Mietitrebbie S760, S770, S780, S785, S790 e HillMaster™

(N° di serie 115000 -)

JOHN DEERE

MANUALE DELL'OPERATORE

Mietitrebbie S760, S770, S780, S785, S790 e HillMaster™

OMZ201517 EDIZIONE I8 (ITALIAN)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werke Zweibrücken
Versione europea
PRINTED IN U.S.A.

Introduzione

Premessa

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere le corrette procedure d'uso e manutenzione della macchina. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza infortuni o danni all'equipaggiamento. Questo manuale e i segnali di sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordinazione).

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla quando viene venduta.

LE MISURE IN QUESTO MANUALE sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i ricambi e la viteria corretti. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

LATO SINISTRO E LATO DESTRO si intendono guardando nella direzione di avanzamento della macchina.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nella Sezione relativa alle specifiche o ai numeri di identificazione. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati dei pezzi di ricambio. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

UNA REGOLAZIONE DELL'EROGAZIONE DEL COMBUSTIBILE oltre le specifiche di fabbrica o altri interventi rivolti ad aumentare la potenza invalidano la garanzia della macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE QUESTA MACCHINA, il concessionario ha effettuato un'ispezione di preconsegna. Dopo le prime 20 - 50 ore di funzionamento, fissare un'ispezione post vendita con il concessionario per assicurare le migliori prestazioni.

QUESTA MIETITREBBIA È STATA PROGETTATA ESCLUSIVAMENTE per lavori agricoli o affini (“USO PREVISTO”). Qualsiasi altro impiego è da considerarsi come "uso non conforme alla destinazione". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità d'uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

QUESTA MIETITREBBIA DEVE ESSERE UTILIZZATA, sottoposta a manutenzione e riparata solo da persone a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme generali di sicurezza, di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate. Qualsiasi modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva il costruttore da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

REGISTRAZIONE DI PRODOTTI USATI. Se i prodotti John Deere usati sono stati acquistati presso un concessionario John Deere autorizzato, quest'ultimo ha già provveduto ad aggiornare le informazioni di registrazione della garanzia e non sono richieste ulteriori informazioni da parte dell'acquirente.

Se i prodotti John Deere usati sono stati acquistati all'incanto, mediante un intermediario o da un agricoltore, si raccomanda all'acquirente di procedere immediatamente alla registrazione. John Deere e i suoi concessionari attribuiscono grande importanza alla sicurezza e alla soddisfazione dei loro clienti. I concessionari John Deere di zona sono ottimamente attrezzati e lieti di fornire ai propri clienti i massimi livelli di assistenza per le loro macchine. Nei siti web John Deere nazionali i clienti possono immettere il proprio indirizzo e i dettagli relativi ai prodotti acquistati; selezionando poi il concessionario prescelto potranno ricevere un buono sconto per un acquisto di qualificazione di parti John Deere.

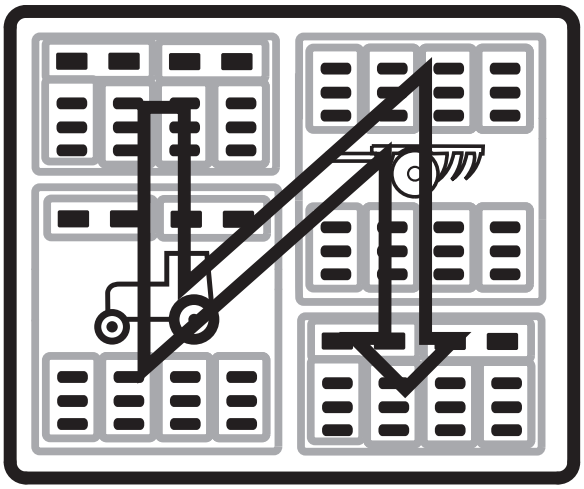
OUO6075,000174F-39-31JAN14

Un messaggio ai nostri clienti

Siamo lieti che abbiate riposto la vostra fiducia in noi con l'acquisto di questa macchina. Prima di creare questa macchina, abbiamo passato ore e ore in fase di progettazione e di prova per essere sicuri di garantire prestazioni di altissimo livello. Per ottenere le massime prestazioni, è assolutamente necessario azionare questa macchina secondo le procedure illustrate in questo manuale.

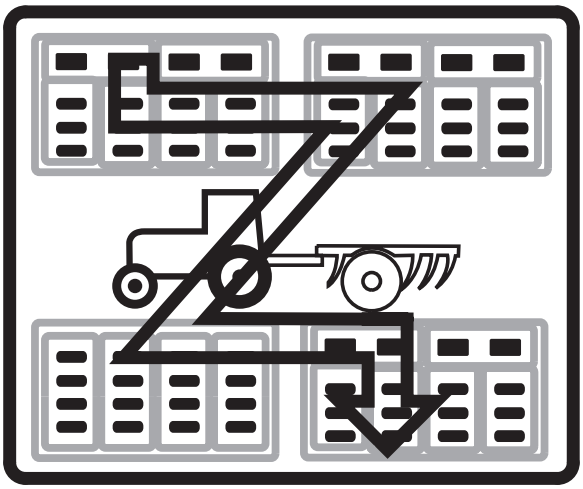
Nel manuale le informazioni sono divise in sezioni. I nomi delle sezioni sono indicati nel sommario e nella parte superiore di ciascuna pagina. Ciascuna sezione ha un numero univoco e il conteggio delle pagine. Le informazioni specifiche all'interno di ogni singola sezione sono organizzate in argomenti identificati con titoli in grassetto.

I titoli degli argomenti sono elencati nel sommario con il numero della sezione e la pagina in cui inizia l'argomento. Gli argomenti e le informazioni relative a ciascun argomento sono indicati anche nell'indice con il numero di sezione e la pagina.



A100767—UN—07JUN18

Il contenuto dell'argomento è disposto dall'alto verso il basso sulla sinistra, poi di nuovo dall'alto verso il basso sulla destra, quindi lo schema si ripete nella pagina successiva. Le immagini precedono il testo a cui si riferiscono all'interno dell'argomento.



A100768—UN—07JUN18

Il contenuto può dividersi prima e dopo le immagini e le tabelle che occupano l'intera larghezza di una pagina.

Consultare spesso il presente manuale per sapere dove trovare le informazioni.

Vi ringraziamo per aver acquistato questa macchina.

OUO6075,00049D4-39-08JUN18

Prestazioni in termini di emissioni e manomissione

Funzionamento e manutenzione

Il motore, compreso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere fatto funzionare, usato e manutenuto come indicato nelle istruzioni fornite in questo manuale per mantenere le emissioni del motore entro i requisiti applicabili per la categoria/certificazione del motore.

Manomissione

Non deve essere eseguita alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle emissioni, soprattutto per quanto riguarda la disattivazione o la mancata manutenzione del sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR) o di dosaggio del DEF. La manomissione del sistema di controllo delle emissioni del motore comporta la perdita di validità dell'approvazione UE (Unione europea) del tipo e delle garanzie applicabili in materia di emissioni.

DX,EMISSIONS,PERFORM-39-12JAN18

Vista di identificazione

H115702—UN—31AUG15
OUO6075,000413D-39-31AUG15

Indice generale

Pagina

Caratteristiche di sicurezza
Caratteristiche di sicurezza della macchina 05-1

Sicurezza
Riconoscere le informazioni per la sicurezza 10-1
Comprensione delle parole di segnalazione 10-1
Attenersi alle istruzioni di sicurezza 10-1
Guida della macchina 10-2
Capacità dell'operatore 10-2
Rispettare il codice della strada 10-2
Controllare la sicurezza della macchina 10-2
Nessun passeggero (soprattutto bambini) a bordo oltre l'operatore 10-2
Zavorramento per il contatto sicuro con il terreno 10-3
Trasporto su strada con testata inserita 10-3
Evitare linee di trasporto di energia elettrica 10-3
Parcheggio e allontanamento dalla macchina 10-3
Lavorare in un'area ben ventilata 10-3
Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi 10-4
Prepararsi alle emergenze 10-4
Maneggiamento in sicurezza del fluido di avviamento 10-4
In caso di incendio 10-5
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento 10-5
Indossare gli indumenti di sicurezza 10-6
Tenersi a debita distanza dalle unità di raccolta 10-6
Non avvicinare le mani ai coltelli 10-6
Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza 10-6
Allacciare la cintura di sicurezza 10-7
Sedile dell'operatore riscaldato e ventilato 10-7
Sedile passeggero 10-7
Trasporto sicuro della mietitrebbia con testata 10-7
Prevenire gli spostamenti incontrollati della macchina 10-8
Manutenzione in sicurezza 10-8
Saldature in prossimità delle unità elettroniche di comando 10-8
Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare 10-9
Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione 10-9
Evitare il contatto con parti in movimento 10-9
Pulizia della tramoggia e rimozione sicura delle ostruzioni 10-10
Mantenersi a distanza da alberi di comando rotanti 10-10
Installare tutte le protezioni e i ripari. 10-10
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione 10-10

Pagina

Evitare di aprire il circuito del sistema del combustibile ad alta pressione 10-11
Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori 10-11
Proteggersi da spruzzi in pressione 10-11
Attenersi alle indicazioni relative ai pneumatici 10-12
Manutenzione sicura dei pneumatici 10-12
Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti 10-12
Manutenzione in sicurezza dell'impianto di raffreddamento 10-13
Rimozione dei residui di prodotto 10-13
Supportare la macchina in modo appropriato 10-13
Immagazzinare gli accessori in modo sicuro 10-14
Manutenzione delle cinghie di trasmissione in sicurezza 10-14
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe 10-14
Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia 10-14
Uscita di emergenza 10-15
Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie 10-15
Pulizia del filtro di scarico in sicurezza 10-16
Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura 10-17
Sistema di allarme rotante 10-17
Sistema di rilevamento della presenza operatore 10-18
Avvertenza — AutoTrac™ rilevato 10-18
Attenzione — Riavvio del sistema 10-18
Attenzione — Installazione del software 10-19
Attenzione – Rollback del sistema 10-19

Segnali di sicurezza
Simboli per la sicurezza 15-1
Sostituzione dei segnali di sicurezza 15-1
Manuale dell'operatore 15-1
Riparazione e Manutenzione 15-1
Cintura di sicurezza 15-2
Freno di stazionamento 15-2
Olio e gas idraulico in pressione 15-2
Accumulatore 15-2
Evitare le linee aeree a bassa altezza 15-3
Tramoggia 15-3
Uscita di emergenza 15-3
Scaletta di accesso alla cabina/piattaforma 15-3
Evitare collisioni con motoveicoli 15-3
Ruote gemellate (se in dotazione) 15-4
Fermo di sicurezza del collo alimentatore 15-4
Protezione del collo alimentatore 15-4
Olio e gas idraulico in pressione 15-4
Accumulatore 15-5

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2018
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.

Pagina

Catena del nastro di trasporto collo alimentatore 15-5
Telaio di inclinazione del collo alimentatore 15-5
Protezione di sinistra 15-5
Sportelli per la pulizia della tramoggia 15-5
Coclea di scarico a piegamento motorizzato (se in dotazione) 15-6
Scatola della batteria 15-6
Olio e gas idraulico in pressione 15-6
Accumulatore 15-7
Trinciapaglia 15-7
Trinciapaglia (continuazione) 15-7
Spargipula 15-7
Bloccaggio dello spargipula 15-8
Scaletta di accesso posteriore e piattaforma 15-8
Evitare gli incendi 15-8
Tramoggia 15-8
Olio e gas idraulico in pressione 15-9
Accumulatore 15-9
Impianto di raffreddamento 15-9
Evitare la tramoggia 15-10
Evitare la coclea di carico della granella pulita ... 15-10
Sportello del vaglio rotante e ventola del radiatore 15-10
Elevatore del cereale pulito 15-10
Vaschetta parasassi 15-10
Olio e gas idraulico in pressione 15-11
Accumulatore 15-11
Protezione del comando del convogliatore 15-11
Motorino di avviamento 15-12
Temperatura di scarico (Final Tier 4/Stage V) 15-12
Sistema del compressore aria (se in dotazione) 15-12
Serbatoio del compressore aria (se in dotazione) 15-13
Sportello d'ispezione 15-13

Stazione dell'operatore
Tipi di radio (opzionali) 20-1
Radio postvendita 20-1
Programmazione della radio sulla frequenza locale 20-1
Comandi radio 20-2
Antenna 20-2
Cablaggio per radio per comunicazioni/banda cittadina 20-2
Supporto per radio per comunicazioni/ricetrasmittente 20-3
Posizioni della scaletta di accesso alla cabina 20-4
Estintore (Europa) 20-5
Estintori (Australia e Nuova Zelanda) 20-5
Estintori (Unione economica eurasiatica) 20-6
Ubicazioni estintore 20-6
Corrimano e accesso tramite pedana sul lato destro 20-7

Manutenzione durante il rodaggio
Rodaggio del motore 25-1
Regolazione dei comandi a cinghia - Dopo le prime 50 ore di esercizio 25-3
Controllo durante il rodaggio prima delle prime 100 ore di funzionamento 25-4
Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 100 ore (Tier 2/Fase II) 25-4

Pagina

Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 400 ore (Final Tier 4/Stage V) 25-4

Controlli prima dell'avviamento
Livello olio motore 30-1
Livello dell'olio sistema idrostatico/idraulico 30-2
Livello liquido di raffreddamento 30-2
Sistema del combustibile 30-3
Sfiatatoio del serbatoio del carburante 30-4
Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 30-4
Posizioni della presa d'aria del motore 30-4
Presa d'aria dinamica del motore (posizione campo standard) 30-5
Presa d'aria dinamica del motore (posizione campo estesa) 30-6
Presa d'aria dinamica del motore (posizione di trasporto) 30-7
Pulizia del vano motore 30-8

Funzionamento del motore
Pulizia del filtro di scarico in sicurezza 35-1
Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura 35-1
Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento 35-2
Avvertimento di arresto macchina richiesto 35-3
Sensore rilevamento oggetti (Final Tier 4/Stage V) 35-4
Avviamento del motore 35-4
Arresto del motore 35-5
Gestione regime motore (macchine ProDrive™) 35-6
Maneggiamento in sicurezza del fluido di avviamento 35-6
Ausilio per l'avviamento a basse temperature (se in dotazione) 35-7
Riscaldatore del liquido di raffreddamento 35-7

Informazioni sul display CommandCenter™
Determinare le informazioni specifiche sulla macchina 40-1
Aiuto su schermo 40-1
CommandCenter™ Gen. 4 40-1
Processore CommandCenter™ 4 40-2
Struttura della pagina Run (Esecuzione) 40-2
Centro di stato 40-3
Softkey di scelta rapida 40-3
Menu 40-3
Riepilogo delle applicazioni del sistema operativo 40-3
Riepilogo delle applicazioni AMS 40-7
Attivazioni CommandCenter™ 40-8
Attivazioni demo 40-8
Display e audio 40-9
Luminosità 40-9
Audio 40-9
Display multipli 40-9
Calibrazione del display 40-11
Data e Ora 40-11
Modifica data attuale 40-12
Modifica ora corrente 40-12
Language and Units (Lingua e unità di misura) 40-12

Pagina

Impostazioni di lingua e unità di misura 40-13
Gestione software 40-13
Aggiornamento del software del display 40-14
Attivazioni 40-15
Service ADVISOR™ Remoto 40-15
Riprogrammazione del veicolo 40-16
Risoluzione dei problemi - Riprogrammazione 40-18
Gestione file 40-19
Unità USB 40-22
Acquisizione schermate 40-22
Centro di diagnosi 40-22
Diagnosi delle unità di comando 40-23
Diagnostica 40-23
Nascondi Centro di diagnosi 40-24
Codici diagnostici di guasto 40-24
Hardware display 40-24
Informazioni CAN BUS 40-25
Valori CAN BUS 40-25
Rete 40-26
DataSync 40-26
Utenti e accesso 40-26
Profili utente 40-27
Gruppi di accesso 40-27
Gestione layout 40-27
Gruppo attivo 40-28
Barra di accesso rapido 40-28
Tutte le pagine Run 40-29
Aggiunta, modifica o duplicazione di pagine Run 40-29
Navigazione Pagine Run sulla pagina principale 40-30
Campi e confini 40-30
Gestione di Clienti, Aziende agricole e Campi 40-31
Confini campo 40-32
Sistema di guida AutoTrac™ 40-32
Gestione attrezzatura 40-33
Profilo macchina 40-33
Profilo attrezzo 40-34
Gestione impostazioni 40-35
Monitor macchina 40-35
Monitor operazioni 40-36
Registrazione operazioni 40-36
Manutenzione e calibrazioni 40-36
Controlli di servizio 40-36
Intervalli di manutenzione 40-37
Calibrazioni 40-37
ISOBUS VT 40-37
Ricevitore GPS StarFire™ 40-38
Video 40-38
Trigger video 40-39
Pulire il display 40-39
Ripristino del sistema 40-39

Applicazioni display CommandCenter™
Applicazioni Display CommandCenter™ 45-1

Regolazione mietitrebbia interattiva
Accesso a Regolazione interattiva mietitrebbia 45-A-1
Pagina principale Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA) 45-A-1
Stato sessione 45-A-3
Seleziona aree da migliorare. 45-A-3

Pagina

Priorità raccolta 45-A-4
Quale tipo di perdite di granella? 45-A-5
Quale tipo di problemi di qualità granella? 45-A-5
Problemi di qualità paglia 45-A-6
Problemi rilevati da ICA2 ..... 45-A-6
Recupero eccessivo 45-A-6
ICA sta cercando dei suggerimenti. 45-A-7
Selezionare "Applica" in modo che ICA regoli le impostazioni usando la soluzione mostrata. 45-A-7
Modifica problemi 45-A-8
ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni... ..... 45-A-8
Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia 45-A-9
Soluzioni raccomandate 45-A-9
ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore... ..... 45-A-10
Seleziona "Avanti" per procedere con la regolazione manuale. 45-A-11
Visualizza prestazioni 45-A-12
Perdita da separatore 45-A-13
Perdita cassoncino 45-A-13
Perdita non trebbiata 45-A-13
Granella spezzata 45-A-13
Materiale estraneo leggero 45-A-13
Materiale estraneo pesante 45-A-14
Materiale non trebbiato 45-A-14
Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione? 45-A-14
Sessione ICA completata 45-A-16
Come deve procedere ICA? 45-A-16
ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni... ..... 45-A-17
Avanzamento 45-A-18

Configurazione comandi
Accesso a Configurazione comandi 45-B-1
Panoramica di Configurazione comandi 45-B-1
Leva multifunzione - Configurazione comandi 45-B-2
Leva multifunzione 45-B-2
CommandARM™ - Configurazione comandi 45-B-3
CommandARM™ 45-B-4
Crea assegnazioni posizione singola 45-B-4
Crea assegnazioni doppia posizione 45-B-5
Pulsante di scorrimento 45-B-6
Assegnazioni applicazioni 45-B-6
Assegnazioni funzioni 45-B-7

Gestione residui
Accesso a Gestione residui 45-C-1
Gestione residui 45-C-1
Modalità residui 45-C-2
Paletta separatore 45-C-3
Larghezza 45-C-3
Velocità 45-C-4
Direzione 45-C-5
Scambia 45-C-6
Regolazioni all'esterno della cabina 45-C-6

Testata
Accesso a Testata 45-D-1
Intestazione 45-D-1
Dettagli testata 45-D-3
Larghezza 45-D-4
Larghezza testata mais 45-D-5

Pagina

Larghezza filari 45-D-5
Velocità minima aspo 45-D-5
Registrazione lavoro in corso 45-D-6
Ore 45-D-6
Velocità sollevamento/abbassamento 45-D-7
Velocità inclinazione 45-D-8
Sensibilità altezza 45-D-9
Sensibilità inclinazione 45-D-10
Inclinazione longitudinale 45-D-11
Cntrl automatico testata 45-D-12
Anteprima comando 45-D-12
Automazione testata 45-D-12
Ripristino altezza 45-D-13
Rilevamento altezza — Sollevata da terra 45-D-15
Rilevamento altezza - A terra 45-D-16
Flottazione collo alimentatore 45-D-18
Inclinazione laterale 45-D-20
Ripristino preferenze 45-D-21
Dial—A—Speed™ 45-D-21
Ripristino avanzamento/arretramento 45-D-23
Ripristino posizione aspo 45-D-24
Ripristino della posizione delle piastre di copertura 45-D-25
Posizione della barra falciante 45-D-26
Pressione HydraFlex™ 45-D-27
Velocità nastro trasportatore 45-D-28
Posizione di flottazione trasportatore 45-D-29
Inclinazione barra di taglio 45-D-30
Spaziatura piastre di copertura 45-D-31
Velocità albero posteriore 45-D-31
Posizione della barra falciante 45-D-32
Impostazioni avanzate 45-D-33
Modalità funzioni minime di emergenza 45-D-33
Procedura guidata di posizione barra di taglio . 45-D-34

HarvestSmart™
Accesso a HarvestSmart™ 45-E-1
Pagina principale HarvestSmart™ 45-E-1
Automazione 45-E-2
Stato 45-E-2
Impostazioni 45-E-4
Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Smart 45-E-5
Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Smart | Target Smart 45-E-5
Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Capacity 45-E-6
Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Capacity | Pressione target 45-E-6
Impostazioni | Limitatori 45-E-7
Impostazioni | Limitatori | Potenza massima motore 45-E-7
Impostazioni | Limitatori | Velocità di spostamento massima 45-E-9
Impostazioni | Aggressività della risposta 45-E-10

Regolazione mietitrebbia integrata 2
Accesso a Regolazione mietitrebbia integrata 2 ..... 45-F-1
Pagina principale Regolazione mietitrebbia integrata 2 ..... 45-F-1
Cronologia | Regolazioni 45-F-3
Ottimizzazione prestazioni 45-F-3
Dettagli di regolazione 45-F-4
Video del sistema della granella 45-F-5

Pagina

Modifica priorità raccolta 45-F-5
Cronologia | Prestazioni 45-F-6
Residui su obbiettivo 45-F-7
ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni prefissate 45-F-8
Ritorna a ottimizzazione 45-F-9
Imposta valore prefissato prestazioni 45-F-9
Cronologia 45-F-9
Active Terrain Adjustment™ 45-F-10
Sensibilità in salita 45-F-11
Sensibilità in discesa 45-F-11
Messa a punto scostamento | Ventola di pulizia 45-F-12
Messa a punto scostamento | Crivello inferiore 45-F-12
Messa a punto scostamento | Crivello superiore 45-F-13
Mantenimento automatico | Impostazioni 45-F-14
Perdita granella | Sensibilità 45-F-14
Granella spezzata | Sensibilità 45-F-15
Materiale estraneo | Sensibilità 45-F-15
Aggressività della risposta 45-F-16
HarvestSmart™ | Impostazioni 45-F-16
Pressione target 45-F-17
Potenza massima motore 45-F-17
Velocità di spostamento massima 45-F-19
Aggressività della risposta 45-F-20
Diagnostica ICA2 ..... 45-F-20
Stato automazione 45-F-21
Stato HarvestSmart™ 45-F-21
Stato di Active Terrain Adjustment™ 45-F-23
Stato Mantenimento automatico 45-F-24

Movimentazione granella
Accesso a Movimentazione granella 45-G-1
Pagina principale Movimentazione granella 45-G-1
Impostazioni avanzate 45-G-2
Impostazioni avanzate | Lampeggiante automatico di livello granella 45-G-2
Impostazioni avanzate | Compensazione scarico tramoggia 45-G-3
Impostazioni avanzate | Allarme livello personalizzato 45-G-3
Livello granella 45-G-3
Impostazioni relative all'umidità 45-G-4
Allarme umidità 45-G-4
Correzione dell'umidità 45-G-5
Centro di stato 45-G-6

Ripiegamento
Accesso a Ripiegamento 45-H-1
Pagina principale Ripiegamento 45-H-1
Coperture della tramoggia 45-H-2
Estremità coclea pieghevole 45-H-3
Testata mais pieghevole (senza sensori di posizione) 45-H-4
Testata mais pieghevole (con sensori di posizione) 45-H-5

Impostazioni raccolta
Accesso a Impostazioni raccolta 45-I-1
Pagina principale Impostazioni raccolta 45-I-1
Impostazioni di raccolta caricate 45-I-2

Pagina

Impostazioni di raccolta caricate | Impostazione predefinita 45-I-3
Impostazioni di raccolta caricate | Condizioni di trebbiatura 45-I-5
Impostazioni di raccolta caricate | Condizioni paglia 45-I-5
Impostazioni di raccolta caricate | Salva impostazione predefinita 45-I-6
Impostazioni di raccolta caricate | Salva impostazione predefinita | Valore predefinito di fabbrica 45-I-6
Impostazioni di raccolta caricate | Salva valore predefinito | Impostazione predefinita personalizzata 45-I-7
Impostazioni di raccolta caricate | Effetti del cambio di raccolto 45-I-7
Impostazioni attuali | Distanza libera controbattitore 45-I-8
Impostazioni attuali | Velocità di trebbiatura 45-I-9
Impostazioni attuali | Ventola di pulizia 45-I-9
Impostazioni attuali | Distanza crivello superiore 45-I-10
Impostazioni attuali | Distanza crivello inferiore 45-I-11
Impostazioni attuali | Configurazione esterna ... 45-I-12
Impostazioni attuali | Stati regolazione 45-I-12
Impostazioni avanzate 45-I-14
Impostazioni avanzate | Risoluzione separatore 45-I-14
Impostazioni avanzate | Risoluzione cassoncino 45-I-15
Obiettivo prestazioni 45-I-16

Motore
Accesso a Motore 45-J-1
Pagina principale Motore 45-J-1
Potenza motore 45-J-2
Panoramica dell'impianto del filtro di scarico 45-J-3
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico ... 45-J-3
Pulizia del filtro in posizione di parcheggio 45-J-4
Disattivazione pulizia automatica del filtro dei gas di scarico 45-J-5
Raffreddamento motore in corso 45-J-6
Capacità filtro gestione impurità motore 45-J-7
Compressore aria 45-J-7
Stato compressore aria 45-J-8

Impianto di riscaldamento/ventilazione/ climatizzazione (HVAC)
Accesso all'impianto HVAC 45-K-1
Pagina principale di Riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (HVAC) 45-K-1
Imposta temperatura 45-K-2
Velocità ventola 45-K-2
Modalità flusso d'aria 45-K-3
Climatizzatore (A/C) 45-K-3
Temperatura aria esterna 45-K-4

Trasmissione
Accesso a Trasmissione 45-L-1
Pagina principale Trasmissione 45-L-1
Velocità massima 1 e 2 ..... 45-L-2
Impostazioni avanzate di ProDrive™ 45-L-3

Pagina

Impostazioni avanzate di ProDrive™, Modalità traino 45-L-3
Impostazioni avanzate di ProDrive™, Modalità funzioni minime di emergenza 45-L-4
Pulsante Impostazioni avanzate 45-L-4

Luci
Accesso a Luci 45-M-1
Pagina principale Luci 45-M-1
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro— Anabbaglianti 45-M-2
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro— Anabbaglianti 45-M-2
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro— Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro— Abbaglianti 45-M-3
Luci di uscita 45-M-4
Comando fari di lavoro 45-M-5

Telefono
Sincronizzazione del dispositivo Bluetooth® al CommandCenter™ di 4a Generazione 45-N-1
Gestione dei dispositivi Bluetooth® sincronizzati (se in dotazione) 45-N-2
Funzionamento del telefono 45-N-2
Intensità del segnale del telefono e carica della batteria 45-N-4
Elenco contatti 45-N-4
Chiam. rec. 45-N-5
Cancella Preferiti e Cronologia chiamate 45-N-5

Calibrazioni
Accesso a calibrazioni e procedure 45-O-1
Panoramica delle calibrazioni e procedure 45-O-1
Vibrazione sensore resa 45-O-1
Procedura di calibrazione vibrazioni sensore resa 45-O-2
Temperatura sensore di umidità 45-O-2
Scarto temperatura sensore di umidità 45-O-3
Distanza libera controbattitore (STS elettrico) .. 45-O-3
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (STS elettrico) 45-O-4
Calibrazione della resa 45-O-4
Resa | Qualità di calibrazione 45-O-5
Resa | Indicatore di stato 45-O-5
Registra | Registra campione 45-O-5
Resa | Associa peso bilancia 45-O-7
Resa | Impostazioni avanzate 45-O-7
Resa | Indicatore qualità di calibrazione 45-O-8
Resa | Stato campioni raccolti 45-O-8
Resa | Portata massica 45-O-9
Resa | Indicatore peso 45-O-9
Resa | Stato registrazione 45-O-10
Resa | Ripristina 45-O-10
Resa | Modifica/seleziona calibrazione 45-O-11
Resa | Modifica avanzata 45-O-12
Resa | Elimina campioni inutilizzati 45-O-12
ActiveYield™ 45-O-12
ActiveYield™ | Indicatore di stato 45-O-13
ActiveYield™ | Impostazioni avanzate 45-O-14
ActiveYield™ | Reset 45-O-14
Inclinazione telaio 45-O-14
Procedura di calibrazione inclinazione telaio ... 45-O-14

Pagina

Distanza libera controbattitore (idraulica) 45-O-15
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (idraulica) 45-O-15
Innesto coclea di scarico 45-O-15
Procedura di calibrazione innesto coclea di scarico 45-O-16
Spaziatura piastre di copertura 45-O-16
Procedura di calibrazione distanza piastre di copertura 45-O-17
Velocità sollevamento collo alimentatore 45-O-17
Procedura di calibrazione velocità di sollevamento collo alimentatore 45-O-17
Calibrazione testata 45-O-18
Procedura di calibrazione testata 45-O-18
Autodiagnosi della testata 600x 45-O-18
Procedura di calibrazione autodiagnosi della testata 600x 45-O-19
Gamma avanzamento / arretramento inclinazione collo alimentatore 45-O-19
Procedura di calibrazione gamma longitudinale di inclinazione del collo alimentatore 45-O-19
Gamma inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Procedura di calibrazione gamma di inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Velocità inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Procedura di calibrazione velocità di inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-21
Alette (Testata per mais pieghevole) 45-O-21
Procedura di calibrazione alette (testata per mais pieghevole) 45-O-21
Posizione aspo e barra di taglio 45-O-22
Procedura di calibrazione posizione aspo e barra di taglio 45-O-22
Posizione aspo 45-O-22
Procedura di calibrazione posizione aspo 45-O-23
Lampeggiatore color ambra 45-O-23
Procedura di calibrazione lampeggiatore color ambra 45-O-23
Disaerazione del controbattitore 45-O-24
Procedura di calibrazione per disaerazione controbattitore 45-O-24
Livellamento del controbattitore 45-O-25
Procedura di calibrazione livellamento controbattitore 45-O-25

Descrizione generale della mietitrebbia
Panoramica mietitrebbia 45-P-1
Console anteriore 45-P-2
Display sul montante d'angolo 45-P-3
Console e display CommandARM™ 45-P-6
Leva multifunzione 45-P-6
Barra di navigazione 45-P-7
Componenti lato destro cabina 45-P-9
Componenti lato sinistro cabina 45-P-11
Comandi a padiglione 45-P-11
Comandi di regolazione del sedile 45-P-12
Interruttore a chiave 45-P-12
Regolazione del volante 45-P-13
Azionamento luci 45-P-13
Azionamento indicatori di direzione, avvisatore acustico e abbaglianti/ anabbaglianti 45-P-14

Pagina

Azionamento tergi/lavacristallo anteriore 45-P-14
Azionamento iniezione di etere (se in dotazione) 45-P-15
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile base) 45-P-15
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in tessuto) 45-P-16
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in pelle) 45-P-18
Cinture di sicurezza 45-P-19
Sedile per l'istruttore 45-P-20
Comandi di raccolta 45-P-20
Climatizzatore 45-P-22
Radio 45-P-23
Motore e trazione idrostatica 45-P-23
Luci 45-P-24
Console e display 45-P-25
Inversore del collo alimentatore 45-P-26
Pulizia nastro raccoglitore 45-P-26
Innesto testata 45-P-26
Innesto separatore 45-P-26
Regolazione distanza libera controbattitore 45-P-27
Regolazione velocità di trebbiatura 45-P-27
Regolazione velocità ventola di pulizia 45-P-27
Regolazione crivello superiore 45-P-28
Regolazione crivello inferiore 45-P-28
Ricerca 45-P-29
Pulsante di cambio marcia (se in dotazione) 45-P-29
ProDrive™ (se in dotazione) 45-P-29
Dispositivo di sicurezza per trasporto su strada 45-P-30
Trazione integrale (se in dotazione) 45-P-30
Bloccaggio del differenziale (se in dotazione) 45-P-31
Freno di stazionamento 45-P-31
Spia pulizia del filtro dei gas di scarico 45-P-31
Indicatore livello combustibile 45-P-31
Indicatore livello liquido di scarico diesel (DEF) 45-P-32
Interruttore di arresto rapido 45-P-32
Interruttore brandeggio coclea di scarico 45-P-32
Interruttore di comando coclea di scarico 45-P-33
Pulsante di ripristino AutoTrac™ (se in dotazione) 45-P-33
Interruttore di sollevamento/abbassamento testata e inclinazione (se in dotazione) 45-P-33
Sollevamento/abbassamento aspo e avanzamento/arretramento aspo (se in dotazione) 45-P-34
Velocità albero posteriore del collo alimentatore e piastre di copertura regolabili per testata mais (se in dotazione) 45-P-34
Pulsanti di attivazione della testata 45-P-34

Active Terrain Adjustment™
Accesso ad Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
Pagina principale Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
Stato di Active Terrain Adjustment™ (ATA) 45-Q-2
Regolazione automatica 45-Q-3
Impostazioni avanzate 45-Q-4
Impostazioni avanzate | Sensibilità in salita 45-Q-4
Impostazioni avanzate | Sensibilità in discesa 45-Q-5
Impostazioni avanzate | Regolazione attivazioni 45-Q-6

Pagina

Impostazioni avanzate | Regolazione attivazioni | Dimensione intervallo di regolazione automatica 45-Q-7
Impostazioni avanzate | Regolazione attivazioni | Regolazione automatica On/Off 45-Q-8

Radio
Selezionare la sorgente radio con CommandCenter™ 4a generazione 45-R-1
Schermata iniziale AM, FM e canale meteo 45-R-1
Schermata iniziale XM nella radio Premium 45-R-2
Schermata iniziale per USB nella radio Premium 45-R-2
Schermata iniziale Bluetooth® nella radio Premium (se presente) 45-R-3
Schermata iniziale AUX 45-R-3

Luci e indicatori
Ubicazioni luci—Luci vista anteriore e posteriore 50-1
Ubicazioni luci (luci vista anteriore e posteriore) 50-2
Ubicazioni luci (luci vista anteriore e posteriore) 50-3
Ubicazioni luci (luci vista lato sinistro e lato destro) 50-4
Ubicazioni luci (luci vista lato sinistro e lato destro - segue) 50-5
Ubicazioni luci (luci vista lato sinistro e lato destro - segue) 50-7
Luci di guida (Unione economica eurasiatica) 50-8
Timeout / ritardo di spegnimento 50-8

Collo alimentatore
Fermo di sicurezza del cilindro idraulico 55-1
Protezioni laterali del collo alimentatore 55-1
Sportelli del collo alimentatore 55-2
Sportello di accesso superiore all'acceleratore di alimentazione 55-2
Sportello inferiore del collo alimentatore e supporto della guarnizione della piastra di alimentazione (tipo A) 55-3
Sportello inferiore del collo alimentatore e supporto della guarnizione della piastra di alimentazione (tipo B) 55-3
Vaschetta parasassi 55-4
Regolazione e impostazione del telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore (inclinazione manuale) 55-5
Impostazione del punto zero del telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore (inclinazione idraulica) (se presente) 55-7
Catena del convogliatore collo alimentatore —Regolazione 55-7
Maglie della catena del convogliatore del collo alimentatore — Rimozione 55-8
Tamburo alimentatore (inclinazione manuale) —Regolazione altezza 55-9
Tamburo alimentatore (inclinazione idraulica) —Regolazione altezza 55-9

Pagina

Velocità del convogliatore del collo alimentatore — Cambio della velocità 55-10
Maglie della catena di trasmissione del convogliatore del collo alimentatore— Rimozione 55-11
Catena di comando del convogliatore del collo alimentatore — Regolazione 55-12
Ruote dentate dell'albero superiore del collo alimentatore 55-12
Cinghia di comando del collo alimentatore a velocità variabile—Sostituzione 55-12
Cinghia di comando collo alimentatore a velocità variabile—Regolazione 55-14
Cinghia dell'aspo della testata/della pompa del nastro raccoglitore (collo alimentatore a velocità variabile)—Sostituzione 55-16
Cinghia dell'aspo della testata/della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità variabile)— Regolazione 55-19
Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa — Sostituzione 55-19
Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa — Regolazione 55-20
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa) — Sostituzione 55-20
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa) — Regolazione 55-22
Cinghia del comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità — Sostituzione 55-22
Cinghia del comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità — Regolazione 55-23
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch) — Sostituzione 55-23
Cinghia della pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a cinghie (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch) — Regolazione 55-24
Indicatore inclinazione manuale (Indicatore dell'inclinazione laterale) 55-25
Collegamento del multicoupler e del dispositivo di aggancio a punto singolo 55-25
Attacco e stacco testata dal collo alimentatore 55-27
Aggancio a punto singolo — Regolazione 55-28
Cavo parte inferiore collo alimentatore terreno pianeggiante - Regolazione 55-29
Collo alimentatore terreno pianeggiante - Regolazione spessore 55-29
Perni aggancio collo alimentatore (pulizia) 55-30
Sgancio manuale del collo alimentatore 55-30
Ubicazione della vite di sicurezza a taglio 55-30

Protezioni
Portelli ad ala di gabbiano 60-1
Regolazione cilindro portello ad ala di gabbiano 60-2

Pagina

Cassetta portattrezzi (se in dotazione) 60-2
Protezioni lato sinistro 60-2
Protezioni laterali sul lato destro 60-4
Coperture del separatore 60-4

Separatore

Piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto standard — Sostituzione 65-1
Spranghe antiusura dell'acceleratore di alimentazione per raccolte difficili — Sostituzione 65-1
Piastrine antiusura dell'acceleratore dentato di alimentazione prodotto — Sostituzione 65-2
Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso) 65-3
Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso)—Rimozione 65-3
Cinghia dell'acceleratore prodotto — Sostituzione 65-5
Cinghia dell'acceleratore - Regolazione 65-7
Acceleratore di alimentazione prodotto ad alta capacità e velocità standard — Modifica della velocità 65-7
Acceleratore della alimentazione del prodotto ad alta velocità e elevata capacità — Passaggio alla bassa velocità 65-7
Consigli relativi al controbattitore 65-8
Tipi di controbattitore 65-9
Distanziatori delle griglie del separatore 65-9
Tipi di griglia del separatore 65-10
Coperchi delle griglie del separatore (se in dotazione) 65-10
Barre aggiuntive delle griglie di separazione (se in dotazione) 65-11
Posizioni delle barre aggiuntive delle griglie del separatore (se in dotazione) 65-11
Viti di sicurezza a taglio del settore di ruota elicoidale del controbattitore (regolazione controbattitore standard) 65-12
Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) — Rimozione e installazione 65-12
Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) — Rimozione e installazione 65-15
Livellamento del controbattitore (regolazione controbattitore standard) 65-21
Livellamento del controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 65-23
Deflettori della copertura superiore del separatore (se in dotazione) 65-28
Denti ed elementi di trebbiatura (rotore TriStream) — Rimozione e installazione 65-28
Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31
Denti ed elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile) — Rimozione e installazione 65-32
Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Separatore Posi-Torq™ — Doppia gamma di velocità 65-35
Distanza delle pulegge del comando del separatore — Regolazione 65-36
Cinghia del separatore a velocità variabile — Sostituzione 65-37
Separatori della base della coclea 65-38
Cinghia del mulinello lanciapaglia — Regolazione 65-38
Cinghia del mulinello lanciapaglia — Sostituzione 65-38
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore - Sostituzione (tipo con 5 e con 10 alette) 65-42
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore standard—Sostituzione (tipo con 8 alette) 65-43
Piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia per prodotti difficili — Sostituzione 65-43
Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) — Regolazione 65-44
Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) — Sostituzione 65-44
Lanciapaglia a flusso superiore standard (se in dotazione) — Sostituzione delle alette 65-45
Lanciapaglia a flusso superiore per prodotti difficili (se in dotazione) — Sostituzione delle alette 65-45
Cinghia del contralbero, lato anteriore destro — Regolazione 65-46
Cinghia del contralbero, lato anteriore destro — Sostituzione 65-47
Cinghia del contralbero, lato posteriore destro — Regolazione 65-47
Cinghia del contralbero, lato posteriore destro — Sostituzione 65-47
Scivoli scoperti del cassoncino di pulizia e sportello di accesso 65-48
Ingranaggi della coclea del cassoncino di pulizia — Sportello per la pulizia manuale (se in dotazione) 65-48
Ingranaggi della coclea del cassoncino di pulizia — Sportello per la pulizia (se presente) 65-48
Cinghia cassoncino, ventola e coclea convogliatrice—Regolazione 65-49
Cinghia cassoncino, ventola e coclea convogliatrice—Sostituzione 65-49
Attuatore della ventola di pulizia (senza Active Terrain Adjustment™)—Regolazione 65-50
Attuatore della ventola di pulizia (Active Terrain Adjustment™)—Regolazione 65-50
Cinghia della ventola di pulizia (senza Active Terrain Adjustment™)—Sostituzione 65-50
Cinghia della ventola di pulizia (Active Terrain Adjustment™)—Sostituzione 65-51

Pagina

Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) 65-51
Crivello superiore anteriore fisso 65-52
Crivelli superiore e inferiore — Misurazione 65-52
Crivello superiore di tipo universale da 30 mm (1-3/16 in) 65-53
Crivello superiore a denti lunghi 41 mm (1-5/8 in.) 65-53
Crivello superiore per mais Premium da 41 mm (1-5/8 in) 65-53
Crivello inferiore di tipo universale da 30 mm (1-3/16 in.) 65-54
Crivello inferiore a denti lunghi 30 mm (1-3/16 in) 65-54
Interruttore di regolazione della distanza libera del crivello superiore/inferiore 65-54
Crivello superiore posteriore a doppia regolazione—Regolazione 65-54
Elementi crivello superiore/inferiore - Rimozione ed installazione 65-55
Gruppi del crivello superiore/crivello inferiore/ pianale di ritorno 65-57
Motore crivello superiore/inferiore— Regolazione manuale 65-58
Cinghia dell'elevatore della granella pulita — Regolazione 65-58
Cinghia elevatore granella pulita — Sostituzione 65-59
Catena del convogliatore dell'elevatore della granella pulita — Regolazione 65-60
Controlli funzionali del sistema VisionTrak™ 65-60
Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se presente) 65-61
Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™ (se in dotazione) 65-61
Sensori elevatore sistema di recupero 65-62
Palette elevatore sistema di recupero 65-63
Cinghia di trasmissione dell'elevatore di recupero—Regolazione (Tipo A) 65-63
Catena a palette dell'elevatore del sistema di recupero—Regolazione 65-63
Catena di comando della coclea superiore di recupero—Regolazione (Tipo A) 65-64
Cinghia di trasmissione del sistema di recupero — Regolazione (tipo B) 65-64
Cinghia di trasmissione del sistema di recupero — Sostituzione (Tipo B) 65-64
Catena di comando del sistema di recupero — Regolazione (tipo B) 65-65
Catena di comando del sistema di recupero — Sostituzione (Tipo B) 65-65
Barrette antiusura e barre raspatrici del sistema di recupero — Rimozione e installazione (Tipo B) 65-66
Barrette antiusura e barre raspatrici del sistema di recupero — Regolazione (Tipo B) 65-68
Controbattitore ritorno sistema di recupero — Regolazione (Tipo B) 65-69
Sportello per la pulizia della coclea del sistema di recupero (Tipo B) 65-69
Cinghie di trasmissione — Lato sinistro 65-70
Cinghia di trasmissione—Lato destro (Tipo A) 65-71
Cinghia di trasmissione—Lato destro (Tipo B) 65-71
Acceleratore—Disintasamento 65-72
Separatore — Disintasamento 65-72
Lanciapaglia—Disintasamento 65-73

Gestione residui

Opzione di gestione del materiale residuo (Intermediate/Deluxe Residue) 70-1
Opzione di gestione del materiale residuo (Premium Residue) 70-1
Opzione di gestione del materiale residuo (spargipaglia) 70-2
Informazioni generali sull'andanatura (Intermediate/Deluxe Residue) 70-2
Deflettori del deviatore del prodotto — Regolazione 70-2
Informazioni generali sull'andanatura (Premium Residue) 70-3
Rastrelli di convergenza dell'andana 70-3
Deflettori — Regolazione (Deluxe Residue) 70-4
Palette del deflettore (regolazione manuale) — Regolazione (Deluxe Residue) 70-4
Palette del deflettore (motore elettrico) — Regolazione (Deluxe Residue) 70-5
Palette del deflettore (regolazione manuale) — Impostazioni di fabbrica (Deluxe Residue) 70-6
Palette del deflettore (regolazione elettrica) — Impostazioni di fabbrica (Deluxe Residue) 70-7
Deflettore PowerCast™ — Regolazione (opzionale) 70-8
Lama del deflettore PowerCast™ - Sostituzione (opzionale) 70-8
Protezioni posteriori del deflettore PowerCast™ (opzionale) 70-9
Deviatore del raccolto 70-9
Deflettori aria 70-10
Base del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) - Rimozione (Premium Residue) 70-10
Barra di comando trinciapaglia (opzionale) 70-11
Gruppo controlame del trinciapaglia — Regolazione 70-11
Controlame del trinciapaglia — Sostituzione 70-12
Sportello di accesso del trinciapaglia 70-13
Lame del trinciapaglia per taglio fine — Sostituzione e configurazione 70-13
Lame del trinciapaglia per taglio extra fine — Sostituzione e configurazione 70-14
Lama separatore centrale - Sostituzione (deflettore PowerCast™ avanzato) 70-16
Coltelli del trinciapaglia — Centraggio 70-16
Interruttore di regolazione del trinciapaglia 70-17
Velocità comando trinciapaglia—Cambio 70-17
Palette del deflettore—Regolazione (Intermediate/Premium Residue) 70-18
Palette del deflettore (motore elettrico) — Regolazione (Intermediate/Premium Residue) 70-19
Palette del deflettore (regolazione elettrica) — Impostazioni di fabbrica (Intermediate/ Premium Residue) 70-20
Dischi dello spargipula PowerCast avanzato — Sostituzione 70-21
Spanditore (informazioni generali) 70-22
spanditore — Posizione andana 70-22

Pagina

Spanditore — Abbassamento 70-23
Dischi dello spargipula (velocità singola) — Sostituzione 70-24
Dischi dello spargipula (velocità doppia) — Sostituzione 70-25
Spargipaglia ad ampia distribuzione (opzionale) 70-26
Tensione della cinghia di trasmissione del trinciapaglia — Regolazione 70-26
Cinghia del trinciapaglia—Sostituzione 70-27
Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia — Regolazione 70-30
Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia-Sostituzione (Tipo A) 70-30
Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia-Sostituzione (Tipo B) 70-32

Tramoggia della granella e sistema di scarico
Scaletta tramoggia/motore 75-1
Fori di scarico della tramoggia granella 75-1
Canale di trasporto di campioni di granella della tramoggia 75-1
Sensori di riempimento tramoggia—Regolazione 75-2
Coperture della tramoggia (se in dotazione) — Funzionamento 75-2
Coperture della tramoggia granella (se in dotazione) — Regolazione 75-3
Coperchi della coclea trasversale della tramoggia della granella 75-3
Coperture della coclea trasversale ActiveYield™ (se presenti)—Rimozione 75-4
Ubicazioni dei sensori ActiveYield™ (se presenti) 75-5
Ubicazione viti di sicurezza a taglio 75-6
Vite di sicurezza del comando della coclea di scarico 75-6
Deflettore della coclea di carico della tramoggia 75-7
Coclea di carico della tramoggia (estensioni tramoggia) — Ripiegamento 75-7
Coclea di carico della tramoggia (coperture della tramoggia)—Regolazione 75-7
Piastra del sensore resa (estensione tramoggia) — Pulizia 75-8
Piastra del sensore resa (coperture tramoggia)—Pulizia 75-9
Catena di comando della coclea di scarico — Regolazione 75-9
Supporto oscillante coclea di scarico — Regolazione 75-9
Posizione coclea di scarico —Regolazione 75-10
Posizioni del braccio di bloccaggio coclea di scarico 75-10
Cinghia di trasmissione della coclea di scarico — Sostituzione (Tipo A) 75-11
Cinghia di trasmissione della coclea di scarico — Sostituzione (Tipo B) 75-12

Assistenza - Impianto elettrico
Saldature in prossimità delle unità elettroniche di comando 80-1

Pagina

Pulizia regolare dei connettori dell'unità elettronica di comando 80-1
Precauzioni relative agli interventi sul circuito elettrico 80-1
Precauzioni fondamentali per la gestione di componenti elettrici / Precauzioni relative ai veicoli equipaggiati con sistemi computerizzati 80-2
Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie 80-2
Batterie — Installazione in sicurezza 80-3
Cavi della batteria — Collegamento 80-4
Batteria — Carica 80-4
Batterie — Controllo della densità relativa dell'elettrolito 80-4
Batterie-Collegamento del sovralimentatore 80-5
Batterie—Rimozione e installazione (Tipo A) 80-5
Batterie—Rimozione e installazione (Tipo B) 80-6
Interruttore di scollegamento batteria 80-7
Scatola fusibili della macchina 80-7
Fusibili in linea 80-8
Scatola fusibili cabina 80-9
Informazioni di sicurezza relative al video 80-9
Predisposizione per interfaccia video 80-10
Regolazione telecamere (se presenti) 80-11
Norme di sicurezza per la sostituzione delle lampadine alogene 80-11
Lampadina fari anteriori cabina — Sostituzione 80-12
Fari anteriori sulla cabina — Regolazione 80-12
Lampadina alogena cabina — Sostituzione 80-13
Fari alogeni cabina — Regolazione 80-13
Lampadina cruscotto (se in dotazione) — Sostituzione 80-13
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) — Sostituzione 80-14
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) — Regolazione 80-14
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) (opzionale)—Sostituzione 80-15
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) (opzionale)—Regolazione 80-16
Sostituzione dei fari rotanti (Tipo A) 80-17
Sostituzione del faro rotante (Tipo B) 80-17
Luci di scarico, luci di lavoro ausiliarie, luci di lavoro per lo sportello di accesso, luci stoppie e luce della tramoggia granella e della coclea di scarico — Sostituzione 80-18
Luci di illuminazione laterali e luci del cassoncino di pulizia — Sostituzione 80-18
Luci di avvertimento pericolo/luci di ingombro, luci di ingombro/stop e luci di avvertimento pericolo posteriori — Sostituzione 80-18
Luce interna della cabina — Sostituzione 80-19
Plafoniera interna — Sostituzione 80-19

Comando marcia e assale posteriore
Manutenzione sicura dei pneumatici 85-1
Trasporto su strada con testata inserita 85-1
Cura e manutenzione degli pneumatici 85-1
Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo) (testate mais) 85-3

Pagina

Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi) (testate mais) 85-6
Pressione pneumatici anteriori (Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo) (testate mais) 85-7
Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-8
Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-10
Pressione pneumatici anteriori (configurazione HillMaster™ pneumatico singolo) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-11
Pressione pneumatici posteriori (Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici) (testate mais) 85-12
Pressione pneumatici posteriori (Configurazione terreno pianeggiante assale trazione integrale) (Testate mais) 85-14
Pressione pneumatici posteriori (Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici) (Testate mais) 85-16
Pressione pneumatici posteriori (Configurazione HillMaster™ assale trazione integrale) (Testate mais) 85-17
Pressione pneumatici posteriori (configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-18
Pressione pneumatici posteriori (configurazione terreno pianeggiante assale 4 ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-20
Pressione pneumatici posteriori (configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-22
Pressione pneumatici posteriori (configurazione HillMaster™ assale 4 ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-23
Informazioni relative ai pneumatici anteriori e posteriori 85-23
Piolo ausiliario per il montaggio delle ruote motrici 85-24
Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote motrici 85-24
Offset delle ruote motrici anteriori 85-25
Preparazione delle ruote gemellate per il trasporto e la manutenzione 85-25
Rimozione delle ruote anteriori 85-25
Installazione delle ruote anteriori 85-29
Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote posteriori 85-32
Uso di pesi liquidi 85-33
Requisiti per lo zavorramento (S760) 85-34
Requisiti per lo zavorramento (S770) 85-35
Requisiti per lo zavorramento (S770 HillMaster™) 85-36
Requisiti per lo zavorramento (S780) 85-37

Pagina

Requisiti per lo zavorramento (S785 e S790) 85-38
Requisiti per lo zavorramento (S780 HillMaster™) 85-39
Requisiti per lo zavorramento (S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™) 85-40
Etichetta per i punti di inserimento del martinetto 85-40
Posizioni per l'inserimento del martinetto 85-41

Trasporto
Trasporto su strada con testata inserita 90-1
guida della macchina su strada 90-1
Segnalatore di retromarcia 90-4
Trasporto della macchina su un rimorchio 90-4
Etichetta delle posizioni di ancoraggio della macchina 90-11
Posizioni di ancoraggio della macchina 90-11
Posizioni per l'inserimento del martinetto 90-12
Informazioni sul trasporto 90-12
Traino della macchina (macchine con trasmissione e cambio meccanico) 90-12
Attacco per rimorchio manuale - Aggancio (standard) 90-13
Attacco per rimorchio semiautomatico posteriore—Aggancio (opzionale) 90-13
Gancio di traino anteriore 90-14
Gancio di traino posteriore 90-14

Suggerimenti per la raccolta
Funzionamento alle basse temperature 95-1
Consigli per la raccolta 95-1
Combinazioni modalità pulsante di attivazione 95-2
Cambio del codice del raggio dei pneumatici 95-2
Calibrazione della resa a punto singolo o a più punti 95-3

Impostazioni in funzione del raccolto
Alfalfa / orzo 100-1
Canola / ceci 100-2
Mais (asciutto) / mais (umido) 100-3
Pastone di mais / semi edibili 100-4
Lino / sementi da prato 100-5
Guar / Lenticchie 100-6
Lupini / miglio 100-7
Senape / fagioli bianchi 100-8
Piselli / avena 100-9
Mais per popcorn / semi di colza (asciutti) 100-10
Semi di colza (verdi) / riso 100-11
Segale / cartamo 100-12
Sorgo / soia 100-13
Girasole / triticale 100-14
Frumento (difficile) / Frumento (normale) 100-15
Pagina della descrizione dei riferimenti 100-15
Consigli relativi al controbattitore 100-16
Procedura di arresto dell'alimentazione 100-16
Tabella della densità e dell'umidità standard 100-18
Tabella dei pesi standard 100-18

Sistema di livellamento HillMaster™ (se presente)
Sistema HillMaster™ (Informazioni generali) 105-1
Preparazione per il funzionamento quotidiano di HillMaster™ 105-3

Pagina

Interruttori comando livellamento HillMaster™ 105-4

Cingoli John Deere (se presenti)
Foto macchina 110-1
Procedure operative su cingoli per sicurezza 110-1
Manuale dell'operatore 110-1
Accumulatore 110-1
Scala di accesso pivotante alla cabina/ piattaforma 110-2
Posizioni scaletta cabina (cingoli grandi da 60,9 cm (24 in.)) 110-2
Posizioni scaletta cabina (cingoli grandi da 76,2 cm (30 in.) e 91,4 cm (36 in.)) 110-2
Posizioni della scaletta della cabina (ripiegamento/dispiegamento da terra) 110-3
Posizioni della scaletta della cabina (ripiegamento/dispiegamento dalla pedana della cabina) 110-4
Componenti del cingolo 110-5
Caratteristiche e vantaggi dei cingoli 110-5
Funzionamento delle macchine cingolate 110-6
Velocità di trasporto su strada 110-7
Sistema di tensionamento del cingolo 110-8
Pulizia dei cingoli 110-8
Zone da pulire dei cingoli 110-8
Tabella degli intervalli di manutenzione 110-9
Manutenzione e condizionamento della cinghia durante il rodaggio 110-10
Criteri per la sostituzione del cingolo 110-10
Olio del sistema idraulico 110-11
Controllo dell'olio 110-11
Cambio olio 110-12
Specifiche 110-13
Dimensioni del modulo cingolo 110-13
Dimensioni della mietitrebbia 110-14
Punti di riferimento per le dimensioni 110-15
Dichiarazione CE di incorporazione per quasi-macchine 110-16
Targhette di identificazione dei cingoli 110-16
Ubicazione targhetta di identificazione 110-17

Prevenzione degli incendi
Raccomandazioni per la prevenzione degli incendi 115-1
Funzionamento degli estintori 115-1
Carica dell'estintore a liquido (Europa, Australia e Nuova Zelanda) (se necessario) 115-2
Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi 115-2
Prepararsi alle emergenze 115-2
Maneggiamento in sicurezza del fluido di avviamento 115-3
Rimozione dei residui di prodotto 115-3
Estintore (Europa) 115-3
Estintori (Australia e Nuova Zelanda) 115-4
Estintori (Unione economica eurasiatica) 115-4
Ubicazioni estintore 115-5
In caso di incendio 115-5
Pulizia del vano motore 115-5

Pulizia della macchina
Indicazioni generali per la pulizia 120-1

Pagina

Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Pulizia della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7

Carburanti e lubrificanti
Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi 125-1
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento 125-1
Serbatoio del carburante—Riempimento 125-1
Trattamento e conservazione del combustibile diesel 125-2
Gasolio 125-2
Carburante biodiesel 125-3
Potere lubrificante del gasolio 125-4
Additivi supplementari per gasolio 125-5
Controllo del gasolio 125-5
Minimizzazione degli effetti delle basse temperature sui motori diesel 125-5
Additivo per emissioni diesel (DEF) — Utilizzo nei motori dotati del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) 125-6
Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 125-7
Conservazione dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 125-7
Riempimento del serbatoio del additivo per emissioni diesel (DEF) 125-8
Smaltimento dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 125-8
Liquido di raffreddamento per motori diesel (motori con camicie riportate in umido) 125-9
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 125-10
Uso in climi miti 125-10
Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento 125-10
Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento 125-11
Olio per rodaggio per motori diesel – Con certificazione anti-emissioni o con certificazione Tier 1, Tier 2, Tier 3, Fase I, Fase II e Fase III 125-12
Olio motore John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-12
Olio per motori diesel — Tier 2 e Fase II 125-13
Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-13
Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate 125-14
Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore — Motori Tier 2 e Fase II 125-14
Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore — Motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-15
Oilscan™ e CoolScan™ 125-15
Oli per trasmissione ProDrive™, comando del collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch™, sistema di comando idrostatico, sistema idraulico principale e scatola degli ingranaggi principale del motore 125-16

Pagina

Oli per scatole degli ingranaggi di comando trasmissione (cambio meccanico e cambio a pulsante), riduttori finali, coclea di carico, contralbero principale e separatore a due velocità 125-16
Scatola degli ingranaggi inversore collo alimentatore 125-17
Grasso 125-17
Liquido freni (se in dotazione) 125-17
Filtri olio 125-18
Filtri del combustibile 125-18
Lubrificanti alternativi e sintetici 125-18
Conservazione dei lubrificanti 125-18
Miscelazione dei lubrificanti 125-18

Lubrificazione e manutenzione

Intervallo di manutenzione—Impostazione o azzeramento 130-1
Posizioni delle etichette per la lubrificazione 130-1
Sostituzione dei tubi idraulici flessibili 130-1
Pulizia dell'impianto idraulico 130-2
Pressione accumulatore 130-2
Uso di idropulitrici ad alta pressione 130-2
Utilizzo dell'aria pressurizzata 130-3
Simboli di lubrificazione 130-3
Rispetto degli intervalli di manutenzione programmati per la macchina 130-3
Importanti considerazioni 130-3

Manutenzione — Ogni 10 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 10 ore 130-A-1
Livello olio motore 130-A-2
Liquido di raffreddamento motore 130-A-3
Filtro rotante, scambiatore di calore olio, condensatore, radiatore e postraffreddatore aria 130-A-3
Olio idrostatico/idraulico 130-A-4
Olio della scatola degli ingranaggi del motore principale 130-A-5
Serbatoio del compressore aria (se in dotazione) 130-A-5
Prefiltro del combustibile 130-A-5
Articolazioni del motore della trazione a 4 ruote motrici a due velocità (condizioni fangose) 130-A-5
Perni di articolazione/cuscinetti dei fuselli degli assali rinforzati ed extra-rinforzati della trazione a due ruote motrici (in condizioni fangose) 130-A-6
Cuscinetti esterni del riduttore finale (in condizioni fangose) 130-A-6
Tubo flessibile di scarico del climatizzatore 130-A-6
Scatola degli ingranaggi di comando inversore del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) (condizioni di impiego gravoso) 130-A-6
Vano di raccolta sassi 130-A-7
Frizione di sicurezza elevatore recupero (condizioni di raccolto difficili) (macchine S780, S785 e S790) 130-A-7
Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™ (se in dotazione) 130-A-7
Gruppo di lubrificazione centrale (se in dotazione) (macchine HillMaster™) 130-A-7
Perno del riduttore finale (senza gruppo di lubrificazione centrale) (macchine HillMaster™) 130-A-8
Perno di articolazione del cilindro principale (senza gruppo di lubrificazione centrale) (macchine HillMaster™) 130-A-8
Canna del cilindro di livellamento (senza gruppo di lubrificazione centrale) (macchine HillMaster™) 130-A-8

Manutenzione — Ogni 50 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 50 ore 130-B-1
Articolazioni del motore della trazione a 4 ruote motrici a due velocità (condizioni normali) 130-B-2
Cuscinetti e perni di articolazione dei fuselli degli assali rinforzati ed extra-rinforzati della trazione a due ruote motrici (in condizioni normali) 130-B-2
Cuscinetti esterni del riduttore finale (in condizioni normali) 130-B-2
Scatola degli ingranaggi di comando inversore del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) (condizioni normali) 130-B-2
Olio della scatola degli ingranaggi di comando inversore collo alimentatore 130-B-3
Pulegge superiori del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) . 130-B-3
Inclinazione laterale collo alimentatore 130-B-3
Pulegge conduttrice/condotta a velocità variabile del separatore 130-B-4
Pulegge condotta/conduttrice a velocità variabile del separatore (macchine S770 opzionale, S780, S785 e S790) 130-B-4
Pulegge superiore e inferiore del variatore di velocità della ventola di pulizia 130-B-5
Prefiltro del combustibile 130-B-5
Olio del comando separatore a due velocità ... 130-B-5
Filtro principale del combustibile e separatore dell'acqua 130-B-5
Radiatore, postraffreddatore aria, scambiatore di calore dell'aria e condensatore 130-B-6
Sensore resa 130-B-6
Filtro dell'aria esterna cabina 130-B-6
Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se presente) 130-B-6
Frizione di sicurezza elevatore recupero (condizioni di raccolto normali) (macchine S780, S785 e S790) 130-B-7
Attacchi del riduttore finale 130-B-7

Manutenzione — Dopo le prime 100 ore

Tabella degli intervalli di manutenzione — Prime 100 ore 130-C-1
Sostituzione del filtro della scatola ingranaggi del motore principale (macchine S760 e S770 con ProDrive™) 130-C-1

Pagina

Filtro lubrificante della scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine con ProDrive™) 130-C-1

Manutenzione — Ogni 100 ore
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 100 ore 130-D-1
Pressione pneumatici e coppie di serraggio bulloni 130-D-1

Manutenzione—Ogni 200 ore
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 200 ore 130-E-1
Filtro di ricircolo dell'aria 130-E-1
Contralbero primario (collo alimentatore a più velocità) (macchine S770, S780, S785 e S790) 130-E-1
Pulegge condotta/conduttrice a velocità variabile del separatore (macchine S760 e S770) 130-E-2

Manutenzione—Ogni 250 ore
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 250 ore 130-F-1
Olio motore e filtro (Tier 2/Fase II) 130-F-1
Olio motore e filtro (Final Tier 4/Stage V) 130-F-2
Sfiato del serbatoio del carburante 130-F-3
Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 130-F-3

Manutenzione — Ogni 400 ore
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore 130-G-1
Prefiltro del combustibile 130-G-1
Separatore dell'acqua 130-G-2
Filtro principale e secondario del carburante .. 130-G-2
Pulegge conduttrice/condotta a velocità variabile (Final Tier 4/Stage V) (macchine S760 e S770) 130-G-3
Scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico 130-G-4
Cuscinetto della puleggia della pompa di comando testata/aspo 130-G-4
Scanalato del giunto del contralbero primario (collo alimentatore non a più velocità) 130-G-4
Scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico verticale (macchine S780, S785 e S790) 130-G-4
Cuscinetto dell'albero di comando trinciapaglia/sistema di scarico 130-G-4
Puleggia di guida a velocità variabile 130-G-5
Cuscinetti acceleratore 130-G-5
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore (segue) 130-G-6
Frizione di sicurezza del comando coclea del recupero (macchine S760 e S770) 130-G-6
Frizione di sicurezza del comando coclea convogliatrice 130-G-7
Gruppo di lubrificazione lato destro 130-G-7
Cuscinetti del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790) 130-G-7
Cuscinetti del lanciapaglia posteriore 130-G-7
Cuscinetti albero della ventola di pulizia 130-G-7
Barra di accoppiamento assale posteriore 130-G-8
Disco spanditore (se in dotazione) 130-G-8
Olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790) 130-G-8
Olio del comando separatore 130-G-8
Olio del riduttore finale 130-G-8
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore (segue) 130-G-10
Olio della trasmissione (macchine S760 e S770 senza ProDrive™) 130-G-11
Cavi del cilindro del freno di stazionamento (macchine S760 e S770 con trasmissione con cambio a pulsante) 130-G-11
Batterie 130-G-11
Filtro idraulico/idrostatico (macchine S760 e S770) 130-G-11
Filtro di carica del sistema idrostatico 130-G-12
Filtro scatola degli ingranaggi motore principale 130-G-12
Filtro aria sistema di gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V) 130-G-12
Estintori antincendio 130-G-13
Olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario (comando collo alimentatore a velocità variabile e fissa) .. 130-G-13
Liquido freni (macchine S760 e S770 senza ProDrive™) 130-G-13
Cinture di sicurezza 130-G-14
Filtro di lubrificazione della scatola degli ingranaggi motore principale/ProDrive™ (macchine con ProDrive™) 130-G-14
Frizione di sicurezza del collo alimentatore .. 130-G-14
Comando del collo alimentatore a più velocità (macchine S770, S780, S785 e S790) 130-G-14
Olio della scatola degli ingranaggi coclea di carico 130-G-15
Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 130-G-15
Sfiato del serbatoio del combustibile 130-G-15
Cartucce dei filtri aria 130-G-15
Sensore di umidità (se in dotazione) 130-G-16

Manutenzione — Ogni 800 ore di funzionamento
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 800 ore 130-H-1
Scatola degli ingranaggi inversore collo alimentatore 130-H-1

Manutenzione — Ogni 1000 ore di funzionamento
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 1000 ore (macchine ProDrive™) 130-I-1
Cambio olio della scatola degli ingranaggi motore principale 130-I-1
Filtro del serbatoio idraulico (S780, S785 e S790) 130-I-2

Manutenzione — Ogni 1200 ore di funzionamento o tre anni
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 1200 ore o tre anni 130-J-1

Pagina

Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF) 130-J-1
Sostituzione della retina filtrante della testata nel serbatoio del liquido scarico diesel (DEF) 130-J-2

Manutenzione — Ogni 2000 ore di funzionamento
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 2000 ore 130-K-1
Olio del serbatoio idraulico/idrostatico 130-K-2
Gioco valvole del motore 130-K-2
Olio del riduttore finale 130-K-2
Olio della scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine senza ProDrive™) 130-K-3
Olio del comando separatore 130-K-3
Olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario (collo alimentatore a velocità variabile e fissa) 130-K-3
Olio della trasmissione (macchine con trasmissione con cambio meccanico e con cambio a pulsante) 130-K-3
Olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790) 130-K-4

Manutenzione — Ogni 4500 ore di funzionamento o cinque anni
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 4500 ore o cinque anni 130-L-1
Ammortizzatore albero a gomiti motore 130-L-1

Manutenzione — Ogni 6000 ore o sei anni
Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 6000 ore o sei anni 130-M-1
Impianto di raffreddamento del motore 130-M-1

Manutenzione — Secondo necessità
Tabella degli intervalli di manutenzione — Secondo necessità 130-N-1
Filtro di ricircolo dell'aria 130-N-1
Filtro dell'aria esterna cabina 130-N-1
Serbatoio liquido lavavetro anteriore 130-N-2
Schermo alternatore 130-N-2
Sensore di umidità (se in dotazione) 130-N-2
Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se presente) 130-N-2
Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™ (se in dotazione) 130-N-3
Cinghie della staffa dell'estintore (se in dotazione) 130-N-3

Manutenzione — Secondo necessità (liquidi e filtri del motore)
Informazioni sulle emissioni richieste 130-O-1
Scaletta e pedana posteriori 130-O-1
Coperchio di accesso al filtro del motore 130-O-1
Coperchi di accesso al motore 130-O-1
Sostituzione della bomboletta del fluido di avviamento 130-O-2
Non modificare la potenza del motore o il sistema del carburante o dell'aria 130-O-2
Sistema del carburante 130-O-2
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)—Riempimento (motori Final Tier 4/Stage V) . 130-O-3
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)—Scarico (Final Tier 4/Stage V) 130-O-3
Accesso all'unità di dosaggio del liquido scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) . 130-O-4
Accesso alla testata serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) . 130-O-4
Pulizia del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 130-O-5
Serbatoio del carburante—Riempimento 130-O-5
Serbatoio carburante—Scarico 130-O-6
Valvola di intercettazione del serbatoio carburante 130-O-6
Filtro principale del carburante con separatore dell'acqua—Scarico 130-O-6
Prefiltro del combustibile — Pulizia 130-O-7
Prefiltro del combustibile rinforzato (opzionale) — Lavaggio 130-O-8
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) — Sostituzione e pulizia 130-O-8
Elemento del filtro principale e secondario del combustibile — Sostituzione 130-O-9
Sistema del combustibile—Disaerazione 130-O-10
Impianto di raffreddamento — Scarico 130-O-11
Impianto di raffreddamento — Riempimento . 130-O-13
Sistema di raffreddamento — Preparazione per l'inverno 130-O-13
Filtri aria—Rimozione 130-O-13
Sistema del compressore aria (se in dotazione) 130-O-14
Manutenzione ed assistenza per il filtro antiparticolato (Final Tier 4/Stage V) 130-O-15
Trattamento e smaltimento ceneri filtro antiparticolato / filtro di scarico (Final Tier 4/Stage V) 130-O-16
Smaltimento filtro di scarico (Final Tier 4/Stage V) 130-O-16
Filtro aria sistema di gestione impurità nel motore—Rimozione (Final Tier 4/Stage V) 130-O-16

Manutenzione — Secondo necessità (cinghie del motore da 9,0 l)
Cinghie di trasmissione del motore—Percorso (Tier 2/Fase II) 130-P-1
Cinghia per accessori motore/comando ventola/compressore aria (se in dotazione) - Sostituzione (Tier 2/Fase II) 130-P-1
Cinghia del vaglio rotativo — Percorso 130-P-3
Cinghia comando filtro rotante—Sostituzione (Tier 2/Fase II) 130-P-3
Cinghia del motore—Percorso (Final Tier 4/Stage V) 130-P-4
Cinghia compressore del climatizzatore/alternatore—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-P-4
Cinghia di trasmissione del filtro rotante—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-P-6
Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) .. 130-P-6
Cinghia condotta ventola del vuoto—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-P-7
Cinghia di trasmissione ventola a velocità variabile—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-P-8

Pagina

Cinghia del compressore aria (se in dotazione)—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V) 130-P-10
Spazzola del vaglio rotativo — Regolazione .. 130-P-13
Cinghia gestione impurità nel motore— Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-P-14

Manutenzione — Secondo necessità (Cinghie del motore da 13,5 l)
Cinghie di trasmissione del motore— Percorso (Tier 2/Fase II) 130-Q-1
Cinghia per accessori motore/compressore aria (se in dotazione) - Sostituzione (Tier 2/ Fase II) 130-Q-1
Cinghia comando ventola—Sostituzione (Tier 2/Fase II) 130-Q-3
Cinghia del vaglio rotativo — Percorso 130-Q-5
Cinghia comando filtro rotante—Sostituzione (Tier 2/Fase II) 130-Q-6
Cinghia del motore—Percorso (Final Tier 4/ Stage V) 130-Q-6
Cinghia compressore del climatizzatore/ alternatore—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V) 130-Q-7
Cinghia di trasmissione del filtro rotante— Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-Q-10
Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-Q-10
Cinghia del compressore aria (se in dotazione)—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V) 130-Q-11
Cinghia di trasmissione della ventola— Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-Q-13
Spazzola del vaglio rotativo — Regolazione . 130-Q-14
Cinghia gestione impurità nel motore— Sostituzione (Final Tier 4/Stage V) 130-Q-15

Risoluzione dei problemi
Collo alimentatore 135-1
Separatore 135-1
Trazione idrostatica 135-5
Trazione integrale (opzionale) 135-8
Sterzo 135-9
Freni 135-9
Motori 135-10
Componenti elettrici 135-20
Riscaldamento 135-21
Climatizzatore 135-21
Sensore di umidità (se in dotazione) 135-22
Sensore del flusso di prodotto (se in dotazione) 135-23

Rimessaggio
Preparazione della macchina per il rimessaggio 140-1
Utilizzo della macchina dopo il rimessaggio 140-2

Specifiche
Regimi di funzionamento (S760 e S770) 145-1
Regimi di esercizio (S780, S785 e S790) 145-3
Specifiche (S760 e S770) 145-5
Specifiche (S780, S785 e S790) 145-8
Dimensioni (S760 e S770) 145-11
Dimensioni (S770 HillMaster™) 145-12

Pagina

Dimensioni (S780, S785 e S790) 145-13
Dimensioni (S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™) 145-14
Punti di riferimento per le dimensioni 145-15
Vibrazioni dell'intero corpo 145-16
Livello di rumorosità 145-16
Note sulla sicurezza concernenti l'installazione successiva di apparecchi e/ o componenti elettrici ed elettronici 145-16
Dichiarazione di conformità UE 145-17
Unione economica eurasiatica 145-17
Vita utile della macchina 145-18
Gas fluorurato ad effetto serra 145-18
Emissioni di anidride carbonica (CO_2) 145-18
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria a pollici unificata 145-19
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria metrica 145-20

Informazioni su normative e conformità
Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente 150-A-1
Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente 150-A-1
Notifiche e licenze del software di terzi 150-A-1
Avvisi di Industry Canada all'utente 150-A-3
Identificazione con codice data 150-A-5
Identificazione con codice data 150-A-5
Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi 150-A-6
Dichiarazione di classe A CCC 150-A-6
Brasile – Dichiarazione di conformità 150-A-6
Dichiarazione di conformità UE 150-A-7
Dichiarazione di conformità UE 150-A-8
Dichiarazione di conformità UE 150-A-9
Dichiarazione di conformità UE 150-A-10
Unione doganale – EAC 150-A-11
Commissione federale per le comunicazioni (Federal Communications Commission, FCC) 150-A-13
Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi 150-A-14
Identificazione con codice data 150-A-15
Unione economica eurasiatica - EAC 150-A-15
Dichiarazione di conformità UE 150-A-17
Thailandia – Dichiarazione di conformità 150-A-17
Vietnam–Dichiarazione di conformità 150-A-18
Informazioni per l'utente 150-A-18
Stati Uniti—Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni (Federal Communications Commission, FCC) all'utente 150-A-18
Canada—Industry Canada, avvisi all'utente ... 150-A-19
Comunità Europea 150-A-20
Dichiarazione di conformità CE 150-A-20
Identificazione con codice data 150-A-21
Unione doganale – EAC 150-A-22
Dichiarazione di conformità UE 150-A-24
Identificazione con codice data 150-A-24
Unione doganale – EAC 150-A-25
Dichiarazione di conformità CE 150-A-26
Capacità Wi-Fi® del processore CommandCenter™ 4600 di 4° generazione 150-A-27

Pagina

Notifica della Federal Communications Commission e di Industry Canada 150-A-28
Dichiarazione di conformità UE 150-A-29
Dichiarazione di conformità UE 150-A-30
Dichiarazione di conformità UE 150-A-31
Dichiarazione di conformità UE 150-A-32

Ricevitore StarFire™ 6000 (se presente)
Teoria di funzionamento del ricevitore StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
Compatibilità del display 150-B-1
Parapolvere per ricevitore StarFire™ 6000 .... 150-B-2
Installazione del ricevitore StarFire™ 6000 .... 150-B-2
Rimozione del ricevitore StarFire™ 6000 ..... 150-B-2
Navigazione alla pagina principale StarFire™ mediante i display GreenStar™ 2 e GreenStar™ 3 ..... 150-B-3
Navigazione alla pagina principale StarFire™ mediante CommandCenter™ Generazione 4 ..... 150-B-3
Scheda Attivazioni 150-B-3
Attivazioni 150-B-4
Codici di attivazione e disattivazione 150-B-4
Immissione del codice di attivazione 150-B-4
Finestra di stato attivazione/abbonamento 150-B-4
Modalità correzione del ricevitore 150-B-5
Scheda Impostazione ricevitore 150-B-5
Orientamento del ricevitore 150-B-5
Immissione della distanza longitudinale del ricevitore 150-B-5
Immissione dell'altezza del ricevitore 150-B-6
Ore di esercizio dopo l'arresto 150-B-7
QuickStart 150-B-7
Scheda Porta seriale 150-B-7
Velocità di trasmissione e velocità di uscita 150-B-7
Messaggi NMEA 150-B-8
StarFire™ 6000–Principale 150-B-9
Modalità Posizione ricevitore 150-B-9
Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9
Indicatore di precisione del ricevitore 150-B-10
Precisione del ricevitore di posizione 150-B-10
Qualità del segnale del ricevitore 150-B-10
Modulo di compensazione del terreno del ricevitore 150-B-10
Informazioni sui satelliti 150-B-11
Dati di tracking dei satelliti 150-B-11
Scheda Skyplot 150-B-11
Lettura del diagramma Skyplot 150-B-12
Diagramma di tracking 150-B-12
Scheda Grafico 150-B-13
Grafico 150-B-13
Indicatore di precisione del sistema di posizionamento globale (GPS) 150-B-13
Gestione file StarFire™ 150-B-14
Acquisisci dati 150-B-14
Gestisci dati 150-B-14
Aggiorna ricevitore 150-B-15
Problema hardware 150-B-15
Diagnosi 150-B-15
Scheda Letture diagnostiche 150-B-15
Scheda Registrazione dati diagnostici 150-B-16
Scheda Diagnostica via etere 150-B-16
StarFire™ 6000 – Opzioni unità USB 150-B-17
Indicazioni per l'uso ottimale dell'unità USB .. 150-B-17
Opzioni unità USB 150-B-17

Pagina

Requisiti dell'unità USB 150-B-17
Accesso alla diagnostica dei display GreenStar™ 2 e GreenStar™ 3 ..... 150-B-17
Accesso alla diagnostica CommandCenter™ Generazione 4 ..... 150-B-18
Display GreenStar™ 2 e 3 – Informazioni sulla diagnostica 150-B-18
Stato dei LED dello StarFire™ 6000 ..... 150-B-19
CONTRATTO DI LICENZA PER IL SOFTWARE DEL RICEVITORE SATELLITARE STARFIRE™ DI JOHN DEERE 150-B-19

JDLink™ (se presente)
ZXLink™ 150-C-1
Teoria di funzionamento del gateway telematico modulare 150-C-1
SIM cliente 150-C-2
Teoria di funzionamento del modulo satellitare 150-C-2
Raccolta dei dati 150-C-3
Funzioni JDLink™ 150-C-3
Livello del servizio del modulo satellitare 150-C-4
Da mobile a macchina 150-C-5
Componenti 150-C-6
Gateway telematico modulare 150-C-7
Cellulare, GPS e antenna wireless 150-C-8
Antenna wireless 150-C-8
Modulo satellitare e antenna 150-C-8
Switch Ethernet 150-C-9
Tensione di esercizio dello switch Ethernet 150-C-9
Accesso al sito web 150-C-9
Per iniziare 150-C-10
Navigazione nel sito Web 150-C-10
Descrizione 150-C-10
Riprogrammazione del veicolo 150-C-11
Individuazione dei guasti - Riprogrammazione 150-C-13
CLAUSOLE D'USO DEL SOFTWARE 150-C-14
Contratto di licenza con l'utente finale (EULA) . 150-C-14
Specifiche elettriche 150-C-25

Radio per comunicazioni macchina John Deere (se presente)
Teoria di funzionamento 150-D-1
Componenti 150-D-1
Creazione della rete 150-D-2
Configurazione di Il mio nome sulla rete 150-D-6
Verifica della funzionalità della rete 150-D-6
Aggiornamento del software della radio 150-D-6
Scheda Rete 150-D-8
Diagnostica di rete 150-D-9
Risoluzione dei problemi della radio 150-D-11
Tappare i collegamenti dell'antenna 150-D-13
Dati tecnici della radio 150-D-13

Harvest Mobile John Deere (se presente)
Teoria di funzionamento 150-E-1
Requisiti 150-E-1
Compatibilità della macchina 150-E-1
Centro attività John Deere 150-E-1
Sottoscrizione server dati wireless 150-E-2
Server dati wireless — Tasto a schermo Principale 150-E-2

Pagina

Server dati wireless — Tasto a schermo Configurazione 150-E-2
Server dati wireless — Tasto a schermo Diagnostica 150-E-2
Tablet 150-E-2
Ricevitore StarFire™ 150-E-3
Display GreenStar™ 150-E-3
Server dati wireless 150-E-3
Cavo coassiale e antenna del server dati wireless 150-E-4
Configurazione di Harvest Mobile John Deere 150-E-4
Scaricamento dell'applicazione Harvest Mobile John Deere 150-E-4
Configurazione del server dati wireless sul display GreenStar™ 3 2630 ..... 150-E-4
Collegamento del tablet al server dati wireless 150-E-5
Verifica della sottoscrizione del server dati wireless 150-E-5
Impostazione del display GreenStar™ 3 2630 150-E-6
Funzionamento di Harvest Mobile John Deere 150-E-7
Funzionamento di Harvest Mobile John Deere 150-E-7
Regolazione interattiva mietitrebbia 150-E-7
Visualizzazione della pagina principale del server dati wireless 150-E-7
Eliminazione dei dati dal server dati wireless .. 150-E-8
Aggiornamento del software 150-E-9
Riprogrammazione del server dati wireless 150-E-9
Aggiornamento di Harvest Mobile John Deere 150-E-10
Ripristino della password wireless 150-E-10
Diagnostica del server dati wireless 150-E-11
Materiale aggiuntivo di supporto 150-E-12
Risoluzione dei problemi – Tablet 150-E-12
Lista di controllo pre-stagionale 150-E-13
Elenco di controllo post-stagionale 150-E-13
Lista di controllo quotidiana 150-E-13

AutoTrac™ RowSense™ (se presente)
Sistema di guida AutoTrac™ 150-F-1
Sistema di guida manuale 150-F-1
Uso in sicurezza dei sistemi di guida 150-F-1
Informazioni generali 150-F-1
Impostazioni Guida 150-F-2
Indicatore svolta 150-F-2
Toni 150-F-2
Spostamento linea 150-F-2
Impostazioni barra luminosa 150-F-3
Impostazioni linee curve 150-F-3
Impostazioni linea circolare 150-F-4
Larghezza passata 150-F-4
Sensibilità sterzo 150-F-5
Impostazione linea di guida 150-F-5
Rettilinea 150-F-5
Linea rapida 150-F-6
Guida in modalità Rettilinea 150-F-6
Curve AB 150-F-6
Guida su una curva AB 150-F-7
Registrazione di un percorso rettilineo o navigazione intorno a ostacoli 150-F-7
Curve adattive 150-F-8
Guida su una curva adattativa 150-F-9

Pagina

Registrazione di un percorso rettilineo all'interno di una curva adattiva 150-F-9
Navigazione intorno a ostacoli 150-F-10
Linea circolare 150-F-10
Bordo della linea circolare 150-F-11
Guida su una linea circolare 150-F-11
Tracciato di riempimento confine 150-F-12
Guida al tracciato di riempimento confine 150-F-12
Scambia linea (Gruppo linee) 150-F-12
Diagramma di stato di AutoTrac™ 150-F-13
Abilitazione di AutoTrac™ 150-F-13
Disabilitazione di AutoTrac quando non è in uso 150-F-14
Attivazione di AutoTrac 150-F-14
Interruttore di ripristino 150-F-14
Riattivazione di AutoTrac alla passata successiva 150-F-15
Disattivazione di AutoTrac™ 150-F-15
Velocità minima e massima 150-F-16
Messaggio di disattivazione AutoTrac 150-F-16
Ottimizzazione sterzo 150-F-17
AutoTrac™ RowSense™ 150-F-20
Risoluzione dei problemi 150-F-21

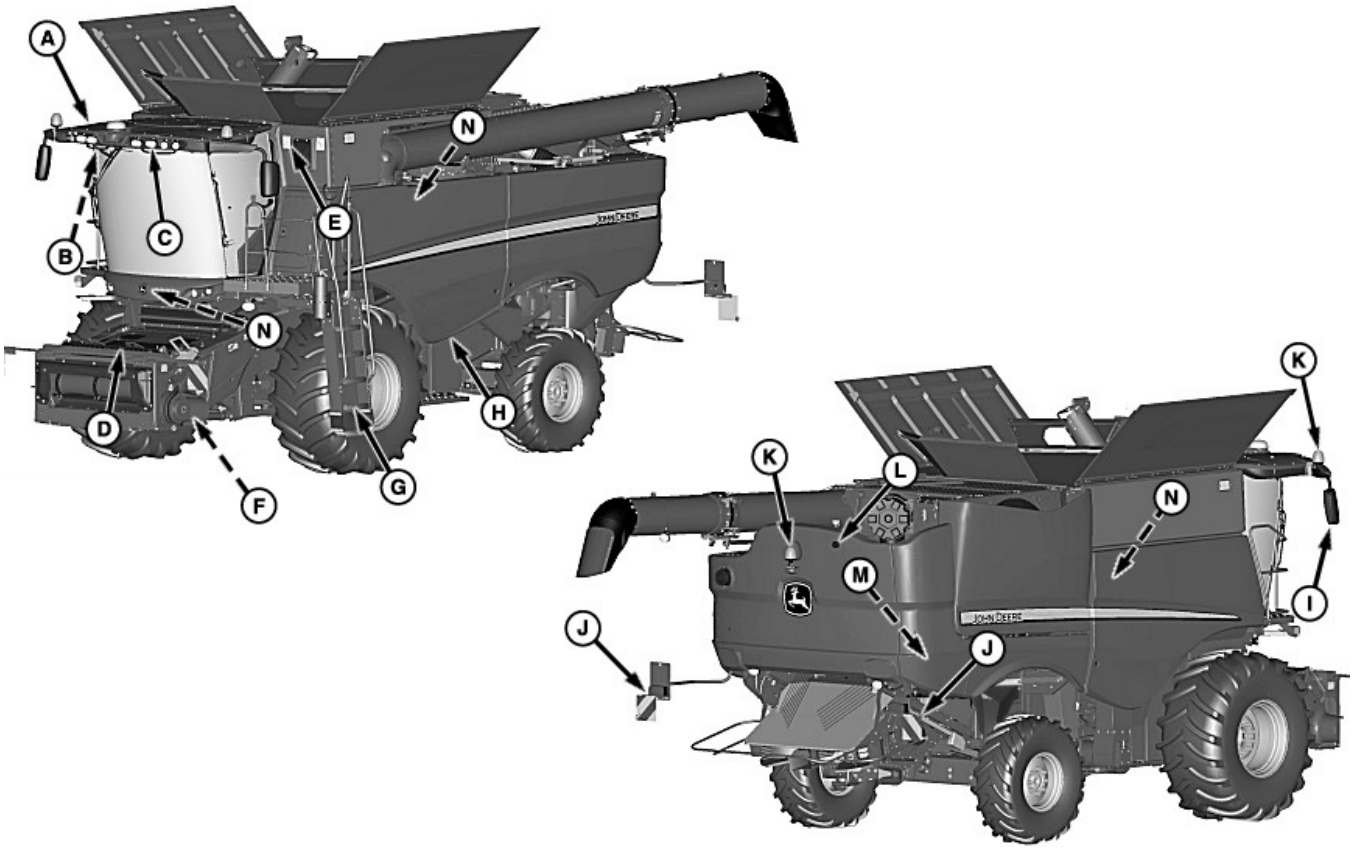
Numeri di identificazione della macchina
Interpretazione del numero di serie della macchina 155-1
Codici di identificazione 155-1
Targhetta di identificazione della macchina 155-2
Ubicazione targhetta di identificazione macchina 155-2
Ubicazione delle etichette di conformità per l'Unione economica eurasiatica 155-2
Interpretazione del numero di serie del motore (motore da 9,0 l) 155-3
Interpretazione del numero di serie del motore (motore da 13,5 l) 155-3
Numero di serie del motore (Tier 2 /Fase II) 155-4
Numero di serie del motore (Final Tier 4/ Stage V) 155-4
Numero di serie della cabina 155-5
Pompa dell'unità per la trasmissione idrostatica 155-5
Motore dell'unità della trazione idrostatica 155-5
Motore trazione quattro ruote motrici a due velocità 155-5
Scatola degli ingranaggi del motore 155-6
Scatola ingranaggi del comando rotore 155-6
Trasmissione 155-6
Inversore del collo alimentatore 155-6
Scatola degli ingranaggi del collo alimentatore a più velocità (se in dotazione) 155-6
Trinciapaglia (se in dotazione) 155-7
Sponda deflettore (Deluxe, Intermediate e Premium Residue) 155-7
Sponda PowerCast™ avanzata (Intermediate e Premium Residue) 155-7
Canale di uscita PowerCast (Deluxe Residue) 155-7
Spargipula (Deluxe Residue) 155-7
Documentazione di proprietà 155-8
Sicurezza contro le effrazioni 155-8

Pagina

Manuali di manutenzione John Deere disponibili
Documentazione tecnica JDSLA-1

John Deere – La nostra assistenza per la vostra efficienza
Parti di ricambio John Deere IBC-1
Attrezzi adeguati IBC-1
Tecnici ben addestrati IBC-1
Servizio rapido IBC-1

Caratteristiche di sicurezza della macchina



H115704—UN—31AUG15

Vista anteriore / Vista posteriore Caratteristiche di sicurezza

A—Caratteristiche di sicurezza in cabina: Sistema di rilevamento presenza operatore, bloccaggio avvio motore elettronico, cinture di sicurezza, clacson, finestrino di emergenza, freno di stazionamento, indicatori di direzione
B—Punti di presa
C—Fari anteriori
D—Pedane antislittamento
E—Segnali di sicurezza
F—Fermo di sicurezza meccanico (collo alimentatore)
G—Gradini antislittamento e piattaforma con corrimano
H—Protezioni
I—Specchietti retrovisori
J—Luci di avvertimento e nastro riflettente
K—Fari rotanti
L—Segnalatore di retromarcia
M—Piattaforma di servizio antislittamento con corrimano
N—Caratteristiche di sicurezza dell'allarme rotante: Luce di scarico, luci sulle stoppie, luci di servizio portello ad ala di gabbiano

Oltre agli elementi di sicurezza indicati, altri componenti e sistemi, spie di sicurezza sulla macchina, messaggi e istruzioni di sicurezza sul manuale dell'operatore, nonché l'attenzione e la premura di operatori capaci, contribuiscono a garantire la sicurezza della macchina durante il suo funzionamento.

OUO6075,000413E-39-31AUG15

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

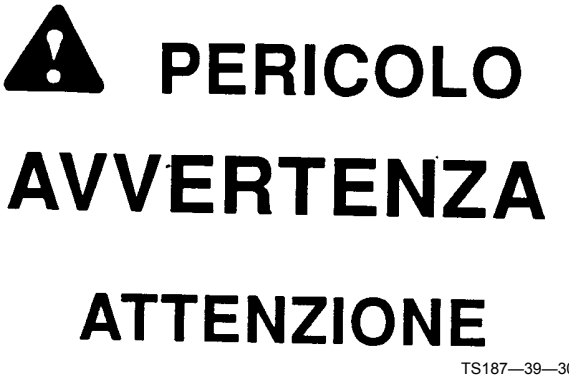
T81389—UN—28JUN13

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.

DX,ALERT-39-29SEP98

Comprensione delle parole di segnalazione



TS187—39—30SEP88

PERICOLO; La parola di segnalazione PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA; La parola di segnalazione AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

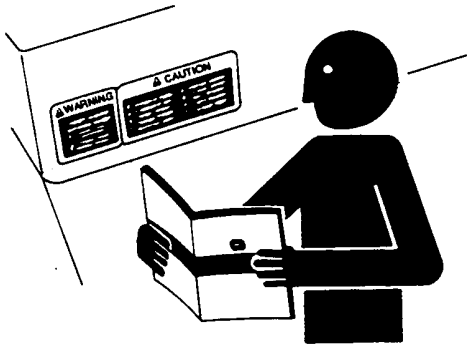
ATTENZIONE; La parola di segnalazione ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. La parola ATTENZIONE può essere usata anche per segnalare pratiche non sicure associate a eventi che possono provocare lesioni alle persone.

Il simbolo di sicurezza viene affiancato da una delle seguenti parole: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. PERICOLO indica il rischio più grave. I segnali di sicurezza PERICOLO e AVVERTENZA sono apposti in prossimità di zone pericolose. I segnali di sicurezza ATTENZIONE indicano precauzioni generali.

La parola ATTENZIONE accompagna anche i messaggi di sicurezza riportati in questo manuale.

DX,SIGNAL-39-05OCT16

Attenersi alle istruzioni di sicurezza



TS201—UN—15APR13

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

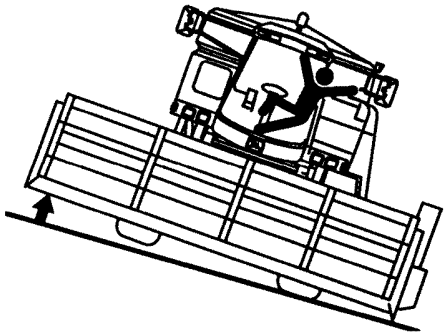
Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ-39-16JUN09

Guida della macchina



ZX002461

ZX002461—UN—16JUN95

Mettere in funzione la macchina solo se tutte le protezioni sono montate correttamente.

Prima di partire, accertarsi che nessuno (es. bambini) si trovi nei pressi della macchina. Accertarsi che vi sia un'adeguata visibilità. Come precauzione, prima di partire suonare il clacson.

Adeguare sempre la velocità di spostamento alle condizioni della strada o del campo. Evitare brusche sterzate in salita, in discesa o quando si guida trasversalmente alla pendenza. Fare molta attenzione in curva sui pendii quando la tramoggia è piena.

Quando si attacca o si stacca la testata, seguire le istruzioni riportate nel Manuale dell'operatore della testata.

In curva, tenere presente la larghezza dell'attrezzatura e il fatto che il lato posteriore della macchina tende a spostarsi lateralmente. Le attrezzature presenti e le condizioni del terreno influiscono sulla guida della mietitrebbia.

Rallentare su pendii, terreni sconnessi e prima di effettuare una curva stretta. Prima di affrontare discese ripide, inserire scalare la marcia.

Evitare buche, fossi e altri ostacoli che potrebbero causare il ribaltamento della mietitrebbia, soprattutto sui terreni collinari.

OUO6075,0000AB7-39-21FEB07

Capacità dell'operatore

- I proprietari delle apparecchiature sono tenuti a garantire che gli operatori siano responsabili, addestrati, abbiano letto le istruzioni per l'uso e le avvertenze e sappiano come utilizzare la macchina in modo corretto e sicuro.
- L'età, le capacità fisiche e mentali possono influire sulla possibilità di riportare lesioni correlate alle apparecchiature. Gli operatori devono essere mentalmente e fisicamente in grado di accedere alla cabina e/o ai comandi e di azionare la macchina in modo corretto e sicuro.
- Non permettere a bambini o a persone inesperte di utilizzare la macchina. Comunicare a tutti gli operatori di non portare bambini con sé sulla macchina o in un'attrezzatura.
- Non azionare mai la macchina se si è distratti, affaticati o non nel pieno delle proprie capacità. Il corretto funzionamento della macchina richiede la massima attenzione e consapevolezza.

OUO6075,0004964-39-18JUN18

Rispettare il codice della strada

Se si fa uso di strade pubbliche, attenersi sempre alle normative locali.

OUO6075,0000032-39-22JAN01

Controllare la sicurezza della macchina

Prima dell'uso, controllare sempre lo stato della strada e le condizioni generali di sicurezza della macchina.

FX,READY-39-28FEB91

Nessun passeggero (soprattutto bambini) a bordo oltre l'operatore

TS253—UN—23AUG88

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Evitare di trasportare passeggeri, fatta eccezione per brevi periodi di addestramento o di osservazione.

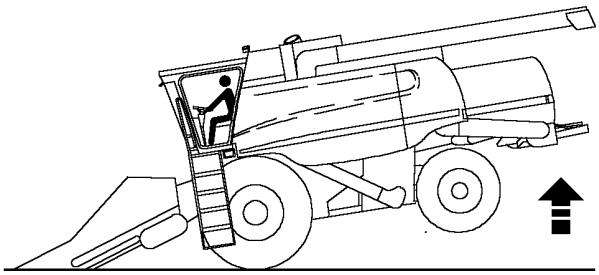
I passeggeri potrebbero essere catapultati dalla macchina, con conseguenze gravissime. Inoltre, ostruiscono la visuale dell'operatore, portandolo a lavorare in condizioni di minor sicurezza.

Non consentire mai a bambini di salire sulla mietitrebbia o di entrare nella cabina quando il motore è acceso.

Il sedile di addestramento deve servire solo per l'istruttore o per brevi periodi di osservazione della macchina, e non deve essere adoperato per i bambini.

HX,AG,SF6904-39-22JUL99

Zavorramento per il contatto sicuro con il terreno



H51907—UN—10FEB99

Gli accessori anteriori troppo pesanti, alterando il centro di gravità, possono influire negativamente sulle operazioni (funzionamento, sterzata, frenata) della mietitrebbia.

Per mantenere il giusto contatto con il terreno, zavorrare la mietitrebbia sulla parte posteriore, se necessario.

Rispettare i carichi massimi consentiti sugli assali e i pesi totali.

HX,AG,SF6782-39-05FEB99

Trasporto su strada con testata inserita

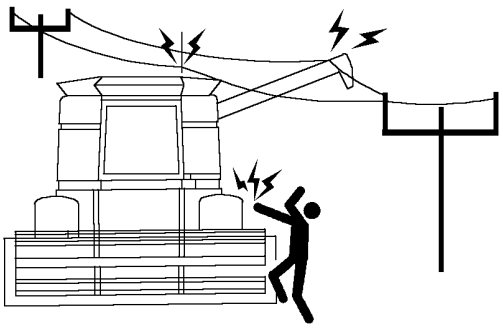
Osservare le normative nazionali e locali relative all'utilizzo della mietitrebbia su strade pubbliche.

In Germania, per ottenere il permesso di circolazione su strade pubbliche è necessario il rilascio della relativa autorizzazione da parte dell'agenzia TUEV locale.

Per richiedere l'autorizzazione, presentare domanda presso la concessionaria o lo stabilimento di produzione.

OUO6075,0004672-39-16MAR17

Evitare linee di trasporto di energia elettrica



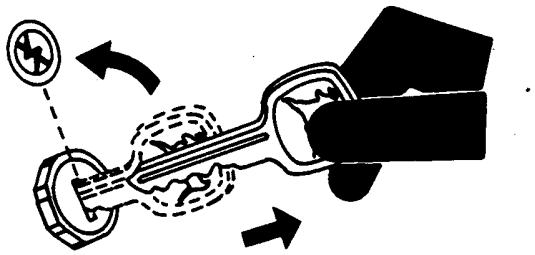
H52022—UN—14APR99

Mettere la coclea di scarico della tramoggia nella posizione di trasporto e abbassare il corrimano di accesso alla tramoggia prima di guidare su strade pubbliche.

Assicurare l'antenna della radio nella relativa posizione di trasporto prima di guidare su strade pubbliche; è possibile che entri in contatto con cavi elettrici aerei bassi. Ciò provocherebbe pericolose scosse elettriche all'operatore.

HX,STSSA,D-39-22JUL99

Parcheggio e allontanamento dalla macchina



TS230—UN—24MAY89

Abbassare a terra l'unità di raccolta.

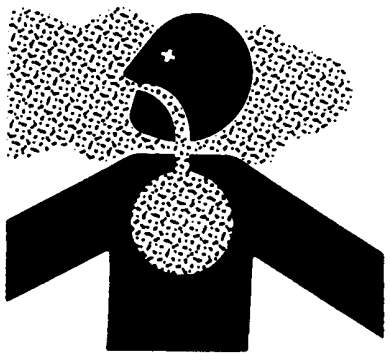
Prima di scendere dalla macchina, disinserire l'unità di raccolta e il separatore. Portare la leva multifunzione in posizione neutra e arrestare la macchina. Azionare il freno di stazionamento, estrarre la chiave e bloccare la cabina dell'operatore.

Non lasciare mai la macchina incustodita con il motore acceso.

Durante la marcia, non uscire mai dalla cabina.

OUO6075,0000AEB-39-11FEB14

Lavorare in un'area ben ventilata



TS220—UN—15APR13

I gas di scarico del motore possono causare malori o anche la morte. Se fosse necessario far girare il motore

in un luogo chiuso, convogliare i fumi di scarico fuori dal locale mediante una prolunga al tubo di scappamento.

Se non fosse disponibile la prolunga, aprire bene porte e finestre e fare entrare aria dall'esterno.

DX,AIR-39-17FEB99

Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi

TS202—UN—23AUG88

Precauzioni per il rifornimento di combustibile: è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Effettuare il rabbocco di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina pulita da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di combustibile.

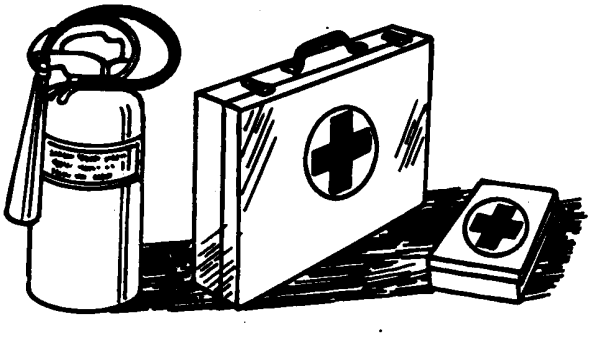
Utilizzare solo contenitori del combustibile approvati per trasportare liquidi infiammabili.

Mai riempire il contenitore del combustibile su un pickup con il cassone rivestito in plastica. Prima di effettuare il rifornimento, posizionare sempre il contenitore del combustibile a terra. Toccare il contenitore del combustibile con l'ugello erogatore del combustibile prima di rimuovere il coperchio. Mantenere l'ugello erogatore del combustibile a contatto con l'ingresso del contenitore del combustibile durante il rifornimento.

Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.

DX,FIRE1-39-12OCT11

Prepararsi alle emergenze



TS291—UN—15APR13

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.

DX,FIRE2-39-03MAR93

Maneggiamento in sicurezza del fluido di avviamento

TS1356—UN—18MAR92

Il fluido di avviamento è altamente infiammabile.

Quando lo si usa, tenerlo lontano da fiamme e scintille. Mantenere il fluido di avviamento lontano da batterie e cavi.

Per prevenire l'uscita accidentale del fluido quando si ripone il contenitore pressurizzato, lasciarlo sempre in un luogo fresco e protetto, coperto dal suo cappuccio.

Non bruciare o forare il contenitore del fluido di avviamento.

L'impiego di fluido di avviamento non è ammesso per avviare motori con candele a incandescenza o riscaldatore dell'aria in ingresso.

DX,FIRE3-39-14MAR14

In caso di incendio

TS227—UN—15APR13

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni.

Interrompere immediatamente la macchina al primo segno di incendio. Il fuoco si identifica con l'odore di fumo o la vista delle fiamme. Dato che il fuoco cresce e si diffonde rapidamente, scendere immediatamente dalla macchina e spostarsi in modo sicuro lontano dal fuoco. Non tornare alla macchina! La priorità numero uno è la sicurezza.

Contattare i pompieri. Un estintore portatile può estinguere un piccolo incendio o contenerlo fino all'arrivo dei pompieri; gli estintori portatili hanno tuttavia dei limiti. Mettere sempre al primo posto la sicurezza dell'operatore e dei presenti. Se state cercando di estinguere un incendio, state con le spalle rivolte all'aria aperta, con una via d'uscita libera di modo da poter scappare rapidamente nel caso in cui non sia possibile spegnere l'incendio.

Leggete le istruzioni dell'estintore e acquisite familiarità con la sua posizione, con le componenti e con il funzionamento prima dello scoppio di un incendio. I pompieri di zona o i distributori di strumentazione antincendio potrebbero offrire formazione e consigli in materia antincendio.

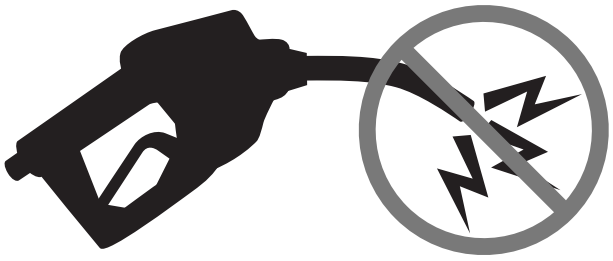
Nel caso in cui l'estintore non abbia limitazioni, attenersi alle seguenti linee guida generiche:

1. Estrazione della spina. Tenere l'estintore con l'ugello lontano da voi e rilasciare il meccanismo di blocco.
2. Puntare bassi. Puntare l'estintore alla base dell'incendio.
3. Premere la leva in modo lento e uniforme.
4. Muovere l'ugello da un lato all'altro.

DX,FIRE4-39-22AUG13

Rischio di elettricità statica durante il rifornimento

RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

La rimozione di zolfo e altri componenti nel gasolio a bassissimo contenuto di zolfo (ULSD) ne diminuisce la conducibilità e aumenta la capacità di accumulare cariche statiche.

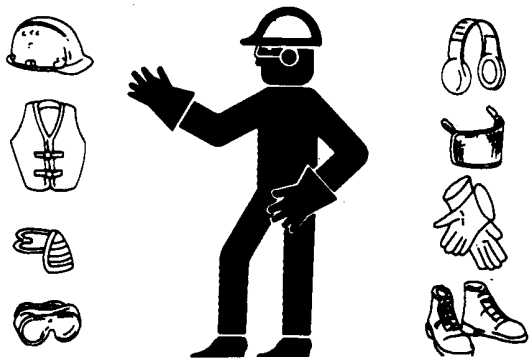
È possibile che le raffinerie abbiano trattato il combustibile con un additivo per la dispersione statica. Tuttavia, sono molti i fattori che possono ridurre l'efficacia dell'additivo nel corso del tempo.

Le cariche statiche possono accumularsi nel combustibile ULSD mentre quest'ultimo fluisce nell'impianto di alimentazione. La scarica di elettricità statica in presenza di vapori combustibili può causare un incendio o un'esplosione.

Quindi è importante accertarsi che l'intero sistema utilizzato per il rifornimento della macchina (serbatoio di alimentazione del combustibile, pompa di alimentazione, tubo flessibile di alimentazione, ugello, ecc.) sia correttamente messo a terra e fissato. Consultare il proprio fornitore di combustibile o del sistema del combustibile per accertarsi che il sistema di alimentazione sia conforme agli standard in merito a messa a terra e fissaggio.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-39-12JUL13

Indossare gli indumenti di sicurezza



TS206—UN—15APR13

Indossare abiti abbastanza attillati ed indumenti di sicurezza adatti al tipo di lavoro.

Per operare in sicurezza serve la completa attenzione dell'operatore. Mentre si usa la macchina non indossare auricolari per radio o musica.

DX,WEAR2-39-03MAR93

Tenersi a debita distanza dalle unità di raccolta

ES118704—UN—21MAR95

Per via della loro funzione, barra falciante, coclea e rulli di alimentazione non sono completamente protetti. Tenersi a debita distanza da questi organi in movimento durante il funzionamento. Prima di eseguire la manutenzione della macchina o di disintasarla, disinnestare sempre la frizione principale, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

OUO6075,00009E5-39-28SEP10

Non avvicinare le mani ai coltelli

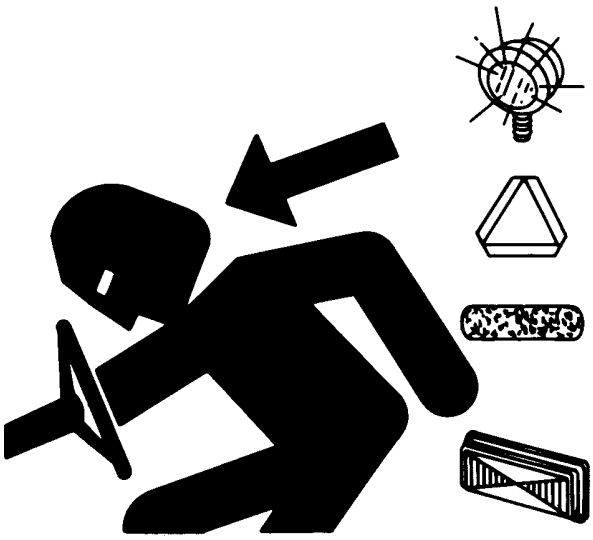
TS254—UN—23AUG88

Non tentare di disintasare le ostruzioni davanti o sulla testata a meno che il separatore non sia stato disinserito, il freno di stazionamento sia stato inserito, il motore sia stato spento e la chiave sia stata estratta.

Mantenersi a debita distanza dalla macchina, prima di avviare il motore.

OUO6075,00009E6-39-28SEP10

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza



TS951—UN—12APR90

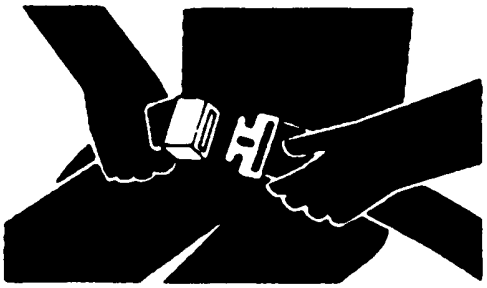
Prevenire le collisioni con altri utenti della strada, trattori lenti con attrezzature portate o trainate e macchine semoventi su strade pubbliche. Controllare frequentemente i veicoli che seguono, specialmente prima di curvare, segnalando l'intenzione con gli indicatori di direzione.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e le frecce direzionali. Seguire le norme stradali locali per l'illuminazione e la segnalazione di attrezzature. Mantenere puliti, ben visibili e in buone condizioni i dispositivi di illuminazione

e di segnalazione. Ripristinare le luci e i mezzi di segnalazione persi e riparare quelli danneggiati.

HX,STSSA,O-39-22JUL99

Allacciare la cintura di sicurezza



H47137

H47137—UN—25OCT95

Allacciare la cintura di sicurezza ogni volta che si aziona la mietitrebbia o ci si siede sul sedile del passeggero.

HX,STSSA,I-39-22JUL99

Sedile dell'operatore riscaldato e ventilato

H124189—UN—11MAY18

ATTENZIONE: Un riscaldatore del sedile surriscaldato può causare ustioni o danni al sedile stesso. Per ridurre il rischio di ustioni, prestare attenzione durante l'uso prolungato del riscaldatore del sedile, soprattutto se l'operatore non avverte cambiamenti di temperatura o dolore alla pelle. Non collocare sul sedile oggetti, quali coperte, cuscini, rivestimenti o simili, che possano causare il surriscaldamento del riscaldatore del sedile.

OUO6075,000496C-39-25MAY18

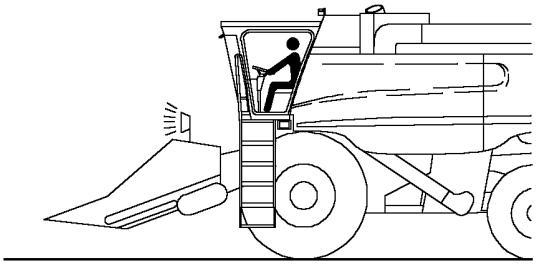
Sedile passeggero

TS1730—UN—24MAY13

Il sedile del passeggero, se presente, serve esclusivamente per l'addestramento degli operatori o per la diagnosi dei problemi della macchina.

DX,SEAT,NA-39-22AUG13

Trasporto sicuro della mietitrebbia con testata



H51909—UN—07MAY99

Evitare il più possibile di trasportare su strada la mietitrebbia con la testata installata.

Se non è possibile farne a meno, viaggiare con le luci lampeggianti di avvertimento sulla testata accese e verificare che il materiale riflettente sia ben visibile e pulito.

Si consiglia l'utilizzo di un veicolo pilota sulle strade trafficate, strette, collinose e quando occorre attraversare ponti.

Guidare a una velocità sicura per le condizioni stradali.

OUO6075,0000034-39-22JAN01

Prevenire gli spostamenti incontrollati della macchina

H58737—UN—08JUL99

Evitare lo spostamento imprevisto della macchina o dei suoi componenti, che potrebbero causare infortuni anche mortali.

Non avviare il motore collegando fra di loro i terminali del motorino di avviamento. Se il normale circuito elettrico viene escluso, la macchina o i suoi componenti possono mettersi in moto inaspettatamente.

AG,OUO1035,792-39-08JUL99

Manutenzione in sicurezza

TS218—UN—23AUG88

Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti a distanza dai componenti motorizzati quando il motore è acceso. Disinnestare completamente i sistemi di azionamento e far funzionare i controlli in modo da scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature al suolo. Arrestare il motore. Rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Sulle attrezzature ad autopropulsione, prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature alla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).

Sulle attrezzature a traino, scollegare i sistemi di cavi dalla macchina prima di effettuare la manutenzione di componenti dell'impianto elettrico o effettuare saldature sulla macchina.

Una caduta durante la pulizia o i lavori in quota può provocare serie lesioni. Usare una scala o una piattaforma per raggiungere facilmente ciascuna posizione di montaggio. Usare corrimano e gradini sicuri e stabili.

DX,SERV-39-28FEB17

Saldature in prossimità delle unità elettroniche di comando

TS953—UN—15MAY90

IMPORTANTE: Non avviare il motore mediante saldatrici ad arco elettrico. Corrente e tensione sono troppo elevate e possono causare danni irreversibili.

1. Scollegare il cavo/i cavi negativo/i (—) della batteria.
2. Scollegare il cavo/i cavi positivo/i (+) della batteria.
3. Collegare tra loro i cavi positivi e negativi. Non eseguire il collegamento sul telaio del veicolo.

4. Spostare o allontanare eventuali cavi elettrici dall'area di saldatura.
5. Collegare la massa della saldatrice vicino al punto di saldatura e lontano dalle unità di comando.
6. Al termine della saldatura, eseguire nell'ordine inverso i punti 1—5.

DX,WW,ECU02-39-14AUG09

Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare

TS220—UN—15APR13

Evitare fumi e polvere potenzialmente tossici.

Il riscaldamento della vernice durante le operazioni di saldatura o per l'uso di una fiamma può generare fumi pericolosi.

Prima di scaldare:

- Togliere la vernice per una zona di almeno 100 mm di diametro intorno al punto che sarà interessato dal riscaldamento. Se non fosse possibile togliere la vernice, prima di scaldare o saldare, indossare un respiratore omologato.
- Non inspirare la polvere quando si abrade la vernice. Usare un respiratore omologato.
- Se si utilizza un solvente o uno sverniciatore, rimuovere i residui con acqua e sapone prima di iniziare l'operazione di saldatura. Tenere lontani i contenitori di solvente, sverniciatore o altro materiale infiammabile. Lasciare disperdere i fumi per almeno 15 minuti prima di iniziare a saldare o scaldare.

Non utilizzare solventi clorurati nelle zone da saldare.

Eseguire tutto il lavoro in un luogo ben aerato dove le emissioni tossiche e le polveri possano avere sfogo.

Smaltire la vernice ed il solvente in modo appropriato.

DX,PAINT-39-24JUL02

Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione

TS953—UN—15MAY90

Il riscaldamento di tubi contenenti del fluido in pressione può causare uno spruzzo di vapore infiammabile provocando gravi ustioni alla persona che sta operando e alle persone circostanti. Durante le operazioni di saldatura, brasatura o nell'utilizzo di fiamme libere, non riscaldare le zone vicino alle tubazioni di fluidi in pressione o ad altri materiali infiammabili. Il calore della zona appena oltre la punta della fiamma può provocare l'esplosione accidentale dei tubi in pressione.

DX,TORCH-39-10DEC04

Evitare il contatto con parti in movimento

TS256—UN—23AUG88

Tenere mani, piedi e abiti lontano dai componenti automatici. Non eseguire operazioni di pulizia, lubrificazione o regolazione mentre la macchina è in funzione.

H01,9000SA,E-39-15JUN90

Pulizia della tramoggia e rimozione sicura delle ostruzioni

TS256—UN—23AUG88

Fare attenzione a non rimanere impigliati nelle coclee trasversali della tramoggia, perché le conseguenze potrebbero essere mortali. Date le loro funzioni, le coclee trasversali non possono essere completamente coperte. Non fare rifornimento con il motore in funzione. Prima di inserire la tramoggia per eliminare la granella residua, spegnere sempre il motore, impostare il freno di stazionamento ed estrarre la chiave

Se la granella crea un'ostruzione e non viene raccolta nelle coclee trasversali, spegnere il motore, estrarre la chiave e posizionandosi sullo sportello del vano motore utilizzare un'asta, una scopa o un badile per rimuovere l'ostruzione e consentire nuovamente il passaggio della granella.

OUO6043,00015E2-39-24MAY04

Mantenersi a distanza da alberi di comando rotanti

TS1644—UN—22AUG95

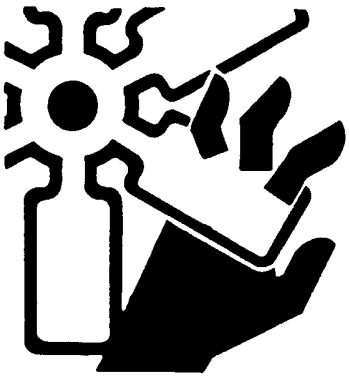
L'impigliamento in un albero di comando rotante può causare infortuni gravi o mortali.

Mantenere tutte le protezioni sempre in sede. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Indossare abbigliamento aderente. Spegnere il motore e accertarsi che tutti i componenti rotanti e gli alberi di comando siano fermi prima di eseguire regolazioni, collegamenti o qualsiasi tipo di manutenzione su attrezzature azionate dalla macchina o dal motore.

DX,ROTATING-39-18AUG09

Installare tutte le protezioni e i ripari.



TS677—UN—21SEP89

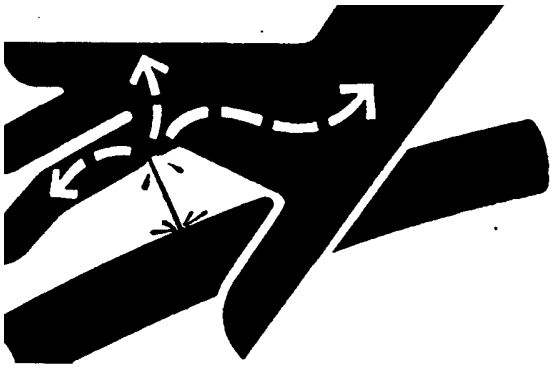
Le ventole, le cinghie, le pulegge e gli azionamenti possono causare gravi infortuni.

Non rimuovere mai le protezioni e i ripari durante il funzionamento della macchina.

Indossare abbigliamento aderente. Spegnere il motore ed accertarsi che le ventole, le cinghie, le pulegge e gli azionamenti siano fermi prima di effettuare qualsiasi regolazione, collegamento o pulizia in prossimità della ventola e dei relativi componenti di azionamento.

OUO6075,0000C23-39-03MAY11

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione



X9811—UN—23AUG88

Ispezionare periodicamente i tubi idraulici – almeno una volta all'anno – per rilevare eventuali perdite, annodamenti, tagli, incrinature, abrasioni, rigonfiamenti, corrosioni, cavi esposti intrecciati o altri segni di usura o danneggiamento.

Sostituire immediatamente i gruppi tubo flessibile usurati o danneggiati con i ricambi approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare infortuni, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.

Utilizzare un pezzo di cartone per individuare le perdite. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di infortuni, rivolgersi immediatamente ad un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di infortunio dovrà consultare l'opportuna documentazione medica. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID-39-12OCT11

Evitare di aprire il circuito del sistema del combustibile ad alta pressione

TS1343—UN—18MAR92

Il fluido ad alta pressione che rimane nei tubi del combustibile può causare gravi infortuni. Sui motori dotati di sistema combustibile Common Rail ad alta pressione (HPCR), non scollegare o cercare di riparare i tubi del combustibile, i sensori o qualsiasi altro componente che si trova tra la pompa del combustibile ad alta pressione e gli iniettori.

Le riparazioni possono essere effettuate solo da tecnici che conoscono questo tipo di sistema. (Per la riparazione, consultare il concessionario John Deere).

DX,WW,HPCR1-39-07JAN03

Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori

TS281—UN—15APR13

I fluidi o gas che fuoriescono dai circuiti dotati di accumulatori pressurizzati, utilizzati negli impianti di condizionamento, sistemi idraulici e negli impianti freni pneumatici, possono causare lesioni gravi. Un calore eccessivo può far scoppiare l'accumulatore e i tubi sotto pressione sono soggetti a tagli accidentali. Non saldare o usare fiamme vicino ad accumulatori o a tubi in pressione.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema pressurizzato.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema idraulico. Non tentare mai di scaricare la pressione del sistema idraulico o dell'accumulatore allentando un raccordo.

Gli accumulatori non sono riparabili.

DX,WW,ACCLA2-39-22AUG03

Proteggersi da spruzzi in pressione

TS1343—UN—18MAR92

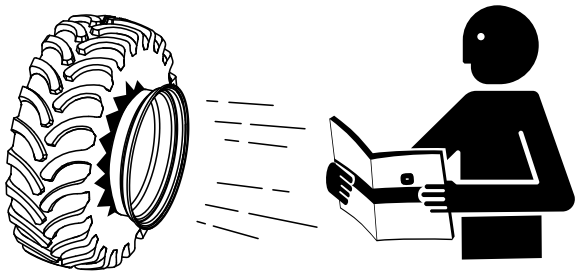
Gli spruzzi in pressione degli iniettori possono penetrare sotto la pelle e causare gravi infortuni. Impedire agli spruzzi di contattare mani e corpo.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente ad un medico. Se si infiltrasse del fluido sotto la pelle, esso deve essere tolto chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di lesione, deve rivolgersi

ad uno specialista. Questo tipo di informazione è anche disponibile presso il Servizio Sanitario della Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A.

DX,SPRAY-39-16APR92

Attenersi alle indicazioni relative ai pneumatici



H111235—UN—13MAY14

Mantenere la macchina in buone condizioni di esercizio.

Usare solamente pneumatici delle dimensioni prescritte con i valori nominali corretti e gonfiarli alla pressione specificata in questo manuale.

L'uso di pneumatici diversi da quelli prescritti può compromettere la stabilità e le prestazioni di sterzata della macchina, causare un'usura precoce dei pneumatici stessi o altri problemi a livello di sicurezza e di durata di servizio.

DX,TIRE,INFO-39-19MAY14

Manutenzione sicura dei pneumatici

RXA0103438—UN—11JUN09

Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

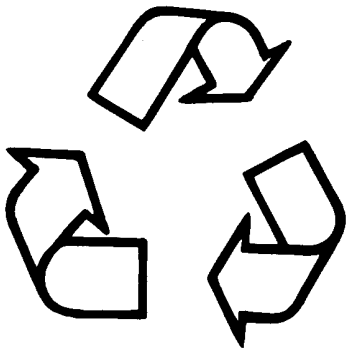
Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

Le ruote e i pneumatici sono pesanti. Usare un dispositivo di sollevamento sicuro o chiedere aiuto a una seconda persona per sollevare, installare o rimuovere le ruote e i pneumatici.

DX,WW,RIMS-39-28FEB17

Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti



TS1133—UN—15APR13

È necessario tenere presente le misure di sicurezza e di tutela ambientale durante la messa fuori servizio di una macchina e/o un componente. Tali misure prevedono quanto segue:

- Utilizzare attrezzi appropriati e dispositivi di protezione personale quali indumenti, guanti, schermi facciali o occhiali durante la rimozione o manipolazione di oggetti e materiali.
- Seguire le istruzioni per i componenti specializzati.
- Rilasciare l'energia accumulata abbassando gli elementi della macchina in sospensione, allentando le molle, scollegando la batteria o altri dispositivi a energia elettrica, quindi rilasciando la pressione nei componenti idraulici, negli accumulatori e in altri sistemi analoghi.
- Ridurre al minimo l'esposizione a componenti che potrebbero presentare residui di prodotti chimici per l'agricoltura, ad es. fertilizzanti e antiparassitari. Maneggiare e smaltire questi componenti in maniera adeguata.
- Scaricare con cautela motori, serbatoi del combustibile, radiatori, cilindri idraulici, serbatoi e tubi prima di riciclare i componenti. Utilizzare contenitori a

tenuta quando si scaricano fluidi. Non utilizzare contenitori per alimenti o bevande.

- Non versare i fluidi di scarto nel terreno, in scarichi o in fonti d'acqua.
- Rispettare tutte le norme, disposizioni e ordinanze nazionali, regionali e locali che regolano il trattamento o lo smaltimento dei fluidi di scarto (ad esempio: olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni), dei filtri, delle batterie e di altre sostanze e componenti. La combustione di liquidi o componenti infiammabili in inceneritori diversi da quelli appositamente progettati potrebbe essere vietato per legge e può comportare l'esposizione a vapori e ceneri dannosi.
- Eseguire gli interventi necessari sui climatizzatori e smaltirli correttamente. È possibile che le norme vigenti richiedano un centro assistenza certificato per il recupero e riciclo dei refrigeranti per climatizzatore utilizzati, che potrebbero altrimenti danneggiare l'atmosfera in caso di fuoriuscita.
- Valutare le opzioni di riciclo per pneumatici, lamiera, plastica, vetro, gomma e componenti elettronici che potrebbero essere parzialmente o interamente riciclabili.
- Contattare il centro locale di riciclo o protezione ambientale oppure il proprio concessionario John Deere per sapere la modalità corretta di riciclo e smaltimento dei rifiuti.

DX,DRAIN-39-01JUN15

Manutenzione in sicurezza dell'impianto di raffreddamento

TS281—UN—15APR13

L'uscita violenta del liquido di raffreddamento in pressione può produrre gravi ustioni.

Arrestare il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave. Prima di aprire il tappo, lasciare raffreddare l'impianto. Prima di togliere completamente il tappo, allentarlo leggermente per scaricare la pressione.

OUO6075,0000ABC-39-21FEB07

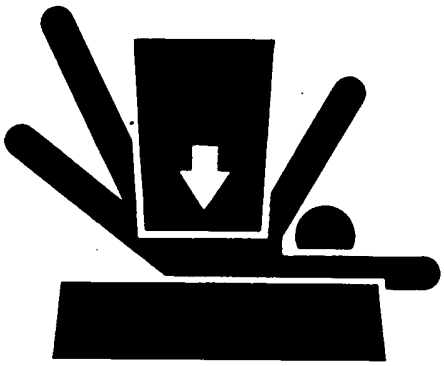
Rimozione dei residui di prodotto

TS227—UN—15APR13

Sporcizia, olio, pula e detriti accumulatisi nel vano motore e sul motore stesso durante la raccolta costituiscono un pericolo d'incendio. Controllare e pulire con frequenza questi punti. Prima di procedere all'ispezione o alla manutenzione, fermare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

HX,9010SA,B-39-23AUG97

Supportare la macchina in modo appropriato



TS229—UN—23AUG88

Prima di effettuare degli interventi sulla macchina, abbassare sempre a terra l'accessorio o l'attrezzatura. Fornire un adeguato supporto se l'intervento da eseguire richiede il sollevamento della macchina, dell'attrezzatura. I dispositivi supportati idraulicamente, se tenuti in posizione sollevata, possono assestarsi o abbassarsi a causa di trafilamenti.

Per sostenere la macchina non usare blocchi di scorie, mattoni forati o altro materiale che potrebbe cedere sotto un carico continuo. Non lavorare mai sotto una macchina sostenuta solo da un martinetto. Seguire sempre le istruzioni riportate in questo manuale.

Quando si usano attrezzature o accessori insieme alla macchina, seguire sempre le precauzioni per la sicurezza riportate nel manuale dell'operatore dell'accessorio o dell'attrezzatura.

DX,LOWER-39-24FEB00

Immagazzinare gli accessori in modo sicuro

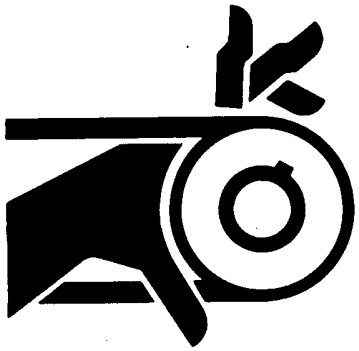
TS219—UN—23AUG88

Gli accessori immagazzinati quali le doppie ruote, le ruote ingabbiate e i caricatori possono cadere e causare seri danni o la morte.

Immagazzinare gli accessori e le apparecchiature in modo sicuro per impedire che cadano. Tenere bambini ed estranei lontano dalla zona di immagazzinamento.

DX,STORE-39-03MAR93

Manutenzione delle cinghie di trasmissione in sicurezza



TS285—UN—23AUG88

Durante la manutenzione delle cinghie di trasmissione è necessario osservare le seguenti precauzioni:

- Attenzione a non rimanere impigliati con mani o braccia poichè questo può causare gravi infortuni. Non pulire, controllare o regolare le cinghie con la macchina in funzione. Arrestare sempre il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
- Evitare di pulire le cinghie con solventi infiammabili.

OUO6075,00026A4-39-06FEB03

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

TS249—UN—23AUG88

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER-39-24AUG10

Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia

PC10857XW—UN—15APR13

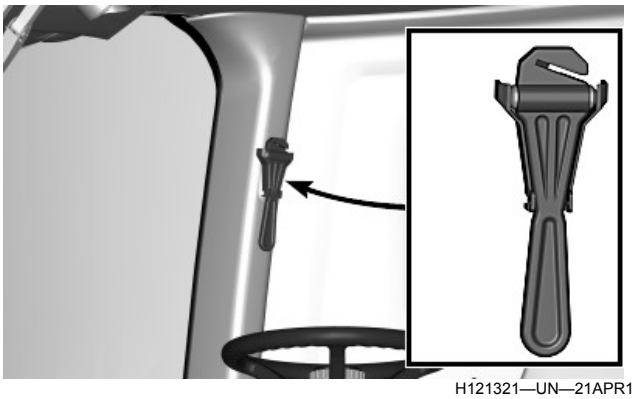
Prima di muovere la macchina verificare che nessuno si trovi nello spazio di manovra della macchina. Voltarsi e guardare direttamente per avere una visibilità ottimale. Impiegare una seconda persona per segnalare la retromarcia in caso di visuale limitata o spazi ristretti.

Non fare affidamento sulla videocamera per

determinare se si trovano persone od ostacoli dietro la macchina. Il sistema può essere infatti limitato da diversi fattori, quali procedure di manutenzione, condizioni ambientali e gamme operative.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-39-30AUG10

Uscita di emergenza



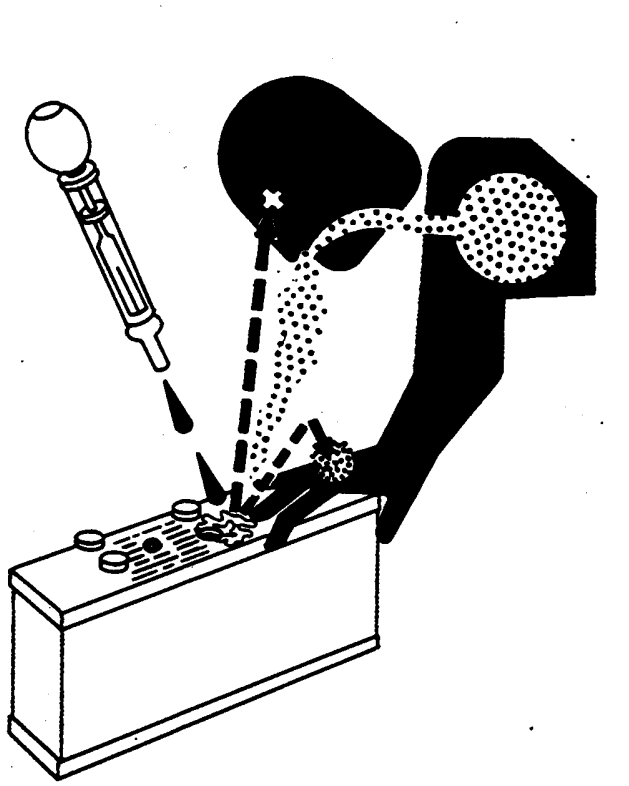
H121321—UN—21APR17

In caso di emergenza, per uscire dalla cabina è possibile tagliare la cintura di sicurezza e rompere il vetro del finestrino con il martello.

OUO6075,0004722-39-21APR17

Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie

TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Il gas sprigionato dalle batterie è esplosivo. Tenere lontano dalle batterie scintille e fiamme libere. Controllare il livello dell'elettrolito nella batteria usando una torcia elettrica.

Non controllare mai lo stato di carica delle batterie collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.

Rimuovere dapprima il morsetto negativo della batteria (-) e reinstallarlo per ultimo.

L'acido solforico contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso e caustico per la pelle e per i tessuti, nonché causa di cecità se entra in contatto con gli occhi.

Evitare i rischi agendo come segue:

- Riempire le batterie in ambienti ben ventilati
- Indossare occhiali di protezione e guanti di gomma
- Non usare aria compressa per pulire le batterie
- Durante il rabbocco, non respirare i fumi emessi dall'elettrolito
- Non versare o disperdere l'elettrolito
- Utilizzare la procedura corretta per l'impiego della batteria ausiliaria o del caricabatteria.

Se l'acido entra in contatto con la pelle o con gli occhi:

1. Sciacquare immediatamente la pelle.
2. Applicare bicarbonato di sodio o calce per neutralizzare l'acido.

3. Sciacquare gli occhi con acqua per 15 - 30 minuti. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

In caso di ingestione dell'acido:

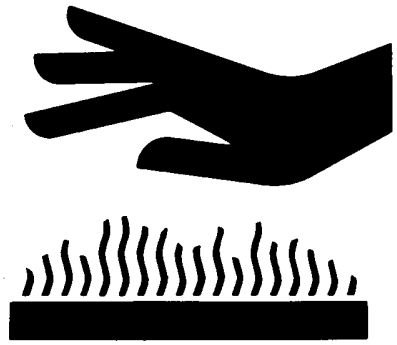
1. Non indurre il vomito.
2. Bere acqua o latte in abbondanza, ma non più di 2 litri (2 qt.).
3. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

ATTENZIONE: Lo Stato della California rende noto che il piombo e i suoi composti causano cancro e altri danni agli apparati riproduttivi. Queste sostanze sono presenti nei poli e nei terminali della batteria nonché nei relativi accessori. **Lavarsi le mani dopo il maneggiamento.**

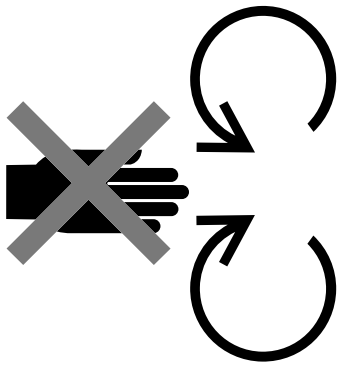
DX,WW,BATTERIES-39-02DEC10

Pulizia del filtro di scarico in sicurezza

TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

Durante le operazioni di pulizia del filtro di scarico, il motore può funzionare ad elevato regime a vuoto, con temperature molto alte, per un lungo periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

Tenere la macchina lontana da persone, animali o strutture che possono subire danneggiamenti derivanti dal calore dei gas di scarico o dei componenti. Evitare potenziali rischi di incendio ed esplosione di materiali infiammabili o vapori in prossimità dello scarico. Tenere l'uscita di scarico lontano da persone o da tutto ciò che può fondere, bruciare o esplodere.

Controllare accuratamente la macchina e l'area circostante per verificare l'assenza di residui incandescenti durante e dopo la pulizia del filtro di scarico.

Il rifornimento di combustibile a motore acceso rappresenta un rischio di incendio o esplosione. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore e pulire gli schizzi di combustibile.

Accertarsi che il motore sia spento durante le operazioni di trasporto su autocarro o rimorchio.

Il contatto con componenti di scarico ancora caldi può comportare gravi infortuni.

Non toccare questi componenti finché non si sono sufficientemente raffreddati.

Se la procedura di manutenzione richiede il motore in moto:

- Innestare soltanto i componenti azionabili richiesti dalla procedura di manutenzione
- Accertarsi che gli astanti si trovino a debita distanza dalla stazione dell'operatore e dalla macchina

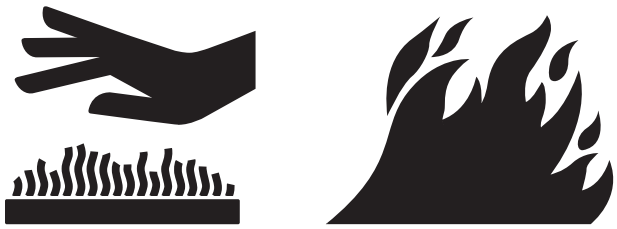
Non avvicinare mani, piedi e indumenti ai componenti in movimento.

Portare la trasmissione su neutrale, innestare il freno/meccanismo di stazionamento e scollegare l'alimentazione delle attrezzature o degli attrezzi prima di lasciare la stazione dell'operatore.

Spegnere il motore ed estrarre la chiave (se presente) prima di lasciare incustodita la macchina.

OUO6075,0000E81-39-07FEB12

Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura



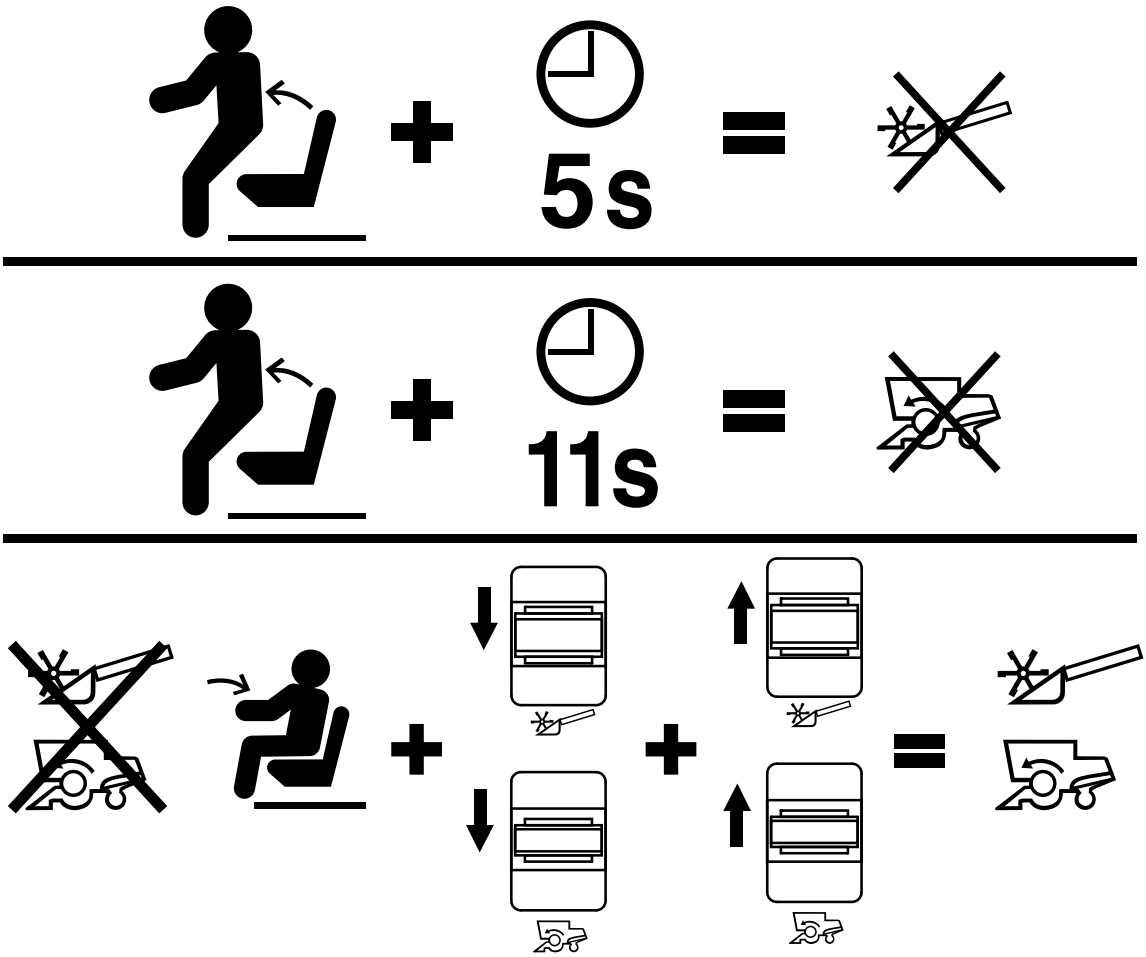
RG17488—UN—21AUG09

Eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura con il motore in moto può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

I componenti dello scarico ed il getto di gas raggiungono temperature molto alte durante il funzionamento. La temperatura dei componenti dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

DX,EXHAUST-39-20AUG09

Sistema di allarme rotante



Se l'operatore abbandona il sedile con la testata e/o il separatore innestati, le luci lampeggiano ed entra in funzione un allarme. Se l'operatore non ritorna sul sedile, si interrompono le funzioni di raccolta.

Se le funzioni di raccolta vengono interrotte, sarà necessario ripristinarle prima di poter continuare la raccolta.

Per ripristinare le funzioni di raccolta, è necessario che l'operatore sia seduto e provveda a resettare e innestare gli interruttori del separatore e della testata sulla console posta sul bracciolo.

OUO6075,000488B-39-30JAN18

Sistema di rilevamento della presenza operatore

Il sistema di rilevamento presenza operatore indica la presenza dell'operatore.

Il sistema impedisce l'innesto delle funzioni seguenti nel caso in cui l'operatore non stia occupando il sedile.

- Innesto separatore
- Innesto testata
- Innesto coclea di scarico
- AutoTrac™
- Propulsione
- Velocità di avanzamento
- Comando dell'altezza della testata
- Modalità flottante di avanzamento Kemper

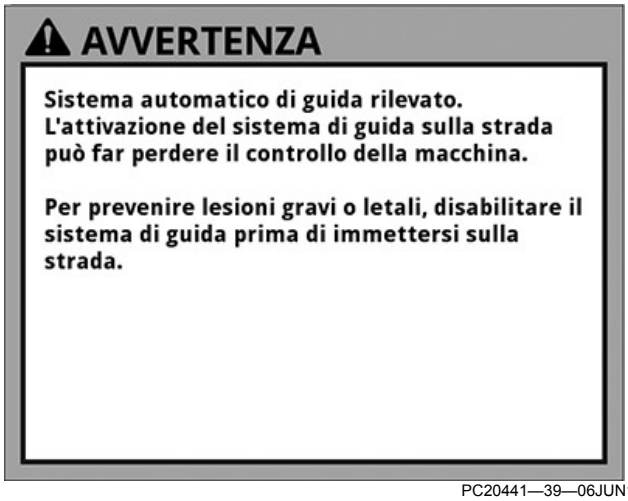
Se l'operatore abbandona il sedile con la testata e/o il separatore innestati per più di 12 secondi, le luci lampeggiano ed entra in funzione un allarme. Se l'operatore non ritorna sul sedile, si interrompono le funzioni di raccolta.

Per ripristinare le funzioni, è necessario che l'operatore torni a sedersi e ri-innesti ciascuna funzione.

OUO6075,000488C-39-30JAN18

H123205—UN—30JAN18

Avvertenza — AutoTrac™ rilevato



PC20441—39—06JUN18

Questo messaggio compare all'avvio di un veicolo su cui sia installato il sistema di guida automatico.

CZ76372,0000607-39-06JUN18

Attenzione — Riavvio del sistema

PC19762—39—07JUL14

Questo messaggio si verifica quando il display incontra un errore che richiede di riavviare il sistema.

CZ76372,0000606-39-29MAY15

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

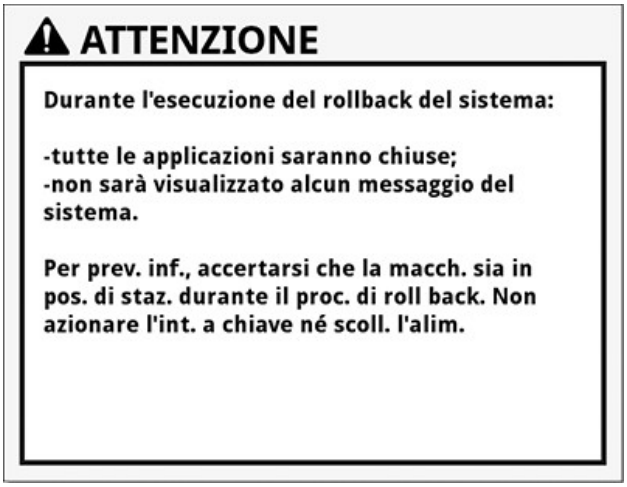
Attenzione — Installazione del software

PC19761—39—07JUL14

Questo messaggio si verifica quando viene avviata l'installazione del software.

CZ76372,0000605-39-19MAY15

Attenzione – Rollback del sistema



PC19763—39—07JUL14

NOTA: Il rollback del sistema non è disponibile nella versione 10.5.230-89 e successiva del software. Nelle precedenti versioni del software, questo messaggio non si visualizzava in khmer ed ucraino.

Questo messaggio si verifica quando viene avviato il rollback del sistema.

HC94949,00003A9-39-25APR17

Segnali di sicurezza

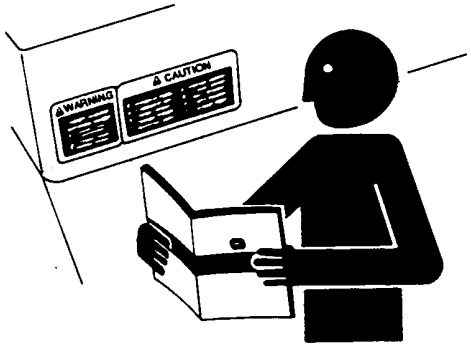
Simboli per la sicurezza

TS231—39—07OCT88

In diversi punti importanti di questa macchina sono stati applicati dei segnali per la sicurezza che indicano i potenziali pericoli. Il pericolo è illustrato dal disegno contenuto nel triangolo di avvertimento. La figura sottostante fornisce informazioni su come evitare gli infortuni. Qui di seguito vengono mostrati i segnali di sicurezza e la loro ubicazione, accompagnati da una breve spiegazione.

OUO6075,0001163-39-19JUN12

Sostituzione dei segnali di sicurezza



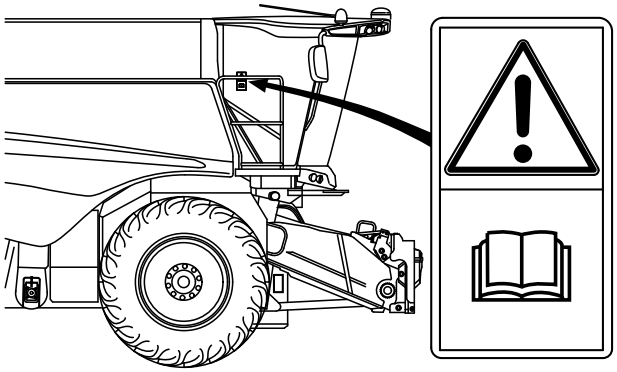
TS201—UN—15APR13

Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Fare riferimento a questo manuale dell'operatore per la collocazione corretta dei segnali di sicurezza.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

DX,SIGNS-39-18AUG09

Manuale dell'operatore

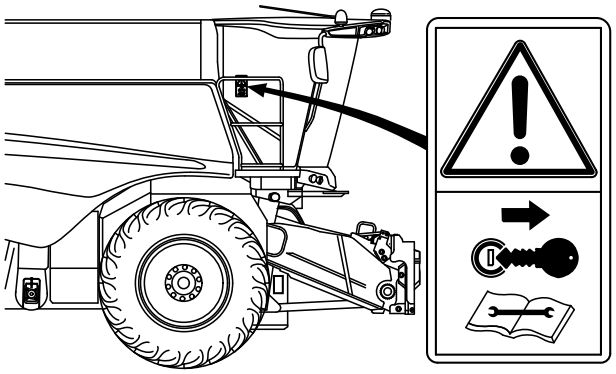


H97195—UN—14JUN11

Questo manuale dell'operatore contiene informazioni importanti per un funzionamento della macchina in tutta sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni.

OUO6075,00015D7-39-09AUG13

Riparazione e Manutenzione

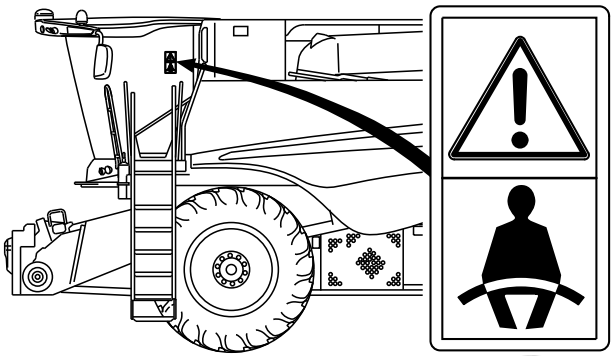


H97196—UN—13JUN11

Prima di procedere alla riparazione e alla manutenzione della macchina, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. Per le operazioni di manutenzione, fare riferimento al manuale dell'operatore.

OUO6041,0000453-39-03SEP10

Cintura di sicurezza

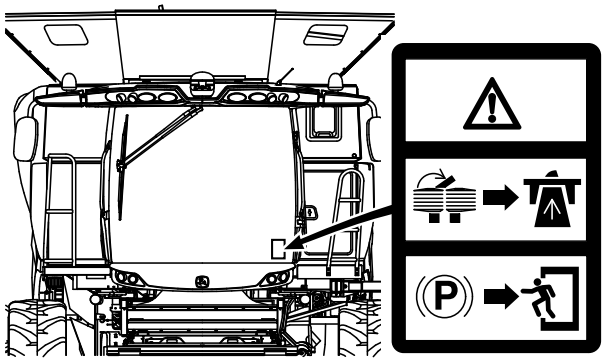


H97197—UN—13JUN11

Questo sedile serve esclusivamente per l'addestramento degli operatori o la diagnosi dei problemi della macchina. Tenere lontano tutti gli altri passeggeri e i bambini. Utilizzare la cintura di sicurezza ogni volta che si mette in funzione la macchina o in qualità di passeggero.

OUO6041,0000454-39-03SEP10

Freno di stazionamento



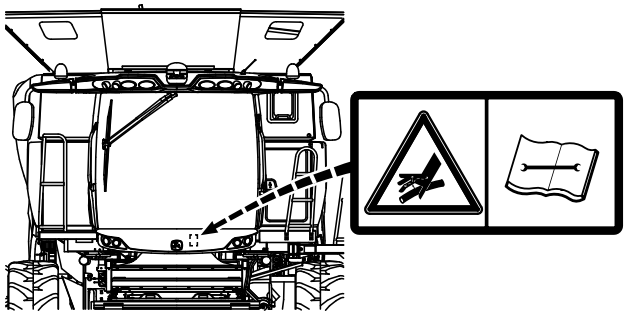
H104579—UN—25JAN12

Prima di scendere dalla macchina, inserire il freno di stazionamento.

Bloccare insieme i freni di servizio prima di guidare su strada.

OUO6075,0000DE8-39-24JAN12

Olio e gas idraulico in pressione



H108688—UN—01AUG13

NOTA: L'etichetta si trova sul supporto cabina ed è presente soltanto sulle macchine con trasmissione ProDrive.

Evitare infortuni gravi provocati da olio del sistema idraulico e gas in pressione.

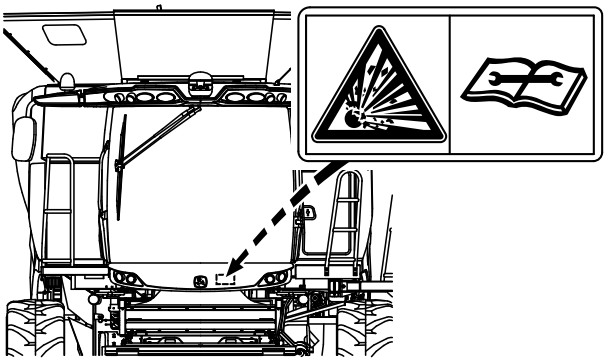
Prima di rimuovere componenti idraulici, smontare o caricare gli accumulatori:

1. Scaricare la pressione idraulica del sistema. Per informazioni relative al sistema, fare riferimento al manuale di riparazione e al manuale dell'operatore.
2. Arrestare il motore e togliere la chiave.

Per la ricarica dell'accumulatore, usare solo AZOTO SECCO. Rivolgersi al concessionario John Deere locale.

OUO6075,00015C0-39-05AUG13

Accumulatore



H105072—UN—23MAR12

NOTA: L'etichetta si trova sul supporto cabina ed è presente soltanto sulle macchine con trasmissione ProDrive.

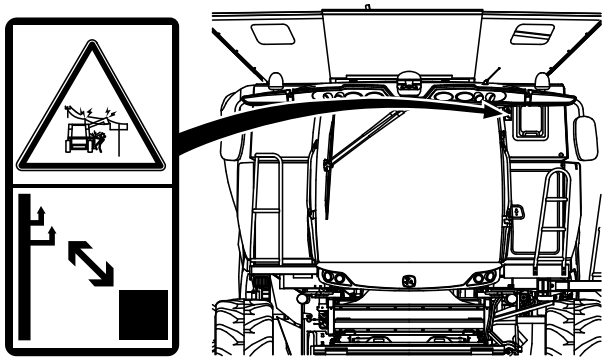
Per prevenire il rischio di infortuni così come possibili danni all'accumulatore o al sistema idraulico, mantenere la pressione dell'azoto al valore specificato.

Caricare solo con azoto secco. La pressione d'esercizio

nominale è 21.500 kPa (3120 psi), rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,00010F3-39-18JUN13

Evitare le linee aeree a bassa altezza

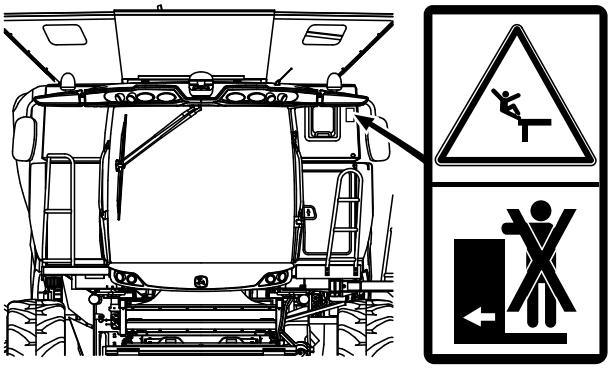


H96811—UN—03AUG10

Istruzioni per evitare gravi lesioni o decessi dovuti ad elettrocuzione. Non toccare le linee elettriche. Abbassare le coperture tramoggia granella quando si opera vicino a cavi elettrici aerei bassi.

OUO6041,00003F6-39-03SEP10

Tramoggia

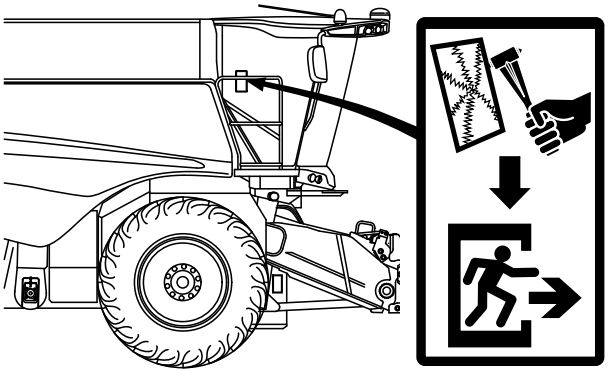


H96812—UN—02SEP10

Evitare gravi infortuni dovuti a cadute. Non inserire la tramoggia granella in quest'area.

OUO6041,00003F7-39-03SEP10

Uscita di emergenza

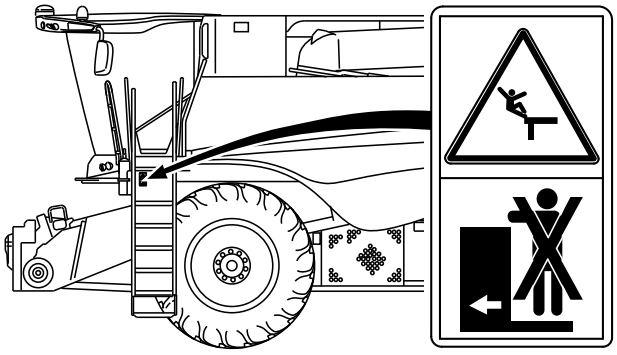


H97852—UN—13JUN11

In caso di emergenza, per uscire dalla cabina è possibile tagliare la cintura di sicurezza e rompere il vetro del finestrino con il martello. Per le parti di ricambio del finestrino, rivolgersi al concessionario John Deere.

WM05597,0001339-39-24JUN15

Scaletta di accesso alla cabina/piattaforma

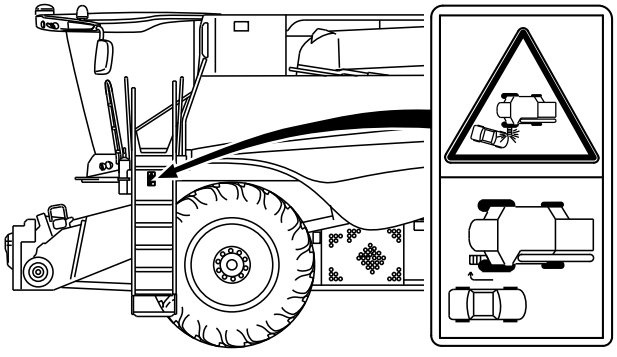


H96816—UN—03AUG10

Evitare gravi infortuni dovuti a cadute. Non trasportare persone sulla scaletta di accesso o nell'area della piattaforma mentre la macchina è in movimento.

OUO6041,0000404-39-03SEP10

Evitare collisioni con motoveicoli

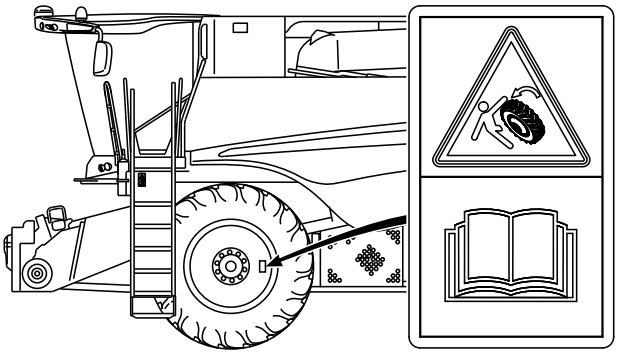


H96815—UN—03AUG10

Evitare collisioni con motoveicoli che potrebbero provocare gravi infortuni o la morte. Ruotare sempre la scaletta in avanti, in posizione bloccata prima di guidare sulle strade.

OUO6041,0000403-39-03SEP10

Ruote gemellate (se in dotazione)



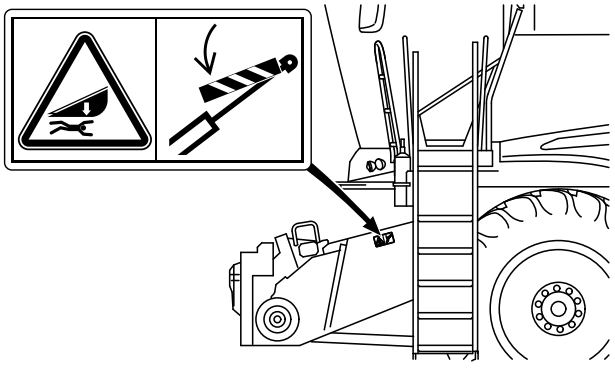
H100876—UN—04APR11

NOTA: L'etichetta è sulle ruote gemellate e su entrambi i lati della macchina.

- Il peso delle ruote gemellate è disassato. Per evitare infortuni, occorrono due persone per installare e rimuovere le ruote con i prigionieri pilota.
- Utilizzare il martinetto per sollevare la macchina. Sostenere la macchina su blocchi. Installare tutti i bulloni delle ruote prima di abbassare la macchina al suolo.
- Vedere il manuale dell'operatore.

OUO6075,000494F-39-08JUN18

Fermo di sicurezza del collo alimentatore



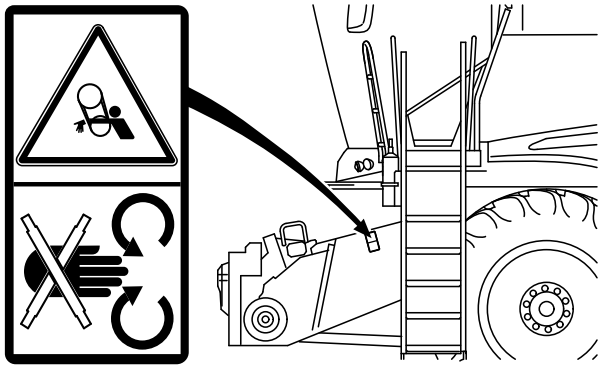
H120945—UN—21JUN17

NOTA: L'etichetta si trova all'esterno e all'interno della protezione e su entrambi i lati del collo alimentatore.

Evitare infortuni da schiacciamento. Prima di lavorare sotto la testata, portare la testata a terra o inserire il fermo di sicurezza che si trova sul cilindro di sollevamento del collo alimentatore.

OUO6075,0004732-39-26APR17

Protezione del collo alimentatore

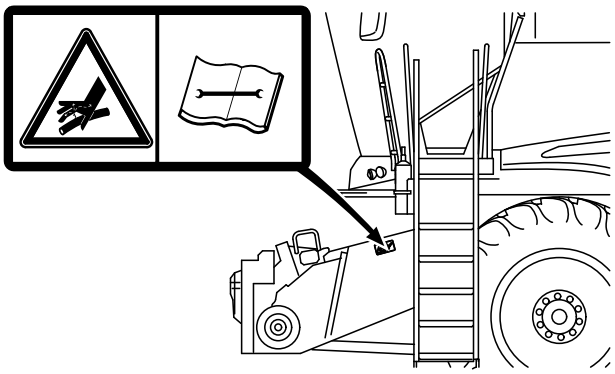


H108691—UN—08AUG13

Evitare infortuni gravi, anche mortali, da impigliamento. Non sollevare mai la protezione mentre il motore è in moto. Arrestare il motore e togliere la chiave.

OUO6075,00015C4-39-09AUG13

Olio e gas idraulico in pressione



H108690—UN—08AUG13

Evitare infortuni gravi provocati da olio del sistema idraulico e gas in pressione.

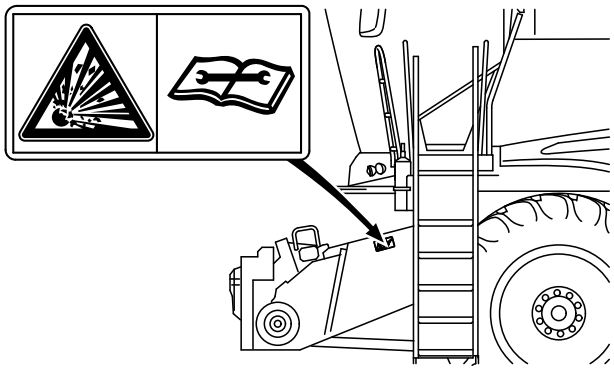
Prima di rimuovere componenti idraulici, smontare o caricare gli accumulatori:

1. Scaricare la pressione idraulica del sistema. Per informazioni relative al sistema, fare riferimento al manuale di riparazione e al manuale dell'operatore.
2. Arrestare il motore e togliere la chiave.

Per la ricarica dell'accumulatore, usare solo AZOTO SECCO. Rivolgersi al concessionario John Deere locale.

OUO6075,00015C3-39-31JUL13

Accumulatore



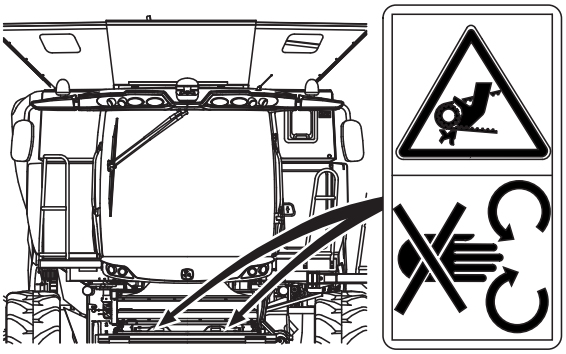
H97860—UN—03SEP10

Per prevenire il rischio di infortuni così come possibili danni all'accumulatore o al sistema idraulico, mantenere la pressione dell'azoto al valore specificato.

Caricare solo con azoto secco. La pressione d'esercizio nominale è 21.500 kPa (3120 psi), rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,000091B-39-18JUN13

Catena del nastro di trasporto collo alimentatore



H121143—UN—24MAR17

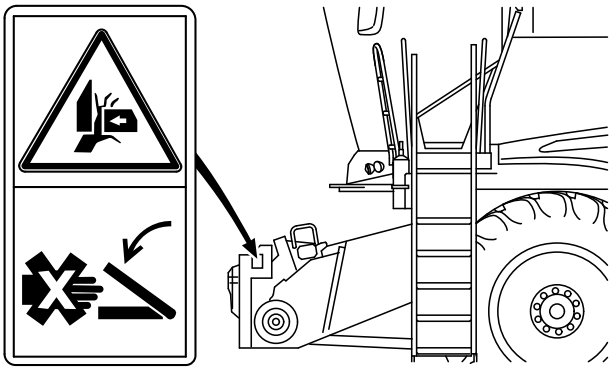
NOTA: L'etichetta si trova sugli sportelli di accesso del collo alimentatore.

Pericolo causato dalle parti in movimento della macchina.

OUO6075,00046C5-39-18APR17

Telaio di inclinazione del collo alimentatore

NOTA: L'etichetta si trova su entrambi i lati del collo alimentatore.

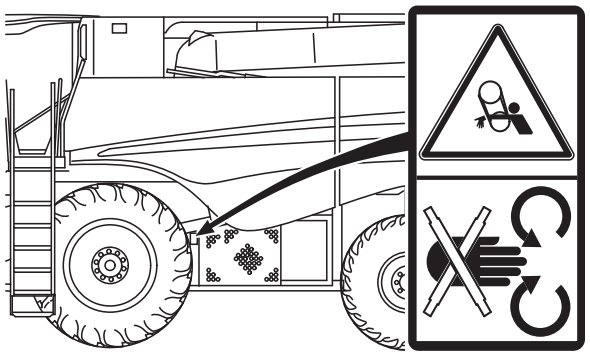


H96813—UN—03AUG10

La testata può inclinarsi, provocando così infortuni gravi, anche mortali. Evitare infortuni da schiacciamento. Tenersi a debita distanza mentre il motore è in moto.

OUO6041,00003F8-39-03SEP10

Protezione di sinistra

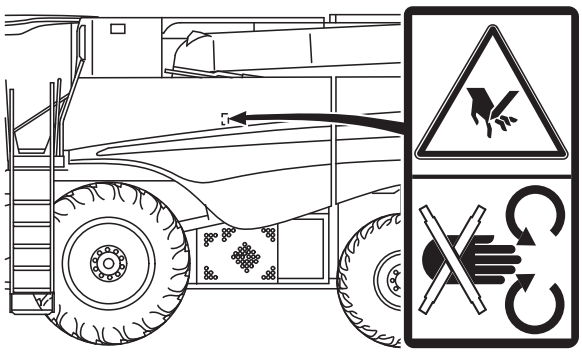


H114542—UN—17JUN15

Evitare infortuni gravi, anche mortali, da impigliamento. Non sollevare mai la protezione mentre il motore è in moto. Arrestare il motore e togliere la chiave.

WM05597,000133A-39-24JUN15

Sportelli per la pulizia della tramoggia



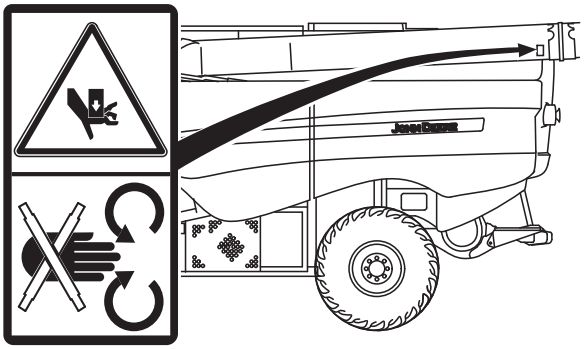
H114543—UN—17JUN15

Evitare infortuni gravi, anche mortali, da impigliamento.

Prima di aprire gli sportelli per la pulizia, arrestare il motore ed estrarre la chiave.

WM05597,000133B-39-24JUN15

Coclea di scarico a piegamento motorizzato (se in dotazione)



H114544—UN—17JUN15

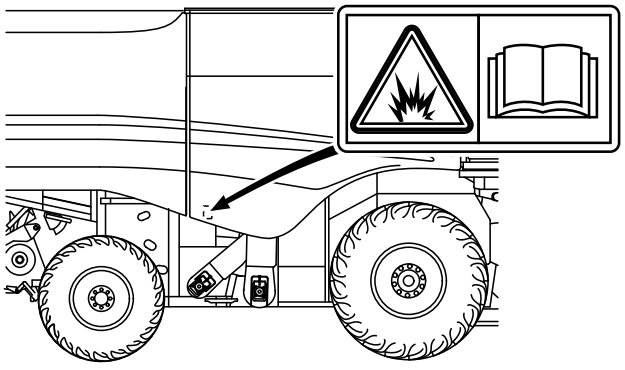
Nel caso in cui il dispositivo di azionamento della coclea di scarico non dovesse funzionare, posizionare la spina di bloccaggio della coclea di scarico in posizione bloccata (vedi sezione Tramoggia).

Utilizzare una scaletta o un attrezzo equivalente con una portata appropriata per accedere alla spina di bloccaggio. Non tentare di accedere alla coclea dalla piattaforma motore.

Evitare infortuni provocati dai componenti della cerniera della coclea. Non avvicinare le mani ai punti critici quando l'attuatore viene rimosso poiché si potrebbe verificare un movimento imprevisto della coclea.

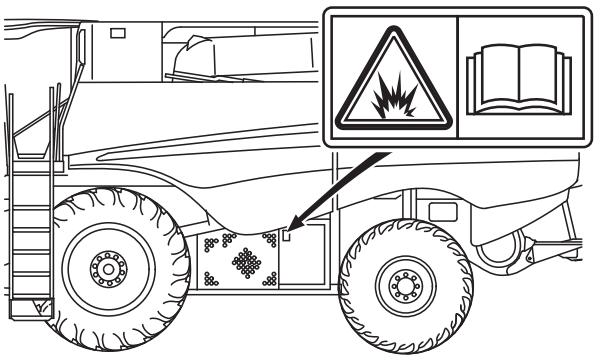
WM05597,000133C-39-24JUN15

Scatola della batteria



H108693—UN—31JUL13

Tipo A



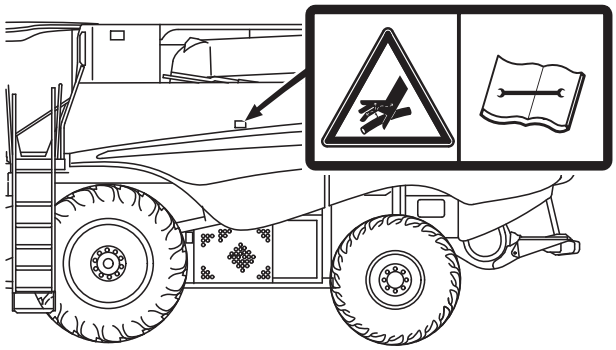
H114545—UN—17JUN15

Tipo B

Evitare infortuni gravi o mortali dovuti ad esplosioni. Possono accumularsi alti livelli di azoto se la scatola batteria non è dotata di foro di sfiato. Reinstallare sempre i tubi di sfiato dopo avere effettuato la riparazione o la manutenzione delle batterie o della scatola batteria.

OUO6075,0004547-39-28NOV16

Olio e gas idraulico in pressione



H114546—UN—17JUN15

S760 e S770

Evitare infortuni gravi provocati da olio del sistema idraulico e gas in pressione.

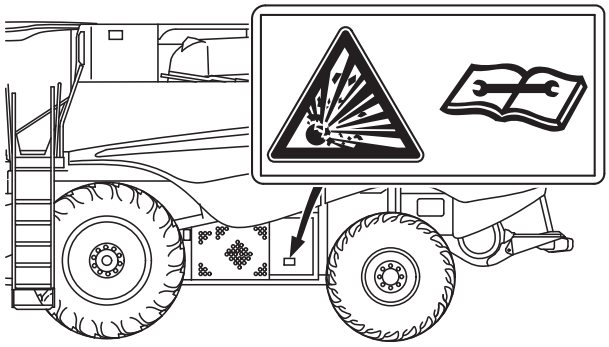
Prima di rimuovere componenti idraulici, smontare o caricare gli accumulatori:

1. Scaricare la pressione idraulica del sistema. Per informazioni relative al sistema, fare riferimento al manuale di riparazione e al manuale dell'operatore.
2. Arrestare il motore e togliere la chiave.

Per la ricarica dell'accumulatore, usare solo AZOTO SECCO. Rivolgersi al concessionario John Deere locale.

OUO6075,0004548-39-28NOV16

Accumulatore



H114547—UN—17JUN15

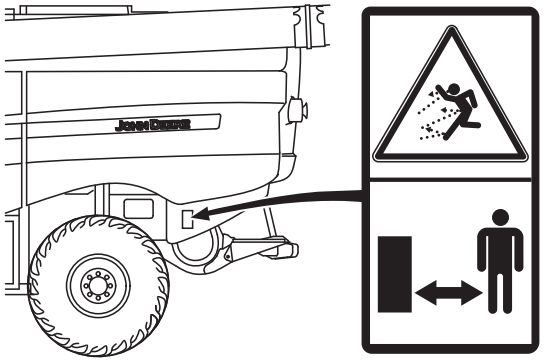
S760 e S770

Per prevenire il rischio di infortuni così come possibili danni all'accumulatore o al sistema idraulico, mantenere la pressione dell'azoto al valore specificato.

Caricare solo con azoto secco. La pressione d'esercizio nominale è 21.500 kPa (3.120 psi), rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,0004549-39-28NOV16

Trinciapaglia



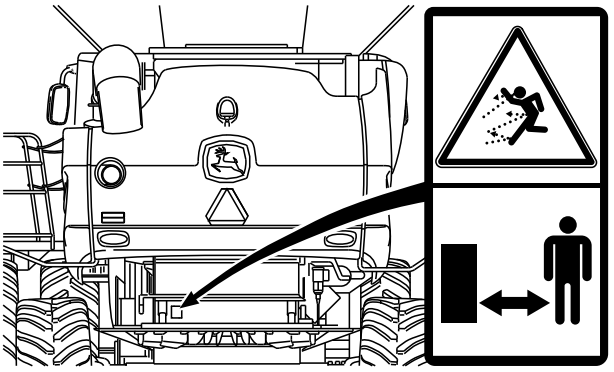
H114548—UN—17JUN15

NOTA: L'etichetta si trova su entrambi i lati del trinciapaglia.

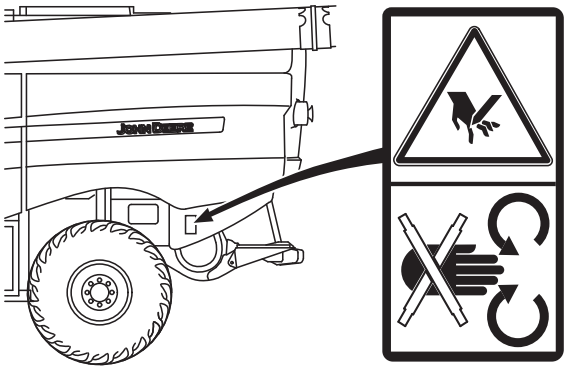
Evitare gravi infortuni dovuti a oggetti lanciati. Tenersi a debita distanza mentre il motore è in moto.

OUO6075,00046C6-39-24MAR17

Trinciapaglia (continuazione)



H108697—UN—09AUG13



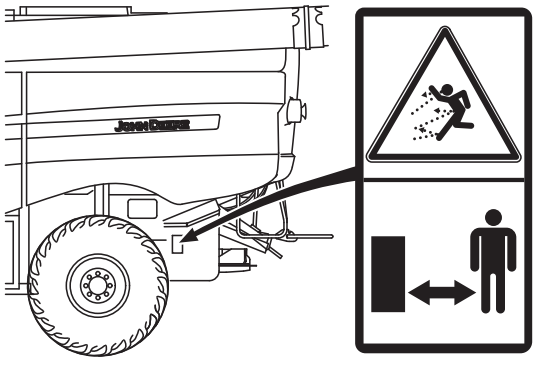
H114549—UN—17JUN15

Evitare gravi infortuni dovuti a oggetti lanciati. Tenersi a debita distanza mentre il motore è in moto.

Non toccare le parti della macchina in movimento. Attendere che tutte le parti mobili si siano completamente arrestate.

OUO6075,00046C7-39-24MAR17

Spargipula



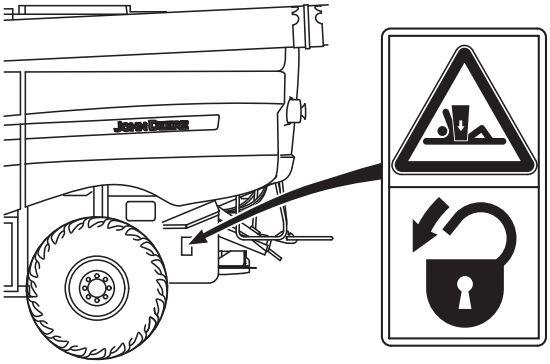
H114550—UN—17JUN15

NOTA: L'etichetta si trova su entrambi i lati dello spargipula.

Evitare gravi infortuni dovuti a oggetti lanciati. Tenersi a debita distanza mentre il motore è in moto.

WM05597,0001341-39-24JUN15

Bloccaggio dello spargipula



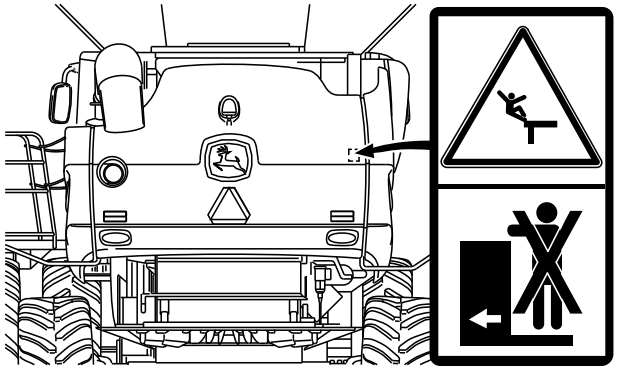
H114551—UN—17JUN15

NOTA: L'etichetta si trova su entrambi i lati dello spargipula.

Evitare operazioni di frantumazione che potrebbero comportare gravi infortuni o la morte. Prima di eseguire controlli o interventi di manutenzione sullo spargipula sollevato, accertarsi che sia avvenuto lo scatto completo della spina di bloccaggio.

WM05597,0001342-39-24JUN15

Scaletta di accesso posteriore e piattaforma

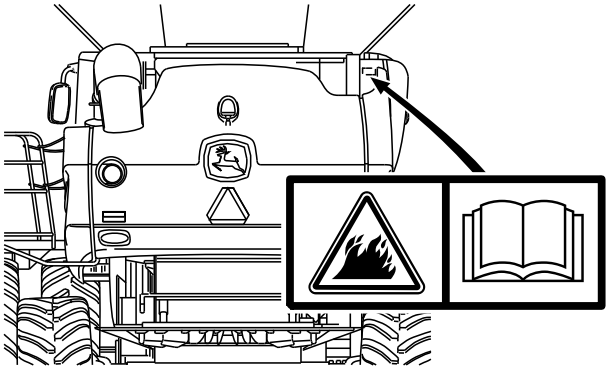


H96847—UN—04AUG10

Evitare gravi infortuni dovuti a cadute. Non stare sulla scaletta mentre la macchina è in movimento.

OUO6041,00003FB-39-03SEP10

Evitare gli incendi

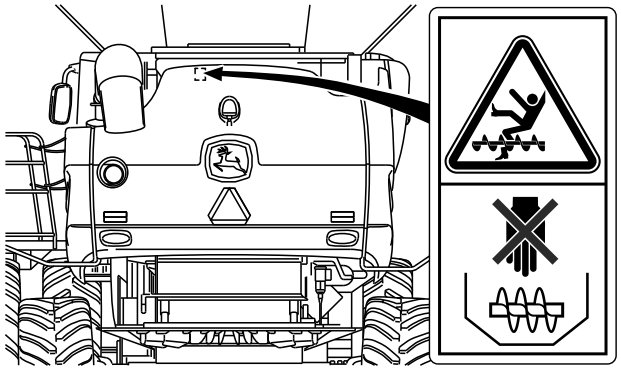


H108698—UN—08AUG13

Attenzione agli incendi all'attrezzatura. Pula, foglie ed altro materiale del raccolto accumulatisi nel vano motore e sul motore stesso o nei pressi delle parti mobili costituiscono un pericolo d'incendio. Esaminare e pulire frequentemente questi punti.

OUO6075,00015CA-39-31JUL13

Tramoggia

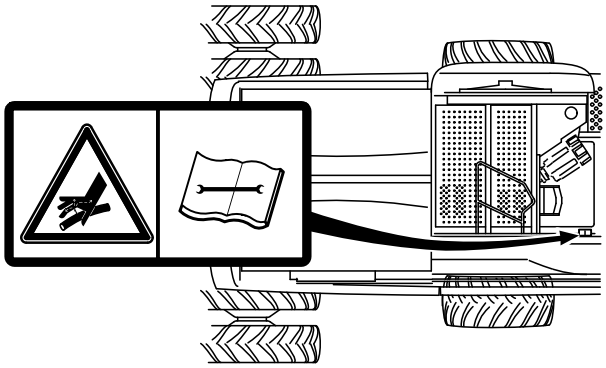


H120946—UN—21JUN17

Evitare infortuni gravi, anche mortali, da impigliamento. Non accedere all'area della tramoggia mentre il motore è in moto.

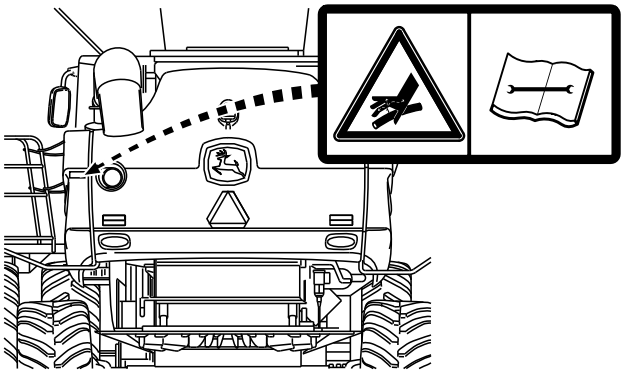
OUO6075,0004733-39-26APR17

Olio e gas idraulico in pressione



H108703—UN—08AUG13

(Situata sul serbatoio idraulico)



H108801—UN—09AUG13

S780, S785 e S790
(situata in prossimità del distributore primario)

Evitare infortuni gravi provocati da olio del sistema idraulico e gas in pressione.

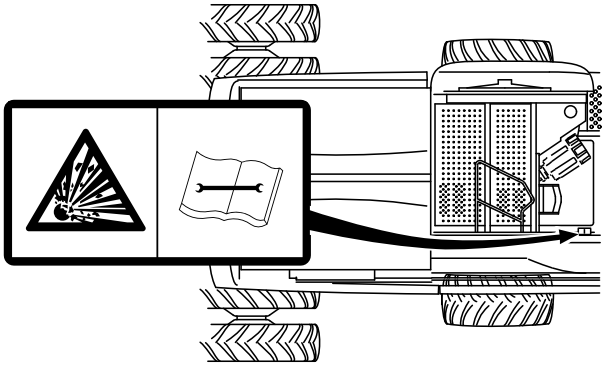
Prima di rimuovere componenti idraulici, smontare o caricare gli accumulatori:

1. Scaricare la pressione idraulica del sistema. Per informazioni relative al sistema, fare riferimento al manuale di riparazione e al manuale dell'operatore.
2. Arrestare il motore e togliere la chiave.

Per la ricarica dell'accumulatore, usare solo AZOTO SECCO. Rivolgersi al concessionario John Deere locale.

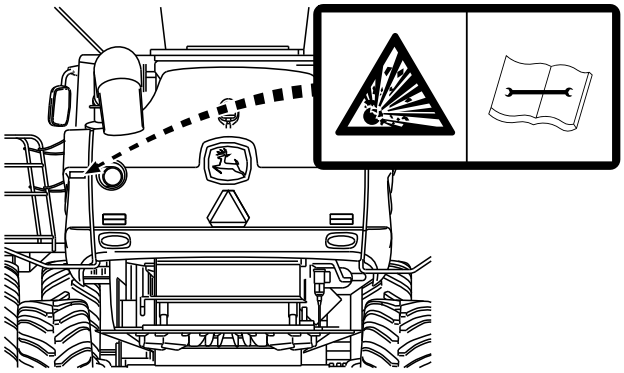
OUO6075,000454A-39-28NOV16

Accumulatore



H108700—UN—08AUG13

(Situata sul serbatoio idraulico)



H108802—UN—09AUG13

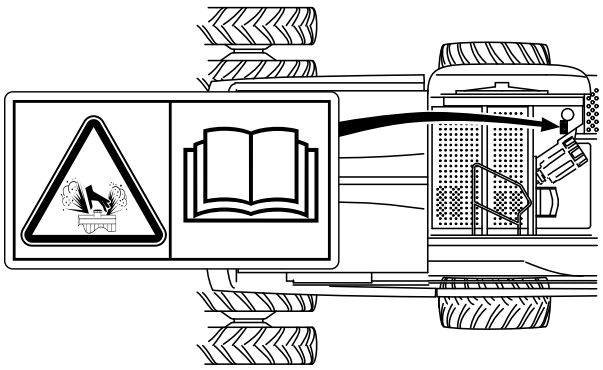
S780, S785 e S790
(situata in prossimità del distributore primario)

Per prevenire il rischio di infortuni così come possibili danni all'accumulatore o al sistema idraulico, mantenere la pressione dell'azoto al valore specificato.

Caricare solo con azoto secco. La pressione d'esercizio nominale è 21.500 kPa (3.120 psi), rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,000454B-39-28NOV16

Impianto di raffreddamento



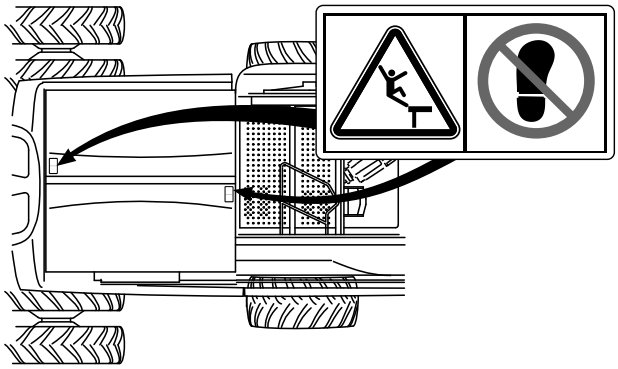
H120947—UN—21JUN17

Impianto di raffreddamento messo sotto pressione. Per evitare ustioni causate da un rilascio incontrollato di

vapore o di liquido di raffreddamento bollente, attendere finché l'impianto non si sia raffreddato. Allentare lentamente il tappo. Prima di rimuovere il tappo, lasciare scaricare la pressione.

OUO6075,0004734-39-26APR17

Evitare la tramoggia

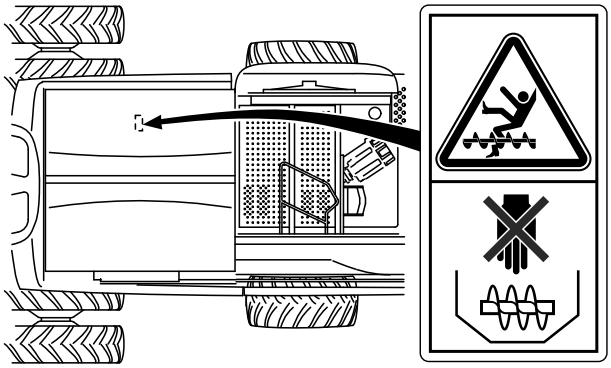


H120948—UN—22JUN17

Evitare gravi infortuni dovuti a cadute. Non rimanere in piedi o camminare sulle coperture della tramoggia della granella.

OUO6075,0004735-39-26APR17

Evitare la coclea di carico della granella pulita

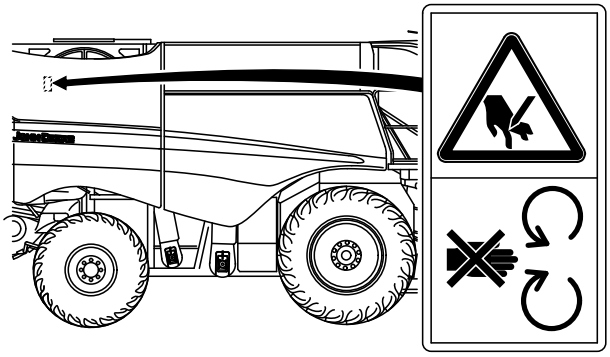


H120949—UN—22JUN17

Evitare infortuni gravi, anche mortali, da impigliamento. Non accedere all'area della tramoggia mentre il motore è in moto.

OUO6075,0004736-39-26APR17

Sportello del vaglio rotante e ventola del radiatore

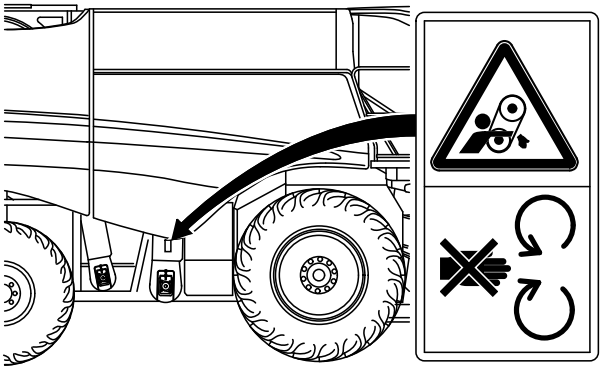


H96851—UN—05AUG10

Evitare infortuni provocati dalla ventola in movimento e dai componenti del vaglio. Prima di aprire lo sportello del vaglio rotante, arrestare il motore ed estrarre la chiave.

OUO6041,00003FF-39-03SEP10

Elevatore del cereale pulito

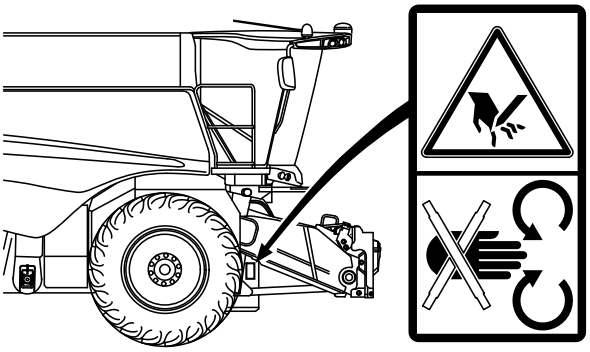


H96849—UN—01JUN11

Evitare infortuni gravi, anche mortali, da impigliamento. Non sollevare mai la protezione mentre il motore è in moto. Arrestare il motore e togliere la chiave.

OUO6041,00003FE-39-03SEP10

Vaschetta parasassi

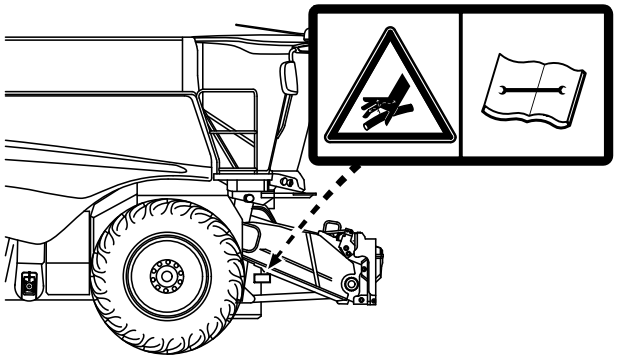


H96854—UN—05AUG10

Evitare infortuni gravi dovuti all'impigliamento nell'acceleratore di alimentazione. L'acceleratore di alimentazione ruota quando il separatore è inserito e rallenterà dopo il disinserimento del separatore. Non pulire la vaschetta parasassi finché il separatore non si è completamente arrestato.

OUO6041,0000457-39-03SEP10

Olio e gas idraulico in pressione



H108701—UN—01AUG13

NOTA: L'etichetta si trova sullo sportello parasassi ed è presente soltanto sulle macchine con trasmissione ProDrive.

Evitare infortuni gravi provocati da olio del sistema idraulico e gas in pressione.

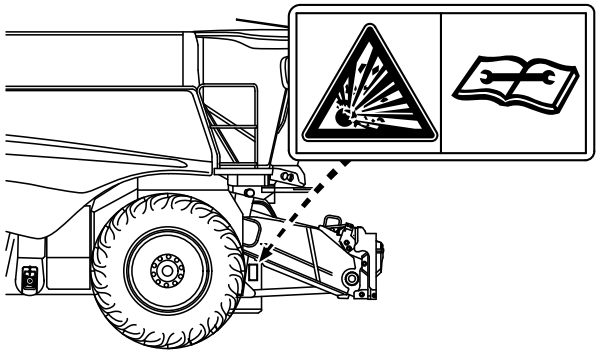
Prima di rimuovere componenti idraulici, smontare o caricare gli accumulatori:

1. Scaricare la pressione idraulica del sistema. Per informazioni relative al sistema, fare riferimento al manuale di riparazione e al manuale dell'operatore.
2. Arrestare il motore e togliere la chiave.

Per la ricarica dell'accumulatore, usare solo AZOTO SECCO. Rivolgersi al concessionario John Deere locale.

OUO6075,00015CF-39-31JUL13

Accumulatore



H97866—UN—03SEP10

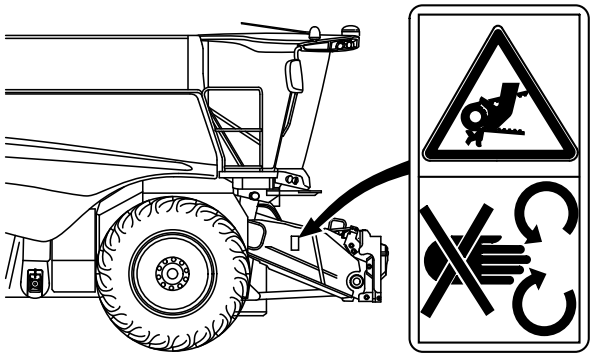
NOTA: L'etichetta si trova sullo sportello parasassi ed è presente soltanto sulle macchine con trasmissione ProDrive.

Per prevenire il rischio di infortuni così come possibili danni all’accumulatore o al sistema idraulico, mantenere la pressione dell’azoto al valore specificato.

Caricare solo con azoto secco. La pressione d'esercizio nominale è 21.500 kPa (3120 psi), rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,0000921-39-01JUL13

Protezione del comando del convogliatore



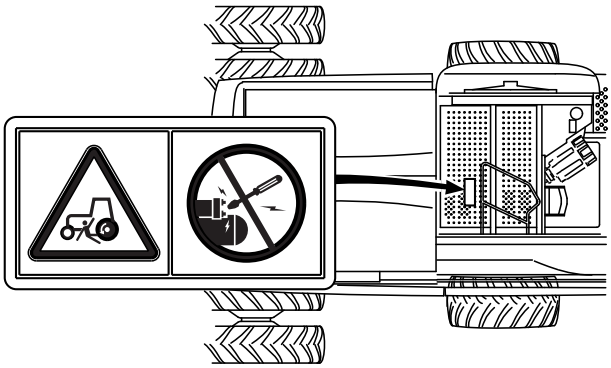
H97201—UN—05AUG10

NOTA: L'etichetta si trova all'esterno e all'interno della protezione e su entrambi i lati del collo alimentatore.

Non aprire o togliere la protezione con il motore in funzione.

OUO6041,0000458-39-03SEP10

Motorino di avviamento



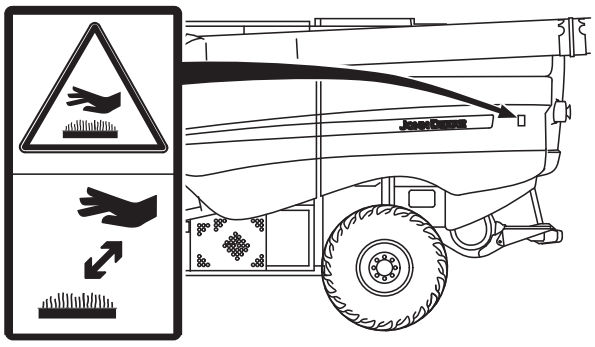
H97206—UN—05AUG10

NOTA: L'etichetta è situata sul motorino di avviamento.

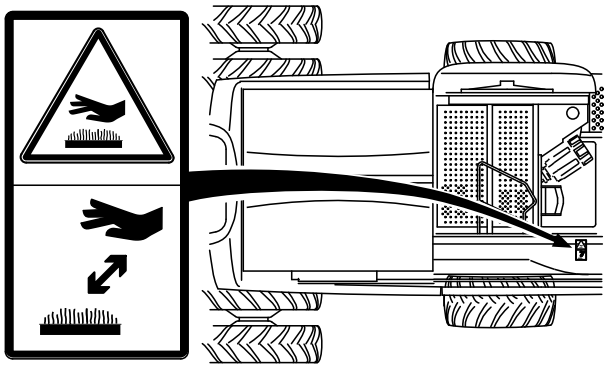
Non avviare il motore collegando tra loro i terminali del motorino di avviamento o quelli del solenoide. La macchina o i suoi componenti potrebbero muoversi se la normale circuiteria viene bypassata.

OUO6075,00015D0-39-31JUL13

Temperatura di scarico (Final Tier 4/Stage V)



H114552—UN—17JUN15



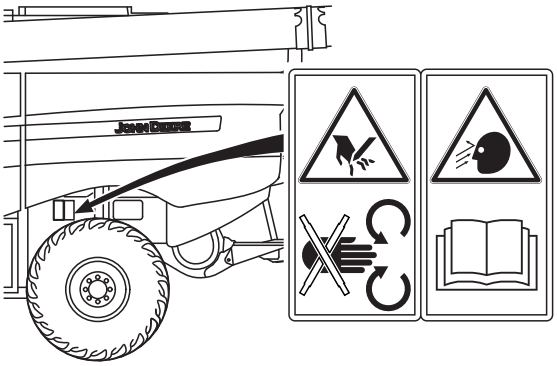
H108092—UN—06JUN13

NOTA: Le decalcomanie sono situate sulle superfici di protezione (esterna e superiore).

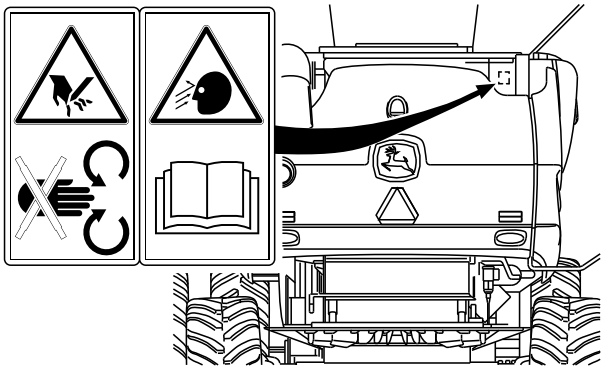
I componenti dell'impianto di scarico possono essere molto caldi. Per evitare gravi ustioni, non avvicinarsi ai componenti dell'impianto di scarico.

OUO6075,00047D2-39-10NOV17

Sistema del compressore aria (se in dotazione)



H114553—UN—17JUN15



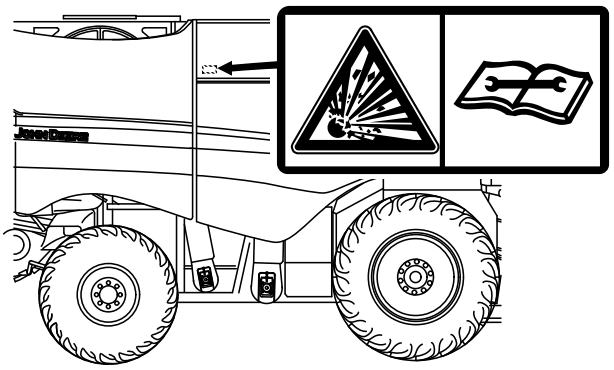
H117192—UN—11FEB16

Durante il funzionamento del compressore aria, i componenti del motore girano. Se si usa il sistema del compressore aria, evitare di muovere i componenti.

Il sistema pneumatico ad alta pressione può sollevare i detriti accumulati o scalzare i componenti dalla loro sede. Indossare i dispositivi di protezione. Prima di effettuare la manutenzione del sistema pneumatico, consultare il manuale dell'operatore.

OUO6075,000424A-39-11FEB16

Serbatoio del compressore aria (se in dotazione)

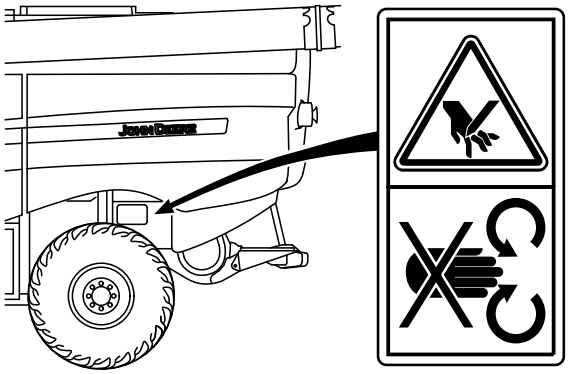


H113272—UN—24MAR15

Serbatoio dell'aria ad alta pressione. Durante gli interventi di manutenzione, indossare i dispositivi di protezione individuale. Prima di eseguire interventi di manutenzione, scaricare la pressione dell'aria dal sistema.

WM05597,0001344-39-24JUN15

Sportello d'ispezione

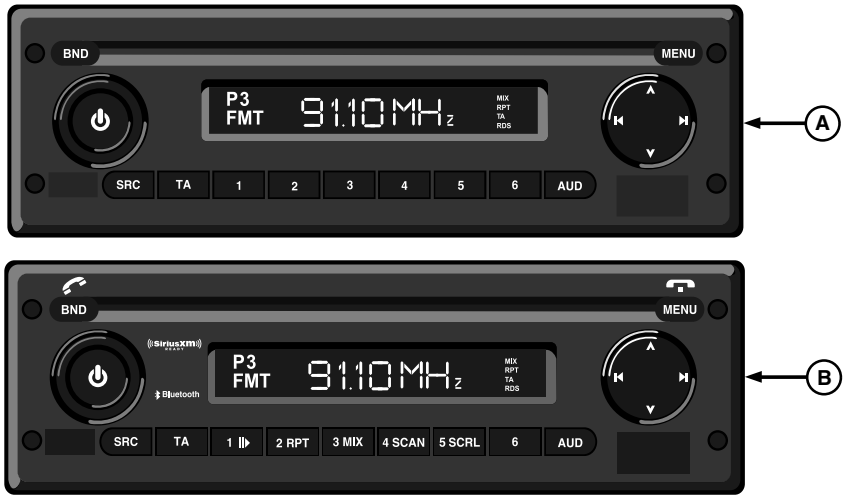


H114554—UN—24JUN15

Evitare il rischio di gravi lesioni a seguito del contatto con i componenti in movimento. Non aprire lo sportello d'ispezione finché il separatore non si sarà arrestato completamente.

WM05597,0001345-39-24JUN15

Tipi di radio (opzionali)



H120833—UN—16FEB17

Caratteristiche generali	Radio	Collegamento per dispositivi esterni	USB (MP3/WMA)	Bluetooth®	Predisposizione per radio satellitare
(A)—Autoradio Deluxe	X	X			
(B)—Autoradio Premium	X	X	X	X	Stati Uniti / Canada

Bluetooth è un marchio depositato della Bluetooth SIG

OUO6075,00045E6-39-14FEB17

Radio postvendita

IMPORTANTE: Per l'installazione o sostituzione di una radio postvendita, consultare il proprio concessionario John Deere.

OUO6075,0000B6E-39-21MAR11

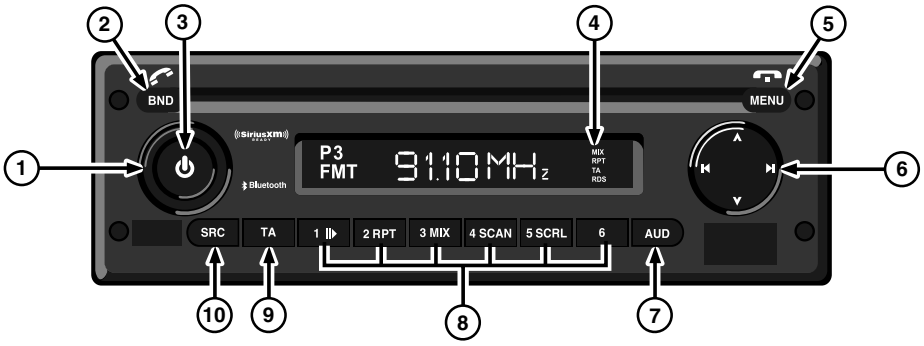
Programmazione della radio sulla frequenza locale

NOTA: Se per la radio fosse necessaria una frequenza del sintonizzatore differente, rivolgersi al concessionario John Deere per ulteriori informazioni.

Bande d'onda (Stati Uniti/Canada)		Bande d'onda (tutti gli altri paesi)	
FM	87,7 – 107,9 MHz	UKW (FM)	87,5 – 108,0 MHz
AM	530—1710 kHz	MW	522—1629 kHz
WX	162,4 – 162,55 MHz	LW	153—279 kHz

OUO6075,0004584-39-18JAN17

Comandi radio



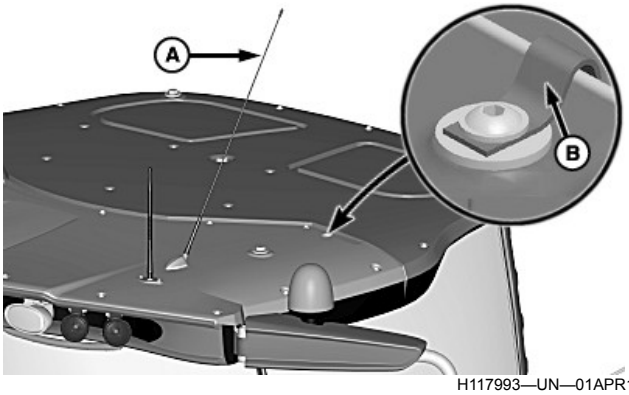
H120834—UN—17FEB17

1—Regolazione volume
2—Tasto Banda (BND)
3—Tasto Accensione/Azzeramento volume
4—Display radio
5—Tasto Menu
6—Tasto multifunzione
7—Tasto Audio (AUD)
8—Blocco di tasti (1-6)
9—Tasto Annunci sul traffico (TA)
10—Tasto Selezione sorgente (SRC)

NOTA: Per ulteriori informazioni vedere il manuale della radio.

OUO6075,00045E7-39-14FEB17

Antenna



H117993—UN—01APR16

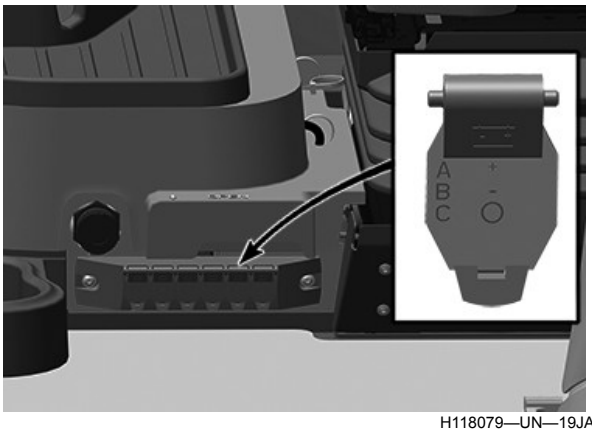
A—Antenna radio
B—Fermaglio

IMPORTANTE: Se l'apparecchio radio non viene utilizzato o se la macchina deve essere trasportata, abbassare l'antenna e trattenerla tramite il fermaglio. Se il fermaglio non è disponibile, fissare l'antenna al tetto della cabina con del nastro adesivo.

Rimuovere l'antenna radio (A) dal fermaglio (B) quando si utilizza la radio.

OUO6075,0004640-39-08MAR17

Cablaggio per radio per comunicazioni/ banda cittadina



H118079—UN—19JAN17

Gruppo di prese elettriche ausiliarie

NOTA: L'assorbimento massimo combinato di corrente per la corrente commutata è di 20 A e per la corrente non commutata è di 30 A.

- Sul terminale piatto (A) è sempre disponibile l'alimentazione positiva diretta.
- Il terminale piatto (B) è quello di massa.
- Sul terminale a forcella (C) è presente l'alimentazione ausiliaria (quando l'interruttore a chiave è in posizione ON).

Si consiglia di utilizzare i terminali a forcella (A) e (B) per fornire alimentazione e massa alla radio ricetrasmittente con assorbimento di corrente elevato. Ciò richiede all'operatore di spegnere manualmente la radio ricetrasmittente o utilizzare l'interruttore di scollegamento della batteria alla fine della giornata.

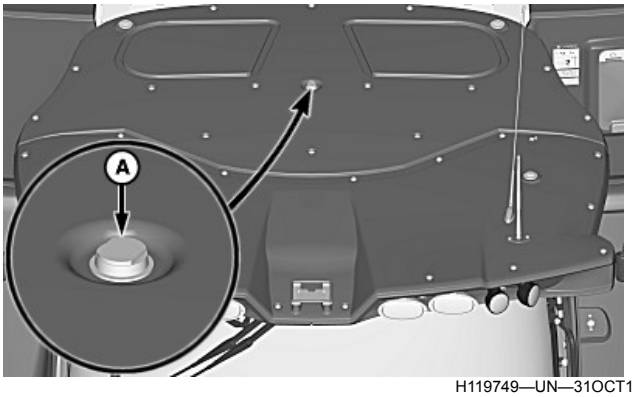
Si consiglia di utilizzare i terminali a forcella (B) e (C) per fornire alimentazione e massa alla radio ricetrasmittente

con assorbimento di corrente normale. Quando l'operatore porta l'interruttore a chiave su OFF, anche l'alimentazione della radio ricetrasmittente viene disattivata.

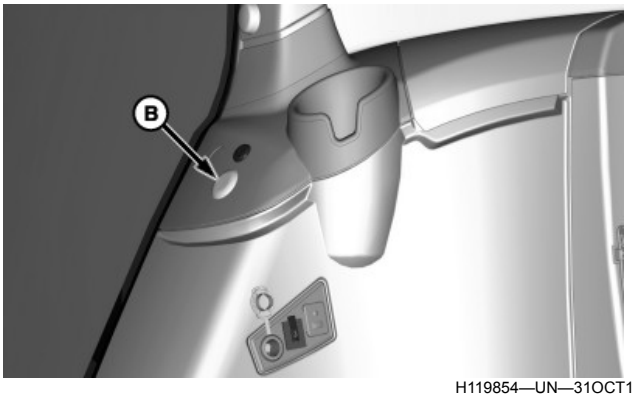
Consultare il proprio concessionario John Deere per maggiori informazioni.

OUO6075,0004895-39-07FEB18

Supporto per radio per comunicazioni/ ricetrasmittente

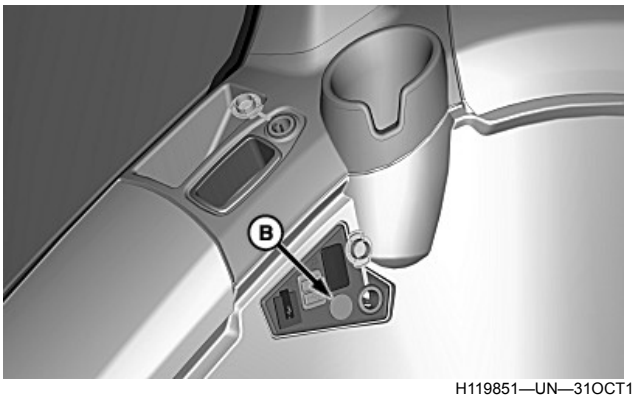


H119749—UN—31OCT16



H119854—UN—31OCT16

Sede per cavo antenna (posizione su cabina Deluxe)



H119851—UN—31OCT16

Sede per cavo antenna (posizione su cabina Premium)

A—Supporto antenna
B—Tappo

IMPORTANTE: Non installare una ricetrasmittente che assorba più di 3 A, altrimenti si potrebbero causare malfunzionamenti dell'impianto elettrico.

Per ulteriori informazioni sull'installazione di apparecchi radio addizionali, rivolgersi al concessionario John Deere.

Al centro del tetto della cabina è predisposto un supporto (A) per l'antenna.

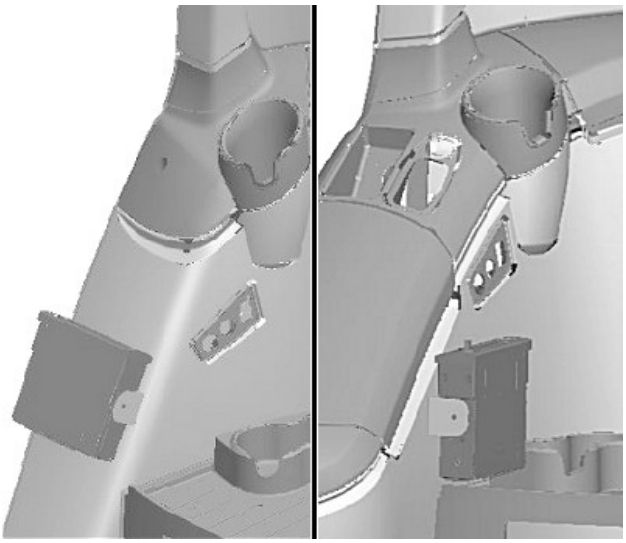
1. Rimuovere il cappuccio parapolvere dalla base dell'antenna.
2. Rimuovere il dado in ottone dalla base dell'antenna.
3. Gettare la rondella in gomma.
4. Rimontare la base dell'antenna con l'O-ring orientato verso il basso.
5. Installare l'antenna.

Il cavo dell'antenna si trova all'interno del della console destra.

1. Rimuovere il tappo (B) dai vari punti indicati.
2. Rimuovere il portabevande e individuare il cavo dell'antenna.
3. Far passere il cavo attraverso il foro.

H101604—UN—18MAY11

Posizione su montante posteriore (posteriore destro)



H101603—UN—18MAY11

Ubicazione su cabina Deluxe / Ubicazione su cabina Premium

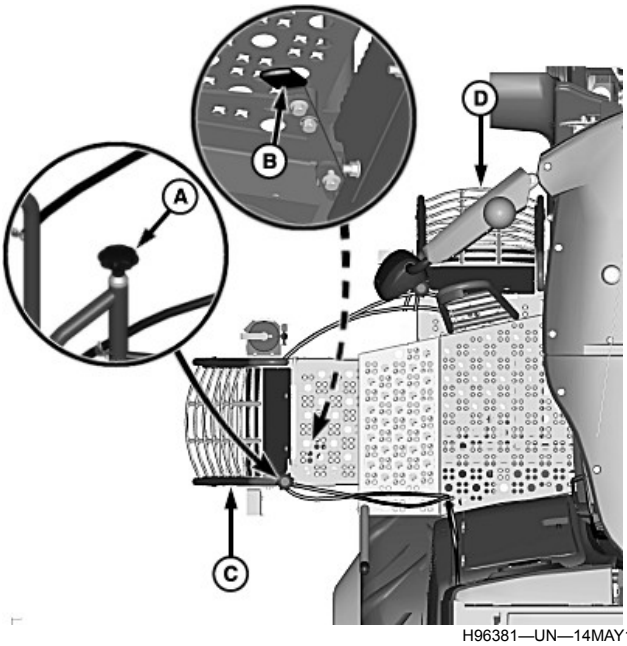
IMPORTANTE: Prima di procedere alla foratura occorre rimuovere il coperchio sul montante d'angolo. Prestare attenzione a non danneggiare i cablaggi elettrici e i tubi flessibili del liquido di raffreddamento nelle posizioni illustrate quando si eseguono i fori o si installano i dispositivi di fissaggio.

Utilizzare la staffa fornita dal costruttore come dima per eseguire i fori nelle varie posizioni illustrate. Utilizzare viti autofilettanti o viti a testa cilindrica con dadi per il montaggio della staffa.

NOTA: Alcune bande di radiodiffusione possono interferire con il ricevitore di posizione. Selezionare una banda di radiodiffusione diversa o consultare il proprio concessionario John Deere se si notano perdite di segnale con il ricevitore di posizione.

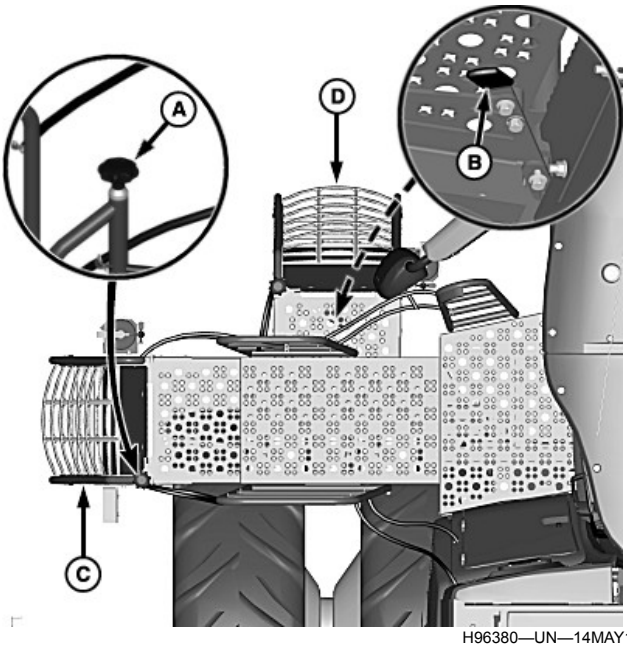
OUO6075,000439C-39-31OCT16

Posizioni della scaletta di accesso alla cabina



H96381—UN—14MAY10

Posizioni scaletta (configurazione a pneumatico singolo)



H96380—UN—14MAY10

Posizioni scaletta (configurazione a pneumatico doppio)

A—Impugnatura
B—Leva
C—Posizione campo
D—Posizione per guida su strada

⚠ ATTENZIONE: Non sostare né tentare di salire sulla scaletta anteriore o su quella posteriore mentre la macchina è in movimento.

La scaletta può essere posizionata dal pavimento

oppure sulla pedana della scaletta mediante la manopola (A) o la leva (B).

Se il gancio della scaletta appare allentato, pulire la zona del perno di aggancio. Non utilizzare olio o grasso su questa area.

Spostare la scaletta in avanti o indietro e bloccarla nelle seguenti posizioni:

- **Posizione C:** per le normali condizioni di funzionamento su campo.
- **Posizione (D):** per il trasporto della macchina su strade pubbliche.

ATTENZIONE: Spostare sempre la scaletta nella posizione (D) prima del trasporto su strade pubbliche al fine di ridurre la larghezza della macchina e orientare le luci d'ingombro/ avvertimento pericolo verso i conducenti dei veicoli che sopraggiungono.

OUO6075,0004563-39-08DEC16

Estintore (Europa)

H92841—UN—16SEP08

Estintore a polvere/liquido per uso generico

ATTENZIONE: Gli estintori devono soddisfare le leggi e i regolamenti locali:

- **Un estintore a polvere per uso generico che pesi almeno 6 kg (13 lb.)**
- **Un estintore a liquido pressurizzato (se presente) con un volume minimo di 8 l (2.1 gal.)**

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Sulla macchina sono stati installati un estintore a polvere per uso generale e un estintore a liquido pressurizzato con staffe di supporto.

Leggere l'etichetta sugli estintori per apprenderne l'utilizzo e la manutenzione. Una volta che l'estintore è stato scaricato, indipendentemente dal tempo di utilizzo, deve essere ricaricato o sostituito.

IMPORTANTE: L'estintore a liquido pressurizzato non deve essere esposto a temperature di congelamento a meno che non sia protetto da antigelo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'etichetta delle istruzioni.

OUO6075,00042F6-39-20JUN16

Estintori (Australia e Nuova Zelanda)

H117754—UN—17MAR16

Estintore a polvere/liquido per uso generico

ATTENZIONE: Gli estintori devono soddisfare le leggi e i regolamenti locali:

- **Un estintore a polvere per uso generico che pesi almeno 4 kg (10 lb.)**
- **Un estintore a liquido pressurizzato con un volume minimo di 8 l (2.1 gal.)**

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Sulla macchina sono stati installati un estintore a polvere per uso generale e un estintore a liquido pressurizzato con staffe di supporto.

Leggere l'etichetta sugli estintori per apprenderne l'utilizzo e la manutenzione. Una volta che l'estintore è

stato scaricato, indipendentemente dal tempo di utilizzo, deve essere ricaricato o sostituito.

IMPORTANTE: L'estintore a liquido pressurizzato non deve essere esposto a temperature di congelamento a meno che non sia protetto da antigelo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'etichetta delle istruzioni.

OUO6075,00042F7-39-20JUN16

Estintori (Unione economica eurasiatica)

H117754—UN—17MAR16

Estintore a polvere/combinato a liquido-schiuma per uso generico

ATTENZIONE: Gli estintori devono soddisfare le leggi e i regolamenti locali:

- **Un estintore a polvere per uso generico che pesi almeno 6 kg (13 lb.)**
- **Un estintore combinato a liquido pressurizzato-schiuma con un volume minimo di 8 l (2.1 gal)**

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Sulla macchina sono stati installati un estintore a polvere per uso generico e un estintore combinato a liquido pressurizzato-schiuma con staffe di montaggio.

Leggere l'etichetta sugli estintori per apprenderne l'utilizzo e la manutenzione. Una volta che l'estintore è stato scaricato, indipendentemente dal tempo di utilizzo, deve essere ricaricato o sostituito.

IMPORTANTE: L'estintore combinato a liquido pressurizzato-schiuma non deve essere esposto a temperature di congelamento. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'etichetta delle istruzioni.

OUO6075,00049FE-39-28JUN18

Ubicazioni estintore

H123653—UN—02MAR18

Posizione dell'estintore anteriore

H123654—UN—02MAR18

Posizione dell'estintore posteriore

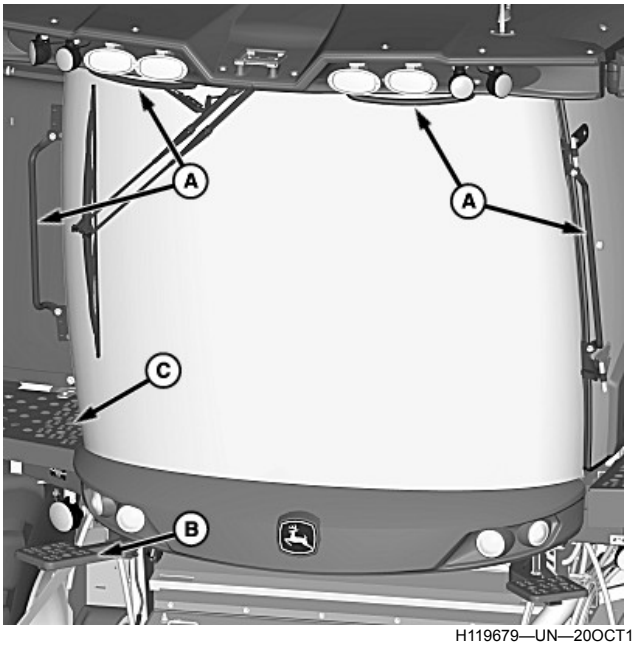
NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Un estintore per uso generale si trova sulla piattaforma anteriore con la scaletta.

Un estintore a liquido pressurizzato (se in dotazione) si trova all'interno dello sportello di accesso al motore posteriore lato destro.

OUO6075,0004911-39-02MAR18

Corrimano e accesso tramite pedana sul lato destro



H119679—UN—20OCT16

A—Corrimano
B—Gradino
C—Pedana

ATTENZIONE: Sollevare completamente il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza sul cilindro di sollevamento collo alimentatore.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare il corrimano, chiudere lo sportello della cabina.

Non spostare il braccio del tergicristallo manualmente. Si potrebbe danneggiare il relativo meccanismo.

Salire sulla scaletta e sulla pedana per pulire il lato sinistro della cabina.

Salire sul collo alimentatore utilizzando il gradino posto sul lato sinistro.

Usare i corrimano (A) su ciascun lato e sulla sommità della cabina.

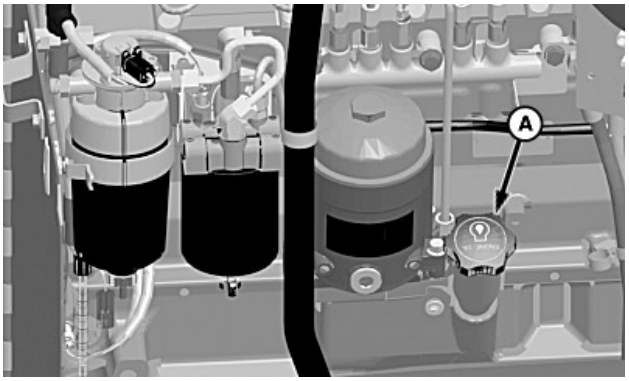
Salire sul collo alimentatore sollevato per pulire il parabrezza e i fari anteriori di servizio o tergicristallo.

Salire sul gradino (B) e sulla pedana (C) per pulire il lato destro della cabina.

OUO6075,000439D-39-15DEC16

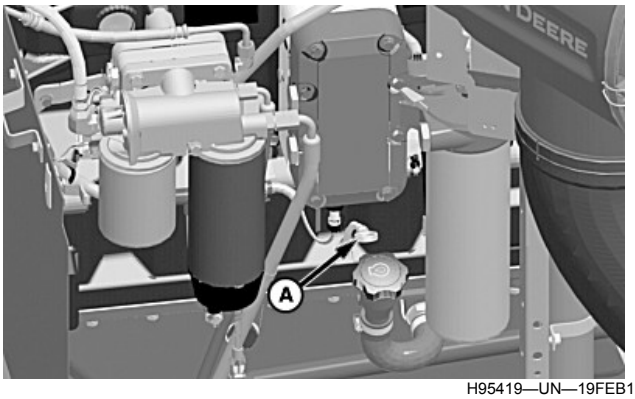
Rodaggio del motore

Tier 2/Fase II



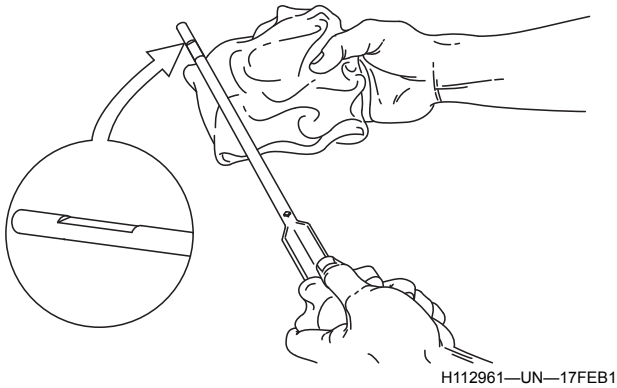
H95375—UN—16FEB10

Tipo A



H95419—UN—19FEB10

Tipo B



H112961—UN—17FEB15

A—Astina di livello

Questo motore viene rifornito in fabbrica con olio John Deere Break-In Plus™. Nel periodo di rodaggio, aggiungere l'olio motore John Deere Break-In Plus™ in base alle esigenze per mantenere il livello di olio specificato.

Azionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati a regime di minimo a vuoto per contribuire ad assestare i componenti del motore in modo appropriato.

Se si utilizza olio motore John Deere Break-In™ durante il funzionamento iniziale di un motore nuovo o ricostruito, sostituire l'olio e il filtro dopo un massimo di 100 ore.

Se si utilizza olio motore John Deere Break-In Plus™, cambiare l'olio ed il filtro dopo un intervallo minimo di 100 ore ed uno massimo equivalente all'intervallo specificato per l'olio John Deere Plus-50™ II o Plus-50™. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

IMPORTANTE: NON aggiungere olio di rabbocco finché il livello non sarà sceso SOTTO alla tacca "ADD" presente sull'astina di livello. Per rabboccare l'olio consumato durante questo periodo si deve utilizzare l'olio John Deere Break-In Plus™.

NON utilizzare olio motore Plus-50™ o Plus-50™ II durante il periodo di rodaggio di un motore nuovo o di un motore che è stato sottoposto a una revisione importante. Questi oli non consentono il rodaggio regolare di un motore nuovo o revisionato.

Durante il periodo di rodaggio del motore, controllare frequentemente il livello dell'olio. Se, durante il rodaggio, occorre rabboccare l'olio, è preferibile usare l'apposito olio John Deere Break-In Plus™.

IMPORTANTE: NON riempire oltre la tacca FULL (pieno). Il livello dell'olio rientra nella gamma operativa accettabile se arriva a un punto qualsiasi della zona zigrinata.

NOTA: Quando si usano oli a basso grado di viscosità, si dovrebbe prevedere un aumento del consumo dell'olio. Controllare più spesso i livelli dell'olio.

Evitare di far funzionare il motore al regime minimo o al carico massimo per periodi prolungati. Non lasciare girare il motore al minimo per più di 5 minuti: arrestarlo.

Dopo il periodo di rodaggio, cambiare l'olio del motore e sostituire il filtro dell'olio del motore. Riempire il basamento del motore con olio John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™, oppure un olio con grado di viscosità adeguato alla stagione. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

NOTA: Prima di estrarre l'astina di livello per controllare il livello dell'olio, accertarsi che sia inserita completamente nella sua sede.

Togliere l’astina (A) e controllare quotidianamente il livello dell’olio. Il livello dell'olio deve essere compreso tra la tacca “ADD” (aggiungere) e la parte superiore dell'area zigrinata dell'astina di livello. Se il livello dell'olio è sotto alla tacca "ADD", aggiungere olio

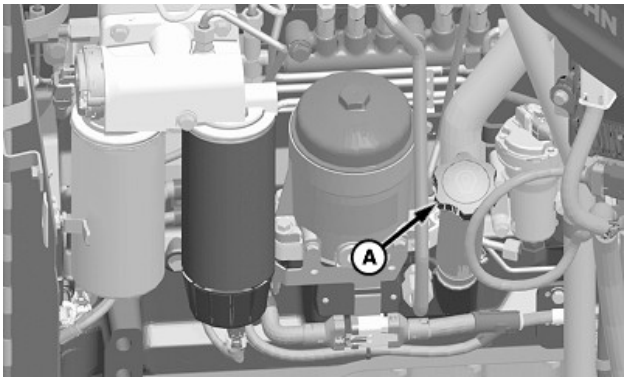
Break-In Plus è un marchio commerciale Deere & Company

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

secondo necessità. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

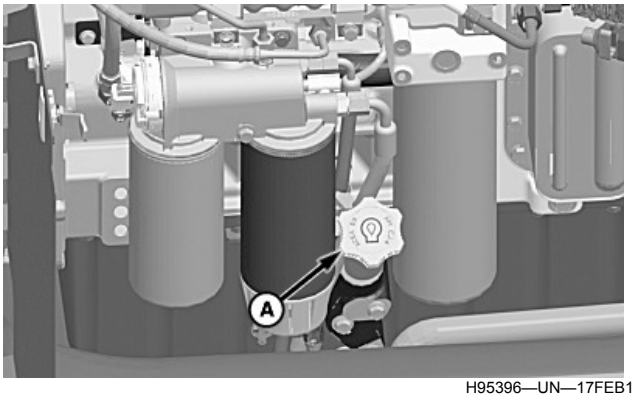
Controllare se ci sono perdite. Non fare funzionare il motore quando il livello dell'olio è al di sotto della tacca “ADD” (aggiungere) posta sull'astina di livello.

Final Tier 4/Stage V



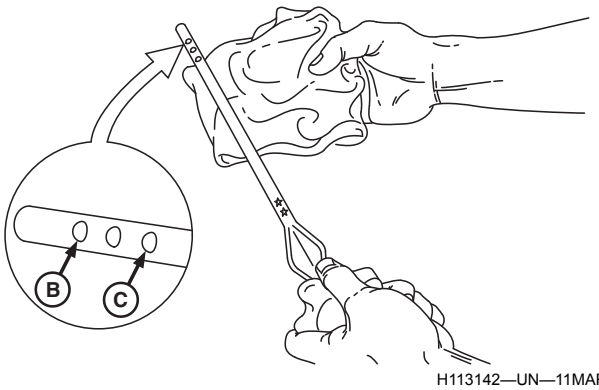
H95306—UN—11FEB10

Tipo A



H95396—UN—17FEB10

Tipo B



H113142—UN—11MAR15

A—Astina di livello
B—Tacca "ADD" (aggiungere)
C—Tacca "FULL" (pieno)

Questo motore viene rifornito in fabbrica con olio John Deere Break-In Plus™. Durante il periodo di rodaggio, aggiungere olio motore John Deere Break-In Plus™, secondo necessità, per mantenere costante il corretto livello dell'olio.

Break-In Plus è un marchio commerciale Deere & Company

Azionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati a regime di minimo a vuoto per contribuire ad assestare i componenti del motore in modo appropriato.

Durante la fase iniziale di uso di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo corrispondente all'intervallo specificato per l'olio John Deere Plus-50™ II. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

Se uno di questi oli viene usato durante il funzionamento iniziale di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro in un intervallo di tempo compreso tra 100 e 400 ore.

IMPORTANTE: NON aggiungere olio di rabbocco se il livello non è SOTTO la tacca “ADD” (B) presente sull'astina di livello. Per rabboccare l'olio consumato durante questo periodo si deve utilizzare l'olio John Deere Break-In Plus™.

NON utilizzare olio motore Plus-50™ o Plus-50™ II durante il periodo di rodaggio di un motore nuovo o di un motore che è stato sottoposto a una revisione importante. Questi oli non consentono il rodaggio regolare di un motore nuovo o revisionato.

Durante il periodo di rodaggio del motore, controllare frequentemente il livello dell'olio. Se, durante il rodaggio, occorre rabboccare l'olio, è preferibile usare olio John Deere Break-In Plus™.

IMPORTANTE: NON riempire oltre la tacca FULL (PIENO) (C). Il livello dell'olio rientra nella gamma operativa accettabile se arriva a un punto qualsiasi della zona zigrinata.

NOTA: Quando si usano oli a basso grado di viscosità, si dovrebbe prevedere un aumento del consumo dell'olio. Controllare più spesso i livelli dell'olio.

Evitare di far funzionare il motore al regime minimo o al carico massimo per periodi prolungati. Non lasciare girare il motore al minimo per più di 5 minuti: arrestarlo.

Dopo il periodo di rodaggio, cambiare l'olio del motore e sostituire il filtro dell'olio del motore. Riempire il basamento del motore con olio John Deere Plus-50™ II o con un altro olio per motori diesel. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

NOTA: Prima di estrarre l'astina di livello per controllare il livello dell'olio, accertarsi che sia avvitata completamente nella sua sede.

Togliere l’astina (A) e controllare quotidianamente il livello dell’olio. Il livello dell'olio deve essere compreso

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

tra la tacca “ADD” (aggiungere) e la parte superiore dell'area zigrinata dell'astina di livello. Se il livello è sotto tacca "ADD", aggiungere olio secondo necessità. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

Controllare se ci sono perdite. Non azionare il motore quando il livello dell'olio è al di sotto della tacca "ADD" posta sull'astina di livello.

Tutte le macchine

H117823—UN—22DEC16

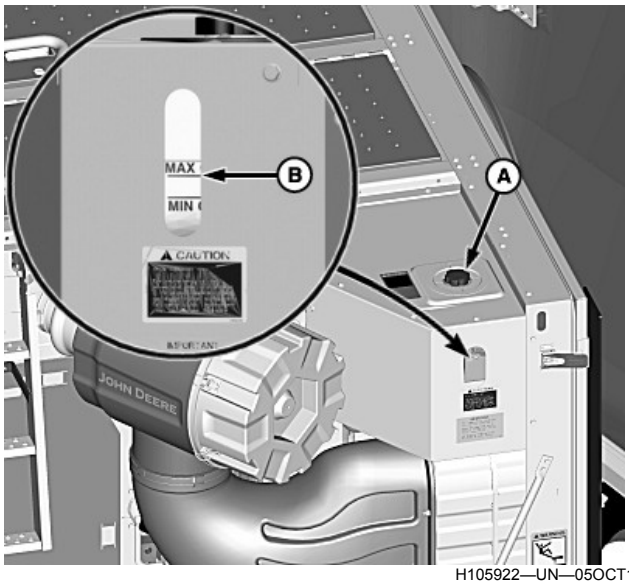
Indicatore di temperatura

Se la temperatura dell'aria scende al di sotto di -10 °C (14 °F), usare un riscaldatore per il monoblocco del motore (se in dotazione).

Durante il funzionamento normale, l'indicatore di temperatura dovrebbe restare nella zona verde.

IMPORTANTE: Evitare eventuali danni al motore. Non arrestare il motore se la spia di avvertimento della temperatura del motore si illumina o se le barre entrano nella zona rossa. l'arresto del motore causerebbe un ulteriore aumento della temperatura del liquido di raffreddamento, provocando un danno alla macchina. Per abbassare la temperatura del liquido di raffreddamento, ridurre il carico e fare girare il motore a una velocità inferiore. A meno che la temperatura non scenda rapidamente, arrestare il motore e cercare la causa prima di ripristinare il funzionamento.

Tenere sotto costante controllo l'indicatore della temperatura. Se l'indicatore si sposta nella zona rossa, ridurre il carico del motore e stabilire la causa prima di riprendere il funzionamento.



H105922—UN—05OCT12

A—Tappo del vaso di espansione
B—Linea di livello massimo, a motore freddo

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. Evitare di scottarsi rimuovendo il tappo del vaso di espansione. Non allentare mai il tappo a motore molto caldo. Ruotare il tappo lentamente per scaricare la pressione.

Controllare periodicamente il livello del liquido di raffreddamento e osservare se ci sono tracce di perdite. Rimuovere il tappo del vaso di espansione (A), versarvi il liquido di raffreddamento e riempire fino alla linea "Max Cold" (massimo a freddo) (B).

NOTA: Il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra i riferimenti “Max Cold” (massimo a freddo) e “Min Cold” (minimo a freddo). Aggiungere liquido di raffreddamento secondo necessità se il livello è inferiore al riferimento "Min Cold" (minimo a freddo).

OUO6075,00047D6-39-10NOV17

Regolazione dei comandi a cinghia - Dopo le prime 50 ore di esercizio

ATTENZIONE: Non controllare né regolare le cinghie di trasmissione a motore in moto. ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Dopo le prime 50 ore di esercizio, controllare tutte le regolazioni dei tendicinghia caricati a molla. L'allungamento della maggior parte delle cinghie avviene durante le prime ore di lavoro.

Dopo le prime regolazioni, effettuare i controlli e regolare secondo necessità. La rondella sul tendicinghia

caricato a molla deve essere posto tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

OUO6075,000056C-39-14JAN10

Controllo durante il rodaggio prima delle prime 100 ore di funzionamento

Giornalmente o ogni 10 ore di funzionamento. Vedere la sezione Lubrificazione e manutenzione.

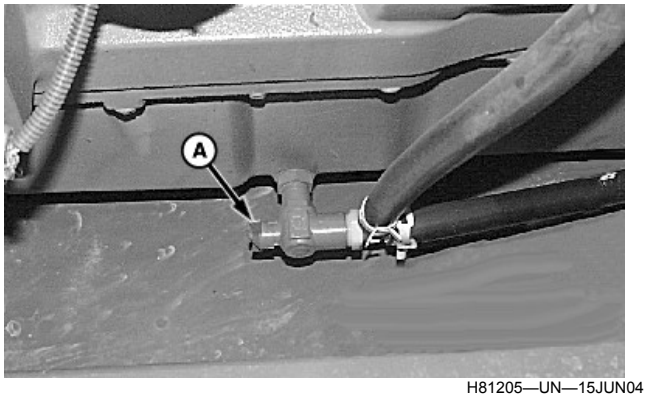
Controllare l'eventuale presenza di codici di errore diagnostici relativi alla temperatura del motore e alla pressione olio motore. Vedere Guida alle applicazioni delle informazioni del display CommandCenter™ oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

Controllare spesso il livello dell'olio del motore (se necessario aggiungere olio John Deere Break-In™) e del liquido di raffreddamento, e controllare se ci sono perdite.

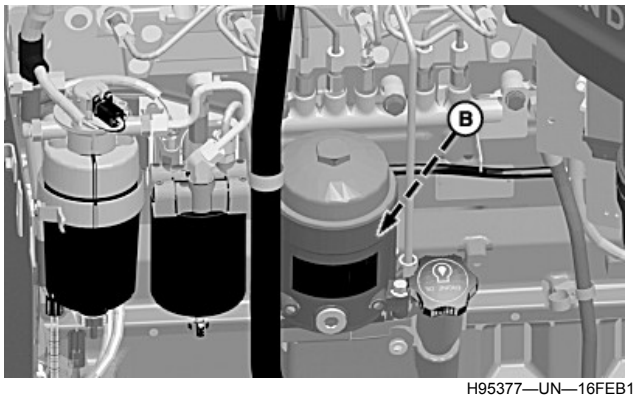
Verificare che i morsetti e i tubi flessibili dell'impianto di aspirazione aria del motore siano serrati.

OUO6075,0004674-39-20MAR17

Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 100 ore (Tier 2/Fase II)

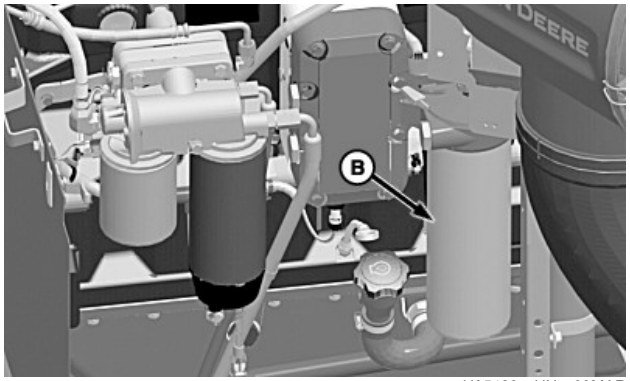


H81205—UN—15JUN04



H95377—UN—16FEB10

Tipo A



H95420—UN—09MAR10

Tipo B

A—Scarico
B—Filtro olio

Scaricare l'olio dal basamento del motore aprendo il tappo del foro di scarico (A) e chiudendolo dopo che l'olio è stato completamente scolato.

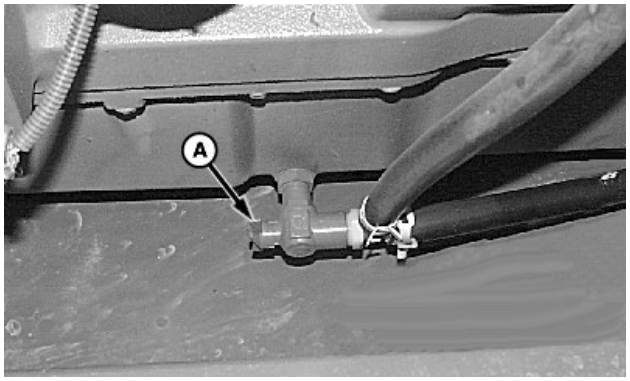
Rimuovere e conservare il tappo e smaltire il filtro dell'olio (B) in modo adeguato.

Installare il filtro dell'olio e fissarlo con il tappo.

Riempire il basamento con la corretta quantità di olio motore. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti. Vedere la sezione Specifiche per la capacità dell'olio.

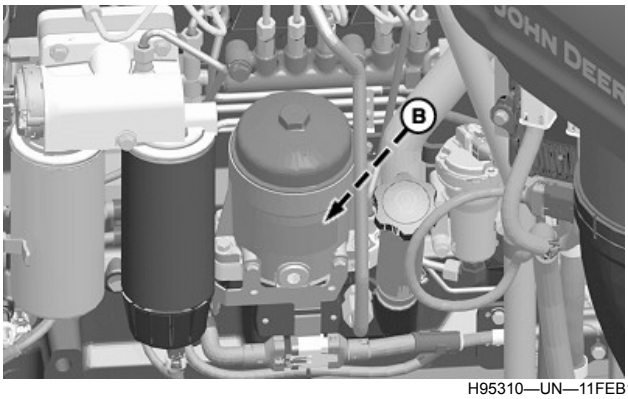
OUO6075,00044D4-39-19DEC16

Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 400 ore (Final Tier 4/Stage V)



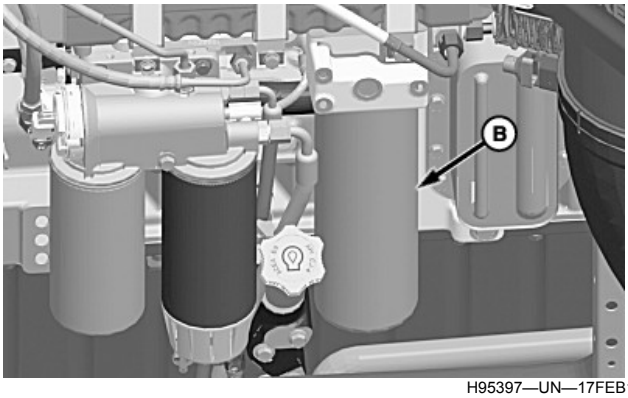
H81205—UN—15JUN04

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
Break-In è un marchio commerciale Deere & Company



H95310—UN—11FEB10

Tipo A



H95397—UN—17FEB10

Tipo B

A—Scarico
B—Filtro olio

Scaricare l'olio dal basamento del motore aprendo il tappo del foro di scarico (A) e chiudendolo dopo che l'olio è stato completamente scolato.

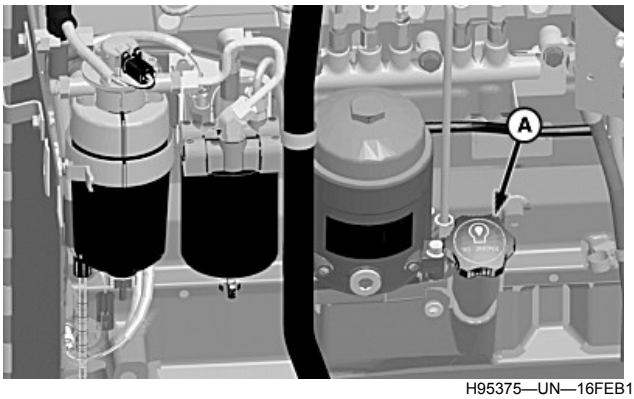
Rimuovere e conservare il tappo e smaltire il filtro dell'olio (B) in modo adeguato.

Installare il filtro dell'olio e fissarlo con il tappo.

Riempire il basamento con la corretta quantità di olio motore. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti. Vedere la sezione Specifiche per la capacità dell'olio.

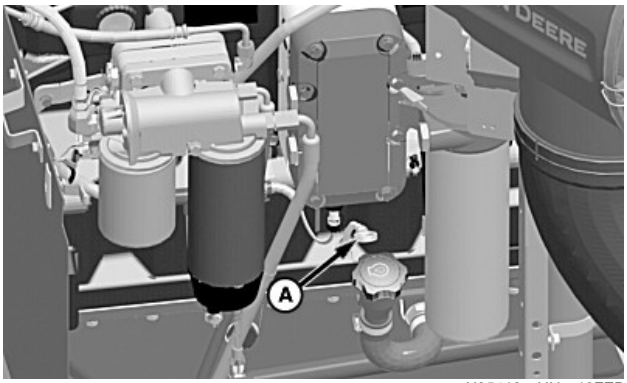
OUO6075,00047D7-39-10NOV17

Livello olio motore



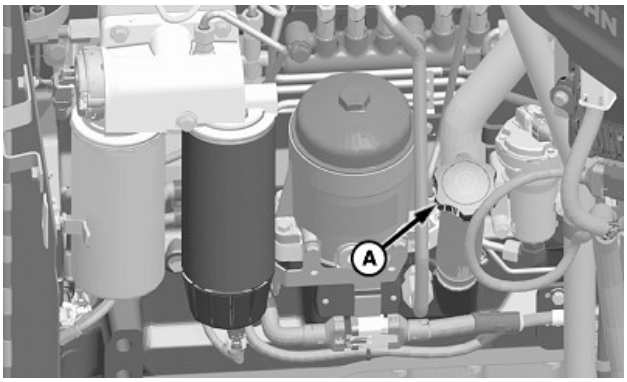
H95375—UN—16FEB10

Tier 2/Fase II (Tipo A)



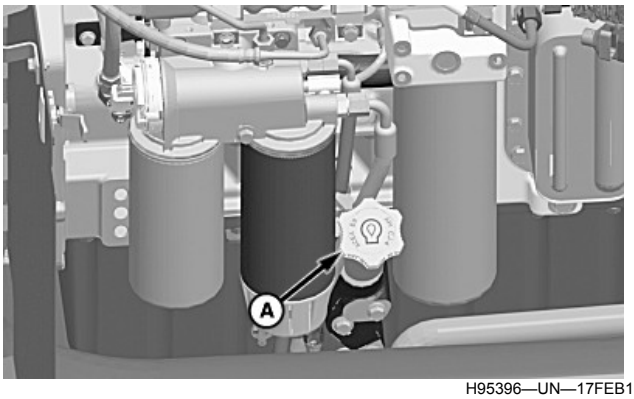
H95419—UN—19FEB10

Tier 2/Stage II (Tipo B)



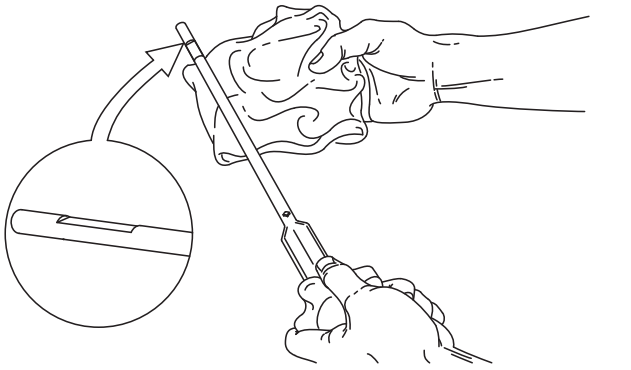
H95306—UN—11FEB10

Final Tier 4/Stage V (Tipo A)



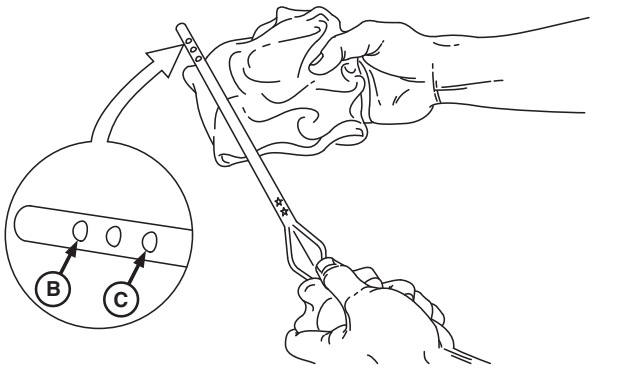
H95396—UN—17FEB10

Final Tier 4/Stage V (Tipo B)



H112961—UN—17FEB15

Tier 2/Stage II



H113142—UN—11MAR15

Final Tier 4/Stage V

A—Astina di livello
B—Tacca "ADD" (aggiungere)
C—Tacca "FULL" (pieno)

IMPORTANTE: Per garantire una lunga durata del motore, è di fondamentale importanza mantenerne l'olio al giusto livello. Controllare il livello dell'olio con la macchina in posizione orizzontale.

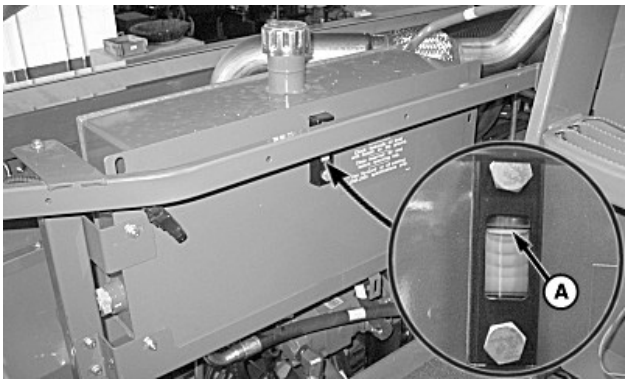
NOTA: Prima di estrarre l'astina di livello per controllare il livello dell'olio, accertarsi che sia inserita completamente nella sua sede.

Controllare giornalmente il livello dell'olio motore con l'astina di livello (A). Non fare funzionare il motore quando il livello dell'olio è al di sotto della tacca “ADD” (aggiungere) posta sull'astina di livello.

Per controllare il livello dell'olio, estrarre l'astina di livello. Il livello dell'olio deve essere compreso tra la tacca “ADD” (aggiungere) e la parte superiore dell'area zigrinata dell'astina di livello. Se il livello dell'olio è sotto alla tacca "ADD", aggiungere olio secondo necessità. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

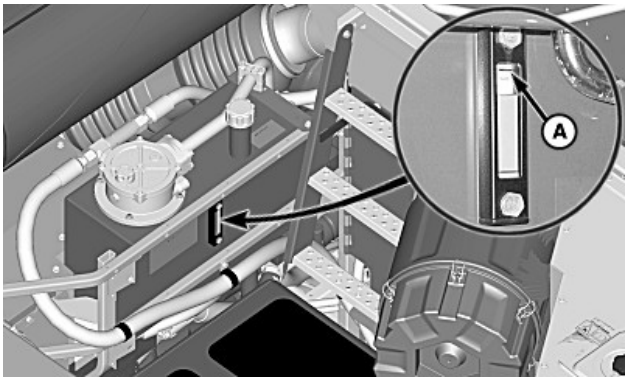
OUO6075,00047DB-39-13NOV17

Livello dell'olio sistema idrostatico/ idraulico



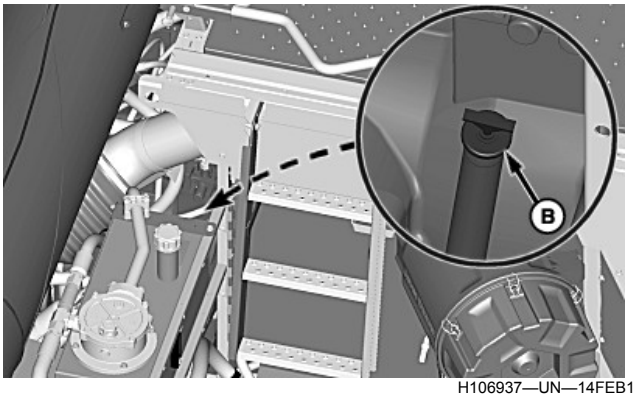
H97523—UN—04AUG10

Tipo A



H106938—UN—14FEB13

Tipo B



H106937—UN—14FEB13

Livello dell'olio idraulico (scatola degli ingranaggi del motore)

A—Spia trasparente
B—Astina di livello

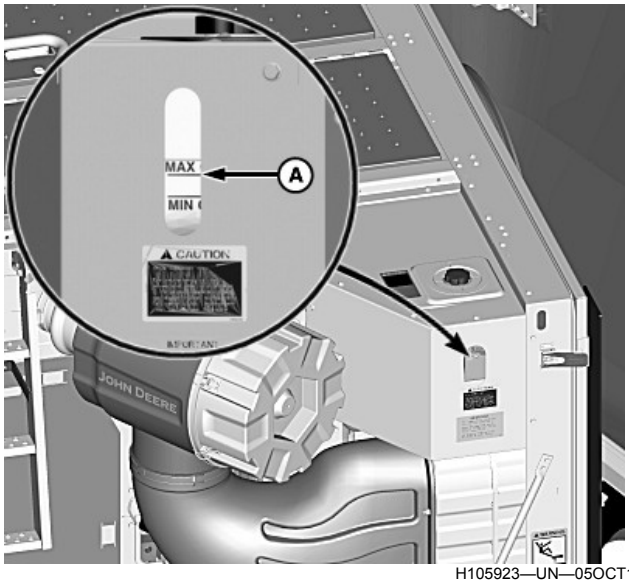
Controllare il livello dell'olio del sistema idraulico/ idrostatico con la testata a terra e con tutti i cilindri retratti. Il livello dell'olio deve raggiungere la parte superiore della spia trasparente (A) con il collo alimentatore completamente abbassato. Aggiungere la quantità di olio necessaria, ma non superare il livello massimo.

Prima di controllare il livello dell'olio idraulico nella scatola degli ingranaggi del motore, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave. L'olio non deve essere al di sotto del riferimento "ADD" posto sull'astina di livello (B).

NOTA: Sulle macchine con trasmissione ProDrive™, far funzionare il motore a bassa velocità per pochi minuti prima di controllare il livello dell'olio.

OUO6075,00049D2-39-07JUN18

Livello liquido di raffreddamento



H105923—UN—05OCT12

A—Linea "Max Cold" (massimo a freddo)

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. Evitare di scottarsi rimuovendo il tappo del vaso di espansione. Non allentare mai il tappo a motore molto caldo. Ruotare il tappo lentamente per scaricare la pressione.

IMPORTANTE: Il vaso di espansione è dotato di un tappo speciale. Se il tappo manca o risulta danneggiato, deve essere sostituito con uno appropriato.

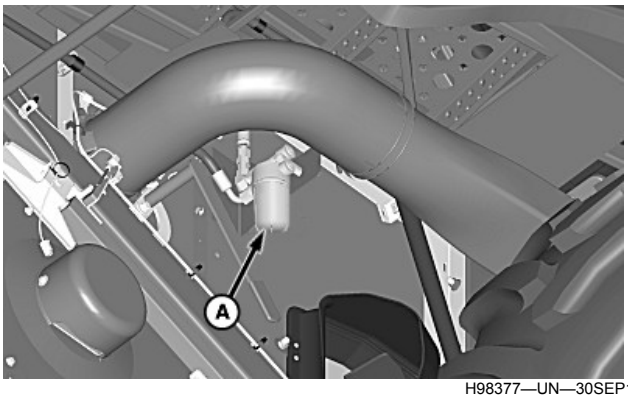
Fare raffreddare il motore. Il liquido di raffreddamento nel vaso di espansione deve arrivare al riferimento "Max Cold" (massimo a freddo) (A).

NOTA: Il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra i riferimenti "Max Cold" (massimo a freddo) e "Min Cold" (minimo a freddo). Aggiungere liquido di raffreddamento, se il livello è inferiore al riferimento "Min Cold" (minimo a freddo).

OUO6075,00041CB-39-11APR16

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

Sistema del combustibile



H98377—UN—30SEP10

Coppa del prefiltro

A—Coppa prefiltro

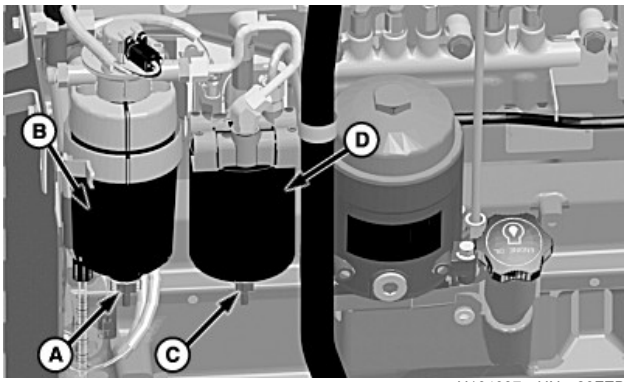
⚠ ATTENZIONE: Prima di eseguire degli interventi di manutenzione sui filtri del carburante, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Assicurarsi che la coppa del prefiltro sia correttamente posizionata per impedire l'infiltrazione di aria nel sistema del combustibile.

Chiudere la valvola di arresto del serbatoio combustibile.

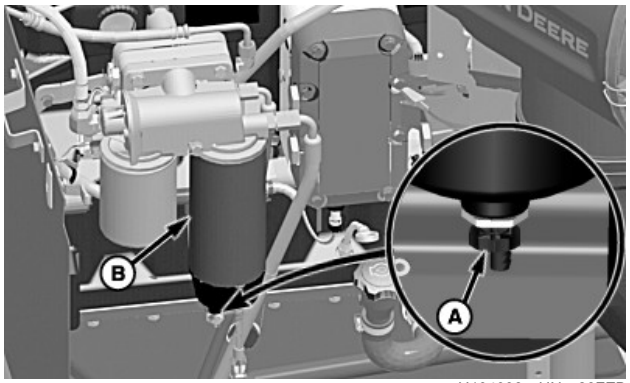
Se si è fatto uso di combustibile sporco, rimuovere la coppa prefiltro (A) e pulire la retina.

Tier 2/Fase II



H104937—UN—28FEB12

Tipo A



H104938—UN—28FEB12

Tipo B

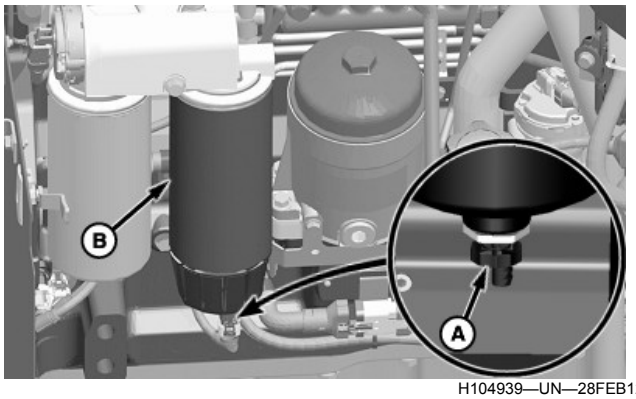
A—Scarico
B—Filtro principale del carburante
C—Scarico
D—Filtro secondario del carburante

Aprire il tappo di scarico (A) per verificare l'eventuale presenza di acqua nel filtro principale (B).

Solo tipo A: Aprire il foro di scarico (C) per verificare la presenza di acqua nel filtro secondario (D) del sistema del combustibile.

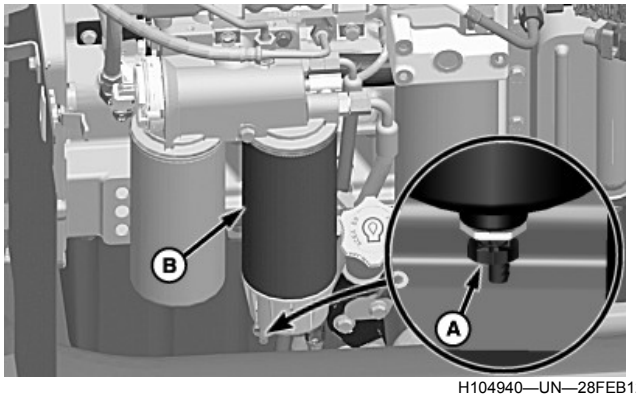
Se il problema permane, sostituire entrambi i filtri del combustibile. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

Final Tier 4/Stage V



H104939—UN—28FEB12

Tipo A



H104940—UN—28FEB12

Tipo B

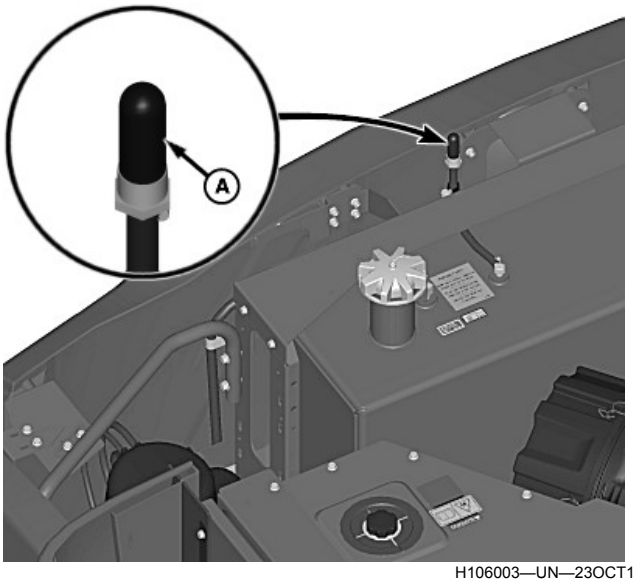
A—Scarico
B—Filtro principale del carburante

Aprire il tappo di scarico (A) per verificare l'eventuale presenza di acqua nel filtro principale (B).

Se il problema permane, sostituire entrambi i filtri del combustibile. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

OUO6075,00047DC-39-13NOV17

Sfiatatoio del serbatoio del carburante



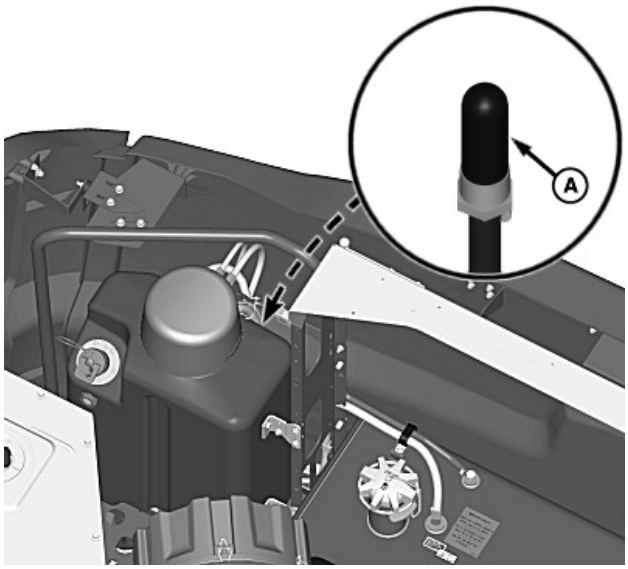
H106003—UN—23OCT12

A—Sfiatatoio del serbatoio del carburante

Ispezionare settimanalmente lo sfiatatoio del serbatoio del carburante (A). Non consentire che si accumulino quantità eccessive di pula o altri residui sullo sfiatatoio. Se lo sfiatatoio è coperto di materiale, non consente lo sfiato del serbatoio del carburante. Rimuovere lo sfiatatoio del serbatoio del carburante dal tubo flessibile e pulirlo.

OUO6075,00012CA-39-27JUN13

Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)



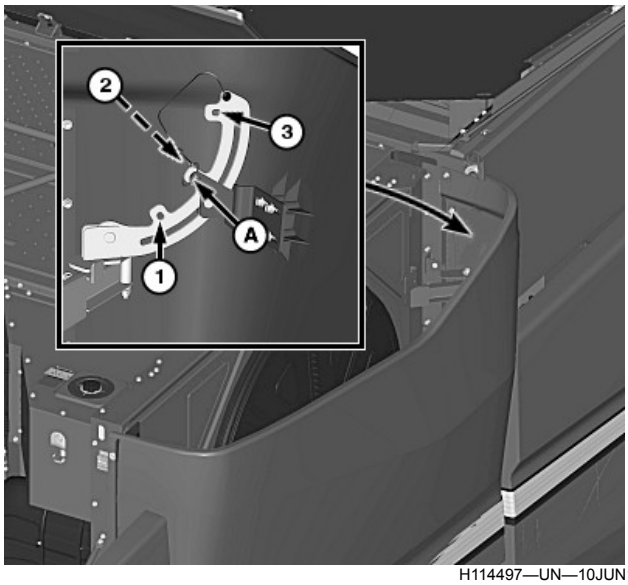
H106799—UN—05FEB13

A—Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)

Esaminare visivamente lo sfiatatoio (A) del serbatoio additivo per emissioni diesel (DEF) con cadenza settimanale. Non consentire che si accumulino quantità eccessive di pula o altri residui sullo sfiato. Se lo sfiatatoio è coperto di materiale, non consente lo sfiato del serbatoio. Rimuovere lo sfiato dal tubo flessibile e pulirlo.

OUO6075,00047DA-39-13NOV17

Posizioni della presa d'aria del motore



H114497—UN—10JUN15

A—Perno di bloccaggio
1—Posizione di trasporto
2—Posizione campo standard
3—Posizione campo estesa

NOTA: Prima di eseguire lavori sul campo, verificare che la presa d'aria del motore sia spostata sulla posizione campo selezionata.

Rimuovere il perno di bloccaggio (A) e ruotare la presa d'aria del motore nella posizione desiderata.

Posizione di trasporto:

IMPORTANTE: La presa d'aria dinamica del motore deve essere posta in posizione di trasporto per l'osservanza delle eventuali norme che limitano la circolazione su strada. Attenersi alle leggi locali.

Verificare che la presa d'aria dinamica del motore venga spostata in posizione di trasporto (1) quando occorre trasportare la macchina.

Per ulteriori informazioni vedere Posizionamento della presa d'aria dinamica del motore (posizione di trasporto), in questa sezione.

Posizione campo standard:

IMPORTANTE: La presa d'aria dinamica del motore deve essere posta nella posizione campo standard durante la raccolta per evitare il surriscaldamento del motore.

Verificare che la presa d'aria dinamica del motore sia nella posizione campo standard standard (2) quando si lavora sui campi in condizioni normali.

Per ulteriori informazioni vedere Posizionamento della presa d'aria dinamica del motore (posizione campo standard), in questa sezione.

Posizione campo estesa:

IMPORTANTE: La presa d'aria dinamica del motore deve essere posta nella posizione campo estesa durante la raccolta in condizioni di elevate temperature ambiente e/o in zone con elevata altitudine per evitare il surriscaldamento del motore.

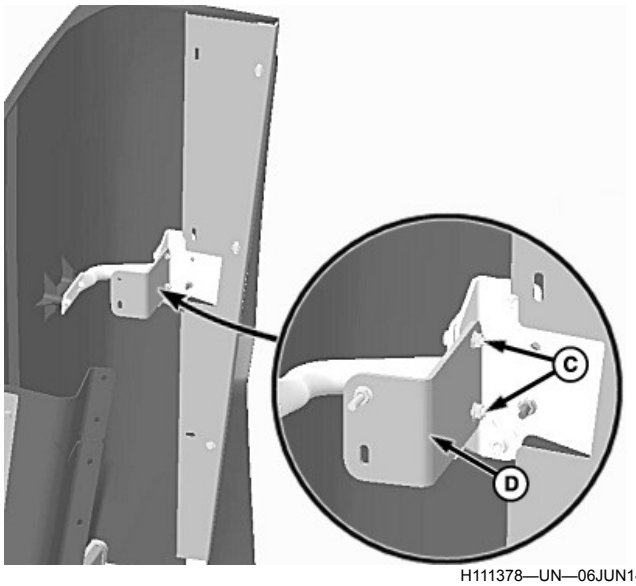
Verificare che la presa d'aria dinamica del motore sia nella posizione campo estesa (3) per aumentare la capacità di raffreddamento durante la raccolta in condizioni di elevate temperature ambiente e/o in zone con elevata altitudine.

Per ulteriori informazioni vedere Posizionamento della presa d'aria dinamica del motore (posizione campo estesa), in questa sezione.

SS43267,000061F-39-10JUN15

Presa d'aria dinamica del motore (posizione campo standard)

H114498—UN—10JUN15



H111378—UN—06JUN14

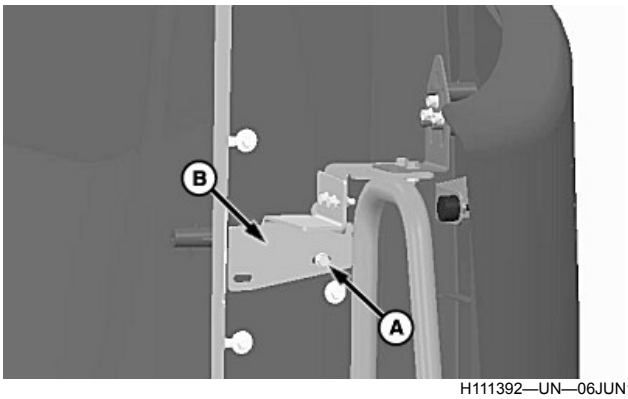
Posizione di trasporto

A—Perno di bloccaggio
B—Fori
C—Dado, M8 (2x)
D—Staffa

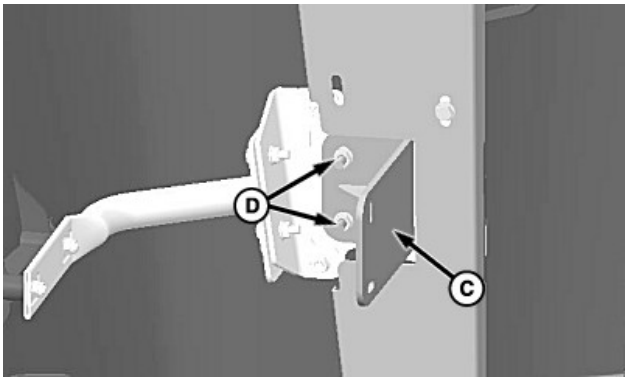
IMPORTANTE: La presa d'aria del motore deve essere posta nella posizione campo standard durante la raccolta per evitare il surriscaldamento del motore.

1. Rimuovere il perno di bloccaggio (A) e spostare all'infuori la presa d'aria fino ad allineare i fori (B).
2. Installare il perno di bloccaggio precedentemente rimosso.

3. Rimuovere i dadi (C) e la staffa (D).
4. Rimontare sulle viti a testa cilindrica i dadi precedentemente rimossi.



H111392—UN—06JUN14



H111393—UN—06JUN14

Posizione campo standard

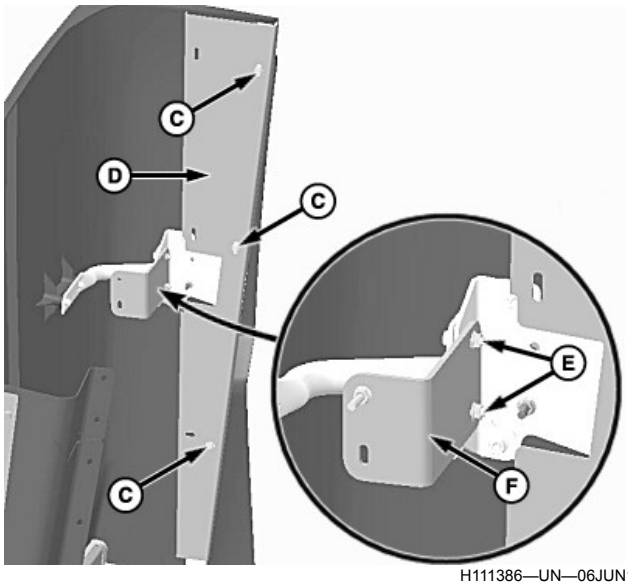
A—Vite, M8 x 40
B—Staffa
C—Staffa
D—Dadi, M8 (2x)

5. Spostare la presa d'aria dinamica e installare la vite a testa cilindrica (A) nella staffa (B) come mostrato.
6. Installare la staffa (C) come mostrato e fissarla con dadi (D).

SS43267,0000620-39-10JUN15

Presa d'aria dinamica del motore (posizione campo estesa)

H114499—UN—10JUN15



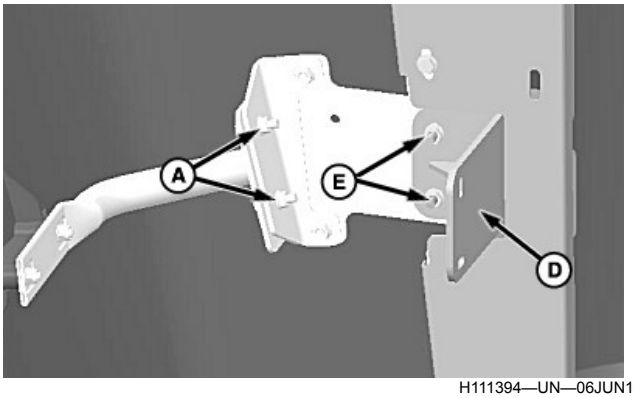
H111386—UN—06JUN14

Posizione di trasporto

A—Perno di bloccaggio
B—Fori
C—Viti, M8 x 25 (3x)
D—Pannello
E—Dado, M8 (2x)
F—Staffa

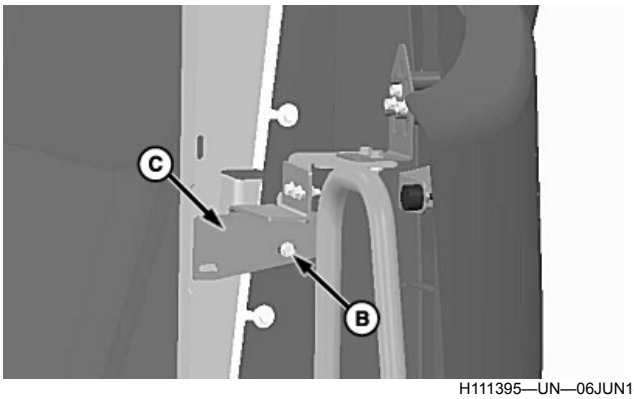
IMPORTANTE: La presa d'aria del motore deve essere posta nella posizione campo estesa durante la raccolta in condizioni di elevate temperature ambiente e/o in zone con elevata altitudine per evitare il surriscaldamento del motore.

1. Rimuovere il perno di bloccaggio (A) e spostare all'infuori la presa d'aria fino ad allineare i fori (B).
2. Installare il perno di bloccaggio precedentemente rimosso.
3. Rimuovere le viti (C) dal pannello (D) e conservarle.
4. Rimuovere i dadi (E) e la staffa (F).



H111394—UN—06JUN14

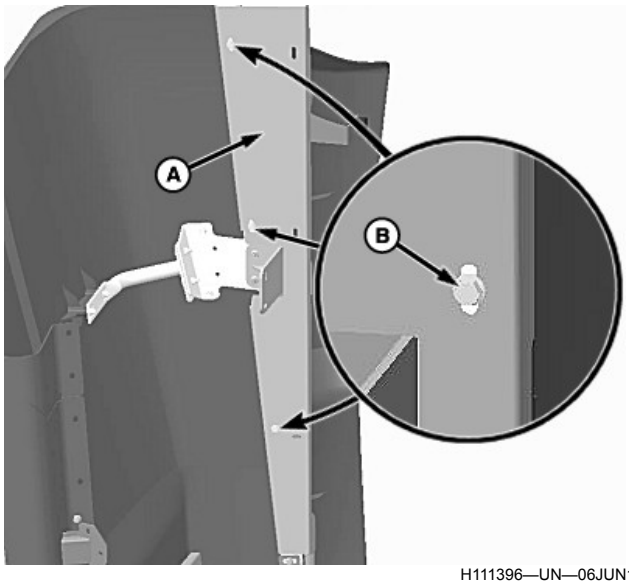
Posizione campo estesa



H111395—UN—06JUN14

A—Dadi, M8 (2x)
B—Viti, M8 x 40 (2x)
C—Staffa
D—Staffa
E—Dadi, M8 (2x)

5. Installare i dadi (A) precedentemente rimossi sulle viti a testa cilindrica.
6. Spostare la presa dinamica verso l'esterno e installare la vite a testa cilindrica (B) attraverso la staffa (C).
7. Installare la staffa (D) come mostrato e fissarla con i dadi (E).



H111396—UN—06JUN14

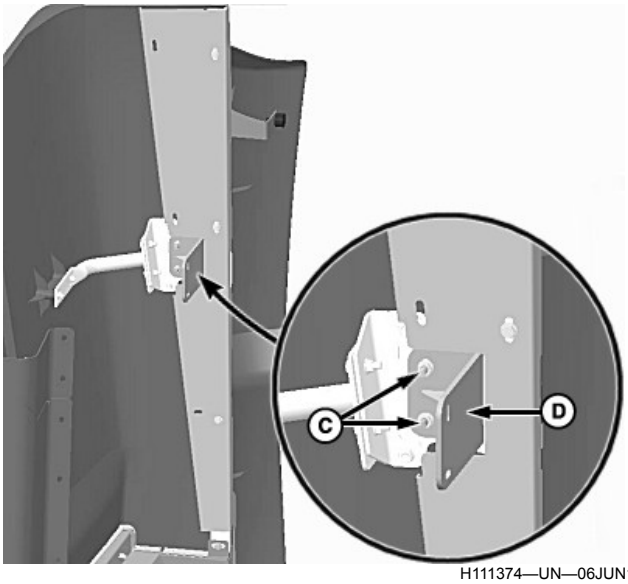
A—Pannello
B—Viti, M8 x 25 (3x)

8. Montare il pannello di protezione (A) precedentemente rimosso e fissarlo mediante le viti (B).

SS43267,0000621-39-10JUN15

Presa d'aria dinamica del motore (posizione di trasporto)

H114500—UN—10JUN15



H111374—UN—06JUN14

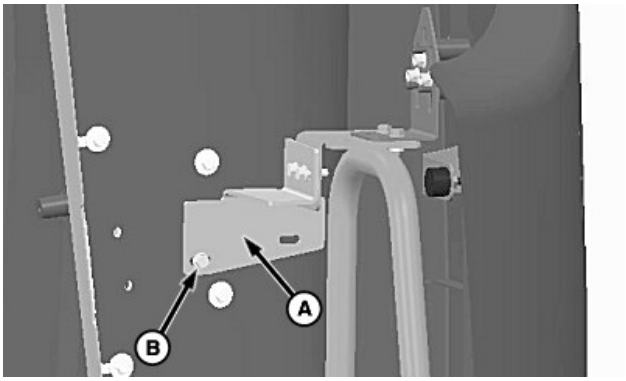
Posizione campo standard

A—Perno di bloccaggio
B—Fori
C—Viti, M8 x 40 e dadi, M8 (2x)
D—Staffa

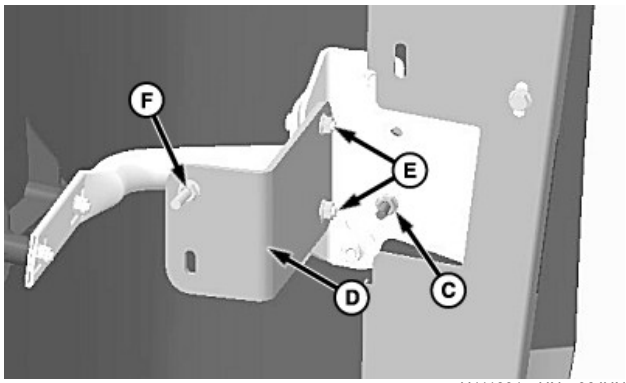
IMPORTANTE: La presa d'aria dinamica del motore deve essere posta in posizione di trasporto per l'osservanza delle eventuali norme che limitano la circolazione su strada. Attenersi alle leggi locali.

NOTA: Prima di eseguire lavori sul campo, spostare la presa d'aria del motore sulla posizione campo selezionata.

1. Rimuovere il perno di bloccaggio (A) e spostare verso l'interno la presa d'aria fino ad allineare i fori (B).
2. Installare il perno di bloccaggio precedentemente rimosso.
3. Rimuovere e mettere da parte le viti, i dadi (C) e la staffa (D).



H111390—UN—06JUN14



H111391—UN—06JUN14

Posizione di trasporto

A—Staffa
B—Vite, M8 x 40
C—Dado, M8
D—Staffa
E—Dadi, M8 (2x)
F—Vite, M8 X 40 e dado, M8

4. Spostare verso l'interno la presa d'aria dinamica e installare la vite a testa cilindrica nella staffa (A) come mostrato e fissarla con il dado (B).
5. Installare la staffa precedentemente rimossa (D) e fissarla con i dadi (E).
6. Applicare la vite a testa cilindrica e il dado (F) precedentemente rimossi come indicato in figura.

SS43267,0000622-39-10JUN15

Pulizia del vano motore

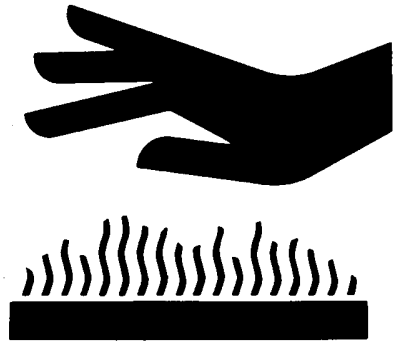
H95319—UN—11FEB10

ATTENZIONE: Non pulire il motore o il vano motore mentre il motore è in moto. Lo sporco, l'olio, la pula e gli accumuli di residui di prodotto nel vano motore e sul motore possono provocare incendi. La direzione del vento, il tipo di prodotto e il suo contenuto di umidità possono influire su dove e come la pula e gli accumuli di residui si possono accumulare. Controllare e pulire frequentemente la zona suddetta.

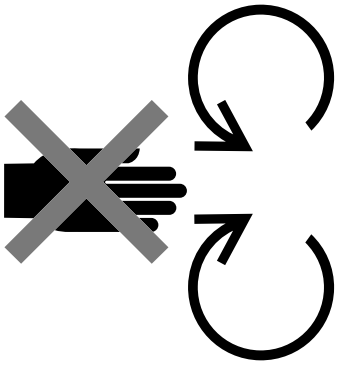
OUO6075,0000575-39-17MAR10

Pulizia del filtro di scarico in sicurezza

TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

Durante le operazioni di pulizia del filtro di scarico, il motore può funzionare ad elevato regime a vuoto, con temperature molto alte, per un lungo periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

Tenere la macchina lontana da persone, animali o strutture che possono subire danneggiamenti derivanti dal calore dei gas di scarico o dei componenti. Evitare potenziali rischi di incendio ed esplosione di materiali infiammabili o vapori in prossimità dello scarico. Tenere l'uscita di scarico lontano da persone o da tutto ciò che può fondere, bruciare o esplodere.

Controllare accuratamente la macchina e l'area circostante per verificare l'assenza di residui incandescenti durante e dopo la pulizia del filtro di scarico.

Il rifornimento di combustibile a motore acceso rappresenta un rischio di incendio o esplosione. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore e pulire gli schizzi di combustibile.

Accertarsi che il motore sia spento durante le operazioni di trasporto su autocarro o rimorchio.

Il contatto con componenti di scarico ancora caldi può comportare gravi infortuni.

Non toccare questi componenti finché non si sono sufficientemente raffreddati.

Se la procedura di manutenzione richiede il motore in moto:

- Innestare soltanto i componenti azionabili richiesti dalla procedura di manutenzione
- Accertarsi che gli astanti si trovino a debita distanza dalla stazione dell'operatore e dalla macchina

Non avvicinare mani, piedi e indumenti ai componenti in movimento.

Portare la trasmissione su neutrale, innestare il freno/meccanismo di stazionamento e scollegare l'alimentazione delle attrezzature o degli attrezzi prima di lasciare la stazione dell'operatore.

Spegnere il motore ed estrarre la chiave (se presente) prima di lasciare incustodita la macchina.

OUO6075,0000E81-39-07FEB12

Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura

RG17488—UN—21AUG09

Eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura con il motore in moto può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

I componenti dello scarico ed il getto di gas raggiungono temperature molto alte durante il funzionamento. La temperatura dei componenti dello scarico e dei gas

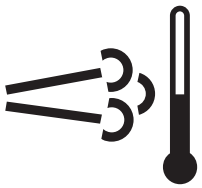
stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

DX,EXHAUST-39-20AUG09

Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento

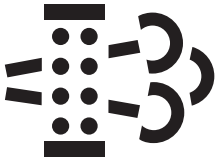
RG22487—UN—21AUG13

Spia liquido scarico diesel (DEF)



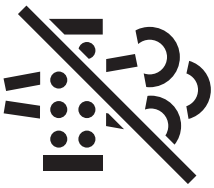
RG22488—UN—21AUG13

Spia temperatura delle emissioni del motore



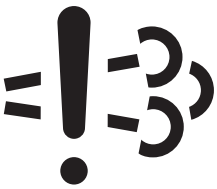
RG22489—UN—21AUG13

Spia indicatore filtro di scarico



RG22490—UN—21AUG13

Spia disattivazione della pulizia automatica



RG22491—UN—21AUG13

Spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore

RG22492—UN—21AUG13

Simbolo di avvertenza

RG22493—UN—21AUG13

Spia di arresto del motore

IMPORTANTE: L'operatore viene informato dal sistema di segnalazione se il sistema di controllo delle emissioni non funziona correttamente e/o l'unità di comando motore rileva un'anomalia di funzionamento del motore. Se i segnali di avvertimento vengono ignorati, avviene un calo di potenza del motore legato alle emissioni, con conseguente disattivazione del funzionamento per applicazioni non su strada.

È essenziale intervenire tempestivamente per eliminare qualsiasi funzionamento non corretto, usare o manutenere il sistema di controllo delle emissioni in conformità con le misure di correzione indicate dalle avvertenze sotto riportate.

La spia del liquido scarico diesel (DEF) si accende quando il DEF è scarso. Rabboccare il serbatoio con DEF.

Quando la spia DEF si accende in combinazione con la spia di avvertimento o la spia di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ridotte da parte dell'unità di comando del motore (ECU) perché il DEF è inferiore a un livello misurabile. Rabboccare il serbatoio con DEF.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende, la temperatura dei gas di scarico è alta, è attivo il regime di massimo a vuoto oppure è in corso la pulizia del filtro stesso. Si può continuare a far funzionare la macchina a meno che l'operatore non disattivi la pulizia automatica perché ritiene che la macchina non si trovi in una posizione sicura per temperature elevate dei gas di scarico.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento o di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché la temperatura dei gas di scarico è superiore al valore previsto. Seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi (DTC) o consultare il proprio concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende, la pulizia del filtro dei gas di scarico è in corso, il sistema post-trattamento presenta un guasto oppure il filtro dei gas di scarico deve essere pulito e l'operatore ha disattivato la funzione di pulizia automatica del filtro. In condizioni di sicurezza l'operatore deve abilitare le impostazioni di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico o eseguire la rigenerazione manuale oppure

seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende in combinazione con la spia di avvertimento, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché è presente un guasto al sistema di post-trattamento oppure il livello di fuliggine del filtro dei gas di scarico è moderatamente alto. In condizioni di sicurezza l'operatore dovrebbe abilitare la funzione di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico. In condizioni in cui non è garantita la sicurezza, l'operatore dovrebbe portare la macchina in un'area sicura e attivare la modalità di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico. Eseguire la rigenerazione di servizio manuale o seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende in combinazione con la spia di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ulteriormente ridotte dall'ECU perché è presente un guasto al sistema di post-trattamento oppure il livello di fuliggine del filtro dei gas di scarico è estremamente alto. Se si presenta questa combinazione, consultare il proprio concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

La spia di disattivazione della pulizia automatica si accende se l'operatore ha attivato la richiesta di disattivazione della funzione di pulizia del filtro dei gas di scarico. Questa spia resta accesa fino a che l'operatore non riattiva la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico sul display per la diagnosi. La disattivazione della modalità automatica non è consigliabile in nessuna situazione a meno che non sia correlata a una misura di sicurezza oppure in caso di perdite del serbatoio del combustibile che compromettono il completamento del processo di pulizia.

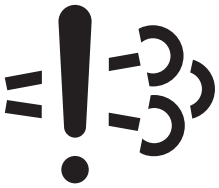
La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o in caso di guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore per diagnosi o rivolgersi o al concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

Quando la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o è presente un guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore per diagnosi o rivolgersi o al concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-39-12FEB18

Avvertimento di arresto macchina richiesto

Ordine di arresto macchina



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANTE: In alcune situazioni, la potenza del motore può essere ridotta come descritto. Non appena ricevuta la comunicazione, portare immediatamente la macchina in una condizione di sicurezza e/o spostarla in una posizione sicura. Un arresto macchina ordinato può essere annullato solamente da un tecnico dell'Assistenza.

La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando si verifica un guasto legato alle emissioni.

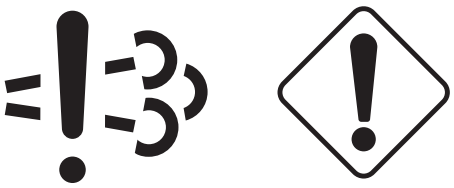
RG22492—UN—21AUG13

La spia di avvertimento si accende quando si verifica una condizione che richiede l'intervento dell'operatore.

RG22493—UN—21AUG13

La spia di STOP del motore si accende quando si verifica una condizione che richiede intervento immediato dell'operatore e assistenza.

Guasto del sistema di controllo delle emissioni



RG26361—UN—04SEP14

30 minuti restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spia di avvertimento sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato alle emissioni. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Meno di 30 minuti alla limitazione della potenza".

- La potenza del motore è normale.
- La macchina funziona normalmente.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.

RG26972—UN—26MAR15

20 minuti restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spie di arresto del motore sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato al sistema delle emissioni. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Meno di 20 minuti alla limitazione della potenza".

- La potenza e la coppia del motore vengono ridotte.
- Portando la chiave di accensione su OFF e quindi nuovamente su ON è possibile ottenere temporaneamente la piena potenza.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.

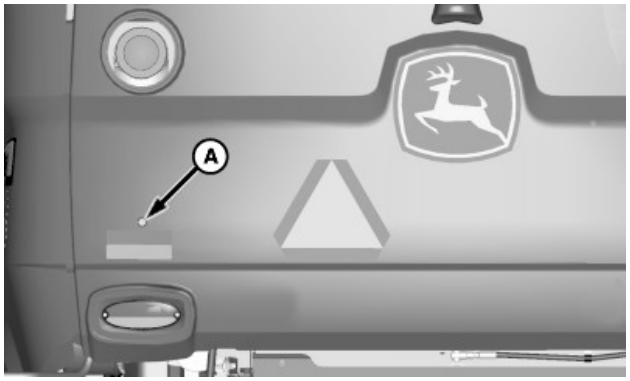
RG26972—UN—26MAR15

2 minuti o meno restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spie di arresto del motore sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato alle emissioni a cui non è stato posto rimedio. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Limitazione della potenza".

- La potenza del motore è solo al minimo.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.

DX,MACHSTOPWARN,AG-39-02OCT15

Sensore rilevamento oggetti (Final Tier 4/ Stage V)



H106571—UN—16JAN13

A—Sensore

NOTA: Verificare che il sensore non sia ostruito e non sia coperto di fango o residui dei prodotti.

Il sensore (A) situato sul pannello composito posteriore verifica che gli oggetti siano ad una distanza di almeno 2 m (6,5 ft.) dal tubo di scarico (alte temperature dei gas di scarico) durante la pulizia del filtro di scarico. Se il sensore rileva la presenza di oggetti ad una distanza inferiore a 2 m (6,5 ft.), il sistema interrompe l'operazione di pulizia del filtro di scarico.

OUO6075,00047DD-39-13NOV17

Avviamento del motore

H119917—UN—02NOV16

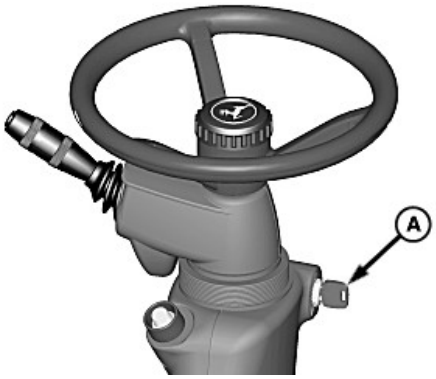
A—Leva multifunzione
B—Interruttore di innesto testata
C—Interruttore di innesto del separatore

ATTENZIONE: Prima di avviare il motore, accertarsi che nessuno sia vicino alla macchina. Suonare l'avvisatore acustico per avvertire i presenti.

I gas di scarico del motore possono causare malori o portare alla morte. Se si rendesse necessario far girare il motore in un luogo chiuso, convogliare i fumi di scarico fuori dal locale mediante una prolunga al tubo di scappamento.

Se non fosse disponibile la prolunga, aprire bene porte e finestre e fare entrare aria dall'esterno.

1. Portare la leva multifunzione (A) in posizione neutrale.
2. Verificare che l'interruttore di innesto della testata (B) e l'interruttore per attivazione del separatore (C) siano in posizione di disattivazione.



H95321—UN—02NOV10

A—Interruttore a chiave

ATTENZIONE: Prima di avviare il motore, azionare l'avvisatore acustico per far allontanare le persone dalla macchina.

Per evitare il rischio di lesioni personali gravi o mortali, avviare il motore SOLO dal posto di guida. Non avviare il motore cortocircuitando i terminali del motorino di avviamento. Se si elude il normale circuito, la macchina parte con la marcia inserita.

IMPORTANTE: per prevenire danni al motorino d'avviamento, non azionarlo per più di 30 secondi alla volta. Se il motore non parte, attendere almeno 2 minuti prima di riprovare.

NOTA: Se la temperatura è inferiore a -5 °C (23 °F) potrebbe essere necessario servirsi dell'ausilio per l'avviamento a basse temperature. Vedere Dispositivi di ausilio per l'avviamento a basse temperature nella sezione Avvio del motore del manuale dell'operatore.

Quando l'interruttore a chiave viene portato in posizione START, si deve prevedere un ritardo di un paio di secondi. Questo consente l'alimentazione delle unità di comando, la chiusura dei relè e l'azionamento del solenoide del motorino di avviamento.

L'etichetta posta sotto il coperchio del vano portaoggetti del bracciolo riporta le informazioni relative all'avviamento del motore.

3. Suonare il clacson e girare l'interruttore a chiave (A) situato sul piantone dello sterzo in posizione START.

Le posizioni della chiave sono le seguenti:

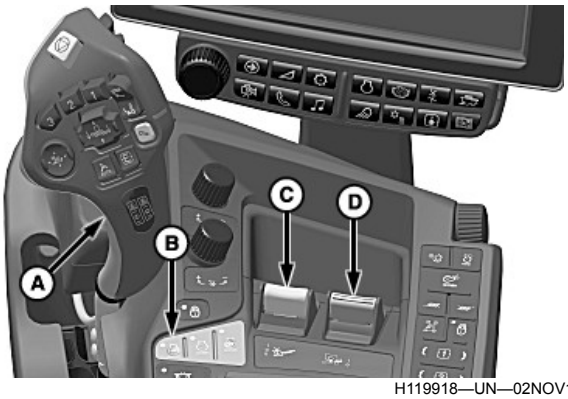
Prima posizione	Accessori
Seconda posizione	OFF
Terza posizione	Esegui
Quarta posizione	Start

NOTA: La visualizzazione dei codici di errore per diagnosi (DTC) avviene se sul display appare un codice che richiede l'arresto del motore. Il display cessa di funzionare normalmente, indicando la presenza di un problema che richiede l'arresto immediato del motore e la risoluzione del problema stesso. I codici di errore rimangono visualizzati fino a che il problema non viene risolto. Se il problema non può essere risolto, consultare il concessionario John Deere.

4. Dopo aver avviato il motore, rilasciare la chiave, e lasciare girare il motore a bassa velocità per 5 minuti per fare scaldare l'olio.

OUO6075,0004930-39-07JUN18

Arresto del motore



H119918—UN—02NOV16

A—Leva multifunzione
B—Interruttore di bassa velocità del motore
C—Interruttore di innesto testata
D—Interruttore di innesto del separatore

1. Abbassare completamente a terra la testata o l'aspo.
2. Portare la leva multifunzione (A) in posizione neutrale.
3. Premere l'interruttore di bassa velocità del motore (B).
4. Spegnere l'interruttore (C) per l'inserimento della testata e l'interruttore (D) per l'inserimento del separatore.

IMPORTANTE: Il raffreddamento del turbocompressore e di alcune parti del motore è assicurato dall'olio motore. L'arresto di un motore caldo può danneggiare questi componenti.

5. Se il motore ha appena terminato di lavorare sotto carico, prima di arrestarlo, farlo girare a vuoto 2-3 minuti per consentire il raffreddamento del turbocompressore.

ATTENZIONE: Azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione prima di lasciare la macchina.

6. Portare l'interruttore a chiave sulla posizione OFF.

IMPORTANTE: Final Tier 4/Stage V: Non scollegare la batteria per almeno 90 minuti dopo lo spegnimento della macchina. In questo arco di tempo, immediatamente dopo lo spegnimento della macchina, il sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) spurga automaticamente i tubi dell'additivo per emissioni diesel (DEF). Se non si attende il tempo sufficiente per permettere lo spurgo dei tubi, il fluido che rimane nei tubi può cristallizzarsi e intasare le tubazioni. Durante il periodo invernale con rischio di gelo, il fluido si congela e può far esplodere i tubi.

OUO6075,0004931-39-07JUN18

Gestione regime motore (macchine ProDrive™)

NOTA: La gestione del regime motore è controllata mediante software ed attivata mediante l'interruttore di sicurezza per la circolazione su strada.

La gestione del regime motore riduce il consumo di carburante ed aumenta l'efficienza del carburante.

- Il consumo di carburante è ridotto in condizioni di basso carico con una riduzione del regime motore.
- Mantenere la possibilità di gestione di carichi elevati aumentando in modo dinamico il regime motore, quando necessario.
- La velocità di trasferimento viene mantenuta durante le variazioni del regime motore tramite portate idrostatiche variabili.
- Il motore rimane al regime minimo quando la macchina è ferma.
- Il regime motore è di circa 1600 giri/min. con la macchina accesa su un terreno piano o con basse velocità di trasferimento.
- Il regime motore commuta tra circa 1600 giri/min e il regime massimo del motore a seconda del carico del motore.

- Regime motore basso: il regime rimane a 1200 giri/min.
- Regime motore medio: il regime non supera i 1690 giri/min.
- Regime motore alto: il regime motore commuta tra circa 1600 giri/min e il regime massimo del motore.

OUO6075,00046F3-39-30MAR17

Maneggiamento in sicurezza del fluido di avviamento

TS1356—UN—18MAR92

ATTENZIONE: Il fluido di avviamento è altamente infiammabile. NON utilizzarlo pertanto in prossimità di fuoco, scintille o fiamme. Leggere le informazioni di sicurezza riportate sul contenitore. Proteggere il contenitore da eventuali danneggiamenti. Non conservare bombolette di etere supplementari o vuote in cabina.

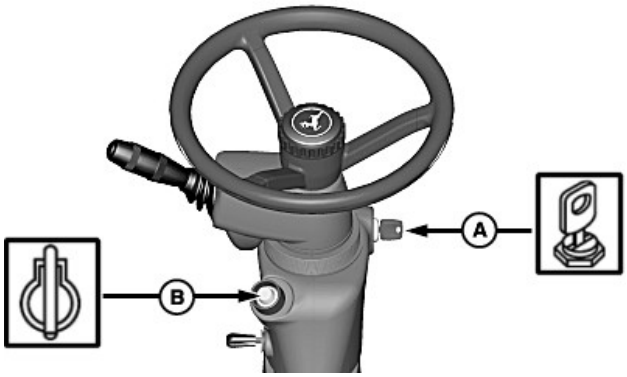
Se il fluido di avviamento non è stato utilizzato per vari giorni, togliere la bomboletta. Controllare il funzionamento della valvola e la fuoriuscita del fluido reinstallando e premendo il diffusore spray. Se non esce fluido, usare una nuova confezione.

Per evitare che il contenuto della bomboletta pressurizzata fuoriesca accidentalmente, lasciare il tappo sulla bomboletta. Conservare in un luogo fresco e sicuro.

Non bruciare o forare il contenitore del fluido di avviamento.

OUO6075,0000585-39-17MAY10

Ausilio per l'avviamento a basse temperature (se in dotazione)



H96387—UN—02NOV10

A—Interruttore a chiave
B—Pulsante ausiliario di avviamento

ATTENZIONE: Prevenire lesioni alle persone e danni al motore. Iniettare il fluido solo mentre il motore è in funzione.

L'ausilio per l'avviamento funziona soltanto nelle posizioni "Run" o "Start".

Girare l'interruttore a chiave (A) per avviare il motore. Non appena il motore comincia a partire, premere il pulsante ausiliario di avviamento (B).

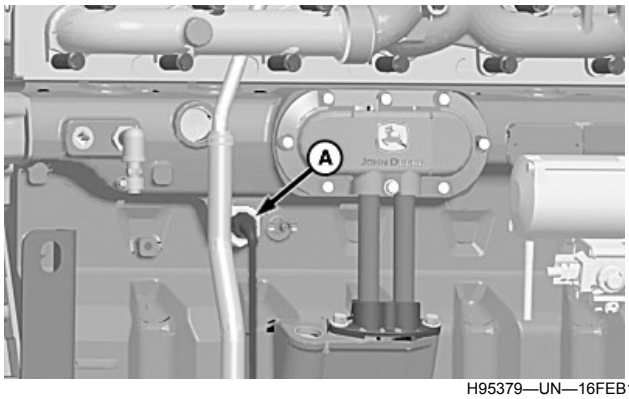
Appena il motore si avvia, rilasciare l'interruttore a chiave e il pulsante ausiliario di avviamento.

Se la temperatura è inferiore a -5 °C (23 °F), tenere premuto il pulsante ausiliario di avviamento per 2-3 secondi e avviare il motore. Ripetere la procedura fino a quando il motore rimane in funzione senza bloccarsi.

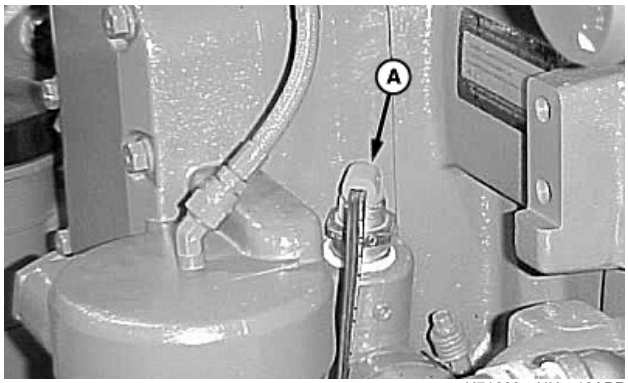
IMPORTANTE: Per garantire una lubrificazione adeguata, far funzionare il motore a una velocità bassa, senza carico, per 1-2 minuti. A temperatura ambiente sotto zero prolungare il tempo di preriscaldamento fino a 2-4 minuti.

OUO6075,0004932-39-07JUN18

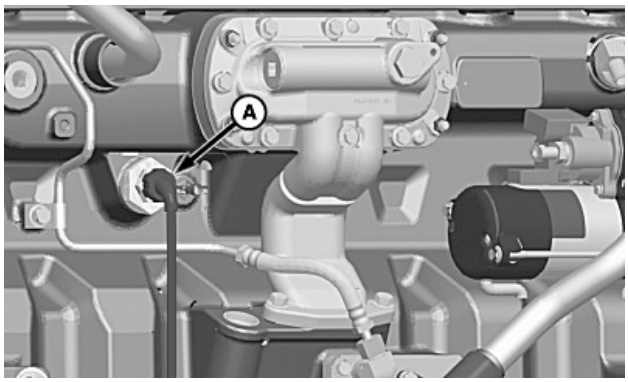
Riscaldatore del liquido di raffreddamento



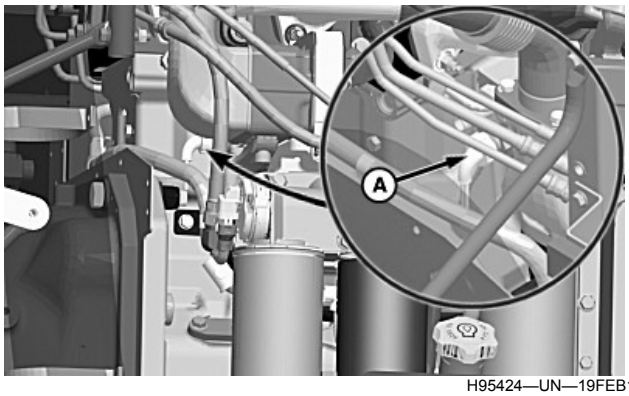
H95379—UN—16FEB10
Tier 2/Fase II (tipo A) (lato anteriore)



H71689—UN—18APR02
Tier 2/Fase II (tipo B) (lato posteriore)



H95324—UN—11FEB10
Final Tier 4/Stage V (tipo A) (lato anteriore)



H95424—UN—19FEB10
Final Tier 4/Stage V (tipo B) (lato posteriore)

TS210—UN—23AUG88

A—Riscaldatore del liquido di raffreddamento

ATTENZIONE: Per evitare scosse o un funzionamento pericoloso, usare sempre un cavo elettrico heavy-duty a tre fili (sezione minima 10 AWG e una lunghezza non superiore a 7,6 m [25 ft]) dotato di tre connettori. Se la presa di corrente è di tipo bipolare e viene usato un adattatore bipolare-tripolare, collegare il filo verde ad una presa di terra sicura.

Prima di collegare il riscaldatore alla fonte di alimentazione, assicurarsi che l'elemento sia immerso nel liquido di raffreddamento. NON fornire mai alimentazione al riscaldatore quando questi non è immerso. Ciò potrebbe provocare lo scoppio della schermatura dell'elemento, con il conseguente rischio di lesioni personali.

I montanti del riscaldatore del liquido di raffreddamento (A) gelano l'apertura del tappo (lato anteriore o lato posteriore del motore). Riscaldando il liquido di raffreddamento del motore, il riscaldatore riduce l'attrito dell'olio, agevola l'avviamento e riduce i tempi di riscaldamento.

Tipi di riscaldatore del liquido di raffreddamento

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (macchina da esportare)

OUO6075,00047E0-39-13NOV17

Informazioni sul display CommandCenter™

Determinare le informazioni specifiche sulla macchina

Le informazioni possono variare a seconda delle opzioni della macchina e delle varie configurazioni del software. Alcuni elementi vengono visualizzati soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione. Verificare i componenti hardware e software che sono installati sulla macchina al fine di scegliere le informazioni corrette.

CS12167,0000B39-39-30APR18

Aiuto su schermo

PC15300—UN—19MAR13

Pulsante Applicazione Centro assistenza e informazioni

Il Centro assistenza integra il Manuale dell'operatore in formato cartaceo. Prima dell'uso leggere il Manuale dell'operatore.

Navigazione al Centro assistenza

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Centro assistenza.

DX,PC,INTRO,HELP-39-17DEC15

CommandCenter™ Gen. 4

Il CommandCenter™ 4 John Deere è progettato per garantire la massima facilità di utilizzo e produttività. Un sistema software fornisce uniformità, mentre le opzioni hardware offrono un'ampia varietà di prezzi e funzionalità. Il display CommandCenter™ è legato a CommandARM™. Sono disponibili display da 7, 8.4 e 10 pollici.

NOTA: il software del CommandCenter™ Gen. 4 si trova sul processore, non sul display.

CommandCenter™ 4100 (da 7 pollici)

PC17356—UN—03DEC13

CommandCenter™ 4100

- I moduli della pagina Run sono uguali a quelli del display da 10 pollici.
- Per poter visualizzare le softkey di scelta rapida, è necessario espanderle.

CommandCenter™ 4200 (8.4 pollici) e
CommandCenter™ 4600 (10 pollici)

PC17355—UN—03DEC13

CommandCenter™ 4200 e 4600

- La barra del titolo visualizza la pagina di esecuzione attuale.
- L'ampio Centro di stato fornisce maggiori informazioni.
- I softkey di scelta rapida sono sempre visibili.

DX,PC,INTRO,DISP-39-23APR18

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
CommandARM è un marchio commerciale Deere & Company

Processore CommandCenter™ 4

Il software CommandCenter™ di 4a generazione funziona con un processore separato rispetto al display.

NOTA: Vengono qui elencate le capacità massime di ciascun processore. A seconda della configurazione della macchina, è possibile che alcune funzioni non siano disponibili.

PC25546—UN—19APR18

Processore 4100 e 4200

PC25545—UN—19APR18

Processore 4600

Processore 4100 e 4200

- 1 ingresso video
- 1 ingresso USB
- 1 uscita display

Processore 4600

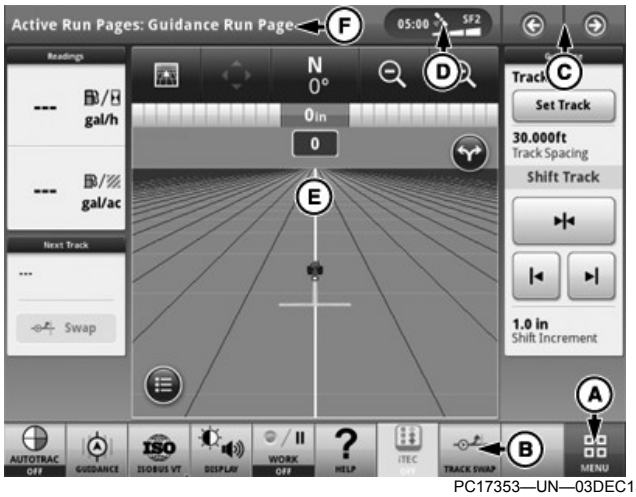
- 4 ingressi video
- 4 ingressi USB
- 2 uscite display

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

- Aggiornabile per applicazioni future

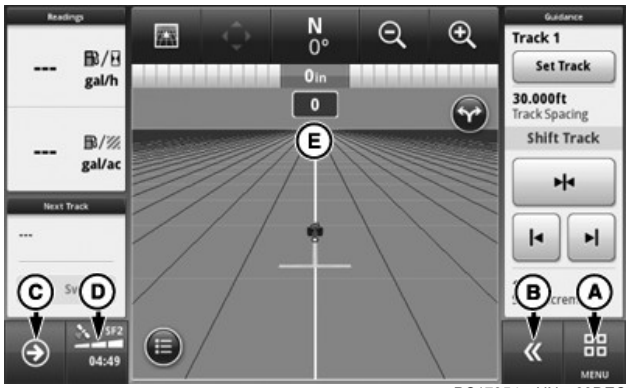
DX,PC,INTRO,PROC-39-25APR18

Struttura della pagina Run (Esecuzione)



PC17353—UN—03DEC13

Pagina di esecuzione del display da 8.4 pollici (4200) e 10 pollici (4600)



PC17354—UN—03DEC13

Pagina di esecuzione display da 7 pollici (4100)

A—Menu
B—Softkey di scelta rapida
C—Pulsanti pagina di esecuzione precedente o successiva
D—Centro di stato
E—Pagina di esecuzione
F—Barra titolo/Selezione pagina di esecuzione

G — Menu: elenca tutte le applicazioni installate sul display e sulla macchina.

Le **softkey di scelta rapida** (B) offrono un accesso rapido alle applicazioni e alle funzioni maggiormente usate. Sul display da 7 pollici, selezionare il pulsante Espandi per visualizzare le softkey dei pulsanti rapidi.

I **pulsanti di navigazione della pagina di esecuzione successiva e precedente** (C) permettono di passare da una pagina di esecuzione all'altra.

Selezionare l'area indicata (D) per visualizzare il **Centro di stato**. Le informazioni importanti per le funzioni del

display sono evidenziate, come la forza del segnale GPS e la capacità di memorizzazione dati disponibile.

La **pagina di esecuzione** (E) viene configurata usando l'applicazione Gestione layout.

Sui display 8.4 e 10 pollici, premere la **barra del titolo** (F) per visualizzare la pagina **Selezione della pagina di esecuzione**. Scegliere la pagina di esecuzione desiderata dall'elenco delle pagine disponibili.

Per informazioni sulla personalizzazione della pagina Run, consultare l'applicazione Gestione layout.

DX,PC,INTRO,RUNPAGE-39-30APR18

Centro di stato

PC17275—UN—13AUG13

A—Centro di stato del display da 8.4 e 10 pollici
B—Centro di stato del display da 7 pollici

Il centro di stato mette in risalto informazioni importanti per le funzioni del display, come la forza del segnale GPS e le notifiche. È situato nella barra del titolo sui display da 8.4 e 10 pollici e nell'angolo inferiore sinistro sui display da 7 pollici.

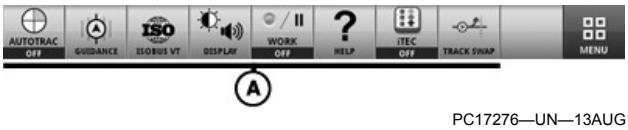
Selezionare il centro di stato per visualizzare informazioni addizionali in una finestra a discesa. Il Centro di stato esteso offre un accesso rapido alle notifiche e alle impostazioni.

NOTA: La data e l'ora e la memorizzazione dei dati sono sempre visualizzati nel Centro di stato.

Altre informazioni possono essere visualizzate in funzione della configurazione della macchina e delle notifiche.

DX,PC,INTRO,STATUS-39-23APR18

Softkey di scelta rapida



PC17276—UN—13AUG13

A—Softkey di scelta rapida

Le softkey di scelta rapida (A) consentono di visualizzare informazioni sullo stato e forniscono rapido accesso alle funzioni dell'applicazione.

PC17277—UN—13AUG13

B—Pulsante Espandi del display da 7 pollici.

Le softkey sono sempre visibili lungo la parte inferiore dei display da 8.4 e 10 pollici. Sul display da 7 pollici, selezionare il pulsante Espandi (B) per visualizzare le softkey.

Per informazioni sulla personalizzazione della barra di accesso rapido, consultare l'applicazione Gestione layout.

DX,PC,INTRO,SHORTCUTBAR-39-23APR18

Menu

PC17269—UN—15JUL13

Pulsante Menu

Se si seleziona il pulsante menu principale, vengono elencate tutte le applicazioni installate sul display e sulla macchina. Selezionare le schede di sinistra per visualizzare gruppi diversi di applicazioni.

NOTA: Le applicazioni disponibili variano a seconda della configurazione della macchina.

DX,PC,INTRO,MENU-39-21DEC15

Riepilogo delle applicazioni del sistema operativo

PC15302—UN—19MAR13

Pacchetto applicazioni del sistema operativo

Il pacchetto applicazioni del sistema operativo viene installato in fabbrica e viene aggiornato con aggiornamenti software periodici da parte di John Deere. Queste applicazioni vengono usate per le funzioni base del display.

Calcolatrice

PC23955—UN—24MAR17

Calcolatrice

- Utilizzare l'applicazione Calcolatrice per rapidi calcoli matematici.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Impostazioni Porta COM

PC25540—UN—18APR18

Impostazioni Porta COM

- Configura il segnale RS-232 in modo che il display possa comunicare con le diverse unità di comando o i dispositivi.
- L'applicazione Impostazioni della porta COM richiede un modello 4600.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Configurazione comandi

PC15326—UN—08JUL13

Configurazione comandi

- Configura un joystick ISOBUS o il joystick macchina per comandare le funzioni della macchina o dell'attrezzatura.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Data e ora

PC16674—UN—18MAR13

Data e ora

- Le informazioni relative all'applicazione Data e Ora vengono usate per varie funzioni importanti del sistema. Queste includono il registro errori, le attivazioni e la registrazione dei dati.
- Se un ricevitore GPS è collegato e riceve un segnale valido, data e ora sono impostate automaticamente. In questo caso, impostare solo il fuso orario.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Centro di diagnosi

PC17272—UN—17JUL13

Centro di diagnosi

- Nel Centro diagnostica si trovano i dati diagnostici relativi all'intero sistema.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Display e audio

PC16685—UN—18MAR13

Display e audio

- Oltre che per la luminosità del display e il volume, Display e audio viene usato per calibrare il display e configurare display multipli.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Gestione attrezzatura

PC20410—UN—22MAY15

Gestione attrezzatura

- Il profilo macchina consente all'operatore di configurare gli scarti GPS e le dimensioni della macchina.
- Il Profilo attrezzo consente all'operatore di configurare Tipo di collegamento attrezzo, Larghezza di lavoro, Dimensioni e Attivazioni registrazione.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Campi e confini

PC17260—UN—11JUL13

Campi e confini

- I nomi dei campi vengono usati per organizzare le informazioni in modo da semplificare l'individuazione e l'utilizzo dei dati, ad esempio delle linee di guida.
- Utilizzare l'applicazione Campi e confini per organizzare clienti, aziende agricole e campi.

- Selezionare un cliente, un'azienda agricola e un campo per impostare l'ubicazione corrente.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Gestione file

PC16671—UN—18MAR13

Gestione file

- Le informazioni relative a dati e impostazione possono essere trasferite tra i display o a un software desktop compatibile.
- Eseguire un ripristino dati di fabbrica per cancellare dal display i dati utente.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Marcatori

PC25539—UN—18APR18

Marcatori

- La funzione Marcatori serve a contrassegnare i punti di interesse nell'ambito di un campo.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Centro assistenza

PC16684—UN—18MAR13

Centro assistenza

- L'aiuto su schermo per tutte le applicazioni e ulteriori informazioni sono disponibili nel Centro assistenza.
- Non tutte le lingue dell'aiuto su schermo vengono installate in fabbrica. Aggiornare il software del display per installare l'aiuto in tutte le lingue supportate.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

ISOBUS VT

PC16682—UN—18MAR13

VT ISOBUS

PC15293—UN—18MAR13

Menu VT ISOBUS

- Controlla e comanda unità di comando e attrezzature compatibili con ISOBUS 11783.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

NOTA: È possibile visualizzare solo un'unità di comando ISOBUS per volta. Se è collegata più di un'unità di comando, selezionare il pulsante Menu in ISOBUS VT per visualizzare un elenco di unità di comando da cui scegliere.

Lingua e unità di misura

PC16677—UN—18MAR13

Lingua e unità di misura

- Usare l'applicazione Lingua e unità di misura per modificare la lingua, il formato numerico e le unità di misura.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Gestione layout

PC16678—UN—18MAR13

Gestione layout

- Usare l'applicazione Gestione layout per creare e modificare le pagine Run e la barra di scelta rapida in modo tale che le informazioni e le funzioni importanti siano accessibili dalla pagina principale.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Monitor macchina

PC15318—UN—16MAY13

Monitor macchina

- Il monitor macchina visualizza i valori delle prestazioni specifiche della macchina.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Mappatura

PC20413—UN—11MAY15

Mappatura

- L'applicazione Mappatura viene utilizzata per visualizzare le funzioni spaziali , come il sistema di guida, la copertura, i dati di lavoro e le prescrizioni basantesi sulla mappa. (le indicazioni richiedono l'attivazione di un account CommandCenter™ Premium).
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Accesso alla visualizzazione remota

PC17363—UN—16DEC13

Accesso display remoto

- L'Accesso display remoto (RDA) consente a un utente di visualizzare un display operativo a distanza.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Gestione impostazioni

PC22543—UN—22APR16

Gestione impostazioni

- Utilizzare la funzionalità Gestione impostazioni per caricare, modificare o salvare le configurazioni delle impostazioni di macchina e attrezzatura.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Gestione software

PC15346—UN—11JUL13

Gestione software

- Usare Gestione software per aggiornare software, attivare funzioni e installare pacchetti di aiuto su schermo.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

StarFire™

PC17388—UN—15MAY14

StarFire

- L'applicazione StarFire™ viene usata per visualizzare i ricevitori StarFire™. Se è collegato più di un ricevitore, servirsi dell'applicazione per selezionare il ricevitore desiderato.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Utenti e accesso

PC17262—UN—12JUL13

Utenti e accesso

- Utenti ed accesso gestisce i profili degli utenti e consente di bloccare l'accesso a determinate impostazioni.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

video

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

PC23956—UN—24MAR17

Video

- Utilizzare l'applicazione Video per visionare aree attorno alla macchina difficili da vedere dalla posizione dell'operatore.
- Il video può essere visualizzato quando vengono eseguite determinate funzioni della macchina, ad esempio la retromarcia.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Impostazioni wireless

PC23092—UN—26SEP16

Impostazioni wireless

- Accedere alle reti wireless per collegarsi a Internet, oppure creare una rete wireless per collegare i dispositivi mobili alla macchina.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Monitor operazioni

PC15317—UN—16MAY13

Monitor operazioni

- Il monitor operazioni visualizza i valori medi e totali specifici della macchina e di funzionamento.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Impostazione operazioni

PC20415—UN—11MAY15

Impostazione operazioni

- Utilizzare Impostazione operazioni per impostare le operazioni quando si cambiano attrezzi e campi o si applica un prodotto diverso.
- Usare Impostazione operazioni per impostare e usare funzioni ISOBUS forniti da TC-GEO (task controller geo-based), attrezzi certificati AEF (Agricultural Industry Electronics Foundation) ed irroratrici trainate John Deere. Tutti i totali forniti dall'ISOBUS attrezzo, quali tempo, area, massa e volume, vengono registrati nell'operazione ISOBUS nell'applicazione Totali lavoro.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Totali lavoro

PC21878—UN—24NOV15

Totali lavoro

- L'applicazione Totali lavoro registra i dati di lavoro, inclusi acri lavorati, dose media di prodotto e totale di prodotto applicato.
- L'applicazione Totali lavoro richiede un 4200 o 4600.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

DX,PC,INTRO,OSAPPS-39-25APR18

Riepilogo delle applicazioni AMS

PC15301—UN—19MAR13

Pacchetto applicazioni AMS

Il pacchetto applicazioni AMS viene installato in fabbrica, ma necessita di un'attivazione per abilitarne la funzionalità. Queste applicazioni sono installate e aggiornate in pacchetti separati dal sistema operativo 4.

Sistema di guida AutoTrac™

PC16676—UN—18MAR13

Sistema di guida AutoTrac™

- L'applicazione di guida AutoTrac™ viene usata per condurre le macchine sul campo lungo percorsi di guida. La sterzata può avvenire manualmente o automaticamente con AutoTrac™.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Automazione sterzata AutoTrac™

PC24721—UN—14SEP17

Automazione sterzata AutoTrac™

- L'Automazione sterzata AutoTrac™ è un sistema che coordina macchina e funzioni dell'attrezzo durante le svolte terminali.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Comando sovrapposizione

PC20399—UN—16FEB15

Comando sovrapposizione

- Il Comando sovrapposizione regola automaticamente la larghezza della testata mentre la mietitrebbia si sposta su aree in cui si è già eseguita la raccolta;
- Il comando sovrapposizione è disponibile solo per le mietitrebbie.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

COMANDO SEZIONE

PC20399—UN—16FEB15

Comando sezione

- La funzionalità Comando sezione consente di attivare o disattivare automaticamente le sezioni di lavoro in modo da ridurre le sovrapposizioni e migliorare la gestione dei costi di produzione.
- La funzionalità Comando sezione è disponibile solamente su macchine e attrezzature compatibili.
- La funzionalità Comando sezione richiede un display 4200 o 4600 con un'attivazione CommandCenter™ Premium.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Condivisione

PC24722—UN—18SEP17

Condivisione

- Usare l'applicazione di condivisione per visualizzare le impostazioni di condivisione dei dati sul campo.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

DX,PC,INTRO,AMSAPPS-39-25APR18

Attivazioni CommandCenter™

NOTA: Se la dotazione viene persa, rubata o distrutta, non è possibile trasferire le attivazioni software. Si consiglia di assicurare le macchine per il loro intero valore, comprensive delle attivazioni del software.

Per azionare determinate funzioni, quali l'uso del comando sezione, è necessaria un'attivazione di CommandCenter™ Premium o un'attivazione di CommandCenter™ Automation. È anche necessaria per attivare alcune funzioni nell'ambito delle applicazioni, ad esempio lo streaming dei dati di lavoro in modalità wireless nell'applicazione Gestione File al centro attività John Deere.

Le attivazioni CommandCenter™ Premium e CommandCenter™ Automation non sono elencate nell'applicazione Gestione software. Le singole attivazioni incluse nelle attivazioni CommandCenter™ Premium e CommandCenter™ Automazione sono reperibili selezionando il pulsante Menu > Scheda Sistema > Applicazione Gestione software > Scheda Attivazioni.

Rivolgersi al concessionario John Deere per acquistare un'attivazione CommandCenter™ Premium o CommandCenter™ Automazione.

DX,PC,INTRO,CCPREMIUM-39-25APR18

Attivazioni demo

Nell'applicazione Gestione software, sono disponibili attivazioni demo che consentono di provare sul display le diverse funzioni. La presenza di una spia di colore blu presso una funzione indica che è attiva la modalità demo.

La modalità demo viene messa a disposizione dalla fabbrica per 15 ore. Ad esempio, il conto alla rovescia

per AutoTrac™ in modalità demo inizia solo quando viene attivata.

DX,PC,INTRO,DEMO-39-21DEC15

Display e audio

PC16685—UN—18MAR13

Display e audio

L'applicazione Display e audio regola la luminosità del display e il livello del volume.

Se sono collegati display multipli, utilizzare questa applicazione per configurare quali funzioni compaiono su ciascun display.

Se i contatti sullo schermo non si trovano nella posizione corretta, eseguire una calibrazione del touchscreen per riallineare lo schermo.

Navigazione a Display e audio

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Display e audio.

DX,PC,DISP-39-21DEC15

Luminosità

Modalità colore e luminosità

- ***Modalità automatica***

La modalità automatica è l'impostazione consigliata. In questo modo, la luminosità del display viene sincronizzata con l'interruttore delle luci della cabina. Se le luci della cabina sono spente, il display è nella modalità giorno. Se le luci della cabina sono accese, il display è nella modalità notte.

- ***Modalità diurna e notturna***

PC15319—UN—20MAY13

A—Modalità diurna
B—Modalità notturna

Selezionare una delle modalità per impedire la sincronizzazione della luminosità del display con l'interruttore delle luci della cabina.

NOTA: La modalità selezionata non regola la luminosità di un secondo display. Regolare la luminosità del display tramite le relative impostazioni.

Impostazioni luminosità

PC15320—UN—20MAY13

A—Impostazioni giorno
B—Impostazioni notte

Selezionare un pulsante delle impostazioni per visualizzare una pagina popup per la modalità di luminosità corrispondente.

PC15321—UN—20MAY13

C—Luminosità display
D—Luminosità cabina

A seconda della modalità selezionata con il pulsante delle impostazioni, regolare la luminosità del display e della cabina usando i pulsanti più (+) e meno (-).

DX,PC,DISP,BRIGHT-39-07APR17

Audio

PC15322—UN—20MAY13

Volume display

Modificare il volume del display selezionando i pulsanti di aumento (+) o diminuzione (-).

DX,PC,DISP,SOUND-39-21DEC15

Display multipli

PC15323—UN—20MAY13

Display multipli

Il CommandCenter™ Gen.4 può essere configurato per

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

l'utilizzo con i seguenti display John Deere collegati al montante d'angolo.

- Display GreenStar™ 2 1800
- Display GreenStar™ 3 2630
- Display universale 4640

Alcune applicazioni come AutoTrac™ non supportano entrambi i display contemporaneamente.

Le attivazioni non si trasferiscono tra i display. Il secondo display deve avere le proprie attivazioni per eseguire le applicazioni AMS.

PC20416—UN—12MAY15

Display GS3 2630

Installazione di un display GS2, GS3 o di 4a generazione

1. Accertarsi che l'interruttore a chiave e il CommandCenter™ siano su OFF.
2. Collegare il cavo del display al connettore sul montante d'angolo e il connettore a 26 contatti sul retro del display.
3. Portare l'interruttore a chiave su ON.
4. Il display CommandCenter™ cerca il secondo display sul bus CAN dell'attrezzo per circa 60 secondi. Se CommandCenter™ si trovava in precedenza nella modalità a display singolo, viene visualizzato un messaggio "Display multipli rilevati".
5. Selezionare una preimpostazione di configurazione:

   Display singolo

   - NON usare questa opzione in questo caso. Questa modalità viene usata solo se il secondo display non è installato.

   Display multipli - Solo macchina

   - Le applicazioni agricole di precisione e gli attrezzi ISOBUS compaiono unicamente sul secondo display, non su CommandCenter™. Usare questa opzione in caso di collegamento a un attrezzo ISOBUS con Comando ausiliario riconfigurabile.

   Visualizzatore attrezzi con display multipli

   - Le applicazioni agricole di precisione compaiono sul secondo display.
   - Le attrezzature ISOBUS compaiono sul display CommandCenter™ o sul secondo display a seconda dell'impostazione "Prossimo display VT" dell'attrezzatura.

   NOTA: Se l'attrezzatura ISOBUS non ha la funzione "Display VT successivo", l'attrezzatura compare sul display che si avvia per primo.

   Display multipli - Applicazioni agricole di precisione

   - Le applicazioni agricole di precisione e SeedStar™ le applicazioni piantatrice 4 HP compaiono sul CommandCenter™.
   - Le attrezzature ISOBUS vengono visualizzate sul secondo display o su CommandCenter™ a seconda dell'impostazione "Display VT successivo" dell'attrezzatura.

   NOTA: Se l'attrezzatura ISOBUS non ha la funzione "Display VT successivo", l'attrezzatura compare sul display che si avvia per primo.

   Configurazioni avanzate

   - Configurare manualmente le impostazioni.

6. Portare l'interruttore a chiave su OFF e quindi su ON per salvare le impostazioni.

   Quando si modificano le impostazioni di un display è necessario apportare le corrispondenti modifiche all'altro display.

   Se viene selezionata una di queste modalità:

   Display singolo

   - Disabilitare GreenStar™, il Task Controller e il terminale virtuale (VT) del bus dell'attrezzo sull'altro display, oppure scollegare l'altro display.

   Display multipli - Applicazioni agricole di precisione

   - Disabilitare GreenStar™ e il Task Controller sull'altro display.

   Per accedere alle impostazioni per i display multipli sugli altri display GreenStar™:

   - Display universale 4640: Selezionare: pulsante

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
SeedStar è un marchio commerciale Deere & Company

Menu > scheda Sistema > applicazione Display e audio > scheda Display multipli.

- GreenStar™ 3 2630: Selezionare: pulsante Menu > pulsante Display > softkey Diagnostica > scheda Display multipli > pulsante Cambia impostazioni.
- GreenStar™ 2 1800: Selezionare: pulsante Menu > pulsante Display > softkey Impostazioni > softkey Display multipli.

Rimozione di un display GS2, GS3 o di 4a generazione

1. Accertarsi che l'interruttore a chiave e il CommandCenter™ siano su OFF.
2. Scollegare il cavo del display dal connettore a 26 contatti sul retro del display.
3. Portare l'interruttore a chiave su ON.
4. Il display CommandCenter™ cerca il secondo display sul bus CAN dell'attrezzo per circa 2—3 minuti. Se CommandCenter™ si trovava in precedenza in una delle modalità a display multipli, viene visualizzato un messaggio "Secondo display non trovato".
5. Portare l'interruttore a chiave su OFF e quindi su ON per salvare le impostazioni.

Rimuovere un display di terzi

1. Accertarsi che l'interruttore a chiave e il CommandCenter™ siano su OFF.
2. Scollegare il cavo del display dal display di terzi.
3. Portare l'interruttore a chiave su ON.
4. Il display CommandCenter™ cerca il secondo display sul bus CAN dell'attrezzo per circa 2—3 minuti. Se CommandCenter™ si trovava in precedenza in una modalità a display multipli, viene visualizzato un messaggio "Secondo display non trovato". Se il messaggio "Secondo display non trovato" non compare dopo 3 minuti, procedere con il passaggio 5.
5. Assicurarsi che CommandCenter™ sia in modalità a display singolo e che il display di terzi sia disconnesso.
6. Portare l'interruttore a chiave su OFF e quindi su ON per salvare le impostazioni.

Uso di AutoTrac™ su CommandCenter™

NOTA: Gli aggiornamenti 2015-1 (8.12.2500-17) e successivi del software OS di 4a generazione disabilitano le applicazioni agricole di precisione quando viene rilevato un secondo display GreenStar™. Scollegare il display GreenStar™ all'interno della cabina per utilizzare le funzioni delle applicazioni agricole di precisione su CommandCenter™ della generazione 4 con queste versioni software.

Dopo che è stato installato un display GS3 2630, AutoTrac™ passa automaticamente a quel display. Seguire queste istruzioni per utilizzare AutoTrac™ sul CommandCenter™.

NOTA: Una volta terminata la procedura, sul display GS3 2630 non verrà eseguita nessuna applicazione GreenStar™, incluso Comando sezione.

1. Accertarsi che il CommandCenter™ si trovi nella modalità a display singolo e che il display GS3 2630 sia scollegato. Portare l'interruttore a chiave su OFF.
2. Collegare il display GS3 2630 e spostare l'interruttore a chiave su ON.
3. All'avvio del CommandCenter™, selezionare la modalità compatibilità display multipli. Riavviare il display.
4. Sul display GS3 2630, selezionare il pulsante Menu > pulsante Display > softkey Diagnosi > scheda Display multipli. Chiudere l'applicazione GreenStar™. A seconda della configurazione, a questo punto il display potrebbe riavviarsi.
5. Sul CommandCenter™, selezionare l'applicazione Display e audio > scheda Display multipli. Avviare le applicazioni Precision Ag. Riavviare il display.

DX,PC,DISP,MULTI-39-30APR18

Calibrazione del display

La calibrazione del touchscreen potrebbe essere necessaria se lo schermo non registra il tatto in un punto desiderato. Il touchscreen viene calibrato in fabbrica e non dovrebbe necessitare di una calibrazione in caso di funzionamento normale. Se la calibrazione non risolve il problema, contattare il concessionario John Deere.

1. Selezionare Inizio taratura.
2. Una "X" grande e apposite istruzioni guidano gli operatori durante il processo di calibrazione.
3. Ogni volta che si preme la "X", le istruzioni cambiano e la "X" si sposta in un'altra area dello schermo.

NOTA: Se il touch screen non funziona correttamente, è possibile usare un mouse USB. Collegare il mouse alla porta USB del display.

DX,PC,DISP,CAL-39-21DEC15

Data e Ora

PC15314—UN—15MAY13

Data e Ora

Le informazioni relative all'applicazione Data e Ora vengono usate per varie funzioni importanti del sistema. Queste includono il registro errori, le attivazioni e la registrazione dei dati.

Se un ricevitore GPS è collegato e riceve un segnale valido, data e ora sono impostate automaticamente. In questo caso, impostare solo il fuso orario.

La data e l'ora attuali possono essere reperite in qualunque momento selezionando il Centro di stato in alto nella pagina Run principale.

NOTA: L'impostazione della data e dell'ora influisce sul modo in cui i dati relativi al sistema di guida e alla documentazione vengono filtrati sul display e sul software desktop.

Navigazione a Data e Ora

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Data e Ora.

DX,PC,DATE-39-21DEC15

Modifica data attuale

PC15315—UN—15MAY13

A—Data impostata dall'utente
B—Data determinata da GPS

La data può essere modificata solo se il GPS non è collegato o il relativo segnale non è disponibile. Altrimenti, il segnale GPS determina la data.

Il formato della data non dipende dal segnale GPS e può essere modificato in qualunque momento.

1. Selezionare giorno, mese o anno.
2. Usare il tastierino per immettere il valore attuale.
3. Selezionare Fine per applicare le modifiche o Annulla per ritornare alla pagina precedente senza effettuare alcun cambio.

Formato data

1. Selezionare la casella Formato data.
2. Selezionare il formato desiderato dall'elenco.
3. Selezionare Fine per applicare le modifiche o Annulla per ritornare alla pagina precedente senza effettuare alcuna modifica.

DX,PC,DATE,DATE-39-21DEC15

Modifica ora corrente

PC15316—UN—15MAY13

A—Ora impostata da utente
B—Ora determinata da GPS

L'ora può essere modificata solo se il GPS non è collegato o il relativo segnale non è disponibile. Altrimenti, il segnale GPS determina l'ora.

Il fuso orario e il formato dell'ora non dipende dal segnale GPS e può essere modificato in qualunque momento.

1. Selezionare ore o minuti.
2. Usare il tastierino per immettere il valore attuale.
3. Selezionare Fine per applicare le modifiche o Annulla per ritornare alla pagina precedente senza effettuare alcun cambio.

Fuso orario

1. Selezionare un continente o oceano e premere Avanti.
2. Selezionare un Paese e premere Avanti.
3. Selezionare un fuso orario e premere Avanti.
4. Confermare il fuso orario selezionato e premere OK.

Formato ora

Usare il pulsante radio per selezionare il formato ora da 12 o 24 ore.

DX,PC,DATE,TIME-39-21DEC15

Language and Units (Lingua e unità di misura)

PC16677—UN—18MAR13

Language and Units (Lingua e unità di misura)

L'applicazione Lingua e unità di misura viene usata per modificare la lingua, il formato numerico e le unità di misura.

È possibile creare impostazioni differenti per il display e per le unità di comando visualizzate in ISOBUS VT. Per modificare le impostazioni, selezionare una delle schede.

Navigazione a Lingua e unità di misura

1. Selezionare Menu.

2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Lingua e unità di misura.

DX,PC,LANG-39-21DEC15

Impostazioni di lingua e unità di misura

Display

Selezionare la lingua, il formato numerico e l'unità di misura dagli elenchi.

ISOBUS VT

È possibile che le unità di comando visualizzate in ISOBUS VT abbiano unità di misura differenti rispetto al resto del display. Rimuovere il segno di spunta da *Usare la stessa unità di misura del display* al fine di abilitare gli elenchi per:

- Formato numerico
- Distanza
- Superficie
- Volume
- Massa
- Temperatura
- Pressione
- Forza

Memorizzazione delle impostazioni

Dopo aver selezionato le impostazioni nuove, selezionare il pulsante Salva. Il display deve riavviarsi per applicare le modifiche.

DX,PC,LANG,SETTINGS-39-21DEC15

Gestione software

PC15346—UN—11JUL13

Gestione software

Usare Gestione software per aggiornare software, attivare funzioni e trovare i dettagli sulla versione del software.

Navigazione a Gestione software

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Gestione software.

Pacchetti software

Il software del display 4 e i file di aiuto sono organizzati in pacchetti. Ogni pacchetto è elencato individualmente nella scheda Installazioni e Aggiornamenti e nella scheda Informazioni sulla versione.

Sistema operativo 4

PC23900—UN—17MAR17

- Contiene il sistema operativo del display e le applicazioni di base.

Aiuto sistema operativo di 4ª generazione

PC23901—UN—17MAR17

- Contiene i file di aiuto per le applicazioni display

Applicazioni AMS

PC23902—UN—17MAR17

- Contiene il software del display.

Applicazioni macchina

PC23903—UN—17MAR17

- Contiene i software della macchina. Il pacchetto deve essere installato da un concessionario John Deere con Service ADVISOR™.

Guida delle applicazioni della macchina

PC23904—UN—17MAR17

- Contiene i file della guida per le applicazioni della macchina. È possibile installare il pacchetto senza Service ADVISOR™.

NOTA: I pacchetti di guida su schermo comprendono tutte le lingue supportate dal display.

DX,PC,SOFT-39-07APR17

Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company

Aggiornamento del software del display

Determinazione delle versioni del software sul display

I numeri di versione di tutti i pacchetti software installati sono disponibili nella scheda Informazioni Versione in Gestione software.

Download degli aggiornamenti del software

PC15348—UN—11JUL13

Unità USB

Gli aggiornamenti del software sono disponibili per il download su:

https://my.deere.com/software-downloads/software-manager/

È disponibile ciò che segue:

- Note sulla versione del software
- L'utility Gestione software usato per scaricare il software sull'unità USB
- Le istruzioni per usare l'utility Gestione software

Una volta che l'unità USB dispone del software più recente, collegarla alla macchina per installare l'aggiornamento.

Installazione degli aggiornamenti del software

Unità USB

1. Inserire l'unità USB nella porta USB superiore accanto alla presa per accessori.

PC23932—UN—21MAR17

A—Pulsante Installa software

2. Quando compare la pagina "Opzioni unità USB", selezionare il pulsante Installa software (A). Compare la scheda Installazioni e aggiornamenti di Gestione software.
3. Vengono visualizzati solo i pacchetti software più recenti rispetto a quelli già installati. Sono selezionati per impostazione predefinita tutti i pacchetti software del display.
4. Selezionare il pulsante Installa. Se l'aggiornamento non si avvia, seguire i messaggi su schermo per risolvere i problemi.

ATTENZIONE: Durante l'installazione del software:

Tutte le applicazioni verranno spente.

Non verranno visualizzati messaggi del sistema.

Per prevenire infortuni, accertarsi che la macchina sia in posizione di stazionamento e non scollegare l'alimentazione durante il processo di installazione.

Non rimuovere l'unità USB.

PC23933—UN—21MAR17

A—Indicatore di avanzamento
B—Installazione completata con successo

5. Un indicatore di stato (A) visualizza la percentuale già installata di ciascun pacchetto. Quando il pacchetto è stato installato correttamente, viene visualizzato un segno di spunta verde (B).
6. Al termine dell'aggiornamento del software, si visualizza un messaggio. Alcuni pacchetti software necessitano di un riavvio per completare l'installazione. Selezionare il pulsante Riavvia per riavviare il display.
7. Rimuovere l'unità USB e tornare al computer. Azionare l'utility Software Manager per caricare i file di ritorno.

NOTA: I file di ritorno contengono informazioni sulla versione del software e sono utilizzati per aiutare i concessionari a supportare display e macchina.

Aggiornamenti online

1. Nella scheda Istallazione e aggiornamenti, selezionare Verifica disponibilità aggiornamenti in linea. Il display verifica la presenza di aggiornamenti disponibili.
2. Vengono visualizzati solo i pacchetti software più recenti rispetto a quelli già installati. Tutti i pacchetti vengono selezionati per impostazione predefinita.
3. Selezionare il pulsante Download. Se l'aggiornamento non si avvia, seguire i messaggi su schermo per risolvere i problemi.
4. Un indicatore di stato (A) visualizza la percentuale già scaricata di ciascun pacchetto. Quando il pacchetto è stato scaricato con successo, viene visualizzato un segno di spunta verde (B).
5. Selezionare il pulsante Installa per avviare il processo di installazione dei pacchetti software scaricati.

ATTENZIONE: Durante l'installazione del software:

Tutte le applicazioni verranno spente.

Non verranno visualizzati messaggi del sistema.

Per prevenire infortuni, accertarsi che la macchina sia in parcheggio e mantenere l'alimentazione elettrica durante l'intero processo di installazione.

6. Al termine dell'aggiornamento del software, si visualizza un messaggio. Alcuni pacchetti software necessitano di un riavvio per completare l'installazione. Selezionare il pulsante Riavvia per riavviare il display.

Individuazione dei guasti

Quando l'installazione di un pacchetto software non va a buon fine, il sistema porta tutti i software alla versione presente prima dell'inizio dell'aggiornamento.

Registrare il messaggio di errore se l'aggiornamento del software non va a buon fine. Rimuovere i file dall'unità USB e ricaricare l'aggiornamento del software sull'unità USB. Ripetere il processo di installazione del software.

Se l'aggiornamento del software continua a non andare a buon fine, contattare un concessionario John Deere.

DX,PC,SOFT,UPDATE-39-25OCT17

Attivazioni

Usare questa scheda per gestire le attivazioni sul display.

PC23905—UN—17MAR17

Pulsante Dettagli

StellarSupport.com richiede il numero di matricola del display, il codice di verifica e potrebbe richiedere un codice di conferma per generare un codice. Selezionare il pulsante Dettagli per ottenere queste informazioni.

Un codice singolo può comprendere più funzioni, ma è in grado di eseguire solo un tipo di azione (attivazione o disattivazione). Ad esempio, un codice può attivare tre funzioni, ma è necessario un codice a parte per disattivare due funzioni.

Immettere il codice di attivazione o disattivazione

PC23906—UN—17MAR17

Pulsante Inserisci codice

1. Selezionare il pulsante Inserisci codice.
2. Usando la tastiera, immettere il codice di attivazione o disattivazione. Selezionare il pulsante OK.
3. Registrare il codice di conferma e immettere il codice in StellarSupport.com.

Attivazioni online

PC24896—UN—23OCT17

Utilizzare le attivazioni Online per visualizzare o controllare la presenza di attivazioni disponibili mediante una connessione wireless. Attivazioni ed abbonamenti vengono generati da StellarSupport.com. Il display verifica le attivazioni automaticamente all'accensione.

DX,PC,SOFT,ACTIVATE-39-25OCT17

Service ADVISOR™ Remoto

PC16682—UN—18MAR13

VT ISOBUS

Service ADVISOR™ Remote è disponibile nell'applicazione VT ISOBUS.

PC15293—UN—18MAR13

Menu VT ISOBUS

1. Selezionare il pulsante del menu con VT ISOBUS.

PC17281—UN—10SEP13

Aggiornamenti del software remoto

2. Selezionare l'icona Aggiornamenti Software in remoto.

Teoria di funzionamento

Service ADVISOR™ è uno strumento diagnostico impiegato dai concessionari John Deere sia per eseguire la diagnosi che per aggiornare le impostazioni e il software della macchina. I concessionari possono accedere ai codici diagnostici e ai relativi indirizzi, creare letture e registrazioni, e programmare le unità di

Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company

comando. Questa tecnologia è sia software che hardware. I tecnici devono effettuare almeno 8 ore di formazione per conseguire la certificazione necessaria per usare questo strumento.

Service ADVISOR™ Remoto (SAR) è una funzione di Service ADVISOR™ che consente ai tecnici del concessionario di collegarsi a una macchina abilitata SAR tramite la rete JDLink™ per accedere a distanza alle informazioni sui codici di errore per diagnosi e registrare i dati di diagnosi, oltre che per programmare a distanza le unità di comando delle macchine abilitate SAR.

Analogamente agli aggiornamenti del software (payload) nel settore informatico, SAR abilita John Deere a fornire a distanza software aggiornati tramite l'hardware JDLink™ di bordo. La programmazione remota offre a John Deere la capacità di aggiornare il software per migliorare le prestazioni della macchina. La funzionalità di programmazione è utilizzabile sulle unità di comando della maggior parte delle macchine. L'utente partecipa attivamente con il concessionario a tale procedura scaricando ed installando l'aggiornamento del software.

NOTA: le unità di comando di alcuni veicoli possono non essere compatibili per la riprogrammazione SAR.

Compatibilità del veicolo

NOTA: Se presente, l'applicazione Accesso e utenti offre la possibilità di sbloccare, bloccare in parte o bloccare del tutto l'accesso dell'operatore a componenti specifici. Ciò comprende la possibilità di scaricare e installare gli aggiornamenti del software. Fare riferimento ad Accesso e utenti per maggiori informazioni.

Per un elenco attuale dei veicoli approvati, contattare un concessionario John Deere o visitare il sito StellarSupport.com.

DX,PC,SAR-39-07APR17

Riprogrammazione del veicolo

PC20419—UN—13NOV15

Aggiornamento software disponibile

A—Pulsante Accetta
B—Pulsante Annulla

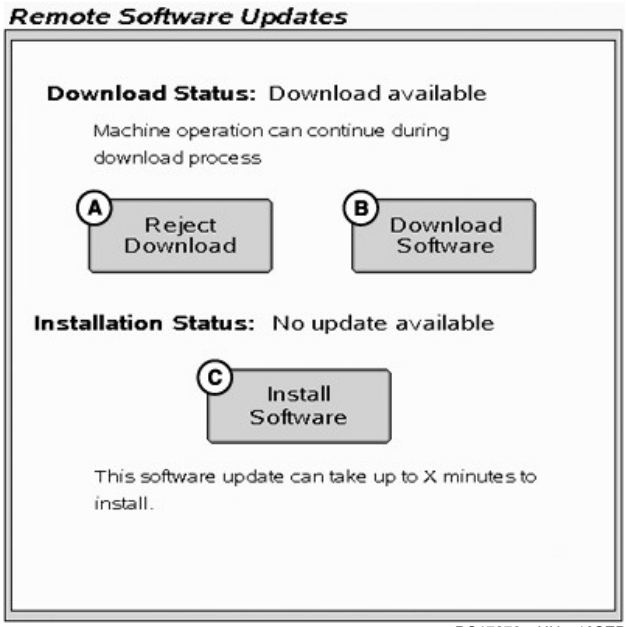
Con il Service ADVISOR™ Remote (SAR), i concessionari possono inviare il nuovo software a una macchina per aggiornare le unità di comando. Una volta che il concessionario ho inviato il software, sul display compare un messaggio che informa sulla disponibilità di un nuovo software. Premere il pulsante Accetta (A) per visualizzare la pagina degli aggiornamenti software.

Se è stato selezionato il pulsante Annulla (B), accedere alla pagina selezionando Aggiornamenti del software remoti dal menu ISOBUS VT.

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company

Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company

Download degli aggiornamenti



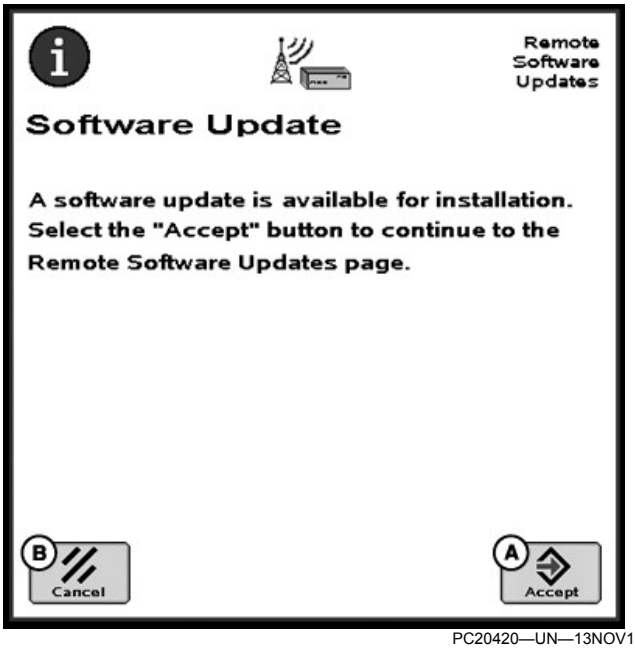
PC17279—UN—10SEP13

Aggiornamenti del software remoto

A—Pulsante Rifiuta download
B—Pulsante Scarica software
C—Pulsante Installa software

Dalla pagina Aggiornamenti software remoti, l'operatore può respingere (A) o scaricare (B) il nuovo software. Premere il pulsante Scarica Software per iniziare il processo di download che viene eseguito in background, per cui può continuare il normale funzionamento della macchina.

Installazione degli aggiornamenti



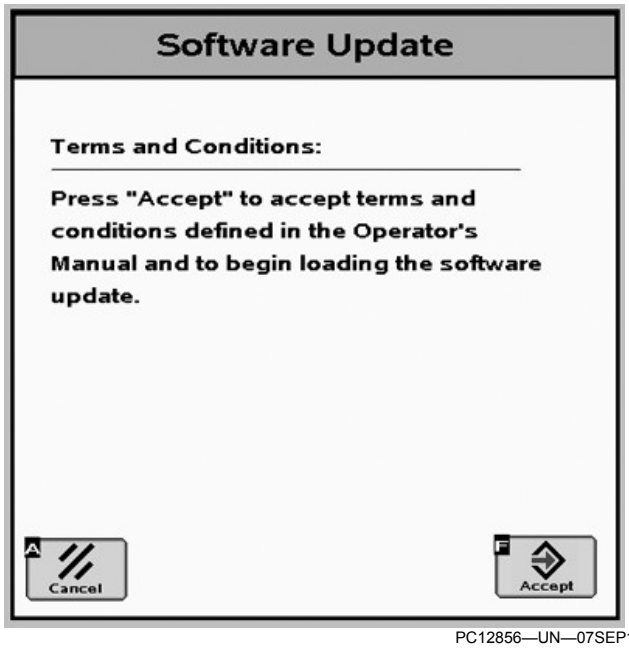
PC20420—UN—13NOV15

Aggiornamento pronto per l'installazione

A—Pulsante Accetta
B—Pulsante Annulla

Una volta che il software è stato scaricato ed è pronto per l'installazione, compare un messaggio sul display. Premere il pulsante Accetto (A) per accedere alla pagina Aggiornamenti software in remoto.

L'installazione del software può richiedere fino a 40 minuti. Premere il pulsante Annulla (B) per aggiornare il software in un secondo momento.



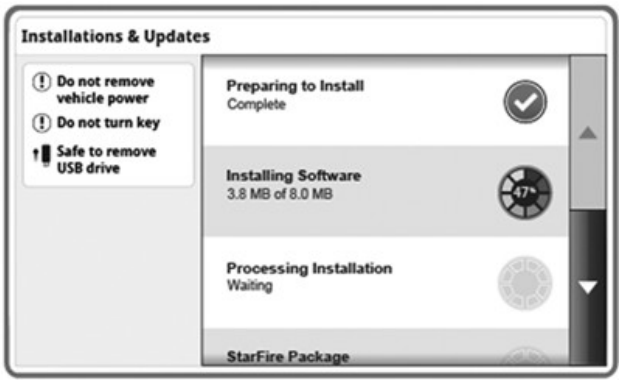
PC12856—UN—07SEP10

PC12672—UN—28JUN10

Dalla pagina Aggiornamenti software in remoto, premere il pulsante Installa software per iniziare la procedura di installazione.

Quando viene richiesto, accettare i termini e le condizioni e seguire le istruzioni su schermo.

ATTENZIONE: Alcune funzioni del veicolo, comprese le luci, possono disabilitarsi durante la riprogrammazione. Per prevenire infortuni, prima della riprogrammazione, assicurarsi che il veicolo sia sicuro relativamente ad ubicazione e configurazione. Non riprogrammare vicino a strade pubbliche o cantieri in attività.



PC17630—UN—10SEP13

Se un aggiornamento del display di 4a generazione è incluso con il download del software, il display è aggiornato prima. Al termine, compare un messaggio indicante "Software installato con successo" e il riavvio del display.

Una volta aggiornato il display, aggiornamento dell'unità di comando inizia.

PC12857—UN—07SEP10

PC13582—UN—09MAY11

Se si verifica un problema durante l'installazione, il sistema tenta l'installazione una seconda volta. Se il secondo tentativo non riesce, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,PC,SAR,VEHICLE-39-19APR18

Risoluzione dei problemi - Riprogrammazione

Sintomo	Problema	Soluzione

Sintomo	Problema	Soluzione
Gli accessori non sono alimentati.	È stato avviato il motore o la chiave è sulla posizione Spento.	Non avviare il motore né spegnere la macchina mentre vengono installati gli aggiornamenti software. Girare la chiave sulla posizione SPENTO e riportarla su ACCESO.
Bassa tensione.	La tensione dell'impianto è troppo bassa per procedere all'installazione del software.	Spegnere o rimuovere gli accessori non necessari. Controllare la tensione della batteria e ricaricarla se necessario.
Problema di comunicazione	L'installazione del software non può essere completata a causa di un problema di comunicazione.	Ruotare la chiave in posizione di disattivazione e poi di nuovo in posizione di attivazione. Quindi riprovare l'installazione del software. Rivolgersi a un concessionario John Deere se non è possibile stabilire le comunicazioni.
Il pulsante Aggiornamenti software remoti non è visualizzata. *NOTA: Gli aggiornamenti software remoti devono essere disponibili sempre, anche se non c'è un payload.*	Non è possibile accedere alla pagina Aggiornamenti software remoti sul display.	Controllare il sistema di cavi e i collegamenti con l'MTG.

DX,PC,SAR,TROUBLE-39-19APR18

Gestione file

PC16671—UN—18MAR13

Gestione file

L'applicazione Gestione file viene usata per trasferire i dati sul display e dallo stesso. I dati possono essere trasferiti in modalità wireless mediante il Centro attività John Deere; è possibile usare un'unità USB per trasferire i dati tra i display o il software desktop compatibile.

È importante eseguire a intervalli regolari un backup dei dati su un'unità USB.

La memoria interna del display è stata concepita per disporre di spazio sufficiente al fine di memorizzare tutti i dati di una macchina in una stagione. Viene visualizzato un messaggio quando la memoria è piena al 95%. I dati dovrebbero essere esportati e cancellati prima che la memoria piena superi il 95%.

Navigazione a Gestione file

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Gestione file.

Ripristino dati di fabbrica

PC17398—UN—22OCT14

Impostazioni

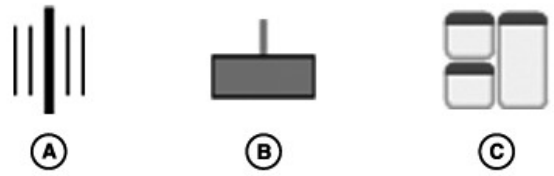
Selezionare Impostazioni, nella parte superiore della finestra dell'applicazione Gestione file, per aprire la finestra Ripristino dati di fabbrica.

Questo processo rimuove dal display tutti i dati relativi all'utente e l'operazione non può essere annullata. I dati utente includono dati relativi a configurazione e documentazione, informazioni sulla guida, totali e layout personalizzati della pagina Run. Le impostazioni di

lingua ed internazionali e le attivazioni non vengono ripristinate. In seguito al ripristino è necessario riavviare.

Eseguire un'operazione di ripristino dei dati di fabbrica prima della vendita della macchina.

Tipi di dati



PC24718—UN—14SEP17

A—Percorsi di guida
B—Profili dell'attrezzo
C—Pagine di esecuzione personalizzate

- I percorsi di guida (A) includono linee di guida e nomi di cliente, azienda agricola e campo associati.
- I profili dell'attrezzo (B) possono essere trasferiti tra i display di 4a generazione. Tale possibilità include i profili salvati nel display per attrezzi privi di unità di comando.

NOTA: tipo di collegamento, registrazione del lavoro, funzionamento e Comando dose non vengono importati con i profili dell'attrezzo.

- Le pagine Run personalizzate (C) possono essere trasferite tra display di 4a generazione di pari dimensione.

NOTA: le pagine Run importate sono disponibili sulla scheda Tutte le pagine Run di Gestione layout.

durante il processo di importazione, alcuni moduli di pagina Esecuzione si resettano alle impostazioni predefinite.

I moduli della pagina Esecuzione creati per le unità di comando attrezzo ISOBUS VT non risultano disponibili se l'unità di comando non è collegata alla macchina.

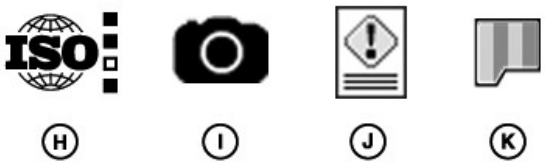
PC24719—UN—14SEP17

D—Dati di lavoro
E—Confini
F—Dati di impostazione
G—Prescrizioni

- I dati di lavoro (D) includono i dati di mappatura e dei totali. Possono essere caricati nel Centro attività John Deere oppure scaricati in un software desktop compatibile. Quando si importano i dati di lavoro, vengono trasferiti solo i dati di mappatura. Non è possibile importare i totali di lavoro.

NOTA: L'esportazione dei dati di lavoro richiede un 4200 o 4600 con CommandCenter™ Premium o un'attivazione CommandCenter™ Automation.

- I confini (E) vengono configurati mediante l'applicazione Campi e confini.
- I dati di impostazione (F) includono nomi di cliente, azienda agricola e campo, varietà di prodotto e prodotti.
- Le prescrizioni (G) vengono configurate mediante l'applicazione Impostazione operazioni.



PC24720—UN—14SEP17

H—Funzioni ISOBUS
I—Screenshot
J—Registri errori
K—Variety Locator™

- Le funzioni ISOBUS (H) vengono configurate mediante l'applicazione Funzioni ISOBUS.

NOTA: la dimensione del file delle funzioni ISOBUS non deve superare i 10 MB.

- Le schermate (I) copiano l'immagine visualizzata sullo schermo. (Per istruzioni, fare riferimento ad Acquisizione schermate.)
- I registri degli errori (J) vengono generati automaticamente dal display e possono essere utilizzati da John Deere per la risoluzione dei problemi.
- I file del Variety Locator™ (K) vengono configurati mediante il Centro attività John Deere o Apex™.

Sinc. dati

PC21844—UN—16NOV15

Sincronizzazione dati

L'opzione Sinc. dati viene usata per inviare manualmente o automaticamente i dati di lavoro direttamente al Centro attività John Deere. I dati vengono trasferiti usando il segnale cellulare tramite il Gateway telematico modulare (MTG).

Preferenze di Sinc. dati

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
Apex è un marchio commerciale Deere & Company

Per inviare automaticamente i dati di lavoro, selezionare la casella di controllo "Sincronizza automaticamente i dati di lavoro". I dati vengono inviati al Centro attività John Deere quando l'MTG è sotto copertura cellulare. Se la copertura cellulare non è disponibile, di dati di lavoro vengono memorizzati sul display. I dati vengono inviati quando il segnale cellulare viene nuovamente acquisito e l'MTG è in grado di effettuare una chiamata.

Trigger dei dati

Sebbene i dati di lavoro vengano inviati periodicamente in automatico dal display al Centro attività John Deere, i file non possono essere visualizzati nel Centro attività fino ad una delle attivazioni indicate di seguito.

- Inizio di un nuovo lavoro o modifica di cliente, azienda agricola o campo.
- Perdita delle comunicazioni cellulari tra display e Centro attività John Deere per oltre 30 minuti.
- Giro della chiave in posizione di spegnimento e quindi di accensione entro 30 minuti.
- Spegnimento per oltre 30 minuti portando la chiave su spento.

Importazione dei dati

PC20405—UN—30APR15

Importazione dei dati

Metodi di importazione dei dati

- Importa da unità USB – Selezionare le cartelle dell'unità USB contenenti i dati da importare.
- Importazione di file ricevuti – Consente di importare i file di configurazione, dei dati di lavoro e di prescrizione dal Centro attività John Deere.

Dopo aver importato nel display i file di configurazione e di prescrizione, usare Impostazione operazioni per applicare il file. Per informazioni sulla procedura di creazione ed invio dei file di configurazione al display Gen. 4, consultare i file della guida nel Centro attività John Deere.

Compatibilità

È possibile trasferire i dati da un altro display Gen. 4, GreenStar™ 3 2630, software da ufficio compatibile o Centro attività John Deere.

Il Centro attività John Deere non supporta la funzionalità di visualizzazione, invio o ricezione delle pagine Run. Se un file di configurazione contiene solo pagine Run, il file viene visualizzato come non valido nel Centro attività John Deere. Se un file di configurazione contiene linee o confini e pagine Run, questo file viene caricato correttamente benché le pagine Run non siano visualizzabili.

NOTA: In caso di problemi con il trasferimento dati, aggiornare Apex™ o l'applicazione da ufficio di terzi.

Scegliere il formato GS3 2630 quando si esporta da Apex™. Per utilizzare le linee di guida da altri display GreenStar™, scaricarle in Apex™ e quindi esportarle nel formato scheda GS3 2630.

Conflitti dati

Quando necessario, i nomi cliente, azienda agricola e campo sono modificati. Ad esempio, "Campo1" viene rinominato in "Campo1(1)".

Se le linee di guida si trovano nello stesso campo e sono create con lo stesso metodo di tracciamento, il display fa presente i seguenti conflitti.

Nome diverso, linea uguale

- Se le linee sono le stesse, il nome della linea di guida sul display viene sostituito dal nome presente sull'unità USB.

Nome uguale, linea diversa

- Se due linee hanno lo stesso nome, la linea sull'unità USB viene rinominata una volta importata. Ad esempio, "Percorso 1" viene rinominato in "Percorso 1(1)".

NOTA: I motivi di mancata importazione di un file possono essere molteplici. Per individuare il file che crea problemi, rimuovere i singoli file dalla chiavetta USB, quindi tentare di importare i file residui.

Esportazione dei dati

PC20406—UN—30APR15

Esportazione dei dati

Selezionare il metodo di esportazione per il trasferimento dei tipi di dati desiderati.

- Selezionare Esportazione personalizzata per trasferire le pagine Esecuzione e i dati di lavoro specifici per il campo e le linee del sistema di guida.
- Selezionare Esporta tutti i dati per trasferire rapidamente tutti i dati di lavoro, le linee di guida e le pagine Run usando le impostazioni predefinite.
- Selezionare Dati diagnostici per trasferire le schermate e i file del registro degli errori.

Cancellazione dei dati

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

Apex è un marchio commerciale Deere & Company

PC20407—UN—30APR15

Cancellazione dei dati

La funzionalità Elimina dati consente di rimuovere dal display i tipi di dati selezionati.

- Selezionare Eliminazione personalizzata per rimuovere i dati di lavoro, le linee di guida, le prescrizioni e le pagine Run.
- Selezionare Cancella i dati diagnostici per rimuovere le schermate e i file del registro degli errori.

DX,PC,FILE-39-25APR18

Unità USB

Requisiti dell'unità USB per i display John Deere

- Formato - Windows FAT o FAT32. Questo display non riconosce il formato NTFS.
- Capacità - La capacità raccomandata è 8 - 32 GB.
- Connettività - USB 2.0
- Dimensioni massime: 9,2 mm (3/8 in.) di spessore per 21,7 mm (7/8 in.) di larghezza

Indicazioni per l'uso ottimale

- Una volta inserita l'unità USB, attendere 10 secondi. Il riconoscimento di unità USB di grandi dimensioni può richiedere un certo tempo.
- Usare un'unità USB con una capacità di 4 GB o superiore, per poter eseguire più backup.
- Eliminare dall'unità USB tutti i file non associati ai display John Deere.

Controllare la scheda "Hardware display" nel Centro diagnostico per determinare se il display riconosce l'unità USB.

DX,PC,FILE,USB-39-03OCT17

Acquisizione schermate

PC17263—UN—15JUL13

A—Area screenshot

Selezionare l'area evidenziata nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Premere e tenere premuto finché lo schermo non lampeggia e il display non provoca un suono di scatto della videocamera.

Inserire l'unità USB e selezionare Esporta dati per trasferire le schermate all'unità.

DX,PC,FILE,SCREENSHOT-39-22DEC15

Centro di diagnosi

PC17272—UN—17JUL13

Centro di diagnosi

Nel Centro di diagnosi si trovano i dati diagnostici relativi all'intero sistema. Selezionare una delle schede per maggiori informazioni.

Diagnostica di sistema

- Visualizzare le informazioni di diagnostica relative alla macchina, all'attrezzatura e alle applicazioni del display.

Diagnostica unità di comando

- Accesso agli indirizzi di diagnosi, ai codici di errore per diagnosi e alle informazioni specifiche per ogni dispositivo connesso sul CAN BUS.

Codici diagnostici

- Visualizzare tutti i codici di errore per diagnosi attivi o memorizzati.

Hardware display

- Visualizzare tutte le letture di diagnosi per processore, monitor e display.

Informazioni CAN BUS

- Visualizzare le informazioni diagnostiche per ogni CAN BUS.

Rete

- Visualizzare le letture diagnostiche MTG.

DataSync

- Visualizzare informazioni diagnostiche sull'applicazione condivisa e sul trasferimento dei dati.

Andare a Centro di diagnosi

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Centro di diagnosi.

DX,PC,DIAG-39-25OCT17

Diagnosi delle unità di comando

La diagnosi delle unità di comando visualizza le informazioni seguenti per le unità di comando collegate sul CAN BUS.

Dispositivo

- Ogni dispositivo elencato può essere identificato attraverso un ID dispositivo, un indirizzo CAN e un'ubicazione rete CAN.

Codici

- Indica se il dispositivo presenta codici di errore per diagnosi.

Conteggio messaggi

- Numero di messaggi CAN ricevuti dal display da parte dell'unità di comando. Usare il pulsante Zero sul fondo della pagina per ripristinare il conteggio messaggi per tutti i dispositivi.

Visualizzazione e ordinamento

Selezionare il pulsante accanto a **Visualizza secondo** per modificare la modalità di visualizzazione delle unità di comando. Le modalità di visualizzazioni disponibili sono:

Tutti i dispositivi

- Vengono visualizzate tutte le unità di comando collegate al display.

Dispositivi BUS attrezzatura

- Vengono visualizzate tutte le unità di comando sul bus CAN dell'attrezzo.

Dispositivi BUS veicolo

- Vengono visualizzate solo le unità di comando sul bus CAN del veicolo.

Selezionare il pulsante accanto a **Ordina secondo** per gestire l'elenco in base a questi filtri.

Dispositivo

- Elenco ordinato per ID dispositivo.

Codici disponibili

- Elenco dei dispositivi che presentano dei codici di errore per diagnosi.

DX,PC,DIAG,CONTROLLER-39-22DEC15

Diagnostica

Selezionare un'unità di comando dall'elenco di Diagnosi unità di comando per ottenere informazioni più dettagliate.

NOTA: Il display viene impostato nella modalità di diagnosi quando viene selezionata un'unità di comando. La modalità di diagnosi viene rimossa quando la pagina dell'unità di comando viene chiusa.

Indirizzi diagnostici

IMPORTANTE: La modifica delle impostazioni in Indirizzi di diagnosi può danneggiare la macchina o le unità di comando dell'attrezzatura. Seguire le istruzioni e prestare attenzione quando si modificano i valori degli indirizzi.

Le unità di comando hanno indirizzi che memorizzano valori per varie impostazioni. Ciascun indirizzo è identificato da un Numero e da un Tipo. Gli indirizzi dei dati (ad esempio, informazioni sulla versione del software) possono essere solo visualizzati, mentre gli indirizzi di immissione possono essere modificati (ad esempio, impostazioni di calibrazione).

Codici di errore per diagnosi

Vengono visualizzati i codici attuali e memorizzati per l'unità di comando selezionata. Selezionare un codice dall'elenco per visualizzare i dettagli del codice.

Informazioni unità di comando

Le Informazioni unità di comando visualizzano le specifiche dettagliate e le informazioni di identificazione

dell'unità di comando. Queste informazioni sono utili per la diagnosi ISOBUS.

DX,PC,DIAG,INFO-39-22DEC15

Nascondi Centro di diagnosi

PC15331—UN—08JUL13

Nascondi Centro di diagnosi

Il display viene impostato nella modalità di diagnosi quando viene selezionata un'unità di comando. Selezionare Nascondi Centro di diagnosi per minimizzare l'applicazione e ritornare alla pagina principale.

Il pulsante Nascondi è utile per accedere a un'altra parte del display durante una procedura di calibrazione. Per ritornare alla stessa pagina di diagnosi, selezionare l'applicazione Centro di diagnosi dal menu.

NOTA: Non si consiglia di lasciare il display in modalità di diagnosi perché ciò può influire negativamente sulle prestazioni.

Rimuovere la modalità di diagnosi chiudendo la pagina dell'unità di comando.

DX,PC,DIAG,HIDE-39-22DEC15

Codici diagnostici di guasto

PC15332—UN—08JUL13

A—Pulsante Aggiorna
B—Pulsante Azzera codici

La scheda Codici di errore per diagnosi mostra tutti i codici attuali e memorizzati che si sono verificati sul sistema.

Selezionare il pulsante Aggiorna (A) per rimuovere e quindi recuperare tutti i codici.

Selezionare il pulsante Azzera codici (B) per eliminare tutti i codici dal display.

Visualizzazione e ordinamento

PC15333—UN—09JUL13

Tipi di codice

A—Avvertimento di arresto
B—Avvertimento per la manutenzione
C—Avvertimento

Selezionare il pulsante accanto a **Visualizza secondo** per modificare la modalità di visualizzazione dei codici. Le modalità di visualizzazioni disponibili sono:

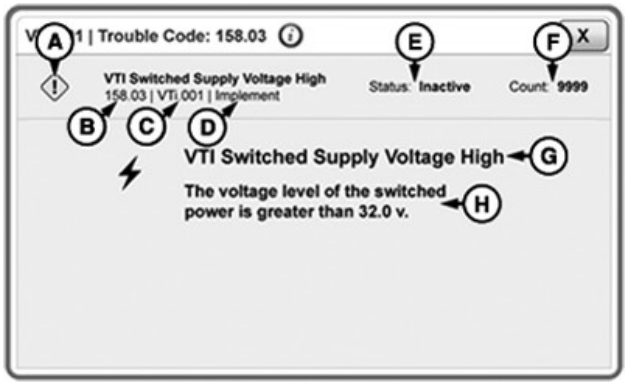
Codice

- La visualizzazione secondo "Codice" fornisce l'elenco di tutti i codici sul display. Vengono visualizzati: tipo di codice (A-C), dettagli, stato e conteggio. Selezionare un codice dall'elenco per visualizzare i dettagli del codice.

Dispositivo

- La visualizzazione secondo "Dispositivo" fornisce l'elenco di tutte le unità di comando presenti sul CAN BUS. Vengono visualizzati l'ID dispositivo, la rete CAN e i codici, nel caso il dispositivo li abbia. Selezionare un'unità di comando dall'elenco per visualizzare i codici del dispositivo.

Dettagli codice



PC15334—UN—09JUL13

Dettagli codice

A—Tipo codice di errore per diagnosi
B—Numero codice di errore per diagnosi
C—ID dispositivo
D—Rete CAN BUS
E—Codice stato
F—Conteggio
G—Codice di errore per diagnosi
H—Descrizione codici di errore per diagnosi

Selezionare un codice di errore per diagnosi per visualizzare i dettagli del codice.

DX,PC,DIAG,DTC-39-07APR17

Hardware display

In Hardware display sono disponibili le seguenti informazioni:

Hardware

- Display e processori
  - Codici pezzo
  - Numeri di serie
  - Ore di funzionamento
- Presenza USB

Impianto elettrico

- Tensione non commutata
- Tensione commutata
- CAN attrezzatura e veicolo
  - CAN alta
  - CAN bassa

NOTA: Media della tensione istantanea del bus CAN per ogni secondo.

Altro

NOTA: Per ricevere determinate informazioni la macchina deve essere attrezzata.

- Stato ingresso radar
- Frequenza radar
- Stato interruttore attrezzo

DX,PC,DIAG,READINGS-39-07APR17

Informazioni CAN BUS

La scheda Informazioni CAN BUS mostra lo stato della comunicazione tra le unità di comando sul CAN BUS. Il CAN BUS del veicolo collega le unità di comando come motore, sistema idraulico e trasmissione. Il CAN BUS dell'attrezzatura collega le unità di comando come il ricevitore StarFire™, il secondo display ISOBUS e le attrezzature ISOBUS.

PC15335—UN—09JUL13

A—Indicatore verde, gamma normale
B—Indicatore giallo, fuori gamma

Alcuni valori mostrano un indicatore verde o un indicatore giallo con un punto esclamativo. A seconda della configurazione della macchina e dell'attrezzatura, ci si può aspettare un allarme giallo.

- Indicatore verde (A) - Valore a specifica.
- Indicatore giallo (B) - Valore fuori specifica.

DX,PC,DIAG,CANINFO-39-07APR17

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Valori CAN BUS

Stato rete

Attivo

- Il sistema funziona come previsto. Oltre al display, almeno un'unità di comando è collegata e comunica sul CAN BUS.

Inattivo

- Il display non comunica con nessuna unità di comando sul CAN BUS. Se il display è l'unica unità di comando sul CAN BUS, il conteggio dei messaggi totale aumenta, ma lo stato della rete è inattivo.

Conteggio totale messaggi

Il conteggio totale dei messaggi è il numero di messaggi inviati tramite CAN BUS. Quando la macchina è in funzione, il valore aumenta continuamente perché vengono sempre inviati messaggi sul CAN BUS.

Tensione CAN alta e CAN bassa

La tensione di picco è la tensione media più alta che si è verificata dall'ultimo avviamento a freddo. Le misurazioni di tensione sono valori medi per ciascun secondo. Le tensioni di picco alta e bassa CAN sono normalmente comprese tra 1,8 e 3,3 V.

NOTA: Un avviamento a freddo si verifica quando il display è stato spento per 24 ore o dopo che l'alimentazione non commutata è stata scollegata dal display.

Utilizzo BUS

Le informazioni sul CAN BUS vengono inviate sotto forma di messaggi tra le unità di comando. Il CAN Bus dell'attrezzatura John Deere funziona a una velocità di trasmissione di 250 kbd, ovvero può commutare la potenza fino a 256.000 volte al secondo per trasmettere messaggi. Si tratta di un utilizzo del Bus pari al 100%.

Se un'unità di comando, come un attrezzo, non funziona come previsto, la causa potrebbe essere un utilizzo del Bus pari o superiore al 45%. Alcuni dispositivi non possono inviare e ricevere tutti i messaggi necessari a causa di un alto carico Bus.

NOTA: Alcuni attrezzi ISOBUS non funzionano con carichi Bus superiori al 25%.

Un ricevitore StarFire™ in funzione genera un carico Bus pari al 5-7%.

Lo scollegamento di attrezzature o ricevitori GPS può ridurre l'utilizzo del Bus.

Velocità di trasmissione

La velocità di trasmissione indica la velocità a cui funziona il BUS. I BUS ISOBUS e attrezzatura John Deere funzionano a una velocità di 250 kbd. Tutte le

unità di comando collegate a questo sistema devono funzionare a 250 kbd, altrimenti non funzionano correttamente.

Stato CAN BUS e conteggio errori

Possono verificarsi quattro stati CAN BUS:

- Attivo – Il CAN BUS funziona senza problemi.
- Passivo – Si sono verificati errori passivi.
- Avvertimento – Il BUS avverte che si sono verificati errori.
- Disattivazione – Si sono verificati errori di disattivazione BUS.

Se si è presentato uno di questi errori, il display registra la frequenza dell'errore.

Conteggio errori passivi

- Se un valore è superiore a zero, un'unità di comando del CAN BUS non ha ricevuto tutti i messaggi. Potrebbero essere andate perdute informazioni importanti. Molto probabilmente la causa è un alto utilizzo del CAN BUS.

Conteggio di avvertimento BUS

- Se un valore è superiore a zero, un'unità di comando del CAN BUS presenta dei problemi.

Conteggio disattivazioni BUS

- Se un valore è superiore a zero, un'unità di comando del CAN BUS presenta dei problemi. Non ha ricevuto un determinato numero di messaggi e non ne riceve più. Si sono perse informazioni importanti. È molto probabile che ciò accada in combinazione con un alto utilizzo del CAN BUS.

Conteggio errori di sovraccarico

- Il conteggio errori di sovraccarico indica che le applicazioni o le unità di comando sul CAN BUS ricevono messaggi più rapidamente di quanto possano elaborarli. Ciò comporta messaggi mancanti e il funzionamento errato del sistema. È molto probabile che ciò accada in combinazione con un alto utilizzo del CAN BUS.

DX,PC,DIAG,CANVALUES-39-22DEC15

Rete

La scheda Rete mostra le letture diagnostiche relative alle macchine dotate di Gateway telematico modulare (MTG). MTG è uno dei componenti principali che rendono possibili le soluzioni telematiche John Deere come JDLink™, Service ADVISOR™ Remote e John Deere Remote Display Access (RDA, accesso display remoto).

MTG contiene il firmware, un modem cellulare e un dispositivo SIM. Invia e riceve dati e messaggi tramite reti cellulari.

RDA ha bisogno di un collegamento cellulare continuo per funzionare. JDLink™ non richiede una connessione cellulare continua poiché l'MTG può memorizzare dati per un periodo massimo di 1000 ore.

DX,PC,DIAG,NETWORK-39-21OCT16

DataSync

La scheda DataSync visualizza le letture diagnosi per l'applicazione di condivisione e il trasferimento dei dati.

L'ID di lavoro condiviso è il numero univoco del gruppo di lavoro al quale la macchina è assegnata. I membri del gruppo di lavoro condividono lo stesso ID di lavoro.

Team cliente, team azienda agricola e team campo sono i nomi di cliente, azienda agricola e campo assegnati al gruppo di lavoro corrente. Usare l'applicazione di condivisione per apportare modifiche a queste impostazioni.

DX,PC,DIAG,DATASYNC-39-23OCT17

Utenti e accesso

PC17262—UN—12JUL13

Utenti e accesso

Utenti e accesso gestisce le impostazioni dei profili degli utenti, permettendo di escludere degli utenti da alcune funzioni.

Scheda Profili utente

- Cambia il profilo del display e imposta il PIN per l'accesso dell'amministratore.

Scheda Gruppi di accesso

- Memorizza le funzioni del display che sono bloccate.

Navigazione a Utenti e accesso

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Utenti e accesso.

DX,PC,USERS-39-22DEC15

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company
Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company

Profili utente

PC17265—UN—15JUL13

A—Profilo di amministratore
B—Profilo di operatore

È possibile impostare il display in base a uno dei due profili seguenti: amministratore o operatore. Il profilo attivo è indicato sopra l'elenco dei profili.

Profilo di amministratore (A)

Il profilo dell'amministratore rientra sempre nel Gruppo di accesso pieno. Consente un accesso illimitato a tutte le funzioni e la possibilità di bloccare e sbloccare le funzioni nel profilo operatore. È possibile usare un PIN per escludere terzi dal profilo amministratore.

Profilo di operatore (B)

Il profilo dell'operatore rientra sempre nel Gruppo di accesso limitato. L'accesso è limitato alle funzioni sbloccate. Il profilo operatore deve essere attivo e il profilo amministratore deve avere un PIN per bloccare le funzioni.

Modifica profilo attivo

PC17266—UN—15JUL13

A—Pulsante Modifica profilo
B—Pulsante Modifica
C—Pulsante Visualizza

Selezionare il pulsante Modifica profilo (A) e selezionare il profilo dall'elenco.

NOTA: Se è stato creato un PIN per il profilo amministratore, è necessario immetterlo quando si passa dal profilo operatore al profilo amministratore.

Aggiungi/Modifica PIN

Selezionare il pulsante Modifica (B) per il profilo amministratore. Selezionare il pulsante Aggiungi/Modifica PIN.

DX,PC,USERS,PROFILES-39-07APR17

Gruppi di accesso

Gruppi di accesso consente di memorizzare le funzioni del display alle quali hanno accesso gli utenti. Il gruppo ad accesso pieno è in grado di accedere a tutte le funzioni del display, mentre il gruppo ad accesso limitato può accedere solo ad alcune funzioni.

NOTA: Il gruppo ad accesso pieno non può essere modificato.

I gruppi ad accesso limitato possono essere modificati solo se il profilo amministratore è quello attivo.

PC17267—UN—15JUL13

A—Pulsante Visualizza
B—Pulsante Modifica gruppo

Selezionare il pulsante Visualizza (A) per visualizzare il riepilogo dei gruppi di accesso. Selezionare il pulsante Modifica gruppo (B) per apportare modifiche al gruppo di accesso.

Modifica gruppi di accesso

PC17268—UN—15JUL13

A—Icona sbloccaggio
B—Icona bloccaggio

Per ciascuna applicazione elencata, viene visualizzato "Nessun blocco" se non è bloccata nessuna funzione. Se le funzioni sono bloccate, esse vengono elencate sotto il nome dell'applicazione e l'icona passa allo stato "bloccato".

Selezionare un'applicazione per evidenziarla e selezionare il pulsante Modifica.

La pagina Modifica diritti di accesso visualizza un elenco di funzioni che possono essere bloccate o sbloccate usando il dispositivo bloccaggio/sbloccaggio. Salvare le modifiche chiudendo la pagina.

DX,PC,USERS,GROUPS-39-07APR17

Gestione layout

PC16678—UN—18MAR13

Gestione layout

Usare l'applicazione Gestione Layout per creare e modificare le pagine Run e la barra di accesso rapido in

modo tale che le informazioni e le funzioni importanti siano accessibili dalla pagina principale.

Le pagine Run sono composte da "moduli" o blocchi che contengono informazioni e pulsanti. I moduli possono essere aggiunti, rimossi e riorganizzati all'interno della pagina Run.

È possibile creare e salvare un numero illimitato di pagine Run ma può essere creato solo un Gruppo di pagine Run con un massimo di dieci pagine Run.

Le pagine Run personalizzate possono essere importate da un altro display di 4a generazione che abbia le stesse dimensioni. Le pagine Run importate sono disponibili in Tutte le pagine Run.

Navigazione a Gestione layout

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Gestione layout.

DX,PC,LAYOUT-39-22DEC15

Gruppo attivo

PC15336—UN—10JUL13

Gruppo attivo

Gruppo attivo è una raccolta di un massimo di dieci pagine Run raggruppate per un'operazione (ad es. coltivazione o dissodamento). Quando si scorre tra le pagine Run sulla pagina principale, compaiono solo le pagine in Gruppo attivo.

Selezionare il Gruppo attivo per visualizzare la pagina Modifica gruppo di pagine Run.

Aggiungi Pagina Run al Gruppo attivo

PC15341—UN—10JUL13

Pulsante Aggiungi pagina Run

Selezionare il pulsante Aggiungi pagina Run per visualizzare un elenco delle pagine Run che possono essere aggiunte. Scegliere una delle pagine Run e selezionare OK.

Modifica della pagina Run in Gruppo attivo

PC15338—UN—10JUL13

A—Pulsante Modifica
B—Pulsante Duplica
C—Pulsante Su
D—Pulsante Giù
E—Pulsante Rimuovi

Selezionare una delle pagine Run per visualizzare una fila di pulsanti per modificare quella pagina Run.

Selezionare il pulsante Modifica (A) per modificare i moduli nella pagina Run.

Selezionare il pulsante Duplica (C) per eliminare la pagina Run dal display.

Selezionare i tasti Su e Giù (C e D) per modificare l'ordine delle pagine Run. L'ordine della pagina Run viene usato quando si scorrono le pagine sulla pagina principale.

Selezionare il pulsante Rimuovi (E) per eliminare una pagina Run dal gruppo attivo. La pagina Run è ancora nell'elenco Tutte le pagine Run, non in Gruppo attivo.

NOTA: Il pulsante Rimuovi non viene visualizzato se solo una pagina Run è in Gruppo attivo.

DX,PC,LAYOUT,ACTIVESET-39-07APR17

Barra di accesso rapido

PC17276—UN—13AUG13

A—Softkey di scelta rapida

La barra di accesso rapido è un insieme di tasti a schermo di scelta rapida che consentono di visualizzare informazioni sullo stato e fornire rapido accesso alle funzioni dell'applicazione.

Selezionare la barra di accesso rapido preimpostata per modifcarla.

Modifica barra di accesso rapido

PC17386—UN—15MAY14

PC17387—UN—15MAY14

A—Pulsante Aggiungi
B—Sposta l'icona di scelta rapida
C—Rimuovi il pulsante rapido

È possibile aggiungere, rimuovere e riorganizzare funzioni di accesso rapido sulla barra di accesso rapido.

NOTA: La stessa funzione di accesso rapido può essere collocata una volta sola sulla barra di accesso rapido.

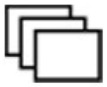
Selezionare il pulsante Aggiungi accesso rapido (A) e scegliere l'applicazione con il contenuto adeguato. Le applicazioni senza accessi rapidi disponibili sono disattivate. Dall'elenco, trovare un accesso rapido che esegua la funzione desiderata e selezionare il pulsante Aggiungi.

Dopo averlo aggiunto alla barra di accesso rapido, selezionare l'accesso rapido per evidenziarlo. Premere e trascinare l'accesso rapido (B) per spostarlo in un'area vuota.

Per eliminare un accesso rapido, selezionarlo per evidenziarlo e selezionare il pulsante Elimina (C).

DX,PC,LAYOUT,SHORTCUTBAR-39-07APR17

Tutte le pagine Run

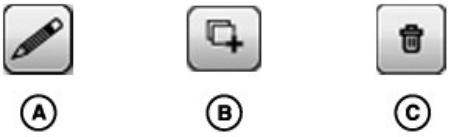


PC15340—UN—10JUL13

Tutte le pagine Run

La scheda Tutte le pagine Run visualizza ogni pagina Run che è stata creata sul display. Queste comprendono le pagine Run attuali presenti in Gruppo attivo, così come le pagine Run che verranno usate in applicazioni future.

Modifica pagina Run



PC15339—UN—10JUL13

A—Pulsante Modifica
B—Pulsante Duplica
C—Pulsante Rimuovi

Selezionare una delle pagine Run per visualizzare una fila di pulsanti per modificare quella pagina Run.

Selezionare il pulsante Modifica (A) per modificare i moduli nella pagina Run.

Selezionare il pulsante Duplica (C) per eliminare la pagina Run dal display.

Selezionare il pulsante Rimuovi (C) per cancellare la pagina Run dal display. Questa operazione rimuove la pagina Run in maniera permanente dal display e dal Gruppo attivo.

NOTA: Il pulsante Rimuovi non viene visualizzato se viene selezionata la pagina Run predefinita dalla fabbrica.

Creazione della Pagina Run

PC15341—UN—10JUL13

Pulsante Aggiungi nuova

Selezionare il pulsante Aggiungi nuovo per creare una pagina Run nuova.

DX,PC,LAYOUT,ALLRUNPAGES-39-07APR17

Aggiunta, modifica o duplicazione di pagine Run

Viene visualizzata la stessa interfaccia quando si aggiunge, modifica o duplica una pagina Run. Una pagina Run nuova è vuota, mentre le pagine Run duplicate o modificate presentano i moduli.

Nome pagina Run

PC15337—UN—10JUL13

A—Pulsante Modifica
B—Pulsante Aggiungi modulo

Ogni pagina Run deve avere un nome a sé. Selezionare il pulsante Modifica (A) per nominare o rinominare la pagina Run.

Aggiungi modulo

Selezionare il pulsante Aggiungi modulo (B) e scegliere l'applicazione con il contenuto adeguato. Individuare il modulo dall'elenco con le informazioni desiderate e selezionare il pulsante Aggiungi.

NOTA: Lo stesso modulo può essere posizionato solo una volta sulla pagina Run.

NOTA: Iniziare con moduli grandi prima di aggiungere i moduli più piccoli per riempire lo spazio.

Usare la griglia per definire la quantità di spazio necessaria per un modulo.

Riorganizzazione dei moduli

PC15342—UN—10JUL13

Sposta modulo

Una volta aggiunto alla pagina Run, selezionare il

modulo per evidenziarlo. Premere e spostare il modulo in un'area aperta.

Rimozione del modulo

PC15343—UN—10JUL13

Pulsante Rimuovi modulo

Selezionare il modulo per evidenziarlo, quindi selezionare il pulsante Rimuovi.

DX,PC,LAYOUT,ADDRUNPAGES-39-07APR17

Navigazione Pagine Run sulla pagina principale

Se più di una pagina Run si trova nel Gruppo attivo, vi sono vari modi per scegliere quale pagina Run viene visualizzata sulla pagina principale.

Barra del titolo

PC17357—UN—03DEC13

A—Barra del titolo

Selezionare la barra del titolo (A) nella pagina principale in alto per visualizzare un elenco di tutte le pagine Run presenti in Gruppo attivo. Scegliere una pagina Run per ritornare alla pagina principale.

Pulsanti pagina Run precedente e successiva

PC17358—UN—03DEC13

B—Pulsanti pagina di esecuzione precedente e successiva
C—Scorrimento con dito

Selezionare la freccia sinistra o destra (B) per passare da una pagina Run all'altra.

Scorrimento con dito

Fare scorrere il dito (C) sul display, da sinistra a destra, per passare da una pagina Run all'altra.

Pulsante rapido barra di navigazione

PC17359—UN—03DEC13

D—Pulsante rapido barra di navigazione

Selezionare la freccia destra (D) sotto il display nella barra di navigazione CommandCenter™.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

Monitor esteso

Il monitor esteso è un display secondario impiegato per mostrare una seconda pagina di esecuzione attiva.

PC23154—UN—10OCT16

Pulsante Scambia

Selezionare il pulsante Scambia per trasferire la pagina di esecuzione attiva sul display secondario. Tutte le funzionalità della pagina di esecuzione trasferita restano attive sul monitor esteso. La pagine di esecuzione successiva nel set attivo diventa la pagina di esecuzione attiva del display principale.

Per ulteriori informazioni sul monitor esteso fare riferimento alla guida a schermo.

DX,PC,LAYOUT,NAV-39-30APR18

Campi e confini

PC17260—UN—11JUL13

Applicazione Campi e confini

I nomi dei campi consentono di organizzare le informazioni in modo da semplificare l'individuazione e l'uso dei dati, ad esempio delle linee di guida. L'uso dei nomi dei campi è opzionale; per i nomi non definiti compare "---".

Usare l'applicazione Campi e confini per eseguire quanto indicato.

- Selezionare il nome dell'ubicazione del campo usato per tutte le altre applicazioni;
- Creare il nome di un cliente, di un'azienda agricola o di un campo.
- modificare il nome di un cliente, di un'azienda agricola o di un campo;
- Associare un campo a un'altra azienda agricola o a un altro cliente.
- Cancellare un cliente, un'azienda o un campo.
- Creare confini.

Selezionare la casella Cliente, Azienda agricola e Campo per impostare la posizione attuale e scegliere il nome campo usato per tutte le altre applicazioni.

Integrazione con il sistema di guida

- È possibile associare un campo ad una linea di guida

nel momento in cui questa viene creata oppure modificando la linea.

- L'elenco delle linee di guida può essere filtrato per nome campo.

Modulo pagina Run

Nell'applicazione Gestione layout è disponibile un modulo Ubicazione per l'applicazione Campi. È disponibile sulla pagina Run Sistema di guida predefinita e può essere aggiunta a qualsiasi pagina Run.

Selezionare un campo nel modulo Ubicazione per:

- filtrare l'elenco delle linee di guida;
- Associare nuove linee al campo nel momento in cui vengono create.
- Avviare o continuare i dati di lavoro precedenti.

Navigazione a Campi

1. Selezionare Menu
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Campi.

DX,PC,FIELDS-39-22DEC15

Gestione di Clienti, Aziende agricole e Campi

Organizzazione dei campi

PC17389—UN—15MAY14

A—Cliente
B—Azienda agricola
C—Campo

Per organizzare al meglio i dati, attenenersi alla gerarchia descritta di seguito.

- I clienti (A) occupano il livello più alto dell'organizzazione.
- Le aziende agricole (B) occupano il livello intermedio dell'organizzazione. Un'azienda agricola può essere associata ad un dato cliente.
- I campi (C) occupano il livello base dell'organizzazione. Un campo può essere associato ad una data azienda agricola e ad un dato cliente.

Tale gerarchia non è strettamente necessaria; infatti, è possibile utilizzare solo i nomi dei campi e lasciare in bianco i nomi relativi ad aziende agricole e clienti. Non solo, è perfino possibile lasciare in bianco i nomi dei campi.

La procedura dipende dalla quantità di dati memorizzati. Maggiore è il volume di dati, più è indispensabile una struttura per la ricerca dei campi.

NOTA: nei display John Deere precedenti, le mappe e le linee di guida venivano salvate in base ai nomi dei campi. Nel display di 4° generazione, i dati vengono salvati sotto forma di punti di latitudine e longitudine. Il nome del campo è necessario solo per filtrare i dati.

Selezione e filtraggio dei nomi

Nella gerarchia Cliente, Azienda agricola e Campo, selezionare i clienti e le aziende agricole per trovare i campi.

1. Selezionare la scheda Cliente.
2. Selezionare il cliente desiderato dall'elenco. Il nome del cliente è visualizzato sulla scheda Cliente.
3. Viene automaticamente visualizzata la scheda Azienda agricola. L'elenco mostra esclusivamente le aziende agricole associate al cliente.
4. Selezionare l'azienda agricola desiderata dall'elenco. Il nome dell'azienda è visualizzato sulla scheda Azienda agricola.
5. Viene automaticamente visualizzata la scheda Campo. L'elenco mostra esclusivamente i campi associati al cliente e all'azienda agricola. Selezionare un campo.

Rimozione del filtro

Per rimuovere il filtro, selezionare il pulsante Cancella selezioni.

Creazione e modifica dei nomi

NOTA: I nomi di clienti, aziende agricole o campi non vanno modificati una volta registrati i dati. In caso si modifichi il nome, effettuare la modifica altrove, ad esempio nel Centro attività John Deere.

I nomi di clienti, aziende agricole e campi non possono essere duplicati. Ogni nome deve cioè essere associato in modo univoco solo a un certo cliente o a una certa azienda agricola.

Schede Cliente e Azienda agricola

Quando sono selezionate le schede Cliente o Azienda agricola, selezionare il pulsante Modifica nella parte inferiore della pagina per visualizzare gli elenchi Modifica cliente o Modifica azienda agricola.

Selezionare da un elenco o dall'altro il nome dell'azienda o del cliente desiderato, oppure selezionare il pulsante Nuovo nella parte inferiore della pagina per creare un nuovo nome.

Scheda Campo

Quando è selezionata la scheda Campo, evidenziare il

nome del campo e selezionare il pulsante Modifica per modificare un campo. Selezionare il pulsante Nuovo nella parte inferiore della pagina per creare un nuovo nome.

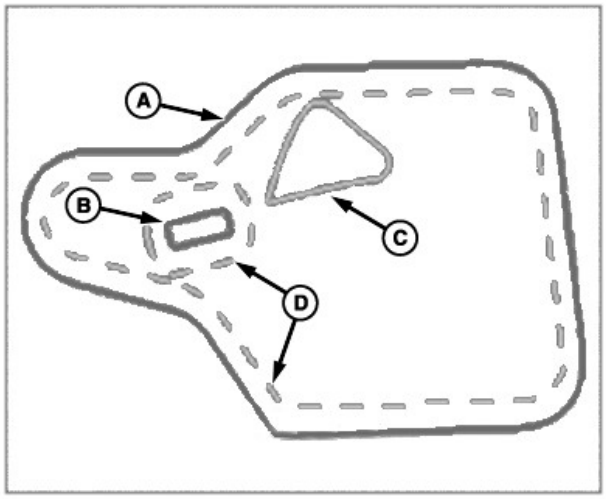
Cancella nomi

Per cancellare un nome, attivare la modifica per cliente, azienda agricola o campo e selezionare il pulsante Cancella nella pagina Modifica.

- Cancellando un cliente si cancellano tutte le aziende agricole, tutti i campi e tutti i percorsi di guida associati a tale cliente.
- Cancellando un'azienda agricola si cancellano tutti i campi e tutti i percorsi di guida associati a tale azienda.
- Cancellando un campo si cancellano anche tutti i percorsi di guida associati a tale campo.

DX,PC,FIELDS,MANAGE-39-07APR17

Confini campo



PC21838—UN—19NOV15

A—Confine esterno (rosa)
B—Confine interno non percorribile (rosa)
C—Confine interno percorribile (giallo)
D—Confine terreno non lavorato (giallo)

Il confine esterno (A) segna il perimetro di un campo.

NOTA: Per creare e utilizzare confini interni è necessario un confine esterno.

I confini interni contrassegnano aree importanti del campo. I confini possono essere di tipo non percorribile (rosa) (B) o percorribile (giallo) (C). Un pozzo è un esempio di confine non percorribile, mentre un corso d'acqua è un esempio di confine percorribile.

I confini dei terreni non arati (trattini gialli) (D) segnano delle aree nel campo in cui sono presenti filari terminali o filari di svolta. Questi vengono creati dentro il confine esterno e attorno ai confini interni non percorribili.

Se usati con Comando sezione, i confini impediscono l'applicazione del prodotto all'interno di aree contrassegnate del campo e all'esterno del campo.

Calcolo dell'area

Un'area di confine stimata viene calcolata su un piano bidimensionale piatto. Tutte le aree dei confini interni attive vengono sottratte dall'area del confine esterno. Le modifiche di elevazione non vengono usate nel calcolo dell'area di confine.

I Totali lavoro comprendono le modifiche di elevazione nei totali delle aree lavorate. A causa delle differenze di calcolo, i totali dei confini e di lavoro variano.

Per la creazione di un confine mediante una mappa di copertura è necessario quanto indicato di seguito:

- Nome del campo.
- Mappa di copertura senza spazi vuoti intorno al confine esterno del campo.

Per la creazione di un confine guidato è necessario quanto indicato di seguito:

- Nome del campo.
- Ricevito StarFire™ con segnale SF1 o migliore.

DX,PC,FIELDS,BOUNDARIES-39-23APR18

Sistema di guida AutoTrac™

PC16676—UN—18MAR13

Sistema di guida

Usare l'applicazione di guida per condurre le macchine sul campo lungo percorsi di guida. L'uso delle applicazioni di guida può avvenire manualmente o automaticamente con AutoTrac™.

Sistema di guida manuale (funzione compresa)

Il sistema di guida manuale, noto anche come Parallel Tracking™, consente all'operatore di sterzare manualmente lungo le linee di guida utilizzando la barra luminosa a schermo, la mappa e i segnali acustici. È necessario un ricevitore StarFire™ per azionare la guida manuale. Parallel Tracking™ mostra la posizione della macchina sul campo rispetto al percorso determinato durante il primo passaggio attraverso il campo. Parallel Tracking™ dispone di modalità per seguire un percorso rettilineo, circolare, perimetrale o curvo. Usare l'icona macchina, la barra luminosa e la linea sul display per sapere come sterzare in modo da mantenere il proprio

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
Parallel Tracking è un marchio commerciale Deere & Company

percorso parallelo a quello precedente. I segnali acustici consentono all'operatore di concentrarsi sul campo.

Sistema di guida AutoTrac™ (attivazione necessaria)

AutoTrac™ è un sistema di guida automatico che sterza la macchina automaticamente sul campo. AutoTrac™ necessita di un ricevitore StarFire™ e di un sistema di guida integrato sulla macchina. Una volta che l'operatore ha immesso un percorso di riferimento (percorso 0) nell'AutoTrac™, la macchina sterza da sé in modo da essere parallela al percorso, se tutti i requisiti sono soddisfatti.

L'applicazione di guida AutoTrac™ fornisce gli strumenti per:

- Impostare una linea di guida.
- Modificare la larghezza del percorso.
- Regolare le impostazioni per migliorare le prestazioni di guida.
- Inserire l'AutoTrac™.
- Visualizzare i codici di uscita.

DX,PC,AUTOTRAC-39-30APR18

Gestione attrezzatura

PC20410—UN—22MAY15

Gestione attrezzatura

Selezionare l'applicazione Gestione attrezzatura per inserire le impostazioni per i profili di macchina e attrezzo. Le impostazioni della funzione Profili macchina sono importanti ai fini della precisione delle applicazioni agro-colturali John Deere, come AutoTrac™, comando sezione e le mappe dati di lavoro.

Navigazione a Gestione attrezzatura

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Gestione apparecchiatura.

DX,PC,EQUIP-39-22DEC15

Profilo macchina

Impostazioni generali

Quando il display rileva una macchina, alcune informazioni vengono configurate automaticamente dalle unità di comando della macchina.

Al momento le impostazioni del profilo non possono essere importate o esportate dal display.

Le impostazioni specifiche di alcuni tipi di macchine vengono visualizzate sulla pagina solo se applicabili.

- ***Punto di articolazione del trattore articolato***

  Assale anteriore

  - Distanza punto di articolazione - centro dell'assale anteriore. Il punto di articolazione è il punto di svolta della macchina quando essa affronta una curva.

  Assale posteriore

  - Distanza dal punto di articolazione al centro dell'assale posteriore. Il punto di articolazione è il punto di svolta della macchina quando essa affronta una curva.
- ***Centro di rotazione del trattore cingolato***

  Centro di rotazione

  - Distanza punto di articolazione della macchina - assale posteriore.

Scarti GPS

- ***Scarto laterale GPS***
  - Distanza laterale (sinistra o destra) dall'interasse della macchina al centro del ricevitore GPS. Questo valore è generalmente impostato su 0,0 a meno che il ricevitore GPS presenti uno scarto a sinistra o a destra rispetto alla linea centrale della macchina. Le applicazioni di guida e mappatura necessitano delle impostazioni dello scarto laterale GPS.

- ***Scarto in linea GPS***
  - Distanza in linea tra il centro dell'assale non sterzante sulla macchina e il centro del ricevitore GPS. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni dello scarto in linea GPS.

- ***Altezza GPS***

  - Distanza verticale dal ricevitore GPS al terreno.

Scarti collegamento

- Distanza in linea dal centro dell'assale posteriore al punto di collegamento. Il punto di collegamento è l'ubicazione in cui l'attrezzatura si collega alla macchina. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni degli scarti di collegamento.

Ripristino del profilo alle impostazioni predefinite di fabbrica

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: Il ripristino delle impostazioni profilo alle impostazioni predefinite di fabbrica è possibile solo per le macchine rilevate dal display.

Le impostazioni predefinite del profilo macchina sono memorizzate nelle unità di comando della macchina stessa. Le eventuali modifiche a dette impostazioni vengono salvate sul display. Per ripristinate il profilo alle impostazioni predefinite di fabbrica, selezionare Impostazioni nella parte superiore della pagina Profilo macchina. Quindi, selezionare il pulsante Ripristina profilo.

Usare la guida su schermo del Centro assistenza per maggiori informazioni su gestione apparecchiatura e Profilo macchina.

DX,PC,EQUIP,MACHINE-39-07APR17

Profilo attrezzo

Il nome del profilo viene impostato in modo automatico in base all'attrezzo rilevato automaticamente e non può essere salvato. Per attrezzi senza unità di comando, il nome del profilo viene definito dall'operatore.

Memorizzazione delle impostazioni del profilo

Selezionare il pulsante Salva per memorizzare le impostazioni di tutte le schede e chiudere l'applicazione Profilo attrezzo. Non è necessario selezionare Salva quando si passa da una scheda all'altra.

Le impostazioni Profilo attrezzo vengono salvate sul display secondo i fattori elencati di seguito.

- Nome profilo
- Nome ISO dell'unità di comando dell'attrezzo rilevata

NOTA: configurare le impostazioni di pre-esercizio nell'unità di comando attrezzo, quali la configurazione della trasmissione, prima di configurare le impostazioni di Profilo attrezzo.

Il nome ISO viene modificato se cambiano alcune delle impostazioni dell'unità di comando dell'attrezzo, per esempio se l'impostazione dell'unità di comando cambia da "fertilizzante" a "semina".

Rilevamento automatico delle impostazioni del profilo

NOTA: Comando sezione deve essere disattivato affinché le piantatrici SeedStar™ 2 o SeedStar™ XP vengano rilevate al momento del primo collegamento al trattore. Dopo il primo collegamento, la piantatrice viene rilevata indipendentemente dal fatto che Comando sezione sia attivato o meno.

Se l'unità di comando di un attrezzo è connessa, alcune delle impostazioni del Profilo attrezzo sono definite in automatico dall'unità di comando dell'attrezzo.

Quando l'unità di comando viene collegata per la prima volta, compare un avviso che indica "Profilo attrezzo creato". Al momento del collegamento successivo dell'attrezzo, questo viene identificato dal relativo nome ISO e vengono caricate le impostazioni di Profilo attrezzatura che sono salvate nel display.

NOTA: L'avviso continua ad essere visualizzato se si seleziona "Imposta più tardi".

Quando è collegata un'attrezzo che non viene riconosciuta, è necessario creare un profilo per questa attrezzo. Selezionare il pulsante Aggiungi attrezzatura in Gestione attrezzatura per creare un profilo dell'attrezzatura.

Per vedere quale sia il nome ISO rilevato al momento, selezionare Centro diagnosi > Tabella diagnosi dell'unità di comando > scegliere l'unità di comando dell'attrezzo > Tabella informazioni unità di comando.

Prima dell'uso, verificare tutte le impostazioni obbligatorie. Il punto di lavoro non viene impostato automaticamente.

Tipi di collegamento

- Il punto di collegamento, o attacco, descrive il modo in cui l'attrezzo è collegato alla macchina e controlla il modo in cui il display determina il movimento dell'attrezzo dietro la macchina.

  Mappa di copertura, documentazione e Comando sezione richiedono le impostazioni Tipo di collegamento.

- ***Disassamento dell'articolazione***

  Alcuni attrezzi sono dotati di un sollevatore articolato che si collega all'attacco a 3 punti posteriore della macchina. È richiesto lo scarto di movimento dell'articolazione perché il display possa determinare il movimento dell'attrezzo dietro la macchina. Questa opzione è disponibile quando il tipo di attacco selezionato è quello a 3 punti posteriore.

Larghezza di lavoro

- La larghezza di lavoro è la larghezza dell'area dissodata, coltivata, irrorata o con raccolto a ogni passaggio attraverso il campo. Viene usata per creare mappe dei dati di lavoro e calcolare l'area lavorata. Le applicazioni di guida, mappatura e di conteggio area necessitano della larghezza di lavoro.

Dimensioni

- ***Sfalsamento laterale***

  Distanza laterale fra il centro della macchina e il centro della larghezza di lavoro dell'attrezzo. Le

SeedStar è un marchio commerciale Deere & Company

applicazioni di guida e mappatura necessitano delle impostazioni dello scarto laterale.

- ***Centro di rotazione***

  Distanza in linea dal punto di collegamento al centro di rotazione dell'attrezzo mentre si trova nella posizione di lavoro. Generalmente, si tratta del punto in cui le parti che reggono il carico dell'attrezzatura entrano in contatto con il terreno. Lo scarto del Centro di rotazione è importante per modellare con precisione l'operazione di rimorchio dell'attrezzo attorno alle curve. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del centro di rotazione.

- ***Punto di lavoro***

  Distanza in linea dal punto di collegamento al punto in cui si verifica l'operazione. Ad esempio, dove le sementi o il prodotto vengono lasciati cadere, la coltura viene raccolta o il terreno dissodato. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del punto di lavoro.

- ***Disassamento della sezione (attrezzi ISOBUS)***

  Distanza in linea dal centro di rotazione al punto in cui si verifica l'operazione. Ad esempio, dove le sementi o il prodotto vengono lasciati cadere, la coltura viene raccolta o il terreno dissodato. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del disassamento della sezione.

Registrazione lavoro in corso

- I trigger di registrazione determinano quando la registrazione di mappatura e il monitor operazioni sono ON o OFF. Non tutti i trigger di registrazione sono disponibili per tutti i tipi di macchina.

NOTA: in modalità manuale, l'operatore deve premere il pulsante Registra o Pausa per attivare o disattivare la registrazione della mappa dei dati di lavoro.

Ritardo meccanico

- Il ritardo meccanico è il tempo medio che richiede un prodotto per raggiungere il suolo dopo un comando ON o OFF. Varia in base alla combinazione di macchina, attrezzo e display in uso. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del ritardo meccanico. Le impostazioni sono critiche per le prestazioni del comando sezione.

Per maggiori informazioni su Gestione attrezzo e Profilo attrezzo fare riferimento al Centro di supporto Onscreen Help.

DX,PC,EQUIP,IMPLEMENT-39-25APR18

Gestione impostazioni

PC22543—UN—22APR16

Gestione impostazioni

Utilizzare la funzionalità Gestione impostazioni per caricare, modificare o salvare le configurazioni delle impostazioni di macchina e attrezzatura. Le configurazioni salvate vengono impiegate per ripristinare facilmente le impostazioni utilizzate dalla macchina e dall'attrezzatura durante il funzionamento.

Accesso alla Gestione impostazioni

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Gestione impostazioni.

DX,PC,SETTINGS-39-10MAY16

Monitor macchina

PC15318—UN—16MAY13

Monitor macchina

Il monitor macchina visualizza i valori delle prestazioni specifiche della macchina. Il raggruppamento dei valori comprende:

- Velocità e potenza
- Combustibile e pressione
- Temperatura
- Impianto elettrico
- Ore

NOTA: I valori disponibili in ogni gruppo dipendono dal modello della macchina.

Selezionare le schede sul lato sinistro della pagina per passare da un gruppo all'altro. Selezionare un valore per visualizzare un popup solo di quel valore.

Se un valore non è disponibile, verranno visualizzate delle lineette.

Navigazione a Monitor della macchina

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.

3. Selezionare l'applicazione Monitor macchina.

DX,PC,MACHMON-39-23DEC15

Monitor operazioni

PC15317—UN—16MAY13

Monitor operazioni

Il monitor operazioni visualizza i valori medi e totali specifici della macchina e di funzionamento. Selezionare un valore della pagina per visualizzare una finestra popup di solo quel valore. Ciascuno di questi valori può essere collocato sulla pagina Run principale.

Utilizzare il pulsante di azzeramento nella parte inferiore della pagina per azzerare tutti i valori, tranne i valori istantanei. La data e l'ora dell'ultimo reset verranno indicate accanto al pulsante.

A destra del pulsante di azzeramento, Registrazione operazioni indica se il relativo monitor è attivo e in fase di conteggio. Una luce lampeggiante significa che la funzione è attiva.

Navigazione a Monitor operazioni

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Monitor operazioni.

DX,PC,WORKMON-39-23DEC15

Registrazione operazioni

Quando la registrazione lavoro in corso è ON, la registrazione della mappatura e i conteggi che richiedono un trigger di registrazione si accumulano. I contatori che necessitano della registrazione lavoro in corso comprendono:

- Area lavorata
- Tempo lavorato
- Produttività
- Combustibile medio per area
- Velocità media di lavoro

Selezionare Registrazione operazioni nell'angolo in basso a destra per visualizzare una finestra popup con le impostazioni di registrazione.

Lo stato della registrazione dipende dall'Opzione registrazione correntemente selezionata in Profilo attrezzo. Se l'Opzione registrazione non è adatta alle operazioni correnti, premere il pulsante Modifica per cambiare l'Opzione registrazione selezionata. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Profilo attrezzo.

NOTA: Se l'Opzione registrazione è impostata sulla modalità manuale, la registrazione operazioni può essere attivata o disattivata premendo il pulsante Registrazione.

DX,PC,WORKMON,REC-39-23DEC15

Manutenzione e calibrazioni

PC15324—UN—21MAY13

Manutenzione e calibrazioni

L'applicazione Manutenzione e calibrazioni consente all'operatore di impostare gli intervalli di manutenzione e di eseguire le calibrazioni sui componenti della macchina.

Navigazione a Manutenzione e calibrazioni

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Impostazioni trattore.
3. Selezionare l'applicazione Manutenzione e calibrazioni.

DX,PC,MAINT-39-23DEC15

Controlli di servizio

NOTA: La disponibilità della funzione Controlli di manutenzione dipende dalle opzioni di acquisto.

Eseguire i controlli di manutenzione con macchina in piano e a motore spento. Per ottenere delle letture precise, attendere almeno 40 minuti dopo lo spegnimento del motore prima di controllare i livelli di liquido.

Una spia indica lo stato di un punto di controllo di manutenzione della macchina.

- Spia verde - Livello normale
- Spia rossa - Livello troppo alto o basso

Sono disponibili i punti di controllo seguenti:

PC17385—UN—15MAY14

A—Livello olio motore
B—Livello liquido di raffreddamento motore

- Livello olio motore (A))
- Livello liquido di raffreddamento motore (B)

DX,PC,MAINT,SERVCHECK-39-07APR17

Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione ricordano di eseguire la regolare manutenzione sulla macchina.

Selezionare il pulsante Aggiungi un intervallo di manutenzione per creare un nuovo intervallo di manutenzione. È possibile aggiungere un infinito numero di intervalli di manutenzione.

Una volta creato l'intervallo di manutenzione, esso viene aggiunto all'elenco e visualizzato con nome, tempo trascorso ed entità dell'intervallo.

- L'operatore seleziona il nome per identificare un intervallo di manutenzione specifico.
- Il tempo trascorso indica il numero di ore trascorse dal reset dell'intervallo di manutenzione.
- L'intervallo è il numero di ore tra una manutenzione e l'altra.

Gli intervalli sono ordinati dal più breve al più lungo. Sono organizzati in base al nome, in ordine alfanumerico, con priorità ai numeri.

Venti ore prima della scadenza dell'intervallo, il sistema informerà l'operatore che la macchina avrà bisogno di un intervento di manutenzione a breve. Una volta che il messaggio ha ricevuto riscontro, il sistema continuerà a informare l'operatore dell'imminente necessità di manutenzione a ogni avvio finché l'intervallo non viene azzerato.

DX,PC,MAINT,SERVINTERVAL-39-23DEC15

Calibrazioni

Usare questa applicazione per eseguire la calibrazione dello slittamento delle ruote e la calibrazione del radar.

Calibrazione del radar

PC23946—UN—22MAR17

Calibrazione radar

Un dispositivo radar deve essere calibrato quando viene installato sulla macchina per la prima volta o se, durante l'utilizzo senza carico su una superficie dura, c'è una differenza fra la velocità del radar e la velocità alle ruote reale.

NOTA: In presenza di vento, parti mobili quali foglie, polvere o ghiaia possono provocare un'imprecisione della velocità del radar.

Taratura slittamento ruote

PC23947—UN—22MAR17

Calibrazione slittamento ruote

Se, durante l'utilizzo senza carico su una superficie dura, la velocità radar non corrisponde alla velocità alle ruote, calibrare lo slittamento delle ruote. Per maggiori informazioni, vedere Monitor macchina.

Eseguire la calibrazione guidando con una macchina priva di carico su una superficie piana, pulita, asciutta e dura.

NOTA: La calibrazione dello slittamento delle ruote è disponibile solo su un dispositivo radar collegato e calibrato.

Assicurarsi che la velocità alle ruote sia precisa prima di eseguire la calibrazione dello slittamento delle ruote.

DX,PC,MAINT,CAL-39-07APR17

ISOBUS VT

PC16682—UN—18MAR13

ISOBUS VT

Questo display John Deere supporta le unità di comando compatibili con ISOBUS Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) secondo la norma ISO 11783. Le unità di comando possono essere visualizzate e azionate all'interno del Terminale virtuale ISOBUS (VT).

Quando un'unità di comando ISOBUS è collegata, i file grafici dell'interfaccia utente vengono caricati nell'ISOBUS VT. Quindi, l'ISOBUS VT consente all'operatore di navigare tra tutte le funzioni disponibili dell'unità di comando ISOBUS e di azionarle.

Navigazione a ISOBUS VT

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione ISOBUS VT.

Attrezzature e unità di comando ISOBUS collegate

Il display 4 carica e comunica nello stesso tempo con unità di comando ISOBUS diverse. Quando viene selezionato il pulsante Menu, compare un elenco di tutte le unità di comando ISOBUS collegate.

Selezionare l'unità di comando ISOBUS desiderata e premere il pulsante OK per visualizzare l'interfaccia utente.

Risoluzione dei problemi

Se l'interfaccia per un'unità di comando ISOBUS non viene visualizzata correttamente:

- Visualizzare l'unità di comando ISOBUS in Centro di stato e seguire le procedure di risoluzione dei problemi per lo stato indicate. Per ulteriori informazioni, visualizzare le unità di comando ISOBUS in Centro diagnostica.

Se l'interfaccia continua a non essere visualizzata correttamente:

1. Selezionare le impostazioni nella parte superiore dell'applicazione ISOBUS VT.
2. Selezionare Pulizia ISOBUS VT nelle impostazioni avanzate per eliminare i file dell'interfaccia utente dell'unità di comando ISOBUS archiviati.

L'interfaccia utente viene ricaricata al collegamento successivo dell'unità di comando.

Modulo pagina Run

I moduli VT ISOBUS possono essere aggiunti a una pagina Run mediante l'applicazione Gestione layout.

I moduli vengono caricati dall'unità di comando dell'attrezzo e sono disponibili unicamente mentre l'unità di comando è collegata. I tipi di moduli disponibili dipendono dal produttore dell'unità di comando. Questo display è in grado di visualizzare la versione ISOBUS VT 3.

DX,PC,ISOBUSVT-39-23APR18

Ricevitore GPS StarFire™

PC17388—UN—15MAY14

Ricevitore StarFire

Il ricevitore GPS StarFire™ acquisisce il segnale di posizionamento globale e di correzione differenziale attraverso un singolo ricevitore.

Un modulo di compensazione del terreno (TCM, Terrain Compensation Module) è integrato nel ricevitore e corregge le condizioni dinamiche della macchina, ad esempio il rollio e l'inclinazione su pendii laterali, terreno irregolare o condizioni del suolo variabili. Una calibrazione precisa del TCM è necessaria per un funzionamento corretto.

Vedere il manuale dell'operatore del ricevitore StarFire™ per le istruzioni di impostazione e calibrazione.

Navigazione al ricevitore GPS StarFire™

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione StarFire™.

DX,PC,STARFIRE-39-07APR17

Video

PC15312—UN—15MAY13

Video

ATTENZIONE: Non fare affidamento sulla videocamera per evitare urti o per rilevare la presenza di astanti. Per evitare incidenti anche mortali all'operatore o ad altre persone, durante le operazioni con la macchina mantenere sempre la concentrazione e il controllo sulla zona circostante. Leggere attentamente la sezione EVITARE INFORTUNI DURANTE LA RETROMARCIA nella sezione Sicurezza.

L'applicazione Video si utilizza per osservare lo spazio circostante la macchina. È possibile vedere solo un video per volta.

Il processore 4600 può supportare fino a quattro ingressi per telecamera, mentre il processore 4100 e 4200 ne supporta solo uno.

Per maggiori informazioni sui diversi tipi di display, vedere la sezione "Introduzione al display".

Navigazione a Video

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Video.

Commutazione di videocamere

PC23948—UN—22MAR17

Icona videocamera

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Se è collegata più di una videocamera, scegliere tra gli ingressi video selezionando i numeri della videocamera.

Video immagine speculare

PC23949—UN—22MAR17

Pulsante Immagine speculare video

Selezionare il pulsante Immagine speculare video per simulare un retrovisore. Ciò inverte il lato sinistro e destro dell'immagine del video.

Contrasto

PC23950—UN—22MAR17

Icona Contrasto video

Regolare il contrasto del video con i pulsanti più (+) e meno (-). Il video si illumina selezionando il pulsante più, mentre diventa scuro selezionando il pulsante meno.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare l'applicazione Video, determinare se l'immagine della videocamera o l'applicazione video è speculare.

DX,PC,VIDEO-39-23APR18

Trigger video

Il video può essere visualizzato quando vengono eseguite determinate funzioni della macchina (ad esempio: retromarcia, innesto PTO).

1. Selezionare Modifica Trigger per configurare le impostazioni.
2. Selezionare un trigger.
3. Selezionare l'ingresso della videocamera per il trigger attuale. La videocamera viene visualizzata quando il trigger viene attivato.

NOTA: Per evitare che il video visualizzi un trigger, selezionare Nessuna videocamera.

4. Immettere la lunghezza timeout del video. Ciò corrisponde alla durata per cui il video viene mostrato dopo la disattivazione del trigger.

DX,PC,VIDEO,TRIGGERS-39-23DEC15

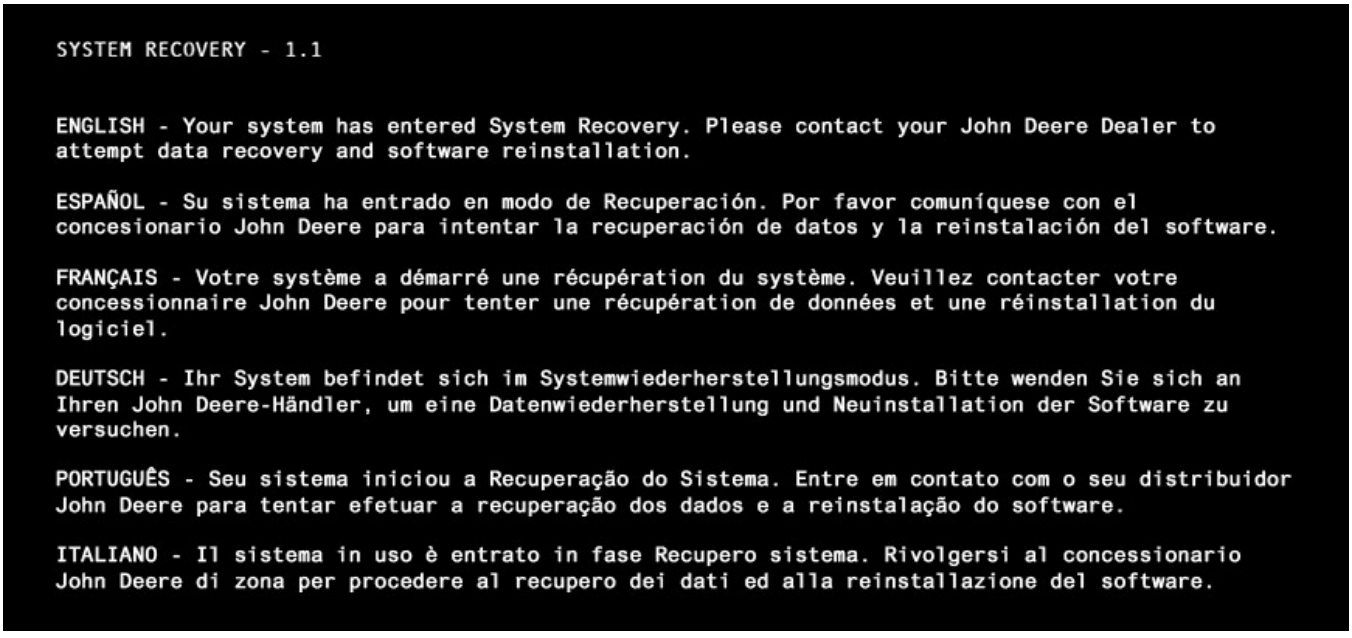
Pulire il display

IMPORTANTE: Pulire sempre lo schermo del display quando è spento. se lo si pulisce mentre è in funzione si potrebbe premere fortuitamente qualche pulsante.

Per pulire lo schermo, spegnere il display e passare sullo schermo un panno morbido su cui si è spruzzato un detergente non contenente ammoniaca, come il detergente universale o per vetri John Deere.

DX,PC,CLEAN,DISP-39-21OCT16

Ripristino del sistema



PC20404—UN—08MAY15

Il sistema in uso è entrato in fase Ripristino sistema. Rivolgersi al concessionario John Deere di zona per procedere al recupero dei dati e alla reinstallazione del software.

Se si visualizza il messaggio di ripristino del sistema, seguire le istruzioni riportate.

La fase Ripristino sistema è pensata per tentare di proteggere e salvare potenzialmente i dati utente. La fase Ripristino sistema si avvia quando il sistema rileva un conflitto che potrebbe corrompere le funzioni predisposte. Per ulteriori informazioni su Ripristino sistema, contattare il proprio concessionario John Deere.

DX,PC,SYS,RECOVERY-39-21OCT16

Applicazioni Display CommandCenter™

Le seguenti informazioni contengono la guida a video per ciascuna applicazione specifica di questa macchina. Le informazioni sono anche disponibili sul display.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

VM03385,0000137-39-15NOV16

Regolazione mietitrebbia interattiva

Accesso a Regolazione interattiva mietitrebbia

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

H119891—UN—30JAN17

Applicazioni

2. Scheda Applicazioni

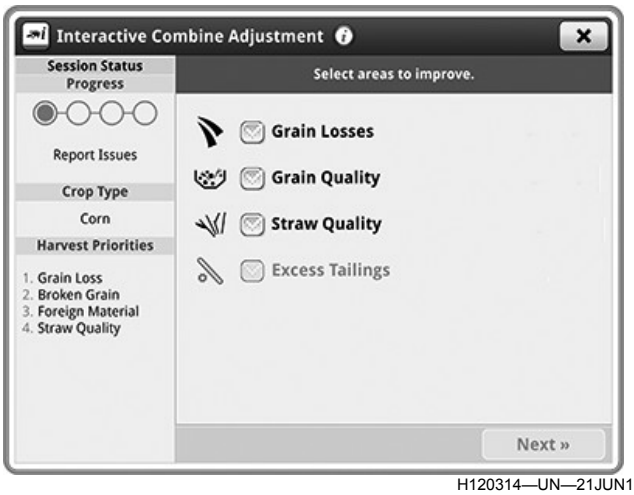
H116290—UN—25JAN17

Regolazione interattiva mietitrebbia

3. Regolazione interattiva mietitrebbia

SS43267,00008E3-39-24JAN17

Pagina principale Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA)



H120314—UN—21JUN17

Regolazione interattiva mietitrebbia

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA) è attivamente impegnata ad ottimizzare le impostazioni della macchina sulla base del feedback dell'operatore.

- Utilizzare Impostazioni raccolta come impostazioni iniziali della macchina per la coltura selezionata.
- Utilizzare Regolazione interattiva mietitrebbia per ottimizzare le impostazioni della macchina.

NOTA: Durante una sessione, se in qualunque momento si chiude l'applicazione ICA, viene generato un messaggio visualizzabile nel centro di stato sul display.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H116301—UN—25JAN17

Segnala problemi

Opzioni disponibili sulla pagina principale di "Regolazione interattiva mietitrebbia":

Stato sessione: comunica avanzamento del sistema corrente, tipo di coltura, priorità di raccolta, problemi segnalati e ultima regolazione.

Fase 1 — Segnala problemi

Seleziona aree da migliorare..: selezionare un'area che occorre migliorare.

Quale tipo di problemi di qualità granella?: selezionare gli specifici tipi qualità della granella le cui prestazioni devono essere migliorate.

Problemi rilevati da ICA2

Problemi rilevati da ICA2: visualizza un riepilogo dei problemi rilevati da ICA2 all'apertura di ICA da ICA2.

H116306—UN—25JAN17

Esamina soluzioni

Fase 2 — Esamina soluzioni

ICA sta cercando dei suggerimenti.: cerca le impostazioni consigliate per la macchina sulla base dei problemi segnalati dall'operatore.

Selezionare "Applica" in modo che ICA regoli le impostazioni usando la soluzione mostrata.: applicare la soluzione raccomandata dal sistema di Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

Seleziona "Avanti" per procedere con la regolazione manuale.: richiede l'esecuzione di regolazioni in cabina o esterne da parte dell'operatore.

H116327—UN—25JAN17

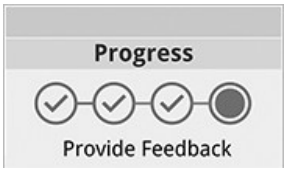
Applicazione soluzione

Fase 3 — Applicazione soluzione

ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni...: esegue la regolazione dell'impostazione selezionata.

ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni...: controlla la variazione delle prestazioni dell'impostazione consigliata selezionata.

ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore...— effettuare le regolazioni manuali della macchina necessarie per consentire a Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA) di avanzare automaticamente al punto successivo della valutazione della soluzione.



H116329—UN—25JAN17

Fornire feedback

Fase 4 — Fornire feedback

Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione?: comunicare al sistema di Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA) lo stato delle prestazioni di raccolta a partire dall'ultima regolazione effettuata.

Come deve procedere ICA?— consente di selezionare le seguenti opzioni se i "Problemi non segnalati" non sono ammissibili:

H118256—UN—30JAN17

Ottimizzazione completa

Fase 5 — Ottimizzazione completa

Sessione ICA completata: la macchina è stata ottimizzata.

H116646—UN—31JAN17

Stato ICA

Moduli pagina Run:

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Stato ICA: ciascuna distinta "fase" del processo ICA può essere rappresentata sul modulo pagina Run mentre è attiva.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

H116325—UN—25JAN17

Tasto di scelta rapida

Tasti di scelta rapida:

Utilizzando Layout Manager, è possibile aggiungere alla barra di accesso rapido dei tasti di scelta rapida per questa applicazione.

Tasto di scelta rapida ICA: accesso rapido per l'apertura di ICA.

NOTA: se la regolazione mietitrebbia integrata è disinserita e il tasto di scelta rapida lampeggia, viene visualizzato un messaggio che indica che occorre riottimizzare la macchina tramite ICA.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei tasti di scelta rapida differenti.

SS43267,0000924-39-16MAY17

Stato sessione

Stato sessione comunica avanzamento corrente del sistema di Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA), tipo di coltura, priorità di raccolta, problemi segnalati e ultima regolazione.

H116301—UN—25JAN17

Stato sessione

Opzioni disponibili su Stato sessione:

NOTA: non tutte le opzioni sono visualizzate contemporaneamente.

Avanzamento: mostra la fase corrente della sessione.

H116363—UN—30JAN17

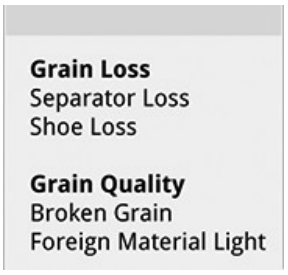
Tipo di coltura

Tipo di coltura: visualizza il prodotto raccolto e, quando selezionato, apre Configurazione lavoro.

H116364—UN—30JAN17

Priorità raccolta

Priorità raccolta: consente di predisporre l'elenco delle priorità per ordine di importanza decrescente a partire dalla priorità più elevata.



H119180—UN—30JAN17

Problemi segnalati

Problemi segnalati: comunica i problemi scelti dall'operatore per i quali si richiede il miglioramento delle prestazioni.

H116342—UN—30JAN17

Ultima regolazione

Ultima regolazione: comunica impostazione, valore e data dell'ultima regolazione effettuata da ICA.

SS43267,0000925-39-24JAN17

Seleziona aree da migliorare.

L'opzione "Seleziona aree da migliorare." consente di selezionare un'area che occorre migliorare.

H116652—UN—30JAN17

Perdite di granella

Opzioni disponibili sulla pagina "Seleziona aree da migliorare." Pagina:

Perdite di granella: selezionarla se le perdite di granella sono un aspetto che si desidera migliorare.

H116653—UN—30JAN17

Qualità granella

Qualità granella: selezionarla se la qualità della granella è un aspetto che si desidera migliorare.

H116573—UN—25JAN17

Qualità paglia

Qualità paglia: selezionarla se la qualità della paglia è un aspetto che si desidera migliorare.

H116574—UN—25JAN17

Recupero eccessivo

H119179—UN—25JAN17

Recupero eccessivo disabilitato

Recupero eccessivo: selezionarla in presenza di un eccessivo recupero.

H116316—UN—25JAN17

Messaggio di errore

NOTA: Recupero eccessivo può essere selezionato soltanto in abbinamento ad un altro problema. In caso contrario, viene visualizzato un messaggio di errore.

H116294—UN—30JAN17

Avanti

NOTA: il pulsante “Avanti” resta disabilitato fino a quando non viene selezionata almeno un'opzione.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

Se si effettuano più selezioni, selezionando "Avanti" si passa alla successiva area da migliorare.

NOTA: dopo aver terminato tutte le aree da migliorare, selezionando "Avanti" si passa a ICA sta cercando dei suggerimenti.

NOTA: se l'operatore segnala nuovi problemi durante una sessione ICA, gli attuali problemi irrisolti rimarranno spuntati.

H116292—UN—30JAN17

Interrompi sessione

Selezionarla per interrompere la sessione.

NOTA: Interrompi sessione è il miglior metodo per chiudere l'applicazione senza risolvere tutti i problemi e ricominciare se si riapre l'applicazione. Le regolazioni apportate da ICA non verranno annullate, se si seleziona Interrompi sessione per chiudere il sistema.

NOTA: Interrompi sessione è disponibile soltanto se si segnalano nuovi problemi durante una sessione ICA.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,0000926-39-16MAY17

Priorità raccolta

Priorità raccolta consente di predisporre l'elenco delle priorità di raccolta per ordine di importanza decrescente a partire dalla priorità più elevata.

NOTA: Le priorità di raccolta vengono usate per stabilire quali sono le aree più importante per l'operatore in presenza di più problemi.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

passaggio ad un nuovo tipo di coltura e le priorità predefinite non coincidono con le proprie.

H116364—UN—30JAN17

Priorità raccolta

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona sotto Priorità raccolta per aprire.

H116313—UN—25JAN17

Priorità raccolta

2. Selezionare l'elemento con la massima priorità da porre all'inizio dell'elenco.

H116315—UN—25JAN17

Tempo di

- Selezionarlo per aumentare la priorità della voce selezionata.

H116314—UN—25JAN17

Tempo di

- Selezionarlo per ridurre la priorità della voce selezionata.

3. Selezionare le singole voci restanti e disporle per ordine di priorità.

H116312—UN—30JAN17

Annulla

Selezionarlo per annullare Modifica priorità raccolta.

H116311—UN—25JAN17

OK

Selezionarlo per chiudere dopo la disposizione in base all'ordine di priorità.

SS43267,0000927-39-16MAY17

Quale tipo di perdite di granella?

L'opzione "Quale tipo di perdite di granella?" consente di selezionare specifici problemi di perdita di granella verificatisi, quindi consente al sistema di cercare regolazioni per migliorare le prestazioni.

H116613—UN—25JAN17

Perdita da separatore

Opzione disponibili sulla pagina "Quale tipo di perdite di granella?" Pagina:

Perdita separatore: selezionarla in presenza di grandi quantitativi di cereale libero sul retro del pianale di ritorno cereale.

H116614—UN—25JAN17

Perdita da cassone crivelli

Perdita cassoncino: selezionarla in caso di fuoriuscita di granella dalla macchina attraverso il cassoncino di pulizia.

H116615—UN—25JAN17

Perdita non trebbiata

Perdita non trebbiata: selezionarla se la granella resta attaccata alla pianta.

H116296—UN—25JAN17

Indietro

Selezionare per tornare alla precedente visualizzazione.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

Selezionarla per aprire il successivo display.

H116294—UN—30JAN17

Avanti

NOTA: in qualsiasi fase nella quale venga richiesto di fornire risposte o di inserire dati, il pulsante “Avanti” resta disabilitato fino a quando non viene selezionata almeno un'opzione.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionarla per chiudere l'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,0000928-39-16MAY17

Quale tipo di problemi di qualità granella?

L'opzione "Quale tipo di problemi di qualità granella?" consente di selezionare specifici problemi di qualità della granella verificatisi, quindi consente al sistema di cercare regolazioni per migliorare le prestazioni.

H116616—UN—25JAN17

Granella spezzata

Opzione disponibili sulla pagina "Quale tipo di problemi di qualità granella?" Pagina:

Granella spezzata: selezionarla in presenza di cereale danneggiato o rotto nella tramoggia.

H116617—UN—25JAN17

Materiale estraneo leggero

Materiale estraneo leggero: selezionarla in presenza di pezzi di materiale leggero e sfilacciato nella tramoggia.

H116618—UN—25JAN17

Materiale estraneo pesante

Materiale estraneo pesante: selezionarla in presenza di pezzi di tutoli o corte sezioni di steli/stocchi nella tramoggia.

H116619—UN—25JAN17

Materiale non trebbiato

Materiale non trebbiato: selezionarla se il cereale nella tramoggia resta attaccato a tutoli, teste dei cereali o baccelli.

H116296—UN—25JAN17

Indietro

Selezionarla in qualsiasi momento per chiudere e tornare alla precedente visualizzazione.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

Selezionarla per avviare la sessione ICA e aprire la visualizzazione "ICA sta cercando dei suggerimenti.".

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionarla per chiudere l'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

NOTA: Quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,0000929-39-16MAY17

Problemi di qualità paglia

Solo modalità andanatura. Paglia eccessivamente spezzata, troppo corta o aggrovigliata.

Come verificarlo:

Ispezionare l'andanatrice paglia.

SS43267,000092A-39-24JAN17

Problemi rilevati da ICA2

L'opzione Problemi rilevati da ICA2 visualizza un riepilogo dei problemi rilevati da ICA2.

H116328—UN—25JAN17

Problemi rilevati da ICA2

Opzioni disponibili sulla pagina Problemi rilevati da ICA2:

Problemi rilevati da ICA2: visualizza i problemi rilevati a livello di perdita di granella, qualità della granella ed eccessivo recupero.

H116582—UN—30JAN17

Modifica problemi

Modifica problemi: consente di iniziare una nuova sessione e di modificare i problemi segnalati.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

Avanti: selezionarlo per portare il sistema a Soluzioni raccomandate.

SS43267,000092B-39-24JAN17

Recupero eccessivo

Volume recupero sufficientemente alto da generare l'allarme di recupero pieno o decisamente più alto del livello previsto dall'operatore.

Come verificarlo:

visualizzare i recuperi sul display VisionTrak™.

NOTA: le macchine correttamente impostate presentano un certo volume di recupero.

SS43267,000092C-39-24JAN17

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

ICA sta cercando dei suggerimenti.

L'opzione "ICA sta cercando dei suggerimenti" attiva ICA, avvia una sessione, visualizza le impostazioni attuali selezionate e visualizza l'indicatore di avanzamento Ricerca suggerimenti.

H116582—UN—30JAN17

Modifica problemi

Opzioni disponibili sulla pagina "ICA sta cercando dei suggerimenti" Pagina:

Modifica problemi: consente di iniziare una nuova sessione e di modificare i problemi segnalati o di tornare alla pagina precedente.

H116308—UN—25JAN17

Impostazioni attuali

Impostazioni attuali: comunica le attuali impostazioni di distanza libera controbattitore, velocità di trebbiatura, velocità ventola di pulizia, distanza crivello superiore e distanza crivello inferiore.

H113801—UN—04JAN17

Indicatore di progresso

Ricerca suggerimenti: visualizza l'indicatore di avanzamento mentre il sistema ricerca le soluzione consigliate.

H116292—UN—30JAN17

Interrompi sessione

Interrompi sessione: termina la sessione, cancella l'elenco dei problemi e ripropone il messaggio "Seleziona aree da migliorare".

NOTA: Interrompi sessione è il miglior metodo per chiudere l'applicazione senza risolvere tutti i problemi e ricominciare se si riapre l'applicazione. Le regolazioni apportate da ICA non verranno annullate, se si seleziona Interrompi sessione per chiudere il sistema.

NOTA: Interrompi sessione è disponibile soltanto se si segnalano nuovi problemi durante una sessione ICA.

Dopo che ICA individua i suggerimenti, viene visualizzato Seleziona "Applica" in modo che ICA regoli le impostazioni usando la soluzione mostrata.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,000092D-39-26MAY17

Selezionare "Applica" in modo che ICA regoli le impostazioni usando la soluzione mostrata.

L'opzione "Selezionare "Applica" in modo che ICA regoli le impostazioni usando la soluzione mostrata." consente di applicare le soluzioni raccomandate dal sistema di Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

H116308—UN—25JAN17

Impostazioni attuali

Opzioni disponibili sulla pagina "Selezionare "Applica" in modo che ICA regoli le impostazioni usando la soluzione mostrata." Pagina:

Impostazioni attuali: comunica le attuali impostazioni selezionate.

H116322—UN—25JAN17

Soluzione raccomandata

Soluzioni raccomandate: consente di spostarsi tra le soluzioni raccomandate per il sistema e di applicarle allo stesso.

H116582—UN—30JAN17

Modifica problemi

Modifica problemi: consente di iniziare una nuova sessione e di modificare i problemi segnalati o di tornare alla precedente schermata.

H116292—UN—30JAN17

Interrompi sessione

Interrompi sessione: selezionarlo per terminare la sessione e tornare al messaggio Seleziona aree da migliorare.

NOTA: Interrompi sessione è il miglior metodo per chiudere l'applicazione senza risolvere tutti i problemi e ricominciare se si riapre l'applicazione. Le regolazioni apportate da ICA non verranno annullate, se si seleziona Interrompi sessione per chiudere il sistema.

H116318—UN—25JAN17

Applica

Applica: selezionarlo per applicare la soluzione raccomandata correntemente selezionata.

NOTA: se si seleziona "Applica" al termine di una regolazione in cabina, ICA si chiude.

NOTA: quando si seleziona Applica e occorre effettuare una regolazione automatica della macchina, compare un messaggio visualizzabile nel centro di stato sul display.

Dopo l'applicazione da parte di ICA della soluzione raccomandata, ICA inizia a monitorare le prestazioni.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: Quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,000092E-39-21JUN17

Modifica problemi

Modifica problemi consente di iniziare una nuova sessione e di modificare i problemi segnalati.

H116582—UN—30JAN17

Modifica problemi

Procedura per modifica:

Selezionare per modificare i problemi.

NOTA: per la modifica dei problemi segnalati a questo punto è necessaria una nuova sessione di Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA). Qualsiasi regolazione effettuata in questa sessione ICA non verrà annullata.

H116317—UN—25JAN17

OK

Selezionarla per iniziare una nuova sessione e modificare i problemi segnalati.

NOTA: la sessione termina e viene visualizzato "Seleziona aree da migliorare".

H116312—UN—30JAN17

Annulla

Selezionare per ritornare alla schermata precedente.

SS43267,000092F-39-24JAN17

ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni...

L'opzione "ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni..." esegue la regolazione dell'impostazione selezionata quando viene selezionata una regolazione in cabina, quale velocità ventola, distanza libera controbattitore, velocità di trebbiatura, crivello inferiore o crivello superiore.

H116319—UN—25JAN17

Applicazione regolazione delle impostazioni

Opzioni disponibili sulla pagina "ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni..." Pagina:

Avanzamento: mostra l'avanzamento della regolazione dell'impostazione.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionarla per chiudere l'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

NOTA: Quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,0000930-39-26MAY17

Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia

"Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia" consente di annullare tutte le regolazioni ICA eseguite dalla macchina o eventuali regolazioni all'esterno della cabina effettuate dall'operatore.

NOTA: per le regolazioni in cabina vengono ripristinate le impostazioni precedentemente effettuate dalla macchina.

NOTA: occorre ripristinare anche le regolazioni all'esterno della cabina. Il sistema Regolazione interattiva mietitrebbia invita ad eseguire queste regolazioni nel corso della fase "ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore...".

H116598—UN—25JAN17

Annulla

Opzioni disponibili sulla pagina "Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia":

NOTA: se si seleziona l'opzione Annulla tutte le regolazioni ICA, sullo schermo compare il seguente messaggio:

H116316—UN—25JAN17

Messaggio

Tutte le regolazioni delle impostazioni eseguite dall'applicazione ICA verranno ripristinate allo stato precedente.

L'annullamento di tutte le regolazioni può compromettere le prestazioni della mietitrebbia. Selezionare "OK" per procedere o selezionare "Annulla" per tornare alla schermata precedente.

H116312—UN—30JAN17

Annulla

Selezionare per tornare alla precedente visualizzazione.

H116317—UN—25JAN17

OK

Selezionarla per annullare tutte le regolazioni ICA e tornare alla visualizzazione di "ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore..." suggerimenti.".

NOTA: questo avviene soltanto se è stata effettuata una regolazione manuale (sensore ruota o palette separatore) o esterna alla cabina.

SS43267,0000931-39-24JAN17

Soluzioni raccomandate

Soluzioni raccomandate consentono di vedere un elenco completo di soluzioni suggerite e indicazioni specifiche sulla regolazione prevista.

H116622—UN—25JAN17

Soluzioni raccomandate

Opzioni disponibili su "Display soluzioni":

Soluzioni raccomandate: consente l'accesso ad un elenco di soluzioni suggerite.

H116623—UN—25JAN17

Sinistra

H116624—UN—25JAN17

Destro

Comandi a sinistra e a destra: consente di scorrere l'elenco completo di soluzioni suggerite, mostrando le specifiche regolazioni.

H118281—UN—25JAN17

Soluzioni raccomandate

Selezionarli per visualizzare l'elenco completo di soluzioni raccomandate.

NOTA: selezionando Soluzioni raccomandate si apre un elenco di soluzioni del sistema di Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

H118284—UN—30JAN17

Scorri in alto

Selezionarlo per scorrere verso l'alto l'elenco delle soluzioni raccomandate.

H118282—UN—30JAN17

Scorri in basso

Selezionarlo per scorrere verso il basso l'elenco delle soluzioni raccomandate.

H116625—UN—30JAN17

Seleziona soluzione

NOTA: le soluzioni che richiedono all'operatore la regolazione manuale delle impostazioni o di uscire dalla cabina, sono chiaramente riconoscibili all'interno della visualizzazione commutabile su più schermate delle soluzioni. essendo contrassegnate da un'icona della mano o dalle indicazioni "Manuale" o "All'esterno della cabina". In questi tipi di regolazioni, il pulsante "Applica" è sostituito dal pulsante "Avanti", per indicare che potrebbero essere necessarie ulteriori azioni.

NOTA: per le regolazioni manuali all'esterno della cabina, fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina.

SS43267,0000932-39-24JAN17

ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore...

L'opzione "ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore" consente di effettuare le regolazioni delle soluzioni del sistema necessarie per consentire ad ICA di avanzare automaticamente al punto successivo della valutazione della soluzione, se è selezionata la regolazione manuale o dall'esterno della cabina.

H116605—UN—30JAN17

Ridurre la velocità di spostamento a 3 miglia/h

Opzioni disponibili sulla pagina "ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore..." Pagina:

Regolazioni velocità di spostamento:

NOTA: Al raggiungimento della velocità specificata, ICA passa alla visualizzazione di "ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni".

H116296—UN—25JAN17

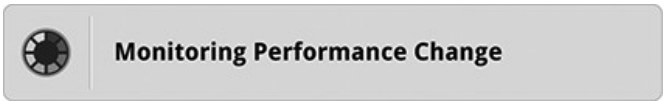
Parte posteriore

Selezionare per tornare alla precedente visualizzazione.

H116586—UN—30JAN17

Avanti

Selezionare per passare a ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni.



H116606—UN—30JAN17

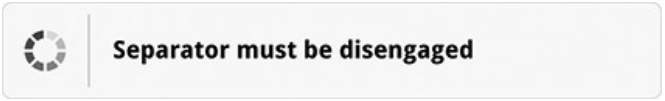
Monitoraggio delle variazioni delle prestazioni

NOTA: selezionando "Avanti," si forza ICA a continuare la sua valutazione, indipendentemente dall'effettiva regolazione di velocità effettuata.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.



H116608—UN—30JAN17

Il separatore deve essere disinserito

Regolazioni paletta separatore:

ICA invia a disinserire il separatore.

ICA apporta la regolazione della paletta separatore.

Al termine della regolazione, il sistema passa alla fase ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni.

H116296—UN—25JAN17

Parte posteriore

Selezionare per tornare alla precedente visualizzazione.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

H116316—UN—25JAN17

Messaggio

Interazione dall'esterno della cabina:

IMPORTANTE: arrestare la macchina prima di eseguire le regolazioni consigliate.

Regolazioni all'esterno della cabina per eseguire le regolazioni all'esterno della cabina, fare riferimento al manuale dell'operatore.

NOTA: Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H116336—UN—30JAN17

Segno di spunta verde

NOTA: quando le condizioni "La macchina deve essere ferma" e "Il separatore deve essere disinserito" sono soddisfatte,un segno di spunta sostituisce l'icona originaria.

H116611—UN—30JAN17

Sì

- Selezionare "Sì" per confermare che la regolazione sia stata eseguita.

H116296—UN—25JAN17

Parte posteriore

Selezionare per tornare alla precedente visualizzazione.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,0000933-39-26MAY17

Seleziona "Avanti" per procedere con la regolazione manuale.

L'opzione "Seleziona "Avanti" per procedere con la regolazione manuale." riguarda regolazioni che l'operatore deve effettuare manualmente o all'esterno della cabina.

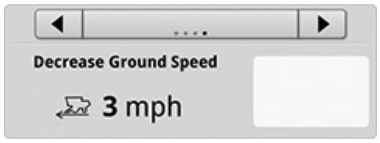
NOTA: In queste regolazioni, il pulsante "Applica" è sostituito dal pulsante "Avanti", per indicare che potrebbero essere necessarie ulteriori azioni da parte dell'operatore.

Opzioni disponibili sulla pagina "Seleziona "Avanti" per procedere con la regolazione manuale." Pagina:

H116308—UN—25JAN17

Impostazioni attuali

Impostazioni attuali: comunica le attuali impostazioni selezionate.



H116604—UN—30JAN17

Soluzione

Soluzioni raccomandate: consente di spostarsi all'interno dell'elenco delle impostazioni attuali delle soluzioni raccomandate dal sistema Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

NOTA: Le soluzioni che richiedono all'operatore la regolazione manuale delle impostazioni o di uscire dalla cabina, sono chiaramente riconoscibili all'interno della visualizzazione commutabile su più schermate delle soluzioni. essendo contrassegnate da un'icona della mano o dalle indicazioni "Manuale" o "All'esterno della cabina". In questi tipi di regolazioni, il pulsante "Applica" è sostituito dal pulsante "Avanti", per indicare che potrebbero essere necessarie ulteriori azioni.

NOTA: per le regolazioni manuali all'esterno della cabina, fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina.

H116582—UN—30JAN17

Modifica problemi

Modifica problemi: consente di iniziare una nuova sessione e di modificare i problemi segnalati o di tornare alla precedente schermata.

H116292—UN—30JAN17

Interrompi sessione

Interrompi sessione: selezionarla per terminare la sessione.

NOTA: Interrompi sessione è il miglior metodo per chiudere l'applicazione senza risolvere tutti i problemi e ricominciare se si riapre l'applicazione. Le regolazioni apportate da ICA non verranno annullate, se si seleziona Interrompi sessione per chiudere il sistema.

NOTA: Interrompi sessione è disponibile soltanto se si segnalano nuovi problemi durante una sessione ICA.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

Avanti: selezionarla per portare il sistema a ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore...

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

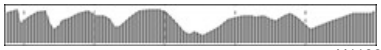
Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: Quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,0000934-39-26MAY17

Visualizza prestazioni

Visualizza prestazioni consente di visualizzare la media dei precedenti cinque minuti per Perdita separatore, Perdita cassoncino destro, Perdita cassoncino sinistro e Volume di recupero.

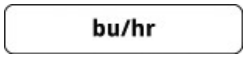


H116659—UN—30JAN17

Prestazioni campo/macchina

Opzioni disponibili sulla pagina Visualizza prestazioni:

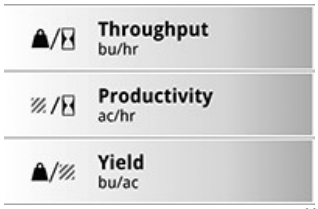
- Prestazioni campo/macchina



H119776—UN—25JAN17

Unità di misura

Opzioni prestazioni: selezionare per cambiare le unità misurate.

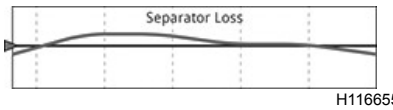


H113756—UN—25JAN17

Grafici unità

NOTA: la selezione predefinita è Rendimento.

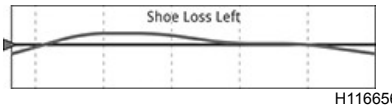
Scegliere tra i grafici di Rendimento, Produttività e Resa.



H116655—UN—30JAN17

Perdita da separatore

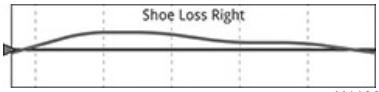
- Perdita da separatore



H116656—UN—30JAN17

Perdita cassoncino sinistra

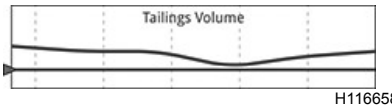
- Perdita cassoncino sinistra



H116657—UN—30JAN17

Perdita cassoncino destra

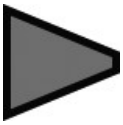
- Perdita cassoncino destra



H116658—UN—30JAN17

Volume recupero

- Volume recupero

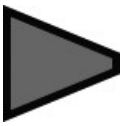


H118272—UN—25JAN17

Condizioni migliorate (freccia verde)

- Se le condizioni sono migliorate, l'indicatore rimane verde.

NOTA: la linea verde indica le prestazioni medie prima dell'effettuazione di una regolazione sulla pagina Esamina soluzioni.



H118273—UN—25JAN17

Condizioni peggiorate (freccia rossa)

- Se le condizioni non sono migliorate, l'indicatore è rosso.

NOTA: la linea rossa indica le prestazioni medie prima dell'effettuazione di una regolazione sulla pagina Esamina soluzioni.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere.

SS43267,0000935-39-24JAN17

Perdita da separatore

Perdita separatore sono chicchi sciolti che escono dalla macchina attraverso lo scarico/lanciapaglia a flusso superiore. È riconoscibile per la presenza di grandi quantitativi di cereale libero sul retro del pianale di ritorno cereale.

Come verificarlo:

visualizzare Perdita separatore sul display VisionTrak™.

Interrompere l'alimentazione elettrica, facendo riferimento al manuale dell'operatore per ulteriori informazioni.

SS43267,0000936-39-24JAN17

Perdita cassoncino

Perdita cassoncino è il cereale fuoriuscito dalla macchina attraverso il cassoncino di pulizia a causa della corrente d'aria o del contatto con il crivello superiore.

Come verificarlo:

visualizzare Perdita cassoncino di pulizia sul display VisionTrak™.

Interrompere l'alimentazione elettrica, facendo riferimento al manuale dell'operatore per ulteriori informazioni.

SS43267,0000937-39-24JAN17

Perdita non trebbiata

Perdita non trebbiata è il cereale sul terreno che resta attaccato a tutoli, teste dei cereali o baccelli.

Come verificarlo:

Interrompere l'alimentazione elettrica, facendo riferimento al manuale dell'operatore per ulteriori informazioni.

Osservare il terreno dietro la macchina.

SS43267,0000938-39-24JAN17

Granella spezzata

Granella spezzata si riferisce al cereale danneggiato o rotto nella tramoggia.

Come verificarlo:

visualizzare la tramoggia e controllare il campione di cereale.

SS43267,0000939-39-24JAN17

Materiale estraneo leggero

Per materiale estraneo leggero si intendono pezzi di materiale leggero e sfilacciato nella tramoggia insieme

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

al cereale pulito. Pezzi che dovrebbero essere espulsi dal getto d'aria.

Come verificarlo:

visualizzare la tramoggia e controllare il campione di cereale.

SS43267,000093A-39-24JAN17

Materiale estraneo pesante

Per materiale estraneo pesante si intendono pezzi di tutoli o corte sezioni di steli/stocchi nella tramoggia insieme al cereale pulito. Pezzi che difficilmente potrebbero essere espulsi dal getto d'aria.

Come verificarlo:

visualizzare la tramoggia e controllare il campione di cereale.

SS43267,000093B-39-24JAN17

Materiale non trebbiato

Materiale non trebbiato è il cereale nella tramoggia che resta attaccato a tutoli, teste dei cereali o baccelli.

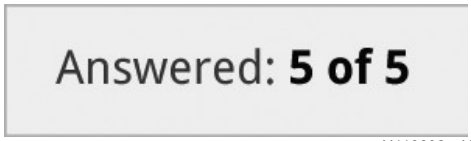
Come verificarlo:

visualizzare la tramoggia e controllare il campione di cereale.

SS43267,000093C-39-24JAN17

Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione?

L'opzione "Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione?" consente di fornire il feedback sugli effetti prodotti su ciascun problema dalla precedente regolazione.



H116602—UN—25JAN17

Contatore risposte

Opzioni disponibili sulla pagina "Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione?" Pagina:

Contatore risposte: aggiorna il conteggio ogni volta che si seleziona una risposta.

H119892—UN—25JAN17

Visualizza prestazioni

Visualizza prestazioni: consente di visualizzare i grafici delle prestazioni per Perdita separatore, Perdita cassoncino e Volume di recupero.

H118172—UN—30JAN17

Perdita da separatore

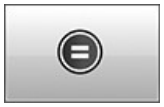
Procedura per fornire il feedback sui problemi selezionati nella fase "Segnala problemi":

1. Selezionare per aprire il display degli elementi di feedback.
2. Selezionare il pulsante di risposta feedback appropriato.

H116334—UN—25JAN17

Peggiori

- Le prestazioni sono peggiorate



H116333—UN—25JAN17

Invariate

- Le prestazioni sono rimaste invariate

H116332—UN—25JAN17

Migliori

- Le prestazioni sono state migliorate ma non hanno raggiunto lo standard richiesto

H116331—UN—25JAN17

Ottimizzate

- Le prestazioni sono state ottimizzate e hanno raggiunto lo standard richiesto

H118173—UN—30JAN17

Perdita da separatore

NOTA: l'opzione "Avanti" diventa disponibile dopo aver fornito il feedback per ogni problema segnalato.

H118247—UN—30JAN17

Recupero eccessivo

Procedura per modifica recupero eccessivo:

NOTA: Recupero eccessivo sarà disponibile soltanto se è stato selezionato alla fase "Segnala problemi".

1. Selezionare per aprire il display degli elementi.
2. Selezionare il pulsante di risposta feedback appropriato.

H119893—UN—30JAN17

Accettabile

H118250—UN—30JAN17

Recupero eccessivo/accettabile

H118242—UN—30JAN17

Problemi non segnalati

Procedura per modifica problemi non segnalati:

1. Selezionare per aprire il display degli elementi.
2. Selezionare il pulsante di risposta feedback appropriato.

H119893—UN—30JAN17

Accettabile

- Se le prestazioni sono accettabili

H118263—UN—30JAN17

Problemi non segnalati/Nessuno

- Se le prestazioni sono accettabili

H118249—UN—30JAN17

Inaccettabile

- Se le prestazioni non sono accettabili

H118249—UN—30JAN17

Inaccettabile

- Se le prestazioni non sono accettabili

NOTA: selezionarla se un'area delle prestazioni non compresa tra quelle sopra elencate è peggiorata e non è più accettabile a causa della precedente regolazione.

NOTA: Se è stato selezionato "Inaccettabile" selezionando "Avanti" si passa a Come deve procedere ICA?.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

Selezionare "Avanti" dopo aver fornito tutti i feedback.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionarla per chiudere l'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

NOTA: Quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,000093D-39-26MAY17

Sessione ICA completata

Il messaggio "Sessione ICA completata" viene visualizzato quando la macchina è dotata di Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) e viene selezionata una coltura supportata da ICA2.

H118257—UN—30JAN17

Prestazioni attuali mantenimento automatico

Opzioni disponibili sulla pagina "Sessione ICA completata":

Selezionarlo per creare automaticamente un nuovo obbiettivo prestazioni per ICA2 sulla base delle attuali prestazioni.

H118258—UN—31JAN17

Esci da ottimizzazione

Selezionarlo per uscire dalla funzione di ottimizzazione.

H116311—UN—25JAN17

OK

Selezionarlo per chiudere il display.

SS43267,000093E-39-24JAN17

Come deve procedere ICA?

La funzione "Come deve procedere ICA?" consente di effettuare le seguenti selezioni:

- Mantieni ultima regolazione, segnala nuovo problema.
- Annulla ultima regolazione, esamina altre soluzioni.
- Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia.

H116599—UN—25JAN17

Segnala nuovo problema

Opzioni disponibili sulla pagina "Come deve procedere ICA?" Pagina:

- Selezionarla per mantenere ultima regolazione e segnalare nuovo problema.

H116596—UN—25JAN17

Esamina altre soluzioni

- Selezionarla per annullare l'ultima regolazione ed esaminare altre soluzioni.

H116598—UN—25JAN17

Annulla tutte/ricomincia

- Selezionare per annullare tutte le regolazioni ICA e ricominciare.

H116292—UN—30JAN17

Interrompi sessione

Selezionarla per terminare la sessione.

NOTA: Interrompi sessione è il miglior metodo per chiudere l'applicazione senza risolvere tutti i problemi e ricominciare se si riapre l'applicazione. Le regolazioni apportate da ICA non verranno annullate, se si seleziona Interrompi sessione per chiudere il sistema.

H116296—UN—25JAN17

Indietro

Selezionare per tornare alla precedente visualizzazione.

H116293—UN—30JAN17

Avanti

selezionare per passare alla visualizzazione successiva.

NOTA: in questo modo si avvia la seconda sessione di ICA.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

SS43267,000093F-39-21JUN17

ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni...

"ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni..." indica che il sistema è in attesa che si continui la raccolta per monitorare il cambiamento delle prestazioni.

H116307—UN—25JAN17

Indicatore di progresso

Opzioni disponibili sulla pagina "ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni..." Pagina:

Avanzamento: mostra l'avanzamento dell monitoraggio delle prestazioni.

H116292—UN—30JAN17

Interrompi sessione

Interrompi sessione: selezionarlo per terminare la sessione, cancellare l'elenco dei problemi e tornare al messaggio "Seleziona aree da migliorare".

NOTA: Interrompi sessione è il miglior metodo per chiudere l'applicazione senza risolvere tutti i problemi e ricominciare se si riapre l'applicazione. Le regolazioni apportate da ICA non verranno annullate, se si seleziona Interrompi sessione per chiudere il sistema.

H116310—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere l'applicazione ICA.

NOTA: quando si riaccede dopo la chiusura, ICA riprenderà dallo stesso punto.

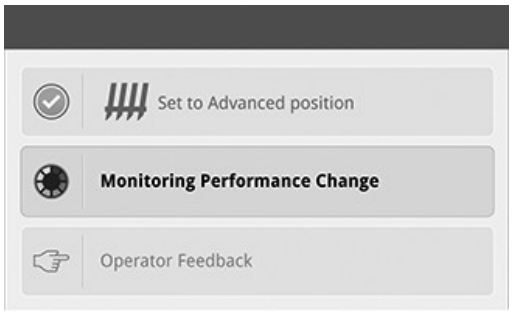
NOTA: il sistema passa automaticamente alla fase di feedback.

NOTA: con ICA chiuso il display mostra un messaggio visualizzabile nel centro di stato sul display, mentre sta verificando che le condizioni di raccolta siano uniformi.

H116326—UN—25JAN17

Pulsante di scelta rapida ICA

NOTA: gli indicatori ICA sui pulsanti di scelta rapida e la barra di stato presenteranno un riquadro giallo lampeggiante in attesa del feedback da parte dell'operatore.



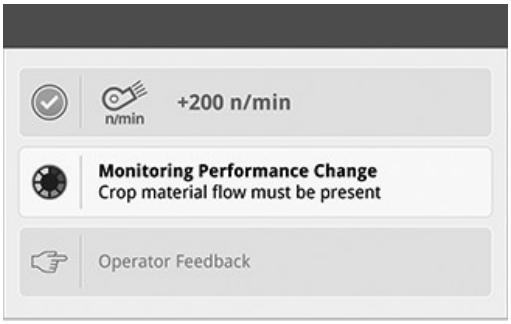
H116585—UN—31JAN17

Monitoraggio delle variazioni delle prestazioni

Funzionamento normale

NOTA: il sistema inizia il processo di valutazione delle condizioni di raccolta uniformi prima di avanzare normalmente.

È possibile riprendere la raccolta.



H118265—UN—30JAN17

Monitoraggio delle variazioni delle prestazioni

Le condizioni di raccolta devono essere uniformi:

NOTA: compare un messaggio sul display.

NOTA: se ICA non rileva condizioni di raccolta uniformi, viene elencata una condizione per aiutare l'operatore a capire quali misure occorre adottare per proseguire.

- Il separatore deve essere inserito.
- La testata deve essere inserita.
- Il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.
- La testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione.
- La velocità di spostamento della macchina deve essere costante.
- Deve essere presente flusso di prodotto.

SS43267,0000940-39-21JUN17

Avanzamento

Avanzamento mostra la fase corrente della sessione.

H116301—UN—25JAN17

Segnala problemi; selezionare le aree che si desidera migliorare.

H116306—UN—25JAN17

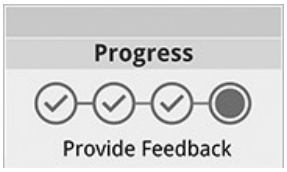
Esamina soluzioni

Esamina soluzioni: scegliere un'impostazione da regolare per migliorare le prestazioni della propria macchina.

H116327—UN—25JAN17

Applicazione soluzione

Applicazione soluzione: applicare la soluzione in cabina o all'esterno della cabina che è stata consigliata.



H116329—UN—25JAN17

Fornire feedback

Applicazione soluzione: informare la macchina se in seguito alla soluzione adottata le prestazioni della macchina sono peggiorate, rimaste invariate, migliorate o ottimizzate.

H118256—UN—30JAN17

Ottimizzazione completa

Ottimizzazione completa: la regolazione mietitrebbia integrata ha completato il processo di ottimizzazione.

SS43267,0000941-39-24JAN17

Configurazione comandi

Accesso a Configurazione comandi

Accesso all'applicazione dal display:

H113668—UN—22OCT15

Menu

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H118152—UN—20JAN17

Configurazione comandi

3. Configurazione dei comandi

H118151—UN—20JAN17

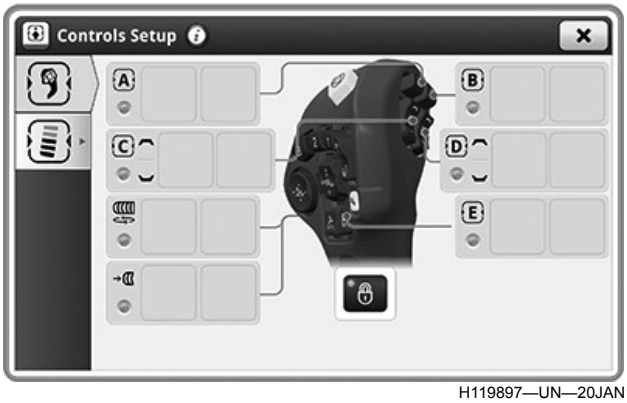
Pulsante Applicazione configurazione comandi

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Configurazione comandi sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00008E4-39-19JAN17

Panoramica di Configurazione comandi



H119897—UN—20JAN17

Configurazione comandi

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Configurazione comandi viene usata per effettuare nuove assegnazioni o per accedere a impostazioni predefinite personalizzate precedentemente configurate sulla leva multifunzione o sul CommandARM™.

NOTA: Configurazione comandi non contiene nessuna assegnazione predefinita; al reinserimento dell'accensione, la leva multifunzione e CommandARM™ vengono bloccati.

NOTA: Per disinnestare il blocco gruppo comandi per l'assegnazione delle funzioni, occorre inizializzare il display. Il gruppo comandi si riferisce ai pulsanti riconfigurabili sulla leva multifunzione e sul CommandARM™.

H118141—UN—20JAN17

Linguetta della leva multifunzione

Schede Allineamento disponibili nell'applicazione Configurazione comandi:

Leva multifunzione: selezionarla per accedere alle impostazioni predefinite della leva multifunzione.

H118139—UN—20JAN17

Scheda CommandARM™

CommandARM™: selezionarla per accedere alle impostazioni predefinite di CommandARM™.

H118169—UN—20JAN17

Scheda evidenziata

Scheda evidenziata: indica l'impostazione predefinita selezionata.

NOTA: L'indicatore di blocco a video è illuminato quando il gruppo comandi visualizzato è bloccato mediante il pulsante Blocco gruppo comandi su CommandARM™. La configurazione delle applicazioni o delle funzioni non è abilitata.

CommandARM è un marchio commerciale Deere & Company

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

Indicatore di blocco: si illumina per indicare che il pulsante Blocco gruppo comandi è bloccato.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

Selezionare la chiusura dell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,000090E-39-19JAN17

Leva multifunzione - Configurazione comandi

La configurazione dei comandi della leva multifunzione viene usata per assegnare Applicazioni e funzioni ai pulsanti sulla leva multifunzione.

H118141—UN—20JAN17

Leva multifunzione

Opzioni disponibili sulla pagina Configurazione comandi della leva multifunzione:

Leva multifunzione: consente di assegnare funzioni ai pulsanti della leva multifunzione.

H118143—UN—20JAN17

Pulsante programmabile A

H118147—UN—20JAN17

Pulsante programmabile B

H118149—UN—20JAN17

Pulsante programmabile E

Pulsanti A, B ed E: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra assegnazioni di singole posizioni.

H118144—UN—20JAN17

Pulsante programmabile C

H118148—UN—20JAN17

Pulsante programmabile D

Pulsanti C e D: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra varie posizioni, l'aumento o la diminuzione di un valore o l'effettuazione di regolazioni a sinistra o a destra.

H118145—UN—20JAN17

Pulsante di scorrimento

H118146—UN—20JAN17

Pulsante di scorrimento

Pulsante di scorrimento: viene usato per selezionare l'assegnazione di funzioni, aumentare o diminuire un valore o effettuare regolazioni a sinistra o a destra.

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

Indicatore di blocco: si illumina per indicare che il pulsante Blocco gruppo comandi è bloccato.

SS43267,000090F-39-03FEB17

Leva multifunzione

La configurazione dei comandi della leva multifunzione viene usata per assegnare Applicazioni e funzioni ai pulsanti sulla leva multifunzione.

Procedura per modifica:

H118141—UN—20JAN17

Leva multifunzione

Selezionare la scheda assegnazioni leva multifunzione.

H114656—UN—05JAN17

Stato attivo

NOTA: Quando si seleziona il Blocco gruppo comandi, tutti i comandi personalizzati precedente assegnati sono illuminati in "verde" per indicare che sono attivi e l'indicatore di blocco a video scompare.

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

NOTA: Se non sono presenti assegnazioni personalizzate, l'applicazione non si apre allo sbloccaggio del gruppo comandi.

H118143—UN—20JAN17

Pulsante programmabile A

H118147—UN—20JAN17

Pulsante programmabile B

H118149—UN—20JAN17

Pulsante programmabile E

Pulsanti A, B ed E: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra assegnazioni di singole posizioni.

NOTA: L'indicatore di blocco a video è illuminato quando il gruppo comandi visualizzato è bloccato mediante il pulsante Blocco gruppo comandi su CommandARM™. Il blocco gruppo comandi si reinnesta dopo il reinserimento dell'accensione.

H118144—UN—20JAN17

Pulsante programmabile C

H118148—UN—20JAN17

Pulsante programmabile D

Pulsanti C e D: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra varie posizioni, l'aumento o la diminuzione di un valore o l'effettuazione di regolazioni a sinistra o a destra.

H118145—UN—20JAN17

Pulsante di scorrimento

H118146—UN—20JAN17

Pulsante di scorrimento

NOTA: Il pulsante di scorrimento bypassa l'elenco "Seleziona applicazione", offrendo un numero limitato e distinto di funzioni opzionali.

Pulsante di scorrimento: viene usato per selezionare l'assegnazione di funzioni, aumentare o diminuire un valore o effettuare regolazioni a sinistra o a destra.

NOTA: L'assegnazione di funzioni alle azioni di "rotazione rotella" o "pressione" del pulsante di scorrimento avviene allo stesso modo delle altre assegnazioni.

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

Indicatore di blocco: si illumina per indicare che il pulsante Blocco gruppo comandi è bloccato.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

Selezionare la chiusura dell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,0000910-39-16MAY17

CommandARM™ - Configurazione comandi

Configurazione comandi CommandARM™ viene usata per assegnare applicazioni e funzioni al CommandARM™.

H118139—UN—20JAN17

Pulsante CommandARM™

Opzioni disponibili sulla pagina Configurazione comandi di CommandARM™:

Pulsante CommandARM™: consente di assegnare funzioni ai pulsanti sul CommandARM™.

H118159—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 1

H118161—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 2

Pulsanti 1 e 2: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra varie posizioni, l'aumento o la diminuzione di un valore o l'effettuazione di regolazioni a sinistra o a destra.

H118160—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 3

H118162—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 4

Pulsanti 3 e 4: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra assegnazioni di singole posizioni.

CommandARM è un marchio commerciale Deere & Company

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

Indicatore di blocco: si illumina per indicare che il pulsante Blocco gruppo comandi è bloccato.

SS43267,0000911-39-03FEB17

CommandARM™

Configurazione comandi CommandARM™ viene usata per assegnare applicazioni e funzioni al CommandARM™.

Procedura per modifica:

H118139—UN—20JAN17

CommandARM™

Selezionare la scheda Assegnazioni CommandARM™.

H114656—UN—05JAN17

Stato attivo

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

NOTA: Quando si seleziona il Blocco gruppo comandi, tutti i comandi personalizzati precedente assegnati sono illuminati in "verde" per indicare che sono attivi e l'indicatore di blocco a video scompare.

NOTA: Se non sono presenti assegnazioni personalizzate, l'applicazione non si apre allo sbloccaggio del gruppo comandi.

H118159—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 1

H118161—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 2

Pulsanti 1 e 2: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra varie posizioni, l'aumento o la diminuzione di un valore o l'effettuazione di regolazioni a sinistra o a destra.

H118160—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 3

H118162—UN—20JAN17

Pulsante programmabile 4

Pulsanti 3 e 4: vengono usati per applicazioni che richiedono la selezione tra assegnazioni di singole posizioni.

NOTA: L'indicatore di blocco a video è illuminato quando il gruppo comandi visualizzato è bloccato mediante il pulsante Blocco gruppo comandi su CommandARM™. Il blocco gruppo comandi si reinnesta dopo il reinserimento dell'accensione.

H118140—UN—20JAN17

Indicatore di blocco

Indicatore di blocco: si illumina per indicare che il pulsante Blocco gruppo comandi è bloccato.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

Selezionare la chiusura dell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,0000912-39-16MAY17

Crea assegnazioni posizione singola

I pulsanti A e B o 3 e 4 consentono di assegnare e attivare le applicazioni preferite, per poi effettuare le assegnazioni delle funzioni.

NOTA: Per ulteriori informazioni su applicazioni e funzioni, selezionare il pulsante Indice contenuti.

Procedura per modifica:

utilizzare i pulsanti riconfigurabili di configurazione comandi per personalizzare la propria macchina ed eseguire rapidamente le operazioni semplicemente premendo un pulsante.

NOTA: L'esempio illustrato è un tipico caso di assegnazioni di applicazioni. Selezionare per visualizzare un elenco di assegnazioni di Applicazioni o Funzioni disponibili.

CommandARM è un marchio commerciale Deere & Company

Esempio: In questo esempio si assegna l'applicazione Sistema di guida AutoTrac™ al pulsante A.

H118507—UN—20JAN17

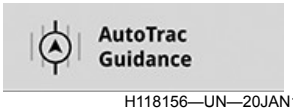
Seleziona applicazione

1. Selezionare per attivare il display Seleziona applicazione.

H118506—UN—20JAN17

Rimuovi assegnazione

NOTA: Se un'assegnazione è già presente sul display Configurazione comandi, l'opzione "Rimuovi assegnazione" è posta all'inizio dell'elenco. Selezionare per chiudere ed eliminare l'assegnazione.



H118156—UN—20JAN17

Sistema di guida AutoTrac™

H118509—UN—20JAN17

Sistema di guida AutoTrac™ selezionato

2. Selezionare l'applicazione Sistema di guida AutoTrac™.

H118157—UN—20JAN17

Linea centrale

H118510—UN—20JAN17

Linea centrale selezionata

3. Selezionare la funzione Linea centrale.

NOTA: Dopo la selezione della funzione, viene eseguita l'assegnazione del comando.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare la chiusura dell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,0000913-39-16MAY17

Crea assegnazioni doppia posizione

I pulsanti C e D o 1 e 2 consentono di assegnare e attivare le applicazioni preferite, per poi effettuare le assegnazioni delle funzioni.

NOTA: Per ulteriori informazioni su applicazioni e funzioni, selezionare il pulsante Indice contenuti.

Procedura per modifica:

utilizzare i pulsanti riconfigurabili di configurazione comandi per personalizzare la propria macchina ed eseguire rapidamente le operazioni semplicemente premendo un pulsante.

NOTA: L'esempio illustrato è un tipico caso di assegnazioni di applicazioni e funzioni. Selezionare per visualizzare un elenco di assegnazioni di Applicazioni o Funzioni disponibili.

Esempio: questo esempio assegna la funzione di ripiegamento/dispiegamento punta della coclea di scarico al pulsante C. In tal modo, ogni volta che si preme il pulsante C, si potrà ripiegare/dispiegare la punta della coclea .

H118508—UN—20JAN17

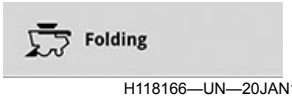
Seleziona applicazione

1. Selezionare per attivare il display Seleziona applicazione.

H118506—UN—20JAN17

Rimuovi assegnazione

NOTA: Se un'assegnazione è già presente sul display Configurazione comandi, l'opzione "Rimuovi assegnazione" è posta all'inizio dell'elenco. Selezionare per chiudere ed eliminare l'assegnazione.



H118166—UN—20JAN17

Ripiegamento

H118536—UN—20JAN17

Ripiegamento selezionato

2. Selezionare l'applicazione Ripiegamento.

H118165—UN—20JAN17

Ripiegamento/ spiegamento coclea di scarico

H118537—UN—20JAN17

Ripiegamento/ dispiegamento estremità coclea di scarico selezionato

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

3. Selezionare la funzione Ripiegamento/ dispiegamento estremità coclea di scarico.

NOTA: Dopo la selezione della funzione, viene eseguita l'assegnazione del comando.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare la chiusura dell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,0000914-39-21JUN17

Pulsante di scorrimento

H118504—UN—20JAN17

Pulsante di scorrimento

Il pulsante di scorrimento viene usato per selezionare l'assegnazione di funzioni, aumentare o diminuire un valore o effettuare regolazioni a sinistra o a destra.

NOTA: L'assegnazione di funzioni alle azioni di "rotazione rotella" o "pressione" del pulsante di scorrimento avviene allo stesso modo delle altre assegnazioni.

SS43267,0000915-39-20JAN17

Assegnazioni applicazioni

Consente di assegnare l'applicazione e le funzioni preferite.

H118511—UN—20JAN17

Sistema di guida AutoTrac™

Assegnazioni applicazioni disponibili:

NOTA: vengono visualizzate soltanto le assegnazioni applicazioni disponibili per la vostra macchina.

Applicazione Sistema di guida AutoTrac™: consente di accedere alle funzioni per le regolazioni del sistema di guida.

H118515—UN—20JAN17

Ripiegamento

Applicazione Piegamento: consente l'accesso alle funzioni di ripiegamento/dispiegamento dell'estremità coclea di scarico e di ripiegamento/dispiegamento di una testata pieghevole.

H118514—UN—20JAN17

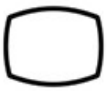
Testata

Applicazione testata: consente l'accesso alle funzioni di regolazione dell'attrezzatura anteriore.

H118517—UN—20JAN17

Gestione residuo

Applicazione residui: consente l'accesso alle funzioni di gestione residui.



H118512—UN—20JAN17

Display

Applicazione display: consente l'accesso al display.

H118516—UN—20JAN17

Trasmissione

Applicazione Trasmissione: consente l'accesso alle funzioni della trasmissione.

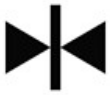
SS43267,0000916-39-16MAY17

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

Assegnazioni funzioni

I pulsanti programmabili e quello di scorrimento consentono di assegnare funzioni, selezionare tra varie funzioni, aumentare o diminuire un valore o effettuare regolazioni a sinistra o a destra. Utilizzare il pulsante di scorrimento per assegnare funzioni.

NOTA: Per ulteriori informazioni su applicazioni e funzioni, selezionare il pulsante Indice contenuti.



H118518—UN—20JAN17

Linea centrale

Assegnazioni funzioni disponibili:

Sistema di guida AutoTrac™

Linea centrale: selezionare per definire una nuova linea.

H118519—UN—20JAN17

Cambio passata

Sposta linea: selezionare per effettuare regolazioni verso sinistra o verso destra alla propria linea.

H118520—UN—20JAN17

Cambia linea

Cambia linea: selezionare per modificare la linea del sistema di guida attualmente utilizzata e passare alla linea successiva.

H118521—UN—20JAN17

Chiudi overlay

Display

Chiudi overlay: selezionare per chiudere l'overlay.

H118522—UN—20JAN17

Cambia pagina Run

Cambia pagina Run: selezionare per sostituire la pagina Run visualizzata con pagina successiva o precedente del sistema.

H118524—UN—20JAN17

Dial-A-Speed™

Testata

Dial-A-Speed™: selezionare per modificare opportunamente la velocità dell'aspo o del nastro raccoglitore.

H118525—UN—20JAN17

Encoder AHHC

Encoder regolazione automatica dell'altezza testata (AHHC): selezionare per regolare l'altezza della testata.

H118526—UN—20JAN17

Velocità nastro trasportatore

Velocità nastro trasportatore: selezionare per aumentare o diminuire la velocità del nastro trasportatore.

H118527—UN—20JAN17

Rallentamento velocità nastro trasportatore

Rallentamento velocità nastro trasportatore: selezionare per rallentare la velocità del nastro trasportatore.

H118528—UN—20JAN17

Inclinazione collo alimentatore

Inclinazione collo alimentatore: selezionare per aumentare o diminuire l'angolo del telaio inclinabile del collo alimentatore.

Dial-A-Speed è un marchio commerciale Deere & Company

H118529—UN—20JAN17

Estensione/ritrazione barra di taglio

Estensione/ritrazione barra di taglio: selezionare per estendere o ritrarre la barra di taglio.

H118530—UN—20JAN17

Inclinazione piattaforma del trasportatore

Inclinazione piattaforma del trasportatore: selezionare per inclinare la piattaforma del trasportatore verso l'alto e verso il basso.

H118532—UN—20JAN17

Estremità coclea di scarico

Ripiegamento

Estremità coclea di scarico: selezionare Ripiegamento/spiegamento estremità coclea di scarico.

H118533—UN—20JAN17

Testata pieghevole

Testata pieghevole: selezionare per ripiegare/dispiegare la testata pieghevole.

H118534—UN—20JAN17

Valore predefinito velocità ProDrive™

Trasmissione

Valore predefinito velocità ProDrive™: selezionare per aumentare o diminuire la velocità impostata per la trasmissione.

H118535—UN—20JAN17

Inversione direzione residui

Gestione residuo

Inversione direzione residui: selezionare il cambio di direzione dello scarico dei residui da un lato all'altro.

SS43267,0000917-39-16MAY17

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

Gestione residui

Accesso a Gestione residui

Accesso all'applicazione dal display:

H113668—UN—22OCT15

Menu

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H114082—UN—03JAN17

Gestione residui

3. Gestione residui

H116635—UN—03JAN17

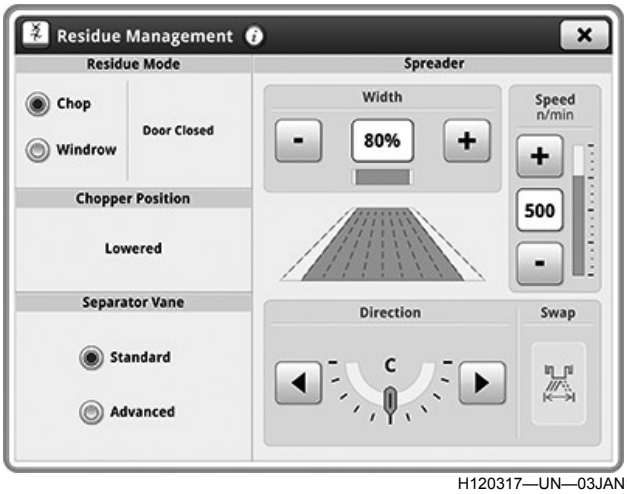
Pulsante Applicazione Gestione residui

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Gestione residui sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,0000891-39-27JAN17

Gestione residui



H120317—UN—03JAN17

Gestione residui

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

Gestione residui consente di regolare opportunamente la distribuzione in base alla configurazione della macchina.

H116638—UN—03JAN17

Modalità residui

Opzioni disponibili sulla pagina principale Gestione residui:

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Modalità residui: scegliere tra le funzioni Trinciatura e Andanatura.

H116639—UN—03JAN17

Posizione del trinciapaglia

Posizione del trinciapaglia: mostra la posizione corrente del trinciapaglia.

H118116—UN—03JAN17

Paletta separatore

Paletta separatore: scegliere tra le posizioni della paletta separatore Standard e Avanzata.

H116988—UN—03JAN17

Larghezza

Larghezza: controlla la larghezza di spandimento della pula e della paglia regolando la velocità dello spargipula o la posizione della protezione a seconda della configurazione della macchina.

H116987—UN—04JAN17

Velocità

Velocità: aumenta o diminuisce la velocità dello spargipula.

H117001—UN—03JAN17

Direzione

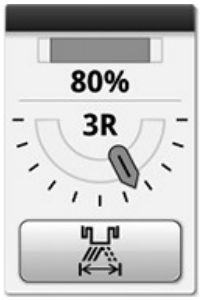
Direzione: modifica la direzione di spandimento di pula e paglia.

H118304—UN—03JAN17

Scambia

Scambia: regola rapidamente la dispersione dei residui in direzione opposta.

Regolazioni all'esterno della cabina: regolazioni meccaniche effettuate all'esterno della cabina.



H116641—UN—04JAN17

Spargim

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Spargim: comanda l'ampiezza e la direzione di distribuzione di pula e paglia.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

H116642—UN—03JAN17

Residui

Tasti di scelta rapida

Utilizzando Layout Manager, è possibile aggiungere alla barra di accesso rapido dei tasti di scelta rapida per questa applicazione.

Esempio:

Residui: utilizzarla per l'accesso rapido per modificare la direzione di dispersione dei residui. La luce si illumina nella direzione di dispersione dei residui. Se la luce rimane spenta, la dispersione dei residui è centrale.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei tasti di scelta rapida differenti.

SS43267,0000804-39-03FEB17

Modalità residui

Selezionare le modalità Trinciatura o Andanatura della gestione residui per ottenere il trattamento desiderato di paglia e pula.

Selezionare Andanatura quando:

Si desidera lasciare un'andana di residui dietro alla macchina.

Solo macchine dotate di sistema gestione residui Premium: Nella modalità Andanatura la paglia non passa nel trinciapaglia mentre la pula continua ad essere trinciata e sparpagliata. La paglia viene scaricata dal separatore in modo da formare un'andana dietro alla macchina. In questo modo si ottiene un'andana più pulita.

Selezionare Trinciatura quando:

si vogliono far passare i residui nel trinciapaglia per contenere la lunghezza dei residui.

Impostazione Andanatura:

Sistemi di gestione residui non Premium: Se si seleziona la modalità "Andanatura", non è possibile modificare nessun'altra impostazione dello spargipula.

NOTA: ritornano alla modalità "Trinciatura" vengono ripristinate le precedenti impostazioni.

NOTA: per maggiori informazioni sull'esecuzione delle regolazioni all'esterno della cabina, consultare il manuale dell'operatore.

1. Disporre il deflettore tutoli nella posizione prevista per i cereali a paglia.
2. Portare il comando trinciapaglia in posizione di neutro.

H116998—UN—03JAN17

Andanatura

H116639—UN—03JAN17

Posizione del trinciapaglia

3. Selezionare Andanatura o portare il trinciapaglia in posizione sollevata.

NOTA: Per la raccolta di prodotti con un ridotto volume di residui, abbassare il deflettore dei tutoli in posizione granturco.

H116644—UN—03JAN17

Indicatore di stato

L'indicatore di stato mostra lo stato dello sportello.

H116645—UN—03JAN17

Rilevato errore

SOLO sistema di gestione residui Premium: Quando si verifica un errore durante un processo di chiusura/apertura, il sistema tenta di ripristinare lo stato selezionato prima della richiesta di modifica da parte dell'operatore. Se non è possibile ripristinare tale stato, viene visualizzato il messaggio "Errore deflettore" e occorre riselezionare la modalità.

Impostazione Trinciatura:

NOTA: la modalità Trinciatura chiude automaticamente lo sportello di taglio - caduta. Il trinciapaglia taglia la paglia scaricata dal separatore quando lo sportello di taglio - caduta è chiuso.

NOTA: per modificare la posizione dello sportello di taglio - caduta, il separatore deve essere disinserito.

H116997—UN—03JAN17

Trinciatura

Selezionare trinciatura o portare il trinciapaglia in posizione abbassata.

CS12167,0000B6D-39-07JUN18

Paletta separatore

Modificare la posizione della paletta separatore per salvaguardare maggiormente la granella e migliorare la qualità della paglia.

NOTA: per modificare la posizione della paletta separatore, il separatore deve essere disinserito.

Selezionare Standard per:

- Ridurre la perdita di granella.
- Migliorare la capacità di separazione del raccolto.

Selezionare Avanzata per:

- Migliorare la qualità della paglia.
- Limitare il consumo di potenza.

H116999—UN—03JAN17

Standard

Procedura per modifica:

Selezionare Standard.

H117000—UN—03JAN17

Avanzata

Selezionare Avanzata.

NOTA: le palette separatore in funzione in posizione avanzata possono aumentare le perdite di granella con determinati prodotti e condizioni. Il tempo di permanenza del prodotto nel separatore è ridotto al fine di migliorare la qualità della paglia.

SS43267,0000893-39-27JAN17

Larghezza

Larghezza regola il raggio di spandimento della pula e della paglia regolando la velocità dello spargipula o la posizione della protezione in funzione della configurazione della macchina.

NOTA: Regolare la larghezza di spandimento prima di regolare la velocità dello spargipula.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Aumentarla quando il prodotto trinciato e la pula non raggiungono l'intera ampiezza di taglio della testata.
- Diminuirla quando il prodotto trinciato e la pula vengono lanciati sulla coltura ancora da mietere.

Procedura per modifica:

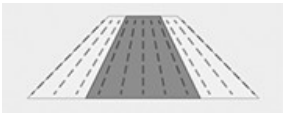
1. Accendere la macchina.
2. Innestare il separatore.

H116988—UN—03JAN17

Larghezza

NOTA: L'impostazione corrente è visualizzata dall'indicatore a barre.

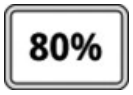
3. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la percentuale desiderata.



H118119—UN—03JAN17

Percentuale del 50% della larghezza

NOTA: Modificando la percentuale della larghezza, cambia anche il diagramma dello spargipula.



H113699—UN—03JAN17

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

NOTA: modificando la larghezza, l'indicatore a barre che la rappresenta diventa giallo uniformandosi al riquadro di delimitazione giallo del campo di immissione.

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la percentuale desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000894-39-16MAY17

Velocità

Le regolazioni della velocità dello spargipula consentono la distribuzione ottimale del prodotto sull'intera larghezza di spandimento .

NOTA: Regolare la larghezza di spandimento prima di regolare la velocità dello spargipula.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Modifica del tipi di coltura.
- La dimensione del prodotto in uscita dal trinciapaglia tende ad aumentare o a ridursi.
- Modifica delle dimensioni della testata.
- Compensazione dell'effetto del vento.

H116987—UN—04JAN17

Velocità

Procedura per modifica:

1. Accendere la macchina.
2. Innestare il separatore.

NOTA: L'impostazione corrente è visualizzata dall'indicatore a barre.

3. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la velocità desiderata.

NOTA: Modificando la velocità di spandimento del prodotto, il diagramma della larghezza di spandimento dello spargipula non cambia. La precedente larghezza impostata rimane valida indipendentemente dalle regolazioni della velocità dello spargipula.

Impostazioni ammesse per il granturco:

Minima: 350

Valore massimo: 550

Impostazione predefinita: 500

Incremento: 5

Impostazioni ammesse per i cereali a paglia:

Minima: 600

Valore massimo: 800

Impostazione predefinita: 700

Incremento: 5

H118126—UN—03JAN17

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

NOTA: modificando la velocità, l'indicatore a barre che la rappresenta diventa giallo uniformandosi al riquadro di delimitazione giallo del campo di immissione.

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000895-39-16MAY17

Direzione

Direzione modifica la direzione dalla quale il prodotto esce dal trinciapaglia per compensare l'azione del vento.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Cambio dell'intensità del vento.
- Cambio di direzione del vento.
- Cambio di direzione della macchina.
- Cambio di campo.
- Cambio di terreno.

H117001—UN—03JAN17

Direzione

Procedura per modifica:

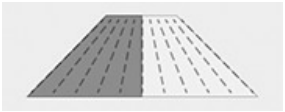
Selezionare per regolare la direzione a sinistra o a destra.

NOTA: Modificando la direzione di spandimento del prodotto, cambia anche il diagramma dello spargipula.

NOTA: Se la direzione non è nota, il contrassegno centrale sparisce e al posto del valore vengono visualizzati dei trattini.

H118133—UN—03JAN17

Direzione

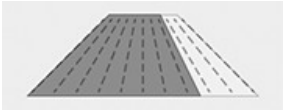


H118128—UN—03JAN17

Larghezza

H118134—UN—03JAN17

Direzione

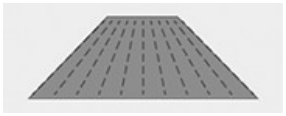


H118129—UN—03JAN17

Larghezza

H118135—UN—03JAN17

Direzione

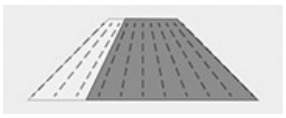


H118130—UN—03JAN17

Larghezza

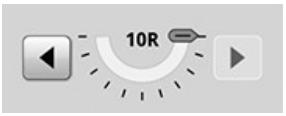
H118136—UN—03JAN17

Direzione



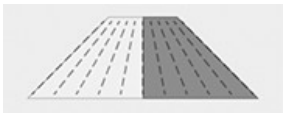
H118131—UN—03JAN17

Larghezza



H118137—UN—03JAN17

Direzione



H118132—UN—03JAN17

Larghezza

H118138—UN—03JAN17

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la direzione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000896-39-03FEB17

Scambia

Scambia consente di regolare rapidamente la distribuzione dei residui in direzione opposta per compensare l'interferenza del vento durante le svolte a fine campo.

NOTA: Lo scambio è possibile soltanto se la Direzione non è regolata in posizione centrale.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Il vento sposta i residui e si vuole invertire automaticamente la direzione di distribuzione dei residui.

H118115—UN—03JAN17

Scambia

Procedura per modifica:

Selezionare per attivare e disattivare.

NOTA: i messaggi di inversione della direzione di spandimento vengono visualizzati quando l'applicazione Gestione residui non è aperta ed è iniziato uno scambio.

SS43267,0000897-39-27JAN17

Regolazioni all'esterno della cabina

Le regolazioni all'esterno della cabina servono a migliorare la gestione residui e a prevenire il danneggiamento della macchina. Per le ulteriori impostazioni del raccolto e procedure di regolazione fare riferimento al manuale dell'operatore.

Pagina Regolazioni all'esterno della cabina:

Deviatore/deflettore raccolto: selezionare la posizione granturco o granella.

IMPORTANTE: Portarlo sulla posizione granturco per evitare danni al cassoncino di pulizia durante la raccolta del mais.

Palette del deviatore raccolto: regolare le palette per controllare la distribuzione del prodotto nel trinciapaglia o negli spargipula.

Gruppo controlame: selezionare una posizione del gruppo controlame che consenta di ottenere la lunghezza del residuo desiderata.

IMPORTANTE: Per il granturco, il gruppo controlame deve essere completamente disinserito.

NOTA: Maggiore è l'inserimento e maggiore sarà l'assorbimento energetico da parte del trinciapaglia.

Velocità comando trinciapaglia: selezionare l'alta velocità per cereali a paglia e soia e la bassa velocità per il granturco.

SS43267,0000898-39-27JAN17

Testata

Accesso a Testata

Accesso all'applicazione dal display:

H113668—UN—22OCT15

Menu

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H113541—UN—19DEC16

Testata

3. Testata

H117904—UN—19DEC16

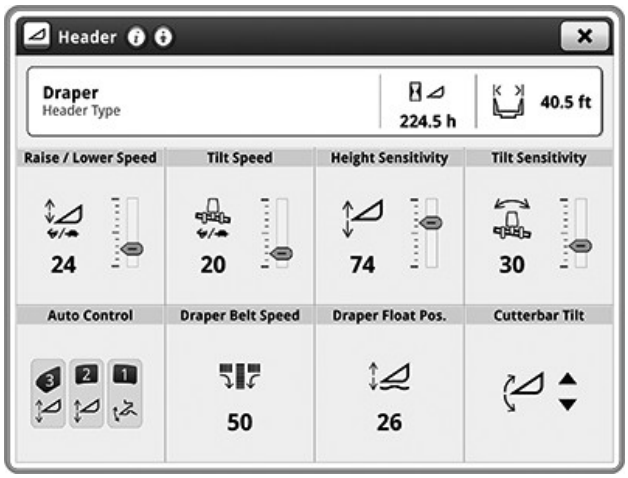
Pulsante Applicazione Testata

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Testata sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00007DD-39-03FEB17

Intestazione



H120312—UN—20DEC16

Testata

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

La pagina principale Testata mostra le funzioni disponibili regolabili per la testata allegata.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H116126—UN—19DEC16

Tipo di testata

Opzioni disponibili sulla pagina principale Testata:

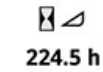
Dettagli testata: per modificare impostazioni della testata, quali larghezza, velocità minima aspo e larghezza filari.

H113542—UN—19DEC16

Tipo di testata

Tipo di testata: determinato automaticamente dall'attrezzatura installata anteriormente.

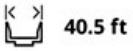
NOTA: se il sistema non riconosce il tipo di testata collegata, viene visualizzata Testata sconosciuta.



H113543—UN—19DEC16

Ore

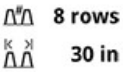
Ore: numero di ore per tipo di testata registrate dalla mietitrebbia.



H113544—UN—19DEC16

Larghezza di taglio

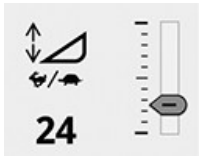
Larghezza di taglio: l'impostazione della larghezza misurata viene visualizzata quando vengono rilevate testate del tipo a piattaforma.



H116127—UN—19DEC16

Larghezza filari

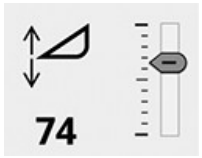
Larghezza filari: il numero di file e la larghezza dei filare misurati vengono visualizzati quando vengono rilevate testate per filari.



H113728—UN—19DEC16

Velocità sollevamento/abbassamento

Velocità di sollevamento/abbassamento: comanda la velocità della funzione di sollevamento/abbassamento del collo alimentatore in modalità manuale.



H114074—UN—19DEC16

Sensibilità altezza

Sensibilità altezza: comanda la sensibilità alle differenze di conformazione del terreno della funzione di sollevamento/abbassamento della testata in modalità automatica.

N118004—UN—22OCT15

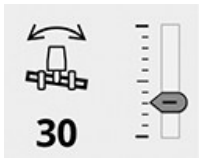
Icona Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

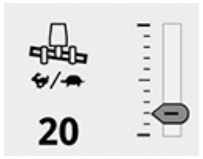
Comando autom: indica lo stato delle configurazioni della testata abilitate.



H113546—UN—19DEC16

Sensibilità inclinazione

Sensibilità inclinazione: comanda la sensibilità alle variazioni della conformità del terreno dei movimenti di inclinazione laterale del collo alimentatore, quando si lavora nelle modalità di rilevamento e flottazione automatiche.



H113545—UN—19DEC16

Velocità inclinazione

Velocità inclinazione: comanda la velocità dei movimenti di inclinazione laterale quando si lavora in modalità velocità manuale.

H116129—UN—19DEC16

Inclinazione longitudinale

Inclinazione longitudinale: comanda l'angolazione della superficie anteriore del collo alimentatore.

H114076—UN—19DEC16

Pressione HydraFlex™

Pressione HydraFlex™: comanda la pressione della

barra di taglio per ottimizzare l'adattamento alla conformazione del terreno.

H114075—UN—19DEC16

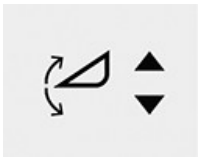
Velocità nastro trasportatore

Velocità nastro trasportatore: comanda le velocità dei nastri trasportatori laterali.

H116130—UN—19DEC16

Posizione di flottazione trasportatore

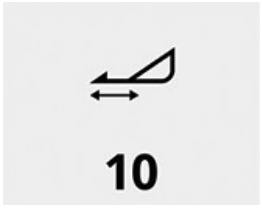
Posizione di flottazione trasportatore: comanda la pressione nei cilindri per i bracci di flottazione dei ruotini di livello.



H114077—UN—19DEC16

Inclinazione barra di taglio

Inclinazione barra di taglio: comanda l'angolazione della barra di taglio rispetto al resto della piattaforma.



H114081—UN—19DEC16

Posizione della barra falciante

Posizione barra di taglio comanda la posizione della barra di taglio.

H116172—UN—19DEC16

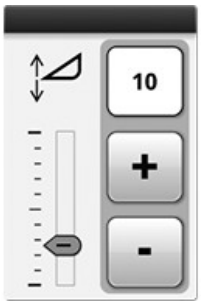
Spaziatura piastre piattaforma

Spaziatura piastre di copertura: visualizza la spaziatura delle piastre di copertura.

H116173—UN—19DEC16

Velocità albero posteriore

Velocità albero posteriore: visualizza la velocità dell'albero posteriore.



H116668—UN—20DEC16

Sensibilità altezza

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Sensibilità altezza: comanda la sensibilità alle differenze di conformazione del terreno della funzione di sollevamento/abbassamento della testata in modalità automatica.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

SS43267,00007DE-39-03FEB17

Dettagli testata

Dettagli testata comprende impostazioni, quali larghezza, velocità minima aspo e larghezza filari.

NOTA: ciascun tipo di testata prevede impostazioni predefinite in fabbrica per tutte le impostazioni della testata. La prima volta che si collega una testata di un certo tipo vengono caricate automaticamente le impostazioni predefinite in fabbrica. Le impostazioni della testata possono essere modificate con la testata collegata. Al collegamento di qualsiasi testata dello stesso tipo vengono automaticamente utilizzate le impostazione previste per quel tipo di testata, ma le impostazioni o le ore non vengono automaticamente modificate.

H113523—UN—19DEC16

Larghezza

Opzioni disponibili sulla pagina Dettagli testata:

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Larghezza: impostare la larghezza di taglio.

H113525—UN—19DEC16

Larghezza

Larghezza: impostare il numero di file.

H113526—UN—19DEC16

Larghezza filari

Larghezza filari: distanza tra i filari.

H113521—UN—19DEC16

Registrazione lavoro in corso

Registrazione lavoro in corso: impostare l'altezza di arresto registrazione.

H113522—UN—19DEC16

Ore

Ore: numero di ore per tipo di testata registrate dalla mietitrebbia.

H113527—UN—19DEC16

Aspo installato

Aspo: selezionare per segnalare al sistema che sulla testata è installato un aspo.

ESEMPIO: se si ha collegato una testata per mais che normalmente è priva di aspo, occorre selezionarla per informare la macchina che è installato un aspo.

H113524—UN—19DEC16

Velocità minima aspo

Velocità minima aspo: impostare la velocità minima dell'aspo.

SS43267,00007DF-39-16MAY17

Larghezza

La larghezza consente di modificare la larghezza di taglio quando non si utilizza l'intera larghezza della testata.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

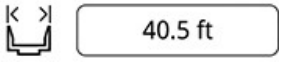
- Non si utilizza l'intera larghezza della testata.
- Utilizzo per fila di punte.
- Modifica delle dimensioni della testata.
- Modifica della larghezza di taglio per AutoTrac™ e finalità di mappatura.

H116649—UN—19DEC16

Tipo di testata

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata Tipo di testata per aprire la pagina Dettagli testata.



H116131—UN—19DEC16

Larghezza

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare la larghezza di taglio desiderata.

H116132—UN—19DEC16

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007E0-39-27JAN17

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

Larghezza testata mais

La larghezza consente di modificare il numero di filari quando non si utilizzano tutte le file della testata.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Non si utilizzano tutte le file della testata.
- Utilizzo per fila di punte.
- Modifica delle dimensioni della testata.
- Modifica della larghezza del filare per AutoTrac™ e finalità di mappatura.

H116650—UN—19DEC16

Tipo di testata

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata Tipo di testata per aprire la pagina Dettagli testata.

H116171—UN—19DEC16

Filari

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare i filari desiderati.

H116132—UN—19DEC16

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007E1-39-27JAN17

Larghezza filari

Larghezza filari consente di modificare la distanza tra i filari.

Modificare per:

NOTA: la modifica della larghezza dei filari influenza la mappatura della resa.

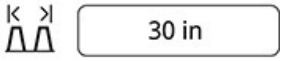
- Regolare la spaziatura tra i filari per adattarla alla configurazione della testata.

H116650—UN—19DEC16

Tipo di testata

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata Tipo di testata per aprire la pagina Dettagli testata.



H118576—UN—19DEC16

Larghezza filari

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare la larghezza dei filari desiderata.

H116132—UN—19DEC16

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007E2-39-27JAN17

Velocità minima aspo

Velocità minima aspo consente di impostare la velocità minima di funzionamento dell'aspo.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Raccolta di colture allettate. La velocità minima varia in base alle condizioni e all'operatore.

H116649—UN—19DEC16

Tipo di testata

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata Tipo di testata per aprire la pagina Dettagli testata.

H116133—UN—19DEC16

Velocità minima aspo

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare la velocità dell'aspo minima desiderata.

H116132—UN—19DEC16

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007E3-39-27JAN17

Registrazione lavoro in corso

Registrazione lavoro in corso consente di impostare l'altezza di arresto per l'attivazione/disattivazione della registrazione.

NOTA: La registrazione lavoro in corso si disattiva automaticamente al superamento dell'altezza predefinita e si attiva al di sotto dell'altezza predefinita, se tutte le altre condizioni sono soddisfatte (separatore/testata inseriti, motore a regime di massimo a vuoto e azienda/campo configurata).

NOTA: Se il Rilevamento dell'altezza della testata o la Flottazione del collo alimentatore sono attivi, l'impostazione dell'altezza di arresto della registrazione è irrilevante e la registrazione lavoro in corso si attiva, se tutte le altre condizioni sono soddisfatte (separatore/testata inseriti, motore a regime minimo alto, azienda/campo configurati).

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Modifica delle condizioni del raccolto (più alto contro più basso).
- Modifica dei tipi di testata.
- Modifica dii campi e terreno.
- La registrazione rimane inserita mentre non si è in fase di raccolta oppure non si attiva durante la raccolta.

H116650—UN—19DEC16

Tipo di testata

Procedura per modifica:

1. Sollevare o abbassare la testata all'altezza di arresto registrazione desiderata.
2. Selezionare la zona della schermata Tipo di testata per aprire la pagina Dettagli testata.

H113521—UN—19DEC16

Imposta ad altezza attuale

3. Selezionare il pulsante Imposta ad altezza attuale.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007E4-39-16MAY17

Ore

Ore consente di impostare il numero complessivo di ore per il tipo di testata collegata.

NOTA: la mietitrebbia registra le ore per tipo di testata. In caso di impiego di più testate dello stesso tipo sulla stessa mietitrebbia, occorre inserire le ore corrette per la testata collegata.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

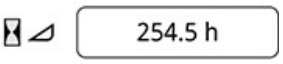
- Si desidera registrare il tempo di azionamento per uno o più specifici campi.
- Si posseggono più testate che possono essere trasferite su diverse mietitrebbie.
- Si vogliono azzerare le ore a inizio stagione.

H116649—UN—19DEC16

Tipo di testata

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata Tipo di testata per aprire la pagina Dettagli testata.



H116134—UN—19DEC16

Ore

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare le ore desiderate.

H116132—UN—19DEC16

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007E5-39-27JAN17

Velocità sollevamento/abbassamento

Velocità di sollevamento/abbassamento comanda la velocità alla quale il collo alimentatore si solleva o si abbassa quando si utilizzano i pulsanti di sollevamento/abbassamento sulla leva multifunzione.

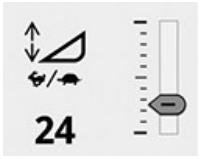
Procedere alla modifica sei seguenti casi:

NOTA: la calibrazione è necessaria quando si cambia la testata, indipendentemente da dimensioni e tipo, a meno che non sia stata già precedentemente calibrata.

- Le dimensioni e il tipo di testata influenzano la velocità di sollevamento/abbassamento.
- Aumentare la velocità di sollevamento/abbassamento, se la testata reagisce lentamente alle mutevoli condizioni del terreno.
- Diminuire la velocità di sollevamento/abbassamento, in caso di eccessiva reazione da parte della testata alle mutevoli condizioni del terreno.
- Il caricamento/scaricamento della testata dal rimorchio richiede velocità di sollevamento/abbassamento inferiori.

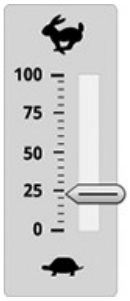
Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Velocità di sollevamento/abbassamento per aprire la pagina Velocità di sollevamento/abbassamento.



H113728—UN—19DEC16

Velocità sollevamento/abbassamento



H113513—UN—20DEC16

Barra di scorrimento

NOTA: la barra di scorrimento mostra la velocità corrente.

H116141—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la velocità desiderata.

   Valore minimo: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116140—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.

   Minima: 0

Valore massimo: 100

Impostazione predefinita: 50

Incremento: 1

SS43267,00007E6-39-27JAN17

Velocità inclinazione

Velocità inclinazione comanda la velocità dei movimenti di inclinazione laterale del collo alimentatore quando si lavora in modalità velocità manuale.

NOTA: La velocità manuale dell'inclinazione è attiva solo sulle macchine con sistema idraulico con chiusura al centro con collo alimentatore inclinabile lateralmente.

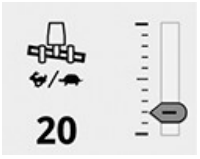
Procedere alla modifica sei seguenti casi:

NOTA: la calibrazione è necessaria quando si cambia la testata, indipendentemente da dimensioni e tipo, a meno che la specifica testata non fosse già stata precedentemente calibrata.

- Le dimensioni e il tipo di testata influenzano la velocità di inclinazione.
- Aumentare la velocità dell'inclinazione, se la testata reagisce lentamente alle mutevoli condizioni del terreno.
- Diminuire la velocità di inclinazione, in caso di eccessiva reazione da parte della testata alle mutevoli condizioni del terreno.
- Il caricamento/scaricamento della testata dal rimorchio richiede una velocità di inclinazione inferiore.

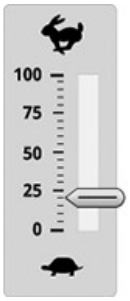
Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Velocità inclinazione per aprire la pagina Velocità inclinazione.



H113545—UN—19DEC16

Velocità inclinazione



H113514—UN—20DEC16

Barra di scorrimento

NOTA: la barra di scorrimento mostra la velocità corrente.

H116141—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la velocità desiderata.

   Minima: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116140—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.

   Minima: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

SS43267,00007E7-39-16MAY17

Sensibilità altezza

Sensibilità altezza comanda la velocità alla quale il collo alimentatore si solleva/abbassa in modalità automatica per adattarsi alla conformazione del terreno.

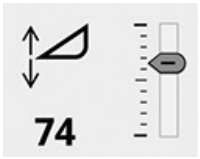
NOTA: l'aumento della sensibilità aumenta la rapidità di risposta del collo alimentatore alle variazioni della conformazione del terreno.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Aumentare la sensibilità dell'altezza, se la testata reagisce lentamente alle mutevoli condizioni del terreno.
- Diminuire la sensibilità dell'altezza, se la testata lascia sul terreno stoppie di altezza variabile o se oscilla verticalmente sul terreno.

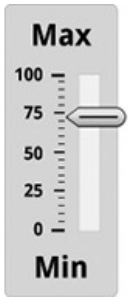
Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Sensibilità altezza per aprire la pagina Sensibilità altezza.



H114074—UN—19DEC16

Sensibilità altezza



H113515—UN—20DEC16

Barra di scorrimento

NOTA: la barra di scorrimento mostra la sensibilità corrente.

H118578—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la sensibilità desiderata.

   Minima: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116140—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Minima: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

SS43267,00007E8-39-16MAY17

Sensibilità inclinazione

Sensibilità inclinazione comanda la velocità alla quale il collo alimentatore si inclina per adattarsi alla conformazione del terreno. l'aumento della sensibilità aumenta la rapidità di risposta del collo alimentatore.

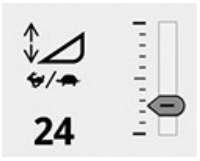
NOTA: sui modelli 600F e 600FD, le impostazioni della pressione di HydraFlex™ possono anche influenzare la sensibilità dell'altezza della testata.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Aumentare la sensibilità dell'inclinazione, se la testata reagisce lentamente alle mutevoli condizioni del terreno.
- Diminuire la sensibilità dell'inclinazione, se la testata lascia sul terreno stoppie di altezza variabile o se oscilla lateralmente sul terreno.

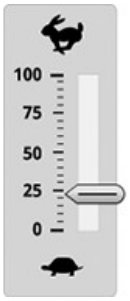
Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Sensibilità inclinazione per aprire la pagina Sensibilità inclinazione.



H113728—UN—19DEC16

Velocità sollevamento/abbassamento



H113513—UN—20DEC16

Barra di scorrimento

NOTA: la barra di scorrimento mostra la sensibilità corrente.

H116141—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la sensibilità desiderata.

   Minima: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116140—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Minima: 0

   Valore massimo: 100

   Impostazione predefinita: 50

   Incremento: 1

SS43267,00007E9-39-16MAY17

Inclinazione longitudinale

Inclinazione longitudinale consente di spostare rapidamente in senso longitudinale la superficie anteriore del collo alimentatore per ottenere prestazioni di taglio ottimali della testata in condizioni impegnative.

NOTA: le impostazioni minima e massima dell'inclinazione longitudinale variano a seconda del tipo di testata.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

- Inclinare in avanti o all'indietro per impedire la spinta o il trascinamento di residui bagnati o densi.
- Inclinare in avanti o all'indietro per favorire l'attacco o lo stacco della testata.
- Inclinare in avanti o all'indietro per convogliare al meglio il prodotto nel collo alimentatore.

Inclinare il collo alimentatore in avanti in caso di:

- Raccolta di colture allettate.
- Taglio a distanza ravvicinata dal suolo.

Inclinare il collo alimentatore all'indietro in caso di:

- Prodotto spinto dalla barra di taglio; spostare all'indietro per limitare la perdita di prodotto.
- Per il raccolto in condizioni ottimali, l'inclinazione all'indietro può ottimizzare l'alimentazione/ convogliamento del prodotto nella macchina.

H116129—UN—19DEC16

Inclinazione longitudinale

Procedura per modifica:

NOTA: sui modelli 600F o 600FD, le impostazioni della pressione di HydraFlex™ influenzano anche la sensibilità dell'altezza della testata.

1. Selezionare la zona della schermata sotto Inclinazione longitudinale per aprire la pagina Inclinazione longitudinale.

H116141—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la posizione desiderata.

NOTA: le impostazioni minima e massima dipendono dal tipo di testata e dalla calibrazione. Fare riferimento all'applicazione Calibrazioni per ulteriori informazioni sulle procedure di calibrazione.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116140—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

HydraFlex è un marchio commerciale Deere & Company

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

SS43267,00007EA-39-02MAR18

Cntrl automatico testata

Cntrl automatico testata mostra lo stato di Anteprima comando, Automazione testata e Ripristino preferenze.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Selezionare la zona della schermata sotto Comando autom per aprire.

NOTA: le icone Cntrl automatico testata variano a seconda della loro modalità di impostazione e della testata collegata alla macchina.

Opzioni disponibili alla pagina principale Cntrl automatico testata:

Anteprima comando: visualizza lo stato delle funzioni disponibili.

Automazione testata: visualizza le funzioni automatizzate disponibili.

Ripristino preferenze: visualizza le funzioni di ripristino disponibili.

SS43267,00007EB-39-27JAN17

Anteprima comando

H116968—UN—20DEC16

Anteprima comando

Anteprima comando visualizza lo stato delle funzioni disponibili.

NOTA: le funzioni Automazione e Ripristino testata (elencate sotto forma di icone sotto i pulsanti di attivazione 1, 2 e 3) si attivando all'azionamento del corrispondente pulsante.

SS43267,00007EC-39-27JAN17

Automazione testata

Abilitare o disabilitare le funzioni di automazione testata.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H116995—UN—19DEC16

Valori predefiniti

Valori predefiniti: selezionare per usare i valori predefiniti del tipo di testata collegata.

H116995—UN—19DEC16

PERSONALIZZATO

Personalizzata: selezionare per scegliere i sistemi automatici che si desidera abilitare in base alle proprie preferenze operative.

NOTA: gli interruttori basculanti ON/OFF non sono abilitati fino a quando non si seleziona l'opzione "Personalizzata".

H116168—UN—19DEC16

Avviso

NOTA: se una determinata automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante viene sostituito da un pulsante con l'icona di segnalazione di avvertimento generico.

H116161—UN—19DEC16

Ripristino altezza

Ripristino altezza: selezionare la posizione del collo alimentatore rispetto al telaio della macchina e riportarlo automaticamente in quella posizione.

H116160—UN—19DEC16

Flottazione collo alimentatore

Flottazione collo alimentatore: consente a una testata rigida di funzionare a contatto col suolo e mantenere una pressione di contatto impostata.

H113720—UN—19DEC16

Rilevamento altezza

Rilevamento altezza (in posizione sollevata da terra): selezionare la posizione della testata rispetto al suolo e riportarla automaticamente in quella posizione.

H113720—UN—19DEC16

Rilevamento altezza

Rilevamento altezza (a terra): regola la pressione al suolo della barra di taglio e ripristina automaticamente tale impostazione.

H113721—UN—19DEC16

Inclinazione laterale

Inclinazione laterale: mantenere la posizione della testata rispetto al suolo.

SS43267,00007ED-39-27JAN17

Ripristino altezza

Ripristino altezza consente di selezionare la posizione del collo alimentatore relativamente alla macchina e tornare in tale posizione automaticamente.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Altezze variabili del raccolto nello stesso campo.
- Cambio del tipo di testata.
- Variazioni della conformazione del terreno.
- Passaggio da taglio in modalità abbassata a taglio in modalità sollevata.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata adeguatamente equipaggiata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- Il sistema di ripristino dell'altezza è inserito.
- La testata è inserita.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare il Ripristino altezza.

H116168—UN—19DEC16

Icona avviso

NOTA: se l'opzione di automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante ON/OFF viene sostituito da un'icona di avvertimento. La selezione di questo pulsante visualizza informazioni utili per la risoluzione dei problemi.

NOTA: NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

3. Premere il pulsante di attivazione desiderato.

NOTA: il ripristino altezza ritorna all'ultima regolazione impostata nota.

H116353—UN—19DEC16

Ripristino altezza

NOTA: il display del montante d'angolo mostra l'icona di ripristino dell'altezza.

H116354—UN—19DEC16

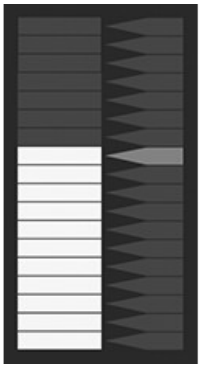
Numero di attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

H116347—UN—20DEC16

Manopola di regolazione

4. Regolare l'altezza utilizzando la manopola di regolazione testata.
   - Ruotare la manopola di regolazione testata in senso orario per sollevare la testata e aumentare il valore impostato.
   - Ruotare la manopola di regolazione testata in senso antiorario per abbassare la testata e il valore impostato.



H116356—UN—20DEC16

Grafico a barra

Il grafico a barre sul display sul montante d'angolo mostra la posizione relativa della testata, in base al sensore dell'altezza della testata collegato alla testata.

H118305—UN—19DEC16

Display numerico

Il display numerico sul display sul montante d'angolo mostra la posizione relativa della testata, in base al sensore dell'altezza della testata collegato alla testata.

H116348—UN—19DEC16

Sollev./Abbass.

Mediante l'interruttore sollevamento/abbassamento testata si disattiva temporaneamente il sistema.

NOTA: tenendo premuto per 5 secondi l'interruttore di sollevamento/abbassamento testata si disattiva il sistema.

Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. La testata si porta automaticamente sull'ultima impostazione nota.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007EE-39-16MAY17

Rilevamento altezza — Sollevata da terra

Consente di selezionare la posizione della testata rispetto al suolo e di riportare automaticamente la testata in quella posizione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

NOTA: al primo collegamento della piattaforma alla mietitrebbia occorre procedere alla calibrazione. Se si collega un'altra piattaforma dello stesso tipo, occorre ripetere la calibrazione.

- La testata non segue la conformazione del terreno.
- Taglio in modalità sollevata con l'impiego dei bracci rilevamento altezza. È possibile aumentare la pressione HydraFlex™ per bloccare la testata in posizione rigida.
- Il taglio da parte della testata risulta essere troppo basso. Aumentare l'altezza impostata.
- La testata scorre superiormente al raccolto oppure non esegue la mietitura. Ridurre l'altezza impostata.
- Cambio del tipo di testata.
- Variazioni della conformazione del terreno.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata adeguatamente equipaggiata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- Il sistema di rilevamento dell'altezza è inserito.
- La testata è inserita.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla pagina principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare il Rilevamento altezza.

H116168—UN—19DEC16

Icona avviso

NOTA: se una determinata automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante viene sostituito da un pulsante con l'icona di segnalazione di avvertimento generico. La selezione di questo pulsante visualizza una finestra di dialogo con informazioni utili per la risoluzione dei problemi.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

3. Premere il pulsante di attivazione desiderato.

NOTA: il rilevamento altezza ritorna all'ultima regolazione impostata nota.

H116358—UN—19DEC16

Rilevamento altezza

NOTA: il display del montante d'angolo mostra l'icona di rilevamento dell'altezza.

H116354—UN—19DEC16

Numero del attivazione

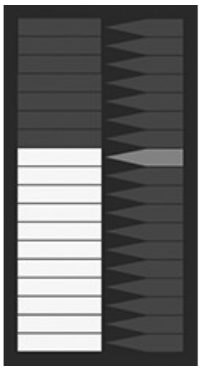
HydraFlex è un marchio commerciale Deere & Company

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

H116347—UN—20DEC16

Manopola di regolazione

4. Modificare l'impostazione dell'altezza premendo il pulsante di attivazione desiderato e regolare l'altezza mediante l'apposita manopola.
   - Ruotare la manopola di regolazione testata in senso orario per sollevare la testata e aumentare il valore impostato.
   - Ruotare la manopola di regolazione testata in senso antiorario per abbassare la testata e il valore impostato.



H116356—UN—20DEC16

Grafico a barra

Il grafico a barre sul display sul montante d'angolo mostra la posizione relativa della testata, in base al sensore dell'altezza della testata collegato al collo alimentatore.

H118305—UN—19DEC16

Display numerico

Il display numerico sul display sul montante d'angolo mostra la posizione relativa della testata, in base al sensore dell'altezza della testata collegato al collo alimentatore.

H116348—UN—19DEC16

Sollev./Abbass.

Mediante l'interruttore sollevamento/abbassamento testata si disattiva temporaneamente il sistema.

NOTA: tenendo premuto per 5 secondi l'interruttore di sollevamento/abbassamento testata si disattiva il sistema.

NOTA: È possibile impostare l'interruttore di abbassamento della testata per disabilitare immediatamente il sistema finché non viene premuto il pulsante di attivazione. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

NOTA: Quando si preme l'interruttore di abbassamento della testata, è possibile impostare lo stesso per disabilitare il sistema. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. La testata si porta automaticamente sull'ultima impostazione nota.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007EF-39-27JAN17

Rilevamento altezza - A terra

Rilevamento altezza a terra consente di regolare la pressione al suolo della barra di taglio e di ripristinare automaticamente tale impostazione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

NOTA: la calibrazione è necessaria quando si cambia la testata, indipendentemente da dimensioni e tipo, a meno che non sia stata già precedentemente calibrata.

- La barra di taglio non segue la conformazione del terreno.
- Aumentare la pressione HydraFlex™ se la barra di taglio esercita un'azione di spinta.

HydraFlex è un marchio commerciale Deere & Company

- Diminuire la pressione HydraFlex™ se la barra di taglio scorre superiormente al raccolto oppure non esegue la mietitura.
- Cambio del tipo di testata.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata adeguatamente equipaggiata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- Il sistema di rilevamento dell'altezza è inserito.
- La testata è inserita.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla pagina principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare il Rilevamento altezza.

H116168—UN—19DEC16

Icona avviso

NOTA: se una determinata automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante viene sostituito da un pulsante con l'icona di segnalazione di avvertimento generico. La selezione di questo pulsante visualizza una finestra di dialogo con informazioni utili per la risoluzione dei problemi.

NOTA: NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

3. Premere il pulsante di attivazione desiderato.

NOTA: il rilevamento altezza ritorna all'ultima regolazione impostata nota.

H116358—UN—19DEC16

Rilevamento altezza

NOTA: il display del montante d'angolo mostra l'icona di rilevamento dell'altezza.

H116354—UN—19DEC16

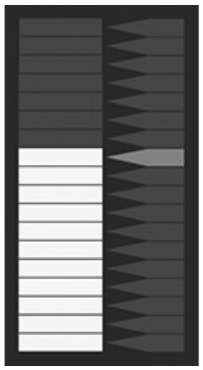
Numero del attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

H116347—UN—20DEC16

Manopola di regolazione

4. Modificare l'impostazione dell'altezza premendo il pulsante di attivazione desiderato e regolare l'altezza mediante l'apposita manopola.
   - Ruotare la manopola di regolazione testata in senso orario per sollevare la testata e aumentare il valore impostato.
   - Ruotare la manopola di regolazione testata in senso antiorario per abbassare la testata e il valore impostato.



H116356—UN—20DEC16

Grafico a barra

Il grafico a barre sul display sul montante d'angolo mostra la posizione relativa della testata, in base al sensore dell'altezza della testata collegato al collo alimentatore.

H118305—UN—19DEC16

Display numerico

Il display numerico sul display sul montante d'angolo mostra la pressione impostata in base alla pressione della barra di taglio sulla piattaforma.

H116348—UN—19DEC16

Sollevamento/Abbassamento

Mediante l'interruttore sollevamento/abbassamento testata si disattiva temporaneamente il sistema.

NOTA: tenendo premuto per 5 secondi l'interruttore di sollevamento/abbassamento testata si disattiva il sistema.

- La regolazione manuale dell'altezza della testata, mediante l'interruttore di abbassamento della testata, esclude temporaneamente il sistema fino a quando questo interruttore non viene rilasciato. Dopo il rilascio dell'interruttore, il sistema ritorna alla modalità automatica.

  NOTA: È possibile impostare l'interruttore di abbassamento della testata per disabilitare immediatamente il sistema finché non viene premuto il pulsante di attivazione. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

- La regolazione manuale dell'altezza della testata con l'interruttore di sollevamento della testata disattiva temporaneamente il sistema fino a quando non viene premuto l'interruttore di abbassamento della testata. Quando l'interruttore viene premuto, il sistema si riattiva.

  NOTA: Quando si preme l'interruttore di abbassamento della testata, è possibile impostare lo stesso per disabilitare il sistema. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

  Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. La testata si porta automaticamente sull'ultima impostazione nota.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007F0-39-16MAY17

Flottazione collo alimentatore

Flottazione collo alimentatore consente di selezionare la rigidità con la quale a una testata rigida viene a contatto col suolo e mantiene una pressione di contatto impostata.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Diminuire la pressione quando il terreno è compatto e la testata lascia stoppie più alte oppure non segue adeguatamente la conformità.
- Aumentare la pressione quando il terreno è allentato e la testata spinge il raccolto oppure non segue adeguatamente la conformità.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata adeguatamente equipaggiata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- Il sistema di flottazione collo alimentatore è inserito.
- La testata è inserita.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare la Flottazione attiva della testata.

H116168—UN—19DEC16

Icona avviso

NOTA: se una determinata automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante viene sostituito da un pulsante con l'icona di segnalazione di avvertimento generico. La selezione di questo pulsante visualizza una finestra di dialogo con informazioni utili per la risoluzione dei problemi.

NOTA: NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

3. Premere il pulsante di attivazione desiderato.

NOTA: La flottazione altezza testata ritorna all'ultima regolazione impostata nota.

H116972—UN—19DEC16

Flottazione collo alimentatore

NOTA: Il display del montante d'angolo mostra l'icona flottazione altezza testata.

H116354—UN—19DEC16

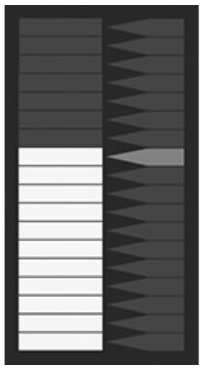
Numero di attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

H116347—UN—20DEC16

Manopola di regolazione

4. Modificare la pressione premendo il pulsante di attivazione desiderato e regolare l'altezza mediante l'apposita manopola.
   - •Ruotare la manopola di regolazione testata in senso orario per aumentare la pressione del cilindro di sollevamento testata e il valore impostato.
   - •Ruotare la manopola di regolazione testata in senso antiorario per diminuire la pressione del cilindro di sollevamento e il valore impostato.



H116356—UN—20DEC16

Grafico a barra

Il grafico a barre mostra l'effettiva pressione di flottazione della testata.

H118305—UN—19DEC16

Display numerico

Il display numerico mostra l'effettiva pressione di flottazione della testata.

H116348—UN—19DEC16

Sollev./Abbass.

NOTA: tenendo premuto per 5 secondi l'interruttore di sollevamento/abbassamento testata si disattiva il sistema.

Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. La testata si porta automaticamente sull'ultima impostazione nota.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007F1-39-16MAY17

Inclinazione laterale

Inclinazione laterale consente di mantenere la posizione della testata rispetto al suolo utilizzando il sistema di inclinazione laterale per uniformare la distanza da terra su ciascuna estremità della testata.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- I: per le testate dotate di opportuni sensori, utilizzare l'inclinazione laterale per mantenere un'altezza di taglio uniforme sull'intera larghezza della testata durante il taglio in modalità abbassata o sollevata.
- OFF: è possibile disabilitare l'inclinazione laterale se si preferisce inclinare manualmente la testata premendo il pulsante di inclinazione laterale sulla leva multifunzione oppure nel caso in cui la testata non sia dotata di appositi sensori.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata adeguatamente equipaggiata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- La testata è stata calibrata.
- Il sistema di inclinazione laterale è inserito.
- La testata è inserita.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

Inclinazione laterale

2. Selezionare per attivare/disattivare l'inclinazione laterale.

H116168—UN—19DEC16

Icona avviso

NOTA: se una determinata automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante viene sostituito da un pulsante con l'icona di segnalazione di avvertimento generico. La selezione di questo pulsante visualizza una finestra di dialogo con informazioni utili per la risoluzione dei problemi.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

3. Premere il pulsante di attivazione desiderato.

H116359—UN—19DEC16

Inclinazione laterale

NOTA: Il display del montante d'angolo mostra l'icona del display sul montante d'angolo.

NOTA: L'inclinazione laterale ritorna all'ultima regolazione impostata nota.

H116354—UN—19DEC16

Numero del attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

H116348—UN—19DEC16

Sollev./Abbass.

NOTA: premendo l'interruttore di inclinazione laterale si esclude il sistema. Se l'interruttore viene rilasciato entro 5 secondi, il sistema ritorna alla modalità automatica.

Per inclinare la testata a destra, premere il lato destro dell'interruttore, per inclinarla a sinistra, premere il lato sinistro dell'interruttore.

Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. La testata ritorna automaticamente sull'ultima impostazione nota.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007F2-39-21JUN17

Ripristino preferenze

Abilitare o disabilitare il ripristino automatico delle funzioni di automazione testata.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H113524—UN—19DEC16

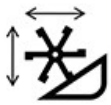
Dial-A-Speed™

Dial-A-Speed™: controllo automatico della velocità dell'aspo o del nastro raccoglitore rispetto alla velocità di spostamento.

H113717—UN—19DEC16

Ripristino avanzamento/arretramento

Ripristino avanzamento/arretramento: selezionare la posizione di avanzamento/arretramento e ritornare automaticamente in quella posizione.



H116163—UN—19DEC16

Ripristino posizione aspo

Ripristino posizione aspo: selezionare la posizione dell'aspo e richiamare automaticamente tale posizione.

H113532—UN—19DEC16

Ripristino posizione piastre di copertura

Ripristino posizione piastre di copertura: selezionare la posizione delle piastre di copertura e richiamare automaticamente tale posizione.

H113726—UN—19DEC16

Ripristino posizione barra di taglio

Ripristino posizione barra di taglio: consente la regolazione longitudinale della barra di taglio per le varie altezze delle piante e delle stoppie.

SS43267,00007F3-39-03FEB17

Dial—A—Speed™

Dial-A-Speed™ consente di modificare la velocità dell'aspo o del nastro raccoglitore rispetto alla velocità di spostamento della macchina. La velocità di funzionamento è data dal rapporto tra la velocità di avanzamento della macchina e la velocità dell'aspo o del nastro.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Dial-A-Speed è un marchio commerciale Deere & Company

- Raccolta di colture allettate. La velocità minima varia in base alle condizioni e all'operatore.
- Aumentare l'impostazione di Dial—A—Speed™ nel caso in cui le colture allettate non vengano convogliate.

Impostare per ottimizzare il flusso di prodotto:

- Se il grano viene trebbiato dall'aspo, rallentarlo riducendo l'impostazione di Dial-A-Speed™.
- Se il prodotto viene spinto dall'aspo, accelerarlo aumentando l'impostazione di Dial-A-Speed™.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata adeguatamente equipaggiata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- Il sistema Dial-A-Speed™ è inserito.
- La testata e il separatore sono inseriti.
- La velocità di spostamento è superiore a 0,25 km/h (0,16 mph).

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare Dial—A—Speed™.

H116168—UN—19DEC16

Icona avviso

NOTA: se una determinata automazione ha dei problemi che ne impediscono l'abilitazione, l'interruttore basculante viene sostituito da un pulsante con l'icona di segnalazione di avvertimento generico. La selezione di questo pulsante visualizza una finestra di dialogo con informazioni utili per la risoluzione dei problemi.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

3. Premere il pulsante di attivazione desiderato.

NOTA: Dial—A—Speed™ ritorna all'ultima regolazione impostata nota.

H116360—UN—19DEC16

Dial-A-Speed™

NOTA: Il display del montante d'angolo mostra l'icona Dial—A—Speed™.

H116352—UN—20DEC16

Dial-A-Speed™

4. Modificare la velocità utilizzando la manopola di regolazione Dial-A-Speed™.
   - Ruotare la manopola di regolazione Dial—A—Speed™ in senso orario per aumentare la velocità.
   - Ruotare la manopola di regolazione Dial—A—Speed™ in senso antiorario per abbassare/diminuire la velocità.

H118305—UN—19DEC16

Display numerico

Il display numerico sul display sul montante d'angolo mostra l'impostazione corrente del rapporto di velocità.

H116352—UN—20DEC16

Dial-A-Speed™

NOTA: modificando la velocità utilizzando la manopola di regolazione Dial-A-Speed™ si modifica l'impostazione preselezionata. Per tornare all'impostazione preselezionata, premere il pulsante di attivazione programmato.

NOTA: Più alto è il rapporto selezionato, maggiore è la velocità dell'aspo o del nastro raccoglitore rispetto a quella di spostamento della macchina.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007F4-39-27JAN17

Ripristino avanzamento/arretramento

Ripristino avanzamento/arretramento consente di programmare una posizione di inclinazione in avanti/indietro salvata del telaio del collo alimentatore su qualsiasi pulsante di attivazione 1, 2 o 3 della leva multifunzione.

NOTA: è possibile avere una posizione standard per la raccolta del raccolto in condizioni ottimali e un'altra peri raccolti allettati. Questo consente di passare rapidamente da una all'altra.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Passaggio su residui bagnati o densi.
- Inclinare in avanti o all'indietro per favorire l'attacco o lo stacco della testata.
- Inclinare in avanti o all'indietro per convogliare al meglio il prodotto nel collo alimentatore.

Inclinare il collo alimentatore in avanti in caso di:

- Raccolta di colture allettate.
- Taglio a distanza ravvicinata dal suolo.

Inclinare il collo alimentatore all'indietro in caso di:

- Prodotto spinto dalla barra di taglio. Spostare all'indietro per limitare la perdita di prodotto.
- Per il raccolto in condizioni ottimali, l'inclinazione all'indietro può ottimizzare l'alimentazione/convogliamento del prodotto nella macchina.

Il sistema è abilitato quando:

- Motore acceso.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.
- Il sistema di ripristino avanzamento/arretramento idraulico del collo alimentatore è inserito.
- Agli interruttori sula leva multifunzione sono assegnate opportune funzioni.
- La testata è inserita.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare il Ripristino avanzamento/arretramento.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H118577—UN—19DEC16

Pulsanti programmabili

3. Per modificare l'inclinazione longitudinale prestabilita, premere il pulsante programmabile C o D e regolare l'inclinazione longitudinale mediante gli

interruttori di inclinazione idraulica longitudinale collo alimentatore.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

4. Tenere premuto il pulsante di attivazione desiderato per 2 secondi per digitare l'impostazione desiderata nella memoria.

H116354—UN—19DEC16

Numero di attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

5. Tenere premuta la parte superiore dell'interruttore per far avanzare il collo alimentatore oppure la parte inferiore dell'interruttore per arretrare il collo alimentatore.

   Il display sul bracciolo mostra la posizione di inclinazione longitudinale del collo alimentatore, in base al segnale di un sensore collegato al collo alimentatore.

   L'azionamento manuale degli interruttori di inclinazione idraulica longitudinale collo alimentatore sulla leva multifunzione disattiva il sistema.

   Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. L'inclinazione idraulica avanzamento/arretramento collo alimentatore si porta automaticamente sulla posizione preselezionata.

NOTA: Quando il collo alimentatore è sollevato e la testata viene inserita, l'inclinazione longitudinale del collo alimentatore si sposta automaticamente in avanti. Questo consente l'abbassamento del fermo di sicurezza del collo alimentatore sullo stelo del cilindro idraulico. L'inclinazione longitudinale del collo alimentatore, al momento dell'abbassamento, ritorna nell'ultima posizione conosciuta.

Quando la testata viene disimpegnata, l'inclinazione longitudinale del collo alimentatore si sposta automaticamente in avanti durante il sollevamento. L'inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore non ritornerà nell'ultima posizione conosciuta al momento dell'abbassamento.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

6. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007F5-39-16MAY17

Ripristino posizione aspo

Ripristino posizione aspo consente di selezionare la posizione dell'aspo rispetto a nastri, coclea, barra di taglio, piano di raccolta e così via e di farlo ritornare automaticamente in quella posizione.

Modificare per:

- Favorire la raccolta di colture allettate.
- Pulire la barra di taglio al termine del taglio.
- Il taglio di raccolti in condizioni ottimali di altezze diverse nello stesso campo.

Il sistema è abilitato quando:

H116361—UN—19DEC16

Ripristino posizione aspo

NOTA: il display del montante d'angolo mostra l'icona di ripristino posizione aspo.

- Alla macchina è collegata una testata calibrata e equipaggiata in modo appropriato (dotata di sensori della posizione dell'aspo).
- Motore acceso.
- Il collo alimentatore è inserito.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare disattivare il ripristino posizione aspo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116349—UN—19DEC16

Sollevamento aspo

3. Per portare l'aspo all'altezza desiderata, usare l'interruttore sollevamento aspo.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

4. Tenere premuto il pulsante di attivazione desiderato per 2 secondi per digitare l'impostazione desiderata nella memoria.

H116361—UN—19DEC16

Ripristino posizione aspo

NOTA: L'icona di ripristino posizione aspo lampeggia indicando che il valore impostato è stato salvato.

H116354—UN—19DEC16

Numero del attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

L'azionamento manuale dell'interruttore sollevamento aspo sulla leva multifunzione disattiva la posizione dell'aspo.

Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. L'aspo si porta automaticamente all'altezza preselezionata.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007F6-39-16MAY17

Ripristino della posizione delle piastre di copertura

Ripristino posizione piastre di copertura consente di selezionare la spaziatura delle piastre di copertura idrauliche e di farle ritornare automaticamente in quella posizione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Diminuire la spaziatura tra le piastre di copertura in caso di:

- Sgranatura pannocchie sulle piastre di copertura.
- Per aree con culmi più piccoli a causa di allagamento o basso valore nutritivo.
- Per limitare l'eventuale perdita di granella e danni sulla testata.

Aumentare la spaziatura tra le piastre di copertura in caso di:

- Eccessivo ingresso di impurità dalla testata mais che provoca la fuoriuscita di pannocchie sgranate dal lato posteriore della mietitrebbia.
- Sollevamento di culmi e pannocchie. Aprire gradualmente le piastre di copertura fino a quando i culmi non passano liberamente attraverso i rulli.
- Per limitare il prodotto diverso dalla granella in modo da alleggerire il carico sul cassoncino.
- Per sollevare colture allettate per migliorare l'alimentazione e limitare il quantitativo di impurità introdotte nella macchina.
- Per eliminare l'eventuale accumulo di prodotto attorno alle piastre di copertura al termine del taglio.

Il sistema è abilitato quando:

- Alla macchina è collegata una testata calibrata e equipaggiata in modo appropriato (dotata di sensori per le piastre di copertura).
- Motore acceso.
- Il collo alimentatore è inserito.
- L'interruttore di scollegamento per il trasporto su strada è in posizione di lavoro nel campo.

H116962—UN—19DEC16

Comando autom

Procedura per modifica:

1. Selezionare Comando autom sulla schermata principale dell'applicazione Testata.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare disattivare il ripristino posizione piastre di copertura.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina e dell'impostazione degli interruttori e dei pulsanti configurabili sulla leva multifunzione, esistono varie combinazioni.

H116349—UN—19DEC16

Sollevamento e avanzamento/arretramento aspo

3. Per ottenere la spaziatura desiderata delle piastre di copertura, usare l'interruttore di avanzamento/arretramento aspo.
   - La parte sinistra dell'interruttore aumenta la spaziatura.
   - La parte destra dell'interruttore diminuisce la spaziatura.

   Minima: 0

   Valore massimo: 9

   Incremento: 1

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione

4. Tenere premuto il pulsante di attivazione desiderato per 2 secondi per digitare l'impostazione desiderata nella memoria.

H116362—UN—19DEC16

Ripristino posizione piastre di copertura

NOTA: il display del montante d'angolo mostra l'icona di ripristino posizione piastre di copertura.

H116354—UN—19DEC16

Numero del attivazione

Il numero di attivazione sul display sul montante d'angolo indica quale pulsante è stato selezionato.

Muovendo manualmente l'interruttore di avanzamento/arretramento aspo posto sulla leva multifunzione si disattiva la funzione di ripristino delle piastre di copertura.

Premere i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 per riattivare il sistema. Le piastre della piattaforma si muovono automaticamente nella posizione preselezionata.

SS43267,00007F7-39-16MAY17

Posizione della barra falciante

La regolazione della posizione della barra di taglio consente di controllare la posizione di quest'ultima.

NOTA: Funziona solo su piattaforme testate europee 600X.

Modificare per:

- Estendere la barra di taglio per ridurre le perdite pre-raccolta in raccolti in condizioni ottimali.
- Ritrarre la barra di taglio per migliorare l'alimentazione con colture basse in condizioni ottimali.

H114081—UN—19DEC16

Posizione della barra falciante

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Posizione barra di taglio per aprire la pagina Posizione barra di taglio.

H116150—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la posizione desiderata.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116151—UN—19DEC16

Procedura guidata

Procedura alternativa per modifica:

NOTA: la mietitrebbia consente di inserire l'altezza delle piante e l'altezza delle stoppie desiderata nel display sul bracciolo. Questi dati, insieme al valore inserito per il prodotto raccolto, consentono alla mietitrebbia di preimpostare la piattaforma di taglio per ottimizzare il funzionamento.

NOTA: la procedura guidata è accessibile da questo overlay oppure può essere lanciata da Informazioni ed impostazioni.

1. Selezionare per avviare la procedura guidata.

H116152—UN—19DEC16

Tastierino numerico

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare l'altezza delle piante desiderata.

H116152—UN—19DEC16

Tastierino numerico

3. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare l'altezza delle stoppie desiderata.

H116154—UN—19DEC16

Salvare

- Selezionare per chiudere l'overlay e aggiornare l'impostazione della posizione.

H116153—UN—19DEC16

Annulla

- Selezionare per uscire dall'overlay senza aggiornare l'impostazione della posizione.

SS43267,00007F8-39-27JAN17

Pressione HydraFlex™

Pressione HydraFlex™ aiuta ad ottimizzare l'adattamento della piattaforma alla conformazione del terreno. Consente di variare la pressione al suolo della barra di taglio senza influenzare l'altezza di taglio del raccolto.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Taglio in modalità sollevata con l'impiego dei bracci rilevamento altezza. È possibile aumentare la pressione HydraFlex™ per bloccare la barra di taglio in posizione rigida.
- Aumentare la pressione se la barra di taglio esercita un'azione di spinta.
- Diminuire la pressione se la barra di taglio scorre superiormente al raccolto oppure non esegue la mietitura.

H114076—UN—19DEC16

Pressione HydraFlex™

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Pressione HydraFlex™ per aprire la pagina Pressione HydraFlex™.

HydraFlex è un marchio commerciale Deere & Company

H116142—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la pressione desiderata.
   - Minima: 0
   - Valore massimo: 207 bar (3000 psi)
   - Incremento: 4 bar (50 psi)
   - Nessuna impostazione predefinita

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

Impostazioni consigliate (600FD):

- 75 bar (1100 psi) per condizioni di terreno duro.
- 90 bar (1300 psi) per condizioni di terreno normale.
- 110 bar (1600 psi) per condizioni di terreno molle.

Impostazioni consigliate (600F):

- 75 bar (1000 psi) per condizioni di terreno duro.
- 90 bar (1300 psi) per condizioni di terreno normale.
- 117 bar (1700 psi) per condizioni di terreno molle.

H116143—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

SS43267,00007F9-39-16MAY17

Velocità nastro trasportatore

Velocità nastro trasportatore comanda le velocità dei nastri trasportatori laterali. Impostare la velocità del nastro trasportatore in base alle condizioni prevalenti del raccolto e regolarla in modo da ottenere una distribuzione uniforme del prodotto sui nastri trasportatori laterali.

Aumentare la velocità del nastro in caso di:

- Notevole carico sui nastri trasportatori laterali.
- Notevole carico di prodotto lungo i lati del nastro trasportatore centrale.
- Eccessivo intasamento del tamburo di alimentazione e/o collo alimentatore.
- Caduta del prodotto sotto la piattaforma dai nastri trasportatori laterali.
- Il mancato taglio del prodotto può causare eccessivi accumuli di prodotto sui nastri con conseguente bloccaggio della lama.

Diminuire la velocità del nastro in caso di:

- Alimentazione del prodotto sotto il nastro trasportatore sul lato opposto.
- Rallentare i nastri per ridurre le perdite dovute a vibrazioni per steli/paglia verde lunga.

H114075—UN—19DEC16

Velocità nastro trasportatore

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Velocità nastro trasportatore per aprire la pagina Velocità nastro trasportatore.

H116145—UN—19DEC16

Standard

2. Usare il pulsante di selezione per selezionare la modalità del nastro trasportatore.

H116144—UN—19DEC16

Velocità ridotta

NOTA: utilizzare Velocità ridotta se per la raccolta non si utilizza l'intera larghezza della piattaforma.

NOTA: nella modalità Velocità ridotta, i nastri rallentano alla velocità predefinita in fabbrica e l'icona di una tartaruga lampeggia sotto quella della velocità del nastro trasportatore.

NOTA: l'aumento della velocità del nastro disabilita la Velocità ridotta.

H116146—UN—20DEC16

Regolazione

3. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la velocità desiderata.

   Valore minimo: 0

   Valore massimo: 240 giri/min.

   Incremento: 10 giri/min.

   Nessuna impostazione predefinita

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

Impostazioni consigliate:

160 - 220 n/min

Velocità più elevate dei nastri trasportatori sono solitamente richieste con prodotti più difficili.

H116147—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

SS43267,00007FA-39-27JAN17

Posizione di flottazione trasportatore

Posizione di flottazione trasportatore comanda la pressione nei cilindri per i ruotini di livello e la sezione centrale.

NOTA: valori più elevati alleggeriscono la testata aumentando la pressione dell'olio per la flottazione dei ruotini di livello/sezione centrale. Valore inferiori appesantiscono la testata riducendo la pressione nel sistema di flottazione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Solo per il taglio in modalità sollevata:

- aumentare il valore impostato per la flottazione per limitare il contatto indesiderato con il terreno.
- Diminuire il valore impostato per la flottazione per ridurre l'ondulazione del taglio.
- Diminuire il valore impostato per la flottazione, se la testata reagisce lentamente alle mutevoli condizioni del terreno.

Coltura allettata:

- aumentare il valore impostato per la flottazione se la testata inizia a spingere il prodotto davanti alla barra di taglio, condizione questa che talvolta si verifica sui terreni allentati.
- Diminuire il valore impostato per la flottazione se la testata inizia a lasciare prodotto non tagliato dietro alla barra di taglio, condizione questa che talvolta si verifica sui terreni compatti.

H116130—UN—19DEC16

Posizione di flottazione trasportatore

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Posizione di flottazione trasportatore per aprire la pagina Posizione di flottazione trasportatore.

H116148—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la posizione desiderata.

   Valore minimo: 1

   Valore massimo: 10

   Predefinito 5

   Incremento: 1

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H116149—UN—19DEC16

Campo di immissione

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

SS43267,0000811-39-27JAN17

Inclinazione barra di taglio

Inclinazione barra di taglio regola l'angolazione della barra di taglio rispetto al resto della piattaforma per ottimizzare le capacità di raccolta.

Modificare per:

Inclinare la barra di taglio in avanti per:

- Favorire la raccolta di colture allettate.
- La raccolta a distanza ravvicinata dal suolo.

Inclinare la barra di taglio all'indietro per:

- Livellare la testata durante il taglio in modalità abbassata. In questo modo si evita di raccogliere pietre, sporcizia e corpi estranei.
- Impedire l'accumulo di prodotto tagliato e la conseguente caduta dalla barra di taglio oppure la perdita di spighe dalla barra di taglio.

H114077—UN—19DEC16

Inclinazione barra di taglio

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Inclinazione barra di taglio per aprire la pagina Inclinazione barra di taglio.

H116155—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare per inclinare la barra di taglio verso l'alto o il basso.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,00007FB-39-27JAN17

Spaziatura piastre di copertura

Spaziatura piastre di copertura regola l'apertura delle piastre di copertura per adeguarla alle variazioni delle condizioni del raccolto.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Cambio di campi o condizioni variabile sullo stesso campo.

Diminuire la spaziatura tra le piastre di copertura in caso di:

- Sgranatura pannocchie sulle piastre di copertura.
- Perdite dalla testata riconducibili alla sgranatura della granella alla base della pannocchia.
- Danni alla granella imputabili alla testata mais. Ridurre la spaziatura tra le piastre di copertura per creare un cuscino per le pannocchie.
- Per ottimizzare l'alimentazione di culmi stretti.

Aumentare la spaziatura tra le piastre di copertura in caso di:

- Eccessivo ingresso di impurità dalla testata mais che provoca la fuoriuscita di pannocchie sgranate dal lato posteriore della mietitrebbia.
- Sollevamento verso l'alto di culmi e pannocchie da parte della testata mais. Aprire gradualmente le piastre di copertura fino a quando i culmi non passano liberamente attraverso i rulli.
- Spinta dei culmi da parte del mais.
- Per ottimizzare l'alimentazione di culmi di diametro maggiore.

H116349—UN—19DEC16

Interruttore spaziatura delle piastre di copertura

Procedura per modifica:

- Premere la parte sinistra dell'interruttore per aumentare la spaziatura.
- Premere la parte destra dell'interruttore per diminuire la spaziatura.

H116362—UN—19DEC16

Spaziatura piastre piattaforma

NOTA: premendo il lato sinistro o destro dell'interruttore sulla leva multifunzione si attiva l'icona Spaziatura piastre di copertura sul display sul montante d'angolo.

Minima: 0

Valore massimo: 9

Incremento: 1

SS43267,00007FC-39-27JAN17

Velocità albero posteriore

La regolazione della velocità dell'albero posteriore consente di ottimizzare la velocità di alimentazione della testata in funzione della velocità di spostamento e del volume di prodotto che la macchina sta raccogliendo.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Aumentare la velocità dell'albero posteriore in caso di:

- Affievolimento del culmo.
- Sradicamento del culmo dal terreno.
- Velocità più elevate dell'albero posteriore sono consigliate in caso di velocità di raccolta più elevate con immissioni di grandi volumi di prodotto per limitare il carico esercitato sui componenti della trasmissione.

Diminuire la velocità dell'albero posteriore in caso di:

- Rottura del culmo e sua ingestione nel separatore.
- Sgranatura dovuto all'impatto troppo violento delle pannocchie con la piastra di copertura.
- La riduzione della velocità dell'albero posteriore può limitare il rimbalzo delle pannocchie e l'accumulo di granella sciolta nella testata durante la raccolta di minori volumi di prodotto.

H116349—UN—19DEC16

Interruttore velocità albero posteriore

Procedura per modifica:

- Premere la parte superiore dell'interruttore per selezionare una marcia superiore o aumentare la velocità dell'albero posteriore.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per scalare marcia o diminuire la velocità dell'albero posteriore.

H118498—UN—19DEC16

Display numerico

NOTA: premendo il lato sinistro o destro dell'interruttore sulla leva multifunzione si attiva il display numerico sul display sul montante d'angolo.

NOTA: Solo per Comando collo alimentatore multivelocità CommandTouch™.

Velocità albero inferiore del collo alimentatore	
Regime fisso (se in dotazione)	490 giri/min.
Regime variabile per impieghi gravosi (se in dotazione)	490-750 giri/min
Regime variabile a coppia elevata (se in dotazione)	490-750 giri/min
Velocità multiple (se in dotazione)	**Primo rapporto:** 490 giri/min, **2a marcia:** 550 giri/min, **3a marcia:** 600 giri/min, **4a marcia:** 670 giri/min, quinta marcia: 750 giri/min.

SS43267,00007FD-39-27JAN17

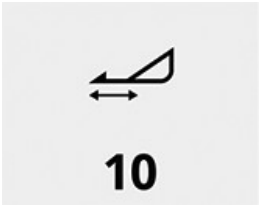
Posizione della barra falciante

La regolazione della posizione della barra di taglio consente di controllare la posizione di quest'ultima.

NOTA: Funziona solo su piattaforme testate europee 600X.

Modificare per:

- Estendere la barra di taglio per ridurre le perdite pre-raccolta in raccolti in condizioni ottimali.
- Ritrarre la barra di taglio per migliorare l'alimentazione con colture basse in condizioni ottimali.



H114081—UN—19DEC16

Posizione della barra falciante

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Posizione barra di taglio per aprire la pagina Posizione barra di taglio.

H116150—UN—20DEC16

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la posizione desiderata.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

CommandTouch è un marchio commerciale di Deere & Company

3. Selezionare per chiudere.

H116151—UN—19DEC16

Procedura guidata

Procedura alternativa per modifica:

NOTA: la mietitrebbia consente di inserire l'altezza delle piante e l'altezza delle stoppie desiderata nel display sul bracciolo. Questi dati, insieme al valore inserito per il prodotto raccolto, consentono alla mietitrebbia di preimpostare la piattaforma di taglio per ottimizzare il funzionamento.

NOTA: la procedura guidata è accessibile da questo overlay oppure può essere lanciata da Informazioni ed impostazioni.

1. Selezionare per avviare la procedura guidata.

H116152—UN—19DEC16

Tastierino numerico

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare l'altezza delle piante desiderata.

H116152—UN—19DEC16

Tastierino numerico

3. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare l'altezza delle stoppie desiderata.

H116154—UN—19DEC16

Salvare

- Selezionare per chiudere l'overlay e aggiornare l'impostazione della posizione.

H116153—UN—19DEC16

Annulla

- Selezionare per uscire dall'overlay senza aggiornare l'impostazione della posizione.

SS43267,00007FE-39-27JAN17

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate - Consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni avanzate

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

Modalità funzioni minime di emergenza: utilizzare il pulsante basculante per abilitarla e disabilitarla.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

Procedura guidata di posizione barra di taglio: utilizzare il pulsante basculante per abilitarla e disabilitarla.

SS43267,00007FF-39-27JAN17

Modalità funzioni minime di emergenza

Consente di continuare a piegare, azionare, guidare o trasportare la macchina dopo l'individuazione di un guasto al sistema.

Modalità funzioni minime di emergenza disponibili:

- Inclinazione longitudinale
- Aspo e barra di taglio
- Testata mais pieghevole

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Selezionare la casella di controllo Modalità funzioni minime di emergenza se, in caso di guasti alla macchina, occorre che i componenti della stessa continuino a funzionare per:

- Proseguire il raccolto.
- Trasportarla su strada. Caricarla su un rimorchio.
- Portare la macchina all'interno di un edificio.

N118004—UN—22OCT15

Avanzata

Procedura per modifica:

NOTA: La Modalità funzioni minime di emergenza viene visualizzata soltanto in caso di anomalia di un sensore o in presenza di codice di errore.

1. Selezionare Impostazioni avanzate per accedere ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

H116165—UN—19DEC16

ON/OFF

2. Selezionare per attivare/disattivare Modalità funzioni minime di emergenza.

ATTENZIONE: attivando la Modalità funzioni minime di emergenza ci si assume il rischio di eventuali collisioni dei componenti della macchina.

H116648—UN—19DEC16

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000800-39-27JAN17

Procedura guidata di posizione barra di taglio

Consente all'operatore di regolare la posizione della barra falciante per le varie altezze delle piante e delle stoppie.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- calibrazione della piattaforma.
- Mutevoli condizioni del raccolto sul campo.
- Cambio del tipo di coltura.

H116151—UN—19DEC16

Procedura guidata

Procedura per modifica:

1. Selezionare per avviare la procedura guidata.

H116152—UN—19DEC16

Tastierino numerico

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare l'altezza delle piante desiderata.

H116152—UN—19DEC16

Tastierino numerico

3. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare l'altezza delle stoppie desiderata.

Inserendo l'altezza della coltura e delle stoppie si configura una posizione consigliata della barra di taglio.

H116154—UN—19DEC16

Salvare

- Selezionare per chiudere l'overlay e aggiornare l'impostazione della posizione.

H116153—UN—19DEC16

Annulla

- Selezionare per uscire dall'overlay senza aggiornare l'impostazione della posizione.

SS43267,0000801-39-27JAN17

Accesso a HarvestSmart™

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

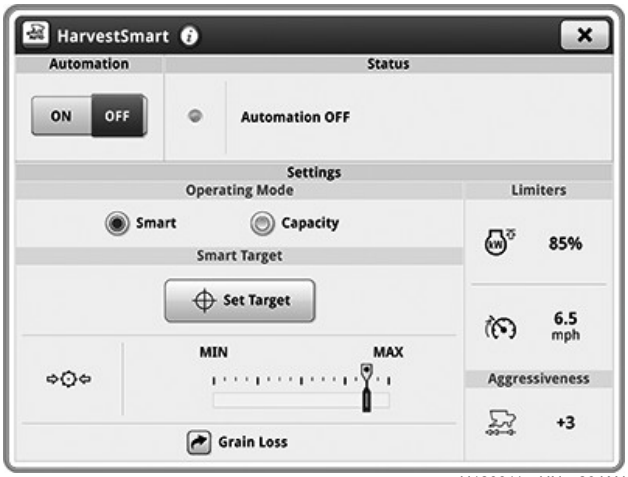
H113715—UN—20JAN17

HarvestSmart™

3. HarvestSmart™

SS43267,0000990-39-03APR17

Pagina principale HarvestSmart™



H120311—UN—20JAN17

HarvestSmart™

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

HarvestSmart™ modifica la velocità di spostamento per mantenere un flusso costante di prodotto nella macchina in base a numerosi fattori di raccolta che massimizzi la produttività e riduca l'affaticamento dell'operatore.

Il sistema non funziona al meglio se utilizzato nelle seguenti condizioni:

- Condizioni di pendenza eccessiva
- Condizioni di prodotto aggrovigliato o incastrato
- Condizioni di eccessive quantità di fango

H113590—UN—20JAN17

ON/OFF

Opzioni disponibili sulla pagina principale HarvestSmart™:

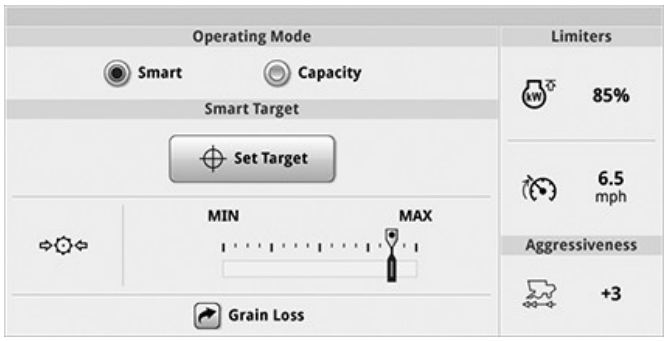
Automazione: consente di abilitare o disabilitare il sistema HarvestSmart™.

H120559—UN—20JAN17

Stato

Stato: visualizza lo stato corrente del sistema e consente di visualizzare i requisiti da soddisfare per il corretto funzionamento del sistema.

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company



H118556—UN—20JAN17

Impostazioni

Impostazioni: consente di selezionare le modalità operative in base ai coefficienti di prestazione desiderati.

H116083—UN—31JAN17

HarvestSmart™

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

HarvestSmart™: consente l'accesso rapido per attivare/disattivare HarvestSmart™.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

H119888—UN—20JAN17

HarvestSmart™

Tasti di scelta rapida

Utilizzando Layout Manager, è possibile aggiungere alla barra di accesso rapido dei tasti di scelta rapida per questa applicazione.

Esempio:

Tasto di scelta rapida HarvestSmart™: consente l'accesso rapido per attivare/disattivare HarvestSmart™.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei tasti di scelta rapida differenti.

SS43267,0000988-39-03APR17

Automazione

Automazione consente di abilitare o disabilitare il sistema HarvestSmart™.

H113590—UN—20JAN17

ON/OFF

Procedura per modifica:

1. Selezionare per abilitare/disabilitare il sistema.

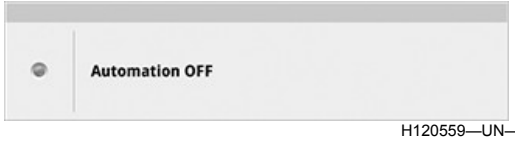
H118557—UN—20JAN17

Pulsante di attivazione

2. Per attivare HarvestSmart™, premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione.
3. Premere il pulsante 1 per commutare lo stato di HarvestSmart™ da attivo a pronto.

SS43267,0000991-39-03APR17

Stato



H120559—UN—20JAN17

Stato viene usato per comunicare lo stato corrente del

sistema HarvestSmart™. Stato consente anche di visualizzare i requisiti da soddisfare per il corretto funzionamento del sistema.

Selezionare la zona della schermata sotto Stato per aprire Stato HarvestSmart™.

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Indicatori di stato:

Automazione OFF

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronta: la macchina deve essere pronta per la raccolta.

NOTA: Lo stato "Non pronta" ha varie condizioni che possono essere visualizzate. Facendo clic sullo stato vengono elencate tutte le condizioni che impediscono il funzionamento di HarvestSmart™.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Pronto: premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione per riattivare HarvestSmart™.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Preparazione target: le condizioni di raccolta devono essere uniformi.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Acquisizione nuovi valori prefissati per prestazioni: mantiene condizioni di raccolta uniformi.

H114659—UN—05JAN17

Blu

Attivo: automatizzazione della velocità di spostamento.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Mantenimento velocità di spostamento: spostare la leva multifunzione per riprendere il controllo.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Stato | Velocità max. limitata: raggiunto il limite massimo della velocità di spostamento.

NOTA: Questo stato esclude gli stati Preparazione, Acquisizione, Attivo e Mantenimento. Questi nomi di stati ridotti vengono visualizzati dove sono elencati gli "Stati" quando la velocità massima è limitata.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

State | Potenza motore limitata: raggiunto il limite massimo della potenza motore.

NOTA: Questo stato esclude gli stati Preparazione, Acquisizione, Attivo e Mantenimento. Questi nomi di stati ridotti vengono visualizzati dove sono elencati gli "Stati" quando la potenza del motore è limitata.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

Attivo | Funzionalità ridotta: presenza di errore nel sensore del separatore.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Attivo | Funzionalità ridotta: presenza di errore nel sensore perdite cassoncino (destro/sinistro).

H114657—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: presenza di errore del sensore di pressione comando separatore.

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Automazione OFF | Rilevato errore: presenza di errore del sensore di pressione comando separatore.

Requisiti per HarvestSmart™:

- L'automazione HarvestSmart™ deve essere inserita.
- L'obiettivo prestazioni deve essere impostato.
- La macchina deve essere pronta per la raccolta:

  Il separatore deve essere inserito.

  La testata deve essere inserita.

  Il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.

  La modalità strada non deve essere abilitata.
- Premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione per riattivare HarvestSmart™.

H116085—UN—25JAN17

Messaggio

Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H118560—UN—20JAN17

Casella verde

Quando una condizione è soddisfatta viene visualizzato un segno di spunta verde.

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere.

SS43267,0000992-39-16MAY17

Impostazioni

Le impostazioni consentono di selezionare le modalità operative desiderate per monitorare i livelli di perdita e mantenere un flusso di prodotto costante.

H114683—UN—20JAN17

Smart

Opzioni disponibili in Impostazioni:

Opzioni Modalità operativa:

Utilizzare la modalità Smart quando:

si desidera che la macchina riduca la perdita di granella e regoli automaticamente la pressione e la velocità di spostamento target in base ai risultati di VisionTrak™.

Utilizzare la modalità Capacity quando:

Si desidera regolare manualmente la pressione target per ottimizzare la resa e controllare la velocità di spostamento indipendentemente dai risultati VisionTrak™.

Modalità Smart: regola automaticamente la pressione target del separatore in modo da rimanere entro il livello di perdite prestabilito.

H118575—UN—20JAN17

Capacità

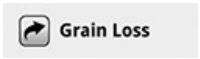
Modalità Capacity: regola automaticamente la velocità di spostamento per mantenere un carico costante sul sistema di trebbiatura.

H118561—UN—20JAN17

Imposta target

Opzioni di Target Smart:

Imposta target: consente di impostare contemporaneamente i target di VisionTrak™ e HarvestSmart™.



H118562—UN—20JAN17

Perdita granella

Perdita granella: consente di aprire l'applicazione Impostazioni raccolta per regolare le prestazioni di trebbiatura in modo da ridurre al minimo le perdite (disponibile soltanto in modalità Smart).

H118561—UN—20JAN17

Imposta target

Opzioni di Pressione target:

Imposta target: consente di impostare automaticamente il volume target senza modificare le impostazioni del monitor perdita di granella.

H118563—UN—20JAN17

Pressione target

Regolazione manuale pressione target: consente di impostare manualmente il volume target senza modificare le impostazioni del monitor perdita di granella (disponibile solo in modalità Capacity).

Opzioni limitatore:

Limitatori: consente di impostare i limiti di velocità di spostamento o di potenza del motore del sistema HarvestSmart™.

Opzioni di aggressività:

Aggressività: consente di regolare la rapidità con la quale il sistema risponde alle modifiche delle perdite di VisionTrak™ o del carico del sistema di trebbiatura.

SS43267,000098A-39-16MAY17

Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Smart

Modalità Smart controlla la pressione di carico di trebbiatura e i livelli di perdite per mantenere i livelli prestazionali desiderati registrando automaticamente la velocità di spostamento.

Utilizzare la modalità Smart quando:

si desidera che la macchina effettui automaticamente le regolazioni al target in base ai risultati di VisionTrak™.

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company
HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

- Se VisionTrak™ indica che la perdita totale di granella è inferiore al settore verde sul display sul montante d'angolo, la macchina aumenta la velocità.
- Se VisionTrak™ indica che la perdita totale di granella è superiore al settore verde sul display sul montante d'angolo, la macchina diminuisce la velocità.

H118561—UN—20JAN17

Imposta target

Opzioni disponibili in Impostazioni modalità Smart:

Target Smart: consente di impostare contemporaneamente i target di VisionTrak™ e HarvestSmart™.

H118562—UN—20JAN17

Perdita granella

Perdita granella: consente di aprire l'applicazione Impostazioni raccolta per regolare la perdita di granella target in modo da ridurre al minimo le perdite.

SS43267,000098B-39-16MAY17

Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Smart | Target Smart

Target Smart consente di impostare contemporaneamente i target di perdita VisionTrak™ e HarvestSmart™.

NOTA: nella modalità Smart, i comandi della pressione target non sono disponibili. È possibile impostare il target agendo sul pulsante Imposta target.

Procedura per modifica:

NOTA: HarvestSmart™ mantiene la velocità impostata quando si esce dal campo e durante lo scarico in movimento, fino a quando non si muove la leva multifunzione per assumere il controllo della macchina. Quando si ha il controllo della velocità della macchina, continuare a monitorare la potenza e a regolare la velocità per evitare lo stallo del motore.

NOTA: La procedura Imposta target deve essere ripetuta per ciascun nuovo campo.

1. Spostare la leva multifunzione per assumere il controllo della macchina.
2. Azionare la macchina alla velocità di raccolta e al livello di perdite di granella preferiti.

H118561—UN—20JAN17

Imposta target

3. Selezionare su Imposta target se la perdita di granella corrente è accettabile.

H118557—UN—20JAN17

Pulsanti di attivazione

4. Per attivare HarvestSmart™, premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione.

NOTA: La macchina esegue automaticamente le regolazioni di velocità durante l'acquisizione del target.

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000986-39-16MAY17

Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Capacity

Modalità Capacity aiuta a mantenere un flusso di prodotto costante regolando automaticamente la velocità di spostamento in condizioni mutevoli.

NOTA: modalità Capacity non regola il monitor VisionTrak™. Utilizzare Modalità Capacity in condizioni difficoltoso quando le letture di VisionTrak™ non sono precise.

NOTA: Utilizzare questa modalità se non si desidera l'aggiornamento automatico del carico di trebbiatura target.

Utilizzare la modalità Capacity quando:

Si vuole aggiornare manualmente la pressione target per controllare la resa del prodotto e la velocità di spostamento.

Opzioni disponibili in Impostazioni modalità Capacity:

H118561—UN—20JAN17

Imposta target

Pressione target: consente di impostare automaticamente il volume target senza modificare le impostazioni del monitor perdita di granella.

SS43267,000098C-39-16MAY17

Impostazioni | Modalità operativa | Modalità Capacity | Pressione target

Pressione target consente alla macchina di mantenere un carico costante sul separatore.

- L'aumento della pressione target determina un aumento di velocità da parte della macchina.
- La diminuzione della pressione target determina un riduzione di velocità da parte della macchina.

NOTA: La pressione target non è regolabile dalla schermata di impostazione del sistema HarvestSmart™ nella modalità Smart.

Procedura per la modifica automatica:

NOTA: HarvestSmart™ mantiene la velocità impostata quando si esce dal campo e durante lo scarico in movimento, fino a quando non si muove la leva multifunzione per assumere il controllo della macchina.

NOTA: La procedura Imposta target deve essere ripetuta per ciascun nuovo campo.

1. Spostare la leva multifunzione per assumere il controllo della macchina.
2. Azionare la macchina alla velocità di raccolta e al livello di perdite di granella preferiti.

H118561—UN—20JAN17

Imposta target

3. Selezionare su Imposta target se la perdita di granella corrente è accettabile.

H118557—UN—20JAN17

Pulsanti di attivazione

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

4. Per attivare HarvestSmart™, premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione.

NOTA: La macchina esegue automaticamente le regolazioni di velocità durante l'acquisizione del target.

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

H118563—UN—20JAN17

Pressione target

Procedura per la modifica manuale:

1. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la pressione desiderata.

NOTA: quando si imposta la pressione target, l'impostazione parte dalla pressione corrente ed è possibile aumentarla o diminuirla.

Valore minimo: 0%

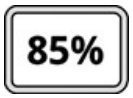
Valore massimo: 100%

Incrementi: 0,5%

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

2. Selezionare per chiudere.



H118564—UN—20JAN17

Pressione target

Procedura alternativa per modifica manuale:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: 0%

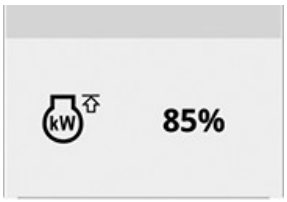
   Valore massimo: 100%

   Incrementi: 0,5%

SS43267,0000987-39-16MAY17

Impostazioni | Limitatori

Limitatori consente di impostare i livelli di potenza massima del motore o di di velocità massima di spostamento.

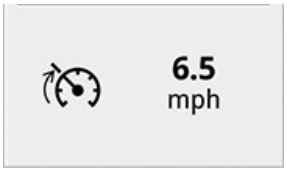


H114681—UN—20JAN17

Potenza massima motore

Opzioni disponibili in Limitatori:

Potenza massima motore: imposta il carico sul motore massimo consentito al quale il sistema HarvestSmart™ può funzionare.



H118568—UN—20JAN17

Velocità di spostamento massima

Velocità di spostamento massima: imposta la velocità di spostamento massima consentita per il funzionamento del sistema HarvestSmart™.

SS43267,0000993-39-03APR17

Impostazioni | Limitatori | Potenza massima motore

Potenza massima motore: imposta il carico sul motore massimo consentito al quale il sistema HarvestSmart™ può funzionare.

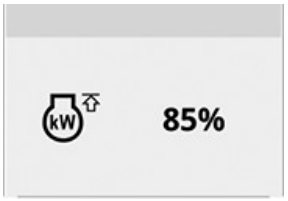
Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Nella raccolta in condizioni quali terreni asciutti e pianeggianti, alimentazione regolare e raccolto in condizioni ottimali, il funzionamento ad una superiore

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

potenza massima del motore può portare vantaggi in termini di capacità ed efficienza.

- Nella raccolta in condizioni quali terreni fangosi e in pendenza, alimentazione difficoltosa e raccolto allettato, il funzionamento ad una inferiore potenza massima del motore può consentire prestazioni più costanti e minori rischi di stallo del motore.



H114681—UN—20JAN17

Potenza massima motore

Procedura per modifica:

1. selezionare per regolare la potenza massima motore.

H118569—UN—31JAN17

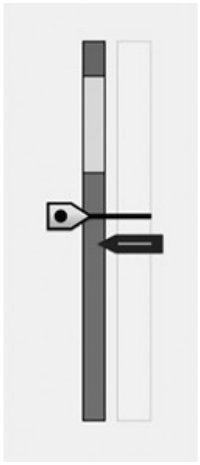
Potenza massima motore

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la potenza massima del motore.

   Valore minimo: 80%

   Valore massimo: 106%

   Incrementi: 1%



H118583—UN—31JAN17

Misuratore di potenza motore

Misuratore potenza massima motore: mostra l'assorbimento della potenza del motore e la potenza massima impostata. Il sistema non consente di impostare il valore target nel settore, soltanto nel settore giallo.

NOTA: in caso di raccolta su pendii fangosi e ripidi o in condizioni avverse, puntare alla parte superiore del settore verde per consentire un assorbimento aggiuntivo di potenza e prestazioni del sistema più regolari.

H118584—UN—20JAN17

Indicatore impostazione

L'indicatore mostra la potenza massima motore impostata.

H118585—UN—20JAN17

Indicatore utilizzo

L'indicatore mostra l'assorbimento corrente di potenza del motore.

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H118572—UN—20JAN17

Potenza massima motore

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la potenza motore desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: 80%

   Valore massimo: 106%

   Incrementi: 1%

SS43267,000098D-39-03APR17

Impostazioni | Limitatori | Velocità di spostamento massima

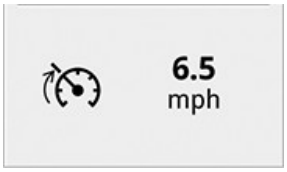
Velocità di spostamento massima imposta la velocità di spostamento massima consentita per il funzionamento del sistema HarvestSmart™.

NOTA: la posizione della leva multifunzione limita sempre la velocità massima di spostamento.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

- si desidera che la mietitrebbia operi ad una specifica velocità a causa dell'asperità del terreno o delle condizioni di alimentazione che potrebbero creare intasamenti nella testata. Impostarla alla velocità desiderata.

Esempio: se l'intasamento della testata inizia a 8 km/h (5 mph). Impostare la velocità di spostamento a 7,5 km/h (4.7 mph)



H118568—UN—20JAN17

Velocità di spostamento massima

Procedura per modifica:

1. selezionare per regolare la velocità di spostamento massima.

H118570—UN—31JAN17

Velocità di spostamento massima

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la velocità di spostamento desiderata.

   Valore minimo: 2,0 km/h (1,2 mph)

   Valore massimo: 14,0 km/h (8,7 mph)

   Incrementi: 0,1 km/h (0,1 mph)

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H118573—UN—20JAN17

Velocità di spostamento massima

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità di spostamento desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: 2,0 km/h (1,2 mph)

   Valore massimo: 14,0 km/h (8,7 mph)

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

Incrementi: 0,1 km/h (0.1 mph)

CS12167,0000B6E-39-07JUN18

Impostazioni | Aggressività della risposta

Aggressività della risposta regola la rapidità della risposta del sistema HarvestSmart™ alle modifiche della densità del prodotto.

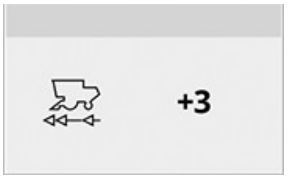
Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Aumentare quando:

si desidera che la macchina reagisca più rapidamente alle modifiche delle condizioni di raccolta.

Diminuire quando:

si desidera che la macchina reagisca più lentamente alle modifiche delle condizioni di raccolta.



H114682—UN—20JAN17

Aggressività

Procedura per modifica:

1. selezionare per accedere ad Aggressività della risposta.

H118571—UN—31JAN17

Aggressività

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire l'aggressività desiderata.

   Valore minimo: -10

   Valore massimo: +10

   Incrementi: 1,0

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H118574—UN—20JAN17

Aggressività

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'aggressività desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: -10

   Valore massimo: +10

   Incrementi: 1,0

SS43267,000098F-39-03APR17

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

Regolazione mietitrebbia integrata 2

Accesso a Regolazione mietitrebbia integrata 2

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

H119891—UN—30JAN17

Applicazioni

2. Scheda Applicazioni

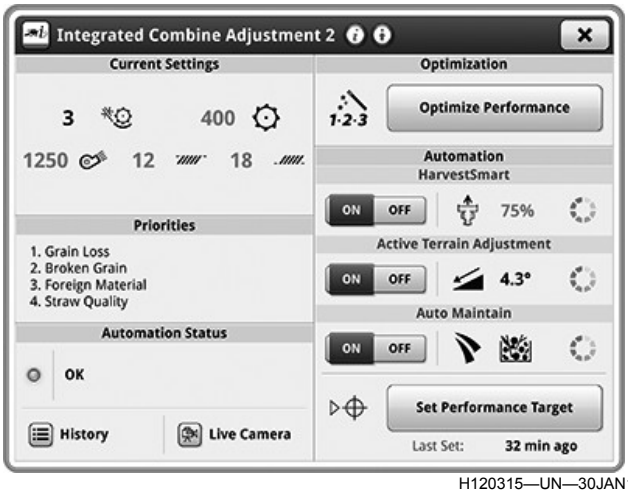
H113729—UN—30JAN17

Regolazione mietitrebbia integrata 2

3. Regolazione mietitrebbia integrata 2

SS43267,00008E6-39-19MAY17

Pagina principale Regolazione mietitrebbia integrata 2



H120315—UN—30JAN17

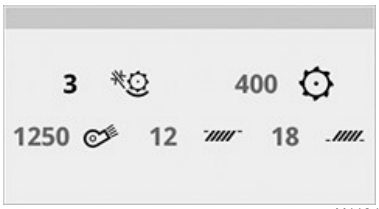
Regolazione mietitrebbia integrata 2

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) mantiene attivamente un obbiettivo prestazioni.

- Utilizzare Impostazioni raccolta come impostazioni iniziali della macchina per la coltura selezionata.
- Utilizzare Ottimizzazione prestazioni per ottimizzare le prestazioni della macchina.
- Utilizzare ICA2 per mantenere e monitorare le prestazioni della macchina utilizzando le telecamere in diretta poste sull'elevatore della granella pulita e sull'elevatore recupero.



H119182—UN—30JAN17

Impostazioni attuali

Opzioni disponibili sulla pagina principale di Regolazione mietitrebbia integrata 2:

Impostazioni attuali: selezionare la zona della schermata di Impostazioni attuali per accedere all'applicazione Impostazioni raccolta.

H119183—UN—30JAN17

Priorità

Priorità: consente di predisporre l'elenco delle priorità per ordine di importanza decrescente a partire dalla priorità più elevata.

H119779—UN—30JAN17

Stato automazione

Stato automazione: consente di visualizzare Diagnostica ICA2.

H113739—UN—30JAN17

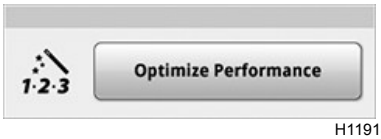
Cronologia

Cronologia: consente di visualizzare la cronologia delle attuali e precedenti regolazioni ICA2.

H113740—UN—30JAN17

Telecamera in diretta

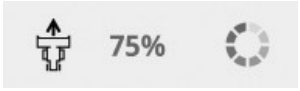
Telecamera in diretta: consente di visualizzare le immagini trasmesse dalle telecamere della granella pulita e dell'elevatore recupero.



H119185—UN—30JAN17

Ottimizzazione

Ottimizzazione prestazioni: apre l'applicazione Regolazione mietitrebbia interattiva.



H119775—UN—30JAN17

HarvestSmart™

HarvestSmart™

HarvestSmart™: modifica la velocità di spostamento per mantenere un flusso costante di prodotto nella macchina. Selezionare la relativa zona sullo schermo per accedere alle impostazioni di HarvestSmart™.

H116937—UN—30JAN17

ON/OFF

Automazione: consente di abilitare o disabilitare il sistema HarvestSmart™.

H119773—UN—30JAN17

Active Terrain Adjustment™

Active Terrain Adjustment™

Active Terrain Adjustment™ (ATA): permette alla ventola di pulizia, al crivello superiore e al crivello inferiore di regolarsi automaticamente in base al tipo di coltura e all'inclinazione della macchina durante la raccolta su terreno in salita o in discesa. Selezionare la relativa zona sullo schermo per accedere alle impostazioni di ATA.

H116937—UN—30JAN17

ON/OFF

Automazione: consente di abilitare o disabilitare il sistema Active Terrain Adjustment™.

H119774—UN—30JAN17

Mantenimento automatico

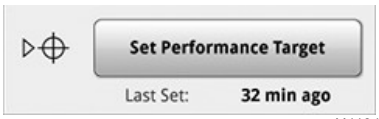
Mantenimento automatico

Mantenimento automatico: consente di impostare i livelli di aggressività della risposta e di sensibilità per Perdita di granella, Granella spezzata e Materiale estraneo. Selezionare la relativa zona sullo schermo per accedere alle impostazioni di Mantenimento automatico.

H116937—UN—30JAN17

ON/OFF

Automazione: consente di abilitare o disabilitare la funzione Mantenimento automatico.



H119195—UN—30JAN17

Imposta valore prefissato prestazioni

Imposta valore prefissato prestazioni: consente di impostare il nuovo obbiettivo prestazioni sugli esistenti livelli di perdita, qualità granella e velocità di alimentazione.

NOTA: quando è in corso un processo di ottimizzazione (ICA), la funzione Imposta valore prefissato prestazioni di Mantenimento automatico non è disponibile e viene invece abilitata Ritorna a ottimizzazione.

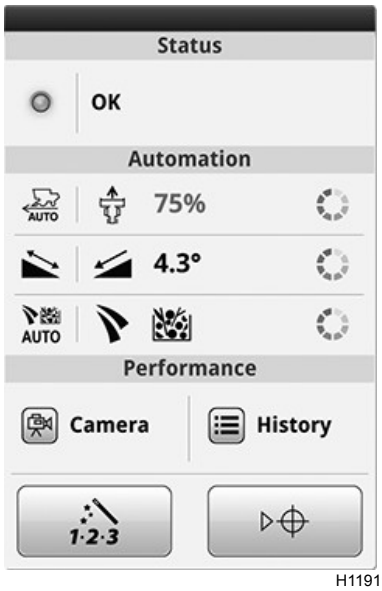
H119887—UN—30JAN17

Ritorna a ottimizzazione

Ritorna a ottimizzazione: consente di tornare a Regolazione interattiva mietitrebbia.

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company



H119190—UN—30JAN17

Riepilogo ICA2

Moduli pagina Run:

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Riepilogo ICA2: mostra lo Stato automazione, lo stato di ciascun sistema e collega a Telecamera, Cronologia, Ottimizzazione prestazioni e Imposta valore prefissato prestazioni.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

H113748—UN—30JAN17

Tasto di scelta rapida

Tasti di scelta rapida:

Utilizzando Layout Manager, è possibile aggiungere alla barra di accesso rapido dei tasti di scelta rapida per questa applicazione.

Tasto di scelta rapida ICA2: accesso rapido per l'apertura dell'applicazione ICA2.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei tasti di scelta rapida differenti.

SS43267,0000942-39-19MAY17

Cronologia | Regolazioni

Cronologia | Regolazioni

Mostra le regolazioni apportate dal sistema Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) nelle ultime 12 ore. L'elenco comprende l'impostazione regolata, il motivo per il quale è stata effettuata la regolazione, il tempo per il quale la regolazione è stata applicata e la data in cui è stata effettuata.

Opzioni disponibili sulla pagina Cronologia | Regolazioni:

NOTA: una regolazione, mentre è in corso, è visualizzata in blu, presenta lo stato "In corso" e indica il tempo per il quale è stata applicata.

NOTA: al termine della regolazione, l'area Indicazione data/ora indica quanto tempo prima è stata eseguita la regolazione.

H116672—UN—30JAN17

Frecce di scorrimento

Procedura per modifica:

1. Utilizzare le frecce di scorrimento per scorrere l'elenco verso l'alto e il basso.

NOTA: la regolazione più recente è la prima dell'elenco.

2. Selezionare una regolazione dall'Elenco cronologia per visualizzare i Dettagli di regolazione relativi alla specifica regolazione.

H116936—UN—30JAN17

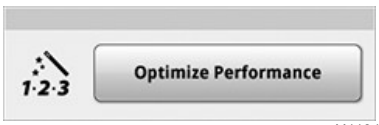
Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000943-39-26JAN17

Ottimizzazione prestazioni

Ottimizzazione prestazioni apre Regolazione interattiva mietitrebbia.



H119185—UN—30JAN17

Ottimizzazione prestazioni

Procedura per l'accesso:

selezionare per accedere.

H116328—UN—25JAN17

Problemi rilevati da ICA2

NOTA: NOTA: la selezione di Ottimizzazione prestazioni in presenza di problemi attivi in Mantenimento automatico, li preseleziona come problemi in Regolazione interattiva mietitrebbia e apre la schermata Problemi rilevati da ICA2.

SS43267,0000944-39-26JAN17

Dettagli di regolazione

Dettagli di regolazione consente di visualizzare le regolazioni che sono state effettuate, i motivi per i quali sono state effettuate, il tempo per il quale la regolazione è stata applicata e la data in cui è stata effettuata.

Opzioni disponibili sulla pagina Dettagli di regolazione:

H119862—UN—30JAN17

Active Terrain Adjustment™

H119863—UN—30JAN17

Mantenimento automatico

Regolazione in corso: indica che la funzione Mantenimento automatico sta verificando gli effetti delle regolazioni.

H119864—UN—30JAN17

Active Terrain Adjustment™

H119767—UN—30JAN17

Mantenimento automatico

Scostamento massimo: visualizza l'entità della modifica apportata a crivello superiore, crivello inferiore, ventola di pulizia, velocità di trebbiatura o distanza libera controbattitore.

H113747—UN—30JAN17

Motivo mantenimento automatico

H119861—UN—30JAN17

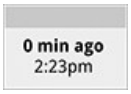
Motivo Active Terrain Adjustment™

Motivo: indica il passo corrente regolato dal sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA) oppure i problemi rilevati dalla funzione Mantenimento automatico.

H119861—UN—30JAN17

Pendenza massima

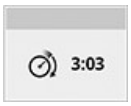
Pendenza massima: visualizza la pendenza che ha reso necessarie le regolazioni visualizzate (disponibile solo per Active Terrain Adjustment™).



H119865—UN—30JAN17

Indicazione data/ora

Indicazione data/ora: visualizza il periodo di tempo per il quale sono stati applicati gli scostamenti.



H119866—UN—30JAN17

Durata

Durata: Visualizza il tempo impiegato per apportare la regolazione dello scostamento.

H113740—UN—30JAN17

Telecamera in diretta

Telecamera in diretta: visualizza le immagini trasmesse dalle telecamere dell'elevatore della granella pulita e dell'elevatore recupero.

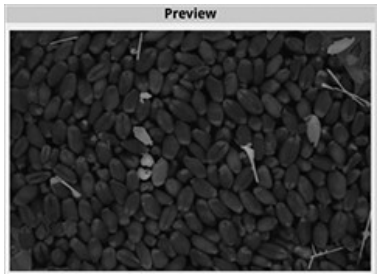
SS43267,0000945-39-17MAY17

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

Video del sistema della granella

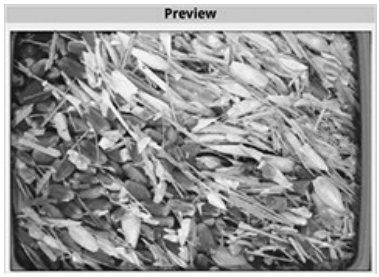
Consente di visualizzare le immagini trasmesse dalle telecamere dell'elevatore della granella pulita e dell'elevatore recupero attraverso lo schermo della Telecamera in diretta.

Opzioni disponibili alla pagina Video del sistema della granella:



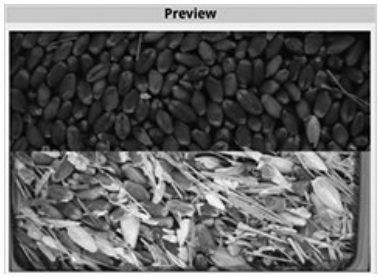
H113775—UN—30JAN17

Telecamera tramoggia (visualizza analisi)



H113845—UN—31JAN17

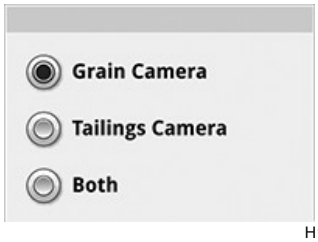
Telecamera recupero



H113793—UN—30JAN17

Entrambe

Telecamera in diretta: telecamera della granella, telecamera dell'elevatore ed entrambi.



H113773—UN—30JAN17

Sorgente

Sorgente: consente di scegliere tra telecamera della granella, telecamera dell'elevatore o entrambi.

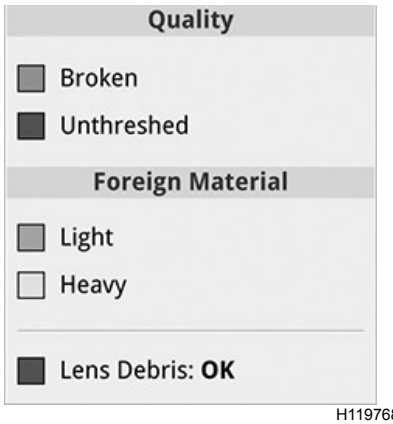
H113730—UN—30JAN17

ON/OFF

Visualizza analisi granella: il pulsante basculante ON/OFF consente di visualizzare le sovrapposizioni a colori dell'analisi della granella (disponibile soltanto per la telecamera della granella).

NOTA: se si opera con un tipo di coltura non supportato, la funzione Visualizza analisi granella è bloccata in posizione OFF.

NOTA: NOTA: l'attivazione delle sovrapposizioni dell'analisi della granella rallenta la riproduzione delle immagini dalla telecamera in diretta.

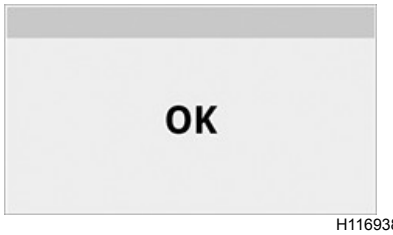


H119768—UN—31JAN17

Analisi granella

Analisi granella: visualizza una legenda dei colori per la qualità della granella e il materiale estraneo.

NOTA: l'analisi della granella è disponibile soltanto nella modalità di visualizzazione della telecamera della granella.



H116938—UN—30JAN17

Residui su obbiettivo

Residui su obbiettivo: indica il livello di sporcizia presente sugli obbiettivi della telecamera.

SS43267,0000946-39-30JAN17

Modifica priorità raccolta

Priorità raccolta consente di predisporre l'elenco delle

priorità di raccolta per ordine di importanza decrescente a partire dalla priorità più elevata.

NOTA: NOTA: le priorità di raccolta vengono usate per stabilire quali sono le aree più importanti per l'operatore in presenza di più problemi.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

passaggio ad un nuovo tipo di coltura e le priorità predefinite non coincidono con le proprie.

Procedura per modifica:

H116364—UN—30JAN17

Priorità raccolta

1. Selezionare la zona sotto Priorità raccolta per aprire.

H116313—UN—25JAN17

Priorità raccolta

2. Selezionare l'elemento con la massima priorità da porre all'inizio dell'elenco.

H116315—UN—25JAN17

Freccia Su

- Selezionarlo per aumentare la priorità della voce selezionata.

H116314—UN—25JAN17

Freccia Giù

- Selezionarlo per ridurre la priorità della voce selezionata.

3. Selezionare le singole voci restanti e disporle per ordine di priorità.

H116312—UN—30JAN17

Annulla

Selezionarlo per annullare Modifica priorità raccolta.

H116311—UN—25JAN17

OK

Selezionarlo per chiudere dopo la disposizione in base all'ordine di priorità.

SS43267,0000947-39-17MAY17

Cronologia | Prestazioni

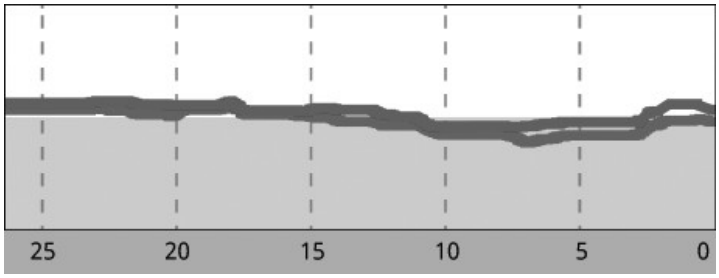
Il Monitor delle prestazioni viene usato per mostrare le prestazioni prefissate e quelle correnti visualizzate su una timeline. Per visualizzare il Monitor delle prestazioni, selezionare Cronologia e la scheda Prestazioni in alto.

Opzioni disponibili sulla pagina Monitor delle prestazioni:

H113781—UN—30JAN17

Prestazioni/Regolazioni

Prestazioni/Regolazioni: utilizzare il comando basculante Prestazioni/Regolazioni per commutare tra Monitor delle prestazioni e Cronologia regolazioni.

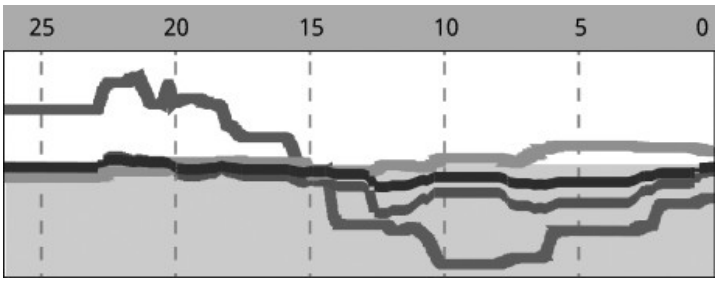


H119765—UN—30JAN17

Calo prestazioni

Calo prestazioni: visualizzazione sotto forma di diagramma di separatore, cassoncino e recupero.

NOTA: il settore verde del diagramma rappresenta le prestazioni prefissate.

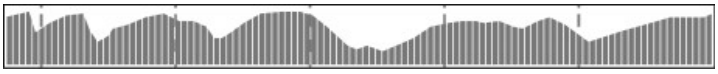


H119766—UN—30JAN17

Prestazioni qualità

Prestazioni qualità: visualizzazione sotto forma di diagramma granella spezzata, materiale estraneo leggero, materiale estraneo pesante e prodotto non trebbiato.

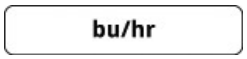
NOTA: il settore verde del diagramma rappresenta le prestazioni prefissate.



H119764—UN—30JAN17

Grafico prestazioni campo/macchina

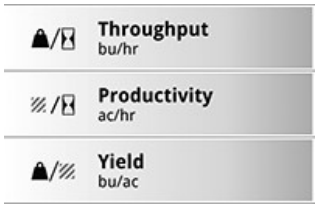
Grafico prestazioni campo/macchina: visualizza rendimento, produttività o resa.



H119776—UN—25JAN17

Unità di misura

Opzioni prestazioni: selezionare per cambiare le unità misurate.



H113756—UN—25JAN17

Opzioni prestazioni

NOTA: la selezione predefinita è Rendimento.

Scegliere tra i grafici di Rendimento, Produttività e Resa.

SS43267,0000948-39-30JAN17

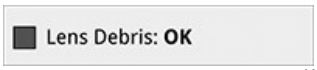
Residui su obbiettivo

Residui su obbiettivo visualizza l'impatto sulla funzione Mantenimento automatico dovuto al deposito di sporcizia o macchie sull'obbiettivo della telecamera.

NOTA: gli obbiettivi sporchi possono pregiudicare le prestazioni della funzione Mantenimento automatico.

Stato Residui su obbiettivo:

il sistema ICA2 prevede tre livelli di residui sull'obbiettivo della telecamera che consentono di monitorare lo stato della telecamera.



H113776—UN—30JAN17

OK

OK: indica che i residui sulla telecamera sono minimi o nulli.

H113777—UN—30JAN17

Moderata

Moderata: indica che sulla telecamera sono presenti dei residui e le prestazioni della funzione Mantenimento automatico potrebbero iniziare a risentirne.

NOTA: viene visualizzato un messaggio che consiglia di eseguire la pulizia della telecamera della granella.

H113778—UN—30JAN17

GRAVE

Grave: indica che sulla telecamera è presente un notevole quantitativo di residui e che la funzione Mantenimento automatico è disabilitata.

NOTA: viene visualizzato un messaggio che invita ad eseguire la pulizia della telecamera della granella.

NOTA: La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto.

SS43267,0000949-39-30JAN17

ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni prefissate

ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni prefissate indica che il sistema Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) nelle condizioni correnti non è in grado di impostare l'Obbiettivo prestazioni.

Opzioni disponibili sulla pagina ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni prefissate:

H119869—UN—30JAN17

Continua a usare Mantenimento automatico

Continua a usare Mantenimento automatico: consente di scegliere se impostare un nuovo Obbiettivo prestazioni con le condizioni correnti o di riprovare ad utilizzare l'Obbiettivo prestazioni corrente.

H119870—UN—30JAN17

Controlla regolazioni manuali

Controlla regolazioni manuali: avvia l'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA) e consiglia eventuali modifiche alle impostazioni che ICA2 non riesce a regolare.

H119868—UN—30JAN17

Disattiva Mantenimento automatico

Disattiva Mantenimento automatico: la funzione Mantenimento automatico di ICA2 viene disinserita.

H113840—UN—30JAN17

Avanti

Selezionare per procedere.

H119869—UN—30JAN17

Continua a usare Mantenimento automatico

Procedura per modifica:

Continua a usare Mantenimento automatico

1. Selezionarlo per continuare a usare la funzione Mantenimento automatico di ICA2.

H113840—UN—30JAN17

Avanti

2. Selezionare per procedere e scegliere un'opzione per modificare le impostazioni di ICA2.

H119883—UN—30JAN17

Imposta nuovo obbiettivo

3. Selezionare Imposta nuovo obbiettivo per impostare come obbiettivo le prestazioni correnti e per mantenerle.

H113732—UN—30JAN17

OK

4. Selezionarlo per acquisire il nuovo obbiettivo delle prestazioni.

H119870—UN—30JAN17

Controlla regolazioni manuali

Controlla regolazioni manuali

1. Selezionarlo per controllare gli aggiornamenti manuali.

H113840—UN—30JAN17

Avanti

2. Selezionare per aprire Problemi rilevati da ICA2.

H119868—UN—30JAN17

Disattiva Mantenimento automatico

Disattiva Mantenimento automatico

1. Selezionarlo per disattivare la funzione Mantenimento automatico di ICA2.

H113840—UN—30JAN17

Avanti

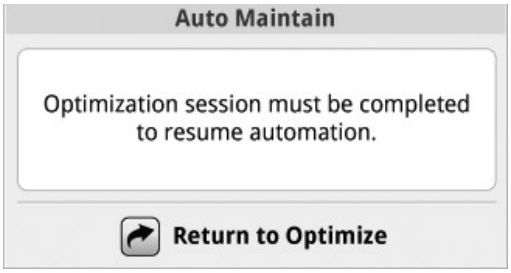
2. Selezionare per procedere.

SS43267,000094A-39-31JAN17

Ritorna a ottimizzazione

Ritorna a ottimizzazione apre l'applicazione Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA) sopra l'applicazione Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2).

Procedura per l'accesso:



H119769—UN—30JAN17

Ritorna a ottimizzazione

selezionarla per tornare a Regolazione interattiva mietitrebbia (ICA).

NOTA: per poter ripristinare l'automazione occorre prima completare l'ICA (ottimizzazione).

SS43267,000094B-39-27JAN17

Imposta valore prefissato prestazioni

Imposta valore prefissato prestazioni consente di avviare ed eseguire manualmente le necessarie operazioni di background per utilizzare la Perdita e Qualità della macchina con nuova soglia di "mantenimento".

Procedura per modifica:

H113590—UN—20JAN17

ON/OFF

1. Disattivare HarvestSmart™ e Mantenimento automatico.
2. Azionare la macchina alla velocità di raccolta, alla qualità della granella e ai livelli di perdite di granella preferiti.

H116937—UN—30JAN17

ON/OFF

3. Attivare HarvestSmart™ e Mantenimento automatico.

H119889—UN—31JAN17

Imposta valore prefissato prestazioni

4. Selezionare Imposta valore prefissato prestazioni.

NOTA: viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera "Impostare valore prefissato prestazioni?" se si attiva la funzione Mantenimento automatico e non è attualmente presente alcun valore prefissato valido.

NOTA: in qualsiasi momento in cui si avvia un Obbiettivo prestazioni e quando si seleziona il pulsante Imposta valore prefissato prestazioni, il display visualizza un messaggio

NOTA: Dopo la corretta creazione di un Obbiettivo prestazioni, il display visualizza un messaggio.

SS43267,000094C-39-17MAY17

Cronologia

Cronologia consente di visualizzare le regolazioni apportate dal sistema Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) nelle ultime 12 ore di visualizzare un grafico delle prestazioni della macchina per i precedenti 30 minuti.

Opzioni disponibili sulla pagina Cronologia:

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

H119197—UN—31JAN17

Pagina Regolazioni

NOTA: NOTA: la pagina Regolazioni è quella predefinita.

H116939—UN—30JAN17

Prestazioni/Regolazioni

- Selezionarlo per accedere al monitor della cronologia Prestazioni.

H113781—UN—30JAN17

Prestazioni/Regolazioni

- Selezionarlo per accedere al monitor della cronologia Regolazioni.

H116936—UN—30JAN17

Chiudi

- Selezionare per chiudere.

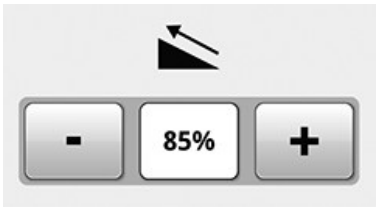
SS43267,000094D-39-17MAY17

Active Terrain Adjustment™

Active Terrain Adjustment™ permette alla ventola di pulizia, al crivello superiore e al crivello inferiore di regolarsi automaticamente in base al tipo di coltura e all'inclinazione della macchina durante la raccolta su terreno in salita o in discesa.

Opzioni disponibili su Active Terrain Adjustment™:

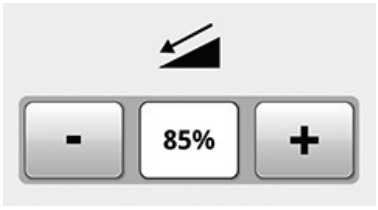
Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company



H114667—UN—05JAN17

Sensibilità in salita

Sensibilità in salita: accelera o decelera la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo durante la raccolta in salita per limitare la perdita di granella e il recupero.



H114668—UN—05JAN17

Sensibilità in discesa

Sensibilità in discesa: accelera o decelera la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo durante la raccolta in discesa per salvaguardare la pulizia della granella raccolta.

H119750—UN—30JAN17

Ventola di pulizia

Ventola di pulizia: indica la dimensione dell'intervallo usato dal sistema ATA per regolare la velocità della ventola. Selezionarlo per accedere alla messa a punto dello scostamento della ventola di pulizia.

H119200—UN—30JAN17

Crivello superiore

Crivello sup.: indica la dimensione dell'intervallo usato dal sistema ATA per regolare la velocità del crivello superiore. Selezionarlo per accedere alla messa a punto dello scostamento del crivello superiore.

H119199—UN—30JAN17

Crivello inferiore

Crivello inf.: indica la dimensione dell'intervallo usato dal sistema ATA per regolare la velocità del crivello inferiore. Selezionarlo per accedere alla messa a punto dello scostamento del crivello inferiore.

SS43267,000094E-39-17MAY17

Sensibilità in salita

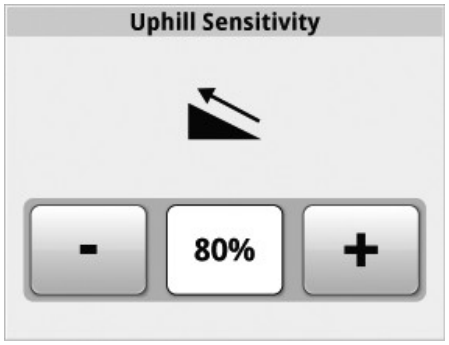
Sensibilità in salita consente di accelerare o decelerare la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo per limitare la perdita di granella e il recupero durante la raccolta in salita.

NOTA: valori di sensibilità superiori garantiscono una reazione più rapida ai cambiamenti di inclinazione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- il sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA) esegue le regolazioni con troppo anticipo o ritardo, provocando perdite di granella o recupero superiori a quelli che si ottengono quando la macchina lavora in piano.
- Ridurre la sensibilità se la tramoggia non è pulita.
- Aumentare la sensibilità in presenza di alti livelli di recupero o perdita dal cassoncino di pulizia.

Procedura per modifica:



H119777—UN—05JAN17

Sensibilità in salita

1. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la sensibilità desiderata.

   Minima: -100%

   Valore massimo: 100%

   Incremento: 10%

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

2. Selezionare per chiudere.

SS43267,000094F-39-17MAY17

Sensibilità in discesa

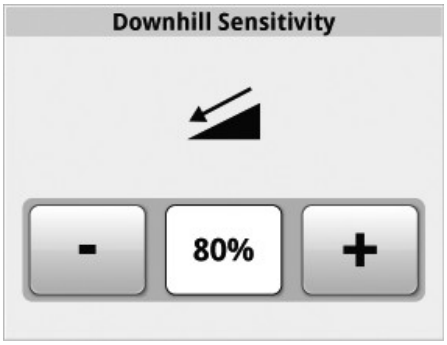
Sensibilità in discesa consente di accelerare o decelerare la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo per salvaguardare la pulizia della granella raccolta durante la raccolta in discesa.

NOTA: valori di sensibilità superiori garantiscono una reazione più rapida ai cambiamenti di inclinazione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- il sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA) esegue le regolazioni con troppo anticipo o ritardo, provocando perdite di granella o recupero superiori a quelli che si ottengono quando la macchina lavora in piano.
- Ridurre la sensibilità in presenza di alti livelli di recupero o perdita dal cassoncino di pulizia.
- Aumentare la sensibilità se la tramoggia non è pulita.

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company



H119778—UN—05JAN17

Sensibilità in discesa

1. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la sensibilità desiderata.

   Minima: -100%

   Valore massimo: 100%

   Incremento: 10%

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

2. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000950-39-17MAY17

Messa a punto scostamento | Ventola di pulizia

Messa a punto scostamento | Ventola di pulizia regola l'entità dell'intervallo di regolazione della velocità della ventola comandata dal sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA).

NOTA: Il termine "Gestita" è sempre visualizzato sulla schermata principale di Regolazione mietitrebbia integrata 2 nell'area Ventola di pulizia.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

NOTA: regolare le dimensioni dell'intervallo se le regolazioni della sensibilità sono inefficaci.

Aumento della dimensione dell'intervallo:

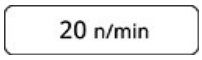
quando l'impostazione della sensibilità massima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono più regolazioni rispetto agli altri.

Diminuzione della dimensione dell'intervallo:

quando l'impostazione della sensibilità minima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono meno regolazioni rispetto agli altri.

NOTA: le dimensioni degli intervalli indicano i singoli incrementi non la somma complessiva delle regolazioni o il numero di regolazioni.

Procedura per modifica:



H119128—UN—05JAN17

Dim intervallo

1. Selezionare per aprire la pagina Dim. intervallo.

H118542—UN—05JAN17

Dim intervallo

2. Selezionare il valore desiderato.

H114644—UN—05JAN17

Velocità della ventola

Minima: 20 giri/min.

Impostazione predefinita: a seconda del tipo di prodotto raccolto.

Valore massimo: 50 giri/min.

Incremento: 10 giri/min.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000951-39-17MAY17

Messa a punto scostamento | Crivello inferiore

Messa a punto scostamento | Crivello inferiore regola l'entità dell'intervallo di regolazione della velocità della ventola comandata dal sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA).

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

NOTA: regolare le dimensioni dell'intervallo se le regolazioni della sensibilità sono inefficaci.

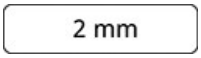
Aumento della dimensione dell'intervallo:

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

quando l'impostazione della sensibilità minima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono meno regolazioni rispetto agli altri.

NOTA: le dimensioni degli intervalli indicano i singoli incrementi non la somma complessiva delle regolazioni o il numero di regolazioni.

Procedura per modifica:



H119751—UN—30JAN17

Dim intervallo

1. Selezionare Dim. intervallo per aprire il tastierino numerico e digitare il valore desiderato.

H114646—UN—05JAN17

Crivello inferiore

Minima: 1 mm

Impostazione predefinita: a seconda del tipo di prodotto raccolto.

Valore massimo: 3 mm

Incremento: 1 mm

H119859—UN—30JAN17

Includi in automazione

2. Eliminare il segno di spunta per evitare che ATA regoli il crivello inferiore.

NOTA: L'opzione "Includi in automazione" è selezionata come impostazione predefinita.

NOTA: Se "Includi in automazione" è spuntata, sulla schermata principale viene visualizzata l'indicazione "Gestita". Se non è spuntata, viene invece visualizzata l'indicazione "Ignorata".

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000952-39-17MAY17

Messa a punto scostamento | Crivello superiore

Messa a punto scostamento | Crivello superiore regola l'entità dell'intervallo di regolazione della velocità della ventola comandata dal sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA).

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

NOTA: NOTA: regolare le dimensioni dell'intervallo se le regolazioni della sensibilità sono inefficaci.

Aumento della dimensione dell'intervallo:

quando l'impostazione della sensibilità massima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono più regolazioni rispetto agli altri.

Diminuzione della dimensione dell'intervallo:

quando l'impostazione della sensibilità minima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono meno regolazioni rispetto agli altri.

NOTA: NOTA: le dimensioni degli intervalli indicano i singoli incrementi non la somma complessiva delle regolazioni o il numero di regolazioni.

Procedura per modifica:

H119751—UN—30JAN17

Dim intervallo

1. Selezionare Dim. intervallo per aprire il tastierino numerico e digitare il valore desiderato.

H114645—UN—05JAN17

Crivello superiore

Minima: 1 mm

Impostazione predefinita: a seconda del tipo di prodotto raccolto.

Valore massimo: 3 mm

Incremento: 1 mm

H119859—UN—30JAN17

Includi in automazione

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

2. Eliminare il segno di spunta per evitare che ATA regoli il crivello superiore.

NOTA: l'opzione "Includi in automazione" è selezionata come impostazione predefinita.

NOTA: se "Includi in automazione" è spuntata, sulla schermata principale viene visualizzata l'indicazione "Gestita". Se non è spuntata, viene invece visualizzata l'indicazione "Ignorata".

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000953-39-17MAY17

Mantenimento automatico | Impostazioni

Mantenimento automatico | Impostazioni consente di impostare i livelli di aggressività della risposta e di sensibilità per Perdita di granella, Granella spezzata e Materiale estraneo.

Opzioni disponibili sulla pagina Mantenimento automatico | Impostazioni:

Tipo di coltura: visualizza il prodotto raccolto.

Istruzioni: descrive gli effetti dell'aggressività e della sensibilità sul sistema.

H119432—UN—30JAN17

Aggressività predefinita

Aggressività della risposta: controlla la frequenza con la quale la funzione Mantenimento automatico esegue le regolazioni in presenza di problemi.

H119433—UN—30JAN17

Massima sensibilità

Sensibilità perdita di granella: la variazione della perdita di granella necessaria per attivare una modifica al sistema.

H119434—UN—30JAN17

Sensibilità ridotta

Sensibilità granella spezzata: la variazione della rottura della granella necessaria per attivare una modifica al sistema.

H119435—UN—30JAN17

Sensibilità aumentata

Sensibilità materiale estraneo: la variazione del materiale estraneo necessaria per attivare una modifica al sistema.

SS43267,0000954-39-30JAN17

Perdita granella | Sensibilità

Perdita granella | Sensibilità regola la rapidità con la quale il sistema riconosce la perdita di granella prima di apportare una modifica automatica.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

aumentare la sensibilità se si rileva una perdita dal cassoncino o dal separatore e la funzione Mantenimento automatico non rileva alcun problema.

Diminuire la sensibilità se la funzione Mantenimento automatico rileva un problema di perdita dal cassoncino o dal separatore e si ritiene che le relative prestazioni siano ancora accettabili.

Procedura per modifica:

H119857—UN—30JAN17

Sensibilità

Selezionare il pulsante con il segno positivo (+) per aumentare o quello con il segno negativo (-) per diminuire.

H119858—UN—30JAN17

Sensibilità minima

Stati visualizzati:

Minima: con questa impostazione l'individuazione del problema è la più lenta.

H119434—UN—30JAN17

Sensibilità ridotta

Ridotta: con questa l'individuazione del problema è rallentata.

H119432—UN—30JAN17

Sensibilità predefinita

Predefinita: livello di individuazione problemi predefinito.

H119435—UN—30JAN17

Sensibilità aumentata

Aumentata: con questa l'individuazione del problema è accelerata.

H119433—UN—30JAN17

Massima sensibilità

Massima: con questa impostazione l'individuazione del problema è la più rapida.

SS43267,0000955-39-17MAY17

Granella spezzata | Sensibilità

Granella spezzata | Sensibilità regola la rapidità con la quale il sistema riconosce la granella spezzata.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

aumentare la sensibilità se si rileva un quantitativo inaccettabile di granella spezzata nella tramoggia e la funzione Mantenimento automatico non rileva alcun problema.

Diminuire la sensibilità se la funzione Mantenimento automatico rileva un problema di granella spezzata e si ritiene che le relative prestazioni siano ancora accettabili.

Procedura per modifica:

H119857—UN—30JAN17

Sensibilità

Selezionare il pulsante con il segno positivo (+) per aumentare o quello con il segno negativo (-) per diminuire.

H119858—UN—30JAN17

Sensibilità minima

Stati visualizzati:

Minima: con questa impostazione l'individuazione del problema è la più lenta.

H119434—UN—30JAN17

Sensibilità ridotta

Ridotta: con questa l'individuazione del problema è rallentata.

H119432—UN—30JAN17

Sensibilità predefinita

Predefinita: livello di individuazione problemi predefinito.

H119435—UN—30JAN17

Sensibilità aumentata

Aumentata: con questa l'individuazione del problema è accelerata.

H119433—UN—30JAN17

Massima sensibilità

Massima: con questa impostazione l'individuazione del problema è la più rapida.

SS43267,0000956-39-17MAY17

Materiale estraneo | Sensibilità

Materiale estraneo | Sensibilità regola la rapidità con la quale il sistema riconosce il materiale estraneo.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

aumentare la sensibilità se si rileva un quantitativo inaccettabile di materiale estraneo leggero, materiale estraneo pesante o granella non trebbiata nella tramoggia e la funzione Mantenimento automatico non rileva alcun problema.

Diminuire la sensibilità se la funzione Mantenimento automatico rileva un problema di materiale estraneo leggero, materiale estraneo pesante o granella non trebbiata e si ritiene che le relative prestazioni siano ancora accettabili.

Procedura per modifica:

H119857—UN—30JAN17

Sensibilità

Selezionare il pulsante con il segno positivo (+) per aumentare o quello con il segno negativo (-) per diminuire.

H119858—UN—30JAN17

Sensibilità minima

Stati visualizzati:

Minima: con questa impostazione l'individuazione del problema è la più lenta.

H119434—UN—30JAN17

Sensibilità ridotta

Ridotta: con questa l'individuazione del problema è rallentata.

H119432—UN—30JAN17

Sensibilità predefinita

Predefinita: livello di individuazione problemi predefinito.

H119435—UN—30JAN17

Sensibilità aumentata

Aumentata: con questa l'individuazione del problema è accelerata.

H119433—UN—30JAN17

Massima sensibilità

Massima: con questa impostazione l'individuazione del problema è la più rapida.

SS43267,0000957-39-17MAY17

Aggressività della risposta

Aggressività della risposta controlla la frequenza con la quale la funzione Mantenimento automatico esegue le regolazioni alla macchina in presenza di un problema.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

Aumentare l'aggressività se Mantenimento automatico non esegue le regolazioni in modo sufficientemente rapido da risolvere i problemi riscontrati.

Diminuire l'aggressività se Mantenimento automatico esegue le regolazioni troppo rapidamente per risolvere i problemi riscontrati.

Procedura per modifica:

H119857—UN—30JAN17

Aggressività

Selezionare il pulsante con il segno positivo (+) per aumentare o quello con il segno negativo (-) per diminuire.

H119858—UN—30JAN17

Stati visualizzati:

Minima: le regolazioni avvengono con la frequenza minima.

H119434—UN—30JAN17

Aggressività ridotta

Ridotta: le regolazioni avvengono con minore frequenza.

H119432—UN—30JAN17

Aggressività predefinita

Predefinita: punto di partenza per la frequenza di regolazione.

H119435—UN—30JAN17

Aggressività aumentata

Aumentata: le regolazioni avvengono con maggiore frequenza.

H119433—UN—30JAN17

Aggressività massima

Massima: le regolazioni avvengono con la frequenza massima.

SS43267,0000958-39-17MAY17

HarvestSmart™ | Impostazioni

HarvestSmart™ modifica la velocità di spostamento per mantenere un flusso costante di prodotto nella macchina, massimizzando la produttività e riducendo l'affaticamento dell'operatore.

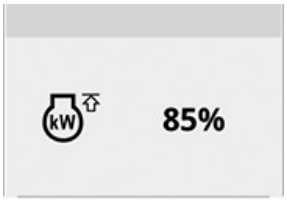
Opzioni disponibili sulla pagina principale HarvestSmart™:

H118563—UN—20JAN17

Pressione target

Pressione target: consente di regolare il volume, la resa del prodotto o la capacità della macchina che si desiderano raggiungere.

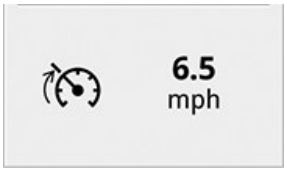
HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company



H114681—UN—20JAN17

Potenza massima motore

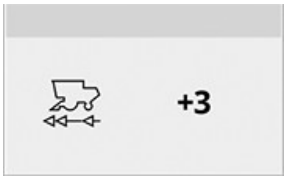
Potenza motore: imposta il carico sul motore massimo consentito al quale il sistema HarvestSmart™ può funzionare.



H118568—UN—20JAN17

Velocità di spostamento massima

Velocità di spostamento: imposta la velocità di spostamento massima consentita per il funzionamento del sistema HarvestSmart™.



H114682—UN—20JAN17

Aggressività

Aggressività: consente di regolare la rapidità con la quale il sistema risponde alle variazioni delle perdite del VisionTrak™ o del carico del sistema di trebbiatura.

SS43267,0000959-39-17MAY17

Pressione target

Pressione target consente alla macchina di mantenere un carico costante sul separatore.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

si desidera effettuare le regolazioni al target in base ai risultati di VisionTrak™.

- Se VisionTrak™ indica che la perdita totale di granella è inferiore al settore verde sul display sul montante d'angolo, aumentare la pressione target.
- Se VisionTrak™ indica che la perdita totale di granella è superiore al settore verde sul display sul montante d'angolo, diminuire la pressione target.

H118563—UN—20JAN17

Pressione target

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

Procedura per modifica:

1. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la pressione desiderata.

NOTA: NOTA: quando si imposta la pressione target, l'impostazione parte dalla pressione corrente ed è possibile aumentarla o diminuirla.

Valore minimo: 0%

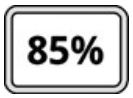
Valore massimo: 100%

Incrementi: 0,5%

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

2. Selezionare per chiudere.



H118564—UN—20JAN17

Pressione target

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'impostazione desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

Valore minimo: 0%

Valore massimo: 100%

Incrementi: 0,5%

SS43267,000095A-39-17MAY17

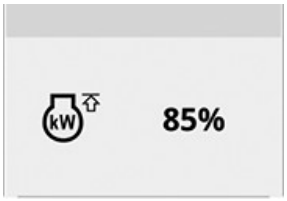
Potenza massima motore

Potenza massima motore: imposta il carico sul motore

massimo consentito al quale il sistema HarvestSmart™ può funzionare.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

- nella raccolta in condizioni quali terreni asciutti e pianeggianti, alimentazione regolare e raccolto in condizioni ottimali, il funzionamento ad una superiore potenza massima del motore può portare vantaggi in termini di capacità ed efficienza.
- Nella raccolta in condizioni quali terreni fangosi e in pendenza, alimentazione difficoltosa e raccolto allettato, il funzionamento ad una inferiore potenza massima del motore può consentire prestazioni più costanti e minori rischi di stallo del motore.



H114681—UN—20JAN17

Potenza massima motore

Procedura per modifica:

1. selezionare per regolare la potenza massima motore.

H118569—UN—31JAN17

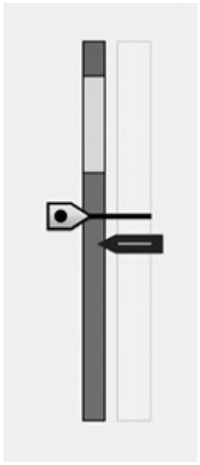
Potenza massima motore

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la potenza massima del motore.

   Valore minimo: 80%

   Valore massimo: 106%

   Incrementi: 1%



H118583—UN—31JAN17

Misuratore potenza massima motore

Misuratore potenza massima motore: mostra l'assorbimento della potenza del motore e la potenza massima impostata. Il sistema non consente di impostare il valore target nel settore, soltanto nel settore giallo.

NOTA: in caso di raccolta su pendii fangosi e ripidi o in condizioni avverse, puntare alla parte superiore del settore verde per consentire un assorbimento aggiuntivo di potenza e prestazioni del sistema più regolari.

H118584—UN—20JAN17

Indicatore

L'indicatore mostra la potenza massima motore impostata.

H118585—UN—20JAN17

Indicatore

L'indicatore mostra l'assorbimento corrente di potenza del motore.

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H118572—UN—20JAN17

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la potenza motore desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: 80%

   Valore massimo: 106%

   Incrementi: 1%

SS43267,000095B-39-17MAY17

Velocità di spostamento massima

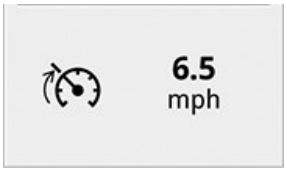
Velocità di spostamento massima imposta la velocità di spostamento massima consentita per il funzionamento del sistema HarvestSmart™.

NOTA: la posizione della leva multifunzione limita sempre la velocità massima di spostamento.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

- si desidera che la mietitrebbia operi ad una specifica velocità a causa dell'asperità del terreno o delle condizioni di alimentazione che potrebbero creare intasamenti nella testata. Impostarla alla velocità desiderata.

Esempio: se l'intasamento della testata inizia a 8 km/h (5 mph). Impostare la velocità di spostamento a 7,5 km/h (4.7 mph).



H118568—UN—20JAN17

Velocità di spostamento massima

Procedura per modifica:

1. selezionare per regolare la velocità di spostamento massima.

H118570—UN—31JAN17

Velocità di spostamento massima

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la velocità di spostamento desiderata.

   Valore minimo: 2,0 km/h (1,2 mph)

   Valore massimo: 14,0 km/h (8,7 mph)

   Incrementi: 0,1 km/h (0,1 mph)

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H118573—UN—20JAN17

Velocità di spostamento massima

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità di spostamento desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: 2,0 km/h (1,2 mph)

   Valore massimo: 14,0 km/h (8,7 mph)

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

Incrementi: 0,1 km/h (0.1 mph)

CS12167,0000B6F-39-07JUN18

Aggressività della risposta

Aggressività della risposta regola la rapidità della risposta del sistema HarvestSmart™ alle modifiche della densità del prodotto.

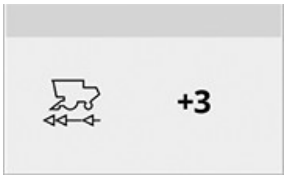
Procedere alla modifica nei seguenti casi:

Aumentare quando:

si desidera che la macchina reagisca più rapidamente alle modifiche delle condizioni di raccolta.

Diminuire quando:

si desidera che la macchina reagisca più lentamente alle modifiche delle condizioni di raccolta.



H114682—UN—20JAN17

Aggressività

Procedura per modifica:

1. selezionare per accedere ad Aggressività della risposta.

H118571—UN—31JAN17

Aggressività

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire l'aggressività desiderata.

   Valore minimo: -10

   Valore massimo: +10

   Incrementi: 1,0

H118559—UN—20JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

H118574—UN—20JAN17

Aggressività

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare l'aggressività desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

   Valore minimo: -10

   Valore massimo: +10

   Incrementi: 1,0

SS43267,000095D-39-17MAY17

Diagnostica ICA2

Diagnostica ICA2 mostra requisiti di sistema, guasti e stati di HarvestSmart™ Active Terrain Adjustment™ e Mantenimento automatico.

Opzioni disponibili sulla pagina Diagnostica Regolazione mietitrebbia integrata 2:

H119779—UN—30JAN17

Stato automazione

HarvestSmart è un marchio di fabbrica della Deere & Company

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

Stato automazione: visualizza lo stato con la priorità più elevata di qualsiasi singolo sistema.

H119753—UN—30JAN17

HarvestSmart™

HarvestSmart™: selezionare l'area HarvestSmart™ sullo schermo per visualizzare maggiori informazioni su guasti, requisiti di sistema e stato.

H119754—UN—30JAN17

Active Terrain Adjustment™

Active Terrain Adjustment™: selezionare l'area Active Terrain Adjustment™ sullo schermo per visualizzare maggiori informazioni su guasti, requisiti di sistema e stato.

H119755—UN—30JAN17

Mantenimento automatico

Mantenimento automatico: selezionare l'area Mantenimento automatico sullo schermo per visualizzare maggiori informazioni su guasti, requisiti di sistema e stato.

SS43267,000095E-39-17MAY17

Stato automazione

Stato automazione visualizza lo stato con la priorità più elevata di qualsiasi singolo sistema, quale Active Terrain Adjustment™, HarvestSmart™ o Mantenimento automatico.

Opzioni visualizzate sulla pagina di stato Regolazione mietitrebbia integrata 2:

H113788—UN—30JAN17

Grigio

Automazione OFF

H113784—UN—30JAN17

Verde

OK: viene visualizzato quando una parte della Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) è abilitata e pronta per il funzionamento.

NOTA: OK viene visualizzato quando una parte della Regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2) è abilitata e pronta per il funzionamento. Anche se i sistemi sono disinseriti, se almeno una funzione di ICA2 è abilitata e funziona normalmente, viene visualizzato OK.

H113786—UN—30JAN17

Ambra

Richiesto intervento: lo stato "Richiesto intervento" viene assegnato soltanto ai problemi che richiedono un intervento da parte dell'operatore (non relativi al "normale" funzionamento).

H113787—UN—30JAN17

Rosso

Rilevato guasto: questo stato viene assegnato soltanto ai problemi segnalati come "Guasti" (anomalie hardware o ai sensori).

NOTA: il testo "Interessati più sistemi" viene visualizzato soltanto se più di un sistema segnala guasti che richiedono un intervento.

SS43267,000095F-39-17MAY17

Stato HarvestSmart™

Stato HarvestSmart™ viene usato per comunicare lo stato corrente del sistema HarvestSmart™. Stato consente anche di visualizzare i requisiti da soddisfare per il corretto funzionamento del sistema.

H119191—UN—30JAN17

HarvestSmart™

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company
Harvest Smart è un marchio commerciale Deere & Company

Selezionare la zona della schermata sotto HarvestSmart™ per aprire la pagina dello stato.

Opzioni visualizzate sulla pagina Stato HarvestSmart™:

NOTA: l'elenco riportato di seguito non indica tutti i guasti. Selezionare la zona della schermata per aprire l'elenco degli stati correnti.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: impostare Obiettivo prestazioni.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Pronto: premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione per riattivare HarvestSmart™.

H114659—UN—05JAN17

Blu

Attivo: automatizzazione della velocità di spostamento.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Mantenimento velocità di spostamento: tirare la leva multifunzione per riprendere il controllo.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Acquisizione nuovi valori prefissati per prestazioni: mantiene condizioni di raccolta uniformi.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronta: la macchina deve essere pronta per la raccolta.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronta: occorre inserire il separatore.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Velocità max. limitata: raggiunto il limite massimo della velocità di spostamento.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Potenza motore limitata: raggiunto il limite massimo della potenza motore.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Rilevato errore | Prestazioni ridotte: presenza di errore del sensore separatore.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Rilevato errore | Prestazioni ridotte: presenza di errore del sensore perdita cassoncino (destro/sinistro).

H114658—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: presenza di errore del sensore di pressione comando separatore.

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Automazione OFF

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Automazione OFF | Rilevato errore: presenza di errore del sensore di pressione comando separatore.

Requisiti per HarvestSmart™:

- L'automazione HarvestSmart™ deve essere inserita.
- L'obiettivo prestazioni deve essere impostato.
- La macchina deve essere pronta per la raccolta:
  - Il separatore deve essere inserito.
  - La testata deve essere inserita.
  - Il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.
  - La modalità strada non deve essere abilitata.
- Premere il pulsante 3 o 2 sulla leva multifunzione per riattivare HarvestSmart™.

H113789—UN—30JAN17

Punto esclamativo

Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H119194—UN—30JAN17

Segno di spunta

Quando una condizione è soddisfatta viene visualizzato un segno di spunta verde.

H116936—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere.

SS43267,0000960-39-17MAY17

Stato di Active Terrain Adjustment™

Lo stato del sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA) viene usato per comunicare lo stato corrente del sistema ATA. Stato consente anche di visualizzare i requisiti da soddisfare per il corretto funzionamento del sistema.

H119192—UN—30JAN17

Active Terrain Adjustment™

Selezionare la zona della schermata sotto Active Terrain Adjustment™ (ATA) per aprire la pagina di stato.

Opzioni visualizzate sulla pagina principale di stato di Active Terrain Adjustment™:

NOTA: l'elenco riportato di seguito non indica tutti i guasti. Selezionare la zona della schermata per aprire l'elenco degli stati correnti.

H114659—UN—05JAN17

Blu

Applicazioni scostamenti: adeguamento al terreno.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Monitoraggio

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: necessaria calibrazione del sensore di inclinazione.

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: la testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronta: la macchina deve essere pronta per la raccolta.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.

H114657—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: richiesto intervento.

H114657—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: presenza di un guasto al sistema ventole.

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Automazione OFF

Requisiti per Active Terrain Adjustment™:

- L'automazione ATA deve essere attivata.
- La macchina deve essere pronta per la raccolta:
  - Il separatore deve essere inserito.
  - La testata deve essere inserita.
  - Il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.
  - La modalità strada non deve essere abilitata.
- La testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione.

H113789—UN—30JAN17

Punto esclamativo

Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H118541—UN—30JAN17

Dettagli testata

La condizione "La testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione" non è soddisfatta, selezionarla per accedere alla pagina Dettagli testata.

H119194—UN—30JAN17

Segno di spunta verde

Quando una condizione è soddisfatta viene visualizzato un segno di spunta verde.

H116936—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere.

SS43267,0000961-39-17MAY17

Stato Mantenimento automatico

Lo stato Mantenimento automatico viene usato per comunicare lo stato corrente del sistema Mantenimento automatico. Stato consente anche di visualizzare i requisiti da soddisfare per il corretto funzionamento del sistema.

H119193—UN—30JAN17

Mantenimento automatico

Selezionare la zona della schermata sotto Mantenimento automatico per aprire la pagina dello stato.

Opzioni visualizzate sulla pagina Stato Mantenimento automatico:

NOTA: l'elenco riportato di seguito non indica tutti i guasti. Selezionare la zona della schermata per aprire l'elenco degli stati correnti.

H114659—UN—05JAN17

Blu

Regolazione automatica: applicazione di modifiche alle impostazioni.

H114659—UN—05JAN17

Blu

Applicazioni scostamenti: costante monitoraggio delle modifiche.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Acquisizione nuovi valori prefissati per prestazioni

H114656—UN—05JAN17

Verde

Monitoraggio

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: occorre intervenire.

H114657—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: richiesto intervento.

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Automazione OFF

Condizioni richieste per Mantenimento automatico:

- L'automazione Mantenimento automatico deve essere attivata.
- Il tipo di coltura deve essere compatibile con Mantenimento automatico.
- L'obiettivo prestazioni deve essere impostato.
- La macchina deve essere pronta per la raccolta:
  - Il separatore deve essere inserito.
  - La testata deve essere inserita.
  - Il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.
  - La modalità strada non deve essere abilitata.
- Le condizioni della coltura devono essere uniformi.
  - La velocità di spostamento macchina deve essere costante.
  - Deve essere presente flusso di prodotto.
- La testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione.

H113789—UN—30JAN17

Punto esclamativo

Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H118541—UN—30JAN17

Selezionare per accedere

Eseguire la selezione per accedere alla pagina corrispondente alla condizione non soddisfatta.

H119194—UN—30JAN17

Segno di spunta verde

Quando una condizione è soddisfatta viene visualizzato un segno di spunta verde.

H116936—UN—30JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere.

SS43267,0000962-39-17MAY17

Movimentazione granella

Accesso a Movimentazione granella

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H114773—UN—10JAN17

Movimentazione granella

3. Movimentazione granella

H114775—UN—10JAN17

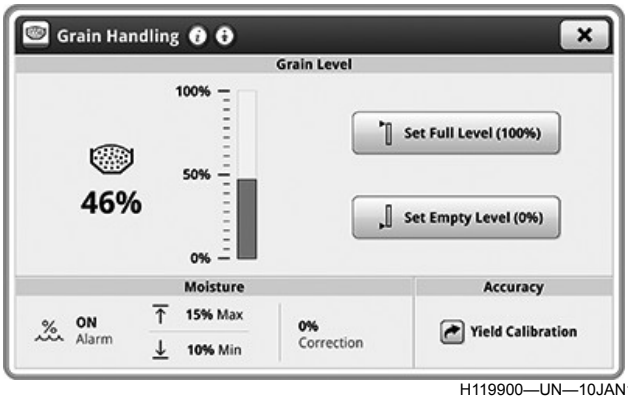
Movimentazione granella

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Movimentazione granella sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00008B3-39-27JAN17

Pagina principale Movimentazione granella



H119900—UN—10JAN17

Movimentazione granella

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Movimentazione granella viene usata per accedere alle impostazioni dei livelli di granella, umidità e Precisione e modificarle. Impostazioni avanzate vengono usate per modificare i parametri Lampeggiante automatico di livello granella, Compensazione scarico tramoggia e Allarme livello personalizzato.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H114778—UN—10JAN17

Umidità

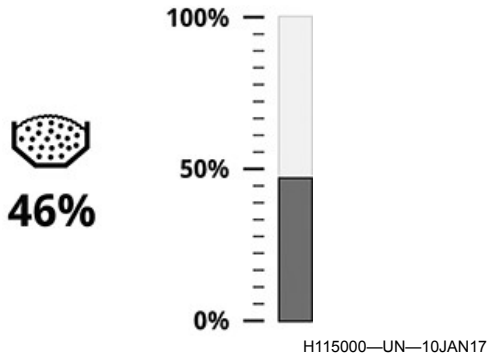
Opzioni disponibili alla pagina principale Movimentazione granella:

Umidità: abilitare o disabilitare l'allarme umidità, impostare i limiti massimo e minimo per l'allarme umidità e impostare la correzione dell'umidità.

H114779—UN—10JAN17

Calibrazione della resa

Precisione: accesso a Calibrazione resa.



H115000—UN—10JAN17

Livello granella

Opzioni di Livello granella

Livello granella: visualizza il livello corrente della tramoggia.

H114776—UN—10JAN17

Imposta livello massimo

Imposta livello massimo: impostare il livello di tramoggia piena.

H114777—UN—10JAN17

Imposta livello minimo

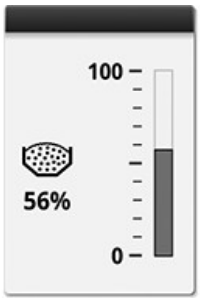
Imposta livello minimo: impostare il livello di tramoggia vuota.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Opzioni di Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.



H116266—UN—31JAN17

Livello granella

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Livello granella: consente l'accesso diretto all'applicazione Livello granella.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

SS43267,0000807-39-17MAY17

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate - Consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

H113848—UN—04JAN17

ON/OFF

Opzioni disponibili alla pagina Impostazioni avanzate:

Lampeggiante automatico di livello granella: il lampeggiante si illumina quando il livello della granella nella tramoggia è a 3/4 o pieno.

H120462—UN—10JAN17

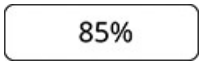
Impostazione offset

Compensazione scarico tramoggia: corregge il livello di tramoggia vuota se non tutta la granella viene svuotata dalla tramoggia o se la coclea di scarico continua ad operare dopo che la tramoggia è vuota.

H113848—UN—04JAN17

ON/OFF

Allarme livello personalizzato: al raggiungimento del livello della granella selezionato viene visualizzato un messaggio.



H119129—UN—10JAN17

Casella di immissione allarme livello personalizzato

Casella di immissione allarme livello personalizzato: selezionarla per modificare l'allarme di livello personalizzato.

SS43267,00008B4-39-27JAN17

Impostazioni avanzate | Lampeggiante automatico di livello granella

Il lampeggiante automatico di livello granella si illumina quando il livello della granella nella tramoggia è a 3/4 o pieno.

Modificare per:

- Abilitare o disabilitare il lampeggiante automatico di livello granella.
- Fornire un segnale di livello della tramoggia a 3/4 o pieno.

H114769—UN—22OCT15

ON/OFF

Procedura per modifica:

Selezionare per abilitare o disabilitare il lampeggiante automatico di livello granella.

SS43267,00008B5-39-17MAY17

Impostazioni avanzate | Compensazione scarico tramoggia

Compensazione scarico tramoggia consente di correggere il livello di tramoggia vuota se non tutta la granella viene svuotata dalla tramoggia o se il livello della granella non indica 0% dopo che la tramoggia è vuota. Prodotti, pesi e valori di umidità differenti possono influenzare le letture del sensore di livello della tramoggia granella.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Rimane della granella nella tramoggia dopo che l'indicazione del livello della tramoggia raggiunge lo 0%.
- La tramoggia viene svuotata prima che il livello sia pari allo 0%.

H114780—UN—10JAN17

Diminuisci

Procedura per modifica:

- Se, quando il livello della tramoggia è pari allo 0%, al suo interno rimane della granella, diminuire il valore di offset.
- Se la tramoggia viene svuotata prima che il livello sia pari allo 0%, aumentare il valore di offset.

Selezionare per diminuire il valore.

H114781—UN—10JAN17

Aumenta

Selezionare per aumentare il valore.

Valore minimo: -15

Valore massimo: 15

Incremento: (+/-) 1

SS43267,00008B6-39-27JAN17

Impostazioni avanzate | Allarme livello personalizzato

Allarme livello personalizzato consente di abilitare la visualizzazione di un messaggio al raggiungimento del livello della granella selezionato.

Modificare per:

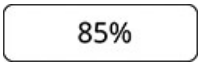
- Abilitare o disabilitare l'allarme livello personalizzato.
- Impostare una notifica supplementare anticipata per un livello della tramoggia diverso da 3/4 o pieno.
- Impostare una soglia di allarme inferiore.

H114769—UN—22OCT15

ON/OFF

Procedura per modifica:

1. Selezionare per abilitare o disabilitare l'allarme livello personalizzato.



H119129—UN—10JAN17

Casella di immissione

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare il valore desiderato.

H114789—UN—10JAN17

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

NOTA: Al raggiungimento del livello dell'Allarme livello personalizzato viene visualizzato un messaggio. Il messaggio è visualizzabile nel centro di stato sul display.

SS43267,00008B7-39-27JAN17

Livello granella

Livello granella consente di impostare il corretto livello massimo o livello minimo della tramoggia, in caso di errata lettura del livello della granella.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Se si opera in zone collinari, impostare un livello inferiore per la tramoggia al fine di evitare versamenti laterali della granella.

- Man mano che il livello della granella aumenta, è possibile impostare il livello di tramoggia piena, calibrando il valore corrispondente al 100%.
- Durante lo scaricamento della granella dalla tramoggia, si può rilevare che anche se la tramoggia è vuota, il sistema crede che lo scarico della granella sia ancora in corso. È possibile selezionare il pulsante "Imposta livello minimo" per segnalare che il sistema è vuoto.

H114776—UN—10JAN17

Imposta livello massimo

Procedura per modifica:

Selezionare per salvare il livello massimo della tramoggia.

H114777—UN—10JAN17

Imposta livello minimo

Selezionare per salvare il livello minimo della tramoggia.

NOTA: selezionando Imposta livello minimo si regola automaticamente il parametro Compensazione scarico tramoggia.

NOTA: il lampeggiante di segnalazione livello granella a 3/4 o pieno viene regolato in base al livello della granella.

SS43267,00008B8-39-17MAY17

Impostazioni relative all'umidità

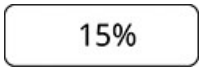
Impostazioni umidità consente di abilitare o disabilitare l'allarme umidità, impostare i limiti massimo e minimo per l'allarme umidità, impostare la correzione dell'umidità e abilitare o disabilitare l'opzione Utilizza umidità fissa.

H113848—UN—04JAN17

ON/OFF

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni umidità:

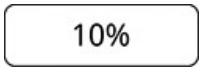
ON/OFF: abilitare o disabilitare l'allarme umidità.



H119131—UN—10JAN17

Valore massimo di umidità

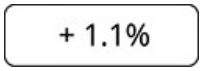
Umidità massima: limite massimo per l'attivazione dell'allarme umidità.



H119130—UN—10JAN17

Valore minimo di umidità

Umidità minima: limite minimo per l'attivazione dell'allarme umidità.



H119132—UN—10JAN17

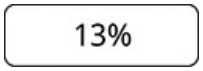
Valore di correzione

Correzione: entità della correzione necessaria per l'adattamento un valore di misurazione dell'umidità certificato.

H114786—UN—10JAN17

Non spuntata

Utilizza umidità fissa: abilitare o disabilitare l'umidità fissa.



H119133—UN—10JAN17

Valore di umidità fisso

Utilizza umidità fissa: livello umidità fissa.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: ulteriori regolazioni di Impostazioni umidità e impostazioni meno comuni.

SS43267,00008B9-39-27JAN17

Allarme umidità

Allarme umidità consente di abilitare o disabilitare l'allarme umidità che si attiva quando il livello dell'umidità scende al di sotto del limite minimo impostato o sale al di sopra di quello massimo.

Modificare per:

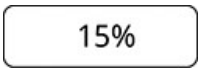
- Abilitare o disabilitare l'allarme umidità.
- Regolare la percentuale di umidità minima.
- Regolare la percentuale di umidità massima.

H114769—UN—22OCT15

ON/OFF

Procedura per modifica:

- Selezionare per abilitare o disabilitare l'allarme umidità.



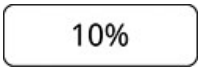
H119131—UN—10JAN17

Massima

- Selezionare per impostare la percentuale di umidità massima prevista per l'attivazione dell'allarme.

  Valore minimo: 1%

  Valore massimo: 60%



H119130—UN—10JAN17

Minimo

- Selezionare per impostare la percentuale di umidità minima prevista per l'attivazione dell'allarme.

  Valore minimo: 1%

  Valore massimo: 50%

NOTA: la percentuale di umidità massima deve essere impostata ad un valore superiore a quello dell'umidità minima.

SS43267,00008BA-39-17JAN17

Correzione dell'umidità

Correzione umidità consente di commutare tra Correzione umidità e Umidità fissa, correggere il valore quando la percentuale di umidità misurata dal sensore di umidità della mietitrebbia è diversa dall'umidità certificata dell'elevatore, disabilitare il valore del sensore di umidità e imporre un valore di umidità prestabilito.

Modificare per:

- Commutare tra le opzioni di correzione umidità e umidità fissa.
- Modificare l'entità della correzione necessaria per adattarla ad un valore di umidità certificato.
- Modificare il livello di umidità fissa utilizzato quando è abilitata la funzione umidità fissa.

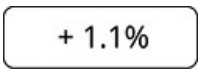
H114785—UN—10JAN17

Spuntata

Procedura di correzione umidità:

Impostare la correzione di umidità sulla differenza tra il sensore di umidità della mietitrebbia e il sensore di umidità certificato dell'elevatore. {Esempio: umidità elevatore (13%) meno umidità misurata mietitrebbia (12%) = differenza umidità (+1%)}

1. Se è spuntata l'opzione Utilizza umidità fissa, eliminare il segno di spunta dalla casella di controllo per abilitare Correzione.



H119132—UN—10JAN17

Valore

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare il valore desiderato.

H114789—UN—10JAN17

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

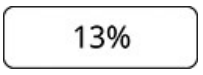
NOTA: La correzione dell'umidità può essere un numero positivo o negativo.

H114786—UN—10JAN17

Non spuntata

Procedura Umidità fissa:

1. Se non è spuntata l'opzione Utilizza umidità fissa, selezionare la casella di controllo per abilitarla.



H119133—UN—10JAN17

Valore

2. Selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare il valore desiderato.

H114789—UN—10JAN17

OK

3. Selezionare OK per salvare il valore.

SS43267,00008BB-39-17JAN17

Centro di stato

Centro di stato fornisce lo stato e l'accesso rapido alle funzioni Movimentazione granella. Per ulteriori informazioni, vedere Panoramica display.

H116268—UN—10JAN17

Coclea di scarico

Opzioni disponibili per Movimentazione granella in Centro di stato:

Brandeggio verso l'esterno coclea di scarico:

Coclea di scarico inserita: la granella scorre

H116267—UN—10JAN17

Livello granella

Livello granella: visualizzato come 3/4 o 4/4.

NOTA: selezionando Imposta livello minimo si regola automaticamente il parametro Compensazione scarico tramoggia.

NOTA: il lampeggiante di segnalazione livello granella a 3/4 o pieno viene regolato in base al livello della granella.

SS43267,00008BC-39-17MAY17

Ripiegamento

Accesso a Ripiegamento

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H114607—UN—10JAN17

Ripiegamento

3. Ripiegamento

H115016—UN—22MAR16

Ripiegamento

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Ripiegamento sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00008BD-39-27JAN17

Pagina principale Ripiegamento

H119899—UN—06JAN17

Ripiegamento

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Ripiegamento viene usata per azionare l'attrezzatura pieghevole.

H114615—UN—06JAN17

Blocco/Sblocco

Opzioni disponibili sulla pagina principale Ripiegamento:

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Opzioni dei coperchi della tramoggia della granella:

Coperture tramoggia: per bloccare o sbloccare i pulsanti della funzione di ripiegamento delle coperture della tramoggia.

H114620—UN—06JAN17

Stato bloccato

Blocco contenuti: mostra lo stato boccato. Impedisce l'innesto accidentale della funzione.

H114615—UN—06JAN17

Blocco/Sblocco

Opzioni estremità coclea pieghevole:

Estremità coclea pieghevole: per bloccare o sbloccare i pulsanti della funzione di ripiegamento dell'estremità della coclea.

H114624—UN—06JAN17

Stato bloccato

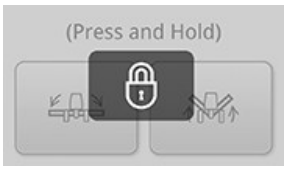
Blocco contenuti: mostra lo stato boccato. Impedisce l'innesto accidentale della funzione.

H114615—UN—06JAN17

Blocco/Sblocco

Testata mais pieghevole (con sensori di posizione):

Testata mais pieghevole: per bloccare o sbloccare i pulsanti della funzione di ripiegamento della testata mais.



H116240—UN—06JAN17

Stato bloccato

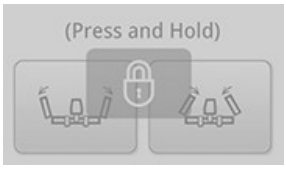
Blocco contenuti: mostra lo stato boccato. Impedisce l'innesto accidentale della funzione.

H114615—UN—06JAN17

Blocco/Sblocco

Testata mais pieghevole (senza sensori di posizione):

Testata mais pieghevole: per bloccare o sbloccare i pulsanti della funzione di ripiegamento della testata mais.



H114625—UN—06JAN17

Stato bloccato

Blocco contenuti: mostra lo stato boccato. Impedisce l'innesto accidentale della funzione.

SS43267,0000808-39-27JAN17

Coperture della tramoggia

Coperture tramoggia consente di aprire e chiudere le coperture della tramoggia dall'interno della cabina.

ATTENZIONE: Evitare il rischio di contatto con le linee elettriche aeree. Prima di trasportare la macchina su strada, chiudere i coperchi della tramoggia.

IMPORTANTE: scaricare la granella prima di chiudere le coperture della tramoggia.

NOTA: per inserire il separatore, le coperture della tramoggia devono essere completamente aperte.

Modificare per:

- Configurare la macchina per l'uso sul campo.
- Eseguire la manutenzione dei componenti della macchina.
- Configurare la macchina per il trasporto su strada o il rimessaggio.
- Pulire la macchina.

H114612—UN—06JAN17

Errore sconosciuto di posizione

Procedura per modifica:

NOTA: in presenza di un errore sconosciuto di posizione su Coperture tramoggia, la funzione di ripiegamento one-touch non è disponibile. Premere e tenere premuti i pulsanti per ripiegare o dispiegare le coperture della tramoggia.

NOTA: è possibile premere in qualsiasi momento l'interruttore di arresto rapido sulla leva multifunzione per arrestare tutti i movimenti comandati dall'applicazione Ripiegamento. Riprendere il ripiegamento selezionando il pulsante desiderato.

H114619—UN—06JAN17

Blocco/Sblocco

1. Selezionare per sbloccare i pulsanti di ripiegamento e dispiegamento.

H114623—UN—06JAN17

Apri

2. Selezionare il pulsante desiderato per ripiegare o dispiegare le coperture della tramoggia.
   - Selezionare per aprire completamente le coperture della tramoggia.

H114621—UN—06JAN17

Chiudi

- Selezionare per chiudere le coperture della tramoggia.

H114616—UN—06JAN17

Indicatore di progresso

Visualizza l'avanzamento delle coperture della tramoggia durante l'apertura e la chiusura.

H114622—UN—06JAN17

Aperto/chiuso

NOTA: il movimento delle coperture della tramoggia può essere interrotto in qualsiasi momento selezionando uno dei due pulsanti. Riprendere il ripiegamento selezionando il pulsante desiderato.

H114627—UN—06JAN17

Massima apertura

H114640—UN—06JAN17

Completamente chiuso

- Al termine dell'azione lo stato di ripiegamento viene visualizzato sullo schermo.

H114615—UN—06JAN17

Bloccaggio

NOTA: Il sistema passa automaticamente allo stato bloccato 30 secondi dopo la selezione dell'ultimo pulsante.

NOTA: Lo stato bloccato impedisce l'accesso ai comandi di ripiegamento, ma non arresta l'attrezzatura già in movimento. Lo stato bloccato non blocca i comandi fisici assegnabili per attivare il movimento nell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,00008BE-39-17MAY17

Estremità coclea pieghevole

Estremità coclea di scarico consente di ripiegare e dispiegamento opportunamente l'estremità della coclea di scarico.

Modificare per:

- Configurare la macchina per l'uso sul campo.
- Eseguire la manutenzione dei componenti della macchina.
- Configurare la macchina per il trasporto su strada o il rimessaggio.

H114612—UN—06JAN17

Errore sconosciuto di posizione

Procedura per modifica:

NOTA: in presenza di un errore sconosciuto di posizione su Estremità coclea pieghevole, la funzione di ripiegamento one-touch non è disponibile. Premere e tenere premuti i pulsanti per ripiegare o dispiegare l'estremità della coclea.

NOTA: è possibile premere in qualsiasi momento l'interruttore di arresto rapido sulla leva multifunzione per arrestare tutti i movimenti comandati dall'applicazione Ripiegamento. Riprendere il ripiegamento selezionando il pulsante desiderato.

H114619—UN—06JAN17

Sbloccaggio

1. Selezionare per sbloccare i pulsanti di ripiegamento e dispiegamento.
2. Selezionare il pulsante desiderato per ripiegare o dispiegare l'estremità della coclea.

H114637—UN—06JAN17

Apertura

- Selezionare per dispiegare l'estremità della coclea.

H114628—UN—06JAN17

Ribaltamento

- Selezionare per ripiegare l'estremità della coclea.

H114616—UN—06JAN17

Indicatore di progresso

Visualizza lo stato di avanzamento dell'estremità della coclea durante il dispiegamento e il ripiegamento.

H114629—UN—06JAN17

Dispiega/Ripiega

NOTA: il ripiegamento dell'estremità della coclea può essere interrotto in qualsiasi momento selezionando uno dei due pulsanti. Riprendere il ripiegamento selezionando il pulsante desiderato.

H114631—UN—06JAN17

Completamente dispiegata

H114641—UN—06JAN17

Completamente ripiegata

- Al termine dell'azione lo stato di ripiegamento viene visualizzato sullo schermo.

H114615—UN—06JAN17

Bloccato

NOTA: Il sistema passa automaticamente allo stato bloccato 30 secondi dopo la selezione dell'ultimo pulsante.

NOTA: Lo stato bloccato impedisce l'accesso ai comandi di ripiegamento, ma non arresta l'attrezzatura già in movimento. Lo stato bloccato non blocca i comandi fisici assegnabili per attivare il movimento nell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,00008BF-39-17MAY17

Testata mais pieghevole (senza sensori di posizione)

Il comando della testata mais pieghevole consente di ripiegare e dispiegare la testata mais.

Modificare per:

- Configurare la macchina per l'uso sul campo.
- Eseguire la manutenzione dei componenti della macchina.
- Staccare dalla macchina la testata mais.
- Aumentare la distanza da terra nelle svolte a finecampo.
- Configurare la macchina per il trasporto su strada.

ATTENZIONE: attenersi alle leggi e regolamenti governativi locali che disciplinano il trasporto su strada di una testata.

H114619—UN—06JAN17

Sbloccaggio

Procedura per modifica:

NOTA: è possibile premere in qualsiasi momento l'interruttore di arresto rapido sulla leva multifunzione per arrestare tutti i movimenti comandati dall'applicazione Ripiegamento. Riprendere il ripiegamento selezionando il pulsante desiderato.

1. Selezionare per sbloccare i pulsanti di ripiegamento e dispiegamento.

H115022—UN—06JAN17

Apertura

2. Premere e tenere premuto il pulsante desiderato per ripiegare o dispiegare la testata mais.

NOTA: il ripiegamento può essere interrotto in qualsiasi momento rilasciando il pulsante. Riprendere il ripiegamento premendo il pulsante desiderato e tenendolo premuto.

- Premere e tenere premuto il pulsante per dispiegare la testata mais.

H115021—UN—06JAN17

Ribaltamento

- Premere e tenere premuto il pulsante per ripiegare la testata mais.

H114615—UN—06JAN17

Bloccaggio

NOTA: Il sistema passa automaticamente allo stato bloccato 30 secondi dopo la selezione dell'ultimo pulsante.

NOTA: Lo stato bloccato impedisce l'accesso ai comandi di ripiegamento, ma non arresta l'attrezzatura già in movimento. Lo stato bloccato non blocca i comandi fisici assegnabili per attivare il movimento nell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,00008C0-39-17MAY17

Testata mais pieghevole (con sensori di posizione)

Il comando della testata mais pieghevole consente di ripiegare e dispiegare la testata mais.

Modificare per:

- Configurare la macchina per l'uso sul campo.
- Eseguire la manutenzione dei componenti della macchina.
- Staccare dalla macchina la testata mais.
- Aumentare la distanza da terra nelle svolte a finecampo.
- Configurare la macchina per il trasporto su strada.

ATTENZIONE: attenersi alle leggi e regolamenti governativi locali che disciplinano il trasporto su strada di una testata.

H114619—UN—06JAN17

Sbloccaggio

Procedura per modifica:

NOTA: è possibile premere in qualsiasi momento l'interruttore di arresto rapido sulla leva multifunzione per arrestare tutti i movimenti comandati dall'applicazione Ripiegamento. Riprendere il ripiegamento selezionando il pulsante desiderato.

1. Selezionare per sbloccare i pulsanti di ripiegamento e dispiegamento.

H114617—UN—06JAN17

Apertura

2. Premere e tenere premuto il pulsante desiderato per ripiegare o dispiegare la testata mais.
   - Premere e tenere premuto il pulsante per dispiegare la testata mais.

H115021—UN—06JAN17

Ribaltamento

   - Premere e tenere premuto il pulsante per ripiegare la testata mais.

   NOTA: il ripiegamento può essere interrotto in qualsiasi momento rilasciando il pulsante. Riprendere il ripiegamento premendo il pulsante desiderato e tenendolo premuto.

H114616—UN—06JAN17

Indicatore di progresso

Visualizza lo stato di avanzamento della testata mais durante il dispiegamento e il ripiegamento.

H116122—UN—06JAN17

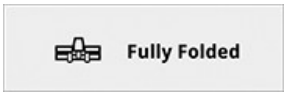
Parzialmente dispiegata

H116121—UN—06JAN17

Completamente dispiegata

H116123—UN—06JAN17

Parzialmente piegata



H116124—UN—06JAN17

Completamente ripiegata

   - Una testata mais pieghevole con sensori di posizione visualizza lo stato di ripiegamento corrente.

H114615—UN—06JAN17

Bloccaggio

NOTA: Il sistema passa automaticamente allo stato bloccato 30 secondi dopo la selezione dell'ultimo pulsante.

NOTA: Lo stato bloccato impedisce l'accesso ai comandi di ripiegamento, ma non arresta l'attrezzatura già in movimento. Lo stato bloccato non blocca i comandi fisici assegnabili per attivare il movimento nell'applicazione Configurazione comandi.

SS43267,00008C1-39-17MAY17

Impostazioni raccolta

Accesso a Impostazioni raccolta

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H113528—UN—27JAN17

Impostazioni raccolta

3. Impostazioni raccolta

H116102—UN—27JAN17

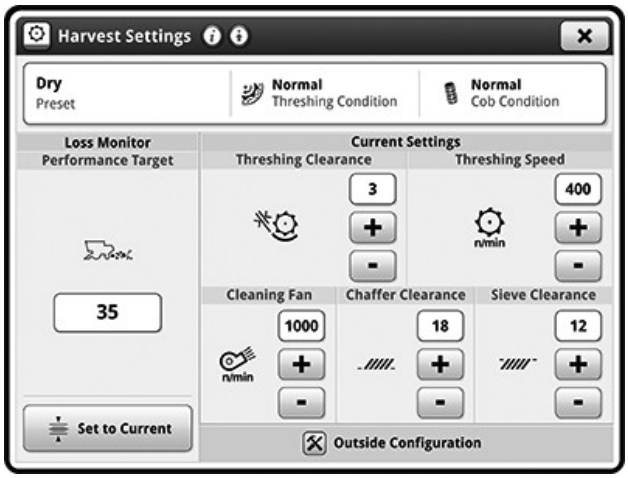
Impostazioni raccolta

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Impostazioni raccolta sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00008E7-39-26JAN17

Pagina principale Impostazioni raccolta



H120310—UN—27JAN17

Impostazioni raccolta

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

Impostazioni raccolta viene usato per regolare le prestazioni di trebbiatura e pulizia pe ridurre al minimo la perdita di raccolto a seconda del raccolto raccolto e delle relative condizioni.

NOTA: Alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni raccolta:

Impostazioni di raccolta caricate: consente di effettuare selezioni predefinite su Impostazioni predefinite, Condizioni di trebbiatura e Condizioni paglia/tutoli per favorire la pulizia della granella e limitarne le perdite.

H119104—UN—30JAN17

Obiettivo prestazioni

Obiettivo prestazioni: consente di selezionare la perdita di granella ammessa per la macchina.

H119125—UN—27JAN17

Imposta su attuale

Imposta su attuale: selezionare per impostare la nuova "perdita ammessa" sul livello di perdita corrente.

H113683—UN—27JAN17

Altezza di trebbiatura

Distanza libera controbattitore: consente di modificare la distanza libera del controbattitore.

H113685—UN—27JAN17

Velocità di trebbiatura

Velocità di trebbiatura: consente di modificare la velocità di trebbiatura.

H113684—UN—27JAN17

Ventola di pulizia

Velocità di pulizia: consente di modificare la velocità della ventola.

H116095—UN—27JAN17

Configurazione esterna

Configurazione esterna: mostra le regolazioni da effettuare all'esterno della macchina prima di iniziare il raccolto del tipo di coltura selezionata.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

H113706—UN—27JAN17

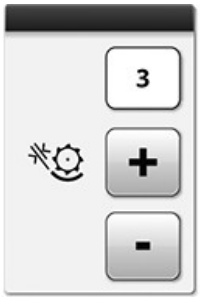
Distanza crivello superiore

Distanza crivello superiore: consente di modificare l'apertura degli elementi del crivello superiore.

H113693—UN—27JAN17

Distanza crivello inferiore

Distanza crivello inferiore: consente di modificare l'apertura degli elementi del crivello inferiore.



H116117—UN—30JAN17

Distanza

Moduli pagina Run:

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Distanza: consente di regolare la distanza libera del controbattitore.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

SS43267,0000963-39-21JUN17

Impostazioni di raccolta caricate

Impostazioni di raccolta caricate consente di effettuare selezioni predefinite su Impostazioni predefinite, Condizioni di trebbiatura e Condizioni paglia/tutoli per favorire la pulizia della granella e limitarne le perdite.

NOTA: La modifica del tipo di coltura in Configurazione lavoro determina la modifica delle Impostazioni di raccolta. Prodotto Effetti del cambio di prodotto.

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni di raccolta caricate:

impostazione predefinita: consente di selezionare impostazioni predefinite, precedenti valori preimpostati e di regolare precedenti valori preimpostati per adattarli alle condizioni del prodotto.

Condizioni di trebbiatura: consente di descrivere le condizioni di trebbiatura per consentire al sistema di stabilire le corrette impostazioni della macchina.

Condizioni paglia: consente di descrivere le condizioni di paglia/tutoli per consentire al sistema di stabilire le corrette impostazioni della macchina.

H113683—UN—27JAN17

Altezza di trebbiatura

Anteprima impostazioni: visualizza le impostazioni attuali e le modifiche alle impostazioni in grassetto nella colonna "Nuove".

NOTA: Se si esegue una regolazione con Active Terrain Adjustment™ o con Regolazione mietitrebbia integrata 2, i valori si aggiornano e vengono visualizzati quelli correnti.

Distanza libera controbattitore

H113685—UN—27JAN17

Velocità di trebbiatura

Velocità di trebbiatura

H113684—UN—27JAN17

Ventola di pulizia

Ventola di pulizia

H113706—UN—27JAN17

Distanza crivello superiore

Distanza crivello superiore

H113693—UN—27JAN17

Distanza crivello inferiore

Distanza crivello inferiore

H116984—UN—27JAN17

Salva impostazione predefinita

Salva impostazione predefinita: consente di salvare le modifiche apportate a Impostazioni predefinite, Condizioni di trebbiatura e Condizioni paglia/tutoli.

SS43267,0000978-39-26JAN17

Impostazioni di raccolta caricate | Impostazione predefinita

Impostazione predefinita consente di selezionare da un elenco di configurazioni della macchina per un determinato prodotto.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

per modificare la propria impostazione predefinita per acquisire le impostazioni di raccolta che forniscono le prestazioni e la qualità della granella desiderate per lo specifico prodotto e le relative condizioni di raccolta.

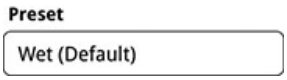
H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Procedura per modifica:

1. selezionare per aprire.

NOTA: Sono elencati tutti i tipi di coltura, diversi dal mais, a partire da quello predefinito, quindi l'opzione di pulizia ed infine tutte le impostazioni predefinite personali create in ordine alfabetico.



H118081—UN—27JAN17

Impostazione predefinita

2. Selezionare per aprire Seleziona impostazione predefinita.

H119178—UN—27JAN17

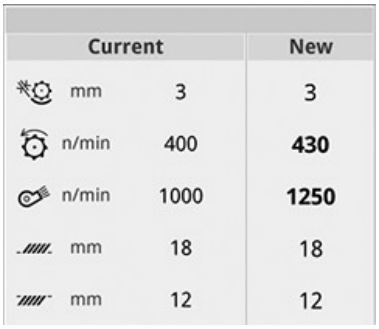
Seleziona impostazione predefinita

3. Selezionare l'impostazione predefinita desiderata.

H116106—UN—27JAN17

OK

4. Selezionare per salvare l'impostazione predefinita e tornare alle Impostazioni di raccolta caricate.



H116110—UN—27JAN17

Attuale / Nuova

NOTA: quando si seleziona una diversa impostazione predefinita, la colonna "Nuova" di Anteprima impostazioni si aggiorna con la visualizzazione in grassetto delle impostazioni modificate.

Quando vengono modificate le impostazioni predefinite di fabbrica, il valore della colonna "Nuova" in Anteprima impostazioni cambia. I valori predefiniti restano invariati quando si cambiano le impostazioni predefinite all'interno dello stesso tipo di coltura.

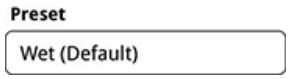
NOTA: quando si apportano modifiche all'impostazione predefinita selezionata, la parola (Modificata) viene aggiunta al nome.

H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Procedura di eliminazione:

1. selezionare per aprire.



H118081—UN—27JAN17

Impostazione predefinita

2. Selezionare per aprire Seleziona impostazione predefinita.

H119178—UN—27JAN17

Seleziona impostazione predefinita

3. Selezionare l'impostazione predefinita desiderata.

H116104—UN—27JAN17

Elimina

4. Selezionare per eliminare l'impostazione predefinita.

NOTA: è possibile eliminare le impostazioni predefinite che si sono create. Se viene premuto, viene visualizzata una finestra di dialogo per conferma l'eliminazione dell'impostazione predefinita.

H116105—UN—27JAN17

Annulla

5. Selezionare per annullare se non si vuole eliminare l'impostazione predefinita selezionata.

H116106—UN—27JAN17

OK

NOTA: prima dell'eliminazione registrare manualmente i dati. Se si elimina un'impostazione predefinita, viene rimossa dal display e l'operazione non può essere annullata.

6. Selezionare per eliminare l'impostazione predefinita.

SS43267,0000964-39-03FEB17

Impostazioni di raccolta caricate | Condizioni di trebbiatura

Condizioni di trebbiatura consente di scegliere tra tre opzioni quella che descrive nel modo migliore la condizione di trebbiatura corrente per tutti gli altri prodotti.

Modificare per:

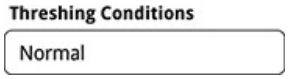
- Selezionare Difficile in presenza di granella non trebbiata o di parti terminali della spiga non trebbiate nel campione.
- Selezionare Normale se si crea un campione soddisfacente utilizzando le impostazioni di trebbiatura all'interno dell'intervallo consigliato per lo specifico prodotto.
- Selezionare Facile se la granella si separa dal guscio o dal tutolo prima dell'ingresso nella sezione di trebbiatura.

H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Procedura per modifica:

1. selezionare per aprire.



H118083—UN—27JAN17

Condizioni di trebbiatura

2. Selezionare la casella di elenco delle condizioni trebbiatura per aprire il relativo elenco.
3. Selezionare la condizione di trebbiatura desiderata.
   - Difficile: maggiore aggressività di trebbiatura per ridurre la granella non trebbiata.
   - Normale: impostazioni normale per condizioni di raccolta comuni.
   - Facile: minor aggressività di trebbiatura per limitare l'assorbimento di potenza e il danneggiamento della granella.

H116105—UN—27JAN17

Annulla

4. Selezionare per annullare se non si vuole cambiare.

H116106—UN—27JAN17

OK

5. Selezionare per salvare la condizione di trebbiatura.

NOTA: dopo la selezione, il sistema inizia a regolare i parametri per adattarli all'impostazione predefinita selezionata.

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

6. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000965-39-01FEB17

Impostazioni di raccolta caricate | Condizioni paglia

Condizioni paglia consente di scegliere tra tre opzioni quella che descrive nel modo migliore la condizione corrente della paglia.

Modificare per:

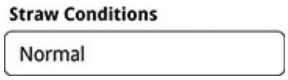
- Selezionare difficile per la raccolta di paglia dura, bagnata, steli verdi o in presenza di molti altri materiali diversi dalla granella.
- Selezionare Normale per il trattamento di materiali comuni per il prodotto raccolto.
- Selezionare Friabile per la raccolta di paglia o steli molto secchi che si spezzano facilmente dando luogo ad un campione inadeguato.

H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Procedura per modifica:

1. selezionare per aprire.



H118086—UN—27JAN17

Condizioni paglia

2. Selezionare la casella di elenco delle condizioni della paglia.
3. Selezionare la condizione della paglia desiderata.
   - Difficile: migliora il flusso del prodotto con paglia dura o bagnata.
   - Normale: impostazioni normale per condizioni di raccolta comuni.
   - Friabile: limita il grado di rottura della paglia per alleggerire il carico del cassoncino di pulizia.

H116105—UN—27JAN17

Annulla

4. Selezionare per annullare se non si vuole cambiare i correttori predefiniti.

H116106—UN—27JAN17

OK

5. Selezionare per salvare la condizione della paglia.

NOTA: dopo la selezione, il sistema inizia a regolare i parametri per adattarli all'impostazione predefinita selezionata.

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

6. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000966-39-01FEB17

Impostazioni di raccolta caricate | Salva impostazione predefinita

Salva valore predefinito consente di creare una nuova impostazione predefinita o di aggiornare l'ultima utilizzata.

Opzioni disponibili su Salva impostazione predefinita:

Impostazione predefinita di fabbrica: consente di modificare le impostazioni predefinite di fabbrica e di salvarle sulla propria impostazione predefinita personalizzata.

Impostazione predefinita personalizzata: consente di aggiornare un'esistente impostazione predefinita personalizzata o di creare un'impostazione predefinita.

SS43267,0000967-39-26JAN17

Impostazioni di raccolta caricate | Salva impostazione predefinita | Valore predefinito di fabbrica

Le impostazioni predefinite di fabbrica sono impostazioni caricate in fabbrica per ciascun abbinamento condizione di trebbiatura e qualità di paglia/tutoli per un determinato prodotto. È possibile modificare questi valori predefiniti e salvarli con un nuovo nome in base alle proprie condizioni di raccolta.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

per modificare la propria impostazione predefinita per acquisire le impostazioni di raccolta che forniscono le prestazioni e la qualità della granella desiderate per lo specifico prodotto e le relative condizioni di raccolta.

H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Procedura per modifica:

1. Selezionare per accedere alla pagina Impostazioni di raccolta caricate.

H116984—UN—27JAN17

Salva impostazione predefinita

2. selezionare per salvare l'impostazione predefinita con un nuovo nome.
3. Utilizzare la tastiera per digitare il nome di questa impostazione personalizzata.

H116105—UN—27JAN17

Annulla

4. Selezionare per annullare se non si vuole salvare l'impostazione predefinita.

H116107—UN—27JAN17

OK

5. selezionare per salvare l'impostazione predefinita.

SS43267,0000968-39-01FEB17

Impostazioni di raccolta caricate | Salva valore predefinito | Impostazione predefinita personalizzata

Le impostazioni predefinite personalizzate vengono definite dall'utente in base alle proprie condizioni di raccolta. Queste possono essere modificate al variare delle condizioni del raccolto o delle prestazioni della macchina.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Raccolta di diverse varietà di uno specifico prodotto.
- Raccolta a diverse ore del giorno (mattina e tardo pomeriggio).
- Raccolta con umidità differente del prodotto (prodotti umidi e secchi).

H116974—UN—27JAN17

Impostazioni di raccolta caricate

Procedura per modifica:

1. Selezionare per accedere alla pagina Impostazioni di raccolta caricate.

H116984—UN—27JAN17

Salva impostazione predefinita

2. Selezionare per salvare l'impostazione predefinita e attivare la tastiera.
3. Selezionare un'opzione per salvare le impostazioni di raccolta attuali.

H116289—UN—27JAN17

Selezione

Crea una nuova impostazione predefinita
Inserisci un nuovo nome impostazione predefinita

H116289—UN—27JAN17

Selezione

Aggiorna ultima impostazione predefinita usata
"Mais"

H116105—UN—27JAN17

Annulla

4. Selezionare per annullare se non si vuole salvare l'impostazione predefinita.

H116107—UN—27JAN17

OK

5. selezionare per salvare l'impostazione predefinita.

SS43267,0000969-39-01FEB17

Impostazioni di raccolta caricate | Effetti del cambio di raccolto

La modifica del tipo di coltura in Configurazione lavoro apporta modifiche anche a Impostazioni di raccolta caricate.

H116105—UN—27JAN17

Annulla

La selezione di Annulla sulla pagina Impostazioni di raccolta caricate mentre si modifica il tipo di coltura in Configurazione lavoro determina la mancata regolazione della mietitrebbia.

NOTA: L'indicazione "Impostazione predefinita" visualizzata sulla pagina principale di Impostazioni raccolta è "- -" fino a quando non viene caricata una nuova impostazione predefinita.

H116106—UN—27JAN17

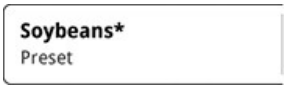
OK

La selezione di OK modifica le Impostazioni di raccolta caricate in base alla coltura selezionata.

NOTA: Alla modifica del tipo di coltura, Impostazioni raccolta torna alle impostazioni predefinite per il nuovo tipo di coltura selezionato.

- Se il tipo di coltura non è mai stato usato, si utilizzando le impostazioni predefinite in fabbrica.
- Se gli ultimi parametri utilizzati appartenevano ad un'impostazione predefinita, questa viene selezionata, vengono selezionate le ultime condizioni utilizzate per la trebbiatura e la paglia e come singoli parametri vengono impostati gli ultimi utilizzati (in

base all'impostazione predefinita e alle condizioni impostate).



H119175—UN—27JAN17

Impostazione predefinita

- Se gli ultimi parametri utilizzati erano stati personalizzati, per Impostazione predefinita viene visualizzato {Nome impostazione predefinita}* e come singoli parametri vengono impostati gli ultimi utilizzati.

SS43267,000096A-39-17MAY17

Impostazioni attuali | Distanza libera controbattitore

Distanza libera controbattitore consente di modificare la distanza libera controbattitore per raccolti e condizioni mutevoli.

NOTA: Per le impostazioni della distanza libera del controbattitore, fare riferimento alla sezione Impostazioni raccolto nel manuale dell'operatore.

Modificare per:

Aumentare la distanza libera controbattitore per:

- Migliorare la qualità della paglia; aumentandone la lunghezza e limitando la rottura del prodotto.
- Migliorare la qualità della granella; ridurre le separazioni e il danneggiamento della granella.
- Limitare il consumo di potenza; in caso di trebbiatura di grano in condizioni ottimali.
- Migliorare la purezza del campione; ridurre il carico della pulsa sul cassoncino di pulizia.

Ridurre la distanza libera controbattitore per:

- Limitare la perdita di prodotto non trebbiato nel separatore; granturco non mondato o granella rimasta sul tutolo dietro la macchina.
- Migliorare il campione nella tramoggia; ridurre le parti terminali della spiga non trebbiate o i baccelli chiusi.

Stati regolazione: a seconda delle opzioni della macchina, possono venire visualizzati stati di regolazione diversi durante la modifica delle impostazioni attuali.

H113683—UN—27JAN17

Altezza di trebbiatura

Procedura per modifica:

1. selezionare per impostare la distanza libera controbattitore.

H113698—UN—30JAN17

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la distanza libera controbattitore oppure selezionare il campo di immissione e utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per apportare le modifiche desiderate alla velocità.

H116282—UN—27JAN17

Campo di immissione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

NOTA: Se sono installati elementi a pacco compatto potrebbe non essere possibile raggiungere il valore massimo.

Minima: 0

Valore massimo: 40

Incremento: 1

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,000096B-39-17MAY17

Impostazioni attuali | Velocità di trebbiatura

Velocità di trebbiatura consente di modificare la velocità di trebbiatura per condizioni mutevoli del raccolto.

NOTA: per le impostazioni della velocità di trebbiatura, fare riferimento alla sezione Impostazioni prodotto nel manuale dell'operatore.

Modificare per:

Aumentare la velocità trebbiatura per:

- Consentire la separazione della granella dal resto del raccolto prima che abbandoni il separatore.
- Migliorare il flusso del prodotto.
- Aumentare la produttività con i raccolti più duri.
- Migliorare il trattamento della paglia dura.
- Ridurre il rischio di intasamento durante la raccolta di grandi quantitativi di prodotto.

Ridurre la velocità trebbiatura per:

- Limitare il consumo di potenza; ridurre la velocità di trebbiatura con il grano in condizioni ottimali per aumentare l'efficienza.
- Migliorare la qualità del campione di granella; produrre meno pula e materiale estraneo nel cassoncino di pulizia riducendo la velocità di trebbiatura.
- Limitare i danni alla granella; granelle rotte e separazioni possono verificarsi in caso di eccessiva velocità di trebbiatura, anche se la distanza libera del controbattitore è corretta.

NOTA: la velocità di trebbiatura può aumentare di circa 30 giri/min nell'arco di 4 ore se aumenta la temperatura dell'olio. Regolare la velocità in base alla necessità.

H113685—UN—27JAN17

Velocità di trebbiatura

Procedura per modifica:

1. Inserire il separatore e far girare il motore al regime di massimo a vuoto.
2. Selezionare per modificare la velocità di trebbiatura.

H116279—UN—30JAN17

Regolazione

3. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la velocità oppure selezionare il campo di immissione e utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per apportare le modifiche desiderate alla velocità.

H118087—UN—27JAN17

Campo di immissione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: la trebbiatura si avvale di un riduttore a due velocità, con velocità alta e bassa. I valori minimo e massimo possono rendere necessaria la modifica dell'impostazione del riduttore. Vedere il manuale dell'operatore per ulteriori informazioni sulla velocità da selezionare.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

Minima: 200 giri/min.

Valore massimo: 1000 giri/min.

Incremento: 10 giri/min.

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,000096C-39-17MAY17

Impostazioni attuali | Ventola di pulizia

Velocità ventola di pulizia consente di modificare la

velocità della ventola per migliorare la pulizia della granella e limitare la perdita di granella.

NOTA: per le impostazioni della velocità della ventola, fare riferimento alla sezione Impostazioni prodotto nel manuale dell'operatore.

Modificare per:

Aumentare la velocità della ventola per:

- Migliorare la qualità del campione; ridurre la quantità di pula o materiale leggero diverso dalla granella nella tramoggia soffiandolo all'esterno.

Ridurre la velocità della ventola per:

- Limitare la perdita nel cassoncino di pulizia; granelle più piccole e più leggere possono essere spinte all'esterno del cassoncino di pulizia se la velocità della ventola di pulizia è troppo elevata.

H113684—UN—27JAN17

Velocità ventola di pulizia

Procedura per modifica:

1. Inserire il separatore e far girare il motore al regime di massimo a vuoto.
2. Selezionare per impostare la velocità della ventola di pulizia.

H116982—UN—30JAN17

Regolazione

3. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la velocità oppure selezionare il campo di immissione e utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per apportare le modifiche desiderate alla velocità.

H118088—UN—27JAN17

Campo di immissione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: I valori minimo e massimo possono variare se la macchina è dotata di kit rallentamento ventola di pulizia.

Valore minimo: 620 giri/min.

Valore massimo: 1350 giri/min.

Incremento: 10 giri/min.

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,000096D-39-01FEB17

Impostazioni attuali | Distanza crivello superiore

Distanza crivello superiore consente di modificare l'apertura degli elementi del crivello superiore per migliorare la pulizia della granella e limitare la perdita del cassoncino di pulizia per raccolti e condizioni mutevoli.

NOTA: per le impostazioni della distanza del crivello superiore, fare riferimento alla sezione Impostazioni prodotto nel manuale dell'operatore.

Modificare per:

Aumentare la distanza del crivello superiore per:

- limitare la perdita dal cassoncino di pulizia; consente di anticipare la caduta della granella, prima che abbandoni il cassoncino di pulizia.
- ridurre il recupero; consente di anticipare la caduta della granella, prima che venga immessa nel sistema di recupero.

Diminuire la distanza del crivello superiore per:

- Migliorare la qualità del campione; ridurre la quantità di materiale estraneo più grande nella tramoggia.

H113706—UN—27JAN17

Distanza crivello superiore

Procedura per modifica:

1. selezionare per impostare la distanza crivello superiore.

H116993—UN—30JAN17

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la distanza desiderata del crivello superiore.

H118089—UN—27JAN17

Campo di immissione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

3. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
4. Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

Uso generico:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 22

Incremento: 1

Denti lunghi:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 30

Incremento: 1

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,000096E-39-01FEB17

Impostazioni attuali | Distanza crivello inferiore

Distanza crivello inferiore consente di modificare l'apertura del crivello inferiore per migliorare la pulizia della granella e gestire i volumi del recupero per raccolti e condizioni mutevoli.

NOTA: per le impostazioni della distanza del crivello inferiore, fare riferimento alla sezione Impostazioni prodotto nel manuale dell'operatore.

Modificare per:

Aumentare la distanza del crivello inferiore per:

- ridurre il recupero; consente di anticipare la caduta di una maggiore quantità di granella nella granella pulita, prima che venga rimessa in circolo nel sistema di recupero.
- Aumentare il flusso d'aria della ventola di pulizia; aumentando la distanza del crivello inferiore si consente un maggior afflusso d'aria dalla ventola di pulizia attraverso il crivello superiore.

Diminuire la distanza del crivello inferiore per:

- Aumentare i recuperi, per la trebbiatura di granella particolarmente difficoltosa, forzando nuovamente il passaggio nel separatore del prodotto non trebbiato.
- Migliorare la qualità del campione; ridurre la quantità di materiale estraneo nella tramoggia.

H113693—UN—27JAN17

Distanza crivello inferiore

Procedura per modifica:

1. selezionare per impostare la distanza crivello inferiore.

H116994—UN—30JAN17

Regolazione

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la distanza desiderata del crivello inferiore.

H118090—UN—27JAN17

Campo di immissione

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

- Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

Uso generico:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 22

Incremento: 1

Denti lunghi:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 30

Incremento: 1

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,000096F-39-26JAN17

Impostazioni attuali | Configurazione esterna

La configurazione esterna mostra le regolazioni da effettuare all'esterno della macchina prima di iniziare il raccolto del tipo di coltura selezionata.

NOTA: per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina.

H116095—UN—27JAN17

Configurazione esterna

Procedura per modifica:

⚠ ATTENZIONE: spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave prima di apportare le modifiche.

1. Selezionare per accedere alla configurazione esterna.
2. Selezionare la configurazione esterna desiderata per ottenere ulteriori informazioni sulle impostazioni della macchina.

   Velocità trinciapaglia

   Deviatore del raccolto

   Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)

   Velocità dell'acceleratore di alimentazione prodotto

   Posizione tamburo collo alimentatore

   Pignone della catena del convogliatore del collo alimentatore

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000970-39-26JAN17

Impostazioni attuali | Stati regolazione

Stati regolazione mostrano la reazione dei parametri di regolazione del sistema quando si apportano modifiche alla macchina.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H116277—UN—27JAN17

Indicatore di progresso

Modifiche introdotte da operatore:

NOTA: le modifiche da parte dell'operatore vengono apportate mediante il display o la manopola di regolazione sul bracciolo.

Indicatore di avanzamento delle modifiche introdotte da operatore.

H118102—UN—27JAN17

Campo di immissione

Campo di immissione del valore impostato dall'operatore.

H118101—UN—27JAN17

Valore prestazionale

Il valore visualizzato sotto l'icona delle impostazioni rappresenta l'effettivo valore prestazionale.

NOTA: L'effettivo valore che rappresenta il sistema, che si trova sotto l'icona, lampeggia fino a quando il valore effettivo non coincide con quello impostato. Quando il valore raggiunge la nuova impostazione, rimane visualizzato per un altro secondo prima di essere rimosso dallo schermo unitamente all'indicatore di avanzamento.

H116278—UN—27JAN17

Indicatore di progresso

Modifiche apportate in regolazione mietitrebbia integrata 2 (ICA2)

NOTA: è possibile apportare regolazioni manuali in qualsiasi momento mentre si applica una regolazione ICA2. La regolazione manuale viene effettuata utilizzando l'impostazione corrente come base per apportare una modifica.

Indicatore di avanzamento delle modifiche introdotte in ICA2.

H118094—UN—27JAN17

Campo di immissione

Campo di immissione del valore impostato introdotto in ICA2.

H118101—UN—27JAN17

Valore prestazionale

Il valore visualizzato sotto l'icona delle impostazioni rappresenta l'effettivo valore prestazionale.

NOTA: L'effettivo valore che rappresenta il sistema, che si trova sotto l'icona, lampeggia fino a quando il valore effettivo non coincide con quello impostato. Quando il valore raggiunge la nuova impostazione, rimane visualizzato per un altro secondo prima di essere rimosso dallo schermo unitamente all'indicatore di avanzamento.

NOTA: Dopo il raggiungimento delle regolazioni ICA2 e dopo che sono trascorsi almeno 30 secondi dall'inizio di ICA2, il campo di immissione blu con l'indicazione "AUTO" diventa nuovamente nero.

H116278—UN—27JAN17

Indicatore di progresso

Modifiche introdotte in Active Terrain Adjustment™ (ATA):

Indicatore di avanzamento delle modifiche introdotte in ATA.

H118094—UN—27JAN17

Campo di immissione

Campo di immissione del valore impostato introdotto in ATA.

H116277—UN—27JAN17

Indicatore di progresso

Indicatore di avanzamento delle modifiche introdotte da operatore.

H118107—UN—27JAN17

Campo di immissione

Campo di immissione del valore impostato dall'operatore con ATA in funzione.

NOTA: mentre il campo di immissione del valore impostato presenta l'obbiettivo dell'encoder, il testo del valore impostato rimane blu. Inoltre, la normale evidenziazione del campo di immissione "obbiettivo encoder" sostituisce il campo di immissione blu mentre l'obbiettivo dell'encoder viene mantenuto.

H118101—UN—27JAN17

Valore prestazionale

Il valore visualizzato sotto l'icona delle impostazioni rappresenta l'effettivo valore prestazionale.

NOTA: L'effettivo valore che rappresenta il sistema, che si trova sotto l'icona, lampeggia fino a quando il valore effettivo non coincide con quello impostato. Quando il valore raggiunge la nuova impostazione, rimane visualizzato per un altro secondo prima di essere rimosso dallo schermo unitamente all'indicatore di avanzamento.

NOTA: L'indicazione dell'offset ATA è simile alla regolazione automatica ICA2: il campo di immissione resta però blu con l'indicazione "AUTO" per indicare che il sistema sta mantenendo l'offset.

SS43267,0000971-39-17MAY17

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate - Consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

H116272—UN—27JAN17

Risoluzione separatore

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni avanzate

Risoluzione separatore: consente di modificare il numero di barre visualizzate sul display VisionTrak™ sul montante d'angolo per l'indicatore delle perdite del separatore (indipendente dal numero di barre centrali).

H116272—UN—27JAN17

Risoluzione cassoncino

Risoluzione cassoncino: consente di modificare il numero di barre visualizzate sul display VisionTrak™ sul montante d'angolo per l'indicatore delle perdite del cassoncino (indipendente dal numero di barre centrali).

SS43267,0000972-39-26JAN17

Impostazioni avanzate | Risoluzione separatore

Risoluzione separatore consente di modificare il numero di barre visualizzate sul display VisionTrak™ sul montante d'angolo per l'indicatore delle perdite del separatore.

Prima della modifica:

1. Effettuare la raccolta con la macchina alle impostazioni correnti.
2. Eseguire un arresto dell'alimentazione (per la procedura vedere il manuale dell'operatore).
3. Verificare l'eventuale presenza di perdita di granella dal separatore.

NOTA: In presenza di perdite, stabilire se la perdita è accettabile in base al numero di barre mostrate dal display VisionTrak™.

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Quando il display VisionTrak™ non indica la quantità di perdita di granella ottimale dal separatore.

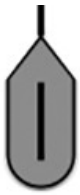
- Aumentare la risoluzione del separatore per accentuare gli effetti sulla perdita di granella dalle sezioni di trebbiatura e separazione.
- Diminuire la risoluzione del separatore per ridurre gli effetti sulla perdita di granella dalle sezioni di trebbiatura e separazione.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.



H118553—UN—27JAN17

Barra di scorrimento

NOTA: la barra di scorrimento mostra la risoluzione corrente.

H116272—UN—27JAN17

Risoluzione separatore

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la risoluzione del separatore.

   Minima: -5

   Valore massimo: 5

   Impostazione predefinita: 0

   Incremento: 1

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000973-39-17MAY17

Impostazioni avanzate | Risoluzione cassoncino

Risoluzione cassoncino consente di modificare il numero di barre visualizzate sul display VisionTrak™ sul montante d'angolo per l'indicatore delle perdite del separatore.

Prima della modifica:

1. Effettuare la raccolta con la macchina alle impostazioni correnti.
2. Eseguire un arresto dell'alimentazione (per la procedura vedere il manuale dell'operatore).
3. Verificare l'eventuale presenza di perdita di granella dal cassoncino di pulizia.

NOTA: In presenza di perdite, stabilire se la perdita è accettabile in base al numero di barre mostrate dal display VisionTrak™.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Quando il display VisionTrak™ non indica la quantità di perdita di granella ottimale dal cassoncino di pulizia.

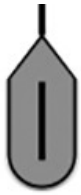
- Aumentare la risoluzione del cassoncino di pulizia per accentuare gli effetti sulla perdita di granella dalla sezione del cassoncino di pulizia.
- Diminuire la risoluzione del cassoncino di pulizia per ridurre gli effetti sulla perdita di granella dalla sezione del cassoncino di pulizia.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.



H118553—UN—27JAN17

Barra di scorrimento

NOTA: la barra di scorrimento mostra la risoluzione corrente.

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

H116272—UN—27JAN17

Risoluzione cassoncino

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la risoluzione del cassoncino.

   Minima: -5

   Valore massimo: 5

   Impostazione predefinita: 0

   Incremento: 1

H116113—UN—27JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

SS43267,0000974-39-17MAY17

Obiettivo prestazioni

Obiettivo prestazioni consente di impostare le perdite di granella ammesse per la macchina.

Procedere alla modifica nei seguenti casi:

- Modifica del tipi di coltura.
- Le condizioni di raccolta variano (prodotto bagnato o secco, elevata umidità o bassa umidità, varietà A o varietà B, o grandi variazioni nelle dimensioni della granella o nella resa).

Procedura per modifica:

NOTA: i semi di dimensione maggiore, quali quelli di mais o di soia, solitamente hanno un valore di calibrazione numerico maggiore rispetto ai semi più piccoli quali quelli di grano o colza.

NOTA: la selezione di un valore di taratura inferiore farà registrare un maggior numero di barre sul display a parità di perdita di granella ammessa.

H119125—UN—27JAN17

Imposta su attuale

Automatico:

NOTA: azionare la macchina fino a raggiungere le prestazioni desiderate e selezionare Imposta su attuale, in modo da memorizzare le caratteristiche operative e allineare l'indicatore delle perdite totali.

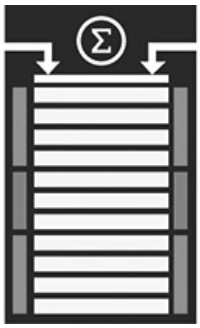
Selezionare Imposta su attuale per impostare automaticamente la nuova "perdita ammessa" sul livello di perdita corrente.

H119105—UN—27JAN17

Campo di immissione

Manuali:

selezionare per aprire il tastierino numerico e digitare manualmente il valore desiderato.



H117836—UN—22DEC16

Indicatore delle perdite totali

NOTA: Il grafico a barra dell'indicatore delle perdite totali è ora una guida visiva. È possibile consultare di tanto in tanto il display sul montante d'angolo per verificare eventuali aumenti o diminuzioni della quantità di perdite totali.

NOTA: Se la macchina è al di sopra del settore verde non è regolata per un livello di perdite accettabile oppure avanza troppo rapidamente per la velocità di spostamento.

NOTA: Se la macchina è al di sotto del settore verde non è regolata per un livello di perdite accettabile oppure avanza troppo lentamente per la velocità di spostamento.

NOTA: Quando la macchina processa un accumulo, il grafico centrale a barra fluttua verso l'alto (per circa 15-20 secondi) e poi ritorna alla posizione precedente. Ignorare queste fluttuazioni quando si verificano.

SS43267,0000A64-39-13DEC17

Motore

Accesso a Motore

Accesso all'applicazione dal display:

H113668—UN—22OCT15

Menu

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H113552—UN—09MAR16

Motore

3. Motore

H113709—UN—04JAN17

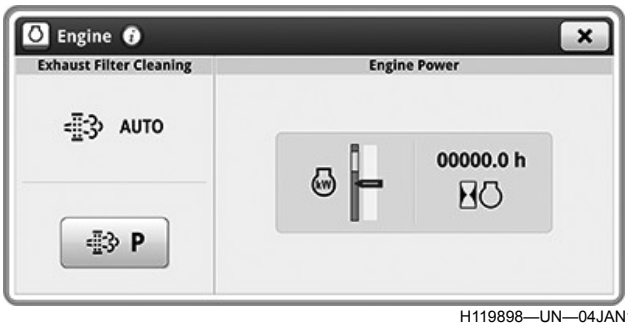
Pulsante Applicazione Motore

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Motore sulla barra di navigazione sotto il display.

SS43267,0000899-39-17MAY17

Pagina principale Motore



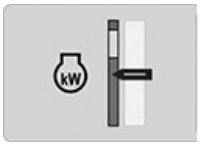
H119898—UN—04JAN17

Motore

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Motore viene usata per l'accesso alle impostazioni del motore per le regolazioni del caso.



H113549—UN—04JAN17

Potenza motore

Opzioni disponibili alla pagina principale Motore:

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Potenza motore: la quantità di potenza attualmente assorbita dal motore.

H115017—UN—04JAN17

Ore di funzionamento motore

Ore di funzionamento motore: ore totali di funzionamento del motore.

H113829—UN—04JAN17

Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

Pulizia AUTOMATICA filtro gas di scarico: processo automatico che esegue la pulizia del filtro dei gas di scarico durante il normale funzionamento, secondo necessità.

H113830—UN—04JAN17

Pulizia filtro in posizione di parcheggio

Pulizia filtro in posizione di parcheggio: processo che consente al sistema di eseguire l'eventuale pulizia aggiuntiva del filtro di scarico, quando necessario.

H114602—UN—04JAN17

Gestione impurità motore

Capacità filtro gestione impurità motore: indicatore della capacità del filtro utilizzata e di quella residua.

H118112—UN—04JAN17

Compressore aria

Compressore aria: commutare il pulsante per abilitare o disabilitare il sistema del compressore aria.

H115023—UN—04JAN17

Potenza motore

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Potenza motore: mostra le ore di funzionamento del motore e la potenza erogata dallo stesso.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

H118309—UN—04JAN17

Compressore aria

Tasti di scelta rapida

Utilizzando Layout Manager, è possibile aggiungere alla barra di accesso rapido dei tasti di scelta rapida per questa applicazione.

Tasto di scelta rapida compressore aria: consente la rapida attivazione e disattivazione del compressore aria.

SS43267,000080A-39-03FEB17

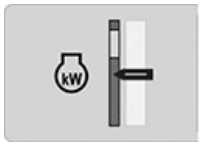
Potenza motore

Un misuratore di potenza è disponibile sia sul display che sul display sul montante d'angolo per l'indicazione visiva dell'assorbimento di potenza corrente.

IMPORTANTE: In presenza di avvertimenti di eccessiva fumosità allo scarico, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata per l'ulteriore assistenza.

Regolatore motore isocrono

Mantiene costante la velocità del motore e dei componenti condotti per migliorare capacità ed efficienza fino al superamento della potenza nominale del motore.

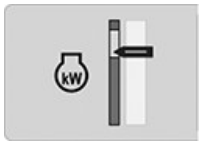


H113549—UN—04JAN17

Settore verde

Misuratore di potenza

- Settore verde: mantenere la potenza del motore nella parte superiore del settore verde per ottimizzare la produttività della macchina e mantenere un regime motore costante.

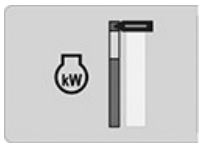


H113551—UN—04JAN17

Settore giallo

- Settore giallo: il limite superiore è quello ottimale in condizioni difficoltose. In questo settore è disponibile una minore potenza di riserva.

  Prima dell'inserimento della coclea di scarico raggiungere la parte inferiore del settore giallo.



H113550—UN—04JAN17

Settore rosso

- Settore rosso: livello di potenza massima, sconsigliato per lunghi periodi perché non si dispone di potenza di riserva.

IMPORTANTE: se l'indicatore si sposta nel settore rosso, la potenza del motore viene aumentata al massimo ed è possibile che la macchina passi alla modalità di stallo. Ridurre il carico sulla macchina fino a riportare l'indicatore sui settori verde e giallo.

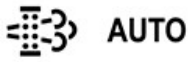
Il funzionamento nelle seguenti condizioni aumenta l'assorbimento di potenza:

- Terreno in pendenza
- Raccolto pesante o bagnato
- Condizioni bagnate del terreno
- Velocità di spostamento eccessiva

SS43267,000089A-39-17JAN17

Panoramica dell'impianto del filtro di scarico

La presente macchina è dotata di un motore conforme al livello di emissioni, che pulisce e filtra i gas di scarico. Quando la macchina funziona in condizioni normali e con il sistema in modalità AUTO, il sistema richiede un'interazione minima da parte dell'operatore.



H113829—UN—04JAN17
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

Per evitare la formazione superflua di particolato diesel o di fuliggine nell'impianto del filtro di scarico:

- Utilizzare la modalità di pulizia filtro di scarico AUTO.
- Evitare regimi a vuoto superflui.
- Utilizzare olio motore adeguato.
- Utilizzare solo combustibili con bassissimo tenore di zolfo.

NOTA: Per maggiori informazioni, fare riferimento alla sezione Carburanti e lubrificanti del manuale dell'operatore della macchina.

ATTENZIONE: quando è attivata la pulizia AUTOMATICA o IN POSIZIONE DI PARCHEGGIO, la temperatura dei gas di scarico potrebbe essere elevata in assenza di carico o in presenza di un carico leggero in determinati momenti durante il ciclo di pulizia del filtro di scarico.

Eseguire la manutenzione della macchina o dell'attrezzatura durante la pulizia del filtro dei gas di scarico può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

Durante la pulizia automatica o manuale/stazionaria del filtro di scarico, il motore funziona a regime minimo veloce e a temperature molto alte, per un prolungato periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

Modalità AUTOMATICA: processo automatico che esegue la pulizia del filtro dei gas di scarico durante il normale funzionamento.

Disattivazione pulizia AUTOMATICA del filtro di scarico: utilizzare solo nei casi in cui la presenza di temperature elevate dei gas di scarico può compromettere la sicurezza.

H113830—UN—04JAN17
Pulizia filtro in posizione di parcheggio

Pulizia filtro in posizione di parcheggio: processo che consente al sistema di eseguire l'eventuale pulizia aggiuntiva del filtro di scarico, quando necessario.

Raffreddamento motore: periodo di raffreddamento dopo la pulizia del filtro di scarico.

SS43267,000089B-39-03JAN17

Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

H113829—UN—04JAN17
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

La modalità AUTO consente al sistema filtro del gas di scarico di eseguire la pulizia del filtro dei gas di scarico secondo necessità. L'indicatore sul display del montante d'angolo e il display del bracciolo forniscono all'operatore le informazioni relative all'attività del sistema del filtro di scarico.

H113561—UN—07NOV16
Spia pulizia del filtro dei gas di scarico

La spia della pulizia del filtro di scarico si illumina quando il sistema sta eseguendo attivamente la pulizia del filtro di scarico.

ATTENZIONE: quando è attivata la pulizia AUTOMATICA o IN POSIZIONE DI PARCHEGGIO, la temperatura dei gas di scarico potrebbe essere elevata in assenza di carico o in presenza di un carico leggero in determinati momenti durante il ciclo di pulizia del filtro di scarico. Disattivare la funzione del sistema di pulizia del filtro di scarico solo nei casi in cui la presenza di temperature elevate dei gas di scarico può compromettere la sicurezza.

NOTA: Il sistema passa per impostazione predefinita alla modalità AUTO quando la pulizia del filtro di scarico in posizione parcheggio è terminata o l'interruttore a chiave è stato disattivato e riattivato.

Disattivare la funzione del sistema di pulizia del filtro di scarico solo nei casi in cui la presenza di temperature elevate dei gas di scarico può compromettere la sicurezza.

IMPORTANTE: se il motore viene spento durante la pulizia del filtro di scarico o subito dopo averla terminata, i componenti del sistema di pulizia dello scarico potrebbero danneggiarsi. Si attiva un allarme accompagnato dalla visualizzazione di un messaggio di avvertenza. Avviare la macchina e seguire le istruzioni dei messaggi per consentire il raffreddamento dei componenti. Vedere Raffreddamento motore in corso.

SS43267,000089C-39-03JAN17

Pulizia del filtro in posizione di parcheggio

La pulizia del filtro in posizione di parcheggio è un processo che l'operatore attiva per pulire il filtro di scarico quando necessario.

Durante questo processo, il regime del motore viene comandato dal sistema e la macchina deve restare parcheggiata per il completamento della procedura. Il tempo necessario per il processo di pulizia del filtro con la macchina parcheggiata dipende dal grado di intasamento del filtro in questione, dalle temperature ambiente e dalla temperatura corrente dei gas di scarico.

H113804—UN—09MAR16

Interrompi

Procedura per modifica:

ATTENZIONE: quando è attivata la pulizia AUTOMATICA o IN POSIZIONE DI PARCHEGGIO, la temperatura dei gas di scarico potrebbe essere elevata in assenza di carico o in presenza di un carico leggero in determinati momenti durante il ciclo di pulizia del filtro di scarico.

Eseguire la manutenzione della macchina o dell'attrezzatura durante la pulizia del filtro dei gas di scarico può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

Durante la pulizia automatica o manuale/ stazionaria del filtro di scarico, il motore funziona a regime minimo veloce e a temperature molto alte, per un prolungato periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

IMPORTANTE: se il motore viene spento durante la pulizia del filtro di scarico o subito dopo averla terminata, i componenti del sistema di pulizia dello scarico potrebbero danneggiarsi. Avviare la macchina e seguire le istruzioni dei messaggi per consentire il raffreddamento dei componenti. Vedere Raffreddamento motore in corso.

NOTA: La pulizia del filtro in posizione di Parcheggio può superare i 40 minuti.

Per interrompere la procedura di pulizia filtro in posizione di parcheggio, seleziona Interrompi in qualsiasi momento.

H113830—UN—04JAN17

Pulizia filtro in posizione di parcheggio

1. Selezionare il pulsante Pulizia filtro gas di scarico in posizione di Parcheggio.
2. Verificare che la macchina sia configurata per la pulizia del filtro in posizione di parcheggio.
   - Posizionare la macchina in un ambiente all'aperto
   - Arrestare la macchina
   - Impostare il motore al regime di minimo a vuoto
   - Inserire il freno di stazionamento
   - Disinnestare il separatore
   - Azzerare il sensore di prossimità
   - Sistema di gestione impurità nel motore funzionale

N118440—UN—09MAR16

Segno di spunta

Quando una condizione è soddisfatta, viene visualizzato un segno di spunta verde nella casella che precede la condizione.

H113803—UN—09MAR16

Avanti

3. Quando tutte le condizioni sono state soddisfatte, selezionare AVANTI sul display.

NOTA: il sistema filtro dei gas di scarico comanda il regime del motore per aumentare la temperatura dei gas di scarico.

H113801—UN—04JAN17

Indicatore di progresso

La pulizia del filtro di scarico è mostrata dall'indicatore di avanzamento.

H114770—UN—04JAN17

4. Selezionando, sullo schermo compare un messaggio visualizzabile nel centro di stato sul display.

NOTA: il processo di pulizia continua quando si seleziona il pulsante Chiudi.

H113816—UN—04JAN17

Centro di stato

Per controllare lo stato della procedura, selezionare Centro di stato per aprire la relativa pagina.

H118543—UN—04JAN17

Controllo stato

Selezionare Centro di stato per visualizzare il processo di pulizia.

H113825—UN—04JAN17

Pulizia completata

Il sistema informa l'operatore quando la pulizia del filtro di scarico è terminata.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

5. Selezionare per tornare al display.

Se la macchina non viene restituita alla manutenzione immediatamente dopo la procedura, lasciare al motore il tempo sufficiente per ritornare alla normale temperatura di esercizio prima di spegnerlo. Vedere Raffreddamento motore in corso.

NOTA: Il sistema passa per impostazione predefinita alla modalità AUTO una volta terminata la pulizia del filtro di scarico con la macchina parcheggiata.

SS43267,000089D-39-04JAN17

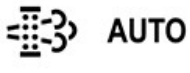
Disattivazione pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

In alcune condizioni è possibile disattivare la pulizia del filtro dei gas di scarico.

IMPORTANTE: Il sistema di pulizia del filtro dei gas di scarico va disattivato soltanto se strettamente necessario.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- in un ambiente chiuso o sotto un tetto a meno che il sistema di pulizia del filtro di scarico non sia collegato a un sistema di scarico dotato esternamente di foro di sfiato per le temperature elevate.
- Quando la macchina ha a disposizione un periodo di tempo sufficiente per completare il ciclo della pulizia prima che venga spenta.
- In raccolti con alta concentrazione di polvere o pula.
- la prossimità a un'area di rifornimento carburante.



H113829—UN—04JAN17

Automatico

Procedura per modifica:

1. selezionare per aprire la pulizia del filtro dei gas di scarico.

H113848—UN—04JAN17

ON/OFF

2. Selezionare per attivare o disattivare la pulizia automatica del filtro.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

3. selezionare per chiudere la pulizia del filtro dei gas di scarico.

SS43267,000089E-39-04JAN17

Raffreddamento motore in corso

Il raffreddamento motore è uno specifico periodo di tempo necessario per consentire il raffreddamento del motore e dei componenti.

IMPORTANTE: se il motore viene spento durante la pulizia del filtro di scarico o subito dopo averla terminata, i componenti del sistema di pulizia dello scarico potrebbero danneggiarsi. Si attiva un allarme accompagnato dalla visualizzazione di un messaggio di avvertenza. Avviare la macchina e seguire le istruzioni dei messaggi per consentire il raffreddamento dei componenti.

4. Selezionare l'Icona della pulizia del filtro dei gas di scarico per visualizzare l'avanzamento del Raffreddamento motore in corso nel display centro di stato.

H113813—UN—04JAN17

Icona di pulizia filtro gas di scarico spenta

5. Allo scadere del tempo di raffreddamento del motore, l'Icona della pulizia del filtro dei gas di scarico si spegne.

H113811—UN—04JAN17

Icona di pulizia filtro gas di scarico accesa

Accesso a Raffreddamento motore in corso:

1. L'Icona della pulizia del filtro dei gas di scarico si illumina sul display sul montante d'angolo e si apre l'avvertimento Raffreddamento motore in corso tre minuti prima che il motore possa essere spento.

H113812—UN—04JAN17

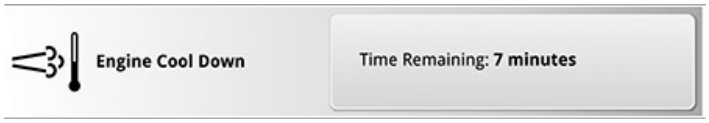
OK

2. Selezionare OK sull'avvertimento Raffreddamento motore in corso.

H113817—UN—04JAN17

Centro di stato

3. L'Icona della pulizia del filtro dei gas di scarico si illumina nel centro di stato durante l'accensione dell'avvertimento Raffreddamento motore in corso.



H113818—UN—04JAN17

Display centro di stato

H113812—UN—04JAN17

OK

IMPORTANTE: se si spegne il motore durante il raffreddamento, viene visualizzato un avvertimento che invita a riavviare il motore.

6. La visualizzazione del messaggio Raffreddamento completato indica che è possibile spegnere la macchina. Selezionare per chiudere il messaggio.

SS43267,000089F-39-04JAN17

Capacità filtro gestione impurità motore

Un indicatore che consente di visualizzare la capacità del filtro gestione impurità motore.

H114602—UN—04JAN17

Settore verde

- **Settore verde:** capacità filtro buona.

H114603—UN—04JAN17

Settore giallo

- **Settore giallo:** la capacità del filtro rimasta è limitata. Rimuovere e pulire il filtro al più presto.

NOTA: viene visualizzato un messaggio a video che ricompare ad ogni ciclo di accensione fino a quando non si esegue la pulizia del filtro.

H114604—UN—04JAN17

Settore rosso

- **Settore rosso:** la capacità del filtro è esaurita. Rimuovere e pulire immediatamente il filtro.

NOTA: quando l'indicatore commuta sul settore rosso, viene attivato un DTC di avviso di arresto. Rimuovere il filtro gestione impurità motore e pulirlo.

SS43267,00008A0-39-04JAN17

Compressore aria

Il compressore aria fornisce un'alimentazione supplementare di aria compressa per la pulizia della macchina.

Il compressore aria funziona soltanto se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il motore deve essere in funzione.
- La macchina deve essere parcheggiata.
- Il separatore deve essere disinserito.
- La testata deve essere disinserita.
- I componenti esterni della macchina non devono essere in movimento.

H113822—UN—04JAN17

Indicatore stato

Procedura per modifica:

IMPORTANTE: scaricare giornalmente l'umidità dal serbatoio dell'aria. Consultare il manuale dell'operatore per i dettagli.

IMPORTANTE: non pulire mai i filtri aria del motore o i filtri aria di gestione impurità mentre il motore è in funzione.

NOTA: si SCONSIGLIA l'uso del compressore aria di bordo per gonfiare i pneumatici della macchina o azionare attrezzi pneumatici.

Indicatore di stato: visualizza i requisiti del compressore aria.

H116670—UN—04JAN17

ON/OFF

Selezionare per abilitare o disabilitare il compressore aria.

NOTA: Con il compressore aria attivo, l'indicatore di stato verde lampeggia per ricordare all'operatore che alcune funzioni della macchina, quali sistema di separatore, testata, coclea di scarico e propulsione hanno una funzionalità limitata.

NOTA: se le condizioni previste non sono soddisfatte, selezionando il pulsante basculante ON/OFF viene visualizzato lo Stato compressore aria per agevolare la diagnosi del guasto che impedisce l'attivazione del sistema.

SS43267,00008A1-39-30JAN17

Stato compressore aria

Lo stato del compressore aria mostra i requisiti prescritti per l'abilitazione del sistema del compressore aria.

H116670—UN—04JAN17

ON/OFF

Selezionare il pulsante basculante ON/OFF sotto il compressore per aprire la pagina Stato compressore aria, se non sono soddisfatti tutti requisiti prescritti.

Opzioni visualizzate sulla pagina Stato compressore aria:

H113824—UN—04JAN17

Grigio

Non pronto: requisiti prescritti non soddisfatti.

H113824—UN—04JAN17

Grigio

Pronto: requisiti prescritti soddisfatti ma sistema non abilitato.

H113822—UN—04JAN17

Verde

Attivo: requisiti prescritti soddisfatti e sistema abilitato.

Requisiti per compressore aria:

- Il motore deve essere in funzione.
- La macchina deve essere parcheggiata.
- Il separatore deve essere disinserito.
- La testata deve essere disinserita.
- I componenti esterni della macchina non devono essere in movimento.

H113826—UN—04JAN17

Messaggio di allarme

Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H113825—UN—04JAN17

Segno di spunta

Quando una condizione è soddisfatta, viene visualizzato un segno di spunta verde.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere lo stato del compressore aria.

SS43267,00008A2-39-30JAN17

Accesso all'impianto HVAC

Accesso all'applicazione dal display:

H113668—UN—22OCT15

Menu

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H114795—UN—04JAN17

HVAC

3. HVAC

H114794—UN—17MAR16

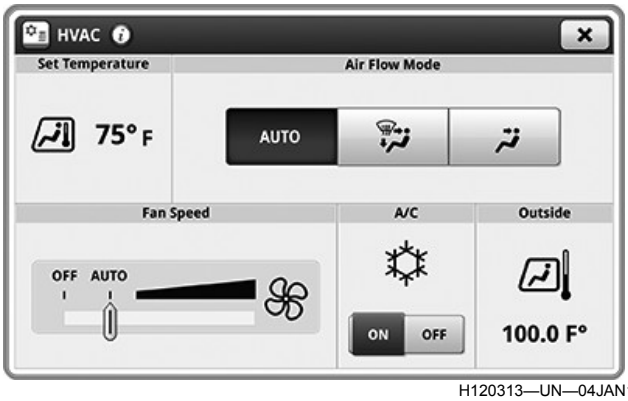
HVAC

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante HVAC sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00008A3-39-31JAN17

Pagina principale di Riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (HVAC)



H120313—UN—04JAN17

HVAC

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione HVAC viene usata per regolare la temperatura, la velocità della ventola e la modalità flusso d'aria in cabina e visualizzare la temperatura aria esterna.

H119378—UN—15SEP16

Imposta temperatura

Opzioni disponibili sulla pagina principale HVAC:

Imposta temperatura: per impostare la temperatura desiderata in cabina.

H114797—UN—17MAR16

Modalità flusso d'aria

Modalità flusso d'aria: per regolare la distribuzione del flusso d'aria in cabina.

H114801—UN—17MAR16

Velocità ventola

Velocità ventola: per regolare la velocità della ventola in cabina.

H113850—UN—05MAY16

Climatizzatore (A/C)

Climatizzatore (A/C): per abilitare o disabilitare la climatizzazione.

H119377—UN—16SEP16

Esterna

Esterna: mostra la temperatura corrente all'esterno della cabina.

H115024—UN—04JAN17

Climatizzatore

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Climatizzatore — il pulsante di commutazione offre un accesso diretto per abilitare/disabilitare il climatizzatore.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

H116265—UN—04JAN17

A/C ON/OFF

Tasti di scelta rapida

Utilizzando Layout Manager, è possibile aggiungere alla barra di accesso rapido dei tasti di scelta rapida per questa applicazione.

Esempio:

Climatizzatore ON e OFF: accesso rapido per accendere e spegnere il climatizzatore.

NOTA: Per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei tasti di scelta rapida differenti.

SS43267,000080B-39-27JAN17

Imposta temperatura

Imposta temperatura consente di impostare la temperatura desiderata in cabina.

H114796—UN—17MAR16

Imposta temperatura

Procedura per modifica:

1. Selezionare il valore di Imposta temperatura per modificare la temperatura impostata in cabina.

H114792—UN—04JAN17

Diminuisci

2. Selezionare per diminuire il valore.

H114791—UN—04JAN17

Aumenta

3. Selezionare per aumentare il valore.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

4. Selezionarlo per chiudere l'impostazione della temperatura in cabina.

Procedura alternativa per modifica:

Climatizzatore automatico ClimaTrak™: premere i pulsanti di aumento o diminuzione della temperatura sul bracciolo per modificare la temperatura.

SS43267,00008A4-39-27JAN17

Velocità ventola

La funzione Velocità ventola consente di regolare la velocità della ventola all'interno della cabina.

H114801—UN—17MAR16

Velocità ventola

Procedura per modifica:

1. Selezionare la zona della schermata sotto Velocità ventola per modificarla.

ClimaTrak è un marchio commerciale Deere & Company

H114802—UN—17MAR16

Indicatore

2. Selezionando i pulsanti con i simboli meno (-) o più (+), l'indicatore si sposta sulla velocità della ventola desiderata, sulla modalità automatica oppure su OFF.

H114998—UN—04JAN17

Diminuisci

   a. Selezionarlo per diminuire la velocità della ventola.

H114997—UN—04JAN17

Aumenta

   b. Selezionarlo per aumentare la velocità della ventola.

   La ventola si spegne quando l'indicatore si porta su OFF.

   La velocità della ventola viene regolata automaticamente quando l'indicatore si porta su AUTO.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

3. Selezionarlo per chiudere l'impostazione della velocità della ventola.

NOTA: nella modalità AUTO, man mano che la temperatura si avvicina al valore predefinito, la velocità della ventola diminuisce.

Procedura alternativa per modifica:

Climatizzatore automatico ClimaTrak™: premere i pulsanti di aumento o diminuzione della velocità della ventola sul bracciolo per modificare la velocità della ventola.

SS43267,00008A5-39-27JAN17

Modalità flusso d'aria

La modalità flusso d'aria consente di regolare la distribuzione del flusso d'aria all'interno della cabina o abilitare lo sbrinamento del parabrezza.

H114797—UN—17MAR16

Modalità del flusso dell'aria

Procedura per modifica:

Selezionare la modalità flusso d'aria desiderata sulla barra di commutazione.

H114798—UN—17MAR16

Automatico

Automatico: distribuisce automaticamente e orienta opportunamente il flusso d'aria in base alla temperatura effettiva e alla temperatura desiderata in cabina.

H114799—UN—17MAR16

Sbrinamento, operatore e pavimento

Sbrinamento, operatore e pavimento: distribuisce uniformemente il flusso d'aria nella cabina e sbrina il parabrezza.

NOTA: Il climatizzatore si accende quando viene selezionata la modalità flusso d'aria dello sbrinatore.

H114800—UN—17MAR16

Operatore

Operatore: orienta il flusso d'aria verso l'operatore.

Procedura alternativa per modifica:

Climatizzatore automatico ClimaTrak™: premere il pulsante della modalità flusso d'aria sul bracciolo per commutare tra le diverse modalità.

SS43267,00008A6-39-27JAN17

Climatizzatore (A/C)

L'opzione Climatizzatore consente di abilitare o disabilitare il climatizzatore.

NOTA: Il climatizzatore si accende quando viene selezionata la modalità flusso d'aria per lo sbrinamento.

H114790—UN—04JAN17

ON/OFF

ClimaTrak è un marchio commerciale Deere & Company

Procedura per modifica:

Selezionare per abilitare o disabilitare il climatizzatore.

SS43267,00008A7-39-17MAY17

Temperatura aria esterna

La voce Aria esterna consente di visualizzare la temperatura dell'aria esterna corrente.

H119377—UN—16SEP16

Esterna

Procedura per modifica:

Selezionare la zona della schermata sotto Esterna per ingrandire la visualizzazione della temperatura esterna corrente.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

Selezionarlo per chiudere la visualizzazione della temperatura esterna.

SS43267,00008A8-39-27JAN17

Trasmissione

Accesso a Trasmissione

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

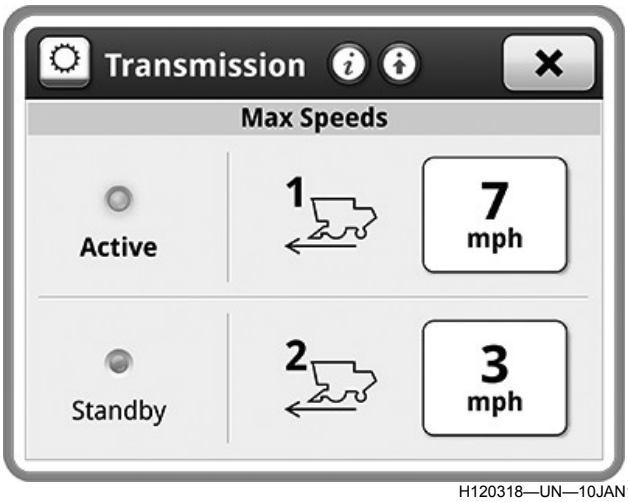
H113843—UN—30OCT15

Trasmissione

3. Trasmissione

SS43267,00008C9-39-27JAN17

Pagina principale Trasmissione



H120318—UN—10JAN17

Trasmissione

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Trasmissione viene usata per visualizzare i dati relativi alla trasmissione e regolare le impostazioni.

Selezionare Trasmissione

ProDrive™

Trasmissione con cambio marce a pulsante

N118020—UN—22OCT15

Arancione

Opzioni disponibili alla pagina principale della trasmissione ProDrive™:

Indicatore di stato: mostra la modalità di velocità massima attiva e la modalità in standby.

Attivo

N118019—UN—22OCT15

Grigio

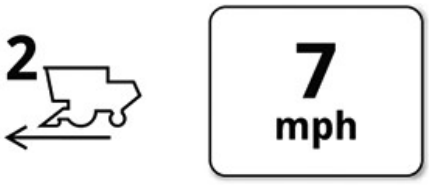
Stand-by

H114766—UN—22OCT15

Velocità massima 1

Velocità max. 1: la velocità massima quando è attiva la velocità massima 1. Selezionare la casella di immissione per regolare il valore impostato.

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company



H114767—UN—22OCT15

Velocità massima 2

Velocità max. 2: la velocità massima quando è attiva la velocità massima 2. Selezionare la casella di immissione per regolare il valore impostato.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

H114765—UN—22OCT15

Marcia attuale

Opzioni disponibili alla pagina principale della trasmissione con comando a pulsante:

Marcia attuale: mostra la marcia attualmente selezionata.

Premere i pulsanti della trasmissione con cambio a pulsante per modificare la marcia attuale.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

SS43267,000080C-39-27JAN17

Velocità massima 1 e 2

H114768—UN—10JAN17

Valore

Velocità massima consente di impostare una velocità di raccolta e di trasporto adeguate. Quando la velocità di spostamento è impostata e la leva multifunzione viene spostata completamente in avanti con il motore al regime minimo, la velocità di funzionamento della macchina non sarà superiore al valore impostato per la modalità selezionata. Sono disponibili due modalità.

NOTA: La velocità massima 1 non può essere impostata a un valore superiore a quello della velocità massima 2.

NOTA: man mano che si aumentano i valori massimi impostati, l'aggressività dei movimenti della macchina aumenta. Quando servono dei movimenti precisi (attacco della testata), è sempre meglio usare per la gamma bassa delle velocità un'impostazione bassa del valore massimo.

- Esempio 1 attacco della testata alla macchina e raccolta del prodotto desiderato. Velocità max. 1 impostata a 1,6 km/h (1 mph). Velocità max. 2 impostata a 11,3 km/h (7 mph).
- Esempio 2 avvicinamento a corsi d'acqua e raccolta del prodotto desiderato. Velocità max. 1 impostata a 4,8 km/h (3 mph). Velocità max. 2 impostata a 11,3 km/h (7 mph).

Selezionare il pulsante con il segno positivo (+) per aumentare il valore.

Selezionare il pulsante con il segno negativo (-) per diminuire il valore.

NOTA: quando si commuta tra le velocità impostate utilizzando i pulsanti delle modalità ProDrive™ sul bracciolo, lo schermo visualizza un messaggio che ricorda le velocità correntemente impostate. Il messaggio è visualizzabile nel centro di stato sul display.

SS43267,00008CA-39-27JAN17

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

Impostazioni avanzate di ProDrive™

Opzioni disponibili alla pagina Impostazioni avanzate:

Modalità funzioni minime di emergenza: abilitarla per spostare una macchina con un guasto al sensore della trasmissione in un luogo sicuro o in un'officina per le riparazioni del caso.

Modalità di traino: deve essere abilitata per consentire il traino della macchina.

SS43267,00008CB-39-31JAN17

Impostazioni avanzate di ProDrive™, Modalità traino

La Modalità traino può essere abilitata per proteggere la trasmissione in caso di macchina in anomalia che deve quindi essere trainata.

⚠ ATTENZIONE: Non trainare la macchina con una fune metallica. Se la fune si spezza, l'effetto colpo di frusta potrebbe causare infortuni.

Non rimuovere i giunti di attacco. Se si rimuovono i giunti di attacco, i freni vengono disattivati.

Evitare l'aggrovigliamento dei cavi elettrici. I prolungamenti o il coperchio della tramoggia devono essere abbassati, insieme all'antenna della radio, prima del trasporto.

Seguire le norme del codice stradale per la guida o il traino su strade pubbliche relative a questo tipo di macchina. Usare luci e dispositivi ausiliari, disponibili presso il concessionario John Deere, per avvisare gli altri utenti della strada.

Evitare gli infortuni per schiacciamento dovuti alla perdita di controllo della macchina. Se la macchina si trova su una pendenza, non disinserire il freno di stazionamento fino a quando le ruote non sono bloccate.

In situazioni di emergenza, è possibile trainare la macchina fino a 10 minuti alla velocità massima di 10 km/h (6.2 mph).

Condizioni previste per la procedura per la modalità di traino:

Stato motore	In funzione
Velocità ruote	0 km/h (0 mph)
Operatore	Seduto

H114769—UN—22OCT15

ON/OFF

Procedura per la modifica delle impostazioni:

Per trainare la macchina, procedere nel modo seguente:

1. Avviare il motore.
2. Svuotare la tramoggia e togliere la testata.
3. Ruotare la coclea di scarico all'indietro.
4. Ripiegare i prolungamenti o i coperchi della tramoggia.
5. Ruotare la scaletta in avanti e abbassare l'antenna della radio.

NOTA: Trainare sempre la macchina in avanti attaccando una catena attorno all'assale principale. Accertarsi che la catena non danneggi i tubi idraulici. Un operatore deve restare al posto di guida per sterzare.

6. Accendere le luci di avvertimento se non proibito dal codice stradale.

NOTA: per trainare la macchina disinserire il freno di stazionamento, il motore deve essere in funzione. Se il motore non funziona, rivolgersi al concessionario John Deere o a un altro tecnico di assistenza qualificato per ulteriori informazioni.

7. Selezionare il pulsante basculante ON/OFF per abilitare la Modalità traino.

H114772—UN—22OCT15

Messaggio

8. Se le condizioni previste per la modalità di traino non sono soddisfatte, un messaggio indica tali condizioni.

H114770—UN—04JAN17

Chiudi

9. Se per qualche motivo occorre abbandonare la modalità di traino è possibile farlo selezionando il pulsante Chiudi.

H114771—UN—22OCT15

Casella verde

10. Quando una condizione è soddisfatta, questa è preceduta da un segno di spunta verde.

H114769—UN—22OCT15

ON/OFF

11. Quando tutte le condizioni sono soddisfatte, selezionare il pulsante basculante ON/OFF per attivare la Modalità traino.

ATTENZIONE: Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Prestare sempre attenzione ai veicoli che seguono, specialmente prima di effettuare una svolta, e segnalare l'intenzione con il braccio o con gli indicatori di direzione.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni, Mantenere ben visibili e in buone condizioni le luci e i vari mezzi di segnalazione. Riparare o sostituire i dispositivi di illuminazione o segnalazione danneggiati o mancanti.

12. Premere il pulsante del freno di stazionamento sul bracciolo e sbloccare i freni prima di trainare la macchina.

NOTA: L'operatore deve rimanere al posto di guida per disinnestare il parcheggio.

La modalità di traino viene disabilitata e sullo schermo compare un messaggio visualizzabile nel centro di stato se si:

- seleziona una marcia.

SS43267,00008CC-39-09JAN17

Impostazioni avanzate di ProDrive™, Modalità funzioni minime di emergenza

H114769—UN—22OCT15

ON/OFF

È possibile abilitare la modalità funzioni minime di emergenza per spostare una macchina che si fermi per un un guasto al sensore della trasmissione in un luogo sicuro, procedendo a velocità ridotta.

NOTA: La procedura di cui sopra permette alla macchina di funzionare per un massimo di 4 ore. Questa modalità non deve essere utilizzata per il normale funzionamento.

Selezionare il pulsante basculante ON/OFF per abilitare la Modalità funzioni minime di emergenza.

In presenza di un guasto al sensore della trasmissione, si abilita la Modalità funzioni minime di emergenza e viene visualizzato un messaggio.

NOTA: la modalità funzioni minime di emergenza viene automaticamente disabilitata al nuovo ciclo di accensione.

Se non si rileva un guasto al sensore della trasmissione, la Modalità funzioni minime di emergenza non viene abilitata e viene visualizzato un messaggio.

SS43267,00008CD-39-17MAY17

Pulsante Impostazioni avanzate

Opzioni disponibili alla pagina Impostazioni avanzate:

Modalità di traino: deve essere abilitata per consentire il traino della macchina.

SS43267,00008CE-39-09JAN17

Luci

Accesso a Luci

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

H115006—UN—09JAN17

Luci

3. Luci

H115005—UN—11MAR16

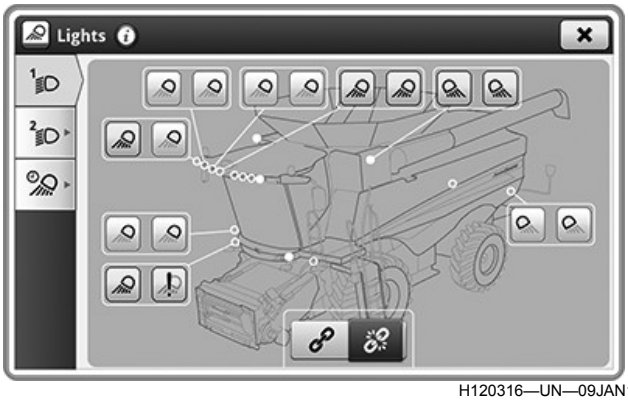
Luci

Accesso all'applicazione dalla barra di navigazione:

Premere il pulsante Luci sulla barra di navigazione sotto al display.

SS43267,00008C2-39-17MAY17

Pagina principale Luci



H120316—UN—09JAN17

Luci

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

L'applicazione Luci viene usata per accedere alle preimpostazioni delle luci configurabili dall'operatore. La selezione di una delle schede di preimpostazione consente di effettuare le regolazioni.

NOTA: i fari di lavoro sono configurabili. I fari anteriori non sono configurabili.

H114593—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Anabbaglianti

Schede disponibili nell'applicazione Luci:

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Anabbaglianti: luci che si illuminano nell'impostazione predefinita 1—modalità anabbaglianti.

H114596—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Anabbaglianti

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Anabbaglianti: luci che si illuminano nell'impostazione predefinita 2—modalità anabbaglianti.

H114594—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Abbaglianti

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Abbaglianti: luci che si illuminano nell'impostazione predefinita 1—modalità abbaglianti.

H114595—UN—11MAR16

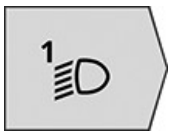
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Abbaglianti

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Abbaglianti: luci che si illuminano nell'impostazione predefinita 2—modalità abbaglianti.

H114587—UN—11MAR16

Luci di uscita

Luci di uscita: selezionare la durata e le luci che restano accese dopo che l'interruttore a chiave viene portato in posizione OFF.



H114597—UN—11MAR16

Scheda evidenziata

Schede evidenziate: indicano l'impostazione predefinita delle luci selezionata.

Comandi fari di lavoro: consente di selezionare l'accensione/spegnimento dei fari di lavoro, gli abbaglianti/anabbaglianti e le modalità preimpostate 1 o 2.

H113862—UN—11MAR16

Luce difettosa

Luce difettosa: il punto esclamativo indica la luce difettosa. Esempio, la lampadina è bruciata.

SS43267,000080D-39-27JAN17

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Anabbaglianti

Personalizzazione della modalità anabbaglianti dell'impostazione predefinita 1 dei fari per specifiche esigenze dei clienti. Modificare se occorre un'illuminazione personalizzata in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio durante le operazioni di scarico o di raccolta.

H114593—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Anabbaglianti

Procedura per modifica:

1. Selezionarla per consentire la personalizzazione di ciascuna singola luce in questa modalità.

H113857—UN—11MAR16

Collegate

- Selezionare Collega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione e dello spegnimento simultaneo su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H113858—UN—11MAR16

Scollegate

- Selezionare Scollega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione o dello spegnimento individuale su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H114591—UN—11MAR16

Pulsante luci

H113853—UN—11MAR16

Pulsante coppia di luci

2. Selezionare il pulsante delle luci o delle coppie di luci che si desidera accendere.

H114592—UN—11MAR16

Pulsante illuminato

NOTA: il pulsante si illumina quando è selezionato.

SS43267,00008C3-39-17MAY17

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Anabbaglianti

Personalizzazione della modalità anabbaglianti dell'impostazione predefinita 2 dei fari per specifiche esigenze dei clienti. Modificare se occorre un'illuminazione personalizzata in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio durante le operazioni di scarico o di raccolta.

H114596—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Anabbaglianti

Procedura per modifica:

1. Selezionarla per consentire la personalizzazione di ciascuna singola luce in questa modalità.

H113857—UN—11MAR16

Collegate

- Selezionare Collega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione e dello spegnimento simultaneo su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H113858—UN—11MAR16

Scollegate

- Selezionare Scollega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione o dello spegnimento individuale su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H114591—UN—11MAR16

Pulsante luci

H113853—UN—11MAR16

Pulsante coppia di luci

2. Selezionare il pulsante delle luci o delle coppie di luci che si desidera accendere.

H114592—UN—11MAR16

Pulsante illuminato

NOTA: il pulsante si illumina quando è selezionato.

SS43267,00008C4-39-17MAY17

H113857—UN—11MAR16

Collegate

- Selezionare Collega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione e dello spegnimento simultaneo su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H113858—UN—11MAR16

Scollegate

- Selezionare Scollega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione o dello spegnimento individuale su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H114591—UN—11MAR16

Pulsante luci

H113853—UN—11MAR16

Pulsante coppia di luci

2. Selezionare il pulsante delle luci o delle coppie di luci che si desidera accendere.

H114592—UN—11MAR16

Pulsante illuminato

NOTA: il pulsante si illumina quando è selezionato.

SS43267,00008C5-39-17MAY17

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Abbaglianti

Personalizzazione della modalità abbaglianti dell'impostazione predefinita 1 dei fari per specifiche esigenze dei clienti. Modificare se occorre un'illuminazione personalizzata in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio durante le operazioni di scarico o di raccolta.

H114594—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Abbaglianti

Procedura per modifica:

1. Selezionarla per consentire la personalizzazione di ciascuna singola luce in questa modalità.

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Abbaglianti

Personalizzazione della modalità abbaglianti dell'impostazione predefinita 2 dei fari per specifiche esigenze dei clienti. Modificare se occorre un'illuminazione personalizzata in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio durante le operazioni di scarico o di raccolta.

H114595—UN—11MAR16

Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Abbaglianti

Procedura per modifica:

1. Selezionarla per consentire la personalizzazione di ciascuna singola luce in questa modalità.

H113857—UN—11MAR16

Collegate

- Selezionare Collega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione e dello spegnimento simultaneo su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H113858—UN—11MAR16

Scollegate

- Selezionare Scollega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione o dello spegnimento individuale su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H114591—UN—11MAR16

Pulsante luci

H113853—UN—11MAR16

Pulsante coppia di luci

2. Selezionare il pulsante delle luci o delle coppie di luci che si desidera accendere.

H114592—UN—11MAR16

Pulsante illuminato

NOTA: il pulsante si illumina quando è selezionato.

SS43267,00008C6-39-17MAY17

Luci di uscita

Luci di uscita consente di selezionare la durata e le luci che restano accese dopo che l'interruttore a chiave viene portato in posizione OFF.

NOTA: le luci di uscita si illuminano se negli ultimi 5 minuti erano stati utilizzati i fari anteriori o i fari di lavoro.

H114587—UN—11MAR16

Luci di uscita

Procedura per modifica:

1. Selezionarla per consentire la personalizzazione di ciascuna singola luce in questa modalità.

H113857—UN—11MAR16

Collegate

- Selezionare Collega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione e dello spegnimento simultaneo su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H113858—UN—11MAR16

Scollegate

- Selezionare Scollega sul pulsante basculante per consentire la selezione dell'accensione o dello spegnimento individuale su tutte le schede di luci abbinate sui lati sinistro o destro.

H114591—UN—11MAR16

Pulsante luci

H113853—UN—11MAR16

Pulsante coppia di luci

2. Selezionare il pulsante delle luci o delle coppie di luci che si desidera accendere.

H114592—UN—11MAR16

Pulsante illuminato

NOTA: il pulsante si illumina quando è selezionato.

H114588—UN—11MAR16

Timeout uscita

3. Selezionare per aprire la schermata Timeout uscita.
4. Selezionare l'impostazione desiderata per Timeout uscita.

Valori di Timeout uscita		
Spegnimento istantaneo (0 s)	60 s	3 min.
10 s	90 s	4 min.
30 s	2 min.	5 min

H114606—UN—09JAN17

OK

H114605—UN—09JAN17

Annulla

5. Selezionare OK per salvare o Annulla per ripristinare l'impostazione precedente.

SS43267,00008C7-39-17MAY17

Comando fari di lavoro

Comandi Fari di lavoro consente di selezionare l'impostazione predefinita e la modalità desiderate per i fari di lavoro.

H115019—UN—09JAN17

Posizione fari di lavoro

Procedura per modifica:

1. Portare la manopola di selezione sul piantone dello sterzo in posizione fari di lavoro.
2. Selezionare la modalità abbaglianti o anabbaglianti.
   - Premere la leva per selezionare la modalità abbaglianti.
   - Premere la leva per selezionare la modalità anabbaglianti.

H115018—UN—11MAR16

Comando basculante luci su bracciolo

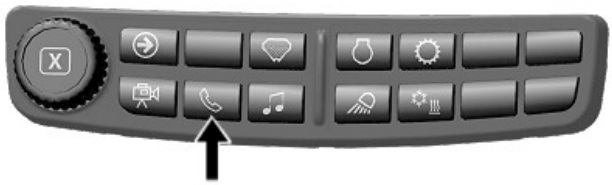
3. Premere il comando basculante delle luci sul bracciolo per selezionare l'impostazione predefinita 1 o 2 dei fari di lavoro.

NOTA: il LED dell'impostazione predefinita selezionata 1 o 2 si illumina.

- ***Fari abbaglianti temporanei:*** *tirare la leva verso l'alto e trattenerla in posizione per attivare brevemente la modalità abbaglianti.*
- ***Posizione anabbaglianti:*** *per accendere i fari anabbaglianti portare la leva nella posizione centrale.*
- ***Posizione abbaglianti:*** *per accendere i fari abbaglianti portare la leva nella posizione inferiore.*

SS43267,00008C8-39-17MAY17

Sincronizzazione del dispositivo Bluetooth® al CommandCenter™ di 4a Generazione



N119224—UN—24JUL15
Pulsante di attivazione rapida telefono sulla barra di navigazione

RXA0147930—UN—13APR15
Menu → scheda Impostazioni macchina → icona Telefono

RXA0132157—UN—28JUN13
Pagina Sincronizza dispositivo

RXA0137741—UN—13DEC13
Pagina Codice di sincronizzazione

A—Pulsante Sincronizzazione dispositivo
B—Casella Codice di sincronizzazione

L'impianto radio è dotato della funzione Bluetooth® che consente di scambiare informazioni in modo sicuro tra radio e un dispositivo a corto raggio precedentemente sincronizzato, ad esempio un telefono cellulare, utilizzando una frequenza radio.

NOTA: Abilitare la modalità Bluetooth® sul dispositivo prima di provare a sincronizzare il dispositivo alla radio. Non TUTTI i dispositivi sono in grado di utilizzare la funzione Bluetooth® della radio.

NOTA: Dopo l'inizio della procedura di sincronizzazione del dispositivo Bluetooth®, eventuali modifiche alla radio (ad es.: cambio di sorgente o frequenza) determinano l'annullamento della sincronizzazione.

Per accedere alla schermata principale del telefono, usare il pulsante di attivazione rapida telefono sulla barra di navigazione o seguire un percorso alternativo:

1. Selezionare **Menu.**
2. Selezionare la **scheda Impostazioni macchina.**
3. Selezionare l'**icona Telefono.**
4. Abilitare la modalità Bluetooth® sul dispositivo.
5. Selezionare il pulsante Sincronizzazione dispositivo (A) per avviare il processo di sincronizzazione.
6. Immettere il codice di sincronizzazione visualizzato nella casella Codice di sincronizzazione (B) nel dispositivo. Il processo di sincronizzazione inizia immediatamente.

Una volta che il dispositivo è riuscito a collegarsi, viene visualizzato **"Sincronizzazione riuscita"**. Nella funzione Bluetooth® della radio possono essere memorizzati fino a cinque dispositivi da sincronizzare. Per informazioni sulla gestione dei dispositivi memorizzati, fare riferimento a Gestione dispositivi Bluetooth® in questa sezione del Manuale dell'operatore.

La rubrica non compare sul display CommandCenter™.

CS12167,0000896-39-16AUG16

Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG
CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

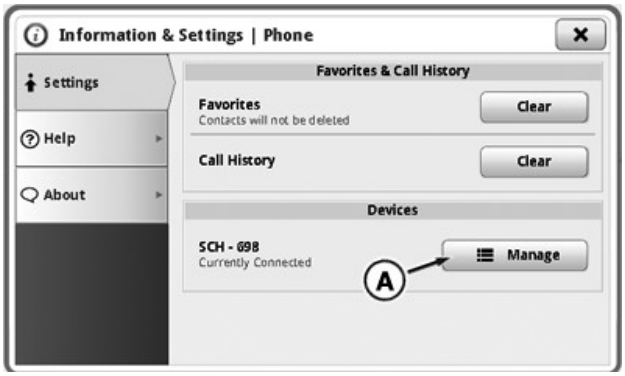
Gestione dei dispositivi Bluetooth® sincronizzati (se in dotazione)

N119224—UN—24JUL15

Pulsante di attivazione rapida telefono sulla barra di navigazione

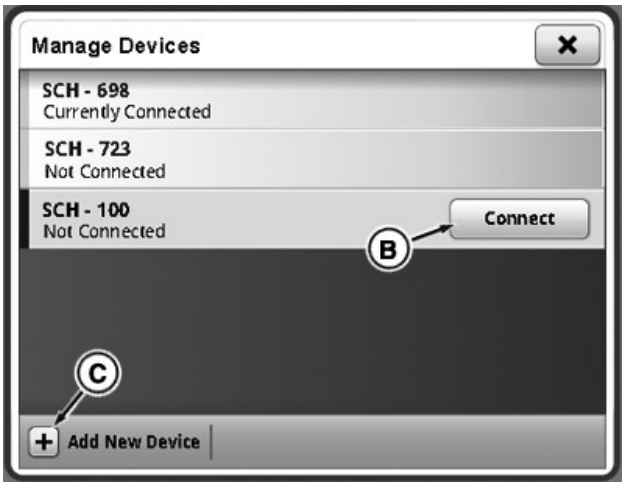
RXA0147944—UN—13APR15

Icona Impostazioni avanzate → scheda Impostazioni



RXA0147734—UN—30MAR15

Pagina Informazioni e impostazioni telefono



RXA0147733—UN—30MAR15

Pagina Gestione dispositivi

A—Pulsante Gestisci dispositivi

B—Pulsante Collega dispositivo
C—Pulsante Aggiungi nuovo dispositivo

Utilizzare le impostazioni avanzate del telefono per collegare i dispositivi sincronizzati alla radio o per aggiungere nuovi dispositivi all'elenco di quelli sincronizzati.

1. Selezionare il **tasto rapido del telefono sulla barra di navigazione.**
2. Selezionare l'**icona Impostazioni avanzate.**
3. Selezionare la **scheda Impostazioni.**
4. Selezionare il Pulsante Gestisci dispositivi (A).
5. Scegliere il dispositivo desiderato dall'elenco dei dispositivi sincronizzati e selezionare il pulsante Collega dispositivo (B).
6. Selezionare il pulsante Aggiungi nuovo dispositivo (C) per sintonizzare un nuovo dispositivo Bluetooth®.

Nella funzione Bluetooth® della radio possono essere memorizzati fino a cinque dispositivi da sincronizzare. Per ulteriori informazioni sulla sincronizzazione dei dispositivi, fare riferimento a Sincronizzazione dispositivo Bluetooth® al CommandCenter™ di 4a Generazione in questa sezione di questo Manuale dell'operatore.

CS12167,0000897-39-16AUG16

Funzionamento del telefono

N119224—UN—24JUL15

Pulsante di attivazione rapida telefono sulla barra di navigazione

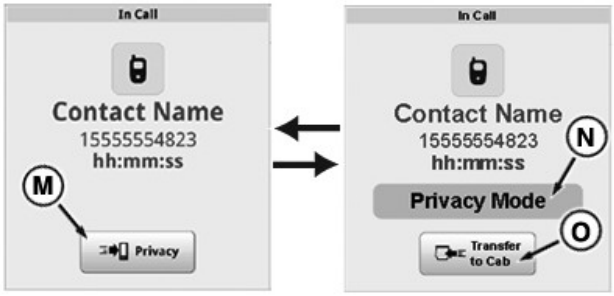
RXA0147930—UN—13APR15

Menu → scheda Impostazioni macchina → icona Telefono

Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG
CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

RXA0137742—UN—11DEC13

Schermata iniziale telefono



RXA0147774—UN—30MAR15

Modalità privacy

Utilizzare la funzione Bluetooth® per effettuare o ricevere telefonate dal telefono cellulare Bluetooth® sincronizzato. Per ulteriori informazioni sulla modalità di sincronizzazione dei dispositivi Bluetooth®, fare riferimento a Sincronizzazione dispositivo Bluetooth® al CommandCenter™ di 4a Generazione in questa sezione di questo Manuale dell'operatore.

Premere il pulsante di attivazione rapida telefono sulla barra di navigazione o seguire un percorso alternativo:

1. Selezionare **Menu.**
2. Selezionare la **scheda Impostazioni macchina.**
3. Selezionare l'**icona Telefono.**

NOTA: Le opzioni del telefono A, B, C ed E non sono disponibili durante la chiamata. Utilizzare il telefono cellulare se occorre un altro numero.

I comandi del telefono su questa pagina sono disabilitati, mentre il dispositivo si sincronizza con la radio.

A — Casella di immissione: Visualizza i caratteri digitati.

B — Pulsante Backspace: cancella il carattere digitato. Premere e tenere premuto per annullare più cifre.

C — Tastierino: Inserire il numero di telefono con i pulsanti numerici.

D — Scheda tastierino: Premere per visualizzare la tastiera durante la telefonata.

NOTA: I Preferiti vengono memorizzati in modo permanente e possono essere visualizzati da qualsiasi operatore. Prima di allontanarsi dalla macchina, all'occorrenza, cancellare i Preferiti. Per maggiori informazioni, vedere la sezione Cancella preferiti e cronologia chiamate in questo manuale dell'operatore.

E — Pulsante Preferiti: Visualizza/modifica i numeri preferiti.

F — Pulsante Attività recenti: Visualizza le chiamate non risposte, quelle in uscita e in entrata precedenti.

G—Controllo del volume: regola il volume.

H — Pulsante di silenziamento: disattiva il microfono.

I — Icona Batteria: visualizza la durata della batteria.

J — Icona Segnale: Visualizza la potenza del segnale attuale del cellulare.

K — Icona Bluetooth®: se è blu, indica che il dispositivo Bluetooth® è collegato. Se è grigia, il dispositivo Bluetooth® non è collegato.

L — Pulsante Chiama: dopo aver digitato o selezionato il numero, premere per lanciare la chiamata.

M — Pulsante modalità Privacy: trasferisce l'audio del telefono dagli altoparlanti della cabina a quelli del telefono durante le chiamate.

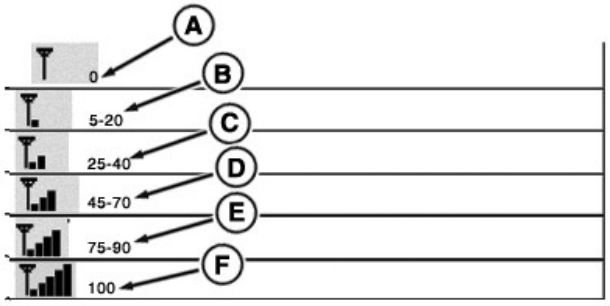
N — Messaggio modalità Privacy: visualizza quando la chiamata è passata in modalità privacy.

O — Pulsante di Trasferisci a cabina: esce dalla modalità privacy e trasferisce l'audio del telefono dagli altoparlanti del telefono a quelli della cabina.

CS12167,0000898-39-16AUG16

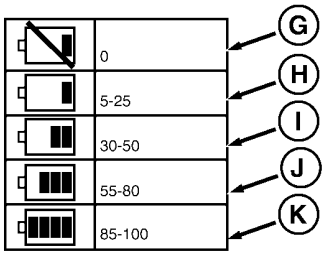
Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG
CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

Intensità del segnale del telefono e carica della batteria



RXA0121552—UN—31OCT11

Visualizzazione potenza segnale



RXA0121554—UN—31OCT11

Display di carica della batteria

A—Nessun segnale
B—Intensità segnale 5-20%
C—Intensità segnale 25-40%
D—Intensità segnale 45-70%
E—Intensità segnale 75-90%
F—Intensità segnale 100%
G—Batteria completamente scarica
H—Percentuale di carica batteria 5-25%
I—Percentuale di carica batteria 30-50%
J—Percentuale di carica batteria 55-80%
K—Percentuale di carica batteria 85-100%

L'intensità del segnale del cellulare è indicata dalle barre dell'intensità del segnale del telefono (A-F). L'intensità del segnale varia da nessun segnale (A) intensità segnale al 100% (F).

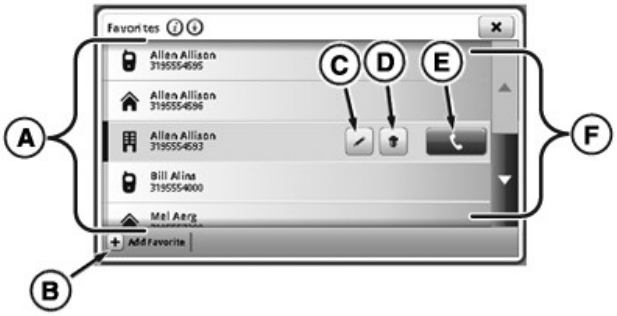
La carica della batteria del cellulare è indicata dalle relative barre di carica (G-K). La carica della batteria varia da batteria completamente scarica (G) a batteria carica all'85-100 (K)

KT81203,0000213-39-08APR15

Elenco contatti

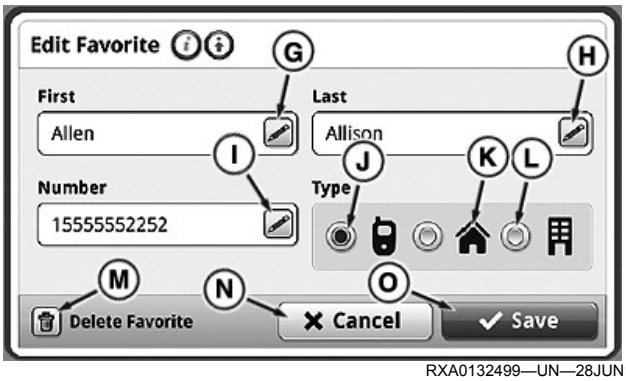
RXA0147931—UN—13APR15

Menu → scheda Impostazioni macchina → icona Telefono → pulsante Preferiti



RXA0132498—UN—28JUN13

Pagina Preferiti telefono



RXA0132499—UN—28JUN13

Pagina Modifica preferiti

1. Selezionare **Menu.**
2. Selezionare la **scheda Impostazioni macchina.**
3. Selezionare l'**icona Telefono.**
4. Selezionare il **pulsante Preferiti.**

NOTA: La rubrica del dispositivo si sincronizza con la radio, non con il CommandCenter™. I contatti devono essere aggiunti e modificati manualmente sul display.

Il numero massimo di numeri di telefono che possono essere salvati nel CommandCenter™ è 25. Il numero di telefono può essere composto da un massimo di 21 cifre.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: I Preferiti vengono memorizzati in modo permanente e possono essere visualizzati da qualsiasi operatore. Prima di allontanarsi dalla macchina, all'occorrenza, cancellare i Preferiti. Per maggiori informazioni, vedere la sezione Cancella preferiti e cronologia chiamate in questo manuale dell'operatore.

A — Elenco preferiti: elenco dei contatti disponibili.

B — Pulsante Aggiungi preferiti: selezionare per aggiungere manualmente un contatto

C — Pulsante Modifica preferiti: selezionare per modificare il contatto selezionato.

D — Pulsante Elimina: selezionare per cancellare il contatto dai preferiti.

E — Pulsante Chiama: Selezionare per chiamare il contatto selezionato.

F—Barra di scorrimento: selezionare per scorrere verso l'alto o verso il basso.

G — Modifica il primo nome dei preferiti: selezionare per modificare il primo nome.

H — Modifica l'ultimo nome dei preferiti: selezionare per modificare l'ultimo nome.

I — Modifica i numeri di telefono preferiti: selezionare per modificare il numero di telefono.

J — Pulsante Telefono cellulare: selezionare per inserire le informazioni del contatto sotto telefono cellulare.

K — Pulsante Telefono abitazione: selezionare per inserire le informazioni del contatto sotto telefono abitazione.

L — Pulsante Telefono ufficio: selezionare per inserire le informazioni del contatto sotto telefono del lavoro.

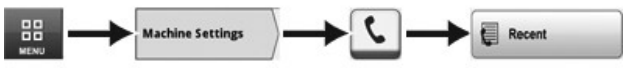
M — Pulsante Cancella preferiti: selezionare per cancellare il contatto.

N — Pulsante Annulla: selezionare per annullare le modifiche.

O — Pulsante Salva: selezionare per salvare le modifiche.

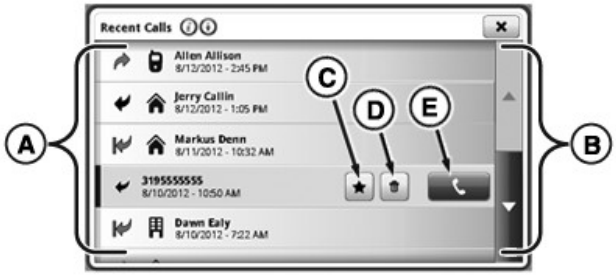
CS12167,0000899-39-16AUG16

Chiam. rec.



RXA0147933—UN—13APR15

Menu → scheda Impostazioni macchina → icona Telefono → pulsante Attività recenti



RXA0132556—UN—28JUN13

Pagina Chiamate recenti

Rivedere le precedenti chiamate perse, quelle effettuate o ricevute mediante CommandCenter™.

1. Selezionare **Menu.**
2. Selezionare la **scheda Impostazioni macchina.**
3. Selezionare l'**icona Telefono.**
4. Selezionare il **pulsante Attività recenti.**

A — Elenco chiamate recenti: Elenco dei contatti chiamati di recente.

B — Barre di scorrimento: Utilizzarla per far scorrere su o giù l'elenco chiamate recenti.

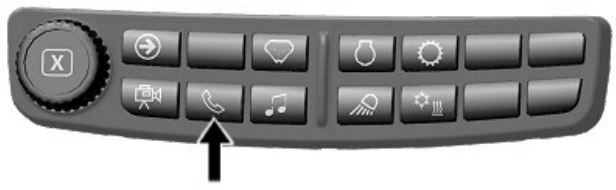
C — Pulsante Aggiungi preferiti: Selezionare per aggiungere il contatto ai preferiti.

D — Pulsante Elimina: selezionare per cancellare il contatto dai preferiti.

E — Pulsante Chiama: Selezionare per chiamare il contatto selezionato.

CS12167,000089A-39-16AUG16

Cancella Preferiti e Cronologia chiamate



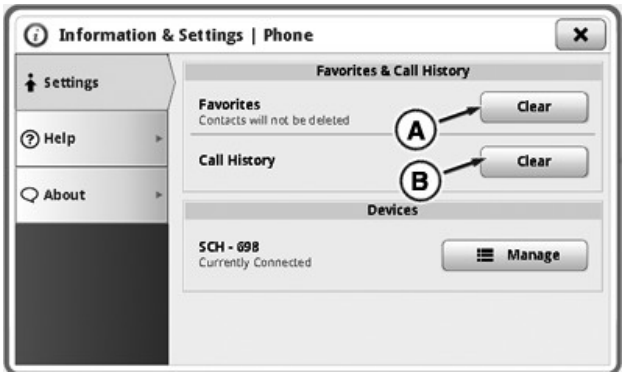
N119224—UN—24JUL15

Pulsante di attivazione rapida telefono sulla barra di navigazione

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

RXA0147944—UN—13APR15

Icona Impostazioni avanzate → scheda Impostazioni



RXA0147732—UN—30MAR15

Pagina Informazioni e impostazioni telefono

A—Pulsante Cancella preferiti
B—Pulsante Cancella cronologia chiamate

Utilizzare le impostazioni avanzate del telefono per cancellare preferiti e cronologia chiamate. I contatti vengono cancellati soltanto dal display CommandCenter™, non dal telefono.

1. Selezionare il **tasto rapido del telefono sulla barra di navigazione.**
2. Selezionare l'**icona Impostazioni avanzate.**
3. Selezionare la **scheda Impostazioni.**
4. Premere il pulsante Cancella preferiti (A) per cancellare i preferiti. I contatti del telefono non verranno cancellati.
5. Premere il pulsante Cancella cronologia chiamate (B) per cancellare la cronologia chiamate.

CS12167,000089B-39-18APR16

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

Calibrazioni

Accesso a calibrazioni e procedure

Accesso all'applicazione dal display:

H113668—UN—22OCT15

Menu

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

N119098—UN—25MAY16

Calibrazioni e procedure

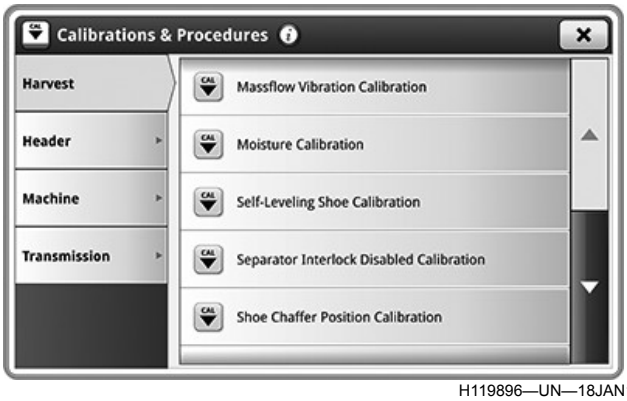
3. Calibrazioni e procedure

SS43267,000084C-39-17JAN17

Panoramica delle calibrazioni e procedure

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.



H119896—UN—18JAN17

Calibrazioni e procedure

L'applicazione Calibrazioni e procedure offre l'accesso centralizzato alle procedure di manutenzione e alle calibrazioni per la macchina.

H119225—UN—23SEP16

Scheda Raccolta

Scheda Raccolta

Vibrazione sensore resa

Temperatura sensore di umidità

Distanza libera controbattitore (idraulica)

Resa

ActiveYield™

Inclinazione telaio

Distanza libera controbattitore (STS elettrico)

Innesto coclea di scarico

Lampeggiatore color ambra

Disaerazione del controbattitore

Livellamento del controbattitore

H119226—UN—23SEP16

Scheda Testata

Scheda Testata

Spaziatura piastre di copertura

Velocità collo alimentatore

Testata

Autodiagnosi della testata 600x

Velocità inclinazione laterale collo alimentatore

Alette (Testata per mais pieghevole)

Posizione aspo e barra di taglio

Posizione aspo

Gamma avanzamento / arretramento inclinazione collo alimentatore

Gamma inclinazione laterale collo alimentatore

SS43267,0000A3A-39-21JUN17

Vibrazione sensore resa

Questa procedura esegue la calibrazione del sensore resa per compensare le normali vibrazioni della macchina durante il funzionamento. L'esecuzione di questa calibrazione impedisce che il sensore resa

interpreti erroneamente le vibrazioni come prodotto raccolto.

NOTA: Occorre eseguire la calibrazione della vibrazione del flusso quando si modificano le testate e per ogni tipo di prodotto in fase di raccolta.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Dopo aver sostituito o regolato l'unità di comando AYM o altri componenti associati.
- Dopo la modifica della configurazione di attrezzature, ad esempio la testata.
- Dopo il cambio del tipo di prodotto raccolto.
- Dopo la sostituzione del sensore resa.

Opzioni disponibili sulla pagina Calibrazione vibrazioni sensore resa:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Eseguire la calibrazione nei seguenti casi".
Tempo stimato richiesto	1 minuto circa

SS43267,000084D-39-19MAY17

Procedura di calibrazione vibrazioni sensore resa

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Descrizione della procedura:

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000867-39-19JAN17

Temperatura sensore di umidità

La calibrazione consente la regolazione del sensore di temperatura che fa parte del sistema del sensore di umidità per adeguarlo alla temperatura effettiva. La temperatura del sensore di umidità deve essere calibrata per garantire letture precise del sensore.

NOTA: Eseguire la calibrazione prima dell'inizio del raccolto quando il sensore di umidità è vuoto.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Dopo aver sostituito o regolato l'unità di comando AYM o altri componenti associati.
- Letture del sensore di umidità non precise.
- Dopo la sostituzione del sensore di temperatura umidità.

Opzioni disponibili sulla pagina Temperatura sensore di umidità:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Eseguire la calibrazione nei seguenti casi".

Tempo stimato richiesto	2 minuto circa

H119222—UN—18JAN17

Scarto corrente

Letture visualizzate nella pagina:

Scarto corrente: valore dello scarto corrente per sensore di umidità.

SS43267,000084F-39-19MAY17

Scarto temperatura sensore di umidità

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Procedura da eseguire:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.

H119223—UN—18JAN17

Temperatura sensore

2. Seleziona Temperatura sensore.

H119224—UN—18JAN17

Temperatura sensore

3. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o negativo (-) per diminuire la temperatura del sensore.

N118093—UN—16FEB16

Salva

4. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118094—UN—18JAN17

Annulla

5. Selezionare Annulla per tornare alla pagina precedente.

SS43267,0000868-39-18JAN17

Distanza libera controbattitore (STS elettrico)

Questa procedura esegue la calibrazione della distanza libera controbattitore identificando le posizioni di completa apertura e chiusura dei controbattitori. Un livellamento correttamente calibrato della distanza libera controbattitore assicura i risultati ottimali per l'impostazione di raccolta consigliata. Per maggiori dettagli, vedere il manuale dell'operatore.

IMPORTANTE: questa calibrazione non va eseguita con i coperchi del controbattitore a barre tonde installati. Per evitare un'errata posizione zero.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Prima di ciascuna stagione di raccolta.
- Discordanza tra effettiva apertura del controbattitore e quella visualizzata in cabina.
- Sostituzione dei controbattitori con una serie di controbattitori nuova o diversa.
- Sostituzione/regolazione del sensore altezza di trebbiatura o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Distanza libera controbattitore:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	Secondo necessità

Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

SS43267,0000850-39-02MAR18

Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (STS elettrico)

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000869-39-02MAR18

Calibrazione della resa

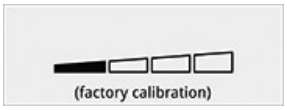
La procedura esegue la calibrazione della resa stimata. La calibrazione viene eseguita associando i campioni registrati alle misurazioni di peso bilancia corrispondenti.

NOTA: Al fine di ottenere misure del peso della granella accurate, la calibrazione della resa deve essere effettuata ogni anno e per ogni prodotto raccolto. Assicurarsi anche di aver effettuato la calibrazione delle vibrazioni del sensore resa per ogni raccolto.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Dopo aver sostituito o regolato l'unità di comando AYM o altri componenti associati.
- Totali di resa non corrispondenti ai ticket della bilancia.
- Quando si vuole ottenere la massima precisione dei totali di resa.

Opzioni disponibili sulla pagina Calibrazione resa:



H119365—UN—18JAN17

Qualità di calibrazione

Qualità di calibrazione: indica la qualità dei campioni di calibrazione.

H119417—UN—18JAN17

Stato

Indicatore stato: indica lo stato di registrazione campioni.

H119235—UN—18JAN17

Registrazione

Registra: raccoglie i dati del campione.

H119363—UN—18JAN17

Campioni non associati

Campioni non associati: numero di campioni non associati ad un effettivo peso.

H119364—UN—18JAN17

Associa peso bilancia

Associa peso bilancia: associa il peso registrato del campione all'effettivo peso del campione.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

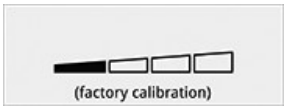
Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

NOTA: Se la calibrazione delle vibrazioni del sensore resa non è corrente è consigliabile eseguire la calibrazione prima di procedere alla calibrazione della resa.

SS43267,0000851-39-22MAY17

Resa | Qualità di calibrazione

Qualità di calibrazione indica la qualità dei campioni di calibrazione e il margine di errore tra i campioni registrati e i pesi effettivi.



H119365—UN—18JAN17

Qualità di calibrazione

Opzioni disponibili sulla pagina Qualità di calibrazione:

Indicatore qualità di calibrazione: indica la qualità dei campioni di calibrazione.

H119374—UN—18JAN17

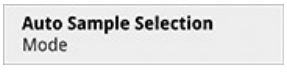
Campioni raccolti

Stato campioni raccolti: indica i criteri soddisfatti dalla serie corrente di campioni.

H119372—UN—18JAN17

Margine di errore di resa

Margine di errore di resa: differenza espressa in percentuale tra peso campione registrato e peso effettivo. Gli sfondi colorati indicano la qualità del margine.



H119375—UN—18JAN17

Modalità di calibrazione

Modalità di calibrazione: modalità di selezione del campione corrente.

H119373—UN—18JAN17

Campioni in calibrazione

Campioni in calibrazione: numero di campioni memorizzati. Se non è memorizzato nessun campione, si utilizza la calibrazione di fabbrica.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

SS43267,000086F-39-17JAN17

Resa | Indicatore di stato

L'indicatore di stato visualizza lo stato dei campioni registrati e un messaggio relativo a tale stato.

Le possibili opzioni di stato sono le seguenti:

H119424—UN—18JAN17

Indicatore di progresso

Indicatore di avanzamento: visualizza quando viene registrato un campione.

N118420—UN—02NOV16

Verde

Attiva: la registrazione del campione è attiva.

N118019—UN—22OCT15

Grigio

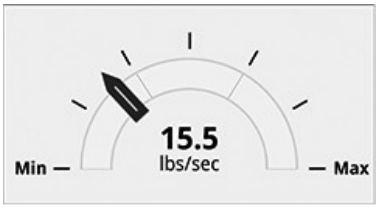
Inattiva: la registrazione del campione non è attiva.

SS43267,0000870-39-18JAN17

Registra | Registra campione

La pagina Registra campione consente di raccogliere un

campione della resa, controllare la portata e visualizzare il peso registrato del campione.

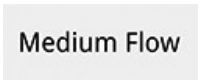


H119379—UN—18JAN17

Portata massica

Opzioni disponibili sulla pagina Registra campione:

Portata massica: indica la portata del prodotto raccolto.



H119418—UN—18JAN17

Portata media

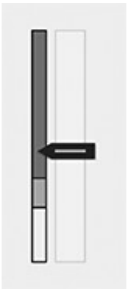
Gamma portata: indica la gamma corrente nella quale si sta effettuando la raccolta del campione.

NOTA: La bassa portata viene visualizzata con trattini.

H119380—UN—18JAN17

Peso

Peso: peso calcolato del campione.



H119399—UN—18JAN17

Stato peso

Stato peso: indica quando il prodotto raccolto è sufficiente per eseguire la calibrazione.

H119419—UN—18JAN17

Tipo di coltura: mais

Tipo di coltura: prodotto che viene raccolto.

H119400—UN—18JAN17

Registrazione campione

Stato registrazione: visualizza lo stato di registrazione campioni.

H119401—UN—18JAN17

Elimina

Elimina: i dati del campione corrente.

H119421—UN—18JAN17

Start

Start: inizia la registrazione dei dati del campione.

H119420—UN—18JAN17

Fine

Fine: arresta la registrazione del campione e memorizza i dati.

H119235—UN—18JAN17

Registrazione

Procedura per modifica:

1. Selezionare Registra.
2. Cominciare la raccolta del prodotto.

H119421—UN—18JAN17

Start

3. Selezionare il pulsante Start.
4. Regolare la velocità di spostamento fino ad ottenere la gamma di portata desiderata.
5. Continuare la raccolta fino a raccogliere la necessaria quantità di prodotto.

H119420—UN—18JAN17

Fine

6. Selezionare il pulsante Fine per memorizzare i dati del campione.

SS43267,0000871-39-17JAN17

Resa | Associa peso bilancia

Associa peso bilancia consente di associare il peso registrato del campione all'effettivo peso del campione.

H119407—UN—18JAN17

Campione

Procedura per modifica:

1. Selezionare il campione da associare.
2. Inserire il peso effettivo del campione utilizzando la tastiera.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Selezionare il pulsante Salva per confermare.

H119407—UN—18JAN17

Campione

1. Selezionare il campione da eliminare.

H119408—UN—18JAN17

Elimina campione

2. Selezionare Elimina campione.

H114654—UN—05JAN17

OK

3. Selezionare il pulsante OK.

N118094—UN—18JAN17

Annulla

NOTA: Selezionare il pulsante Annulla per ritornare alla pagina precedente senza apportare alcuna modifica.

SS43267,0000872-39-19JAN17

N118094—UN—18JAN17

Annulla

NOTA: Selezionare il pulsante Annulla per ritornare alla pagina precedente senza apportare alcuna modifica.

Procedura di eliminazione di un campione:

Resa | Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate - Consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

NOTA: L'opzione Impostazioni avanzate non è disponibile quando è selezionata l'opzione ActiveYield™.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica.
- Selezione manuale dei campioni.
- Regolazione manuale del valore di calibrazione.
- Trasferimento della calibrazione ad un'altra macchina.

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni avanzate

H119409—UN—18JAN17

Ripristina

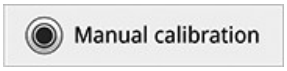
ActiveYield è un marchio commerciale Deere & Company

Ripristina: ripristina il sistema alle impostazioni predefinite in fabbrica.

H119410—UN—18JAN17

Selezione campione automatico

Selezione campione automatico: il sistema seleziona casualmente campioni da usare per il valore di calibrazione.



H119411—UN—18JAN17

Calibrazione manuale

Calibrazione manuale: selezionare i campioni desiderati da utilizzare per il valore di calibrazione.

H119412—UN—18JAN17

Modifica/seleziona campioni

Modifica/seleziona campioni: scegliere i campioni da utilizzare per la calibrazione manuale. Modificare i pesi alla bilancia dei campioni o eliminare i campioni.

H119413—UN—18JAN17

Opzioni avanzate

Opzioni avanzate: regolare manualmente il valore di calibrazione o di trasferire la calibrazione da un'altra macchina.

H119414—UN—18JAN17

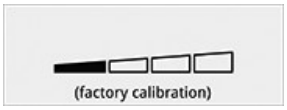
Elimina campioni inutilizzati

Elimina campioni inutilizzati: elimina eventuali campioni non utilizzati per la calibrazione.

SS43267,0000873-39-22MAY17

Resa | Indicatore qualità di calibrazione

Indicatore qualità di calibrazione indica la qualità dei campioni di calibrazione.



H119365—UN—18JAN17

Calibrazione di fabbrica

Calibrazione di fabbrica: indica l'utilizzo della calibrazione di fabbrica. Non è stata apportata alcuna regolazione.

H119366—UN—18JAN17

Campione singolo

Campione singolo: indica che è stato prelevato o selezionato per l'uso un solo campione.

NOTA: la portata non influisce sulla qualità di calibrazione quando si utilizza un solo campione.

H119367—UN—18JAN17

Bassa qualità

Campione di bassa qualità: sono selezionati quattro o più campioni, ma questi non sono di alta qualità e soltanto due sono rappresentativi di due gamme di portata.

H121087—UN—19MAY17

Alta qualità

Campione di alta qualità: sono selezionati quattro o più campioni da carichi di alta qualità rappresentativi di tutte le gamme di portata.

SS43267,0000874-39-19MAY17

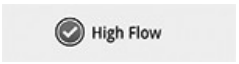
Resa | Stato campioni raccolti

Stato campioni raccolti indica i criteri soddisfatti dalla serie di campioni corrente. Quando un criterio è soddisfatto è accompagnato da un segno di spunta.

H119368—UN—18JAN17

Alta qualità

Alta qualità: tutti i campioni vengono prelevati da un'area uniforme del campo che assicura un flusso di granella costante.



H119369—UN—18JAN17

Alta portata

Portata alta: determinata mediante l'indicatore alla pagine del campione registrato. Il flusso della granella deve essere superiore al 66% della portata massima prevista per il modello di mietitrebbia e il raccolto. Per incrementare la portata aumentare la velocità di spostamento.

H119370—UN—18JAN17

Portata media

Portata media: determinata mediante l'indicatore alla pagine del campione registrato. Il flusso della granella deve essere compreso tra il 33% e il 66% della portata massima prevista per il modello di mietitrebbia e il raccolto. Regolare la velocità di spostamento per regolare la portata.

H119371—UN—18JAN17

Portata bassa

Portata bassa: determinata mediante l'indicatore alla pagine del campione registrato. Il flusso della granella deve essere inferiore al 33% della portata massima prevista per il modello di mietitrebbia e il raccolto. Per diminuire la portata ridurre la velocità di spostamento.

Per una calibrazione ottimale raccogliere almeno 4 carichi in tutte le portate:

- Alta
- Media
- Bassa

In condizioni di raccolta difficoltose, dove non sia possibile raggiungere portate più elevate, procedere come segue:

raccogliere il primo carico alla massima velocità di raccolta (100%), quindi raccogliere altri 3 carichi abbassando la velocità di raccolta a 83%, 67% e 50%.

Ripetere la procedura, se occorre raccogliere più carichi.

SS43267,0000875-39-17JAN17

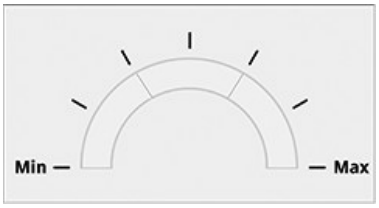
Resa | Portata massica

Portata massica indica la portata del prodotto raccolto.

H119403—UN—18JAN17

Portata corrente

Portata corrente: la portata corrente del prodotto raccolto.



H119422—UN—18JAN17

Indicatore

Indicatore: visualizza la portata in forma grafica.

Min = 0%

Max = 100%

H119402—UN—18JAN17

Display numerico

Display numerico: visualizza la portata espressa in valore numerico.

SS43267,0000876-39-18JAN17

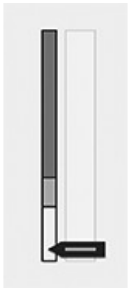
Resa | Indicatore peso

Indicatore peso visualizza quando il prodotto raccolto è sufficiente per eseguire la calibrazione.

H119403—UN—18JAN17

Peso corrente

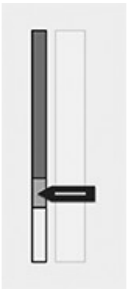
Peso corrente : peso corrente calcolato del campione.



H119404—UN—18JAN17

Settore grigio

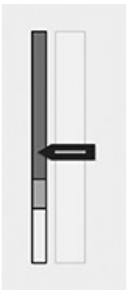
Settore grigio: il campione è troppo piccolo per consentire la calibrazione.



H119405—UN—18JAN17

Settore verde chiaro

Settore verde chiaro: la dimensione del campione è sufficiente per la calibrazione ma non è al livello ideale. La calibrazione potrebbe essere imprecisa.



H119399—UN—18JAN17

Settore verde

Settore verde: la dimensione del campione è sufficiente per eseguire una calibrazione precisa.

SS43267,0000877-39-17JAN17

Resa | Stato registrazione

Stato registrazione visualizza lo stato di registrazione campioni.

H119406—UN—18JAN17

In stand-by

In stand-by: il sistema è pronto a registrare il campione dopo la selezione del pulsante Start.

H119400—UN—18JAN17

Registrazione campione

Registrazione campione: è in corso la registrazione del campione.

NOTA: dopo la registrazione e il salvataggio del campione, il sistema ritorna in stand-by. Il numero di campioni non associato aumenta di uno sulla pagina principale dopo la raccolta di un campione.

SS43267,0000878-39-17JAN17

Resa | Ripristina

Ripristina consente di eliminare tutti i campioni memorizzati e di ripristinare il sistema al valore di calibrazione di fabbrica. È anche possibile ripristinare il valore di calibrazione all'impostazione di fabbrica conservando tutti i campioni.

Tipi di ripristino:

H119429—UN—18JAN17

Elimina campioni (ripristino completo)

Elimina campioni (ripristino completo): elimina tutti i campioni memorizzati e il valore di calibrazione corrente. Il valore di calibrazione è impostato sul valore predefinito in fabbrica.

H119430—UN—18JAN17

Conserva campioni e utilizza modalità di calibrazione manuale

Conserva campioni e utilizza modalità di calibrazione manuale: il valore di calibrazione viene ripristinato a quello impostato in fabbrica. Tutti i campioni memorizzati vengono conservati.

H119409—UN—18JAN17

Ripristina

Procedura per modifica:

1. Seleziona il pulsante Ripristina.
2. Selezionare il tipo di ripristino desiderato.

H114654—UN—05JAN17

OK

3. Selezionare il pulsante OK per confermare.

N118094—UN—18JAN17

Annulla

NOTA: Selezionare il pulsante Annulla per ritornare alla schermata precedente senza apportare alcuna modifica.

SS43267,0000879-39-18JAN17

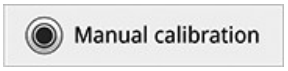
Resa | Modifica/seleziona calibrazione

Modifica/seleziona calibrazione consente di scegliere i campioni da utilizzare per la calibrazione manuale. Modificare i pesi alla bilancia dei campioni o eliminare i campioni.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Per ottenere una resa precisa occorre selezionare specifici campioni.
- La selezione automatica non viene eseguita come desiderato.
- Non è necessario un nuovo campione.
- Per un campione è stato inserito un peso alla bilancia errato.

Procedura di modifica dei campioni selezionati:



H119411—UN—18JAN17

Calibrazione manuale

1. Selezionare Calibrazione manuale.

H119412—UN—18JAN17

Modifica/seleziona campioni

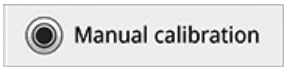
2. Selezionare il pulsante Modifica/seleziona campioni.

N118434—UN—23FEB16

Casella

3. Selezionare i segni di spunta accanto ai campioni desiderati da utilizzare per la calibrazione.

NOTA: Per la massima precisione della calibrazione, selezionare campioni di alta qualità, con un margine compreso tra 0 e 3% e che rappresentino le tre gamme di portata.



H119411—UN—18JAN17

Calibrazione manuale

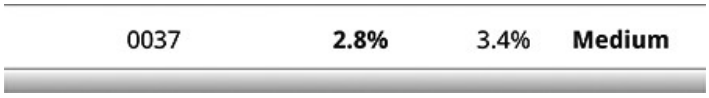
Procedura di modifica del peso alla bilancia:

1. Selezionare Calibrazione manuale.

H119412—UN—18JAN17

Modifica/seleziona campioni

2. Selezionare il pulsante Modifica/seleziona campioni.



H119415—UN—18JAN17

Campione

3. Selezionare il campione da modificare.

H119416—UN—18JAN17

Modifica peso bilancia

4. Selezionare Modifica peso bilancia.
5. Inserire il peso alla bilancia desiderato utilizzando la tastiera.

N118093—UN—16FEB16

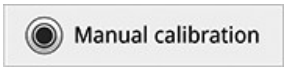
Salva

6. Selezionare il pulsante Salva per confermare.

N118396—UN—17FEB16

Chiudi

7. Selezionare il pulsante Chiudi per ritornare alla schermata precedente.



H119411—UN—18JAN17

Calibrazione manuale

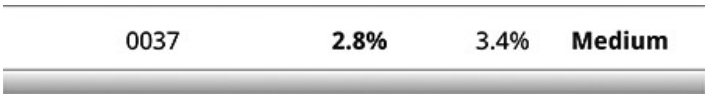
Procedura di eliminazione di un campione:

1. Selezionare Calibrazione manuale.

H119412—UN—18JAN17

Modifica/seleziona campioni

2. Selezionare il pulsante Modifica/seleziona campioni.



H119415—UN—18JAN17

Campione

3. Selezionare il campione da eliminare.

H119408—UN—18JAN17

Elimina campione

4. Selezionare Elimina campione.

H114654—UN—05JAN17

OK

5. Selezionare il pulsante OK per confermare.

N118094—UN—18JAN17

Annulla

NOTA: Selezionare il pulsante Annulla per ritornare alla schermata precedente senza apportare alcuna modifica.

N118093—UN—16FEB16

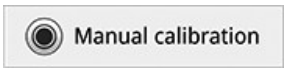
Salva

6. Selezionare il pulsante Salva per concludere.

SS43267,000087A-39-18JAN17

Resa | Modifica avanzata

Modifica avanzata consente di regolare manualmente il valore di calibrazione o di trasferire la calibrazione da un'altra macchina.



H119411—UN—18JAN17

Calibrazione manuale

Procedura per modifica:

1. Selezionare Calibrazione manuale.

H119413—UN—18JAN17

Opzioni avanzate

2. Selezionare il pulsante Opzioni avanzate.

H119425—UN—18JAN17

Modifica avanzata

3. Selezionare Modifica avanzata.
4. Seguire le istruzioni a video per completare la procedura desiderata.

SS43267,000087B-39-17JAN17

Resa | Elimina campioni inutilizzati

Elimina campioni inutilizzati consente di eliminare eventuali campioni non utilizzati per la calibrazione.

Procedura per modifica:

H119414—UN—18JAN17

Elimina campioni inutilizzati

1. Selezionare il pulsante Elimina campioni inutilizzati.

H114654—UN—05JAN17

OK

2. Selezionare il pulsante OK per confermare.

N118094—UN—18JAN17

Annulla

NOTA: Selezionare il pulsante Annulla per ritornare alla schermata precedente senza apportare alcuna modifica.

SS43267,000087C-39-18JAN17

ActiveYield™

Questa procedura esegue automaticamente la calibrazione della resa stimata in modo da adattarla maggiormente all'effettivo peso alla bilancia delle rese.

NOTA: La calibrazione manuale della resa non è disponibile mentre è attiva l'automazione ActiveYield™.

ActiveYield è un marchio commerciale Deere & Company

Opzioni disponibili sulla pagina ActiveYield™:

H114647—UN—05JAN17

ON/OFF

Master ON/OFF: utilizzare il pulsante basculante per attivare/disattivare ActiveYield™.

H119366—UN—18JAN17

Qualità

Qualità: indica la qualità dei campioni di calibrazione.

N118420—UN—02NOV16

Stato

Indicatore stato: indica lo stato del campione.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Tipo di prodotto	mais
Campioni accettati	10
Ultimo accettato	32 min fa

SS43267,0000852-39-17MAY17

ActiveYield™ | Indicatore di stato

L'indicatore di stato visualizza lo stato dei campioni registrati e un messaggio relativo a tale stato.

Le possibili opzioni di stato sono le seguenti:

H119424—UN—18JAN17

Indicatore di progresso

Indicatore di avanzamento: visualizza quando viene raccolto un campione.

N118420—UN—02NOV16

Verde

In attesa di campione: ActiveYield™ attualmente non sta svolgendo nessuna attività.

N118019—UN—22OCT15

Grigio

Master OFF: ActiveYield™ è disattivato.

N118021—UN—13JAN17

Blu

Raccolta campione in corso: è in corso la raccolta della registrazione del campione.

N118420—UN—02NOV16

Verde

Calibrazione aggiornata: è in corso l'aggiornamento della registrazione del campione.

N118420—UN—02NOV16

Verde

Campione respinto: la registrazione del campione è stata respinta. Visualizzata la spiegazione del rifiuto.

N118020—UN—22OCT15

Ambra

Tipo di coltura non supportato: il tipo di coltura attualmente non è supportato.

SS43267,000086C-39-17MAY17

ActiveYield è un marchio commerciale Deere & Company

ActiveYield™ | Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate - Consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

NOTA: Il ripristino dell'impostazione di fabbrica ActiveYield™ non influenza i campioni raccolti in Calibrazione resa.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica.
- Trasferimento della calibrazione ad un'altra macchina.

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni avanzate

H119409—UN—18JAN17

Ripristina

Ripristina: ripristina il sistema alle impostazioni predefinite in fabbrica.

SS43267,000086D-39-17MAY17

ActiveYield™ | Reset

Reset consente di cancellare tutti i campioni memorizzati e di ripristinare il sistema al valore di calibrazione di fabbrica o di resettare il valore di calibrazione all'impostazione di fabbrica conservando tutti i campioni.

Procedura per modifica:

H119409—UN—18JAN17

Ripristina

1. Seleziona il pulsante Ripristina.
2. Selezionare il tipo di ripristino desiderato.

H114654—UN—05JAN17

OK

3. Selezionare il pulsante OK per confermare.

N118094—UN—18JAN17

Annulla

ActiveYield è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: Selezionare il pulsante Annulla per ritornare alla schermata precedente senza apportare alcuna modifica.

SS43267,000086E-39-17MAY17

Inclinazione telaio

Questa procedura esegue la calibrazione dell'inclinazione del telaio per garantire la precisione ottimale del sensore inclinazione macchina. Un'inclinazione del telaio correttamente calibrata assicura i risultati ottimali per le impostazioni di raccolta consigliate nel manuale dell'operatore.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- La prima volta che ciascun tipo di testata viene collegato alla mietitrebbia.
- Dopo la sostituzione del sensore inclinazione in avanti/indietro.

Opzioni disponibili sulla pagina Inclinazione telaio:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

SS43267,0000853-39-18JAN17

Procedura di calibrazione inclinazione telaio

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.

2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000865-39-18JAN17

Distanza libera controbattitore (idraulica)

Questa procedura esegue la calibrazione della distanza libera controbattitore identificando le posizioni di completa apertura e chiusura dei controbattitori. Un livellamento correttamente calibrato della distanza libera controbattitore assicura i risultati ottimali per l'impostazione di raccolta consigliata. Per maggiori dettagli, vedere il manuale dell'operatore.

IMPORTANTE: questa calibrazione non va eseguita con i coperchi del controbattitore a barre tonde installati. Per evitare un'errata posizione zero.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Prima di ciascuna stagione di raccolta.
- Discordanza tra effettiva apertura del controbattitore e quella visualizzata in cabina.
- Sostituzione dei controbattitori con una serie di controbattitori nuova o diversa.
- Sostituzione/regolazione del sensore altezza di trebbiatura o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Distanza libera controbattitore:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	Secondo necessità
Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

VM03385,000027D-39-02MAR18

Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (idraulica)

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

VM03385,000027E-39-02MAR18

Innesto coclea di scarico

Questa procedura esegue la calibrazione dell'innesto della coclea di scarico misurando il tempo impiegato per

l'innesto della coclea a partire del comando, per poi regolarlo per ottenere un innesto più regolare.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Dopo la sostituzione/regolazione di cinghia coclea, componenti idraulici, comando, componenti elettrici o componenti associati.
- Innesto della coclea di scarico più difficoltoso del previsto.

Opzioni disponibili sulla pagina Innesto coclea di scarico:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

SS43267,0000855-39-18JAN17

Procedura di calibrazione innesto coclea di scarico

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Coclea di scarico disinnestata Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,000086B-39-18JAN17

Spaziatura piastre di copertura

Questa procedura esegue la calibrazione dell'apertura delle piastre di copertura identificando le posizioni di completa apertura e chiusura delle piastre di copertura. Piastre di copertura correttamente calibrate assicurano i risultati ottimali per le impostazioni di raccolta consigliate nel manuale dell'operatore della testata per mais.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Prima di ciascuna stagione di raccolta.
- Per ciascuna diversa testata mais che era stata precedentemente collegata.
- In caso di sostituzione/registrazione del sensore di posizione delle piastre di copertura o dei componenti associati.
- Discordanza tra l'apertura delle piastre e quella visualizzata in cabina.

Opzioni disponibili sulla pagina Spaziatura piastre di copertura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

SS43267,0000856-39-18JAN17

Procedura di calibrazione distanza piastre di copertura

Requisiti della procedura:

Stato motore	In moto al regime di minimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,000087F-39-18JAN17

Velocità sollevamento collo alimentatore

Questa procedura esegue la calibrazione della velocità di sollevamento del collo alimentatore fornendo la velocità di risposta alla quale il collo alimentatore reagisce sollevandosi o abbassandosi. Una corretta calibrazione della velocità di sollevamento del collo alimentatore assicura caratteristiche regolari di sollevamento e abbassamento del collo alimentatore e impedisce movimenti troppo rapidi o troppo lenti.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- La prima volta che ciascun tipo di testata viene collegato alla mietitrebbia.
- In caso di aggiunta o rimozione dalla testata di attrezzature di peso notevole.

Opzioni disponibili sulla pagina Velocità di sollevamento collo alimentatore:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,0000857-39-17MAY17

Procedura di calibrazione velocità di sollevamento collo alimentatore

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.

3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000880-39-17MAY17

Calibrazione testata

Questa procedura esegue la calibrazione del movimento grossolano e di precisione della testata. La calibrazione viene eseguita sollevando e abbassando la testata per impostare le gamme dei sensori.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- La prima volta che ciascun tipo di testata viene collegato alla mietitrebbia.
- Dopo la sostituzione o regolazione del sensore per il comando dell'altezza della testata o dei componenti associati.

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Opzioni disponibili sulla pagina Calibrazione testata:

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	5 minuto circa

SS43267,000087D-39-17JAN17

Procedura di calibrazione testata

Requisiti della procedura

Stato motore	In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,000087E-39-18JAN17

Autodiagnosi della testata 600x

Questa procedura conferma la calibrazione dei limiti di posizione dell'aspo e della barra di taglio della serie 600x. Questa autodiagnosi è necessaria per il normale funzionamento. Verifica che i precedenti punti di calibrazione siano idonei per la testata collegata.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Al primo collegamento della mietitrebbia o al ricollegamento dopo l'uso di un'altra testata.
- Dopo la sostituzione del sensore di posizione aspo o del sensore di posizione barra di taglio.

Opzioni disponibili sulla pagina di autodiagnosi della testata 600x:

H119233—UN—19JAN17

Avvia autodiagnosi

Avvia autodiagnosi: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	Al collegamento
Tempo stimato richiesto	Meno di 1 m

VM03385,0000280-39-19JAN17

Procedura di calibrazione autodiagnosi della testata 600x

Requisiti della procedura

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

ATTENZIONE: Durante la procedura di autodiagnosi, la testata si muove automaticamente.

Per prevenire infortuni gravi, anche mortali, e garantire la sicurezza degli astanti, assicurarsi che:

- La macchina e la testate siano libere da ostacoli.
- Non vi siano persone nelle vicinanze della macchina e della testata.

Descrizione della procedura:

H119233—UN—19JAN17

Avvia autodiagnosi

1. Per iniziare la procedura selezionare Avvia autodiagnosi.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

VM03385,0000281-39-19JAN17

Gamma avanzamento / arretramento inclinazione collo alimentatore

Questa procedura esegue la calibrazione della gamma di inclinazione longitudinale del collo alimentatore misurando la corrente comandata e la relativa gamma di inclinazione del collo alimentatore. L'esecuzione di questa calibrazione migliora la gamma di inclinazione del collo alimentatore durante l'uso con il comando inclinazione laterale altezza testata attivo.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Prima di collegare la testata.
- Dopo la sostituzione o regolazione del sensore di inclinazione laterale del collo alimentatore o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Gamma di inclinazione longitudinale collo alimentatore:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,0000A3E-39-21JUN17

Procedura di calibrazione gamma longitudinale di inclinazione del collo alimentatore

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000A40-39-21JUN17

Gamma inclinazione laterale collo alimentatore

Questa procedura esegue la calibrazione della gamma di inclinazione laterale collo alimentatore misurando la corrente comandata e la relativa gamma di inclinazione del collo alimentatore. L'esecuzione di questa calibrazione migliora la gamma di inclinazione del collo alimentatore durante l'uso con il comando inclinazione laterale altezza testata attivo.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Prima di collegare la testata.
- Dopo la sostituzione o regolazione del sensore di inclinazione laterale del collo alimentatore o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Gamma di inclinazione laterale collo alimentatore:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,0000A3B-39-21JUN17

Procedura di calibrazione gamma di inclinazione laterale collo alimentatore

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000A3D-39-21JUN17

Velocità inclinazione laterale collo alimentatore

Questa procedura esegue la calibrazione della velocità di inclinazione laterale collo alimentatore misurando la corrente comandata e la relativa velocità di inclinazione del collo alimentatore. L'esecuzione di questa calibrazione migliora la risposta dell'inclinazione del collo alimentatore durante l'uso con il comando inclinazione laterale altezza testata attivo.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Prima di collegare la testata.
- Dopo la sostituzione o regolazione del sensore di inclinazione laterale del collo alimentatore o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Velocità inclinazione laterale collo alimentatore:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,0000858-39-18JAN17

Procedura di calibrazione velocità di inclinazione laterale collo alimentatore

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000881-39-18JAN17

Alette (Testata per mais pieghevole)

Questa procedura esegue la calibrazione della testata per mais pieghevole piegando e dispiegando le ali della testata per mais e misurando la tensione del sensore associato in ciascuna posizione. Questo consente il rilevamento della posizione di ciascuna ala da parte del sistema. In questo modo di evitano danni meccanici alla mietitrebbia o all'attrezzatura impedendo il contatto della testata con la macchina se le ali sono piegate o l'innesto in qualsiasi altra condizione non desiderata.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- La prima volta che la testata viene collegata alla mietitrebbia.
- Dopo aver eseguito regolazioni meccaniche alla testata.
- Dopo la sostituzione/regolazione del sensore di posizione delle alette della testata per mais pieghevole o di altri componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Testata mais pieghevole:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,0000859-39-17MAY17

Procedura di calibrazione alette (testata per mais pieghevole)

Requisiti della procedura

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000882-39-17MAY17

Posizione aspo e barra di taglio

Questa procedura esegue la calibrazione di aspo e barra di taglio estendendo/ritraendo la barra di taglio e portando l'aspo in corrispondenza delle posizioni minima e massima per associare i finecorsa meccanici alle tensioni del sensore. L'esecuzione di questa calibrazione consente all'unità di comando di calcolare le posizioni e di impedire possibili dannose collisioni tra aspo e barra di taglio.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Dopo la sostituzione/regolazione dei sensori di posizione aspo/barra di taglio o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Aspo e barra di taglio:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,000085A-39-17MAY17

Procedura di calibrazione posizione aspo e barra di taglio

Requisiti della procedura

Stato motore	Mietitrebbia in modalità campo In funzione a regime di massimo a vuoto
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000883-39-18MAY17

Posizione aspo

Questa procedura esegue la calibrazione della

posizione dell'aspo sollevando e abbassando l'aspo e spostandolo longitudinalmente per stabilire la posizione massima per associare i finecorsa meccanici alla tensione del sensore. L'esecuzione di questa procedura consente all'unità di comando di stabilire i limiti di regolazione e di ripristinare l'efficienza dell'aspo.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- La prima volta che ciascun tipo di testata viene collegato alla mietitrebbia.
- Dopo la sostituzione/regolazione dei sensori di posizione aspo/barra di taglio o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Posizione aspo:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

SS43267,000085B-39-18JAN17

Procedura di calibrazione posizione aspo

Requisiti della procedura

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000884-39-18JAN17

Lampeggiatore color ambra

Questa calibrazione rileva gli assorbimenti di corrente delle luci gialle. Si utilizza una corrente normale per confrontare gli assorbimenti di corrente quando si utilizzano le luci per rilevare il collegamento del rimorchio o un'eventuale lampadina bruciata.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Dopo aver sostituito/regolato le lampadine dei lampeggiatori gialli o i componenti associati.

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Opzioni disponibili sulla pagina Lampeggiatore color ambra:

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	1-2 minuti circa

SS43267,000085C-39-18JAN17

Procedura di calibrazione lampeggiatore color ambra

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salva

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000887-39-18JAN17

Disaerazione del controbattitore

Questa procedura esegue la calibrazione dell'espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo eliminando l'aria dall'impianto idraulico del sistema ACI. Eseguire questa calibrazione se l'impianto idraulico è stato messo in comunicazione con l'atmosfera per interventi di manutenzione o riparazione. La mancata esecuzione di questa calibrazione compromette le prestazioni ottimali.

NOTA: Prima di inserire la calibrazione per la rimozione dell'aria dal controbattitore, verificare che le viti di livellamento siano in posizione di trasporto, i tubi flessibili per la rimozione dell'aria siano installati e il motore sia in funzione. Per ulteriori informazioni consultare il proprio manuale dell'operatore.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- In seguito a interventi o sostituzioni dei componenti idraulici qualsiasi del sistema del controbattitore.
- Ingresso d'aria nell'impianto idraulico.

Opzioni disponibili sulla pagina Espulsione aria da sistema ACI:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,000085F-39-18MAY17

Procedura di calibrazione per disaerazione controbattitore

Requisiti della procedura:

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000885-39-18MAY17

Livellamento del controbattitore

Questa procedura esegue la calibrazione del livellamento del sistema di isolamento controbattitore attivo identificando le posizioni di completa apertura e chiusura dei controbattitori. Un livellamento correttamente calibrato del sistema di isolamento controbattitore attivo assicura i risultati ottimali per l'impostazione di raccolta consigliata. Per maggiori dettagli, vedere il manuale dell'operatore.

Eseguire la calibrazione nei seguenti casi:

- Discordanza tra effettiva apertura del controbattitore e quella visualizzata in cabina.
- Sostituzione/regolazione del sensore altezza di trebbiatura o dei componenti associati.
- Sostituzione/regolazione dei controbattitori o dei componenti associati.

Opzioni disponibili sulla pagina Livellamento sistema ACI:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

Inizia calibrazione: inizia la procedura di calibrazione.

Requisiti: stato della macchina richiesto per la calibrazione.

Dettagli visualizzati nella pagina:

Ultima calibrazione	Data e ora
Intervallo consigliato	A necessità
Tempo stimato richiesto	3-4 minuti circa

SS43267,0000860-39-18MAY17

Procedura di calibrazione livellamento controbattitore

Requisiti della procedura

Stato motore	In funzione
Stato operativo	Parcheggiato in piano

Descrizione della procedura:

N120226—UN—23FEB16

Inizio calibrazione

1. Selezionare Inizia calibrazione per avviare la procedura di calibrazione.
2. Seguire i messaggi a video per completare la procedura.

N118093—UN—16FEB16

Salvare

3. Confermare la calibrazione selezionando Salva.

N118122—UN—02MAY16

Riprova

Se la calibrazione non va a buon fine:

1. Premere il pulsante Riprova.
2. Verificare che siano state soddisfatte tutte le condizioni visualizzate.
3. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o a un'officina di assistenza qualificata.

SS43267,0000886-39-18MAY17

Panoramica mietitrebbia

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

Panoramica mietitrebbia descrive i comandi e le funzioni presenti in cabina. La conoscenza di questi componenti aiuta ad usare correttamente la macchina e ad accrescere il comfort e la soddisfazione dell'operatore.

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Opzioni disponibili sulla pagina Panoramica mietitrebbia:

H118294—UN—22DEC16

Console anteriore

Console anteriore: componenti posti davanti all'operatore in prossimità del volante.

H118296—UN—22DEC16

Display sul montante d'angolo: sul montante d'angolo anteriore destro.

H118301—UN—22DEC16

CommandARM™

Console e Display CommandARM™: interruttori per azionamento macchina, fissati sul lato destro del sedile.

H118300—UN—22DEC16

Leva multifunzione

Leva multifunzione: componenti sulla leva multifunzione.

H118299—UN—22DEC16

Barra di navigazione

Barra di navigazione: componenti della barra di navigazione posta sotto il monitor.

H118302—UN—22DEC16

Componenti lato destro cabina

Componenti lato destro cabina: connettori e porte per informazioni in ingresso e dispositivi di alimentazione ausiliari, sul vano parafango destro vicino al finestrino.

H118303—UN—22DEC16

Componenti lato sinistro cabina

Componenti lato sinistro cabina: componenti situati sul lato sinistro della console anteriore.

H118297—UN—22DEC16

Comandi a padiglione

Comandi a padiglione: componenti situati nel rivestimento padiglione sopra l'operatore.

H118295—UN—22DEC16

Comandi di regolazione del sedile

Comandi di regolazione del sedile: consentono la regolazione del sedile per aumentare il comfort di guida.

SS43267,000080F-39-27JAN17

Console anteriore

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Interruttore a chiave

Regolazione del volante

Azionamento luci

Azionamento indicatori di direzione, avvisatore acustico e abbaglianti/anabbaglianti

Azionamento tergi/lavacristallo anteriore

H121072—UN—18MAY17

Poggiapiedi

Poggiapiedi: appoggiare i piedi sui poggiapiedi per ridurre l'affaticamento e migliorare il comfort.

Azionamento iniezione di etere (se in dotazione)

SS43267,0000812-39-18MAY17

Display sul montante d'angolo

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

H117815—UN—28MAR16

Indicatore di direzione sinistro

Indicatore di direzione sinistro: l'indicatore di direzione sinistro è attivo. Il contemporaneo azionamento degli indicatori di direzione destro/sinistro provoca l'accensione delle luci di avvertimento.

H117819—UN—28MAR16

Arresta funzionamento

Arresta funzionamento (rossa): si illumina per indicare che occorre arrestare immediatamente la macchina e correggere il problema. Il codice di errore diagnosi sarà visualizzato sul display del bracciolo finché il problema non verrà risolto.

H117817—UN—28MAR16

Avvertimento operatore

Avvertimento operatore (gialla): si illumina e lampeggia per segnalare la presenza di un problema nella macchina. Richiede di arrestare la macchina appena possibile. Il codice di errore diagnosi è visualizzato sul display del bracciolo.

H117818—UN—28MAR16

Avvertimento

Avvertimento (blu): si illumina e lampeggia quando il codice di errore diagnosi è attivo. Segnala all'operatore una condizione della macchina. Alla conferma dell'avvertimento, il messaggio a video scompare.

H117816—UN—28MAR16

Indicatore di direzione destro

Indicatore di direzione destro: l'indicatore di direzione destro è attivo. Il contemporaneo azionamento degli indicatori di direzione destro/sinistro provoca l'accensione delle luci di avvertimento.

H117820—UN—28MAR16

Spia luci rimorchio

Spia luci rimorchio: con il cablaggio del rimorchio collegato, le luci si illuminano all'attivazione degli indicatori di direzione o all'azionamento dei freni.

H117807—UN—28MAR16

Spia fari abbaglianti

Spia fari abbaglianti: si illumina all'inserimento dei fari abbaglianti.

H113811—UN—04JAN17

Spia pulizia del filtro dei gas di scarico

Spia pulizia del filtro di scarico: si illumina quando il sistema sta eseguendo attivamente la pulizia del filtro di scarico.

H117822—UN—22DEC16

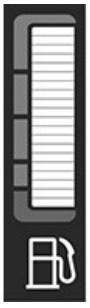
Indicatore potenza motore assorbita

Indicatore potenza motore assorbita: indica la percentuale di potenza del motore assorbita in un determinato momento.

H117823—UN—22DEC16

Indicatore temperatura motore

Indicatore temperatura motore: indica la temperatura del motore. Il settore verde indica la normale temperatura di esercizio, quello rosso indica un surriscaldamento.



H117824—UN—22DEC16

Indicatore livello combustibile

Indicatore livello combustibile: visualizza la quantità di combustibile rimanente nel serbatoio.

H118085—UN—22DEC16

Indicatore livello liquido di scarico diesel (DEF)

Indicatore livello additivo per emissioni diesel (DEF): indica la quantità di additivo rimasto nel serbatoio.

H117826—UN—22DEC16

Indicatore cambio o gamma di velocità

Indicatore cambio o gamma di velocità, macchine con trasmissione con cambio a pulsante a 3 velocità (PBST): si illumina l'indicazione 1, 2 o 3 per indicare la marcia corrente selezionata.

H118558—UN—22DEC16

Indicatore cambio o gamma di velocità

Indicatore cambio o gamma di velocità, macchine con trasmissione ProDrive™ a 2 velocità: si illumina l'indicazione 1 o 2 per indicare la marcia corrente selezionata.

H117827—UN—28MAR16

Spia freno di stazionamento

Spia freno di stazionamento:si accende quando il freno di stazionamento è inserito.

H117828—UN—28MAR16

Spia posizione neutrale

Spia posizione neutrale: si illumina quando si seleziona la posizione neutrale.

H117829—UN—28MAR16

Indicatore regime del motore

Indicatore regime motore: indica il regime del motore.

H117830—UN—28MAR16

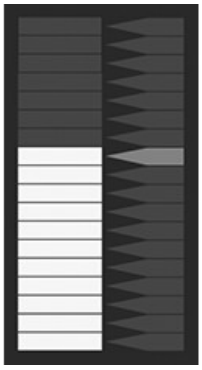
Indicatore velocità veicolo

Indicatore velocità veicolo: indica la velocità della macchina (km/h o mph).

H116357—UN—22DEC16

Display numerico altezza testata

Display numerico altezza testata: quando è attiva la modalità di rilevamento altezza da terra, si illuminano i psi o i bar a seconda dell'unità selezionata. Con la modalità di rilevamento altezza da terra disattivata, i numeri oscillano a seconda del feedback del sensore e psi o bar rimangono spenti.



H116356—UN—20DEC16

Display altezza testata

Display altezza testata: la freccia verde è il valore impostato, mentre le barre bianche indicano la posizione corrente.

H116354—UN—19DEC16

Numero di attivazione testata

Numero di attivazione testata: indica il pulsante di attivazione correntemente selezionato.

H116362—UN—19DEC16

Ripristino posizione piastre di copertura

Ripristino posizione piastre di copertura: si illumina quando viene abilitato il ripristino della posizione delle piastre di copertura.

H116360—UN—19DEC16

Dial-A-Speed™

Manopola di selezione Dial-A-Speed: si illumina quando è abilitata la manopola di selezione Dial-A-Speed.

H116361—UN—19DEC16

Ripristino aspo

Ripristino aspo: si illumina quando viene abilitato il ripristino dell'aspo.

H116353—UN—19DEC16

Ripristino dell'altezza della testata

Ripristino altezza testata: si illumina quando viene abilitato il ripristino dell'altezza testata.

H116358—UN—19DEC16

Sensibilità altezza testata

Rilevamento altezza testata: si illumina quando è attivo il rilevamento altezza testata.

H117843—UN—22JUN17

Flottazione attiva della testata

Flottazione attiva della testata: si illumina quando è attiva la flottazione attiva della testata.

H116359—UN—19DEC16

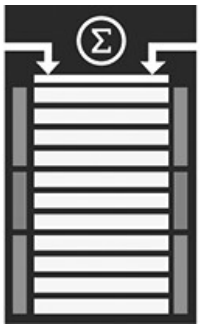
Display inclinazione laterale

Display inclinazione laterale: indica la posizione del telaio del collo alimentatore.

H117835—UN—22DEC16

Indicatore delle perdite al cassoncino di pulizia

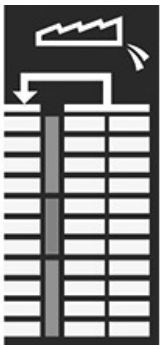
Indicatore delle perdite al cassoncino di pulizia: indica le perdite di granella dal cassoncino.



H117836—UN—22DEC16

Indicatore delle perdite totali

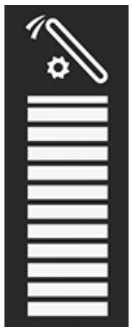
Indicatore delle perdite totali: indica la perdita complessiva di granella dal cassoncino e dalla zona del separatore.



H117837—UN—22DEC16

Indicatore delle perdite al separatore

Indicatore delle perdite al separatore: indica la perdita di granella dalla zona del separatore.



H117838—UN—22DEC16

Indicatore della quantità del recupero

Indicatore del volume di recupero: indica il volume del recupero.

SS43267,0000813-39-27JAN17

Console e display CommandARM™

NOTA: alcune delle seguenti voci vengono visualizzate soltanto se sulla macchina è installata la relativa opzione.

Comandi di raccolta: comanda la ventola di pulizia, la distanza libera controbattitore, la velocità del separatore e altre funzioni di raccolta.

HVAC: selezionare per regolare la temperatura, la velocità della ventola e la modalità flusso d'aria in cabina e visualizzare la temperatura aria esterna.

Radio: selezionarla per accedere alle impostazioni predefinite configurabili della radio.

Motore e trazione idrostatica: comanda regime motore, freno di stazionamento e trazione idrostatica.

Luci: selezionarla per accedere alle impostazioni predefinite configurabili delle luci.

Console e display: selezionarla per le regolazioni a console e display.

CommandARM è un marchio commerciale Deere & Company

SS43267,0000814-39-27JAN17

Leva multifunzione

H117033—UN—15APR16

Interruttore di arresto rapido

Interruttore di arresto rapido: consente di disinserire simultaneamente più sistemi in caso di emergenza.

H117003—UN—22DEC16

Interruttore coclea di scarico

Interruttore brandeggio coclea di scarico: consente di far eseguire il brandeggio alla coclea di scarico verso l'estero o l'interno in modo manuale o automatico.

H123658—UN—02MAR18

Interruttore di comando coclea di scarico

Interruttore di comando coclea di scarico: consente di inserire e disinserire la coclea di scarico e la spia luminosa.

H117006—UN—28MAR16

Pulsante programmabile

Pulsanti programmabili: a seconda delle opzioni della macchina e del tipo di testata, i pulsanti sono programmabili su varie funzioni. (Per maggiori informazioni, vedere l'applicazione Configurazione comandi in Assistenza a video.)

H117005—UN—15APR16

Pulsante Ripristino AutoTrac™

Pulsante Ripristina AutoTrac™ (se in dotazione): consente di attivare o disattivare il sistema.

AutoTrac™

H116348—UN—19DEC16

Pulsante di sollevamento/ abbassamento testata

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

Interruttore di sollevamento/abbassamento testata e inclinazione (se in dotazione): consente di sollevare o abbassare la testata e inclinare il collo alimentatore.

H116349—UN—19DEC16

Sollevamento/abbassamento aspo, avanzamento/ arretramento aspo

Interruttore di sollevamento/abbassamento aspo, avanzamento/arretramento aspo (se in dotazione): consente di comandare la posizione dell'aspo.

H116349—UN—19DEC16

Velocità albero posteriore del collo alimentatore, piastre di copertura regolabili per testata per mais

Interruttore velocità albero posteriore del collo alimentatore, piastre di copertura regolabili per testata mais (se in dotazione): consente di comandare la velocità dell'albero posteriore del collo alimentatore o le piastre di copertura regolabili per testata mais.

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione della testata

Pulsanti di attivazione testata: consentono di attivare più sistemi di regolazione automatica della testata premendo uno dei tre pulsanti.

SS43267,0000815-39-02MAR18

Barra di navigazione

H117902—UN—29MAR16

Manopola

Manopola di regolazione: ruotare la manopola di

regolazione per aumentare o diminuire il valore del campo di immissione selezionato. Il pulsante al centro della manopola di regolazione è denominato pulsante di chiusura. Premendo questo pulsante si chiudono le pagine sul CommandCenter™.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

H117903—UN—29MAR16

Scorrimento schermata iniziale

Scorrimento schermata iniziale: premere per scorrere le pagine Run personalizzate.

H117904—UN—19DEC16

Testata

Testata: premere per aprire l'applicazione Testata.

H117905—UN—29MAR16

Impostazioni raccolta

Impostazioni raccolta: premere per aprire l'applicazione Impostazioni raccolta.

H117906—UN—29MAR16

Motore: premere per aprire l'applicazione Motore.

H117907—UN—29MAR16

Movimentazione granella

Movimentazione granella: premere per aprire l'applicazione Movimentazione granella.

H117908—UN—29MAR16

Gestione residuo

Gestione residui: premere per aprire l'applicazione Gestione residui.

H117909—UN—29MAR16

Ripiegamento

Ripiegamento: premere per aprire l'applicazione Ripiegamento.

H117910—UN—29MAR16

Monitor operazioni

Monitor operazioni: premere per aprire l'applicazione Monitor operazioni.

H117911—UN—29MAR16

Configurazione comandi

Configurazione comandi: premere per aprire l'applicazione Configurazione comandi.

H117912—UN—29MAR16

HVAC

HVAC: premere per aprire l'applicazione HVAC.

H117913—UN—29MAR16

Luci

Luci: premere per aprire l'applicazione Luci.

H117914—UN—29MAR16

Audio

Audio: premere per aprire l'applicazione Audio.

H117915—UN—29MAR16

Telefono

Telefono: premere per aprire l'applicazione Telefono.

H117916—UN—29MAR16

Video

Video: premere per aprire l'applicazione Video.

SS43267,0000816-39-27JAN17

Componenti lato destro cabina

N128645—UN—15FEB17

Presa elettrica ausiliaria

Presa elettrica ausiliaria: usata per collegare gli accessori (12 V).

N122943—UN—02MAY16

Presa USB

Presa USB: usata per l'esportazione dei dati su una chiavetta, il caricamento dei dati sul display e la programmazione del display.

N122944—UN—05MAY16

Ingresso ausiliario (AUX)

Ingresso ausiliario (AUX): usato per la riproduzione di brani musicali da una sorgente ausiliaria sulla radio, quando si seleziona la relativa modalità sulla radio.

N122945—UN—05MAY16

Ingresso USB

Ingresso USB: usato per la riproduzione di brani musicali da una sorgente USB sulla radio, quando si seleziona la relativa modalità sulla radio.

H121337—UN—18MAY17

Ingresso Ethernet 2630

Ethernet 2630: usato per collegare un display 2630 come secondo monitor.

H121338—UN—18MAY17

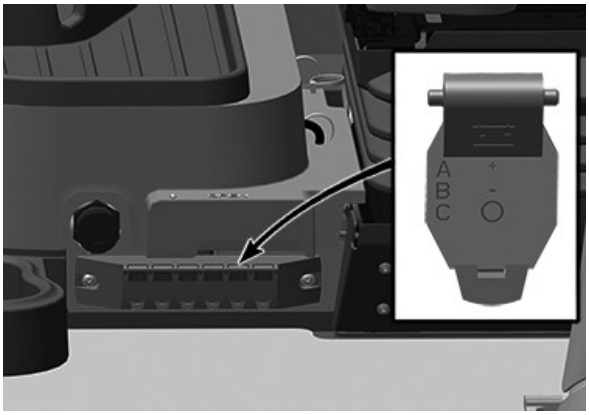
Porta monitor esteso 4600

Porta per monitor esteso 4600: usata per collegare un monitor esteso 4600 per un secondo display.

H121339—UN—18MAY17

Connettore display ausiliario

Connettore display ausiliario: usato per collegare dispositivi ausiliari.



H118079—UN—19JAN17

Gruppo di prese elettriche ausiliarie

Gruppo di prese elettriche ausiliarie: è dotato di sei prese elettriche addizionali sul lato inferiore posteriore del finestrino destro. Queste prese offrono un'alimentazione commutabile, mediante l'interruttore a chiave, o non commutabile.

NOTA: L'assorbimento massimo combinato di corrente per la corrente commutata è di 20 A e per la corrente non commutata è di 30 A.

- Sul terminale piatto (A) è sempre disponibile l’alimentazione positiva diretta.
- Il terminale piatto (B) è quello di massa.
- Sul terminale piatto (C) è presente l’alimentazione

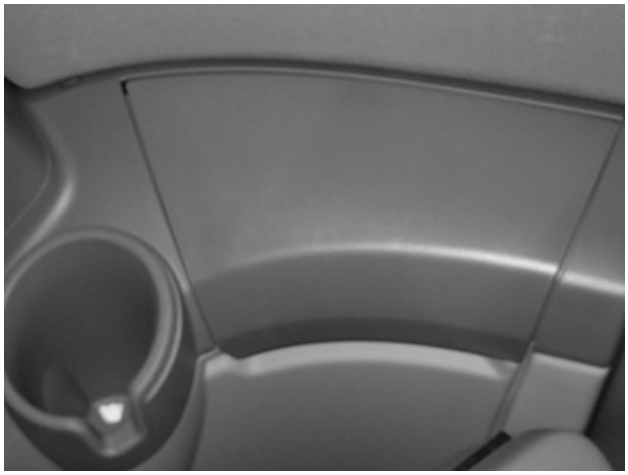
ausiliaria (quando l'interruttore a chiave è in posizione ON).

H121414—UN—18MAY17

Uscita di emergenza

Uscita di emergenza: consente di uscire dalla mietitrebbia in caso di emergenza.

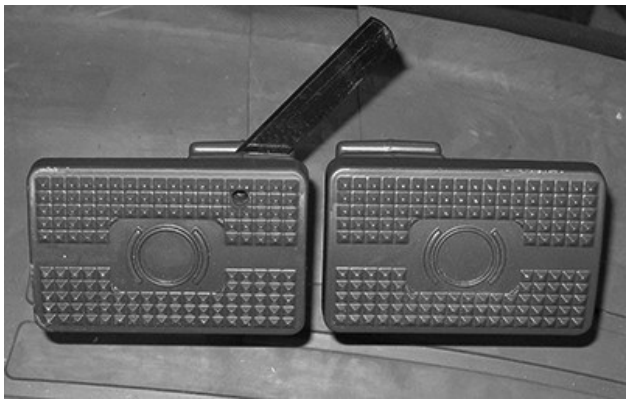
- Tirare verso il basso per rimuovere il dispositivo di uscita di emergenza.
- Se le porte non si aprono, usare il martello per rompere il finestrino e uscire dalla cabina.
- Utilizzare il coltello inserito nella leva per tagliare le cinture di sicurezza, nel caso in cui non sia possibile slacciarla.



H118069—UN—15APR16

Ubicazione vano per manuale

Ubicazione vano per manuale: vano situato lungo la parete posteriore della cabina per riporre il manuale dell'operatore.

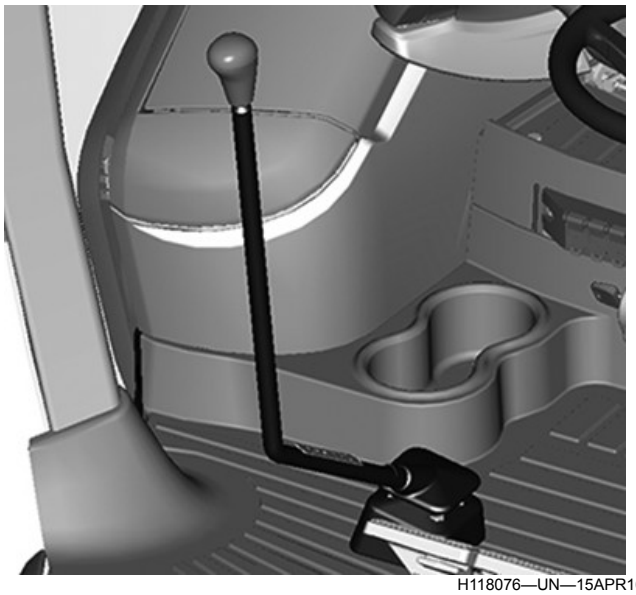


H118068—UN—15APR16

Pedali del freno

Pedali freno: consentono di fermare la macchina.

Lasciare non accoppiati i pedali del freno durante il lavoro nei campi e accoppiarli durante la guida su strada.



H118076—UN—15APR16

Leva di cambio marcia

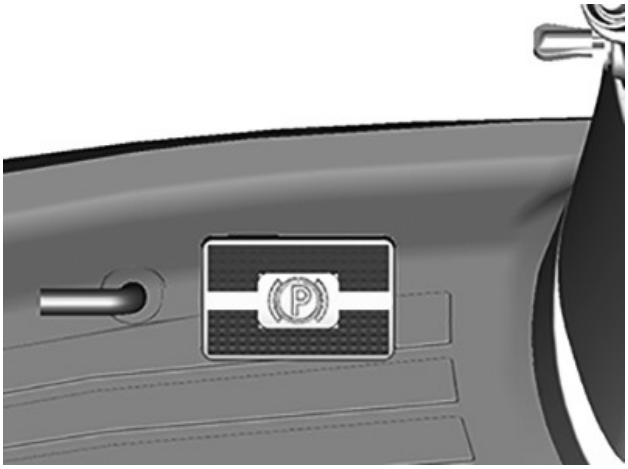
Leva di cambio marcia (se in dotazione): consente i cambi marcia manuali.

IMPORTANTE: Prima di cambiare marcia, arrestare la macchina e spostare la leva multifunzione in posizione neutrale.

Quando si cambia marcia con la leva, il movimento è in linea retta e con i ritegni per la 1a, 2a e 3a marcia. Si avverte una minore resistenza per la posizione neutrale tra la 1a e la 2a marcia.

SS43267,0000817-39-02MAR18

Componenti lato sinistro cabina



H118077—UN—15APR16

Freno di stazionamento a comando manuale

Freno di stazionamento manuale (se in dotazione): consente di inserire manualmente il freno di stazionamento.

IMPORTANTE: la macchina è dotata di pedali per inserire e disinserire il freno di stazionamento. Azionare il freno di stazionamento quando il motore è in funzione e la macchina è ferma oppure azionarlo a motore spento prima di scendere dalla macchina.

Premere il pedale destro per inserire il freno di stazionamento ed il pedale sinistro per disinserirlo.

H118074—UN—15APR16

Frigorifero

Frigorifero (se in dotazione): consente di tenere al fresco alimenti e bevande per l'intera giornata.

NOTA: Il frigorifero funziona soltanto quando l'interruttore a chiave è in posizione Run e DEVE rimanere collegato alla presa ausiliaria per tenere al fresco bevande e alimenti.

Sollevare il cuscino per aprire la copertura superiore del frigorifero. È anche possibile aprire la copertura anteriore del frigorifero senza sollevare il cuscino.

Ruotare la manopola di regolazione della temperatura completamente in senso orario per diminuire la temperatura o antiorario per aumentarla.

SS43267,0000818-39-27JAN17

Comandi a padiglione

H118064—UN—22DEC16

Microfono

Microfono (opzionale): consente la comunicazione in vivavoce con un telefono cellulare Bluetooth®. (Bluetooth™ deve essere abilitato.)

NOTA: l'interruttore a chiave deve essere in posizione Run.

H118065—UN—22DEC16

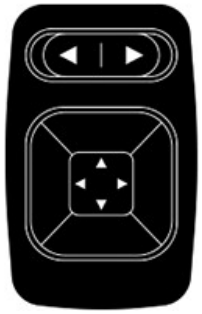
Pulsante riscaldatore specchietti retrovisori

Pulsante riscaldatore specchietti retrovisori: attiva i riscaldatori degli specchietti retrovisori per eliminare ghiaccio e condensa.

- Premere la parte superiore dell'interruttore per attivare il riscaldamento degli specchietti.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per disattivare il riscaldamento degli specchietti.

Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG

NOTA: l'interruttore a chiave deve essere in posizione Run.



H118066—UN—15APR16

Pulsanti di comando specchietti retrovisori

Pulsanti di comando specchietti retrovisori: consentono di selezionare e regolare gli specchietti destro o sinistro della cabina.

- Selezionare lo specchietto e regolarlo con il pulsante superiore.
- Lo specchietto selezionato può essere spostato verso l'alto o verso il basso o a destra o a sinistra usando il pulsante inferiore. Spostare il pulsante nella direzione nella quale si desidera spostare lo specchietto.

NOTA: l'interruttore a chiave deve essere in posizione Run.

SS43267,0000819-39-27JAN17

Comandi di regolazione del sedile

Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile base)

Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in tessuto)

Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in pelle)

Cinture di sicurezza

Sedile passeggero

ComfortCommand è un marchio commerciale Deere & Company

CS12167,0000B71-39-07JUN18

Interruttore a chiave

ATTENZIONE: Prima di avviare il motore, azionare il clacson per far allontanare le persone dalla macchina.

Per evitare il rischio di possibili infortuni, anche mortali, eseguire l'avviamento SOLO dal posto di guida. NON avviare il motore cortocircuitando i terminali del motorino di avviamento. Se si elude il normale circuito, la macchina parte con la marcia inserita.

H118582—UN—22DEC16

Interruttore a chiave

L'interruttore a chiave è sul lato destro del piantone dello sterzo e ha quattro posizioni:

H117799—UN—15APR16

Accessori

Accessori: consente l'azionamento di accessori, quali la radio e il tergicristallo anteriore a motore spento.

H117800—UN—28MAR16

Stop

Stop: arrestare il motore e tutte le funzioni accessorie.

H117801—UN—28MAR16

Run

Run: consente l'azionamento di tutti gli accessori e il funzionamento del motore dopo l'avviamento.

H117802—UN—28MAR16

Start

Start: posizione dell'interruttore a contatti momentanei che avvia il motore. Dopo l'avviamento del motore e il rilascio dell'interruttore a chiave, questo torna in posizione Run.

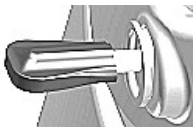
SS43267,000081B-39-27JAN17

Regolazione del volante

H117796—UN—28MAR16

Funzione telescopica:

Funzione telescopica: ruotare la manopola in senso antiorario per sganciare il blocco. Estendere o ritrarre il volante nella posizione desiderata. Ruotarla in senso orario per bloccarlo.



H117797—UN—28MAR16

Inclinazione

Inclinazione: tirare la leva verso l'alto e portare il piantone dello sterzo nella posizione desiderata. Rilasciare la leva per effettuare il bloccaggio.

H117798—UN—28MAR16

Memoria

Memoria: per salire e scendere più agevolmente, premere il pedale sul pavimento della cabina che consente il sollevamento e lo spostamento fuori ingombro del piantone dello sterzo. Premere il pedale e tirare il volante verso il basso per far ritornare il piantone dello sterzo nella posizione precedentemente impostata.

SS43267,000081C-39-27JAN17

Azionamento luci

ATTENZIONE: Collisioni accidentali con altri veicoli possono causare gravi lesioni, anche mortali, all'operatore o a terzi. Quando si guida la macchina su strade pubbliche, rispettare sempre le norme della circolazione stradale. Quando si incrociano altri veicoli, inserire i fari anabbaglianti. Per evitare di confondere gli altri veicoli, non azionare i fari di lavoro quando si guida su strade pubbliche.

H117803—UN—28MAR16

Interruttore

Interruttore: selezionare la modalità operativa delle luci.

H117809—UN—28MAR16

OFF

OFF: selezionare per spegnere tutte le luci esterne.

NOTA: Se l'interruttore luce di avvertimento è in posizione ON, le luci di avvertimento restano accese.

H119796—UN—07JUN18

Luci di posizione

Luci di posizione: selezionare per accendere le luci di ingombro.

H117808—UN—28MAR16

Fari anteriori

Fari anteriori: selezionare per accendere i fari anteriori e le luci di ingombro.

N123280—UN—16MAY16

Fari di lavoro

Fari di lavoro: selezionare per accendere i fari di lavoro nell'impostazione predefinita.

CS12167,0000B74-39-07JUN18

Azionamento indicatori di direzione, avvisatore acustico e abbaglianti/ anabbaglianti

H117803—UN—28MAR16

Indicatori di direzione

Indicatori di direzione: spingere verso l'alto la leva per svoltare a destra o tirarla verso il basso per svoltare a sinistra. Riportare la leva nella posizione centrale dopo avere eseguito la sterzata.

H117804—UN—28MAR16

Svolta a destra

Svolta a destra: spingere verso l'alto la leva per svoltare a destra.

H117805—UN—28MAR16

Svolta a sinistra

Svolta a sinistra: tirare in basso la leva per svoltare a sinistra.

H117806—UN—28MAR16

Avvisatore acustico

Avvisatore acustico: spingere verso l'interno l'estremità della leva per attivare l'avvisatore acustico.

H117048—UN—22DEC16

Fari abbaglianti

Fari abbaglianti: per attivare i fari abbaglianti spingere la leva in avanti. Tirare la leva verso di sé e rilasciarla per lampeggiare con gli abbaglianti.

H117808—UN—28MAR16

Fari anabbaglianti

Fari anabbaglianti: per accendere i fari anabbaglianti portare la leva nella posizione centrale.

H117886—UN—29MAR16

Impostazione predefinita 1 faro di lavoro

Impostazione predefinita 1 faro di lavoro: premere per selezionare l'impostazione predefinita 1 del faro di lavoro.

H117887—UN—29MAR16

Impostazione predefinita 2 faro di lavoro

Impostazione predefinita 2 faro di lavoro: premere per selezionare l'impostazione predefinita 2 del faro di lavoro.

SS43267,000081E-39-18MAY17

Azionamento tergi/lavacristallo anteriore

H117803—UN—28MAR16

Interruttore

NOTA: riempire il serbatoio lavacristalli con una soluzione antigelo per impedire il danneggiamento dell'impianto lavacristallo alle basse temperature.

Interruttore: ruotare per azionare il tergicristallo alla velocità desiderata.

H117809—UN—28MAR16

OFF

OFF: selezionare per disinserire il tergicristallo.

H117810—UN—28MAR16

Intermittente

Intermittente: selezionare per azionare la funzione intermittente del tergicristallo.

H117811—UN—28MAR16

Lavavetro anteriore

Lavavetro anteriore: premere per azionare il lavavetro anteriore.

H117812—UN—28MAR16

Tergicristallo ON

Tergicristallo ON: selezionare per azionare il tergicristallo anteriore.

SS43267,000081F-39-27JAN17

Azionamento iniezione di etere (se in dotazione)

H121070—UN—18MAY17

Iniezione etere

Iniezione di etere: premere durante l'avviamento del motore per agevolare l'avviamento alle basse temperature. Rilasciare il pulsante dopo che il motore si è avviato.

ATTENZIONE: Prevenire l'insorgere di lesioni alle persone e di danni al motore. Iniettare il fluido solo mentre il motore è in funzione.

IMPORTANTE: Per garantire una lubrificazione adeguata, far funzionare il motore a una velocità bassa, senza carico, per 1-2 minuti. A temperatura ambiente sotto zero prolungare il tempo di preriscaldamento fino a 2-4 minuti.

SS43267,0000820-39-18MAY17

Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile base)

H117034—UN—28MAR16

Leva di regolazione longitudinale

Leva di regolazione longitudinale: tirare la leva verso l'alto per far scorrere il sedile avanti o indietro per raggiungere la posizione di lavoro ottimale.

H117035—UN—28MAR16

Comando ammortizzatore urti in senso verticale

Comando ammortizzatore di urti verticale: consente di limitare la quantità di “movimento verso l'alto” causato dalla sospensione del sedile. Spingere il comando in avanti per aumentare l'effetto ammortizzante o tirarlo per ridurre tale effetto. Tra queste due posizioni è possibile selezionare un effetto ammortizzante intermedio.

H117861—UN—28MAR16

Leva di regolazione peso/altezza

Leva di regolazione peso/altezza: tirare verso l'alto la leva per sollevare il sedile o premerla verso il basso per abbassarlo. Regolare il sedile fino a quando il contrassegno verde non è visibile nell'indicatore di peso/altezza.

H117037—UN—28MAR16

Indicatore peso/altezza

Indicatore peso/altezza: utilizzare la leva di regolazione peso/altezza per regolare il sedile fino a quando il contrassegno verde non è visibile nell'indicatore.

H117036—UN—28MAR16

Leva di regolazione ammortizzatore in senso longitudinale

Leva di regolazione ammortizzatore in senso longitudinale: tirare la leva verso l'alto per bloccare i movimenti longitudinali. Premere la leva verso il basso per sbloccarli.

H117042—UN—28MAR16

Regolazione altezza bracciolo

Regolazione altezza bracciolo: togliere il cappuccio rotondo e allentare il dado per regolare il bracciolo nella posizione desiderata.

H117041—UN—28MAR16

Leva di regolazione inclinazione schienale

Leva di regolazione inclinazione schienale: regola l'angolazione dello schienale del sedile. Tirare verso l'alto la leva, regolare lo schienale nella posizione desiderata e rilasciare la leva.

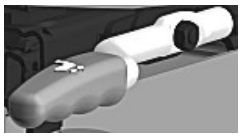
H121071—UN—18MAY17

Leva rotazione sedile

Leva rotazione sedile: sollevare la leva per consentire la rotazione del sedile. Spingere la leva verso il basso per bloccare il sedile in posizione.

SS43267,0000821-39-18MAY17

Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in tessuto)



H117034—UN—28MAR16

Leva di regolazione longitudinale

Leva di regolazione longitudinale: tirare la leva verso l'alto per far scorrere il sedile avanti o indietro per raggiungere la posizione di lavoro ottimale.

H117035—UN—28MAR16

Comando ammortizzatore urti in senso verticale

Comando ammortizzatore verticale: consente di limitare la quantità di “movimento verso l'alto” causato dalla sospensione del sedile. Spingere il comando in avanti per aumentare l'effetto ammortizzante o tirarlo per ridurre tale effetto. Tra queste due posizioni è possibile selezionare un effetto ammortizzante intermedio.

H117861—UN—28MAR16

Leva di regolazione peso/altezza

Leva di regolazione peso/altezza: tirare verso l'alto la leva per sollevare il sedile o premerla verso il basso per abbassarlo. Regolare il sedile fino a quando il contrassegno verde non è visibile nell'indicatore di peso/altezza.

H117037—UN—28MAR16

Indicatore peso/altezza

Indicatore peso/altezza: utilizzare la leva di regolazione peso/altezza per regolare il sedile fino a quando il contrassegno verde non è visibile nell'indicatore.

H117039—UN—28MAR16

Leva di regolazione profondità cuscino sedile

Leva di regolazione profondità cuscino sedile: consente di spostare in avanti o all'indietro il cuscino del sedile in modo da regolarlo nella posizione ottimale.

H117036—UN—28MAR16

Leva di regolazione ammortizzatore in senso longitudinale

Leva blocco movimenti longitudinali: tirare la leva verso l'alto per bloccare i movimenti longitudinali. Premere la leva verso il basso per sbloccarli.

H117040—UN—28MAR16

Leva di regolazione ammortizzatore laterale

Leva di blocco movimenti laterali: portare la leva in avanti per sbloccare il movimento trasversale. Tirarla all'indietro per bloccarlo.

H117043—UN—28MAR16

Manopola di regolazione inclinazione bracciolo

Manopola di regolazione inclinazione bracciolo: consente di regolare il bracciolo verso l'alto o il basso. Ruotare la manopola in senso orario per abbassare il bracciolo o in senso antiorario per sollevarlo.

H117042—UN—28MAR16

Regolazione altezza bracciolo

Regolazione altezza bracciolo: togliere il cappuccio rotondo e allentare il dado per regolare il bracciolo nella posizione desiderata.

H117041—UN—28MAR16

Leva di regolazione inclinazione schienale

Leva di regolazione inclinazione schienale: regola l'angolazione dello schienale del sedile. Tirare verso l'alto la leva, regolare lo schienale nella posizione desiderata e rilasciare la leva.

H121071—UN—18MAY17

Leva rotazione sedile

Leva rotazione sedile: sollevare la leva per consentire la rotazione del sedile. Spingere la leva verso il basso per bloccare il sedile in posizione.

H117044—UN—28MAR16

Sedile riscaldato/ventilato

Sedile riscaldato/ventilato: premere la parte superiore dell'interruttore per inserire il riscaldatore del sedile. Premere la parte inferiore dell'interruttore per inserire la ventilazione del sedile. L'interruttore, quando viene portato nella posizione centrale, attiva il riscaldamento e la ventilazione del sedile.

⚠ ATTENZIONE: Un riscaldatore del sedile surriscaldato può causare ustioni o danni al sedile stesso. Per ridurre il rischio di ustioni, prestare attenzione durante l'uso prolungato del riscaldatore del sedile, soprattutto se l'operatore non avverte cambiamenti di temperatura o dolore alla pelle. Non collocare sul sedile oggetti, quali coperte, cuscini, rivestimenti o simili, che possano causare il surriscaldamento del riscaldatore del sedile.

H117045—UN—28MAR16

Supporto lombare superiore

Supporto lombare superiore: premere l'interruttore superiore verso il segno positivo (+) per aumentare la curvatura del supporto lombare superiore. Premere l'interruttore superiore verso il segno negativo (-) per diminuire la curvatura del supporto lombare superiore.

H117046—UN—28MAR16

Supporto lombare inferiore

Supporto lombare inferiore: premere l'interruttore inferiore verso il segno positivo (+) per aumentare la curvatura del supporto lombare inferiore. Premere l'interruttore inferiore verso il segno negativo (-) per diminuire la curvatura del supporto lombare inferiore.

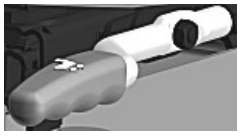
H117047—UN—28MAR16

Console di comando su bracciolo

Console di comando su bracciolo: allentare la manopola e far scorrere la console di comando sul bracciolo in alto/avanti o in basso/indietro nelle scanalature sulla piastra esterna. Serrare la manopola.

CS12167,0000B72-39-18JUN18

Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in pelle)



H117034—UN—28MAR16

Leva di regolazione longitudinale

Leva di regolazione longitudinale: tirare la leva verso l'alto per far scorrere il sedile avanti o indietro per raggiungere la posizione di lavoro ottimale.

H117035—UN—28MAR16

Comando ammortizzatore urti in senso verticale

Comando ammortizzatore verticale: consente di limitare la quantità di “movimento verso l'alto” causato dalla sospensione del sedile. Spingere il comando in avanti per aumentare l'effetto ammortizzante o tirarlo per ridurre tale effetto. Tra queste due posizioni è possibile selezionare un effetto ammortizzante intermedio.

H119780—UN—07JUN18

Interruttore di regolazione peso/altezza

Interruttore di regolazione peso/altezza: premere la parte superiore dell'interruttore per sollevare il sedile o la parte inferiore dell'interruttore per abbassare il sedile. Regolare il sedile fino a quando il contrassegno verde non è visibile nell'indicatore di peso/altezza.

H117037—UN—28MAR16

Indicatore peso/altezza

Indicatore peso/altezza: utilizzare la leva di regolazione peso/altezza per regolare il sedile fino a quando il contrassegno verde non è visibile nell'indicatore.

H117039—UN—28MAR16

Leva di regolazione profondità cuscino sedile

Leva di regolazione profondità cuscino sedile: consente di spostare in avanti o all'indietro il cuscino del sedile in modo da regolarlo nella posizione ottimale.

H117036—UN—28MAR16

Leva di regolazione ammortizzatore in senso longitudinale

Leva blocco movimenti longitudinali: tirare la leva verso l'alto per bloccare i movimenti longitudinali. Premere la leva verso il basso per sbloccarli.

H119781—UN—07JUN18

Leva di regolazione ammortizzatore laterale

Leva di blocco movimenti laterali: portare la leva in avanti per sbloccare il movimento trasversale. Tirarla all'indietro per bloccarlo.

H117043—UN—28MAR16

Manopola di regolazione inclinazione bracciolo

Manopola di regolazione inclinazione bracciolo: consente di regolare il bracciolo verso l'alto o il basso. Ruotare la manopola in senso orario per abbassare il bracciolo o in senso antiorario per sollevarlo.

H117042—UN—28MAR16

Regolazione altezza bracciolo

Regolazione altezza bracciolo: togliere il cappuccio rotondo e allentare il dado per regolare il bracciolo nella posizione desiderata.

H117041—UN—28MAR16

Leva di regolazione inclinazione schienale

Leva di regolazione inclinazione schienale: regola l'angolazione dello schienale del sedile. Tirare verso l'alto la leva, regolare lo schienale nella posizione desiderata e rilasciare la leva.

H121071—UN—18MAY17

Leva rotazione sedile

Leva rotazione sedile: sollevare la leva per consentire la rotazione del sedile. Spingere la leva verso il basso per bloccare il sedile in posizione.

H119782—UN—07JUN18

Sedile riscaldato/ventilato

Sedile riscaldato/ventilato: premere la parte superiore dell'interruttore per inserire il riscaldatore del sedile. Premere la parte inferiore dell'interruttore per inserire la ventilazione del sedile. L'interruttore, quando viene portato nella posizione centrale, attiva il riscaldamento e la ventilazione del sedile.

ATTENZIONE: Un riscaldatore del sedile surriscaldato può causare ustioni o danni al sedile stesso. Per ridurre il rischio di ustioni, prestare attenzione durante l'uso prolungato del riscaldatore del sedile, soprattutto se l'operatore non avverte cambiamenti di temperatura o dolore alla pelle. Non collocare sul sedile oggetti, quali coperte, cuscini, rivestimenti o simili, che possano causare il surriscaldamento del riscaldatore del sedile.

H117045—UN—28MAR16

Supporto lombare superiore

Supporto lombare superiore: premere l'interruttore superiore verso il segno positivo (+) per aumentare la curvatura del supporto lombare superiore. Premere l'interruttore superiore verso il segno negativo (-) per diminuire la curvatura del supporto lombare superiore.

H117046—UN—28MAR16

Supporto lombare inferiore

Supporto lombare inferiore: premere l'interruttore inferiore verso il segno positivo (+) per aumentare la curvatura del supporto lombare inferiore. Premere l'interruttore inferiore verso il segno negativo (-) per diminuire la curvatura del supporto lombare inferiore.

H117047—UN—28MAR16

Console di comando su bracciolo

Console di comando su bracciolo: allentare la manopola e far scorrere la console di comando sul bracciolo in alto/avanti o in basso/indietro nelle scanalature sulla piastra esterna. Serrare la manopola.

CS12167,0000B73-39-18JUN18

Cinture di sicurezza

H118075—UN—15APR16

Cintura di sicurezza

Le cinture di sicurezza sono montate di serie sia sul sedile operatore che su quello passeggero. Le cinture di sicurezza di tipo addominale sono dotate di un pulsante di sgancio rapido e di un sistema di retrazione automatica per consentire l'accesso e l'uscita dalla cabina senza ostacoli.

ATTENZIONE: Ispezionare le cinture di sicurezza e i relativi elementi di ancoraggio alla macchina almeno una volta l'anno. Se il gruppo delle cinture di cinture di sicurezza, incluse la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il riavvolgitore, mostra segni di danneggiamento quali tagli, sfilacciature, usura insolita o estrema, scolorimento o abrasione, sostituire immediatamente l'intero gruppo cinture di sicurezza. Per garantire la sicurezza, sostituire la cintura di sicurezza solo con parti di ricambio approvate per questa macchina. Per le parti di ricambio, consultare il concessionario John Deere.

SS43267,0000823-39-27JAN17

Sedile per l'istruttore

H118073—UN—15APR16

Sedile dell'istruttore

Lo schienale e il cuscino del sedile possono essere sollevati o abbassati nella posizione desiderata.

ATTENZIONE: il sedile dell'istruttore serve esclusivamente per l'addestramento degli operatori e la diagnosi dei problemi della macchina. Non trasportare altri passeggeri su macchina e attrezzatura. Allacciare sempre le cinture di sicurezza.

SS43267,0000824-39-27JAN17

Comandi di raccolta

H117027—UN—28MAR16

Bloccaggio

Blocco programmabile attivazione rapida: imposta l'interruttore di attivazione rapida per evitare commutazioni accidentali. L'indicatore si illumina dopo la selezione.

H116352—UN—20DEC16

Manopola Dial-A-Speed™

Manopola di selezione Dial-A-Speed™: ruotare la manopola in senso orario per aumentare la velocità o l'impostazione dell'aspo o del nastro raccoglitore o in senso antiorario per diminuirle.

H116347—UN—20DEC16

Manopola di regolazione pressione HydraFlex™/altezza testata

Regolazione pressione HydraFlex™/altezza testata: seleziona la posizione della testata rispetto al terreno e ritorna automaticamente in tale posizione. Ruotare la manopola in senso orario per sollevare la testata e il valore impostato (sulle macchine dotate di HydraFlex™ la pressione aumenta). Ruotare la manopola in senso antiorario per abbassare la testata e il valore impostato (sulle macchine dotate di HydraFlex™ la pressione diminuisce).

Dial-A-Speed è un marchio commerciale Deere & Company
HydraFlex è un marchio commerciale Deere & Company

H117923—UN—22DEC16

Inversore del collo alimentatore

Inversore del collo alimentatore: utilizzato per invertire il moto, con comando idraulico, nella scatola degli ingranaggi del collo alimentatore per eliminare le ostruzioni di collo alimentatore o testata.

H117924—UN—22DEC16

Pulizia nastro raccoglitore

Pulizia nastro raccoglitore: ritarda il reinnesto del sistema di comando della cinghia della testata, il che consente la nuova ingestione degli accumuli espulsi nel collo alimentatore in segmenti più piccoli.

H117924—UN—22DEC16

Innesto testata

Innesto testata: spingere verso il basso e in avanti per bloccare l'interruttore in posizione di attivazione oppure tirarlo indietro per bloccarlo in posizione di disattivazione.

H117925—UN—22DEC16

Innesto separatore

Innesto separatore: spingere verso il basso e in avanti per bloccare l'interruttore in posizione di attivazione oppure tirarlo indietro per bloccarlo in posizione di disattivazione.

H117017—UN—28MAR16

Pulsante interruttore di scambio scarico

Scambio scarico: consente di regolare rapidamente la distribuzione dei residui in direzione opposta per compensare l'interferenza del vento durante le svolte a fine campo.

NOTA: lo scambio è possibile soltanto se la Direzione non è regolata in posizione centrale.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

Manopola di regolazione sul bracciolo: è utilizzata per aumentare o diminuire i valori di regolazione.

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore di regolazione.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuire il valore di regolazione.

H117012—UN—28MAR16

Regolazione distanza libera controbattitore

Regolazione distanza libera controbattitore: premere per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la distanza desiderata.

H117013—UN—28MAR16

Regolazione della velocità di trebbiatura

Regolazione velocità di trebbiatura: premere per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità desiderata.

H117011—UN—29MAR16

Regolazione velocità ventola di pulizia

Regolazione velocità ventola di pulizia: premere per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità desiderata.

H117014—UN—28MAR16

Regolazione crivello superiore

Regolazione crivello superiore: premere per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la distanza desiderata.

H117015—UN—28MAR16

Regolazione crivello inferiore

Regolazione crivello inferiore: premere per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la distanza desiderata.

H118063—UN—15APR16

Pulsanti programmabili

Pulsanti programmabili: a seconda delle opzioni della macchina e del tipo di testata, i pulsanti sono programmabili su varie funzioni. (Per maggiori informazioni, vedere l'applicazione Configurazione comandi in Assistenza a video.)

H117029—UN—28MAR16

Inclinazione manuale a sinistra

Inclinazione manuale a sinistra HillMaster™ (se in dotazione): premere per inclinare il telaio della macchina a sinistra.

H117030—UN—28MAR16

Inclinazione manuale a destra

Inclinazione manuale a destra HillMaster™ (se in dotazione): premere per inclinare il telaio della macchina a destra.

H117031—UN—28MAR16

Livellamento automatico

Livellamento automatico di HillMaster™ (se in dotazione): premere per consentire il livellamento automatico del separatore della macchina quando questa si sposta su un terreno ondulato.

SS43267,0000977-39-27JAN17

Climatizzatore

N120890—UN—05MAY16

Velocità ventola

Velocità ventola: premere per cambiare la velocità della ventola in cabina.

H117877—UN—29MAR16

Orientamento del flusso dell'aria

Comando flusso d'aria: premere per selezionare la direzione desiderata del flusso d'aria.

N121549—UN—12MAY16

Comando temperatura

Comando temperatura: premere per modificare la temperatura della cabina.

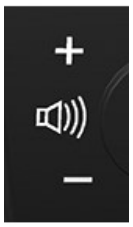
SS43267,0000826-39-27JAN17

Radio

N123514—UN—22SEP16

Ricerca

Ricerca; premere per cercare il canale radio.



N124430—UN—22SEP16

Regolazione volume

Regolazione volume: premere per modificare il volume audio.

H117918—UN—29MAR16

Esclusione audio: premere per silenziare il microfono.

- Premere l'interruttore per disattivare l'audio.
- Premere per riprendere la riproduzione audio.

SS43267,0000827-39-27JAN17

Motore e trazione idrostatica

H117023—UN—22DEC16

Pulsante cambio marcia

Pulsante cambio marcia (se in dotazione): premere il pulsante desiderato (1, 2 o 3) per aumentare o ridurre la velocità di spostamento della macchina. L'indicatore velocità selezionata si illumina.

H117917—UN—22DEC16

ProDrive™

ProDrive™ (se in dotazione): premere il pulsante desiderato (1 o 2) per aumentare o ridurre la velocità di spostamento della macchina. L'indicatore velocità selezionata si illumina.

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

H117019—UN—28MAR16

Regime motore (lento)

Regime motore (lento): premere per selezionare il regime motore lento. L'indicatore si illumina dopo la selezione.

H117020—UN—28MAR16

Regime motore (medio)

Regime motore (medio): premere per selezionare il regime motore medio. L'indicatore si illumina dopo la selezione.

H117021—UN—28MAR16

Regime motore (veloce)

Regime motore (veloce): premere per selezionare il regime motore veloce. L'indicatore si illumina dopo la selezione.

H117022—UN—28MAR16

Dispositivo di sicurezza per trasporto su strada

Dispositivo di sicurezza per trasporto su strada: premere prima di procedere al trasporto su strada della macchina. L'indicatore si illumina dopo la selezione.

H117024—UN—28MAR16

Trazione integrale ad alta velocità

Trazione integrale ad alta velocità (se in dotazione): premere per regolare la velocità del sistema di trazione integrale.

H117025—UN—28MAR16

Trazione integrale a bassa velocità

Trazione integrale a bassa velocità (se in dotazione): premere per regolare la velocità del sistema di trazione integrale.

H117026—UN—28MAR16

Bloccaggio del differenziale

Bloccaggio del differenziale (se in dotazione): premere per innestare/disinnestare manualmente il bloccaggio del differenziale per risolvere i problemi di trazione sul campo.

H117028—UN—28MAR16

Freno di stazionamento

Freno di stazionamento: premere per inserire/disinserire manualmente o automaticamente il freno di stazionamento per impedire il movimento della macchina.

SS43267,0000828-39-27JAN17

Luci

H117886—UN—29MAR16

Impostazione predefinita 1 faro di lavoro

Impostazione predefinita 1 faro di lavoro: premere per selezionare l'impostazione predefinita 1 del faro di lavoro.

H117887—UN—29MAR16

Impostazione predefinita 2 faro di lavoro

Impostazione predefinita 2 faro di lavoro: premere per selezionare l'impostazione predefinita 2 del faro di lavoro.

H117884—UN—29MAR16

Fari a luce rotante: premere per accendere/spegnere i fari rotanti.

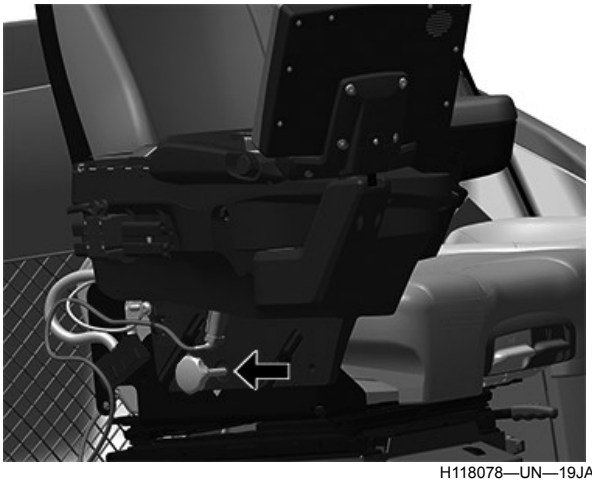
H117885—UN—29MAR16

Luce di avvertimento pericolo

Luce di avvertimento pericolo: premere per accendere/spegnere le luci di avvertimento pericolo.

SS43267,0000829-39-27JAN17

Console e display



H118078—UN—19JAN17

Console di comando su bracciolo

Console di comando su bracciolo: allentare la manopola e far scorrere la console di comando sul bracciolo in alto/avanti o in basso/indietro nelle scanalature sulla piastra esterna. Serrare la manopola per bloccare il bracciolo in posizione.

N128644—UN—15FEB17

Carica USB

Carica USB: consente di caricare dispositivi mobili. Queste porte si trovano all'interno del vano portaoggetti sulla console. Esse non sono collegate alla radio o al display.

N128645—UN—15FEB17

Presa elettrica ausiliaria

Presa elettrica ausiliaria: usata per l'alimentazione dei dispositivi (12 V). Situata all'interno del vano portaoggetti sulla console.

H117794—UN—19JAN17

Braccio

Braccio: ruotare il braccio verso sinistra o destra nella posizione operativa desiderata.

NOTA: Questa funzione è disponibile soltanto sulle macchine prive di sedile rotante.

H117795—UN—15APR16

Display

Display: ruotare il display verso sinistra o destra nella posizione operativa desiderata.

SS43267,000082A-39-18MAY17

Inversore del collo alimentatore

H117923—UN—22DEC16

Inversore del collo alimentatore

Utilizzato per invertire il moto, con comando idraulico, nella scatola degli ingranaggi del collo alimentatore per eliminare le ostruzioni di collo alimentatore o testata.

- Premere in basso, tirare indietro, e tenere in questa posizione, l'interruttore dell'inversore del collo alimentatore per disintasare il collo alimentatore.
- Dopo aver disintasato il collo alimentatore, rilasciare l'interruttore.

NOTA: in caso di utilizzo con regime motore elevato, disinserire l'interruttore dell'inversore del collo alimentatore e portare il motore al regime di minimo a vuoto.

SS43267,000082B-39-27JAN17

Pulizia nastro raccoglitore

H117924—UN—22DEC16

Nastro raccoglitore

Ritarda il reinnesto del sistema di comando della cinghia della testata, il che consente la nuova ingestione degli accumuli espulsi nel collo alimentatore in segmenti più piccoli.

NOTA: Perché abbia inizio l'operazione di pulizia, il processo di innesto, inversione e reinnesto deve avere luogo nel giro di 30 sec.

Premere in avanti per innestare la testata, tirare all'indietro per innestare l'inversore del collo alimentatore e nuovamente in avanti per innestare la testata.

SS43267,000082C-39-27JAN17

Innesto testata

H117924—UN—22DEC16

Innesto testata

Spingere verso il basso e in avanti per bloccare l'interruttore in posizione di attivazione oppure tirarlo indietro per bloccarlo in posizione di disattivazione.

Requisiti del sistema

- L'innesto separatore deve essere inserito.
- Il dispositivo di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).
- Per il funzionamento della testata occorre essere seduti al posto di guida.

NOTA: Se, dopo l'innesto, si abbandona il posto di guida, la testata continua a funzionare per cinque secondi e poi si disinserisce.

SS43267,000082D-39-27JAN17

Innesto separatore

H117925—UN—22DEC16

Innesto separatore

Spingere verso il basso e in avanti per bloccare l'interruttore in posizione di attivazione oppure tirarlo indietro per bloccarlo in posizione di disattivazione.

Requisiti del sistema

- Il motore deve essere in funzione al regime di minimo a vuoto.
- Il dispositivo di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).
- Per il funzionamento del separatore occorre essere seduti al posto di guida.

NOTA: Il separatore si disinserisce quando la velocità del mulinello lanciapaglia scende al di sotto dei 300 giri/min.

Se so abbandona il sedile dopo l'innesto, entra in funzione l'allarme rotante del separatore e le luci esterne iniziano a lampeggiare per avvertire l'operatore che si è alzato dal sedile mentre il separatore sta ancora girando. Le luci e l'allarme continueranno a lampeggiare/suonare finché il separatore non si sarà arrestato completamente.

SS43267,000082E-39-27JAN17

Regolazione distanza libera controbattitore

H117012—UN—28MAR16

Regolazione distanza libera controbattitore

Aumenta o diminuisce la distanza tra gli elementi di trebbiatura e il controbattitore.

Procedura per modifica:

1. Premere il pulsante sul bracciolo per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la distanza libera controbattitore desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: A seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

NOTA: Se sono installati elementi a pacco compatto potrebbe non essere possibile raggiungere il valore massimo.

Minima: 0

Valore massimo: 40

Incremento: 1

SS43267,000082F-39-18MAY17

Regolazione velocità di trebbiatura

Aumenta o diminuisce la velocità di trebbiatura.

H117013—UN—28MAR16

Velocità di trebbiatura

Procedura per modifica:

1. Inserire il separatore e far girare il motore al regime di massimo a vuoto.
2. Premere il pulsante sul bracciolo per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

3. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

Valore minimo: 200 giri/min.

Valore massimo: 1000 giri/min.

Incremento: 10 giri/min.

SS43267,0000830-39-27JAN17

Regolazione velocità ventola di pulizia

Aumenta o diminuisce la velocità della ventola di pulizia.

Il motore della ventola ha un dispositivo di arresto (in funzione del calore sviluppato dal circuito) che ferma il suo motore qualora si verificassero le seguenti condizioni:

- L'interruttore viene attivato in modo continuo per oltre due o tre minuti.
- Il sistema di regolazione raggiunge la posizione di fermo mentre il motorino sta ancora provando a cambiare velocità.
- Bloccaggio o sfregamento eccessivi nella tiranteria.

Se si sospetta la presenza di una delle cause sopra descritte, pulire e regolare secondo necessità.

NOTA: Attendere 10-15 minuti per consentire al motorino di raffreddarsi prima di tentare di attivare nuovamente l'interruttore.

H117011—UN—29MAR16

Regolazione velocità ventola di pulizia

Procedura per modifica:

1. Inserire il separatore e far girare il motore al regime di massimo a vuoto.
2. Premere il pulsante sul bracciolo per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

3. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la velocità desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: I valori minimo e massimo possono variare se la macchina è dotata di kit rallentamento ventola di pulizia.

Valore minimo: 620 giri/min.

Valore massimo: 1350 giri/min.

Incremento: 10 giri/min.

SS43267,0000831-39-27JAN17

Regolazione crivello superiore

Aumenta o diminuisce la distanza del crivello superiore.

H117014—UN—28MAR16

Regolazione crivello superiore

Procedura per modifica:

1. Premere il pulsante sul bracciolo per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la distanza desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

Uso generico:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 22

Incremento: 1

Denti lunghi:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 30

Incremento: 1

SS43267,0000832-39-27JAN17

Regolazione crivello inferiore

Aumenta o diminuisce la distanza del crivello inferiore.

H117015—UN—28MAR16

Regolazione crivello superiore

Procedura per modifica:

1. Premere il pulsante sul bracciolo per attivare la manopola di regolazione sul bracciolo.

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

2. Utilizzare la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la distanza desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

NOTA: a seconda della configurazione della macchina, alcuni valori potrebbero non essere raggiunti.

Uso generico:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 22

Incremento: 1

Denti lunghi:

Valore minimo: 0

Valore massimo: 30

Incremento: 1

SS43267,0000833-39-27JAN17

Ricerca

N123514—UN—22SEP16

Ricerca

Premere per cercare il canale radio.

- AM/FM/WX/MW/LW: Premere l'interruttore (per un breve istante) per cambiare l'impostazione predefinita.
- AM/FM/WX/MW/LW: Premere l'interruttore (a lungo) per effettuare la ricerca.
- Radio satellitare SiriusXM™: Tenere premuto l'interruttore per cambiare canale.
- MP3: Premere l'interruttore per andare all'inizio del brano corrente, al brano precedente o a quello successivo.

SS43267,0000834-39-02MAR18

Pulsante di cambio marcia (se in dotazione)

H117023—UN—22DEC16

Pulsante cambio marcia

Premere il pulsante desiderato (1, 2 o 3) per aumentare o ridurre la velocità di spostamento della macchina. L'indicatore velocità selezionata si illumina.

NOTA: La dimensione dei pneumatici e le regole locali di circolazione stradale limitano la massima velocità di avanzamento della macchina.

Prima di poter selezionare la marcia desiderata, la macchina deve essere ferma e la leva multifunzione deve essere spostata sulla posizione folle.

ATTENZIONE: Trasmissione con cambio marce a pulsante: Quando si preme l'interruttore di arresto rapido con il separatore innestato, l'operatore deve tirare all'indietro la leva multifunzione per arrestare la macchina.

SS43267,0000835-39-27JAN17

ProDrive™ (se in dotazione)

H117917—UN—22DEC16

ProDrive™

Premere il pulsante desiderato (1 o 2) per aumentare o ridurre la velocità di spostamento della macchina. L'indicatore velocità selezionata si illumina.

NOTA: La dimensione dei pneumatici e le regole locali di circolazione stradale limitano la massima velocità di avanzamento della macchina. La velocità di avanzamento può essere programmata da zero alla massima consentita.

La massima velocità in retromarcia è di 10 km/h (6.2 mph) e con cambia quando si trova nelle due modalità operative.

Gli interruttori modalità 1 o 2 ProDrive™ possono essere selezionati mentre la macchina è in movimento.

ATTENZIONE: Macchine con trasmissione ProDrive™: Premendo l'interruttore di arresto rapido con il separatore innestato, si provoca l'arresto lento della macchina. Si consiglia sempre di indossare la cintura di sicurezza per evitare gravi lesioni.

SS43267,0000836-39-27JAN17

Dispositivo di sicurezza per trasporto su strada

H117022—UN—28MAR16

Dispositivo di sicurezza per trasporto su strada

Premere il pulsante di sicurezza per trasporto su strada quando si procede al trasporto su strada della macchina. L'indicatore si illumina dopo la selezione.

Premendo l'interruttore di sicurezza per trasporto su strada si inibiscono le seguenti funzioni:

- Inserimento separatore
- Innesto della testata
- Sollevamento/abbassamento della testata
- Ripristino dell'altezza della testata
- Sensibilità altezza testata
- inclinazione laterale
- Sollevamento/abbassamento aspo e avanzamento/arretramento aspo
- Coclea di scarico
- Posizionamento della coclea
- Coclea ripiegabile motorizzata (se presente)
- Coperture della tramoggia (se in dotazione)

Se dopo il trasporto della macchina su strada, si desidera lavorare nel campo, premere per due secondi l'interruttore per la disattivazione di sicurezza per trasporto su strada consentendo lo spegnimento della spia luminosa e la riabilitazione delle funzioni degli interruttori desiderati.

SS43267,0000837-39-27JAN17

Trazione integrale (se in dotazione)

Comanda la velocità del sistema di trazione integrale.

IMPORTANTE: NON inserire o disinserire l'interruttore della trazione integrale durante la guida della macchina alla massima velocità. Rallentare la velocità o arrestare completamente la macchina.

Prima di affrontare una discesa piuttosto ripida, disattivare la trazione integrale.

Macchine senza trasmissione ProDrive™: In condizioni che provocano l'alta pressione nel sistema idrostatica con conseguente rallentamento o arresto della macchina, portare la leva multifunzione in posizione di neutro e inserire una marcia più bassa.

Il passaggio tra le modalità lenta (tartaruga) e veloce (lepre) a macchina in movimento è ammesso.

H117025—UN—28MAR16

Bassa velocità

Procedura per modifica:

1. Premere per inserire se si necessita di maggiore trazione.
2. Premere per disinserire.

H117024—UN—28MAR16

Velocità alta

1. Premere per inserire quando si richiedono velocità più elevate.
2. Premere per disinserire.

ATTENZIONE: Macchine senza trasmissione ProDrive™: La velocità di avanzamento aumenta quando la trazione integrale viene disinserita e diminuisce quando viene inserita.

SS43267,0000838-39-27JAN17

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

Bloccaggio del differenziale (se in dotazione)

H117026—UN—28MAR16

Bloccaggio del differenziale

Premere per innestare/disinnestare manualmente il bloccaggio del differenziale per risolvere i problemi di trazione sul campo.

NOTA: Il dispositivo di bloccaggio del differenziale non si inserisce quando l'interruttore di sicurezza per la circolazione su strada è attivato. Il differenziale si disinserisce quando vengono premuti i pedali dei freni.

L'inserimento è possibile solo quando la velocità è inferiore ai 10 km/h (6.2 mph), mentre il disinserimento avviene automaticamente quando la velocità supera i 12 km/h (7.5 mph).

SS43267,0000839-39-27JAN17

Freno di stazionamento

H117028—UN—28MAR16

Freno di stazionamento

Premere per inserire/disinserire manualmente o automaticamente il freno di stazionamento per impedire il movimento della macchina.

Modalità automatica: Se la leva multifunzione è in posizione neutrale e la velocità è inferiore a 1,5 km/h (1 mph), il freno di stazionamento si inserisce. Se la leva multifunzione viene spostata dalla posizione neutrale, il freno di stazionamento si disinserisce.

Modalità Manuale: Se la leva multifunzione è in posizione neutrale e la velocità è inferiore a 3,0 km/h (1,9 mph), il freno di stazionamento si inserisce. Se la leva multifunzione viene spostata dalla posizione neutrale o la velocità è superiore a 1,5 km/h (1 mph), suona un avvertimento.

- Premere il pulsante del freno di stazionamento per attivare il freno di stazionamento. La spia freno di stazionamento sul montante d'angolo si accende per segnalare che il freno di stazionamento è inserito.
- Premere il pulsante del freno di stazionamento per disinserire il freno di stazionamento quando la leva multifunzione è in posizione di neutro. La spia del freno di stazionamento sul montante d'angolo si spegne. Il freno di stazionamento rimane inserito fino a quando la leva multifunzione non viene spostata dalla posizione neutrale ripristinando la modalità automatica.

SS43267,000083A-39-27JAN17

Spia pulizia del filtro dei gas di scarico

H120319—UN—22JUN17

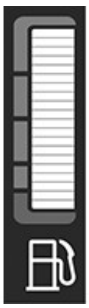
Spia pulizia del filtro dei gas di scarico

La spia della pulizia del filtro di scarico si illumina quando il sistema sta eseguendo attivamente la pulizia del filtro di scarico.

IMPORTANTE: Final Tier 4/Stage V: se il motore viene spento durante la pulizia del filtro di scarico o subito dopo averla terminata, i componenti del sistema di pulizia dello scarico potrebbero danneggiarsi. Si attiva un allarme accompagnato dalla visualizzazione di un messaggio di avvertenza. Avviare la macchina e seguire le istruzioni dei messaggi per consentire il raffreddamento dei componenti.

SS43267,0000A67-39-05MAR18

Indicatore livello combustibile



H117824—UN—22DEC16

Indicatore livello combustibile

L'indicatore del livello del combustibile indica la quantità di combustibile rimasta nel serbatoio.

- Quando il combustibile rimasto nel serbatoio scende al 10%, l'indicatore lampeggia, si attiva un allarme e viene visualizzato il messaggio di riserva.

SS43267,000083C-39-27JAN17

Indicatore livello liquido di scarico diesel (DEF)

H118085—UN—22DEC16

Indicatore livello liquido di scarico diesel (DEF)

Indicatore livello liquido di scarico diesel (DEF): indica la quantità di liquido rimasto nel serbatoio.

- Quando il livello raggiunge il 10%, l'indicatore di livello lampeggia, l'allarme suona e viene visualizzato un messaggio che indica un basso livello di liquido.
- Quando il livello raggiunge lo 0%, l'indicatore di livello si illumina a luce fissa smettendo di lampeggiare, l'allarme suona e vengono visualizzati i messaggi che indicano che il liquido è esaurito e che la potenza del motore è stata ridotta.
- Quando si verifica il mancato adescamento, l'indicatore di livello si illumina a luce fissa smettendo di lampeggiare. L'allarme suona e vengono visualizzati i messaggi che indicano che il liquido è esaurito, che la potenza del motore è stata ridotta, così come la velocità. L'indicatore di avvertimento di arresto del motore (rosso) si illumina, la potenza del motore viene ridotta e le funzioni della macchina vengono limitate.

SS43267,000083D-39-27JAN17

Interruttore di arresto rapido

H117033—UN—15APR16

Interruttore di arresto rapido

L'interruttore di arresto rapido consente di disinserire simultaneamente più sistemi in caso di emergenza.

ATTENZIONE: Macchine con trasmissione ProDrive™: Premendo l'interruttore di arresto rapido con il separatore innestato, si provoca l'arresto lento della macchina. Per resettare il sistema di propulsione, è necessario riportare la leva multifunzione nella posizione neutra.

Macchine con cambio a pulsante o con cambio meccanico: Quando si preme l'interruttore di arresto rapido con il separatore innestato, l'operatore deve tirare all'indietro la leva multifunzione per arrestare la macchina.

Si consiglia sempre di indossare la cintura di sicurezza per evitare gravi lesioni.

IMPORTANTE: In caso di intasamento, il comando della testata può essere disattivato tramite questo interruttore.

NOTA: Premendo l'interruttore per la coclea di scarico sulla leva multifunzione si fa ripartire il comando della coclea di scarico. Per attivare il comando della testata, disporre l'interruttore per l'inserimento della testata in posizione di disattivazione e poi di attivazione.

I seguenti sistemi si arrestano quando si preme l'interruttore di arresto rapido

- Innesto testata
- Motorizzazione coclea di scarico
- Brandeggio della coclea di scarico
- Coperture della tramoggia (se in dotazione)
- Coclea ripiegabile motorizzata (se presente)
- ProDrive™ (il movimento di propulsione si arresta lentamente) (se in dotazione)

SS43267,000083E-39-27JAN17

Interruttore brandeggio coclea di scarico

H117003—UN—22DEC16

Interruttore coclea di scarico

L'interruttore brandeggio coclea di scarico consente di far eseguire il brandeggio alla coclea di scarico verso l'estero o l'interno in modo manuale o automatico.

Requisiti del sistema

- L'interruttore di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).
- Occorre essere seduti al posto di guida.

Per il brandeggio della coclea verso l'esterno, premere la parte superiore dell'interruttore. Per il brandeggio

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

della coclea verso l'interno, premere la parte inferiore dell'interruttore.

Comando manuale: Premere e tenere parzialmente premuto l'interruttore fino a quando la coclea non raggiunge la posizione desiderata. La coclea si arresta quando si rilascia l'interruttore.

Comando automatico: Premere l'interruttore a fine corsa e quindi rilasciarlo. La coclea ruoterà completamente verso l'esterno o verso l'interno senza che si debba tenere premuto l'interruttore.

NOTA: Il brandeggio automatico della coclea non funziona se è inserito il comando della coclea di scarico. Riportare la coclea in posizione di trasporto quando non la si utilizza.

SS43267,0000A65-39-13DEC17

Interruttore di comando coclea di scarico

H123658—UN—02MAR18

Interruttore di comando coclea di scarico

L'interruttore di comando della coclea di scarico consente di inserire e disinserire la coclea di scarico.

Requisiti del sistema

- L'interruttore di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).
- Occorre essere seduti al posto di guida.

Premere una volta l'interruttore per l'inserimento del comando della coclea di scarico oppure premere un'altra volta per il suo disinserimento. La spia luminosa si attiva quando il sistema è inserito.

NOTA: In caso di emergenza, il comando della coclea di scarico può essere disinserito mediante l'interruttore di arresto rapido. Per inserire il comando della coclea di scarico, se quest'ultima e la testata sono state fermate mediante l'interruttore di arresto rapido, premere ancora l'interruttore della coclea di scarico.

Il comando della coclea di scarico si inserisce solo se il tasto viene tenuto premuto mentre la coclea è in modalità di brandeggio automatico oppure quando il brandeggio verso l'esterno, comandato manualmente, è superiore al 50%.

Se si abbandona il posto di guida dopo l'inserimento, il comando della coclea di scarico continua a funzionare per cinque secondi prima di disinserirsi. Per attivare il sistema, sedersi al posto di guida e premere ancora l'interruttore della coclea di scarico.

- Per attivarlo, premere una volta l'interruttore. La spia luminosa si attiva quando il sistema è inserito.
- Per disattivarlo, premere nuovamente l'interruttore.

SS43267,0000840-39-02MAR18

Pulsante di ripristino AutoTrac™ (se in dotazione)

H117005—UN—15APR16

Pulsante Ripristino AutoTrac™

Il pulsante Ripristina AutoTrac™ consente di attivare o disattivare il sistema.

Il pulsante ripristino AutoTrac™ consente anche di attivare o disattivare il sistema RowSense™. Per ulteriori informazioni vedere in proposito il manuale dell'operatore di AutoTrac™.

Requisiti del sistema

- Motore acceso.
- L'interruttore di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).
- L'interruttore della testata è attivato.
- Operatore al posto di guida.

Premere per innestare il sistema. Per disinnestare premere di nuovo.

SS43267,0000841-39-27JAN17

Interruttore di sollevamento/abbassamento testata e inclinazione (se in dotazione)

H116348—UN—19DEC16

Pulsante di sollevamento/ abbassamento testata

L'interruttore di sollevamento/abbassamento testata e inclinazione consente di sollevare o abbassare la testata e inclinare il collo alimentatore.

Requisiti del sistema

- L'interruttore di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

- Occorre essere seduti al posto di guida.

Per sollevare la testata, tenere premuta la parte superiore dell'interruttore.

Per abbassare la testata, tenere premuta la parte inferiore dell'interruttore.

NOTA: L'interruttore di sollevamento e abbassamento della testata dispone di due possibilità di trattenimento. Se si preme parzialmente l'interruttore, la testata stessa si alzerà o si abbasserà lentamente. Premendo a fondo l'interruttore, la testata si solleva o si abbassa più rapidamente.

Premere e tenere premuta la parte sinistra o la parte destra dell'interruttore per inclinare il collo alimentatore.

SS43267,0000842-39-27JAN17

Sollevamento/abbassamento aspo e avanzamento/arretramento aspo (se in dotazione)

H116349—UN—19DEC16

Sollevamento/abbassamento aspo, avanzamento/ arretramento aspo

L'interruttore di sollevamento/abbassamento aspo, avanzamento/arretramento aspo consente di comandare la posizione dell'aspo.

Utilizzando l'interruttore per sollevare/abbassare l'aspo e per spostare l'aspo avanti/indietro (se in dotazione):

- Per sollevare l'aspo, tenere premuta la parte superiore dell'interruttore.
- Per abbassare l'aspo, tenere premuta la parte inferiore dell'interruttore.
- Tenere premuto il lato sinistro dell'interruttore per estendere l'aspo in avanti.
- Tenere premuto il lato destro dell'interruttore per ritrarre l'aspo all'indietro.

SS43267,0000843-39-27JAN17

Velocità albero posteriore del collo alimentatore e piastre di copertura regolabili per testata mais (se in dotazione)

H116349—UN—19DEC16

Velocità albero posteriore del collo alimentatore, piastre di copertura regolabili per testata mais

L'interruttore velocità albero posteriore del collo alimentatore, piastre di copertura regolabili per testata mais consente di comandare la velocità dell'albero posteriore del collo alimentatore o le piastre di copertura regolabili per testata mais.

Utilizzando l'interruttore per regolare la velocità dell'albero posteriore e le piastre di copertura regolabili per testata mais (se in dotazione):

- Premere la parte superiore dell'interruttore per aumentare la velocità dell'albero posteriore.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per diminuire la velocità dell'albero posteriore.
- Per attivate il display, premere una volta la parte sinistra o destra dell'interruttore.
- Premere la parte sinistra dell'interruttore per aumentare la distanza tra le piastre di copertura.
- Premere la parte destra dell'interruttore per diminuire la distanza tra le piastre di copertura.

SS43267,0000844-39-27JAN17

Pulsanti di attivazione della testata

H116346—UN—19DEC16

Pulsanti di attivazione della testata

I pulsanti di attivazione della testata consentono di attivare le seguenti funzioni premendo uno dei tre pulsanti.

NOTA: Le posizioni della testata ottenute con la pressione dei pulsanti di attivazione possono essere aggirate premendo l'interruttore per il sollevamento/abbassamento o l'avanzamento/ arretramento dell'aspo oppure l'interruttore per il sollevamento/abbassamento e l'inclinazione laterale della testata. Dopo avere escluso manualmente i pulsanti di attivazione, premere il pulsante di attivazione desiderato per riattivare il sistema.

Requisiti del sistema:

- La testata collegata deve avere una dotazione appropriata.
- Motore acceso.
- L'interruttore di sicurezza per trasporto su strada deve essere in posizione di lavoro (campo).
- Le modalità ripristino altezza testata, rilevamento altezza testata o flottazione testata attiva sono abilitate.
- La testata è inserita.

La pressione dei tasti di attivazione della testata provoca l'attivazione del sistema. Il sistema di controllo della testata controlla e sposta la testata nella posizione selezionata dall'operatore.

- Ripristino altezza testata
- Sensibilità altezza testata
- Comando inclinazione laterale
- Ripristino posizione aspo
- Ripristino della posizione delle piastre di copertura
- Flottazione attiva della testata
- Inclinazione idraulica avanzamento/arretramento collo alimentatore (se in dotazione)

SS43267,0000A38-39-18MAY17

Active Terrain Adjustment™

Accesso ad Active Terrain Adjustment™

H113668—UN—22OCT15

Menu

Accesso all'applicazione dal display:

1. Menu

N119118—UN—23SEP16

Impostazioni macchina

2. Scheda Impostazioni macchina

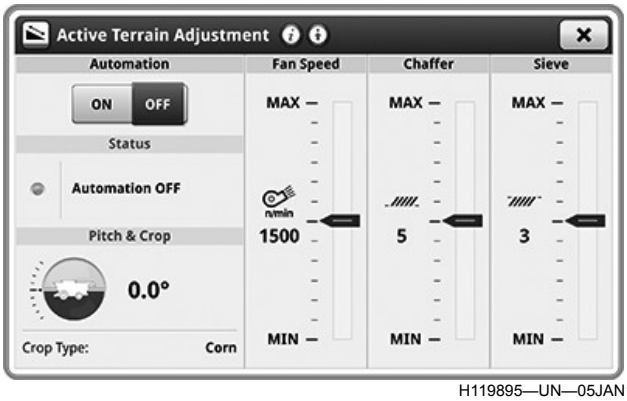
H114642—UN—05JAN17

Active Terrain Adjustment™

3. Active Terrain Adjustment™

SS43267,00008A9-39-27JAN17

Pagina principale Active Terrain Adjustment™



H119895—UN—05JAN17

Active Terrain Adjustment™

NOTA: Il testo sottolineato indica che sono disponibili ulteriori informazioni in questa o in un'altra sezione di questa pubblicazione.

La pagina principale mostrata è solamente esemplificativa. La specifica pagina principale può variare a seconda delle opzioni o delle attrezzature collegate.

ATA permette alla ventola di pulizia, al crivello superiore e al crivello inferiore di regolarsi automaticamente in base al tipo di coltura e all'inclinazione della macchina durante la raccolta su terreno in salita o in discesa.

H114647—UN—05JAN17

ON/OFF

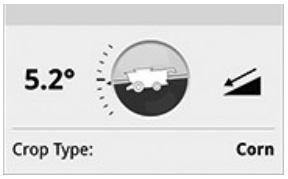
Opzioni disponibili sulla pagina principale di Active Terrain Adjustment™:

Automazione: abilita ATA.

H114656—UN—05JAN17

Indicatore stato

Stato: visualizza lo stato generale del sistema o le regolazioni correnti effettuate dal sistema.



H115025—UN—05JAN17

Inclinazione e prodotto

Inclinazione e prodotto: visualizza l'inclinazione corrente misurata per la macchina e il prodotto selezionato.

H115026—UN—06JAN17

Velocità di ventilazione

Velocità ventola: l'indicatore mostra la velocità corrente della ventola.

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

H115027—UN—06JAN17

Crivello superiore

Crivello sup.: l'indicatore mostra la posizione corrente del crivello superiore.

H115028—UN—06JAN17

Crivello inferiore

Crivello inf.: l'indicatore mostra la posizione corrente del crivello inferiore.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate: consentono l'accesso ad ulteriori impostazioni e regolazioni meno comuni.

H114648—UN—05JAN17

Active Terrain

Moduli pagina Run

I moduli per quest'applicazione possono essere aggiunti alle pagine Run usando Gestione Layout.

Esempio:

Active Terrain: consente di abilitare/disabilitare l'automazione e visualizzare lo stato di inclinazione corrente della macchina rilevato da ATA.

NOTA: per la vostra applicazione potrebbero essere disponibili dei moduli differenti.

SS43267,0000810-39-27JAN17

Stato di Active Terrain Adjustment™ (ATA)

H115029—UN—05JAN17

Stato

Lo stato di Active Terrain Adjustment™ (ATA) mostra le prescrizioni per l'automazione ATA.

Selezionare la zona della schermata sotto Stato per aprire la pagina Stato ATA.

H114659—UN—05JAN17

Blu

Opzioni visualizzate sulla pagina principale di stato di Active Terrain Adjustment™:

Applicazioni scostamenti: adeguamento al terreno.

H114656—UN—05JAN17

Verde

Monitoraggio

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: necessaria calibrazione del sensore di inclinazione.

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: la testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronta: la macchina deve essere pronta per la raccolta.

H114658—UN—05JAN17

Ambra

Non pronto: il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.

H114657—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: richiesto intervento.

H114657—UN—05JAN17

Rosso

Rilevato errore: presenza di un guasto al sistema ventole.

H114655—UN—05JAN17

Grigio

Automazione OFF

Requisiti per Active Terrain Adjustment™:

- L'automazione ATA deve essere attivata.
- La macchina deve essere pronta per la raccolta:
  — Il separatore deve essere inserito.
  — La testata deve essere inserita.
  — Il motore deve essere al regime di massimo a vuoto.
  — La modalità strada non deve essere abilitata.
- La testata deve essere al di sotto dell'altezza di arresto registrazione.

H114663—UN—05JAN17

Messaggio

Quando una condizione non è soddisfatta viene visualizzato un messaggio.

H118541—UN—30JAN17

Selezionare per proseguire

Condizione non soddisfatta, selezionare la calibrazione del sensore inclinazione.

H114662—UN—05JAN17

Casella

Quando una condizione è soddisfatta viene visualizzato un segno di spunta verde.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

Selezionare per chiudere.

SS43267,00008AA-39-18MAY17

Regolazione automatica

Quando è abilitata la regolazione automatica, Active Terrain Adjustment™ (ATA) conserva la capacità materiale riducendo la velocità della ventola e aprendo gli elementi dei crivelli superiore ed inferiore per limitare le perdite di granella e i volumi elevati durante la guida in salita. Si comporta invece in modo opposto durante la guida in discesa per evitare di compromettere la pulizia della tramoggia.

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

H118540—UN—05JAN17

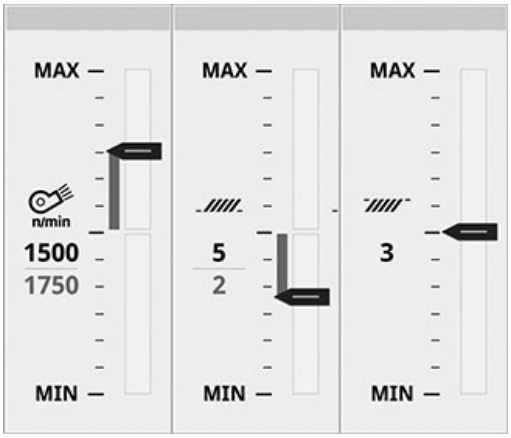
Stato

Indicatori di regolazione automatica visualizzati:

Stato: indica che il sistema applica gli scostamenti.

H115033—UN—05JAN17

Contrassegno nero



H114664—UN—05JAN17

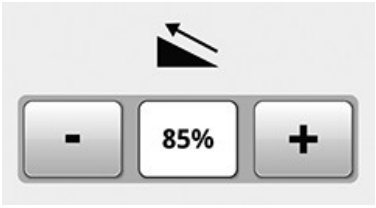
Regolazione ATA

Regolazione ATA: l'indicatore mostra l'entità di scostamento della velocità della ventola, e dei crivelli superiore e inferiore rispetto all'impostazione iniziale.

SS43267,00008AB-39-27JAN17

Impostazioni avanzate

Impostazioni avanzate - Consentono l'accesso ad ulteriori regolazioni e ad impostazioni meno comuni.

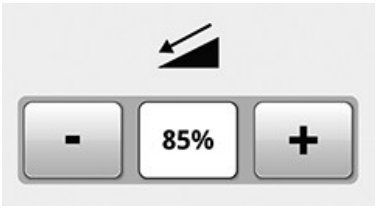


H114667—UN—05JAN17

Sensibilità in salita

Opzioni disponibili sulla pagina Impostazioni avanzate

Sensibilità in salita: accelera o decelera la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo durante la raccolta in salita per limitare la perdita di granella e il recupero.



H114668—UN—05JAN17

Sensibilità in discesa

Sensibilità in discesa: accelera o decelera la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo durante la raccolta in discesa per salvaguardare la pulizia della granella raccolta.

H119126—UN—05JAN17

Regolazione attivazioni

Regolazione attivazioni: valore desiderato della dimensione dell'intervallo e abilitazione o disabilitazione della regolazione automatica dei crivelli superiore e inferiore.

SS43267,00008AC-39-18MAY17

Impostazioni avanzate | Sensibilità in salita

Sensibilità in salita consente di accelerare o decelerare la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo per limitare la perdita di granella e il recupero durante la raccolta in salita.

NOTA: valori di sensibilità superiori garantiscono una reazione più rapida ai cambiamenti di inclinazione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- il sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA) esegue le regolazioni con troppo anticipo o ritardo, provocando perdite di granella o recupero superiori a quelli che si ottengono quando la macchina lavora in piano.
- Ridurre la sensibilità se la tramoggia non è pulita.
- Aumentare la sensibilità in presenza di alti livelli di recupero o perdita dal cassoncino di pulizia.

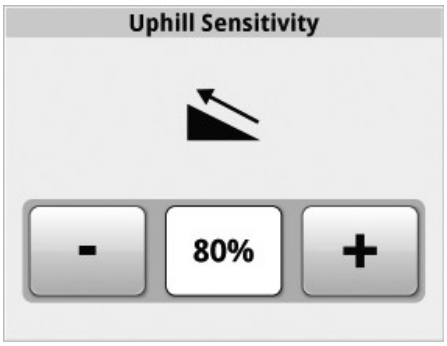
N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

Procedura per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.



H119777—UN—05JAN17

Sensibilità in salita

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la sensibilità desiderata.

   Valore minimo: -100%

   Valore massimo: 100%

   Incremento: 10%

H114653—UN—05JAN17

Scarti

Scostamenti correnti visualizzati per ventola/crivello superiore/crivello inferiore rispetto all'impostazione iniziale. Gli scostamenti visualizzati variano quando la macchina procede in salita o in discesa.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.

H114652—UN—05JAN17

Valore

2. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

3. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la sensibilità desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00008AD-39-27JAN17

Impostazioni avanzate | Sensibilità in discesa

Sensibilità in discesa consente di accelerare o decelerare la reazione del sistema all'inclinazione del veicolo per salvaguardare la pulizia della granella raccolta durante la raccolta in discesa.

NOTA: valori di sensibilità superiori garantiscono una reazione più rapida ai cambiamenti di inclinazione.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

- il sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA) esegue le regolazioni con troppo anticipo o ritardo, provocando perdite di granella o recupero superiori a quelli che si ottengono quando la macchina lavora in piano.
- Ridurre la sensibilità in presenza di alti livelli di recupero o perdita dal cassoncino di pulizia.
- Aumentare la sensibilità se la tramoggia non è pulita.

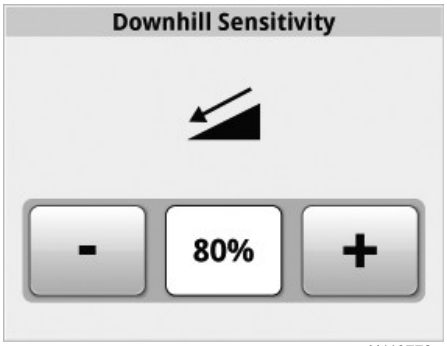
Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.



H119778—UN—05JAN17

Sensibilità in discesa

2. Selezionare il segno positivo (+) per aumentare o quello negativo (-) per diminuire la sensibilità desiderata.

   Valore minimo: -100%

   Valore massimo: 100%

   Incremento: 10%

H114653—UN—05JAN17

Scarti

Scostamenti correnti visualizzati per ventola/crivello superiore/crivello inferiore rispetto all'impostazione iniziale. Gli scostamenti visualizzati variano quando la macchina procede in salita o in discesa.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

3. Selezionare per chiudere.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura alternativa per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.

H114652—UN—05JAN17

Valore

2. Selezionare per attivare la barra di navigazione e le manopole di regolazione sul bracciolo.

H115035—UN—14MAR16

Manopola di regolazione su barra di navigazione

H115034—UN—28MAR16

Manopola di regolazione sul bracciolo

3. Utilizzare la barra di regolazione o la manopola di regolazione sul bracciolo per selezionare la sensibilità desiderata.
   - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il valore.
   - Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirlo.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

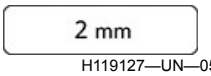
4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00008AE-39-27JAN17

Impostazioni avanzate | Regolazione attivazioni

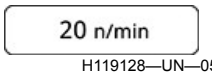
Regolazione attivazioni consente di selezionare le dimensioni dell'intervallo desiderate di ventola di pulizia, crivello inferiore e crivello superiore alle quali il sistema si regola durante la raccolta su terreno in salita e in discesa. Consente anche di disattivare la funzione di regolazione automatica del crivello inferiore o superiore.

NOTA: Solitamente queste vengono usate soltanto in condizioni di piccola granella concentrata con speciali esigenze di raccolta. Utilizzarle quando le regolazioni della sensibilità sono inefficaci.



H119127—UN—05JAN17

Crivelli superiore/ inferiore



H119128—UN—05JAN17

Velocità di ventilazione

Opzioni disponibili sulla pagina Attivazione regolazioni

Dimensione intervallo di regolazione automatica: entità della variazione incrementale della velocità di ventola, crivello superiore o crivello inferiore comandata dal sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA).

H114647—UN—05JAN17

ON/OFF

Regolazione automatica On/Off: attiva o disattiva la funzione di regolazione automatica di crivello superiore o inferiore.

SS43267,00008AF-39-27JAN17

Impostazioni avanzate | Regolazione attivazioni | Dimensione intervallo di regolazione automatica

La dimensione dell'intervallo è l'entità della variazione incrementale della velocità di ventola, crivello superiore o crivello inferiore comandata dal sistema Active Terrain Adjustment™ (ATA).

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

NOTA: regolare gli incrementi unitari, se le regolazioni della sensibilità o le selezioni delle funzioni (attivazione/disattivazione delle regolazioni dei singoli componenti) risultano inefficaci.

Aumento della dimensione dell'intervallo:

quando l'impostazione della sensibilità massima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono più regolazioni rispetto agli altri.

Diminuzione della dimensione dell'intervallo:

quando l'impostazione della sensibilità minima non consente di raggiungere i risultati desiderati o quando tutti i componenti tranne uno richiedono meno regolazioni rispetto agli altri.

Active Terrain Adjustment è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: le dimensioni degli intervalli indicano i singoli incrementi non la somma complessiva delle regolazioni o il numero di regolazioni.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura per modifica:

Crivelli superiore e inferiore

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.
2. Accedere a Regolazione attivazioni.

H119126—UN—05JAN17

Dim intervallo

H114645—UN—05JAN17

Crivello superiore

H114646—UN—05JAN17

Crivello inferiore

3. Selezionare Dim. intervallo per aprire il tastierino numerico e digitare il valore desiderato.

   Minima: 1 mm

   Impostazione predefinita: a seconda del tipo di prodotto raccolto.

   Valore massimo: 3 mm

   Incremento: 1 mm

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

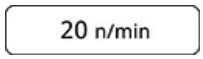
4. Selezionare per chiudere.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Velocità della ventola

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.
2. Accedere a Regolazione attivazioni.



H119128—UN—05JAN17

Dim intervallo

3. Selezionare per aprire la pagina Dim. intervallo.

H118542—UN—05JAN17

Dim intervallo

H114644—UN—05JAN17

Velocità di ventilazione

4. Selezionare il valore desiderato.

   Minima: 20 giri/min.

   Impostazione predefinita: a seconda del tipo di prodotto raccolto.

   Valore massimo: 50 giri/min.

   Incremento: 10 giri/min.

H114674—UN—03JAN17

Chiudi

5. Selezionare per chiudere.

SS43267,00008B0-39-27JAN17

Impostazioni avanzate | Regolazione attivazioni | Regolazione automatica On/Off

Attivare o disattivare la funzione di regolazione automatica dei crivelli superiore e inferiore.

Procedere alla modifica sei seguenti casi:

Crivello superiore disattivato (ventola di pulizia e crivello inferiore attivati):

le regolazioni per la guida in salita fanno registrare elevati carichi di pula che determinano un elevato quantitativo di pula nel recupero.

Nelle regolazioni per la guida in salita si rilevano incollamenti del prodotto nella tramoggia.

Crivello inferiore disattivato (ventola di pulizia e crivello superiore attivati):

le regolazioni per la guida in discesa fanno registrare un elevato quantitativo di pula nel recupero.

Crivelli superiore e inferiore disattivati (ventola di pulizia attivata):

granella di piccole dimensioni o semi di dimensione ridotta (colza) a bassa resa dove il campione della tramoggia è sensibile alle regolazioni dei crivelli inferiore e superiore.

NOTA: la chiusura dei crivelli inferiore e superiore può contribuire a migliorare la qualità della tramoggia o il recupero, ma riduce l'efficacia contro la perdita di granella.

N118004—UN—22OCT15

Impostazioni avanzate

Procedura per modifica:

1. Selezionare il pulsante Impostazioni avanzate.
2. Accedere a Regolazione attivazioni.

H114647—UN—05JAN17

ON/OFF

3. Selezionare per abilitare o disabilitare la regolazione automatica dei crivelli inferiore o superiore.

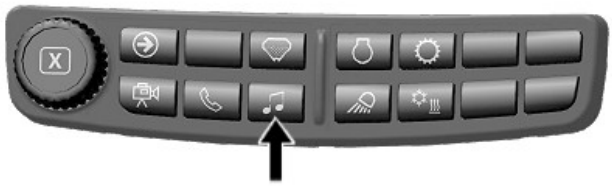
H114674—UN—03JAN17

Chiudi

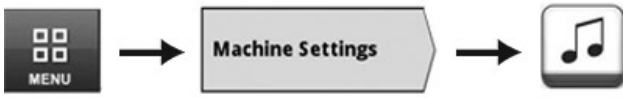
4. Selezionare per chiudere.

SS43267,00008B1-39-27JAN17

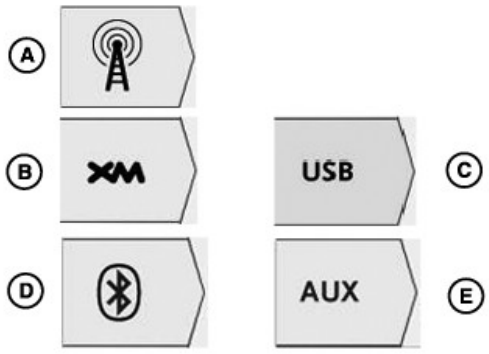
Selezionare la sorgente radio con CommandCenter™ 4a generazione



N119223—UN—24JUL15
Pulsante di attivazione rapida audio sulla barra di navigazione



RXA0147929—UN—13APR15
Menu → scheda Impostazioni macchina → Icona Audio



N137625—UN—07JUN18
Schede Selezione sorgente

A—Scheda FM, AM e meteo
B—Scheda XM (solo radio Premium)
C—Scheda USB (solo radio Premium)
D—Bluetooth® Scheda Audio (solo radio Premium)
E—Scheda Ausiliarie

Utilizzare le schede Sorgente radio sul CommandCenter™ di 4a generazione per selezionare la sorgente radio.

Se la radio è attivata, la pagina Radio si imposta sulla schermata iniziale della sorgente corrente. Se la radio è spenta, viene visualizzato il blocco contenuti.

NOTA: La selezione della sorgente radio non comporta l'accensione della radio. Ruotare la radio su ON premendo il pulsante ON/OFF sul frontalino della radio.

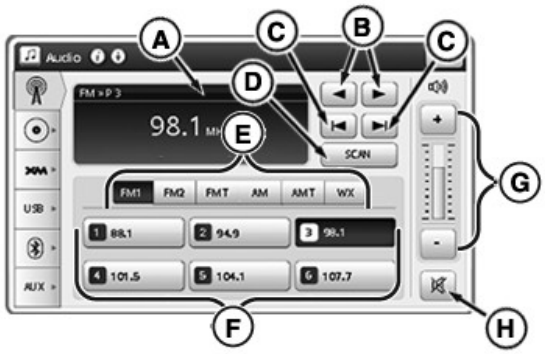
Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG
CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

Per accedere alla pagina principale audio, usare il pulsante di attivazione rapida audio sulla barra di navigazione o seguire un percorso alternativo:

1. Selezionare **Menu.**
2. Selezionare la **scheda Impostazioni macchina.**
3. Selezionare l'**icona Audio.**
4. Selezionare la sorgente radio desiderata.

CS12167,0000B70-39-07JUN18

Schermata iniziale AM, FM e canale meteo



RXA0150912—UN—08JAN16
Schermata iniziale dei canali AM, FM e meteo

NOTA: Consultare Seleziona sorgente radio con CommandCenter™ di 4a generazione in questo Manuale dell'operatore per imparare come accedere alla schermata iniziale dei canali AM, FM e meteo.

A — Area display: visualizza le informazioni/attività radio in corso.

B — Sintonizzazione manuale avanti/indietro: utilizzare il pulsante sinistro o destro per per sintonizzarsi manualmente sulla stazione desiderata. Ogni volta che viene premuto il pulsante la frequenza radio aumenta o diminuisce a incrementi standard.

C — Stazione successiva/precedente: selezionare per ricercare la stazione successiva disponibile, prima o dopo quella attualmente in riproduzione.

D—Pulsante Scansiona: selezionare per sintonizzarsi sulle stazioni disponibili. Ogni stazione viene trasmessa per 5 secondi prima di passare a quella successiva. Il ciclo si conclude se ritorna alla stazione originale o selezionando nuovamente il pulsante.

E—Barra dei pulsanti AM/FM/Meteo: per selezionare i canali preimpostati usando la barra di commutazione (FM1, FM2, FMT, AM, AMT, WX).

F — Preimpostazioni: possono essere programmate sei stazioni sulle bande di frequenza FM1, FM2, FMT, AM e AMT. Per modificare le preimpostazioni, premere il pulsante di preimpostazione per 3 secondi in

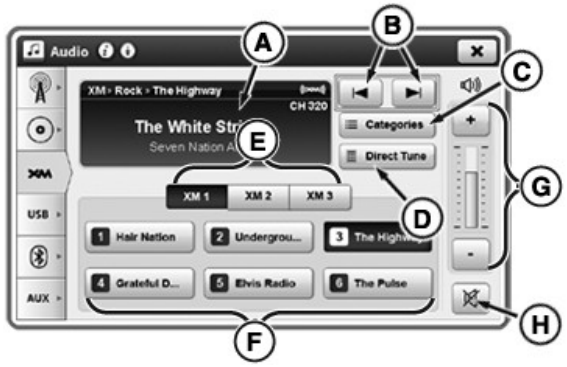
corrispondenza della stazione desiderata, fino alla generazione del segnale acustico. Premere nuovamente per sintonizzare la stazione salvata. Nel canale WX sono preimpostate sei stazioni che non possono essere modificate. Le bande FMT e AMT possono essere impostate automaticamente con la funzione T-STORE. Per maggiori informazioni, vedere Uso della radio Premium in questa sezione di questo manuale dell'operatore.

G — Regolazione volume: per regolare il volume.

H — Esclusione audio: per disattivare l'audio.

TO84419,0000087-39-11JAN16

Schermata iniziale XM nella radio Premium



RXA0132502—UN—28JUN13

Schermata iniziale XM

NOTA: Consultare Seleziona sorgente radio con CommandCenter™ di 4a generazione in questa sezione del Manuale dell'operatore per imparare come accedere alla schermata iniziale di XM.

A — Area display: visualizza le informazioni/attività XM.

B—Stazione successiva/precedente: selezionare per ricercare la stazione successiva disponibile, prima o dopo quella attualmente in riproduzione.

C—(CAT) Modalità categorie: selezionare per avviare la modalità di ricerca delle categorie. Scorrere su o giù attraverso le categorie e selezionare la stazione nell'ambito della categoria.

D—Sintonizzazione diretta: selezionare per immettere il canale desiderato con il tastierino.

E—Libreria canale XM: alternare tra le librerie mediante i pulsanti (XM1, XM2, XM3).

F — Preimpostazioni: possono essere programmate sei stazioni per satellite radio. Per impostare, tenere premuto per almeno tre secondi il pulsante corrispondente alla stazione preimpostata.

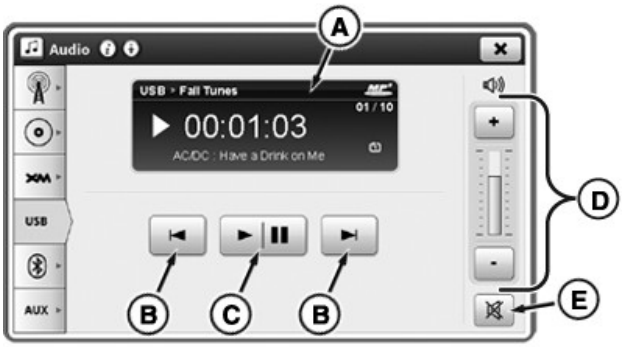
G — Regolazione volume: per regolare il volume.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

H — Esclusione audio: per disattivare l'audio.

TO84419,0000089-39-09OCT15

Schermata iniziale per USB nella radio Premium



RXA0132516—UN—28JUN13

Schermata iniziale USB

NOTA: Consultare Seleziona sorgente radio con CommandCenter™ di 4a generazione in questa sezione del Manuale dell'operatore per imparare come accedere alla schermata iniziale della USB.

Collegare l'USB servendosi dell'ingresso USB, che si trova sul lato destro della console/portaoggetti per riprodurre la musica salvata. Per maggiori informazioni, consultare Sorgenti esterne (radio Premium) nella sezione di questo Manuale dell'operatore

A — Area display: visualizza le informazioni/attività del dispositivo USB attualmente in riproduzione.

B—Traccia successiva/precedente: selezionare per tornare all'inizio del brano corrente o saltare a quello successivo. Premere il pulsante precedente due volte per passare al brano precedente.

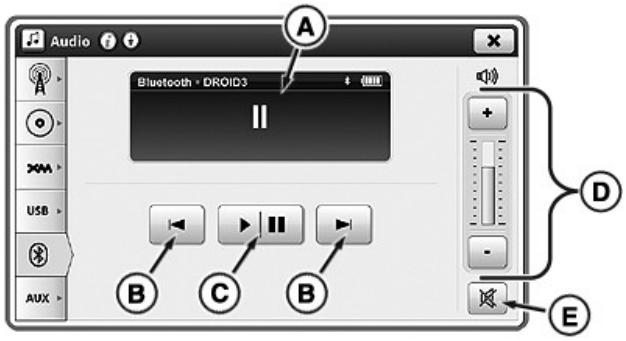
C — Riproduzione/Pausa: per riprodurre o mettere in pausa un brano.

D — Regolazione volume: per regolare il volume.

E — Esclusione audio: per disattivare l'audio.

TO84419,000008A-39-09OCT15

Schermata iniziale Bluetooth® nella radio Premium (se presente)



RXA0132504—UN—28JUN13

Schermata iniziale Bluetooth

NOTA: Consultare Sorgente radio con CommandCenter™ di 4a generazione in questa sezione del Manuale dell'operatore per imparare come accedere alla schermata iniziale Bluetooth®.

Collegare il dispositivo abilitato Bluetooth® per riprodurre la musica salvata.

L'impianto radio è dotato della funzione Bluetooth® che consente di scambiare informazioni in modo sicuro tra radio e un dispositivo a corto raggio precedentemente sincronizzato, ad esempio un telefono cellulare, utilizzando una frequenza radio. La musica salvata sul dispositivo non viene trasferita al CommandCenter™

A — Area display: visualizza le informazioni/attività del Bluetooth® in uso.

B—Traccia successiva/precedente Tornare all'inizio o passare all'inizio del brano seguente. Premere il pulsante precedente due volte per passare al brano precedente.

C — Riproduzione/Pausa: per riprodurre o mettere in pausa un brano.

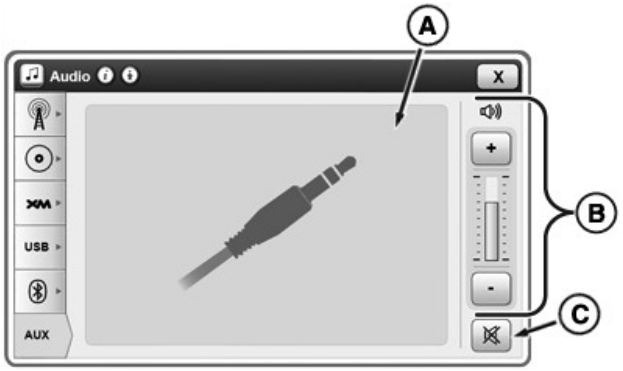
NOTA: Non tutti i dispositivi supportano la funzione Pausa. E' possibile i dispositivi prevedano la funzione "mute", ma non di pausa nella riproduzione.

D — Regolazione volume: per regolare il volume.

E — Esclusione audio: per disattivare l'audio.

TO84419,000008B-39-10JUL14

Schermata iniziale AUX



RXA0129971—UN—07DEC12

Schermata iniziale AUX

NOTA: Consultare Seleziona sorgente radio CommandCenter™ di 4a generazione in questa sezione del Manuale dell'operatore per imparare come accedere alla schermata iniziale di funzioni Ausiliarie.

Collegare la sorgente audio esterna per ascoltare la musica salvata (vedere Sorgenti esterne (Radio Premium) di questa sezione di questo Manuale dell'Operatore).

A — Area display: Visualizza l'immagine mostrata. Attività/informazioni vengono visualizzate solo sul dispositivo esterno, non sul display del CommandCenter™.

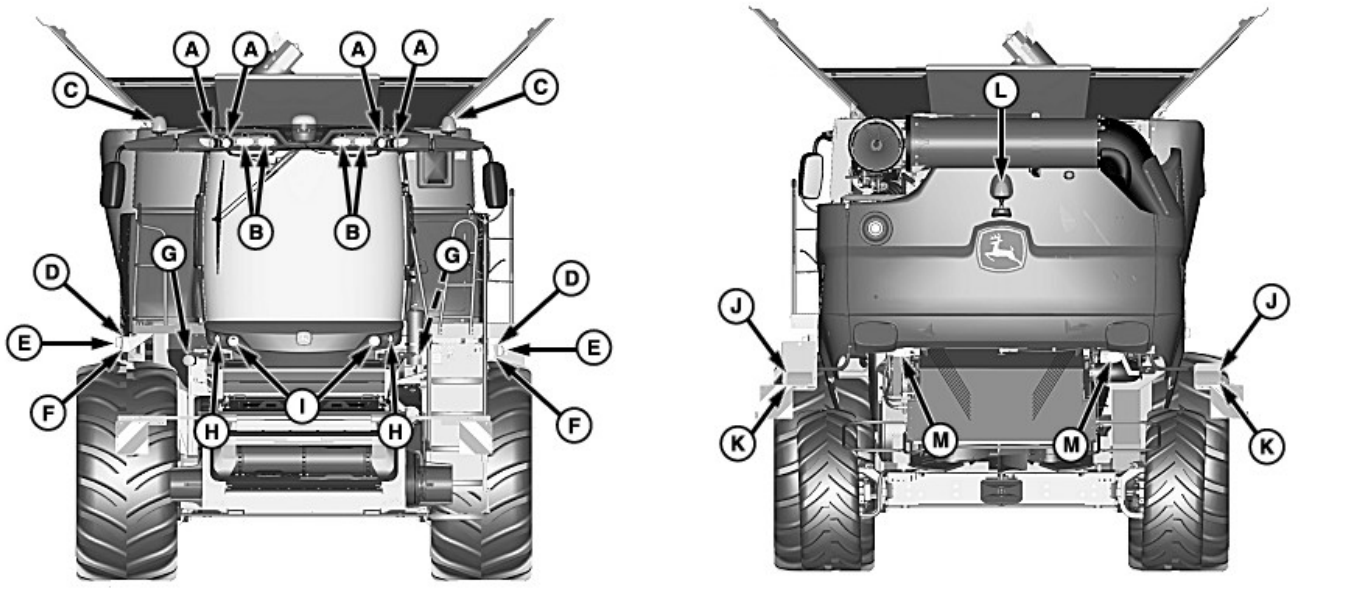
B — Regolazione del volume: per regolare il volume.

C—Esclusione audio: per disattivare l'audio.

TO84419,000008C-39-10JUL14

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG

Ubicazioni luci—Luci vista anteriore e posteriore



H107108—UN—28FEB13

A—Fari anteriori alogeni sulla cabina o fari cabina con diodo a emissione luminoso (LED) sulla cabina (opzione)
B—Fari anteriori sulla cabina (abbaglianti/anabbaglianti)
C—Lampeggianti
D—Luci di avvertimento pericolo (ambra)
E—Luci di avvertimento pericolo (ambra)
F—Luci di ingombro (bianche)
G—Luci sulle stoppie
H—Luci anteriori supplementari (se in dotazione)
I—Luci di guida inferiori (se in dotazione)
J—Luci di ingombro/stop (rosse)
K—Luci di avvertimento pericolo posteriori (ambra)
L—Lampeggiante
M—Luci di scarico posteriori

Lampeggianti

ATTENZIONE: Durante la guida su strada le luci devono essere ACCESE. Ruotare la scaletta della cabina in avanti in modo da orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso eventuali gli automobilisti che sopraggiungono.

- Comanda i fari a luce rotante (C, L).
- Due fari a luce rotante sono ubicati sul lato anteriore (sinistro e destro) ed uno sul lato posteriore della macchina. Questi fari segnalano agli altri conducenti la circolazione su strada.

Luci di avvertimento pericolo

ATTENZIONE: Durante la guida su strada le luci devono essere ACCESE. Ruotare la scaletta della cabina in avanti in modo da orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso eventuali gli automobilisti che sopraggiungono.

- Comanda fari a luce rotante (C, L), luci di avvertimento pericolo (D, E) e luci di avvertimento pericolo posteriori (K).
- Le luci di avvertimento pericolo sono ubicate su ambo i lati della macchina, nella zona anteriore e posteriore. Queste luci vengono usate come segnalazione in caso di avaria della macchina.

Fari anteriori

ATTENZIONE: Durante la guida su strada le luci devono essere ACCESE. Ruotare la scaletta della cabina in avanti in modo da orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso eventuali gli automobilisti che sopraggiungono.

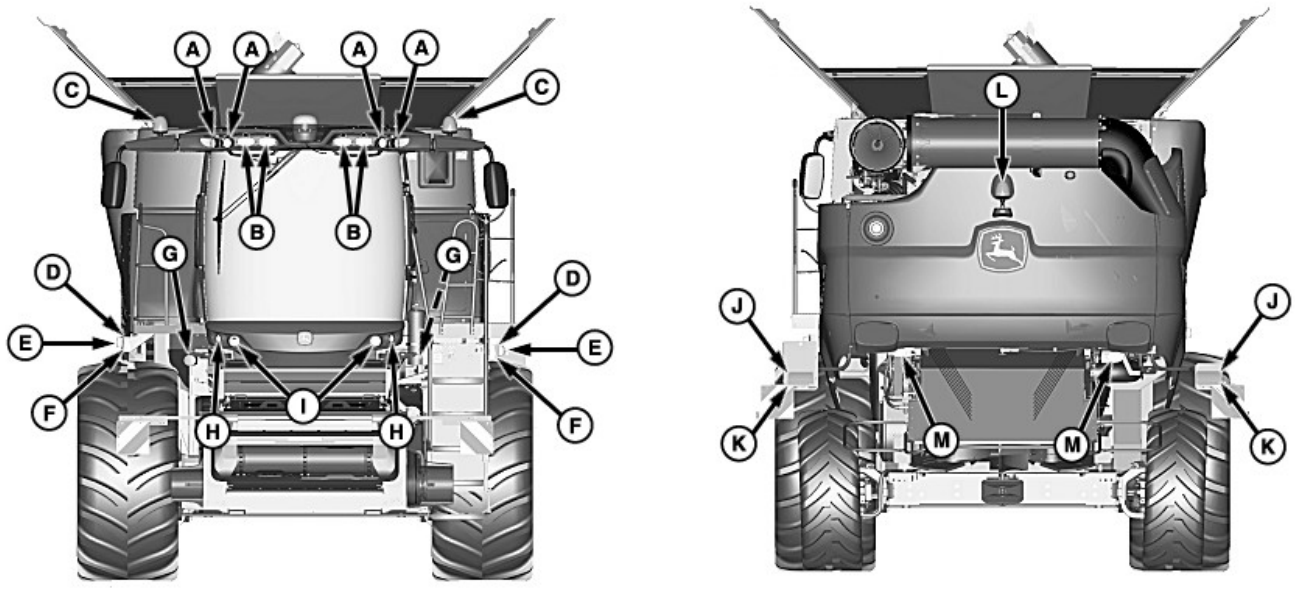
NOTA: Quando i fari per guida su strada sono accesi e la testata non è inserita, vengono accese le luci di guida inferiori e spenti i fari anteriori sulla cabina. Quando viene collegata la testata, le luci di guida inferiori si spengono e si accendono i fari anteriori sulla cabina.

Le luci di avvertimento pericolo si accendono se gli indicatori di direzione sono disinseriti. Se gli indicatori di direzione sono inseriti, le luci di avvertimento pericolo fungono da indicatori di direzione.

- Comanda fari a luce rotante (C, L), fari anteriori cabina (B), luci d'ingombro (F), luci di guida inferiori (I) e luci d'ingombro/stop (J).
- I lampeggianti avvisano gli altri conducenti durante la circolazione su strada.

OUO6075,00049AC-39-31MAY18

Ubicazioni luci (luci vista anteriore e posteriore)



H107108—UN—28FEB13

A—Fari anteriori alogeni sulla cabina o fari cabina con diodo a emissione luminoso (LED) sulla cabina (opzione)
B—Fari anteriori sulla cabina (abbaglianti/anabbaglianti)
C—Lampeggianti
D—Luci di avvertimento pericolo (ambra)
E—Luci di avvertimento pericolo (ambra)
F—Luci di ingombro (bianche)
G—Luci sulle stoppie
H—Luci anteriori supplementari (se in dotazione)
I—Luci di guida inferiori (se in dotazione)
J—Luci di ingombro/stop (rosse)
K—Luci di avvertimento pericolo posteriori (ambra)
L—Lampeggiante
M—Luci di scarico posteriori

Lampeggianti automatici

NOTA: Quando i fari a luce rotante sono attivati e la granella raggiunge il sensore di tramoggia piena per 3/4, i fari a luce rotante iniziano a lampeggiare (3 secondi di accensione intervallati da 6 secondi di spegnimento). Quando la granella raggiunge il sensore di tramoggia piena i fari a luce rotante smettono di lampeggiare e rimangono costantemente accesi.

- I fari rotanti (C, L) si accendono quando la tramoggia è piena per 3/4. I fari a luce rotante segnalano all'operatore del carro per la granella che la tramoggia è piena e che è pronta per essere scaricata.

Fari di lavoro

- Comanda luci di ingombro (F), luci di ingombro/stop (J) e fari cabina (A, B).
- I fari di lavoro creano una zona di illuminazione da sfruttare durante il lavoro notturno e in condizioni di scarsa visibilità.

Luci sulle stoppie anteriori

ATTENZIONE: Per evitare di confondere gli altri veicoli, non azionare i fari di lavoro quando si guida su strade pubbliche.

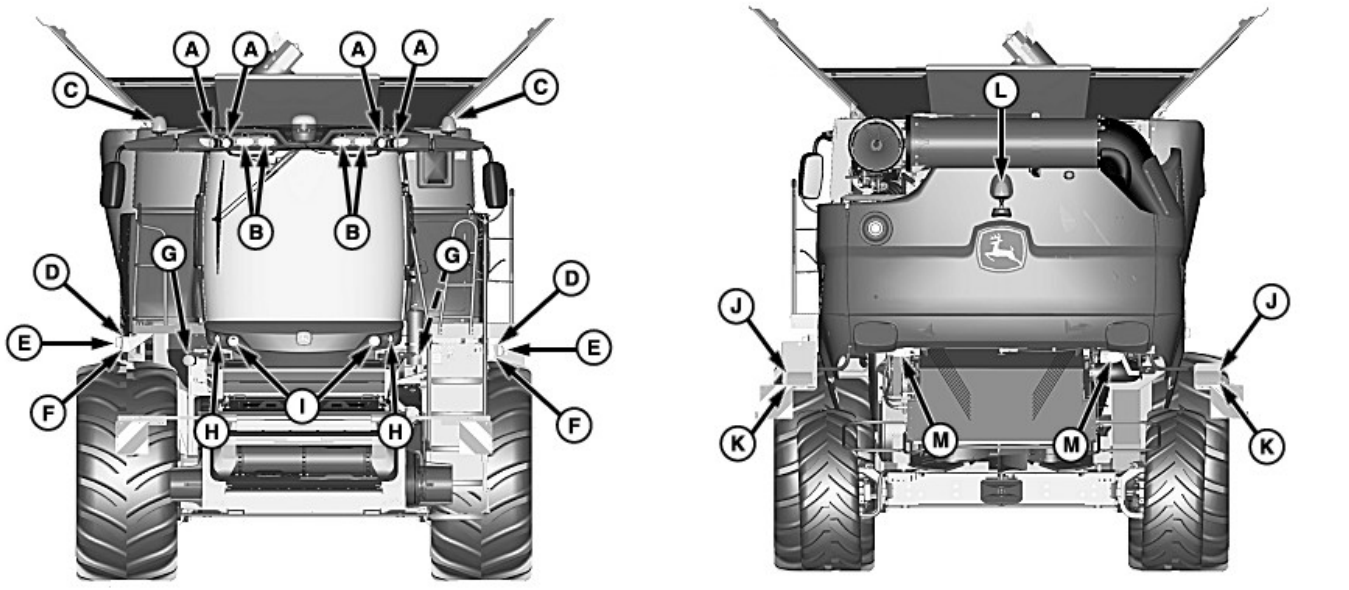
NOTA: Se l'operatore abbandona il sedile dopo che il separatore è stato innestato, le luci sulle stoppie anteriori iniziano a lampeggiare e continuano a lampeggiare fino all'arresto del separatore.

- Comanda le luci sulle stoppie (G) e le luci anteriori supplementari (H).
- Le luci sulle stoppie offrono una maggiore illuminazione all'operatore dietro alla testata per il lavoro notturno e le condizioni di scarsa luminosità.[1]
- Le luci anteriori supplementari offrono all'operatore una maggiore illuminazione della zona davanti alla macchina durante il raccolto.

OUO6075,00049AD-39-31MAY18

[1] Se i fari anteriori sono accesi e la macchina è in modalità su strada, le luci sulle stoppie, le luci anteriori supplementari e le luci di scarico posteriori non potranno accendersi.

Ubicazioni luci (luci vista anteriore e posteriore)



H107108—UN—28FEB13

A—Fari anteriori alogeni sulla cabina o fari cabina con diodo a emissione luminoso (LED) sulla cabina (opzione)
B—Fari anteriori sulla cabina (abbaglianti/anabbaglianti)
C—Lampeggianti
D—Luci di avvertimento pericolo (ambra)
E—Luci di avvertimento pericolo (ambra)
F—Luci di ingombro (bianche)
G—Luci sulle stoppie
H—Luci anteriori supplementari (se in dotazione)
I—Luci di guida inferiori (se in dotazione)
J—Luci di ingombro/stop (rosse)
K—Luci di avvertimento pericolo posteriori (ambra)
L—Lampeggiante
M—Luci di scarico posteriori

Luci di scarico posteriori

ATTENZIONE: Per evitare di confondere gli altri veicoli, non azionare i fari di lavoro quando si guida su strade pubbliche.

NOTA: Se l'operatore abbandona il sedile dopo che il separatore è stato innestato, le luci di scarico posteriori iniziano a lampeggiare e continuano a lampeggiare fino all'arresto del separatore.

- Comanda le luci di scarico posteriori (M).
- Le luci di scarico posteriori consentono all'operatore di illuminare la zona retrostante durante le ore notturne e in condizioni di scarsa visibilità.[23]

Luci di ingombro/stop

- Le luci di ingombro/stop (J) si accendono quando la macchina rileva una decelerazione. Le luci rimangono accese per almeno 2 secondi.[4]
- Quando la velocità è inferiore a 1,6 km/h (1 mph), le luci di stop rimangono illuminate per 2 minuti o fino a quando non viene rilevata un'accelerazione e la velocità è superiore a 1,6 km/h (1 mph).
- Le luci d'ingombro fungono anche da indicatori di direzione e si illuminano quando viene segnalata una curva. La luce sul lato della svolta lampeggia.

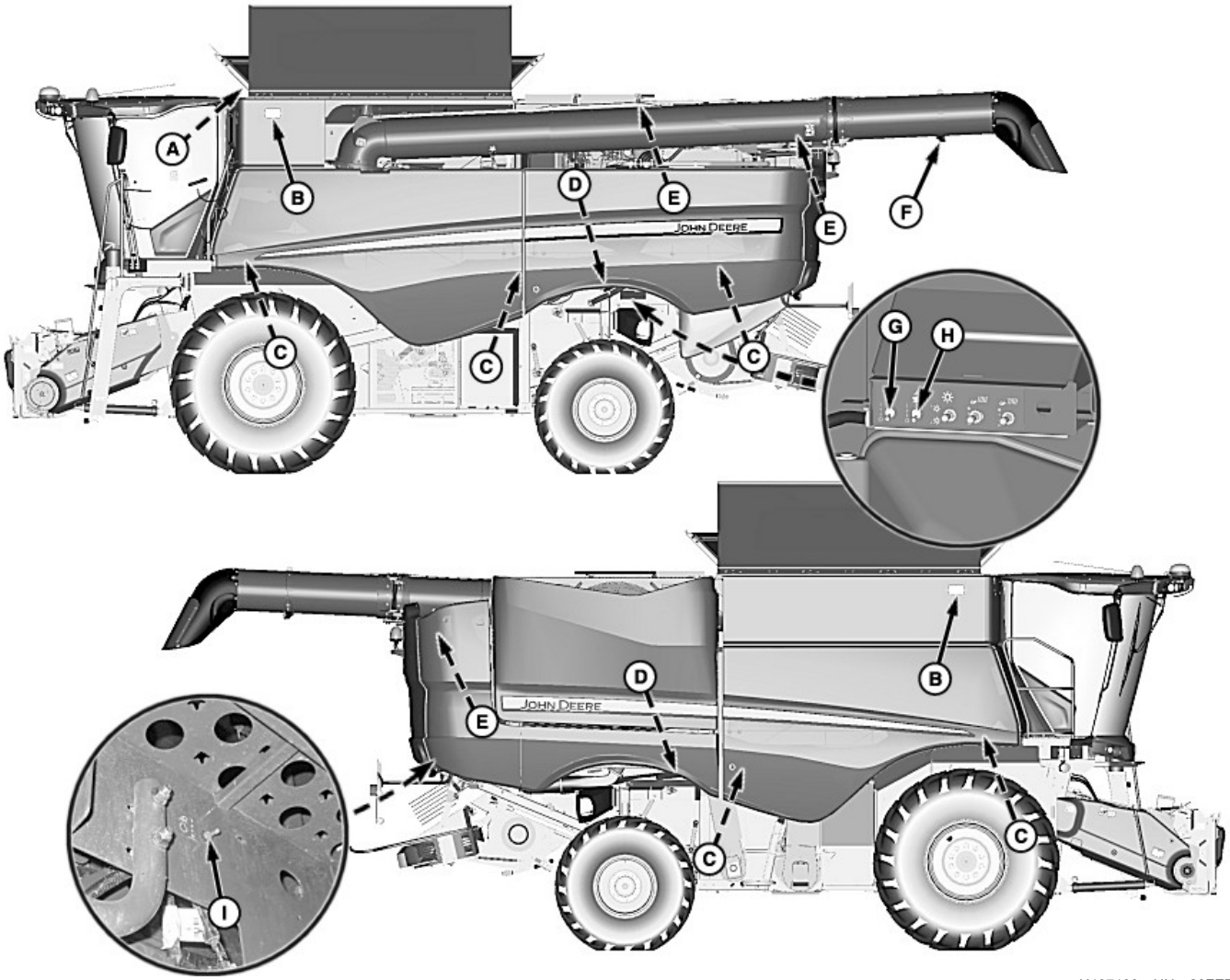
Luci di uscita

- I due fari anteriori esterni della cabina (B) rimangono accesi per un massimo di 180 secondi dopo che l'interruttore a chiave e l'interruttore delle luci sono stati disattivati (se i fari anteriori o i fari di lavoro sono stati utilizzati nei 5 minuti precedenti).

OUO6075,00049AE-39-01JUN18

[2] Se i fari anteriori sono accesi e la macchina è in modalità su strada, le luci sulle stoppie, le luci anteriori supplementari e le luci di scarico posteriori non potranno accendersi.
[3] Solo per la Francia: Se la macchina è in modalità su strada, le luci di scarico posteriori non si accendono.
[4] Solo per la Francia: Quando si preme il pedale del freno si accendono le luci stop.

Ubicazioni luci (luci vista lato sinistro e lato destro)



H107109—UN—28FEB13

A—Luce tramoggia
B—Luci trova file
C—Luci di servizio portelli ad ala di gabbiano
D—Luci di servizio cassoncino di pulizia
E—Luci di servizio vano motore
F—Luce della coclea di scarico
G—Interruttore luci di servizio cassoncino di pulizia
H—Interruttore luci di servizio portelli ad ala di gabbiano
I—Interruttore luci di servizio vano motore

Fari di lavoro

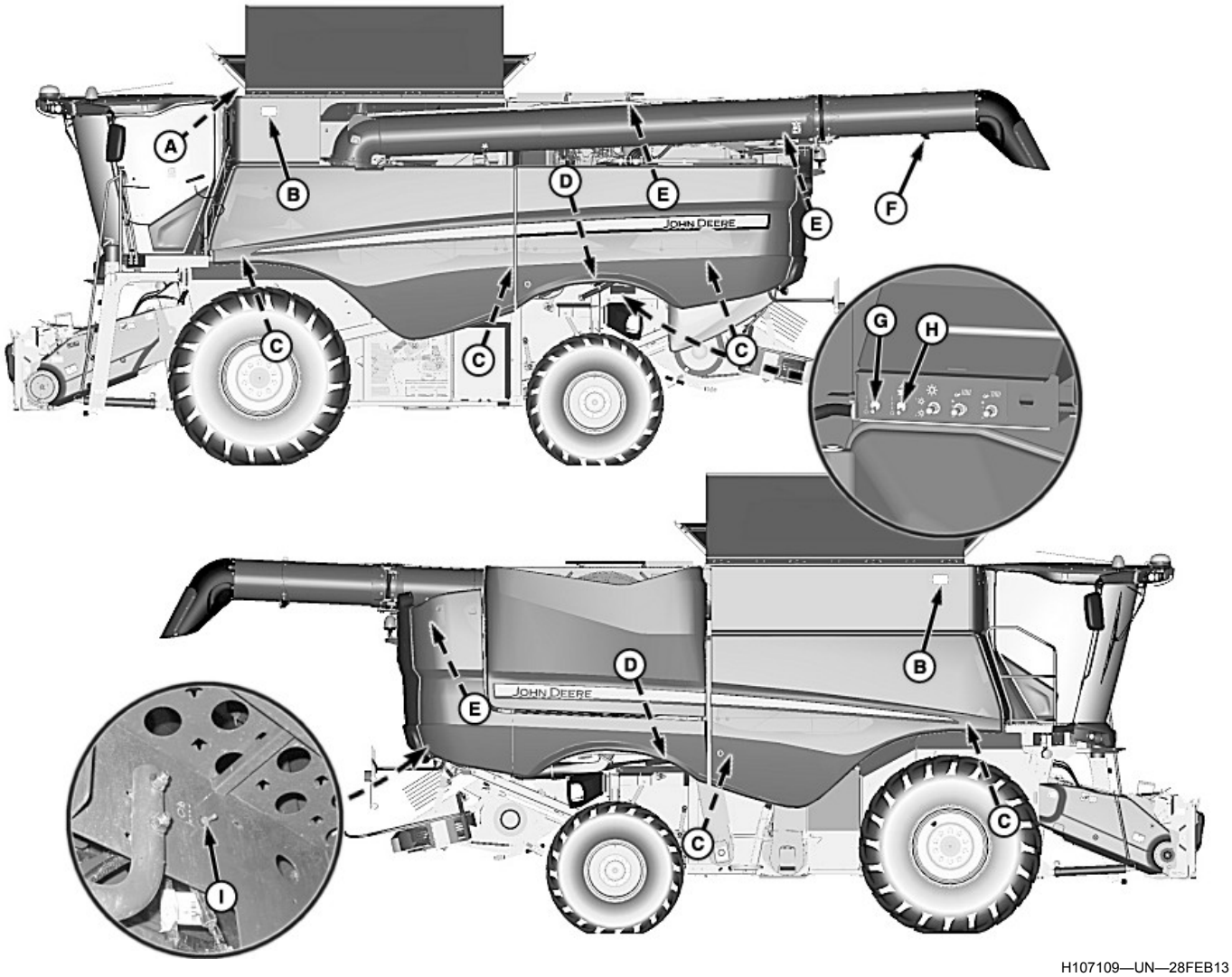
- Comanda la luce della tramoggia (A), le luci trova file (B) (con leva delle frecce direzionali), luce della coclea di scarico (F) e luci d'ingombro/avvertimento pericolo.
- Le luci trova file illuminano l'area su ciascun lato della macchina consentendo all'operatore di lavorare di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

NOTA: Con i fari di lavoro ACCESI, utilizzare la leva delle frecce direzionali per attivare le luci trova file a destra o a sinistra.

- Le luci della tramoggia consentono all'operatore di illuminare la tramoggia, permettendogli così di lavorare di notte e in condizioni di scarsa luminosità.
- La luce della tramoggia si spegne quando la granella raggiunge il sensore di tramoggia piena per 3/4.
- La luce della coclea di scarico si accende quando la coclea si estende per più del 50% con l'interruttore fari di lavoro inserito.
- Il faro coclea di scarico permette di scaricare la tramoggia di notte o in condizioni di scarsa visibilità.

OUO6075,00049AF-39-31MAY18

Ubicazioni luci (luci vista lato sinistro e lato destro - segue)



H107109—UN—28FEB13

A—Luce tramoggia
B—Luci trova file
C—Luci di servizio portelli ad ala di gabbiano
D—Luci di servizio cassoncino di pulizia
E—Luci di servizio vano motore
F—Luce della coclea di scarico
G—Interruttore luci di servizio cassoncino di pulizia
H—Interruttore luci di servizio portelli ad ala di gabbiano
I—Interruttore luci di servizio vano motore

Luci di servizio cassoncino di pulizia

NOTA: Se l'operatore abbandona il sedile dopo che il separatore è stato innestato, le luci di servizio del cassoncino di pulizia iniziano a lampeggiare e continuano a lampeggiare finché la velocità del separatore non avrà raggiunto lo zero.

- Le luci di servizio per il cassoncino di pulizia (D) consentono all'operatore di illuminare, di notte e in condizioni di scarsa visibilità, la zona di regolazione del cassoncino di pulizia.
- L'interruttore (G) di attivazione e disattivazione delle luci di servizio del cassoncino si trova sopra la protezione sinistra del separatore.
- Si illumina durante la manutenzione e gli interventi di manutenzione (non durante la raccolta).

Luci di servizio sportelli ad ali di gabbiano (opzionali)

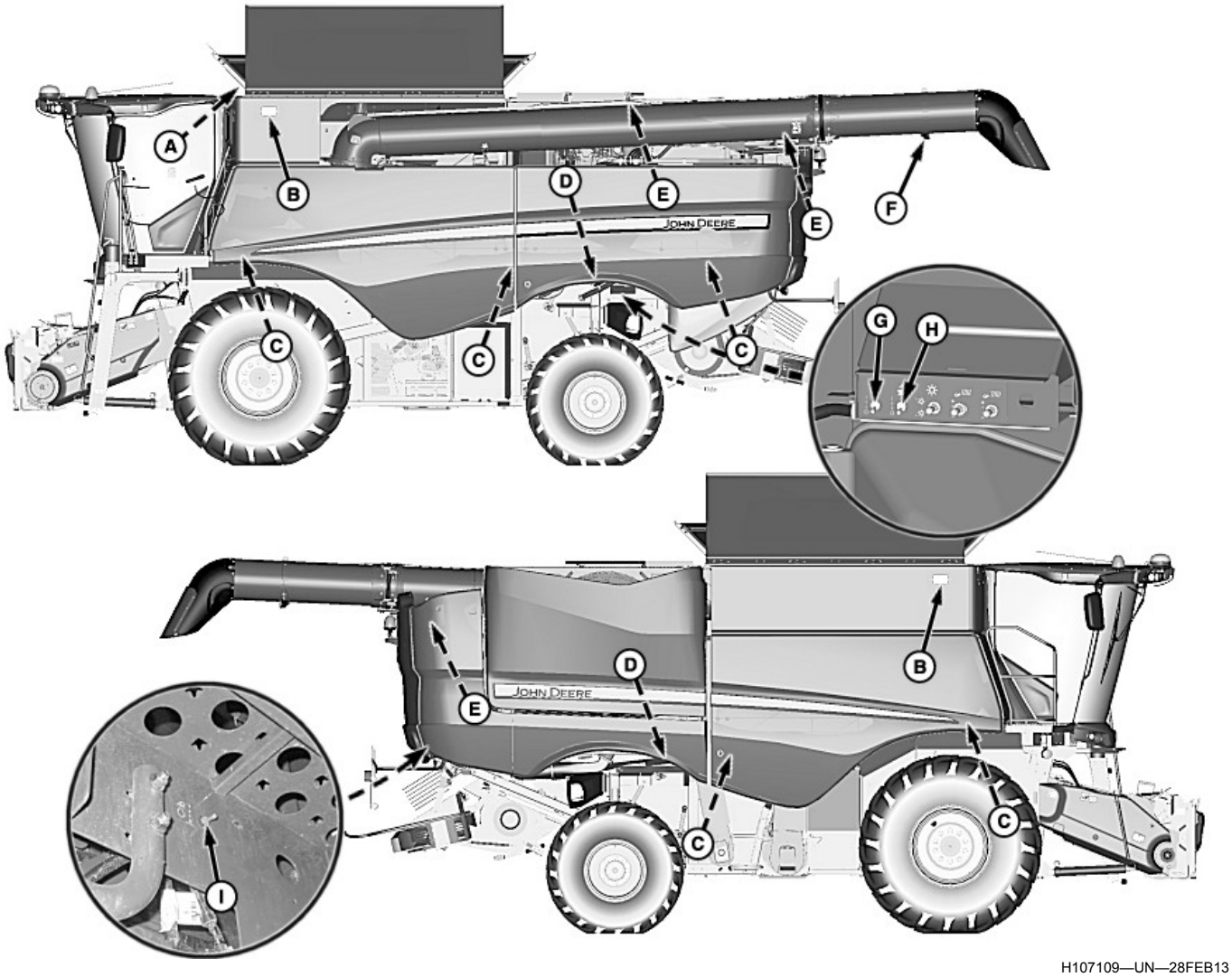
ATTENZIONE: Evitare di confondere i conducenti di altri veicoli. Non azionare le luci di servizio sul portellone ad ali di gabbiano durante la circolazione su strada.

NOTA: Se l'operatore abbandona il sedile dopo che il separatore è stato innestato, le luci di servizio dei portelli ad ala di gabbiano iniziano a lampeggiare e continuano a lampeggiare fino all'arresto del separatore.

- Le luci di servizio dei portelli ad ala di gabbiano (C) sono disponibili su entrambi i lati della macchina sotto i portelli ad ala di gabbiano e consentono di visualizzare meglio l'area del separatore.
- L'interruttore (H) di attivazione e disattivazione delle luci di servizio dei portelli ad ala di gabbiano si trova sopra la protezione sinistra del separatore.

OUO6075,00049B0-39-31MAY18

Ubicazioni luci (luci vista lato sinistro e lato destro - segue)



H107109—UN—28FEB13

A—Luce tramoggia
B—Luci trova file
C—Luci di servizio portelli ad ala di gabbiano
D—Luci di servizio cassoncino di pulizia
E—Luci di servizio vano motore
F—Luce della coclea di scarico
G—Interruttore luci di servizio cassoncino di pulizia
H—Interruttore luci di servizio portelli ad ala di gabbiano
I—Interruttore luci di servizio vano motore

Luci di servizio vano motore (opzionali)

ATTENZIONE: Evitare di confondere i conducenti di altri veicoli. Non azionare le luci di servizio del vano motore durante la circolazione su strada.

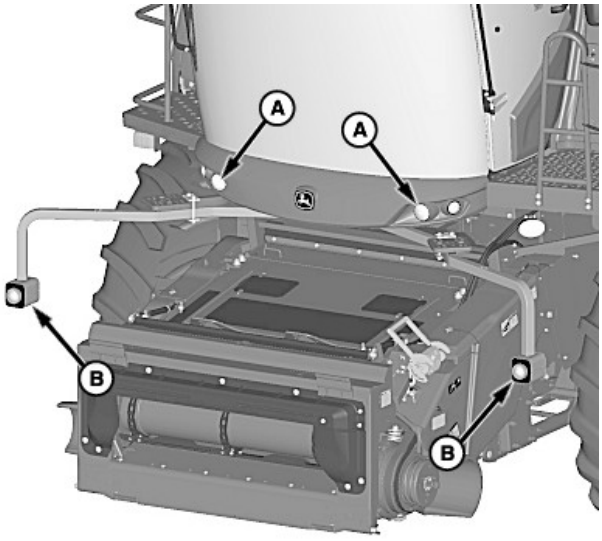
- Le luci di servizio vano motore (E) illuminano la copertura del motore di notte o in condizioni di scarsa visibilità.
- L'interruttore (I) di attivazione e disattivazione delle luci di servizio del vano motore si trova sul lato posteriore destro della macchina.
- L'interruttore controlla le luci dello sportello del vano motore, le luci della copertura posteriore motore e le luci anteriori del vano motore.
- Si illumina durante la manutenzione e gli interventi di manutenzione (non durante la raccolta).

Luci di uscita

- Le luci trova file (B) rimangono accese per un massimo di 180 secondi dopo che l'interruttore a chiave e l'interruttore delle luci sono stati DISATTIVATI (se i fari anteriori o i fari di lavoro sono stati utilizzati nei 5 minuti precedenti). L'operatore può scegliere se accendere le luci del lato destro o del lato sinistro della macchina utilizzando la leva delle frecce direzionali.

OUO6075,00049B1-39-31MAY18

Luci di guida (Unione economica eurasiatica)



H105724—UN—16NOV12

A—Luci di guida inferiori
B—Luci di guida (opzionali)

ATTENZIONE: Durante la guida su strada i fari anteriori devono essere accesi. Ruotare la scaletta della cabina in avanti in modo da orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso eventuali gli automobilisti che sopraggiungono.

NOTA: Quando i fari per guida su strada sono accesi e la testata non è inserita, vengono accese le luci di guida inferiori e spenti i fari anteriori sulla cabina. Quando viene collegata la testata, le luci di guida inferiori si spengono e si accendono i fari anteriori sulla cabina.

Le luci di guida inferiori (A) sono disponibili soltanto per una velocità alle ruote massima di 20 km/h (12.4 mph).

Le luci di guida inferiori (A) DEVONO essere coperte e OCCORRE installare due luci di guida opzionali (B) in caso di velocità alle ruote massima di 30 km/h (18.6 mph).

I fari anteriori comandano le luci di guida inferiori (A) e le luci di guida opzionali (B). Vedere Guida all'applicazioni Luci oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,0004677-39-21MAR17

Timeout / ritardo di spegnimento

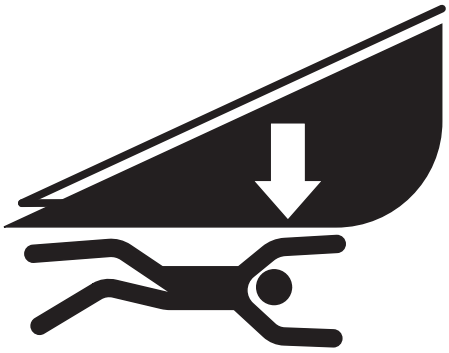
Se tutte le luci vengono attivate con l'interruttore a chiave disattivato, si attiveranno con un leggero ritardo. Questo ritardo è dovuto al fatto che la macchina sta verificando se esiste sufficiente energia nella batteria per attivare le luci con la macchina non in funzione. Questa funzione è integrata nella macchina per impedire che venga prelevata troppa tensione dalla batteria, cosa che ostacolerebbe l'avvio della macchina.

NOTA: Quando le luci per il cassoncino di pulizia, le luci di servizio o le luci di servizio del vano motore sono accese da più di 10 minuti, iniziano a lampeggiare, quindi si spengono temporaneamente e si riaccendono per 20 secondi. Questo ciclo continua per 3 minuti, quindi le luci si spengono finché l'interruttore è stato disattivato e riattivato. Se una volta disattivato e riattivato l'interruttore le luci non si riaccendono, la macchina ha determinato che la tensione della batteria è troppo bassa per poter accendere le luci. Le luci si accendono nuovamente quando il motore è in funzione e le batterie si ricaricano.

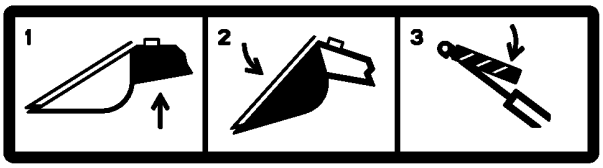
OUO6075,0004937-39-12APR18

Collo alimentatore

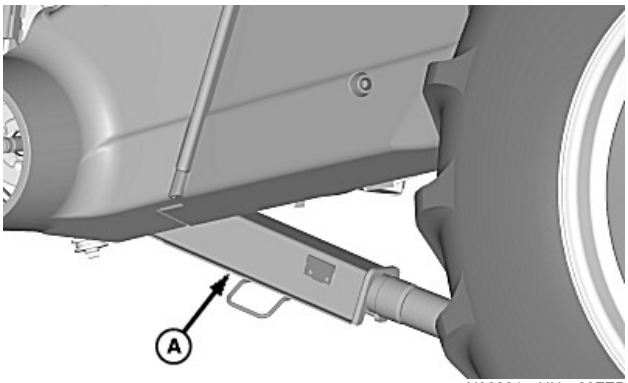
Fermo di sicurezza del cilindro idraulico



H121063—UN—14MAR17



H112829—UN—18FEB15



H90891—UN—26FEB08

A—Fermo di sicurezza

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Una rottura nei raccordi dei tubi idraulici per abbassare il collo alimentatore causa la caduta istantanea del collo alimentatore e della testata.

Inclinazione avanzamento/arretramento manuale collo alimentatore

Sollevare completamente il collo alimentatore ed abbassare il fermo di sicurezza (A) sullo stelo del cilindro idraulico.

Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Inclinazione idraulica avanzamento/arretramento collo alimentatore

Sollevare completamente il collo alimentatore, inclinare completamente in avanti il telaio di inclinazione idraulica avanzamento/arretramento del collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza (A) sullo stelo del cilindro idraulico.

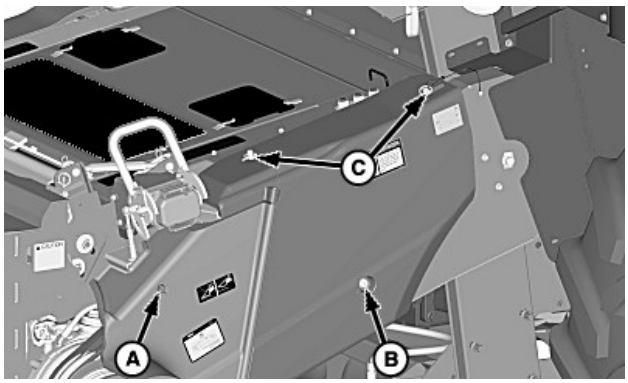
Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Quando il collo alimentatore viene sollevato e la testata è impegnata, l'inclinazione di avanzamento/arretramento collo alimentatore si sposta automaticamente in avanti consentendo l'abbassamento dell'arresto di sicurezza del collo alimentatore sullo stelo del cilindro idraulico. L'inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore, al momento dell'abbassamento, ritorna nell'ultima posizione conosciuta.

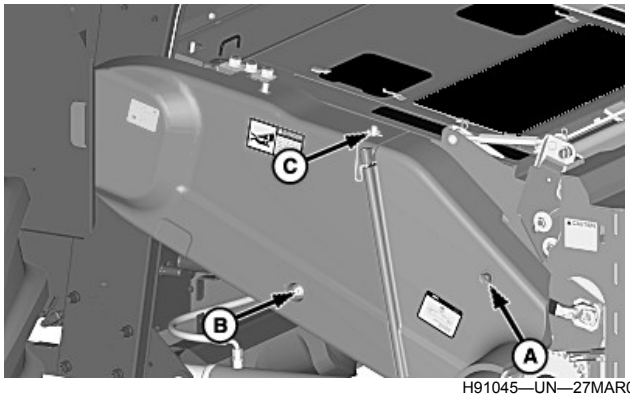
Quando la testata viene disimpegnata, l'inclinazione longitudinale del collo alimentatore si sposta automaticamente in avanti durante il sollevamento. L'inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore non ritornerà nell'ultima posizione conosciuta al momento dell'abbassamento.

OUO6075,00046F1-39-29MAR17

Protezioni laterali del collo alimentatore



H91044—UN—27MAR08



H91045—UN—27MAR08

A—Dispositivo di aggancio

B—Dispositivo di aggancio
C—Spina a bloccaggio rapido

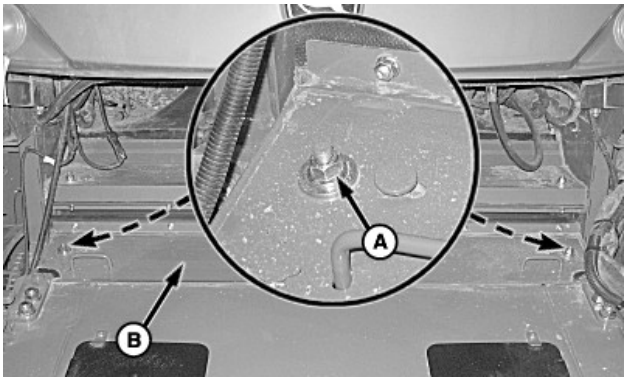
ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

Le protezioni del collo alimentatore sono di tipo anteriore e posteriore. Per gli interventi di manutenzione, ruotare il dispositivo di aggancio (A) e aprire la protezione anteriore.

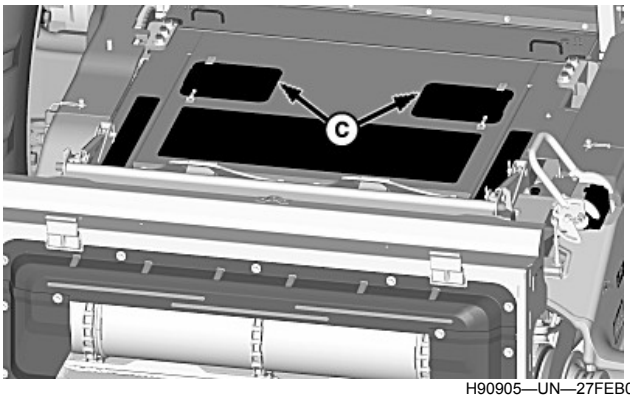
Per rimuovere la protezione posteriore, ruotare il dispositivo di aggancio (B) e togliere le spine a bloccaggio rapido (C).

OUO6075,0000677-39-02FEB10

Sportelli del collo alimentatore



H100486—UN—28FEB11



H90905—UN—27FEB08

A—Dadi
B—Sportello
C—Sportelli

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

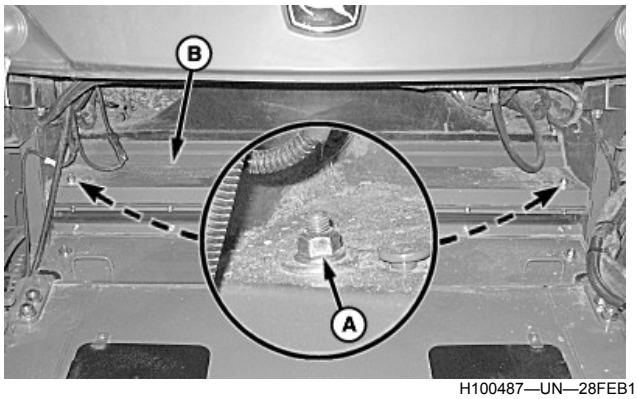
Allentare i dadi (A) su ciascun lato dello sportello e spingerli verso il centro del collo alimentatore.

Tirare lo sportello (B) in avanti per toglierlo.

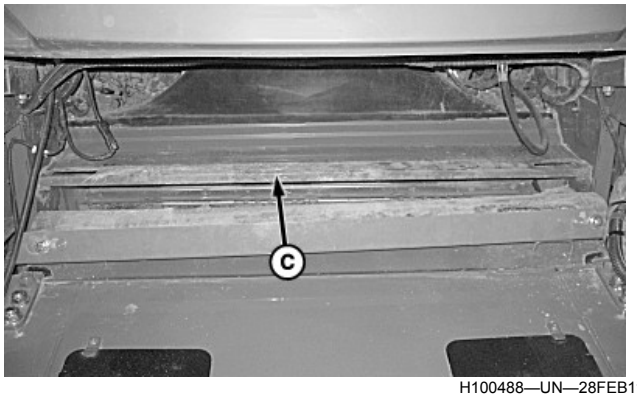
Per accedere all'interno del collo alimentatore, sollevare gli sportelli (C).

OUO6075,0000B6F-39-21MAR11

Sportello di accesso superiore all'acceleratore di alimentazione



H100487—UN—28FEB11



H100488—UN—28FEB11

A—Dadi di bloccaggio
B—Sportello
C—Sportello

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

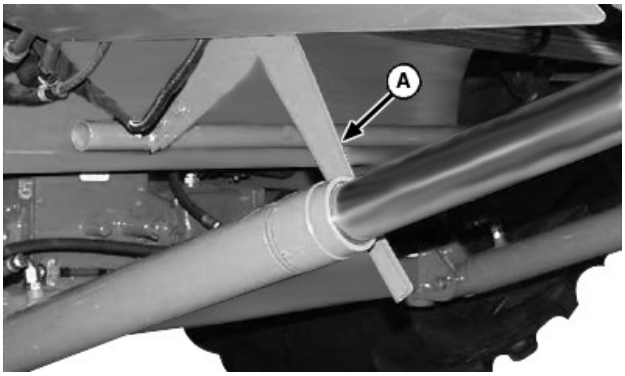
Allentare i dadi di bloccaggio (A) su ciascun lato dello sportello e spingerli verso il centro della macchina.

Tirare lo sportello (B) in avanti per toglierlo.

Fare scorrere lo sportello (C) in avanti per toglierlo.

OUO6075,0000B70-39-21MAR11

Sportello inferiore del collo alimentatore e supporto della guarnizione della piastra di alimentazione (tipo A)



H52761—UN—17MAY99

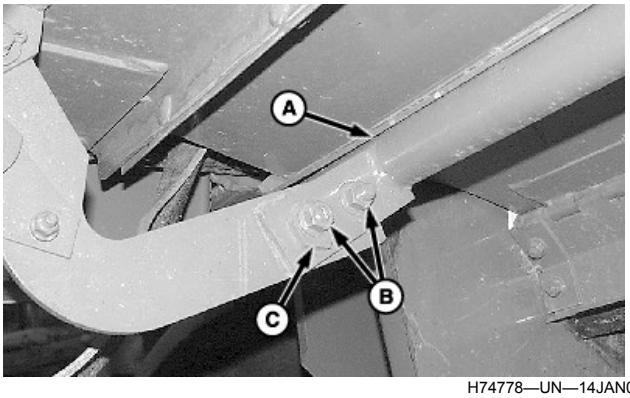
A—Leva

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.

Estrarre la spina a bloccaggio rapido e portare la leva (A) verso il basso e all'indietro.

IMPORTANTE: La leva si piega se la si lascia abbassata quando si abbassa il collo alimentatore.

Portare la leva in avanti e verso l'alto per chiudere lo sportello. Fissare con la spina a bloccaggio rapido precedentemente rimossa.



H74778—UN—14JAN03

A—Supporto barra di affinamento
B—Viti
C—Eccentrico

Se il supporto della barra di affinamento (A) non garantisce la perfetta tenuta sulla piastra di alimentazione, potrebbero verificarsi perdite di granella.

Allentare le viti di fissaggio (B) su entrambi i lati.

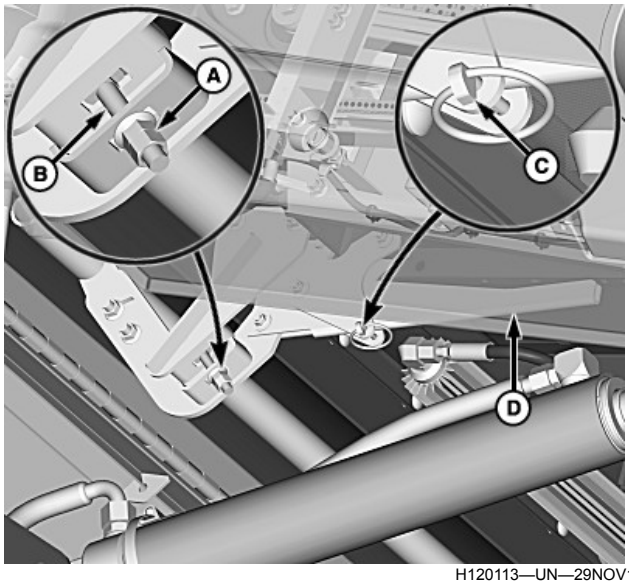
Girare l'eccentrico (C).

Serrare la vite di fissaggio dell'eccentrico.

Serrare le altre viti di fissaggio.

OUO6075,0004554-39-01DEC16

Sportello inferiore del collo alimentatore e supporto della guarnizione della piastra di alimentazione (tipo B)



H120113—UN—29NOV16

A—Dadi
B—Bullone a testa tonda
C—Spina a bloccaggio rapido
D—Leva

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.

Rimuovere i dadi (A) e il bullone a testa tonda (B) da entrambi i lati della macchina.

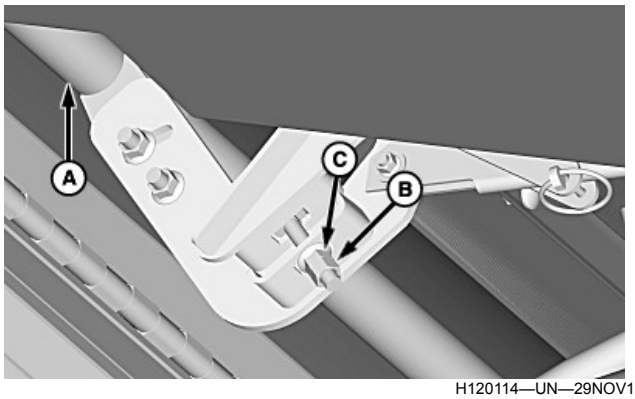
Estrarre la spina a bloccaggio rapido (C) e portare la leva (D) verso il basso e all'indietro.

IMPORTANTE: La leva si piega se la si lascia abbassata quando si abbassa il collo alimentatore.

Portare la leva in avanti e verso l'alto per chiudere lo sportello. Fissare con la spina a bloccaggio rapido precedentemente rimossa.

Montare le vite a testa tonda (B) e i dadi (A) precedentemente rimossi su entrambi i lati della macchina.

Regolazione della piastra di alimentazione



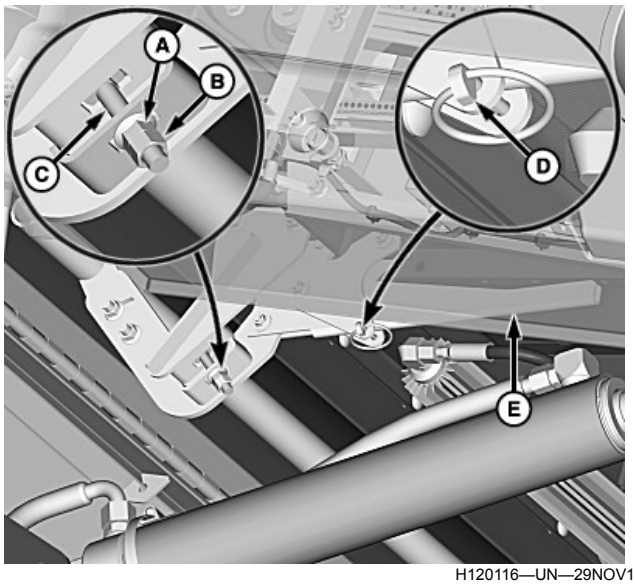
H120114—UN—29NOV16

A—Supporto barra di affinamento
B—Dado
C—Dado

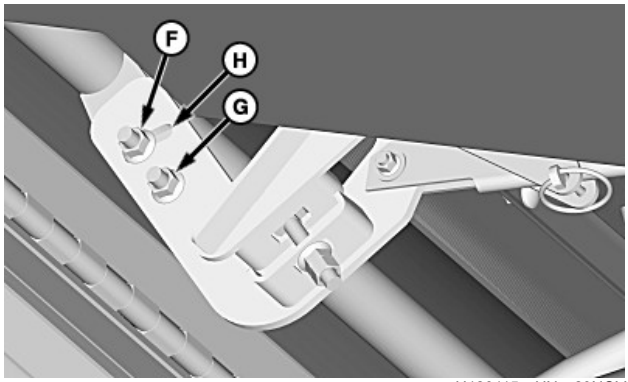
Se il supporto della barra di affinamento (A) non garantisce la perfetta tenuta sulla piastra di alimentazione, potrebbero verificarsi perdite di granella.

Sul lato con la luce, allentare il dado (B) e serrare il dado (C) secondo necessità.

Serrare il dado (B) precedentemente allentato contro il dado (C).



H120116—UN—29NOV16



H120115—UN—29NOV16

A—Dado
B—Dado
C—Bullone a testa tonda
D—Spina a bloccaggio rapido
E—Leva
F—Dado
G—Dado
H—Scanalatura

Se occorre procedere ad ulteriore regolazione, rimuovere i dadi (A e B) e il bullone a testa tonda (C) da entrambi i lati della macchina.

Estrarre la spina a bloccaggio rapido (D) e portare la leva (E) verso il basso e all'indietro.

Allentare i dadi (F e G) e regolare opportunamente il supporto barra di affinamento nella scanalatura (H).

Serrare i dadi (F e G) precedentemente allentati.

NOTA: La leva deve chiudersi facilmente senza richiedere eccessiva forza.

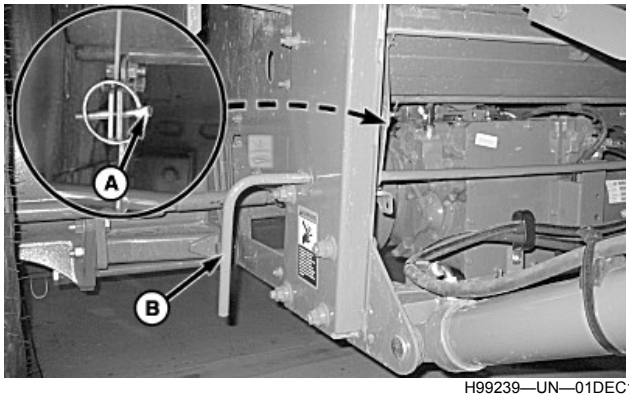
Portare la leva (E) in avanti e verso l'alto per chiudere lo sportello. Fissare con la spina a bloccaggio rapido (D) precedentemente rimossa.

Montare le vite a testa tonda (C) precedentemente rimossa e serrare il dado (A) su entrambi i lati della macchina.

Serrare il dado (B) precedentemente rimosso contro il dado (A) su entrambi i lati della macchina.

OUO6075,0004553-39-02DEC16

Vaschetta parasassi



H99239—UN—01DEC10

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Leva

⚠ ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

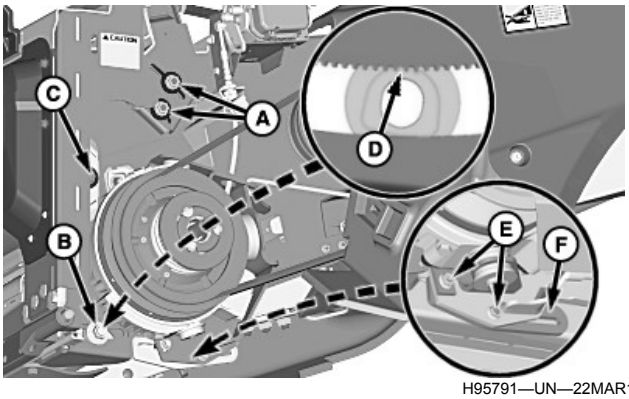
La vaschetta parasassi protegge il battitore e il controbattitore da sassi e pietre.

Togliere la spina di bloccaggio (A) e spingere la leva (B) per aprire la vaschetta parasassi.

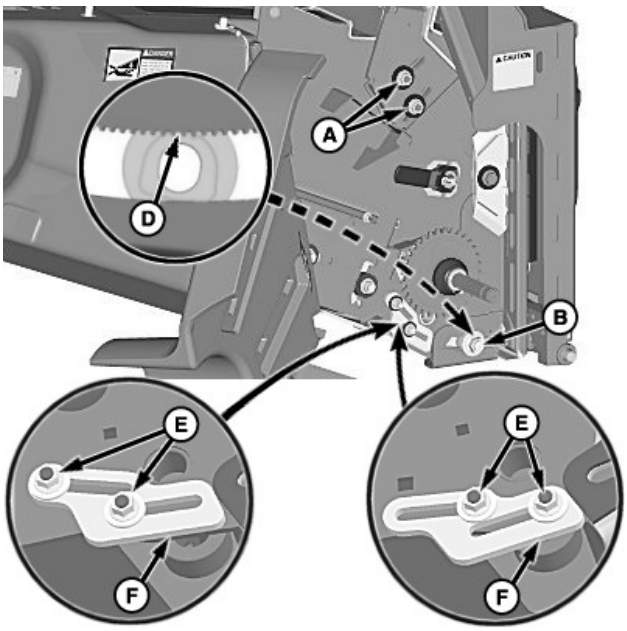
Abbassare la leva per chiudere la vaschetta parasassi. Fissare con la spina a bloccaggio rapido.

OUO6075,000065C-39-01DEC10

Regolazione e impostazione del telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore (inclinazione manuale)



H95791—UN—22MAR10



H105003—UN—08MAR12

Fori inclinazione indietro (sinistra) / fori inclinazione in avanti (destra)

A—Dadi M16, telaio di inclinazione
B—Dado M20, telaio di inclinazione
C—Vite
D—Scanalature della rondella
E—Dadi
F—Piastra di fermo

ATTENZIONE: Abbassare la testata stessa fino a terra per scaricare la pressione dalle madreviti del telaio inclinabile longitudinalmente. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Il telaio inclinabile longitudinalmente viene utilizzato per impostare il corretto rapporto tra i pattini della piattaforma e il terreno. Compensa le diverse dimensioni dei pneumatici, le impostazioni dell'assale posteriore e altre variabili.

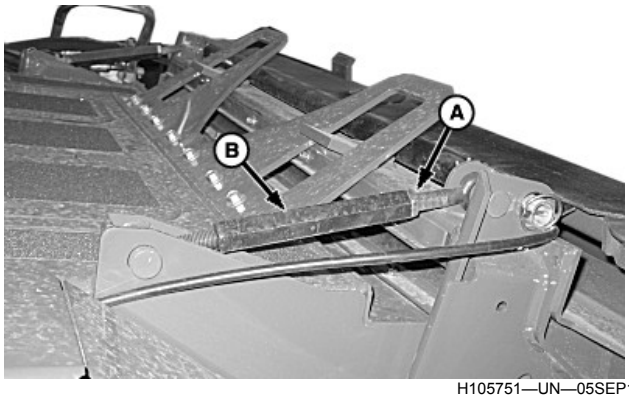
Allentare, su entrambi i lati i dadi (A) e il dado (B) del telaio inclinabile.

IMPORTANTE: Non svitare la vite a testa cilindrica (C).

Disimpegnare la rondella dentellata (D) dalla piastra di sostegno, su entrambi i lati.

NOTA: Montare la piastra di arresto di destra in posizione completamente arretrata, se necessario.

Allentare i dadi (E) e spostare la piastra di arresto (F) posteriormente su entrambi i lati.



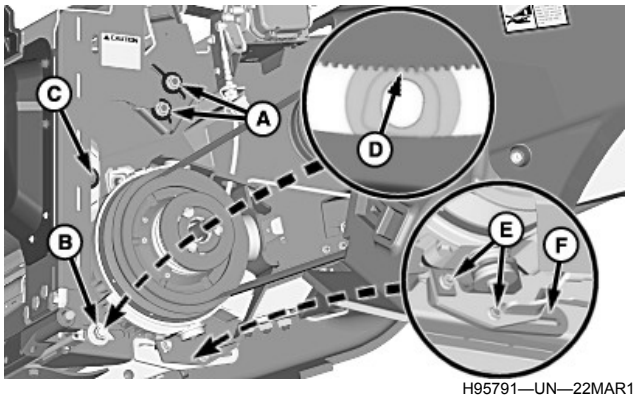
H105751—UN—05SEP12

A—Dado
B—Tenditore a vite

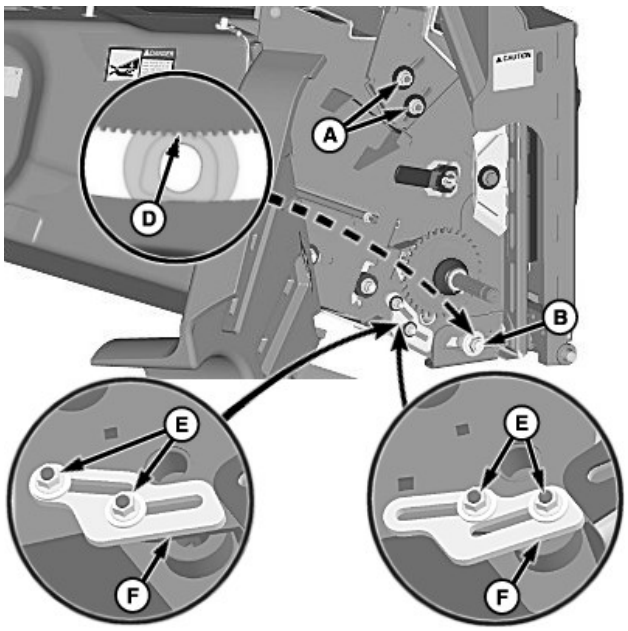
IMPORTANTE: Alla regolazione del telaio inclinabile longitudinalemente potrebbe essere necessario modificare la posizione della fascetta del tubo flessibile sull'attacco multiplo.

Allentare il dado (A) e regolare la madrevite (B) su entrambi i lati in modo da ottenere l'angolazione corretta della testata.

Serrare il dado delle madreviti su entrambi i lati.



H95791—UN—22MAR10



H105003—UN—08MAR12

Fori inclinazione indietro (sinistra) / fori inclinazione in avanti (destra)

A—Dadi M16, telaio di inclinazione
B—Dado M20, telaio di inclinazione
C—Vite
D—Scanalature della rondella
E—Dadi
F—Piastra di fermo

Impegnare la rondella dentellata (D) nella piastra di sostegno e serrare alla coppia specificata i dadi (A e B) del telaio inclinabile su entrambi i lati.

Specifica

Dadi M16 (A) fissaggio telaio inclinabile—Coppia. . . . . 300 N m (221 lb.-ft.)

Dado M20 (B) fissaggio telaio inclinabile—Coppia. . . . . 620 N m (460 lb.-ft.)

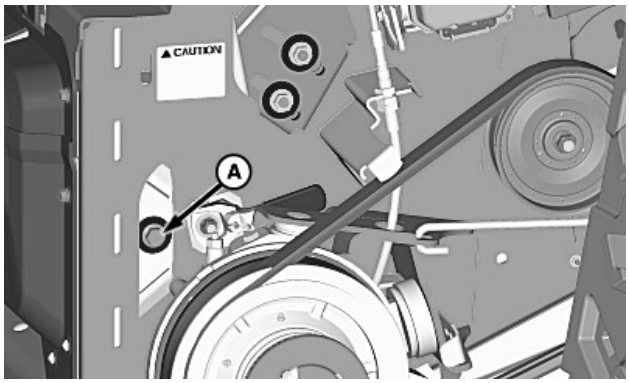
IMPORTANTE: Dopo avere serrato i dadi, non deve esserci alcuna distanza tra le piastre di arresto e il telaio inclinabile in avanti e indietro.

NOTA: Montare la piastra di arresto di destra in posizione avanzata o arretrata, secondo necessità.

Montare, su entrambi i lati, la piastra di arresto (F) in posizione completamente avanzata e serrare i dadi (E) alla coppia specificata.

Specifica

Dadi piastra di arresto—Coppia. . . . . 130 N m (96 lb.-ft.)



H94359—UN—24JUN09

A—Bullone di articolazione

Il telaio viene regolato in fabbrica in una posizione approssimativa, ma se si modificano le posizioni dei pneumatici o degli assali oppure se variano le condizioni del terreno (terreno a scarsa consistenza) può essere necessario regolare nuovamente questa impostazione.

Per una regolazione approssimativa, senza la testata collegata, procedere come di seguito descritto:

- Con la macchina su una superficie piana, abbassare o sollevare il collo alimentatore finché la vite di pivotaggio (A) per la distanza dal terreno risulta regolata secondo il valore specificato.

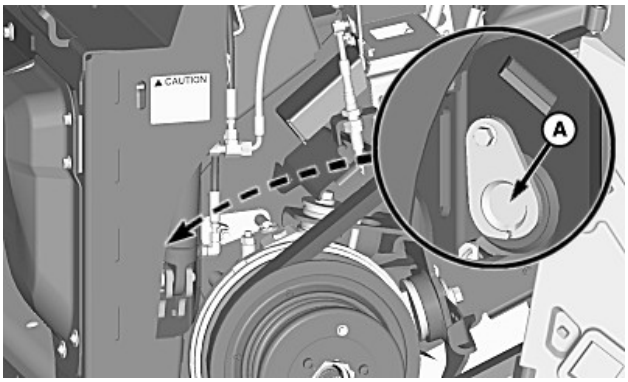
Specifica

Dalla vite di pivotaggio al terreno—Distanza. . . . . 903 mm (35-1/2 in.)

- Prendendo come riferimento una superficie piana, regolare il telaio di inclinazione in avanti e indietro finché il lato anteriore non è in posizione verticale.

OUO6075,0001757-39-12MAR14

Impostazione del punto zero del telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore (inclinazione idraulica) (se presente)



H109755—UN—03FEB14

A—Perno di articolazione

ATTENZIONE: Avvertire le persone attorno alla macchina di rimanere a distanza di sicurezza durante l'esecuzione della calibrazione.

Il telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento viene utilizzato per impostare il corretto rapporto tra le piastre di scivolamento della piattaforma e il terreno. Compensa le diverse dimensioni dei pneumatici, le impostazioni dell'assale posteriore e altre variabili.

Il telaio di inclinazione viene regolato in fabbrica in una posizione approssimativa, ma se si modificano le posizioni degli pneumatici o degli assali oppure se variano le condizioni del terreno (terreno molle) può essere necessario regolare nuovamente il punto zero.

NOTA: Se le condizioni sul campo sono normali, la calibrazione può essere effettuata su una superficie di cemento piana.

Se il terreno del campo è morbido (vengono lasciati solchi), la calibrazione DEVE essere effettuata in un punto in piano del campo.

È possibile arrivare a una regolazione approssimativa senza che la testata sia collegata. Vedere la guida alle applicazioni di calibrazione o la guida della postazione operatore per calibrare la gamma di inclinazione di avanzamento/arretramento del collo alimentatore. Durante la calibrazione, impostare il punto zero misurando quanto segue:

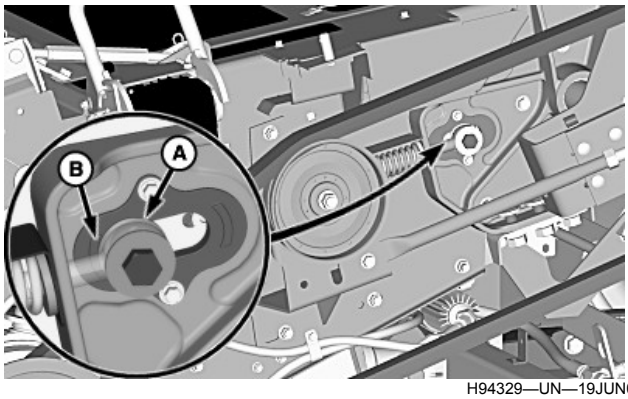
- **Telaio avanzamento/arretramento completamente avanti.** Abbassare o sollevare il collo alimentatore finché il perno di articolazione (A) si trova ad una distanza da terra di **1016 mm (40 in.)**.
- Prendendo come riferimento una superficie piana, regolare il telaio inclinabile in avanti e indietro finché il lato anteriore non è in posizione verticale.

NOTA: Questa regolazione longitudinale del telaio modifica la distanza da terra del perno di articolazione da 1016 mm (40 in.) alla distanza desiderata.

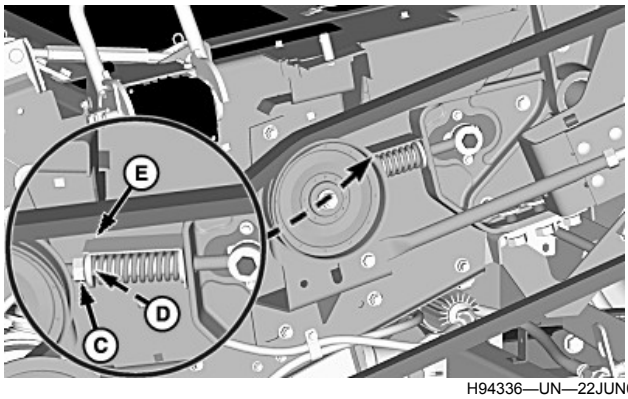
	Specifica
Distanza tra perno di articolazione e terreno—Distanza	903 mm (35-1/2 in.)

OUO6075,00045FF-39-22FEB17

Catena del convogliatore collo alimentatore —Regolazione



H94329—UN—19JUN09



H94336—UN—22JUN09

A—Rondella
B—Sbalzo
C—Dado
D—Rondella
E—Calibro

Rimuovere le protezioni del collo alimentatore da entrambi i lati.

Occorre rimuovere il dispositivo di disimpegno delle maglie di ciascuna catena quando la rondella (A) si allinea, come mostrato, con il bordo interno dello sbalzo frontale (B).

Serrare il dado (C) su entrambi i lati del collo alimentatore finché la rondella (D) si trova tra l'estremità del calibro (E) e il fondo del gradino.

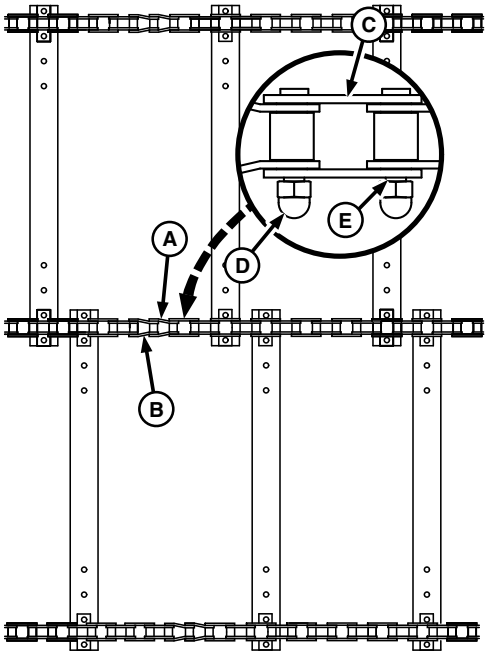
NOTA: Verificare la tensione da entrambi i lati ogni 25 ore per le prime 100 ore.

- Verificare la tensione da entrambi i lati ogni 100 ore. Regolare se una parte della rondella supera l'estremità del calibro.
- Delle ruote dentate o tamburi ovalizzati e alberi piegati possono condurre a una tensione irregolare, eccessiva o insufficiente della catena.
- L'eccessiva tensione della catena può danneggiare l'albero e il cuscinetto.

Installare le protezioni laterali del collo alimentatore.

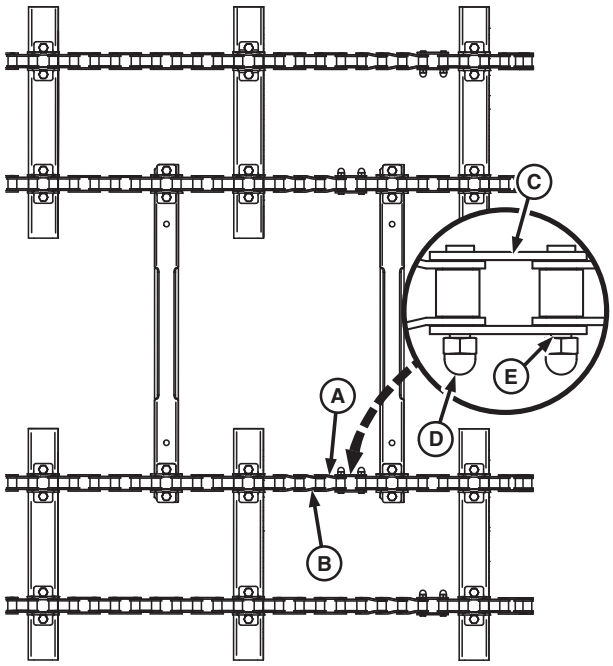
OUO6075,000067C-39-22NOV10

Maglie della catena del convogliatore del collo alimentatore — Rimozione



H87543—UN—17APR07

Catena del convogliatore del collo alimentatore a tre funi



H109687—UN—30JAN14

Catena del convogliatore del collo alimentatore a quattro funi

A—Maglia esterna
B—Maglia esterna
C—Barra laterale
D—Dado cieco
E—Distanza, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

NOTA: La catena del convogliatore del collo alimentatore a tre funi è disponibile soltanto sulle macchine HillMaster™.

Quando si sostituiscono le maglie della catena, controllare sempre l'usura delle ruote dentate.

Togliere la maglia sfalsata (A) per eseguire la regolazione iniziale della catena.

Come seconda operazione, rimuovere le maglie interne (B). Quando la regolazione non è più possibile dopo la seconda volta, significa che la catena è completamente usurata e deve essere sostituita.

Specifica	
Viteria M10 traversine "U"—Coppia	73 Nm (54 lb.-ft.)
Dadi ciechi M8 fissaggio maglia catena—Coppia	25 Nm (18 lb.-ft.)

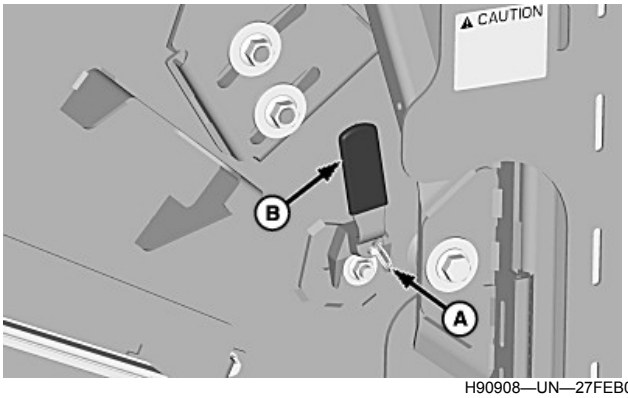
IMPORTANTE: Quando si installano le maglie di unione, i dadi ciechi devono essere orientati dal lato opposto rispetto gli anelli del tamburo.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

Quando i dadi ciechi (D) delle maglie della catena sono serrati alla coppia specificata, deve esserci la distanza (E) tra la barra laterale (C) delle maglie di unione e il dado cieco.

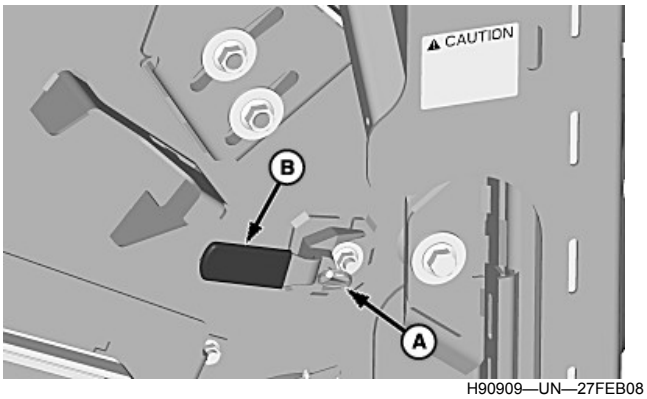
OUO6075,0001755-39-03FEB14

Tamburo alimentatore (inclinazione manuale)—Regolazione altezza



H90908—UN—27FEB08

Posizione solo per il mais



H90909—UN—27FEB08

Posizione per granella fine

A—Perno
B—Impugnatura di regolazione altezza tamburo

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.

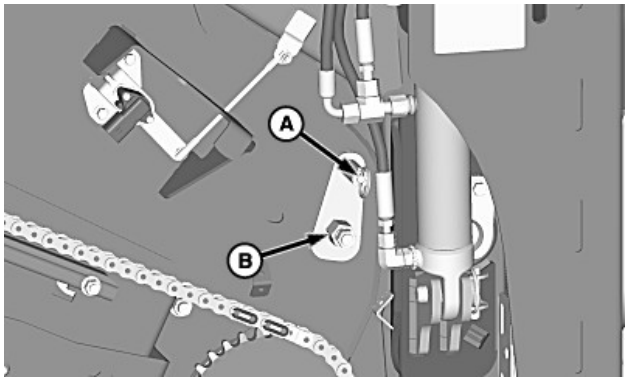
Aprire le protezioni del collo alimentatore.

Tenere tirato il perno (A) mentre si gira l'impugnatura (B) sulla posizione adatta al tipo di prodotto, su entrambi i lati.

Chiudere le protezioni del collo alimentatore.

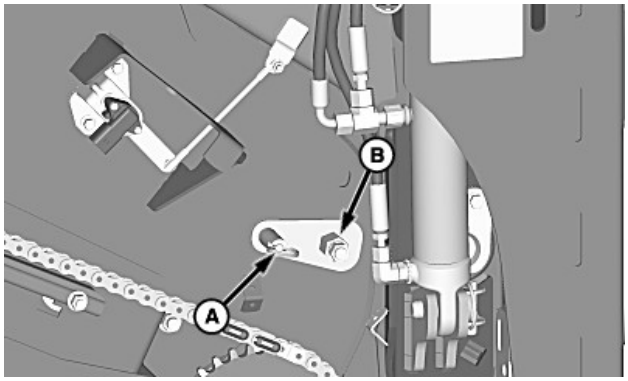
SS43267,0000377-39-18FEB14

Tamburo alimentatore (inclinazione idraulica)—Regolazione altezza



H109756—UN—04FEB14

Posizione solo per il mais



H109757—UN—04FEB14

Posizione per granella fine

A—Perno
B—Impugnatura di regolazione altezza tamburo

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.

Aprire le protezioni del collo alimentatore.

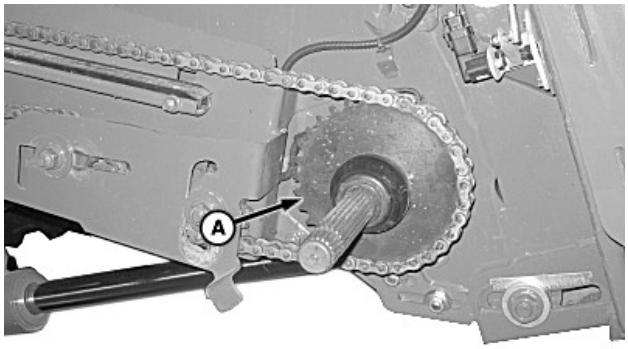
Tenere tirato il perno (A) mentre si gira l'impugnatura di regolazione dell'altezza del tamburo (B) sulla posizione adatta al tipo di prodotto, su entrambi i lati.

NOTA: Usare una chiave a tubo o una chiave piatta per ruotare l'impugnatura di regolazione dell'altezza del tamburo.

Chiudere le protezioni del collo alimentatore.

SS43267,00004EA-39-05MAR15

Velocità del convogliatore del collo alimentatore — Cambio della velocità



H102187—UN—13JUN11

A—Ruota dentata

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

NOTA: Per informazioni sulle regolazioni consigliate per le ruote dentate del convogliatore di alimentazione, fare riferimento alla Sezione Regolazioni in funzione del prodotto.

Importanti raccomandazioni sull'utilizzo della ruota a 32 denti:

- Questa ruota non è consigliabile per la raccolta del mais.

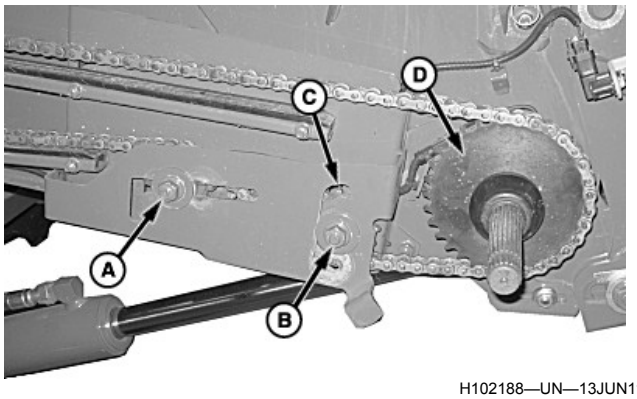
Consigliata per condizioni di alimentazione scadenti dovute ai seguenti prodotti e condizioni:

- **Prodotti:** Orzo, canola, avena, riso, segale e frumento
- **Condizioni:** prodotto voluminoso, verde, umido, per andane e che produce un'alimentazione scadente

Se le condizioni del prodotto cambiano o l'alimentazione migliora (prodotto più asciutto, andane più uniformi e paglia più leggera), è consigliabile montare la ruota a 26 denti. La velocità della catena diminuisce, riducendo possibili danni alla paglia o pretrebbiature, ed aumenta la durata della catena.

La catena del convogliatore del collo alimentatore può operare a due diverse velocità selezionando la ruota dentata di comando (A) posta sul lato destro dell'albero inferiore.

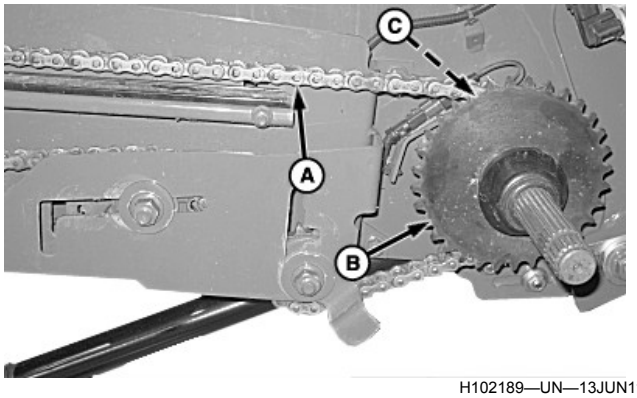
Usare la ruota dentata piccola per la velocità bassa e la ruota dentata grande per la velocità alta.



H102188—UN—13JUN11

A—Dado
B—Dado
C—Posizione di sollevamento
D—Ruota dentata

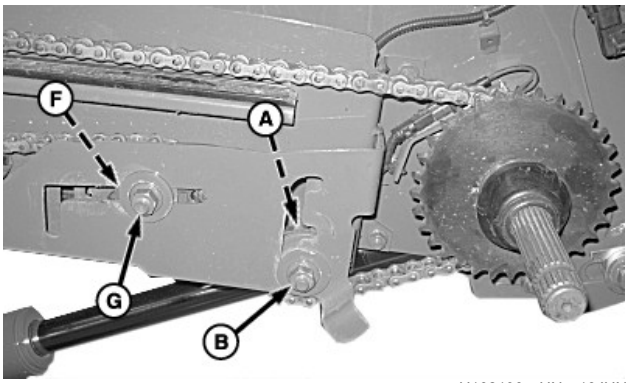
1. **Per spostare la catena di comando sulla ruota dentata piccola eseguire quanto segue.** Aprire la protezione anteriore destra.
2. Allentare il dado (A) e spingere la ruota dentata verso la parte posteriore.
3. Allentare il dado (B) e spostare la ruota dentata nella posizione superiore (C).
4. Premere in dentro il giunto e spostare la ruota dentata (D) verso l'esterno finché si impegna nel trattenitore.



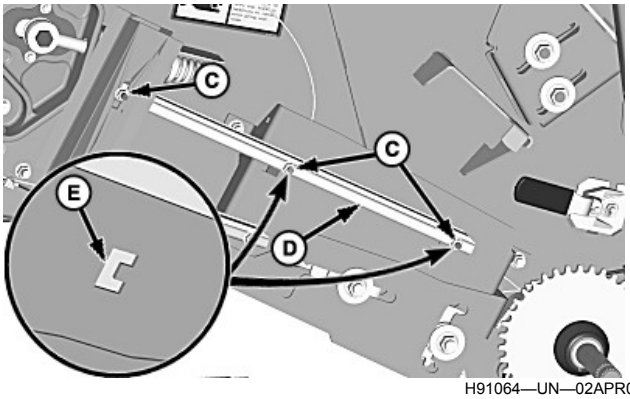
H102189—UN—13JUN11

A—Catena
B—Ruota dentata grande
C—Ruota dentata piccola

5. Spostare la catena (A) dalla ruota dentata grande (B) a quella piccola (C).



H102190—UN—13JUN11



H91064—UN—02APR08

A—Ruota dentata
B—Dado
C—Dadi
D—Guida della catena
E—Tacche
F—Ruota dentata
G—Dado

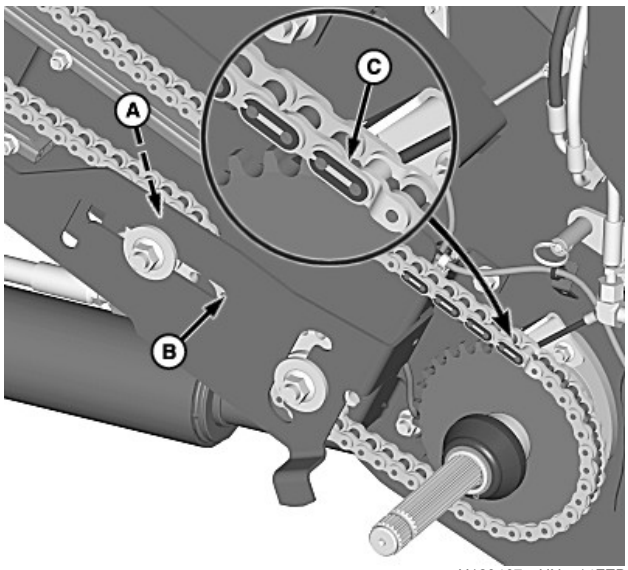
6. Spostare la ruota dentata (A) sulla posizione inferiore e serrare il dado (B).
7. Allentare i dadi (C) e disporre la guida (D) della catena sulle tacche (E) desiderate, quindi serrare i dadi.

NOTA: Non serrare eccessivamente la catena di comando del collo alimentatore. È bene che la catena scorra sulla guida in plastica.

8. Spostare in avanti la ruota dentata (F) mediante una leva nei fori della piastra interna e stringere il dado (G).
9. Chiudere la protezione anteriore destra.

OUO6075,0000661-39-13JUN11

Maglie della catena di trasmissione del convogliatore del collo alimentatore—Rimozione



H123467—UN—14FEB18

A—Pignone
B—Estremità della scanalatura
C—Falsa maglia

È normale che la catena di trasmissione si estenda nel corso del tempo. Le false maglie aggiuntive consentono di utilizzare più a lungo la catena di trasmissione.

NOTA: Quando si rimuovono le false maglie, controllare sempre che i pignoni non siano usurati.

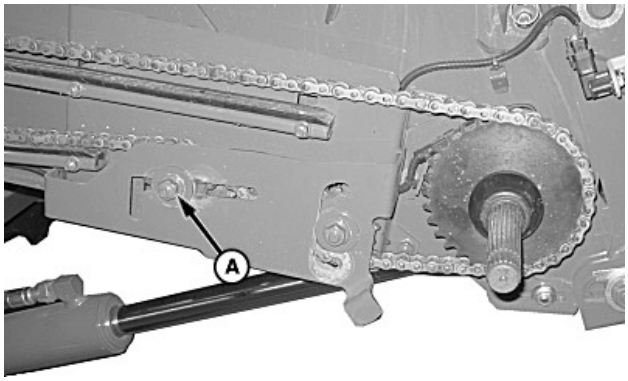
Quando il pignone (A) raggiunge l'estremità della scanalatura (B) rimuovere la falsa maglia (C).

Vedere Catena di trasmissione del convogliatore del collo alimentatore—Regolazione per ulteriori informazioni.

Quando l'ultima regolazione non è più possibile, significa che la catena è completamente usurata e deve essere sostituita.

OUO6075,00048B0-39-19FEB18

Catena di comando del convogliatore del collo alimentatore — Regolazione



H102191—UN—13JUN11

A—Dado

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione.

Aprire la protezione anteriore destra.

Allentare il dado (A) e spingere la ruota dentata verso la parte posteriore.

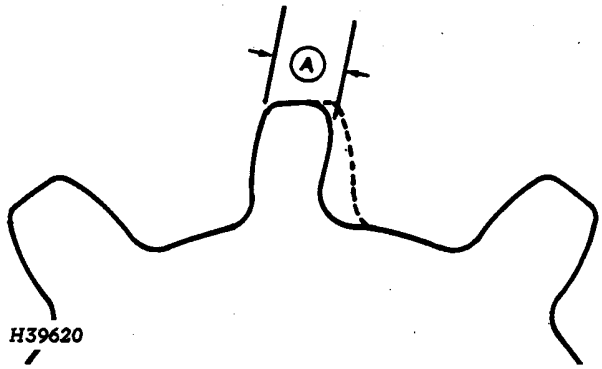
NOTA: Non serrare eccessivamente la catena di comando del collo alimentatore. È bene che la catena scorra sulla guida in plastica.

Usare il palanchino nei fori della piastra interna per spostare in avanti la ruota dentata e stringere il dado (A).

Chiudere la protezione anteriore destra.

OUO6075,0000662-39-13JUN11

Ruote dentate dell'albero superiore del collo alimentatore



H39620—UN—11OCT88

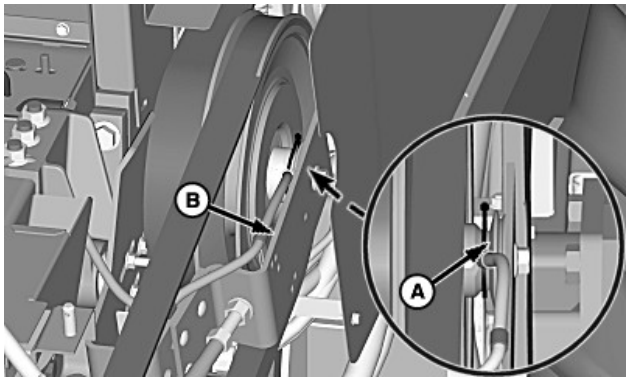
A—Dimensione: 12 mm (1/2 in.)

Dopo 1000 ore, a seconda del prodotto che si raccoglie, controllare l'usura delle ruote dentate dell'albero superiore.

Se l'usura supera i 12 mm (1/2 in.) (A), è possibile invertire le ruote per prolungarne l'uso.

OUO6075,0000665-39-02FEB10

Cinghia di comando del collo alimentatore a velocità variabile—Sostituzione



H90912—UN—28FEB08

A—Parapolvere di gomma
B—Staffa

ATTENZIONE: La puleggia inferiore del variatore è sotto l'azione di una molla; se viene rimossa la cinghia, essa scatterà in posizione di chiusura.

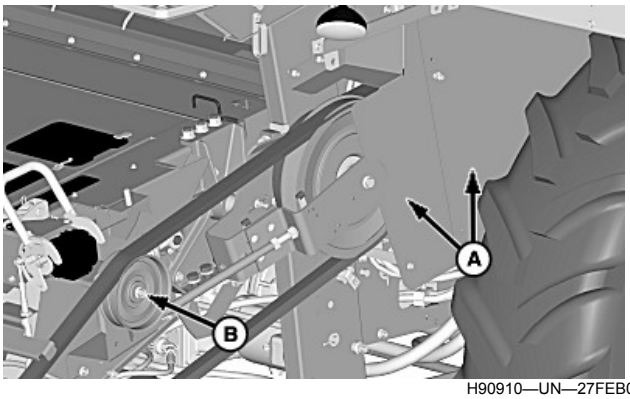
Avviare il motore, inserire il separatore e portare l'interruttore del regime motore su minimo accelerato. **Regolare la cinghia di trasmissione del collo alimentatore per ridurre la velocità dell'albero anteriore.**

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Disinserire il separatore, spegnere il motore ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

Guardare sotto il parapolvere di gomma (A) per controllare se le pulegge superiori sono completamente aperte. In posizione di bassa velocità, la lampadina della puleggia esterna si trova contro la staffa (B).

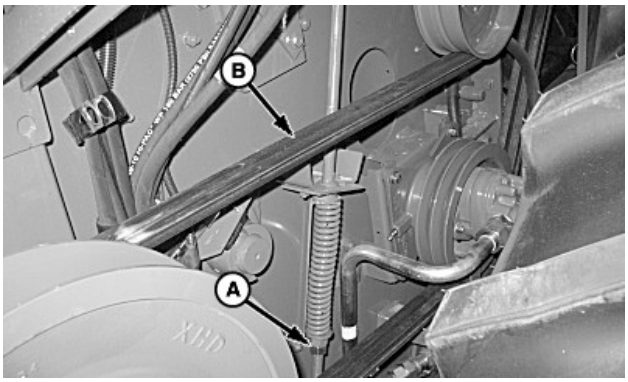


H90910—UN—27FEB08

A—Protezioni
B—Dado

Rimuovere le protezioni (A).

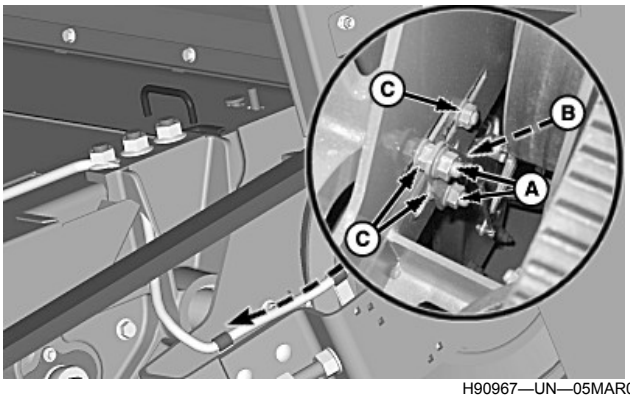
Allentare il dado (B) dell'ingranaggio di rinvio per scaricare la tensione della cinghia di trasmissione.



H90976—UN—06MAR08

A—Dado
B—Cinghia di comando

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione sulla cinghia di comando dell'aspo (B).

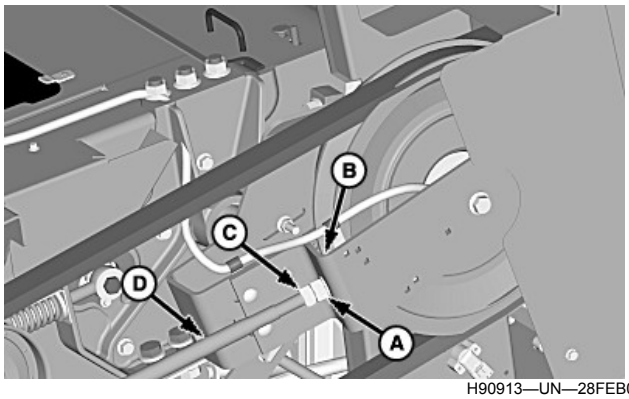


H90967—UN—05MAR08

A—Dadi (2x)
B—Staffa
C—Dadi (3x)

Rimuovere e conservare i dadi (A) e la staffa (B).

Allentare i dadi (C) per consentire al gruppo della puleggia superiore di muoversi.



H90913—UN—28FEB08

A—Dado
B—Staffa
C—Dado
D—Tenditore

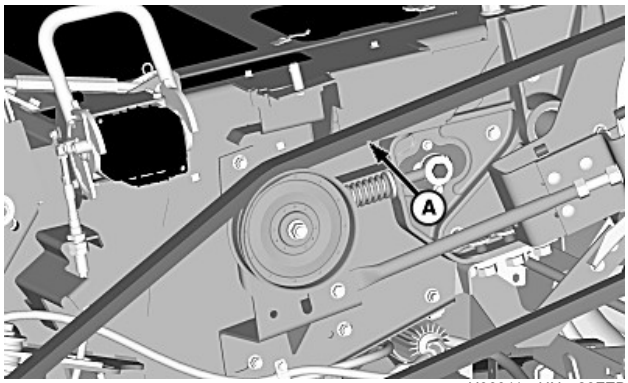
NOTA: Il dado (C) deve essere spostato e bloccato contro il dado (A). Insieme questi dadi possono essere utilizzati per ruotare il bullone del tendicinghia.

Allentare il dado (A) togliendolo dalla staffa (B) fino a lasciare una distanza di 3 mm (1/8 in.) tra ciascun lato della staffa stessa.

Stringere il dado (C) contro il dado (A).

NOTA: Infilare il bullone nel tendicinghia consente alla puleggia di spostarsi in avanti per rimuovere la cinghia di trasmissione.

Utilizzare il dado (A) per avvitare il bullone filettato nel tendicinghia (D).



H90911—UN—28FEB08

A—Cinghia di trasmissione

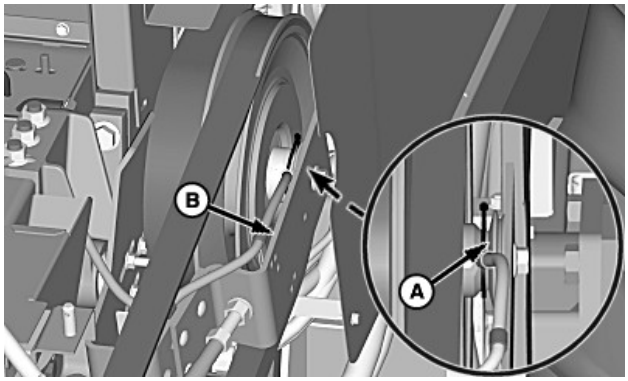
Rimuovere la cinghia di trasmissione (A) dalle pulegge.

Installare la cinghia di comando di ricambio e regolare la tensione. (Vedere il capitolo Cinghia del collo alimentatore a velocità variabile—Regolazione.)

Installare la staffa e le protezioni del collo alimentatore precedentemente rimosse.

OUO6075,0000666-39-02FEB10

Cinghia di comando collo alimentatore a velocità variabile—Regolazione



H90912—UN—28FEB08

A—Parapolvere di gomma
B—Staffa

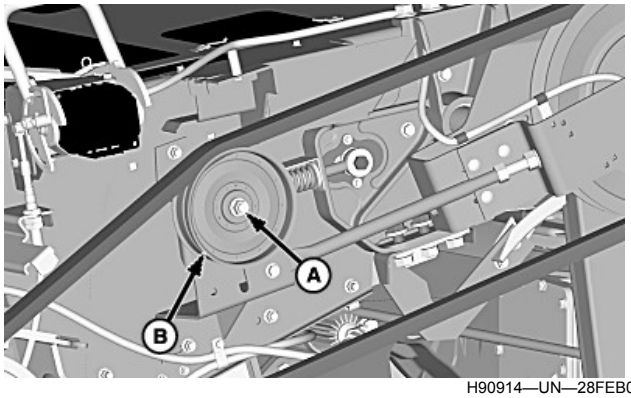
NOTA: Si possono apportare delle piccole regolazioni alla cinghia a velocità variabile sollevando l'ingranaggio di rinvio. Se sollevando l'ingranaggio di rinvio non si riesce ad ottenere uno spazio di 3 mm (1/8 in.), passare al punto successivo.

Avviare il motore, inserire il separatore e portare l'interruttore del regime motore su minimo accelerato. **Regolare la cinghia di trasmissione del collo alimentatore per ridurre la velocità dell'albero anteriore.**

Disinserire il separatore, spegnere il motore ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

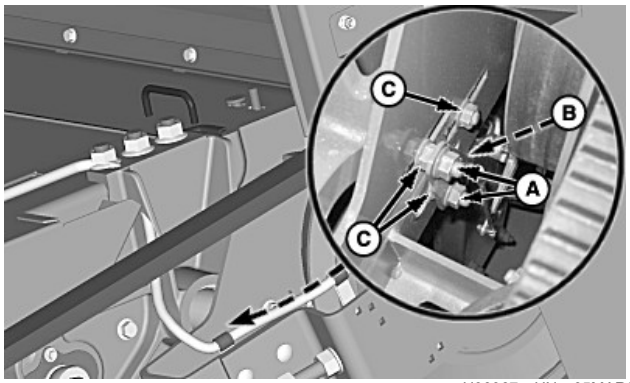
Guardare sotto il parapolvere di gomma (A) per controllare se le pulegge superiori sono completamente aperte. In posizione di bassa velocità, la lampadina della puleggia esterna si trova contro la staffa (B).



H90914—UN—28FEB08

A—Dado
B—Ruota di rinvio

Allentare il dado (A) per regolare l'ingranaggio di rinvio (B) nella posizione inferiore.

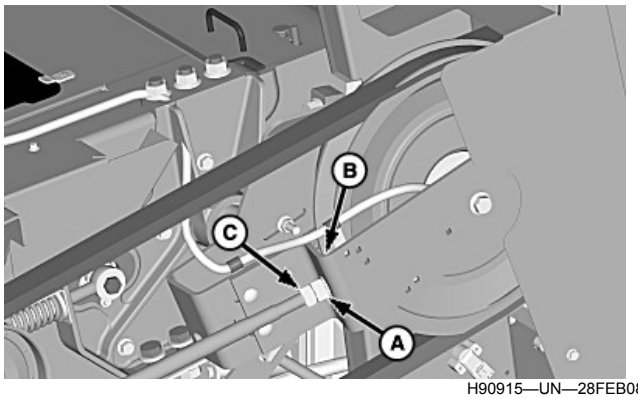


H90967—UN—05MAR08

A—Dadi (2x)
B—Staffa
C—Dadi (3x)

Rimuovere e conservare i dadi (A) e la staffa (B).

Allentare i dadi (C) per consentire al gruppo della puleggia superiore di muoversi.



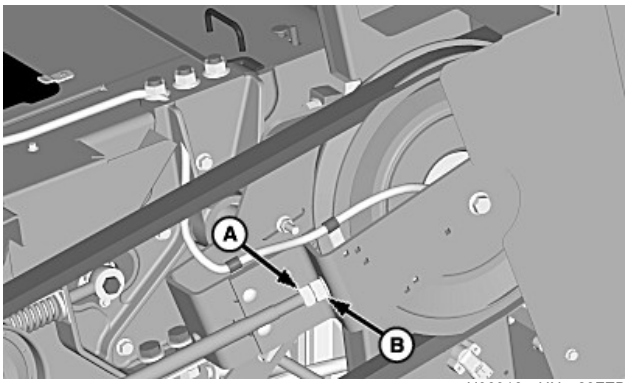
H90915—UN—28FEB08

A—Dado
B—Staffa
C—Dado

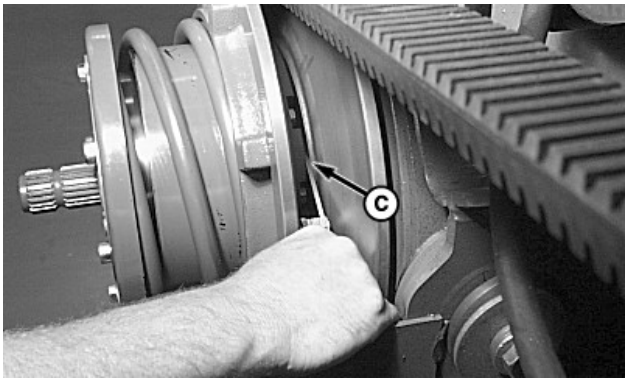
NOTA: Il dado (C) deve essere spostato e bloccato contro il dado (A). Insieme questi dadi possono essere utilizzati per ruotare il bullone del tendicinghia.

Allentare il dado (A) togliendolo dalla staffa (B) fino a lasciare una distanza di 3 mm (1/8 in.) tra ciascun lato della staffa stessa.

Stringere il dado (C) contro il dado (A).



H90916—UN—28FEB08



H84140—UN—26JUL05

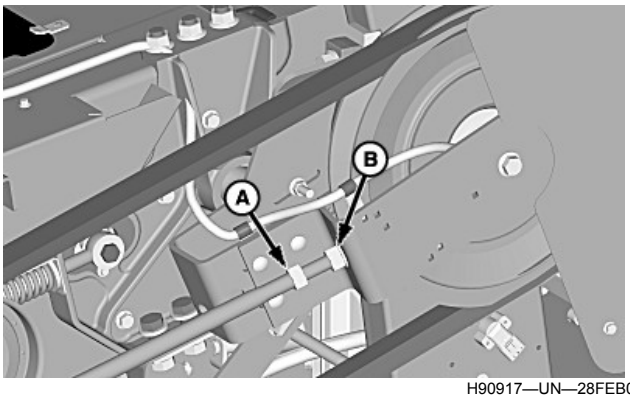
A—Dado
B—Bullone
C—Distanza, 3 mm (1/8 in.)

IMPORTANTE: Ruotare la cinghia mentre si regola la distanza della puleggia. Se non si ruota la cinghia mentre si regola la distanza della puleggia essa potrebbe subire danni.

È fondamentale che rimanga una distanza tra le semipulegge per consentire loro di stringere la cinghia quando lavorano a bassa velocità. l'albero di comando della piattaforma di taglio deve girare a bassa velocità.

Ruotare il dado (A) per regolare il bullone (B).

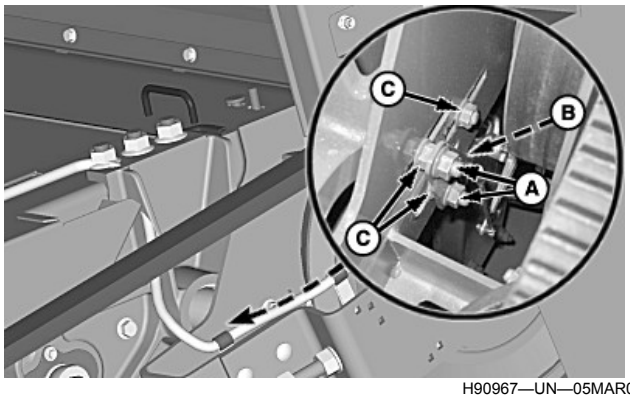
Spostare le pulegge variabili superiori con il bullone fino ad ottenere uno spazio di 3 mm (1/8 in.) tra le metà delle pulegge inferiori oppure finché il gruppo puleggia superiore non raggiunge l'estremità delle scanalature.



H90917—UN—28FEB08

A—Dado
B—Dado

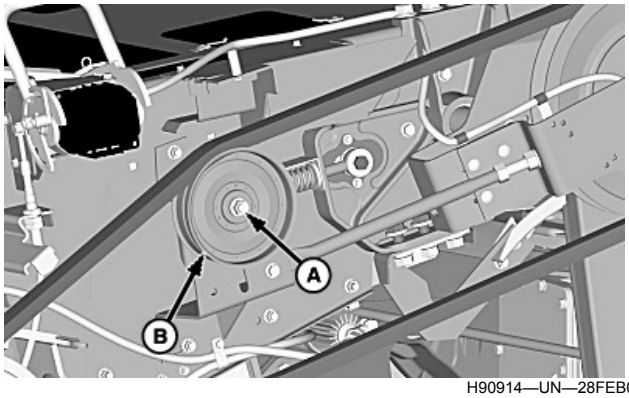
Serrare prima il dado (A) e poi il dado (B).



H90967—UN—05MAR08

A—Dadi (2x)
B—Staffa
C—Dadi (3x)

Serrare i dadi (C) e installare la staffa (B) e fermarla con i dadi (A).



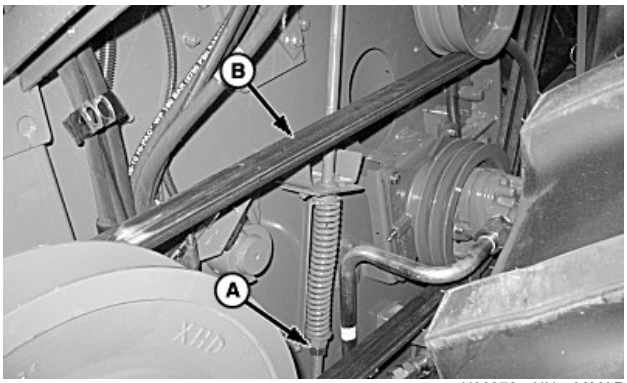
H90914—UN—28FEB08

A—Ruota di rinvio
B—Dado

IMPORTANTE: NON soffermarsi sulla cinghia mentre si spinge la ruota di rinvio verso l'alto per impostare la distanza.

Sollevare l'ingranaggio di rinvio (A) finché quest'ultimo non tocca la cinghia di comando.

Sollevare la puleggia di altri 25 mm (1 in.) e serrare il dado (B).



H90976—UN—06MAR08

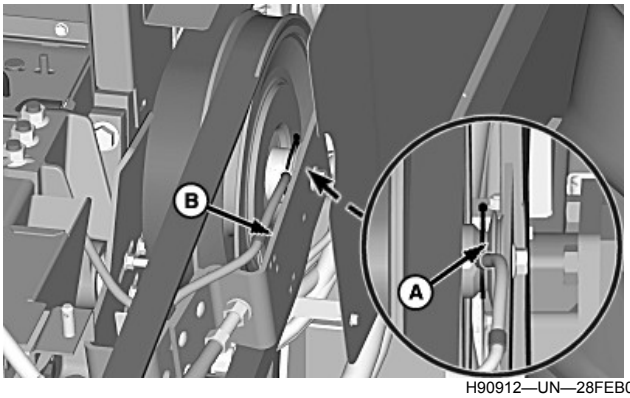
A—Dado
B—Cinghia di trasmissione

Serrare i dadi di regolazione (A) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino, per regolare la cinghia di trasmissione dell'aspo (B).

Installare le protezioni del collo alimentatore.

OUO6075,0000667-39-02FEB10

Cinghia dell'aspo della testata/della pompa del nastro raccoglitore (collo alimentatore a velocità variabile)—Sostituzione



H90912—UN—28FEB08

A—Copertura a soffietto in gomma
B—Staffa

ATTENZIONE: La puleggia variabile inferiore è sotto l'azione di una molla; se viene rimossa la cinghia scatterà in posizione di chiusura.

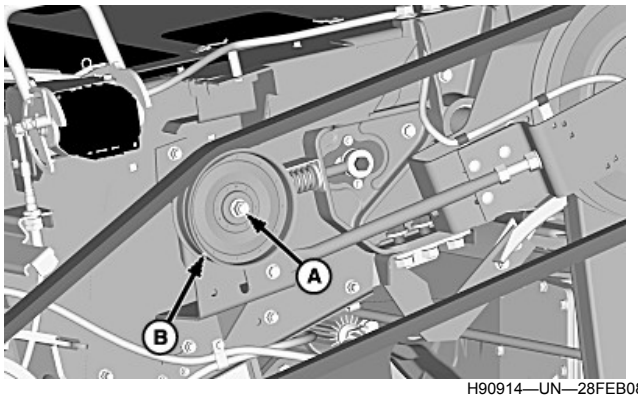
Avviare il motore, inserire il separatore e portare l'interruttore in regime di massimo a vuoto. **Regolare la cinghia di trasmissione del collo alimentatore per ridurre la velocità dell'albero anteriore.**

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Disinserire il separatore, spegnere il motore ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

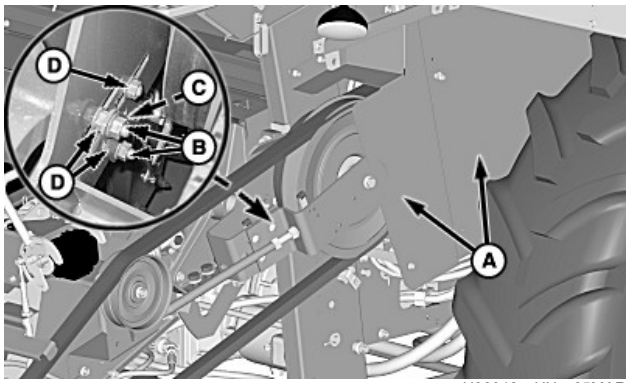
Guardare sotto il parapolvere di gomma (A) per controllare se le pulegge superiori sono completamente aperte. In posizione di bassa velocità, la lampadina della puleggia esterna si trova contro la staffa (B).



H90914—UN—28FEB08

A—Dado ingranaggio di rinvio
B—Puleggia

Allentare il dado dell'ingranaggio di rinvio (A) e fare scorrere la puleggia (B) verso il basso per allentare la tensione sulla cinghia di trasmissione.

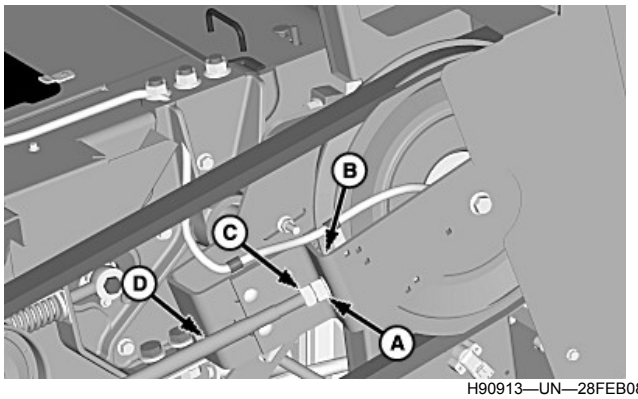


H90918—UN—05MAR08

A—Protezioni
B—Dado (2)
C—Staffa del sensore
D—Dado (3x)

Rimuovere le protezioni (A), i dadi (B) e la staffa del sensore (C).

Allentare i dadi (D) per consentire al gruppo della puleggia superiore di muoversi.



H90913—UN—28FEB08

A—Dado
B—Staffa
C—Dado
D—Tenditore

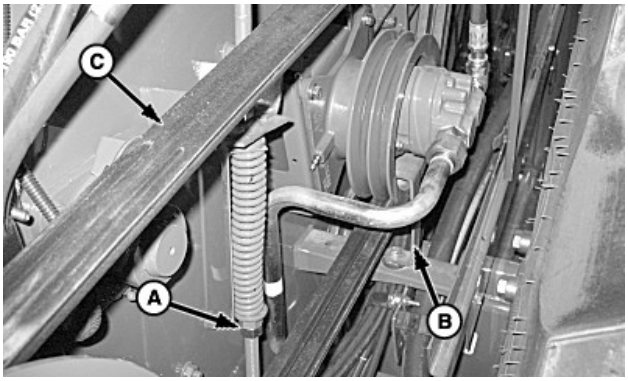
NOTA: Il dado (C) deve essere spostato e bloccato contro il dado (A). Insieme questi dadi possono essere utilizzati per ruotare il bullone del tenditore.

Allentare il dado (A) togliendolo dalla staffa (B) fino a lasciare una distanza di 3 mm (1/8 in) tra ciascun lato della staffa stessa.

Stringere il dado (C) contro il dado (A).

NOTA: Infilare il bullone nel tenditore consente alla puleggia di spostarsi in avanti per rimuovere la cinghia di trasmissione.

Utilizzare il dado (A) per avvitare il bullone filettato nel tenditore (D).

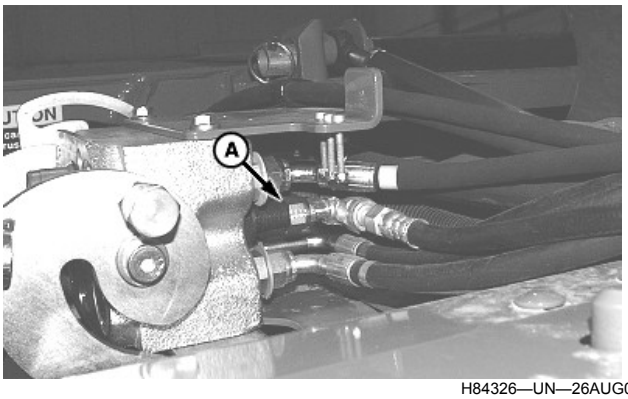


H90977—UN—06MAR08

A—Dadi
B—Staffa
C—Cinghia di trasmissione

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia di trasmissione.

Rimuovere la vite e il dado per spostare la staffa (B) della pompa dell'aspo, in modo da consentire la rimozione della cinghia di trasmissione (C).

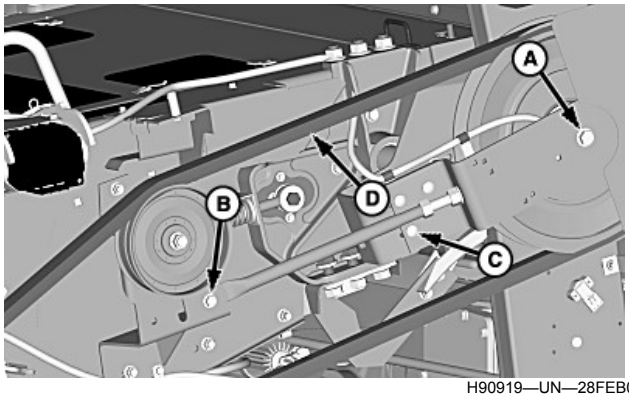


H84326—UN—26AUG05

A—Tubo flessibile idraulico

NOTA: Tappare i tubi flessibili idraulici per evitare la contaminazione dell'impianto e la perdita di liquido.

Scollegare il tubo idraulico (A) dal multicoupler.

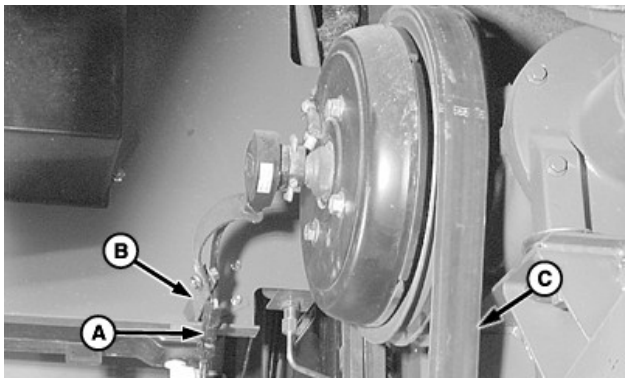


H90919—UN—28FEB08

A—Vite
B—Vite e dado
C—Vite a testa tonda (3 x)
D—Cinghia di trasmissione

Rimuovere la vite (A), la vite e il dado (B) e i bulloni a testa tonda (C).

Rimuovere la cinghia di trasmissione (D) dalla puleggia posteriore.



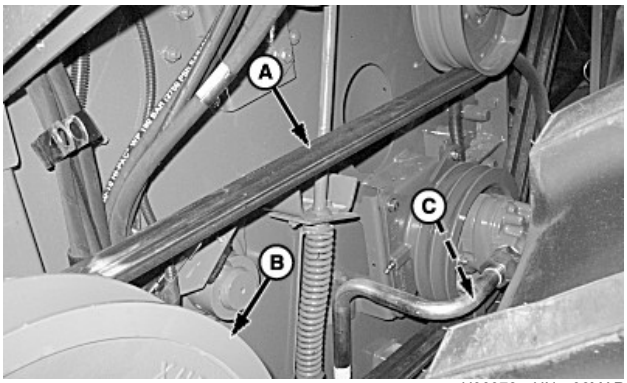
H87527—UN—27FEB07

A—Connettore
B—Staffa
C—Cinghia di trasmissione

Scollegare il connettore (A) e rimuovere la piastrina dalla staffa (B).

Rimuovere la cinghia di trasmissione (C) e gettarla via.

Installare la cinghia di trasmissione di ricambio, collegare la piastrina alla staffa e collegare il connettore elettrico.

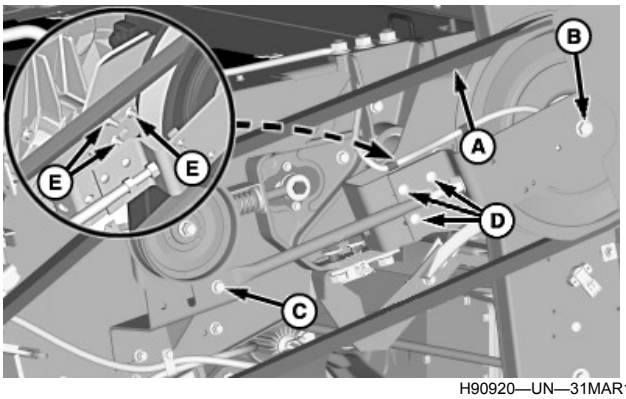


H90978—UN—06MAR08

A—Cinghia di trasmissione
B—Puleggia
C—Staffa

Montare la cinghia di trasmissione (A) sulle pulegge (B) posteriore e della pompa dell'aspo.

Installare la staffa (C) della pompa dell'aspo, rimossa in precedenza, serrando la vite e il dado.



H90920—UN—31MAR10

A—Cinghia di trasmissione
B—Vite
C—Vite e dado
D—Bullone a testa tonda (3x)
E—Dado (3x)

Installare la cinghia di trasmissione (A) intorno alla puleggia posteriore.

Installare la vite (B) e serrarla ai valori di specifica.

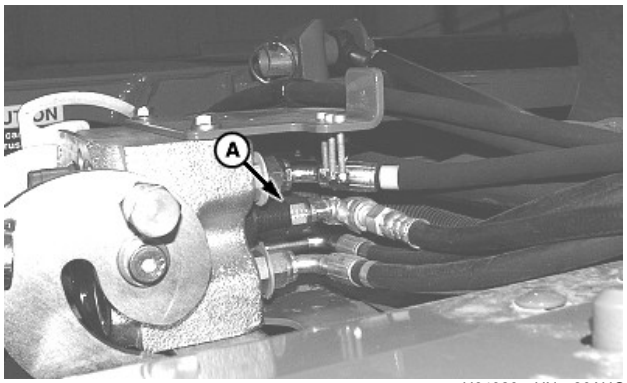
Specifica

Vite—Coppia. . . . . 185 N·m (136 lb.-ft.)

Serrare la vite e il dado (C).

Lasciare allentati i bulloni a testa tonda (D).

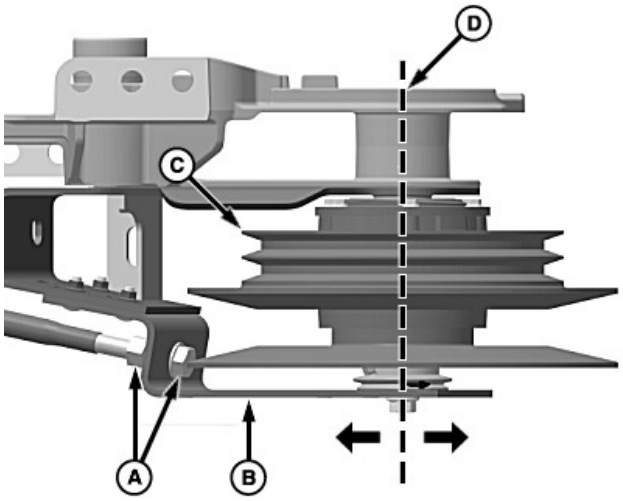
Serrare i dadi (E) per evitare che il gruppo puleggia superiore si muova.



H84326—UN—26AUG05

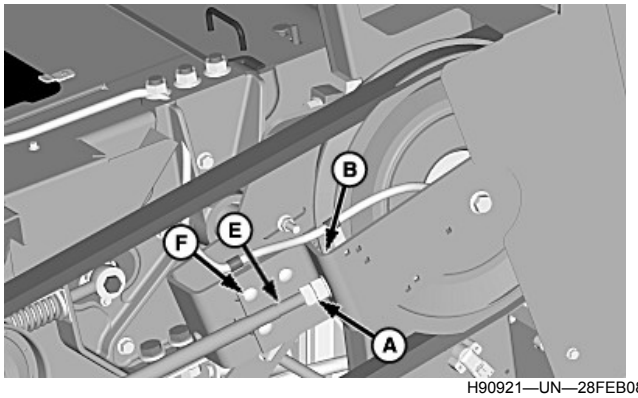
A—Tubo flessibile idraulico

Collegare il tubo idraulico (A) al multicoupler.



H122740—UN—15JAN18

Vista dall'alto



H90921—UN—28FEB08

A—Dado (2)
B—Piastra di collegamento esterna
C—Puleggia (2x)
D—Lamiera laterale
E—Vite
F—Bullone a testa tonda (3x)

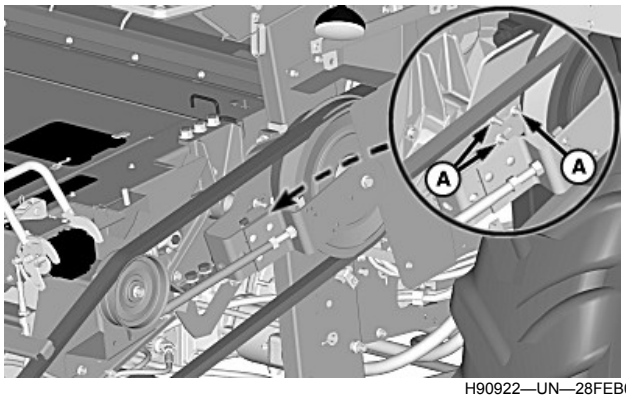
NOTA: Controllare l'allineamento delle pulegge del contralbero superiori (C). Assicurarsi che le pulegge si muovano parallelamente alla lamiera laterale del collo alimentatore. L'allineamento parallelo delle pulegge del contralbero deve essere regolato allentando i bulloni a testa tonda (F) e utilizzando i dadi (A) sul bullone (E).

Utilizzando i dadi (A), ruotare il bullone (E) per spostare la piastra di collegamento esterna (B) in avanti o indietro per allineare le pulegge (C) in modo che risultino parallele alla lamiera laterale del collo alimentatore (D).

Serrare le viti a testa tonda (F) secondo il valore specificato.

Specifica

Bulloni a testa tonda—Coppia. . . . . 54 N·m (40 lb.-ft.)



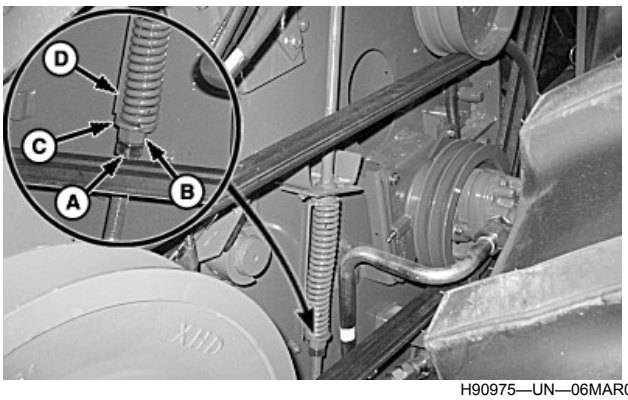
H90922—UN—28FEB08

A—Dado (3x)

Allentare i dadi (A) precedentemente serrati e consultare il capitolo Cinghia del collo alimentatore a velocità variabile—Regolazione per impostare il gioco della puleggia.

OUO6075,000480F-39-14NOV17

Cinghia dell'aspo della testata/della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità variabile)—Regolazione



H90975—UN—06MAR08

A—Dado di bloccaggio
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

⚠ ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Allentare il dado di bloccaggio (A).

Serrare il dado (B) fino a che la rondella (C) è posizionata tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,0000669-39-02FEB10

Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa — Sostituzione

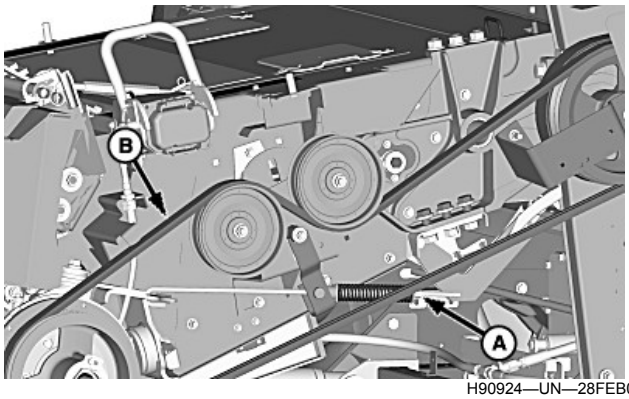
H90923—UN—28FEB08

A—Protezioni

⚠ ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

Rimuovere le protezioni (A).



H90924—UN—28FEB08

A—Dadi
B—Cinghia di trasmissione

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della Cinghia di trasmissione (B).

Rimuovere la Cinghia di trasmissione dalle pulegge.

Installare la cinghia nuova e serrare i dadi in modo che

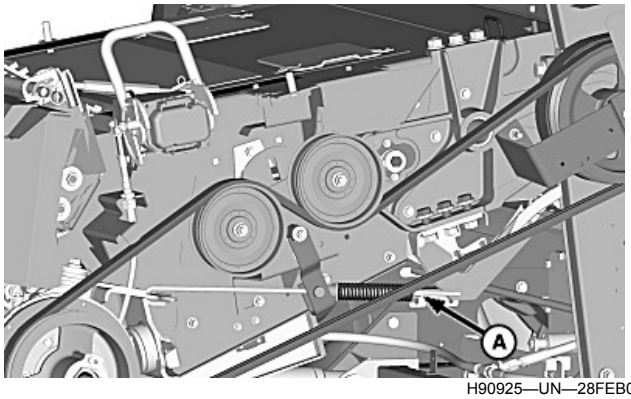
la rondella si trovi tra la fine dell'indicatore e il fondo del gradino.

Riportare la staffa in posizione e fissarla mediante la vite e il dado.

Installare le protezioni del collo alimentatore rimosse in precedenza.

OUO6075,000066A-39-02FEB10

Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa — Regolazione



H90925—UN—28FEB08

A—Dadi

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

Serrare i dadi (A) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

Installare le protezioni del collo alimentatore rimosse in precedenza.

OUO6075,000066B-39-02FEB10

Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa) — Sostituzione

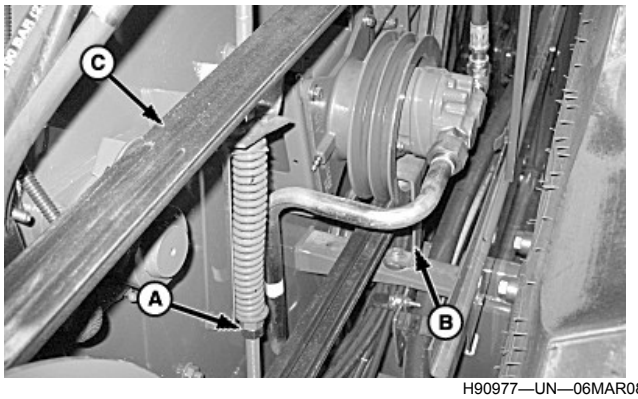
H90923—UN—28FEB08

A—Protezioni

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

Rimuovere le protezioni (A).

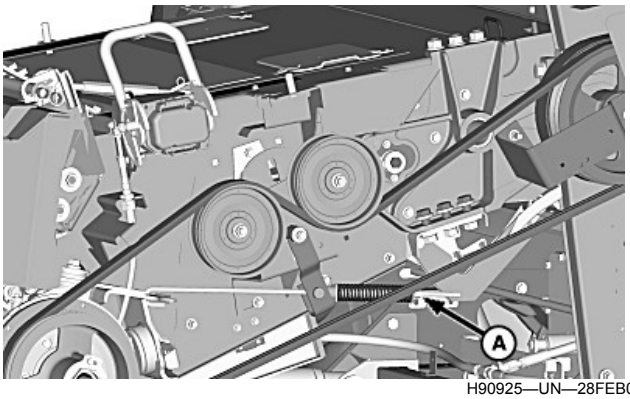


H90977—UN—06MAR08

A—Dadi
B—Staffa
C—Cinghia di trasmissione

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia di trasmissione.

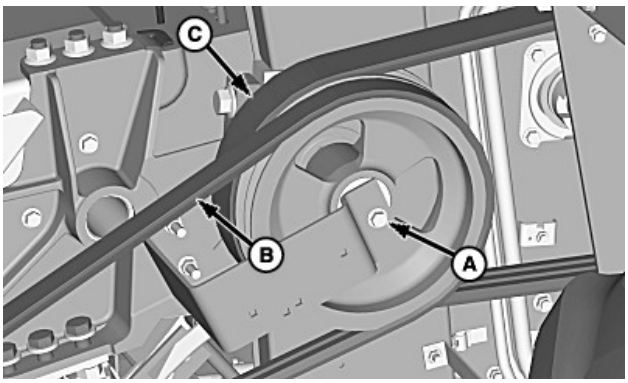
Rimuovere la vite e il dado per spostare la staffa (B) della pompa dell'aspo, in modo da consentire la rimozione della cinghia di trasmissione (C).



H90925—UN—28FEB08

A—Dadi

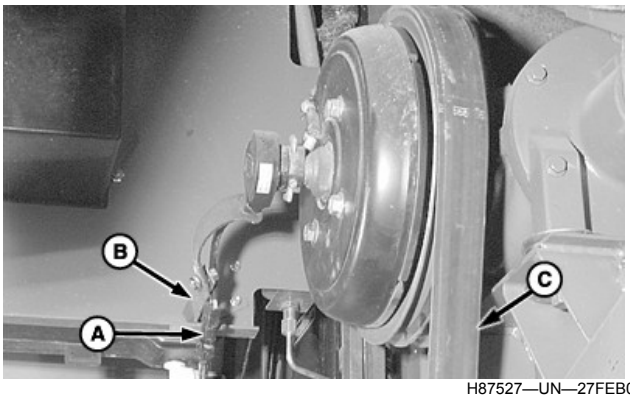
Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia di trasmissione.



H90926—UN—28FEB08

A—Vite di assemblaggio
B—Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa
C—Cinghia pompa aspo testata e raccoglitore a nastro

Rimuovere la vite (A), la cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa (B) e la cinghia dell'aspo della testata e della pompa (C) del convogliatore di alimentazione.



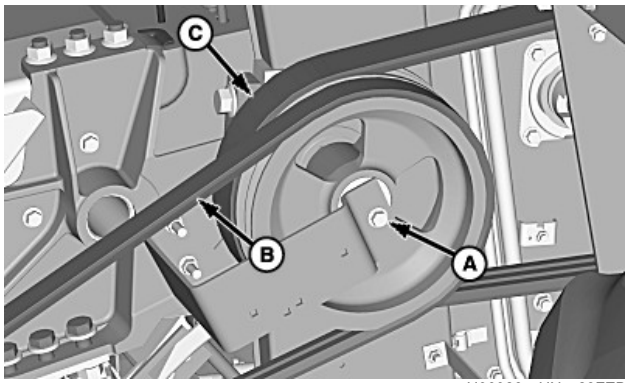
H87527—UN—27FEB07

A—Connettore
B—Staffa
C—Cinghia pompa aspo testata e raccoglitore a nastro

Rimuovere il connettore (A) e togliere la piastrina dalla staffa (B).

Rimuovere ed eliminare la cinghia (C) dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro.

Installare la nuova cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro, montare la piastrina sulla staffa e collegare il connettore elettrico.



H90926—UN—28FEB08

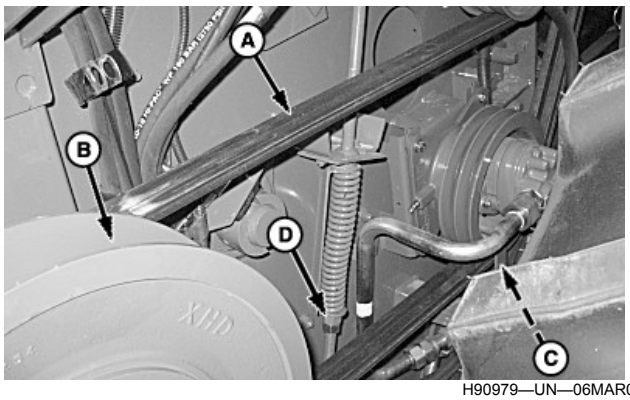
A—Vite di assemblaggio
B—Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa
C—Cinghia pompa aspo testata e raccoglitore a nastro

Installare la nuova cinghia di trasmissione (C) dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro e la nuova cinghia di trasmissione (B) del collo alimentatore a velocità fissa.

Installare la vite (A) e serrarla alla coppia specificata.

Specifica

Vite di assemblaggio—Coppia. . . . . 185 Nm (136 lb-ft)



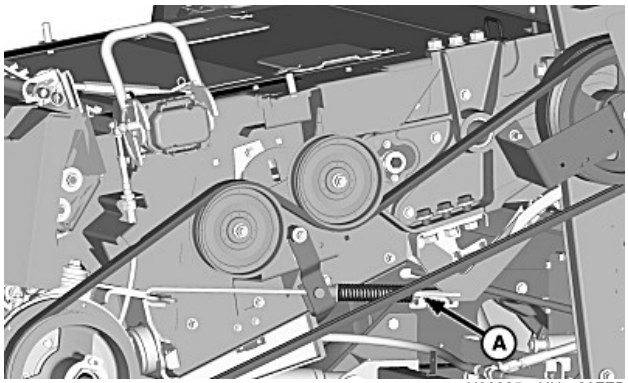
H90979—UN—06MAR08

A—Cinghia di trasmissione
B—Puleggia
C—Staffa
D—Dadi (2x)

Montare la cinghia di trasmissione (A) sulle semipulegge (B) posteriore e della pompa dell'aspo.

Installare la staffa (C) della pompa dell'aspo, rimossa in precedenza, serrando la vite e il dado.

Serrare i dadi (D) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino, per regolare la cinghia di trasmissione.



H90925—UN—28FEB08

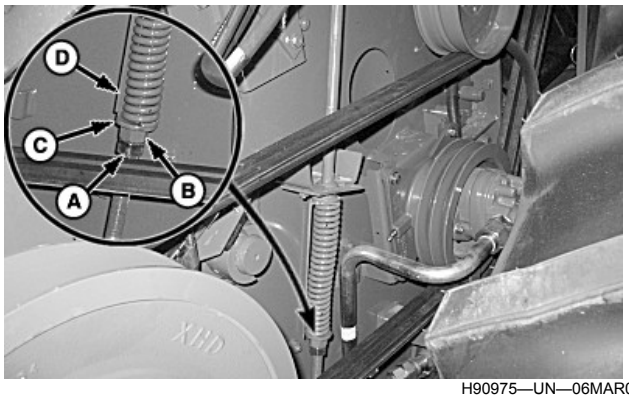
A—Dadi

Serrare i dadi (A) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino, per tendere correttamente la cinghia di trasmissione.

Installare le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

OUO6075,000066C-39-02FEB10

Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa) — Regolazione



H90975—UN—06MAR08

A—Dado di bloccaggio
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

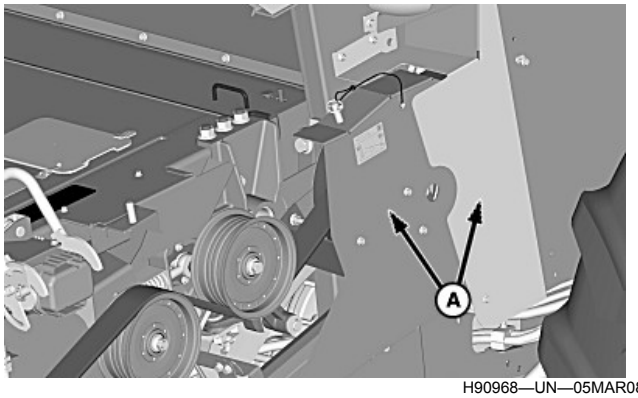
ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Allentare il dado di bloccaggio (A).

Serrare il dado (B) fino a che la rondella (C) è posizionata tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,000066D-39-02FEB10

Cinghia del comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità — Sostituzione



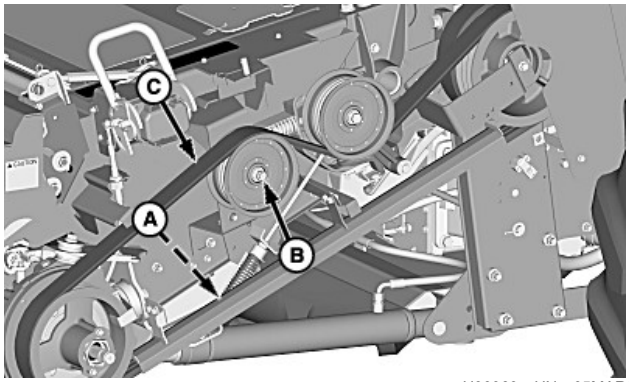
H90968—UN—05MAR08

A—Protezioni

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

Rimuovere le protezioni (A).



H90969—UN—05MAR08

A—Dadi
B—Dado ruota di rinvio
C—Cinghia di trasmissione

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia e allentare il dado (B) del tendicinghia.

Rimuovere la Cinghia di trasmissione (C) dalle pulegge.

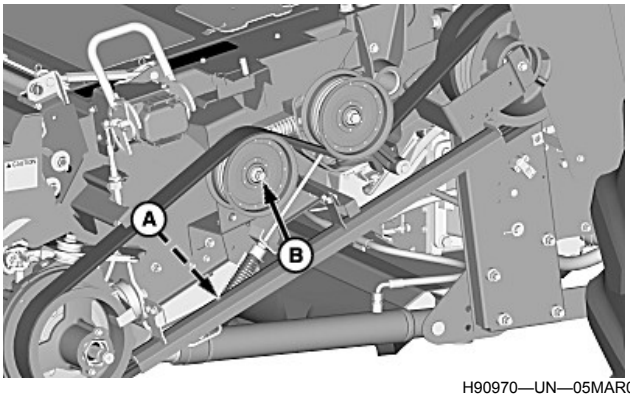
Installare la cinghia nuova e spostare il tendicinghia verso l'alto di circa 3/4 della lunghezza della scanalatura e serrare il dado del tendicinghia.

Serrare i dadi in modo che la rondella si trovi tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

Installare le protezioni del collo alimentatore rimosse in precedenza.

OUO6075,0000653-39-02FEB10

Cinghia del comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità — Regolazione



H90970—UN—05MAR08

A—Dadi
B—Dado ruota di rinvio

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

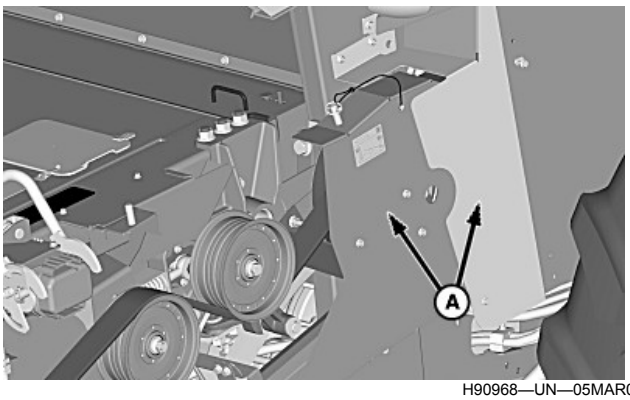
Serrare i dadi (A) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

NOTA: Se l'indicatore della tensione della cinghia raggiunge la fine della misurazione, allentare il dado (B) del tendicinghia e spostare il tendicinghia più in alto nella scanalatura. Serrare i dadi in modo che la rondella si trovi tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

Installare le protezioni del collo alimentatore rimosse in precedenza.

OUO6075,0000654-39-02FEB10

Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch) — Sostituzione



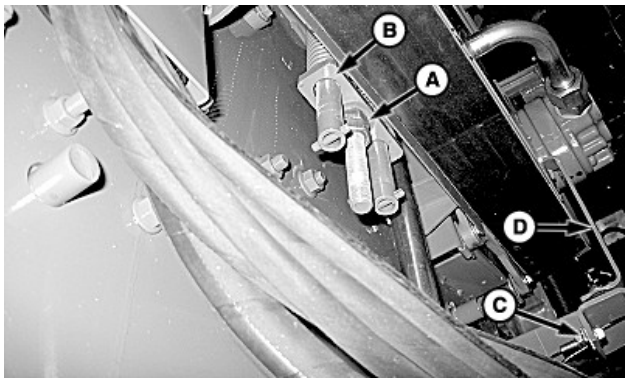
H90968—UN—05MAR08

A—Protezioni

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Abbassare il fermo di sicurezza e rimuovere le protezioni di sinistra del collo alimentatore.

Rimuovere le protezioni (A).

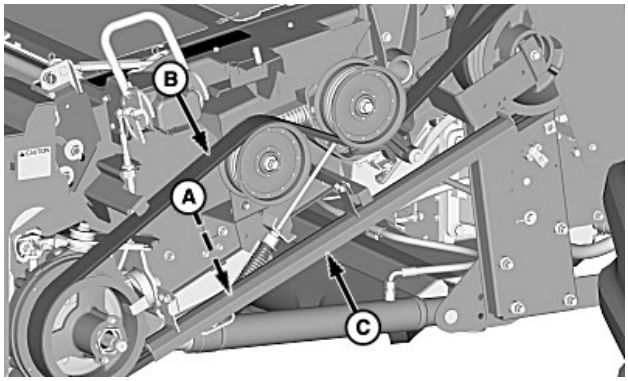


H87350—UN—05FEB07

A—Dadi
B—Tendicinghia a molla
C—Vite a testa cilindrica e dado
D—Staffa

Allentare i dadi (A) sul tendicinghia caricato a molla (B) per ridurre la tensione della Cinghia di trasmissione.

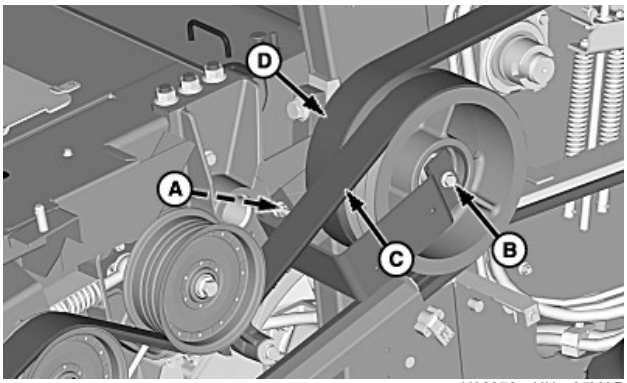
Rimuovere la vite e il dado (C) e allontanare la staffa (D) della pompa dell'aspo.



H90971—UN—05MAR08

A—Dadi
B—Cinghia di trasmissione
C—Protezione

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia (B) e rimuovere la protezione (C).



H90972—UN—05MAR08

A—Staffa del sensore
B—Vite di assemblaggio
C—Cinghia comando collo alimentatore
D—Cinghia pompa aspo testata e raccoglitore a nastro

Rimuovere la staffa (A) del sensore e la vite (B).

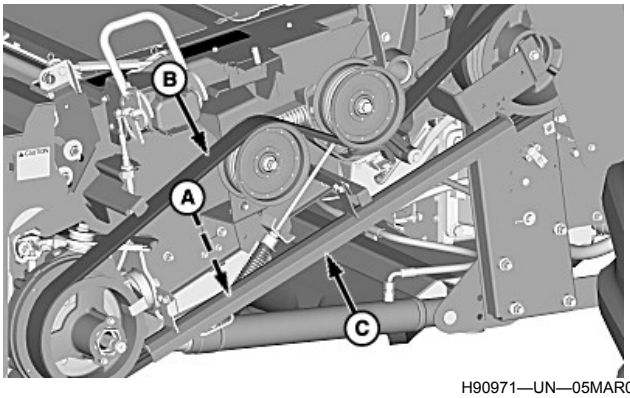
Rimuovere dalle semipulegge la Cinghia di trasmissione (C) del collo alimentatore e la cinghia (D) della pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a nastro.

Installare la nuova Cinghia di trasmissione della pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a nastro e la nuova Cinghia di trasmissione del collo alimentatore.

Installare la staffa del sensore e serrare la vite alla coppia specificata.

Specifica

Vite di assemblaggio—Coppia. . . . . 185 Nm (136 lb-ft)

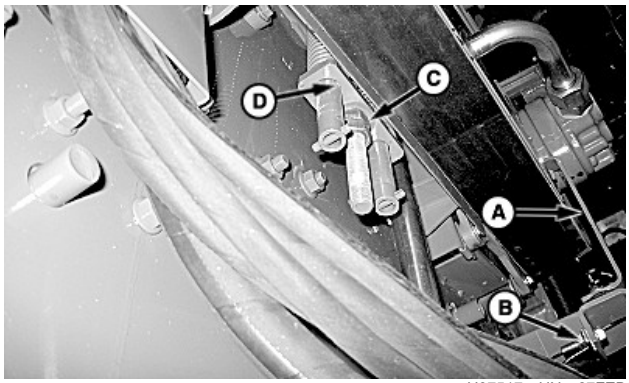


H90971—UN—05MAR08

A—Dadi
B—Cinghia di trasmissione
C—Protezione

NOTA: Per evitare le cinghia sfreghi, occorre che vi sia la stessa distanza su ciascun lato della Cinghia di trasmissione e della protezione della cinghia.

Installare la protezione (C) rimossa in precedenza e serrare i dadi (A) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino, per tendere correttamente la Cinghia di trasmissione (B).



H87517—UN—27FEB07

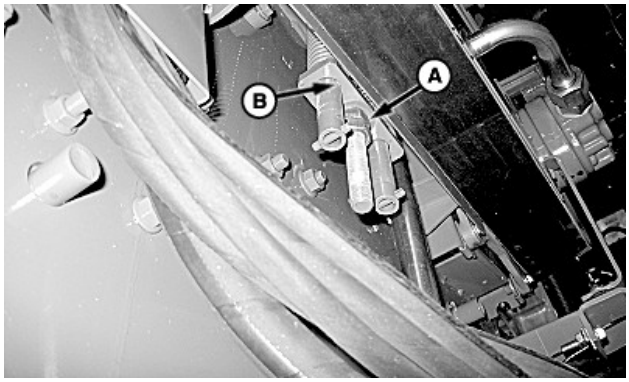
A—Staffa
B—Vite a testa cilindrica e dado
C—Dadi
D—Fori

Installare la staffa (A) della pompa dell'aspo, rimossa in precedenza, e fissarla mediante la vite e il dado (B).

Serrare i dadi (C) fino a quando i fori (D) non sono visibili attraverso l'indicatore.

OUO6075,0000655-39-02FEB10

Cinghia della pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a cinghie (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch) — Regolazione



H87518—UN—27FEB07

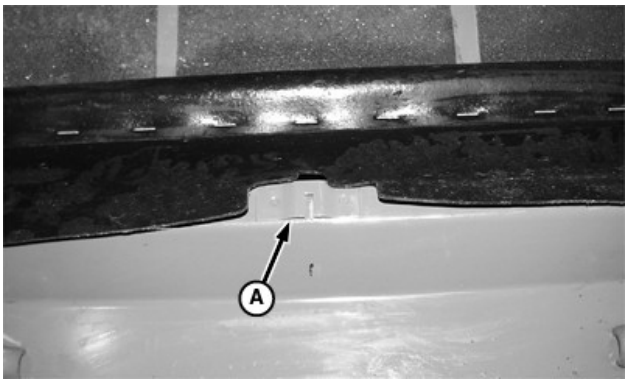
A—Dadi
B—Fori

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Serrare i dadi (A) fino a quando i fori (B) non sono visibili attraverso l'indicatore.

OUO6075,0000656-39-02FEB10

Indicatore inclinazione manuale (Indicatore dell'inclinazione laterale)



H62284A—UN—24JAN00

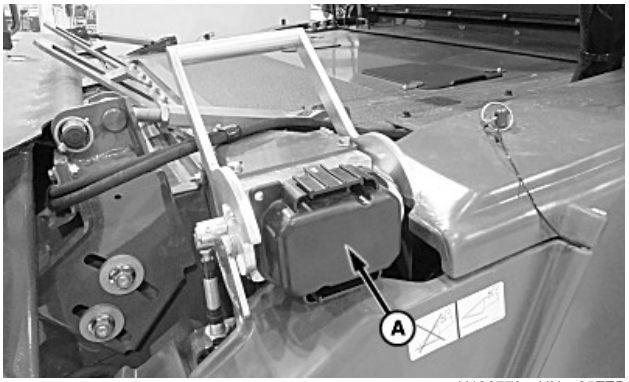
A—Incavo

Per un'indicazione visiva immediata del livellamento della testata in relazione al telaio della macchina, il sistema di inclinazione laterale è dotato di un indicatore di inclinazione manuale.

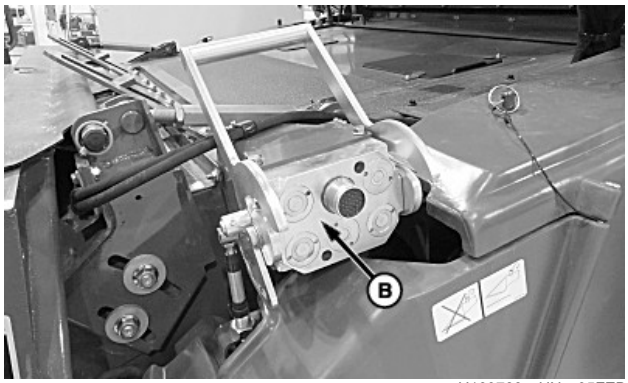
Quando la tacca (A) è al centro della guarnizione in gomma, significa che la testata è approssimativamente a livello con il corpo della macchina. L'indicatore può essere utile anche durante il funzionamento della macchina.

OUO6075,000066E-39-02FEB10

Collegamento del multicoupler e del dispositivo di aggancio a punto singolo



H109779—UN—05FEB14



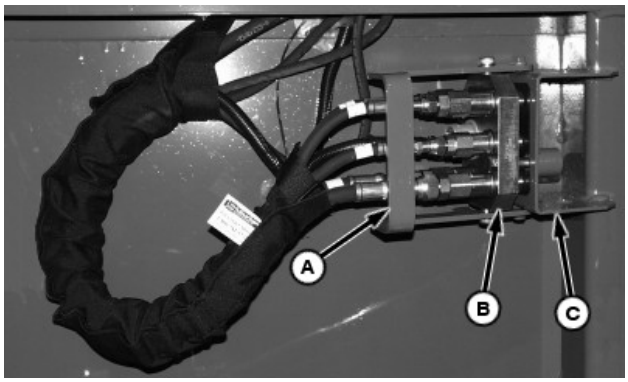
H109780—UN—05FEB14

A—Copertura
B—Parte frontale multicoupler

IMPORTANTE: Non intervenire sulle spine di bloccaggio con la testata al suolo. Se fosse necessario azionare il multicoupler quando la testata poggia a terra, sganciare il cavo dalla maniglia.

Per evitare la contaminazione del sistema idraulico, pulire la superficie del multicoupler con un detergente per contatti elettrici prima di effettuare i collegamenti.

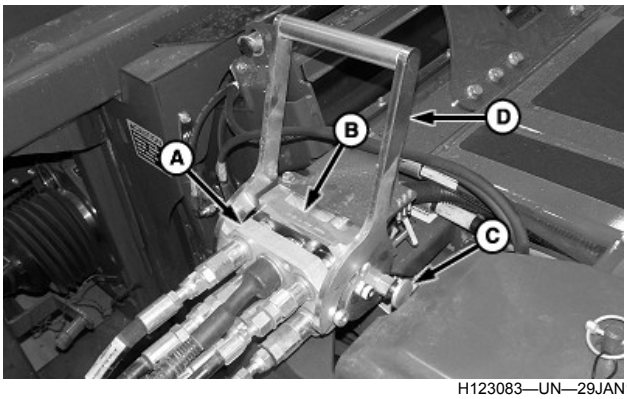
Rimuovere la copertura (A) e pulire la parte frontale del multicoupler (B).



H70035—UN—19SEP01

A—Maniglia
B—Multicoupler
C—Staffa di sostegno

Aprire la maniglia (A) e rimuovere il multicoupler (B) dalla staffa di sostegno (C).



H123083—UN—29JAN18

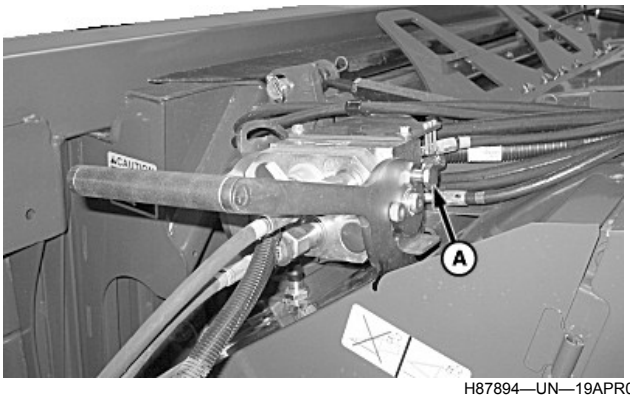
A—Multicoupler
B—Porta
C—Bloccaggio a pulsante
D—Maniglia

IMPORTANTE: Per evitare la contaminazione del sistema idraulico, pulire le superfici del multicoupler con un detergente per contatti elettrici prima di effettuare i collegamenti.

NOTA: Per evitare che il cavo di aggancio si danneggi, la maniglia è dotata di una vite di sicurezza a taglio. Quando si tenta di attivare le spine di bloccaggio con la testata al suolo, la vite di sicurezza si spezza. Vedere Posizione delle viti di sicurezza a taglio più avanti in questa sezione.

Inserire il multicoupler (A) nella presa (B).

Tenere tirato il pulsante di bloccaggio (C) per chiudere la maniglia (D).

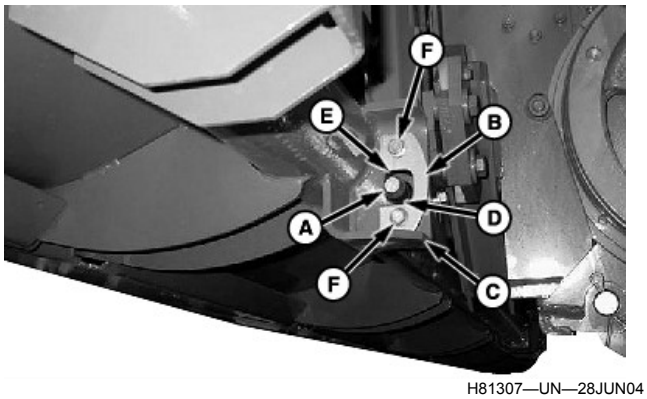


H87894—UN—19APR07

A—Bloccaggio a pulsante

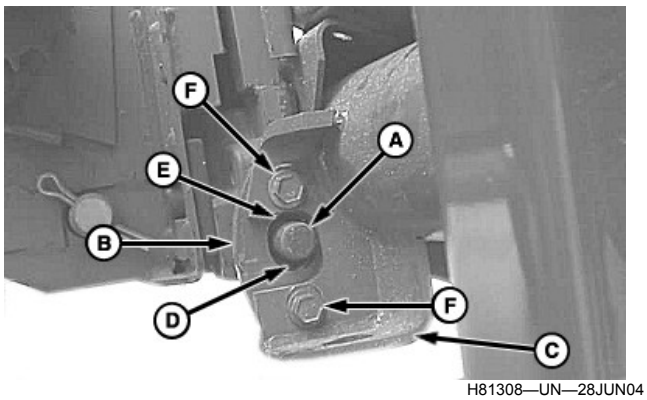
IMPORTANTE: Se non si chiude completamente il multicoupler, così che si possa inserire il bloccaggio a pulsante, la testata potrebbe cadere durante la raccolta o il trasporto su strada.

Una volta chiusa completamente la maniglia del multicoupler, il bloccaggio a pulsante (A) blocca automaticamente assieme gli attacchi.



H81307—UN—28JUN04

Piastra di aggancio interna (viti M10)



H81308—UN—28JUN04

Piastra di aggancio esterna (viti M12)

A—Spina di bloccaggio
B—Piastra di aggancio
C—Staffa inferiore
D—Distanza
E—Parte superiore della piastra
F—Viti

NOTA: Quando la testata è inserita, le spine di bloccaggio devono muoversi liberamente all'interno dei fori della piastra di aggancio. Se le spine di bloccaggio non si estendono per le piastre di aggancio, assicurarsi che le piastre di aggancio sulla testata siano regolate correttamente.

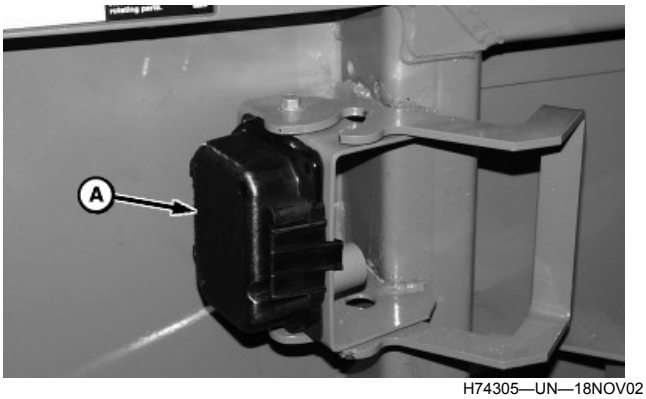
Quando il multicoupler è agganciato, le spine di bloccaggio (A) devono muoversi liberamente attraverso i fori della piastra di aggancio sulla testata. La piastra di aggancio (B) deve essere a contatto della staffa (C). Il gioco (D) tra la parte inferiore della piastra e la spina deve essere minore rispetto a quello tra la parte superiore della piastra (E) e la spina. Potrebbe essere necessario capovolgere la piastra di aggancio.

Se è richiesta una regolazione: Rimuovere le viti (F), capovolgere completamente la piastra e reinstallare.

Serrare le viti alla coppia specificata.

	Specifica
Piastra di aggancio interna (viti M10)—Coppia	80 N·m (60 lb.-ft.)

Specifica	
Piastra di aggancio esterna (viti M12)—Coppia	130 N·m (96 lb.-ft.)



H74305—UN—18NOV02

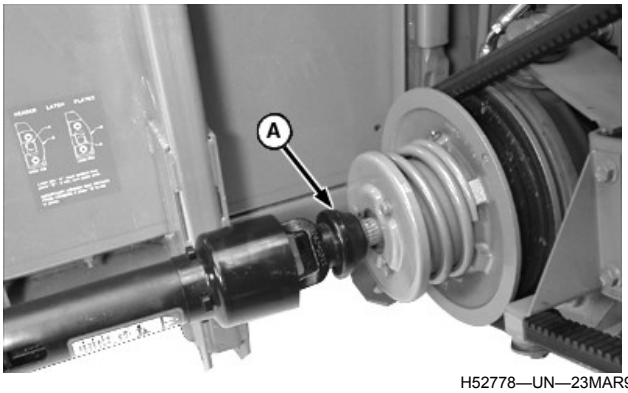
A—Copertura

Installare la copertura (A) sulla posizione di trasporto della piattaforma.

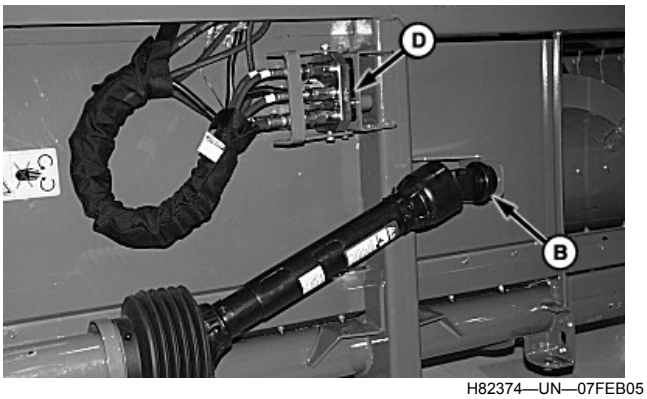
Rimuovere l'albero telescopico dalla posizione di trasporto ed installarlo sull'albero posteriore del collo alimentatore, assicurandosi che il collare a fissaggio rapido si blocchi completamente.

OUO6075,0004896-39-07FEB18

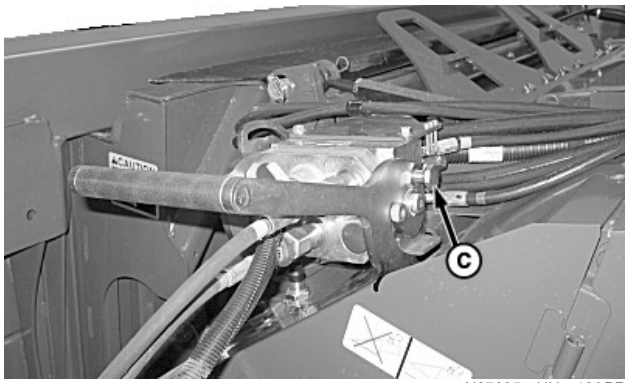
Attacco e stacco testata dal collo alimentatore



H52778—UN—23MAR99



H82374—UN—07FEB05



H87895—UN—19APR07

A—Attacco a scollegamento rapido
B—Posizione di riposo
C—Bloccaggio a pulsante
D—Posizione di riposo dell'attacco multiplo

ATTENZIONE: Non lasciare gli alberi di comando sulla macchina. Se il collo alimentatore si inserisce accidentalmente, si possono verificare infortuni o danni alla macchina.

IMPORTANTE: Sui lati sinistro e destro di tutte le testate approvate vengono impiegati alberi di comando con giunti universali.

NOTA: Per le procedure complete di attacco e stacco consultare il Manuale dell'operatore della testata.

Scollegare l'albero di comando telescopico dall'attacco a scollegamento rapido (A) sui lati sinistro e destro del collo alimentatore.

Riporre l'albero di comando nella posizione di riposo (B).

IMPORTANTE: Quando la testata è appoggiata al suolo, i perni di aggancio non devono essere azionati. Se fosse necessario azionare l'attacco multiplo quando la testata poggia a terra, sganciare il cavo dalla maniglia.

NOTA: I perni di bloccaggio devono essere completamente retratti quando la maniglia è nella posizione più alta in battuta contro il fermo. Regolare il supporto cavo se i perni di bloccaggio non sono completamente retratti (vedere "Aggancio a punto unico—Regolazione").

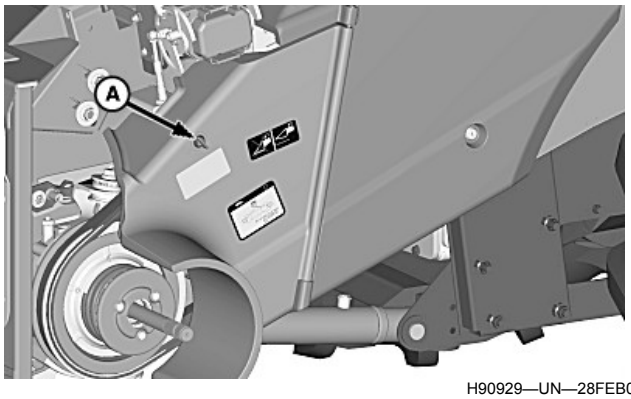
Tenere tirato il pulsante di bloccaggio (C) per rilasciare il fermo mentre si solleva la leva per scollegare l'attacco multiplo.

Rimuovere il coperchio dell'attacco multiplo dalla posizione di riposo sulla testata, quindi posizionare il coperchio sull'attacco multiplo della macchina.

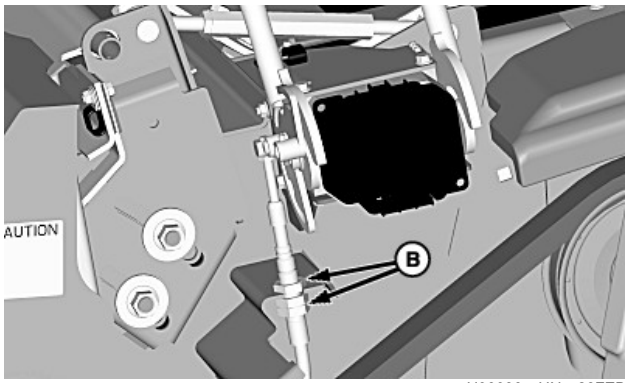
Disporre e fissare l'attacco multiplo nella posizione di riposo (D).

OUO6075,0000670-39-02FEB10

Aggancio a punto singolo — Regolazione



H90929—UN—28FEB08



H90930—UN—28FEB08

A—Protezione
B—Dadi di bloccaggio

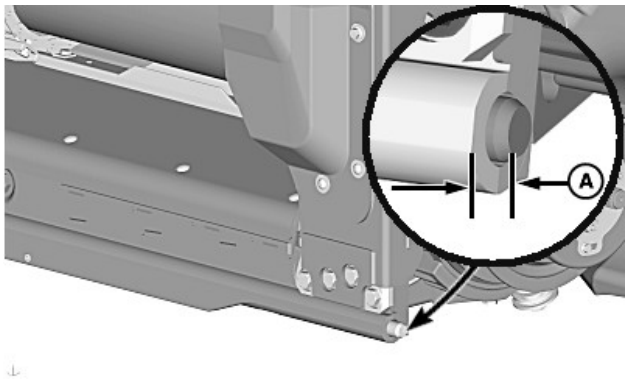
NOTA: Inclinazione laterale collo alimentatore: le regolazioni devono essere effettuate solo sul cavo in corrispondenza della leva dell'attacco multiplo.

Aprire la protezione (A) sul lato sinistro del collo alimentatore.

Allentare i dadi di bloccaggio (B) del cavo.

IMPORTANTE: Accertarsi che la leva sia a battuta contro il fermo dell'attacco multiplo. Se non si controlla accuratamente che la leva si trovi in questa posizione, le dimensioni relative al perno risulteranno imprecise e si potrebbe verificare la caduta della testata durante la raccolta o durante il trasporto.

Portare la leva dell'attacco multiplo in battuta contro il fermo.



H90931—UN—05MAR08
Perno di aggancio, lato sinistro

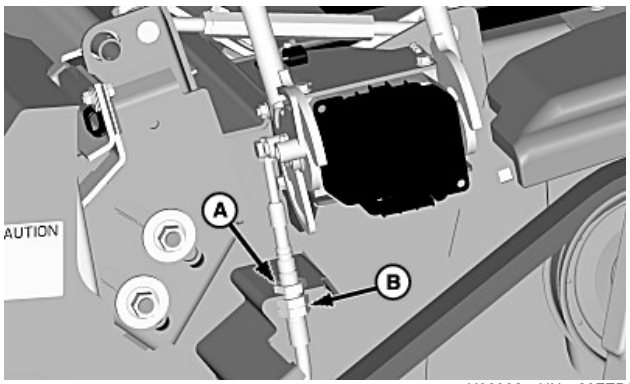
A—Dimensione

NOTA: Muovendo il cavo verso “l'alto” nella staffa, il perno viene tirato sempre più verso l'interno.

Muovendo il cavo verso “il basso” nella staffa, il perno viene spinto sempre più verso l'esterno.

Regolare il cavo nella staffa fino ad ottenere la corretta regolazione del perno:

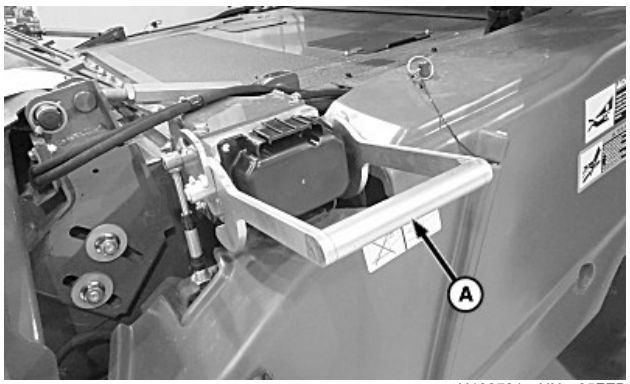
- Il perno di aggancio di sinistra deve essere a filo ±2 mm (0.08 in.) (A).



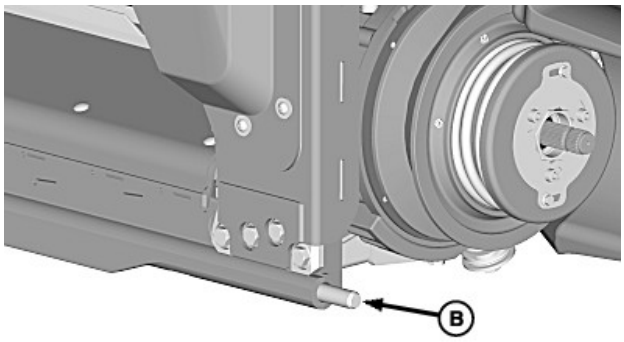
H90932—UN—28FEB08

A—Dado di bloccaggio superiore
B—Dado di bloccaggio inferiore

Trattenere il dado di bloccaggio inferiore (B) e serrare quello superiore (A).



H109781—UN—05FEB14



H90933—UN—28FEB08

A—Leva attacco multiplo
B—Terminali

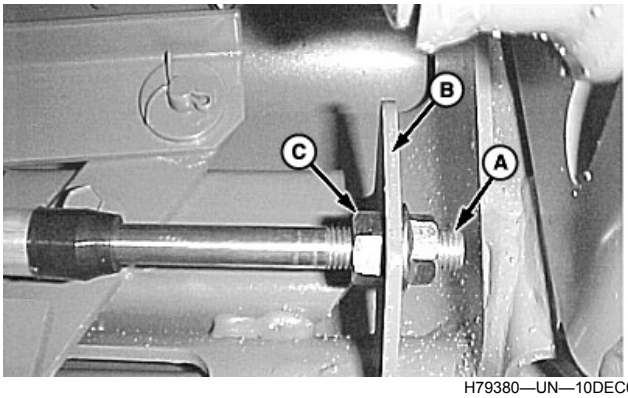
IMPORTANTE: La mancata regolazione dei perni in base alle dimensioni specificate può determinare la caduta della testata durante la raccolta o il trasporto.

Abbassare completamente la maniglia dell'unità di accoppiamento multiplo (A), quindi verificare che i perni (B) (su entrambi i lati) siano impostati ai valori specificati. Se non lo sono, procedere con una nuova regolazione.

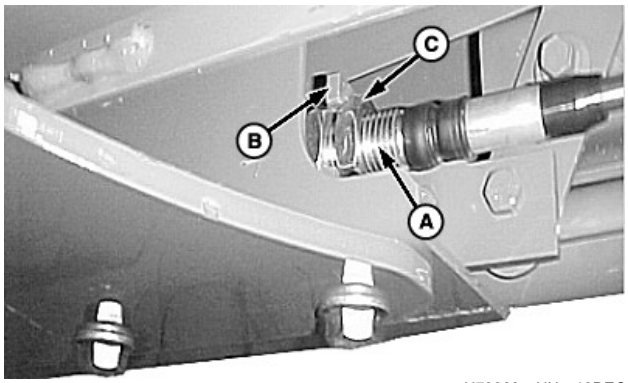
Specifica	
Perni del collo alimentatore—Distanza	45 - 52 mm (1-3/4 in.—2 in.)

SS43267,000037C-39-05FEB14

Cavo parte inferiore collo alimentatore terreno pianeggiante - Regolazione



H79380—UN—10DEC03



H79389—UN—10DEC03

A—Filettature
B—Staffa
C—Dadi di bloccaggio

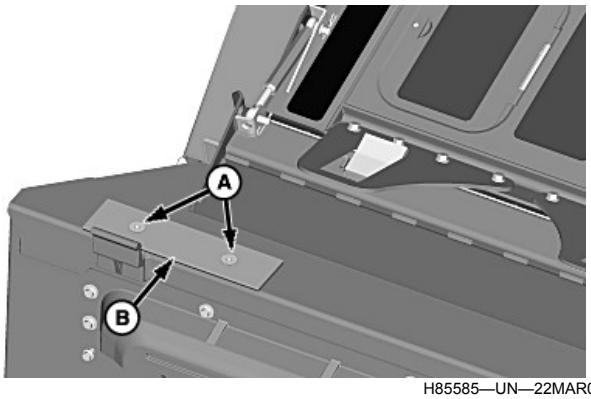
Le regolazioni devono essere effettuate sull'estremità inferiore del cavo di aggancio se i filetti (A) non sono centrati nella staffa (B).

Allentare i controdadi (C) e regolare il cavo fino a centrare i filetti nella staffa.

Serrare i controdadi.

OUO6075,0000672-39-02FEB10

Collo alimentatore terreno pianeggiante - Regolazione spessore



H85585—UN—22MAR06

A—Viti
B—Spessore

NOTA: i pneumatici devono tutti alla stessa pressione di gonfiaggio ai fini di un livellamento preciso.

La testata deve essere in piano quando collegata al collo alimentatore.

Portare la testata ad altezza media.

Sostare a circa 5 m (15 ft) di fronte alla testata.

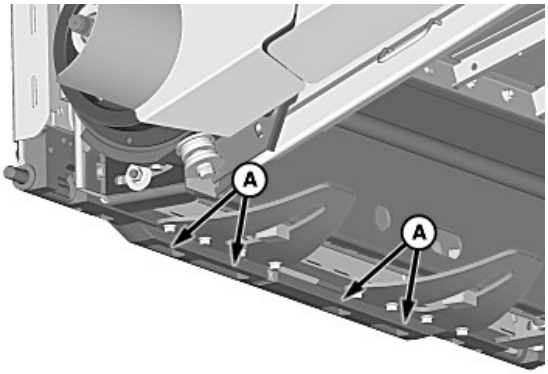
Confrontare la parte inferiore della testata con l'assale anteriore della macchina.

Se la testata non è in piano, estrarre le viti (A) e spostare

gli spessori (B) da un lato all'altro sulla trave superiore del collo alimentatore, per livellare la testata.

OUO6075,0000673-39-02FEB10

Perni aggancio collo alimentatore (pulizia)



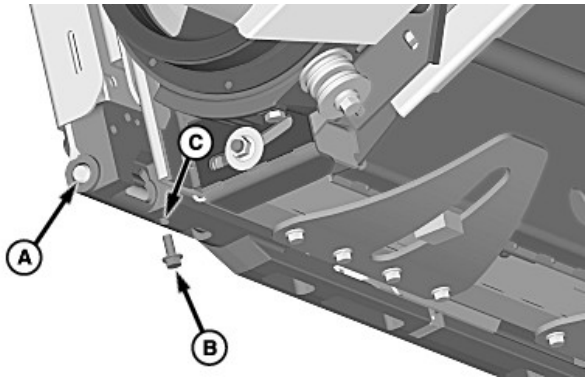
H84880—UN—04NOV05

A—Punti di pulizia

Se i perni di aggancio si muovono faticosamente sui colli alimentatori inclinabili laterali, rimuovere gli accumuli di materiale dai punti (A).

OUO6075,0000674-39-02FEB10

Sgancio manuale del collo alimentatore



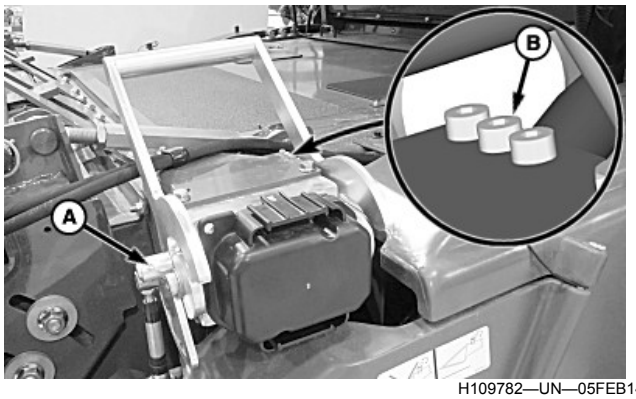
H84881—UN—04NOV05

A—Perni di bloccaggio
B—Vite di assemblaggio
C—Foro

Per rimuovere la testata in assenza della vite di sicurezza, spingere i perni di bloccaggio (A) nelle piastre di bloccaggio ed installare la vite M12 (B) nel foro (C). Ripetere questa operazione sul lato opposto.

OUO6075,0000675-39-02FEB10

Ubicazione della vite di sicurezza a taglio



H109782—UN—05FEB14

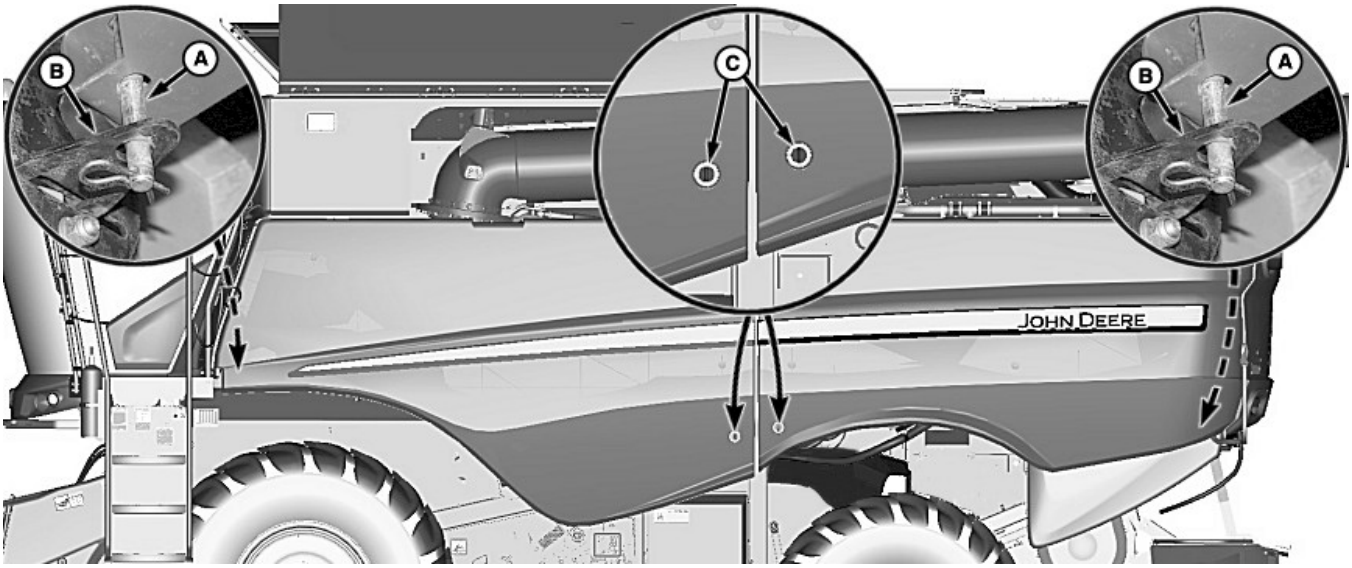
A—Vite di sicurezza a taglio
B—Vite di sicurezza a taglio aggiuntiva

NOTA: Sono fornite tre viti di sicurezza a taglio aggiuntive.

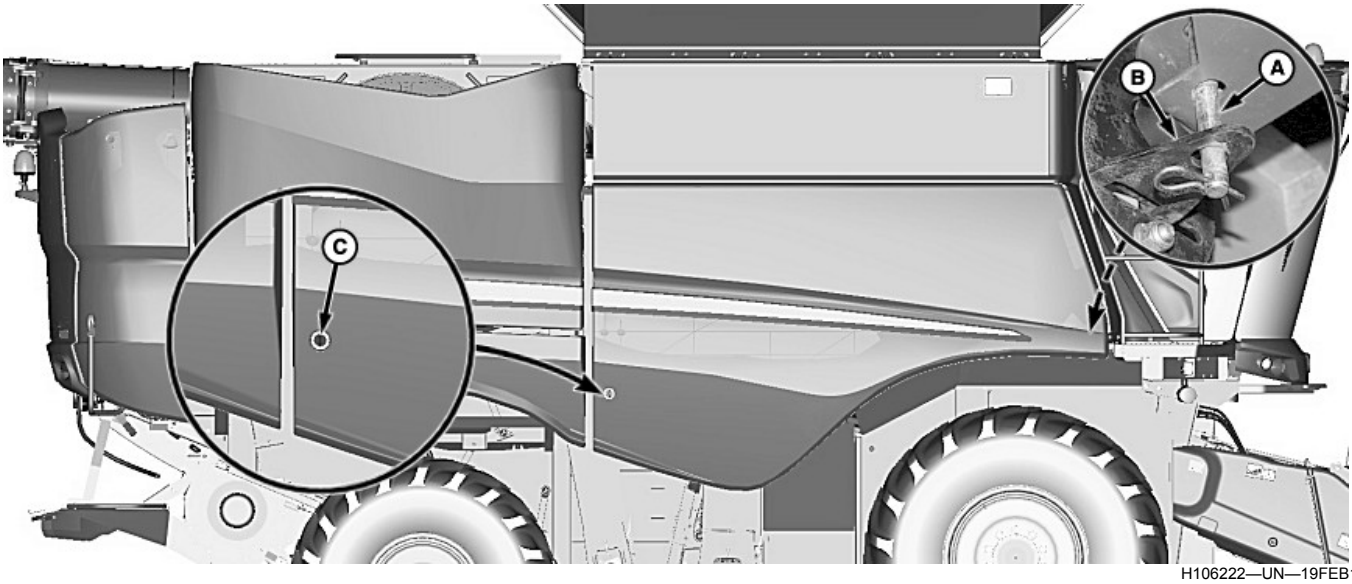
Se la vite di sicurezza a taglio (A) si dovesse rompere, rimuoverla e sostituirla con la vite di sicurezza aggiuntiva (B).

SS43267,000037A-39-05FEB14

Portelli ad ala di gabbiano



H114481—UN—08JUN15



H106222—UN—19FEB13

A—Perno
B—Piastre di bloccaggio
C—Fermo

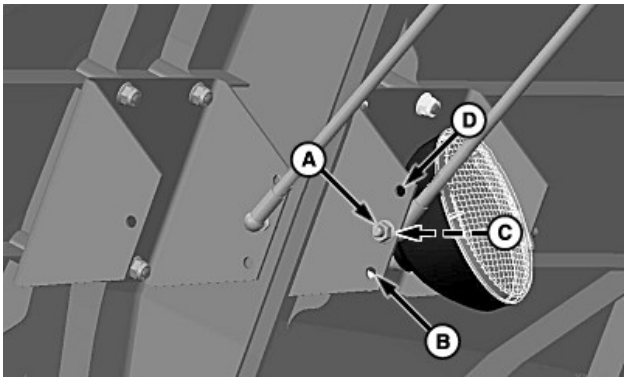
⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: L'operazione di inserimento del perno di bloccaggio e azionamento della leva di bloccaggio è identica su entrambi i lati della macchina.

1. Togliere il fermaglio elastico e il perno (A) dalla piastra di bloccaggio (B). Reinstallare il fermaglio elastico sul perno.
2. Ruotare il bloccaggio (C) e tirare all'infuori i portelli ad ala di gabbiano per sollevarli.

OUO6075,0004942-39-26APR18

Regolazione cilindro portello ad ala di gabbiano



H124054—UN—26APR18

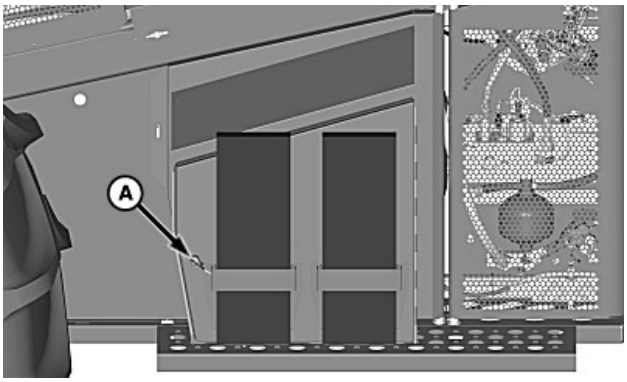
A—Dado
B—Foro inferiore
C—Foro centrale
D—Foro superiore

NOTA: Il foro inferiore viene usato per ridurre l'altezza complessiva del portello ad ala di gabbiano in posizione di apertura. Il foro superiore viene usato per aumentare l'altezza complessiva del portello ad ala di gabbiano in posizione di apertura.

Togliere il dado (A) dal cilindro e spostarlo sul foro desiderato (B—D).

OUO6075,0004943-39-07JUN18

Cassetta portattrezzi (se in dotazione)



H116915—UN—14JAN16

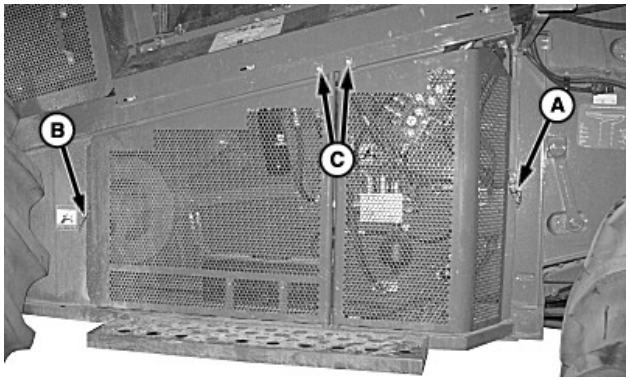
A—Bloccaggio

Per aprire lo sportello della cassetta portattrezzi, ruotare il bloccaggio (A).

OUO6075,00041E3-39-11APR16

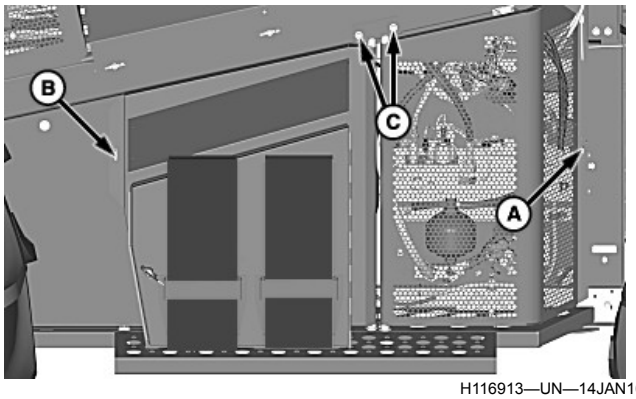
Protezioni lato sinistro

Protezioni laterali (tipo A)



H105327—UN—01MAY12

Protezioni (senza cassetta portattrezzi)



H116913—UN—14JAN16

Protezioni (con cassetta portattrezzi)

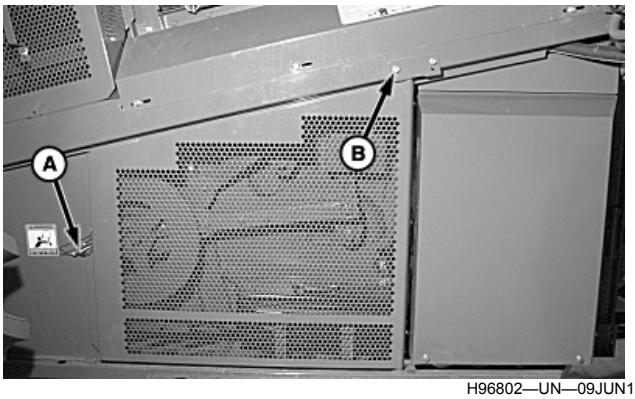
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Spina a bloccaggio rapido
C—Viti

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A e B) per aprire le protezioni.

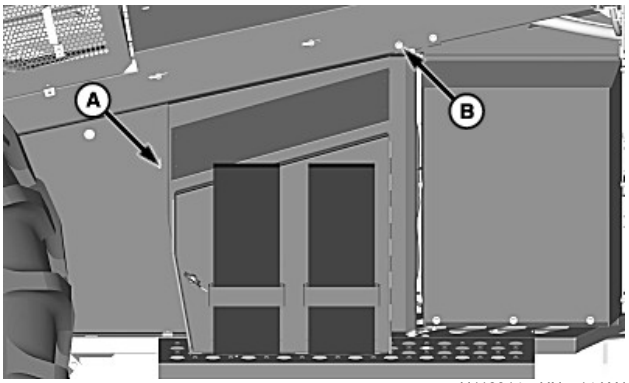
Togliere le viti a testa cilindrica (C) e sollevare le protezioni per rimuoverle.

Protezioni laterali (tipo B)



H96802—UN—09JUN10

Protezioni (senza cassetta portattrezzi)



H116914—UN—14JAN16

Protezioni (con cassetta portattrezzi)

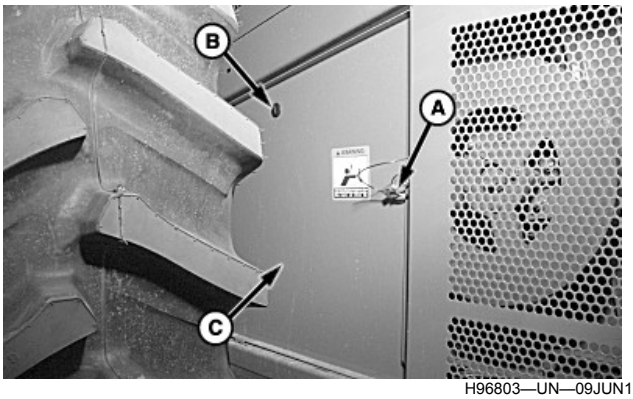
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Viti

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Estrarre la spina a bloccaggio rapido (A) per aprire la protezione.

Estrarre le viti (B) e sollevare la protezione per rimuoverla.

Protezione ventola

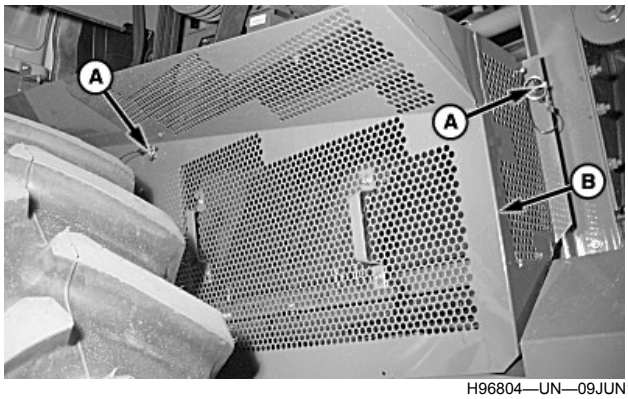


H96803—UN—09JUN10

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Dispositivo di aggancio
C—Protezione

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) e ruotare il dispositivo di aggancio (B) per rimuovere la protezione (C).

Protezione superiore separatore

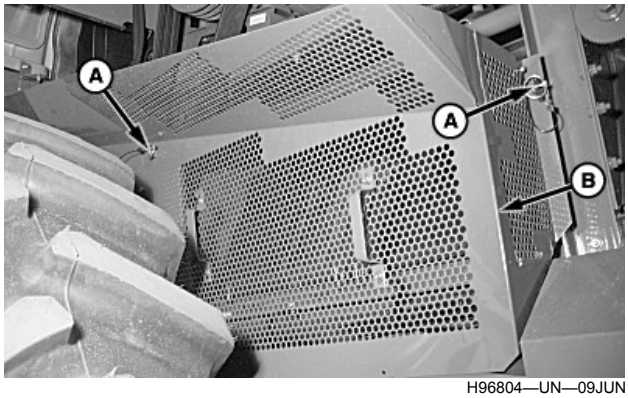


H96804—UN—09JUN10

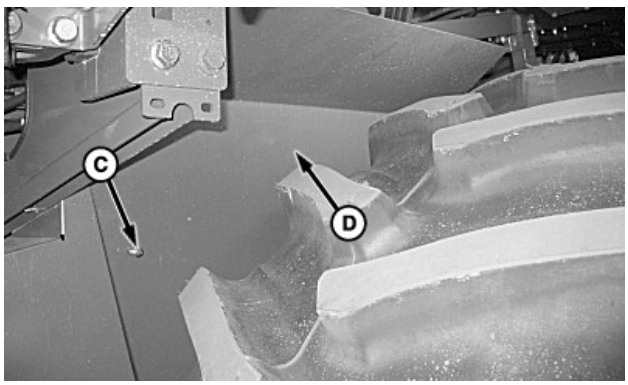
A—Spine a bloccaggio rapido
B—Protezione

Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e la protezione (B).

Protezione anteriore separatore



H96804—UN—09JUN10



H96805—UN—09JUN10

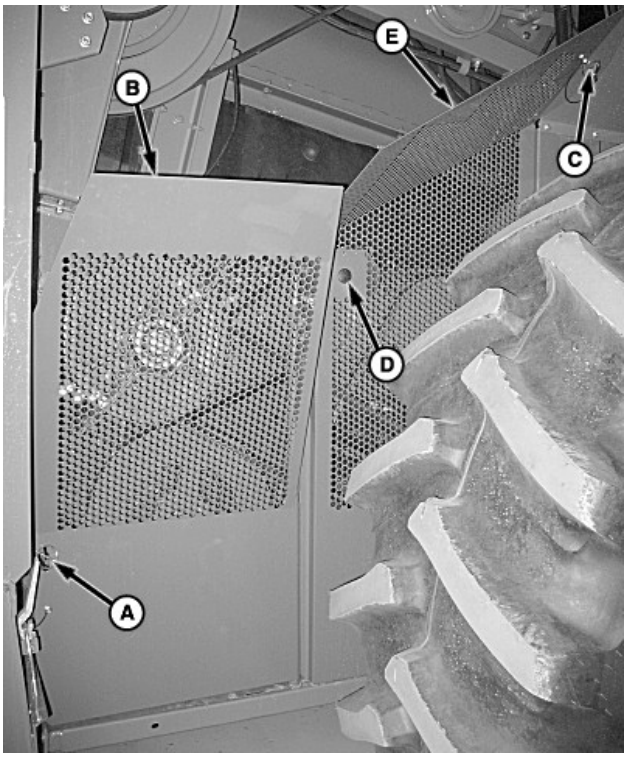
A—Spine a bloccaggio rapido
B—Protezione
C—Vite
D—Protezione

Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e la protezione (B).

Rimuovere la vite (C) e spingere la protezione anteriore separatore (D) all'indietro per rimuoverla.

OUO6075,00044A1-39-20DEC16

Protezioni laterali sul lato destro



H96806—UN—09JUN10

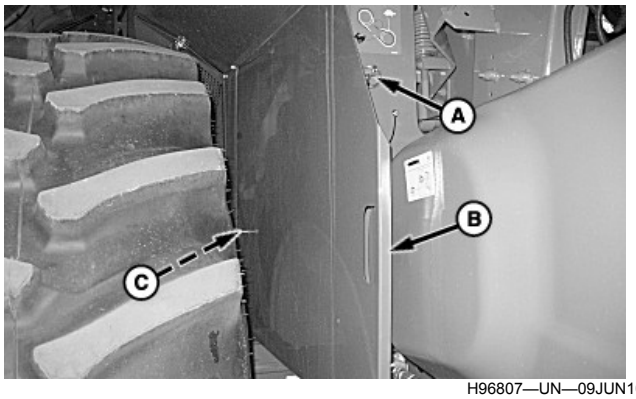
A—Spina a chiusura rapida
B—Protezione
C—Spina a bloccaggio rapido
D—Dispositivo di aggancio
E—Protezione

⚠ ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Protezione posteriore e protezione ventilatore centrale — Togliere la spina a chiusura rapida (A) e aprire la protezione (B) per effettuare la manutenzione delle cinghie.

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (C) e ruotare il dispositivo di aggancio (D) per sbloccare.

Sollevare e rimuovere la protezione posteriore (B) e la protezione ventilatore centrale (E).



H96807—UN—09JUN10

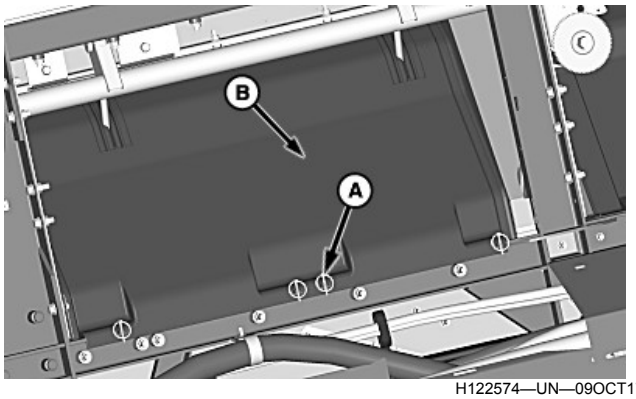
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Protezione
C—Vite di assemblaggio

Protezione del separatore anteriore — Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e spingere la protezione (B) in avanti.

Rimuovere la vite (C) e la protezione.

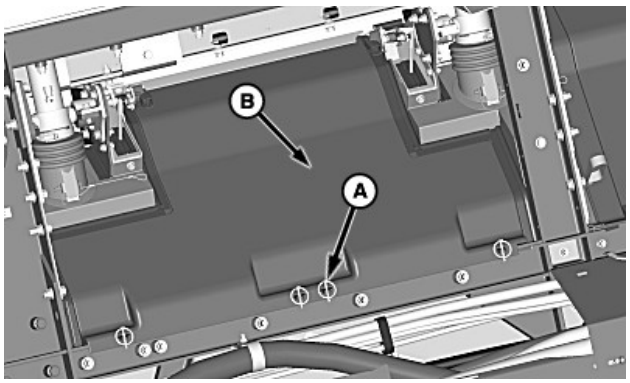
OUO6075,00007C7-39-28SEP10

Coperture del separatore



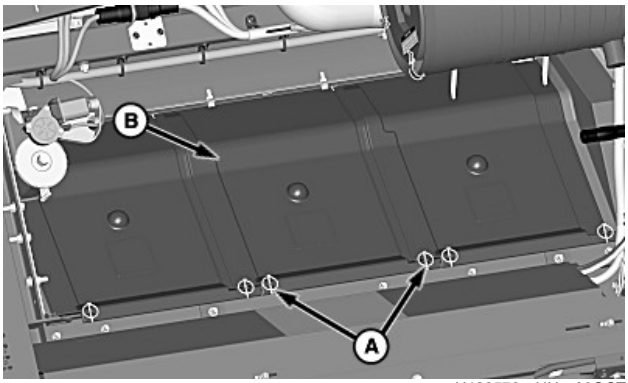
H122574—UN—09OCT17

Coperchio di trebbiatura (Regolazione controbattitore standard)



H122575—UN—09OCT17

Coperchio di trebbiatura (Isolamento controbattitore attivo)



H122576—UN—09OCT17

Coperture del separatore

A—Spine a bloccaggio rapido
B—Coperture

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Onde evitare la perdita di granella, controllare che le coperture del separatore siano ben chiuse e che arrivino sotto il bordo del separatore. Le coperture si installano a partire dal lato sinistro, rivolte verso la macchina e procedendo verso il lato destro.

Non lasciare le coperture esposte al sole cocente, poiché si deformerebbero.

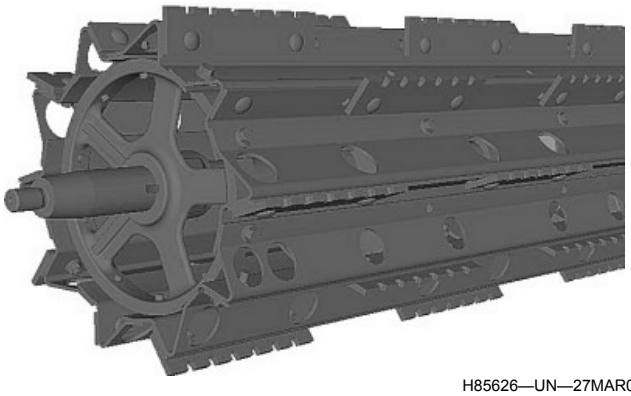
NOTA: Una copertura sul lato sinistro della macchina e due su quello destro vengono usate per sigillare la sezione di trebbiatura. Tre coperture situate su entrambi i lati della macchina vengono usate per sigillare la sezione di separazione.

Le coperture (B) vengono fissate tramite le spine a bloccaggio rapido (A).

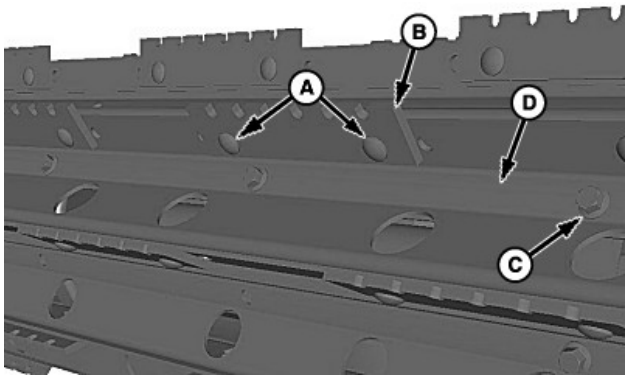
Rimuovere le spine a bloccaggio rapido e le coperture.

OUO6075,00047C3-39-09OCT17

Piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto standard — Sostituzione



H85626—UN—27MAR06



H85627—UN—27MAR06

Alette e piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione (prodotto standard)

A—Viti di assemblaggio a testa tonda
B—Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto
C—Viti a testa cilindrica
D—Alette acceleratore alimentazione prodotto

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: È possibile invertire le piastrine antiusura per prolungarne l'uso.

Le alette e le piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto possono essere sostituite senza rimuovere l'acceleratore di alimentazione. Sostituire le alette e le piastrine antiusura dell'acceleratore a coppie contrapposte tra loro, per mantenere il bilanciamento.

NOTA: Se l'acceleratore dell'alimentazione è stato rimosso dalla macchina, o è stato sottoposto a manutenzione, serrare le viti dei morsetti prima di fissare le alette.

Rimuovere le viti a testa tonda (A) e sostituire le barre antiusura (B) dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto secondo necessità. Serrare le viti a testa tonda alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa tonda fissaggio piastrine antiusura acceleratore alimentazione prodotto—Coppia. . . . . 70 Nm (52 lb-ft)

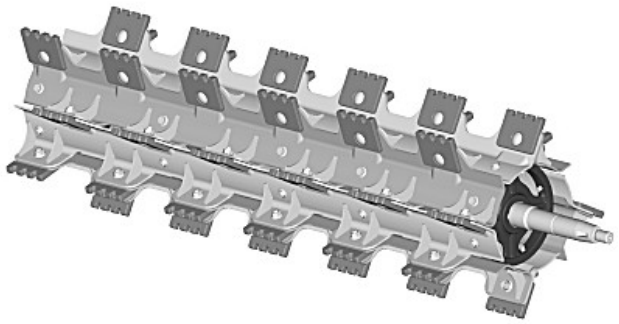
Rimuovere le viti (C) e sostituire secondo necessità le alette (D) dell'acceleratore di alimentazione. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

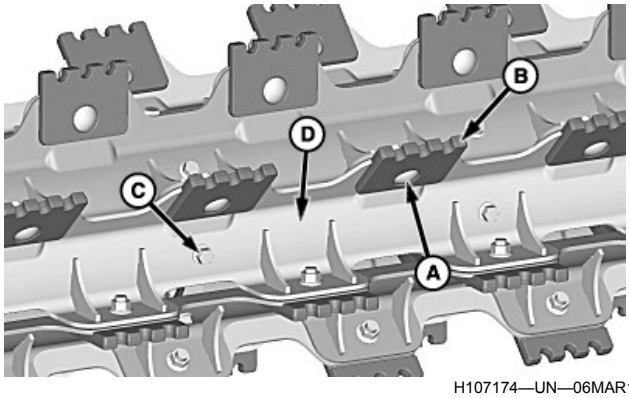
Viti fissaggio alette acceleratore alimentazione prodotto—Coppia. . . . . 70 Nm (52 lb.-ft.)

OUO6075,0001726-39-14JAN14

Spranghe antiusura dell'acceleratore di alimentazione per raccolte difficili — Sostituzione



H107173—UN—06MAR13



H107174—UN—06MAR13

Alette e piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione (prodotti difficili)

A—Viti a testa tonda
B—Spranghe antiusura dell'acceleratore
C—Viti
D—Spranghe dell'acceleratore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Le alette e le piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto possono essere sostituite senza rimuovere l'acceleratore di alimentazione. Sostituire le alette e le spranghe

antiusura dell'acceleratore a coppie e contrapposte tra loro, per mantenere il bilanciamento adeguato.

NOTA: Se l'acceleratore è stato rimosso dalla macchina, oppure è stato sottoposto a manutenzione, serrare i bulloni di fissaggio prima di fissare le alette.

Sostituire sempre gli elementi di fissaggio quando si sostituiscono le spranghe antiusura dell'acceleratore.

Rimuovere le viti a testa tonda (A) e sostituire le barre antiusura (B) dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto secondo necessità. Serrare le viti a testa tonda alla coppia specificata.

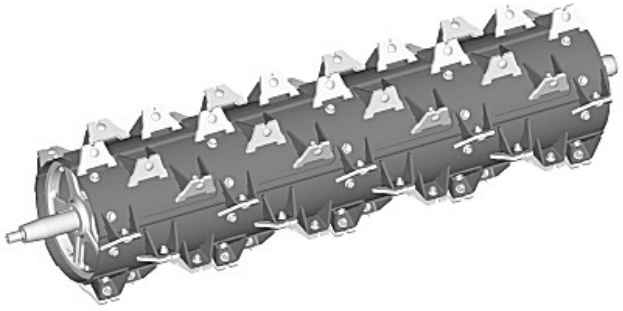
Specifica	
Viti a testa tonda fissaggio piastrine antiusura acceleratore alimentazione prodotto—Coppia	107 Nm (79 lb ft)

Rimuovere le viti (C) e sostituire secondo necessità le alette (D) dell'acceleratore di alimentazione. Serrare le viti alla coppia specificata.

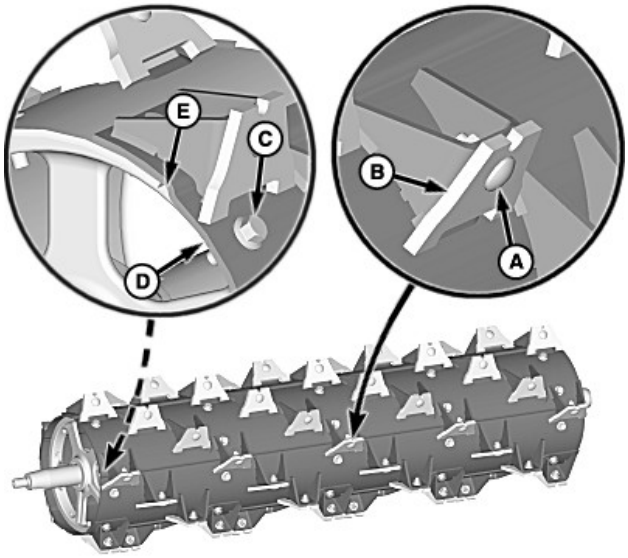
Specifica	
Viti fissaggio alette acceleratore alimentazione prodotto—Coppia	70 Nm (52 lb ft)

OUO6075,0004A13-39-09AUG18

Piastrine antiusura dell'acceleratore dentato di alimentazione prodotto — Sostituzione



H102209—UN—15JUN11



H102210—UN—15JUN11

Alette e piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione

A—Viti di assemblaggio a testa tonda
B—Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto
C—Viti a testa cilindrica
D—Gruppo alette
E—Zona di sovrapposizione

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Le alette e le piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto possono essere sostituite senza rimuovere l'acceleratore di alimentazione.

Rimuovere le viti a testa tonda (A) e sostituire le barre antiusura (B) dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto secondo necessità. Serrare le viti a testa tonda alla coppia specificata.

Specifica	
Viti a testa tonda fissaggio piastrine antiusura acceleratore alimentazione prodotto—Coppia	73 Nm (54 lb.-ft.)

Rimuovere le viti (C) e sostituire secondo necessità il gruppo alette (D).

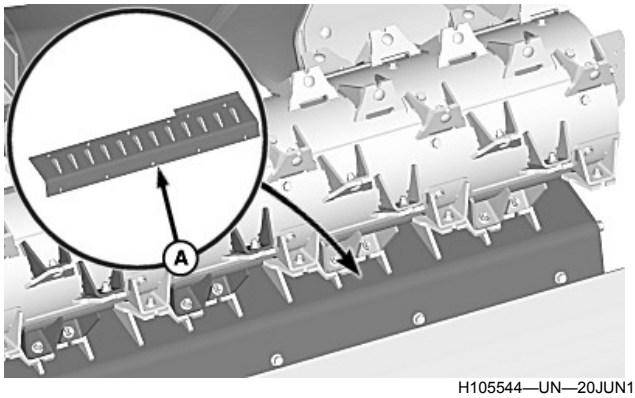
IMPORTANTE: L'acceleratore di alimentazione deve essere bilanciato fino a raggiungere un equilibrio statico. Aggiungere rondelle secondo necessità fino a bilanciare l'acceleratore di alimentazione.

Montare il gruppo alette in modo che si sovrapponga alla posizione (E) come illustrato in figura. Serrare le viti alla coppia specificata.

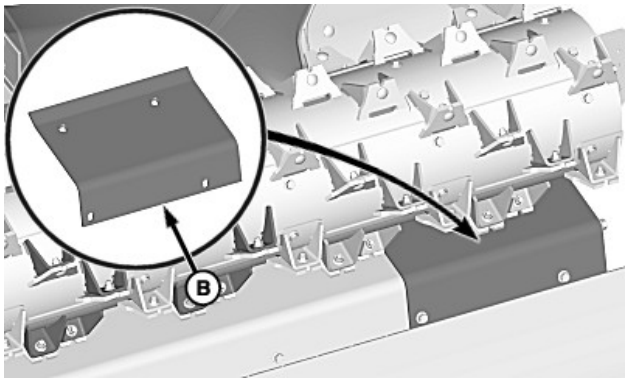
Specifica	
Viti fissaggio gruppo alette acceleratore alimentazione prodotto—Coppia	73 Nm (54 lb.-ft.)

OUO6075,0001729-39-14JAN14

Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso)



H105544—UN—20JUN12



H105543—UN—20JUN12

A—Fondo a pettine
B—Piastra di rivestimento liscia

NOTA: La macchina viene spedita dalla fabbrica con il fondo a pettine installato. Il fondo a pettine può essere azionato solo con l'acceleratore dentato.

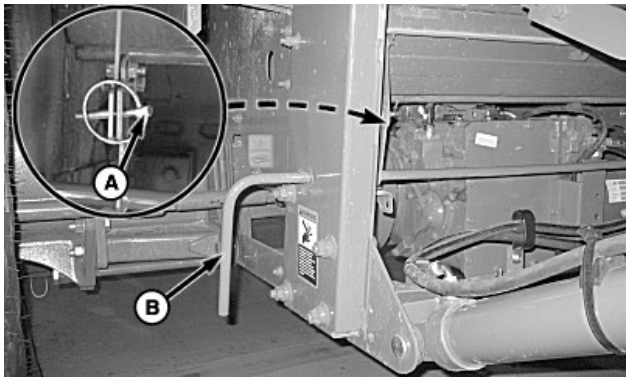
Quando si rimuove il fondo a pettine (A) per la trebbiatura, si deve installare (sul lato sinistro) la piastra di rivestimento liscia (B) spedita insieme alla macchina.

Informazioni sulla trebbiatura di prodotti diversi dal riso

- Mais - Rimuovere il fondo a pettine e installare la piastra di rivestimento liscia.
- Soia - Se la spaccatura del prodotto raggiunge livelli preoccupanti, rimuovere il fondo a pettine e installare la piastra di rivestimento liscia.
- Cereali a paglia - Rimuovere il fondo a pettine e installare la piastra di rivestimento liscia.

OUO6075,0004557-39-02DEC16

Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso)—Rimozione



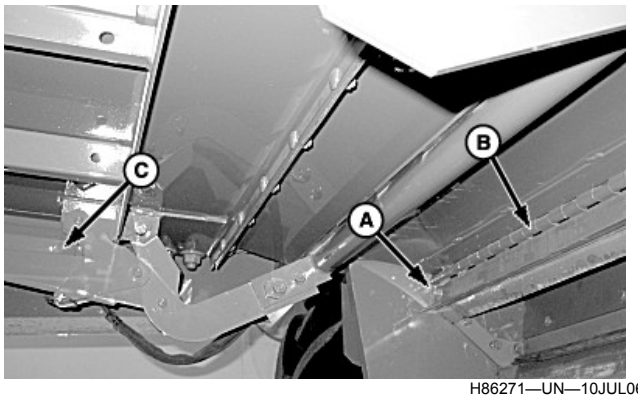
H99239—UN—01DEC10

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Leva

ATTENZIONE: Sollevare il collo alimentatore, abbassare il fermo di sicurezza, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.

Togliere la spina di bloccaggio (A) e spingere la leva (B) per aprire il vano di raccolta sassi.

Piastra di alimentazione (tipo A)



H86271—UN—10JUL06

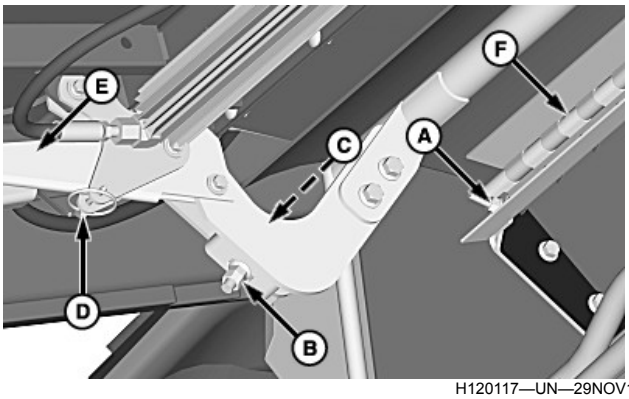
A—Viti e dadi
B—Gruppo piastra di alimentazione
C—Leva

Rimuovere e conservare le viti e i dadi (A) da entrambi i lati della macchina.

Togliere la spina a bloccaggio rapido e portare la leva (C) verso il basso e all'indietro, estraendo contemporaneamente il gruppo piastra di alimentazione (B).

Sollevare la leva (C) e fissarla con la spina a bloccaggio rapido precedentemente rimossa.

Piastra di alimentazione (tipo B)



H120117—UN—29NOV16

A—Viti e dadi
B—Dadi
C—Bullone a testa tonda
D—Spina a bloccaggio rapido
E—Leva
F—Gruppo piastra di alimentazione

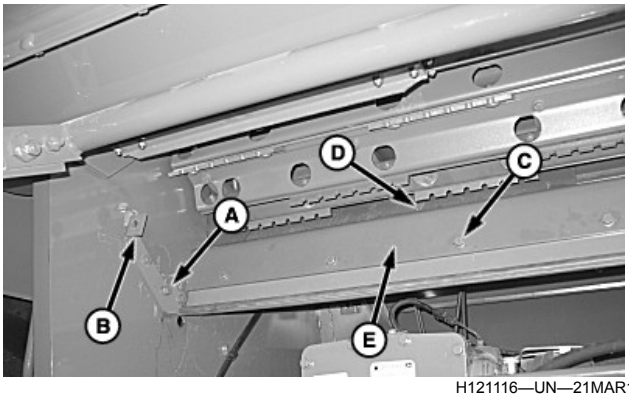
Rimuovere e conservare le viti e i dadi (A) da entrambi i lati della macchina.

Rimuovere i dadi (B) e il bullone a testa tonda (C) da entrambi i lati della macchina.

Togliere la spina a bloccaggio rapido (D) e portare la leva (E) verso il basso e all'indietro, estraendo contemporaneamente il gruppo piastra di alimentazione (F).

Sollevare la leva (E) e fissarla con il bullone a testa tonda (C) e i dadi (B) precedentemente rimossi su entrambi i lati della macchina.

Installare la spina a bloccaggio rapido (D) precedentemente rimossa.



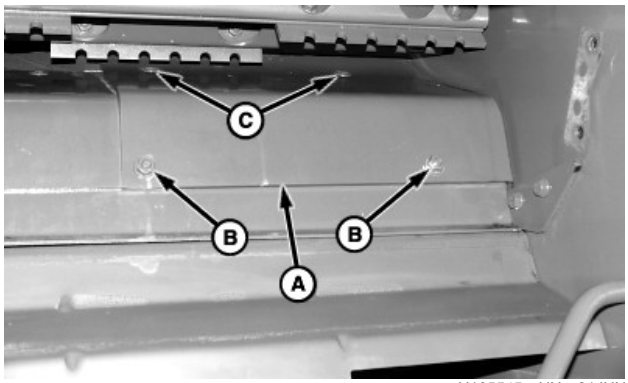
H121116—UN—21MAR17

A—Viteria (2x)
B—Staffe (2x)
C—Viti e dadi (5x)
D—Viti a testa piatta
E—Fondo a pettine

Togliere e conservare la viteria (A) e la staffa (B) da entrambi i lati della macchina.

Rimuovere e conservare le viti e i dadi (C).

Togliere e conservare le viti a testa piatta (D) e smontare il fondo a pettine (E).



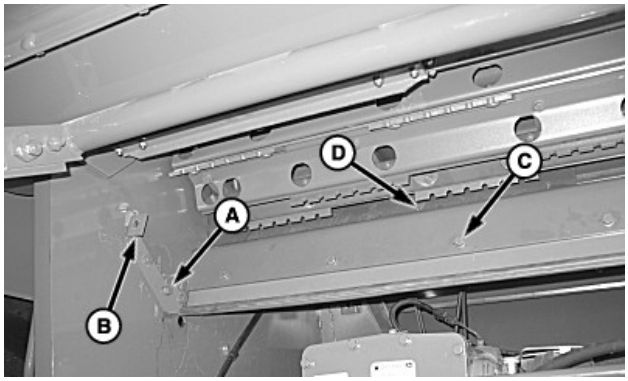
H105545—UN—21JUN12

A—Piastra di rivestimento liscia
B—Viti e dadi (2x)
C—Viti a testa piatta (2x)

Installare la piastra di rivestimento liscia (A) spedita con la macchina sul lato sinistro.

Installare le viti e i dadi (B) precedentemente rimossi.

Installare le viti a testa piatta (C) precedentemente rimosse.



H121117—UN—21MAR17

A—Viteria (2x)
B—Staffe (2x)
C—Viti e dadi (3x)
D—Viti a testa piatta (3x)

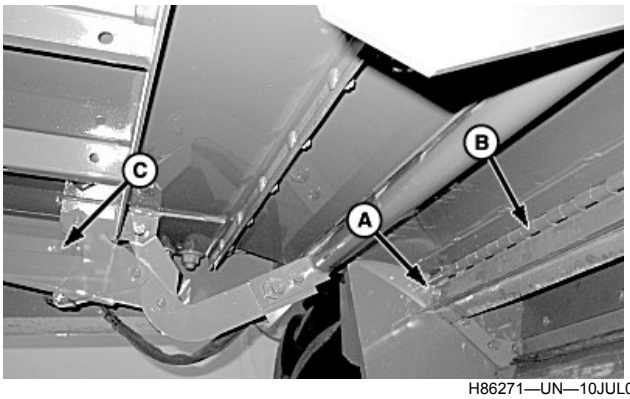
NOTA: Le viti a testa piatta devono essere installate nei fori che in precedenza trattenevano il fondo a pettine, per prevenire la perdita di granella.

Installare le viti a testa piatta (D) precedentemente rimosse.

Installare le viti e i dadi (C) precedentemente rimossi.

Installare la staffa (B) precedentemente rimossa su entrambi i lati della macchina e fissarla utilizzando la viteria (A) precedentemente rimossa.

Piastra di alimentazione (tipo A)



H86271—UN—10JUL06

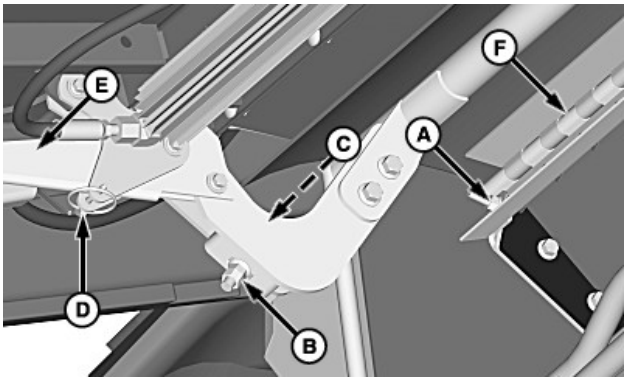
A—Viti e dadi
B—Gruppo piastra di alimentazione
C—Leva

Estrarre la spina a bloccaggio rapido e portare la leva (C) verso il basso e all'indietro.

Installare il gruppo piastra di alimentazione (B) e fissarlo con le viti e i dadi (A) precedentemente rimossi su entrambi i lati della macchina.

Spingere la leva in avanti e verso l'alto per chiudere lo sportello della piastra di alimentazione e conservare la spina a bloccaggio rapido precedentemente rimossa.

Piastra di alimentazione (tipo B)



H120117—UN—29NOV16

A—Viti e dadi
B—Dadi
C—Bullone a testa tonda
D—Spina a bloccaggio rapido
E—Leva
F—Gruppo piastra di alimentazione

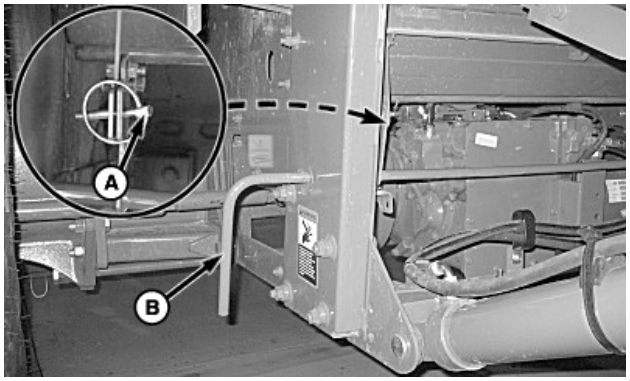
Rimuovere i dadi (B) e il bullone a testa tonda (C) da entrambi i lati della macchina.

Estrarre la spina a bloccaggio rapido (D) e portare la leva (E) verso il basso e all'indietro.

Installare il gruppo piastra di alimentazione (F) e fissarlo con le viti e i dadi (A) precedentemente rimossi su entrambi i lati della macchina.

Sollevare la leva (E) e fissarla con il bullone a testa tonda (C) e i dadi (B) precedentemente rimossi su entrambi i lati della macchina.

Installare la spina a bloccaggio rapido (D) precedentemente rimossa.



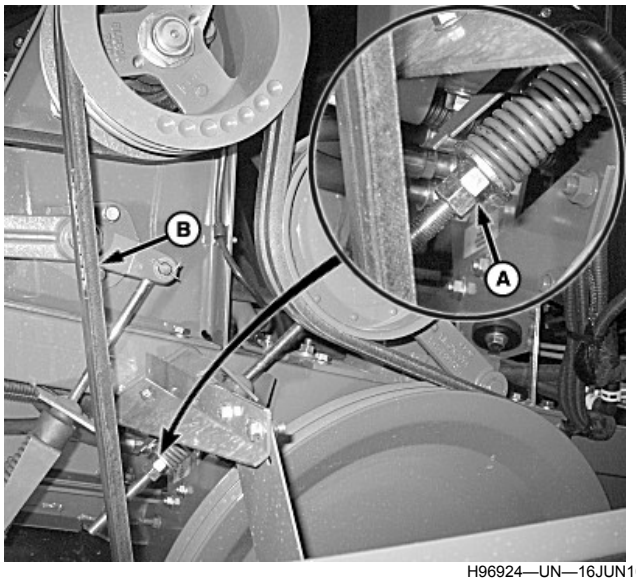
H99239—UN—01DEC10

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Leva

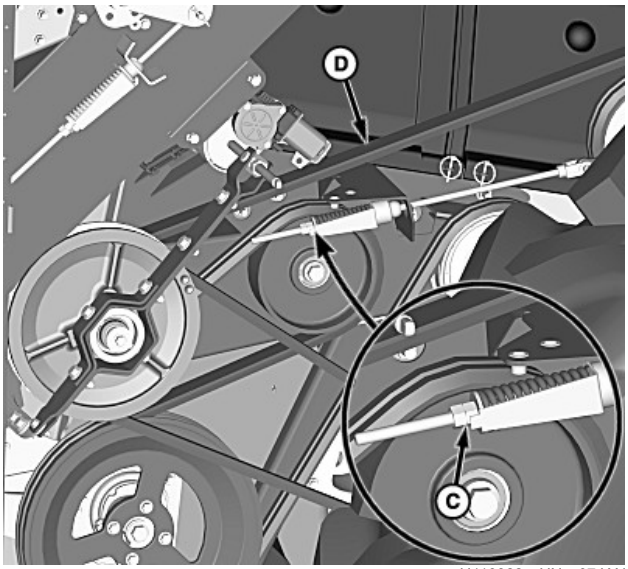
Spingere la leva (B) verso il basso per chiudere il vano di raccolta sassi e fissare con la spina a bloccaggio rapido (A).

OUO6075,00046A7-39-21MAR17

Cinghia dell'acceleratore prodotto — Sostituzione



H96924—UN—16JUN10



H116822—UN—07JAN16

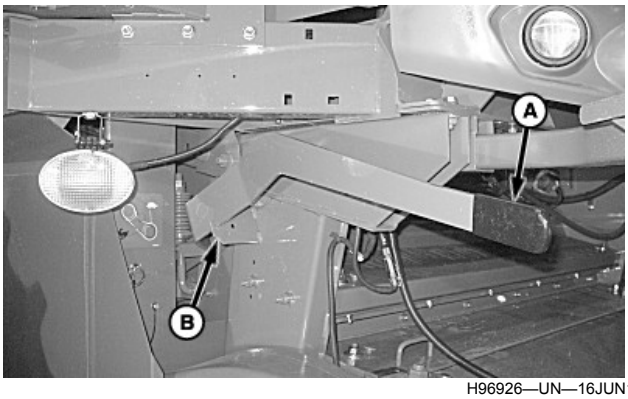
A—Dadi
B—Cinghia del contralbero anteriore
C—Dadi
D—Cinghia

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) per eliminare la tensione dalla cinghia del contralbero anteriore (B).

Allentare i dadi (C) per eliminare la tensione su pattino, ventola e cinghia della coclea convogliatrice (D).

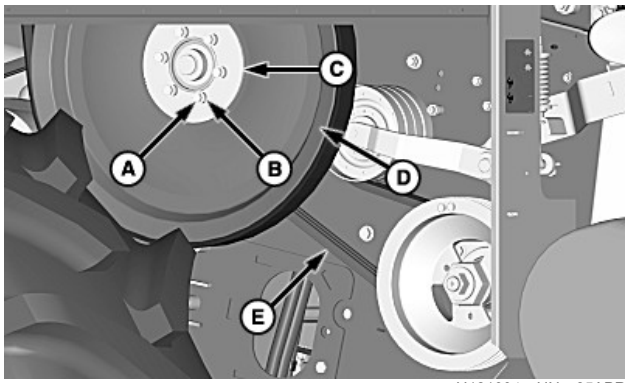
Rimuovere entrambe le cinghie per permettere la rimozione della cinghia dell'acceleratore.



H96926—UN—16JUN10

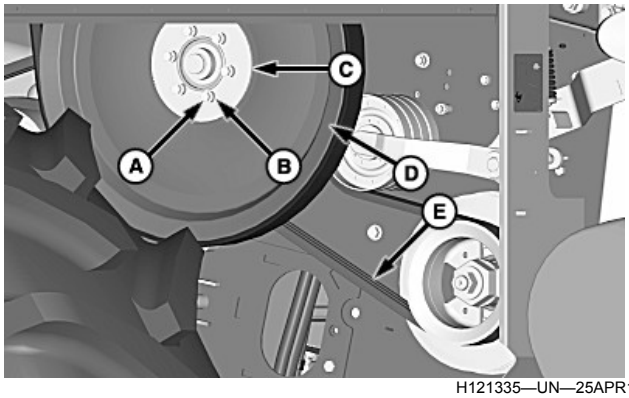
A—Leva
B—Staffa

Allentare la cinghia dell'acceleratore spingendo la leva (A) in alto e fuori dall'incavo della staffa (B).



H121334—UN—25APR17

Cinghia dell'acceleratore (alta capacità a velocità standard)



H121335—UN—25APR17

Cinghia dell'acceleratore (alta capacità ad alta velocità)

A—Vite (6x)
B—Distanziale (6)
C—Spessore (2x)
D—Puleggia
E—Cinghia dell'acceleratore

Rimuovere le viti (A), i distanziali (B), gli spessori (C) e la puleggia (D).

Rimuovere la cinghia dell'acceleratore (E) e installare la cinghia di ricambio.

Installare la puleggia, gli spessori, i distanziali e fissarla con le viti.

Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 70 Nm (52 lb.-ft.)

Spingere la leva verso l'alto e nell'incavo della staffa.

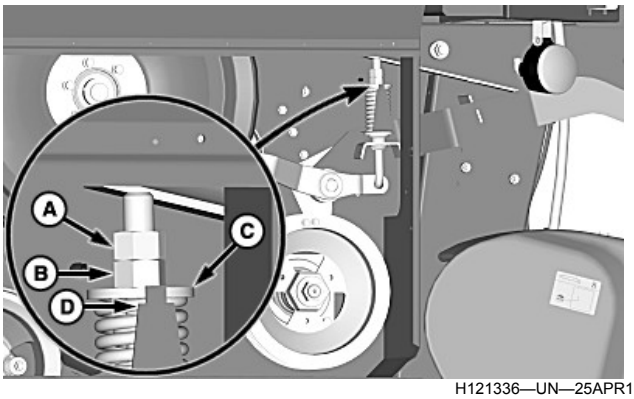
Regolare la tensione della cinghia dell'acceleratore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

Installare il pattino, la ventola, la cinghia della coclea convogliatrice e la cinghia dell'albero di rinvio anteriore.

Regolare la tensione delle cinghie in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

OUO6075,0004727-39-25APR17

Cinghia dell'acceleratore - Regolazione



H121336—UN—25APR17

A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

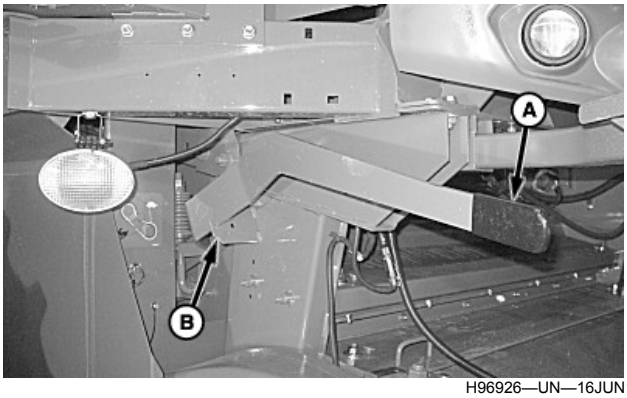
⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

L'ingranaggio di rinvio della cinghia dell'acceleratore si trova sul lato destro della macchina, dietro al perno del collo alimentatore.

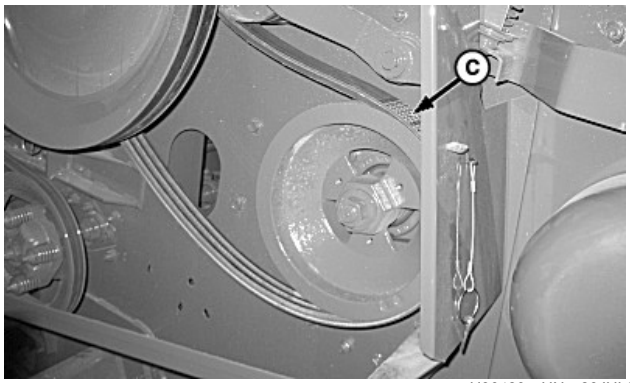
Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,0004728-39-25APR17

Acceleratore di alimentazione prodotto ad alta capacità e velocità standard — Modifica della velocità



H96926—UN—16JUN10



H86423—UN—28JUL06

A—Leva
B—Staffa
C—Cinghia

NOTA: Per informazioni sulle impostazioni consigliate per la velocità dell'acceleratore di alimentazione prodotto, consultare la sezione Impostazioni in funzione del prodotto.

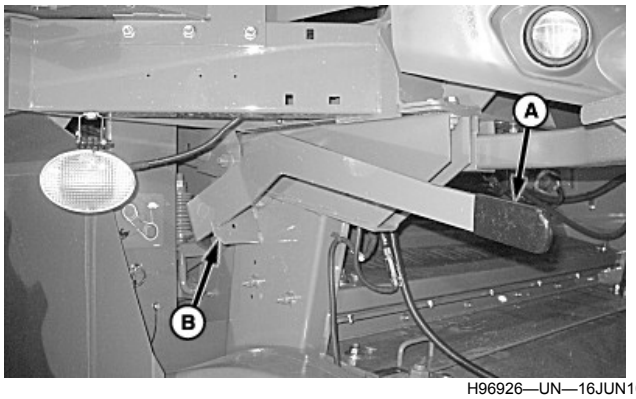
Quando si modificano le velocità del separatore, accertarsi di spegnere e riaccendere la macchina per il riconoscimento della nuova gamma di velocità.

Per modificare la velocità dell'acceleratore di alimentazione prodotto e passare alla velocità elevata:

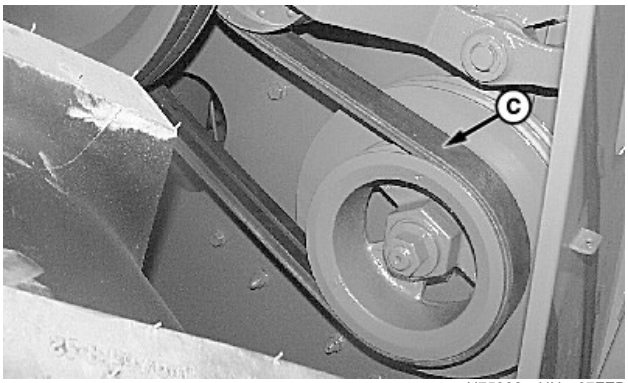
- Allentare la cinghia spingendo la leva (A) in alto e fuori dal dente di arresto della staffa (B).
- Spostare la cinghia (C) sulle scanalature interne della puleggia per entrambe le pulegge ad alta velocità.
- Spingere la leva verso l'alto nella tacca della staffa per ripristinare la tensione della cinghia.

OUO6075,00007F2-39-27OCT10

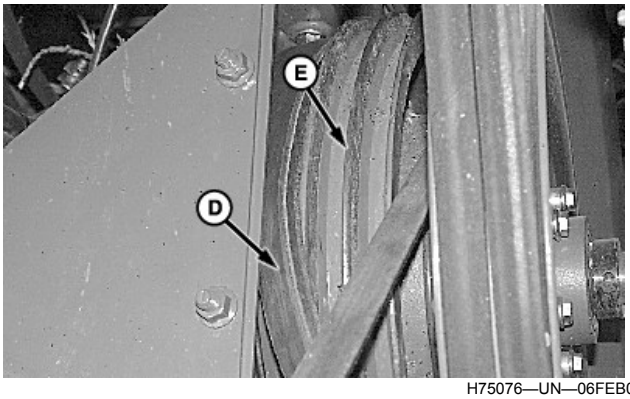
Acceleratore della alimentazione del prodotto ad alta velocità e elevata capacità — Passaggio alla bassa velocità



H96926—UN—16JUN10



H75088—UN—07FEB03



H75076—UN—06FEB03

A—Leva
B—Staffa
C—Cinghia
D—Cinghia
E—Puleggia superiore

NOTA: Per informazioni sulle impostazioni consigliate per la velocità dell'acceleratore di alimentazione prodotto, consultare la sezione Impostazioni in funzione del prodotto.

Quando si modificano le velocità del separatore, accertarsi di spegnere e riaccendere la macchina per il riconoscimento della nuova gamma di velocità.

Per modificare la velocità dell'acceleratore di alimentazione e passare alla bassa velocità:

- Allentare la cinghia spingendo la leva (A) in alto e fuori dal dente di arresto della staffa (B).
- Rimuovere la cinghia (C) dalla puleggia inferiore e lasciare che la cinghia possa essere liberamente sospesa rispetto alla puleggia superiore.

NOTA: Ruotare la cinghia affinché si inserisca tra la puleggia superiore e la lamiera laterale.

- Rimuovere la cinghia (D) dalla puleggia superiore (E) e spostarla sulla puleggia interna per ottenere la bassa velocità.
- Installare la cinghia (C) sulla gola della puleggia interna sulla puleggia inferiore.
- Spingere la leva verso l'alto nella tacca della staffa per ripristinare la tensione della cinghia.

OUO6075,00007F3-39-14JUN11

Consigli relativi al controbattitore

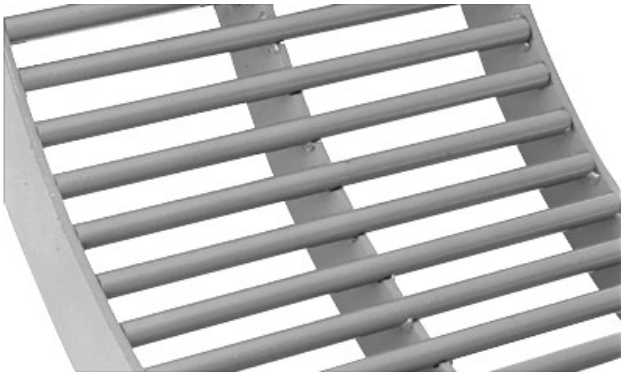
NOTA: Per ulteriori informazioni relative alle impostazioni consigliate per la macchina per vari tipi di prodotti, consultare la sezione Impostazione prodotto.

Tipo di controbattitore	Mais	Soia	Frumento Orzo Granella minuta	Riso	Mais per popcorn Mais per uso alimentare	Sorgo (Milo) Girasole (per l'industria dolciaria)	Girasole (olio)	Canola
A fili piccoli	NN	NN	Migliore	NN	NN	NN	Medio	Migliore
A fili grossi	Buono	Buono	Buono	Migliore	NN	Migliore	Migliore	Buono
Barra tonda	Migliore	Migliore	Medio	Buono	Migliore	Medio	Migliore	Medio

Migliore = Offre il livello migliore di prestazioni.
Buono = Offre un buon livello di prestazioni.
Medio = Offre un livello medio di prestazioni.
NR = non consigliato.

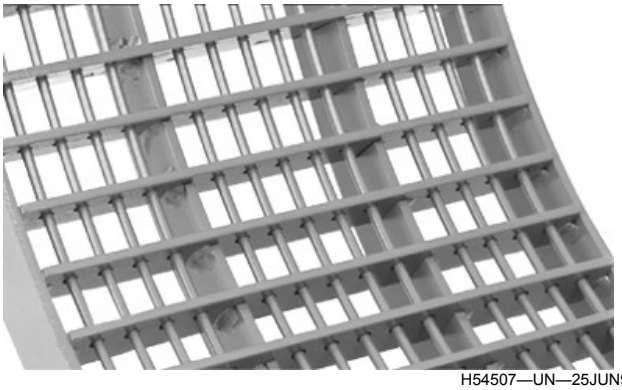
OUO6075,00017E2-39-07MAY14

Tipi di controbattitore



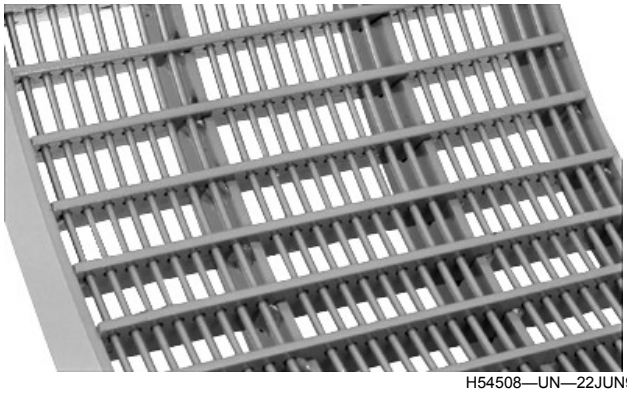
H54506—UN—23MAR99

Controbattitore multiprodotto a barre rotonde



H54507—UN—25JUN99

Controbattitore a fili grandi



H54508—UN—22JUN99

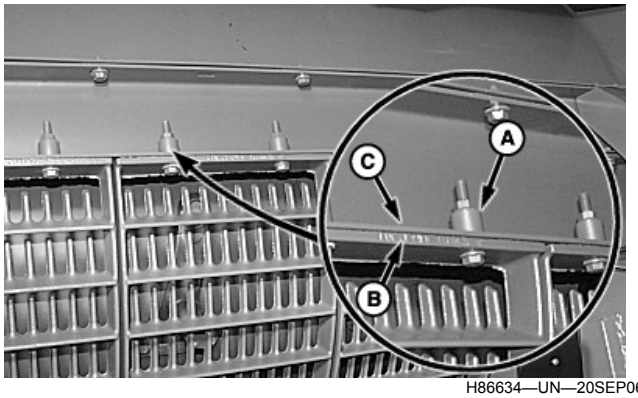
Controbattitore a fili piccoli

Sono disponibili tre diversi tipi di controbattitore per prodotti e condizioni dei prodotti differenti.

- Il controbattitore a barre rotonde multiprodotto viene utilizzato per mais e soia.
- Il controbattitore a fili grandi è ideale per riso, soia e sorgo.
- Infine, il controbattitore a fili piccoli è consigliato per la granella fine.

OUO6075,00007A8-39-02JUN10

Distanziatori delle griglie del separatore



H86634—UN—20SEP06

A—Distanziali
B—Griglie del separatore
C—Condotto del separatore

I distanziatori vengono installati in posizione di riposo (come mostrato) in fabbrica.

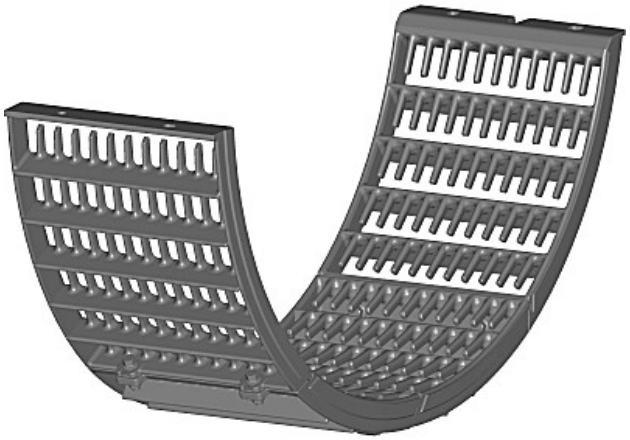
I distanziatori possono essere utilizzati per il mais al fine di ridurre i frammenti di tutolo nel campione della tramoggia granella.

IMPORTANTE: I distanziatori devono essere usati solo per il mais e la soia. Rimuovere i distanziatori per la trebbiatura di tutti gli altri prodotti (disporre i distanziatori nella posizione di riposo, come mostrato).

Togliere tutti i distanziatori (A) delle griglie del separatore dalla posizione di riposo (come mostrato) e installarli tra le griglie (B) del separatore e il condotto (C) del separatore.

OUO6075,0000B06-39-03JAN11

Tipi di griglia del separatore



H107177—UN—06MAR13

Griglia separatore standard in fusione

H107178—UN—06MAR13

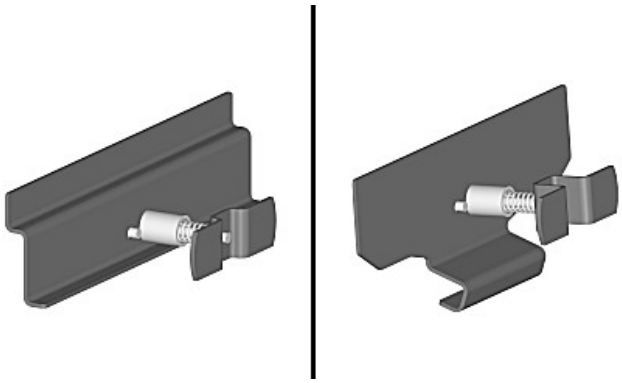
Griglia del separatore per servizio gravoso

Sono disponibili due diverse griglie del separatore per la macchina.

- Griglie del separatore standard in fusione - fornite di serie su tutte le macchine, ad eccezione dei pacchetti per prodotti piccoli e difficili.
- Griglie del separatore per servizio gravoso: vengono usate per prodotti difficili. Queste griglie sono opzionali su tutte le macchine con rotore a flusso variabile, però sono di serie sui pacchetti per prodotti piccoli e difficili, per il riso e il riso di difficile raccolta.

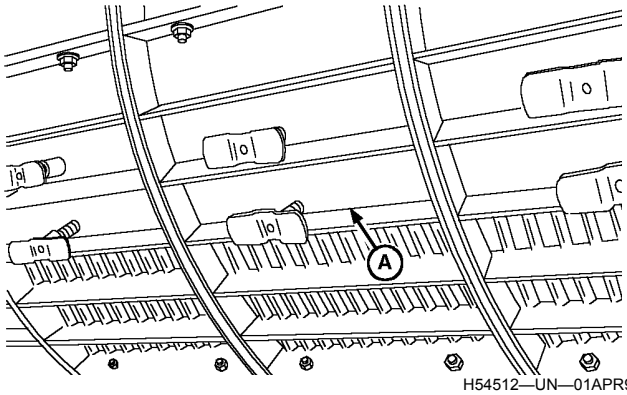
SS43267,00004EB-39-05FEB15

Coperchi delle griglie del separatore (se in dotazione)



H107180—UN—07MAR13

Coperchi griglie standard in fusione / coperchi griglie heavy-duty



H54512—UN—01APR99

A—Coperchi delle griglie del separatore

Se ne suggerisce l'utilizzo per cereali piccoli molto asciutti. I coperchi (A) vengono montati sulle griglie del separatore per agevolare il bilanciamento del carico della pula rispetto al cassoncino di pulizia.

Coperchi delle griglie separatore standard in fusione

- Installare due file (otto coperchi) sul lato destro e tre file (dodici coperchi) sul lato sinistro. Regolare secondo necessità e secondo le condizioni.

Coperchi griglie del separatore heavy-duty

- Installare una fila (quattro coperchi) sul lato destro e due file (otto coperchi) sul lato sinistro. Regolare secondo necessità e secondo le condizioni.

OUO6075,0001410-39-08MAR13

Barre aggiuntive delle griglie di separazione (se in dotazione)

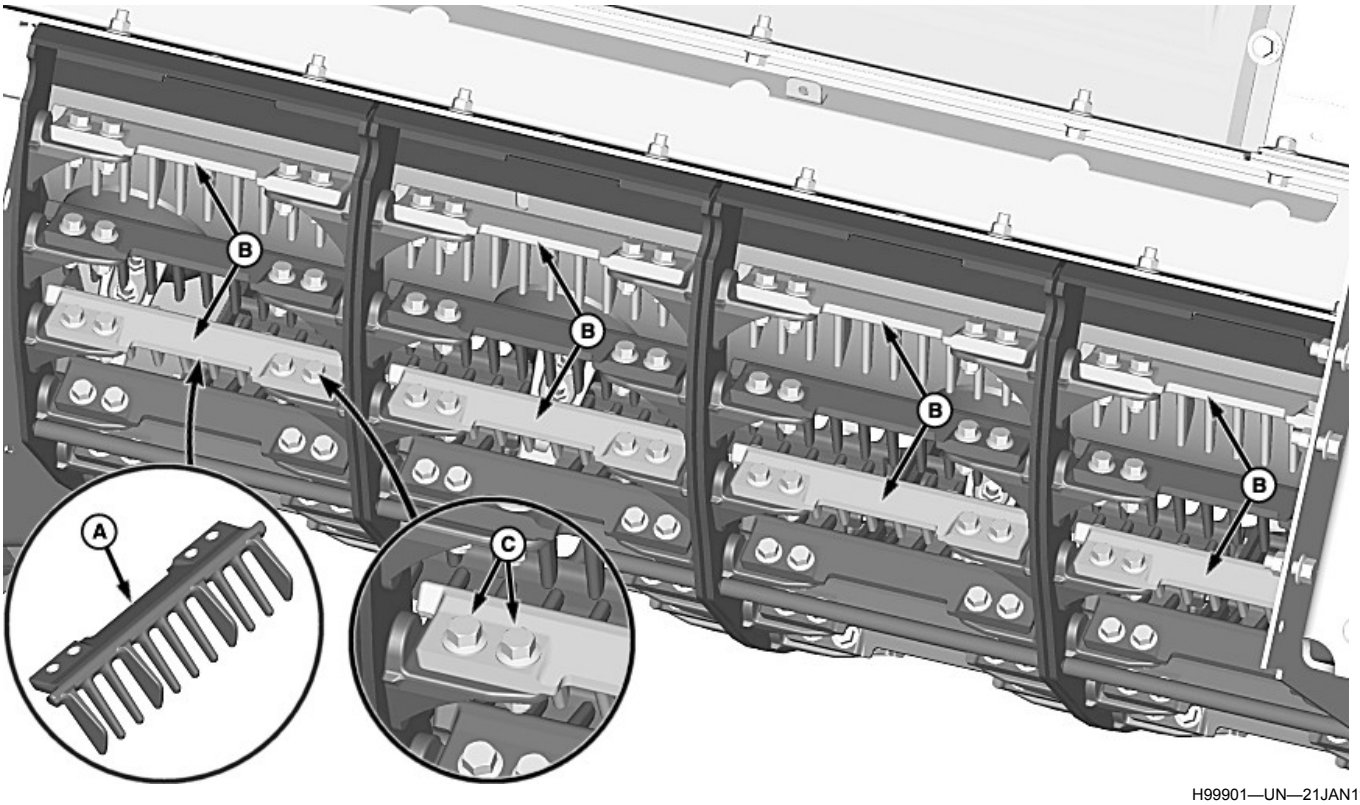
H99873—UN—27JAN11

Le barre aggiuntive delle griglie di separazione vengono usate con le griglie di separazione per applicazioni gravose e sono situate sul lato destro della macchina, nelle file da uno a tre.

Queste barre aggiuntive creano un'interruzione nel flusso del tappo del prodotto in modo da consentire l'ulteriore scuotimento della granella ed aumentare così la capacità del separatore.

OUO6075,00016F7-39-19DEC13

Posizioni delle barre aggiuntive delle griglie del separatore (se in dotazione)



H99901—UN—21JAN11

A—Barre aggiuntive delle griglie di separazione
B—Posizioni (8x)
C—Viti e dadi (32x)

IMPORTANTE: Le barre aggiuntive delle griglie di separazione sono destinate alle file uno e tre del lato destro delle griglie, come illustrato in figura. L'installazione in altre posizioni può provocare interferenze o ridurre le prestazioni della macchina.

Dopo l'installazione delle barre aggiuntive delle griglie di separazione e prima di avviare la macchina o innestare il separatore, verificare che il rotore ruoti liberamente.

1. Le barre aggiuntive (A) delle griglie di separazione DEVONO essere installate nelle posizioni (B) come indicato in figura.

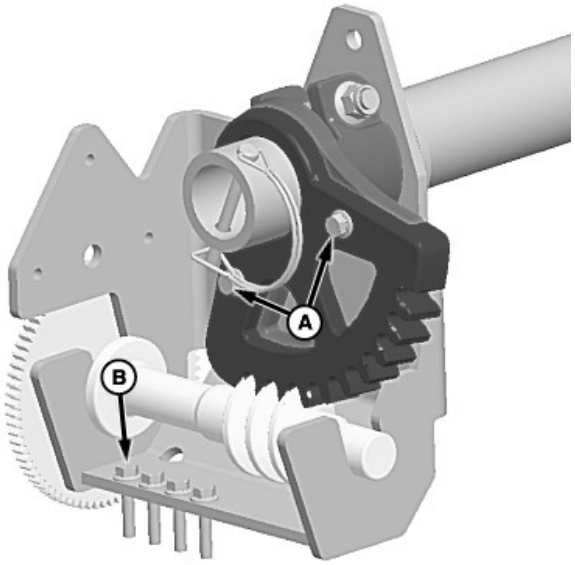
2. Mettere da parte le barre aggiuntive delle griglie di separazione con le viti ed i dadi (C).
3. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 73 Nm (54 lb.-ft.)

OUO6075,00016F8-39-19DEC13

Viti di sicurezza a taglio del settore di ruota elicoidale del controbattitore (regolazione controbattitore standard)



H88917—UN—14JUN07

A—Viti di sicurezza al taglio
B—Vite di sicurezza aggiuntiva (4x)

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Utilizzare esclusivamente le viti di sicurezza a taglio (A) fornite da John Deere; per i componenti di ricambio, consultare il concessionario John Deere.

Se le viti di sicurezza a taglio dovessero spezzarsi, sostituirle con quelle aggiuntive (B), riposte nella staffa del settore di ruota elicoidale.

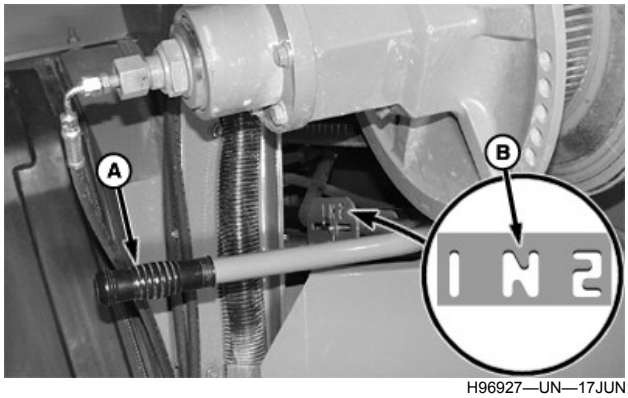
Serrare le viti di sicurezza a taglio come prescritto.

Specifica

Viti di sicurezza al taglio—Coppia. . . . . 15 N·m (133 lb-in.)

OUO6075,0001800-39-13MAY14

Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) — Rimozione e installazione



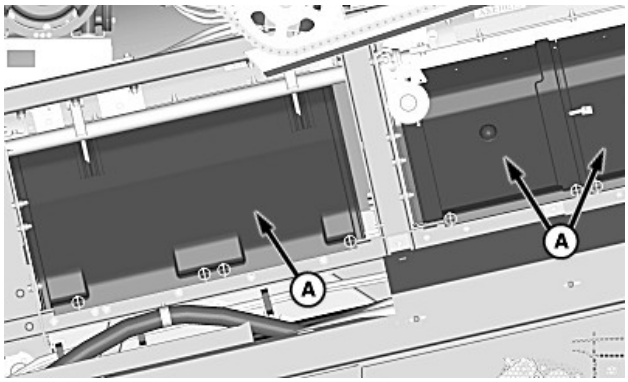
H96927—UN—17JUN10

A—Impugnatura
B—Posizione neutrale

ATTENZIONE: Le sezioni del controbattitore sono pesanti e scomode da manipolare. Per rimuovere e installare le sezioni del controbattitore, può essere necessaria la presenza di un'altra persona.

NOTA: Per facilitare la rimozione del controbattitore, chiuderlo completamente.

1. Spostare l'impugnatura (A) per mettere in posizione neutrale (B) la scatola degli ingranaggi del rotore.

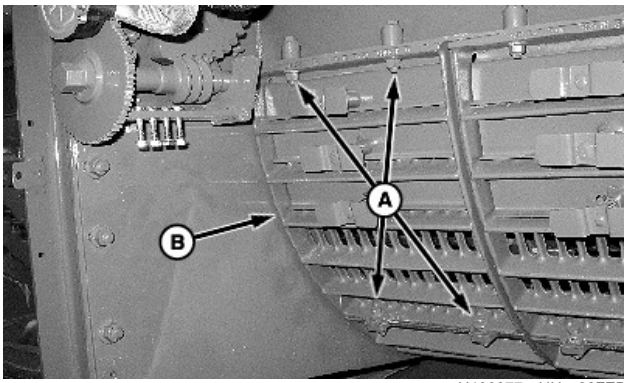


H111238—UN—13MAY14

A—Coperture del separatore

NOTA: Per accedere ai pannelli di ispezione del separatore, rimuovere la protezione.

2. Rimuovere i coperchi (A) di ispezione del separatore.

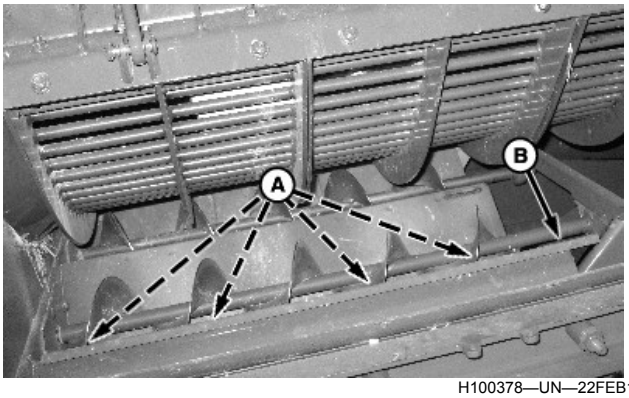


H100377—UN—22FEB11

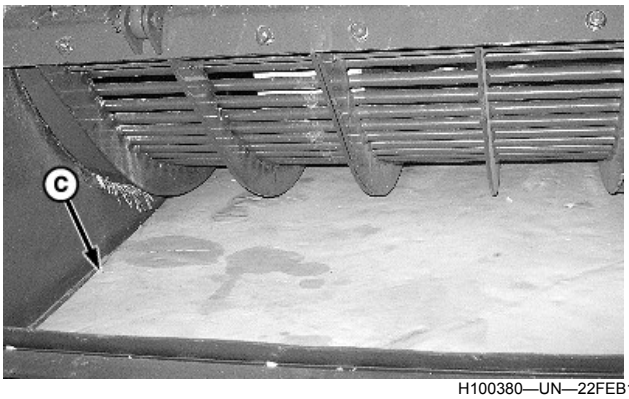
A—Viti
B—Griglia di separazione

NOTA: Rimuovendo la griglia del separatore si può accedere al rotore.

3. Togliere le viti (A) e la griglia di separazione (B).



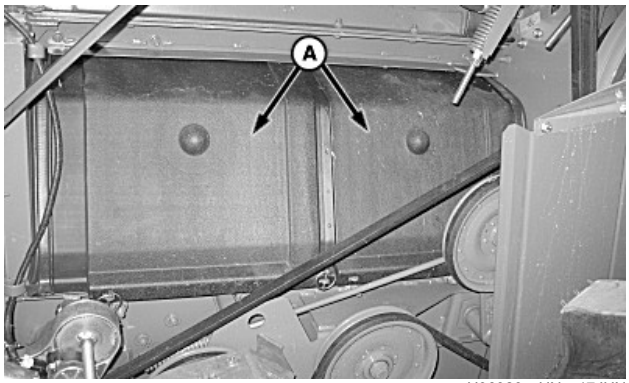
H100378—UN—22FEB11



H100380—UN—22FEB11

A—Viti (4x)
B—Deviatore
C—Cartone

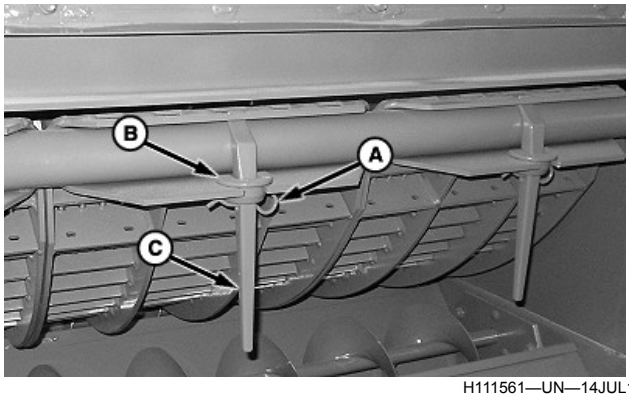
4. Allentare le viti (A) e rimuovere il deviatore in lamiera di sinistra (B).
5. Sistemare un pezzo di cartone (C) o di polistirolo sulle coclee convogliatrici. Questo serve a proteggere le coclee e fornisce una superficie liscia per rimuovere i controbattitori.



H96929—UN—17JUN10

A—Copertura del separatore (2x)

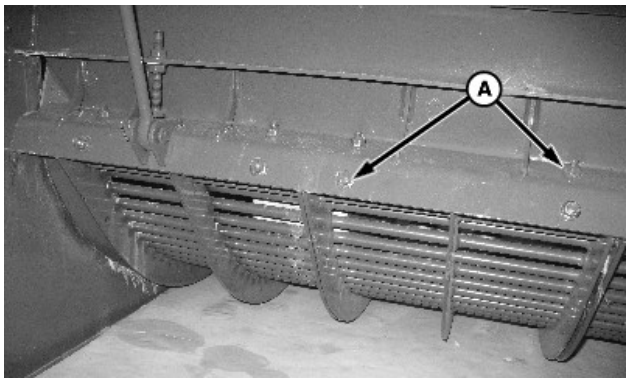
6. Per accedere ai pannelli di ispezione del separatore, rimuovere la protezione.
7. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido e i due coperchi dei separatori anteriori (A) sul lato destro della macchina.



H111561—UN—14JUL14

A—Spina elastica
B—Ritegno del controbattitore
C—Impugnatura

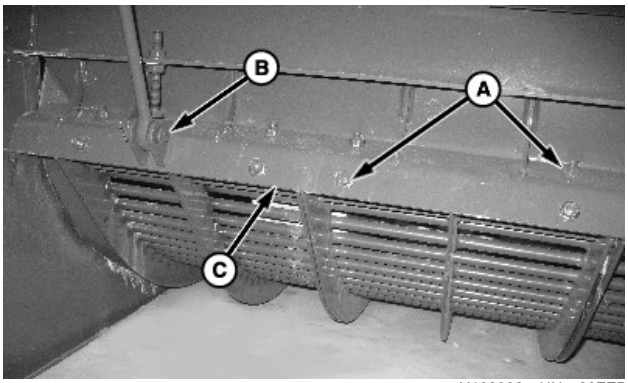
8. Rimuovere la spina elastica (A) dal ritegno del controbattitore (B).
9. Sollevare il ritegno del controbattitore (B) e rimuovere l'impugnatura (C) da ogni sezione del controbattitore.



H100381—UN—23FEB11

A—Viti (12x)

10. Allentare le viti (A).

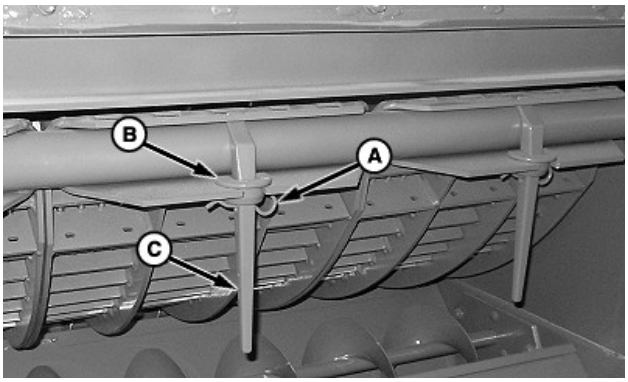


H100382—UN—23FEB11

A—Viti (12x)
B—Perni (2x)
C—Barra a “Z”

ATTENZIONE: Per evitare danni, abbassare con cautela il controbattitore sul basamento della coclea.

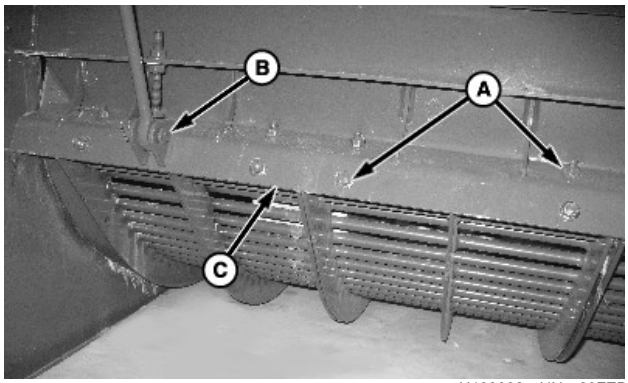
11. Rimuovere le viti (A).
12. Rimuovere le coppiglie, le spine (B) e la barra a “Z” (C).
13. Ruotare il rotore in modo da lasciare uno spazio a metà del controbattitore.
14. Rimuovere la sezione centrale del controbattitore.
15. Far scorrere il controbattitore posteriore in posizione centrale e rimuoverlo.
16. Far scorrere il controbattitore anteriore in posizione centrale e rimuoverlo.
17. Verificare lo stato di usura delle sezioni del controbattitore, degli elementi di trebbiatura e dei denti di trebbiatura servendosi del calibro di gioco KXE10110.
18. Installare i controbattitori seguendo la sequenza inversa.



H111561—UN—14JUL14

A—Spina elastica
B—Ritegno del controbattitore
C—Impugnatura

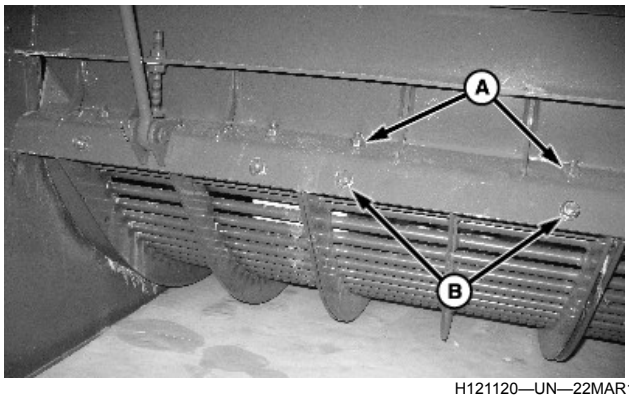
19. Installare l'impugnatura (C), il ritegno del controbattitore (B) e la spina elastica (A) presente sulle sezioni del controbattitore.



H100382—UN—23FEB11

A—Viti (12x)
B—Perni (2x)
C—Barra a “Z”

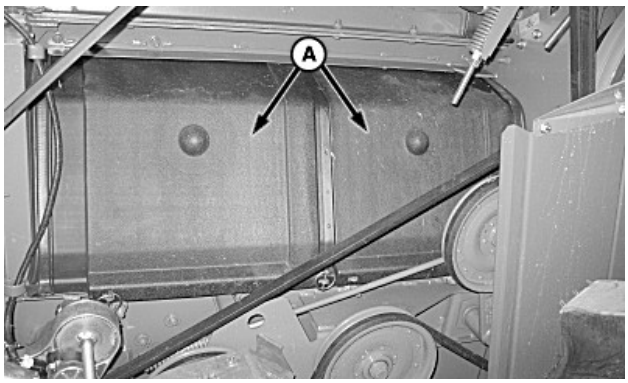
20. Posizionare la barra a “Z” (C) all'estremità dei controbattitori e installare, senza serrare, le viti a testa cilindrica.
21. Inserire le perni (B).



H121120—UN—22MAR17

A—Viti (6x)
B—Viti (6x)

22. Verificare che le estremità dei controbattitori si inseriscano perfettamente nella barra a “Z”; quindi, serrare la fila superiore di viti (A).
23. Serrare per ultima la fila inferiore delle viti (B).
24. Regolare il livello del controbattitore. Vedere Livellamento del controbattitore (regolazione controbattitore standard) nel prosieguo della sezione.

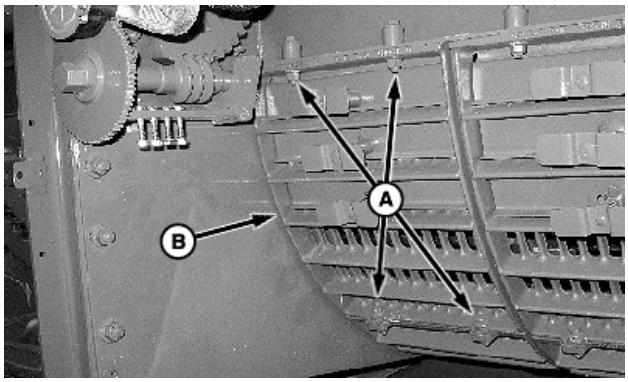


H96929—UN—17JUN10

A—Coperture del separatore

NOTA: Verificare che il bordo superiore del coperchio del separatore sia agganciato.

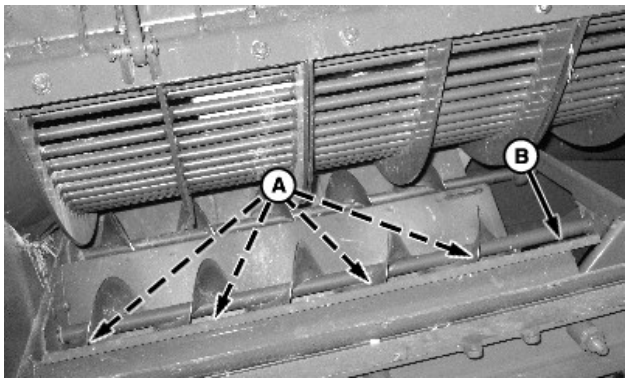
25. Installare i coperchi del separatore (A).
26. Installare la protezione rimossa in precedenza per accedere ai pannelli di ispezione del separatore.



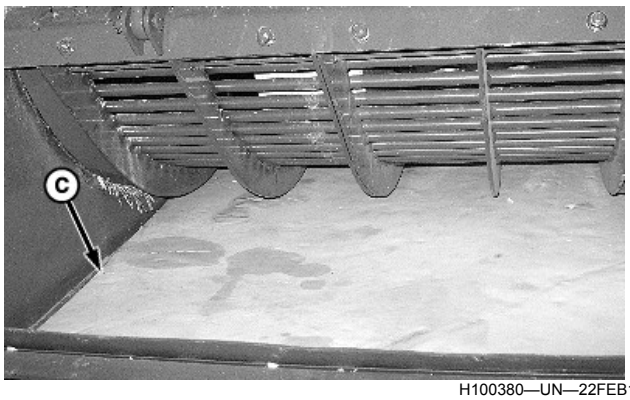
H100377—UN—22FEB11

A—Viti (4x)
B—Griglia di separazione

27. Installare la griglia del separatore (B) fissandola con le viti (A).



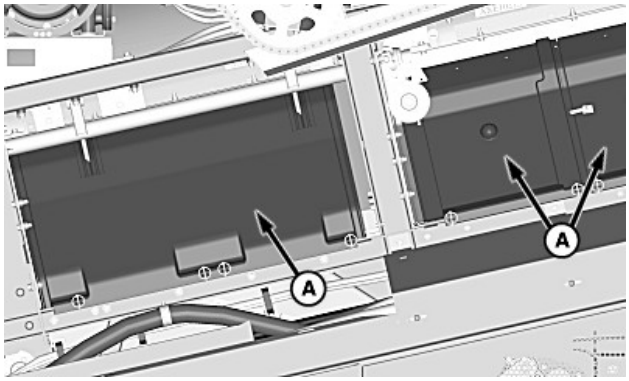
H100378—UN—22FEB11



H100380—UN—22FEB11

A—Viti (4x)
B—Deviatore
C—Cartone

28. Rimuovere il cartone (C) o il polistirolo dalle coclee convogliatrici.
29. Installare il deviatore (B) nella posizione originale e serrare le viti (A).



H111238—UN—13MAY14

A—Copertura del separatore

30. Installare i coperchi (A) per l'ispezione del separatore.
31. Installare la protezione rimossa in precedenza per accedere ai pannelli di ispezione del separatore.
32. Posizionare la scatola ingranaggi di comando del rotore nella gamma di velocità desiderata.

OUO6075,0004605-39-04APR17

Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) — Rimozione e installazione

H117012—UN—28MAR16

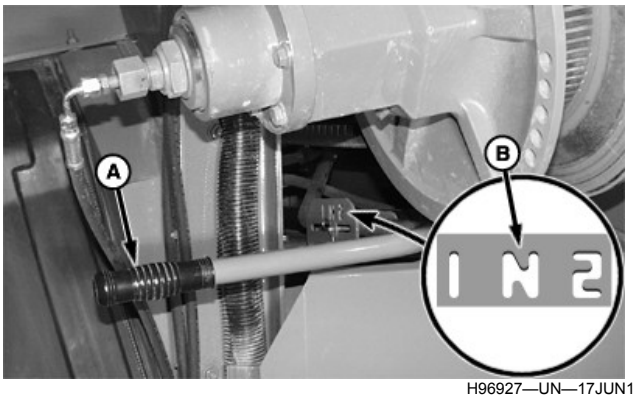
Regolazione distanza libera controbattitore

ATTENZIONE: Le sezioni del controbattitore sono pesanti e scomode da manipolare. Per rimuovere e installare le sezioni del controbattitore, può essere necessaria la presenza di un'altra persona.

1. Avviare il motore e premere l'interruttore di regolazione della distanza libera controbattitore.
2. Per agevolare l'accesso alla viteria della barra “Z”, aumentare la distanza libera controbattitore a 5.

NOTA: Potrebbe essere necessario aumentare la distanza libera controbattitore a seconda della configurazione della macchina.

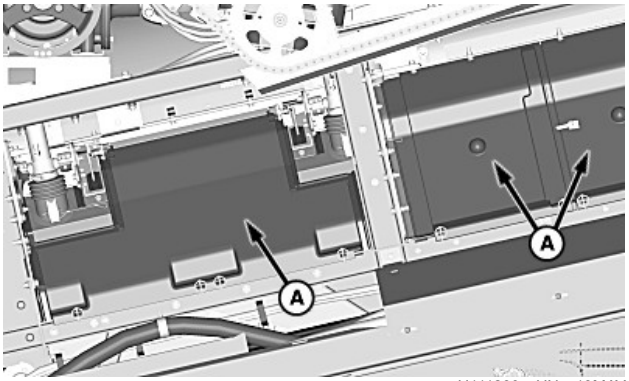
3. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.



H96927—UN—17JUN10

A—Impugnatura
B—Posizione neutrale

4. Spostare l'impugnatura (A) per mettere in posizione neutrale (B) la scatola degli ingranaggi del rotore.

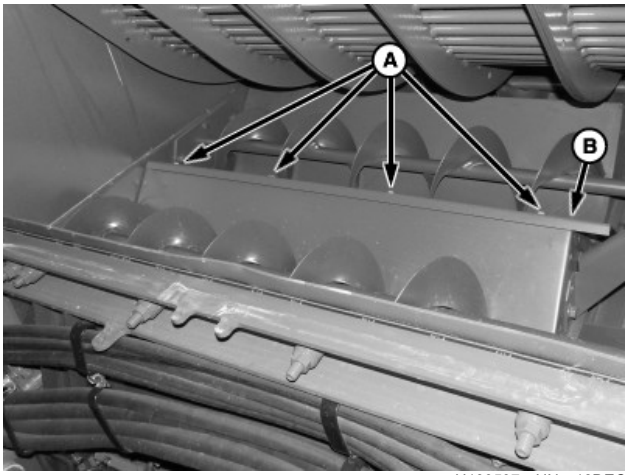


H111239—UN—13MAY14

A—Coperture del separatore

NOTA: Per accedere ai pannelli di ispezione del separatore, rimuovere la protezione.

5. Rimuovere le coperture (A) di ispezione del separatore.

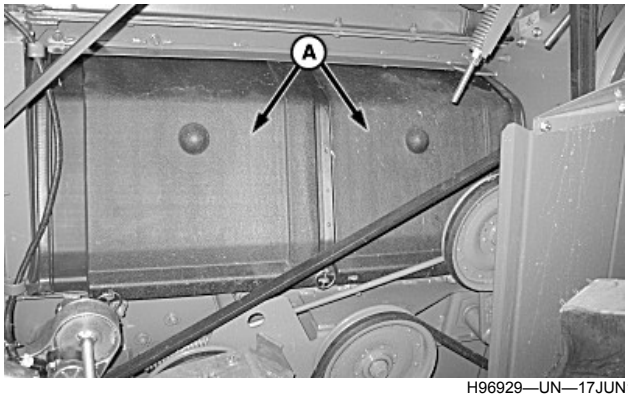


H109597—UN—18DEC13

A—Viti
B—Deviatore

6. Allentare le viti (A) e rimuovere il deviatore in lamiera di sinistra (B).

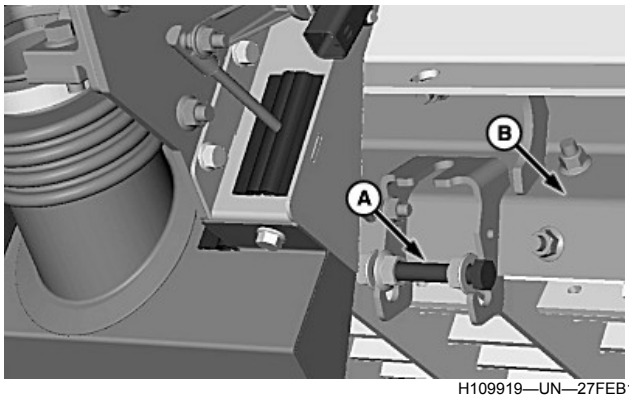
NOTA: Sistemare un pezzo di cartone o di polistirolo sulle coclee convogliatrici. Questo serve a proteggere le coclee e fornisce una superficie liscia per rimuovere i controbattitori.



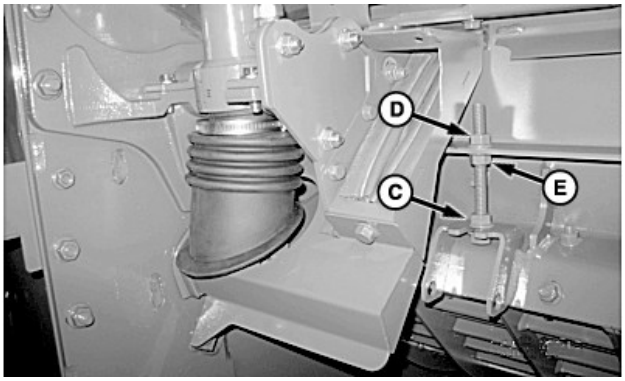
H96929—UN—17JUN10

A—Copertura del separatore

7. Per accedere ai pannelli di ispezione del separatore, rimuovere la protezione.
8. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido e i due coperchi dei separatori anteriori (A) sul lato destro della macchina.



H109919—UN—27FEB14



H109920—UN—27FEB14

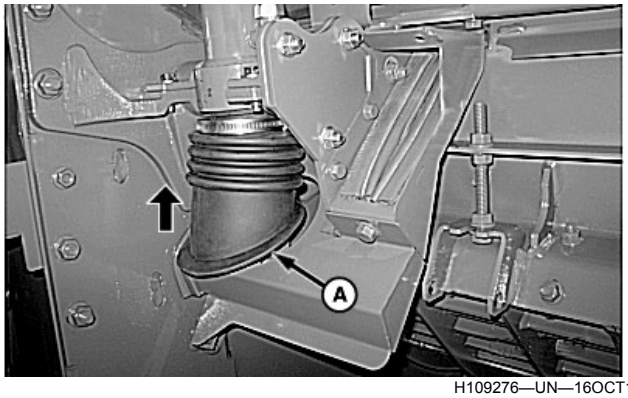
A—Vite di livellamento (2x)
B—Barra a "Z"
C—Dado (2x)
D—Dado (2x)
E—Dado (2x)

9. Rimuovere le viti di livellamento (A) del controbattitore dalla staffa sulla barra a "Z" (B) e

installarle nella guida per trattenere il complessivo controbattitore e barra a "Z".

10. Serrare manualmente il dado (C) contro la staffa della barra a "Z" e serrare leggermente il dado (D) contro la guida su entrambi i lati.

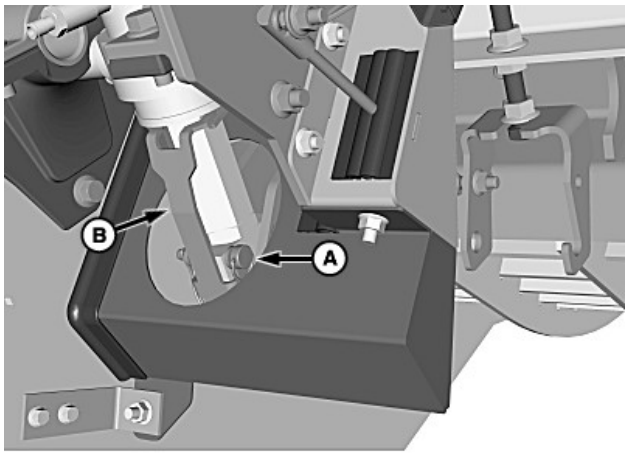
NOTA: Verificare che lo spazio tra dado (E) e guida sia sufficiente per azzerare le regolazioni. NON serrare il dado contro la guida.



H109276—UN—16OCT13

A—Guarnizione in gomma (2x)

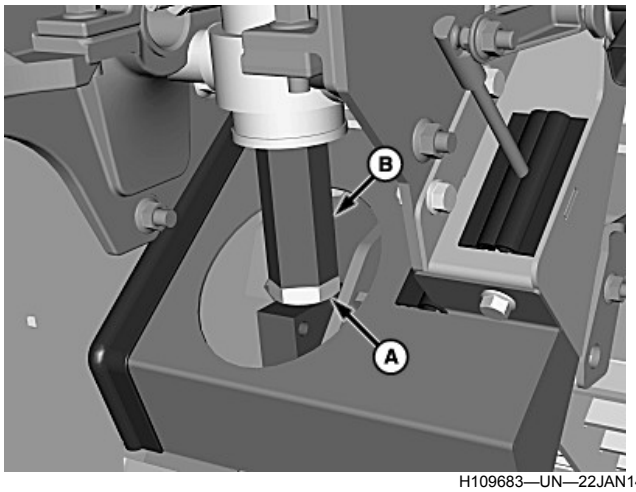
11. Rimuovere la base della guarnizione in gomma (A) e sollevare verso l'alto entrambi i cilindri.



H111261—UN—22MAY14

A—Perno (2x)
B—Fermo di sicurezza del cilindro (2x)

12. Rimuovere il perno (A) e il fermo di sicurezza (B) da entrambi i cilindri.

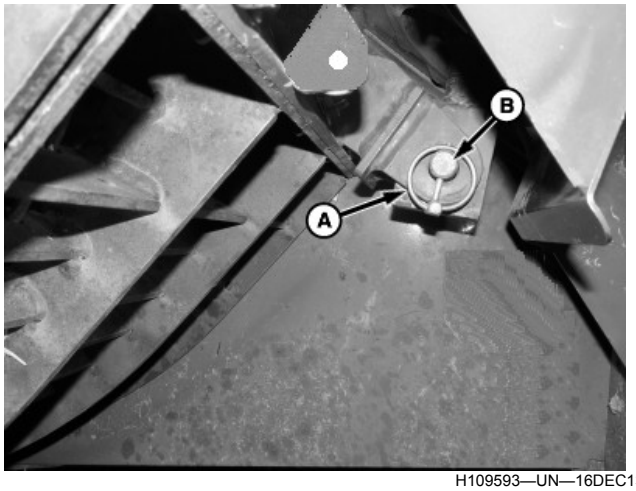


H109683—UN—22JAN14

A—Dado di bloccaggio (2x)
B—Fermo del cilindro (2x)

13. Allentare il dado di bloccaggio (A) dal fermo del cilindro (B) e abbassare il fermo sugli steli di entrambi i cilindri.

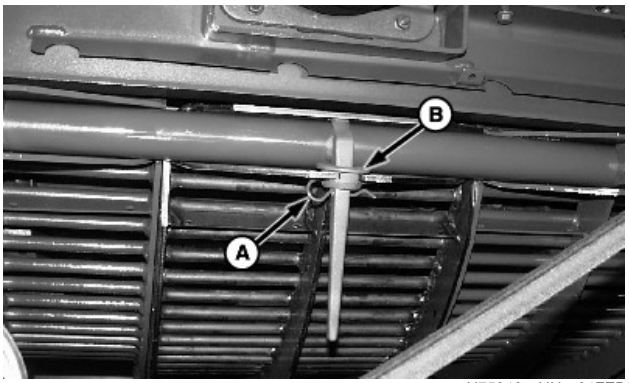
NOTA: Il dado di bloccaggio e il fermo devono essere abbassati di almeno 15 mm (19/32 in.) rispetto all'attuale posizione.



H109593—UN—16DEC13

A—Spina a bloccaggio rapido (2x)
B—Perno (2x)

14. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) e il perno (B) dallo stelo del cilindro su entrambi i lati.

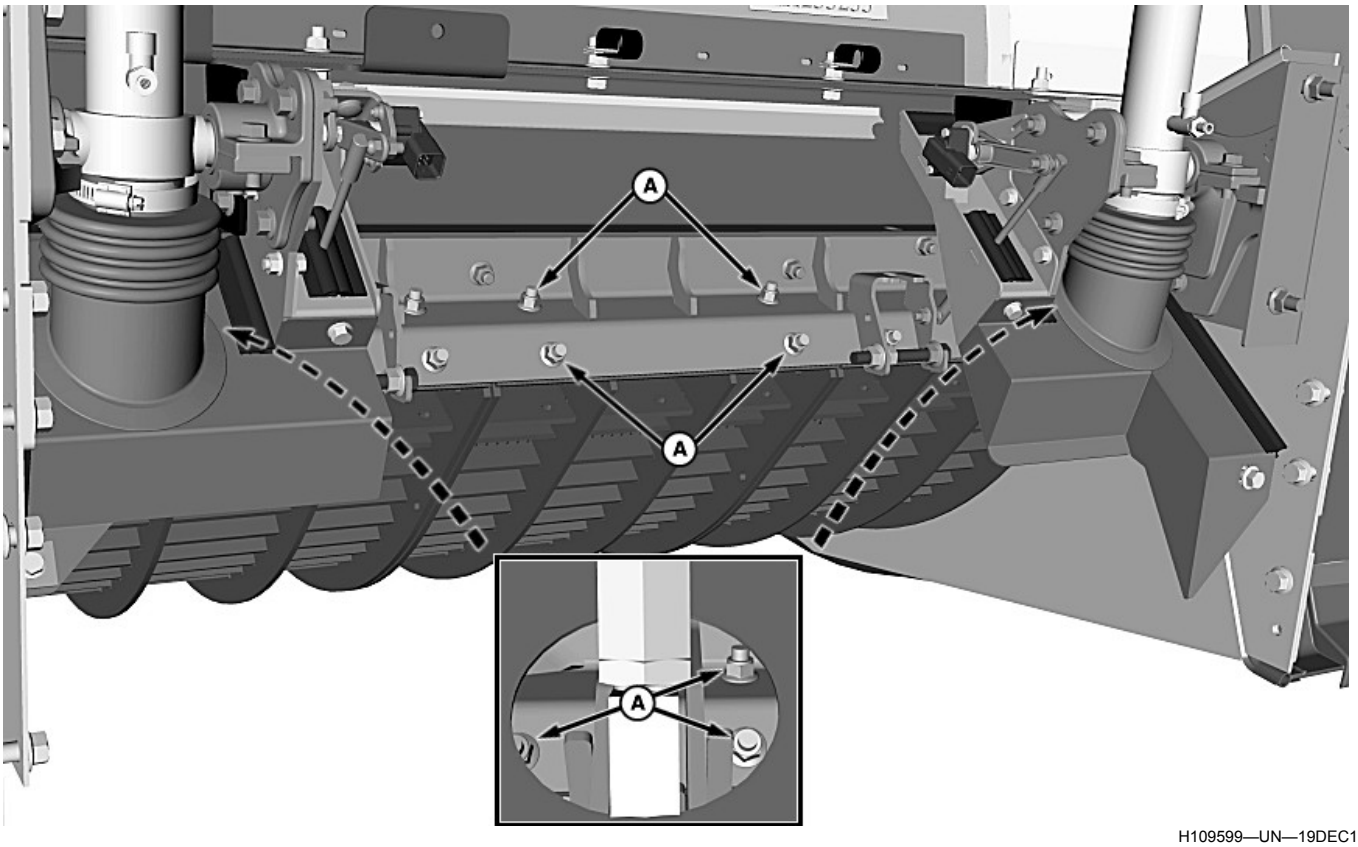


H75040—UN—04FEB03

Fermo del controbattitore

A—Spina elastica
B—Ritegno del controbattitore

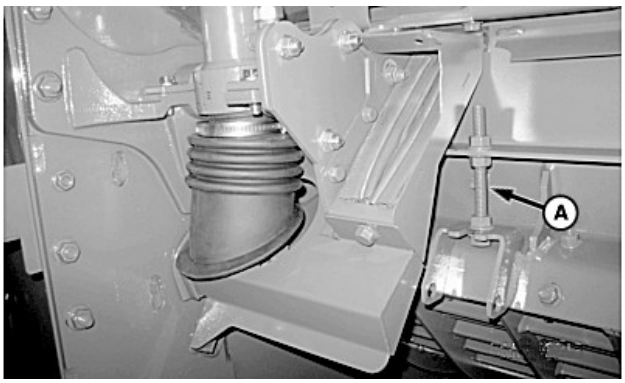
15. Rimuovere la spina elastica (A) dal fermo del controbattitore (B).
16. Sollevare il fermo del controbattitore e rimuovere la leva da ogni sezione del controbattitore.



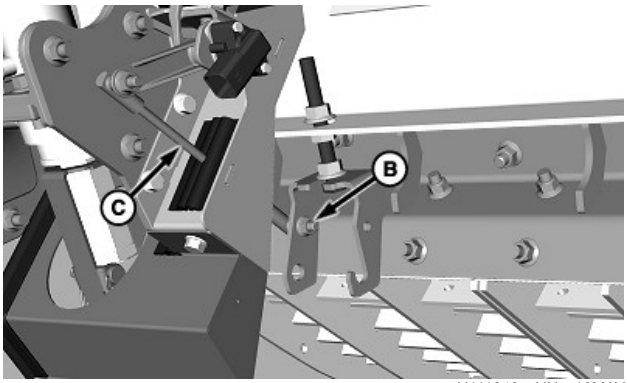
H109599—UN—19DEC13

A—Vite (14x)

17. Allentare le viti (A).



H109677—UN—21JAN14



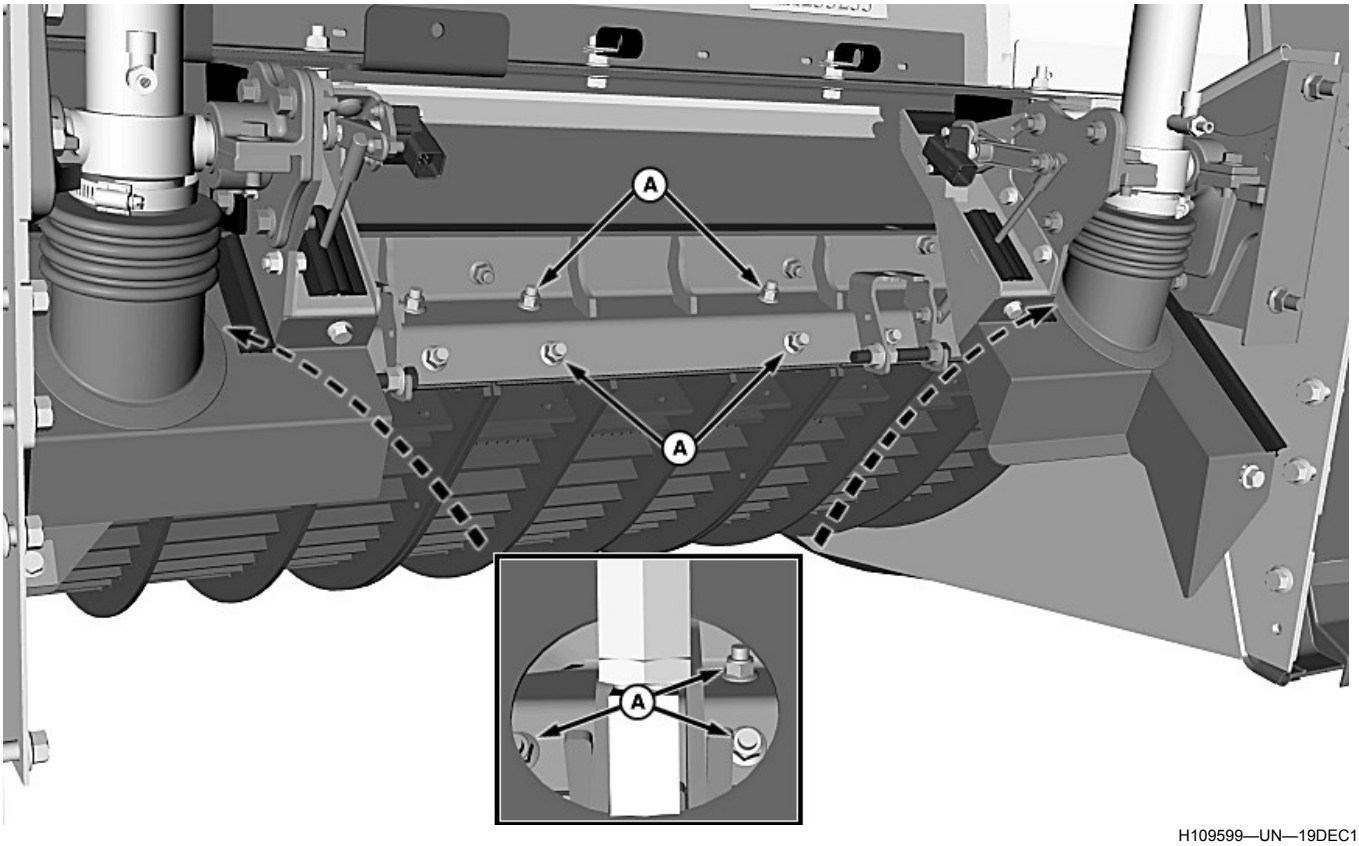
H111243—UN—16MAY14

A—Vite di livellamento (2x)
B—Dado (2x)
C—Braccio tiranteria (2x)

18. Utilizzare la vite di livellamento (A) per sollevare la barra a “Z” e i controbattitori di circa 10 mm (13/32 in.) o fino a consentire l'agevole rimozione del controbattitore centrale.

NOTA: A seconda della configurazione della macchina, potrebbe essere necessario rimuovere la barra a "Z".

19. Se si deve rimuovere la barra “Z”, rimuovere i dadi (B) e i bracci della tiranteria (C).



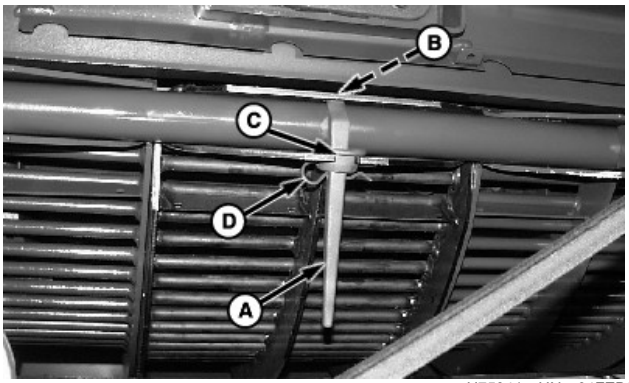
H109599—UN—19DEC13

A—Vite e dado (14x)

20. Rimuovere le viti e i dadi (A).

NOTA: Ruotare il rotore in modo da lasciare uno spazio a metà del controbattitore.

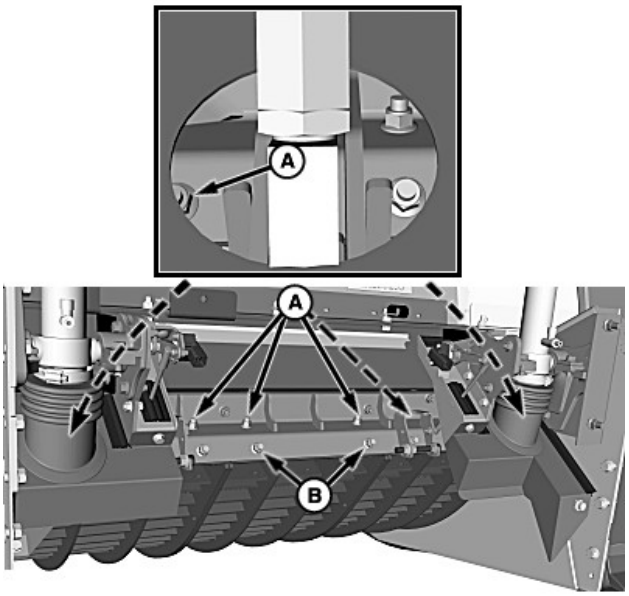
21. Rimuovere la sezione centrale del controbattitore.
22. Far scorrere il controbattitore posteriore in posizione centrale e rimuoverlo.
23. Far scorrere il controbattitore anteriore in posizione centrale e rimuoverlo.
24. Verificare lo stato di usura delle sezioni del controbattitore, degli elementi di trebbiatura e dei denti di trebbiatura servendosi del calibro di gioco KXE10110.
25. Installare i controbattitori seguendo la sequenza inversa.



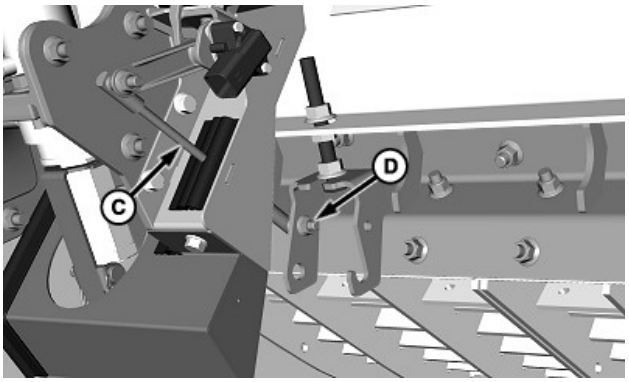
H75041—UN—04FEB03

A—Impugnatura
B—Scanalatura
C—Ritegno del controbattitore
D—Spina elastica

26. Installare la maniglia (A) nella scanalatura (B) presente sulle sezioni del controbattitore.
27. Installare il fermo del controbattitore (C) e fissarlo con la spina elastica (D).



H109684—UN—22JAN14



H111244—UN—16MAY14

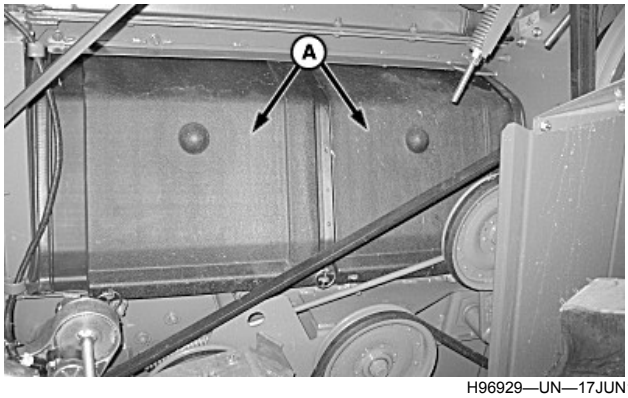
A—Vite e dado (6)
B—Vite e dado (8)
C—Braccio tiranteria (2x)
D—Dado (2x)

NOTA: Installare la barra a "Z", se precedentemente rimossa.

28. Servendosi delle viti a testa cilindrica di livellamento, abbassare la barra a “Z” e i controbattitori di circa 10 mm (13/32 in.) o di una distanza pari all'entità del precedente sollevamento.

NOTA: Prima di stringere la viteria, verificare che le sezioni del controbattitore siano ben serrate le une contro le altre e non presentino spazi tra di loro.

29. Verificare che le estremità dei controbattitori si inseriscano perfettamente nella barra a “Z”; quindi serrare per prima la fila superiore di viti a testa cilindrica e dadi (A).
30. Serrare per ultima la fila inferiore di viti a testa cilindrica e dadi (B).
31. Se è stata rimossa la barra a “Z”, installare i bracci della tiranteria (C) utilizzando i dadi (D).
32. Regolare il livello del controbattitore. Vedere Livellamento del controbattitore (isolamento controbattitore attivo) più avanti in questa sezione.



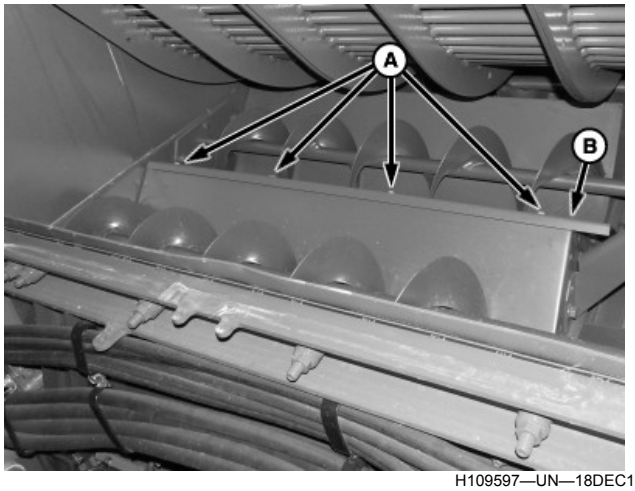
H96929—UN—17JUN10

A—Coperture del separatore

NOTA: Verificare che il bordo superiore del coperchio del separatore sia agganciato.

33. Installare i coperchi del separatore (A).
34. Installare la protezione rimossa in precedenza per accedere ai pannelli di ispezione del separatore.

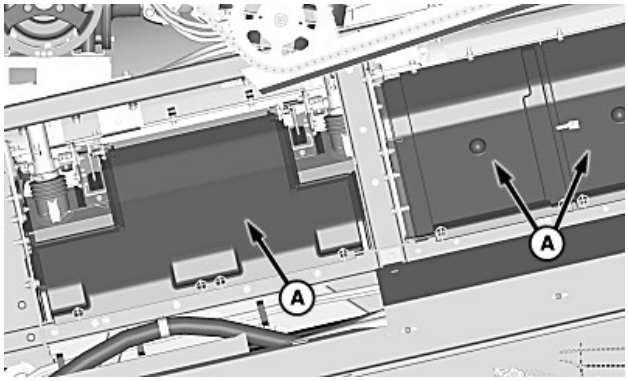
NOTA: Rimuovere il cartone o il polistirolo dalle coclee convogliatrici.



H109597—UN—18DEC13

A—Vite (4x)
B—Deviatore

35. Installare il deviatore (B) nella posizione originale e serrare le viti a testa cilindrica (A).



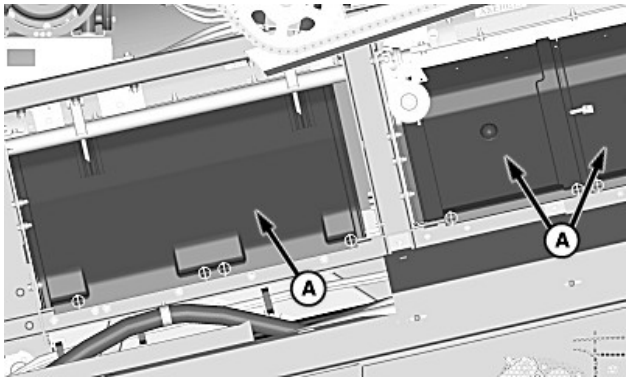
H111239—UN—13MAY14

A—Copertura del separatore

36. Installare i coperchi (A) per l'ispezione del separatore.
37. Installare la protezione rimossa in precedenza per accedere ai pannelli di ispezione del separatore.
38. Portare in posizione neutrale la scatola degli ingranaggi di comando rotore.

OUO6075,0004606-39-11APR17

Livellamento del controbattitore (regolazione controbattitore standard)

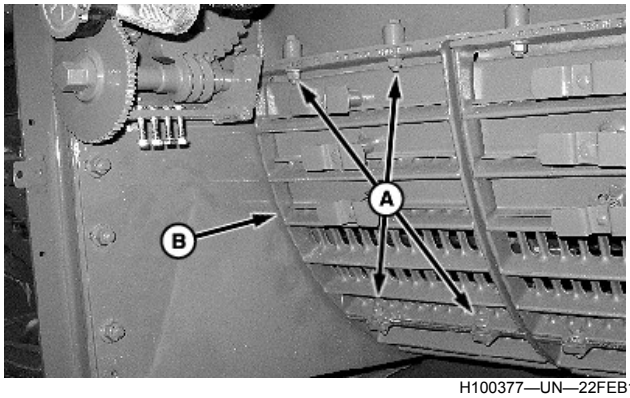


H111238—UN—13MAY14

A—Copertura del separatore

NOTA: I coperchi dei controbattitori a barre rotonde (se installati) dovrebbero essere rimossi prima di iniziare il livellamento del controbattitore.

1. Per accedere ai pannelli di ispezione del separatore, rimuovere la protezione.
2. Rimuovere i coperchi (A) di ispezione del separatore.

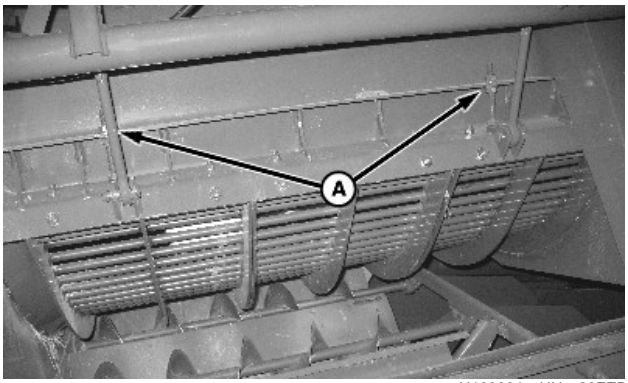


H100377—UN—22FEB11

A—Vite (4x)
B—Griglia di separazione

NOTA: Rimuovendo la griglia del separatore si può accedere al rotore.

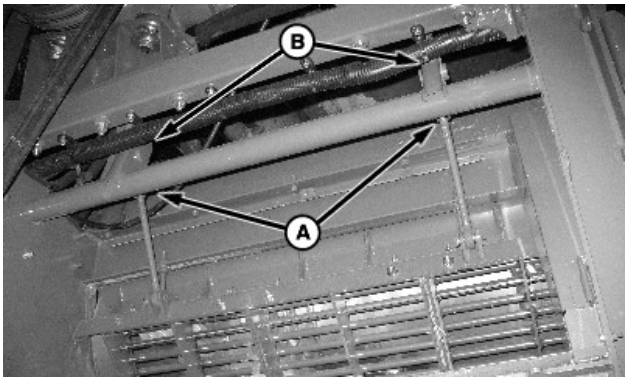
3. Togliere le viti (A) e la griglia del separatore (B).



H100391—UN—23FEB11

A—Bulloni di fermo (2x)

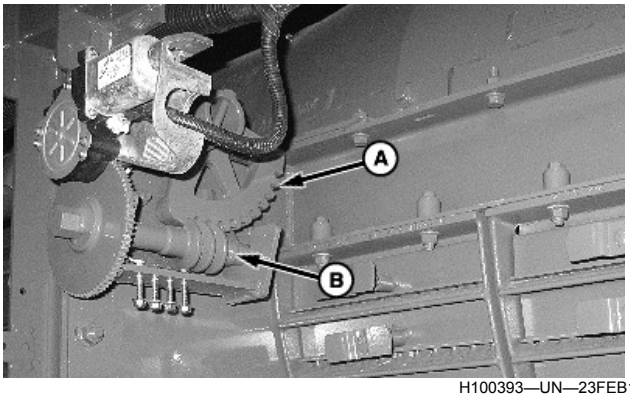
4. Allentare i bulloni di fermo (A).



H100392—UN—23FEB11

A—Dado inferiore (2x)
B—Dado superiore (2x)

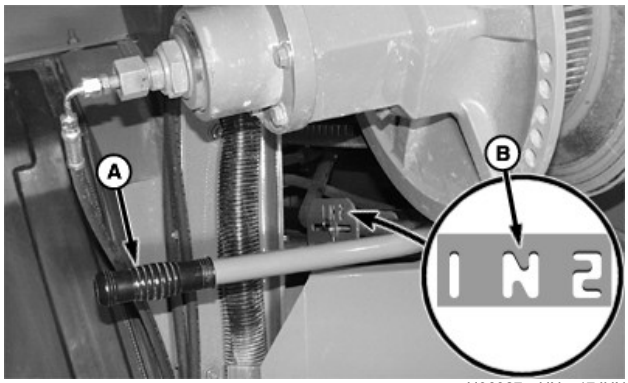
5. Allentare i dadi di bloccaggio (A) e allentare di cinque giri ciascuno i dadi (B).



H100393—UN—23FEB11

A—Settore dentato
B—Trasmissione con vite senza fine

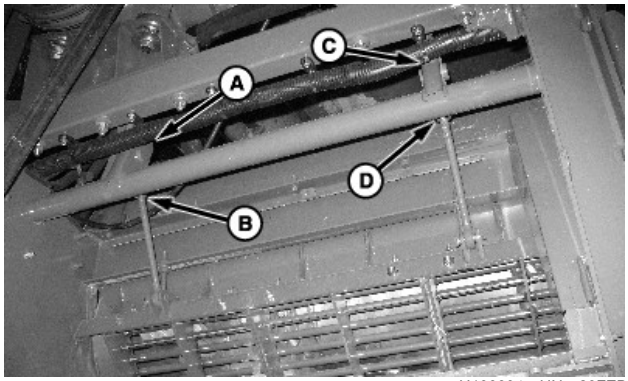
6. Regolare il controbattitore in posizione di chiusura mediante l'interruttore in cabina fino a portare la vite senza fine (B) e l'ingranaggio a settori (A) a battuta a fondo corsa in alto.



H96927—UN—17JUN10

A—Impugnatura
B—Posizione neutrale

7. Spostare l'impugnatura (A) per mettere in posizione neutrale (B) la scatola degli ingranaggi del rotore.



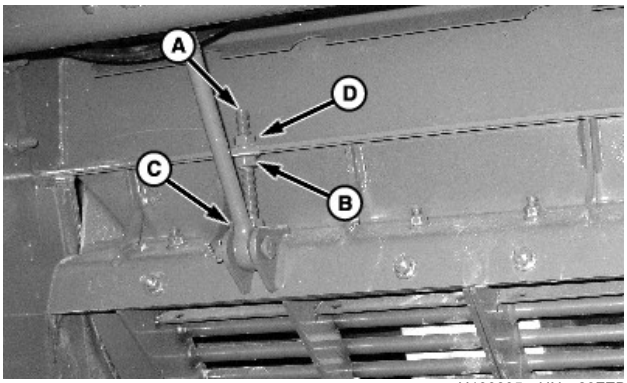
H100394—UN—23FEB11

A—Dado superiore vite a occhiello anteriore
B—Dado di bloccaggio inferiore vite a occhiello anteriore
C—Dado superiore vite a occhiello posteriore
D—Dado di bloccaggio inferiore vite a occhiello posteriore

8. Regolare lentamente il dado superiore (A) della vite a occhiello anteriore fino a quando gli elementi non sfiorano il controbattitore mentre il rotore gira in senso antiorario. Allentarlo di tre giri completi.
9. Regolare lentamente il dado superiore della vite a occhiello posteriore (C) fino a quando gli elementi non sfiorano il controbattitore mentre il rotore gira in senso antiorario. Allentarlo di tre giri completi.
10. Serrare lentamente il dado superiore (A) della vite a occhiello anteriore verso il basso fino a quando gli elementi non sfiorano il controbattitore. Allentare lentamente fino a quando gli elementi non sfiorano più il controbattitore. Non appena gli elementi non sfiorano più il controbattitore, allentare di un giro completo e serrare il dado di bloccaggio superiore.
11. Serrare lentamente il dado superiore (C) della vite a occhiello posteriore verso il basso fino a quando gli elementi non sfiorano il controbattitore. Allentare lentamente fino a quando gli elementi non sfiorano più il controbattitore. Non appena gli elementi non sfiorano più il controbattitore, allentare di un giro completo e serrare il dado di bloccaggio superiore.
12. Serrare il dado di regolazione anteriore inferiore del

controbattitore. Tenere fermo il dado superiore della vite a occhiello anteriore (A) con una chiave fissa aperta e serrare il dado di bloccaggio inferiore della vite a occhiello anteriore (B).

13. Serrare il dado di regolazione posteriore inferiore del controbattitore. Tenere fermo il dado superiore della vite a occhiello posteriore (C) con una chiave fissa e serrare il dado di bloccaggio inferiore della vite a occhiello posteriore (D).

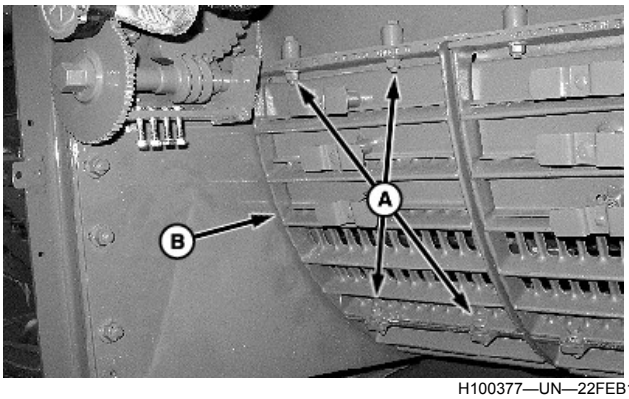


H100395—UN—23FEB11

Bulloni di fermo

A—Vite di arresto (2x)
B—Dado di bloccaggio
C—Testa della vite
D—Dado di bloccaggio

14. Regolare i bulloni di fermo anteriore e posteriore (A) del controbattitore serrando il dado inferiore (B) fino a quando la testa del bullone (C) non va a battuta sul controbattitore. Serrare il dado superiore (D) trattenendo il dado inferiore (B) con una chiave fissa.



H100377—UN—22FEB11

A—Vite (4x)
B—Griglia di separazione

15. Installare la griglia del separatore (B) fissandola con le viti (A).
16. Portare in posizione neutrale la scatola degli ingranaggi di comando rotore.
17. Installare le protezioni e le coperture d'ispezione del separatore rimosse in precedenza.
18. Selezionare **Calibrazione distanza libera controbattitore (STS Elettrico)** dalla cabina e seguire le informazioni riportate sul display. Vedere Guida all'applicazioni Calibrazioni oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,0004601-39-28MAR17

Livellamento del controbattitore (isolamento controbattitore attivo)

H117012—UN—28MAR16

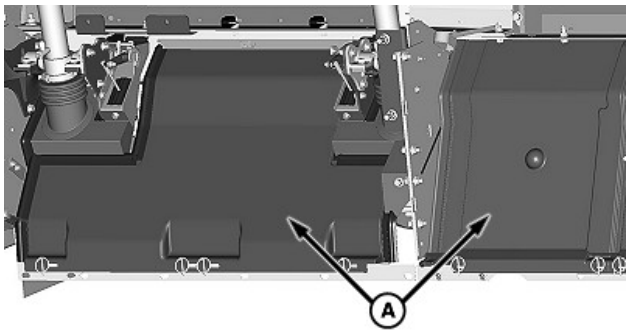
Regolazione distanza libera controbattitore

NOTA: Se installati, rimuovere le coperture del controbattitore prima di iniziare il livellamento del controbattitore.

1. Avviare il motore e premere l'interruttore di regolazione della distanza libera controbattitore.
2. Impostare la distanza libera controbattitore su 0.

NOTA: Se gli elementi per la granella sono stati sostituiti con denti di trebbiatura o elementi di trebbiatura del riso ravvicinati più alti, regolare la distanza libera del controbattitore su 15.

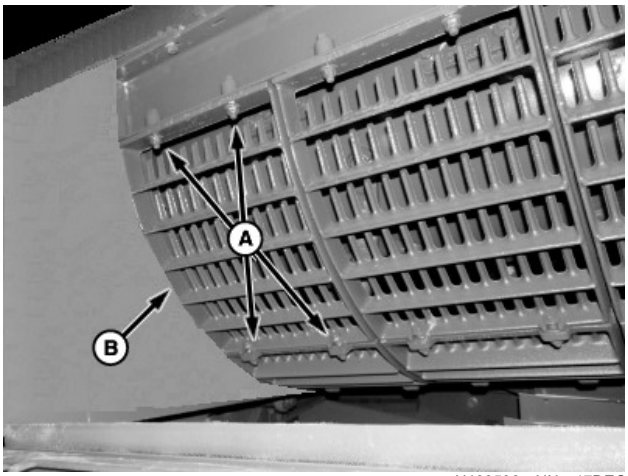
3. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento e ruotare l'interruttore a chiave su ON.



H113295—UN—23MAR15

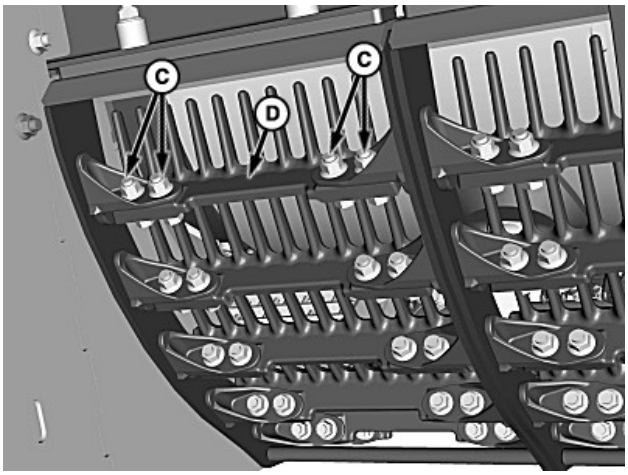
A—Coperture di ispezione separatore

4. Rimuovere i coperchi (A) di ispezione del separatore.



H109596—UN—17DEC13

Griglie separatore standard in fusione



H109682—UN—22JAN14

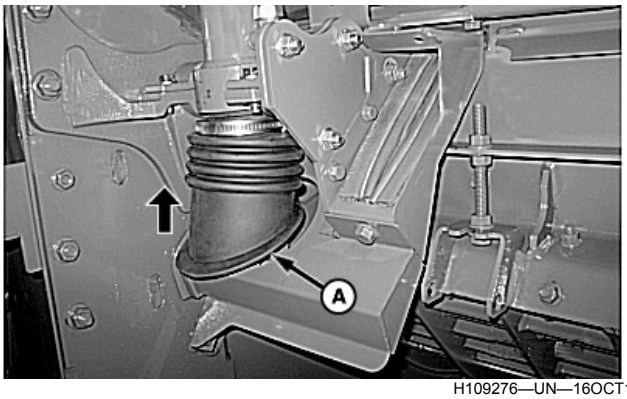
Griglie di separazione rinforzate

A—Viti (4x)
B—Griglia di separazione
C—Viti e dadi
D—Dita della griglia di separazione

NOTA: Rimuovendo la griglia del separatore si può accedere al rotore.

5. Sulle macchine dotate di griglie di separazione standard, togliere le viti (A) e la griglia di separazione (B).
6. Sulle macchine dotate di dita delle griglie di separazione rinforzate, togliere le viti e i dadi (C) e il dito (D).

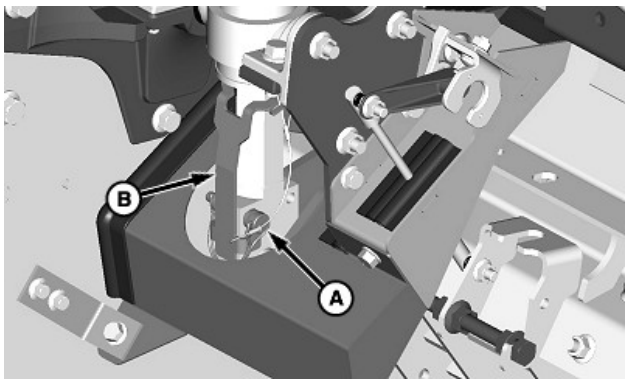
NOTA: Potrebbe essere necessario rimuovere due o più dita della griglia del separatore per consentire l'accesso al rotore.



H109276—UN—16OCT13

A—Guarnizione in gomma (2x)

7. Rimuovere la base della guarnizione in gomma (A) e sollevare verso l'alto entrambi i cilindri.

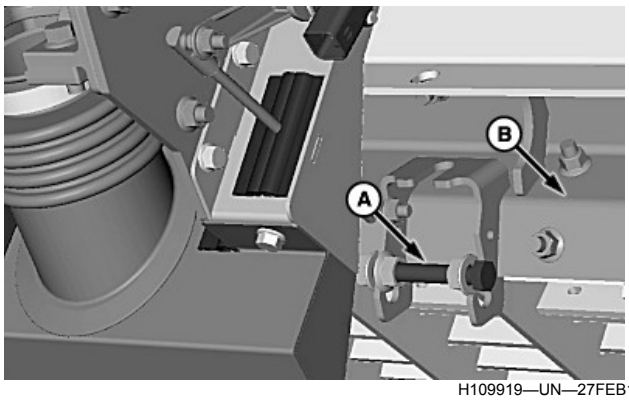


H113060—UN—24FEB15

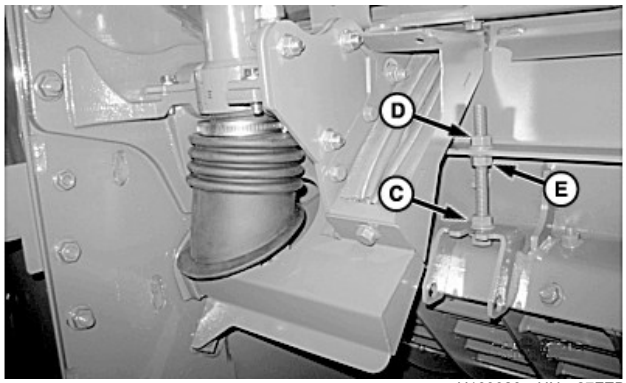
A—Perno (2x)
B—Bloccaggio del cilindro (2x)

NOTA: Per rimuovere il bloccaggio del cilindro potrebbe essere necessario riposizionare il controbattitore.

8. Rimuovere la spina (A) e il blocco cilindri (B) su ciascun cilindro.



H109919—UN—27FEB14

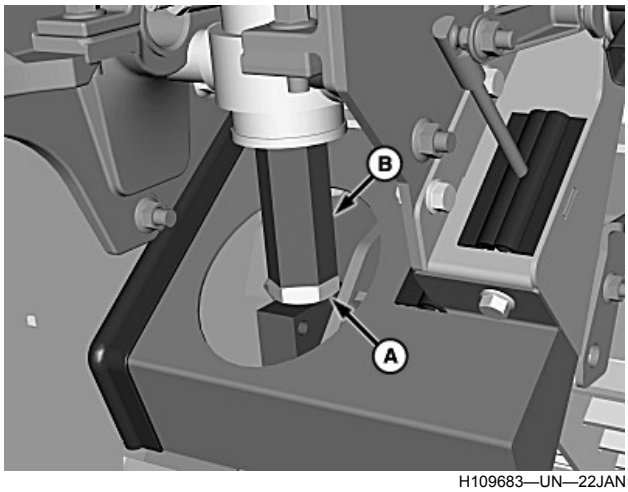


H109920—UN—27FEB14

A—Viti di livellamento (2x)
B—Barra a “Z”
C—Dado (2x)
D—Dado (2x)
E—Dado (2x)

9. Rimuovere le viti di livellamento (A) del controbattitore dalla staffa sulla barra a “Z” (B) e installarle nella guida per trattenere il complessivo controbattitore e barra a "Z".
10. Serrare manualmente il dado (C) contro la staffa della barra a "Z" e serrare leggermente il dado (D) contro la guida su entrambi i lati.

NOTA: Verificare che lo spazio tra dado (E) e guida sia sufficiente per azzerare le regolazioni. NON serrare completamente il dado contro la guida.

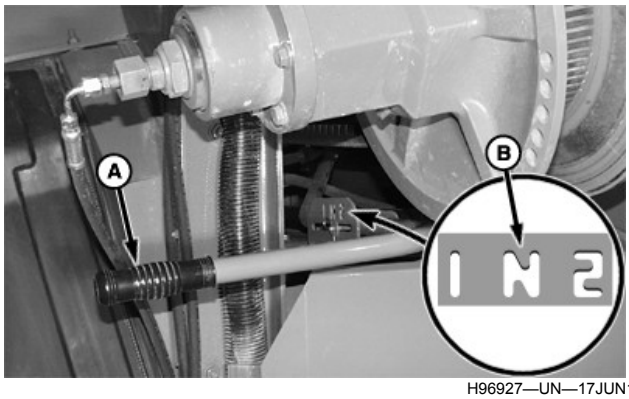


H109683—UN—22JAN14

A—Dado di bloccaggio (2x)
B—Fermo del cilindro (2x)

11. Allentare il dado di bloccaggio (A) dal fermo del cilindro (B) e abbassare il fermo sugli steli di entrambi i cilindri.
12. Selezionare **Calibrazione livellamento controbattitore** dalla cabina e seguire le informazioni riportate sul display. Vedere Guida all'applicazioni Calibrazioni oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

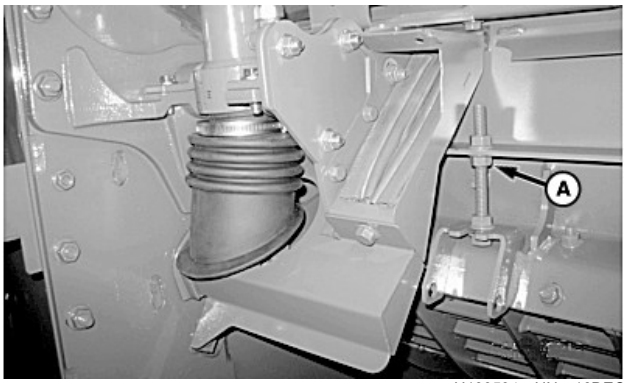
NOTA: La chiave deve essere lasciata in posizione ON mentre si eseguono le seguenti operazioni all'esterno della cabina.



H96927—UN—17JUN10

A—Impugnatura
B—Posizione neutrale

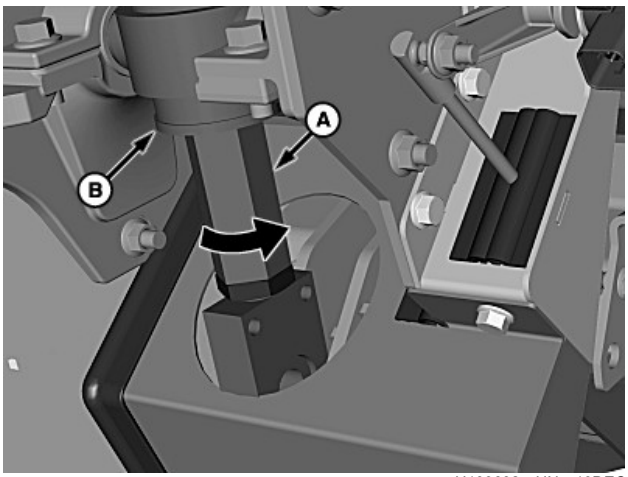
13. Spostare l'impugnatura (A) per mettere in posizione neutrale (B) la scatola degli ingranaggi del rotore.
14. Far girare il rotore in senso antiorario e serrare la vite a testa cilindrica di livellamento posteriore, tirando il controbattitore verso l'alto finché gli elementi non si toccano appena. Dopo lo sfioramento, allentare la vite di livellamento di tre giri completi.
15. Far girare il rotore in senso antiorario e serrare la vite a testa cilindrica di livellamento anteriore, tirando il controbattitore verso l'alto finché gli elementi non si toccano appena. Dopo lo sfioramento, allentare la vite di livellamento di tre giri completi.
16. Continuare a far girare il rotore in senso antiorario e serrare la vite a testa cilindrica di livellamento posteriore, tirando il controbattitore verso l'alto finché gli elementi non si toccano appena. Dopo lo sfioramento, allentare la vite di livellamento di un giro e mezzo.
17. Continuare a far girare il rotore in senso antiorario e serrare la vite a testa cilindrica di livellamento anteriore, tirando il controbattitore verso l'alto finché gli elementi non si toccano appena. Dopo lo sfioramento, allentare la vite di livellamento di un giro e mezzo.



H109594—UN—16DEC13

A—Dado (2x)

18. Serrare il dado (A) contro la guida per favorire il bloccaggio in posizione dei controbattitori.



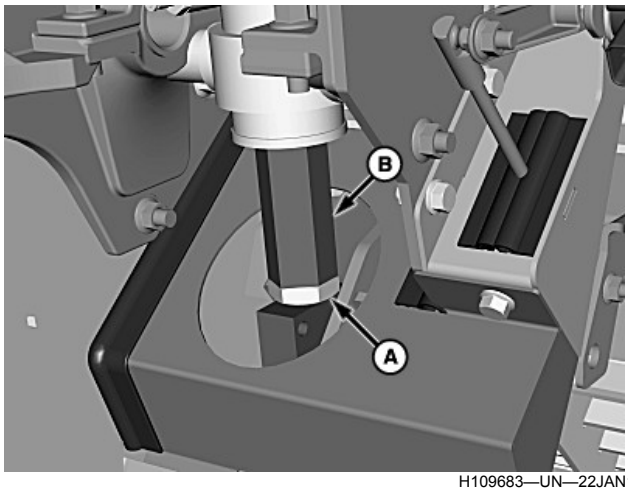
H109602—UN—19DEC13

A—Fermi del cilindro (2x)
B—Canne cilindro (2x)

19. Durante la calibrazione, è fondamentale regolare correttamente i fermi dei cilindri.

NOTA: Non serrare eccessivamente i fermi dei cilindri.

20. Ruotare i fermi dei cilindri (A) in direzione della freccia, finché essi non saranno stretti manualmente contro le canne dei cilindri (B).



H109683—UN—22JAN14

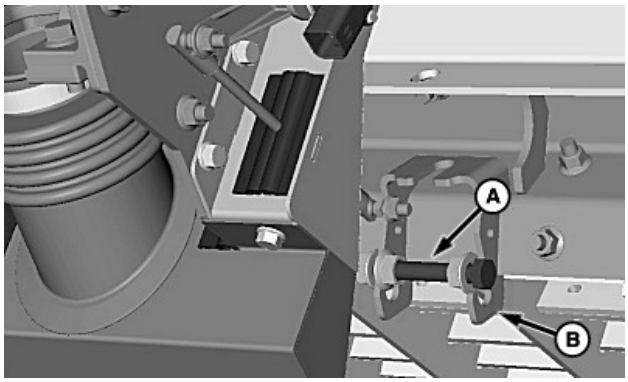
A—Dado di bloccaggio (2x)
B—Fermo del cilindro (2x)

NOTA: Prima di stringere i dadi di bloccaggio (A), centrare i fermi dei cilindri (A) per installare i bloccaggi dei cilindri in posizione corretta sulla parte piatta esagonale dei fermi dei cilindri.

21. Serrare il dado di bloccaggio (A) contro il fermo del cilindro (B) su ciascun cilindro.

NOTA: Le viti di livellamento DEVONO rimanere fissate alla staffa della barra a “Z” e alla guida.

22. Continuare con la **Calibrazione livellamento controbattitore** fino al suo completamento.

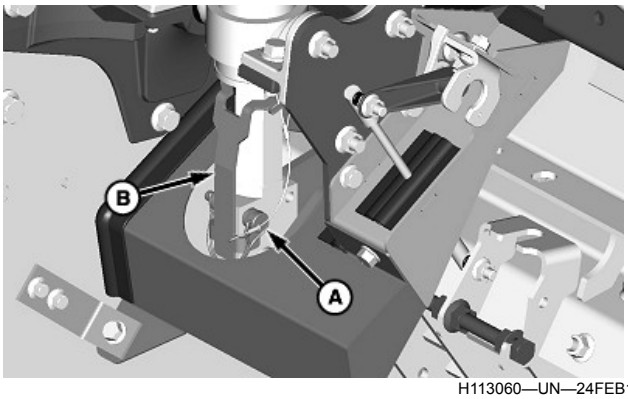


H109603—UN—19DEC13

A—Vite di livellamento (2x)
B—Staffa di stoccaggio (2x)

23. Se la calibrazione è stata accettata, uscire da **Calibrazione livellamento controbattitore**, ruotare l'interruttore a chiave su OFF e rimuovere le viti di livellamento (A).
24. Ritirare le viti di livellamento nelle staffe di stoccaggio (B).
25. Avviare il motore. Calibrare **Calibrazione distanza libera controbattitore (idraulico)** dalla cabina e seguire le informazioni riportate sul display. Vedere Guida all'applicazioni Calibrazioni oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

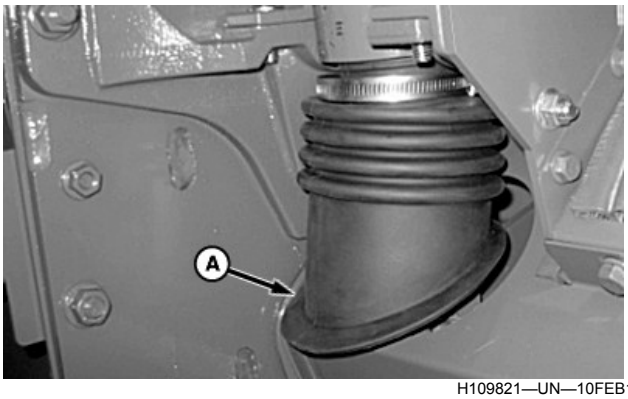
IMPORTANTE: Il display potrebbe visualizzare un messaggio di avvertenza che indica di annullare la calibrazione perché il sistema ha rilevato una posizione zero del controbattitore che non corrisponde con la posizione di livellamento del controbattitore. In tal caso, annullare la Calibrazione livellamento controbattitore, ripetere la procedura di Livellamento controbattitore ed eseguire la Calibrazione distanza libera controbattitore (idraulico) da capo.



H113060—UN—24FEB15

A—Perno (2x)
B—Bloccaggio del cilindro (2x)

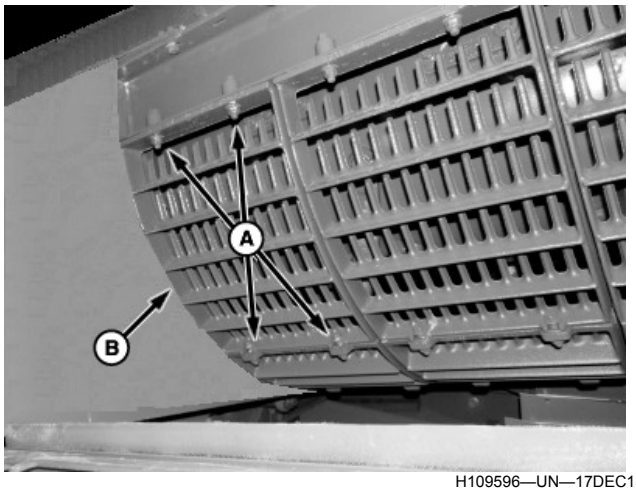
26. Aprire il controbattitore su 35 e installare i fermi dei cilindri (B) e i perni (A) precedentemente rimossi su ciascun cilindro.



H109821—UN—10FEB14

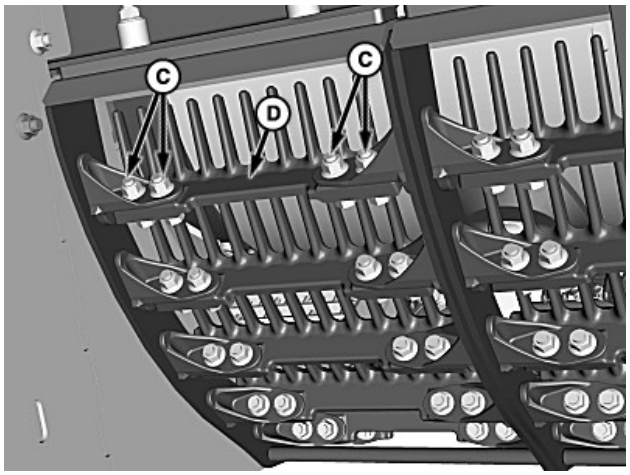
A—Guarnizione in gomma (2x)

27. Installare la parte inferiore della guarnizione in gomma (A) su entrambi i cilindri.



H109596—UN—17DEC13

Griglia di separazione standard in fusione



H109682—UN—22JAN14

Griglia di separazione rinforzata

A—Viti (4x)
B—Griglia di separazione
C—Viti e dadi
D—Dita della griglia di separazione

28. Sulle macchine dotate di griglie di separazione standard, installare la griglia di separazione (B) mediante le viti (A).

29. Su macchine dotate di griglie di separazione rinforzate, installare le dita della griglia di separazione (D) mediante le viti e i dadi (C). Serrare alla coppia specificata.

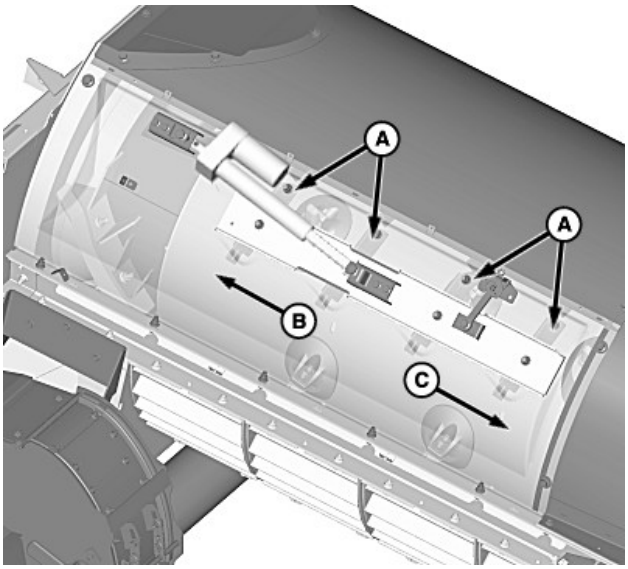
Specifica	
Viti e dadi di bloccaggio griglia di separazione rinforzata—Coppia	73 Nm (54 lb.-ft.)

30. Portare in posizione neutrale la scatola degli ingranaggi di comando rotore.

31. Installare le protezioni e le coperture d'ispezione del separatore rimosse in precedenza.

OUO6075,0004600-39-28MAR17

Deflettori della copertura superiore del separatore (se in dotazione)



H97060—UN—22JUN10

A—Deflettori della copertura superiore del separatore
B—Posizione avanzata
C—Posizione standard

I deflettori della copertura superiore del separatore (A) sono situati sul lato destro della macchina, dietro la coclea di carico della granella pulita.

Mediante il software, è possibile regolare i deflettori della copertura superiore del separatore su due diverse posizioni.

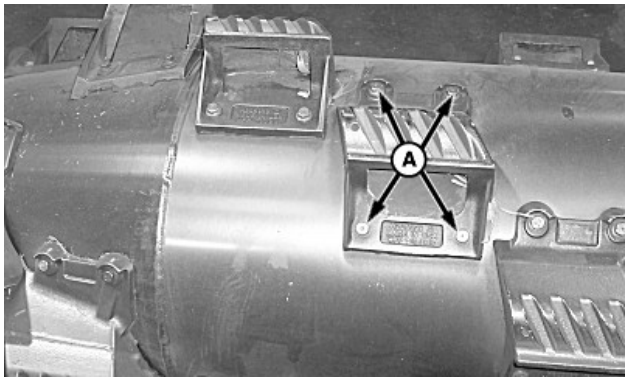
NOTA: Le palette separatore in funzione in posizione avanzata possono aumentare le perdite di granella con determinati prodotti e condizioni. Il tempo di permanenza del prodotto nel separatore è ridotto al fine di migliorare la qualità della paglia.

- (B) — Posizione avanzata
- (C) — Posizione standard

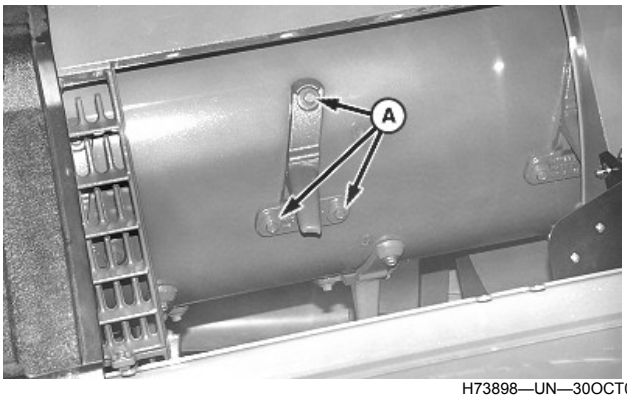
Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,0004392-39-31JAN17

Denti ed elementi di trebbiatura (rotore TriStream) — Rimozione e installazione



H82539—UN—07MAR05



H73898—UN—30OCT02

A—Vite a testa cilindrica

IMPORTANTE: Il rotore è un gruppo bilanciato. Gli elementi di trebbiatura e i denti devono essere sostituiti a gruppi di tre per mantenere il bilanciamento. Sono disponibili kit di ricambio che includono viti a testa cilindrica nuove trattate con del bloccafiletti e sigillante. Eventuali denti o elementi allentati possono causare danni alla macchina.

Se i denti o gli elementi devono essere rimossi (non per essere sostituiti), contrassegnare la collocazione sul dente/i o sull'elemento/i e sul rotore prima di rimuoverli. Per non alterare il bilanciamento occorre installare i componenti rimossi nella posizione originale. Usare sempre delle viti a testa cilindrica nuove.

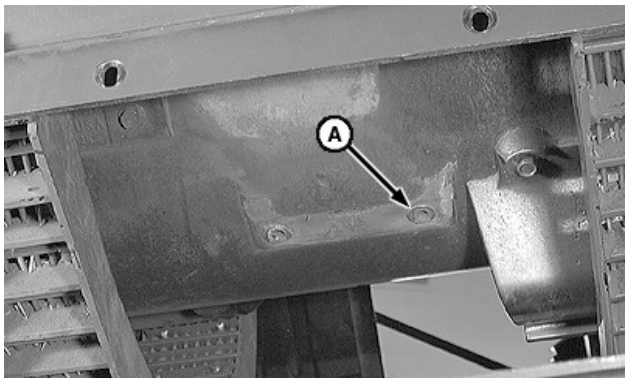
Pulire il recupero e la coclea trasversale anteriore nel caso in cui i denti debbano essere sostituiti perché spezzati o danneggiati. In caso contrario, al primo avviamento si potrebbe determinare la ricircolazione dei denti spezzati e il danneggiamento dei denti integri.

1. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
2. Rimuovere le griglie del separatore o le sezioni del controbattitore per poter accedere al rotore.

NOTA: A seconda dell'allestimento della macchina, fare riferimento alle seguenti indicazioni di questa sezione:

- *Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) — Rimozione e installazione*
- *Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) — Rimozione e installazione*

3. Verificare lo stato di usura degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore servendosi del calibro di gioco KXE10110.
4. Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e l'elemento di trebbiatura o il dente.



H54006—UN—18FEB99

A—Inserto filettato

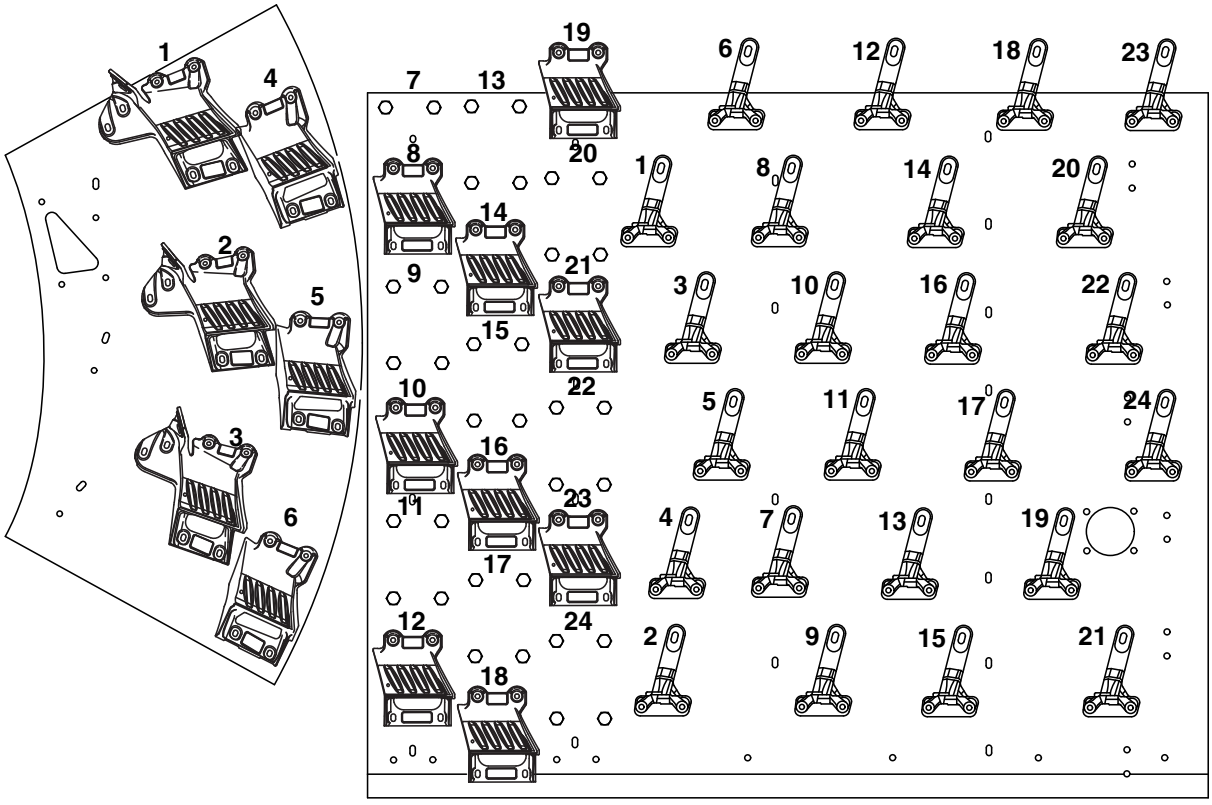
5. Ispezionare gli inserti filettati RIVNUT® (A). Sostituirlo se danneggiato.
6. Se un elemento o un dente deve essere sostituito, sostituire tutto il gruppo. Esempio: Se l'elemento 2 deve essere sostituito, sostituire anche gli elementi 1 e 3.
7. Fare riferimento allo schema Posizione elemento di trebbiatura e denti del separatore per identificare elementi e denti.
8. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica	
Viti a testa cilindrica elemento di trebbiatura e denti separatore—Coppia	90 N·m (66 lb.-ft.)

OUO6075,0001804-39-13MAY14

RIVNUT è un marchio registrato di RIVNUT Engineered Products Inc.

Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione per granella difficile rotore TriStream)



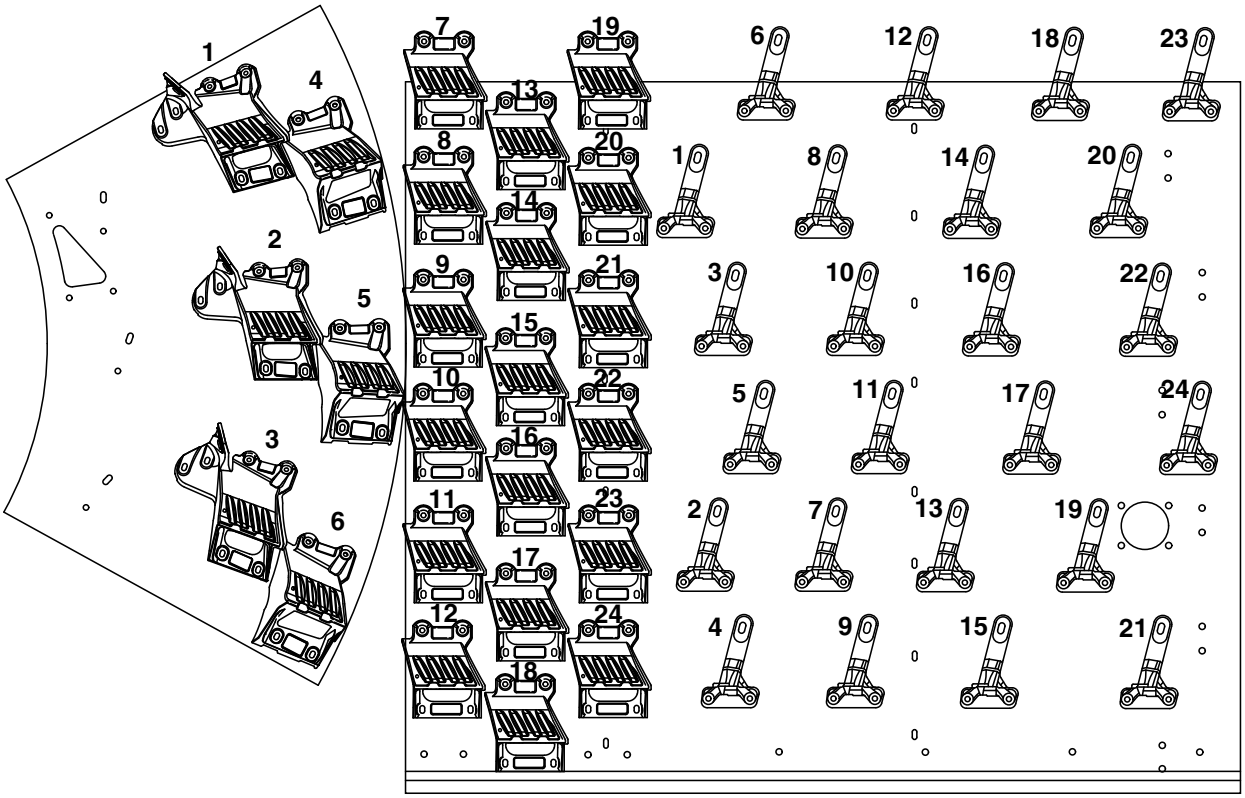
H82830—UN—23MAR05

NOTA: È possibile aggiungere elementi aggiuntivi alla configurazione per granella difficile nelle posizioni contrassegnate con una “O” stampigliata sul rotore se si desidera la configurazione a elementi ravvicinati.

Gruppi di elementi di trebbiatura (configurazione rotore per granella difficile)	Gruppi di denti del separatore (configurazione rotore per granella difficile)
Elementi gruppo 1 = 1, 2, 3	**Denti gruppo 1 =** 1, 4, 5
Elementi gruppo 2 = 4, 5, 6	**Denti gruppo 2 =** 2, 3, 6
Elementi gruppo 3 = 8, 10, 12	**Denti gruppo 3 =** 8, 9, 11
Elementi gruppo 4 = 14, 16, 18	**Denti gruppo 4 =** 7, 10, 12
Elementi gruppo 5 = 19, 21, 23	**Denti gruppo 5 =** 13, 16, 18
	Denti gruppo 6 = 14, 15, 17
	Denti gruppo 7 = 19, 22, 23
	Denti gruppo 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81-39-22MAR11

Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream)



H82364—UN—03FEB05

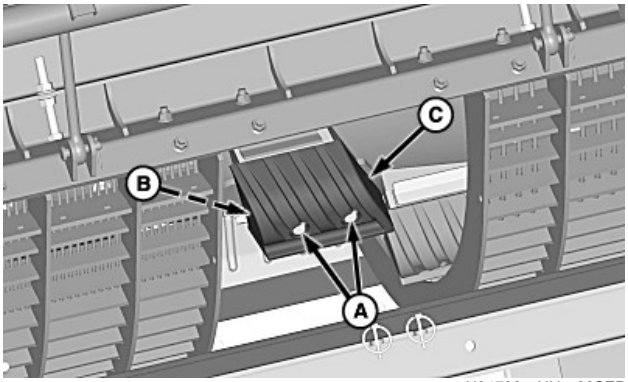
NOTA: La configurazione a elementi ravvicinati è disponibile soltanto come kit di conversione successiva.

Gruppi di elementi di trebbiatura (configurazione rotore a elementi ravvicinati)	Gruppi denti separatore (rotore ad elementi ravvicinati)
Elementi gruppo 1 = 1, 2, 3	**Denti gruppo 1 =** 1, 4, 5
Elementi gruppo 2 = 4, 5, 6	**Denti gruppo 2 =** 2, 3, 6
Elementi gruppo 3 = 7, 9, 11	**Denti gruppo 3 =** 8, 9, 11
Elementi gruppo 4 = 8, 10, 12	**Denti gruppo 4 =** 7, 10, 12
Elementi gruppo 5 = 13, 15, 17	**Denti gruppo 5 =** 13, 16, 18
Elementi gruppo 6 = 14, 16, 18	**Denti gruppo 6 =** 14, 15, 17
Elementi gruppo 7 = 19, 21, 23	**Denti gruppo 7 =** 19, 22, 23
Elementi gruppo 8 = 20, 22, 24	**Denti gruppo 8 =** 20, 21, 24

OUO6075,0000B80-39-22MAR11

Denti ed elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile) — Rimozione e installazione

Elementi di trebbiatura



H94732—UN—22SEP09

A—Viti a testa cilindrica
B—Fascetta filettata
C—Elemento di trebbiatura

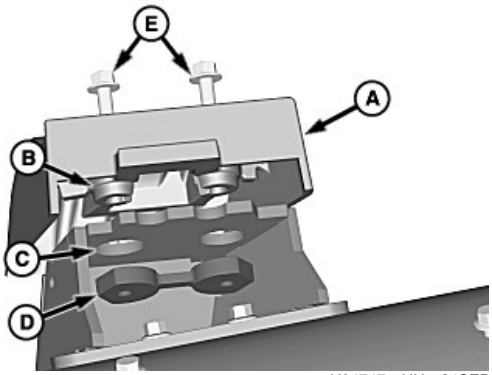
IMPORTANTE: Il rotore è un gruppo bilanciato. Gli elementi devono essere sostituiti a gruppi di tre per mantenere la stabilità. In caso di installazione di più di un kit, non mescolare né accoppiare gli elementi. Sono disponibili kit di ricambio che includono viti di assemblaggio nuove trattate con frenafiletti e sigillante. Usare sempre le viti in dotazione. Eventuali elementi allentati possono causare danni alla macchina.

1. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
2. Rimuovere parti del controbattitore secondo necessità per poter accedere agli elementi di trebbiatura.

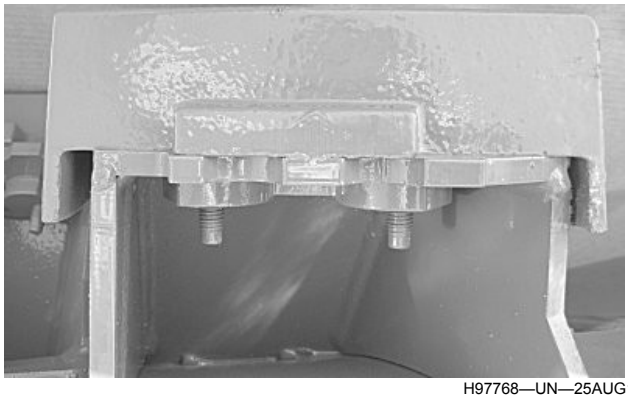
NOTA: A seconda dell'allestimento della macchina, fare riferimento alle seguenti indicazioni di questa sezione:

- *Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) — Rimozione e installazione*
- *Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) — Rimozione e installazione*

3. Verificare lo stato di usura degli elementi di trebbiatura servendosi del calibro di gioco KXE10110.
4. Rimuovere ed eliminare le viti a testa cilindrica (A), rimuovere e conservare la fascetta filettata (B) dall'elemento di trebbiatura (C) secondo necessità.

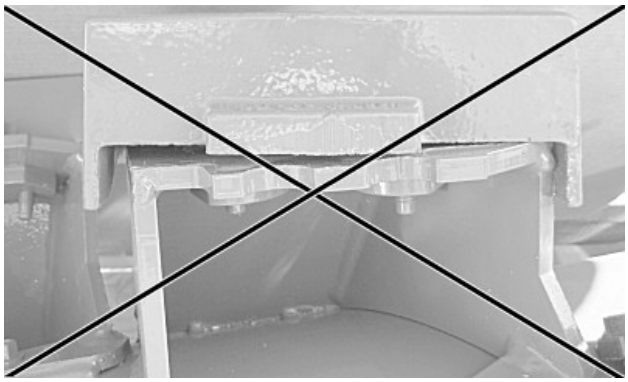


H94747—UN—24SEP09



H97768—UN—25AUG10

Completamente inserito



H97769—UN—26AUG10

Non completamente inserito

A—Elemento di trebbiatura
B—Borchia elemento
C—Foro base del rotore
D—Fascetta filettata
E—Viti a testa cilindrica

5. Installare l'elemento di trebbiatura di ricambio (A) sulla base del rotore. (per identificare gli elementi di trebbiatura, utilizzare l'apposito schema di posizionamento).

Gruppi di elementi di trebbiatura
Elementi gruppo 1 = 1, 2, 3
Elementi gruppo 2 = 4, 5, 6
Elementi gruppo 3 = 7, 8, 9
Elementi gruppo 4 = 10, 11, 12
Elementi gruppo 5 = 13, 14, 15

6. Verificare che la borchia dell'elemento (B) sia completamente inserita nei fori della base del rotore (C).
7. Installare la fascetta filettata (D) rimossa in precedenza e le viti a testa cilindrica (E) fornite.
8. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica	
Viti a testa cilindrica elementi di trebbiatura—Coppia	87 ± 9 N·m (64±7 lb.-ft.)

IMPORTANTE: Dopo il serraggio, verificare che gli elementi siano posizionati correttamente.

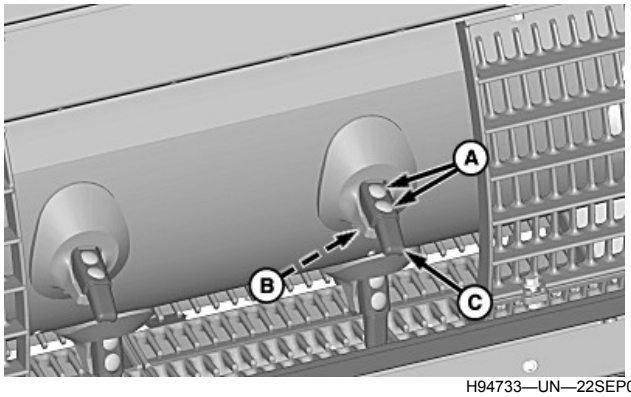
Gli elementi di trebbiatura per il riso sono più alti rispetto a quelli per mais/grano. Il livello del controbattitore deve essere regolato.

9. Regolare la planarità del controbattitore. (consultare il paragrafo Livellamento del controbattitore in questa sezione).
10. Regolare la planarità del controbattitore.

NOTA: A seconda dell'allestimento della macchina, fare riferimento alle seguenti indicazioni di questa sezione:

- *Livellamento del controbattitore (regolazione controbattitore standard)*
- *Livellamento del controbattitore (isolamento controbattitore attivo)*

Denti del separatore



H94733—UN—22SEP09

A—Viti di assemblaggio a testa tonda
B—Dadi di bloccaggio (2x)
C—Denti del separatore

IMPORTANTE: Il rotore è un gruppo bilanciato. Per mantenere il bilanciamento, i denti devono essere sostituiti a coppie. In caso di installazione di più di un kit, non mischiare i denti. Usare sempre le viti in dotazione. Eventuali denti allentati possono causare danni alla macchina.

1. Per accedere ai denti del separatore, rimuovere le griglie del separatore.

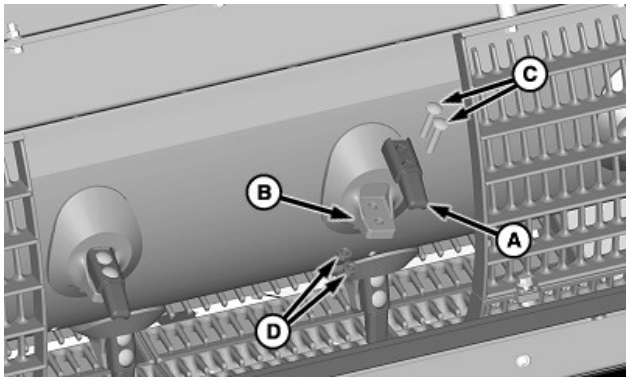
NOTA: A seconda dell'allestimento della macchina, fare riferimento alle seguenti indicazioni di questa sezione:

- *Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) — Rimozione e installazione*
- *Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) — Rimozione e installazione*

2. Verificare lo stato di usura dei denti del separatore servendosi del calibro di gioco KXE10110.

NOTA: Per facilitare la rimozione, portare la scatola ingranaggi del rotore in posizione neutra.

3. Rimuovere e buttare le viti di assemblaggio a testa rotonda (A), i dadi (B) ed i denti del separatore (C), come necessario



H94751—UN—25SEP09

A—Dente del separatore
B—Base del rotore
C—Viti di assemblaggio a testa tonda
D—Dadi

IMPORTANTE: Per mantenere il corretto bilanciamento, i denti del separatore DEVONO essere sostituiti a coppie.

Coppie di denti del separatore	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

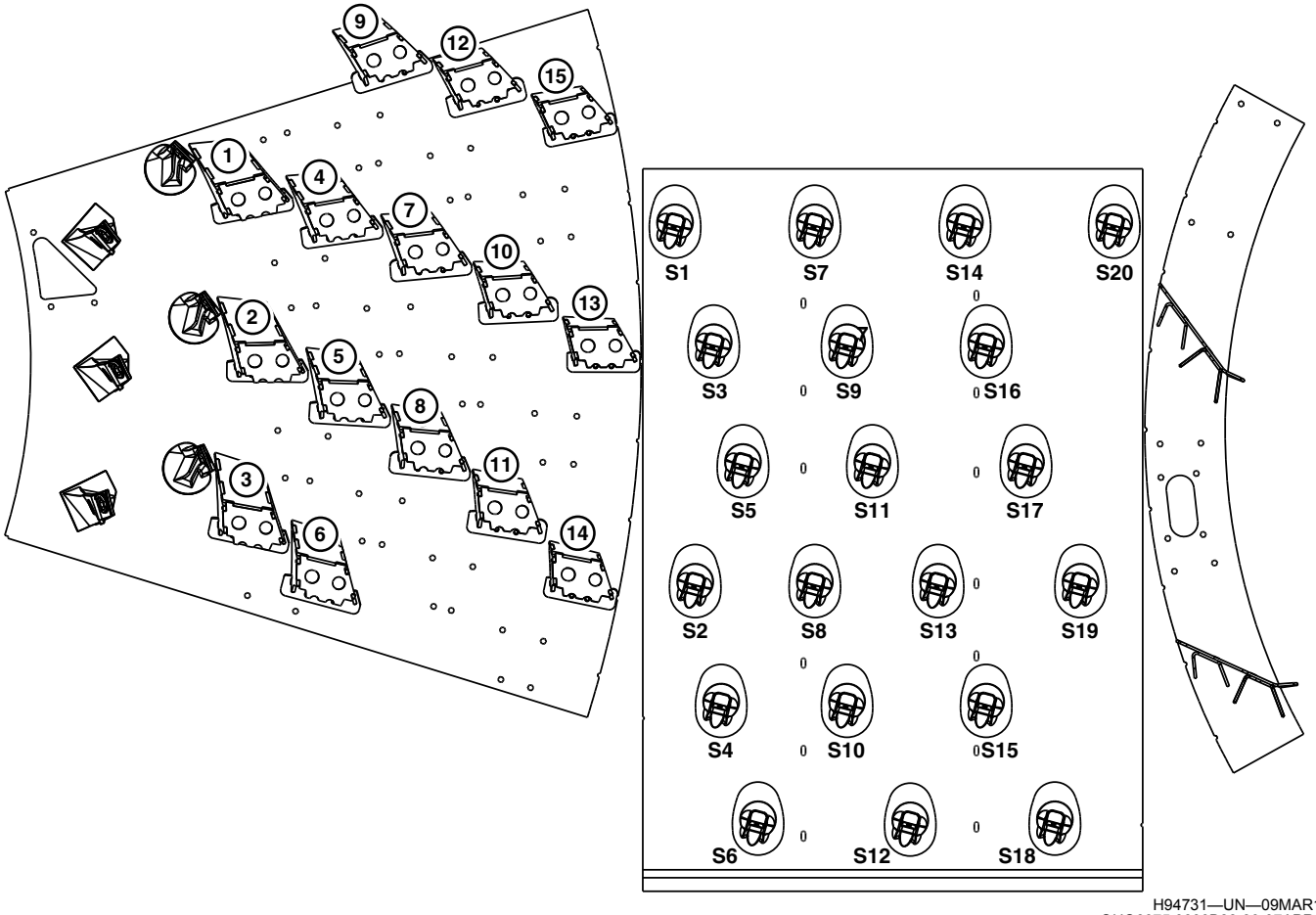
4. Installare il dente del separatore (A) in dotazione sulla base del rotore (B) (per identificare i denti del separatore, utilizzare l'apposito schema di posizionamento).
5. Installare le viti di assemblaggio a testa tonda (C) e bloccarle con i dadi (D).

6. Serrare i dadi alla coppia specificata.

	Specifica
Viti di assemblaggio dei denti—Coppia	75 ± 11 N·m (55±8 lb.-ft.)

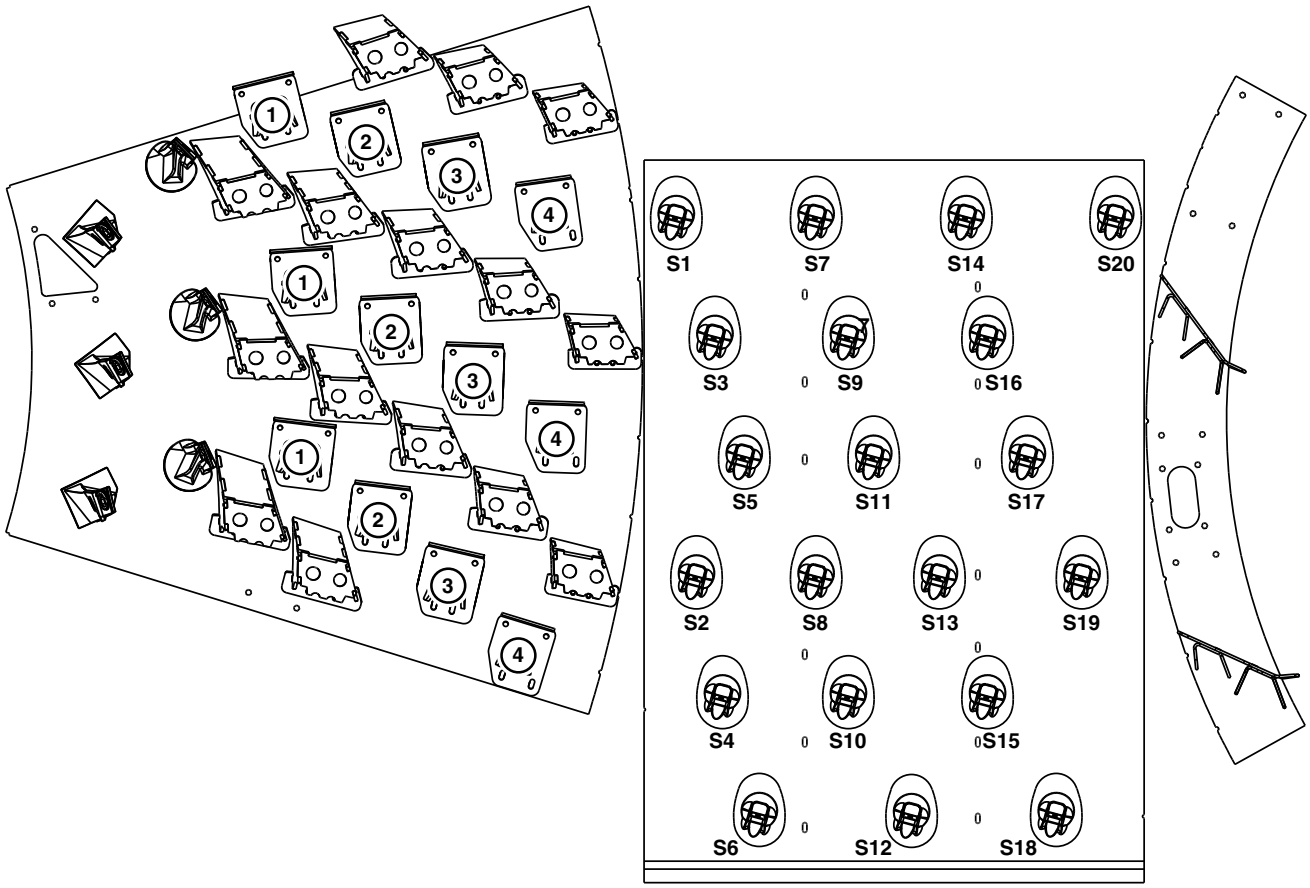
OUO6075,0001805-39-13MAY14

Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione standard rotore a flusso variabile)



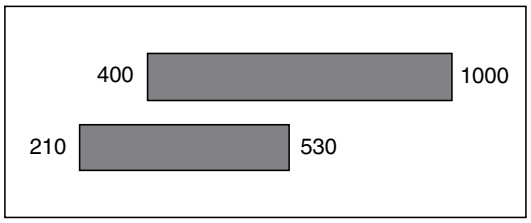
H94731—UN—09MAR10
OUO6075,0000B83-39-07APR11

Ubicazione degli elementi di trebbiatura e dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile)

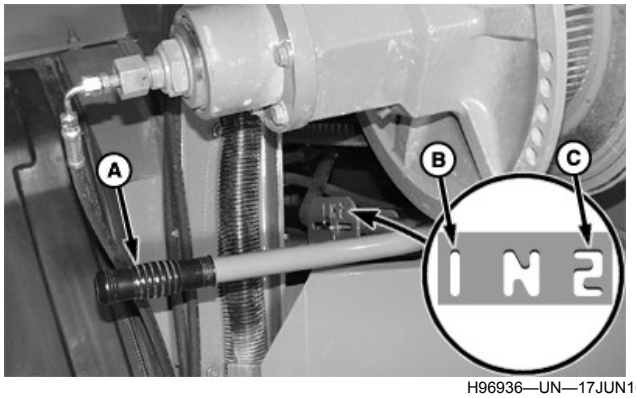


H94748—UN—08MAR10
OUO6075,0000B84-39-07APR11

Separatore Posi-Torq™ — Doppia gamma di velocità



H96715—UN—02JUN10



H96936—UN—17JUN10

A—Impugnatura
B—Posizione di bassa velocità (1)
C—Posizione di alta velocità (2)

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave prima di cambiare la posizione del separatore Posi-Torq™.

Posi-Torq è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: Per prevenire danni, con i prodotti a semi grandi usare la più bassa velocità possibile.

Per passare dalla velocità bassa a quella alta o viceversa, spostare la leva (A) nella posizione neutrale trattenuta.

Per selezionare la posizione di bassa velocità (B), spingere l'impugnatura verso la lamiera laterale del separatore.

Per selezionare la posizione di alta velocità (C), tirare la leva in senso opposto alla lamiera laterale del separatore.

Per inserire completamente il comando potrebbe essere necessario girare leggermente le pulegge del variatore di velocità mentre si sposta la leva di innesto.

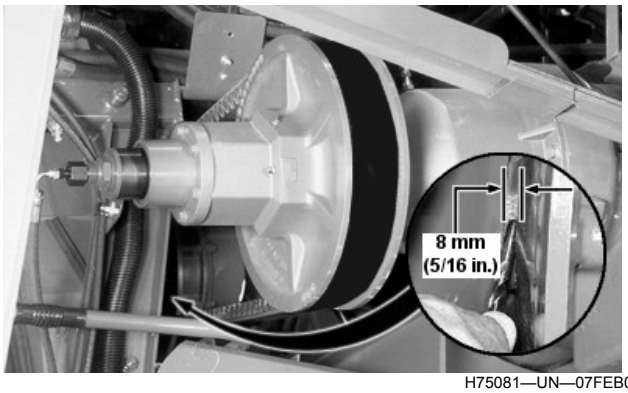
NOTA: Verificare che gli ingranaggi siano completamente innestati.

Quando si modificano le velocità del separatore, accertarsi di spegnere e riaccendere la macchina per il riconoscimento della nuova gamma di velocità.

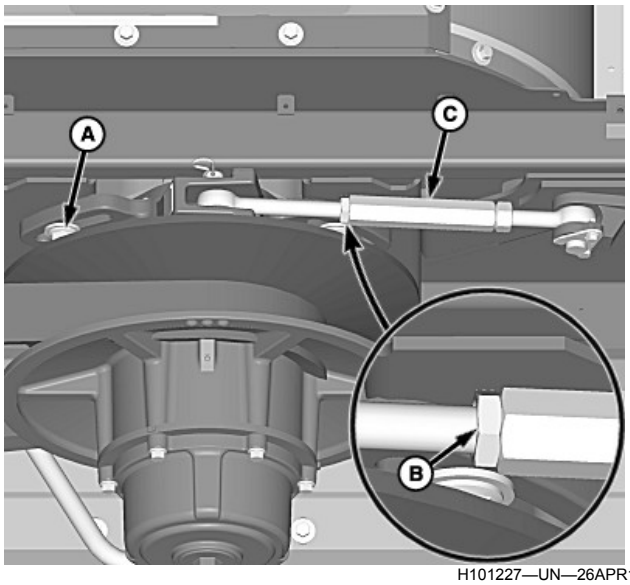
Se si opera a velocità inferiori a 530 giri/min per periodi estesi, passare alla gamma bassa.

OUO6075,00045D0-39-20MAR17

Distanza delle pulegge del comando del separatore — Regolazione



H75081—UN—07FEB03



H101227—UN—26APR11

A—Vite (4x)
B—Dado
C—Tenditore a vite

IMPORTANTE: Se la distanza supera i 10 mm (3/8 in.), la corsa della puleggia risulta limitata. Quando il variatore si trova sulla massima velocità, possono verificarsi i seguenti problemi:

- **Stiramento o guasto della cinghia**
- **Guasto al cuscinetto o all'albero**

Se la distanza è inferiore a 6 mm (1/4 in.), la funzione di rilevazione della coppia risulta limitata. Quando il variatore si trova sulla velocità minima, possono verificarsi i seguenti problemi:

- **Guasto della cinghia**
- **Slittamento della cinghia**

Qualora non fosse possibile raggiungere l'alta velocità durante il funzionamento del variatore sulla massima velocità, oppure se si dovesse verificare lo slittamento della cinghia durante il funzionamento del variatore a bassa velocità, controllare se la distanza è sbagliata. Per ottenere le prestazioni migliori, regolare la distanza al valore specificato.

Specifica

Pulegge—Distanza	8 mm ±2 mm (5/16 in. ±1/16 in.)

Con il separatore inserito, regolarne il comando sulla velocità più bassa in modo da annullare la distanza delle pulegge condotte.

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare le viti (A) attorno alla scatola degli ingranaggi.

NOTA: Portare la scatola degli ingranaggi in posizione neutrale per assestare correttamente la cinghia tra una puleggia e l'altra. Far ruotare manualmente le pulegge mentre si interviene sul tenditore a vite.

Allentare il dado (B) e registrare il tenditore a vite (C) per ottenere la distanza prescritta tra le pulegge condotte.

Specifica

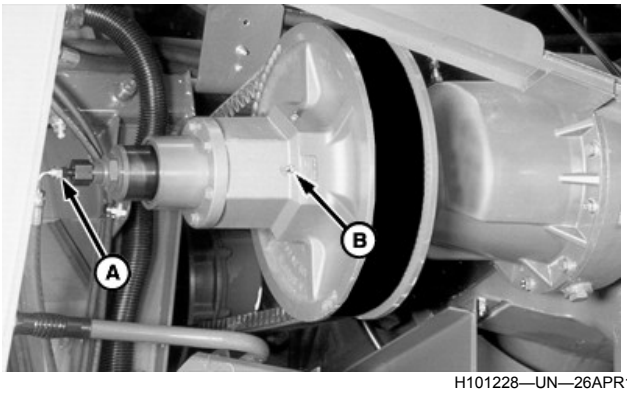
Pulegge—Distanza. . . . . 8 mm (5/16 in.)

Serrare il dado (B) e le viti (A).

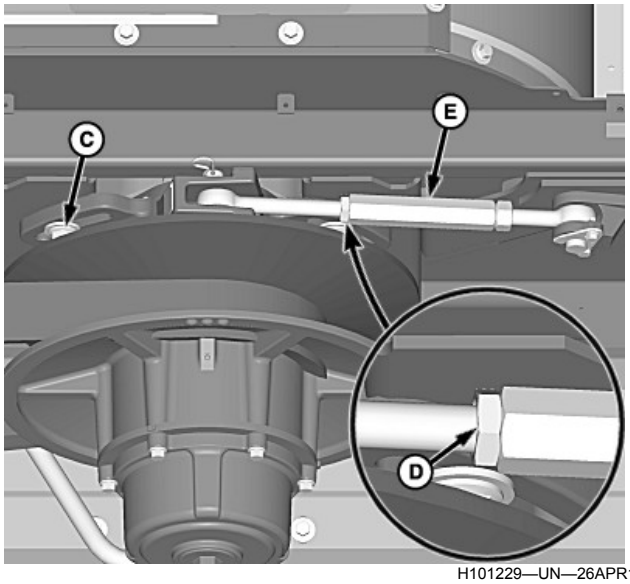
Portare la scatola degli ingranaggi nella gamma di velocità desiderata.

OUO6075,00046EA-39-11APR17

Cinghia del separatore a velocità variabile — Sostituzione



H101228—UN—26APR11



H101229—UN—26APR11

A—Tubo flessibile
B—Tappo
C—Vite (4x)
D—Dado
E—Tenditore a vite

Con il separatore inserito, regolarne il comando sulla velocità più bassa in modo da annullare la distanza delle pulegge condotte.

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Portare in posizione neutrale la scatola degli ingranaggi.

Scollegare il tubo flessibile (A) dal raccordo idraulico rotante usando due chiavi.

Pulire e togliere il tappo (B) per scaricare la depressione dalla cavità di ingrassaggio.

Aprire completamente le pulegge conduttrici facendo leva.

NOTA: Per accedere alla cinghia di trasmissione variabile del separatore, rimuovere la protezione secondo quanto necessario.

Allentare le viti (C) attorno alla scatola degli ingranaggi.

Allentare il dado (D) e registrare il tenditore a vite (E) per spostare verso sinistra il gruppo scatola ingranaggi e puleggia.

Rimuovere e sostituire la cinghia. Ruotare manualmente le pulegge per assestare la cinghia in sede.

Ruotare le pulegge e registrare il tenditore a vite per ottenere la distanza prescritta tra le pulegge condotte.

Specifica

Pulegge—Distanza. . . . . 8 mm (5/16 in.)

Serrare il dado (D) e le viti (C).

NOTA: Installare la protezione rimossa in precedenza per accedere alla cinghia di trasmissione variabile del separatore.

Montare il tappo (B) e il tubo flessibile (A) sulla puleggia conduttrice.

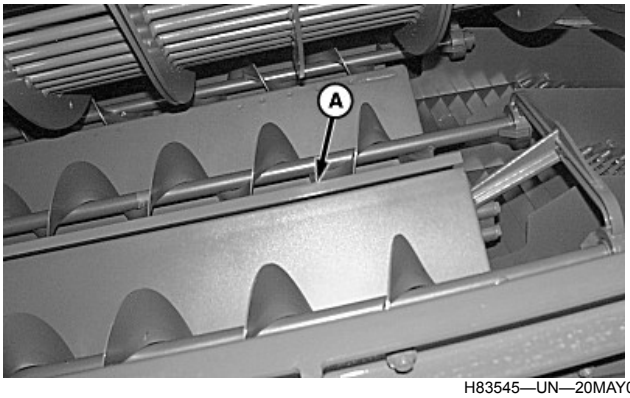
Portare la scatola degli ingranaggi nella gamma di velocità desiderata.

Avviare il motore e inserire il separatore. Azionare la trasmissione variabile portandola ripetutamente in tutte le gamme di velocità. Disinserire il comando del separatore.

NOTA: Controllare nuovamente la distanza delle pulegge dopo diverse ore e regolare secondo necessità.

OUO6075,00046EB-39-11APR17

Separatori della base della coclea



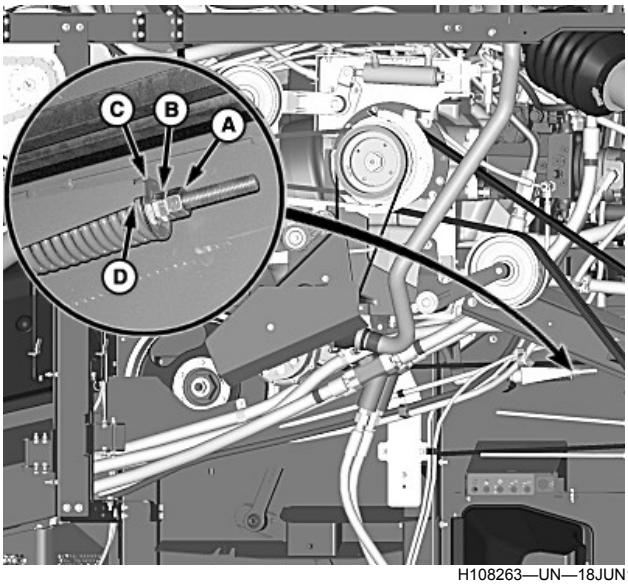
H83545—UN—20MAY05

A—Separatori della base della coclea

Per evitare perdite elevate di granella o per prevenire la formazione di accumuli di prodotto su un lato durante la raccolta su un terreno in pendenza, spostare verso l'alto i separatori (A) della base della coclea.

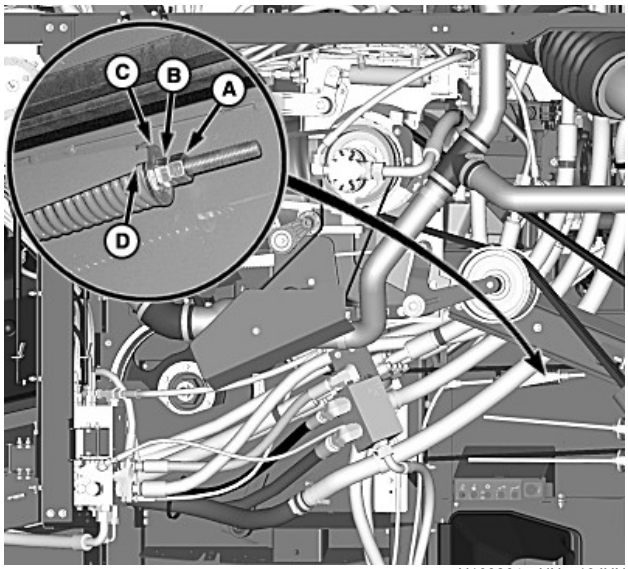
OUO6075,0000755-39-20MAR07

Cinghia del mulinello lanciapaglia — Regolazione



H108263—UN—18JUN13

Tipo A



H108264—UN—18JUN13

Tipo B

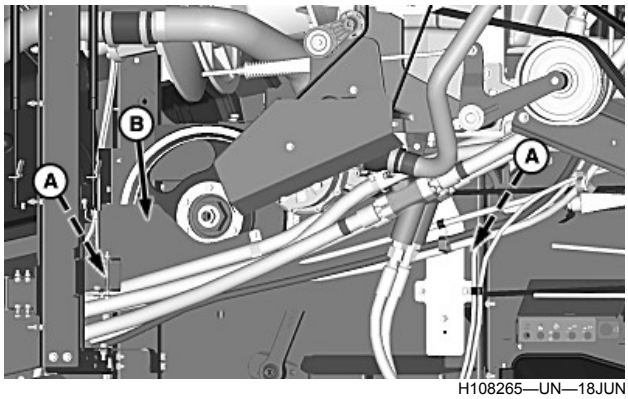
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

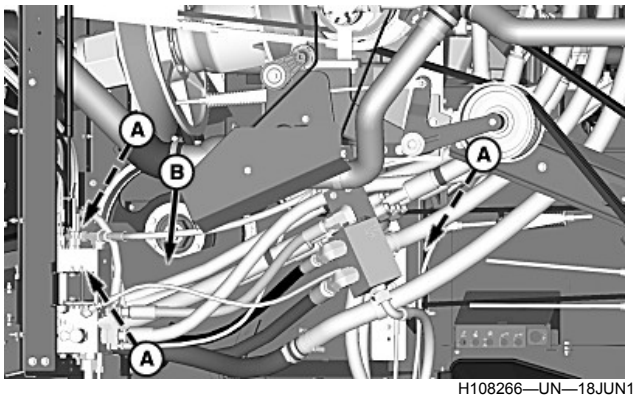
OUO6075,000438F-39-10OCT16

Cinghia del mulinello lanciapaglia — Sostituzione



H108265—UN—18JUN13

Tipo A



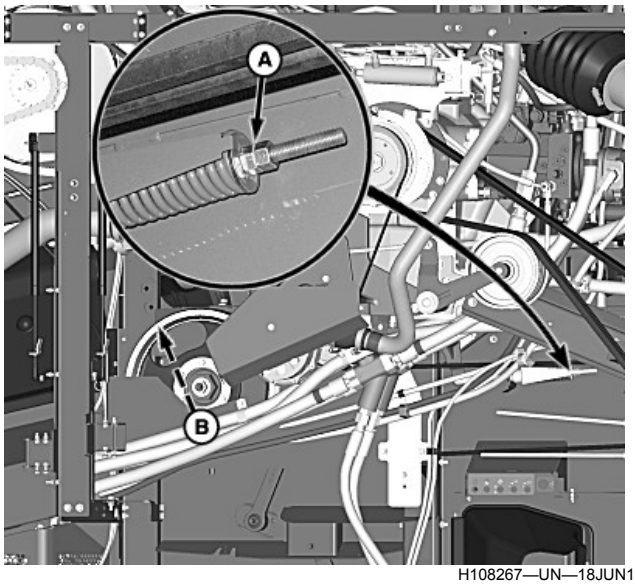
H108266—UN—18JUN13

Tipo B

A—Viti
B—Protezione

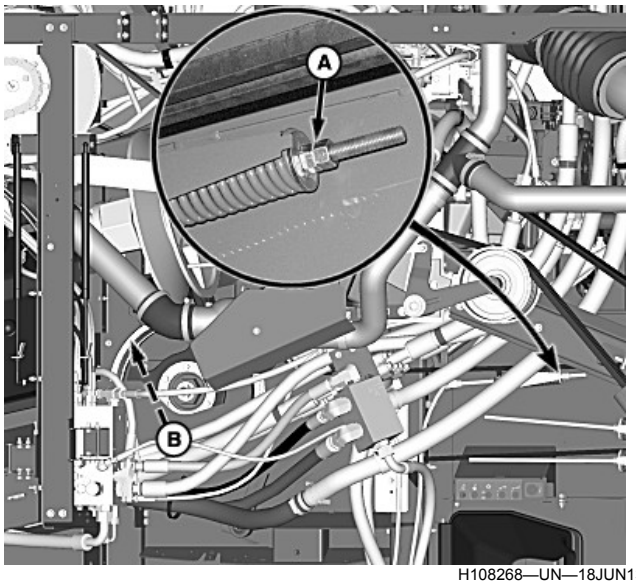
⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e la protezione (B) dal lato posteriore sinistro della macchina.



H108267—UN—18JUN13

Tipo A



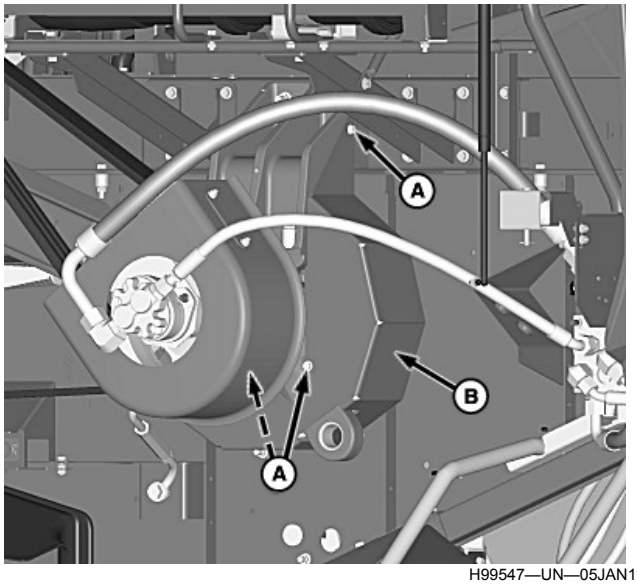
H108268—UN—18JUN13

Tipo B

A—Dadi
B—Cinghia lanciapaglia posteriore

Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia (B) dalla puleggia.

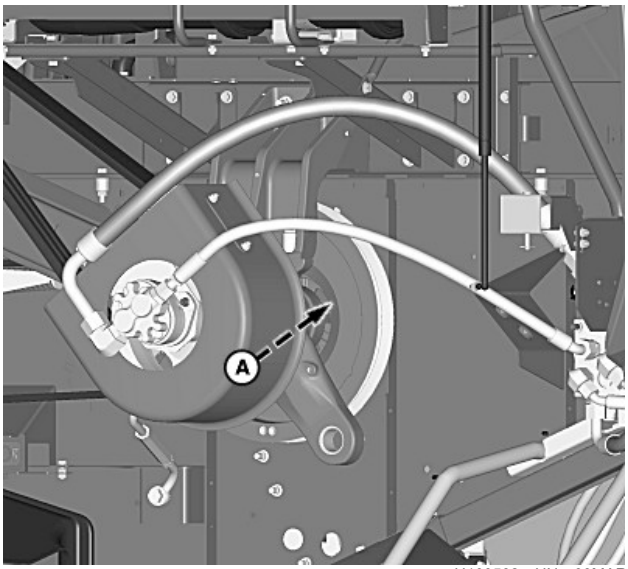
Macchine dotate di spargipula



H99547—UN—05JAN11

A—Viti
B—Protezione

Rimuovere le viti (A) e la protezione (B).



H100562—UN—03MAR11

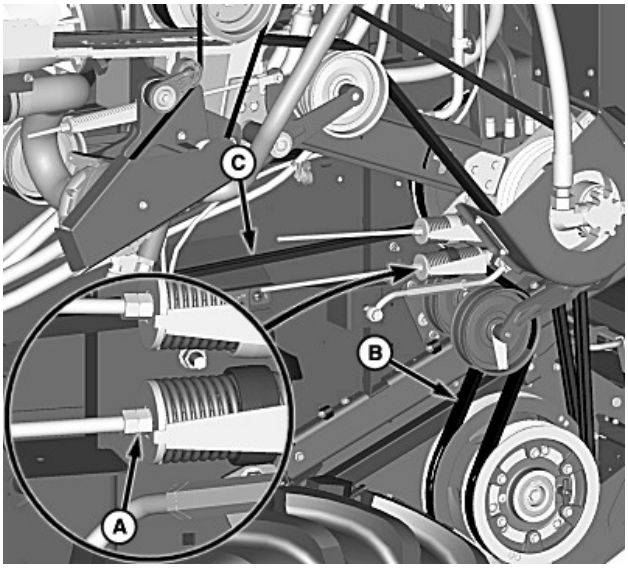
A—Cinghia lanciapaglia posteriore

Rimuovere ed eliminare la cinghia (A) dall'albero di rinvio.

Installare la cinghia del mulinello lanciapaglia di ricambio sull'albero di rinvio.

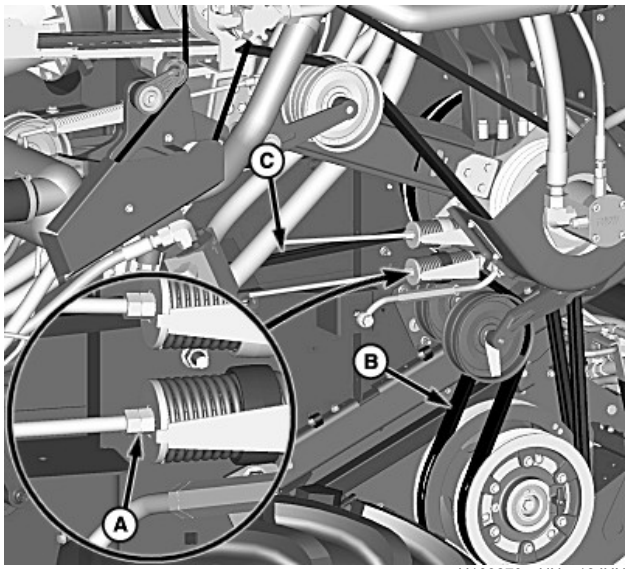
Installare la protezione e le viti a testa cilindrica precedentemente rimosse.

Macchine dotate di trinciapaglia



H108269—UN—18JUN13

Tipo A



H108270—UN—18JUN13

Tipo B

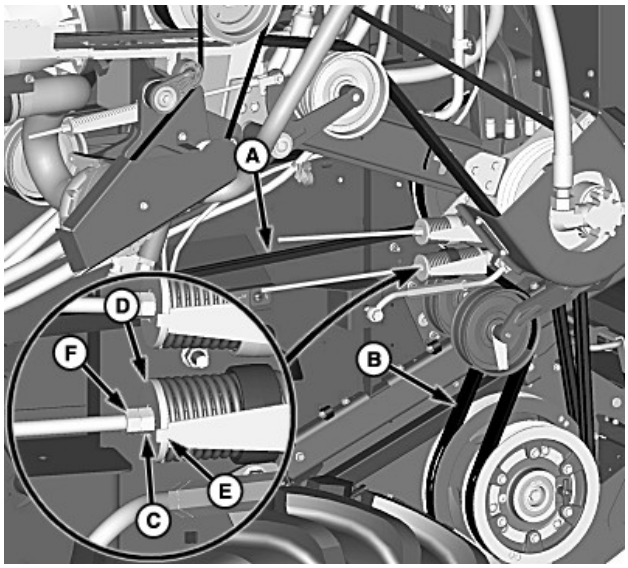
A—Dadi
B—Cinghia di trasmissione trinciapaglia interna
C—Cinghia lanciapaglia posteriore

Sollevare completamente il gruppo trinciapaglia mediante l'interruttore sulla lamiera laterale sinistra e rimuovere le protezioni del trinciapaglia.

NOTA: Prima di allentarli, contrassegnare le posizioni dei dadi di tensione per semplificare il rimontaggio.

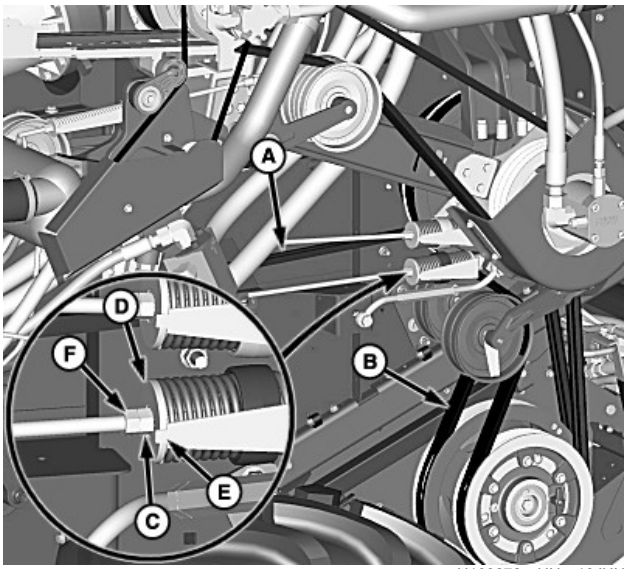
Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia interna (B) dalla puleggia.

Rimuovere ed eliminare la cinghia (C) dal contralbero del trinciapaglia.



H108271—UN—18JUN13

Tipo A



H108272—UN—18JUN13

Tipo B

A—Cinghia lanciapaglia posteriore
B—Cinghia di trasmissione trinciapaglia interna
C—Dado
D—Rondella
E—Indicatore
F—Dado di bloccaggio

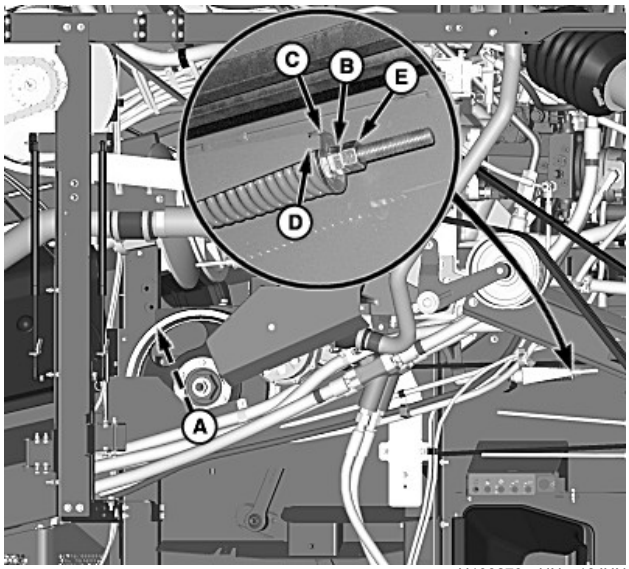
Installare la cinghia del lanciapaglia posteriore di ricambio (A) sul contralbero del trinciapaglia.

Installare la cinghia interna (B) e verificare che si allinei con le pulegge.

Abbassare completamente il trinciapaglia mediante l'interruttore sulla lamiera laterale sinistra.

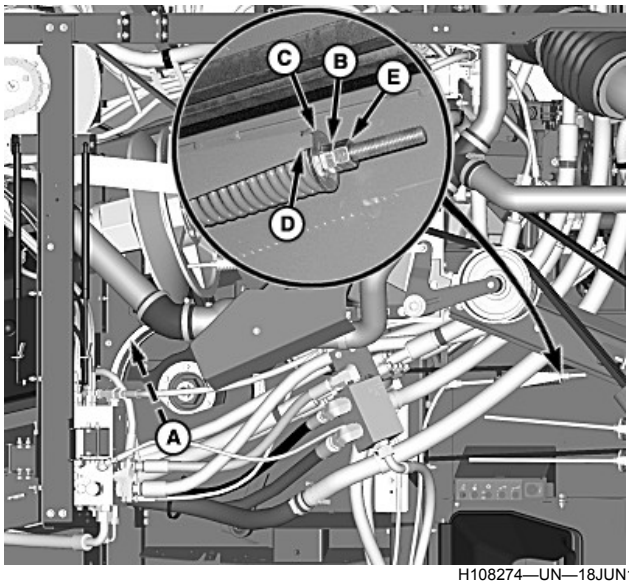
Serrare il dado (C) fino a che la rondella (D) non è posizionata tra l'estremità del calibro (E) e il fondo dello scalino. Serrare il dado di bloccaggio (F).

Reinstallare le protezioni del trinciapaglia rimosse in precedenza.



H108273—UN—18JUN13

Tipo A



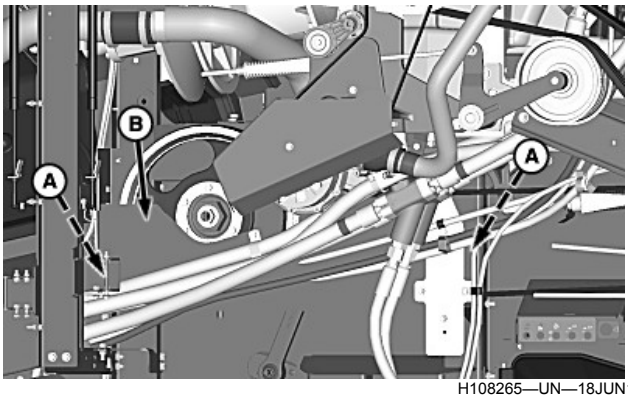
H108274—UN—18JUN13

Tipo B

A—Cinghia lanciapaglia posteriore
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore
E—Dado di bloccaggio

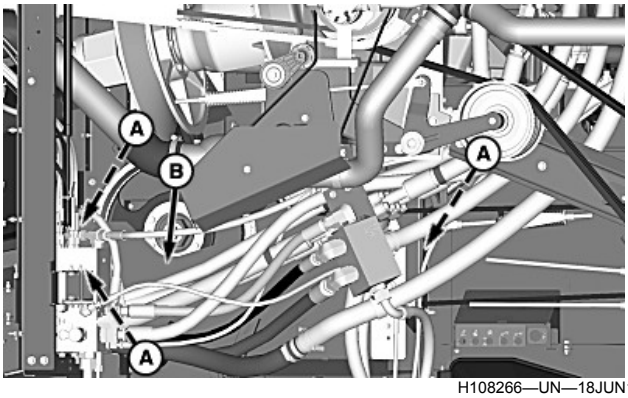
Installare la cinghia del lanciapaglia posteriore (A) sulla puleggia.

Serrare il dado (B) fino a che la rondella (C) non sarà posizionata tra l'estremità inferiore dell'indicatore (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio (E).



H108265—UN—18JUN13

Tipo A



H108266—UN—18JUN13

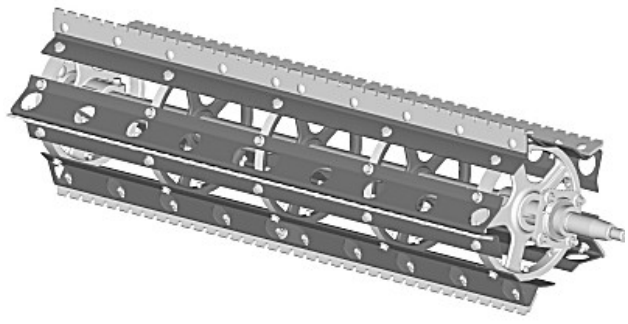
Tipo B

A—Viti
B—Protezione

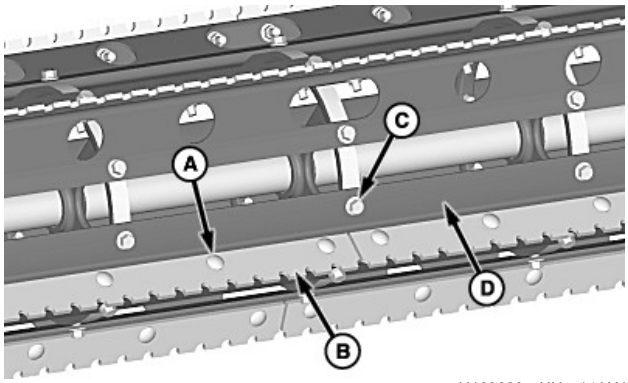
Installare la protezione (B) e fissarla mediante viti a testa cilindrica (A).

OUO6075,000438E-39-10OCT16

Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore - Sostituzione (tipo con 5 e con 10 alette)



H109628—UN—14JAN14



H109629—UN—14JAN14

A—Viti a testa tonda
B—Spranga antiusura lanciapaglia posteriore
C—Viti
D—Alette del lanciapaglia posteriore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: È possibile invertire le piastrine antiusura per prolungarne l'uso.

Le alette e le piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia possono essere sostituite senza rimuovere il mulinello.

NOTA: Se il mulinello lanciapaglia è stato rimosso dalla macchina, o è stato manutenzionato, serrare le viti dei morsetti prima di fissare le alette.

Rimuovere le viti a testa tonda (A) e sostituire le piastrine antiusura (B) del mulinello lanciapaglia secondo necessità. Serrare le viti a testa tonda alla coppia specificata.

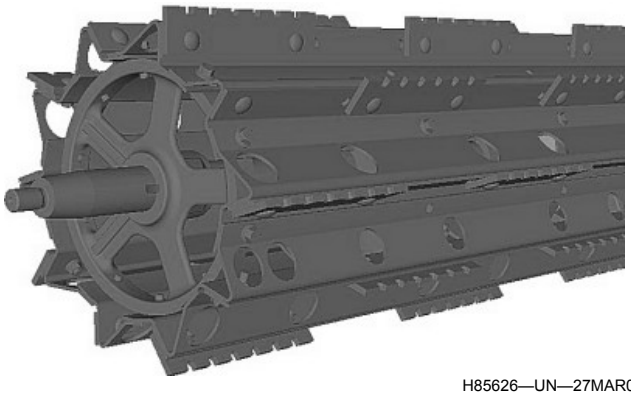
Specifica	
Viti a testa tonda fissaggio piastrine antiusura mulinello lanciapaglia—Coppia	70 Nm (52 lb.-ft.)

Rimuovere le viti (C) e sostituire secondo necessità le alette (D) del mulinello lanciapaglia. Serrare le viti alla coppia specificata.

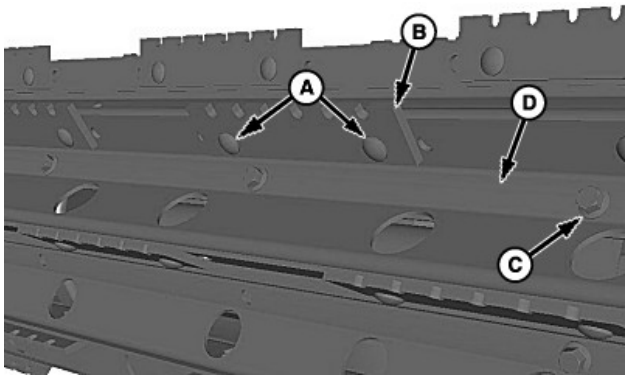
Specifica	
Viti fissaggio alette mulinello lanciapaglia—Coppia	70 Nm (52 lb.-ft.)

OUO6075,000464E-39-13MAR17

Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore standard—Sostituzione (tipo con 8 alette)



H85626—UN—27MAR06



H85627—UN—27MAR06

Alette e piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia (standard)

A—Bulloni a testa tonda
B—Spranga antiusura lanciapaglia posteriore
C—Viti
D—Alette del lanciapaglia posteriore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: È possibile invertire le piastrine antiusura per prolungarne l'uso.

Le alette e le piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia possono essere sostituite senza rimuovere il mulinello. Sostituire le alette del mulinello lanciapaglia a gruppi di due e opposte tra loro, per mantenere il bilanciamento.

NOTA: Se il mulinello lanciapaglia è stato rimosso dalla macchina, o è stato manutenzionato, serrare le viti dei morsetti prima di fissare le alette.

Rimuovere le viti a testa tonda (A) e sostituire le piastrine antiusura (B) del mulinello lanciapaglia secondo necessità. Serrare i bulloni a testa tonda secondo il valore specificato.

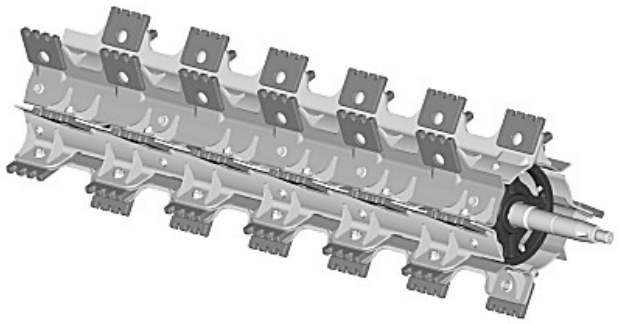
Specifica	
Viti a testa tonda fissaggio barrette antiusura mulinello lanciapaglia—Coppia	70 Nm (52 lb.-ft.)

Rimuovere le viti (C) e sostituire secondo necessità le alette (D) del mulinello lanciapaglia. Serrare le viti alla coppia specificata.

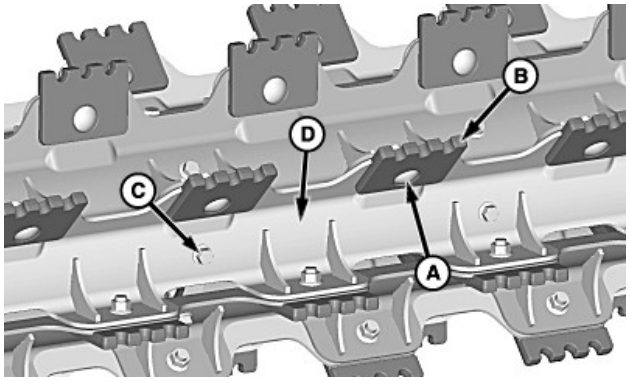
Specifica	
Viti fissaggio alette mulinello lanciapaglia—Coppia	70 Nm (52 lb.-ft.)

OUO6075,000464F-39-20MAR17

Piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia per prodotti difficili — Sostituzione



H107173—UN—06MAR13



H107174—UN—06MAR13

Alette e piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia (prodotti difficili)

A—Viti a testa tonda
B—Spranga antiusura lanciapaglia posteriore
C—Viti
D—Alette del lanciapaglia posteriore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Le alette e le piastrine antiusura del mulinello lanciapaglia possono essere sostituite senza rimuovere il mulinello. Sostituire le alette del lanciapaglia

posteriore a gruppi di due e opposte tra loro, per mantenere il bilanciamento adeguato.

NOTA: Se il lanciapaglia posteriore è stato rimosso dalla macchina, o è stato sottoposto a manutenzione, serrare i bulloni di fissaggio prima di fissare le alette.

Sostituire sempre gli elementi di fissaggio quando si sostituiscono le spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore.

Rimuovere le viti a testa tonda (A) e sostituire le piastrine antiusura (B) del mulinello lanciapaglia secondo necessità. Serrare le viti a testa tonda alla coppia specificata.

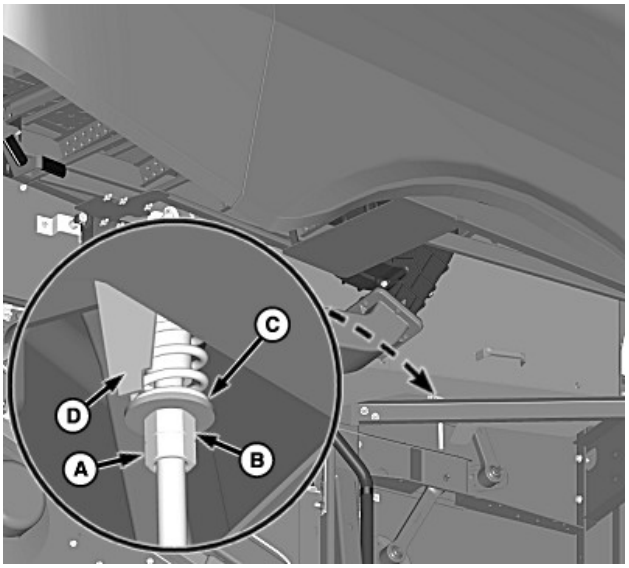
	Specifica
Viti a testa tonda fissaggio piastrine antiusura mulinello lanciapaglia—Coppia	107 Nm (79 lb ft)

Rimuovere le viti (C) e sostituire secondo necessità le alette (D) del mulinello lanciapaglia. Serrare le viti alla coppia specificata.

	Specifica
Viti fissaggio alette mulinello lanciapaglia—Coppia	70 Nm (52 lb ft)

OUO6075,0004A14-39-09AUG18

Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) — Regolazione



H114991—UN—08JUL15

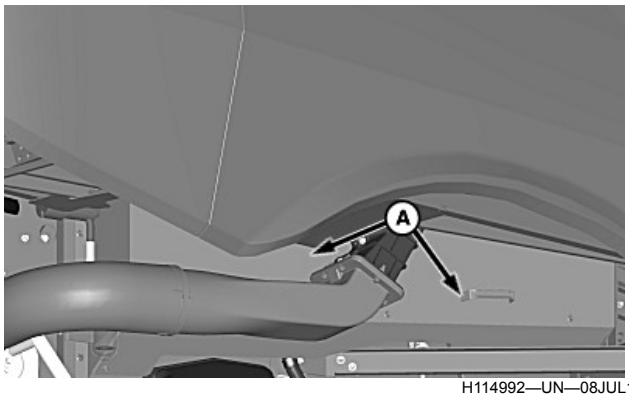
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,000438D-39-12OCT16

Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) — Sostituzione

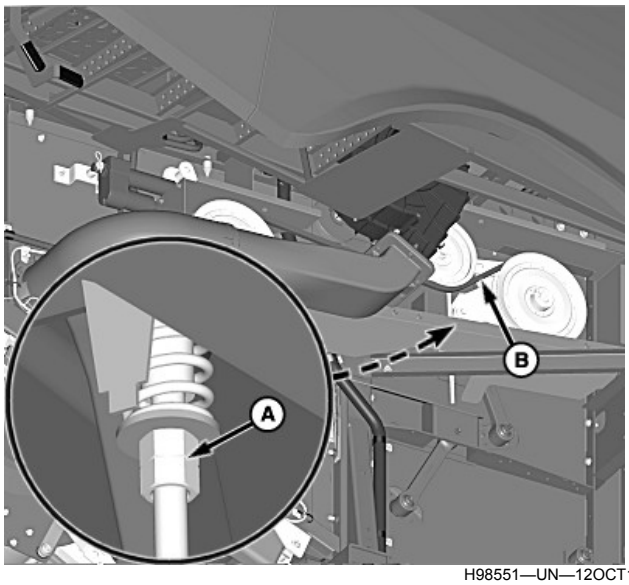


H114992—UN—08JUL15

A—Protezioni

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le viti e le protezioni (A) dal lato posteriore destro della macchina.



H98551—UN—12OCT10

A—Dadi
B—Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore

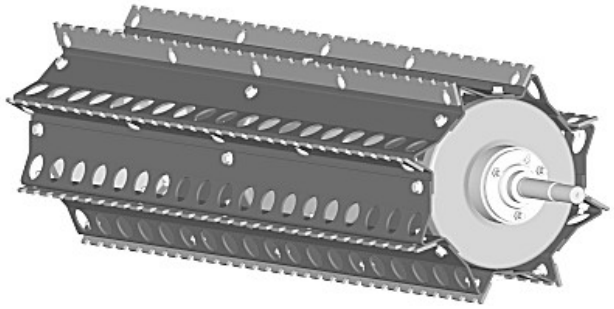
Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia (B) dalla puleggia.

Installare la cinghia di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

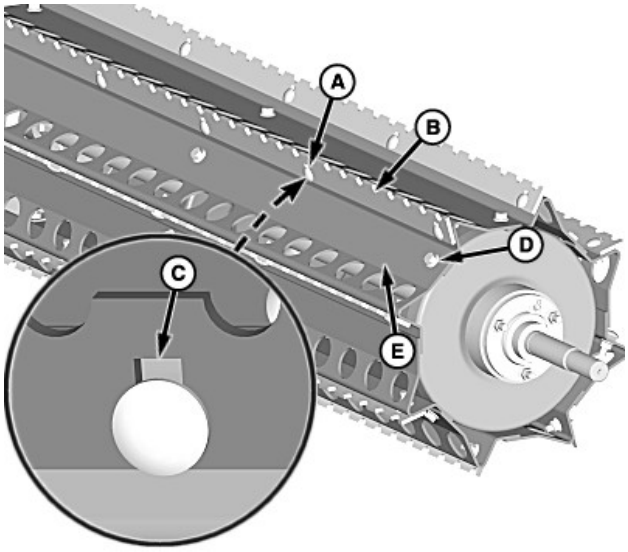
Installare le protezioni e fissarle con le viti.

OUO6075,0004389-39-12OCT16

Lanciapaglia a flusso superiore standard (se in dotazione) — Sostituzione delle alette



H98552—UN—12OCT10



H98553—UN—14OCT10

Alette e spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore (standard)

A—Bulloni a testa tonda
B—Spranga antiusura del lanciapaglia a flusso superiore
C—Incavo
D—Viti
E—Alette del lanciapaglia a flusso superiore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: È possibile invertire la alette per prolungarne l'uso.

Le alette e le spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore possono essere sostituite senza rimuovere il lanciapaglia. Sostituire le alette del lanciapaglia a flusso superiore a gruppi di due e opposte tra loro, per mantenere il bilanciamento.

NOTA: Se il lanciapaglia a flusso superiore è stato rimosso dalla macchina, o è stato sottoposto a manutenzione, serrare i bulloni di fissaggio prima di fissare le alette. Serrare le viti alla coppia specificata.

Rimuovere i bulloni a testa tonda (A) e sostituire le spranghe antiusura (B) del lanciapaglia a flusso superiore secondo necessità.

Regolare le spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore verso l'esterno fino all'estremità dell'incavo (C), come illustrato.

Serrare i bulloni a testa tonda secondo il valore specificato.

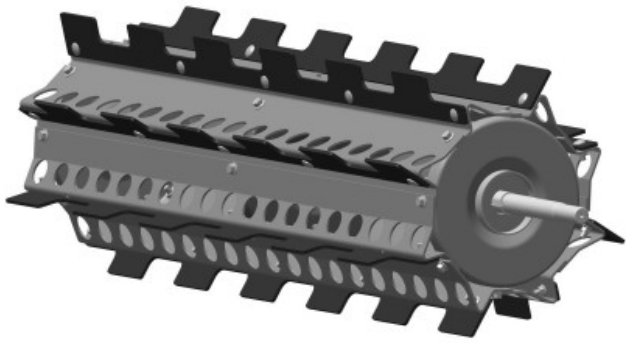
	Specifica
Viti a testa tonda barrette antiusura mulinello lanciapaglia—Coppia	79 N·m (58 lb.-ft.)

Rimuovere le viti a testa cilindrica (D) e sostituire secondo necessità le alette (E) del lanciapaglia a flusso superiore. Serrare le viti alla coppia specificata.

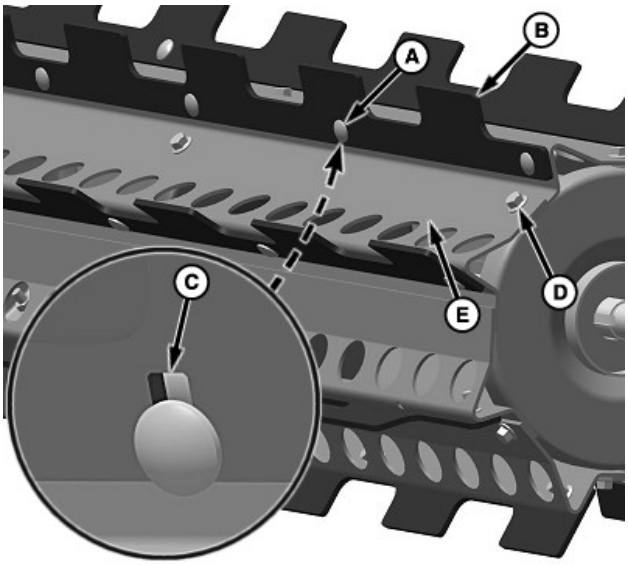
	Specifica
Viti a testa cilindrica alette mulinello lanciapaglia—Coppia	79 N·m (58 lb.-ft.)

OUO6075,000458F-39-23JAN17

Lanciapaglia a flusso superiore per prodotti difficili (se in dotazione) — Sostituzione delle alette



H120581—UN—23JAN17



H120582—UN—23JAN17

Alette e spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore (prodotti difficili)

A—Bulloni a testa tonda
B—Spranga antiusura del lanciapaglia a flusso superiore
C—Incavo
D—Viti
E—Alette del lanciapaglia a flusso superiore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Non è possibile invertire la alette per prolungarne l'uso.

Le alette e le spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore possono essere sostituite senza rimuovere il lanciapaglia. Sostituire le alette del lanciapaglia a flusso superiore a gruppi di due e opposte tra loro, per mantenere il bilanciamento.

NOTA: Se il lanciapaglia a flusso superiore è stato rimosso dalla macchina, o è stato sottoposto a manutenzione, serrare i bulloni di fissaggio prima di fissare le alette. Serrare le viti alla coppia specificata.

Rimuovere i bulloni a testa tonda (A) e sostituire le spranghe antiusura (B) del lanciapaglia a flusso superiore secondo necessità.

Regolare le spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore verso l'esterno fino all'estremità dell'incavo (C), come illustrato.

Serrare i bulloni a testa tonda secondo il valore specificato.

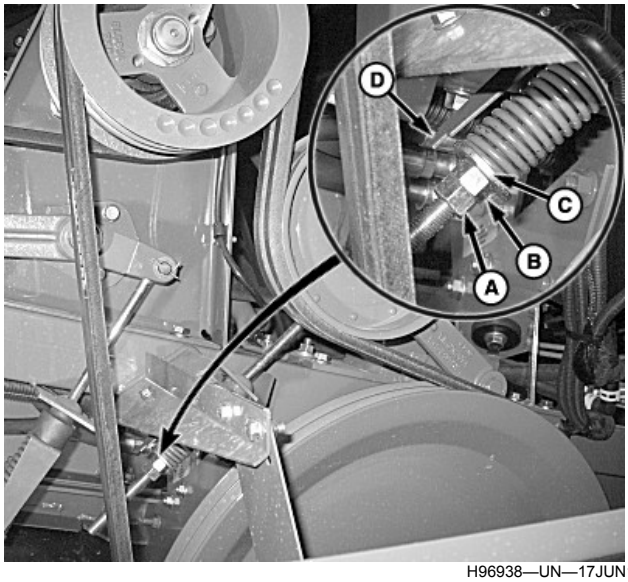
Specifica	
Viti a testa tonda barrette antiusura mulinello lanciapaglia—Coppia	79 N·m (58 lb.-ft.)

Rimuovere le viti a testa cilindrica (D) e sostituire secondo necessità le alette (E) del lanciapaglia a flusso superiore. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica	
Viti a testa cilindrica alette mulinello lanciapaglia—Coppia	79 N·m (58 lb.-ft.)

OUO6075,0004590-39-23JAN17

Cinghia del contralbero, lato anteriore destro — Regolazione



H96938—UN—17JUN10

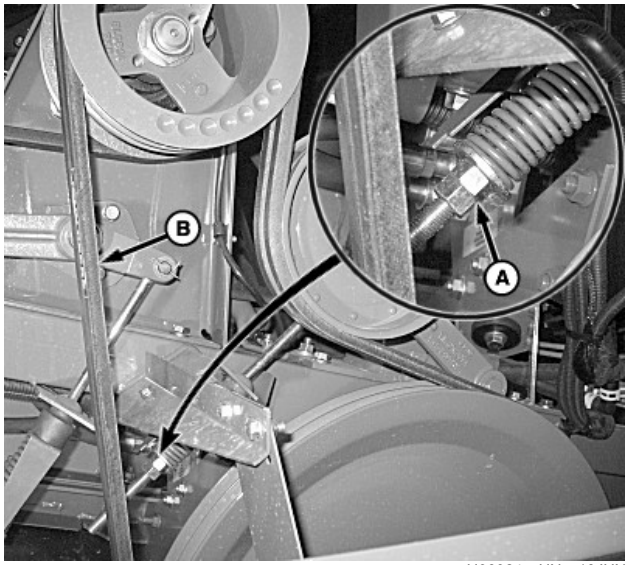
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

⚠ ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,00007F8-39-17JUN10

Cinghia del contralbero, lato anteriore destro — Sostituzione



H96924—UN—16JUN10

A—Dadi
B—Cinghia lato anteriore destro

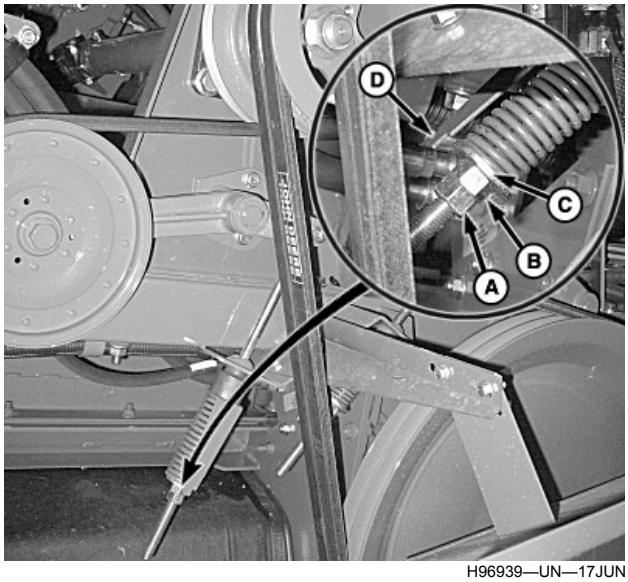
ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia (B).

Installare la cinghia di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,00007F9-39-17JUN10

Cinghia del contralbero, lato posteriore destro — Regolazione



H96939—UN—17JUN10

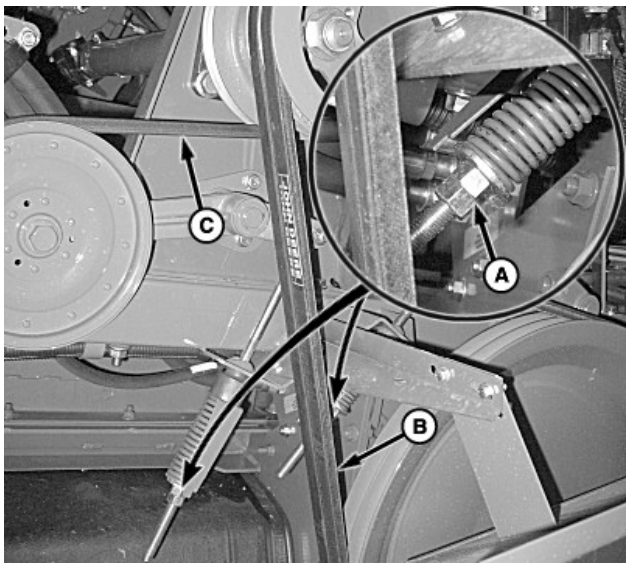
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,00007FA-39-17JUN10

Cinghia del contralbero, lato posteriore destro — Sostituzione



H96940—UN—17JUN10

A—Dadi
B—Cinghia contralbero, lato anteriore
C—Cinghia contralbero, lato posteriore

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia del contralbero anteriore, lato destro (B).

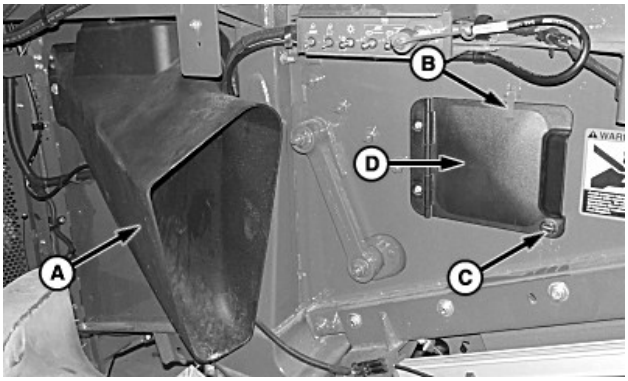
Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia del contralbero posteriore (C).

Installare la cinghia di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

Installare la cinghia del contralbero anteriore e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

OUO6075,00007FB-39-22JUN10

Scivoli scoperti del cassoncino di pulizia e sportello di accesso



H115537—UN—20AUG15

A—Scivolo scoperto
B—Fermaglio
C—Blocco
D—Sportello di accesso al cassoncino di pulizia

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere il materiale eventualmente presente sugli scivoli scoperti (A).

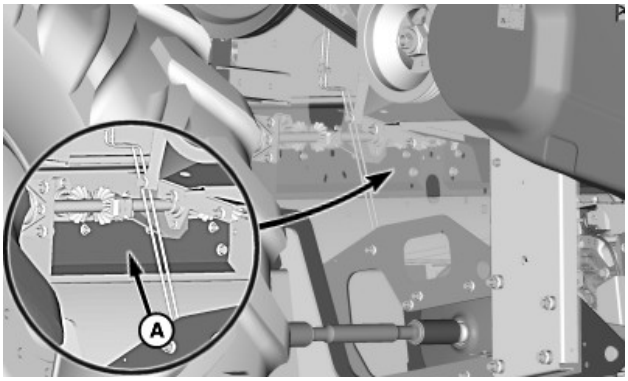
NOTA: Lo sportello di accesso del cassoncino di pulizia si trova solo sul lato sinistro della macchina.

Aprire il fermaglio (B) e ruotare il blocco (C) per aprire lo sportello di accesso del cassoncino di pulizia (D).

L'apertura dello sportello di accesso consente all'operatore di osservare l'area del cassoncino di pulizia durante la regolazione del crivello superiore o inferiore oppure durante l'ispezione dell'area del cassoncino di pulizia.

OUO6075,0004121-39-11APR16

Ingranaggi della coclea del cassoncino di pulizia — Sportello per la pulizia manuale (se in dotazione)



H102538—UN—29JUN11

A—Sportello per la pulizia

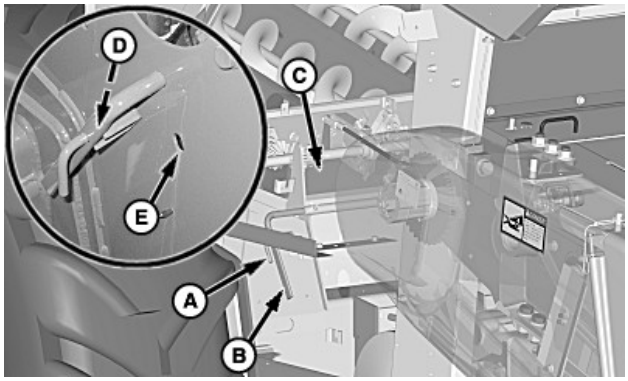
ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Consente all'operatore di pulire ed ispezionare la zona degli ingranaggi della coclea del cassoncino di pulizia.

Togliere le viti a testa cilindrica dagli sportelli di pulizia (A) per consentire la pulizia della zona.

OUO6075,0000CBD-39-29JUN11

Ingranaggi della coclea del cassoncino di pulizia — Sportello per la pulizia (se presente)



H95822—UN—24MAR10

A—Spina di bloccaggio
B—Leva
C—Sportello per la pulizia
D—Posizione chiusa
E—Posizione aperta

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Consente all'operatore di pulire ed ispezionare la zona degli ingranaggi della coclea del cassoncino di pulizia.

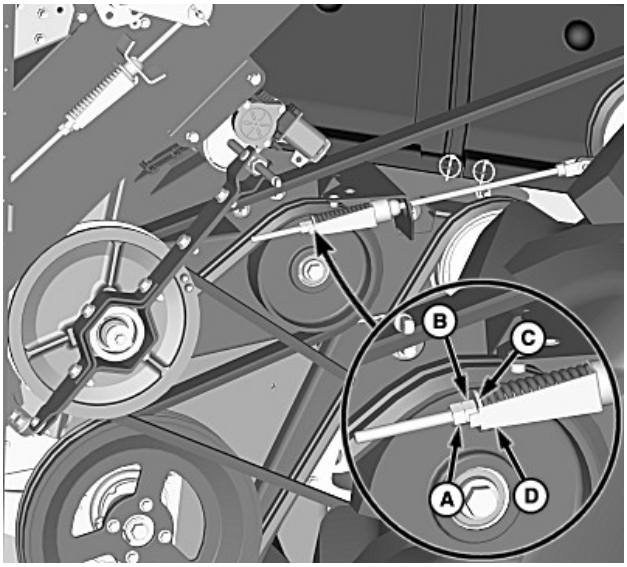
Tirare la spina di bloccaggio (A) e spostare la maniglia (B) per aprire o chiudere lo sportello per la pulizia (C).

Portare la maniglia nella posizione desiderata:

- Posizione chiusa (D)
- Posizione aperta (E)

OUO6075,0000F8B-39-09FEB12

Cinghia cassoncino, ventola e coclea convogliatrice—Regolazione



H116821—UN—07JAN16

La protezione è stata rimossa per chiarezza

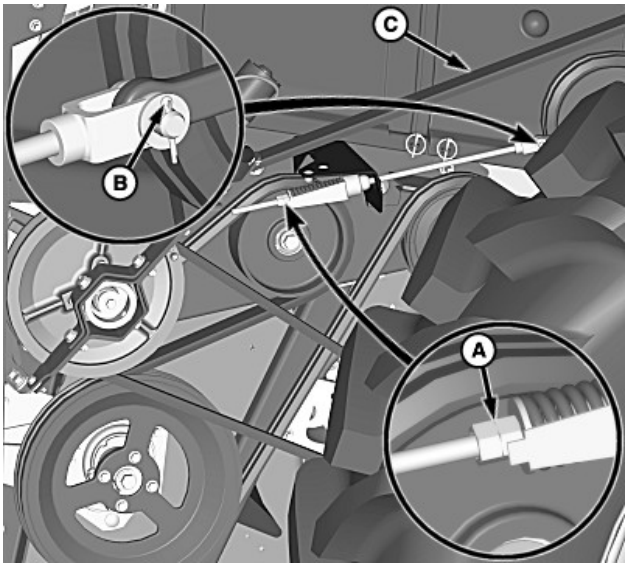
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

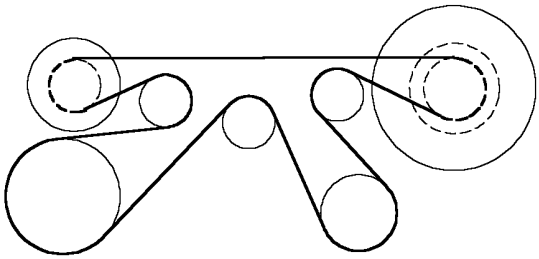
Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,00041C4-39-11APR16

Cinghia cassoncino, ventola e coclea convogliatrice—Sostituzione



H116823—UN—07JAN16



H54683—UN—17MAY99

Percorso della cinghia

A—Dadi
B—Copiglia
C—Cinghia

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le cinghie del contralbero anteriore lato destro e di trasmissione variabile della ventola di pulizia.

Allentare i dadi (A) e rimuovere la copiglia (B) dall'asta di tensione.

Rimuovere il cassoncino, la ventola e la cinghia di trasmissione della coclea convogliatrice (C).

Installare la cinghia di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

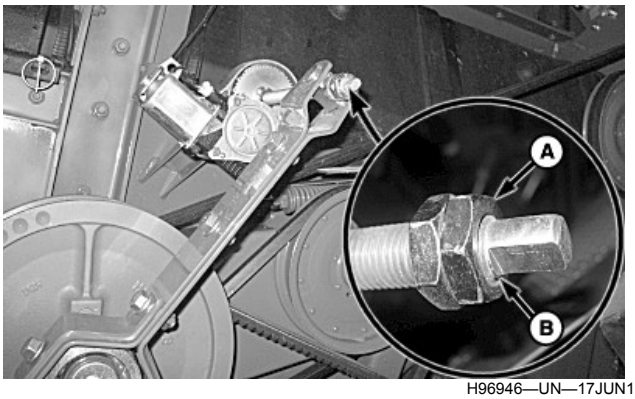
Montare l'asta di tensione e installare la copiglia.

Installare la cinghia del contralbero anteriore, la cinghia di trasmissione variabile della ventola di pulizia e regolare i tenditori in modo che la rondella sia

posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

OUO6075,00041C5-39-11APR16

Attuatore della ventola di pulizia (senza Active Terrain Adjustment™)—Regolazione



H96946—UN—17JUN10

A—Dadi
B—Estremità delle filettature

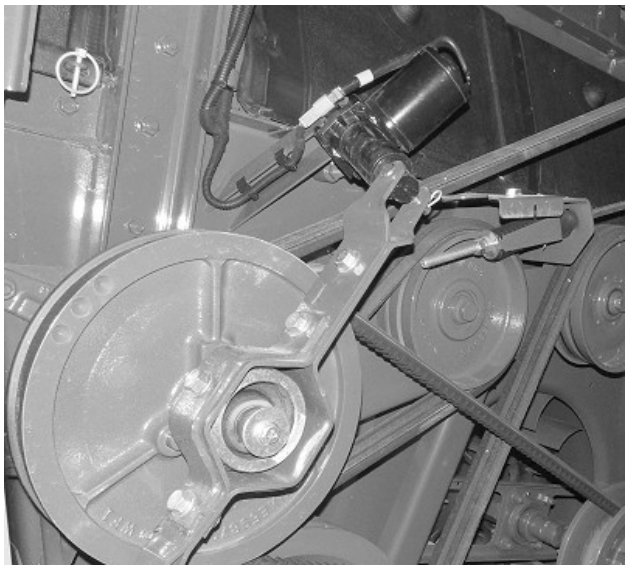
⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: La velocità minima/massima della ventola di pulizia viene controllata elettronicamente. I dadi di arresto assicurano la protezione della trasmissione in caso di errata regolazione elettronica della velocità. I dadi devono essere installati come illustrato in figura.

Verificare che i dadi (A) siano bloccati insieme all'estremità delle filettature (B), come illustrato.

OUO6075,0004580-39-11JAN17

Attuatore della ventola di pulizia (Active Terrain Adjustment™)—Regolazione

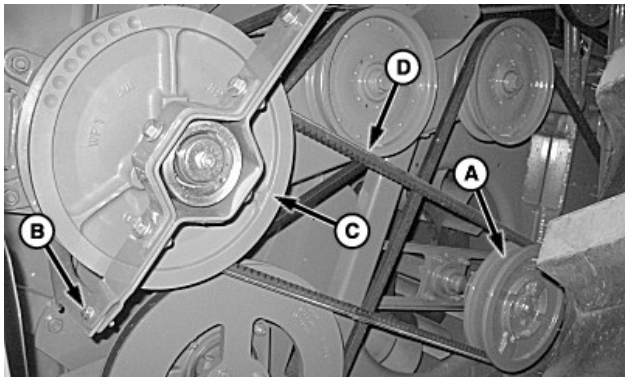


H120470—UN—11JAN17

La velocità minima/massima della ventola di pulizia viene controllata elettronicamente, non è necessario eseguire alcuna regolazione.

OUO6075,000457F-39-11JAN17

Cinghia della ventola di pulizia (senza Active Terrain Adjustment™)—Sostituzione



H96945—UN—17JUN10

A—Puleggia inferiore
B—Bracci di supporto
C—Puleggia superiore
D—Cinghia

Avviare la macchina, inserire il separatore e azionare la ventola alla velocità minima.

Disinserire il separatore, spegnere il motore ed estrarre la chiave.

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Fissare la puleggia inferiore (A) nella posizione di completa apertura mediante un cuneo.

Scollegare i bracci di supporto (B) e allontanarli facendoli oscillare.

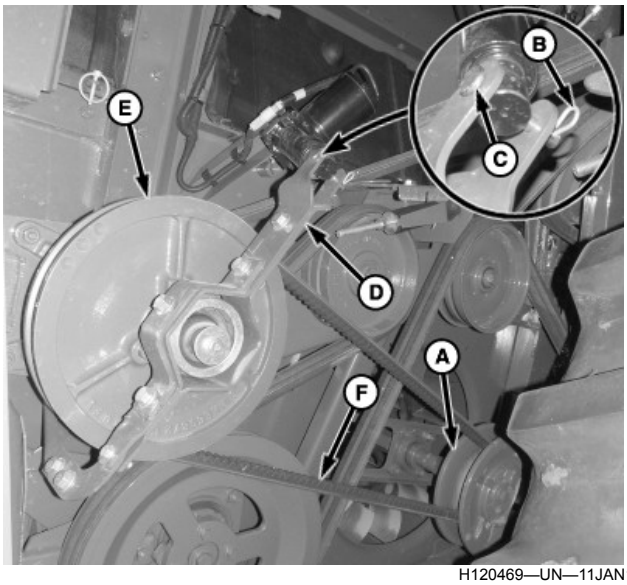
Rimuovere la puleggia superiore (C) e tirare la cinghia (D) sopra la puleggia inferiore.

Installare la cinghia di ricambio, rimuovere il cuneo e collegare i bracci di supporto.

Verificare la regolazione della velocità della ventola di pulizia.

OUO6075,000457D-39-11JAN17

Cinghia della ventola di pulizia (Active Terrain Adjustment™)—Sostituzione



H120469—UN—11JAN17

A—Puleggia inferiore
B—Spina elastica
C—Perno
D—Bracci di supporto
E—Puleggia superiore
F—Cinghia

Avviare la macchina, inserire il separatore e azionare la ventola alla velocità minima.

Disinserire il separatore, spegnere il motore ed estrarre la chiave.

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Fissare la puleggia inferiore (A) nella posizione di completa apertura mediante un cuneo.

Rimuovere la spina elastica (B) e il perno dal motore dell'attuatore.

Lasciare che i bracci di supporto (D) oscillino fuori ingombro.

Rimuovere la puleggia superiore (E) e tirare la cinghia (F) sopra la puleggia inferiore.

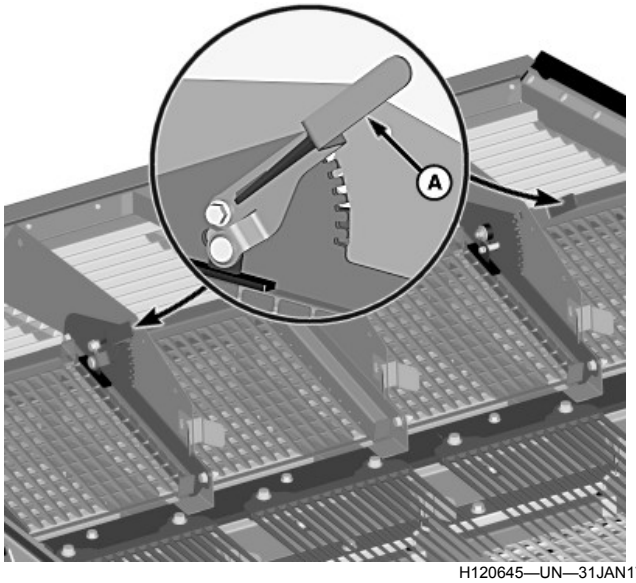
Installare la cinghia di ricambio, rimuovere il cuneo e collegare i bracci di supporto.

Allineare i bracci di supporto al motore attuatore e fissarli con i perni precedentemente rimossi.

Verificare la regolazione della velocità della ventola di pulizia.

OUO6075,000457E-39-11JAN17

Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione)



H120645—UN—31JAN17

A—Leva

ATTENZIONE: Arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave per impedire l'avviamento accidentale della macchina e conseguenti lesioni personali.

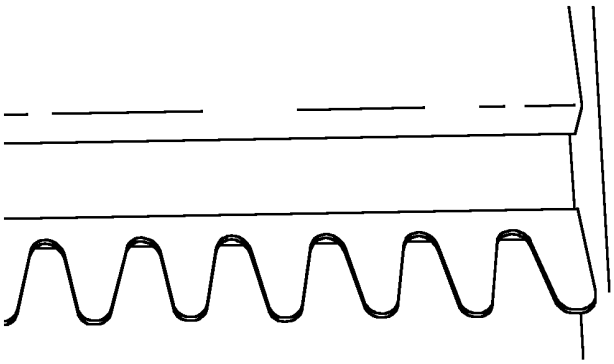
Rimuovere i coperchi del separatore per accedere al crivello superiore anteriore.

Regolare il crivello superiore anteriore sulla posizione desiderata con la leva (A).

NOTA: Quando la leva è completamente sollevata, il crivello superiore anteriore è completamente chiuso. Quando la leva è completamente abbassata, il crivello superiore anteriore è completamente aperto. Un incavo equivale a circa 4 mm (5/32 in).

OUO6075,00045AC-39-02FEB17

Crivello superiore anteriore fisso



H54528—UN—01APR99

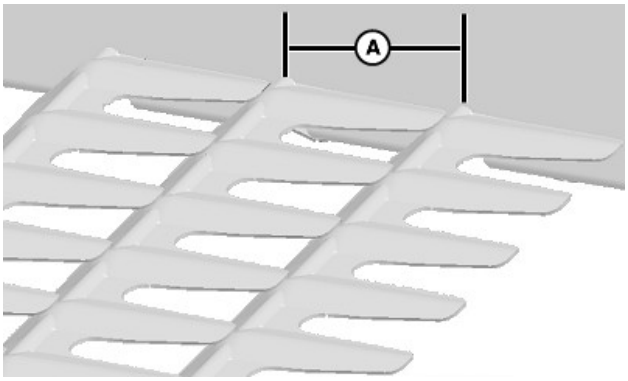
Il crivello superiore anteriore fisso e regolato su 24 mm (15/16 in).

Il prodotto che passa attraverso il crivello superiore anteriore viene inviato al crivello superiore per essere ulteriormente pulito.

OUO6075,00045AF-39-02FEB17

Crivelli superiore e inferiore — Misurazione

Lunghezza feritoie



H89699—UN—21AUG07

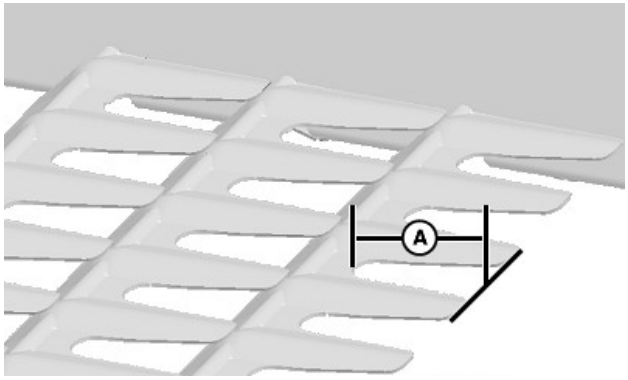
A—Da filo a filo

Le macchine possono montare due tipi differenti di crivelli inferiore e superiore.

- Crivello superiore per **mais Premium**
  - **Crivello superiore** 41 mm (1-5/8 in)
- **Crivelli superiore e inferiore a denti lunghi**.
  - **Crivello superiore** 41 mm (1-5/8 in)
  - **Crivello inferiore** 30 mm (1-3/16 in)
- **Crivelli superiore e inferiore di tipo universale**.
  - **Crivello superiore** 30 mm (1-3/16 in)
  - **Crivello inferiore** 30 mm (1-3/16 in)

Il metodo migliore per la misurazione della lunghezza delle feritoie dei crivelli superiore e inferiore è da filo a filo (A) come illustrato in figura. Ciò serve a stabilire se la macchina monta un crivello superiore o inferiore a denti lunghi o di tipo universale.

Profondità feritoie crivello inferiore



H120674—UN—02FEB17

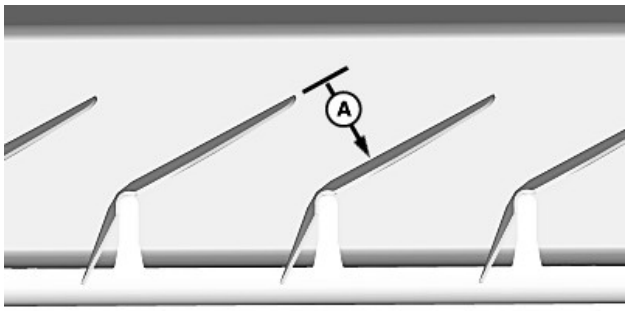
A—Profondità feritoie

Le macchine possono montare due tipi differenti di crivello inferiore.

- **Crivello inferiore a denti lunghi**.
  - **Crivello inferiore** 22 mm (7/8 in)
- **Crivello inferiore di tipo universale**.
  - **Crivello inferiore** 10 mm (3/8 in)

Il metodo migliore per la misurazione della profondità delle feritoie del crivello inferiore (A) è dall'estremità inferiore a quella superiore della feritoia, come illustrato in figura. Ciò serve a stabilire se la macchina monta un crivello inferiore a denti lunghi o di tipo universale.

Distanza tra feritoie



H92974—UN—03OCT08

A—Da feritoia a feritoia

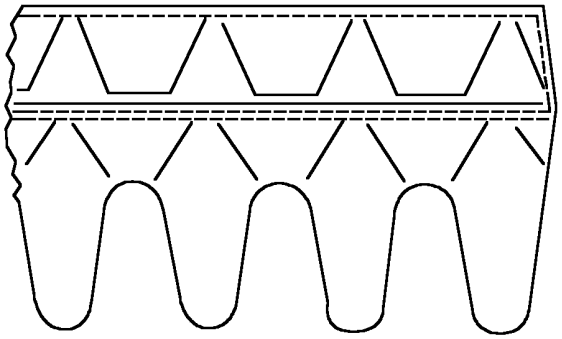
NOTA: Chiudere sempre le feritoie dei crivelli superiore/ inferiore oltre il punto desiderato e quindi aprirle fino al punto desiderato per eliminare il gioco.

Il metodo migliore per la misurazione della distanza tra le feritoie dei crivelli superiore e inferiore è da feritoia a feritoia (A) come illustrato in figura. Questo metodo può essere usato per stabilire se la distanza sui crivelli

superiore ed inferiore corrisponde al valore impostato indicato sul display del bracciolo.

OUO6075,0004978-39-22MAY18

Crivello superiore di tipo universale da 30 mm (1-3/16 in)



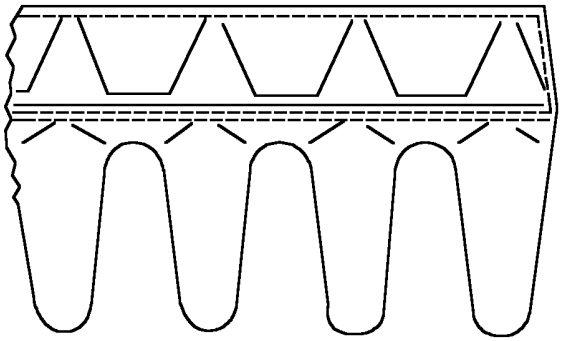
H54526—UN—01APR99

NOTA: La dimensione indicata è la distanza filo a filo.

Il crivello superiore di tipo universale è adatto per mais, soia, sorgo, cereali a paglia, semi oleosi, sementi da prato e molti altri prodotti speciali. È consigliato per condizioni asciutte ed è resistente ai "colpi" della barba del mais e agli steli di soia, girasole e sorgo.

OUO6075,00045B1-39-02FEB17

Crivello superiore a denti lunghi 41 mm (1-5/8 in.)



H58751—UN—13JUL99

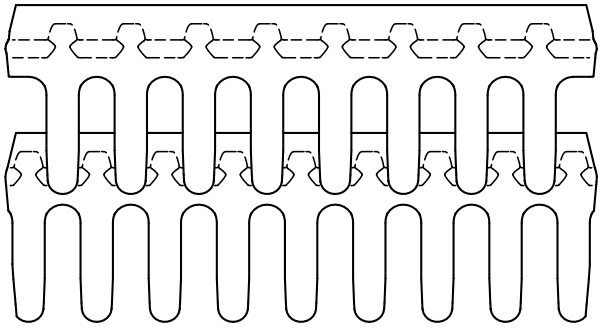
NOTA: La dimensione indicata è la distanza filo a filo.

Sconsigliato per l'impiego con granella minuta, mais per l'industria alimentare o da pop-corn.

I crivelli superiore e inferiore a denti lunghi consentono di ottenere una migliore separazione della granella in condizioni di umidità e resa elevate e una migliore pulizia del prodotto nella raccolta di mais e soia.

OUO6075,000467C-39-20MAR17

Crivello superiore per mais Premium da 41 mm (1-5/8 in)



H124256—UN—17MAY18

NOTA: La dimensione indicata è la distanza filo a filo.

Consigliato in condizioni di mais umido a resa elevata (+25%).

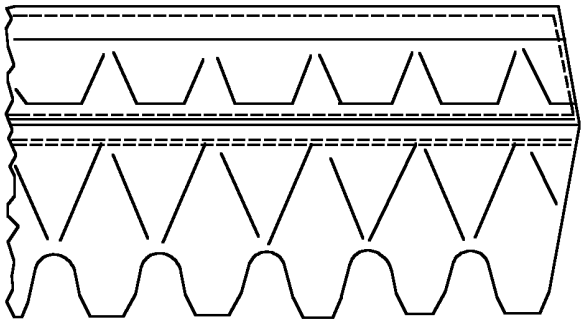
Il crivello superiore per mais Premium è stato progettato per garantire prestazioni ottimali durante la raccolta del mais. Il design con bocchette più lunghe del crivello superiore consente un'apertura più grande e una maggiore capacità di trattenere la granella, soprattutto con il mais a resa elevata o quando si effettua il raccolto su pendii dove la maggiore apertura delle bocchette di questi elementi può contribuire ad aumentare la capacità del cassoncino di pulizia.

Altri vantaggi del crivello superiore per mais Premium a livello di prestazioni sono:

- Riduzione delle perdite di pulizia dalla parte posteriore della macchina.
- Riduzione del volume del recupero per un campione di granella di qualità più elevata; riduzione delle particelle di pannocchia nella tramoggia per un campione di granella più pulito.
- Il mais Premium tende ad avere meno accumulo di materiali in condizioni di mais umido.
- Grazie alla punta ricurva della bocchetta, il crivello superiore per mais Premium è più facile da pulire e più difficile da danneggiare durante la pulizia. Lo sfalsamento delle bocchette fa sì che gli steli delle piante di piccole dimensioni non cadano attraverso l'elemento o rimangano bloccati nell'elemento.

OUO6075,0004944-39-25MAY18

Crivello inferiore di tipo universale da 30 mm (1-3/16 in.)



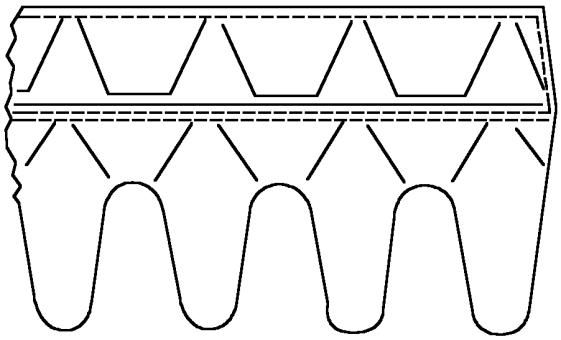
H54527—UN—01APR99

NOTA: La dimensione indicata è la distanza filo a filo.

Questo tipo di crivello inferiore è adatto a tutti i prodotti più importanti e a numerosi prodotti speciali.

OUO6075,00045B3-39-03FEB17

Crivello inferiore a denti lunghi 30 mm (1-3/16 in)



H54526—UN—01APR99

NOTA: La dimensione indicata è la distanza filo a filo.

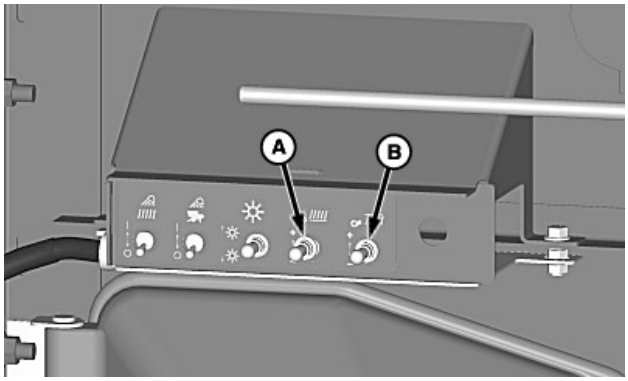
Sconsigliato per l'impiego con granella minuta, mais per l'industria alimentare o da pop-corn.

Il crivello inferiore a denti lunghi consente una ulteriore separazione della granella durante la raccolta del mais in condizioni di umidità e resa elevate.

Usare questo tipo di crivello inferiore insieme al crivello superiore a denti lunghi per ottenere una capacità elevata e un prodotto pulito durante la raccolta di mais e soia.

OUO6075,000467D-39-20MAR17

Interruttore di regolazione della distanza libera del crivello superiore/inferiore



H97564—UN—14SEP10

A—Interruttore di regolazione del crivello superiore
B—Interruttore di regolazione della distanza libera del crivello inferiore

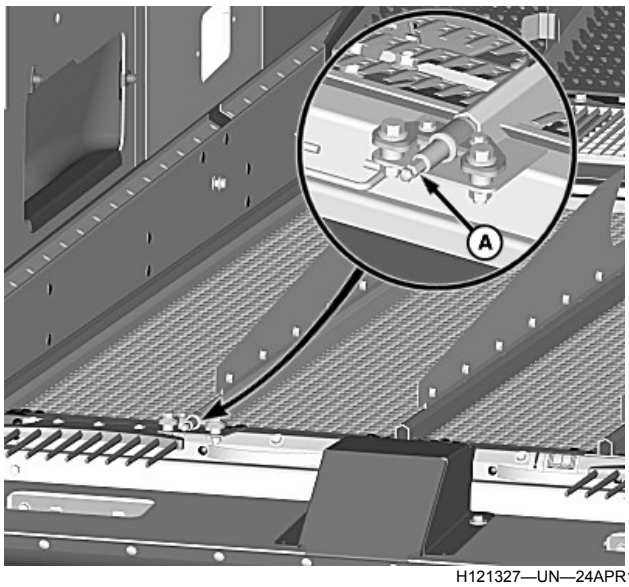
IMPORTANTE: Aprire completamente le bocchette del crivello superiore/inferiore al fine di evitare subiscano danni durante la rimozione del crivello superiore/inferiore.

Gli interruttori di regolazione del crivello superiore (A) e di quello inferiore (B) sono situati sul lato sinistro della macchina.

Questi due interruttori consentono all'operatore di aprire e chiudere i due crivelli su varie posizioni.

OUO6075,00007DC-39-21MAR11

Crivello superiore posteriore a doppia regolazione—Regolazione



H121327—UN—24APR17

A—Tiranteria di regolazione

ATTENZIONE: Arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave per impedire l'avviamento accidentale della macchina e conseguenti lesioni personali.

Sollevare il gruppo trinciapaglia/spanditore.

Ruotare la tiranteria di regolazione (A) in senso orario per chiudere il crivello superiore e in senso antiorario per aprirlo.

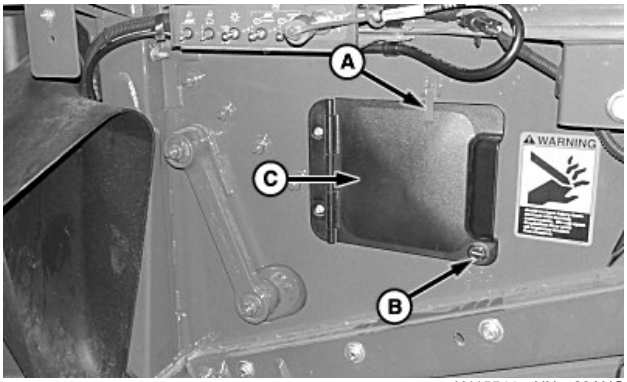
Chiudere sempre le bocchette del crivello superiore oltre il punto d'impostazione desiderato e quindi aprirle fino al punto d'impostazione desiderato per eliminare il gioco.

NOTA: Per informazioni sulle impostazioni consigliate per il crivello superiore a doppia regolazione, consultare la sezione Impostazioni in funzione del prodotto.

Misurare la distanza tra le bocchette e verificare l'impostazione.

OUO6075,0004726-39-24APR17

Elementi crivello superiore/inferiore - Rimozione ed installazione



H115544—UN—20AUG15

A—Fermaglio
B—Bloccaggio
C—Sportello di accesso

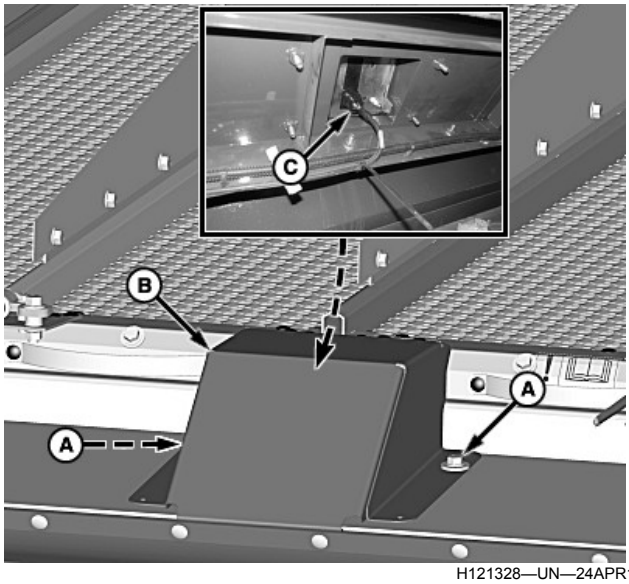
ATTENZIONE: Arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave per impedire l'avviamento accidentale della macchina e conseguenti lesioni personali.

IMPORTANTE: Prestare attenzione per evitare di danneggiare gli elementi del crivello superiore ed inferiore. Chiudere completamente le bocchette prima di rimuovere gli elementi dalla macchina.

NOTA: Non è necessario rimuovere il trinciapaglia o lo spanditore (se in dotazione) per rimuovere gli elementi del crivello superiore ed inferiore. Il trinciapaglia o lo spanditore devono essere completamente sollevati.

La rimozione del crivello inferiore è simile a quella del crivello superiore.

1. Aprire il fermaglio (A) e ruotare il blocco (B) per aprire lo sportello di accesso (C).

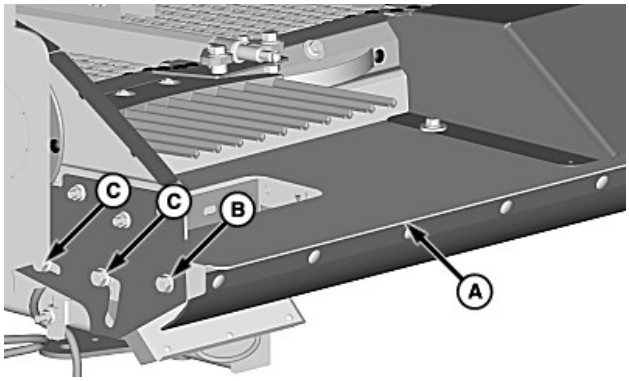


H121328—UN—24APR17

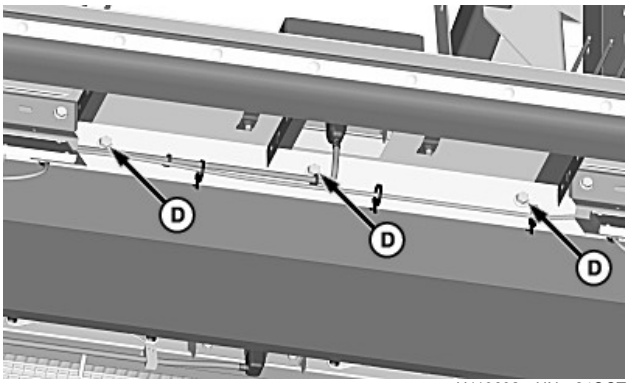
A—Viti
B—Copertura
C—Cablaggio elettrico

NOTA: Non è necessario rimuovere il motorino del crivello superiore.

2. Rimuovere le viti (A) e la copertura (B).
3. Scollegare il sistema di cavi elettrici (C) dal motore del crivello superiore.



H121329—UN—24APR17

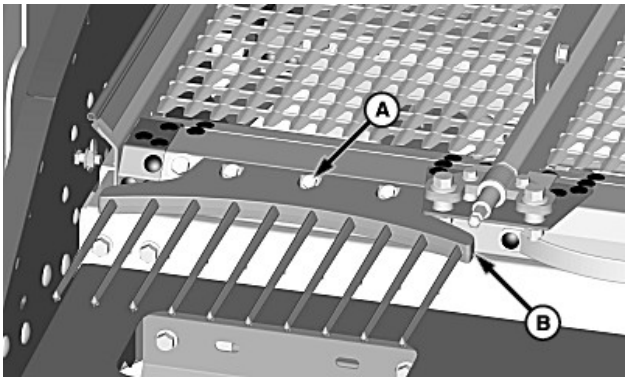


H119692—UN—24OCT16

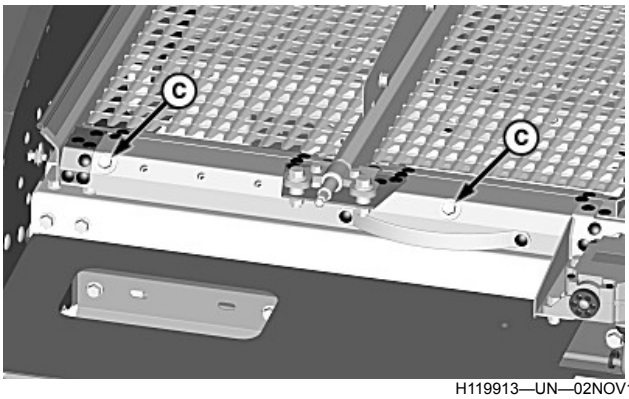
A—Deflettore
B—Vite e dado
C—Viti
D—Viti e dadi

NOTA: Non è necessario rimuovere il canale di scarico.

4. **Deflettore inferiore (A):**
   a. Rimuovere la vite e il dado (B) da entrambi i lati della macchina.
   b. Allentare le viti (C) da entrambi i lati della macchina.
   c. Rimuovere le viti e i dadi (D) dalla parte centrale inferiore del deflettore.
   d. Tirare indietro il deflettore e abbassarlo.



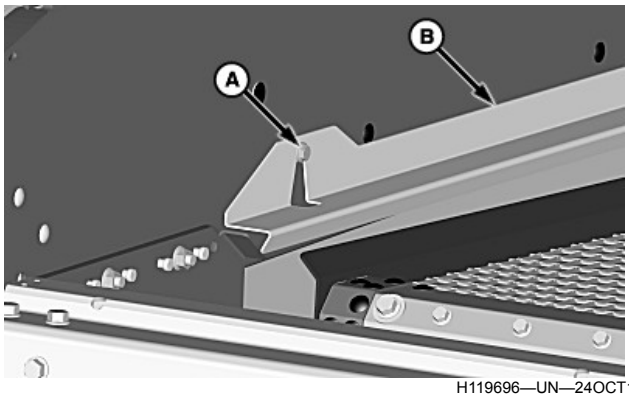
H119693—UN—24OCT16



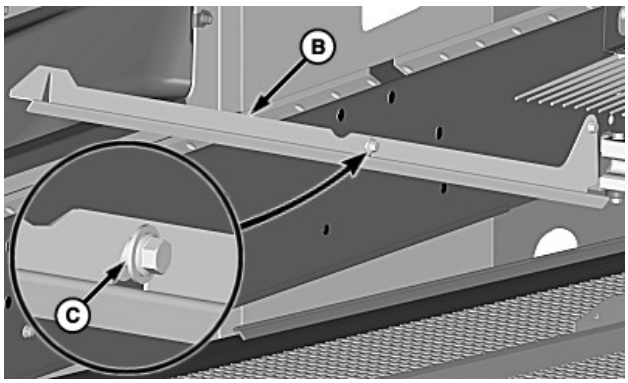
H119913—UN—02NOV16

A—Viti
B—Dita in plastica
C—Viti (4x)

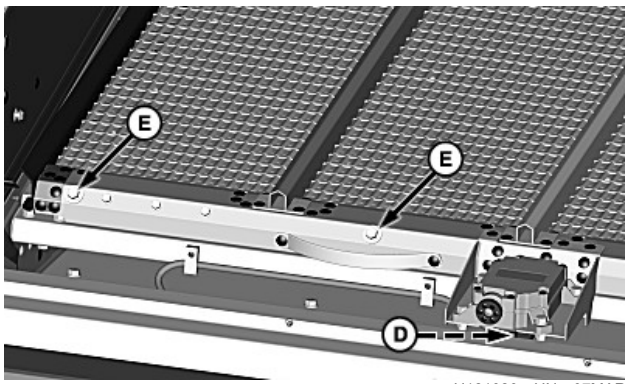
5. **Rimozione del crivello superiore:**
   a. Rimuovere le viti (A) e le dita in plastica (B) da entrambi i lati della macchina.
   b. Rimuovere le viti (C) da entrambi i lati della macchina.
   c. Fare scorrere l'elemento del crivello superiore attraverso la parte posteriore della macchina.
   d. Ispezionare le guarnizioni della granella sull'elemento del crivello superiore e riparare o sostituire secondo necessità.



H119696—UN—24OCT16



H119695—UN—24OCT16



H121020—UN—07MAR17

A—Vite
B—Guida
C—Boccola
D—Cablaggio elettrico
E—Viti (4x)

6. **Rimozione crivello inferiore:**

a. Allentare la vite (A) su entrambi i lati della macchina.

b. Sollevare la guida (B) e e posizionarla sulla boccola (C).

c. Scollegare il cablaggio elettrico (D) dal motore del crivello inferiore.

d. Rimuovere le viti (E) da entrambi i lati della macchina.

e. Fare scorrere l'elemento del crivello inferiore attraverso la parte posteriore della macchina.

f. Ispezionare le guarnizioni della granella sull'elemento del crivello inferiore e riparare o sostituire secondo necessità.

7. **Installazione del crivello inferiore:**

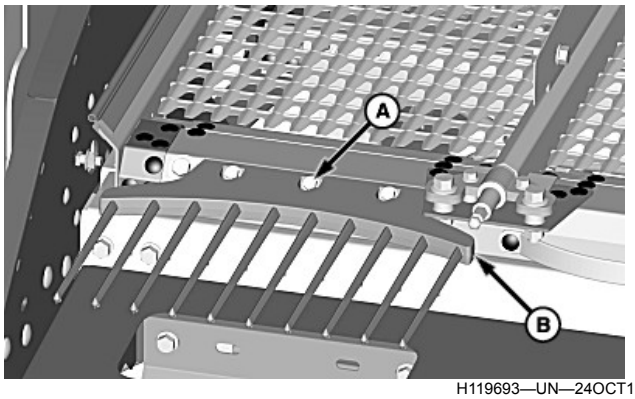
a. Installare l'elemento del crivello inferiore attraverso la parte posteriore della macchina.

b. Abbassare le guide e installare il cablaggio elettrico.

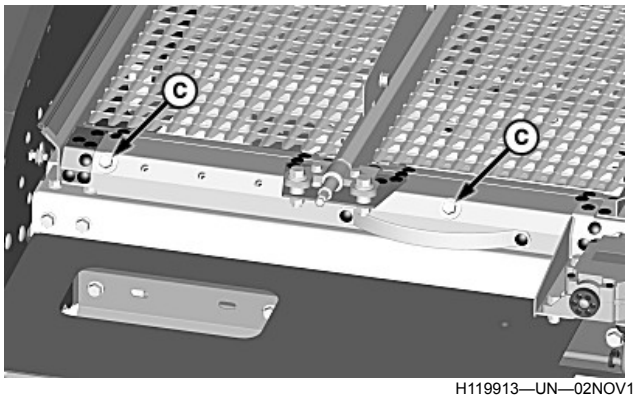
c. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti del crivello inferiore—Coppia . . . . . 37 Nm (27 lb.-ft.)



H119693—UN—24OCT16



H119913—UN—02NOV16

A—Viti
B—Dita in plastica
C—Viti (4x)

8. **Installazione del crivello superiore:**

a. Installare il crivello superiore e il cablaggio elettrico.

b. Serrare le viti (C) alla coppia specificata.

Specifica

Viti del crivello superiore—Coppia. . . . . 37 Nm (27 lb.-ft.)

c. Installare le dita in plastica (B) su entrambi i lati del crivello superiore.

d. Serrare le viti (A) alle specifiche.

Specifica

Viti delle dita in plastica—Coppia . . . . . 8 Nm (71 lb-in)

9. Sollevare il deflettore ed installare la viteria precedentemente rimossa.

10. Installare la copertura precedentemente rimossa e trattenerla con le viti.

11. Chiudere lo sportello di accesso e trattenerlo con il blocco e il fermaglio.

OUO6075,0004630-39-24APR17

Gruppi del crivello superiore/crivello inferiore/pianale di ritorno

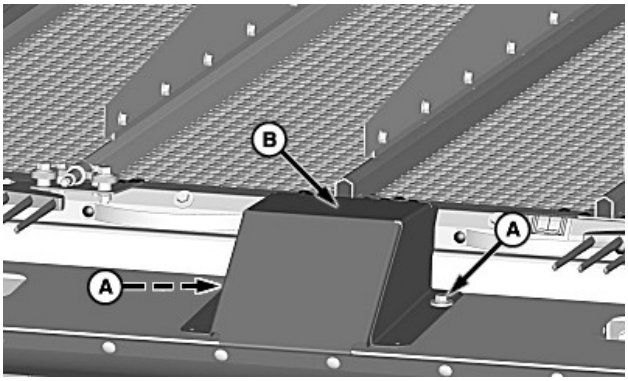
I seguenti gruppi contengono degli elementi di fissaggio strutturali che non sono riparabili:

- Lato sinistro e destro del telaio del crivello superiore
- Lato sinistro e destro del telaio del crivello inferiore
- Telaio del pianale di ritorno
- Elemento del crivello superiore
- Elemento del crivello inferiore

NOTA: I gruppi elencati possono essere sostituiti con i ricambi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio concessionario di fiducia John Deere.

SS43267,0000623-39-11JUN15

Motore crivello superiore/inferiore— Regolazione manuale



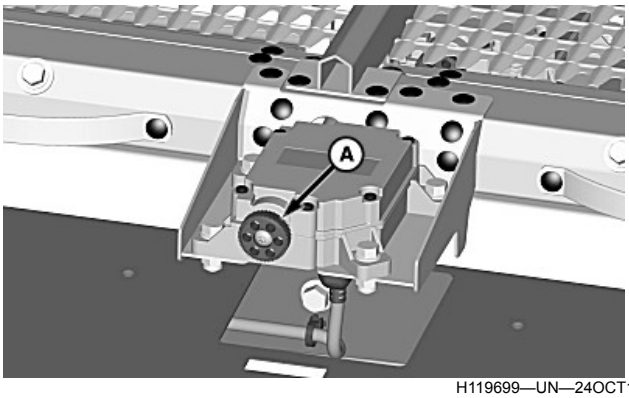
H121330—UN—24APR17

A—Viti
B—Copertura

⚠ ATTENZIONE: Arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave per impedire l'avviamento accidentale della macchina e conseguenti lesioni personali.

NOTA: La procedura di regolazione manuale è identica per il motore del crivello superiore e quello inferiore.

1. Rimuovere le viti (A) e la copertura (B).



H119699—UN—24OCT16

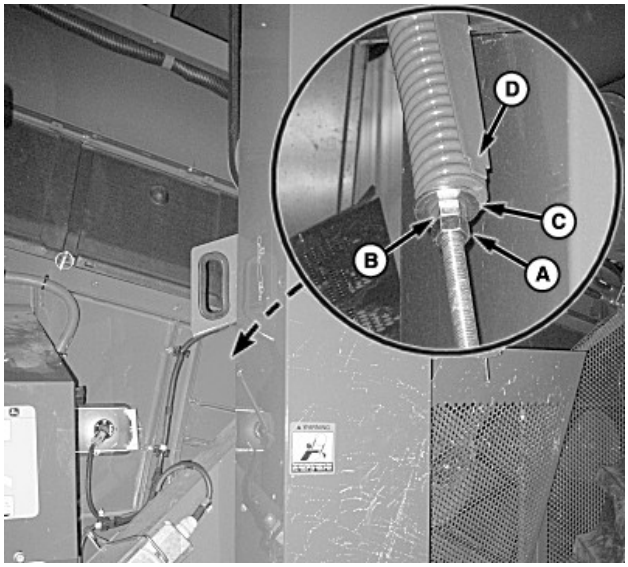
A—Manopola

IMPORTANTE: Per prevenire danni al motore di regolazione, non agire sulla manopola usando una chiave.

2. Regolare il motore mediante la manopola (A). Ruotare la manopola in senso orario per chiudere il crivello superiore/crivello inferiore e in senso antiorario per aprirlo.

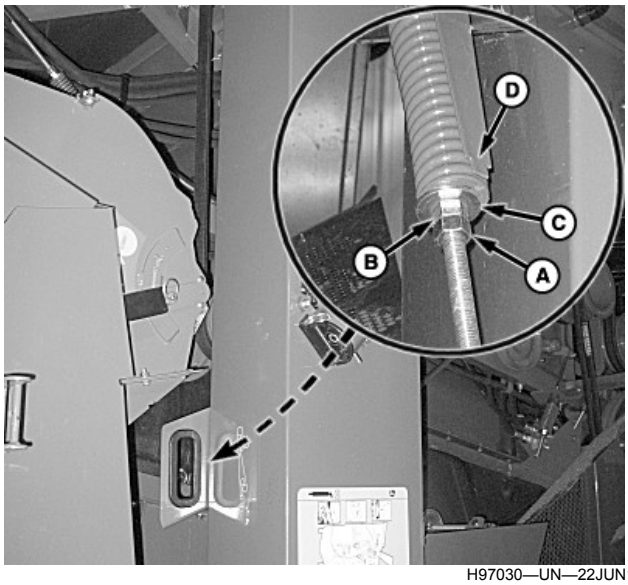
OUO6075,000467E-39-24APR17

Cinghia dell'elevatore della granella pulita — Regolazione



H97127—UN—27OCT10

Tipo A



H97030—UN—22JUN10

Tipo B

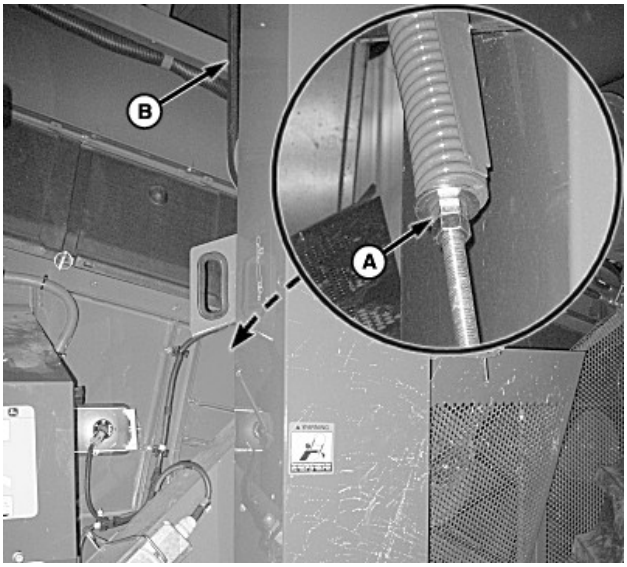
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

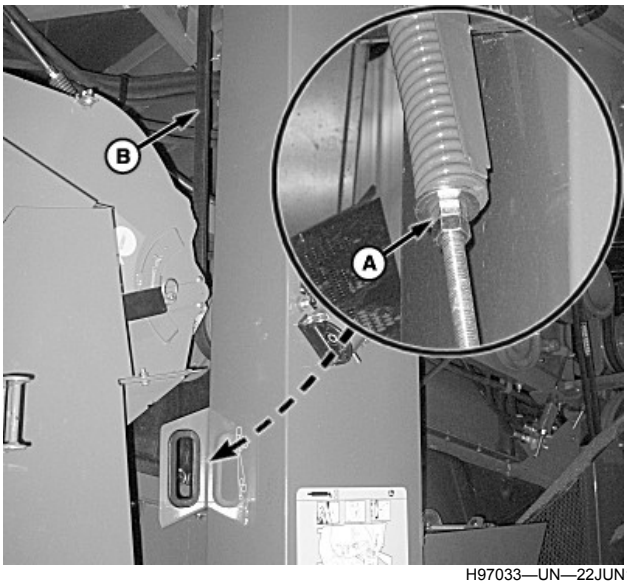
OUO6075,0004385-39-10OCT16

Cinghia elevatore granella pulita — Sostituzione



H97128—UN—27OCT10

Tipo A



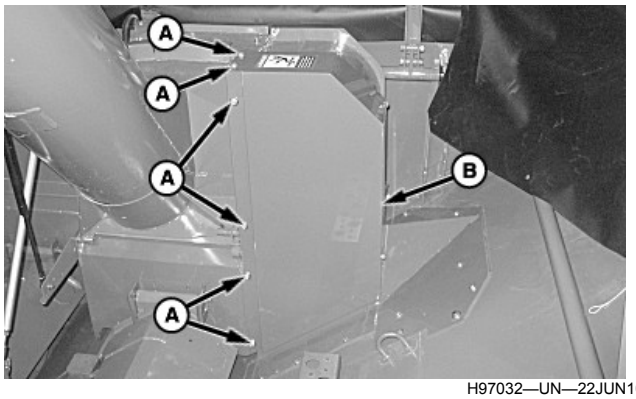
H97033—UN—22JUN10

Tipo B

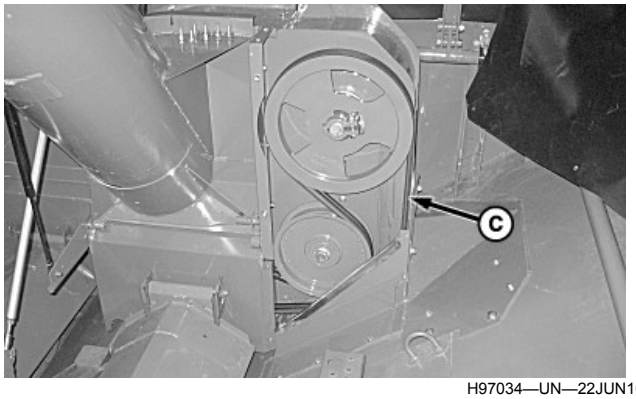
A—Dadi
B—Cinghia dell'elevatore della granella pulita

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione sulla cinghia elevatore granella pulita (B).



H97032—UN—22JUN10



H97034—UN—22JUN10

A—Viti
B—Copertura
C—Cinghia dell'elevatore della granella pulita

Rimuovere le viti (A) e la copertura (B).

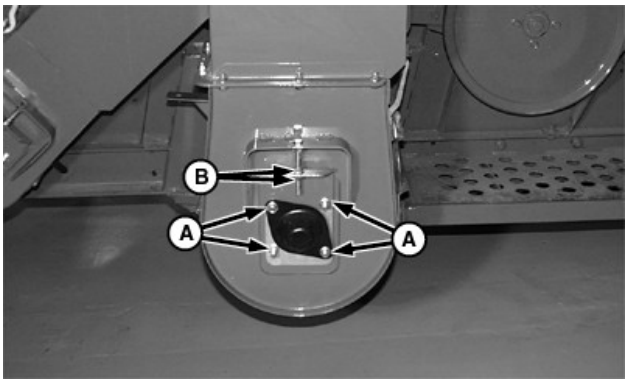
Rimuovere la cinghia elevatore granella pulita (C) dalle pulegge.

Installare la cinghia di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

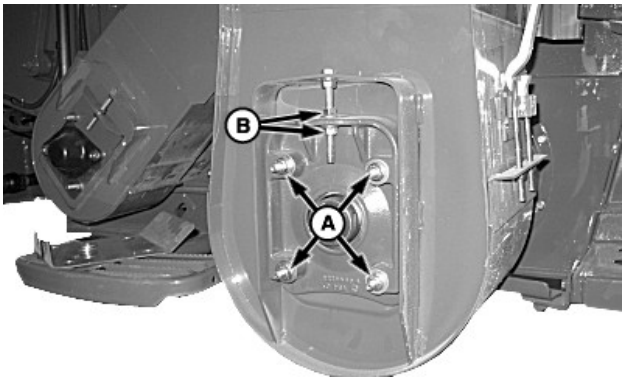
Installare la copertura precedentemente rimossa e trattenerla con le viti.

OUO6075,0004384-39-10OCT16

Catena del convogliatore dell'elevatore della granella pulita — Regolazione



H62184—UN—13JAN00



H87582—UN—07MAR07

A—Dadi (4x)
B—Dadi

Sbloccare la chiusura e aprire il portello inferiore.

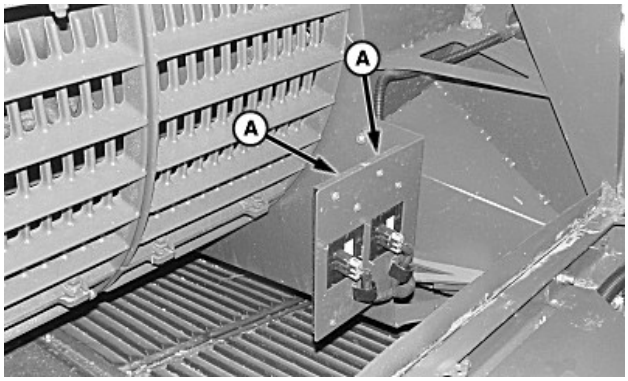
Rimuovere i dadi dal coperchio del cuscinetto (se in dotazione).

Allentare i dadi (A) e regolare la catena mediante i dadi (B). Spostare il supporto del cuscinetto verso il basso per tendere la catena.

La catena dell'elevatore è regolata correttamente quando il tratto inferiore può scorrere parallelamente sulla ruota dentata ma non può essere allontanato da essa. Quando la catena si allenta fino ad allontanarsi di più di 6 mm (1/4 in.) dalla ruota dentata, occorre regolare la catena. Dopo un certo periodo di utilizzo, potrebbe essere necessario rimuovere mezza maglia per regolare correttamente la catena.

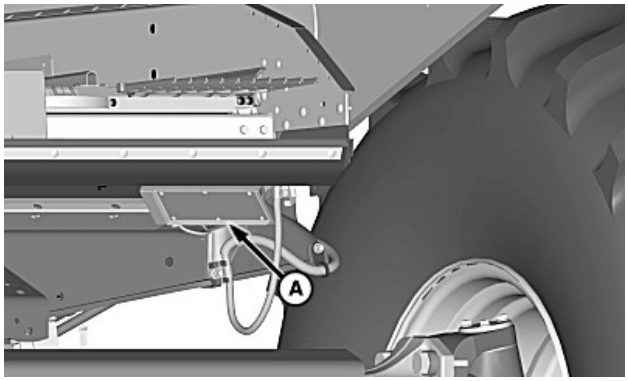
OUO6075,0001048-39-27FEB12

Controlli funzionali del sistema VisionTrak™



H120521—UN—19JAN17

Sensori separatore



H120618—UN—26JAN17

Sensore di destra del cassoncino di pulizia

A—Sensori

NOTA: Questi controlli di funzionamento devono essere eseguiti da due persone. Una persona deve rimanere al posto di guida, mentre l'altra picchietta i sensori.

I sensori del separatore sono situati sul lato sinistro della macchina sotto ai coperchi del separatore.

I sensori del cassoncino sono sul retro della macchina sul deflettore.

1. Disporre l'interruttore a chiave in posizione RUN (FUNZIONAMENTO), ma non avviare la macchina.
2. Impegnare l'interruttore testata.

NOTA: DEVE trovarsi su un prodotto che era già stato calibrato in precedenza. Il valore della perdita di granella DEVE essere minore di 50.

3. Picchiettare ripetutamente i sensori (A). La persona addetta al controllo del display VisionTrak™ deve rilevare il movimento degli indicatori di perdite del cassoncino e del separatore.

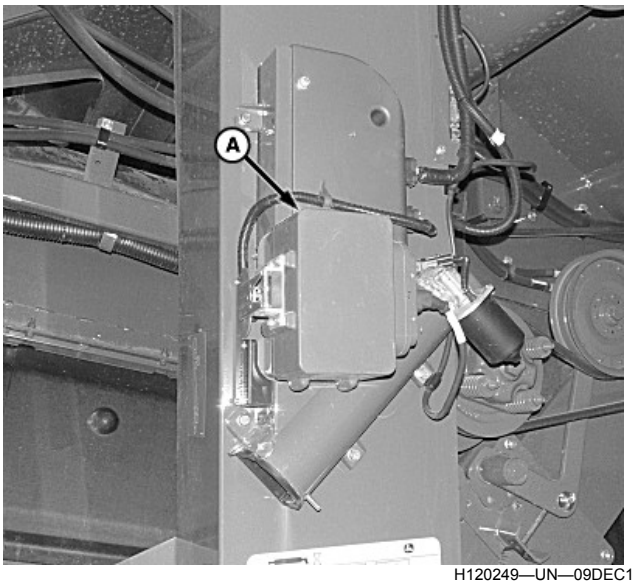
VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

NOTA: Riportare il valore della calibrazione della perdita granella al valore originale oppure eseguire un'altra calibrazione del prodotto.

4. Disattivare l'interruttore della testata e disporre l'interruttore a chiave in posizione di disattivazione.
5. Se dopo questi controlli il sistema VisionTrak™ non funziona, consultare il concessionario John Deere per ottenere ulteriori informazioni.

OUO6075,000447B-39-26JAN17

Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se presente)



H120249—UN—09DEC16

A—Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™

ATTENZIONE: Prima di aprire la protezione arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave prima di intervenire sulla telecamera o di rimuoverla.

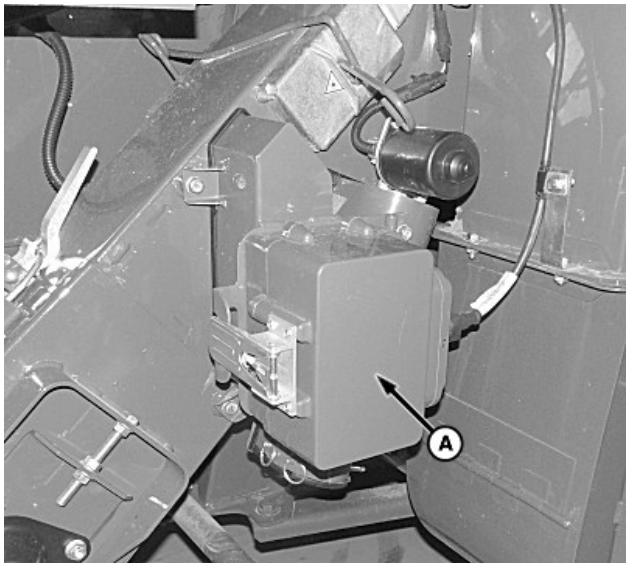
NOTA: L'indicatore di detriti sulla lente nel software avvisa l'operatore quando occorre pulire la lente della telecamera per evitare che venga compromesso il funzionamento del sistema.

La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto. Pulire la lente della telecamera con uno straccio morbido e umido.

Aprire il fermo e pulire la telecamera ActiveVision™ dell'elevatore della granella pulita (A).

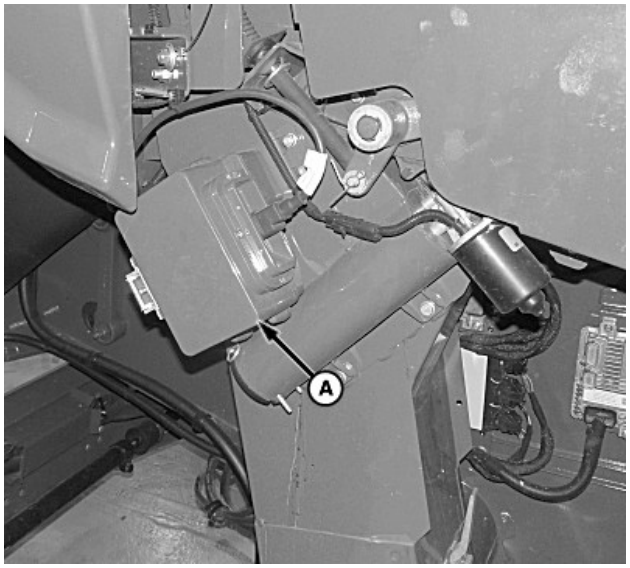
OUO6075,0004566-39-11JAN17

Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™ (se in dotazione)



H120250—UN—09DEC16

Telecamera elevatore sistema di recupero ActiveVision™ (tipo A)



H120251—UN—09DEC16

Telecamera elevatore sistema di recupero ActiveVision™ (tipo B)

A—Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™

ATTENZIONE: Prima di aprire la protezione arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave prima di intervenire sulla telecamera o di rimuoverla.

NOTA: L'indicatore di detriti sulla lente nel software avvisa l'operatore quando occorre pulire la lente della telecamera per evitare che venga compromesso il funzionamento del sistema.

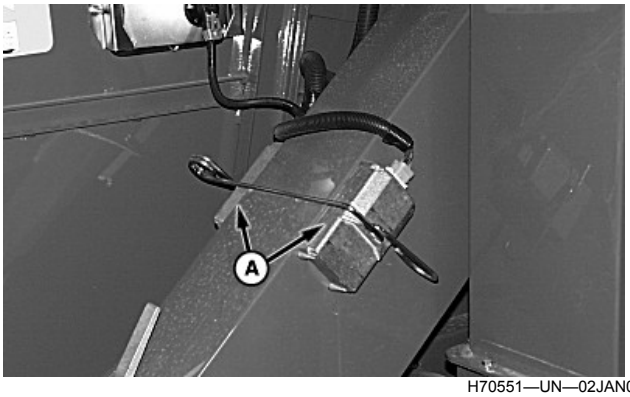
ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto. Pulire la lente della telecamera con uno straccio morbido e umido.

Aprire il fermo e pulire la telecamera ActiveVision™ del sistema di recupero (A).

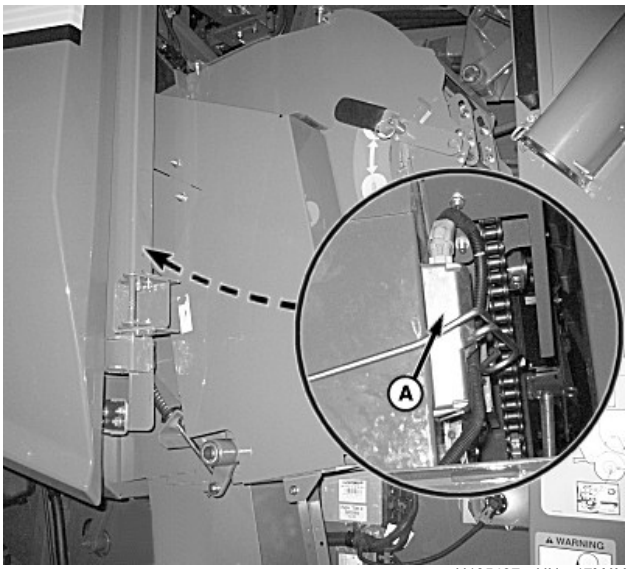
OUO6075,0004567-39-24JAN17

Sensori elevatore sistema di recupero



H70551—UN—02JAN02

Tipo A



H105437—UN—17MAY12

Tipo B

A—Sensori recupero

Se il grafico mostra sempre la barra completa (tutti i segmenti illuminati), quando non si trebbia, o nessun segmento illuminato, durante la trebbiatura, potrebbe significare che la lente del sensore è offuscata da materiale o che la guarnizione di tenuta sotto la lente ha lasciato entrare della polvere; in questo caso eseguire quanto segue.

ATTENZIONE: Il sensore di recupero è un prodotto laser di Classe 1 e, quando alimentato, emette radiazioni laser. Durante l'intervento di manutenzione o rimozione sui sensori di recupero, agire con cautela e non guardare direttamente nel raggio.

Prima di eseguire interventi di manutenzione o rimuovere i sensori, l'interruttore a chiave deve essere DISATTIVATO e il sensore recupero disinserito.

NON azionare il sensore con il trasparente rimosso. Livelli di emissioni laser accessibili con trasparente montato:

- 850 nm
- 500 nsec di ampiezza di impulsi
- ≤ 500 Hz di frequenza di ripetizione
- < 90 nJ per impulso
- 43 uW di potenza media
- Livelli della classe 1 (sicurezza occhi)

I livelli di emissioni laser accessibili in caso di utilizzo del sensore senza il trasparente sono:

- 850 nm
- 500 nsec di ampiezza di impulsi
- ≤ 500 Hz di frequenza di ripetizione
- < 380 nJ per impulso
- 188 uW di potenza media
- Livelli della classe 3R (ridotto rischio di lesioni agli occhi)

1. Rimuovere i sensori del recupero (A) e ispezionare e pulire le lenti, secondo necessità.
2. Se le lenti sono pulite, toglierle e verificare che non sia penetrata della polvere. In presenza di polvere, pulire la zona e rimontare le lenti nell'unità, controllando la tenuta della guarnizione.
3. Prima dell'installazione, verificare che la lente sia bloccata con tutte le viti precedentemente rimosse.

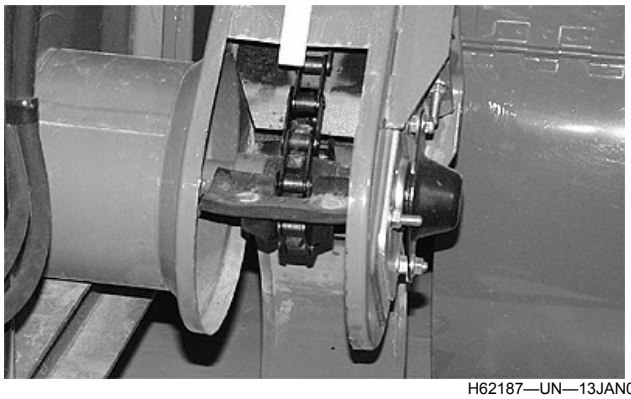
ATTENZIONE: La mancata installazione del coperchio in plastica prima del rimontaggio dei sensori sull'elevatore può causare anomalie, letture errate dei raccolti o danni ai sensori e potrebbe provocare l'esposizione potenzialmente pericolosa degli occhi al momento della rimozione del sensore.

4. Installare il sensore e provare il sistema.
5. Se il display continua a mostrare la barra completa o nessuna barra, consultare il concessionario John Deere.

OUO6075,0004568-39-12DEC16

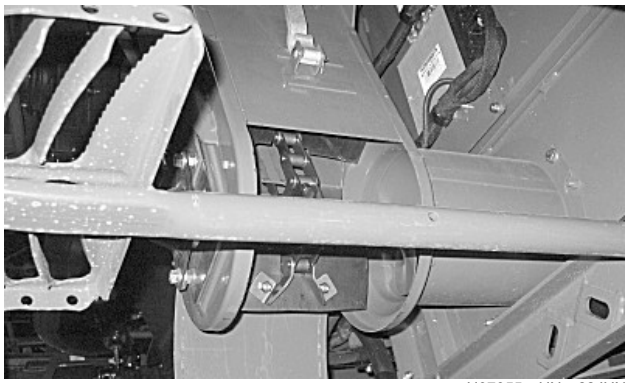
ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

Palette elevatore sistema di recupero



H62187—UN—13JAN00

Tipo A



H97055—UN—22JUN10

Tipo B

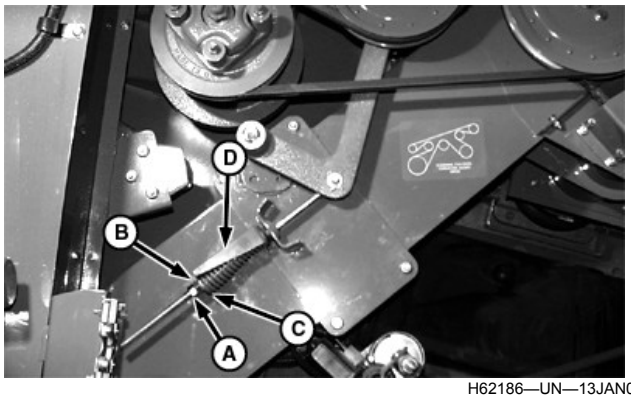
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Controllare saltuariamente la catena dell'elevatore per notare se ci sono palette consumate o mancanti.

In condizioni fangose si può installare una paletta di acciaio sulla catena dell'elevatore da usare come tergifango.

OUO6075,0004382-39-10OCT16

Cinghia di trasmissione dell'elevatore di recupero—Regolazione (Tipo A)



H62186—UN—13JAN00

A—Dado di bloccaggio
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

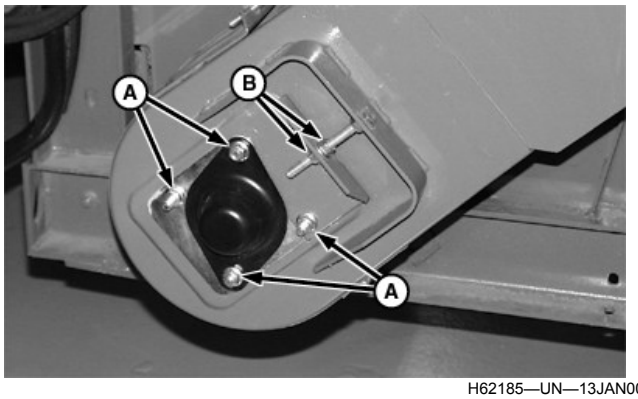
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare il dado di bloccaggio (A).

Serrare il dado (B) fino a che la rondella (C) non sarà posizionata tra l'estremità inferiore dell'indicatore (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

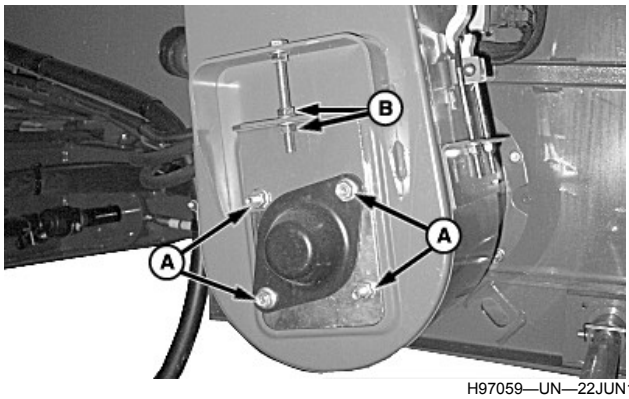
OUO6075,0004381-39-26JAN17

Catena a palette dell'elevatore del sistema di recupero—Regolazione



H62185—UN—13JAN00

Tipo A



H97059—UN—22JUN10

Tipo B

A—Dadi (4x)
B—Dadi

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Sbloccare la chiusura e aprire il portello inferiore.

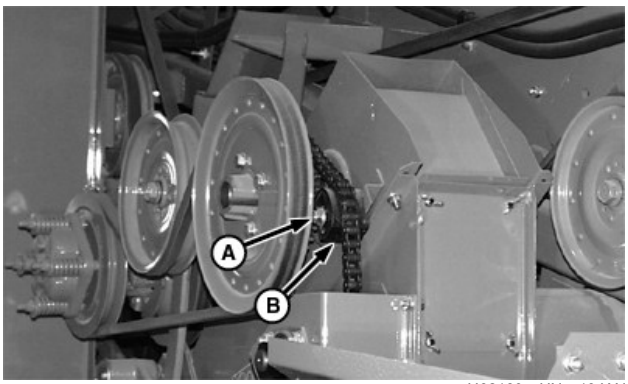
Rimuovere i dadi dal coperchio del cuscinetto.

Allentare i dadi (A) e regolare la catena mediante i dadi (B). Spostare il supporto del cuscinetto verso il basso per tendere la catena.

La catena dell'elevatore è regolata correttamente quando il tratto inferiore può scorrere parallelamente sulla ruota dentata ma non può essere allontanato da essa. Quando la catena si allenta fino ad allontanarsi di più di 6 mm (1/4 in) dalla ruota dentata, occorre regolare la catena. Dopo un certo periodo di impiego, potrebbe essere necessario rimuovere mezza maglia per regolare correttamente la catena dell'elevatore del recupero.

OUO6075,0004380-39-10OCT16

Catena di comando della coclea superiore di recupero—Regolazione (Tipo A)



H62189—UN—13JAN00

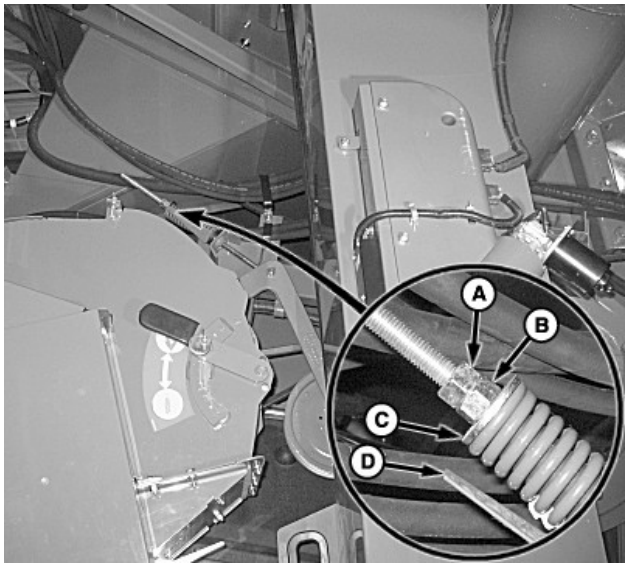
A—Vite
B—Blocco

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare la vite (A) e regolare il dispositivo di bloccaggio (B) per tendere la catena. Serrare la vite quando la catena è tesa.

OUO6075,000437F-39-26JAN17

Cinghia di trasmissione del sistema di recupero — Regolazione (tipo B)



H97014—UN—13SEP10

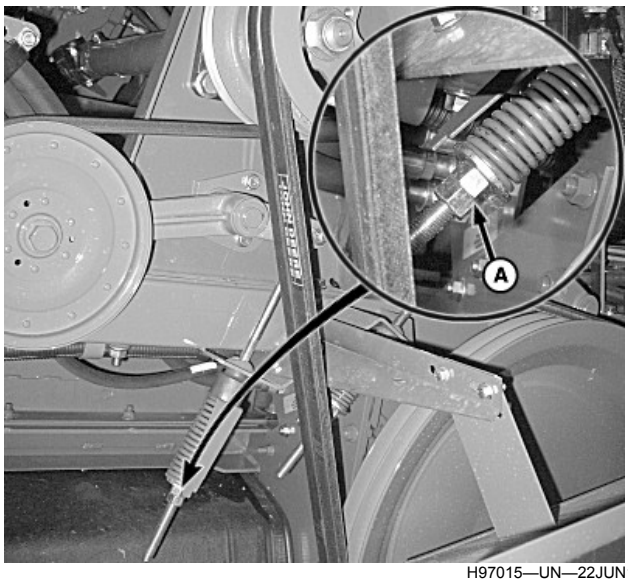
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

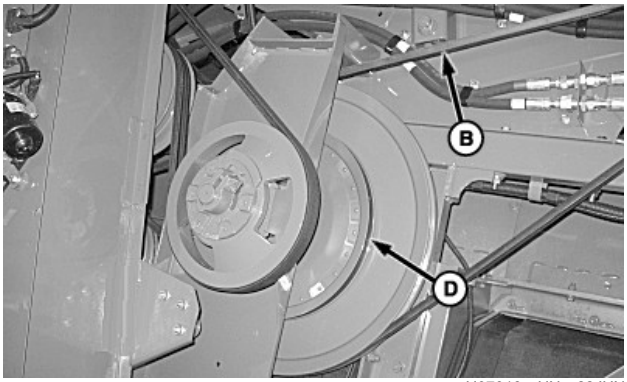
Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,0004377-39-26JAN17

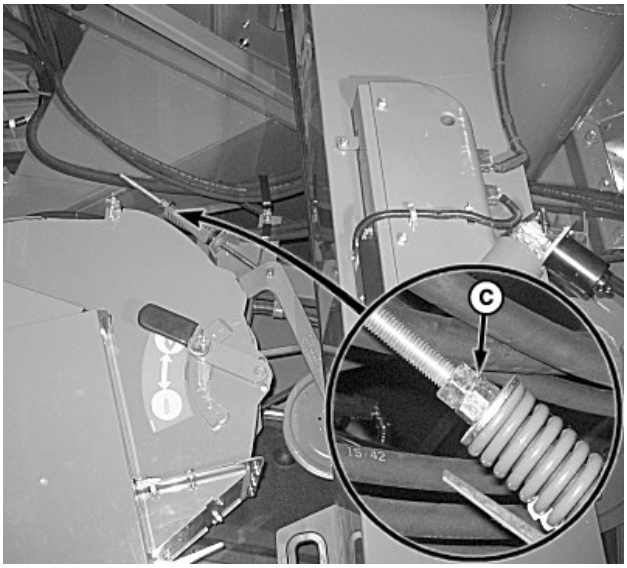
Cinghia di trasmissione del sistema di recupero — Sostituzione (Tipo B)



H97015—UN—22JUN10



H97016—UN—22JUN10



H97017—UN—13SEP10

A—Dadi
B—Cinghia contralbero, lato posteriore
C—Dadi
D—Cinghia di trasmissione del sistema di recupero

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia del contralbero posteriore (B) dalla puleggia.

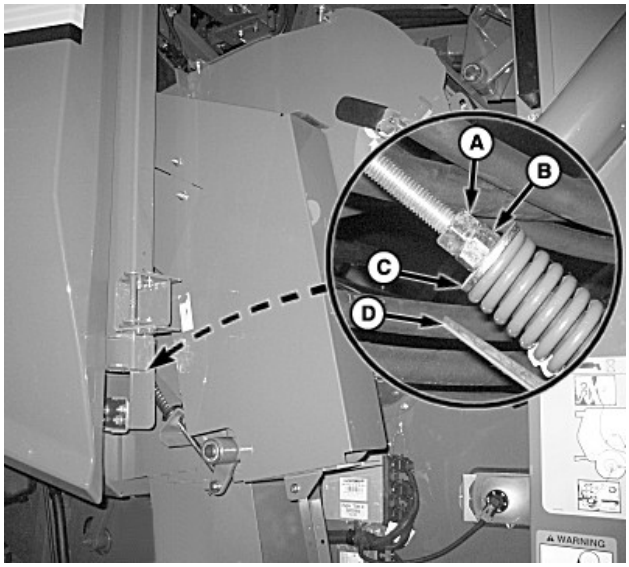
Allentare i dadi (C) e rimuovere la cinghia di comando (D) del sistema di recupero.

Installare la cinghia di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

Installare la cinghia del contralbero posteriore sulla puleggia e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità dell'indicatore calibro e il fondo del gradino.

OUO6075,0004378-39-26JAN17

Catena di comando del sistema di recupero — Regolazione (tipo B)



H105438—UN—17MAY12

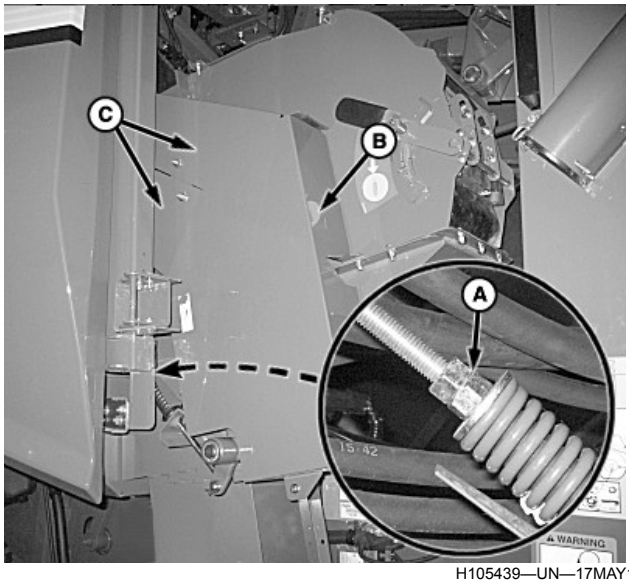
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,0004379-39-26JAN17

Catena di comando del sistema di recupero — Sostituzione (Tipo B)



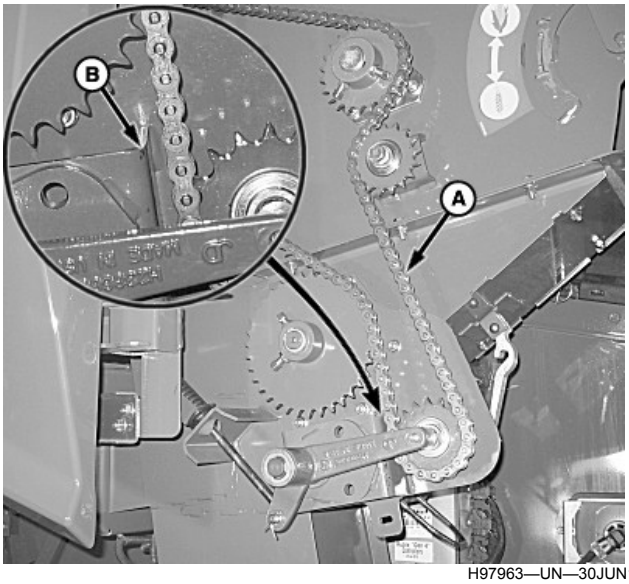
H105439—UN—17MAY12

A—Dadi
B—Protezione

C—Protezioni

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) e rimuovere le protezioni (B e C).



H97963—UN—30JUN11

A—Catena
B—Staffa

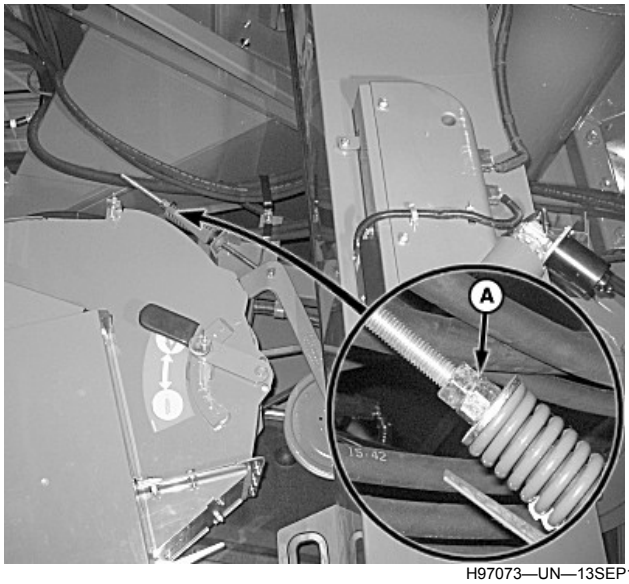
Sostituire se la catena (A) completamente in tensione è a contatto o a meno di 3 mm (1/8 in.) dalla staffa (B).

Installare la catena di ricambio e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

Installare le protezioni rimosse in precedenza.

OUO6075,000437A-39-26JAN17

Barrette antiusura e barre raspatrici del sistema di recupero — Rimozione e installazione (Tipo B)

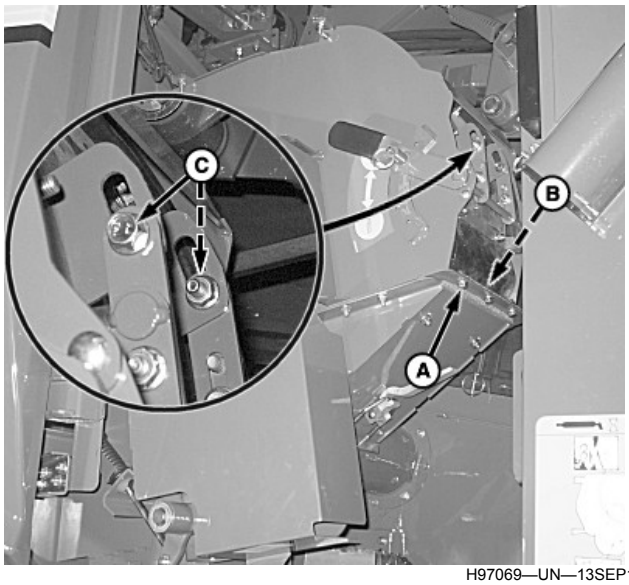


H97073—UN—13SEP10

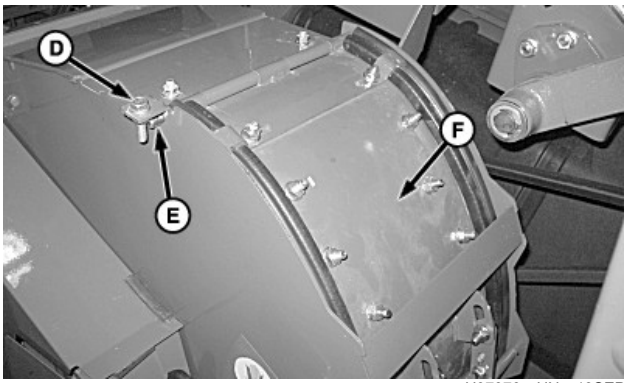
A—Dadi

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia di trasmissione del sistema di recupero.



H97069—UN—13SEP10

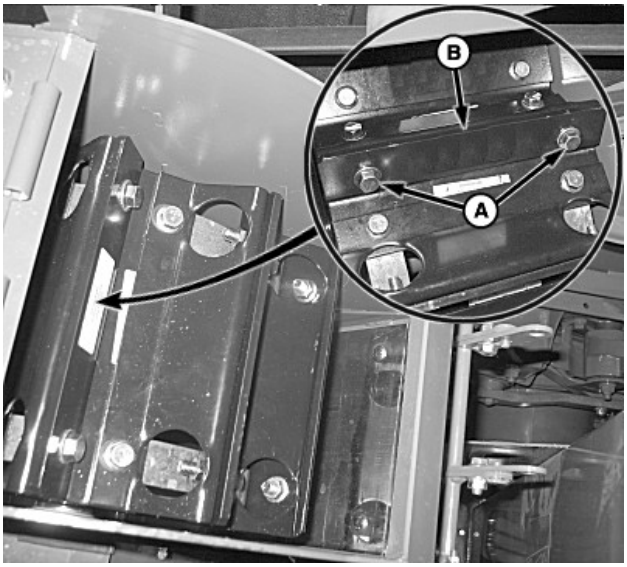


H97070—UN—13SEP10

A—Viti (3x)
B—Cinghia
C—Bulloni con collare (2x)
D—Vite
E—Stelo
F—Copertura di accesso

Rimuovere le viti (A) e la fascia (B).

Rimuovere i bulloni con collare (C), la vite a testa cilindrica (D) e l'asta (E) dalla copertura di accesso (F).



H97072—UN—13SEP10

A—Viti e dadi
B—Spranghe antiusura

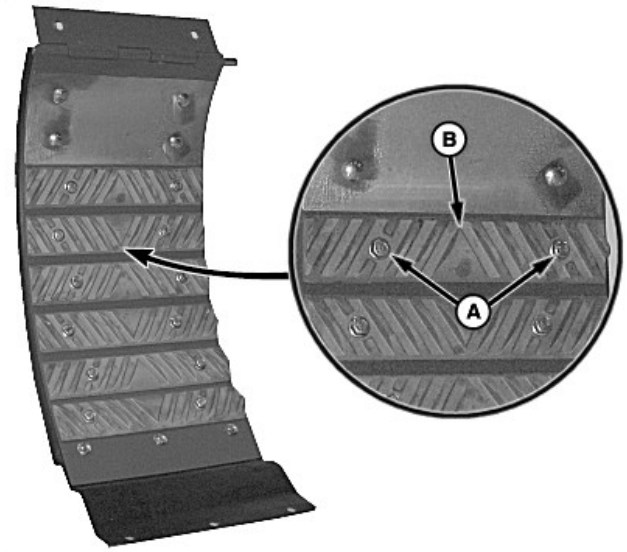
Rimuovere le viti a testa cilindrica e i dadi (A) dalle barrette antiusura.

Rimuovere e sostituire secondo necessità le barrette antiusura.

Serrare le viti a testa cilindrica delle barrette antiusura alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica barrette antiusura—Coppia. . . . . 70 N·m (52 lb.-ft.)



H97084—UN—23JUN10

A—Viti e dadi
B—Barre raspatrici

Rimuovere i dadi e le viti a testa cilindrica (A) dalla barra raspatrice (B).

Rimuovere e sostituire secondo necessità le barre raspatrici.

Serrare le viti a testa cilindrica delle barre raspatrici alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica barre raspatrici—Coppia. . . . . 37 N·m ± 7 N·m (27 lb.-ft. ± 5 lb.-ft.)

NOTA: Verificare che le guarnizioni sulla copertura di accesso rimangano in posizione al momento dell'installazione sul sistema di recupero.

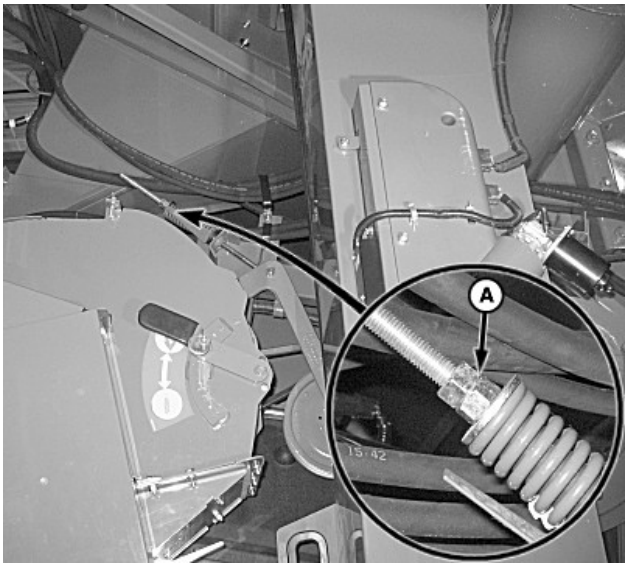
Installare la copertura di accesso e fissare mediante l'asta e la vite a testa cilindrica.

Installare le viti a perno e allineare l'elemento in gomma ai fori, quindi installare fascetta e viti a testa cilindrica.

Regolare il tenditore della cinghia di trasmissione del sistema di recupero in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

OUO6075,000437B-39-26JAN17

Barrette antiusura e barre raspatrici del sistema di recupero — Regolazione (Tipo B)

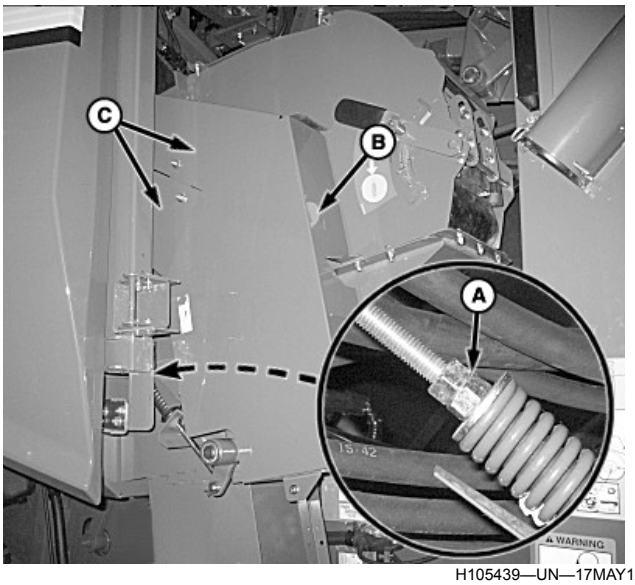


H97073—UN—13SEP10

A—Dadi

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia di trasmissione del sistema di recupero.

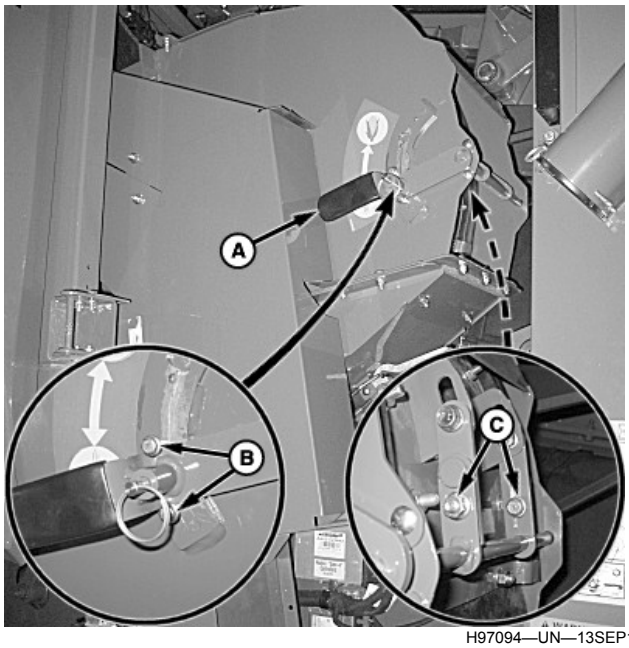


H105439—UN—17MAY12

A—Dadi
B—Protezione
C—Protezioni

Allentare i dadi (A) e rimuovere le protezioni (B e C).

Rimuovere la catena di comando per consentire al sistema di recupero di ruotare liberamente.



H97094—UN—13SEP10

A—Leva di regolazione
B—Viti M6
C—Viti a testa cilindrica e dadi

NOTA: Lo spostamento della leva di regolazione verso il basso riduce a zero la posizione tra le barrette antiusura e le barre raspatirici.

Spostare la leva di regolazione (A) verso il basso come illustrato e installare le viti a testa cilindrica (B) nei fori esistenti.

Allentare le viti a testa cilindrica e i dadi (C).

Regolare lentamente lo sportello di accesso ruotando al contempo il mulinello finché non si percepisce uno sfioramento.

Allentare lentamente fino a non percepire più lo sfioramento, quindi serrare le viti a testa cilindrica e i dadi.

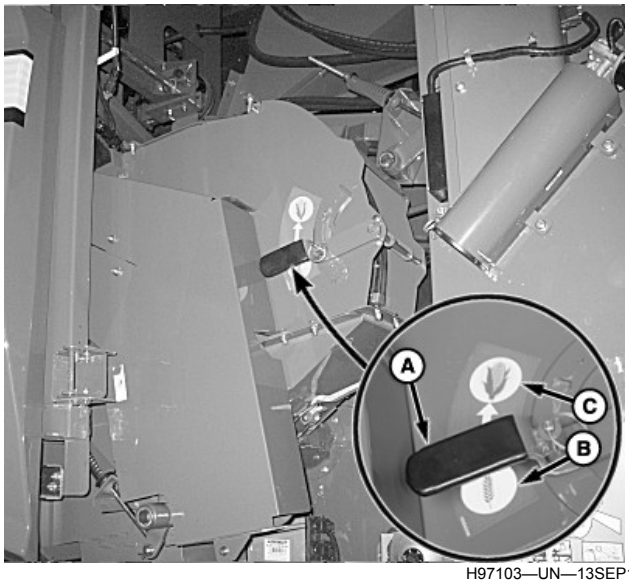
Regolare il tenditore della cinghia di trasmissione del sistema di recupero in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità del calibro e il fondo del gradino.

Installare la catena e regolare il tenditore in modo che la rondella sia posizionata tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.

Installare le protezioni rimosse in precedenza.

OUO6075,000437C-39-26JAN17

Controbattitore ritorno sistema di recupero — Regolazione (Tipo B)



H97103—UN—13SEP10

A—Leva selezione prodotto
B—Posizione per granella fine
C—Posizione per granella grande

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Per prevenire infortuni e danni alla macchina, non spostare la leva di selezione del prodotto quando la macchina è in funzione.

NOTA: Per le impostazioni consigliate per il controbattitore del sistema di recupero fare riferimento alla sezione Impostazioni in funzione del prodotto.

Posizione per granella fine (B):

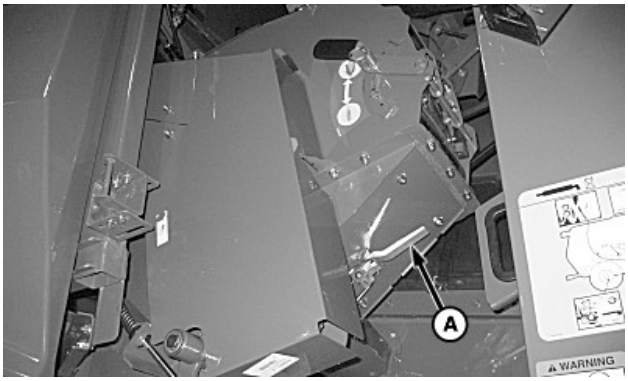
Quando si raccolgono prodotti a granella fine, la leva di selezione prodotto (A) deve essere nella posizione “INFERIORE”.

Posizione per granella grande (C):

Quando si raccolgono prodotti a granella grande o fragili, la leva di selezione prodotto (A) deve essere nella posizione “SUPERIORE”.

OUO6075,000467F-39-20MAR17

Sportello per la pulizia della coclea del sistema di recupero (Tipo B)



H97095—UN—13SEP10

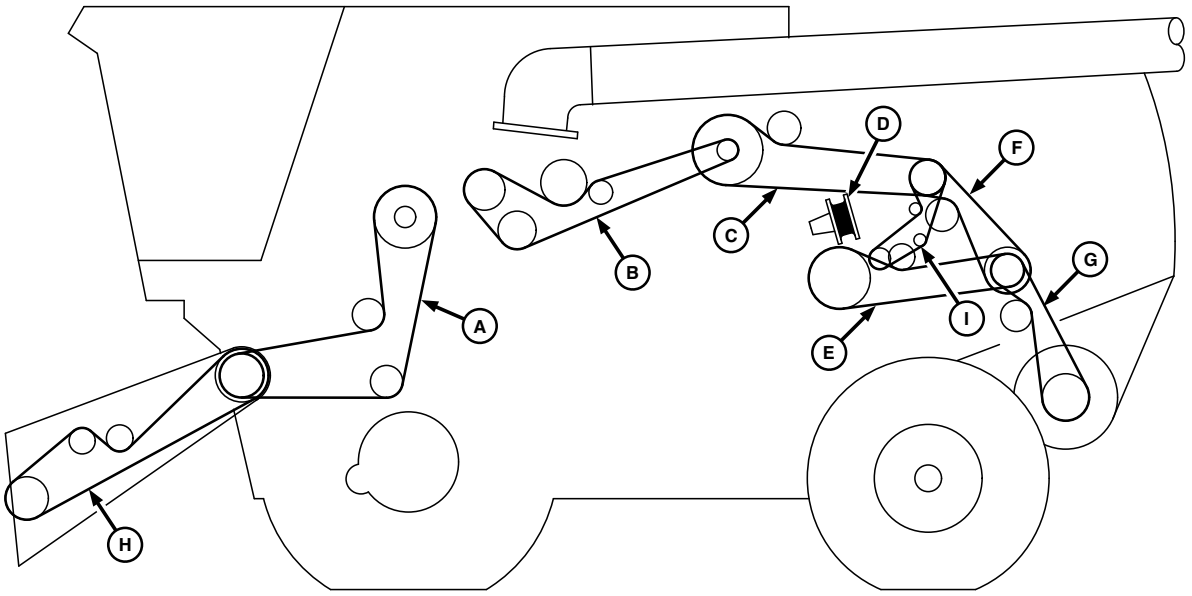
A—Leva

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Utilizzare la leva (A) per aprire lo sportello per la pulizia della coclea del sistema di recupero al fine di rimuovere il materiale secondo necessità.

OUO6075,000437E-39-26JAN17

Cinghie di trasmissione — Lato sinistro



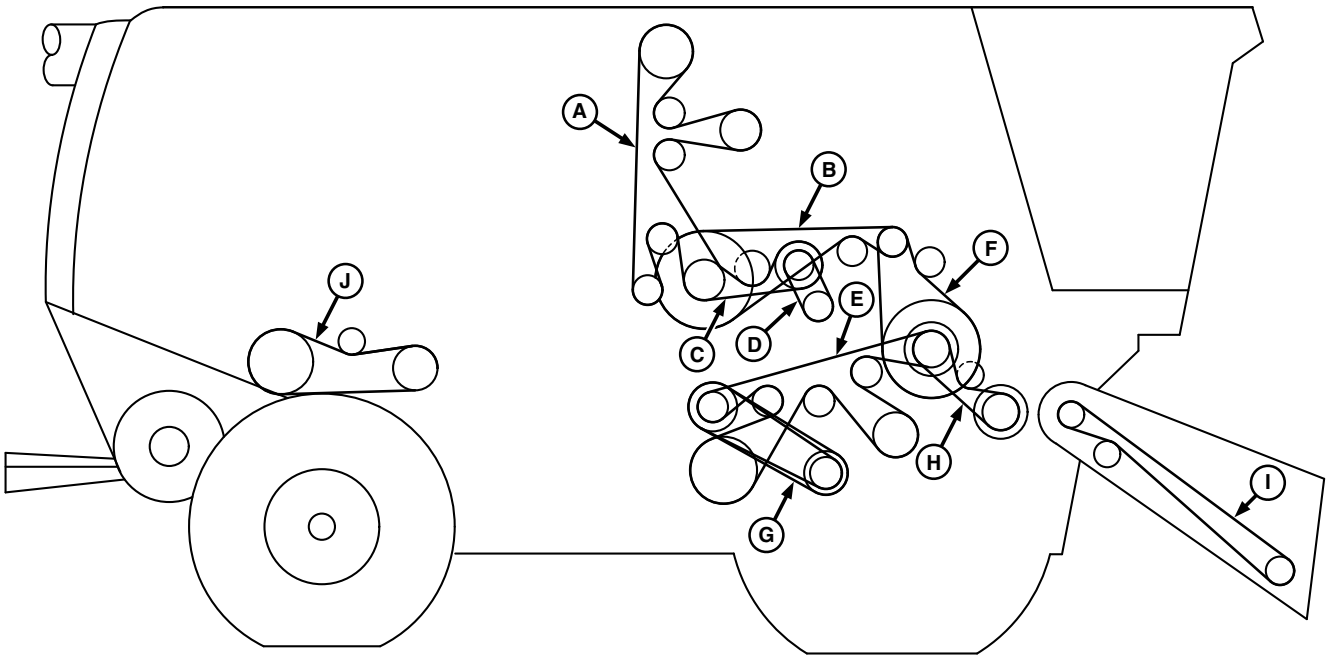
H107018—UN—25FEB13

Tipo A			
A	Cinghia standard/alta capacità della testata e della pompa dell'aspo	F	Cinghia contralbero, mulinello lanciapaglia e trinciapaglia
B	Catena a rulli n° 60 sistema coclea di scarico	G	Cinghie trinciapaglia
C	Cinghia del sistema della coclea di scarico	H	Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa Cinghia ad alta capacità/standard a trasmissione variabile del collo alimentatore
D	Cinghia del separatore a velocità variabile	I	Cinghia gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V)
E	Cinghia del mulinello lanciapaglia (macchina non per riso) Cinghie del mulinello lanciapaglia (macchina per riso)		
Tipo B			
A	Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch™ (opzionale)/ad alta capacità/standard della pompa aspo e testata		
B	Sistema coclea di scarico, tramoggia granella con catena a rulli #60 (10.572 l (300 bu)) Sistema coclea di scarico, tramoggia granella con catena a rulli #80 (14.096 l (400 bu))		
C	Cinghia del sistema della coclea di scarico		
D	Cinghia del separatore a velocità variabile		
E	Cinghie del mulinello lanciapaglia		
F	Cinghia contralbero, mulinello lanciapaglia e trinciapaglia		
G	Cinghie trinciapaglia		
H	Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch™ (opzionale)/ad alta capacità/standard a trasmissione variabile del collo alimentatore		
I	Cinghia gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V)		

CommandTouch è un marchio commerciale di Deere & Company

OUO6075,00047E1-39-13NOV17

Cinghia di trasmissione—Lato destro (Tipo A)

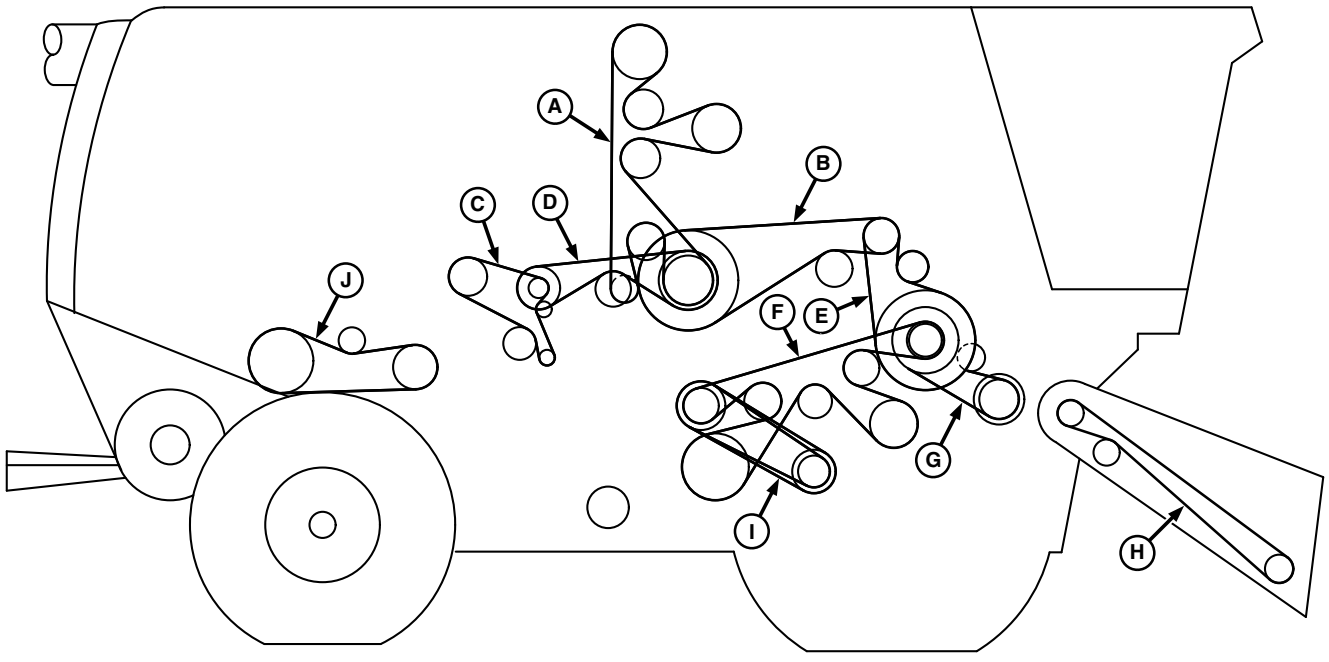


H99322—UN—10DEC10

A—Cinghia dell'elevatore della granella pulita
B—Cinghia del contralbero posteriore destro
C—Cinghia dell'elevatore e della coclea del recupero
D—Coclea di ritorno del recupero, catena n° 50
E—Cinghia delle coclee convogliatrici, della ventola e del cassoncino di pulizia
F—Cinghia del contralbero anteriore destro
G—Cinghia della ventola di pulizia a velocità variabile
H—Cinghia dell'acceleratore
I—Convogliatore del collo alimentatore (catena), catena n° 60
J—Cinghia di comando del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione)

OUO6075,0004375-39-26JAN17

Cinghia di trasmissione—Lato destro (Tipo B)



H96904—UN—16JUN10

A—Cinghia dell'elevatore della granella pulita
B—Cinghia del contralbero posteriore destro

C—Catena a rulli n° 60 coclea superiore/elevatore di recupero
D—Cinghia di trasmissione del sistema di recupero
E—Cinghia del contralbero anteriore destro
F—Cinghia delle coclee convogliatrici, della ventola e del cassoncino di pulizia
G—Cinghia dell'acceleratore di alimentazione
H—Convogliatore del collo alimentatore (catena), catena n° 60
I—Cinghia della ventola di pulizia a velocità variabile
J—Cinghia di trasmissione del mulinello lanciapaglia (opzionale)

OUO6075,0004374-39-26JAN17

Acceleratore—Disintasamento

NOTA: Usare l'attrezzo di disintasamento per l'acceleratore di alimentazione, se disponibile. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

1. Disinserire il separatore.
2. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
3. Portare la scatola degli ingranaggi di comando del separatore sulla bassa velocità.
4. Rilasciare la tensione della cinghia dal comando dell'acceleratore di alimentazione spingendo la leva in su e fuori dalla tacca sulla staffa.
5. Aprire la vaschetta di raccolta sassi e pulirla. Lasciare aperto lo sportello della vaschetta parasassi.
6. Azionare l'avvisatore acustico, avviare il motore e farlo girare al regime minimo medio.
7. Inserire il separatore per rimuovere ogni traccia di prodotto, pulire il lanciapaglia e il trinciapaglia.
8. Disinserire il separatore.
9. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
10. Rimuovere i coperchi di accesso dell'acceleratore di alimentazione e rimuovere il prodotto dall'area dell'acceleratore. Dopo aver eliminato l'intasamento, fare compiere all'acceleratore una rotazione completa per assicurarsi che sia completamente libero di muoversi.
11. Inserire il comando dell'acceleratore spingendo la leva verso l'alto e nella tacca sulla staffa.
12. Azionare il clacson, avviare il motore e farlo girare al regime minimo medio.
13. Innestare il separatore. Se non si disintasa, disinserire il separatore e ripetere le operazioni dal punto 9 al punto 13.
14. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
15. Chiudere lo sportello della vaschetta parasassi e ripristinare il controbattitore sull'apertura originale. Riposizionare le coperture di accesso all'acceleratore.
16. Se inizialmente si lavora ad alta velocità, cambiare impostazione della scatola degli ingranaggi di comando del separatore e riportare la velocità del separatore all'impostazione originale, quindi riprendere il lavoro.

OUO6075,00046EC-39-29MAR17

Separatore — Disintasamento

Disinserire il separatore.

NOTA: Annotare l'impostazione del controbattitore e regolarlo sulla posizione di massima apertura.

Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Portare in posizione neutrale la scatola degli ingranaggi di comando separatore.

Rilasciare la tensione della cinghia dal comando dell'acceleratore di alimentazione spingendo la leva in su e fuori dalla tacca sulla staffa.

Aprire la vaschetta di raccolta sassi e pulirla. Chiudere lo sportello della vaschetta parasassi.

Azionare l'avvisatore acustico, avviare il motore e farlo girare al regime minimo medio.

Inserire il separatore per pulire dal prodotto il mulinello lanciapaglia.

Regolare la cinghia del separatore a velocità variabile sulla gamma di velocità intermedia.

Disinserire il separatore.

Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Portare la scatola degli ingranaggi di comando del separatore sulla bassa velocità.

Azionare l'avvisatore acustico, avviare il motore e farlo girare al regime minimo medio.

IMPORTANTE: Per prevenire danni alla scatola degli ingranaggi del motore principale e alla frizione a bagno d'olio, non innestare la frizione del separatore più di tre volte in 3 minuti, se il separatore è intasato.

Lasciar passare 1 minuto tra un innesto del separatore intasato e l'altro mentre la macchina è al minimo.

Inserire il separatore per disintasarlo. Se non si disintasa, disinnestare il separatore.

Se non è possibile disintasare il separatore automaticamente, occorre rimuovere i controbattitori e le griglie per estrarre manualmente parte della paglia. Una volta eliminato l'intasamento, riposizionare i controbattitori e le griglie.

Dopo avere disintasato il separatore, riportare il controbattitore nella posizione di apertura originale.

Inserire il comando dell'acceleratore spingendo la leva verso l'alto e nella tacca sulla staffa.

Se si stava originariamente utilizzando la gamma di velocità alta, disporre la scatola degli ingranaggi del separatore nella posizione velocità alta. Riportare la velocità del separatore alla gamma selezionata in precedenza e riprendere il lavoro.

OUO6075,0004939-39-12APR18

Lanciapaglia—Disintasamento

NOTA: Usare l'attrezzo di disintasamento del lanciapaglia, se disponibile. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

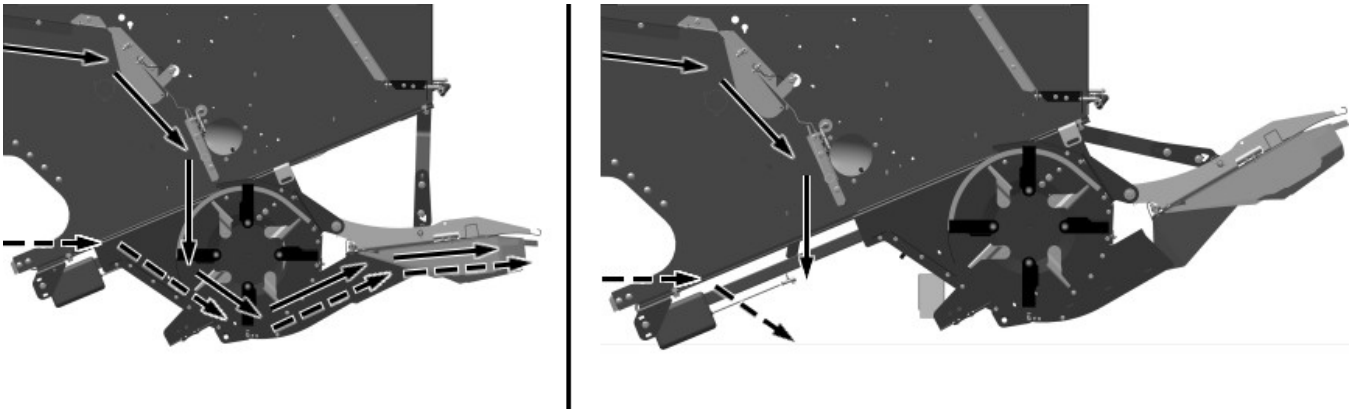
1. Disinserire la testata e il separatore.

NOTA: Annotare l'impostazione del controbattitore e regolarlo sulla posizione di massima apertura.

2. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
3. Sollevare il trinciapaglia.
4. Rimuovere le coperture per accedere all'area del lanciapaglia e rimuovere il prodotto da quest'ultima.
5. Rimuovere le protezioni da sopra la puleggia di comando del lanciapaglia posteriore, in modo da poter fare girare la puleggia con le mani.
6. Dopo aver eliminato l'intasamento, fare compiere al lanciapaglia una rotazione completa per assicurarsi che sia completamente libero di muoversi.
7. Portare in posizione neutrale la scatola degli ingranaggi di comando separatore.
8. Rilasciare la tensione della cinghia dal comando dell'acceleratore di alimentazione spingendo la leva in su e fuori dalla tacca sulla staffa.
9. Azionare il clacson, avviare il motore e farlo girare al regime minimo medio.
10. Inserire il separatore per pulire dal prodotto il mulinello lanciapaglia e il trinciapaglia.
11. Disinserire il separatore.
12. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
13. Portare la scatola degli ingranaggi di comando del separatore sulla velocità originale.
14. Inserire il comando dell'acceleratore spingendo la leva verso l'alto e nella tacca sulla staffa.
15. Installare tutte le protezioni rimosse in precedenza.
16. Abbassare il trinciapaglia in posizione di lavoro.
17. Azionare l'avvisatore acustico, avviare il motore e farlo girare al regime minimo medio.
18. Innestare il separatore.
19. Riportare il controbattitore all'apertura originale e riprendere il lavoro.

OUO6075,00046EE-39-29MAR17

Opzione di gestione del materiale residuo (Intermediate/Deluxe Residue)



H118032—UN—05APR16

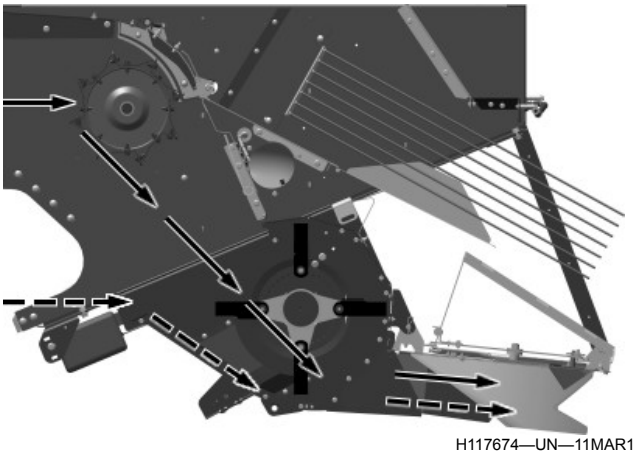
Trinciatura Intermediate/Deluxe / Andanatura Intermediate/Deluxe

NOTA: Le frecce piene rappresentano il flusso della paglia. Le frecce tratteggiate rappresentano il flusso della pula.

La paglia e la pula vengono depositate assieme in un'andana.

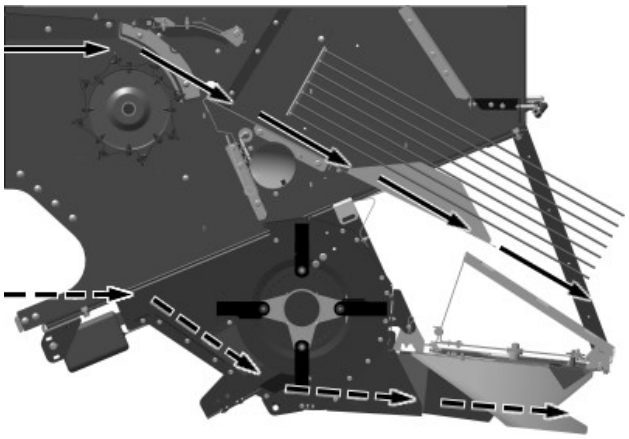
OUO6075,00049BC-39-31MAY18

Opzione di gestione del materiale residuo (Premium Residue)



H117674—UN—11MAR16

Trinciatura Premium



H118033—UN—05APR16

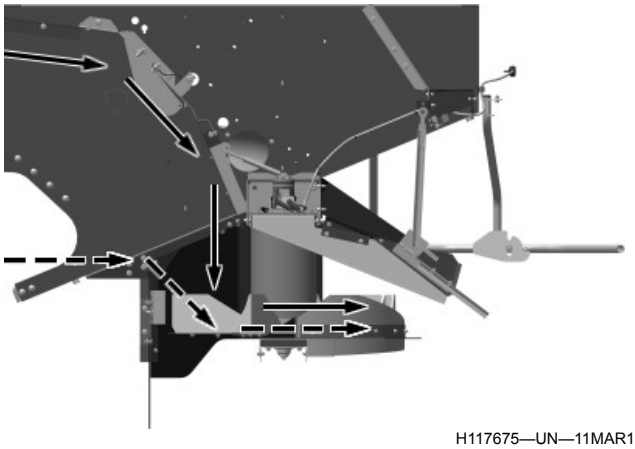
Andanatura Premium

NOTA: Le frecce piene rappresentano il flusso della paglia. Le frecce tratteggiate rappresentano il flusso della pula.

Capacità caduta paglia e spargimento pula.

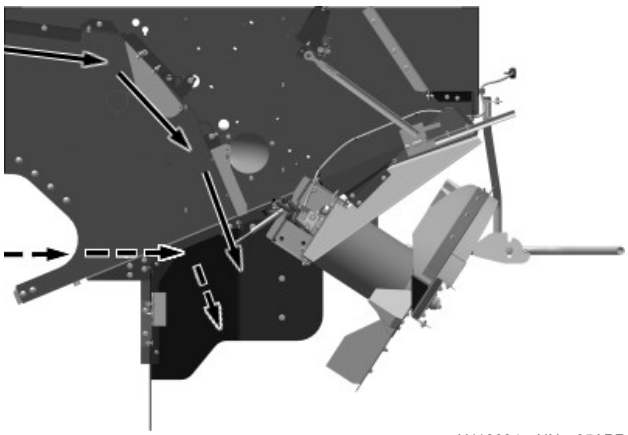
OUO6075,00049BD-39-31MAY18

Opzione di gestione del materiale residuo (spargipaglia)



H117675—UN—11MAR16

Posizione spanditore



H118034—UN—05APR16

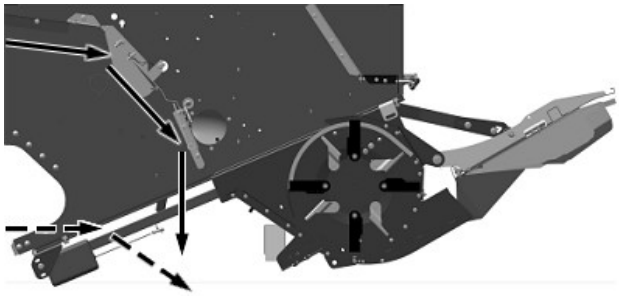
Posizione andana

NOTA: Le frecce piene rappresentano il flusso della paglia. Le frecce tratteggiate rappresentano il flusso della pula.

Il materiale viene distribuito e non trinciato

OUO6075,00049BE-39-31MAY18

Informazioni generali sull'andanatura (Intermediate/Deluxe Residue)



H124423—UN—30MAY18

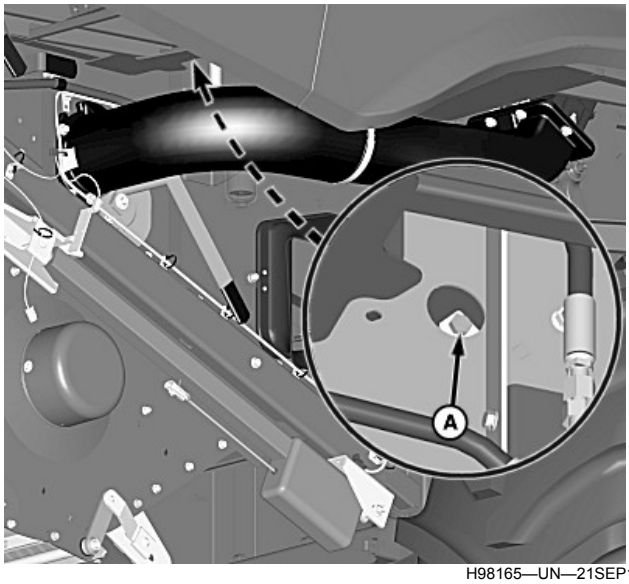
Andanatura Intermediate/Deluxe

NOTA: Le frecce piene rappresentano il flusso della paglia. Le frecce tratteggiate rappresentano il flusso della pula.

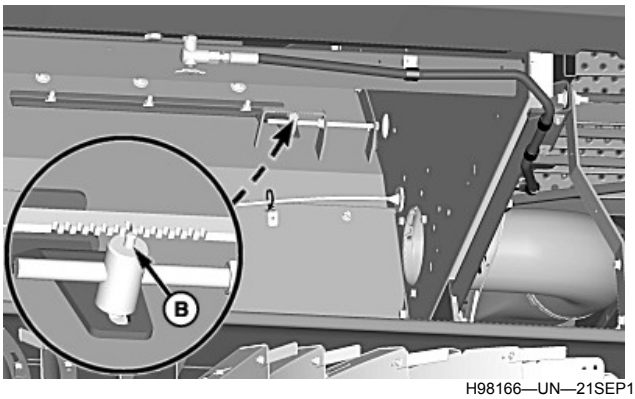
- Sollevare completamente il trinciapaglia. Fare riferimento a Regolazione trinciapaglia più avanti in questa sezione.
- Portare il comando trinciapaglia in posizione di neutro. Vedere Velocità del trinciapaglia — Modifica, più avanti in questa sezione.

OUO6075,00049B9-39-18JUN18

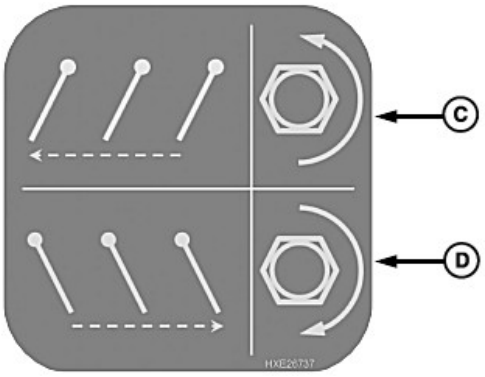
Deflettori del deviatore del prodotto — Regolazione



H98165—UN—21SEP10



H98166—UN—21SEP10



H98708—UN—19OCT10

A—Vite di assemblaggio
B—Indicatore
C—Senso antiorario
D—Senso orario

⚠ ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

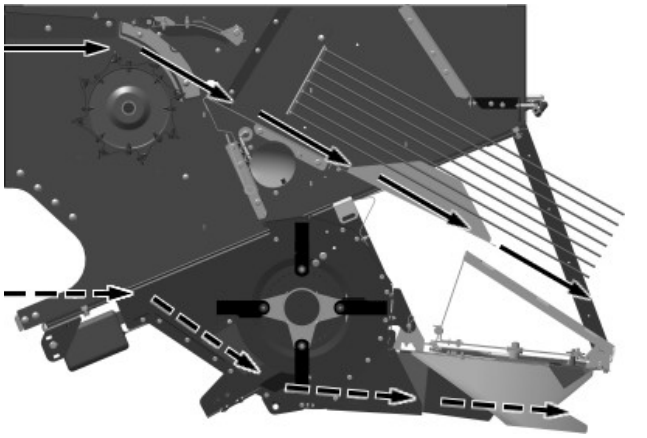
La rotazione della vite a testa cilindrica (A) consente di regolare l'indicatore (B) e di spostare i deflettori del deviatore del prodotto.

- Senso antiorario (C): spostamento dei deflettori verso il lato sinistro della macchina.
- Senso orario (D): spostamento dei deflettori verso il lato destro della macchina.

NOTA: Regolare i deflettori finché la distribuzione del prodotto non è uniforme lungo la larghezza del corpo.

OUO6075,00009CD-39-17NOV10

Informazioni generali sull'andanatura (Premium Residue)



H118033—UN—05APR16

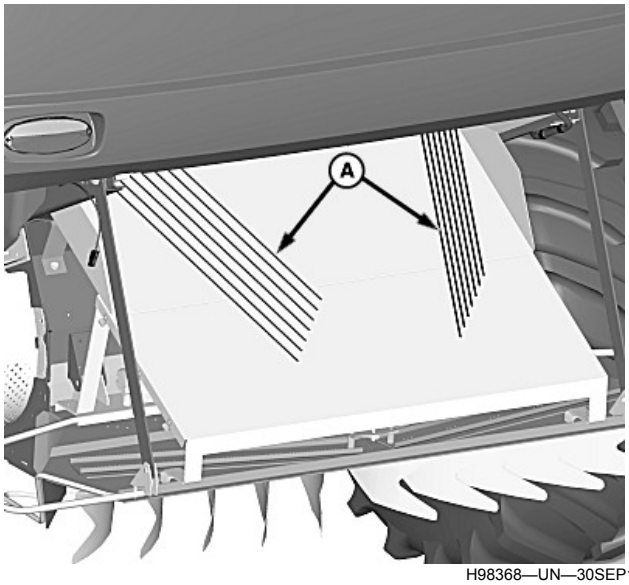
Andanatura Premium

NOTA: Le frecce piene rappresentano il flusso della paglia. Le frecce tratteggiate rappresentano il flusso della pula.

- Per la formazione di andane di paglia e lo spargimento della pula, aprire lo sportello di taglio - caduta (modello Premium). Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.
- Per la raccolta di prodotti con un ridotto volume di paglia, abbassare il deflettore dei tutoli in posizione granturco. Per ulteriori informazioni, vedere Deviatore del raccolto in questa sezione.

OUO6075,00046FF-39-05APR17

Rastrelli di convergenza dell'andana



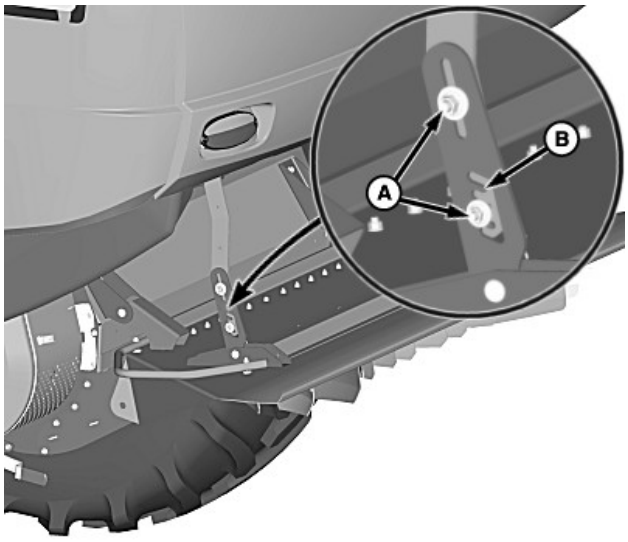
H98368—UN—30SEP10

A—Rastrelli di convergenza

I rastrelli di convergenza (A) vengono usati per deviare la paglia e formare un'andana più stretta.

OUO6075,0004700-39-05APR17

Deflettori — Regolazione (Deluxe Residue)



H98131—UN—20SEP10

A—Viti (4)
B—Tacche

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

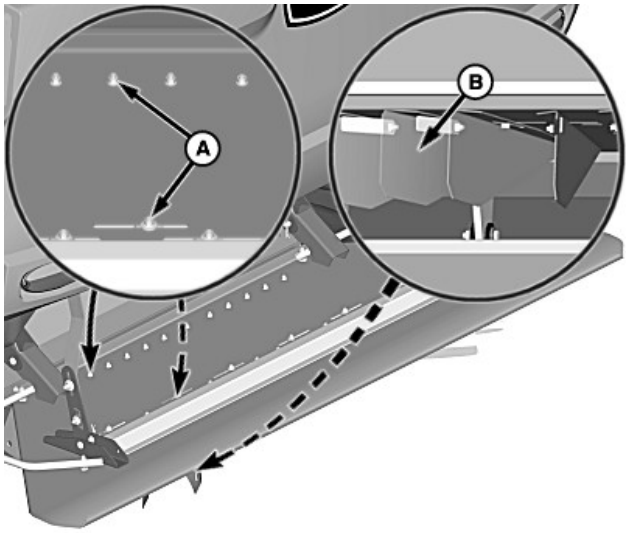
Allentare le viti a testa cilindrica (A) su entrambi i lati del deflettore.

Regolare il deflettore verso l'alto o il basso nelle tacche (B) per controllare l'ampiezza di distribuzione della paglia.

Serrare le viti a testa cilindrica su entrambi i lati del deflettore per bloccarlo in posizione.

SS43267,000060A-39-04JUN15

Palette del deflettore (regolazione manuale) — Regolazione (Deluxe Residue)



H98133—UN—20SEP10

A—Dadi
B—Paletta del deflettore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Se le impostazioni di fabbrica non garantiscono un'ampiezza di spargimento adeguata o una distribuzione uniforme, è possibile regolare le palette del deflettore.

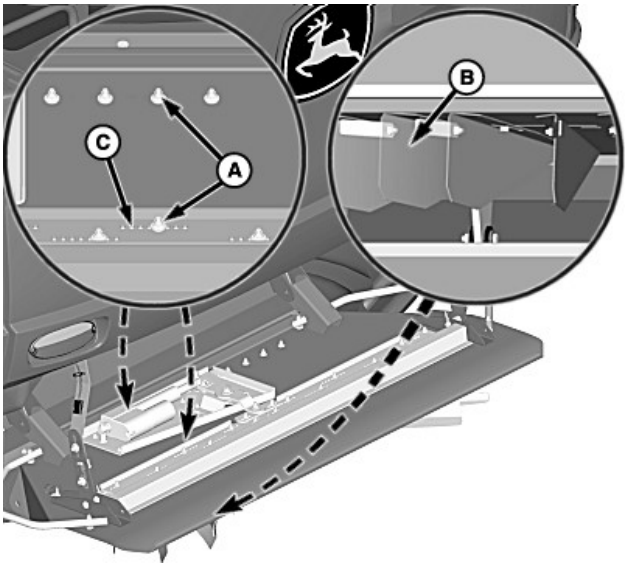
Le palette del deflettore vengono regolate in fabbrica per le piattaforme da 9,1 m (30 ft.).

Allentare i dadi (A) e regolare la paletta del deflettore (B) secondo necessità per controllare l'ampiezza di distribuzione della paglia. Consultare il paragrafo Palette del deflettore (regolazione manuale) — Impostazioni di fabbrica più avanti in questa sezione.

Serrare i dadi e ripetere secondo necessità per le altre palette del deflettore.

SS43267,000060B-39-04JUN15

Palette del deflettore (motore elettrico) — Regolazione (Deluxe Residue)



H98134—UN—21SEP10

A—Dadi
B—Paletta del deflettore
C—Fori

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Se le impostazioni di fabbrica non garantiscono un'ampiezza di spandimento adeguata o una distribuzione uniforme, è possibile regolare le palette del deflettore.

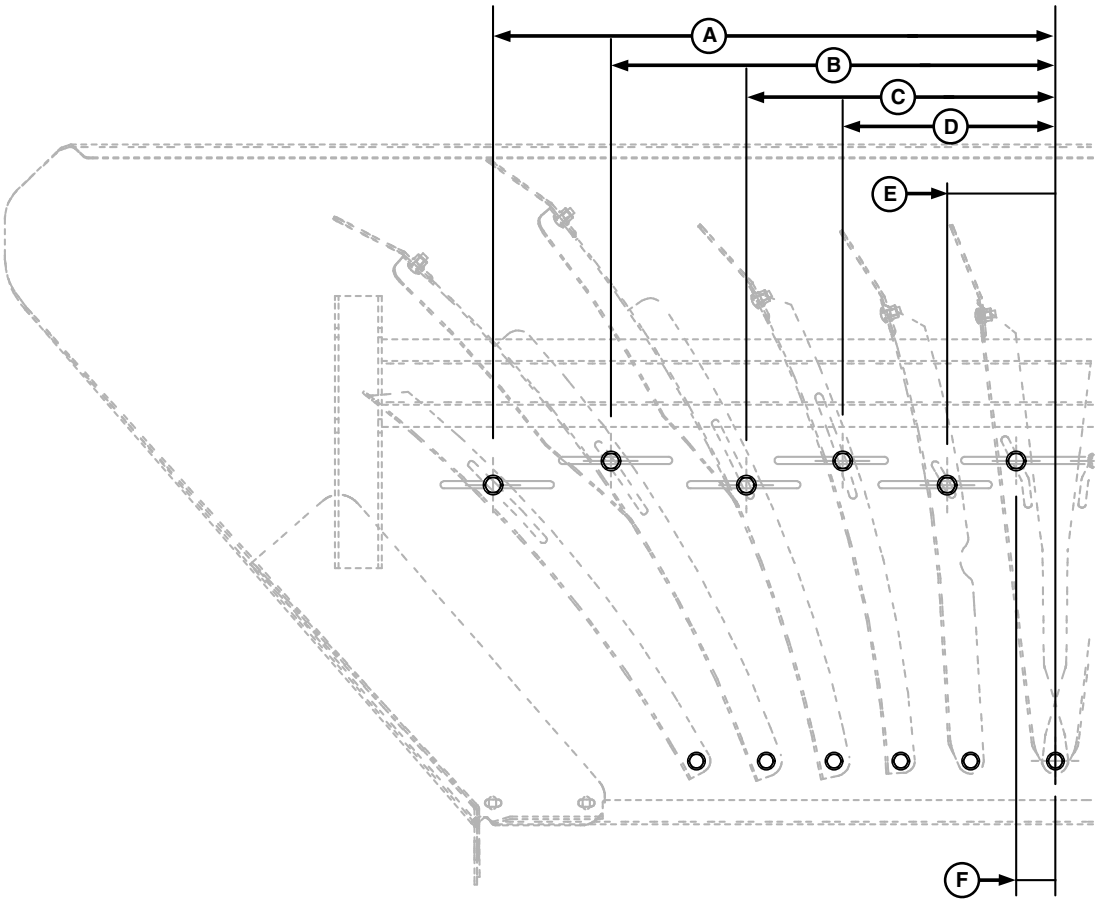
Le palette del deflettore vengono regolate in fabbrica per le piattaforme da 9,1 m (30 ft.).

Allentare i dadi (A) e, se necessario, regolare la paletta del deflettore (B) su fori diversi (C) per controllare la larghezza di spandimento della paglia. Consultare il paragrafo Palette del deflettore (regolazione elettrica) — Impostazioni di fabbrica più avanti in questa sezione.

1. Stringere i dadi sulle palette del deflettore.
2. Allentare il dado di un giro completo sul davanti della paletta del deflettore.
3. Allentare il dado di 1 giro e 1/2 sul retro della paletta del deflettore.
4. Verificare che la paletta del deflettore si muova facilmente.
5. Ripetere secondo necessità sulle altre palette del deflettore

OUO6075,0004702-39-05APR17

Palette del deflettore (regolazione manuale) — Impostazioni di fabbrica (Deluxe Residue)



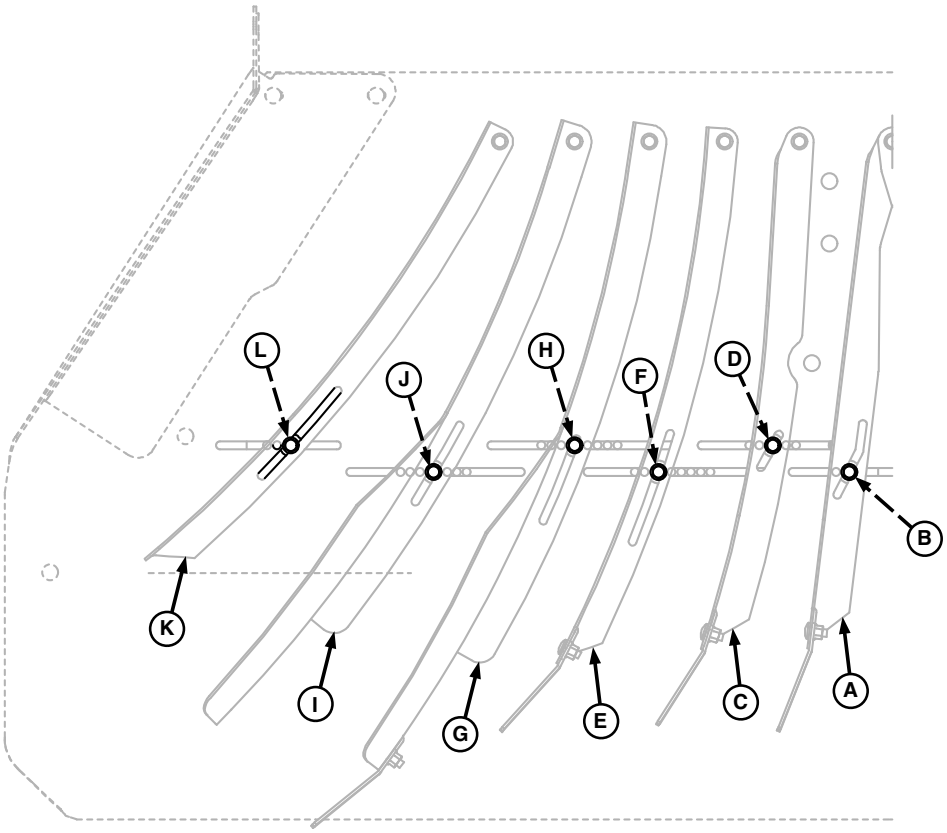
H100407—UN—23FEB11

Impostazioni delle palette del deflettore per piattaforme da 9,1 m (30 ft.) (deflettore visto dall'alto)

A—693 mm (27,3 in.)
B—548 mm (21,6 in.)
C—382 mm (15 in.)
D—262 mm (10,3 in.)
E—133 mm (5,2 in.)
F—48 mm (1,9 in.)

SS43267,000060D-39-04JUN15

Palette del deflettore (regolazione elettrica) — Impostazioni di fabbrica (Deluxe Residue)



H100408—UN—23FEB11

Impostazioni delle palette del deflettore per piattaforme da 9,1 m (30 ft.) (deflettore visto dal basso)

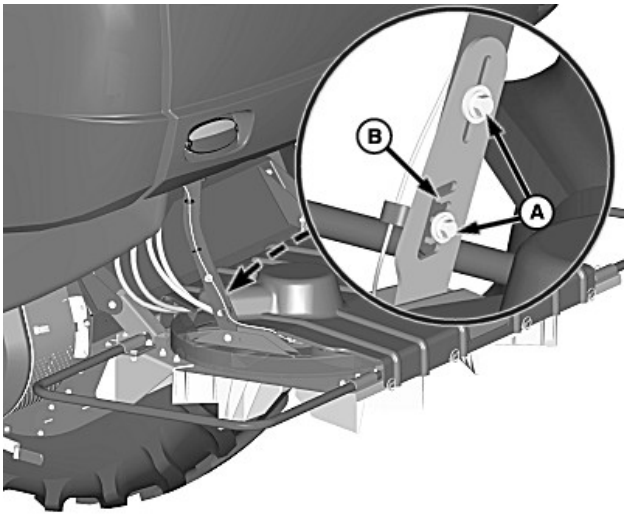
A—Paletta 1
B—Secondo foro
C—Paletta 2
D—Terzo foro
E—Paletta 3
F—Sesto foro
G—Paletta 4
H—Quinto foro
I—Paletta 5
J—Quarto foro
K—Paletta 6
L—Primo foro

NOTA: Quando si regolano le palette del deflettore, i fori sono posizionati dal centro del deflettore verso l'esterno.

Se si desidera un'ampiezza di distribuzione di 7,6 m (25 ft), per ulteriori informazioni sull'apposito kit opzionale, consultare il concessionario John Deere.

SS43267,000060E-39-04JUN15

Deflettore PowerCast™ — Regolazione (opzionale)



H98132—UN—20SEP10

A—Viti (4x)
B—Incavi

ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di sostare dietro il deflettore mentre è in funzione. Prima di eseguire la regolazione, ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Per garantire prestazioni ottimali, quando è in funzione, il deflettore PowerCast™ deve sempre essere in posizione piana o parallela al terreno. In base alle combinazioni di pneumatici, può essere necessario sollevare o abbassare il deflettore.

Parcheggiare la macchina su una superficie piana.

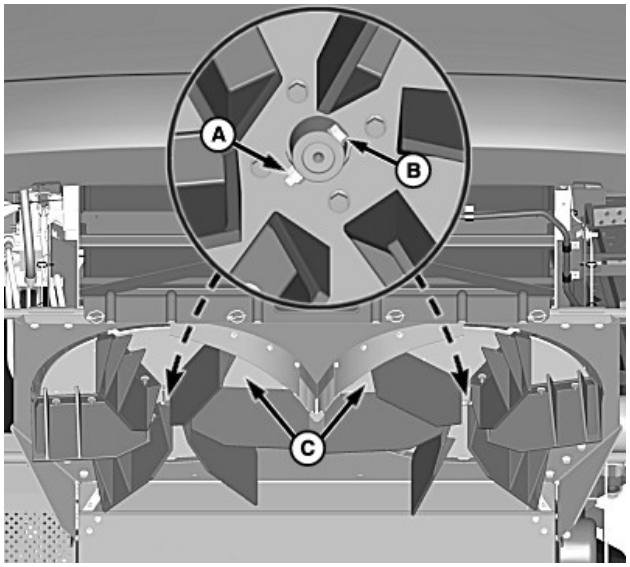
Allentare le viti (A) su entrambi i lati del deflettore PowerCast™.

Regolare il deflettore PowerCast™ verso l'alto o il basso negli incavi (B) per posizionarlo in piano.

Serrare le viti su entrambi i lati del deflettore PowerCast™ per bloccarlo in posizione.

OUO6075,0004701-39-05APR17

Lama del deflettore PowerCast™ - Sostituzione (opzionale)



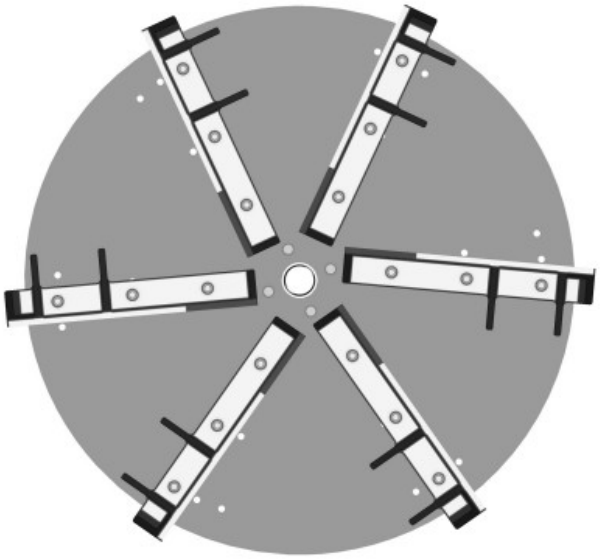
H98170—UN—22SEP10

A—Dado di bloccaggio
B—Vite
C—Gruppi disco dello spanditore

ATTENZIONE: I gruppi disco pesano circa 13 kg (29 lb.).

IMPORTANTE: I gruppi disco sono diversi in base al lato sinistro e a quello destro. Prima di rimuoverli, contrassegnare le ubicazioni dei gruppi.

Rimuovere il dado di bloccaggio (A) e la vite a testa cilindrica (B) dai gruppi disco dello spanditore (C).



H98171—UN—22SEP10

PowerCast è un marchio commerciale Deere & Company

IMPORTANTE: Durante la sostituzione di lame usurate o danneggiate, assicurarsi di sostituire contemporaneamente le lame sui lati opposti del disco al fine di mantenere l'equilibrio rotazionale di quest'ultimo.

Per ottenere una distribuzione ottimale del materiale, le lame sono orientate in base a sequenze di fori alternati. Assicurarsi che le lame di ricambio siano riposizionate negli stessi fori da cui sono state rimosse in precedenza.

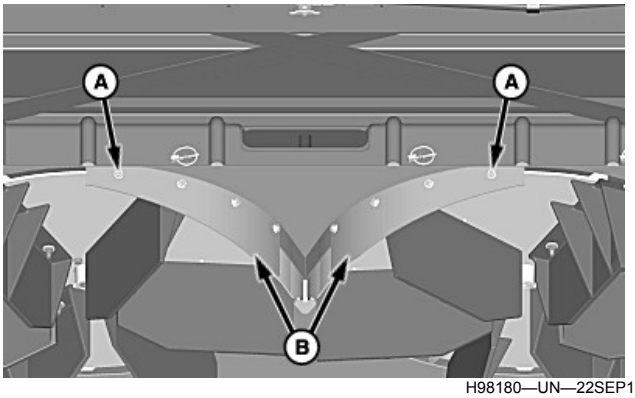
Installare le lame di ricambio secondo necessità e serrare la viteria alla coppia specificata.

Specifica

Viteria lame—Coppia. . . . . 22 Nm (16 lb.-ft.)

OUO6075,0004706-39-05APR17

Protezioni posteriori del deflettore PowerCast™ (opzionale)



H98180—UN—22SEP10

A—Viteria (8x)
B—Protezioni posteriori

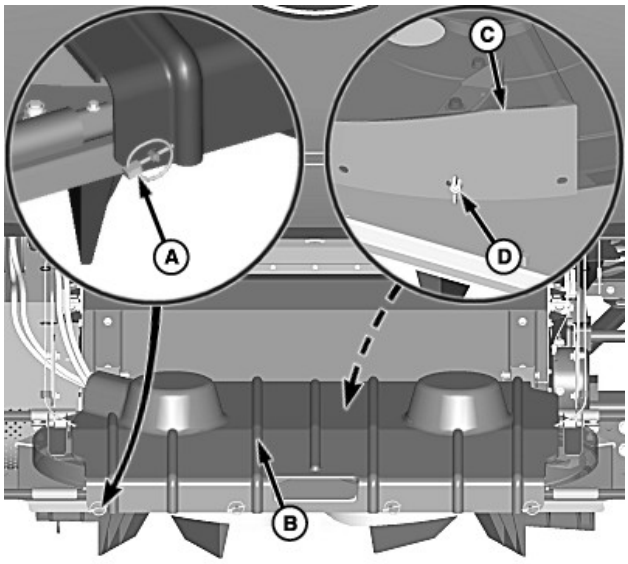
NOTA: Al fine di distribuire più materiale verso il centro della macchina durante la raccolta in caso di paglia pesante o difficile, è possibile rimuovere le protezioni.

Le protezioni anteriori e posteriori devono sempre essere installate al fine di garantire una distribuzione ottimale del materiale durante la raccolta di mais.

Posizione campo

Le protezioni sono utilizzate per gestire la larghezza di spandimento di residui in caso di distribuzione per piattaforme più ampie.

Installare le protezioni posteriori (B) dietro la fascetta saldata come illustrato e fissare mediante viteria (A).



H98181—UN—22SEP10

A—Spine a bloccaggio rapido
B—Protezione
C—Protezioni posteriori
D—Dado ad alette

Posizione di riposo

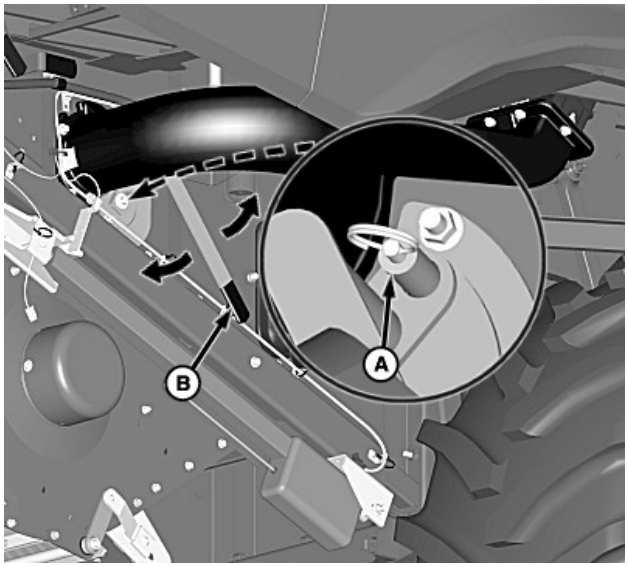
Rimuovere e conservare le spine a bloccaggio rapido (A) e la protezione (B).

Installare le protezioni posteriori (C) sul prigioniero saldato come illustrato e fissare mediante il dado ad alette (D).

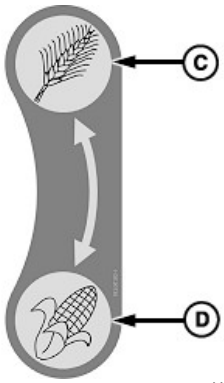
Installare la protezione e le spine a bloccaggio rapido rimossi in precedenza.

OUO6075,0004707-39-05APR17

Deviatore del raccolto



H114990—UN—08JUL15



H99171—UN—23NOV10

A—Perno di bloccaggio
B—Impugnatura del deviatore del raccolto
C—Posizione per granella fine
D—Posizione per granella grande

IMPORTANTE: Per prevenire infortuni e danni alla macchina, non spostare l'impugnatura del deviatore del raccolto quando la macchina è in funzione.

Posizione per granella fine (C):

Tirare il perno di bloccaggio (A) e spostare l'impugnatura del deviatore del raccolto (B) in posizione “SUPERIORE”. L'impugnatura del deviatore del raccolto deve essere in posizione “SUPERIORE” quando si esegue la manutenzione del cassoncino di pulizia.

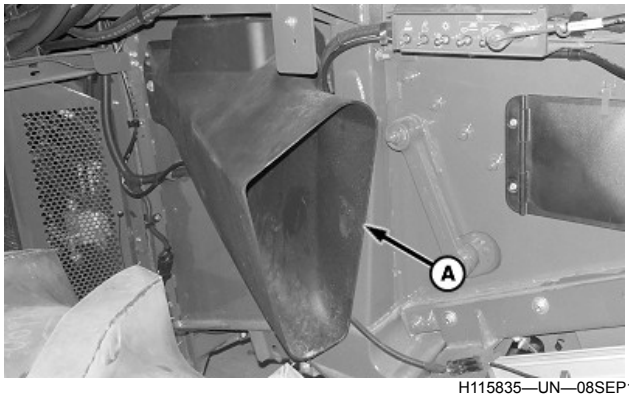
Posizione per granella grande (D):

NOTA: Quando si raccolgono il mais o il girasole, l'impugnatura del deviatore del raccolto deve essere nella posizione “INFERIORE”.

Tirare il perno di bloccaggio (A) e spostare l'impugnatura del deviatore del raccolto (B) in posizione “INFERIORE”. Il deviatore del raccolto protegge il cassoncino di pulizia da eventuali danni impedendo la fuoriuscita del materiale verso l'esterno.

SS43267,000067D-39-08JUL15

Deflettori aria



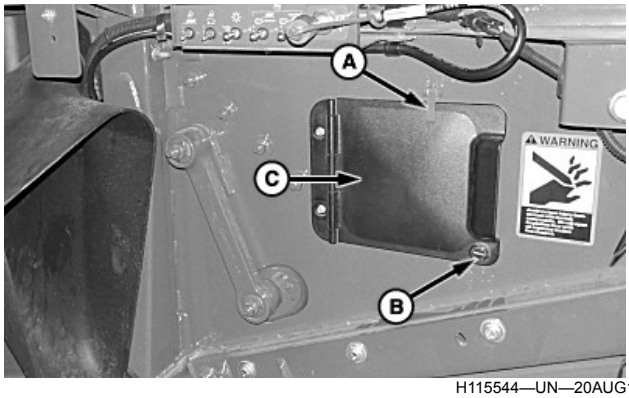
H115835—UN—08SEP15

A—Deflettore aria

I deflettori dell'aria (A) posizionati su entrambi i lati della lamiera laterale del separatore consentono al cassoncino di pulizia una maggiore aerazione, in particolare in caso di funzionamento a bassa velocità. A seconda delle condizioni di raccolta, la qualità del prodotto nella tramoggia può essere più elevata e la polvere nel collo alimentatore ridotta.

OUO6075,000417A-39-11APR16

Base del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) - Rimozione (Premium Residue)



H115544—UN—20AUG15

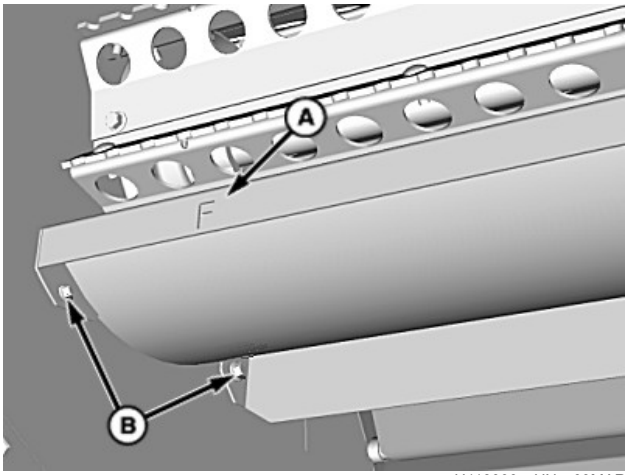
A—Fermaglio
B—Fermo
C—Sportello di accesso al cassoncino di pulizia

IMPORTANTE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Quando si usa la base del lanciapaglia a flusso superiore occorre sostituire le spranghe antiusura del lanciapaglia a flusso superiore per prodotti difficili con quelle del lanciapaglia a flusso superiore standard.

NOTA: La base del lanciapaglia a flusso superiore deve essere installata per mais/granella grande e rimossa per la granella fine.

1. Aprire il fermaglio (A) e ruotare il blocco (B) per aprire lo sportello di accesso del cassoncino di pulizia (C).



H113090—UN—03MAR15

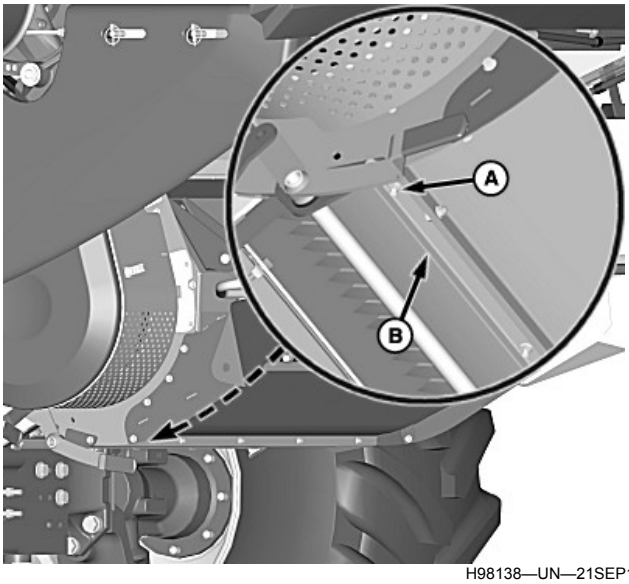
A—Base del lanciapaglia a flusso superiore
B—Viti e dadi

NOTA: Per rimuovere la base del lanciapaglia a flusso superiore è richiesto l'intervento di due persone. Una persona deve sostenere la base del lanciapaglia a flusso superiore, mentre l'altra deve rimuovere le viti e i dadi.

2. Sostenere la base del lanciapaglia a flusso superiore (A) e rimuovere le viti e i dadi (B).

OUO6075,0004597-39-24JAN17

Barra di comando trinciapaglia (opzionale)



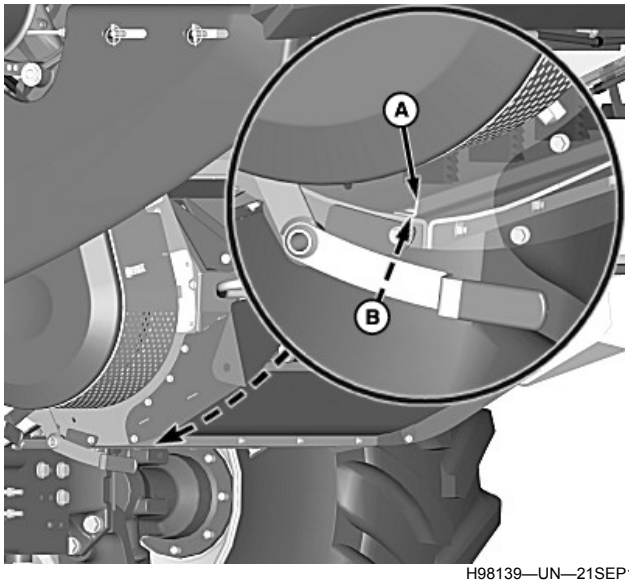
H98138—UN—21SEP10

A—Viteria
B—Barra di comando

IMPORTANTE: Durante la raccolta di mais, la barra di comando deve essere rimossa e posta in posizione di riposo. In caso contrario, possono verificarsi danni all'elemento del crivello.

La barra di comando migliora qualità di taglio, distribuzione e ampiezza di distribuzione in caso di paglia difficile. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

Rimuovere la viteria (A) e la barra di comando (B) dalla parte inferiore del trinciapaglia.



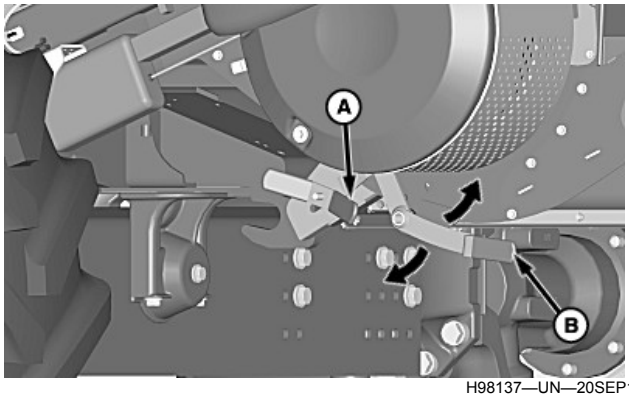
H98139—UN—21SEP10

A—Barra di comando
B—Viteria

Sollevare completamente il trinciapaglia per installare la barra di comando (A) all'interno del trinciapaglia come illustrato e fissare mediante la viteria (B).

OUO6075,00009BF-39-21SEP10

Gruppo controlame del trinciapaglia — Regolazione



H98137—UN—20SEP10

Gruppo controlame in posizione inserita

A—Dado ad alette
B—Leva

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Per il mais, il gruppo controlame deve essere completamente disinserito.

NOTA: Il trinciapaglia può essere utilizzato con le controlame disinserite; tuttavia, la qualità del taglio diminuisce.

Utilizzare una posizione intermedia per ottimizzare il consumo di potenza e per ottenere una lunghezza di taglio del prodotto soddisfacente.

E' possibile regolare i coltelli in qualunque posizione. La posizione dei coltelli determina la lunghezza di taglio del prodotto.

Gruppo controlame in posizione inserita:

Allentare il dado ad alette (A) sul trinciapaglia.

Spostare la leva di regolazione (B) verso il basso finché il gruppo controlame non si trova nella parte superiore dello slot di regolazione.

Serrare il dado ad alette per bloccare il gruppo controlame in posizione.

Gruppo controlame in posizione disinserita:

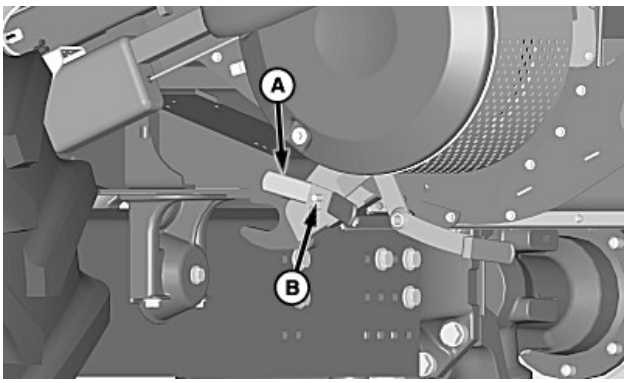
Allentare il dado ad alette (A) sul trinciapaglia.

Spostare la leva di regolazione (B) verso l'alto finché il gruppo controlame non si trova nella parte inferiore dello slot di regolazione.

Serrare il dado ad alette per bloccare il gruppo controlame in posizione.

OUO6075,00009C1-39-21SEP10

Controlame del trinciapaglia — Sostituzione



H98140—UN—21SEP10

A—Dado ad alette
B—Asta di tensione

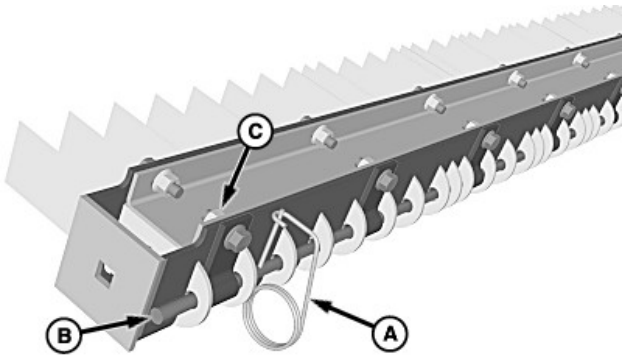
ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave. Le lame dei coltelli sono affilate.

Allentare il dado ad alette (A) sul trinciapaglia.

Spostare la leva di regolazione verso l'alto finché il gruppo controlame non si trova nella parte inferiore dello slot di regolazione.

NOTA: Conservare la boccola più esterne del gruppo controlame per il riassemblaggio successivo.

Sostenere il gruppo controlame e rimuovere il tirante (B) spingendo fuori il lato destro della macchina.



H82430—UN—14FEB05

A—Spina
B—Asta di ritegno
C—Dadi di bloccaggio

Rimuovere la spina (A) dall'asta di ritegno (B).

Allentare i dadi di bloccaggio (C) sui fermagli dell'asta di ritegno.

Far scorrere l'asta di ritegno finché non allontana le lame che occorre sostituire.

Capovolgere le lame per utilizzarle ancora, oppure sostituirle in caso siano usurate su entrambi i lati.

Allineare l'asta di ritegno con le lame.

Serrare i dadi di fissaggio sui fermagli e installare la spina.

NOTA: Riposizionare la boccola sulle estremità esterne del gruppo controlame.

Installare il gruppo controlame e far scorrere il tirante dal lato destro della macchina.

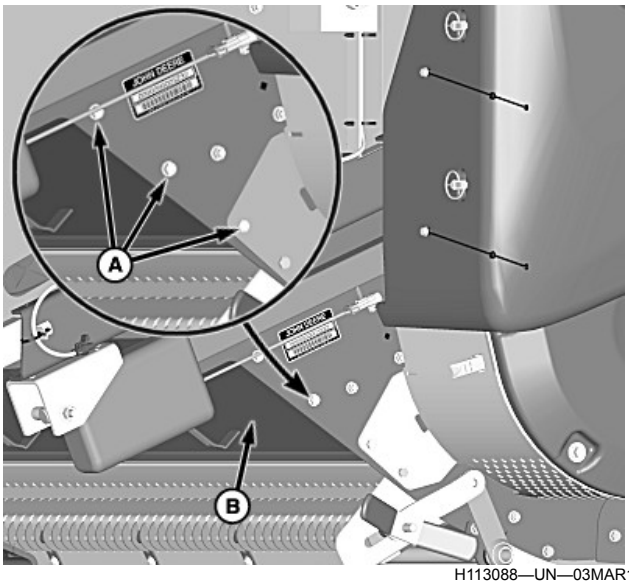
Installare il dado ad alette e regolare il gruppo controlame nella posizione desiderata.

IMPORTANTE: Per il mais, il gruppo controlame deve essere completamente disinserito.

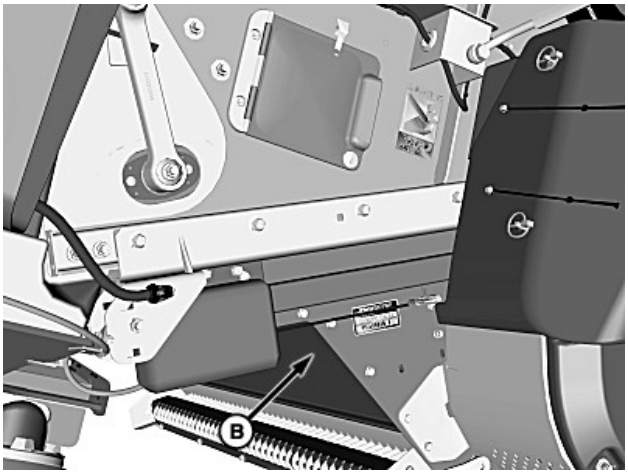
Serrare il dado ad alette per bloccare il gruppo controlame in posizione.

OUO6075,00009C0-39-21SEP10

Sportello di accesso del trinciapaglia



H113088—UN—03MAR15



H113086—UN—02MAR15

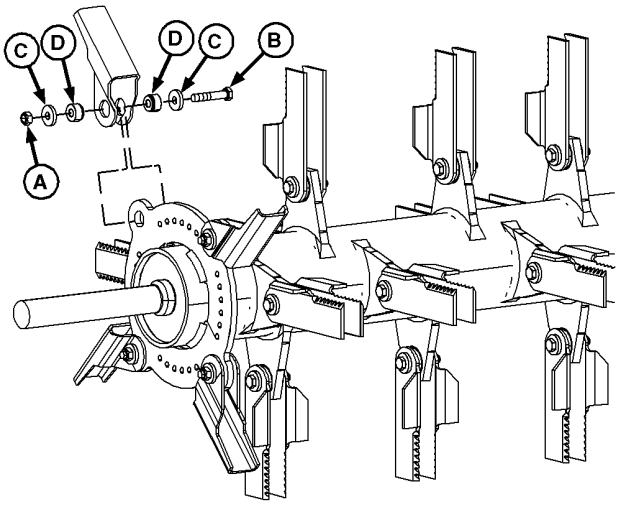
A—Viti
B—Sportello di accesso

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Per rimuovere lo sportello di accesso (B), rimuovere le viti (A) su entrambi i lati del trinciapaglia.

SS43267,0000533-39-03MAR15

Lame del trinciapaglia per taglio fine — Sostituzione e configurazione



H87281—UN—01AUG07

A—Dado di bloccaggio
B—Vite
C—Rondelle
D—Boccole

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Il rotore visualizzato mostra degli esempi di sostituzione delle lame a pala e a paletta. Conservare sempre la disposizione originale di fabbrica delle lame.

Lame esterne

NOTA: Se si rimuovono delle lame o delle boccole per effettuare ispezioni, accertarsi di reinstallare le lame sullo STESSO supporto dal quale sono state rimosse. Ciò è necessario per mantenere il bilanciamento. È buona norma contrassegnare ciascuna lama prima di rimuoverla.

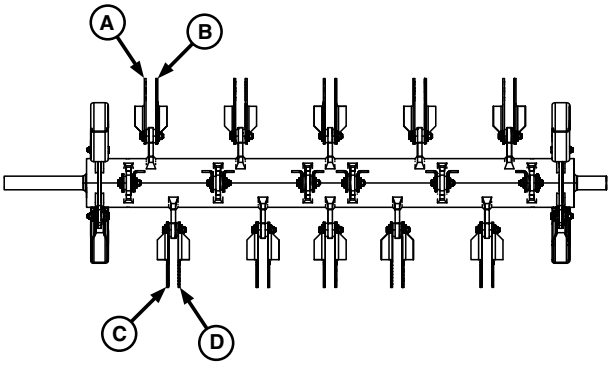
Installare le nuove viti e dadi nella stessa direzione in cui erano stati rimossi durante l'installazione o la sostituzione delle lame.

Togliere il dado di bloccaggio (A), la vite (B), le rondelle (C) e le boccole (D).

NOTA: Ispezionare e sostituire le boccole, se usurate. Sostituire i dadi di bloccaggio e le viti con nuovi ricambi.

Sostituire le lame e le boccole. Montare la vite, le rondelle e il dado di bloccaggio. Serrare il dado alla coppia specificata.

	Specifica
Dado di bloccaggio lama trinciapaglia—Coppia	65 N·m (48 lb.-ft.)



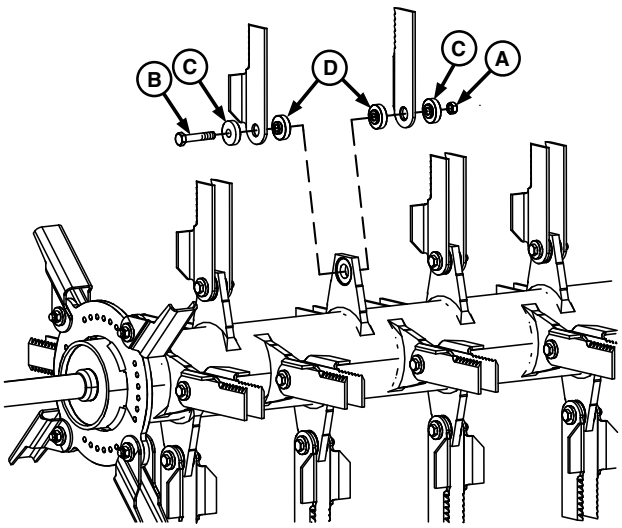
H107307—UN—22MAR13

A—D—Lame Paletta

Configurazione delle lame

IMPORTANTE: È NECESSARIO mantenere il bilanciamento del trinciapaglia. Sostituire ENTRAMBE le lame sul singolo supporto e ENTRAMBE le lame sul supporto opposto (180 gradi). E' NECESSARIO installare quattro lame per sostituirne una spezzata, oppure tutte le otto lame possono essere sostituite allo stesso tempo. Questo È necessario per mantenere il bilanciamento.

Se la lama (A) si è spezzata, sostituire le lame (da A a D).



H98142—UN—21SEP10

A—Dado di bloccaggio
B—Vite
C—Boccole
D—Boccole

Lame interne

NOTA: Se si rimuovono delle lame o delle boccole per effettuare ispezioni, accertarsi di reinstallare le lame sullo STESSO supporto dal quale sono state rimosse. Ciò è necessario per mantenere il bilanciamento. È buona norma contrassegnare ciascuna lama prima di rimuoverla.

Installare le nuove viti e dadi nella stessa direzione in cui erano stati rimossi durante l'installazione o la sostituzione delle lame.

Rimuovere il dado di bloccaggio (A) e la vite a testa cilindrica (B).

Rimuovere ed ispezionare le boccole (C e D).

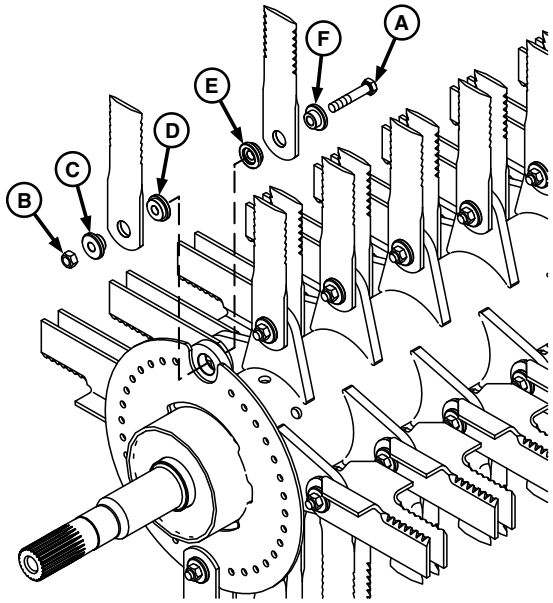
NOTA: Ispezionare e sostituire le boccole, se usurate. Sostituire i dadi di bloccaggio e le viti con nuovi ricambi.

Sostituire le lame e le boccole. Montare la vite e il dado di bloccaggio. Serrare il dado alla coppia specificata.

Specifica	
Dado di bloccaggio lama trinciapaglia—Coppia	65 N·m (48 lb.-ft.)

OUO6075,0004928-39-29MAR18

Lame del trinciapaglia per taglio extra fine — Sostituzione e configurazione



H99000—UN—12NOV10

A—Dado di bloccaggio
B—Vite
C—Boccola
D—Boccola
E—Boccola
F—Boccola

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Il rotore visualizzato mostra degli esempi di sostituzione di lame a paletta e diritti. Conservare sempre la disposizione originale di fabbrica delle lame.

Lame esterne

NOTA: Se si rimuovono delle lame o delle boccole per effettuare ispezioni, accertarsi di reinstallare le lame sullo STESSO supporto dal quale sono state rimosse. Ciò è necessario per mantenere il bilanciamento. È buona norma contrassegnare ciascuna lama prima di rimuoverla.

Installare le nuove viti e dadi nella stessa direzione in cui erano stati rimossi durante l'installazione o la sostituzione delle lame.

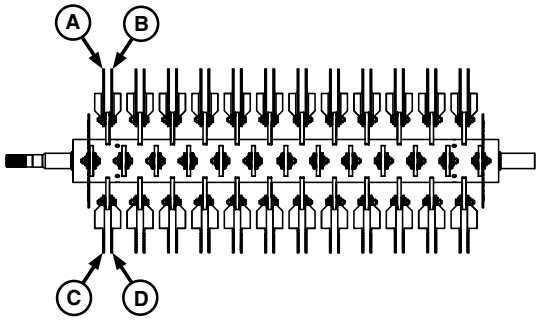
Rimuovere il dado di bloccaggio (A), la vite a testa cilindrica (B) e le boccole (C, D, E, F).

NOTA: Ispezionare e sostituire le boccole, se usurate. Sostituire i dadi di bloccaggio e le viti con nuovi ricambi.

Sostituire le lame e le boccole. Installare vite a testa cilindrica, rondella, boccole e dado di bloccaggio. Serrare il dado alla coppia specificata.

Specifica

Dado di bloccaggio lama trinciapaglia—Coppia. . . . . 65 N·m (48 lb.-ft.)



H107308—UN—22MAR13

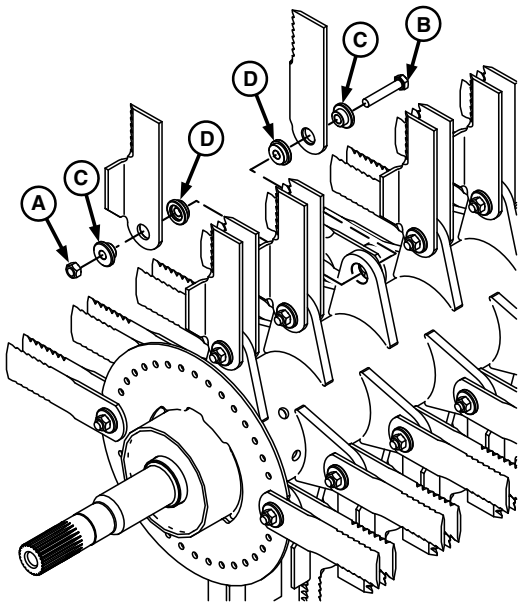
A—D—Lame Paletta

Configurazione delle lame

IMPORTANTE: È NECESSARIO mantenere il bilanciamento del trinciapaglia. Sostituire ENTRAMBE le lame sul singolo supporto e ENTRAMBE le lame sul supporto opposto (180 gradi). E' NECESSARIO installare quattro lame per sostituirne una spezzata, oppure tutte le otto lame possono essere sostituite allo stesso tempo. Questo È necessario per mantenere il bilanciamento.

Se la lama (A) si è spezzata, sostituire le lame (da A a D).

IMPORTANTE: prima di usare il trinciapaglia, verificare il gioco tra le lame del rotore e le controlame, girando il rotore a mano.



H99002—UN—12NOV10

A—Dado di bloccaggio
B—Vite
C—Boccole
D—Boccole

Lame interne

NOTA: Se si rimuovono delle lame o delle boccole per effettuare ispezioni, accertarsi di reinstallare le lame sullo STESSO supporto dal quale sono state rimosse. Ciò è necessario per mantenere il bilanciamento. È buona norma contrassegnare ciascuna lama prima di rimuoverla.

Installare le nuove viti e dadi nella stessa direzione in cui erano stati rimossi durante l'installazione o la sostituzione delle lame.

Rimuovere il dado di bloccaggio (A) e la vite a testa cilindrica (B).

Rimuovere ed ispezionare le boccole (C e D).

NOTA: Ispezionare e sostituire le boccole, se usurate. Sostituire i dadi di bloccaggio e le viti con nuovi ricambi.

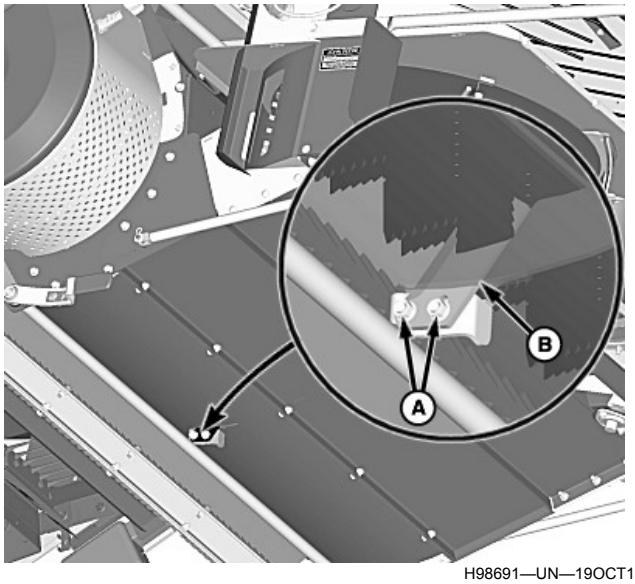
Sostituire le lame e le boccole. Montare la vite e il dado di bloccaggio. Serrare il dado alla coppia specificata.

Specifica

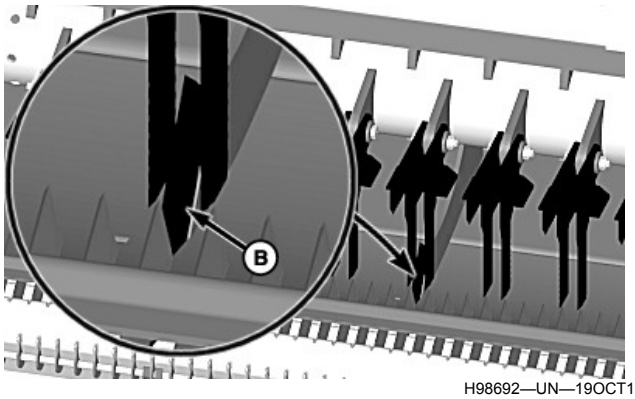
Dado di bloccaggio lama trinciapaglia—Coppia. . . . . 65 N·m (48 lb.-ft.)

OUO6075,0004929-39-29MAR18

Lama separatore centrale - Sostituzione (deflettore PowerCast™ avanzato)



H98691—UN—19OCT10



H98692—UN—19OCT10

A—Viteria
B—Lama separatore centrale

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. La lama del coltello è affilata.

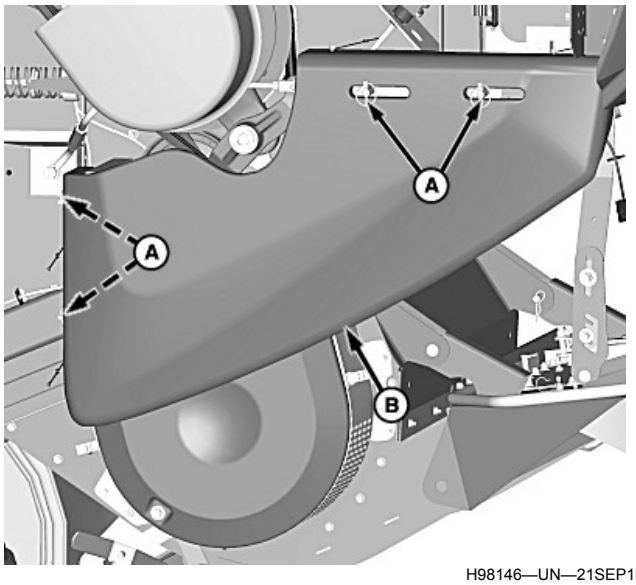
Rimuovere la viteria (A) ed eliminare la lama del separatore centrale (B).

NOTA: La lama deve essere assestata in sede contro il separatore centrale, in modo da non lasciare spazi.

Sostituire la lama del separatore centrale e installare la viteria rimossa in precedenza.

OUO6075,00046FE-39-05APR17

Coltelli del trinciapaglia — Centraggio

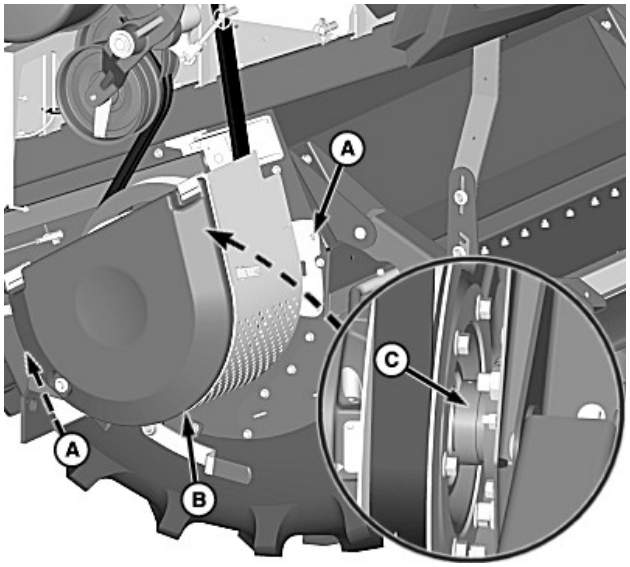


H98146—UN—21SEP10

A—Spine a bloccaggio rapido
B—Protezione

⚠ ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Sollevare completamente il trinciapaglia e rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e la protezione (B).

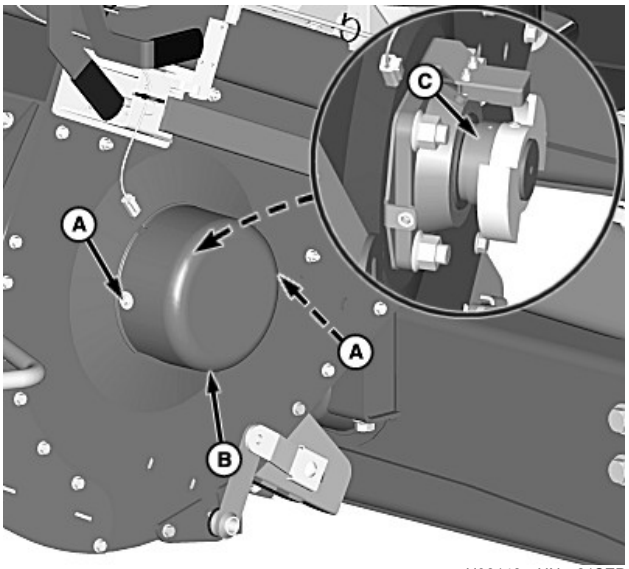


H98147—UN—21SEP10

A—Viti di assemblaggio (4x)
B—Protezione
C—Collare di bloccaggio

Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e la protezione (B).

Allentare la vite di fermo e il collare di bloccaggio (C) sul lato sinistro.

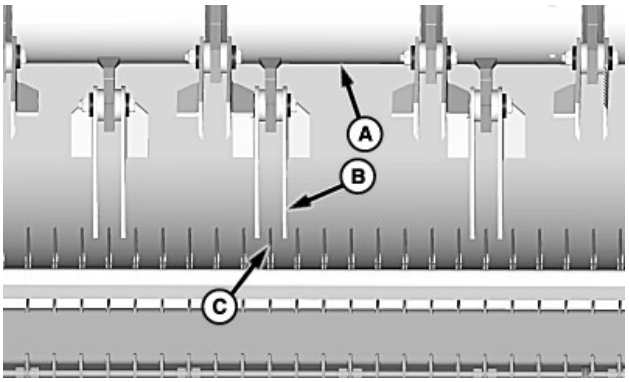


H98148—UN—21SEP10

A—Viti di assemblaggio (2x)
B—Coperchio cuscinetto
C—Collare di bloccaggio

Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e il coperchio del cuscinetto (B).

Allentare la vite di fermo e il collare di bloccaggio (C) sul lato destro.



H87317—UN—30JAN07

A—Rotore del trinciatore
B—Lame del rotore
C—Controlame

Posizionare il rotore del trinciapaglia (A) a sinistra o a destra per garantire che tutte le lame (B) del rotore non possano entrare in contatto con le controlame (C).

Serrare i collari di bloccaggio su entrambi i lati nella direzione di rotazione e fissare mediante apposite viti.

Installare il coperchio del cuscinetto sul lato destro e le protezioni del trinciapaglia su quello sinistro.

OUO6075,00009C4-39-21SEP10

Interruttore di regolazione del trinciapaglia

H97565—UN—14SEP10

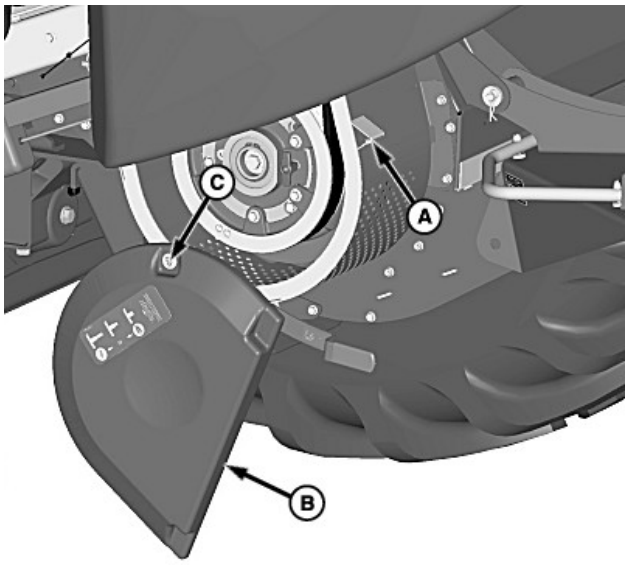
A—Interruttore del trinciapaglia

L'interruttore di regolazione del trinciapaglia (A) è situato sul lato sinistro della macchina.

Tale interruttore consente all'operatore di sollevare o abbassare il trinciapaglia in diverse posizioni.

OUO6075,00009C6-39-21SEP10

Velocità comando trinciapaglia—Cambio



H105440—UN—18MAY12

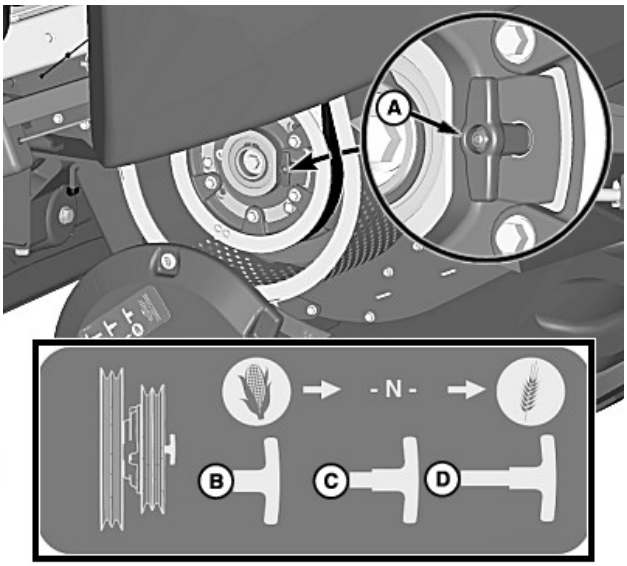
A—Dispositivo di aggancio
B—Protezione
C—Articolazione

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Sbloccare la chiusura (A) e ruotare la schermatura (B) sull'articolazione (C).

Posizione di bassa velocità:

NOTA: Potrebbe essere necessario ruotare leggermente la puleggia mentre si sposta la leva del cambio.



H105441—UN—18MAY12

A—Leva del cambio
B—Posizione di bassa velocità
C—Posizione neutrale
D—Posizione di alta velocità

Spostare la leva del cambio (A) in posizione (B).

- Mais

Posizione neutrale:

NOTA: Potrebbe essere necessario ruotare leggermente la puleggia mentre si sposta la leva del cambio.

Spostare la leva del cambio (A) in posizione (C).

Posizione di alta velocità:

NOTA: Potrebbe essere necessario ruotare leggermente la puleggia mentre si sposta la leva del cambio.

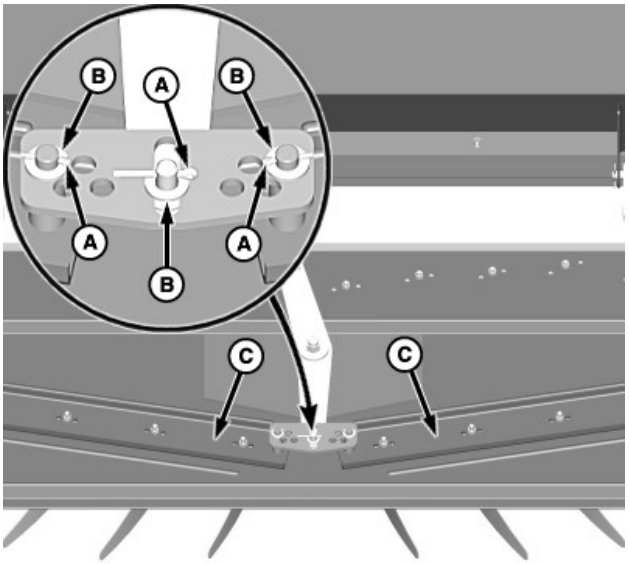
Spostare la leva del cambio (A) in posizione (D).

- Cereale

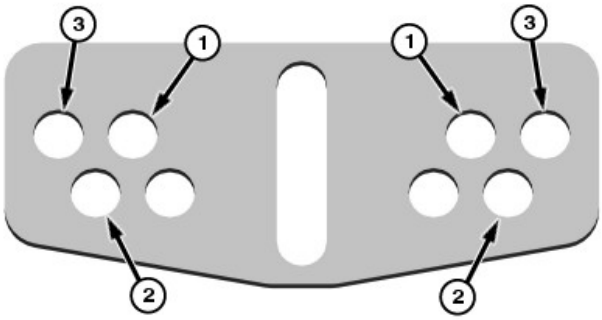
Chiudere la protezione e fissarla con il dispositivo di aggancio.

OUO6075,000113F-39-18MAY12

Palette del deflettore—Regolazione (Intermediate/Premium Residue)



H98656—UN—19OCT10



H98657—UN—19OCT10

A—Copiglie
B—Rondelle
C—Guide di scorrimento

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Se le impostazioni di fabbrica non garantiscono un'ampiezza di spargimento adeguata o una distribuzione uniforme, è possibile regolare le palette del deflettore.

Le palette del deflettore vengono regolate in fabbrica per le piattaforme da 9,1 m (30 ft.).

Rimuovere e conservare le copiglie (A) e le rondelle (B).

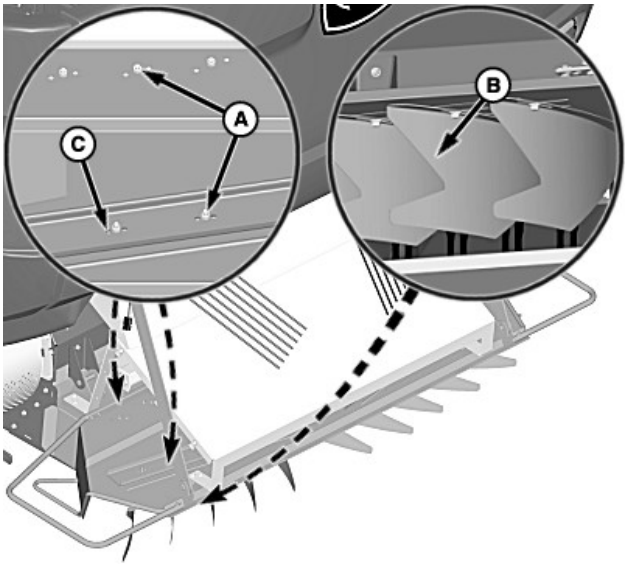
Regolare le guide di scorrimento (C) nei fori desiderati sulla piastra di regolazione.

- Foro 1: posizione testata da 6,7 m (22 ft.)
- Foro 2: posizione testata da 7,6 m (25 ft.)
- Foro 3: posizione testata da 9,1 m (30 ft.)

Installare le copiglie e le rondelle rimosse in precedenza.

OUO6075,00041D9-39-11APR16

Palette del deflettore (motore elettrico) — Regolazione (Intermediate/Premium Residue)



H98365—UN—30SEP10

A—Dadi
B—Paletta del deflettore
C—Fori

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Se le impostazioni di fabbrica non garantiscono un'ampiezza di spandimento adeguata o una distribuzione uniforme, è possibile regolare le palette del deflettore.

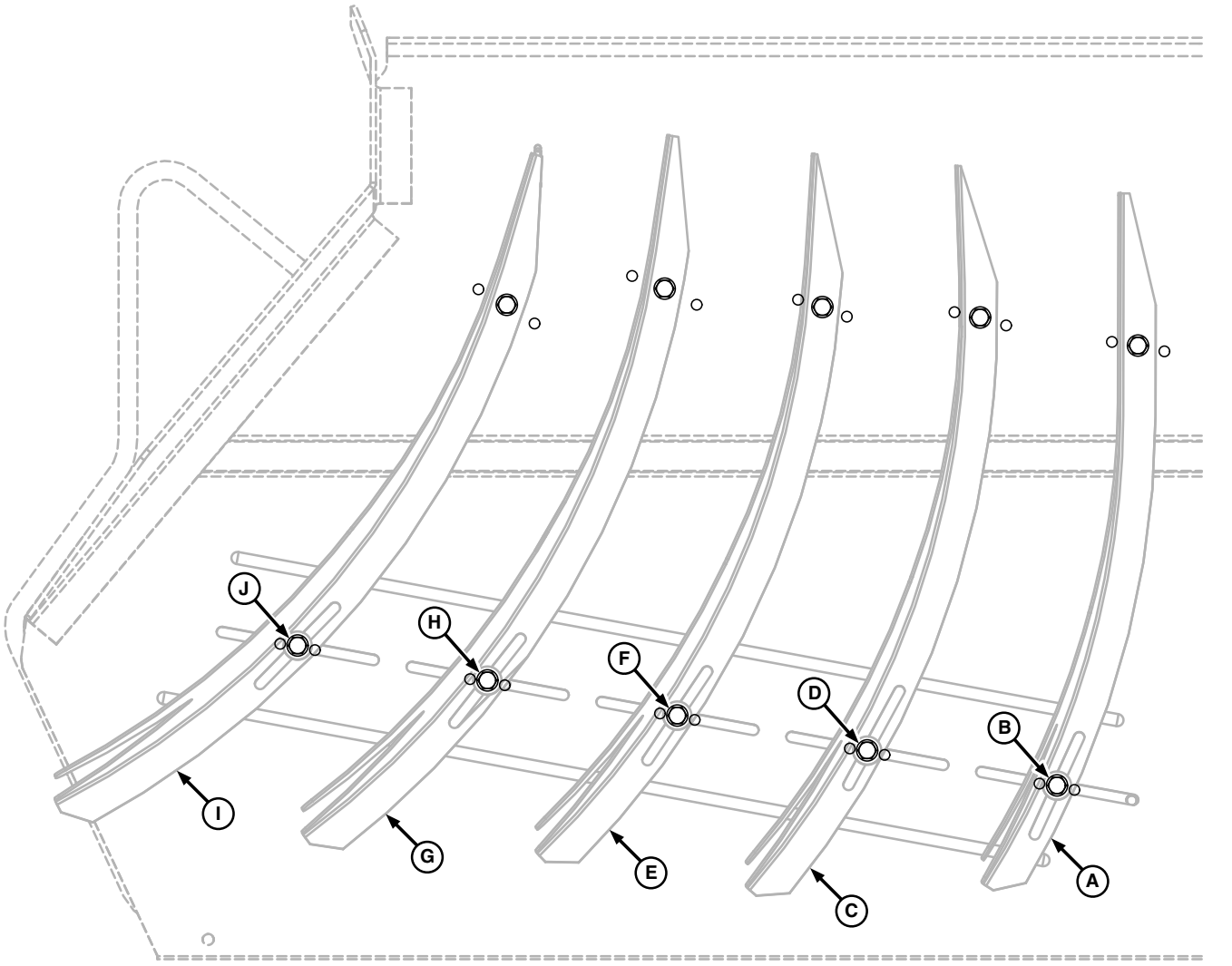
Le palette del deflettore vengono regolate in fabbrica per le piattaforme da 9,1 m (30 ft.).

Allentare i dadi (A) e, se necessario, regolare la paletta del deflettore (B) su fori diversi (C) per controllare la larghezza di spandimento della paglia. Consultare il paragrafo Palette del deflettore (regolazione elettrica) — Impostazioni di fabbrica più avanti in questa sezione.

1. Stringere i dadi sulle palette del deflettore.
2. Allentare il dado di un giro completo sul davanti della paletta del deflettore.
3. Allentare il dado di 1 giro e 1/2 sul retro della paletta del deflettore.
4. Verificare che la paletta del deflettore si muova facilmente.
5. Ripetere secondo necessità sulle altre palette del deflettore

OUO6075,0004703-39-05APR17

Palette del deflettore (regolazione elettrica) — Impostazioni di fabbrica (Intermediate/ Premium Residue)



H98343—UN—01OCT10

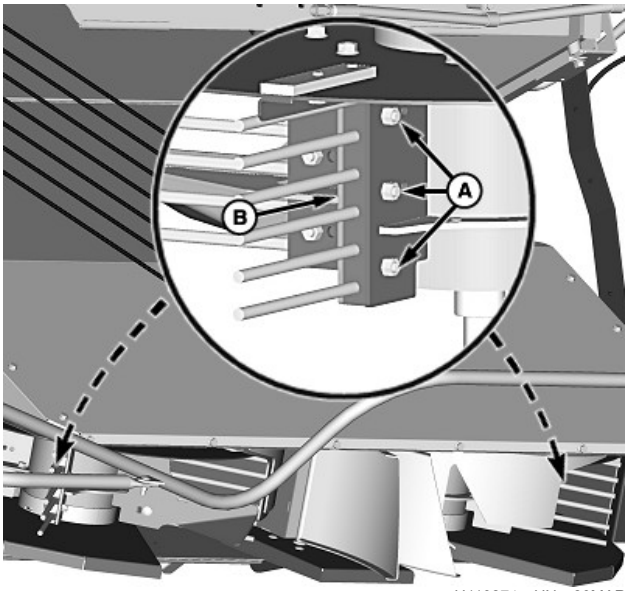
Impostazioni delle palette del deflettore per piattaforme da 9,1 m (30 ft.) (deflettore visto dal basso)

A—Paletta 1
B—Foro centrale
C—Paletta 2
D—Foro centrale
E—Paletta 3
F—Foro centrale
G—Paletta 4
H—Foro centrale
I—Paletta 5
J—Foro centrale

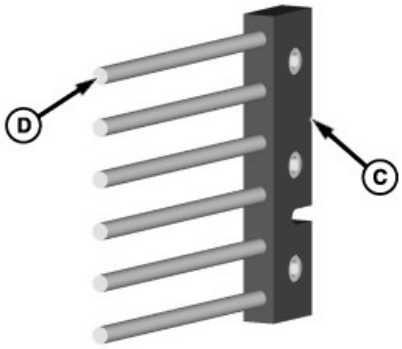
NOTA: Quando si regolano le palette del deflettore, i fori sono posizionati dal centro del deflettore verso l'esterno.

OUO6075,00041DB-39-21MAR16

Dischi dello spargipula PowerCast avanzato — Sostituzione



H113274—UN—26MAR15



H98694—UN—19OCT10

A—Bulloneria
B—Staffa
C—Supporto in gomma
D—Denti

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere la viteria (A) e la staffa (B).

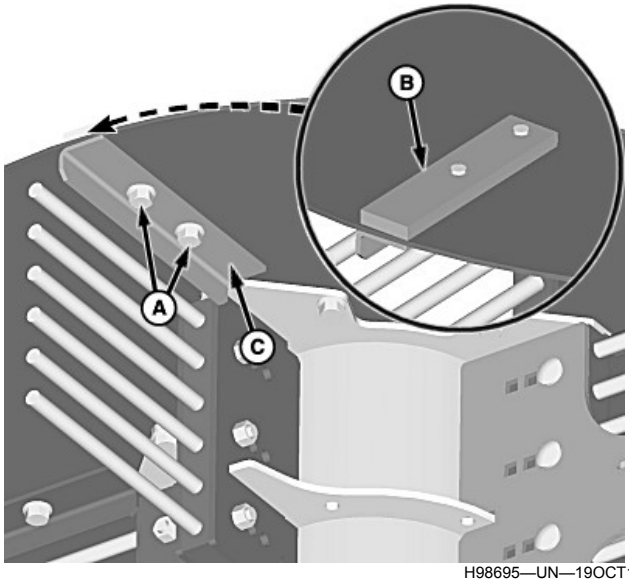
Ispezionare e sostituire, se necessario, il supporto in gomma (C) e le dita (D). Per le parti di ricambio, consultare il concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Sostituire tutti i supporti in gomma per mantenere l'equilibrio rotazionale dei dischi.

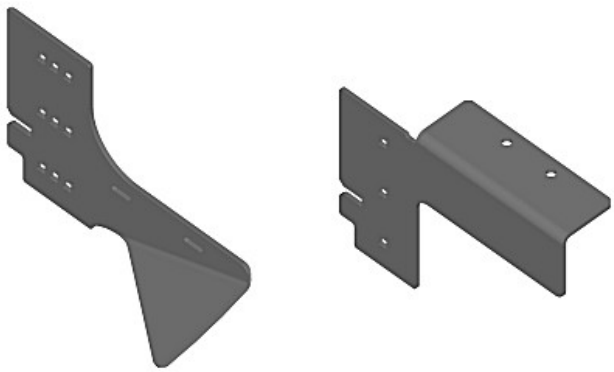
Installare supporti in gomma e dita di ricambio secondo necessità.

Assicurarsi che il supporto in gomma e la staffa siano riposizionati negli stessi fori da cui sono stati rimossi in precedenza.

Serrare la viteria e ripetere secondo necessità sulle lame dischi rimanenti.



H98695—UN—19OCT10



H102241—UN—23JUN11

Paletta per granella fine / paletta per mais

A—Viti a testa cilindrica
B—Piastra
C—Staffa delle palette

Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) dalla piastra (B).

Ispezionare e sostituire la staffa della paletta (C) secondo necessità. Per le parti di ricambio, consultare il concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Sostituire tutte le staffe delle palette per mantenere l'equilibrio rotazionale dei dischi.

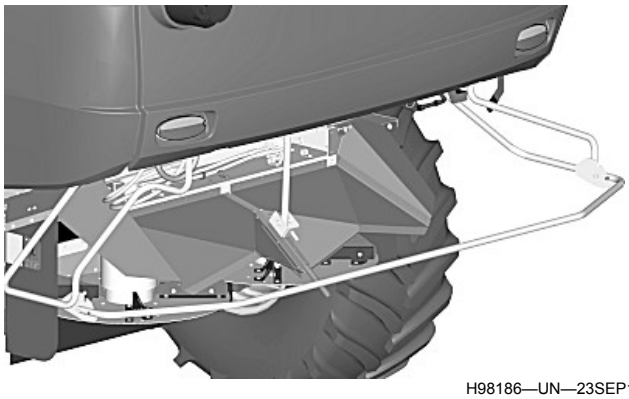
Installare le staffe delle palette di ricambio secondo necessità.

Serrare la viteria e ripetere secondo necessità sulle lame dischi rimanenti.

NOTA: Rimuovere le palette per granella fine e montare quelle per il mais quando il tipo di prodotto raccolto lo richiede.

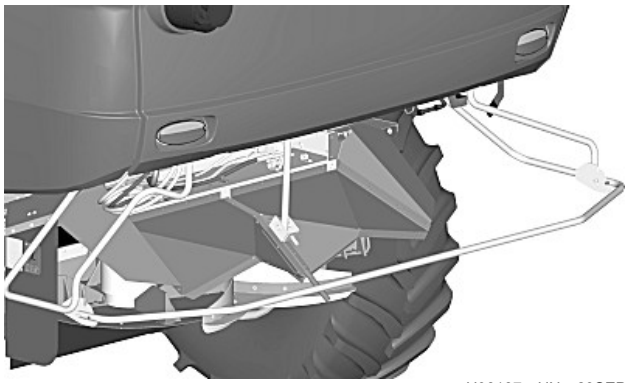
SS43267,0000592-39-26MAR15

Spanditore (informazioni generali)



H98186—UN—23SEP10

Spanditore a velocità singola



H98187—UN—23SEP10

Spanditore a doppia velocità

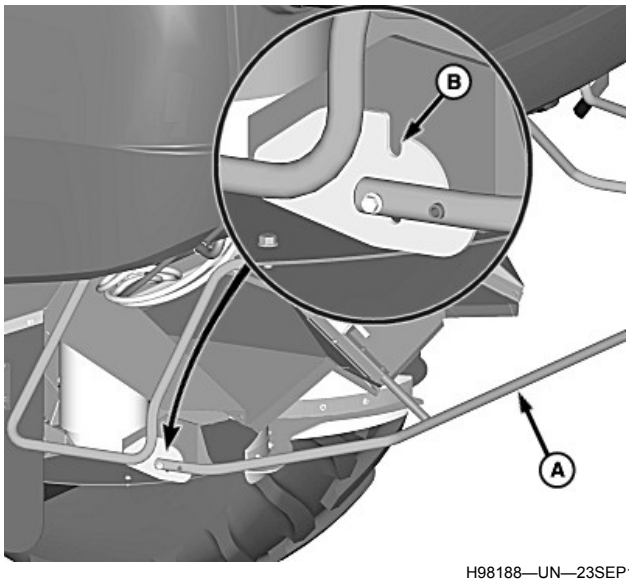
ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di sostare dietro lo spanditore mentre è in funzione. Prima di eseguire la regolazione dello spanditore, ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Prima di eseguire controlli o interventi di manutenzione sullo spanditore sollevato, inserire la spina di bloccaggio a fondo corsa.

NOTA: Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,000436E-39-19DEC16

spanditore — Posizione andana



H98188—UN—23SEP10

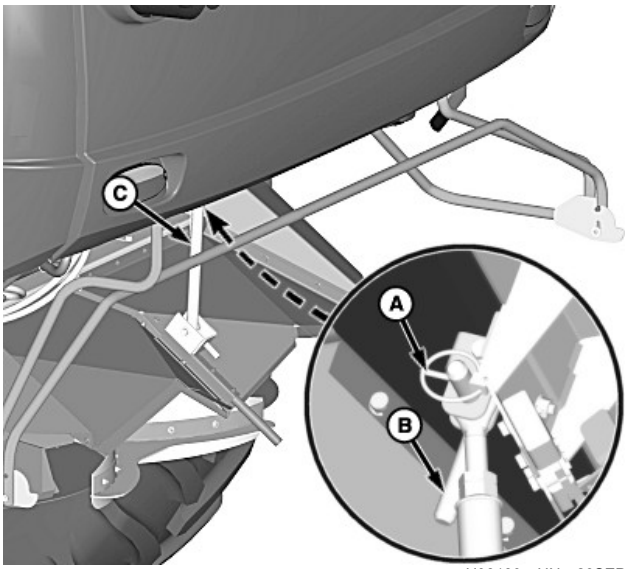
A—Barra di protezione dello spanditore
B—Incavo

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. Prima di eseguire controlli o interventi di manutenzione sullo spanditore sollevato, inserire la spina di bloccaggio a fondo corsa.

IMPORTANTE: Durante il funzionamento, la barra di protezione dello spanditore DEVE sempre essere nella posizione “abbassata” come illustrato.

NOTA: È possibile ruotare lo spanditore verso l'alto per consentire lo scarico del materiale in un'andana.

Sollevare la barra di protezione dello spanditore (A) finché non è allineata con la tacca (B) durante l'accesso o il sollevamento dello spanditore in posizione andana.

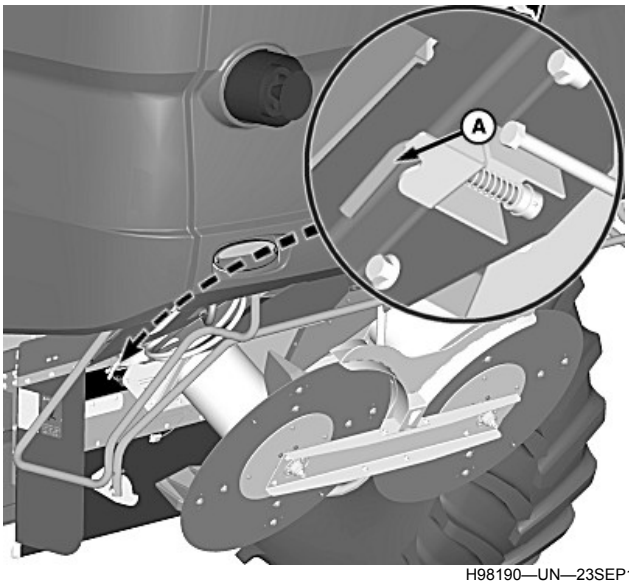


H98189—UN—23SEP10

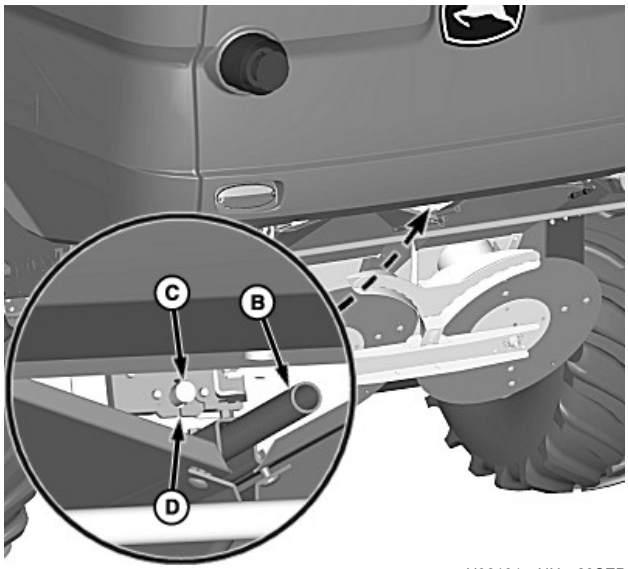
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Spina
C—Tubo di supporto

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) dalla spina (B) e il tubo di supporto inferiore (C).

NOTA: Riportare la spina in posizione di riposo e fissare con la spina a bloccaggio rapido.



H98190—UN—23SEP10



H98191—UN—23SEP10

A—Spina
B—Impugnatura
C—Spina
D—Dispositivo di chiusura

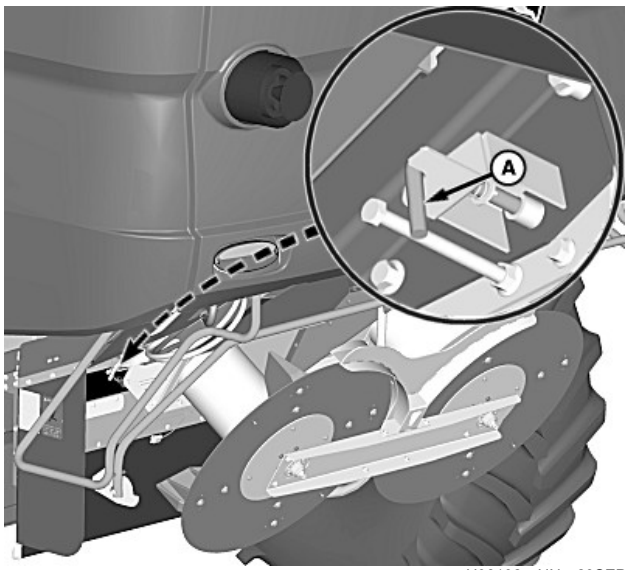
Tirare la spina (A) per sollevare completamente lo spanditore.

Sollevare lo spanditore mediante la leva (B) finché la spina (C) non si inserisce completamente nel dispositivo di chiusura (D).

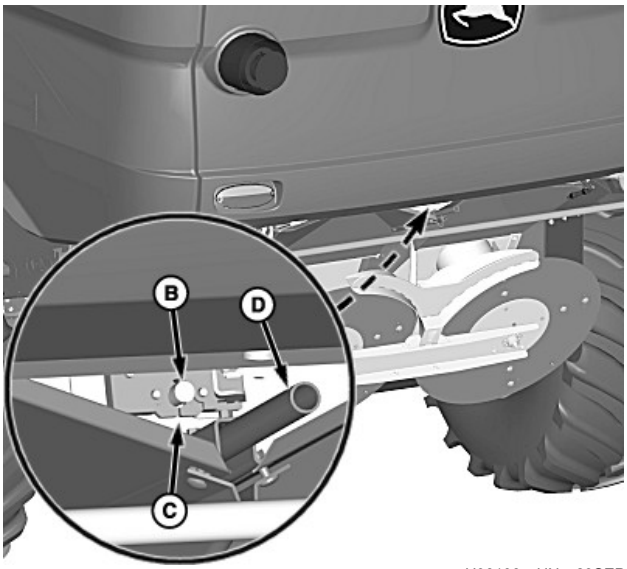
NOTA: Impostare a zero la velocità dello spanditore. Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,000436F-39-19DEC16

Spanditore — Abbassamento



H98192—UN—23SEP10



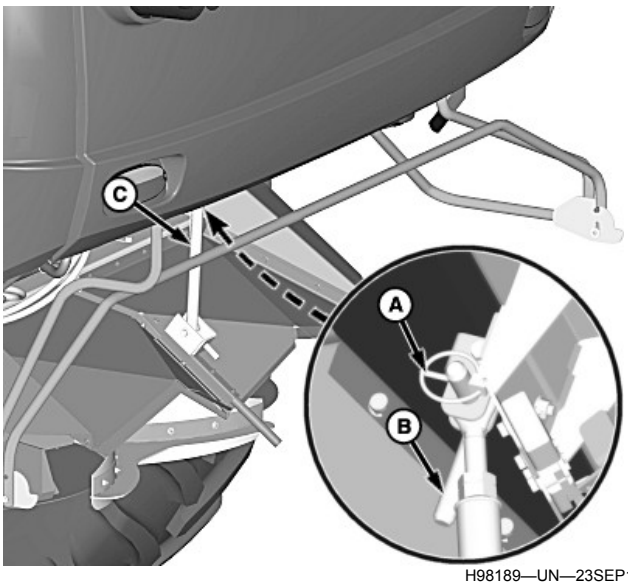
H98193—UN—23SEP10

A—Spina
B—Spina
C—Dispositivo di chiusura
D—Impugnatura

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Ruotare e posizionare la spina (A) sulla staffa per sbloccare lo spanditore.

Sganciare la spina (B) dal dispositivo di chiusura (C) e abbassare lo spanditore mediante la leva (D).



H98189—UN—23SEP10

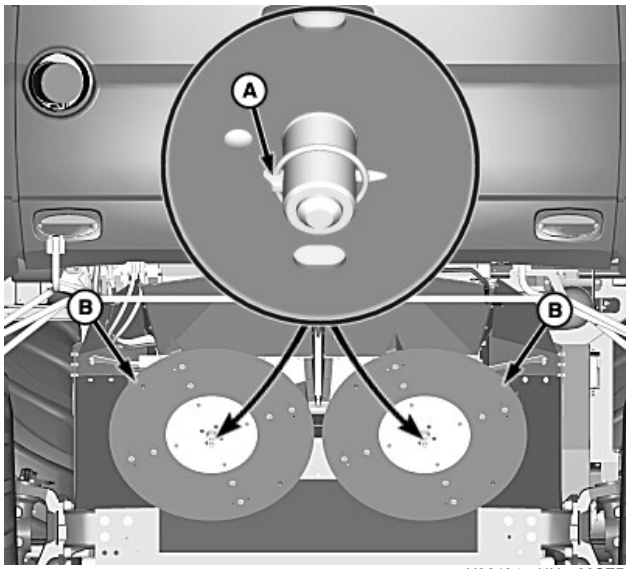
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Spina
C—Tubo di supporto

Sollevare il tubo di supporto (C) finché non si allinea al foro e fissare mediante la spina (B) e la spina a bloccaggio rapido (A).

NOTA: Aumentare la velocità dello spanditore fino a raggiungere l'ampiezza di distribuzione desiderata. Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,0004370-39-19DEC16

Dischi dello spargipula (velocità singola) — Sostituzione



H98194—UN—23SEP10

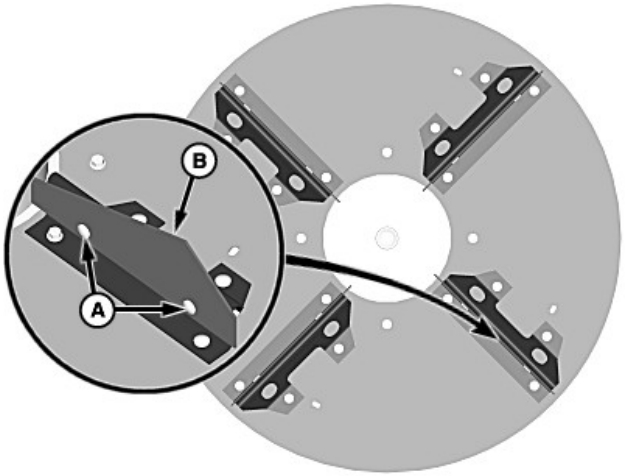
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Gruppi disco

⚠ ATTENZIONE: I gruppi disco pesano circa 25 kg (55 lb).

IMPORTANTE: I gruppi disco sono diversi in base al lato sinistro e a quello destro. Prima di rimuoverli, contrassegnare le ubicazioni dei gruppi.

NOTA: I gruppi disco possono essere rimossi per effettuare interventi o per fornire ulteriore spazio sotto lo spargipula.

Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e i gruppi disco (B).



H98197—UN—23SEP10

A—Viteria
B—Lama

IMPORTANTE: Durante la sostituzione di lame usurate o danneggiate, assicurarsi di sostituire contemporaneamente le lame sui lati opposti del disco al fine di mantenere l'equilibrio rotazionale di quest'ultimo.

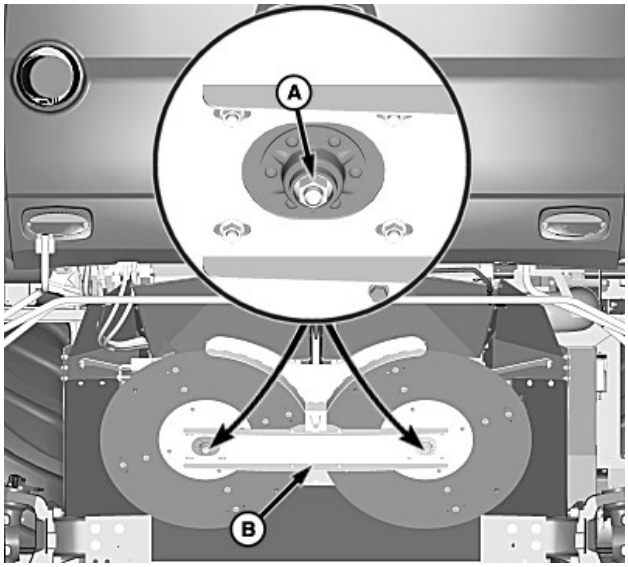
Per ottenere una distribuzione ottimale del materiale, le lame sono orientate in base a sequenze di fori alternati. Assicurarsi che le lame di ricambio siano riposizionate negli stessi fori da cui sono state rimosse in precedenza.

Rimuovere la viteria (A) e la lama (B).

Installare le lame di ricambio secondo necessità e serrare la viteria.

OUO6075,00009D5-39-23SEP10

Dischi dello spargipula (velocità doppia) — Sostituzione



H98195—UN—08OCT10

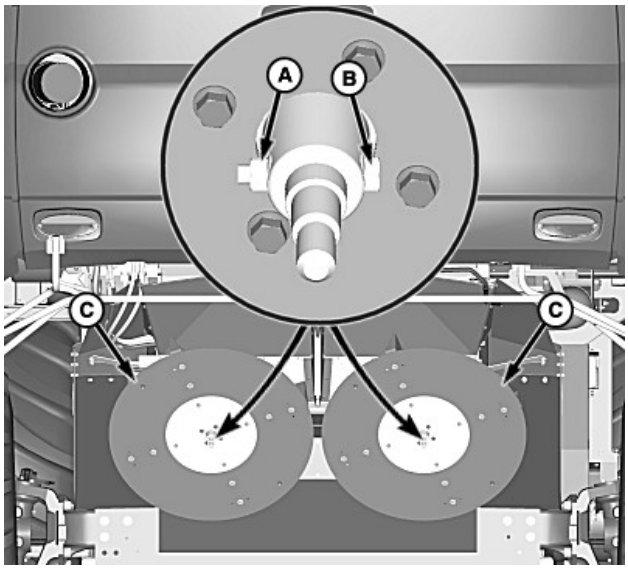
A—Dado
B—Protezione di supporto

ATTENZIONE: I gruppi disco pesano circa 25 kg (55 lb).

IMPORTANTE: I gruppi disco sono diversi in base al lato sinistro e a quello destro. Prima di rimuoverli, contrassegnare le ubicazioni dei gruppi.

NOTA: I gruppi disco possono essere rimossi per effettuare interventi o per fornire ulteriore spazio sotto lo spargipula.

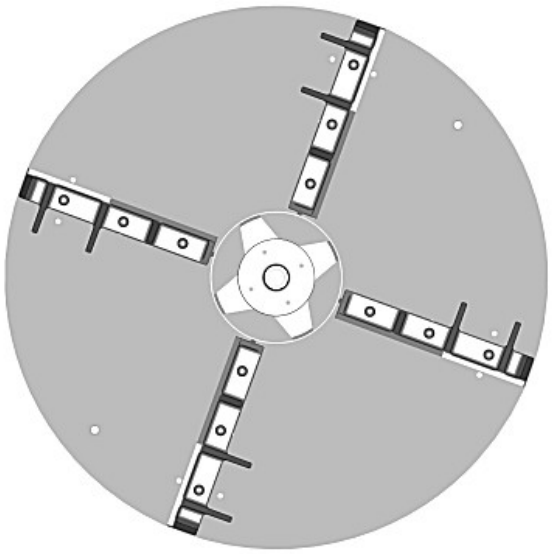
Rimuovere i dadi (A) e la protezione di supporto (B).



H98196—UN—23SEP10

A—Dado
B—Vite di assemblaggio
C—Gruppi disco

Rimuovere i dadi (A) e le viti a testa cilindrica (B) dai gruppi disco (C).



H98198—UN—23SEP10

IMPORTANTE: Durante la sostituzione di lame usurate o danneggiate, assicurarsi di sostituire contemporaneamente le lame sui lati opposti del disco al fine di mantenere l'equilibrio rotazionale di quest'ultimo.

Per ottenere una distribuzione ottimale del materiale, le lame sono orientate in base a sequenze di fori alternati. Assicurarsi che le lame di ricambio siano riposizionate negli stessi fori da cui sono state rimosse in precedenza.

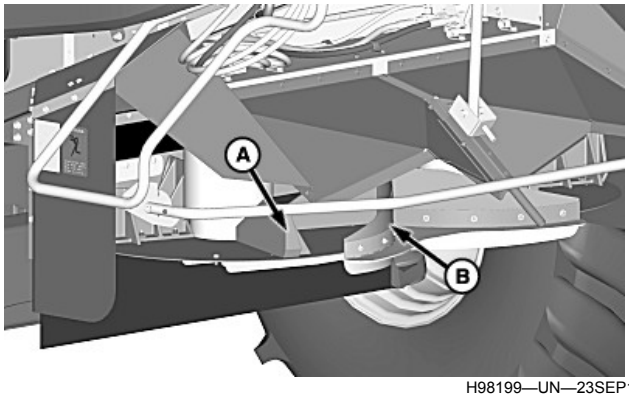
Installare le lame di ricambio secondo necessità e serrare la viteria alla coppia specificata.

Specifica

Viteria lame—Coppia. . . . . 22 Nm (16 lb-ft)

OUO6075,00009D6-39-23SEP10

Spargipaglia ad ampia distribuzione (opzionale)



H98199—UN—23SEP10

A—Lame
B—Protezioni

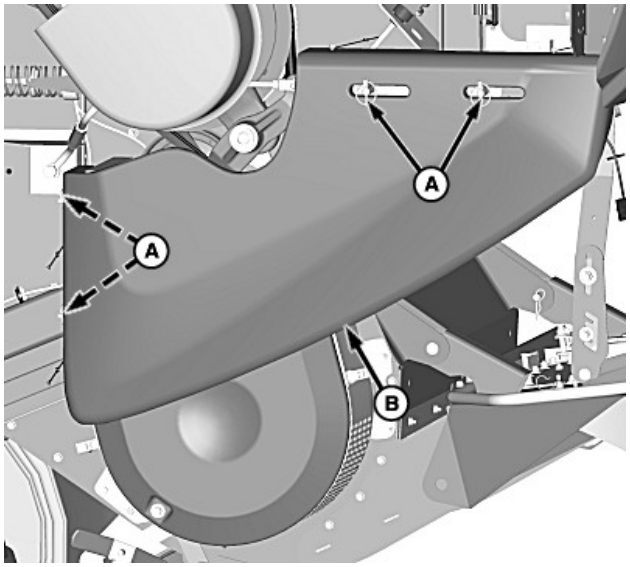
ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di sostare dietro lo spargipula mentre è in funzione. Prima di eseguire la regolazione dello spargipula, ARRESTARE il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Durante la raccolta con testate inferiori a 9,1 m (30 ft) o testate mais inferiori a 12 file, le protezioni devono essere rimosse per garantire una distribuzione ottimale del materiale.

Quando le lame dello spargipaglia (A) e le protezioni (B) sono installate, consentono un'ampiezza di distribuzione superiore e una distribuzione del materiale migliore per le testate più ampie. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

OUO6075,00009D9-39-28MAR11

Tensione della cinghia di trasmissione del trinciapaglia — Regolazione



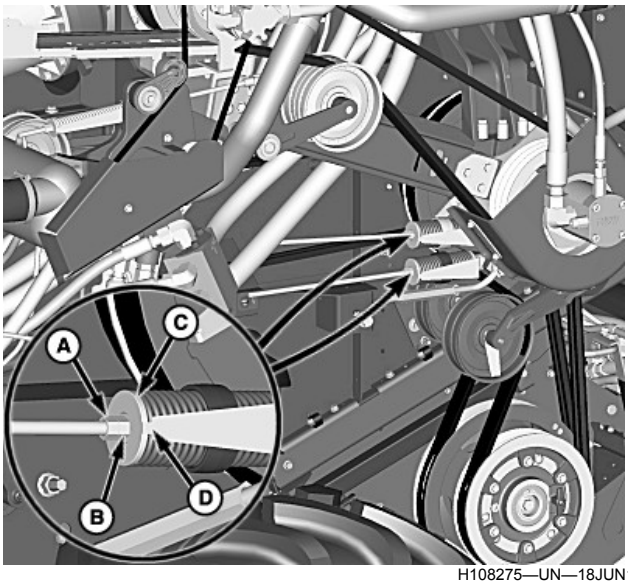
H98146—UN—21SEP10

A—Perni a chiusura rapida
B—Protezione

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Per tendere correttamente le cinghie, abbassare completamente il trinciapaglia.

Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e la protezione (B).



H108275—UN—18JUN13

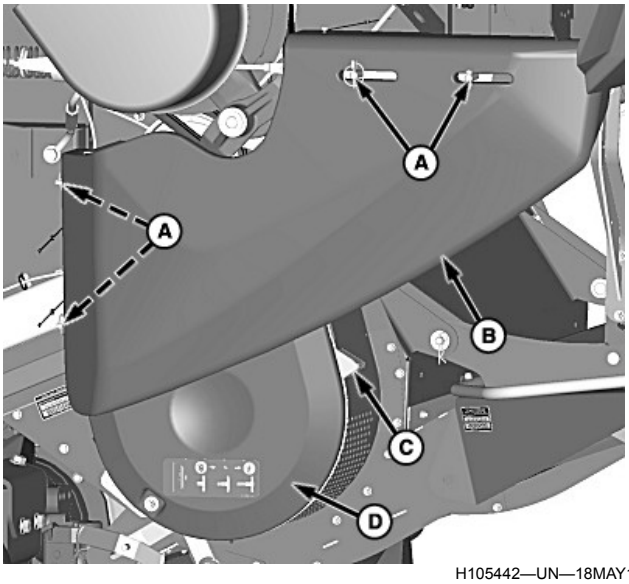
A—Dado di bloccaggio
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore

Allentare il dado di bloccaggio (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità dell'indicatore (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

Installare la protezione e fissarla con le spine a bloccaggio rapido.

OUO6075,00013DF-39-18JUN13

Cinghia del trinciapaglia—Sostituzione



H105442—UN—18MAY12

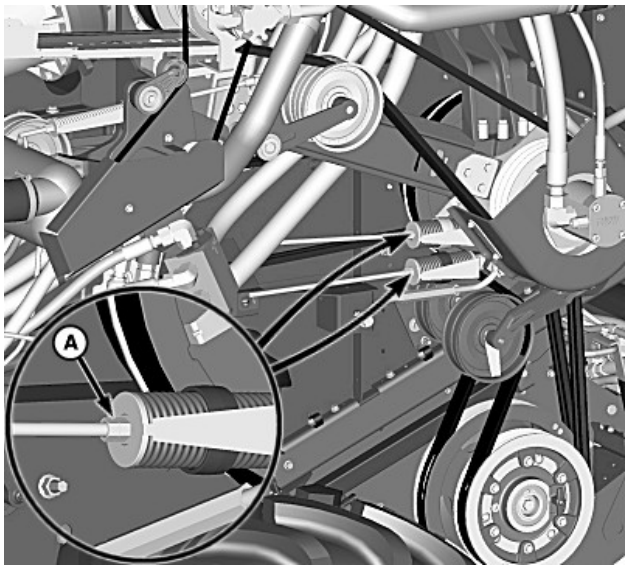
A—Perni a chiusura rapida
B—Protezione
C—Bloccaggio
D—Protezione

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Il trinciapaglia deve essere portata il posizione centrale per facilitare l'installazione della cinghia.

Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e la protezione (B).

Sbloccare la chiusura (C) e ruotare la protezione (D) per aprirla.

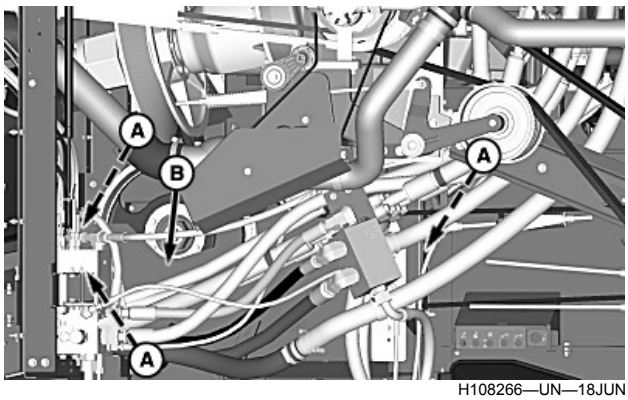


H108276—UN—18JUN13

A—Dadi

NOTA: Prima di allentarli, contrassegnare le posizioni dei dadi di tensione per semplificare il rimontaggio.

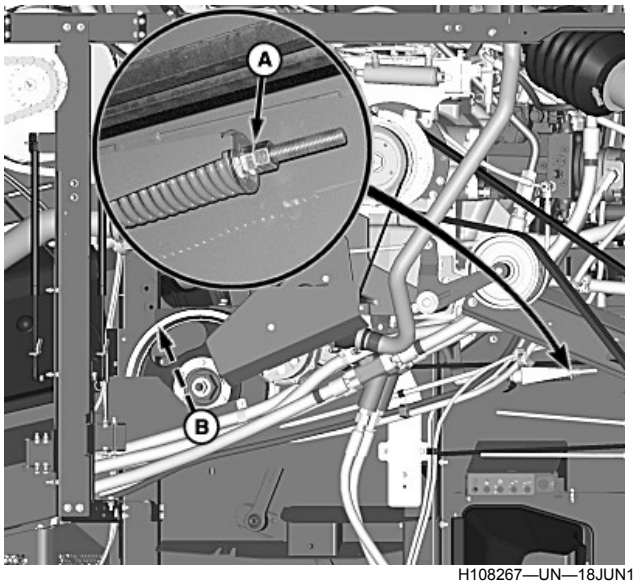
Allentare i dadi (B) per rilasciare la tensione della cinghia.



H108266—UN—18JUN13

A—Viti a testa cilindrica
B—Protezione

Rimuovere le viti (A) e la protezione (B).

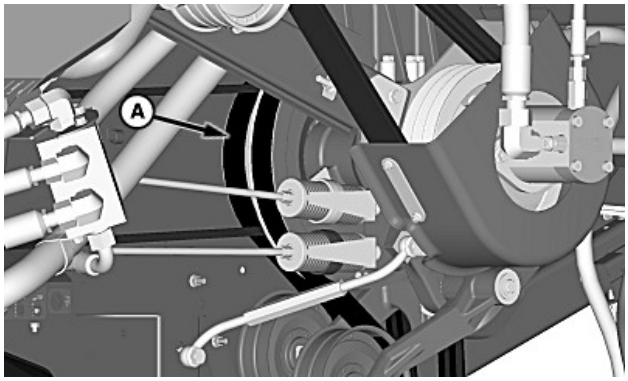


H108267—UN—18JUN13

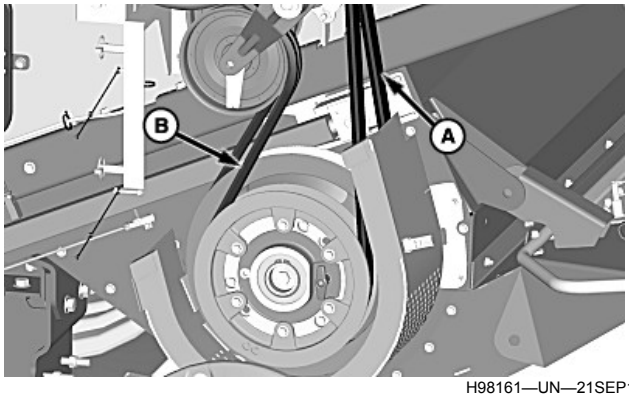
A—Dadi
B—Cinghia mulinello lanciapaglia

Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia del mulinello lanciapaglia (B).

Cinghia trinciapaglia interna:



H107035—UN—26FEB13



H98161—UN—21SEP10

A—Cinghia di trasmissione trinciapaglia interna
B—Cinghia di trasmissione trinciapaglia esterna

NOTA: Ruotare la cinghia in modo che si inserisca tra la puleggia e la lamiera laterale.

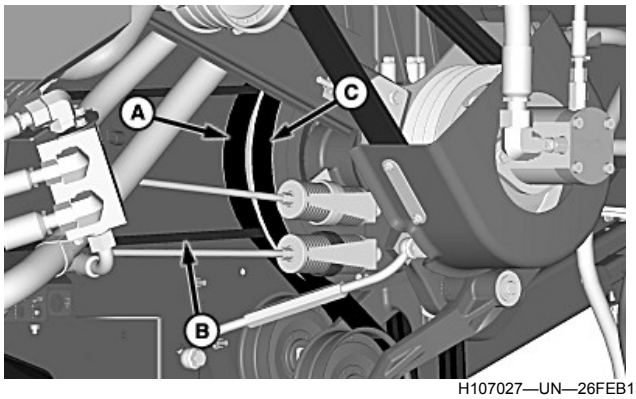
Rimuovere la cinghia di trasmissione del trinciapaglia interna (A) dalle pulegge superiori.

Rimuovere la cinghia di trasmissione del trinciapaglia esterna (B) dalle pulegge inferiori.

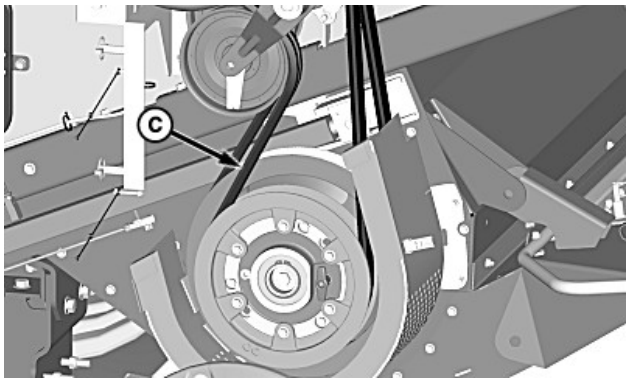
Rimuovere la cinghia di trasmissione del trinciapaglia interna dalle pulegge inferiori.

Installare la cinghia di ricambio nell'ordine inverso.

Cinghia trinciapaglia esterna



H107027—UN—26FEB13



H107028—UN—26FEB13

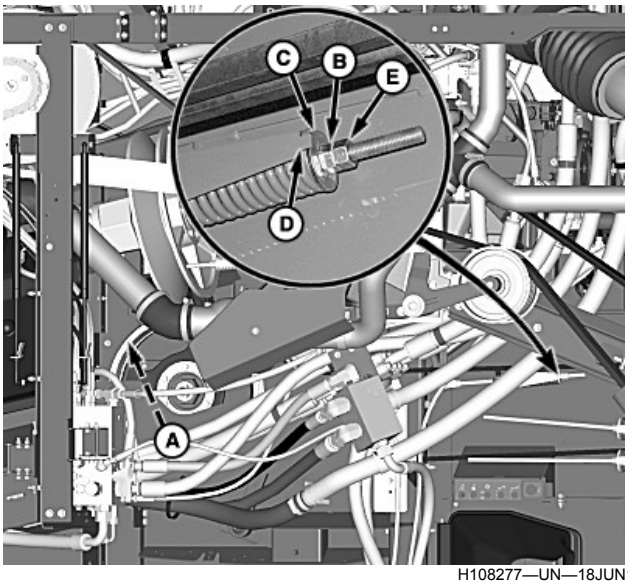
A—Cinghia di trasmissione trinciapaglia interna
B—Cinghia mulinello lanciapaglia
C—Cinghia di trasmissione trinciapaglia esterna

NOTA: Ruotare le cinghie in modo che si inseriscano tra la puleggia e la lamiera laterale.

Rimuovere la cinghia di trasmissione del trinciapaglia interna (A) e la cinghia del mulinello lanciapaglia (B) dalle pulegge superiori.

Rimuovere la cinghia di trasmissione del trinciapaglia esterna (C) dalle pulegge superiori e inferiori.

Installare la cinghia di ricambio nell'ordine inverso.

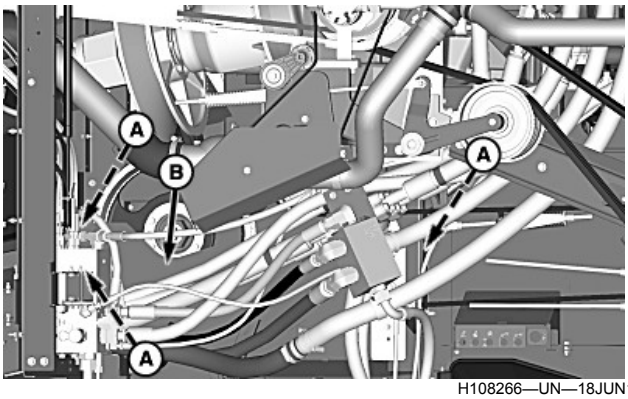


H108277—UN—18JUN13

A—Cinghia mulinello lanciapaglia
B—Dado
C—Rondella
D—Indicatore
E—Dado

Installare la cinghia del mulinello lanciapaglia (A) sulla puleggia.

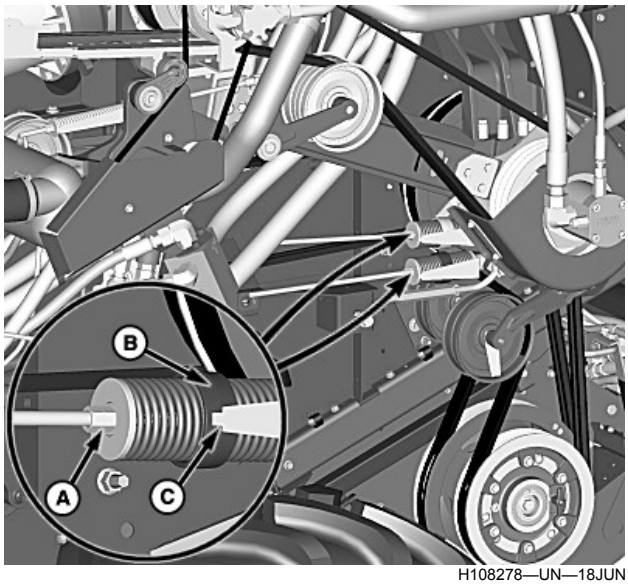
Serrare il dado (B) fino a che la rondella (C) è posizionata tra l'estremità del indicatore (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio (E).



H108266—UN—18JUN13

A—Viti a testa cilindrica
B—Protezione

Installare la protezione (B) e fissarla mediante viti a testa cilindrica (A).

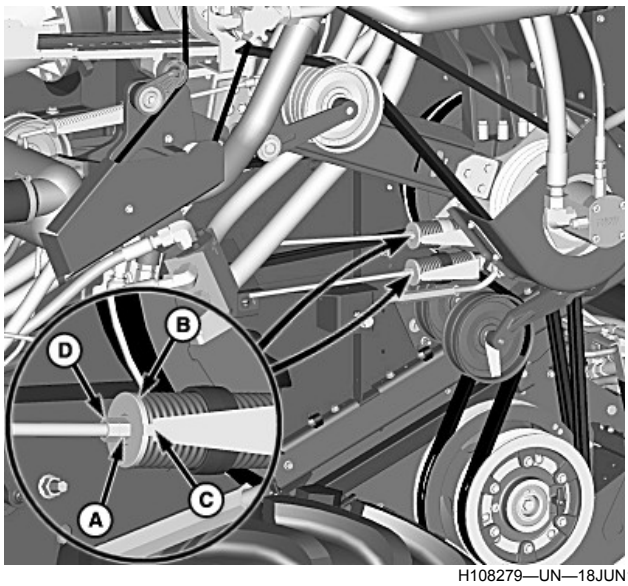


H108278—UN—18JUN13

A—Dadi
B—Guida della molla
C—Indicatore

Abbassare il trinciapaglia nella posizione intermedia.

Serrare i dadi (A) finché la guida molla (B) non raggiunge l'estremità dell'indicatore (C) come illustrato.



H108279—UN—18JUN13

A—Dado
B—Rondella
C—Indicatore
D—Dado di bloccaggio

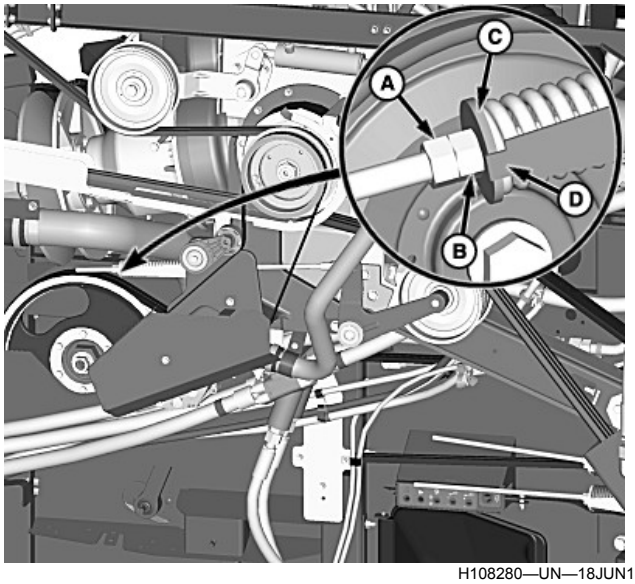
Per tendere correttamente la cinghia, abbassare completamente il trinciapaglia.

Serrare il dado (A) in modo che la rondella (B) si trovi tra l'estremità dell'indicatore (C) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio (D).

Installare la protezione e fissarla con le spine a bloccaggio rapido.

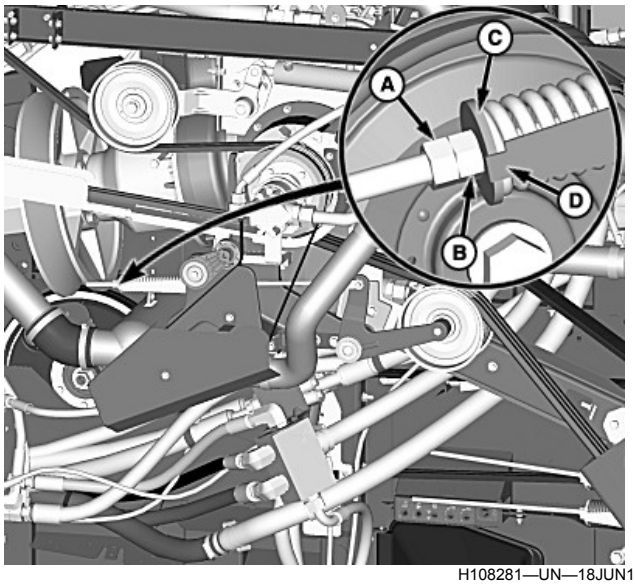
OUO6075,00013E0-39-18JUN13

Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia — Regolazione



H108280—UN—18JUN13

Tipo A



H108281—UN—18JUN13

Tipo B

A—Dado di bloccaggio
B—Dado
C—Rondella
D—Calibro

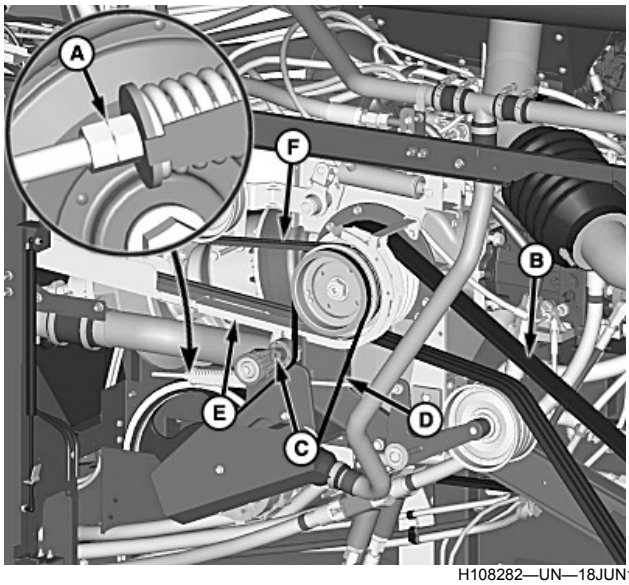
⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

La cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia si trova sopra il trinciapaglia, a sinistra.

Allentare il dado di bloccaggio (A) e serrare il dado (B) in modo che la rondella (C) si trovi tra l'estremità del calibro (D) e il fondo del gradino. Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,000436A-39-10OCT16

Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia-Sostituzione (Tipo A)



H108282—UN—18JUN13

A—Dadi
B—Cinghia contralbero, trinciapaglia
C—Braccio tenditore
D—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)
E—Protezione della cinghia
F—Cinghie di trasmissione coclea di scarico

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

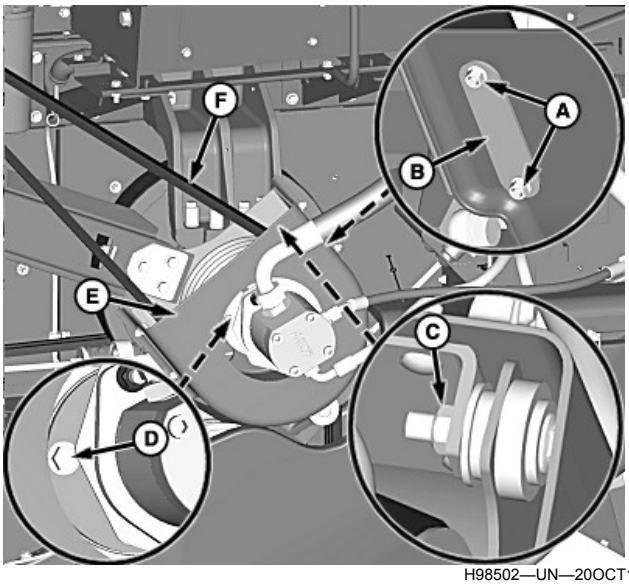
Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia (B).

Mediante una barra per fare leva, scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (C) per rimuovere la cinghia gestione impurità motore (D).

Rimuovere le viti a testa cilindrica dal guidacinghia (E).

Rimuovere e conservare le cinghie di trasmissione coclea di scarico (F).

Con pompa idraulica



H98502—UN—20OCT10

A—Viteria
B—Cinghia
C—Dado
D—Vite (2x)
E—Protezione
F—Cinghia contralbero, trinciapaglia

Rimuovere la viteria (A) e la fascetta (B) da entrambi i lati della protezione.

Rimuovere il dado (C) dalla staffa del gruppo pompa.

NOTA: Verificare che, durante la rimozione, le rondelle e l'isolante rimangano in posizione. Installare il dado rimosso in precedenza per fissare rondelle e isolanti in posizione quando il gruppo viene rimosso.

Rimuovere le viti a testa cilindrica (D) dal gruppo pompa.

Rimuovere la protezione (E) e la staffa del gruppo pompa.

Sostenere la protezione e la staffa del gruppo pompa mentre vengono rimosse.

Rimuovere la cinghia del contralbero (F) dalle pulegge superiore e inferiore.

Installare la cinghia di ricambio nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

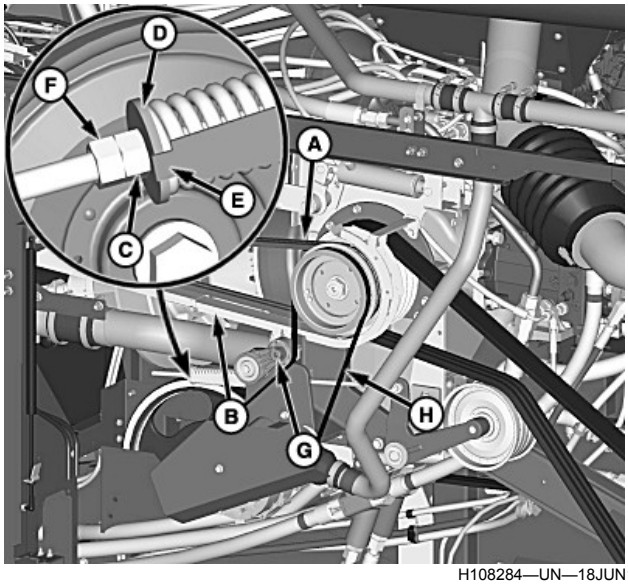
Allineare il gruppo pompa con la puleggia e serrare le viti a testa cilindrica alla coppia specificata.

Specifica	
Viti a testa cilindrica—Coppia	80 Nm (59 lb.-ft.)

NOTA: Allineare la chiavetta dell'albero sul gruppo pompa alla relativa sede nella puleggia. Verificare che le rondelle e gli isolanti rimangano in posizione sulla staffa del gruppo pompa.

Installare la protezione e la staffa del gruppo pompa, quindi fissare con il dado.

Installare la fascetta su entrambi i lati della protezione e fissare mediante la viteria.



H108284—UN—18JUN13

A—Cinghie di trasmissione coclea di scarico
B—Protezione della cinghia
C—Dado
D—Rondella
E—Calibro
F—Dado di bloccaggio
G—Braccio tenditore
H—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)

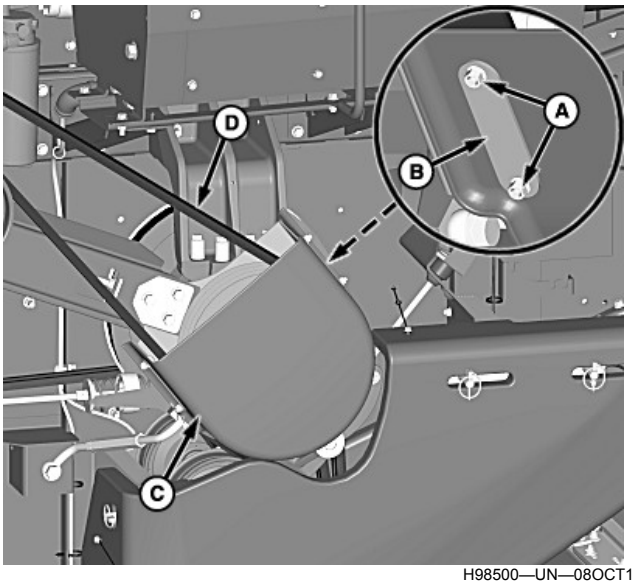
Installare le cinghie di trasmissione della coclea di scarico (A).

Installare il guidacinghia (B) e fissare mediante viti a testa cilindrica.

Serrare il dado (C) fino a che la rondella (D) non è posizionata tra l'estremità del calibro (E) e il fondo dello scalino. Serrare il dado di bloccaggio (F).

Servendosi di un palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (G) per installare la cinghia gestione impurità motore (H).

Senza pompa idraulica



H98500—UN—08OCT10

A—Viteria
B—Cinghia
C—Protezione
D—Cinghia contralbero, trinciapaglia

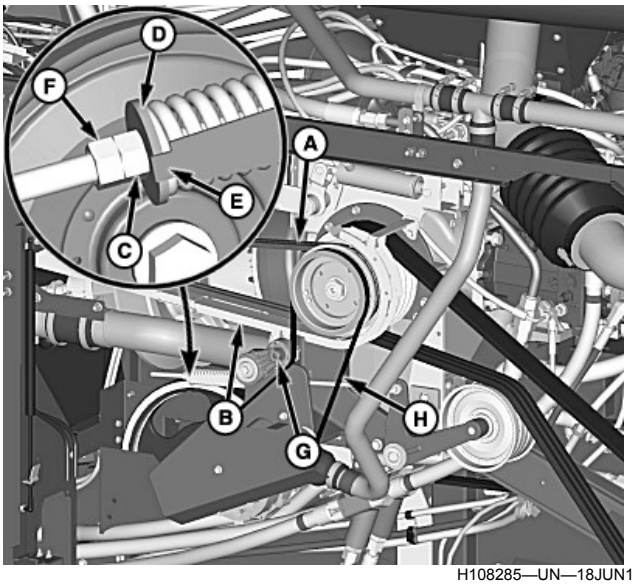
Rimuovere la viteria (A) e la fascetta (B) su entrambi i lati della protezione (C).

Rimuovere la cinghia dell'albero di rinvio (D) dalle pulegge superiore e inferiore.

Installare la cinghia di ricambio nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

Allineare la protezione ai fori della staffa.

Installare la fascetta su entrambi i lati della protezione e fissare mediante la viteria.



H108285—UN—18JUN13

A—Cinghie di trasmissione coclea di scarico
B—Protezione della cinghia
C—Dado
D—Rondella
E—Calibro
F—Dado di bloccaggio
G—Braccio tenditore
H—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)

Installare le cinghie di trasmissione della coclea di scarico (A).

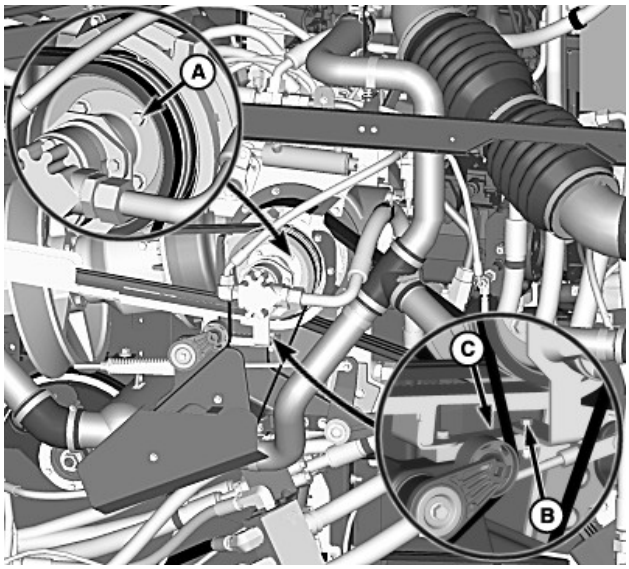
Installare il guidacinghia (B) e fissare mediante viti a testa cilindrica.

Serrare il dado (C) fino a che la rondella (D) non è posizionata tra l'estremità del calibro (E) e il fondo dello scalino. Serrare il dado di bloccaggio (F).

Servendosi di un palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (G) per installare la cinghia gestione impurità motore (H).

OUO6075,0004680-39-11APR17

Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia-Sostituzione (Tipo B)



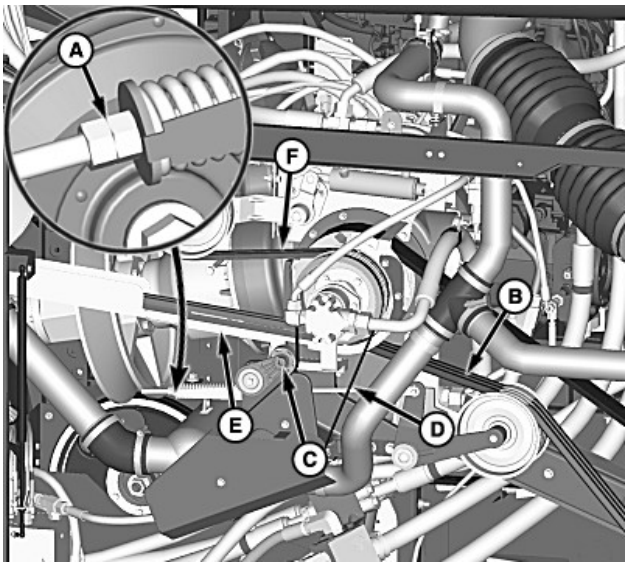
H108283—UN—18JUN13

A—Vite (4x)
B—Viteria
C—Fascetta isolante

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e la viteria (B) dalla fascetta isolante (C).

Rimuovere il gruppo pompa e allontanare il supporto.



H108286—UN—18JUN13

A—Dadi
B—Cinghia contralbero, trinciapaglia
C—Braccio tenditore
D—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)
E—Protezione della cinghia
F—Cinghie di trasmissione coclea di scarico

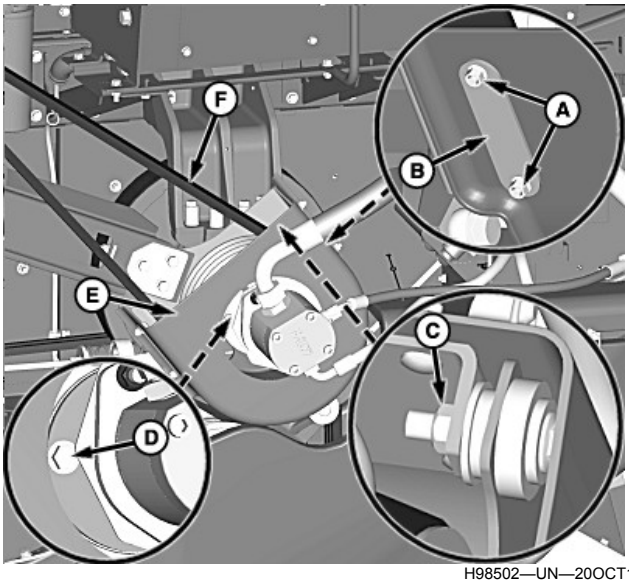
Allentare i dadi (A) per ridurre la tensione della cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia (B).

Mediante una barra per fare leva, scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (C) per rimuovere la cinghia gestione impurità motore (D).

Rimuovere le viti a testa cilindrica dal guidacinghia (E).

Rimuovere e conservare le cinghie di trasmissione coclea di scarico (F).

Con pompa idraulica



H98502—UN—20OCT10

A—Viteria
B—Cinghia
C—Dado
D—Vite (2x)
E—Protezione
F—Cinghia contralbero, trinciapaglia

Rimuovere la viteria (A) e la fascetta (B) da entrambi i lati della protezione.

Rimuovere il dado (C) dalla staffa del gruppo pompa.

NOTA: Verificare che, durante la rimozione, le rondelle e l'isolante rimangano in posizione. Installare il dado rimosso in precedenza per fissare rondelle e isolanti in posizione quando il gruppo viene rimosso.

Rimuovere le viti a testa cilindrica (D) dal gruppo pompa.

Rimuovere la protezione (E) e la staffa del gruppo pompa.

Sostenere la protezione e la staffa del gruppo pompa mentre vengono rimosse.

Rimuovere la cinghia del contralbero (F) dalle pulegge superiore e inferiore.

Installare la cinghia di ricambio nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

Allineare il gruppo pompa con la puleggia e serrare le viti a testa cilindrica alla coppia specificata.

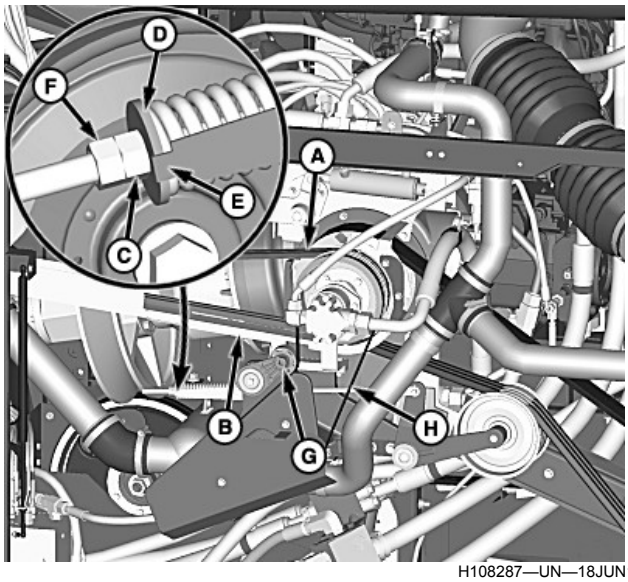
Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 80 Nm (59 lb.-ft.)

NOTA: Allineare la chiavetta dell'albero sul gruppo pompa alla relativa sede nella puleggia. Verificare che le rondelle e gli isolanti rimangano in posizione sulla staffa del gruppo pompa.

Installare la protezione e la staffa del gruppo pompa, quindi fissare con il dado.

Installare la fascetta su entrambi i lati della protezione e fissare mediante la viteria.



H108287—UN—18JUN13

A—Cinghie di trasmissione coclea di scarico

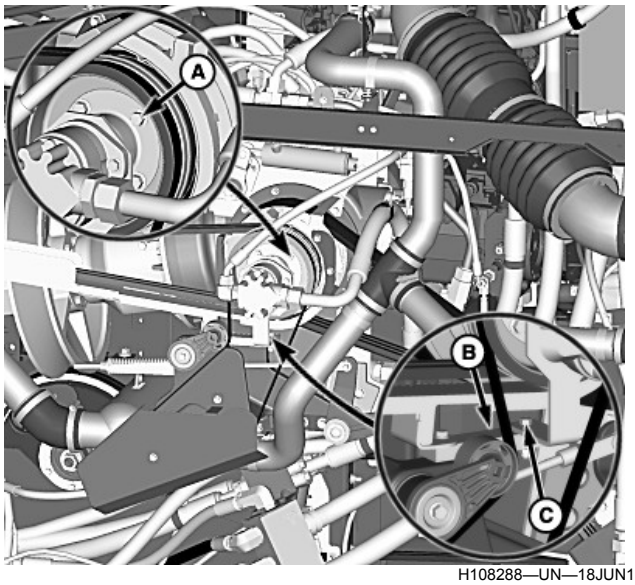
B—Protezione della cinghia
C—Dado
D—Rondella
E—Calibro
F—Dado di bloccaggio
G—Braccio tenditore
H—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)

Installare le cinghie di trasmissione della coclea di scarico (A).

Installare il guidacinghia (B) e fissare mediante viti a testa cilindrica.

Serrare il dado (C) fino a che la rondella (D) non è posizionata tra l'estremità del calibro (E) e il fondo dello scalino. Serrare il dado di bloccaggio (F).

Servendosi di un palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (G) per installare la cinghia gestione impurità motore (H).



H108288—UN—18JUN13

A—Vite (4x)
B—Fascetta isolante
C—Viteria

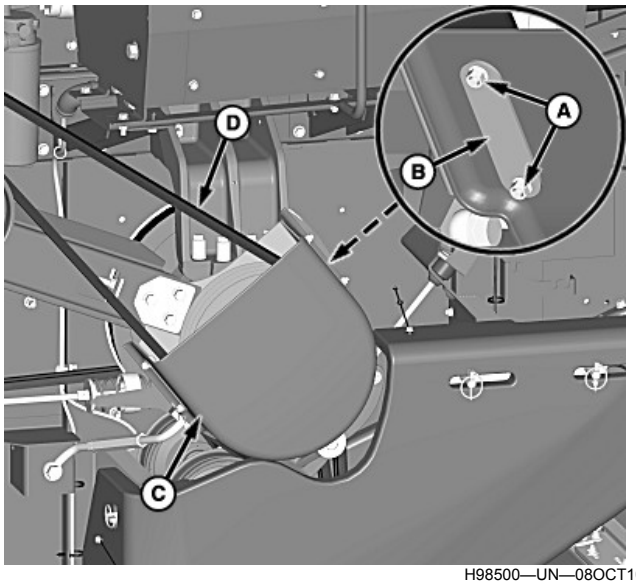
Allineare il gruppo pompa con la puleggia e serrare le viti a testa cilindrica (A) alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 80 Nm (59 lb.-ft.)

Installare la fascetta isolante (B) e bloccarla con la viteria (C).

Senza pompa idraulica



H98500—UN—08OCT10

A—Viteria
B—Cinghia
C—Protezione
D—Cinghia contralbero, trinciapaglia

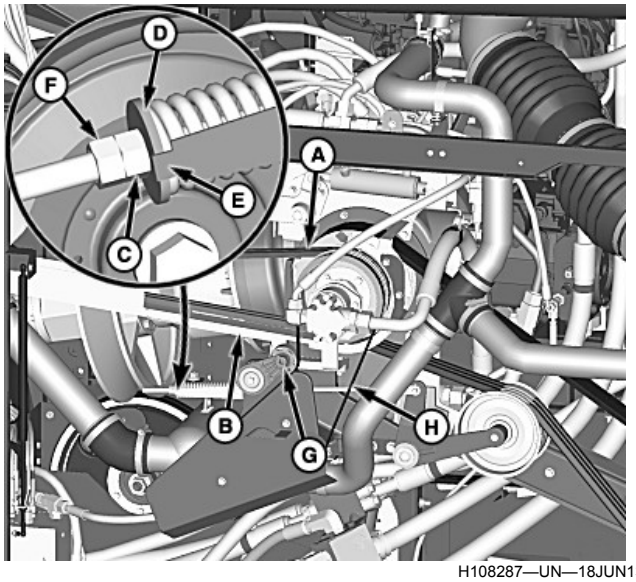
Rimuovere la viteria (A) e la fascetta (B) su entrambi i lati della protezione (C).

Rimuovere la cinghia dell'albero di rinvio (D) dalle pulegge superiore e inferiore.

Installare la cinghia di ricambio nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

Allineare la protezione ai fori della staffa.

Installare la fascetta su entrambi i lati della protezione e fissare mediante la viteria.



H108287—UN—18JUN13

A—Cinghie di trasmissione coclea di scarico
B—Protezione della cinghia
C—Dado
D—Rondella
E—Calibro

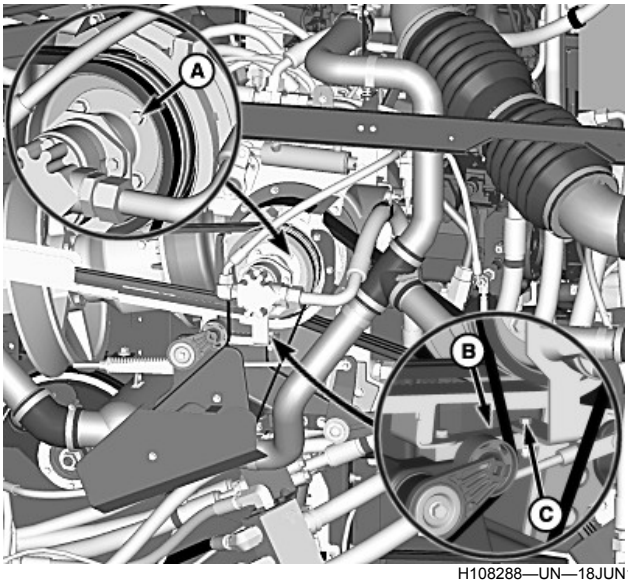
F—Dado di bloccaggio
G—Braccio tenditore
H—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)

Installare le cinghie di trasmissione della coclea di scarico (A).

Installare il guidacinghia (B) e fissare mediante viti a testa cilindrica.

Serrare il dado (C) fino a che la rondella (D) non è posizionata tra l'estremità del calibro (E) e il fondo dello scalino. Serrare il dado di bloccaggio (F).

Servendosi di un palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (G) per installare la cinghia gestione impurità motore (H).



H108288—UN—18JUN13

A—Vite (4x)
B—Fascetta isolante
C—Viteria

Allineare il gruppo pompa con la puleggia e serrare le viti a testa cilindrica (A) alla coppia specificata.

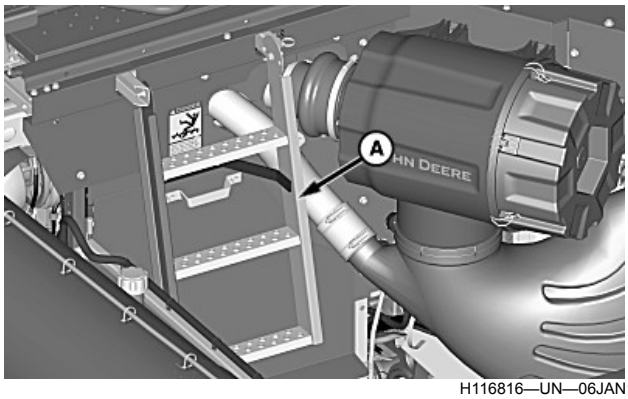
Specifica	
Viti a testa cilindrica—Coppia	80 Nm (59 lb.-ft.)

Installare la fascetta isolante (B) e bloccarla con la viteria (C).

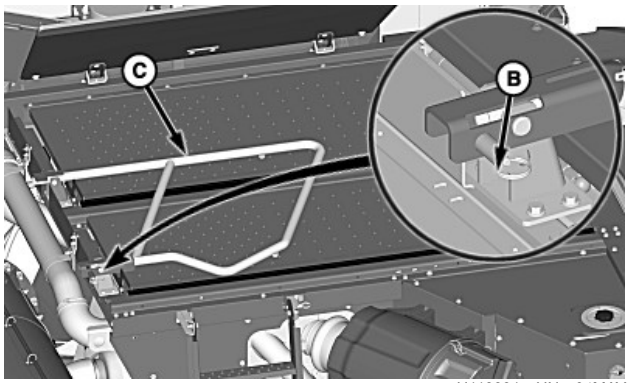
OUO6075,0004681-39-11APR17

Tramoggia della granella e sistema di scarico

Scaletta tramoggia/motore



H116816—UN—06JAN16



H118331—UN—04MAY16

A—Scaletta
B—Perno di bloccaggio
C—Corrimano

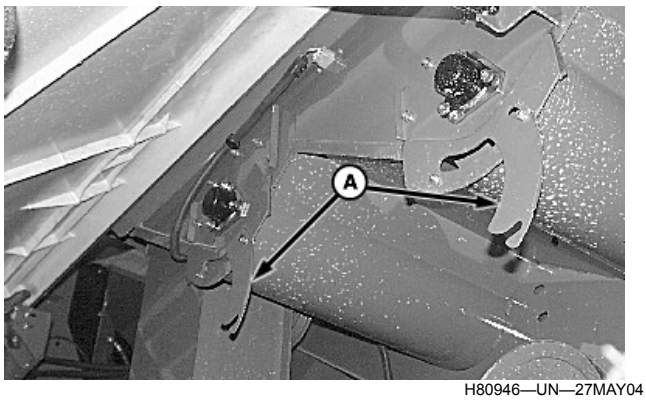
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Usare la scaletta (A) per accedere alla tramoggia.

Tirare il perno di bloccaggio (B) e ruotare il corrimano (C) verso l'alto finché non si blocca in posizione.

OUO6075,00041C2-39-04MAY16

Fori di scarico della tramoggia granella



H80946—UN—27MAY04

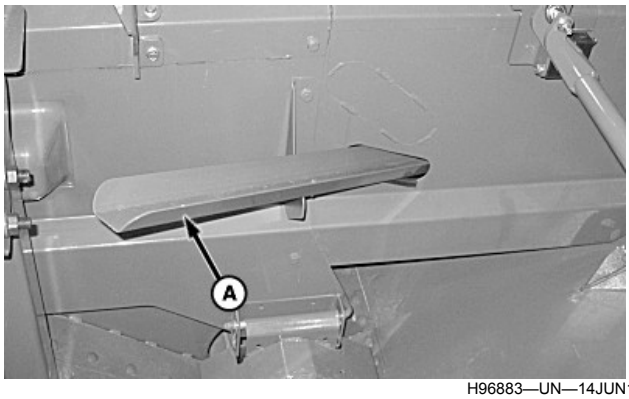
A—Sportelli dei fori di scarico

Gli sportelli dei fori di scarico (A) della tramoggia sono situati sull'estremità destra di entrambe le coclee trasversali e devono essere aperti durante il rimessaggio o la pulizia della tramoggia.

Per aprire gli sportelli, allentare le viti e allontanarli dai fori di scarico facendoli scorrere.

OUO6075,0004360-39-07OCT16

Canale di trasporto di campioni di granella della tramoggia



H96883—UN—14JUN10

H96884—UN—14JUN10

A—Canale di trasporto campioni
B—Porta

Il canale di trasporto di campioni di granella (A) consente all'operatore di prelevare un campione del prodotto raccolto dalla coclea di carico, senza accedere alla tramoggia granella.

Con la macchina piena di prodotto raccolto, portare la leva multifunzione in posizione neutra e inserire il freno di stazionamento.

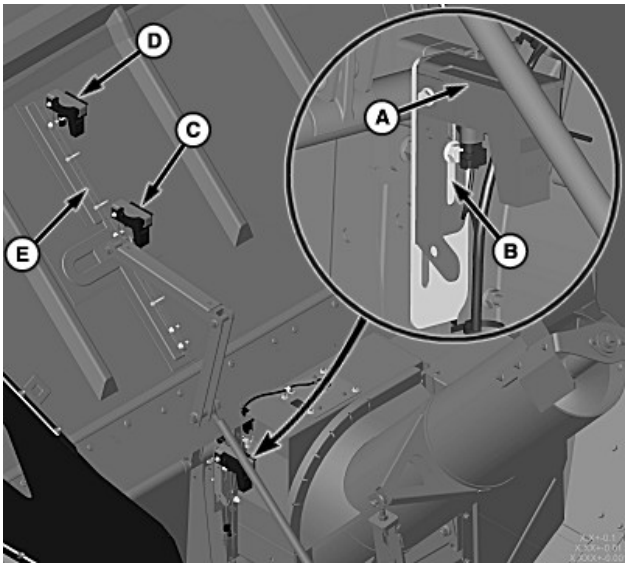
Disinserire la testata, ma lasciare il separatore inserito.

ATTENZIONE: Non consentire ad una seconda persona di verificare il campione della tramoggia.

Aprire lo sportello (B). Dall'estremità inferiore del canale di trasporto fuoriesce un campione del prodotto raccolto.

OUO6075,0004361-39-10JAN17

Sensori di riempimento tramoggia— Regolazione



H123556—UN—21FEB18

A—Sensore di tramoggia piena per 3/4
B—Scanalatura
C—Sensore di tramoggia piena per 3/4 (ubicazione opzionale)
D—Sensore di tramoggia piena per 4/4
E—Fori

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Affinché il cicalino emetta il segnale acustico, occorre che il comando della testata sia inserito.

Sensore tramoggia piena per 3/4

Il sensore di tramoggia piena per 3/4 (A) è montato sul lato anteriore della coclea di carico della granella pulita oppure sulla copertura della tramoggia lato destro. Se si opera in condizioni di prodotto con flusso ridotto, è possibile spostare il sensore della tramoggia (C) sul foro inferiore sulla copertura destra della tramoggia.

Regolare il sensore spostandolo in alto o in basso nella scanalatura (B) o nei fori (E) per impostare il punto di "scatto" dell'interruttore. Quanto più in alto è posizionato il sensore, tanto più piena sarà la tramoggia quando scatterà l'allarme acustico.

Quando la granella raggiunge il sensore, sul display viene visualizzata l'icona relativa al riempimento di 3/4 della tramoggia.

Quando la tramoggia è piena per 3/4, i fari rotanti si accendono per segnalare all'operatore del carro per caricare la granella che la tramoggia è quasi piena.

Sensore tramoggia piena per 4/4

Il sensore di tramoggia piena per 4/4 (D) è montato sull'estensione tramoggia destra o sulla relativa copertura.

Quando la granella raggiunge il sensore, sul display viene visualizzata l'icona relativa al riempimento di 4/4 della tramoggia.

Regolare il sensore spostandolo in alto o in basso nei fori (E) per impostare il punto di "scatto" dell'interruttore. Quanto più in alto è posizionato il sensore, tanto più piena sarà la tramoggia quando scatterà l'allarme acustico.

OUO6075,00048B8-39-21FEB18

Coperture della tramoggia (se in dotazione) — Funzionamento

H96897—UN—15JUN10

H115016—UN—22MAR16

Pulsante di ripiegamento

⚠ ATTENZIONE: Prima di trasportare la macchina su strada, chiudere le coperture della tramoggia e fissare l'antenna con il gancio sul tetto della cabina. Evitare il contatto con cavi elettrici aerei bassi e rami di alberi.

IMPORTANTE: Prima di piegare le coperture della tramoggia, è necessario che la tramoggia sia vuota.

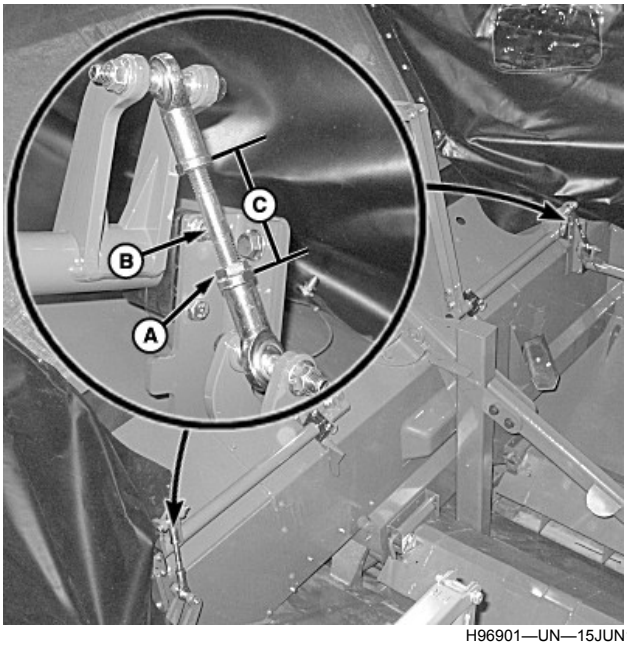
NOTA: Per inserire il separatore, le coperture della tramoggia devono essere completamente aperte.

Quando le coperture della tramoggia sono aperte, la coclea di carico della granella pulita si solleva. Quando le coperture vengono chiuse, la coclea ruota in basso.

Premere il pulsante di ripiegamento sulla barra di navigazione. Vedere Guida all'applicazioni Luci oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni sul sollevamento o l'abbassamento delle coperture della tramoggia.

OUO6075,0004373-39-25JAN17

Coperture della tramoggia granella (se in dotazione) — Regolazione



H96901—UN—15JUN10

A—Dado
B—Bullone
C—Distanza nominale, 64 mm (2-1/2 in.)

NOTA: Regolare le madreviti solo sul lato sinistro della macchina. Le madreviti sul lato destro della macchina non sono regolabili.

Sollevare completamente le coperture della tramoggia granella.

Allentare il dado (A) e regolare il bullone (B) fino a raggiungere la distanza nominale (C) tra le estremità delle madreviti come illustrato.

NOTA: L'aumento della distanza delle madreviti incrementa lo spazio tra la copertura sinistra e le coperture anteriore/posteriore.

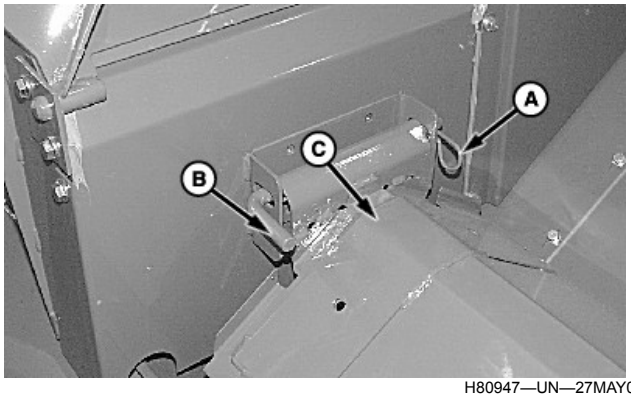
La diminuzione della distanza delle madreviti riduce lo spazio tra la copertura sinistra e le coperture anteriore/posteriore.

Una volta raggiunta la distanza, serrare il dado.

Ripetere secondo necessità sulla madrevite rimanente.

OUO6075,00007F0-39-21OCT10

Coperchi della coclea trasversale della tramoggia della granella



H80947—UN—27MAY04

A—Spine di bloccaggio
B—Perni
C—Coperture della coclea

ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

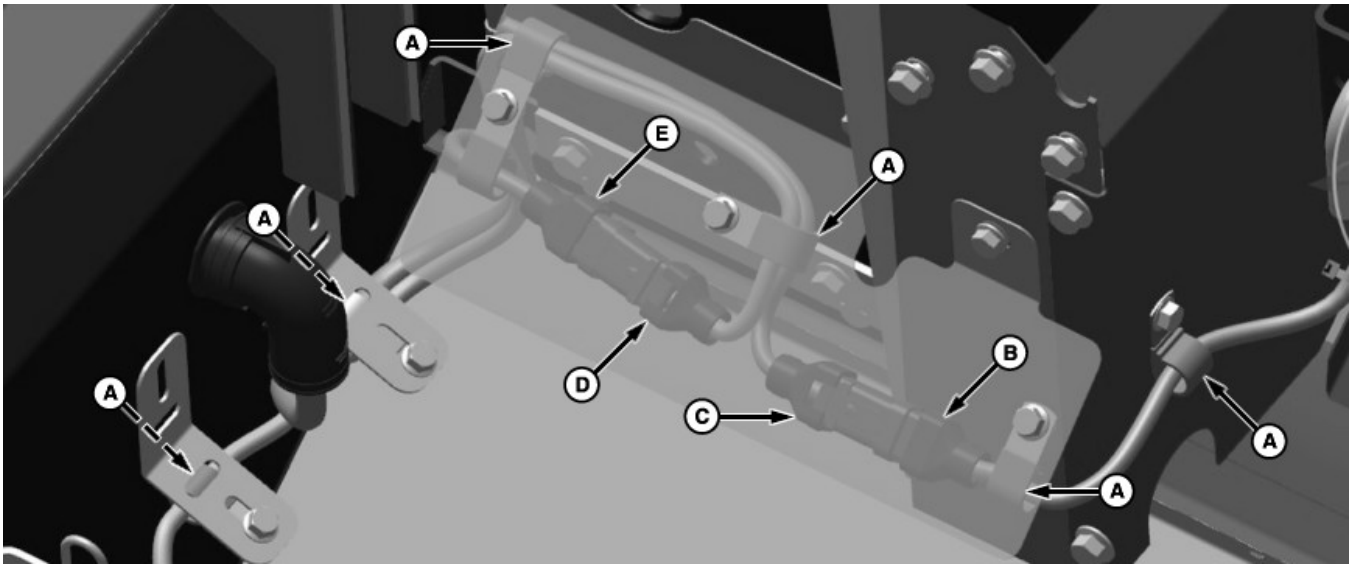
Estrarre le spine di bloccaggio (A) e i perni (B) che fissano le estremità della copertura della coclea (C) alla tramoggia della granella. Trattenere il coperchio nella posizione desiderata e reinstallare i perni e le spine di bloccaggio rimossi in precedenza.

Le coperture devono essere orizzontali e fissate in modo che ciascuna di esse sia alla stessa distanza dalla coclea per l'intera lunghezza.

NOTA: Regolare i coperchi delle coclee nella posizione superiore per tutti i tipi di prodotto.

OUO6075,0000A46-39-27OCT10

Coperture della coclea trasversale ActiveYield™ (se presenti)—Rimozione



H115578—UN—25AUG15

A—Fascette
B—Connettore coclea trasversale posteriore (connettore femmina)
C—Connettore tramoggia (connettore maschio)
D—Connettore coclea trasversale anteriore (connettore maschio)
E—Connettore tramoggia (connettore femmina)

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Prestare la massima attenzione durante la rimozione e l'installazione delle coperture della coclea. Non calpestare i sensori, farli cadere o lasciare che oggetti cadano sui sensori stessi.

NOTA: In determinate condizioni del raccolto e con prodotti speciali, occorre rimuovere le coperture della coclea trasversale.

Il sistema ActiveYield™ DEVE essere disabilitato durante la rimozione delle coperture della coclea trasversale. Vedere Guida all'applicazione Calibrazioni oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

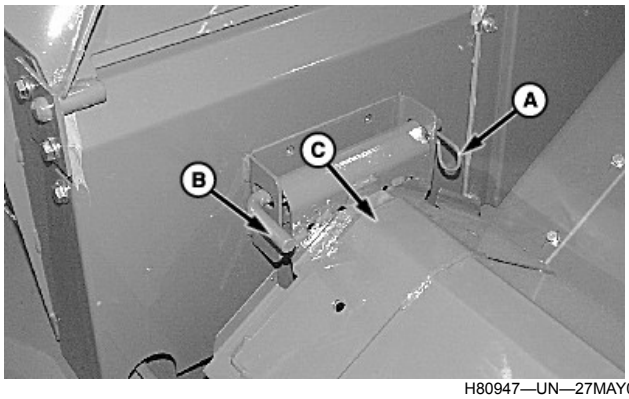
Rimuovere i cablaggi dalle fascette (A), secondo necessità.

Scollegare il connettore posteriore (B) della coclea trasversale posteriore dal connettore (C) della tramoggia.

Scollegare il connettore anteriore (D) della coclea trasversale posteriore dal connettore (E) della tramoggia.

Collegare i connettori (C ed E) della tramoggia e fissarli opportunamente con le fascette.

IMPORTANTE: Collegare fra loro i cablaggi per abilitare il monitoraggio della resa, anche con il sistema ActiveYield™ disabilitato. Fissare i cablaggi con le fascette per impedire il contatto con le coclee trasversali.



H80947—UN—27MAY04

A—Spina di bloccaggio (4x)
B—Perno (4x)
C—Copertura coclea (2x)

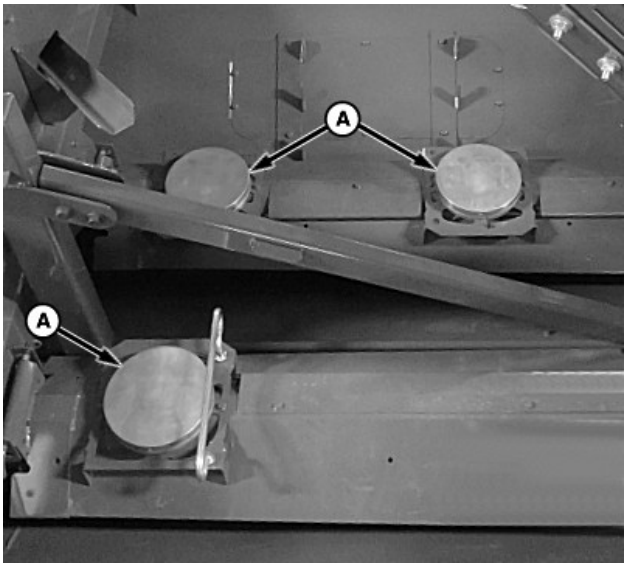
Rimuovere la spina di bloccaggio (A) e il perno (B) da entrambe le estremità della copertura della coclea (C).

Rimuovere la copertura della coclea dalla macchina e ripetere l'operazione sulla restante copertura.

OUO6075,00045F7-39-22FEB17

ActiveYield è un marchio commerciale Deere & Company

Ubicazioni dei sensori ActiveYield™ (se presenti)



H115545—UN—20AUG15

A—Sensori

IMPORTANTE: Non calpestare i sensori, farli cadere o lasciare che oggetti cadano sui sensori stessi che potrebbero venire danneggiati.

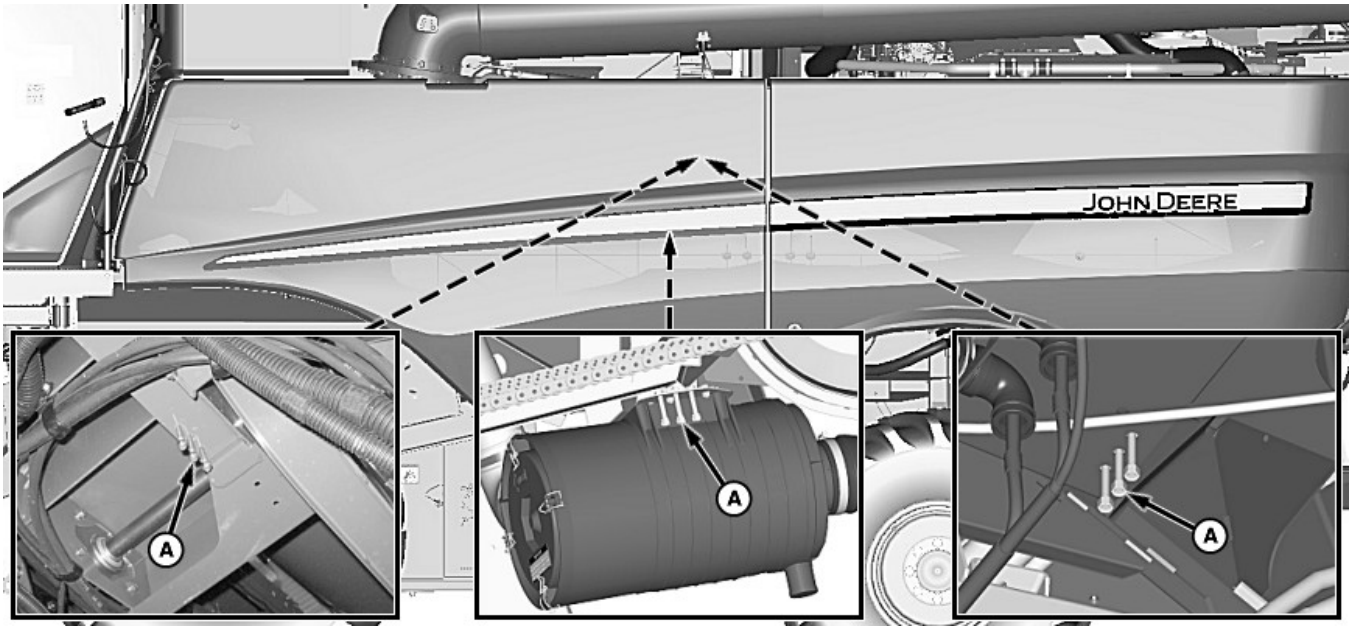
NOTA: Due sensori sono situati sulla copertura coclea trasversale anteriore e un sulla copertura coclea trasversale posteriore.

ActiveYield™ utilizza i sensori (A) situati nella tramoggia sulle coperture delle coclee trasversali per misurare la massa della granella raccolta.

OUO6075,00045F8-39-22FEB17

ActiveYield è un marchio commerciale Deere & Company

Ubicazione viti di sicurezza a taglio



H111120—UN—17APR14

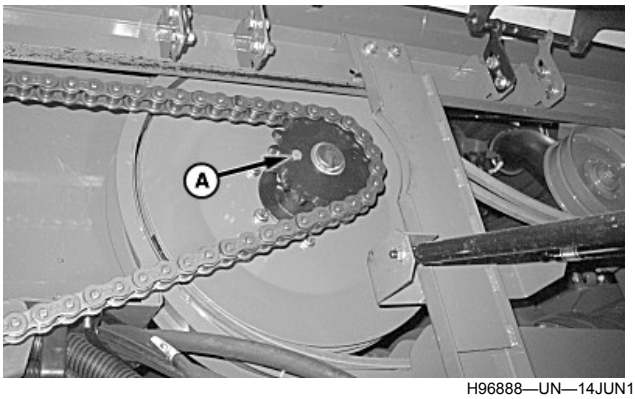
A—Vite di sicurezza a taglio (3x)

NOTA: Sono fornite tre viti di sicurezza a taglio aggiuntive. La loro posizione varia a seconda delle dimensioni del motore, dei livelli di emissioni dello stesso e della velocità di scarico della tramoggia granella.

Se la vite di sicurezza a taglio del comando della coclea di scarico si rompe, rimuoverla e sostituirla con una delle viti di sicurezza a taglio aggiuntive (A) nel punto indicato.

OUO6075,00017C7-39-17APR14

Vite di sicurezza del comando della coclea di scarico



H96888—UN—14JUN10

A—Vite di sicurezza

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

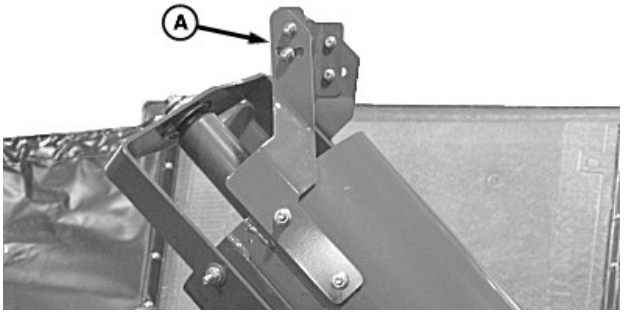
Utilizzare esclusivamente la vite di sicurezza a taglio (A) fornita da John Deere (vite a testa cilindrica attraverso mozzo). Consultare il concessionario John Deere per le viti di sicurezza a taglio di ricambio.

Sulla macchina sono provviste tre viti di sicurezza a taglio aggiuntive. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo Ubicazione delle viti di sicurezza a taglio in questa sezione.

IMPORTANTE: Non usare una camera d'aria di pneumatico o un sacco all'estremità della coclea di scarico. Qualsiasi restringimento all'estremità della coclea di scarico può causare danni al sistema e potrebbe determinare la tranciatura della vite di sicurezza.

OUO6075,00017C6-39-16APR14

Deflettore della coclea di carico della tramoggia



H96890—UN—14JUN10

A—Deflettore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Posizionare il deflettore (A) secondo necessità.

Rotazione in senso antiorario:

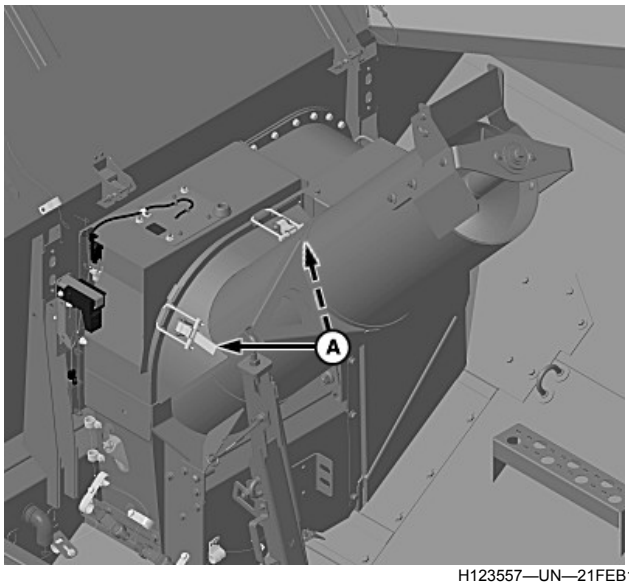
- Condizioni ventose quando si esegue la raccolta di prodotti quali sementi da prato o di ravizzone.
- Mais — La tramoggia granella si riempie verso sinistra e nella parte posteriore.

Rotazione in senso orario:

- Mais — La tramoggia si riempie verso destra e nella parte anteriore.

OUO6075,0004362-39-07OCT16

Coclea di carico della tramoggia (estensioni tramoggia) — Ripiegamento



H123557—UN—21FEB18

A—Fascette

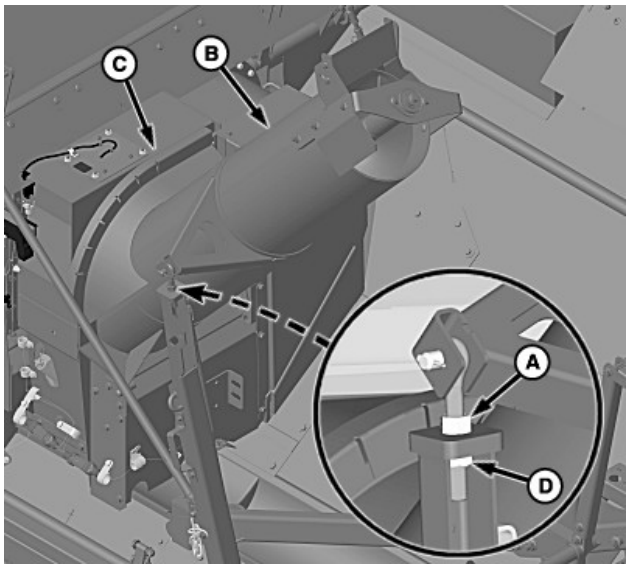
ATTENZIONE: La coclea di carico della tramoggia è pesante. Durante il sollevamento o l'abbassamento della coclea, prestare estrema attenzione.

L'altezza complessiva della macchina si riduce di 0,5 m (1-1/2 ft.) quando si abbassano le estensioni tramoggia.

Trattenere la parte superiore della coclea e sbloccare le fascette (A). Abbassare la coclea sulla copertura della tramoggia trasversale.

OUO6075,00048B9-39-21FEB18

Coclea di carico della tramoggia (coperture della tramoggia)—Regolazione



H123558—UN—21FEB18

A—Dado
B—Coclea di carico della tramoggia
C—Alloggiamento di transizione
D—Dado

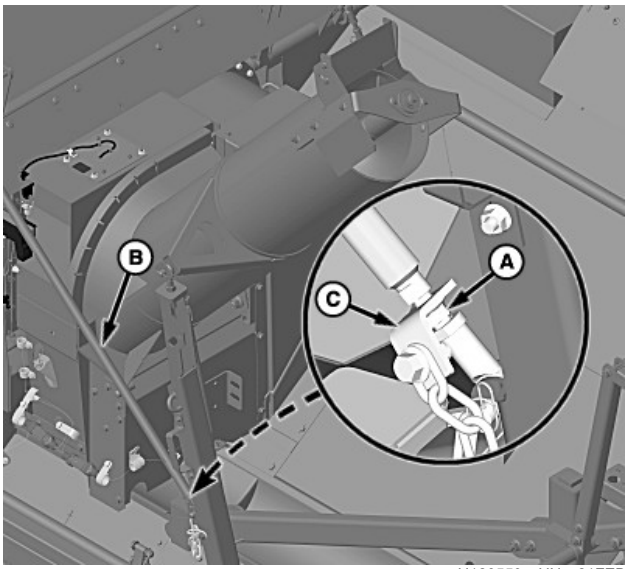
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Verificare che le coperture della tramoggia siano completamente sollevate.

Regolare il dado (A) in modo che la coclea di carico della tramoggia (B) tocchi l'alloggiamento di transizione (C).

Regolare il dado (A) ruotandolo ancora di 1/2 giro e serrare il dado (D) per bloccare in posizione la vite ad occhiello.

NOTA: Questo fa sì che l'alloggiamento della coclea di carico rimanga in contatto chiuso ermeticamente con l'alloggiamento di transizione, assicurando che la coclea di carico sia completamente impegnata con l'ingranaggio conduttore della scatola degli ingranaggi.



H123559—UN—21FEB18

A—Dado
B—Tenditore a vite
C—Staffa

Allentare il dado (A) e regolare il tenditore a vite (B) finché non si avverte una leggera resistenza.

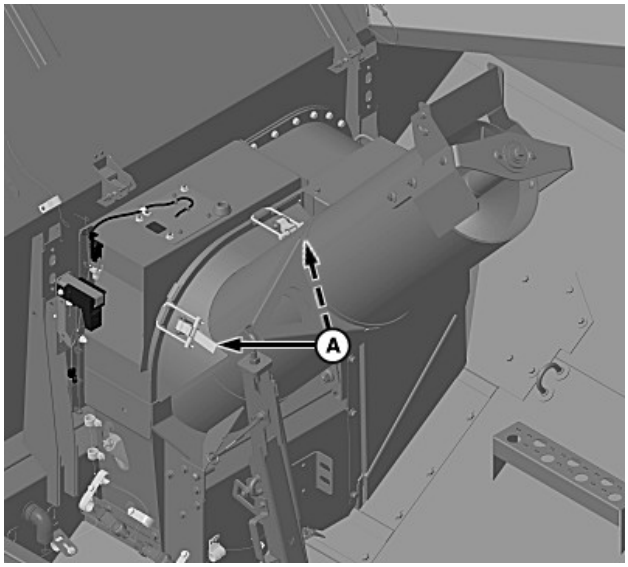
NOTA: Allungare o accorciare il tenditore per aumentare o diminuire lo spazio tra l'alloggiamento della coclea di carico e l'alloggiamento di transizione.

Se regolato correttamente, il perno all'estremità del tenditore a vite deve ruotare liberamente.

Verificare che la staffa (C) sia rivolta verso la parte anteriore della macchina e serrare il dado (A) per bloccare il tenditore a vite (B) in posizione.

OUO6075,00048BA-39-22FEB18

Piastra del sensore resa (estensione tramoggia) — Pulizia



H123557—UN—21FEB18

A—Fascette

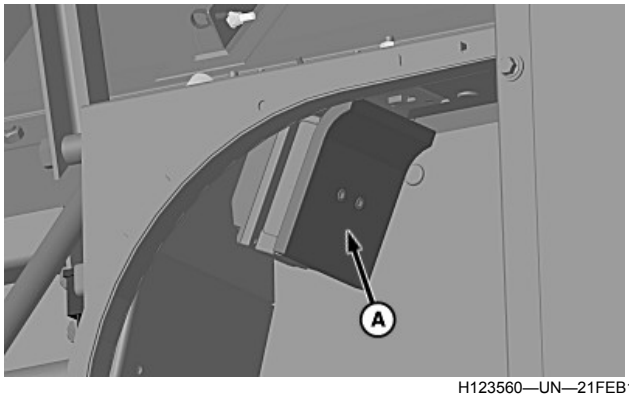
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

La coclea di carico della tramoggia è pesante. Durante il sollevamento o l'abbassamento della coclea, prestare estrema attenzione.

Rimuovere il canale di trasporto dei campioni della tramoggia (se presente).

Trattenere la parte superiore della coclea di carico della tramoggia e sbloccare le fascette (A).

Abbassare la coclea di carico della tramoggia.



H123560—UN—21FEB18

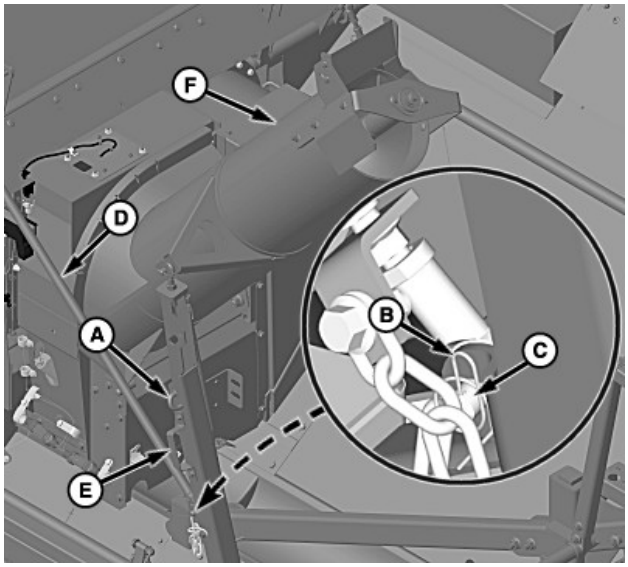
A—Piastra del sensore resa

Pulire la piastra del sensore resa (A).

Sollevare la coclea di carico della tramoggia completamente contro l'alloggiamento di transizione e fissare mediante fascette.

OUO6075,00048BB-39-22FEB18

Piastra del sensore resa (coperture tramoggia)—Pulizia



H123561—UN—21FEB18

A—Spina
B—Spina a bloccaggio rapido
C—Spina
D—Tenditore a vite
E—Impugnatura
F—Coclea di carico della tramoggia

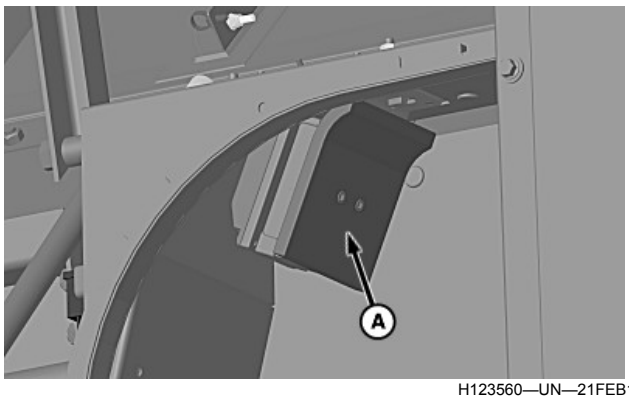
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NON tirare o rimuovere la spina (A) per abbassare la coclea di carico della tramoggia granella. La rimozione della spina può causare lesioni personali o danni alla macchina.

La coclea di carico della tramoggia è pesante. Durante il sollevamento o l'abbassamento della coclea, prestare estrema attenzione.

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (B) e la spina (C) dal tenditore a vite (D).

Utilizzare l'impugnatura (E) per facilitare l'abbassamento della coclea di carico (F) della tramoggia.



H123560—UN—21FEB18

A—Piastra del sensore resa

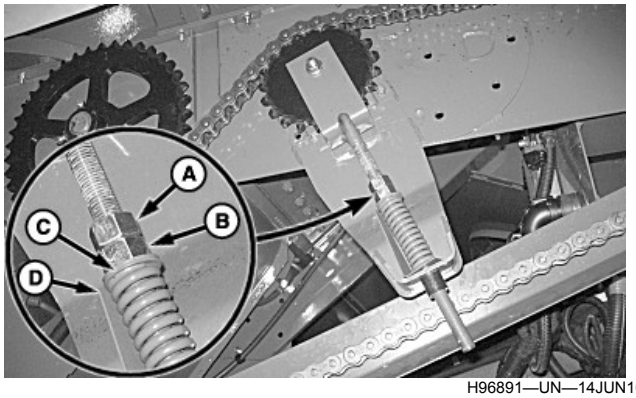
Pulire la piastra del sensore resa (A).

Sollevare la coclea di carico della tramoggia completamente contro l'alloggiamento di transizione.

Allineare il tenditore a vite con il foro e fissare con spina e spina a bloccaggio rapido.

OUO6075,00048BC-39-23FEB18

Catena di comando della coclea di scarico — Regolazione



H96891—UN—14JUN10

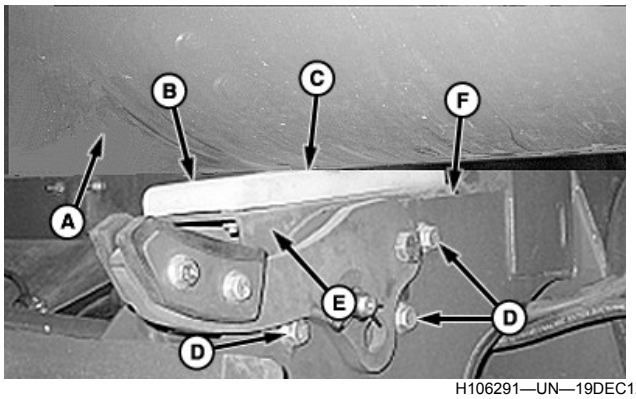
A—Dado
B—Dado
C—Rondella
D—Estremità dell'indicatore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Allentare il dado (A). Serrare il dado (B) fino a portare la rondella (C) in linea con l'estremità dell'indicatore (C). Serrare il dado di bloccaggio.

OUO6075,0004364-39-07OCT16

Supporto oscillante coclea di scarico — Regolazione



H106291—UN—19DEC12

A—Coclea di scarico
B—Piastra antiusura
C—Posizione
D—Viti
E—Supporto oscillante

F—Piastra tramoggia

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Disporre la coclea di scarico in posizione di riposo o di trasporto.

NOTA: Se correttamente regolata, non deve esserci luce tra la coclea di scarico (A) e la piastra antiusura (B) nel punto (C).

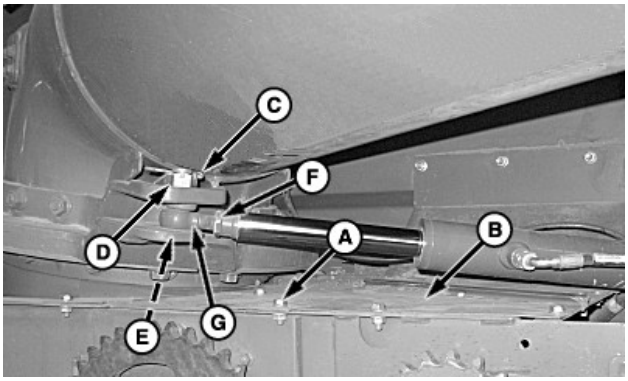
2. Se è presente una luce tra la coclea di scarico e la piastra antiusura, allentare le viti (D) e regolare verticalmente il supporto oscillante (E) fino a portare la piastra antiusura a contatto della superficie inferiore della coclea di scarico.

NOTA: La superficie superiore del supporto oscillante (E) DEVE essere parallela alla parte superiore della piastra (F) della tramoggia.

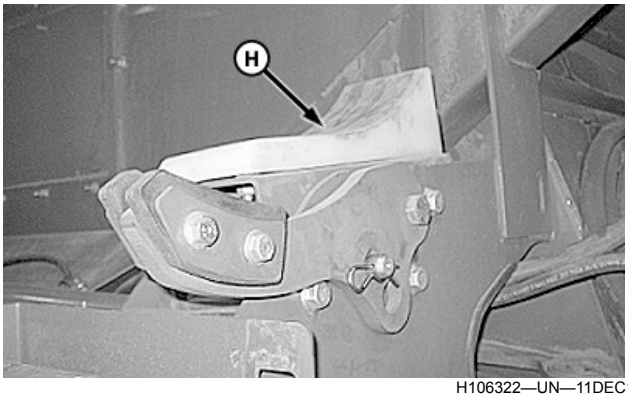
3. Dopo aver regolato il supporto oscillante, serrare le viti.

OUO6075,0004367-39-07OCT16

Posizione coclea di scarico —Regolazione



H106293—UN—07DEC12



H106322—UN—11DEC12

A—Viti (8x)
B—Copertura
C—Copiglia
D—Dado e rondella
E—Spinotto
F—Dado
G—Vite ad occhiello
H—Piastra antiusura

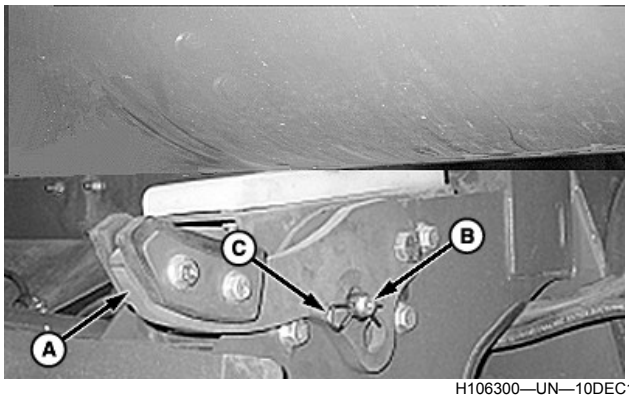
ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Se correttamente regolata, la coclea di scarico DEVE essere a contatto della piastra antiusura.

1. Rimuovere coppiglia (C), dado, rondella (D) e spinotto (E).
2. Allentare il dado (F) e regolare la vite ad occhiello (G) fino a quando la coclea di scarico non sfiora la superficie della piastra antiusura (H).
3. Dopo aver regolato la coclea di scarico, installare la viteria rimossa in precedenza e la copertura.

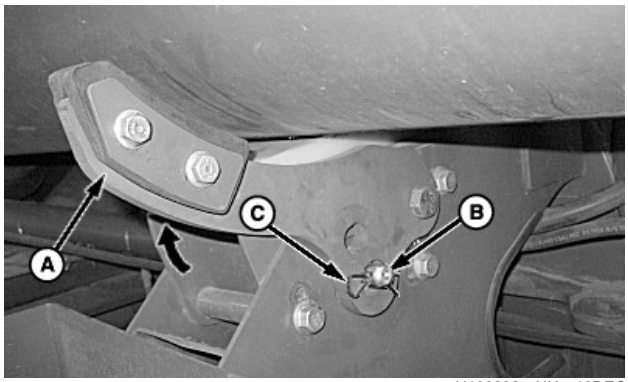
OUO6075,0004368-39-02DEC16

Posizioni del braccio di bloccaggio coclea di scarico



H106300—UN—10DEC12

Posizione campo



H106292—UN—10DEC12

Posizione di riposo/posizione di trasporto

A—Braccio di bloccaggio
B—Spinotto
C—Spina elastica

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Posizione campo

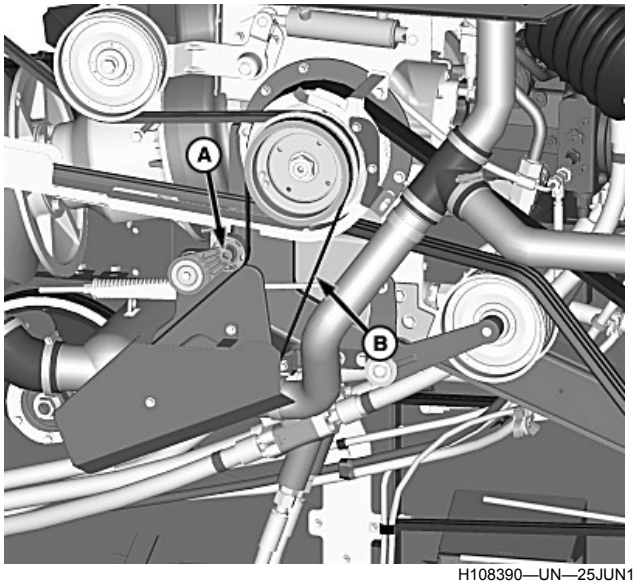
Abbassare il braccio di bloccaggio (A) come indicato in figura e installare lo spinotto (B) fissandolo con la spina elastica (C).

Posizione di riposo/trasporto:

Sollevare il braccio di bloccaggio (A) come indicato in figura e installare lo spinotto (B) fissandolo con la spina elastica (C).

OUO6075,0004369-39-20DEC16

Cinghia di trasmissione della coclea di scarico — Sostituzione (Tipo A)



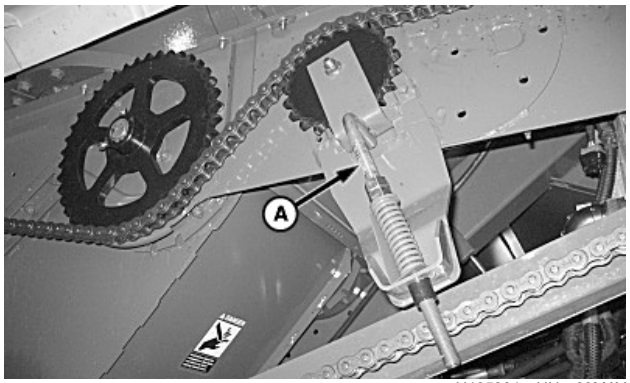
H108390—UN—25JUN13

A—Braccio tenditore
B—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Verificare che il cilindro idraulico della coclea di scarico sia disinserito e ritratto.

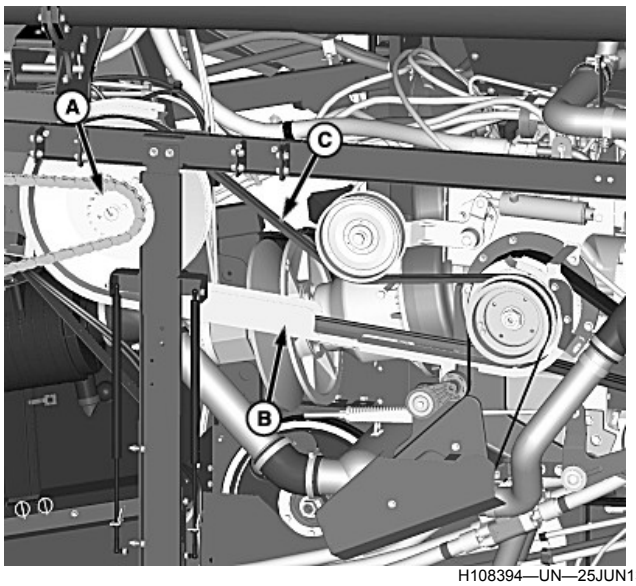
Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (A) per rimuovere la cinghia gestione impurità motore (B).



H105391—UN—09MAY12

A—Tenditore

Allentare il tenditore (A) sulla catena di trasmissione della coclea di scarico.



H108394—UN—25JUN13

A—Ruota dentata
B—Protezione della cinghia
C—Cinghie

Togliere la catena dalla ruota dentata (A).

Rimuovere le viti a testa cilindrica dalla protezione della cinghia (B).

Rimuovere la protezione della cinghia e le cinghie (C).

Installare le cinghie di ricambio e la protezione della cinghia precedentemente rimossa.

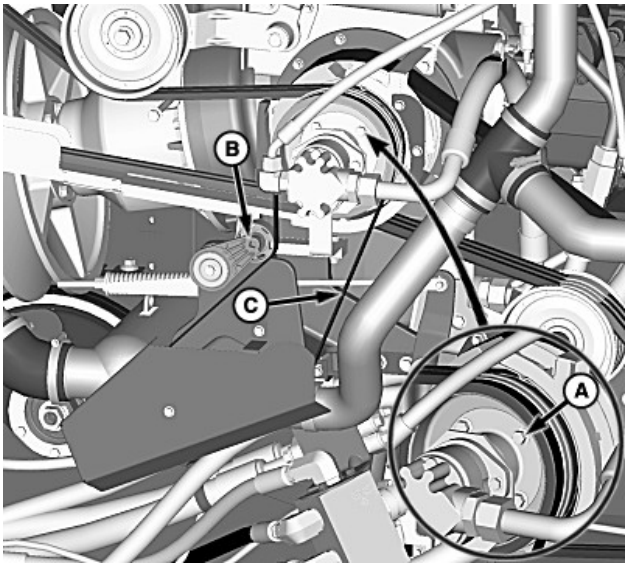
Servendosi di un palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tendicinghia per installare la cinghia gestione impurità motore.

Installare la protezione e fissarla mediante viti a testa cilindrica.

Installare la catena di trasmissione e regolare il tenditore fino a portare la rondella in linea con l'estremità dell'indicatore.

OUO6075,0004365-39-26JAN17

Cinghia di trasmissione della coclea di scarico — Sostituzione (Tipo B)



H108393—UN—25JUN13

A—Viti
B—Braccio tenditore
C—Cinghia gestione impurità motore (se in dotazione)

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: Verificare che il cilindro idraulico della coclea di scarico sia disinserito e ritratto.

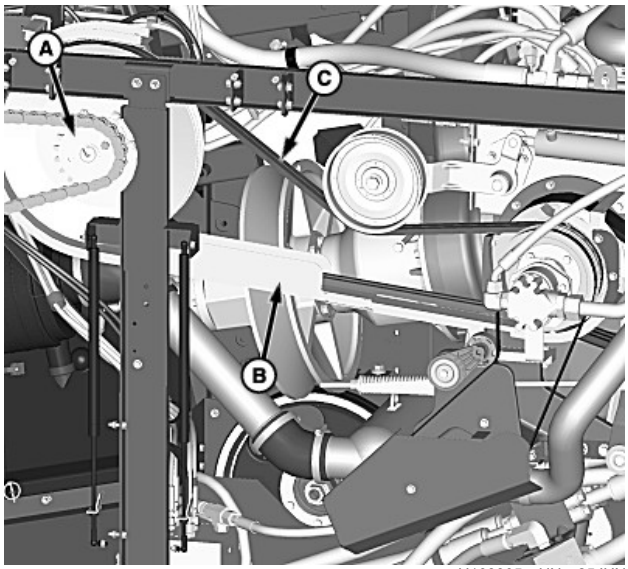
Rimuovere le viti (A) e riporre fuori ingombro il gruppo pompa sostenendolo adeguatamente.

Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (B) per rimuovere la cinghia gestione impurità motore (C).

H105391—UN—09MAY12

A—Tenditore

Allentare il tenditore (A) sulla catena di trasmissione della coclea di scarico.



H108395—UN—25JUN13

A—Ruota dentata
B—Protezione della cinghia
C—Cinghie

Togliere la catena dalla ruota dentata (A).

Rimuovere le viti a testa cilindrica dalla protezione della cinghia (B).

Rimuovere la protezione della cinghia e le cinghie (C).

Installare le cinghie di ricambio e la protezione della cinghia precedentemente rimossa.

Installare il gruppo pompa e serrare le viti a testa cilindrica alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 80 N·m (59 lb.-ft.)

Servendosi di un palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tendicinghia per installare la cinghia gestione impurità motore.

Installare la protezione e fissarla mediante viti a testa cilindrica.

Installare la catena di trasmissione e regolare il tenditore fino a portare la rondella in linea con l'estremità dell'indicatore.

OUO6075,0004366-39-26JAN17

Saldature in prossimità delle unità elettroniche di comando

TS953—UN—15MAY90

IMPORTANTE: Non avviare il motore mediante saldatrici ad arco elettrico. Corrente e tensione sono troppo elevate e possono causare danni irreversibili.

1. Scollegare il cavo/i cavi negativo/i (—) della batteria.
2. Scollegare il cavo/i cavi positivo/i (+) della batteria.
3. Collegare tra loro i cavi positivi e negativi. Non eseguire il collegamento sul telaio del veicolo.
4. Spostare o allontanare eventuali cavi elettrici dall'area di saldatura.
5. Collegare la massa della saldatrice vicino al punto di saldatura e lontano dalle unità di comando.
6. Al termine della saldatura, eseguire nell'ordine inverso i punti 1—5.

DX,WW,ECU02-39-14AUG09

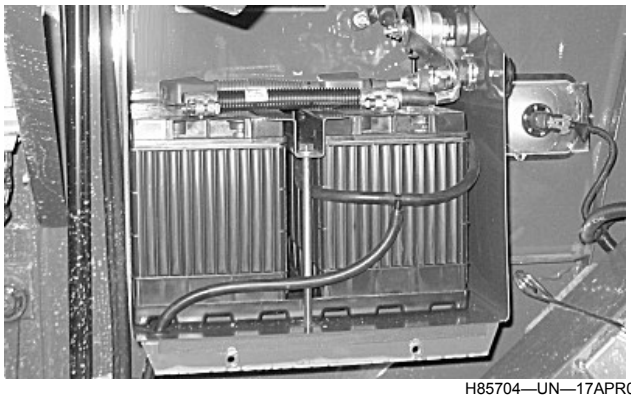
Pulizia regolare dei connettori dell'unità elettronica di comando

IMPORTANTE: Non aprire le unità di comando e non pulirle con pistole ad aria compressa. L'umidità, lo sporco e altri contaminanti possono causare danni permanenti.

1. Mantenere puliti i terminali, eliminando ogni traccia di depositi. Con il tempo, l'umidità, lo sporco e altri contaminanti possono provocare la corrosione dei terminali, pregiudicando il contatto elettrico.
2. Se un connettore non viene utilizzato, applicare l'apposito cappuccio parapolvere o una guarnizione per proteggerlo dall'umidità e dallo sporco.
3. Le unità di comando non sono riparabili.
4. Poiché le unità di comando sono componenti RARAMENTE soggetti a danni, individuare il guasto prima di ogni sostituzione eseguendo la procedura di diagnosi. (Rivolgersi al concessionario John Deere.)
5. I terminali e i connettori del sistema di cavi delle unità elettroniche di comando sono riparabili.

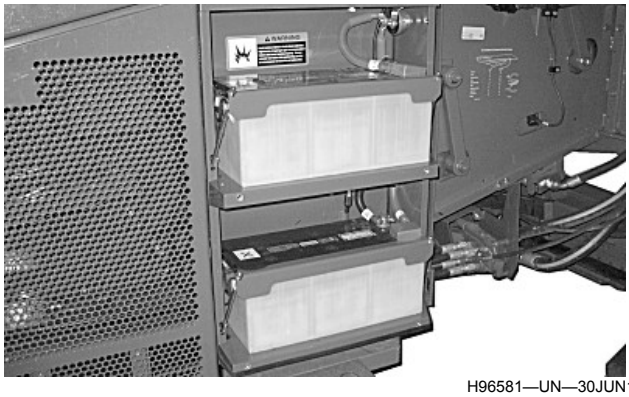
DX,WW,ECU04-39-11JUN09

Precauzioni relative agli interventi sul circuito elettrico



H85704—UN—17APR06

Tipo A



H96581—UN—30JUN10

Tipo B

ATTENZIONE: Per controllare correttamente il livello dell'elettrolito delle batterie, la macchina deve essere parcheggiata su un terreno in piano. Il livello dell'elettrolito delle batterie, deve essere visibile da ciascun bocchettone di rifornimento e coprire le piastre di ciascuna cella.

Non avvicinare alle batterie scintille o fiamme poiché il gas emesso dall'elettrolito è esplosivo. Per evitare scintille, collegare il cavo di massa per ultimo e scollegarlo per primo. Per evitare scosse e ustioni, prima di intervenire su un componente qualsiasi dell'impianto elettrico o di rimuovere le batterie, portare l'interruttore di esclusione della batteria in posizione di disattivazione.

OUO6075,0004356-39-07OCT16

Precauzioni fondamentali per la gestione di componenti elettrici / Precauzioni relative ai veicoli equipaggiati con sistemi computerizzati

- Non scollegare mai le batterie quando la chiave di accensione è attivata o il motore è acceso.

  Motivo: Ciò può generare picchi di tensione che possono danneggiare i componenti elettronici.

- Non collegare cavi di ausiliari di avviamento quando la chiave di accensione è attivata.

  Motivo: Ciò può generare picchi di tensione che possono danneggiare i componenti elettronici.

- Scollegare le batterie prima di ricaricarle (se possibile).

  Motivo: I carichi elettrici della mietitrebbia possono rallentare il processo di ricarica. Inoltre, i caricabatterie possono generare picchi di tensione in grado di danneggiare i componenti elettronici.

- Non avviare la macchina utilizzando ausiliari di avviamento con tensione superiore a quella per cui è concepita la macchina.

  Motivo: Ciò potrebbe danneggiare i componenti elettronici.

- Non collegare né scollegare i connettori elettrici quando la chiave di accensione è attiva o con la macchina in funzione.

  Motivo: Ciò può generare errori di sistema nel computer dovuti all'interruzione dell'esecuzione di un programma (software) e i picchi di tensione che ne derivano possono danneggiare i componenti elettronici.

- Non applicare tensione nè collegare a massa alcun componente come prova se non espressamente indicato.

  Motivo: Collegando la tensione errata ad un punto sbagliato di un circuito elettronico si possono danneggiare i componenti elettronici.

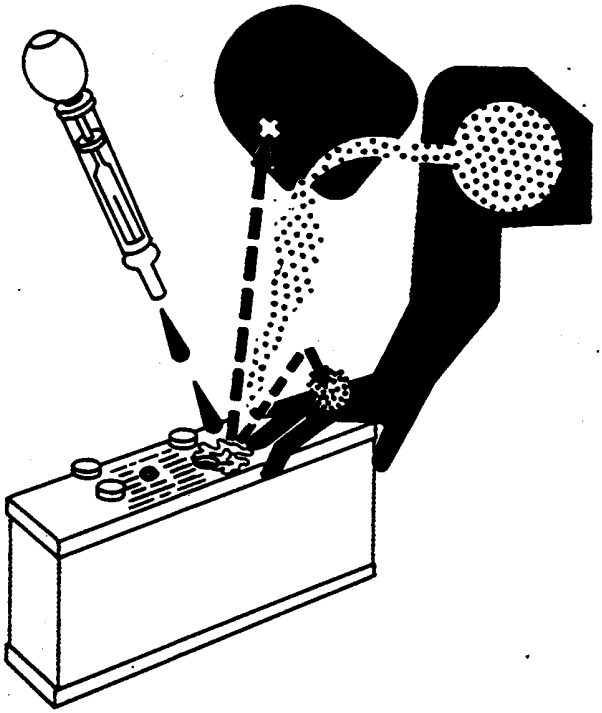
- Quando si effettuano saldature sulla macchina, accertarsi di collegare il cavo di massa ai componenti da saldare. Per ottenere la massima protezione, prima della saldatura, staccare tutti i controller elettronici.

  Motivo: Le elevate intensità di corrente generate dal processo di saldatura possono danneggiare i cavi elettrici diretti a massa. Durante la saldatura si possono inoltre generare picchi di corrente in grado di danneggiare i componenti elettronici.

KC01776,00003CF-39-19MAR01

Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie

TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Il gas sprigionato dalle batterie è esplosivo. Tenere lontano dalle batterie scintille e fiamme libere. Controllare il livello dell'elettrolito nella batteria usando una torcia elettrica.

Non controllare mai lo stato di carica delle batterie collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.

Rimuovere dapprima il morsetto negativo della batteria (-) e reinstallarlo per ultimo.

L'acido solforico contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso e caustico per la pelle e per i tessuti, nonché causa di cecità se entra in contatto con gli occhi.

Evitare i rischi agendo come segue:

- Riempire le batterie in ambienti ben ventilati
- Indossare occhiali di protezione e guanti di gomma
- Non usare aria compressa per pulire le batterie
- Durante il rabbocco, non respirare i fumi emessi dall'elettrolito
- Non versare o disperdere l'elettrolito
- Utilizzare la procedura corretta per l'impiego della batteria ausiliaria o del caricabatteria.

Se l'acido entra in contatto con la pelle o con gli occhi:

1. Sciacquare immediatamente la pelle.
2. Applicare bicarbonato di sodio o calce per neutralizzare l'acido.
3. Sciacquare gli occhi con acqua per 15 - 30 minuti. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

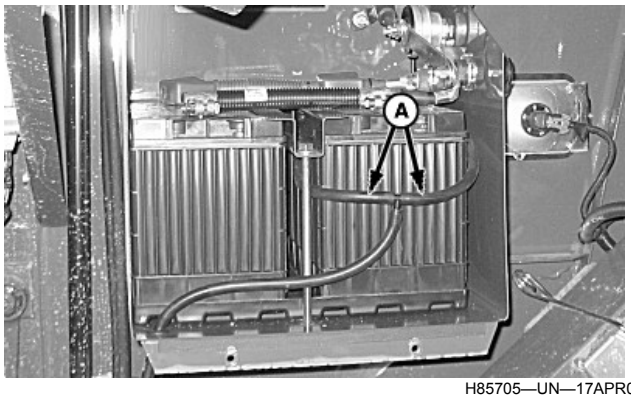
In caso di ingestione dell'acido:

1. Non indurre il vomito.
2. Bere acqua o latte in abbondanza, ma non più di 2 litri (2 qt.).
3. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

ATTENZIONE: Lo Stato della California rende noto che il piombo e i suoi composti causano cancro e altri danni agli apparati riproduttivi. Queste sostanze sono presenti nei poli e nei terminali della batteria nonché nei relativi accessori. **Lavarsi le mani dopo il maneggiamento.**

DX,WW,BATTERIES-39-02DEC10

Batterie — Installazione in sicurezza



H85705—UN—17APR06

Tipo A

H96586—UN—30JUN10

Tipo B

A—Tubi di sfiato

ATTENZIONE: Per controllare correttamente il livello dell'elettrolito delle batterie, la macchina deve essere parcheggiata su un terreno in piano. Il livello dell'elettrolito delle batterie, deve essere visibile da ciascun bocchettone di rifornimento e coprire le piastre di ciascuna cella.

Evitare infortuni gravi, anche mortali, dovuti ad esplosioni. Se la scatola della batteria non è ventilata in modo appropriato, possono accumularsi alte quantità di idrogeno. Reinstallare sempre i tubi di sfiato (A) dopo avere effettuato la manutenzione o un intervento sulle batterie o sulla scatola della batteria. Accertarsi che i tubi di sfiato non siano piegati o ammaccati.

Le batterie di ricambio devono essere dotate di un raccordo di sfiato compatibile con l'attacco del tubo di sfiato. Per le batterie di ricambio dotate di raccordi di sfiato, consultare il concessionario John Deere.

Se i tubi di sfiato non sono collegati alla batteria, allora il coperchio della batteria deve rimanere rimosso ogniqualvolta il motore della macchina è in moto o quando le batterie vengono caricate con un caricabatterie esterno.

OUO6075,0004357-39-15DEC16

Cavi della batteria — Collegamento

ATTENZIONE: LE BATTERIE SONO COLLEGATE A MASSA MEDIANTE IL TERMINALE DEL POLO NEGATIVO. Collegare sempre la piattina di massa della batteria ai poli negativi (–) della batteria. Collegare il cavo di avviamento al polo positivo (+) della batteria. L'eventuale inversione della polarità dei collegamenti della batteria o dell'alternatore danneggia in modo permanente l'impianto elettrico. Collegare la piattina di massa al terminale negativo (–) per ultima.

IMPORTANTE: I terminali delle batterie devono avere la stessa disposizione.

Durante il collegamento delle batterie:

Disattivare tutti gli interruttori e gli accessori. Pulire i poli delle batterie e i terminali.

Con il cavo di massa, TOCCARE APPENA E RAPIDAMENTE il polo negativo. Non si deve formare l'arco voltaico. In caso contrario, NON ESEGUIRE IL COLLEGAMENTO. Controllare che la batteria non sia stata posizionata al contrario.

Se si continua a formare l'arco voltaico, controllare nuovamente che tutti gli interruttori e gli accessori siano disattivati. Verificare che non vi siano fili in cortocircuito o interrotti, oppure collegamenti allentati o corrosi.

Collegare i cavi di massa del terminale negativo (-) della batteria.

OUO6075,00007D7-39-19MAR07

Batteria — Carica

Mantenere le batterie completamente cariche, specialmente durante la stagione fredda. Se non si mantengono le batterie completamente cariche, al di sopra di 12,50 V, la durata delle batterie potrebbe diminuire.

ATTENZIONE: Non caricare mai una batteria congelata. Prima di collegare la batteria al caricabatterie, lasciare che si scongeli a temperatura ambiente. Caricare le batterie esclusivamente in luoghi ben ventilati. Durante la carica delle batterie della mietitrebbia, scollegare entrambi i cavi dai poli della batteria.

IMPORTANTE: Se le batterie non sono completamente cariche, l'elettrolito potrebbe congelare.

Individuare la batteria da caricare.

Scollegare entrambi i cavi della batteria e collegare il cavo del polo positivo del caricabatterie al terminale + e il cavo del polo negativo del caricabatterie al terminale –.

Seguire le istruzioni fornite con il caricabatterie. Per la ricarica delle batterie, usare sempre un caricabatterie da 12 volt.

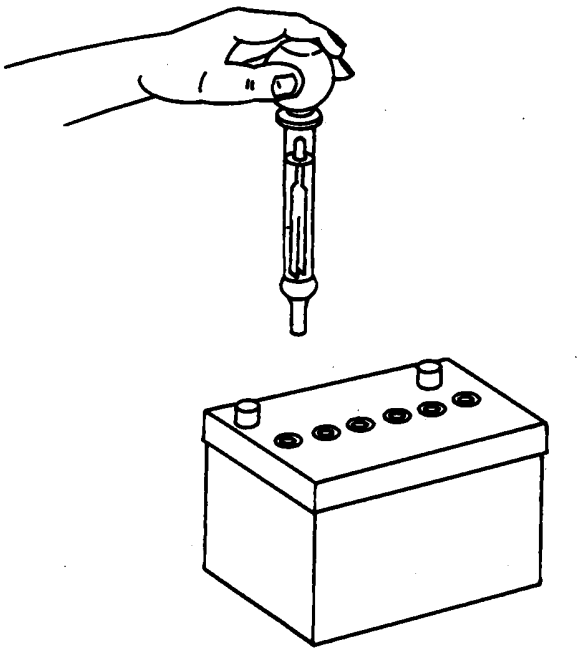
OUO6075,00007D8-39-19MAR07

Batterie — Controllo della densità relativa dell'elettrolito

ATTENZIONE: Per controllare correttamente il livello dell'elettrolito delle batterie, queste devono poggiare su una superficie piana e orizzontale. Il livello dell'elettrolito delle batterie, deve essere visibile da ciascun bocchettone di rifornimento e coprire le piastre di ciascuna cella.

Il gas contenuto nelle batterie può esplodere. Tenere le batterie lontane da scintille e fiamme libere. Controllare il livello dell'elettrolito nella batteria usando una torcia elettrica.

Non controllare lo stato di carica delle batterie collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.



TS182—UN—23AUG88

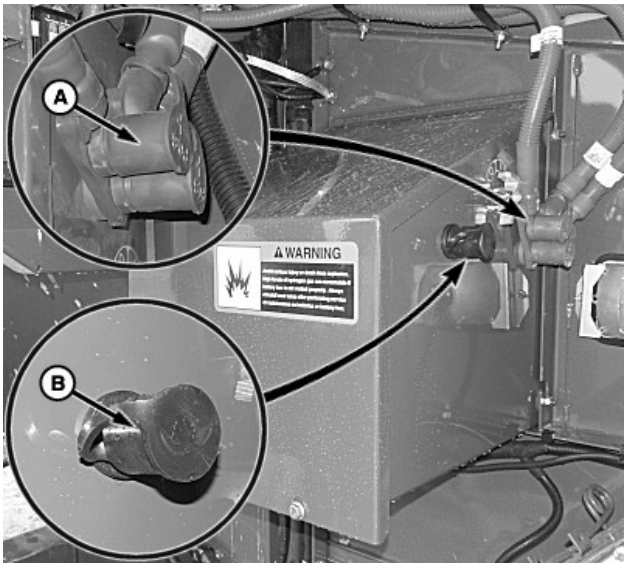
Controllare la densità dell'elettrolito in ciascuna cella della batteria mediante un apposito densimetro al fine di determinare la condizione della batteria. Se il valore è inferiore a 1,225, caricare la batteria. Se la differenza tra

i valori delle singole celle è superiore a 0,050, sostituire la batteria.

Correggere sempre il valore della densità relativa dell'elettrolito in funzione della temperatura ambiente. Aggiungere 0,007 per ogni 10°C sopra i 27°C. Sottrarre allo stesso modo questo valore per temperature inferiori a 27°C. La corretta densità relativa dell'elettrolito di una batteria completamente carica è 1,265 — 1,280.

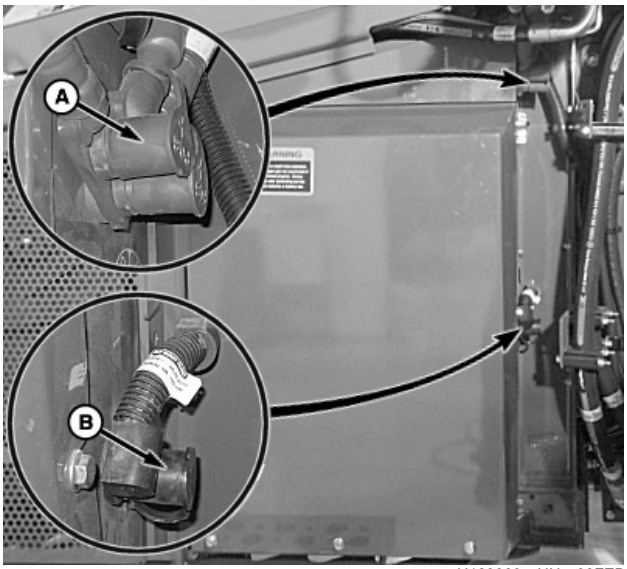
OUO6075,00007D9-39-19MAR07

Batterie-Collegamento del sovralimentatore



H123591—UN—23FEB18

Tipo A



H123369—UN—08FEB18

Tipo B

A—Polo positivo (+)
B—Polo negativo (-)

L'avviamento alle basse temperature può essere facilitato collegando in parallelo un sovralimentatore da 12 V.

ATTENZIONE: Il gas liberato dalle batterie è esplosivo. Evitare di generare scintille vicino alle batterie.

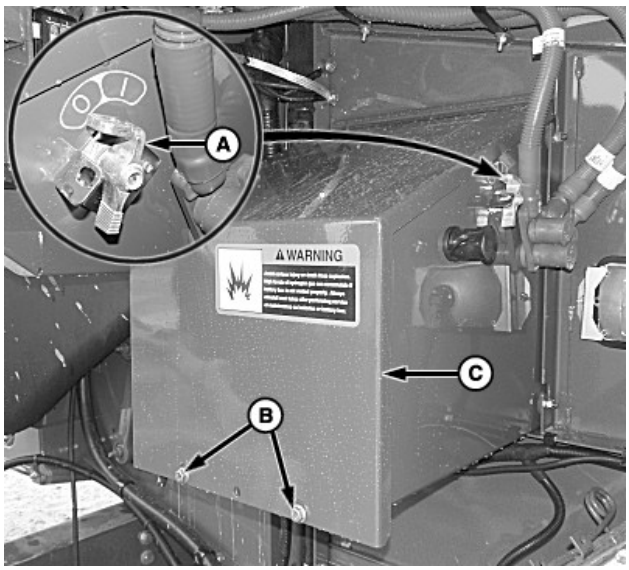
IMPORTANTE: Non collegare mai i cavi ausiliari con l'interruttore a chiave o l'interruttore di scollegamento batteria attivato. Non tentare mai l'avviamento utilizzando un'alimentazione superiore 12 V.

Rimuovere i cappucci di protezione dai poli.

Collegare il primo cavo ausiliario innanzitutto al polo positivo (+) della batteria ausiliaria. Collegare l'altra estremità al polo positivo (+) (A) della batteria della macchina. Collegare il secondo cavo ausiliario innanzitutto al polo negativo (–) della batteria ausiliaria. Collegare l'altra estremità al polo negativo (–) (B) della batteria della macchina.

OUO6075,000489E-39-23FEB18

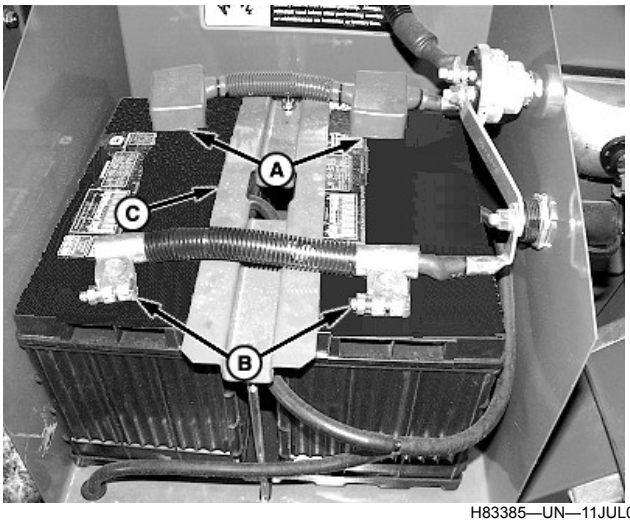
Batterie—Rimozione e installazione (Tipo A)



H123592—UN—23FEB18

A—Interruttore di esclusione batteria
B—Viti
C—Copertura

1. Ruotare l'interruttore di esclusione della batteria (A) in posizione di disattivazione.
2. Rimuovere le viti a testa cilindrica (B) e il coperchio (C) per accedere alle batterie.



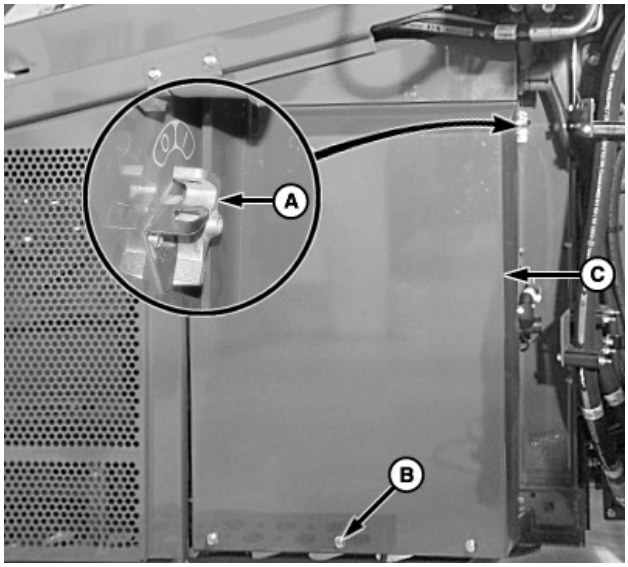
H83385—UN—11JUL05

A—Cavo positivo
B—Cavo negativo
C—Fascetta

3. Scollegare il cavo negativo (-) (B) dalle batterie e il morsetto negativo di avviamento di emergenza.
4. Scollegare il cavo del polo positivo (+) (A) e il morsetto positivo di avviamento di emergenza.
5. Rimuovere la fascetta (C) e i tubi di sfiato delle batterie.
6. Pulire le batterie e il relativo vano.
7. Installare le batterie nella relativa scatola e sul ripiano in plastica.
8. Pulire i poli e i cavi della batteria e ricollegare i tubi di sfiato della batteria.
9. Installare la fascetta (C), senza serrarla.
10. Collegare il cavo del polo positivo (+) (A) e il morsetto positivo di avviamento di emergenza.
11. Collegare il cavo negativo (-) (B) e il morsetto negativo di avviamento di emergenza.
12. Serrare la fascetta di ritegno delle batterie.
13. Installare il coperchio e fissarlo con le viti a testa cilindrica rimosse in precedenza.
14. Ruotare l'interruttore di esclusione della batteria in senso orario, in posizione di attivazione.

OUO6075,000489F-39-23FEB18

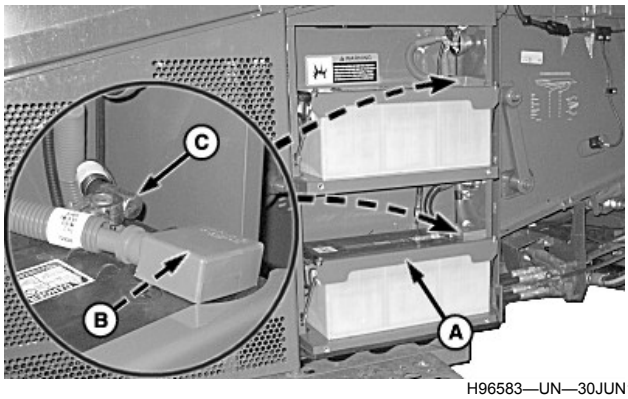
Batterie—Rimozione e installazione (Tipo B)



H123348—UN—08FEB18

A—Interruttore di esclusione batteria
B—Viti (9x)
C—Copertura

1. Ruotare l'interruttore di esclusione della batteria (A) in posizione di disattivazione.
2. Rimuovere le viti a testa cilindrica (B) e il coperchio (C) per accedere alle batterie.



H96583—UN—30JUN10

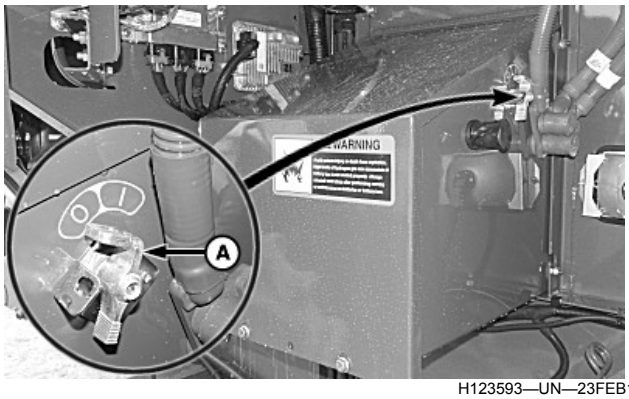
A—Fascetta
B—Cavo positivo
C—Cavo negativo

3. Rimuovere il ritegno (A) e i tubi di sfiato delle batterie.
4. Scollegare prima il cavo positivo (+) (B), poi quello negativo (-) (C).
5. Pulire le batterie e il relativo vano.
6. Installare le batterie nella relativa scatola.
7. Pulire i poli e i cavi delle batterie e ricollegare i relativi tubi di sfiato.
8. Collegare il cavo positivo (+) e quello negativo (-).
9. Installare e serrare il morsetto della batteria.

10. Installare il coperchio e fissarlo con le viti a testa cilindrica rimosse in precedenza.
11. Ruotare l'interruttore di esclusione della batteria in senso orario, in posizione di attivazione.

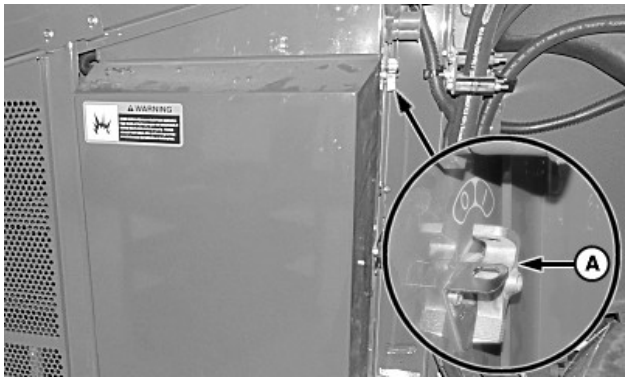
OUO6075,0004898-39-07FEB18

Interruttore di scollegamento batteria



H123593—UN—23FEB18

Tipo A



H123349—UN—07FEB18

Tipo B

A—Interruttore di esclusione batteria

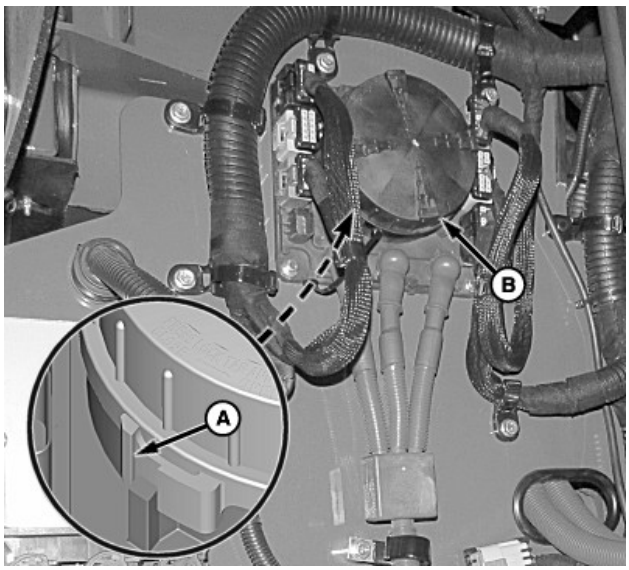
IMPORTANTE: Final Tier 4/Stage V: Non scollegare la batteria per almeno 90 minuti dopo lo spegnimento della macchina. In questo arco di tempo, immediatamente dopo lo spegnimento della macchina, il sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) spurga automaticamente i tubi dell'additivo per emissioni diesel (DEF). Se non si attende il tempo sufficiente per permettere lo spurgo dei tubi, il fluido che rimane nei tubi può cristallizzarsi e intasare le tubazioni. Durante il periodo invernale con rischio di gelo, il fluido si congela e può far esplodere i tubi.

NOTA: Ruotare l'interruttore di esclusione della batteria in posizione OFF, se si prevede di non utilizzare la macchina per più di 25 giorni. Se il periodo di inutilizzo previsto è superiore a 90 giorni, scollegare il cavo negativo dalle batterie per ridurre al minimo il carico delle batterie.

Ruotare l'interruttore di scollegamento batteria (A) in senso orario per attivare l'impianto elettrico della macchina, oppure in senso antiorario per disattivare l'impianto elettrico della macchina.

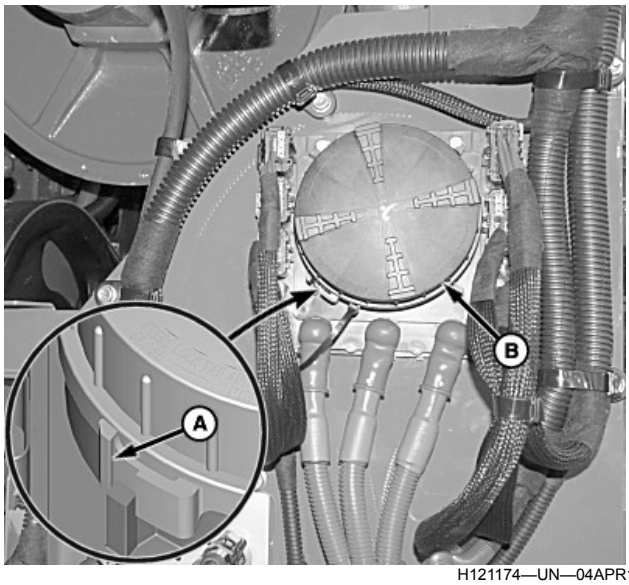
OUO6075,0004899-39-23FEB18

Scatola fusibili della macchina



H121173—UN—04APR17

Tipo A



H121174—UN—04APR17

Tipo B

A—Linguetta di bloccaggio
B—Copertura

NOTA: La scatola fusibili si trova sui lati destro o sinistro a seconda del modello di macchina.

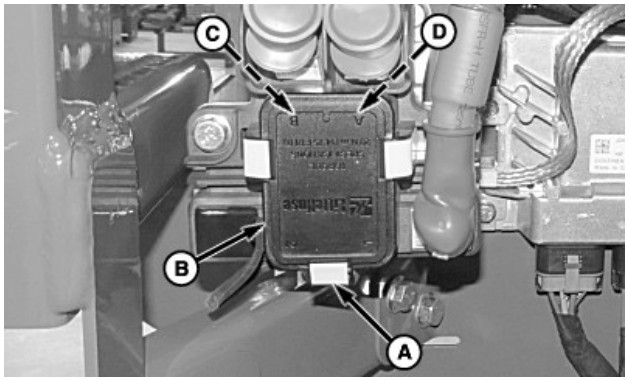
I fusibili di ricambio e il relativo estrattore sono situati sotto il coperchio.

Per aprire la scatola fusibili, premere la linguetta di bloccaggio (A) e ruotare il coperchio (B) in senso antiorario.

- F1 — F2 Non utilizzato
- F3—(15 A) (circuito 0642), alimentazione 1 unità di comando RC2
- F6—(15 A) (circuito 0652), alimentazione 2 unità di comando RC2
- F7—(30 A) (circuito 0342), alimentazione 1 unità di comando RC1
- F8 – Non utilizzato
- F9—(30 A) (circuito 0362), alimentazione 5 modulo di alimentazione lato destro 1 (RPM1)
- F11—(20 A) (circuito 0332), alimentazione 3 modulo di alimentazione lato destro 1 (RPM1)
- F12—(20 A) (circuito 0322), alimentazione 2 modulo di alimentazione lato destro 1 (RPM1)
- F13 — F14 Non utilizzato
- F15—(20 A) (circuito 0352), alimentazione 4 modulo di alimentazione lato destro 1 (RPM1)
- F16 – Non utilizzato
- F17—(30 A) (circuito 0912), sensore di umidità
- F18—(25 A) (circuito 0372), alimentazione 2 unità di comando RC1
- F19 — F26 Non utilizzato
- F27—((30 A) (circuito 0152), alimentazione 2 dell'unità di comando LC1
- F28 — F30 Non utilizzato
- F31—(10A) (circuito 0012), tensione batteria non commutata
- F32—(30 A) (circuito 0142), alimentazione 4 modulo di alimentazione lato sinistro 1A (LPM1A)
- F33 – Non utilizzato
- F34—(30 A) (circuito 0112), alimentazione 1 modulo di alimentazione lato sinistro 1A (LPM1A)
- F35 – Non utilizzato
- F36—(30 A) (circuito 0312), alimentazione 1 modulo di alimentazione lato destro 1 (RPM1)
- F37 — F38 Non utilizzato
- F39—(10 A) (circuito 4972), alimentazione non commutata, unità di comando SSU/XSC
- F40 — F42 Non utilizzato
- F43—(25 A) (circuito 5222), alimentazione 3 dell'unità di comando ECU
- F44—(30 A) (circuito 0712), alimentazione 1 modulo di alimentazione lato sinistro 2B (LPM2B)
- F45—(20 A) (circuito 0122), alimentazione 2 modulo di alimentazione lato sinistro 1A (LPM1A)
- F46—(30 A) (circuito 0132), alimentazione 3 modulo di alimentazione lato sinistro 1A (LPM1A)
- F47 – Non utilizzato
- F48—(25 A) (circuito 5012), alimentazione 1 dell'unità di comando ECU
- F49 — F50 Non utilizzato
- F51—(30 A) (circuito 0162), alimentazione 1 dell'unità di comando LC1
- F52 – Non utilizzato
- F54—(10 A) (circuito 0422), alimentazione dell'unità di comando PTP
- F55—(25 A) (circuito 5022), alimentazione 2 dell'unità di comando ECU
- F56—(15 A) (circuito 5042), pompa di trasferimento del carburante
- F57—(30 A) (circuito 0222), alimentazione 2 modulo di alimentazione lato sinistro 2B (LPM2B)
- F58 — F62 Non utilizzato
- F63—(15 A) (circuito 5062), alimentazione pompa di dosaggio
- F64—(20 A) (circuito 0212), alimentazione 2 modulo di alimentazione lato sinistro 2A (LPM1A)
- F67 – Non utilizzato
- F68—(25 A) (circuito 0172), alimentazione 5 modulo di alimentazione lato sinistro 1A (LPM1A)
- F69—(30 A) (circuito 0972), alimentazione 2 trinciapaglia residui flessibili
- F70 — F71 Non utilizzato
- F73—(30 A) (circuito 0252), alimentazione 1 dell'unità di comando LC2
- F74—(30 A) (circuito 0972), alimentazione 1 trinciapaglia residui flessibili
- F75 — F77 Non utilizzato
- F78—(30 A) (circuito 0242), alimentazione 1 dell'unità di comando LC2
- F79 – Non utilizzato
- F80—(30 A) (circuito 0722), alimentazione 2 modulo di alimentazione lato sinistro 2B (LPM2B)

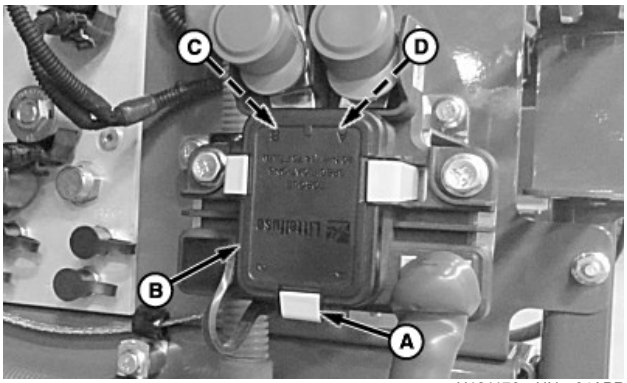
OUO6075,0004683-39-04APR17

Fusibili in linea



H121175—UN—04APR17

Tipo A



H121176—UN—04APR17

Tipo B

A—Bloccaggio (3)
B—Copertura
C—F82—Fusibile in linea
D—F92—Fusibile in linea

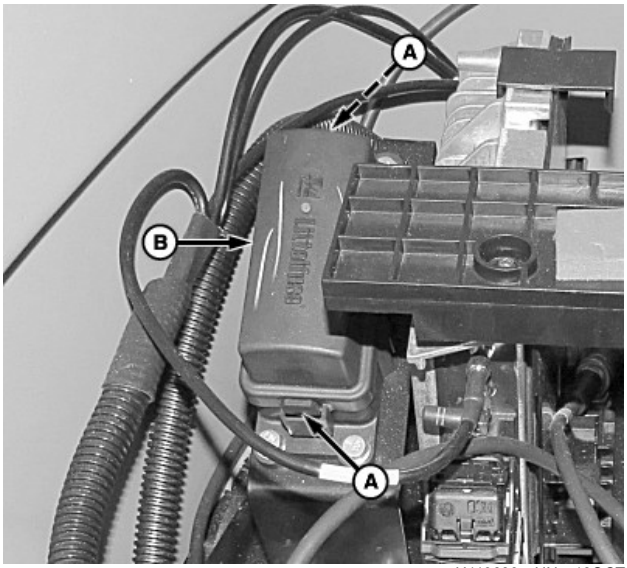
NOTA: I fusibili in linea si trovano sui lati destro o sinistro a seconda del modello di macchina.

Aprire i bloccaggi (A) e rimuovere la copertura (B) per accedere ai fusibili in linea.

- F82—Fusibile in linea, (125 A) (circuito 8002), unità di comando CAB
- F92—Fusibile in linea, (125 A) (circuito 8912), scatola fusibili cabina

OUO6075,00046FD-39-04APR17

Scatola fusibili cabina



H119639—UN—13OCT16

A—Linguette di bloccaggio
B—Coperchio

NOTA: La scatola fusibili è situata in cabina nell'alloggiamento centralina situato sotto la console del bracciolo sul pavimento cabina.

Per aprire la scatola fusibili, premere le linguette di bloccaggio (A) e rimuovere il coperchio (B).

- F801—(15 A) (circuito 8262), alimentazione ARMC
- F802—(10 A) (circuito 8802), alimentazione monitor server
- F803—(15 A) (circuito 8302), alimentazione SCL
- F804—(15 A) (circuito 8072), alimentazione PDU
- F805—(15 A) (circuito 8152), alimentazione ricevitore
- F806—(15 A) (circuito 8162), alimentazione componenti in cabina
- F807—(10A) (circuito 8192), alimentazione ATC
- F808—(20 A) (circuito 8082), alimentazione 1 ventola di ricircolo
- F809—(20 A) (circuito 8182), alimentazione 2 ventola di ricircolo
- F810—(20 A) (circuito 8172), alimentazione sedile
- F811—(20 A) (circuito 8092), alimentazione accessori
- F812—(15 A) (circuito 8242), prese di alimentazione ausiliarie
- F813—(20 A) (circuito 8252), presa multipla ausiliaria
- F814—(20 A) Non utilizzato
- F815—(20 A) (circuito 8622), alimentazione tergicristallo anteriore
- F816—(10 A) (circuito 8312), alimentazione radio
- F817—(7,5A) (circuito 8322), Alimentazione APO bracciolo
- F818—(5 A) (circuito 0006), alimentazione di attivazione (wake-up)
- F819—(5 A) (circuito 8112), alimentazione caricatore USB

OUO6075,00045AD-39-31JAN17

Informazioni di sicurezza relative al video

ATTENZIONE: Non fare affidamento sulla videocamera per evitare urti o per rilevare la presenza di astanti. Per evitare incidenti anche mortali all'operatore o ad altre persone, durante le operazioni con la macchina mantenere sempre la concentrazione e il controllo sulla zona circostante. Leggere attentamente il paragrafo Evitare infortuni durante la retromarcia nella sezione sulla sicurezza.

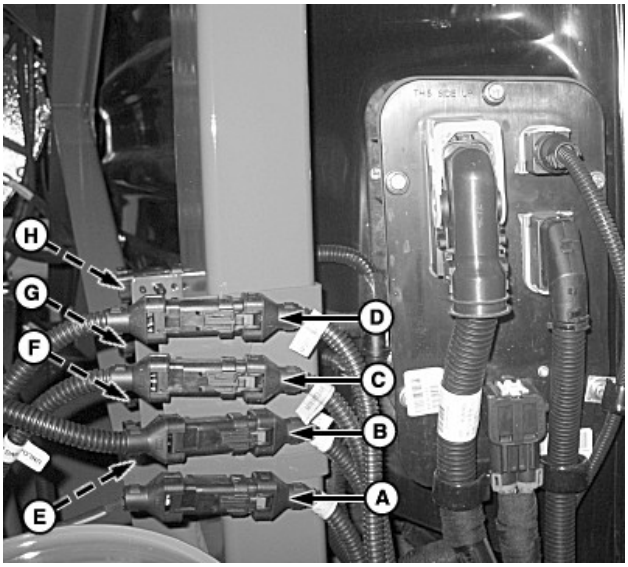
IMPORTANTE:

- **Verificare correttamente se per la videocamera o l'applicazione video è attiva la funzione "immagine speculare".**
- **Montare la videocamera in un punto solido e sicuro.**

- **Localizzare esattamente il campo visivo della videocamera.**
- **Garantire una manutenzione corretta e regolare della videocamera.**
- **Mantenere pulita la lente della videocamera.**

OUO6075,00013B2-39-31JAN13

Predisposizione per interfaccia video



H119626—UN—12OCT16

A—Ingresso video 1 (bracciolo)
B—Ingresso video 2 (bracciolo)
C—Ingresso video 3 (bracciolo)
D—Ingresso video 4 (bracciolo)
E—Ingresso video 1 (display opzionale)
F—Ingresso video 2 (display opzionale)
G—Ingresso video 3 (display opzionale)
H—Ingresso video 4 (display opzionale)

La macchina è dotata di otto ingressi video per telecamera situati sul lato destro della postazione operatore.

L'ingresso video (A—D) alimenta i segnali video al server e da questo al display sul bracciolo.

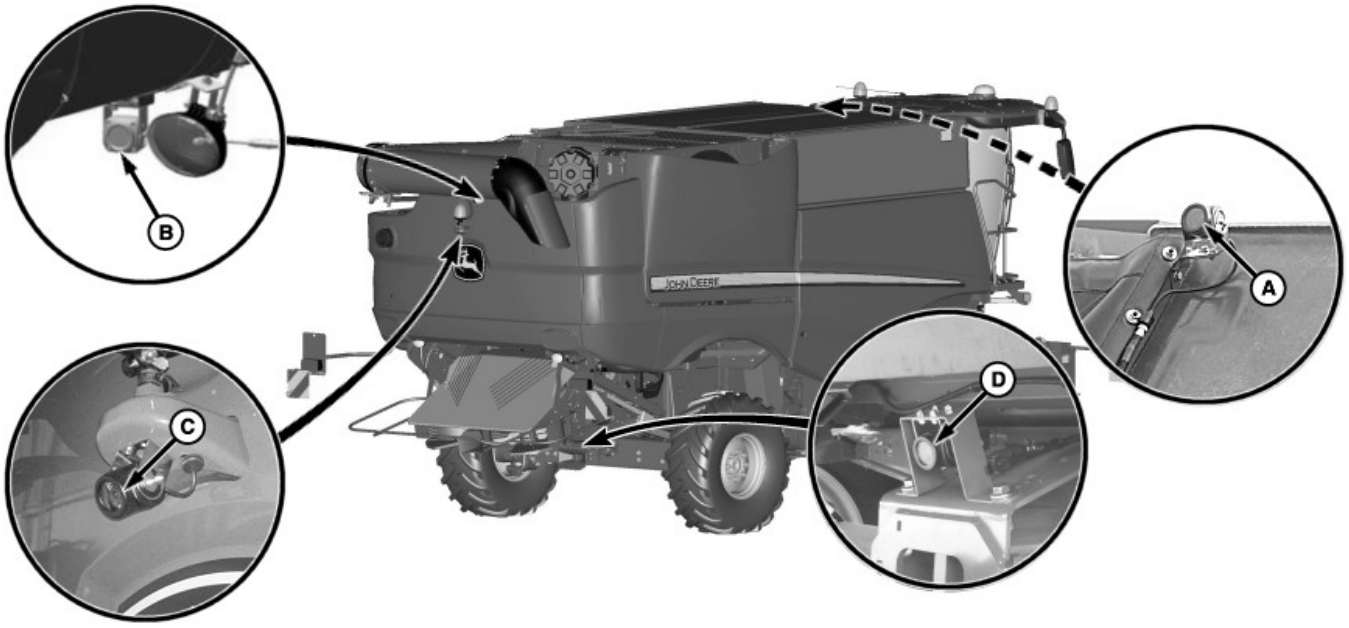
L'ingresso video (E—H) alimenta i segnali video al display opzionale GreenStar™ 3 2630.

Per ulteriori informazioni sulle soluzioni per l'uso di telecamere, consultare il concessionario John Deere.

OUO6075,0004684-39-20MAR17

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

Regolazione telecamere (se presenti)



H116367—UN—25NOV15

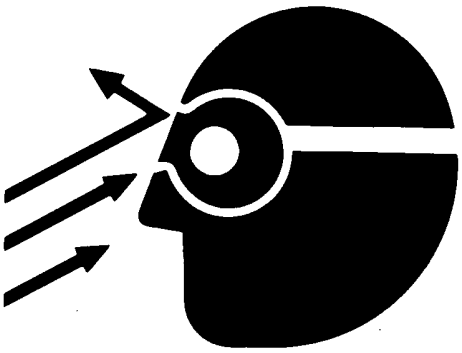
A—Telecamera tramoggia
B—Telecamera coclea di scarico
C—Telecamera di retromarcia
D—Telecamera sollevatore

NOTA: L'aspetto delle telecamere può variare rispetto a quello mostrato nella figura. Rivolgersi al concessionario John Deere o a un tecnico di manutenzione qualificato per ulteriori informazioni.

Se la macchina è dotata di videocamere (A-D), regolarle secondo necessità.

OUO6075,00041A7-39-28JAN16

Norme di sicurezza per la sostituzione delle lampadine alogene



TS266—UN—23AUG88

H59774—UN—30AUG99

A—Lampadina alogena

ATTENZIONE: le lampadine alogene (A) contengono gas in pressione. Se maneggiate impropriamente, possono frantumarsi. Per evitare lesioni:

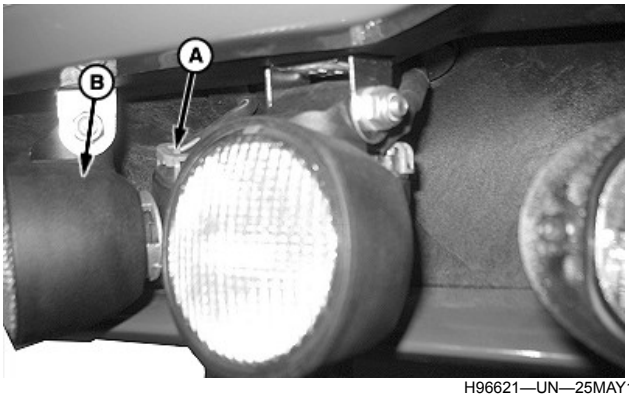
- **Disattivare l'interruttore delle luci e lasciar raffreddare le lampadine prima di sostituirle. Lasciare l'interruttore in posizione di disattivazione per tutta la durata della sostituzione.**
- **Quando si sostituiscono le lampadine, indossare sempre gli occhiali di sicurezza.**
- **Tenere le lampadine per la base. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampade.**
- **Prima dell'installazione, usare un panno pulito e dell'alcool per rimuovere le impronte digitali presenti sul bulbo in vetro. L'unto**

lasciato dalla pelle sulla lampadina causa surriscaldamento e guasti precoci.

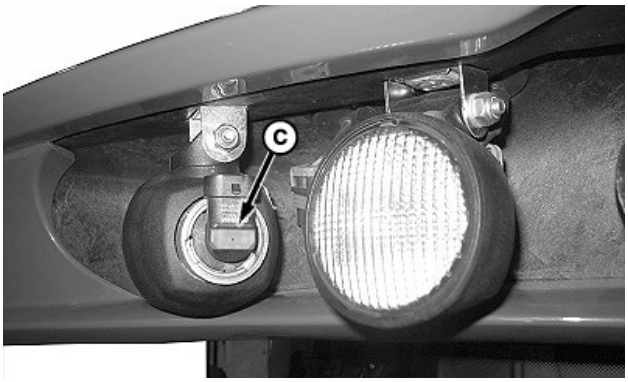
- **Non fare cadere o graffiare la lampadina.**
- **Proteggere la lampadina dall'umidità.**
- **Non azionare la lampadina fuori dalla scatola. Se il bulbo si incrina o si rompe, l'alta pressione al suo interno può farlo esplodere e compromettere la sicurezza dei presenti.**
- **Riporre la lampada usata nella confezione di quella nuova e smaltirla secondo le norme vigenti. Tenere lontano dalla portata dei bambini.**

OUO6075,0001356-39-12DEC12

Lampadina fari anteriori cabina — Sostituzione



H96621—UN—25MAY10



H96622—UN—25MAY10

A—Connettore
B—Gruppo faro anteriore
C—Gruppo lampadina

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

Scollegare il connettore del cablaggio (A) dal gruppo faro anteriore (B).

Ruotare l'alloggiamento del faro verso l'esterno della cabina.

Ruotare il gruppo lampadina (C) in senso antiorario e rimuoverlo.

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

Sostituire la lampadina.

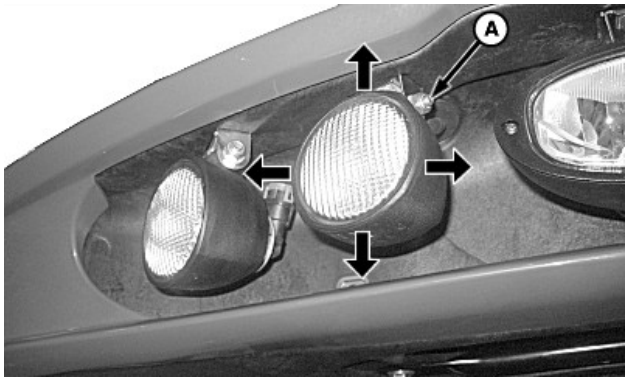
Spingere all'interno il gruppo lampadina e ruotare in senso orario per installarlo nell'alloggiamento.

Ruotare l'alloggiamento della lampadina nella posizione operativa precedente e collegare il cablaggio.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0000784-39-04NOV10

Fari anteriori sulla cabina — Regolazione



H96624—UN—25MAY10

A—Vite di assemblaggio

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

NOTA: Per ottenere le angolazioni delle luci corrette, è possibile regolare i gruppi fari secondo necessità.

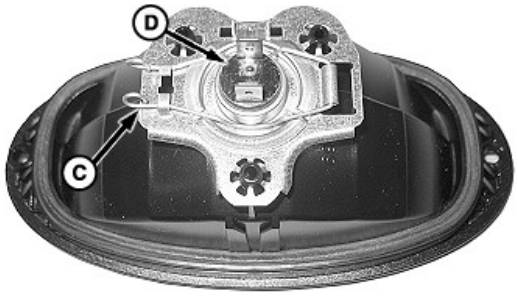
Regolazione in verticale: Allentare la vite (A). Ruotare il gruppo faro verso l'alto o il basso nella posizione desiderata, quindi serrare la vite a testa cilindrica. Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

Regolazione in orizzontale: Ruotare il gruppo faro verso sinistra o destra nella posizione desiderata. Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0001052-39-27FEB12

Lampadina alogena cabina — Sostituzione

H96625—UN—25MAY10



H96626—UN—25MAY10

A—Viti
B—Vetro del pannello frontale
C—Fermaglio
D—Gruppo lampadina

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

Rimuovere le viti (A) e il vetro del pannello frontale (B) dall'alloggiamento.

Premere i fermagli (C) per rimuovere il gruppo lampadina (D).

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

Rimuovere la lampadina e sostituirla.

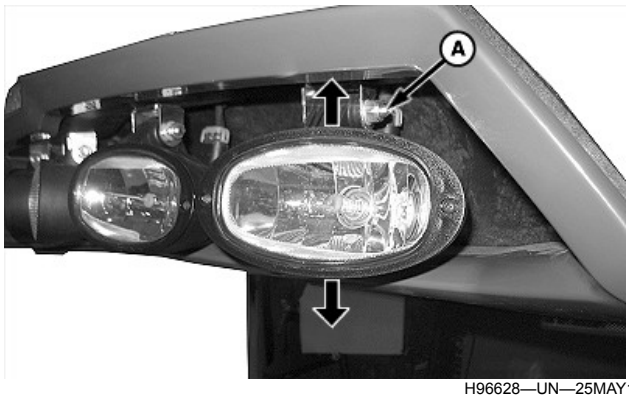
Fissare il gruppo lampadina mediante fermagli sulla base della lampadina.

Allineare il vetro del pannello frontale con il connettore all'interno dell'alloggiamento e fissare mediante viti.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0000787-39-04NOV10

Fari alogeni cabina — Regolazione



H96628—UN—25MAY10

A—Vite di assemblaggio

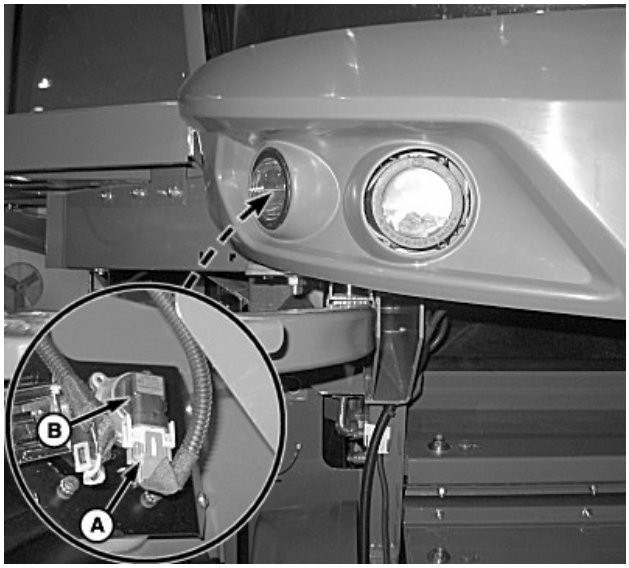
ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

NOTA: Per ottenere le angolazioni delle luci corrette, è possibile regolare i gruppi fari secondo necessità.

Allentare la vite (A). Ruotare il gruppo faro verso l'alto o il basso nella posizione desiderata, quindi serrare la vite a testa cilindrica. Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0001053-39-27FEB12

Lampadina cruscotto (se in dotazione) — Sostituzione



H98976—UN—02NOV10

A—Connettore
B—Gruppo lampadina

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, abbassare completamente il collo alimentatore.

Scollegare il connettore del cablaggio (A) dal gruppo lampadina (B).

Ruotare il gruppo lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

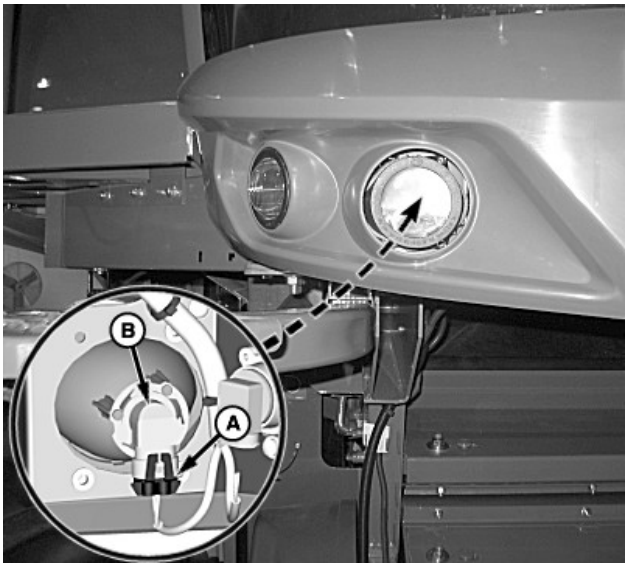
Rimuovere la lampadina e sostituirla.

Spingere all'interno il gruppo lampadina e ruotare in senso orario per installarlo nell'alloggiamento, quindi collegare il cablaggio.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0000A6F-39-04NOV10

Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) — Sostituzione



H96629—UN—02NOV10

A—Connettore
B—Gruppo lampadina

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, abbassare completamente il collo alimentatore.

Scollegare il connettore del cablaggio (A) dal gruppo lampadina (B).

Ruotare il gruppo lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

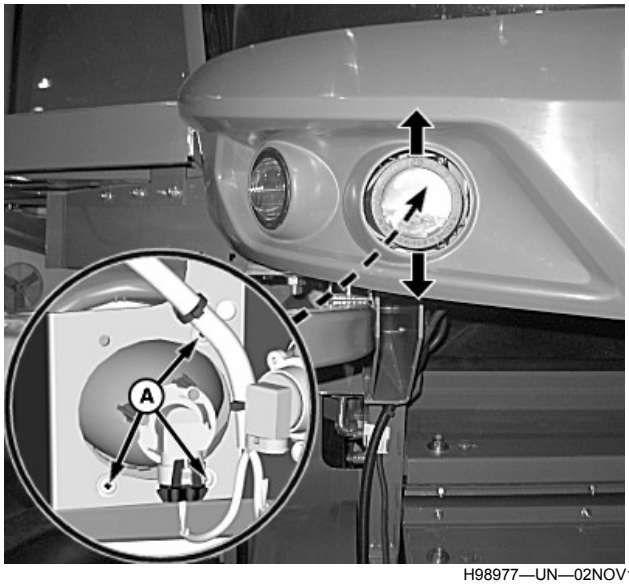
Rimuovere la lampadina e sostituirla.

Spingere all'interno il gruppo lampadina e ruotare in senso orario per installarlo nell'alloggiamento, quindi collegare il cablaggio.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0000A70-39-04NOV10

Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) — Regolazione



H98977—UN—02NOV10

A—Viti

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, abbassare completamente il collo alimentatore.

NOTA: Per ottenere le angolazioni delle luci corrette, è possibile regolare i gruppi fari secondo necessità.

Regolare le viti (A) per ruotare il gruppo faro verso l'alto o il basso nella posizione desiderata, quindi serrare le viti. Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0001054-39-27FEB12

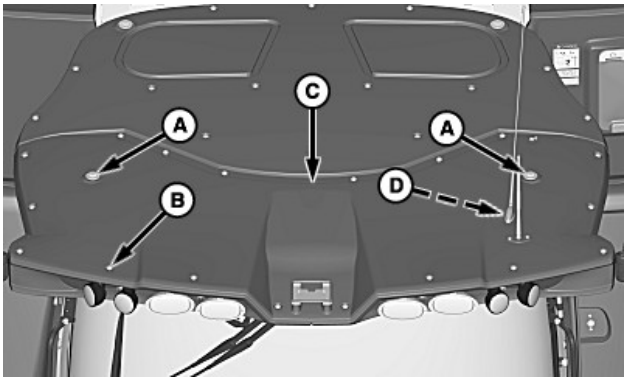
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) (opzionale)—Sostituzione

H119680—UN—20OCT16

A—Luci con diodi a emissione luminosa (LED)

ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

Le luci con diodi a emissione luminosa (LED) sono situate su entrambi i lati della cabina come illustrato.



H119681—UN—20OCT16

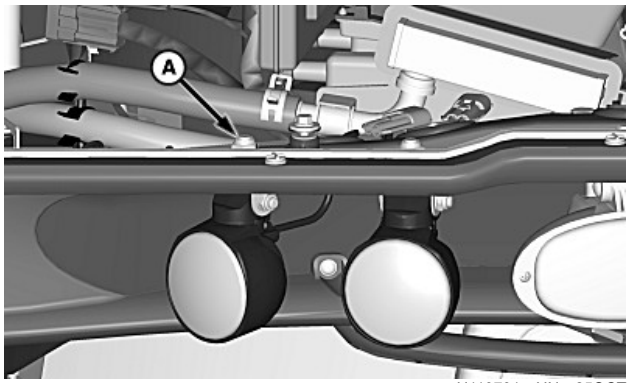
A—Vite e rondella (2x)
B—Vite e rondella (19x)
C—Tetto della cabina
D—Antenna

NOTA: Rimuovere il ricevitore posizione GreenStar™, se in dotazione.

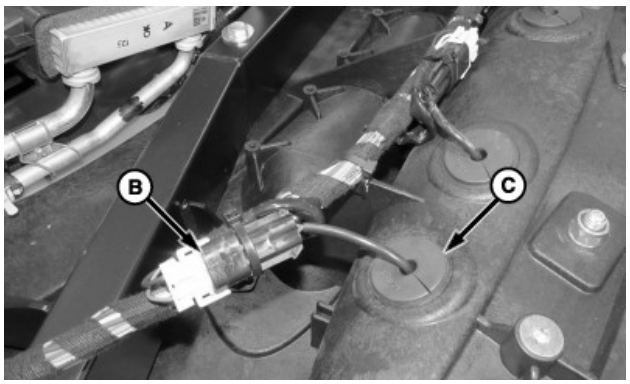
Togliere le viti a testa cilindrica e le rondelle (A e B).

Sollevare il lato anteriore sinistro del tetto della cabina (C) e scollegare l'antenna (D).

Rimuovere la parte anteriore del tetto della cabina.



H119701—UN—25OCT16



H119683—UN—20OCT16

A—Vite e dado
B—Connettore
C—Passacavo

Rimuovere la vite e il dado (A).

Scollegare il connettore cablaggio (B) e rimuovere il passacavo (C).

Rimuovere ed eliminare il gruppo ottico.

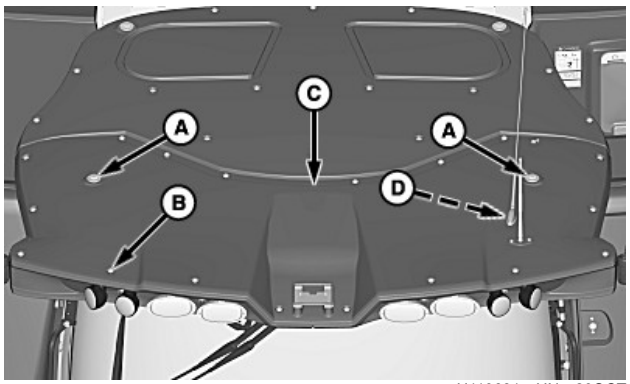
Installare il gruppo ottico eseguendo in ordine inverso le operazioni precedenti.

Serrare la vite e il dado secondo le specifiche.

Specifica	
Dado—Coppia	30 N·m (22 lb.-ft.)

Ruotare l'alloggiamento del faro nella posizione operativa precedente.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.



H119681—UN—20OCT16

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

A—Vite e rondella (2x)
B—Vite e rondella (19x)
C—Tetto della cabina
D—Antenna

Collegare l'antenna (D) e installare il tetto della cabina (C).

Installare le viti (B) e serrarle alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 6 N·m (53 lb-in)

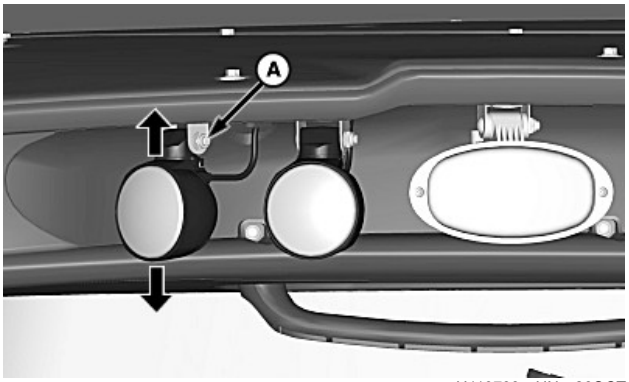
Inserire le viti (A) e serrarle alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 10 N·m (89 lb-in)

OUO6075,000435E-39-30JAN17

Luci con diodi a emissione luminosa (LED) (opzionale)—Regolazione



H119703—UN—26OCT16

A—Vite

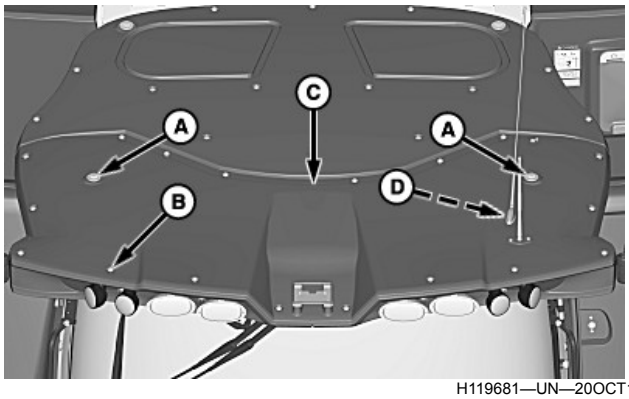
ATTENZIONE: Prima di sostituire o regolare i fari anteriori, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

NOTA: Per ottenere le angolazioni delle luci corrette, è possibile regolare i gruppi fari secondo necessità.

Regolazione in verticale

Allentare la vite (A). Ruotare il gruppo faro verso l'alto o il basso nella posizione desiderata, quindi serrare la vite a testa cilindrica. Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

Regolazione in orizzontale



H119681—UN—20OCT16

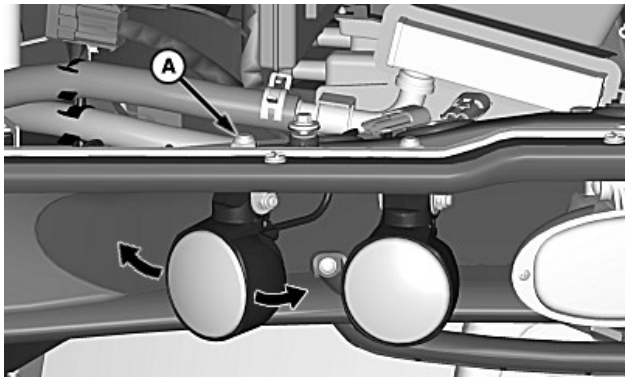
A—Vite e rondella (2x)
B—Vite e rondella (19x)
C—Tetto della cabina
D—Antenna

NOTA: Rimuovere il ricevitore posizione GreenStar™, se in dotazione.

Togliere le viti a testa cilindrica e le rondelle (A e B).

Sollevare il lato anteriore sinistro del tetto della cabina (C) e scollegare l'antenna (D).

Rimuovere la parte anteriore del tetto della cabina.



H119704—UN—26OCT16

A—Vite e dado

Allentare la vite e il dado (A).

Ruotare il gruppo ottico verso sinistra o destra nella posizione desiderata.

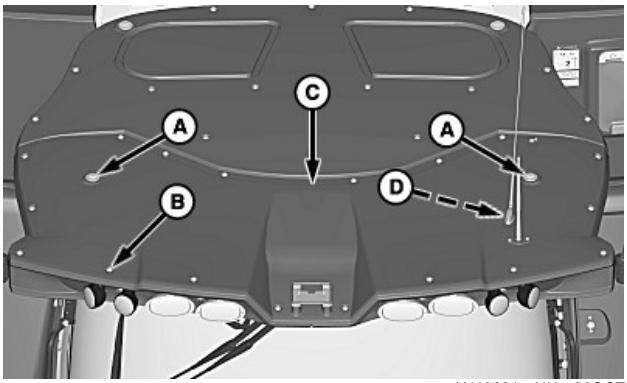
Serrare la vite e il dado secondo le specifiche.

Specifica

Dado—Coppia. . . . . 30 N·m (22 lb.-ft.)

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company



H119681—UN—20OCT16

A—Vite e rondella (2x)
B—Vite e rondella (19x)
C—Tetto della cabina
D—Antenna

Collegare l'antenna (D) e installare il tetto della cabina (C).

Installare le viti (B) e serrarle alla coppia specificata.

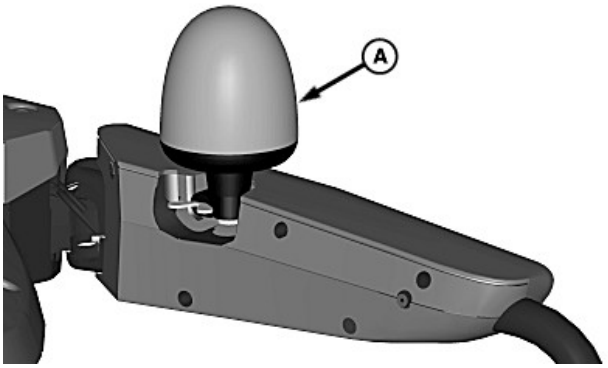
Specifica	
Viti a testa cilindrica—Coppia	6 N·m (53 lb-in)

Inserire le viti (A) e serrarle alla coppia specificata.

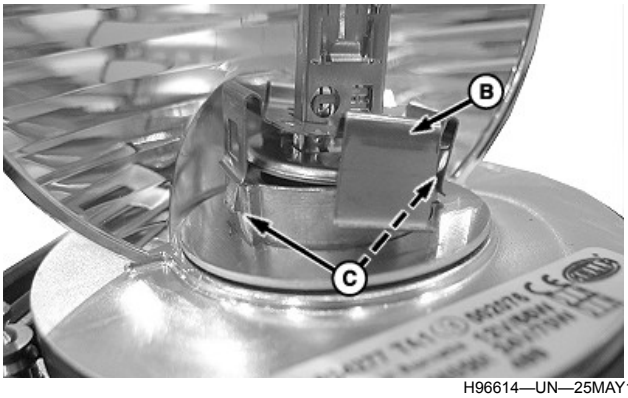
Specifica	
Viti a testa cilindrica—Coppia	10 N·m (89 lb-in)

OUO6075,000435F-39-30JAN17

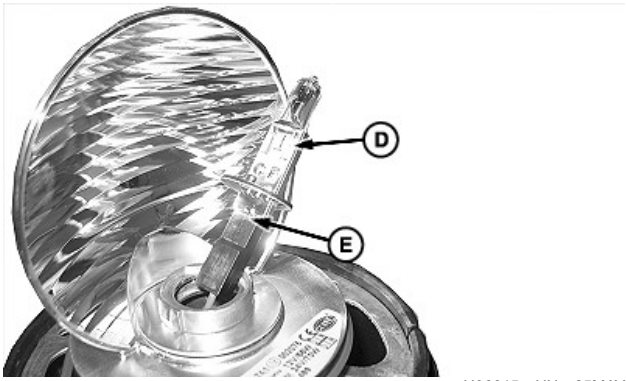
Sostituzione dei fari rotanti (Tipo A)



H111426—UN—12JUN14



H96614—UN—25MAY10



H96615—UN—25MAY10

A—Vetro
B—Fermaglio
C—Linguetta di bloccaggio
D—Gruppo lampadina
E—Connettore

ATTENZIONE: Prima di sostituire i fari a luce rotante, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

Premere sul vetro (A) e ruotare in senso antiorario per rimuoverlo.

Facendo leva, rimuovere il fermaglio (B) dalla linguetta di ritegno (C).

Rimuovere il gruppo lampadina (D) dal connettore (E).

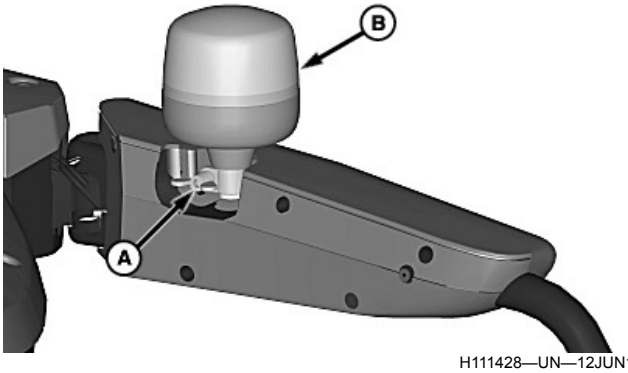
NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampade.

Sostituire la lampadina ed eseguire l'installazione seguendo la sequenza inversa.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,0004582-39-18JAN17

Sostituzione del faro rotante (Tipo B)



H111428—UN—12JUN14

A—Dado ad alette
B—Faro rotante

ATTENZIONE: Prima di sostituire i fari a luce rotante, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

NOTA: I diodi a emissione luminosa sono necessari per soddisfare le normative locali e governative per le prescrizioni relative all'altezza di trasporto su strada a seconda delle specifiche dimensioni degli pneumatici.

Allentare il dado ad alette (A) e staccare il faro rotante (B) dalla presa elettrica.

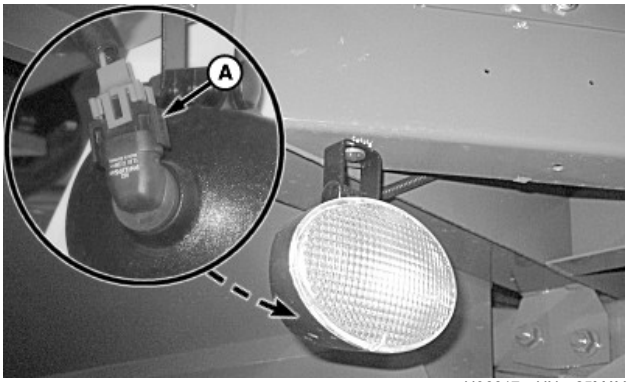
Rimuovere e sostituire il gruppo del faro rotante.

Esercitare una pressione verso il basso sul gruppo faro rotante per assicurarsi che la connessione con la presa elettrica sia buona, quindi stringere il dado ad alette.

Ripetere secondo necessità sui fari rimanenti.

OUO6075,000478B-39-28JUN17

Luci di scarico, luci di lavoro ausiliarie, luci di lavoro per lo sportello di accesso, luci stoppie e luce della tramoggia granella e della coclea di scarico — Sostituzione



H96617—UN—25MAY10

Luce sulle stoppie, destra

A—Connettore

Scollegare il connettore del cablaggio (A) dal gruppo lampadina.

Ruotare il gruppo lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.

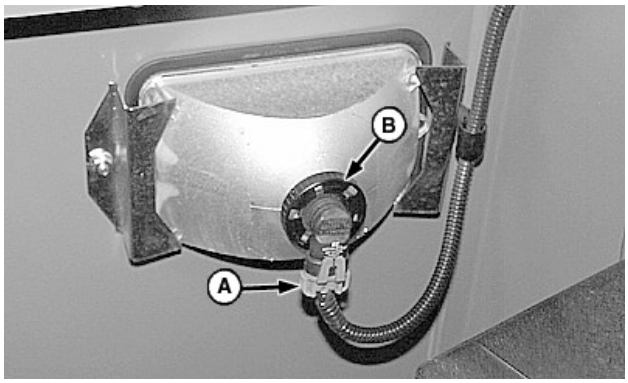
Rimuovere la lampadina e sostituirla.

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

Spingere all'interno il gruppo lampadina e ruotare in senso orario per installarlo nell'alloggiamento, quindi collegare il cablaggio.

OUO6075,0000781-39-04NOV10

Luci di illuminazione laterali e luci del cassoncino di pulizia — Sostituzione



H57680—UN—28MAY99

A—Connettore
B—Anello di ritegno

Scollegare il connettore del cablaggio (A) dal gruppo lampadina.

Spingere l'anello di ritegno (B) all'interno, ruotarlo in senso antiorario e rimuoverlo.

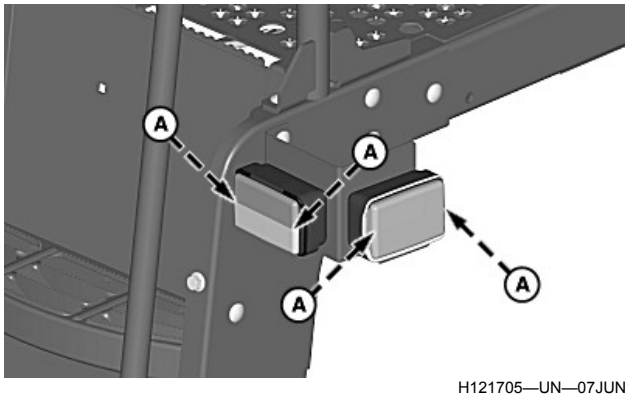
Rimuovere la lampadina e sostituirla.

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

Installare il gruppo lampadina invertendo la procedura di rimozione, quindi collegare il cablaggio.

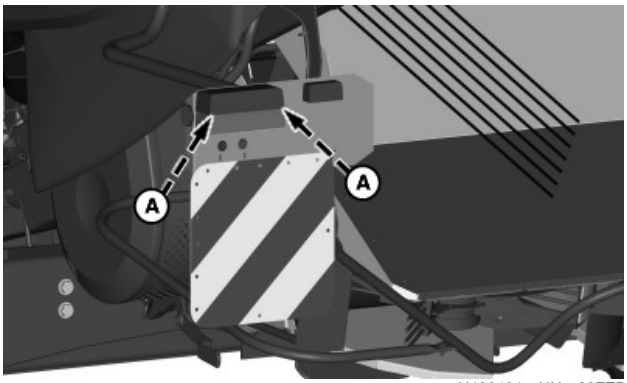
OUO6075,0000782-39-04NOV10

Luci di avvertimento pericolo/luci di ingombro, luci di ingombro/stop e luci di avvertimento pericolo posteriori — Sostituzione



H121705—UN—07JUN17

Luci di avvertimento pericolo/luci di ingombro



H100491—UN—28FEB11

Luci di ingombro/luci stop e luci di avvertimento pericolo posteriori

A—Viti

Rimuovere le viti (A) dalla copertura della lente desiderata.

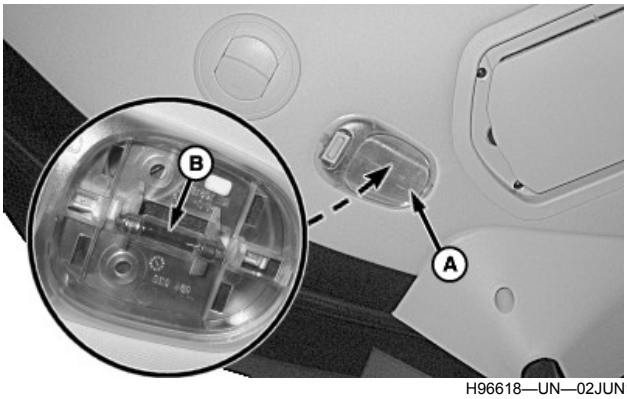
Rimuovere la lampadina spingendola verso l'interno e ruotandola in senso antiorario.

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampade.

Installare la lampadina e la copertura della lente desiderata secondo la sequenza inversa.

OUO6075,0004759-39-07JUN17

Luce interna della cabina — Sostituzione



H96618—UN—02JUN10

A—Coperchio
B—Lampadina

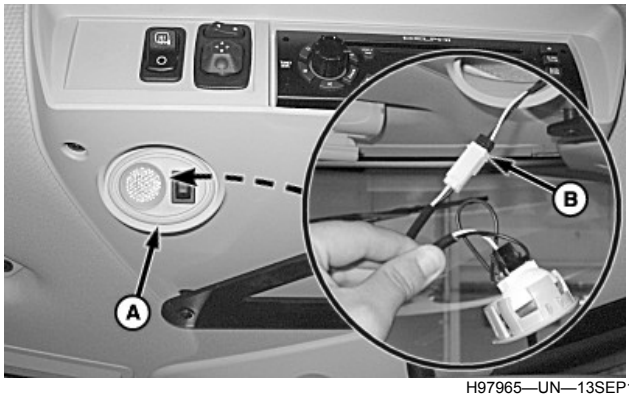
Rimuovere il coperchio (A) e sostituire la lampadina (B).

NOTA: Le lampadine di ricambio sono sensibili al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi o evitare di toccare la superficie delle lampadine.

Installare la lampadina e la protezione vetro secondo la sequenza inversa.

OUO6075,0000783-39-04NOV10

Plafoniera interna — Sostituzione



H97965—UN—13SEP10

A—Gruppo plafoniera interna
B—Connettore

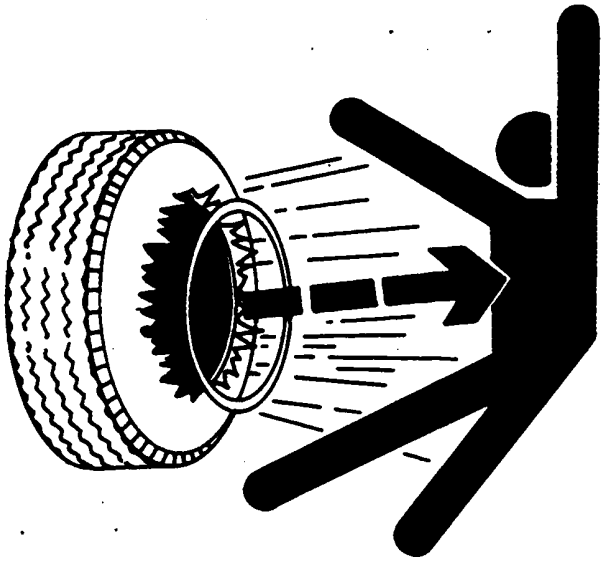
Rimuovere il gruppo plafoniera interna (A) e scollegare il connettore del cablaggio (B).

Rimuovere e sostituire il gruppo plafoniera interna.

Installare e orientare il gruppo plafoniera interna secondo la sequenza inversa, come illustrato.

OUO6075,00009AF-39-13SEP10

Manutenzione sicura dei pneumatici



TS211—UN—15APR13

ATTENZIONE: L'esplosione del pneumatico e l'eiezione di parti del cerchione possono causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata.

Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, usare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

DX,RIM1-39-27OCT08

Trasporto su strada con testata inserita

Osservare le normative nazionali e locali relative all'utilizzo della mietitrebbia su strade pubbliche.

In Germania, per ottenere il permesso di circolazione su strade pubbliche è necessario il rilascio della relativa autorizzazione da parte dell'agenzia TUEV locale.

Per richiedere l'autorizzazione, presentare domanda presso la concessionaria o lo stabilimento di produzione.

OUO6075,0004673-39-16MAR17

Cura e manutenzione degli pneumatici

IMPORTANTE: L'installazione di pneumatici che non soddisfano le specifiche del primo equipaggiamento può provocare guasti alla macchina. Consultare il proprio concessionario o gommista per avere un consiglio.

L'uso di pneumatici inferiori allo standard o più grossi di quelli consigliati renderà nulla la garanzia e potrebbe ridurre la stabilità, influire sullo sterzo, dare luogo al guasto prematuro degli pneumatici o causare altri problemi di durata o sicurezza.

Controllare ogni giorno se gli pneumatici presentano segni di danneggiamenti o pressione di gonfiaggio visibilmente insufficiente.

Controllare la pressione dei pneumatici almeno ogni 100 ore di funzionamento. Se i pneumatici contengono una zavorra liquida, utilizzare un manometro speciale aria-acqua ed effettuare la misurazione con lo stelo della valvola verso il fondo.

Un forellino in un pneumatico senza camera d'aria può essere riparato in modo temporaneo, senza dover smontare il pneumatico, evitando fermi macchina nel picco di stagione.

Proteggere i pneumatici dalla luce del sole diretta, dai prodotti a base di petrolio e da sostanze chimiche.

Guidare con prudenza. Evitare per quanto possibile pietre e oggetti taglienti.

IMPORTANTE: Per evitare ulteriori danni, occorre procedere il prima possibile ad una riparazione permanente dello pneumatico.

NOTA: Tutte le informazioni e i dati tecnici relativi agli pneumatici si basano sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica. Consultare il manuale vendite di mietitrebbie per l'agricoltura on line oppure rivolgersi al proprio concessionario John Deere per ulteriori informazioni sulle tabelle relative alla pressione pneumatici.

I valori di pressione degli pneumatici riportati nelle tabelle potrebbero variare rispetto a quelli indicati sul lato degli pneumatici.

La compatibilità della testata e le pressioni di gonfiaggio specificate si basano sul carico dell'assale frontale di una configurazione della granella grezza.

Il carico varia a seconda delle configurazione. Questo caso potrebbe non rappresentare la situazione peggiore. In caso di dubbi, consultare il concessionario pneumatici locale.

Non tutti gli pneumatici anteriori sono disponibili su tutte le macchine o in tutti gli stabilimenti di produzione.

Compressore aria di bordo (se in dotazione) - si sconsiglia di utilizzarlo per gonfiare gli pneumatici della macchina o azionare attrezzi pneumatici.

OUO6075,0004635-39-20MAR17

Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo) (testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S760	1,45 (21)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN	NN
	S770	1,45 (21)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	NN
	S780 S785 S790	1,45 (21)	2,83 (41)	3,24 (47)	4,00 (58)	4,14 (60)
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S760	1,45 (21)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN	NN
	S770	1,45 (21)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN
	S780 S785 S790	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	4,00 (58)
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S760	1,17 (17)	1,59 (23)	1,93 (28)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,07 (30)	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN	NN
VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B)	S760	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	NN	NN
	S770	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN
	S780 S785 S790	1,60 (23)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,17 (46)
800/65R32 AC70N TL (178A8)	S760	1,65 (24)	2,83 (41)	2,83 (41)	NN	NN
	S770	1,65 (24)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	NN
IF800/65R32 CFO+ TL CEREXBIB2 (181A8)	S760	1,17 (17)	1,59 (22)	1,72 (25)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,59 (22)	1,93 (28)	1,93 (28)	NN
IF800/70R32 CFO+ TL CEREXBIB2 (185A8)	S760	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,28[b] (33)[b]

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S760	1,24 (18)	1,65 (24)	2,00 (29)	NN	NN
	S770	1,24 (18)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN
	S780 S785 S790	1,45 (21)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN
IF800/70R38 CFO+ TL CEREXBIB2 (187A8)	S760	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	2,00 (29)
800/70R38 SFT TL (181A8)	S760	0,83 (12)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN	NN
	S770	0,83 (12)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN
	S780 S785 S790	0,83 (12)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN
LSW800/55R46 R1W (190D)	S760	1,38 (20)	2,00 (29)	2,21 (32)	2,41 (35)	NN
	S770	1,38 (20)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN
	S780 S785 S790	1,38 (20)	2,41 (35)	2,62 (38)	2,83 (41)	NN
900/60R32 SFT TL (176A8)	S760	1,17 (17)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN	NN
900/60R38 SFT TL (181A8)	S760	1,03 (15)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN	NN
	S770	1,03 (15)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN
	S780 S785 S790	1,03 (15)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	NN
VF900/60R38 CFO+ TL CEREXBIB2 (193A8)	S760	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,59 (23)	2,07 (30)
IF1250/50R32 CFO (201B)	S760	0,83 (12)	103 (15)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	0,83 (12)	103 (15)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	0,83 (12)	103 (15)	1,17 (17)	138 (20)	159 (23)

[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b] *Si applica soltanto a 716C. 716C-SM, 718C e 718C-SM non raccomandati con questa configurazione.*

C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048CB-39-16APR18

Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi) (testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
Pneumatici doppi 520/85R42 R2 (165A8)	S760	1,17 (17)	1,79 (26)	2,00 (29)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,79 (26)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN
	S780 S785 S790	1,38 (20)	2,28 (33)	2,48 (36)	2,48 (36)	331 (48)
Pneumatici doppi VF520/85R42 CFO+ TL CEREXBIB2 (177A8)	S760	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	NN
	S780 S785 S790	1,59 (23)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,72 (25)
Pneumatici doppi 650/85R38 R1W (173A8)	S760	1,03 (15)	1,45 (21)	1,45 (21)	NN	NN
	S770	1,03 (15)	1,45 (21)	1,59 (23)	1,59 (23)	NN
	S780 S785 S790	1,03 (15)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,00 (29)

C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™
FC = Testata per mais pieghevole
FC-SM = Testata per mais pieghevole con StalkMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*

OUO6075,00048CC-39-19APR18

Pressione pneumatici anteriori (Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo) (testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C 712C-SM 716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)		
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S770 HM	1,45 (21)	2,41 (35)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	2,00 (29)	2,83 (41)	NN
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S770 HM	1,45 (21)	2,41 (35)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	2,00 (29)	2,41 (35)	NN
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S770 HM	1,17 (17)	1,59 (23)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	1,17 (17)	1,72 (25)	NN
IF800/70R32 CFO+ TL CEREXBIB2 (185A8)	S770 HM	1,17 (17)	1,52 (22)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	1,17 (17)	1,59 (23)	NN
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S770 HM	1,24 (18)	1,65 (24)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	1,45 (21)	1,65 (24)	NN

C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*

OUO6075,00048CD-39-24APR18

Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/trasporto[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F 725D 625X[b]	730D 730FD 630X	635R/F	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 735PF 640X[d]	745FD 740PF
		Pressione aria bar (psi)									
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S760 S770	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	2,83 (41)	3,24 (47)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,45 (21)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	4,00 (58)	4,00 (58)	4,00 (58)	4,00 (58)	4,00 (58)
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S760 S770	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	3,24 (47)	NN	NN
	S780 S785 S790	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	2,83 (41)	3,24 (47)	3,24 (47)	3,24 (47)
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S760	1,17 (17)	1,38 (20)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	2,00 (29)	2,28 (33)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,38 (20)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,07 (30)	2,41 (35)	2,41[e] (35)[e]	NN	NN	NN	NN
VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B)	S760 S770	1,60 (23)	1,60 (23)	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,17 (46)	3,17 (46)
800/65R32 AC70N TL (178A8)	S760 S770	1,65 (24)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	3,24 (47)	3,24 (47)	NN	NN
IF800/65R32 CFO+ TL CEREXBIB2 (181A8)	S760	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,93 (28)	1,93 (28)	NN	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,72 (25)	1,72 (25)	1,93 (28)	1,93 (28)	NN	NN	NN
IF800/70R32 CFO+ TL CEREXBIB2 (185A8)	S760 S770	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,59 (23)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,72 (25)	1,93 (28)	2,00 (29)	2,07 (30)
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S760 S770	1,24 (18)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,45 (21)	1,65 (24)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN	NN	NN
IF800/70R38 CFO+ TL CEREXBIB2 (187A8)	S760	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	NN	NN

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F 725D 625X[b]	730D 730FD 630X	635R/F	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 735PF 640X[d]	745FD 740PF
		Pressione aria bar (psi)									
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,93 (28)
800/70R38 SFT TL (181A8)	S760	0,83 (12)	1,65 (24)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN	NN
	S770	0,83 (12)	1,65 (24)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN	NN
	S780 S785 S790	0,83 (12)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	NN	NN	NN
LSW800/55R46 R1W (190D)	S760 S770	1,38 (20)	1,59 (23)	1,79 (26)	1,79 (26)	2,21 (32)	2,21 (32)	2,21 (32)	2,41 (35)	2,62 (38)	2,83 (41)
	S780 S785 S790	1,38 (20)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,83 (41)	2,62 (38)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,03 (44)	3,17 (46)
900/60R32 SFT TL (176A8)	S760 S770	1,17 (17)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83[e] (41)[e]	NN	NN	NN	NN
900/60R38 SFT TL (181A8)	S760	1,03 (15)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN	NN
	S770	1,03 (15)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,03 (15)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	NN	NN	NN
VF900/60R38 CFO+ TL CEREXBIB2 (193A8)	S760	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	NN	NN
	S770	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	159 (23)	159 (23)	1,72 (25)	1,93 (28)	1,93 (28)
IF1250/50R32 CFO (201B)	S760 S770	0,83 (12)	0,83 (12)	1,03 (15)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S780 S785 S790	0,83 (12)	1,03 (15)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b] *Non raccomandato con macchine S785 o S790.*
[c] *Non raccomandato con macchine S760.*
[d] *Non raccomandato con macchine S785.*
[e] *Applicabile esclusivamente a 630X. 730D non raccomandato con questa configurazione.*

OUO6075,00048CE-39-29MAY18

Pressione pneumatici anteriori (configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/trasporto[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F 725D 625X[b]	730D 730FD 630X	635R/F	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 735PF 640X[d]	745FD 740PF
		Pressione aria bar (psi)									
Pneumatici doppi 520/85R42 R2 (165A8)	S760 S770	1,17 (17)	1,79 (26)	1,79 (26)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,28 (33)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,38 (20)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,28 (33)	2,48 (36)	2,48 (36)	2,48 (36)	2,76 (40)	2,76 (40)	2,76 (40)
Pneumatici doppi VF520/85R42 CFO+ TL CEREXBIB2 (177A8)	S760 S770	1,52 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)
Pneumatici doppi 650/85R38 R1W (173A8)	S760	1,03 (15)	1,24 (18)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,59 (23)	1,59 (23)	NN	NN
	S770	1,03 (15)	1,24 (18)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NN	NN
	S780 S785 S790	1,03 (15)	1,45 (21)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b] *Non raccomandato con macchine S785 o S790.*
[c] *Non raccomandato con macchine S760.*
[d] *Non raccomandato con macchine S785.*

OUO6075,00048CF-39-29MAY18

Pressione pneumatici anteriori (configurazione HillMaster™ pneumatico singolo) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Dimensioni pneumatici anteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	722PF 725PF 630R/F 725D 625X[b]	730D 730FD 630X	635F 735D 730PF 635X	740D 745FD 735PF 740PF 640X
		Pressione aria bar (psi)							
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S770 HM	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	NN	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	NN	NN
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S770 HM	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	NN	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	NN	NN
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S770 HM	1,17 (17)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	NN	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,72 (25)	2,00 (29)	2,28 (33)	NN	NN
IF800/70R32 CFO+ TL CEREXBIB2 (185A8)	S770 HM	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,79 (26)	NN	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	1,17 (17)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,93 (28)	NN	NN
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S770 HM	1,24 (18)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	1,45 (21)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
HM = HillMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).
[b]Non raccomandato con macchine S785 o S790.

OUO6075,00048D0-39-29MAY18

Pressione pneumatici posteriori (Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici) (testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Assale posteriore rinforzato

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S760	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	NN	NN
	S770	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,59 (23)	NN
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S760	2,83 (41)	2,00 (29)	1,65 (24)	NN	NN
	S770	2,83 (41)	2,00 (29)	1,65 (24)	1,65 (24)	NN
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S760	2,48 (36)	1,38 (20)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	2,48 (36)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S760	3,17 (46)	2,00 (29)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	3,17 (46)	2,00 (29)	1,17 (17)	1,03 (15)	NN
VF620/70R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (173A8)	S760	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
VF620/70R26 CFO TL TM3000 (173A8)	S760	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
VF620/75R26 CFO (172A8)	S760	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
VF750/65R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (180A8)	S760	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN

C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*

Assale posteriore extra-rinforzato

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)
VF620/70R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (173A8)	S780 S785 S790	2,48 (36)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)
VF620/70R26 CFO TL TM3000 (173A8)	S780 S785 S790	2,55 (37)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)
VF620/75R26 CFO (172A8)	S780 S785 S790	2,21 (32)	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)
VF750/65R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (180A8)	S780 S785 S790	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).

OUO6075,000492A-39-06JUN18

Pressione pneumatici posteriori (Configurazione terreno pianeggiante assale trazione integrale) (Testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S760	3,17 (46)	2,41 (35)	2,00 (29)	NN	NN
	S770	3,17 (46)	2,41 (35)	2,00 (29)	1,59 (23)	NN
	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S760	3,17 (46)	2,00 (29)	1,65 (24)	NN	NN
	S770	3,17 (46)	2,00 (29)	1,65 (24)	1,65 (24)	NN
	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S760	2,69 (39)	1,38 (20)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	2,69 (39)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S760	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	NN	NN
	S770	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,17 (17)	NN
VF620/70R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (173A8)	S760	2,07 (30)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	2,07 (30)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	2,62 (38)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)
VF620/70R26 CFO TL TM3000 (173A8)	S760	2,00 (29)	1,38 (20)	1,17 1,17	NN	NN
	S770	2,00 (29)	1,38 (20)	(17) (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	2,55 (37)	1,79 (26)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)
VF620/75R26 CFO (172A8)	S760	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	2,41 (35)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM 708C 708C-SM	712C	712C-SM	716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)				
VF750/65R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (180A8)	S760	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN	NN
	S770	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).

OUO6075,00048D2-39-01MAY18

Pressione pneumatici posteriori (Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici) (Testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM	708C 708C-SM	712C 712C-SM 716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)			
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S770 HM	3,17 (46)	2,00 (29)	2,00 (29)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	4,00 (58)	2,41 (35)	2,41 (35)	NN
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S770 HM	2,41 (35)	1,38 (20)	1,38 (20)	NN
C = Testata per mais C-SM = Testata per mais con StalkMaster™ HM = HillMaster™ NR = Indica una combinazione non raccomandata.					

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).

OUO6075,00048D3-39-24APR18

Pressione pneumatici posteriori (Configurazione HillMaster™ assale trazione integrale) (Testate mais)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per le testate per mais Serie 700 sono compatibili per le testate per mais Serie 600.

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	706C 706C-SM	708C 708C-SM	712C 712C-SM 716C 716C-SM 718C 718C-SM
		Pressione aria bar (psi)			
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S770 HM	3,17 (46)	2,41 (35)	2,00 (29)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	NN
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S770 HM	2,48 (36)	1,52 (22)	1,38 (20)	NN
C = Testata per mais C-SM = Testata per mais con StalkMaster™ HM = HillMaster™ NR = Indica una combinazione non raccomandata.					

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company
Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*

OUO6075,00048D4-39-24APR18

Pressione pneumatici posteriori (configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Assale posteriore rinforzato

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/trasporto[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	618PF 620PF 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F	635F	725D 625X[b]	730D 730FD 630X	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 745FD 735PF 740PF 640X
		Pressione aria bar (psi)									
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S760 S770	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	NN
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S760 S770	2,83 (41)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,65 (24)	1,65 (24)	1,65 (24)	1,65 (24)	NN
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S760 S770	2,48 (36)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S760 S770	3,17 (46)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,17 (17)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,03 (15)	NN
VF620/70R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (173A8)	S760 S770	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
VF620/70R26 CFO TL TM3000 (173A8)	S760 S770	1,79 (26)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
VF620/75R26 CFO (172A8)	S760 S770	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
VF750/65R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (180A8)	S760 S770	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b] *Non raccomandato con macchine S785 o S790.*
[c] *Non raccomandato con macchine S760.*

Assale posteriore extra-rinforzato

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	618PF 620PF 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F	635F	725D 625X[b]	730D 730FD 630X	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 745FD 735PF 740PF 640X
		Pressione aria bar (psi)									
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)
VF620/70R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (173A8)	S780 S785 S790	2,48 (36)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)
VF620/70R26 CFO TL TM3000 (173A8)	S780 S785 S790	2,55 (37)	1,79 (26)	1,79 (26)	1,79 (26)	1,79 (26)	1,38 (20)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)
VF620/75R26 CFO (172A8)	S780 S785 S790	2,21 (32)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)
VF750/65R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (180A8)	S780 S785 S790	1,59 (23)	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b] *Non raccomandato con macchine S785 o S790.*
[c] *Non raccomandato con macchine S760.*

OUO6075,000492C-39-06JUN18

Pressione pneumatici posteriori (configurazione terreno pianeggiante assale 4 ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	618PF 620PF 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F	635F	725D 625X[b]	730D 730FD 630X	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 745FD 735PF 740PF 640X
		Pressione aria bar (psi)									
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S760 S770	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	NN
	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S760 S770	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,65 (24)	NN
	S780 S785 S790	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S760 S770	2,69 (39)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S760 S770	3,17 (46)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,17 (17)	NN
VF620/70R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (173A8)	S760 S770	2,07 (30)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	2,62 (38)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)
VF620/70R26 CFO TL TM3000 (173A8)	S760 S770	2,00 (29)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	2,55 (37)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,79 (26)	1,79 (26)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,38 (20)
VF620/75R26 CFO (172A8)	S760 S770	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	2,41 (35)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)
VF750/65R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (180A8)	S760 S770	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NN
	S780 S785 S790	1,79 (26)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	618PF 620PF 625R/F 622X[b]	622PF 625PF 630R/F	635F	725D 625X[b]	730D 730FD 630X	735D 735FD 730PF 635X[c]	740D 740FD 745FD 735PF 740PF 640X
		Pressione aria bar (psi)									
PF = piattaforma PremiumFlow NR = Indica una combinazione non raccomandata.											

[a] *Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b] *Non raccomandato con macchine S785 o S790.*
[c] *Non raccomandato con macchine S760.*

OUO6075,00048D6-39-29MAY18

Pressione pneumatici posteriori (configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 630R/F 622X[b]	635F	722PF 725PF 725D 625X[b]	730D 730FD 630X	735D 635X 740D 640X 745FD 730PF 735PF 740PF
		Pressione aria bar (psi)							
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S770 HM	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	NN	2,00 (29)	1,59 (23)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	NN	2,41 (35)	2,00 (29)	NN
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S770 HM	2,41 (35)	1,59 (23)	1,52 (22)	1,38 (20)	NN	1,38 (20)	1,17 (17)	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
HM = HillMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).
[b]Non raccomandato con macchine S785 o S790.

OUO6075,00048D7-39-29MAY18

Pressione pneumatici posteriori (configurazione HillMaster™ assale 4 ruote motrici) (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori)

IMPORTANTE: Tutti i trasporti su strada DEVONO essere effettuati alla pressione mostrata nella colonna Nessuna testata/Trasporto. Una pressione scorretta durante il trasporto può ridurre la stabilità del veicolo. La pressione corretta porta a un maggiore risparmio di combustibile e a una durata superiore degli pneumatici.

NOTA: Consultare Cura e manutenzione degli pneumatici in questa sezione per maggiori informazioni.

Le pressioni pneumatici e le configurazioni consigliate indicate per i trasportatori Serie 700D e 700FD sono compatibili per i trasportatori Serie 600D e 600FD.

Dimensioni pneumatici posteriori (Indice di carico)	Modello	Nessuna testata/ trasporto[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 630R/F 622X[b]	635F	722PF 725PF 725D 625X[b]	730D 730FD 630X	735D 635X 740D 640X 745FD 730PF 735PF 740PF
		Pressione aria bar (psi)							
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S770 HM	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	NN	2,00 (29)	1,59 (23)	NN
	S780 HM S785 HM S790 HM	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	NN	2,41 (35)	2,00 (29)	NN
VF520/80R26 CFO+ TL CEREXBIB2 (168A8)	S770 HM	2,48 (36)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,38 (20)	NN	1,38 (20)	1,17 (17)	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
HM = HillMaster™
NR = Indica una combinazione non raccomandata.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company
[a]*Indica la configurazione di trasporto su strada (nessuna testata, niente granella nel serbatoio).*
[b]*Non raccomandato con macchine S785 o S790.*

OUO6075,00048D8-39-29MAY18

Informazioni relative ai pneumatici anteriori e posteriori

Se vengono apportate modifiche ai pneumatici o ai riduttori finali rispetto ai componenti originali spediti dalla fabbrica, occorre ricalibrare il sistema. Verificare che il codice corretto del pneumatico sia inserito nella memoria.

IMPORTANTE: Quando si sostituiscono le ruote motrici, il raggio dei pneumatici può cambiare. L'unità di comando CAB DEVE essere impostata su un nuovo raggio dei pneumatici. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

Se il sistema non viene calibrato, i rendimenti visualizzati sul monitor relativo alla raccolta non saranno accurati.

Per maggiori informazioni su quanto riportato in basso sui pneumatici anteriori e posteriori, contattare il proprio John Deere.

Pneumatici anteriori:

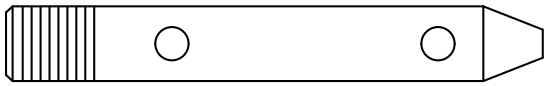
- Dimensioni
- Compatibilità testata
- Spaziatura filare
- Distanziatori ruota
- Distanziatori assale
- Sfalsamento ruota

Pneumatici posteriori:

- Dimensioni
- Tipo assale
- Tipi di fusello
- Posizioni assale
- Differenza altezze anteriore e posteriore

OUO6075,0001113-39-11APR12

Piolo ausiliario per il montaggio delle ruote motrici

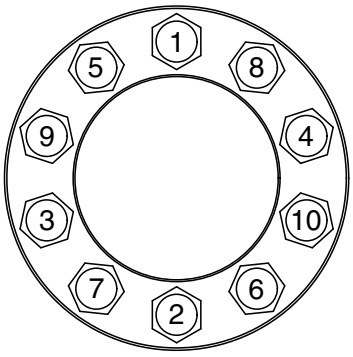


H97547—UN—06AUG10

Se si rimuove una ruota, avvitare il piolo ausiliario (HXE16110) nell'assale, quindi montare la ruota. Il piolo può essere usato anche per i pneumatici gemellati.

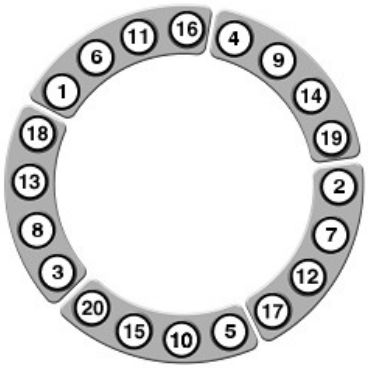
OUO6075,00007CC-39-06AUG10

Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote motrici



H96863—UN—10JUN10

Sequenza di serraggio (configurazione ruota singola)



H124190—UN—15MAY18

Sequenza di serraggio (configurazione ruote gemellate)

Dopo ogni riposizionamento o sostituzione delle ruote motrici, serrare i bulloni della ruota al valore prescritto e in sequenza incrociata.

Specifica	
Bulloni della ruota—Coppia (a secco)	710 N·m (524 lb.-ft.)

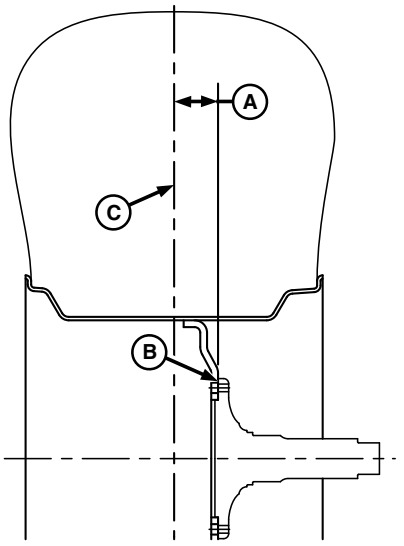
Dopo la prima ora di funzionamento e, successivamente, ogni 10 ore di funzionamento, serrare i bulloni delle ruote come da specifica fino al raggiungimento delle 50 ore di funzionamento. Successivamente, serrare i bulloni delle ruote ogni 100 ore.

IMPORTANTE: Per le macchine HillMaster™, controllare la distanza delle ruote e degli pneumatici rispetto alla scocca della macchina. A tal fine, i cilindri di sollevamento HillMaster™ devono essere completamente estesi verso il lato destro e completamente verso il lato sinistro. Controllare la distanza in posizione terminale.

OUO6075,0004995-39-29MAY18

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

Offset delle ruote motrici anteriori



H65047—UN—30OCT00

Ruota singola

A—Dimensione
B—Superficie del fusello
C—Linea mediana dello pneumatico

ATTENZIONE: Evitare lesioni gravi o mortali provocati da guasti al riduttore finale o dalla perdita della ruota motrice durante il trasporto o il lavoro sul campo. Non superare il valore massimo di sfalsatura delle ruote.

IMPORTANTE: Usare solo ruote, pneumatici e distanziali John Deere. L'utilizzo di componenti non originali John Deere, che non rispettano le specifiche tecniche John Deere, fa decadere la garanzia.

Non utilizzare ruote gemellate di tipo "clamp-on". Non soddisfano le specifiche John Deere.

Il disassamento delle ruote condiziona notevolmente la durata dei componenti del riduttore finale. Quando si montano le ruote motrici, assicurarsi che lo sfalsamento (A) misurato dalla superficie del fusello (B) alla linea mediana (C) rientri nelle specifiche.

Disassamento massimo delle ruote — Specifica

Ruota singola—Distanza. . . . . 114,3 mm (4-1/2 in.)

OUO6075,0004919-39-07MAR18

Preparazione delle ruote gemellate per il trasporto e la manutenzione

ATTENZIONE: Non tentare di azionare la macchina nel campo quando le ruote gemellate esterne sono state rimosse. Si rischierebbe di danneggiare la macchina.

Spostarsi con la macchina solo per brevi distanze con le ruote gemellate rimosse. Prima di muovere la macchina, ridurne il peso rimuovendo la testata e svuotando la tramoggia.

IMPORTANTE: Se occorre trasportare la macchina senza le ruote esterne in posizione, prima di abbassare l'assale anteriore a terra È NECESSARIO installare 5 viti a esagono incassato e 15 bulloni delle ruote e serrarli alla coppia specificata. I distanziali segmentati non sono presenti per il trasporto su strada, il carico e lo scarico.

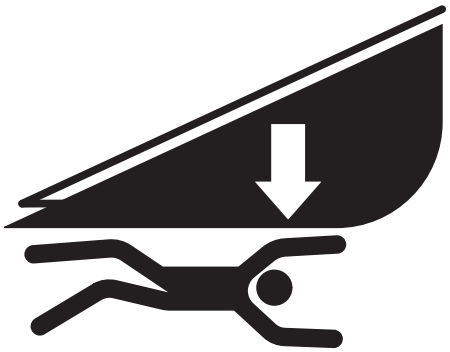
Quando si preparano le ruote gemellate per il trasporto, è possibile rimuovere le ruote esterne per ridurre l'ampiezza del trasporto.

Tutte le volte che è necessario rimuovere o installare le ruote anteriori (interne ed esterne) su una macchina con ruote gemellate, fare riferimento alle seguenti istruzioni. Non è possibile rimuovere la ruota interna senza prima aver rimosso la ruota esterna.

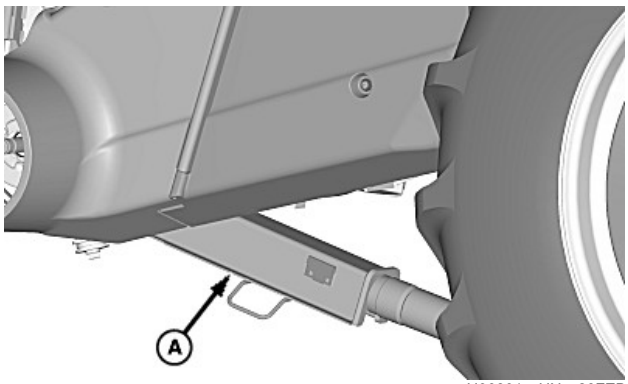
Prestare particolare attenzione ai paragrafi preceduti da "ATTENZIONE" in quanto riguardano la sicurezza dell'operatore e degli astanti, nonché il funzionamento in sicurezza della macchina.

OUO6075,000491A-39-23MAY18

Rimozione delle ruote anteriori



H121063—UN—14MAR17



H90891—UN—26FEB08

A—Fermo di sicurezza

ATTENZIONE: È NECESSARIO svuotare la tramoggia e rimuovere il kit post-vendita della testata.

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piatta, compatta e in piano.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni personali gravi o letali, sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza. Alcuni interventi di montaggio devono essere effettuati restando sotto il collo alimentatore.

Senza il fermo di sicurezza inserito, il collo alimentatore potrebbe abbassarsi improvvisamente causando infortuni gravi, anche mortali.

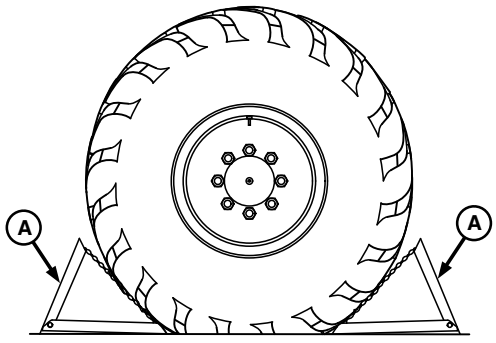
2. **Inclinazione avanzamento/arretramento manuale collo alimentatore**

   Sollevare completamente il collo alimentatore ed abbassare il fermo di sicurezza (A) sullo stelo del cilindro idraulico.

   Inclinazione idraulica avanzamento/ arretramento collo alimentatore

   Sollevare completamente il collo alimentatore, inclinare completamente in avanti il telaio di inclinazione idraulica avanzamento/arretramento del collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza (A) sullo stelo del cilindro idraulico.

3. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.



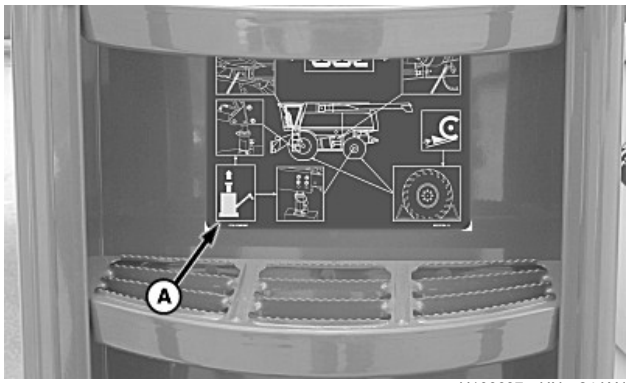
H118221—UN—18APR16

A—Blocchi

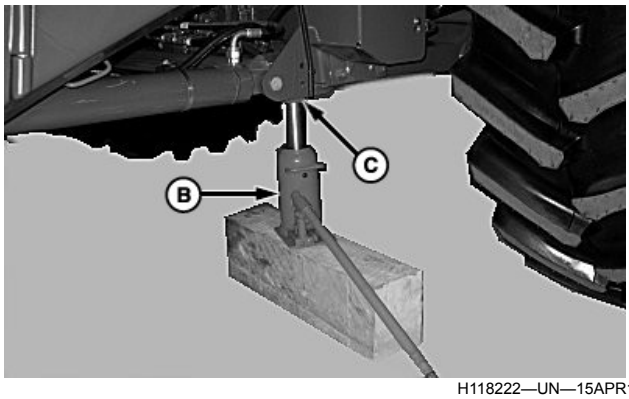
ATTENZIONE: Applicare le calzatoie su entrambi i lati degli pneumatici per evitare spostamenti durante il sollevamento della macchina.

4. Bloccare la parte sia anteriore che posteriore degli pneumatici servendosi delle calzatoie (A) come illustrato.

5. con gli pneumatici anteriori poggiati a terra, allentare di un giro completo i bulloni della ruota, ma non rimuovere i bulloni a questo stadio.



H106687—UN—24JAN13



H118222—UN—15APR16

A—Etichetta
B—Martinetto
C—Alloggiamento del martinetto

ATTENZIONE: La capacità di sollevamento minima del martinetto DEVE essere di 10886 kg (24000 lb.).

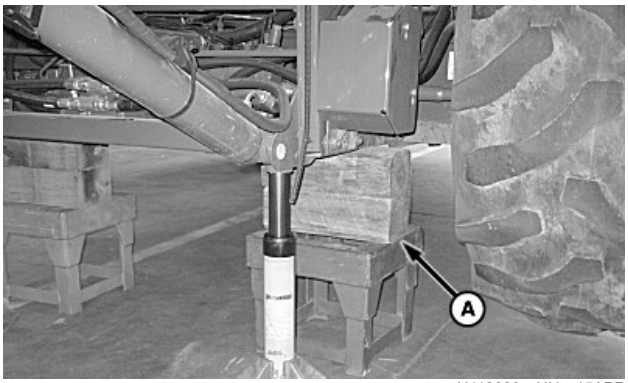
Non sollevare la macchina in punti diversi dagli alloggiamenti del martinetto.

Non disporre oggetti tra il martinetto e il relativo alloggiamento. Questi potrebbero rendere instabile la macchina. Se il martinetto non ha una corsa della lunghezza sufficiente, posizionare un blocco a terra.

Per poter sopportare il peso della macchina, i blocchi di legno devono essere in buone condizioni.

NOTA: Per conoscere la posizione degli alloggiamenti approvati del martinetto, consultare l'etichetta (A) posta sulla scaletta della cabina.

6. Allineare il martinetto (B) con il relativo alloggiamento (C) sull'assale anteriore e sollevare la macchina.



H118223—UN—15APR16

A—Blocchi

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni causati da movimenti imprevisti della macchina, accertarsi che questa sia stabile dopo averla bloccata.

Non sostenere la macchina mediante mattoni, tavelle o puntelli che potrebbero cedere se sottoposti ad un carico costante. NON lavorare mai su una macchina sostenuta solo da un martinetto.

Per poter sopportare il peso della macchina, i blocchi di legno devono essere in buone condizioni.

Assicurarsi che l'assale anteriore poggi sui blocchi prima di tentare di rimuovere le ruote.

7. Posizionare un blocco di sostegno pieno (A) sotto all'assale anteriore. Abbassare la macchina sul blocco di sostegno, accertandosi che non si veda né si avverta alcuno spostamento del carico.

H124389—UN—29MAY18

A—Bullone della ruota (10x)
B—Distanziale (10x)
C—Ruota
D—Distanziale della ruota (se necessario)

8. **Configurazione ruota singola:**

ATTENZIONE: Le ruote sono pesanti e difficili da maneggiare. Per evitare lesioni personali, occorrono due persone per rimuovere la ruota.

a. Rimuovere i bulloni (A) e i distanziali (B) della ruota.

b. Ripetere i passaggi per i distanziali e i bulloni della ruota rimanenti, secondo necessità.

c. Rimuovere la ruota (C) dalla macchina.

d. Rimuovere il distanziale della ruota (D) (se necessario) dal mozzo di comando.

e. Ripetere le operazioni sull'altro lato della macchina.

H124224—UN—14MAY18

A—Bullone della ruota (20x)
B—Distanziale segmentato (5x)
C—Vite a esagono incassato (5x)
D—Foro sovradimensionato (5x)
E—Gruppo ruota esterna

9. **Configurazione a ruote gemellate (ruota esterna):**

ATTENZIONE: Le ruote sono pesanti e difficili da maneggiare. Quando si movimentano le ruote, un eventuale peso sbilanciato può spostarsi improvvisamente complicando l'operazione e il controllo delle ruote. Per evitare lesioni personali, occorrono due persone per rimuovere la ruota.

a. Rimuovere i **quattro** bulloni della ruota (A) e il distanziale segmentato (B).

b. Installare **una** vite a esagono incassato (C) attraverso il foro sovradimensionato (D) per fissare la ruota interna in sede.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni personali, DEVONO essere installate le viti a esagono incassato per impedire la fuoriuscita della ruota interna durante la rimozione della ruota esterna.

c. Ripetere i passaggi per i distanziali segmentati e i bulloni della ruota rimanenti, secondo necessità.

d. Rimuovere il gruppo ruota esterna (E) dalla macchina.

e. Ripetere le operazioni sull'altro lato della macchina.

IMPORTANTE: Se occorre trasportare la macchina senza le ruote esterne in posizione, prima di abbassare l'assale anteriore a terra È NECESSARIO installare 5 viti a esagono incassato e 15 bulloni delle ruote e serrarli alla coppia specificata. I distanziali segmentati non sono presenti per il trasporto su strada, il carico e lo scarico.

H124225—UN—14MAY18

A—Vite a esagono incassato (5x)
B—Gruppo ruota interna

10. **Configurazione a ruote gemellate (ruota interna):**

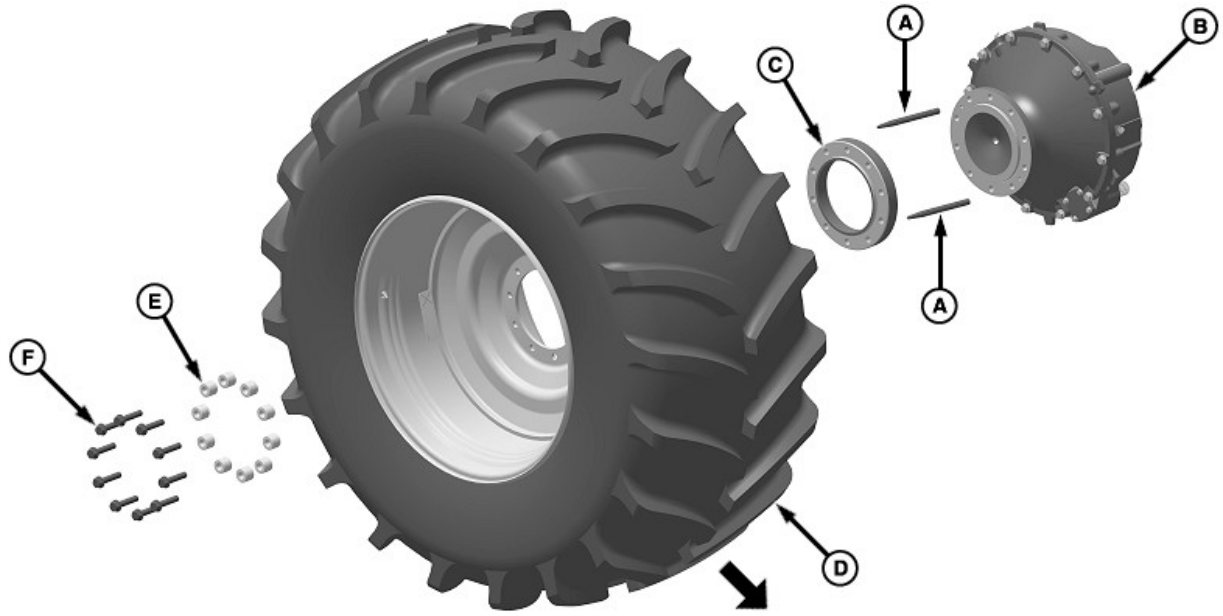
    a. Rimuovere le viti a testa cilindrica a testa cava (A).

    b. Rimuovere il gruppo ruota interna (B) dalla macchina.

    c. Ripetere le operazioni sull'altro lato della macchina.

OUO6075,0004997-39-29MAY18

Installazione delle ruote anteriori



H124390—UN—29MAY18

A—Prigioniero pilota (2x)
B—Mozzo di comando
C—Distanziale della ruota (se necessario)
D—Ruota
E—Distanziale (10x)
F—Bullone della ruota (10x)

1. **Configurazione ruota singola:**

⚠ ATTENZIONE: Le ruote sono pesanti e difficili da maneggiare. Per evitare lesioni personali, occorrono due persone per installare la ruota.

NOTA: Si raccomanda l'uso del prigioniero pilota HXE16110 come ausilio per l'inserimento in posizione delle ruote.

a. Installare i prigionieri pilota (A) nei fori superiore e inferiore del mozzo di comando (B). La parte filettata del prigioniero deve toccare il fondo dei fori.

b. Installare il distanziale (C) sul mozzo di comando (se necessario).

IMPORTANTE: Installare lo pneumatico come indicato altrimenti NON sarà possibile guidare la macchina.

c. Posizionare la ruota (D) in modo che le costole dello pneumatico siano rivolte verso il lato anteriore e verso il basso.

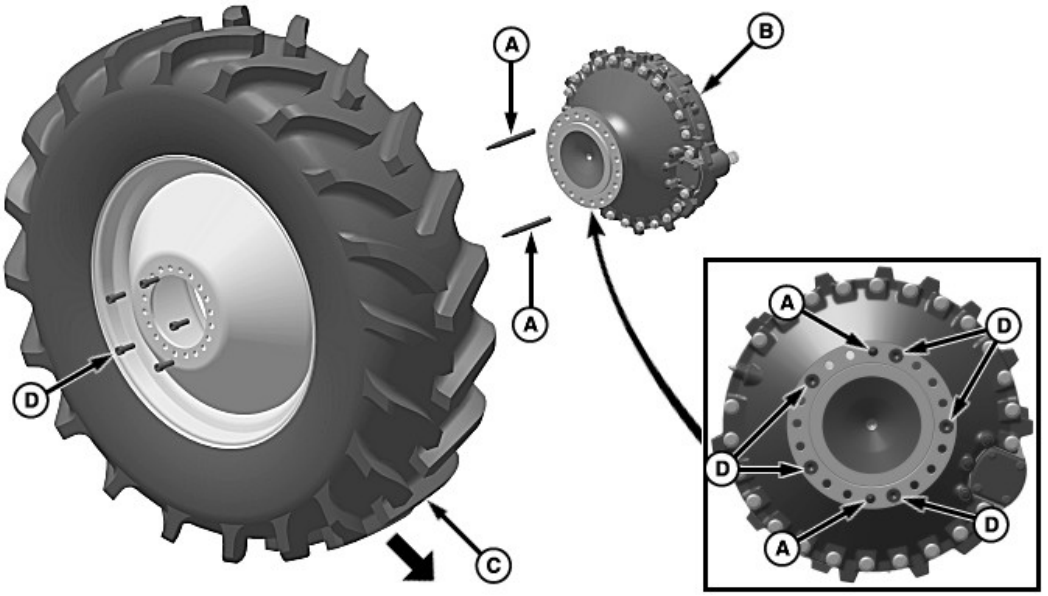
d. Allineare i fori nel cerchione con i prigionieri pilota.

e. Installare la ruota sul mozzo di comando.

IMPORTANTE: Iniziare ad avvitare a mano i bulloni delle ruote per evitare di danneggiare i filetti.

f. Installare i distanziali (E) e fissarli mediante i bulloni della ruota (F).

IMPORTANTE: Installare tutti i bulloni della ruota e i distanziali PRIMA di abbassare l'assale anteriore a terra.



H124461—UN—08JUN18

A—Prigioniero pilota (2x)
B—Mozzo di comando
C—Ruota
D—Vite a esagono incassato (5x)

2. **Configurazione a ruote gemellate (ruota interna):**

⚠ ATTENZIONE: Le ruote sono pesanti e difficili da maneggiare. Quando si movimentano le ruote, un eventuale peso sbilanciato può spostarsi improvvisamente complicando l'operazione e il controllo delle ruote. Per evitare lesioni personali, occorrono due persone per installare la ruota.

NOTA: Si raccomanda l'uso del prigioniero pilota HXE16110 come ausilio per l'inserimento in posizione delle ruote.

a. Installare i prigionieri pilota (A) nei fori superiore e inferiore del mozzo di comando (B). La parte filettata del prigioniero deve toccare il fondo dei fori.

IMPORTANTE: Installare lo pneumatico come indicato altrimenti NON sarà possibile guidare la macchina.

b. Posizionare la ruota (C) in modo che le costole dello pneumatico siano rivolte verso il lato anteriore e verso il basso.

c. Allineare i fori nel cerchione con i prigionieri pilota.

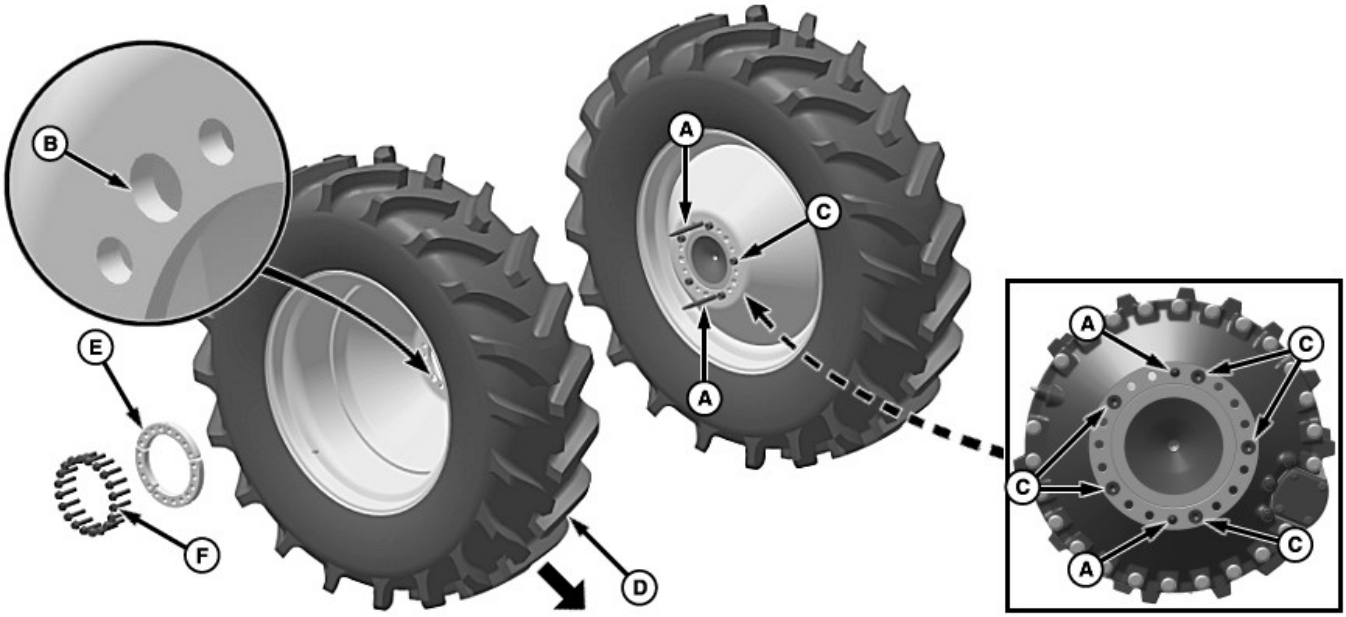
d. Installare la ruota sul mozzo di comando.

e. Installare le viti a esagono incassato (D) in modo che siano equidistanti tra loro.

f. Serrare le viti a esagono incassato alla coppia specificata utilizzando una chiave a bussola esagonale M17.

	Specifica
Viti a esagono incassato—Coppia (a secco)	450 N·m (332 lb.-ft.)

IMPORTANTE: Se occorre trasportare la macchina senza le ruote esterne in posizione, prima di abbassare l'assale anteriore a terra È NECESSARIO installare 5 viti a esagono incassato e 15 bulloni delle ruote e serrarli alla coppia specificata. I distanziali segmentati non sono presenti per il trasporto su strada, il carico e lo scarico.



H124201—UN—14MAY18

A—Prigioniero pilota (2x)
B—Foro sovradimensionato (5x)
C—Vite a esagono incassato (5x)
D—Ruota
E—Distanziale segmentato (5x)
F—Bullone della ruota (20x)

3. **Configurazione a ruote gemellate (ruota esterna):**

ATTENZIONE: Le ruote sono pesanti e difficili da maneggiare. Quando si movimentano le ruote, un eventuale peso sbilanciato può spostarsi improvvisamente complicando l'operazione e il controllo delle ruote. Per evitare lesioni personali, occorrono due persone per installare la ruota.

IMPORTANTE: Installare lo pneumatico come indicato altrimenti NON sarà possibile guidare la macchina.

a. Posizionare la ruota in modo che le costole dello pneumatico siano rivolte verso il lato anteriore e verso il basso.

b. Allineare i fori nel cerchione con i prigionieri pilota (A).

IMPORTANTE: Verificare che i fori sovradimensionati siano allineati con le viti a esagono incassato. I cerchioni interni ed esterni sono a filo tra loro.

c. Allineare i fori sovradimensionati (B) con le viti a esagono incassato precedentemente installate (C).

d. Installare la ruota (D) sul mozzo di comando.

e. Rimuovere **una** vite a esagono incassato attraverso il foro sovradimensionato.

f. Allineare **un** distanziale segmentato (E) con **quattro** fori del cerchione.

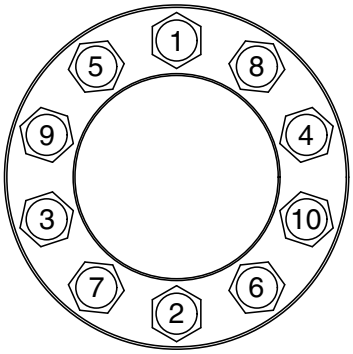
IMPORTANTE: Iniziare ad avvitare a mano i bulloni delle ruote per evitare di danneggiare i filetti.

g. Installare **quattro** bulloni della ruota (F) attraverso il distanziale segmentato e nei fori del cerchione.

h. Ripetere i passaggi per i distanziali segmentati e i bulloni della ruota rimanenti, secondo necessità.

IMPORTANTE: Installare tutti i bulloni della ruota e i distanziali segmentati PRIMA di abbassare l'assale anteriore a terra.

NOTA: Conservare le viti a esagono incassato per riutilizzarli successivamente durante la rimozione e l'installazione delle ruote. Conservare le viti a esagono incassato nella cassetta portattrezzi.



H96863—UN—10JUN10

Sequenza di serraggio (configurazione ruota singola)

H124190—UN—15MAY18

Sequenza di serraggio (configurazione ruote gemellate)

4. Serrare i bulloni della ruota a specifica seguendo una sequenza a croce.

Specifica

Bulloni della ruota—Coppia (a secco). . . . . 710 N·m (524 lb.-ft.)

5. Rimuovere i prigionieri pilota e sostituirli con i bulloni della ruota.
6. Serrare i bulloni della ruota rimanenti alla coppia specificata.

Specifica

Bulloni della ruota—Coppia (a secco). . . . . 710 N·m (524 lb.-ft.)

7. Ripetere le operazioni sul lato opposto della macchina e abbassarla a terra.

   Dopo la prima ora di funzionamento e, successivamente, ogni 10 ore di funzionamento, serrare i bulloni delle ruote come da specifica fino al raggiungimento delle 50 ore di funzionamento. Successivamente, serrare i bulloni delle ruote ogni 100 ore.

8. Controllare la pressione degli pneumatici e gonfiare secondo necessità. Per informazioni relative alla pressione di gonfiaggio degli pneumatici, fare riferimento al paragrafo Cura e manutenzione degli pneumatici di questa sezione.

OUO6075,0004998-39-08JUN18

Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote posteriori

H96809—UN—09JUN10

Dopo la rimozione di una ruota posteriore, serrare i suoi bulloni secondo i valori di coppia specificati.

Specifica

Bulloni ruota M16 (servizio normale, trazione a due ruote motrici)—Coppia. . . . . 315 N m (230 lb.-ft.)

Bulloni ruota M22 (extra-rinforzati, trazione a due ruote motrici)—Coppia. . . . . 710 N m (524 lb.-ft.)

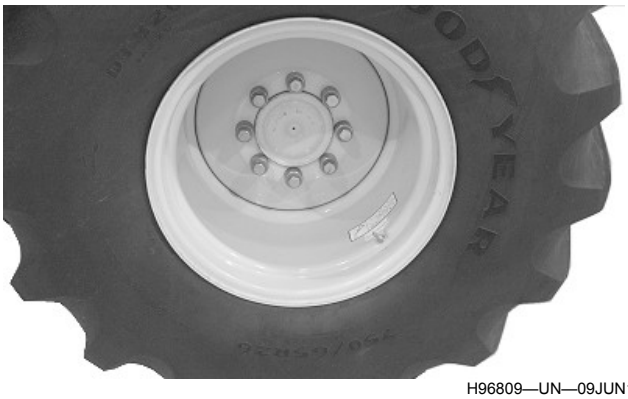
Bulloni ruota M22 (4 ruote motrici)—Coppia. . . . . 710 N m (524 lb.-ft.)

Dopo la prima ora di funzionamento e, successivamente, ogni 10 ore di funzionamento, serrare i bulloni delle ruote come da specifica fino al raggiungimento delle 50 ore di funzionamento. Successivamente, serrare i bulloni delle ruote ogni 100 ore.

NOTA: Per la sequenza di serraggio corretta, fare riferimento all'etichetta posta sullo pneumatico.

OUO6075,00042E4-39-02JUN16

Uso di pesi liquidi



H96809—UN—09JUN10

ATTENZIONE: L'installazione di zavorra liquida necessita di apparecchiature e addestramento speciali.

IMPORTANTE: Coprire completamente il cerchione con la soluzione anticorrosione, ma NON gonfiare mai il pneumatico oltre il 90 percento della capacità totale. Una quantità maggiore di soluzione lascerebbe uno spazio per l'aria troppo ridotto per poter assorbire gli urti. I pneumatici potrebbero essere danneggiati.

Una soluzione di acqua e cloruro di calcio offre una zavorra sicura ed economica. Usata in modo appropriato, non danneggia i pneumatici, le camere d'aria o i cerchioni.

Usare cloruro di calcio per impedire il congelamento dell'acqua. Una miscela di 1,6 kg (3-1/2 lb) di cloruro di calcio ogni 3,8 l (1 gal) di acqua solidifica a –45 °C (-50 ° F).

NOTA: È sconsigliato l'uso di alcol come zavorra liquida. La soluzione di cloruro di calcio è più pesante ed economica.

Riempire i pneumatici del tipo senza camera d'aria almeno fino alla valvola (minimo 75% del totale). Una quantità minore di soluzione esporrebbe parte del cerchione, causandone eventualmente corrosione. I pneumatici a tubo possono essere riempiti a qualsiasi livello inferiore al 90 percento.

OUO6075,00007D0-39-10JUN10

Requisiti per lo zavorramento (S760)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
712C	0	0	0	0	NN	4, 5	5	1, 2, 3, 4
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	5	1, 2, 3, 4	0	0
635R & F	0	0	0	0	NN	5	NN	1, 2, 3, 4, 5
725D	0	0	0	0	NN	5	NN	1, 2, 3, 4, 5
730D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	5
735D e FD	5	1, 2, 3, 4	0	0	NN	NN	NN	NN
622X e PF	0	0	0	0	NN	5	NN	1, 2, 3, 4, 5
625X e PF	0	0	0	0	NN	5	NN	1, 2, 3, 4, 5
630X	0	0	0	0	NN	NN	NN	5

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
2 = Pneumatici posteriori 500/80R28.
3 = Pneumatici posteriori 520/80R26.
4 = Pneumatici posteriori 620/75R26 (23.1R26 R1 o 620/70R26).
5 = Pneumatici posteriori 750/65R26.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048DF-39-25APR18

Requisiti per lo zavorramento (S770)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
712C	0	0	0	0	NN	5	NN	1, 2, 3, 4, 5
712C-SM	0	0	0	0	NN	NN	NN	5
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	NN	1, 2, 3, 4, 5	0	0
635R & F	0	0	0	0	NN	5	NN	2, 3, 4, 5
725D	0	0	0	0	NN	5	NN	2, 3, 4, 5
730D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
735D e FD	5	1, 2, 3, 4	0	0	NN	NN	NN	NN
622X e PF	0	0	0	0	NN	5	NN	2, 3, 4, 5
625X e PF	0	0	0	0	NN	5	NN	2, 3, 4, 5
630X	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
635X	5	1, 2, 3, 4	0	0	NN	NN	NN	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
2 = Pneumatici posteriori 500/80R28.
3 = Pneumatici posteriori 520/80R26.
4 = Pneumatici posteriori 620/75R26 (23.1R26 R1 o 620/70R26).
5 = Pneumatici posteriori 750/65R26.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048E0-39-25APR18

Requisiti per lo zavorramento (S770 HillMaster™)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
725D	0	0	0	0	NN	1, 2	NN	1, 2
730D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
622X e PF	0	0	0	0	NN	1, 2	NN	1, 2
625X e PF	0	0	0	0	NN	1, 2	NN	1, 2
630X	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
2 = Pneumatici posteriori 520/80R26.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048E1-39-25APR18

Requisiti per lo zavorramento (S780)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
712C	0	0	0	0	0	0	0	0
712C-SM	0	0	0	0	NN	3, 4	4	1, 2, 3
716C	0	0	0	0	NN	NN	NN	4
716C-SM	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
718C	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
718C-SM	NN	1, 2, 3, 4	3, 4	1, 2	NN	NN	NN	NN
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635R & F	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
725D	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
730D e FD	0	0	0	0	NN	4	NN	3, 4
735D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	4
740D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
622X e PF	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625X e PF	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630X	0	0	0	0	NN	4	NN	3, 4
635X e PF	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
2 = Pneumatici posteriori 500/80R28.
3 = Pneumatici posteriori 620/70R26 (o 23.1R26 R1).
4 = Pneumatici posteriori 750/65R26.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048E2-39-25APR18

Requisiti per lo zavorramento (S785 e S790)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
712C	0	0	0	0	0	0	0	0
712C-SM	0	0	0	0	NN	3, 4	4	1, 2, 3
716C	0	0	0	0	NN	NN	NN	4
716C-SM	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
718C	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
718C-SM	NN	1, 2, 3, 4	3, 4	1, 2	NN	NN	NN	NN
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635R & F	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
725D	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
730D e FD	0	0	0	0	NN	4	NN	3, 4
735D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	4
740D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
622X e PF	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625X e PF	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630X	0	0	0	0	NN	4	NN	3, 4
635X e PF	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN
640X e PF	0	0	0	0	NN	NN	NN	NN

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
2 = Pneumatici posteriori 500/80R28.
3 = Pneumatici posteriori VF620/70R26 (o 23.1R26 R1).
4 = Pneumatici posteriori 750/65R26.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048E3-39-25APR18

Requisiti per lo zavorramento (S780 HillMaster™)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**	**No**	**Sì**
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
725D	0	0	0	0	NN	1	0	0
730D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	1
622X e PF	0	0	0	0	NN	1	0	0
625X e PF	0	0	0	0	NN	1	0	0
630X	0	0	0	0	NN	NN	NN	0

BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048E4-39-25APR18

Requisiti per lo zavorramento (S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™)

NOTA: I requisiti per lo zavorramento mostrati per le testate per mais serie 700, i trasportatori serie 700D e i trasportatori flessibili serie 700FD sono compatibili per le testate per mais serie 600, i trasportatori serie 600D e i trasportatori flessibili serie 600FD.

I requisiti per lo zavorramento variano in base alla configurazione.

I requisiti per lo zavorramento si basano sulla configurazione Prezzo Mais standard, 133 l (35 gal.) di combustibile nel serbatoio e tramoggia piena. Può essere che ciò non rifletta tutti gli scenari possibili.

I pneumatici nei quali viene usata la zavorra liquida devono essere riempiti fino al 75%.

	Normale (Pendenze fino al 15% o meno)				Estremamente collinoso (Pendenze superiori al 15%)			
	Due ruote motrici		Trazione integrale		Due ruote motrici		Trazione integrale	
	Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto		Fluido richiesto	
Testata	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì
706C	0	0	0	0	0	0	0	0
706C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
708C	0	0	0	0	0	0	0	0
708C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
725D	0	0	0	0	NN	1	0	0
730D e FD	0	0	0	0	NN	NN	NN	1
622X e PF	0	0	0	0	NN	1	0	0
625X e PF	0	0	0	0	NN	1	0	0
630X	0	0	0	0	0	0	0	0

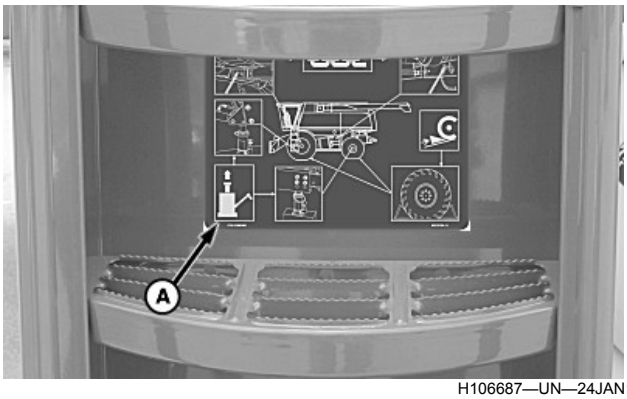
BPU = Piattaforma convogliatore
R = Piattaforma rigida
F = Piattaforma tipo flessibile
D = Piattaforma con trasportatore
FD = Piattaforma flessibile con trasportatore
X = Piattaforma estensibile
PF = piattaforma PremiumFlow
C = Testata per mais
C-SM = Testata per mais con StalkMaster™

0 = Zavorra non necessaria per qualsiasi opzione di pneumatico posteriore.
1 = Pneumatici posteriori 500/85R24.
NR = Non consigliato poiché la macchina dotata di testata non è in grado di zavorrare correttamente.

StalkMaster è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048E5-39-25APR18

Etichetta per i punti di inserimento del martinetto



H106687—UN—24JAN13

A—Etichetta per i punti di inserimento del martinetto

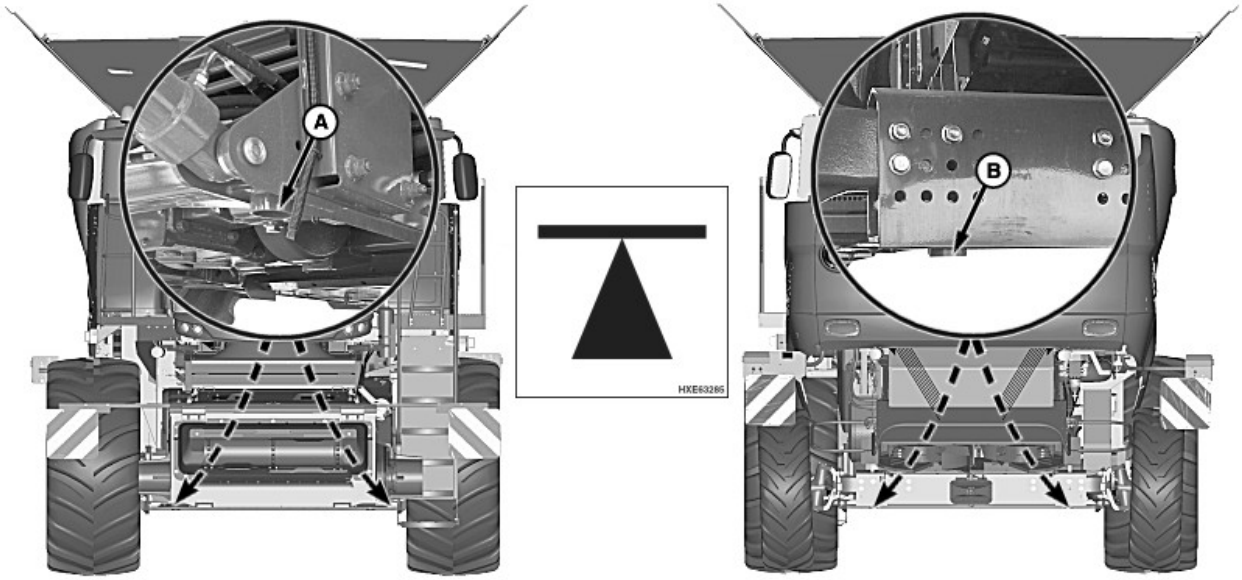
⚠ ATTENZIONE: Svuotare completamente la tramoggia della granella prima di sollevare la macchina.

Applicare le calzatoie su entrambi i lati dei pneumatici per evitare spostamenti della macchina.

L'etichetta (A) delle posizioni per il martinetto si trova sulla scaletta della cabina. L'etichetta mostra i punti corretti nei quali installare il martinetto per sollevare la macchina.

OUO6075,0001392-39-24JAN13

Posizioni per l'inserimento del martinetto



H105883—UN—24JAN13

A—Posizioni per l'inserimento anteriori

B—Posizioni per l'inserimento posteriori

ATTENZIONE: Svuotare completamente la tramoggia prima di sollevare la macchina.

Applicare le calzatoie su entrambi i lati degli pneumatici per evitare spostamenti della macchina.

NOTA: Le posizioni per l'inserimento del martinetto si trovano sui due lati della macchina, davanti e dietro.

Non sollevare la macchina inserendo il martinetto in punti sprovvisti dell'apposito incavo.

OUO6075,00011DA-39-21MAR16

Trasporto su strada con testata inserita

Osservare le normative nazionali e locali relative all'utilizzo della mietitrebbia su strade pubbliche.

Questa mietitrebbia può essere omologata per il trasporto su strada in Germania con una testata pieghevole da 8 file Geringhoff e una testata pieghevole da 8 file Kemper. In Germania, per ottenere il permesso di circolazione su strade pubbliche è necessario il rilascio della relativa autorizzazione da parte dell'agenzia TUEV locale.

Per richiedere l'autorizzazione, presentare domanda presso la concessionaria o lo stabilimento di produzione.

OUO6075,000431D-39-29JUN16

guida della macchina su strada

H115016—UN—22MAR16

Pulsante di ripiegamento

ATTENZIONE: Attenzione al rischio di contatto con le linee elettriche aeree. Prima di trasportare la macchina su strada, chiudere i coperchi della tramoggia.

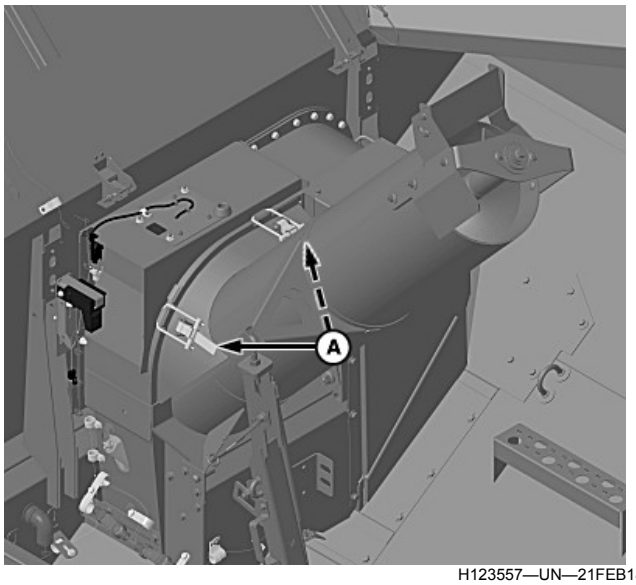
IMPORTANTE: Assicurarsi che la tramoggia sia vuota prima di trasportare la macchina su strada.

Verificare che le coperture pieghevoli della coclea di scarico e della tramoggia siano completamente piegate prima di guidare la macchina.

1. Premere il pulsante di ripiegamento sulla barra di navigazione. Vedere Guida all'applicazione Luci oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

   I seguenti componenti devono essere ripiegati in posizione di trasporto:

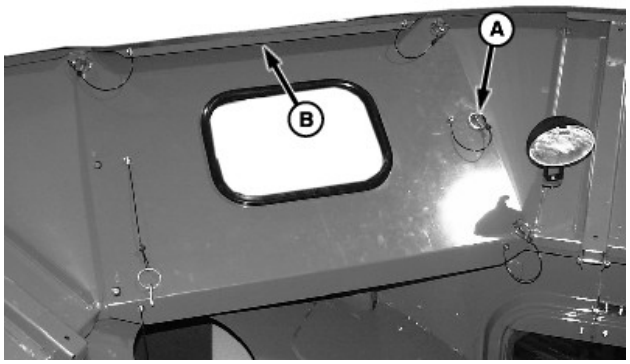
   - Coclea di scarico
   - Coperture della tramoggia (se in dotazione)



H123557—UN—21FEB18

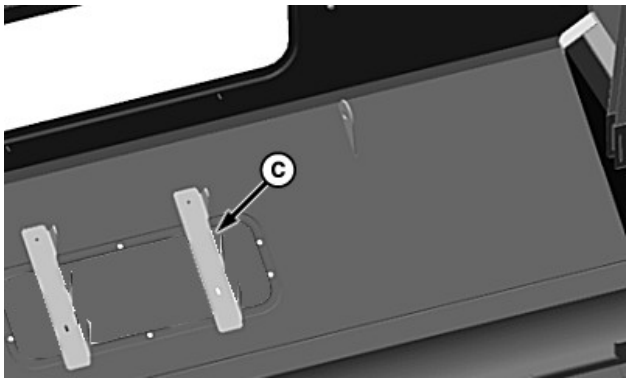
A—Fascette

2. **Coclea della granella pulita pieghevole manuale (se in dotazione):** Sbloccare le fascette (A) e la coclea inferiore.



H75331—UN—26FEB03

La figura ritrae l'estensione tramoggia anteriore



H113135—UN—05MAR15

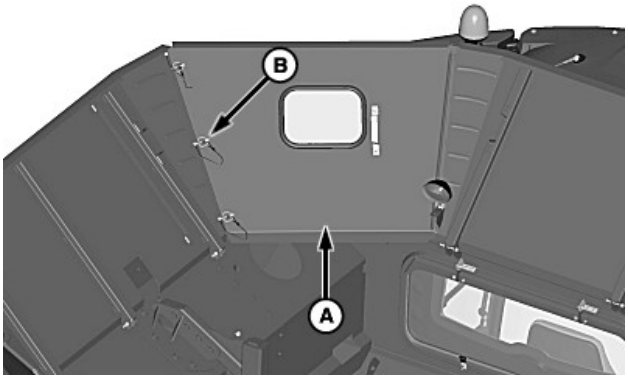
A—Spine a bloccaggio rapido
B—Estensioni angolari della tramoggia
C—Rastrelliera di stoccaggio

3. **Estensioni della tramoggia per velocità di scarico di 116 l/s (3.3 bu./s.) (se in dotazione):** Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) dalle estensioni angolari (B) della tramoggia. Riporre le

estensioni tramoggia angolari nella rastrelliera di stoccaggio (C). Ripiegare le estensioni tramoggia nel seguente ordine:

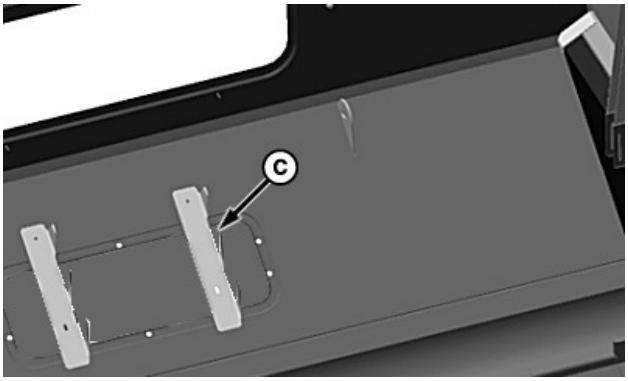
a. Prolungamenti anteriore e posteriore della tramoggia granella.

b. Ripiegare l'estensione tramoggia sinistra e l'estensione tramoggia destra.



H114383—UN—02JUN15

Estensione tramoggia anteriore



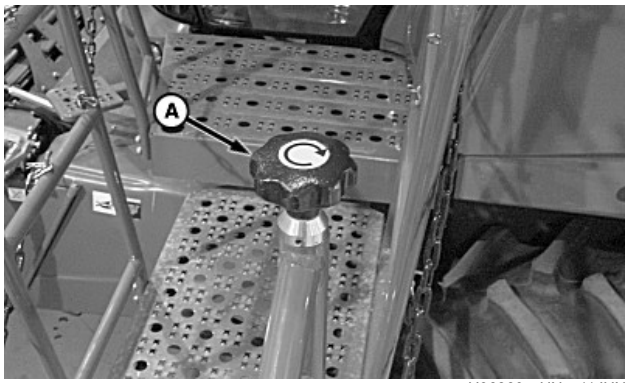
H114384—UN—02JUN15

A—Estensioni angolari della tramoggia
B—Spine a bloccaggio rapido
C—Rastrelliera di stoccaggio

4. **Estensioni della tramoggia per velocità di scarico di 134 l/s (3.8 bu./s.) (se in dotazione):** Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (B) dalle estensioni angolari (A) della tramoggia. Riporre le estensioni tramoggia angolari nella rastrelliera di stoccaggio (C). Ripiegare le estensioni tramoggia nel seguente ordine:

   a. Prolungamenti anteriore e posteriore della tramoggia granella.

   b. Ripiegare l'estensione tramoggia sinistra e l'estensione tramoggia destra.



H96869—UN—11JUN10

A—Impugnatura

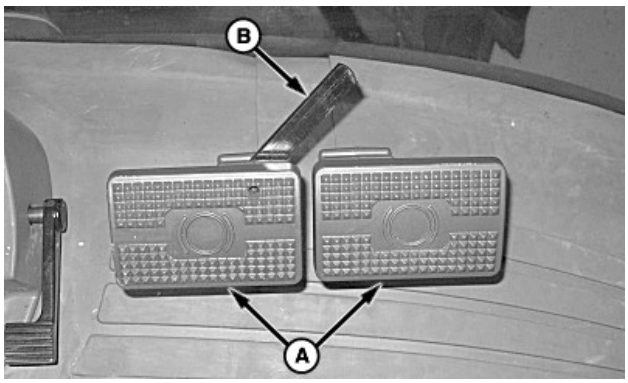
ATTENZIONE: Ruotare la scaletta completamente in avanti in modo da ridurre la larghezza della macchina e orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso i conducenti dei veicoli in avvicinamento.

IMPORTANTE: Procedere a una velocità adatta alle condizioni della strada o del campo. Non trasportare mai la macchina su strada con della granella nella tramoggia.

Attenersi alle normative locali per le dimensioni della macchina, l'illuminazione e la segnalazione, prima di guidare il veicolo su strade pubbliche.

5. Utilizzare la manopola (A) per sbloccare la scaletta e ruotarla completamente in avanti.

6. Ripiegare in basso l'antenna della radio e trattenerla con il gancio (se in dotazione). Se il gancio non è disponibile, fissare l'antenna al tetto della cabina con del nastro adesivo.



H96681—UN—01JUN10

A—Pedali
B—Bloccaggio

7. Quando si guida su strade pubbliche, accoppiare i pedali dei freni (A) mediante il ritegno (B). Per il lavoro nel campo, disaccoppiare i pedali (A) dei freni.

ATTENZIONE: Usare la cintura di sicurezza sia per guidare la macchina che per viaggiare a bordo come passeggero.

8. Allacciare la cintura di sicurezza.

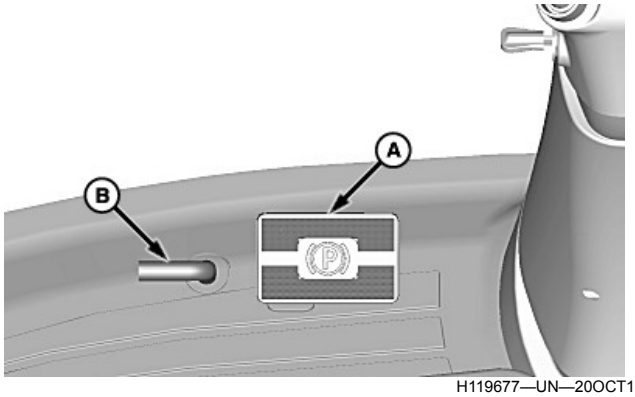
ATTENZIONE: Suonare l'avvisatore acustico prima di avviare il motore per sgomberare la zona macchina dagli astanti.

9. Suonare l'avvisatore acustico e avviare il motore. Se necessario, utilizzare il dispositivo ausiliario di avviamento per basse temperature.

H116348—UN—19DEC16

Pulsante di sollevamento/ abbassamento testata

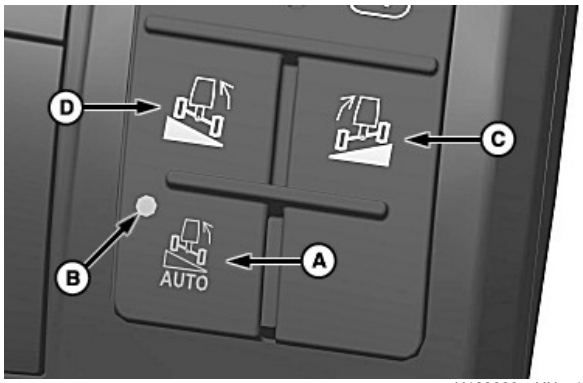
10. Sollevare la testata mediante l'apposito interruttore.



H119677—UN—20OCT16

A—Freno di stazionamento
B—Pedale

11. **Trasmissione con cambio rapporti a comando meccanico:** Disinserire il pedale del freno di stazionamento (A) con il pedale (B).



H120033—UN—14NOV16

Interruttori HillMaster™

A—Interruttore comando di livellamento automatico
B—Spia luminosa
C—Interruttore inclinazione manuale verso destra
D—Interruttore inclinazione manuale verso sinistra

12. **Macchine HillMaster™:**

ATTENZIONE: Evitare le lesioni gravi o mortali dovute alla perdita di controllo durante il trasporto su strada. Non trasportare mai la macchina su strada con il sistema di livellamento HillMaster™ in modalità automatica. Non tentare di inclinare manualmente la macchina durante il trasporto su strada.

a. Spostare la macchina su un terreno orizzontale.

NOTA: Interruttore di sicurezza trasporto su strada in posizione campo.

b. Premere l'interruttore (A) di comando livellamento automatico per **5 secondi** o fino a quando la spia luminosa (B) non lampeggia.

c. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso destra (C) per inclinare il telaio della macchina verso destra.

d. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso sinistra (D) per inclinare il telaio della macchina verso sinistra.

H117022—UN—28MAR16

Dispositivo di sicurezza per trasporto su strada

NOTA: Dopo il trasporto della macchina su strada, premere per 2 secondi l'interruttore di sicurezza per il trasporto su strada. La spia luminosa si spegne e gli interruttori delle funzioni desiderate vengono riabilitati.

13. Attivare l'interruttore di sicurezza per il trasporto su strada.

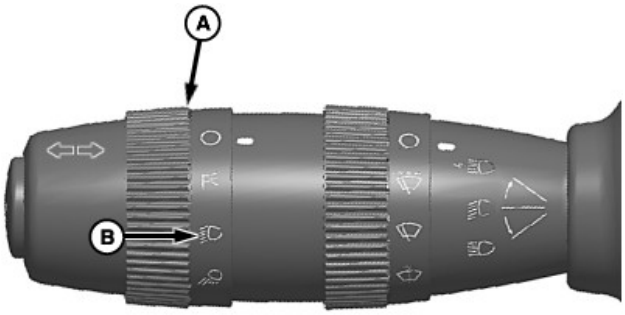
H117885—UN—29MAR16

Luce di avvertimento pericolo

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

ATTENZIONE: Durante la circolazione su strada, le luci d'ingombro/avvertimento pericolo e le luci di coda poste su entrambi i lati segnalano la presenza del veicolo ai conducenti degli altri veicoli che sopraggiungono dai lati anteriore e posteriore. Quando si guida la macchina su strade pubbliche, queste luci devono essere attivate. Ruotare la scaletta della cabina il più possibile in avanti in modo da orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso eventuali automobilisti. Non attivare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo, se proibito dal codice stradale.

14. Quando si guida la macchina sulla strada, attivare l'interruttore per il faro rotante e le luci di avvertimento pericolo, sia di giorno che di notte. Le luci di avvertimento si attivano automaticamente quando le luci di avvertimento pericolo sono attivate.



H96014—UN—22JUN11

A—Interruttore di selezione
B—Interruttore delle luci di circolazione

15. Usare l'interruttore di selezione (A) per accendere le luci per circolazione su strada (B) per la marcia nelle ore notturne.

NOTA: Gli indicatori delle frecce direzionali sul display del montante d'angolo si illuminano per indicare una svolta.

16. Utilizzare gli indicatori di direzione secondo necessità. La leva degli indicatori non ritorna automaticamente nella posizione di riposo.

H117021—UN—28MAR16

Regime motore (veloce)

17. Premere l'interruttore del regime motore per il massimo regime.

NOTA: Per il funzionamento sul campo, selezionare una marcia adatta alla condizioni di lavoro.

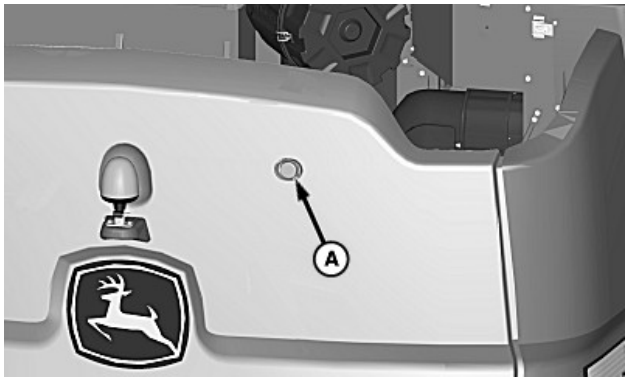
18. **Trasmissione con cambio rapporti a comando meccanico:** Innesto della terza marcia per il trasporto su strada.

ATTENZIONE: Se si guida con la testata collegata, procedere ad una velocità tale da garantire una corretta frenata e il completo controllo della macchina.

19. Spostare lentamente la leva multifunzione in avanti o all'indietro. Quando si raggiunge la sommità di una collina, tirare indietro la leva multifunzione prima di iniziare la discesa.

OUO6075,00048BD-39-12APR18

Segnalatore di retromarcia



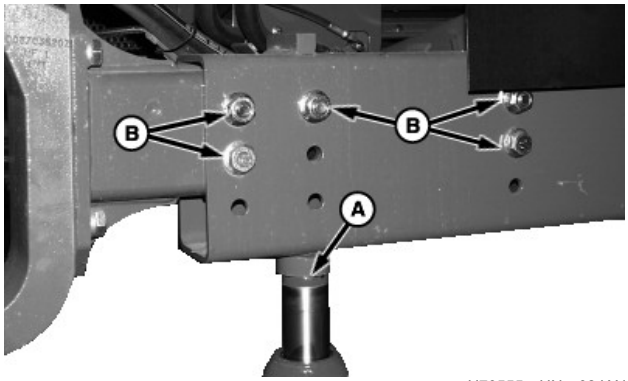
H97997—UN—15SEP10

A—Segnalatore di retromarcia

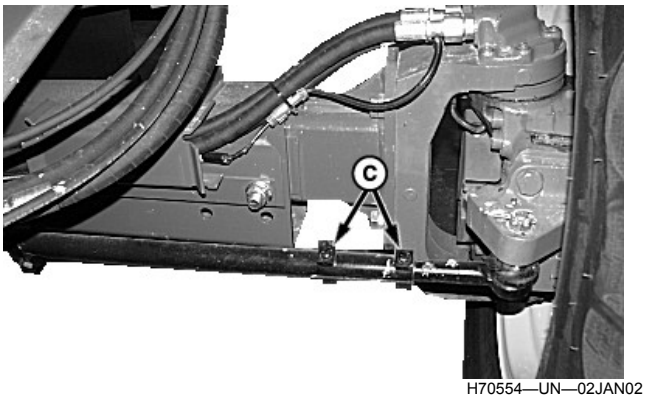
Se la leva multifunzione viene spostata all'indietro quando il motore è in funzione, il segnalatore retromarcia (A) invia un segnale acustico per avvertire gli astanti attorno alla macchina che l'operatore sta facendo retromarcia.

OUO6075,00016AC-39-22NOV13

Trasporto della macchina su un rimorchio



H70555—UN—02JAN02



H70554—UN—02JAN02

A—Alloggiamento del martinetto
B—Vite (5x)
C—Viti

NOTA: Vedere Guida della macchina su strada, in una precedente parte di questa sezione, per avere altre informazioni che DEVONO essere rispettate prima di trasportare la macchina su un rimorchio.

Vedere la sezione Comando marcia ed assale posteriore per ulteriori indicazioni che DEVONO essere rispettate durante la rimozione delle ruote gemellate (se in dotazione).

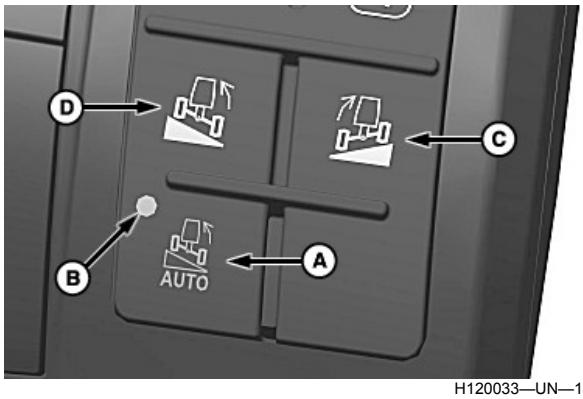
1. Rimuovere la testata e le ruote gemellate esterne (se in dotazione).

NOTA: Terminato il trasporto della macchina, regolare l'assale posteriore sulla larghezza precedente.

2. Individuare l'alloggiamento del martinetto (A) sull'assale posteriore e sollevare la macchina.
3. Rimuovere le viti (B) dall'assale posteriore.
4. Rimuovere le viti a testa cilindrica (C) dal tirante.
5. Regolare l'assale posteriore sulla posizione più stretta. Ripetere le operazioni secondo quanto necessario sul lato opposto.
6. Installare la bulloneria rimossa in precedenza e serrarla alla coppia specificata.

Specifica

Viti dell'assale—Coppia	620 N·m (460 lb.-ft.)
Viti della barra di accoppiamento (con 2 viti)—Coppia	62 N·m (46 lb.-ft.)
Viti della barra di accoppiamento (con 3 viti)—Coppia	126 N·m (93 lb.-ft.)



H120033—UN—14NOV16

Interruttori HillMaster™

A—Interruttore comando di livellamento automatico
B—Spia luminosa
C—Interruttore inclinazione manuale verso destra
D—Interruttore inclinazione manuale verso sinistra

7. **Macchine HillMaster™:**

   ATTENZIONE: Non trasportare la macchina su un rimorchio con il sistema di livellamento HillMaster™ in modalità automatica. Non tentare di inclinare manualmente la macchina sul rimorchio.

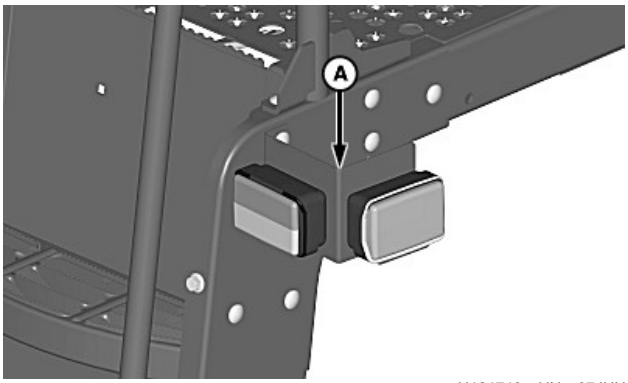
   a. Spostare la macchina su un terreno orizzontale.

   NOTA: Interruttore di sicurezza trasporto su strada in posizione campo.

   b. Premere l'interruttore (A) di comando livellamento automatico per **5 secondi** o fino a quando la spia luminosa (B) non lampeggia.
   c. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso destra (C) per inclinare il telaio della macchina verso destra.
   d. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso sinistra (D) per inclinare il telaio della macchina verso sinistra.

8. Guidare la macchina sul rimorchio e portare la leva multifunzione in posizione neutrale.
9. **Doppia configurazione della pedana con scaletta:** Abbassare il collo alimentatore sul rimorchio per consentire la rotazione della pedana con scaletta nella posizione di trasporto.
10. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
11. Ripiegare in basso l'antenna della radio e trattenerla con il gancio (se in dotazione). Se il gancio non è disponibile, fissare l'antenna al tetto della cabina con del nastro adesivo.

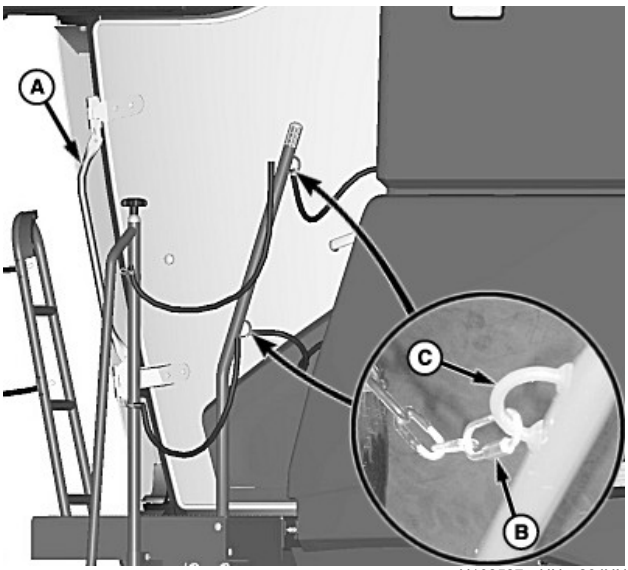
Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company



H121713—UN—07JUN17

A—Staffa delle luci

12. **Configurazione a pneumatico singolo:** scollegare il cablaggio e rimuovere la staffa del proiettore (A).



H102527—UN—28JUN11

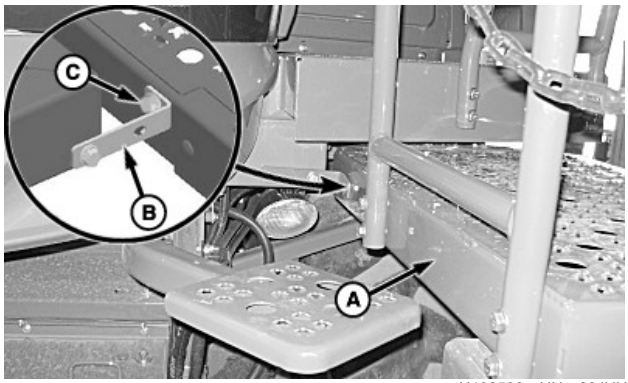
A—Corrimano
B—Maglia di chiusura
C—Terminali del corrimano

13. **Configurazione a pneumatico singolo:** Rimuovere e conservare il corrimano della cabina (A).

IMPORTANTE: Eventuali cadute possono provocare lesioni personali o a terzi. Prestare attenzione quando si scollegano le catene di sicurezza e si smonta la pedana con scaletta.

NOTA: Rimontare la catena sui terminali esistenti sul corrimano della scaletta e i terminali sulla tramoggia. In questo modo si riduce la lunghezza della catena impedendo che danneggi i pannelli compositi.

14. **Configurazione a pneumatico singolo:** scollegare la maglia di chiusura della catena (B) dai terminali del mancorrente (C) e conservarla.

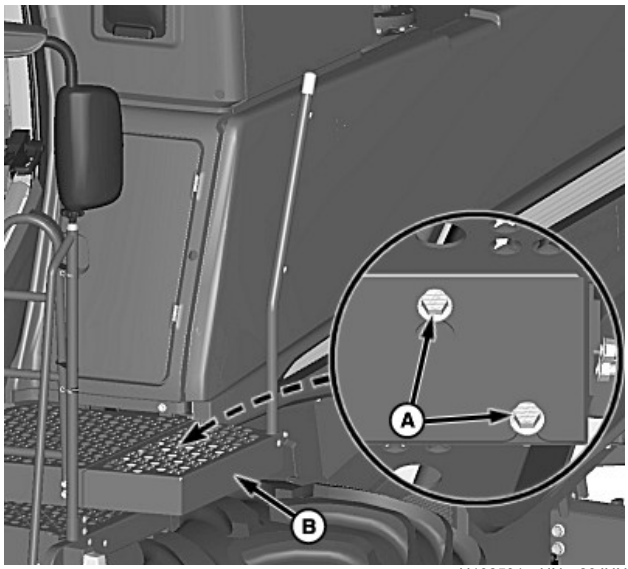


H102532—UN—28JUN11

A—Pedana con scaletta
B—Staffa per la spedizione
C—Vite

NOTA: La scaletta della cabina deve essere ruotata oltre la posizione di trattenimento più interna per consentire il contatto della pedana con la staffa per la spedizione.

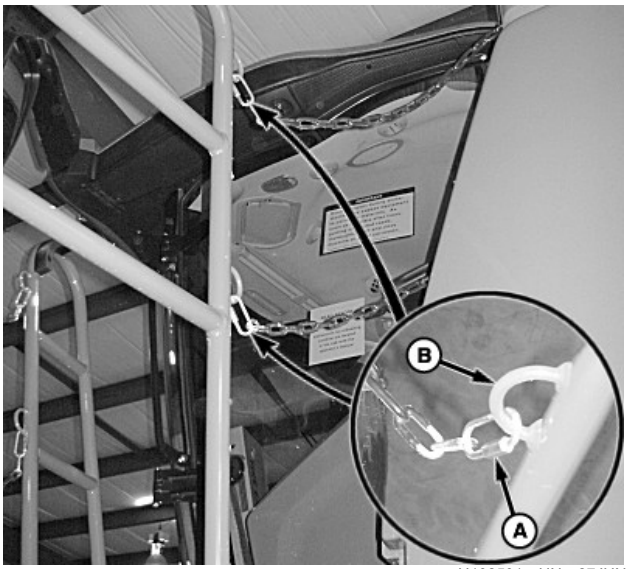
15. **Configurazione a pneumatico singolo:** Ruotare la pedana con scaletta (A) in posizione di trasporto fino a portarla a contatto della staffa per la spedizione (B) e installare la vite (C).



H102531—UN—28JUN11

A—Vite (5x)
B—Pedana con scaletta

16. **Configurazione a pneumatico singolo:** Allentare le viti (A) e rimuovere la pedana con scaletta (B).



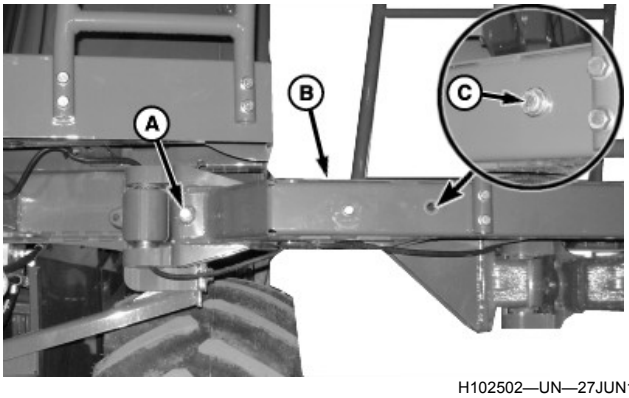
H102501—UN—27JUN11

A—Maglia di chiusura
B—Terminale del corrimano

IMPORTANTE: Eventuali cadute possono provocare lesioni personali o a terzi. Prestare attenzione quando si scollegano le catene di sicurezza e si smonta la pedana con scaletta.

NOTA: Rimontare la catena sui terminali esistenti sulla tramoggia. In questo modo si riduce la lunghezza della catena impedendo che danneggi i pannelli compositi.

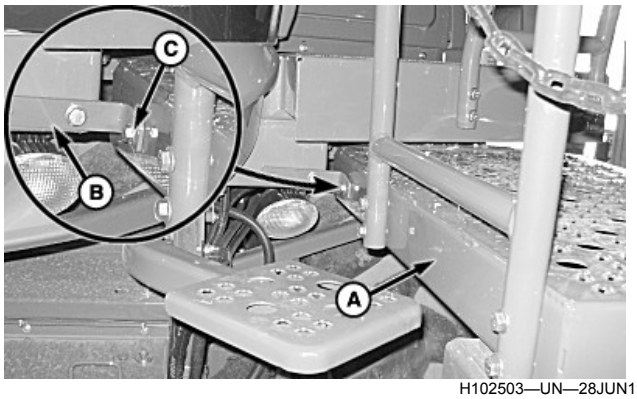
17. **Configurazione a pneumatici gemellati:** Scollegare la maglia di chiusura della catena (A) dal terminale (B) su entrambi i lati del corrimano e metterla da parte.



H102502—UN—27JUN11

A—Vite
B—Pedana con scaletta
C—Vite

18. **Configurazione a pneumatici gemellati:** Rimuovere la vite (A) e ruotare la pedana con scaletta (B) in posizione di trasporto.
19. **Configurazione a pneumatici gemellati:** Montare la vite (C) precedentemente rimossa in posizione di trasporto come indicato in figura.



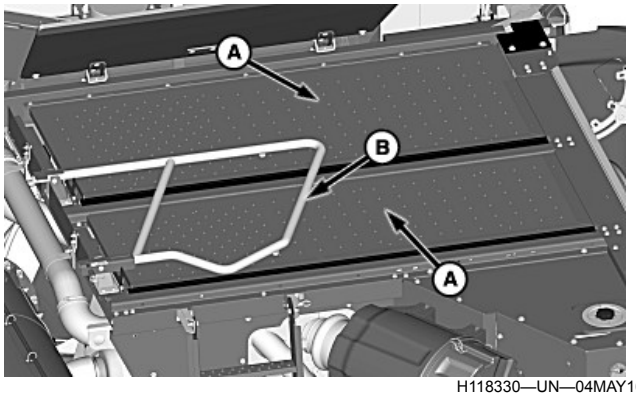
H102503—UN—28JUN11

A—Pedana con scaletta
B—Staffa per la spedizione
C—Vite

IMPORTANTE: Il collo alimentatore DEVE essere abbassato sul rimorchio per evitare il contatto tra la pedana con scaletta e l'albero di comando del collo alimentatore quando si fa oscillare in avanti la scaletta.

NOTA: La scaletta della cabina deve essere ruotata oltre la posizione di trattenimento più interna per consentire il contatto della pedana con la staffa per la spedizione.

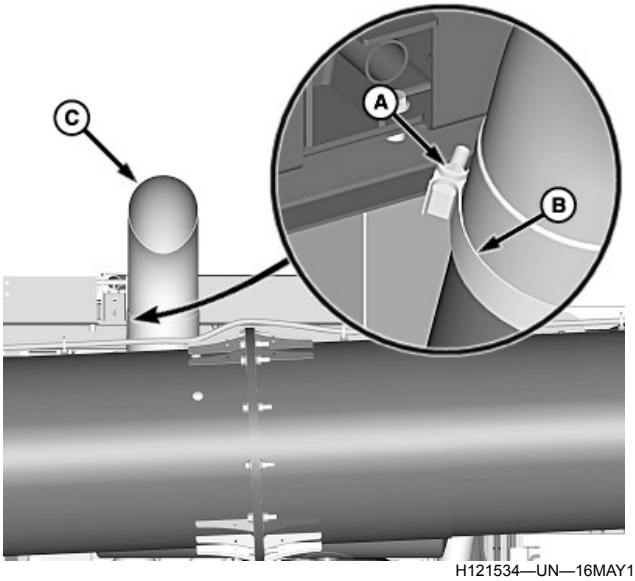
20. **Configurazione a pneumatici gemellati:** Ruotare la pedana con scaletta (A) in posizione di trasporto fino a portarla a contatto della staffa per la spedizione (B) e installare la vite (C).



H118330—UN—04MAY16

A—Coperture di accesso al motore
B—Corrimano

21. Abbassare le coperture di accesso al motore (A) e il corrimano (B) per bloccare le coperture in posizione.



H121534—UN—16MAY17

A—Dado
B—Fascetta
C—Prolunga silenziatore

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scosse elettriche causate dalle linee di alimentazione, nessuna parte della macchina deve superare i 4 m (13 ft. 1 in.) di altezza.

Consentire al sistema di scarico e ai componenti di raffreddarsi prima di rimuovere la prolunga del silenziatore e installare il tappo dello scarico.

22. **Motori Tier 2/Fase II:** Allentare il dado (A) sulla fascetta (B).

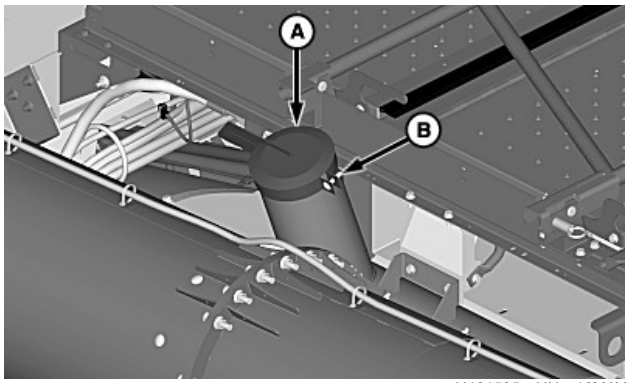
NOTA: Si DEVE rimuovere la prolunga del silenziatore per il trasporto della macchina su rimorchio, per ridurre l'altezza complessiva della macchina. Conservare la prolunga del silenziatore per un uso successivo nel campo.

Dopo il trasporto, installare la prolunga del silenziatore e stringere la viteria delle fascette alla specifica.

Specifica

Viteria della fascetta—Coppia. . . . . 80 N·m (59 lb.-ft.)

23. **Motori Tier 2/Fase II:** Rimuovere e conservare la prolunga del silenziatore (C).



H121535—UN—16MAY17

A—Tappo dello scarico
B—Dado

24. **Motori Tier 2/Fase II:** Installare il tappo dello scarico (A) come mostrato.

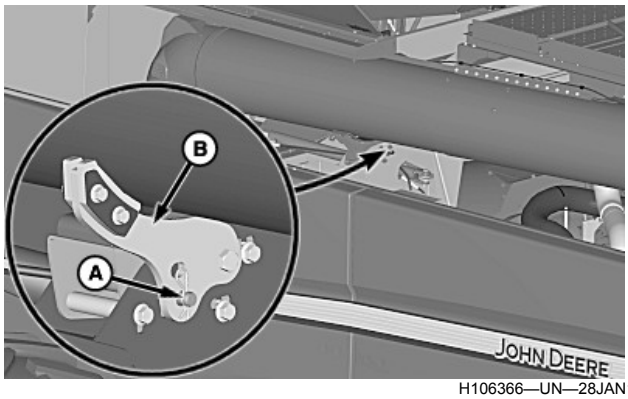
25. **Motori Tier 2/Fase II:** Serrare il dado (B) al valore specificato.

Specifica

Dado—Coppia. . . . . 20 N·m (177 lb. in.)

26. **Motori Tier 2/Fase II:** Chiudere con nastro adesivo il tappo dello scarico in modo da evitare possibili danni al turbocompressore.

TS249—UN—23AUG88

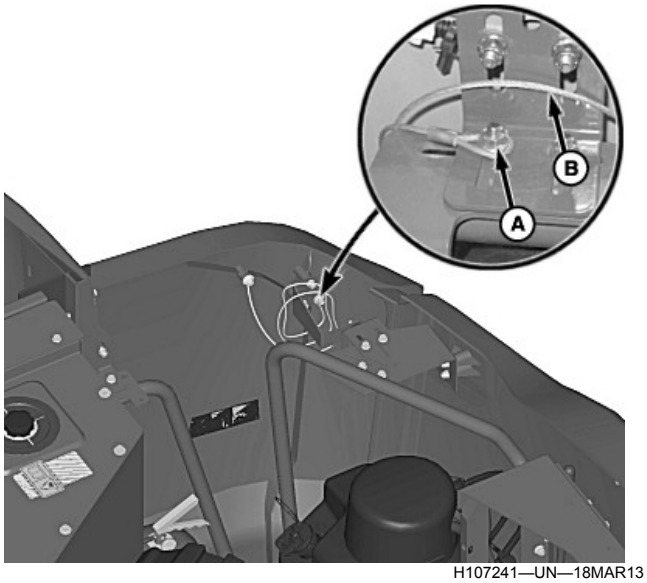


H106366—UN—28JAN13

A—Spina elastica e perno
B—Braccio di bloccaggio coclea di scarico

ATTENZIONE: Una caduta può provocare infortuni, anche mortali, a voi o ad altri. Durante l'installazione della bulloneria di fissaggio della coclea di scarico, usare una scala o un attrezzo equivalente con una capacità di carico adeguata per accedere alla posizione. Non cercare di raggiungere tale posizione dalla piattaforma motore.

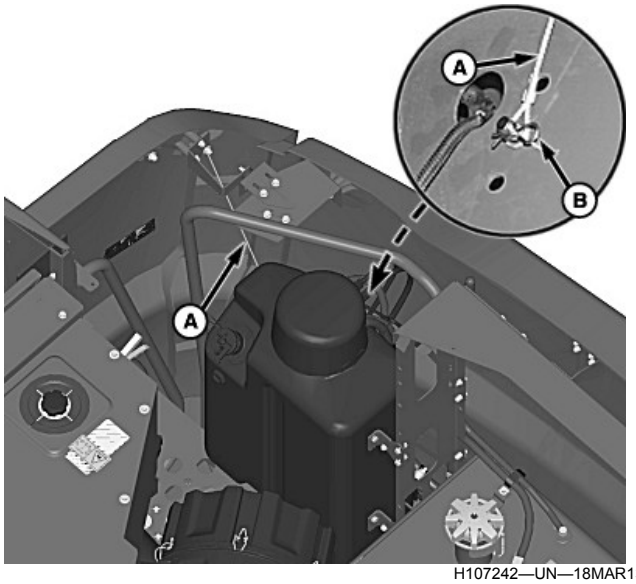
27. **Braccio di bloccaggio coclea di scarico:**
    a. Rimuovere e conservare la spina elastica e il perno (A).
    b. Sollevare il braccio di bloccaggio coclea di scarico (B) fino ad allineare i fori.
    c. Montare il perno e la spina elastica precedentemente rimossi.



H107241—UN—18MAR13

A—Viteria
B—Cavo

28. Allentare la viteria (A) e rimuovere il cavo (B) dalla posizione di riposo.



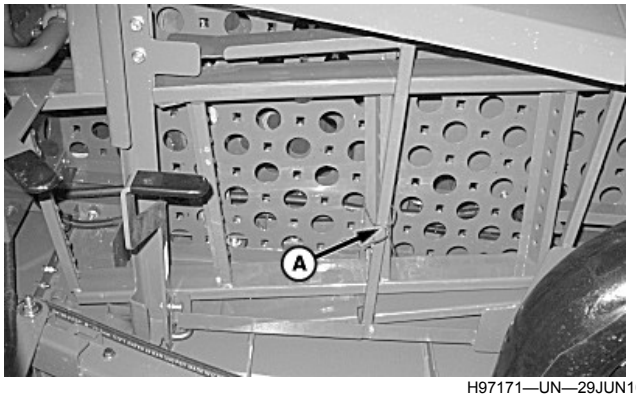
H107242—UN—18MAR13

A—Cavo
B—Spina elastica

NOTA: Verificare che il cavo sia installato sulla parte interna del mancorrente.

Regolare la spina in posizioni differenti se il cavo non arriva.

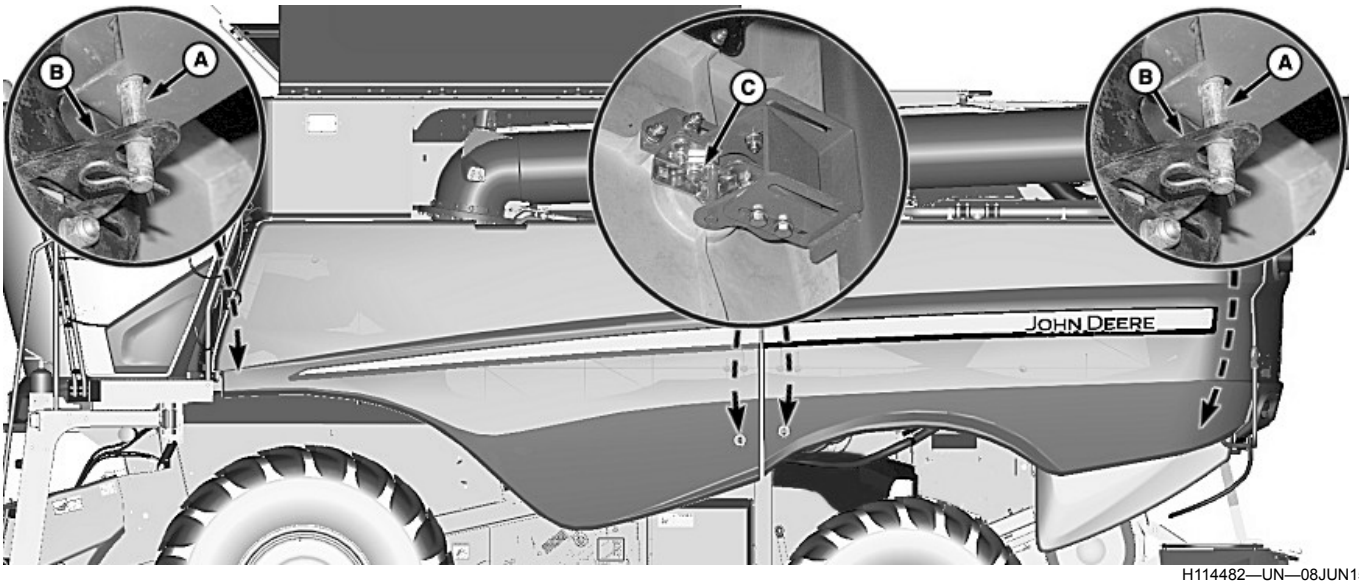
29. Installare il cavo sulla spina e fissarlo con la spina elastica (B).



H97171—UN—29JUN10

A—Piattaforma

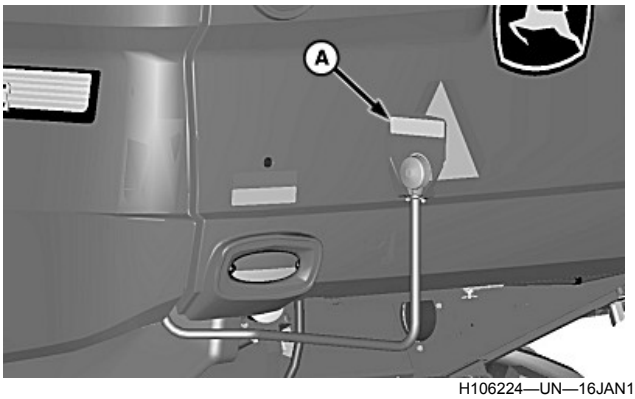
30. Legare il prolungamento della scaletta alla piattaforma (A) servendosi di un filo.



H114482—UN—08JUN15

A—Perni
B—Piastre di bloccaggio
C—Bloccaggi

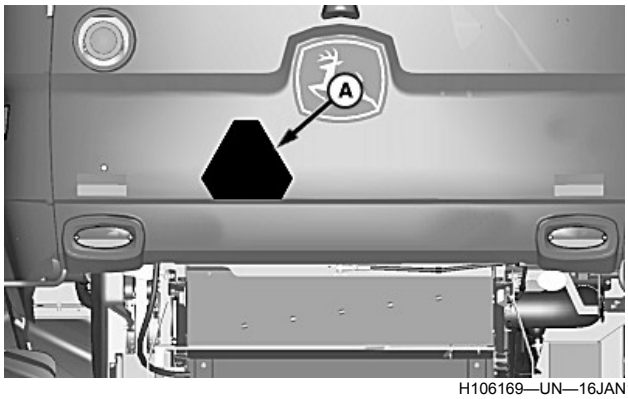
31. Installare i perni (A) nelle piastre di bloccaggio (B) e fissarli con spine elastiche agli angoli anteriori e posteriori degli sportelli ad ala di gabbiano sinistri. Ripetere l'operazione sull'altro lato della macchina.
32. Usare del filo per legare i portelli ad ala di gabbiano in corrispondenza dei bloccaggi (C). Ripetere l'operazione sull'altro lato della macchina.



H106224—UN—16JAN13

A—Luci di avvertimento pericolo

33. Ruotare le luci di avvertimento pericolo destra e sinistra (A) all'indietro, come illustrato (se presenti).



H106169—UN—16JAN13

A—Simbolo di segnalazione di veicolo lento

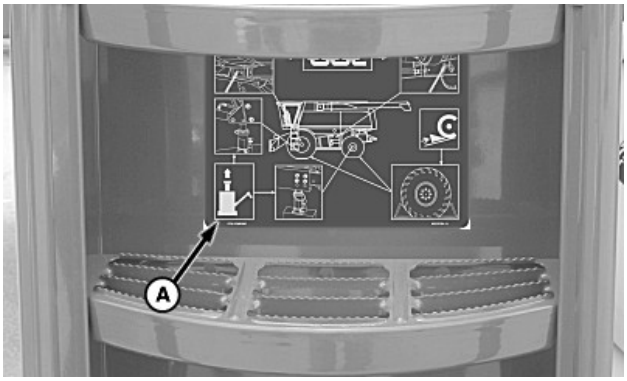
34. Coprire il simbolo di segnalazione di veicolo lento (A) se presente.

IMPORTANTE: Ancorare la macchina al rimorchio mediante delle catene.

35. Ancorare la macchina al rimorchio mediante delle catene (per informazioni sul fissaggio, vedere l'etichetta Posizioni di ancoraggio della macchina, sulla scaletta di accesso alla cabina).

OUO6075,000491C-39-21MAY18

Etichetta delle posizioni di ancoraggio della macchina



H106687—UN—24JAN13

A—Etichetta delle posizioni di ancoraggio della macchina

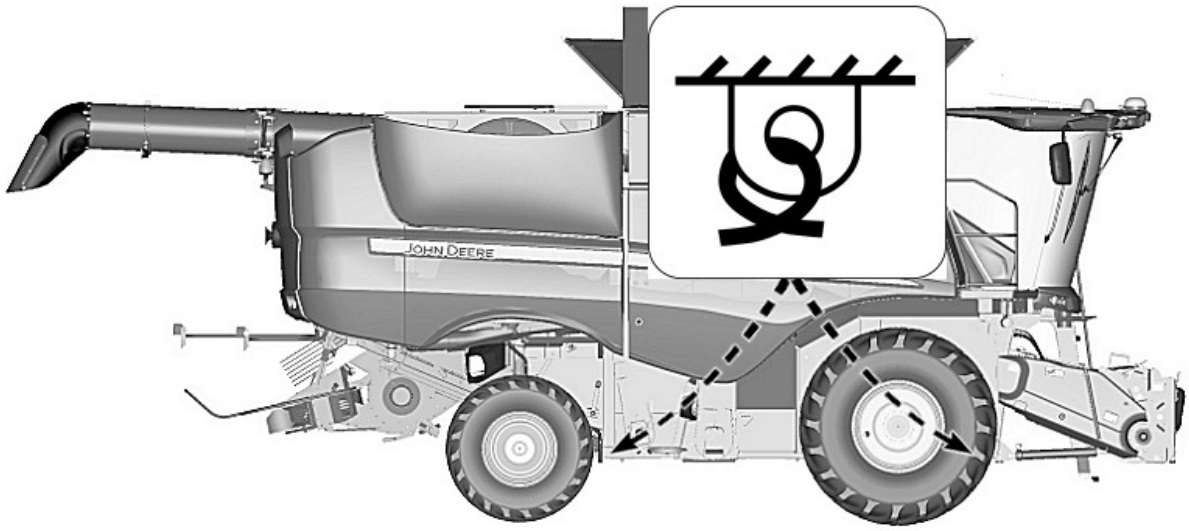
ATTENZIONE: Svuotare completamente la tramoggia della granella prima di sollevare la macchina.

NOTA: I punti di ancoraggio della macchina sono ubicati su ambo i lati della macchina, nella zona anteriore e posteriore.

L'etichetta dei punti di ancoraggio della macchina (A) si trova sulla scaletta della cabina. L'etichetta mostra le posizioni corrette per fissare la macchina con le catene.

OUO6075,0001393-39-24JAN13

Posizioni di ancoraggio della macchina



H105885—UN—24OCT12

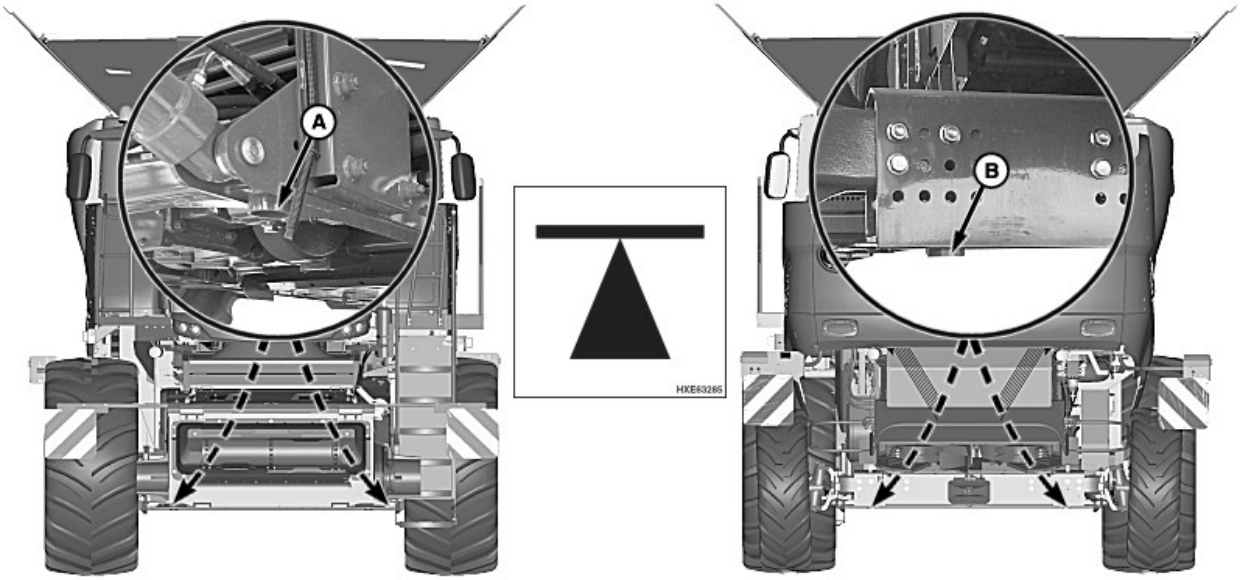
ATTENZIONE: Svuotare sempre la tramoggia prima di trasportare la macchina.

NOTA: I punti di ancoraggio della macchina sono ubicati su ambo i lati di quest'ultima, nella zona anteriore e posteriore.

Utilizzare i punti previsti indicati sulla macchina per ancorarla adeguatamente.

OUO6075,00011DC-39-10FEB16

Posizioni per l'inserimento del martinetto



H105883—UN—24JAN13

A—Posizioni per l'inserimento anteriori

B—Posizioni per l'inserimento posteriori

ATTENZIONE: Svuotare completamente la tramoggia prima di sollevare la macchina.

Applicare le calzatoie su entrambi i lati degli pneumatici per evitare spostamenti della macchina.

NOTA: Le posizioni per l'inserimento del martinetto si trovano sui due lati della macchina, davanti e dietro.

Non sollevare la macchina inserendo il martinetto in punti sprovvisti dell'apposito incavo.

OUO6075,00011DA-39-21MAR16

Informazioni sul trasporto

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scosse elettriche causate da cavi aerei, nessuna parte della macchina deve superare i 4 m (13 ft. 1 in.) di altezza. Quando si trasporta la macchina, la copertura della tramoggia deve essere chiusa e l'antenna della radio girata in posizione orizzontale.

Evitare l'aggrovigliamento dei cavi elettrici. Quando si trasporta la macchina, la copertura della tramoggia deve essere chiusa e l'antenna della radio girata in posizione orizzontale.

Seguire le norme del codice stradale per la guida o il traino su strade pubbliche relative a questo tipo di macchina. Usare luci e dispositivi ausiliari, disponibili presso i concessionari John Deere, per avvisare gli altri veicoli.

La macchina può essere trasportata su un camion con pianale oppure trainata.

Durante le operazioni di traino, fare riferimento a Traino della macchina in questa sezione.

OUO6075,0004318-39-24JUN16

Traino della macchina (macchine con trasmissione e cambio meccanico)

NOTA: Per macchine con trasmissione con cambio a pulsante e macchine con trasmissione ProDrive™, vedere Guida all'applicazione Trasmissione oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni.

ATTENZIONE: Non trainare la macchina con una fune metallica. Se la fune si spezza, l'effetto colpo di frusta potrebbe causare infortuni.

Evitare l'aggrovigliamento dei cavi elettrici. I prolungamenti granella e l'antenna della radio devono essere abbassati prima di procedere con il trasporto.

Seguire le norme del codice stradale per la guida o il traino su strade pubbliche relative a questo tipo di macchina. Usare luci e dispositivi ausiliari, disponibili presso il concessionario John Deere, per avvisare gli altri utenti della strada.

Non trainare la macchina se non in casi di emergenza

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

per brevi distanze a 8 km/h (5 miglia/ore). Per trainare la macchina, procedere nel modo seguente:

- Svuotare la tramoggia e togliere la testata.
- Ruotare la coclea di scarico all'indietro. Ripiegare i prolungamenti della tramoggia.
- Ruotare la scaletta in avanti e abbassare l'antenna della radio.
- Disinserire il freno di stazionamento.

ATTENZIONE: Non rimuovere i giunti di attacco. Se si rimuovono i giunti di attacco, i freni vengono disattivati.

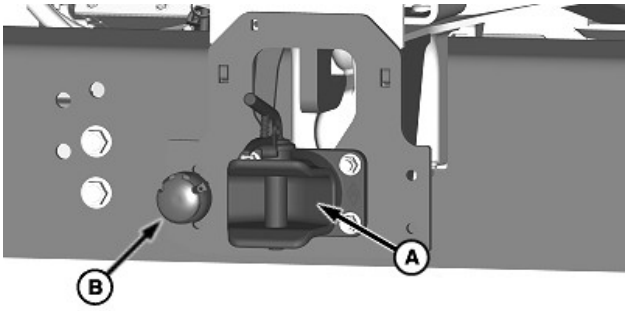
- Portare in folle la leva di cambio marcia e la leva multifunzione.
- Trainare la macchina in avanti attaccando una catena attorno all'assale principale. Accertarsi che la catena non danneggi i tubi idraulici. Un operatore deve restare al posto di guida per sterzare e frenare la macchina.
- Accendere le luci di avvertimento se non proibito dal codice stradale.
- Guidare ad una velocità sicura e ragionevole, comunque non superiore agli 8 km/h (5 mph).

ATTENZIONE: Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Prestare sempre attenzione ai veicoli che seguono, specialmente prima di effettuare una svolta, e segnalare l'intenzione con il braccio o con gli indicatori di direzione.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni, Mantenere ben visibili e in buone condizioni le luci e i vari mezzi di segnalazione. Riparare o sostituire i dispositivi di illuminazione o segnalazione danneggiati o mancanti.

OUO6075,000447D-39-31JAN17

Attacco per rimorchio manuale - Aggancio (standard)



H118213—UN—14APR16

A—Attacco
B—Connettore elettrico

ATTENZIONE: Prima di agganciare il rimorchio arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

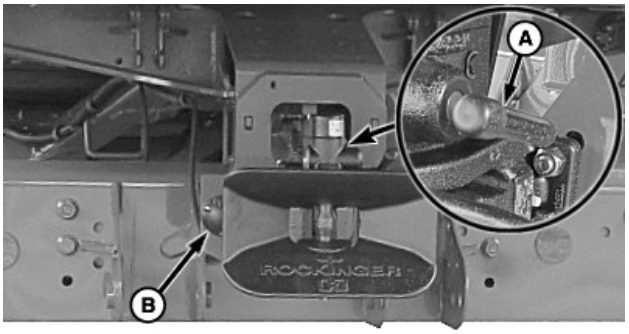
Sollevare completamente il trinciapaglia.

Agganciare il rimorchio all'attacco (A) e fissarlo con lo spinotto di attacco.

Collegare il sistema di cavi del rimorchio al connettore elettrico (B).

OUO6075,00042C1-39-29JUN16

Attacco per rimorchio semiautomatico posteriore—Aggancio (opzionale)



H111228—UN—12MAY14

A—Impugnatura
B—Connettore elettrico

ATTENZIONE: Prima di agganciare il rimorchio arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Sollevare completamente il trinciapaglia.

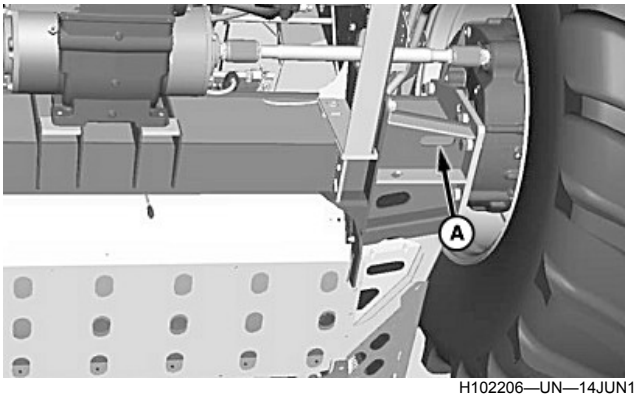
Sollevare l'impugnatura (A) per aprire la spina di bloccaggio e agganciare il rimorchio alla macchina. Quando l'attacco per il rimorchio è allineato alla spina di

bloccaggio, l'impugnatura si abbassa e lo blocca automaticamente in posizione.

Collegare il sistema di cavi del rimorchio al connettore elettrico (B).

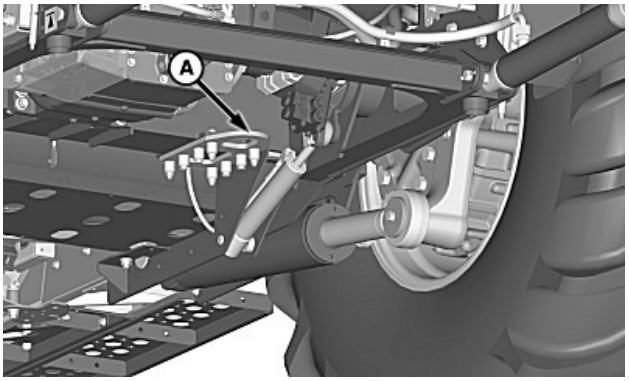
OUO6075,000431B-39-29JUN16

Gancio di traino anteriore



H102206—UN—14JUN11

Gancio di traino anteriore (macchine per terreno pianeggiante)



H116908—UN—14JAN16

Gancio di traino posteriore (Macchina HillMaster™)

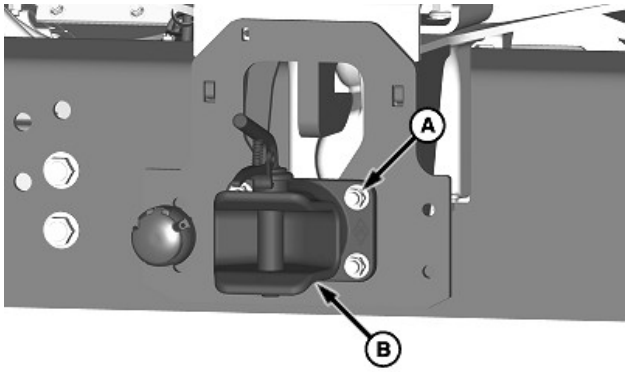
A—Gancio

Trainare o tirare la macchina fuori dal fango procedendo in avanti, all'occorrenza attaccando una catena al gancio (A) sull'assale anteriore. Accertarsi che la catena non danneggi i tubi idraulici rigidi.

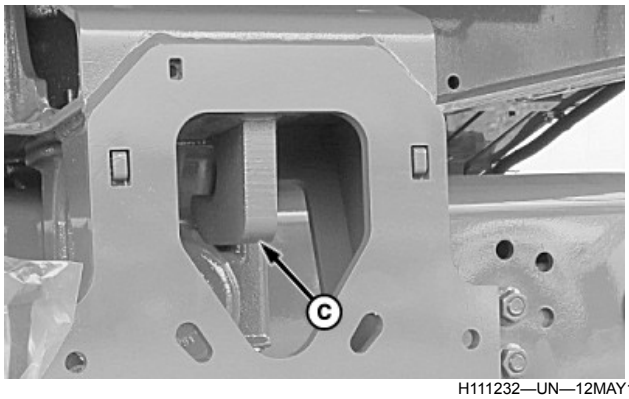
OUO6075,00044D1-39-14NOV16

Gancio di traino posteriore

Attacco per rimorchio manuale



H118216—UN—14APR16



H111232—UN—12MAY14

A—Vite e dado (4x)
B—Attacco per rimorchio
C—Gancio

ATTENZIONE: Non muovere la macchina tirandola per l'attacco per il rimorchio. Utilizzare esclusivamente il gancio di traino. Usare sempre una catena dalla resistenza adeguata. Non superare il carico di rottura. Non usare la catena in combinazione con cinghie o corde di traino. L'energia accumulata nel dispositivo di traino in caso di rottura può causare gravi lesioni alle persone.

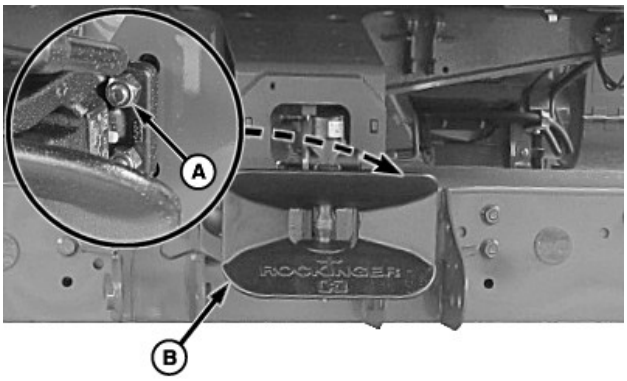
Rimuovere le viti e i dadi (A) dall'attacco del rimorchio (B).

Fissare la catena al gancio (C) e tirare la macchina. Non usare questo gancio per tirare un rimorchio.

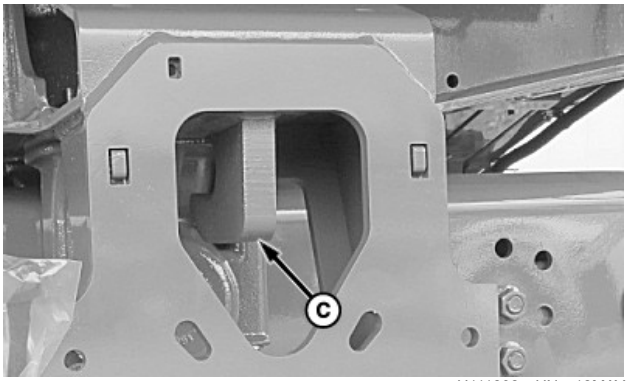
Installare l'attacco del rimorchio e fissarlo con le viti a testa cilindrica e i dadi. Serrare la viteria alla coppia specificata.

	Specifica
Viteria dell'attacco per rimorchio—Coppia	205 N m (151 lb.-ft.)

Attacco semiautomatico per rimorchio



H111231—UN—12MAY14



H111232—UN—12MAY14

A—Vite e dado (4x)
B—Attacco per rimorchio
C—Gancio

ATTENZIONE: Non muovere la macchina tirandola per l'attacco per il rimorchio. Utilizzare esclusivamente il gancio di traino. Usare sempre una catena dalla resistenza adeguata. Non superare il carico di rottura. Non usare la catena in combinazione con cinghie o corde di traino. L'energia accumulata nel dispositivo di traino in caso di rottura può causare gravi lesioni alle persone.

Rimuovere le viti e i dadi (A) dall'attacco del rimorchio (B).

Fissare la catena al gancio (C) e tirare la macchina. Non usare questo gancio per tirare un rimorchio.

Installare l'attacco del rimorchio e fissarlo con le viti a testa cilindrica e i dadi. Serrare la viteria alla coppia specificata.

	Specifica
Viteria dell'attacco per rimorchio—Coppia	205 N m (151 lb.-ft.)

OUO6075,00042C2-39-29JUN16

Suggerimenti per la raccolta

Funzionamento alle basse temperature

IMPORTANTE: Quando si opera alle basse temperature, accertarsi di utilizzare un gasolio di tipo idoneo. Il gasolio destinato a temperature più elevate si congelerebbe nelle tubazioni, nei filtri e nel serbatoio del carburante. In caso di congelamento del gasolio occorre intervenire sul sistema del combustibile. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Combustibili e lubrificanti.

Alle basse temperature in presenza di neve e ghiaccio, le prestazioni della mietitrebbia potrebbero risultare inferiori. PRESTARE la massima attenzione per ridurre al minimo l'ingresso della neve nella mietitrebbia. L'eventuale ingresso di neve potrebbe causare ostruzioni in aree quali, il crivello superiore, la ventola di pulizia, i controbattitori del separatore e le griglie del separatore. Il funzionamento della macchina con queste aree ostruite può causare danni alla macchina e richiedere importanti interventi di riparazione oppure può compromettere le prestazioni funzionali. Prima di usare la macchina alle basse temperature, consultare il concessionario John Deere.

OUO6075,0004574-39-31JAN17

Consigli per la raccolta

Regolare la macchina in funzione del tipo di prodotto da raccogliere e delle condizioni del campo.

Scegliere una velocità di spostamento tale da non sovraccaricare la macchina. Il motore deve essere al massimo regime di giri per mantenere alla massima velocità il separatore. Diminuire la velocità di spostamento, ma non il regime del motore.

Se la distanza del controbattitore è insufficiente per il tipo di prodotto da raccogliere, la paglia verrà trebbiata in modo eccessivo e la trebbiatura richiederà una maggiore potenza.

Se la distanza del controbattitore è invece eccessiva per il tipo di prodotto da raccogliere, questo non verrà trebbiato completamente.

Dopo avere posizionato correttamente il controbattitore, regolare la velocità del separatore per ottenere il massimo effetto di trebbiatura con il minimo danno al prodotto. Se si verificano danni al prodotto, non aumentare la distanza libera controbattitore. Ridurre invece la velocità dell'acceleratore di alimentazione. Per questi prodotti, la distanza del controbattitore influisce ben poco sul danno ai semi.

prodotti commestibili quali fagioli e piselli si schiacciano facilmente e possono richiedere l'uso dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto ad una velocità minore. Quando si raccolgono fagioli e piselli, lasciare la macchina piena per formare un cuscino per proteggere il prodotto.

Per ottenere potenziali miglioramenti della qualità della paglia, tenere presenti i consigli seguenti, a seconda delle condizioni:

- Ridurre la velocità della catena del collo alimentatore
- Ridurre la velocità del dispositivo di accelerazione dell'alimentazione del prodotto
- Ridurre la velocità del rotore
- Allontanare il controbattitore
- Riduzione degli elementi di trebbiatura
- Installare controbattitori a barre rotonde

Per ottimizzare le prestazioni della macchina sui pendii, è possibile alzare i separatori della base della coclea e installare dei separatori più alti dei crivelli superiori, disponibili presso il concessionario John Deere. Inoltre, è possibile migliorare la distribuzione della pula e della granella installando i coperchi delle griglie del separatore (se in dotazione). Ciascuna di queste operazioni può migliorare la separazione della pula dalla granella nel cassoncino di pulizia, ottimizzando così le prestazioni della macchina sui pendii.

Se si usa la piattaforma di taglio, tagliare il prodotto all'altezza massima ottenibile senza perdere le spighe più basse. Regolare la posizione e la velocità dell'aspo in modo da ottenere un'alimentazione regolare. Per ottenere un taglio netto, la barra falciante deve essere mantenuta ben regolata e con le protezioni allineate.

Durante la raccolta del mais, la testata mais deve essere mantenuta in posizione abbassata solo quanto basta in relazione alle pannocchie. Mantenere la testata centrata tra i filari per evitare di perdere pannocchie.

Se si utilizza un convogliatore a nastro, procedere con l'andana centrata in modo da alimentare il prodotto uniformemente nel collo alimentatore. Le spighe della granella devono essere rivolte in una direzione. Azionare la macchina in modo che le spighe vengano raccolte per prime.

Durante la raccolta della soia con una testa per filari, mantenere la testata il più in basso possibile. Per prodotti quali il sorgo o i semi di girasole, abbassare la testata quanto basta per recidere le spighe dagli steli.

Regolare le aperture del crivello superiore in modo che entro i primi due terzi del crivello riesca a filtrare la granella verso il crivello inferiore, senza consentire il passaggio di una quantità eccessiva di materiale meno pulito.

Utilizzare il massimo flusso possibile di aria senza soffiare via la granella pulita. I prodotti pesanti necessitano di un flusso maggiore di aria rispetto a quelli a semi minuti.

SS43267,00004E6-39-03FEB15

Combinazioni modalità pulsante di attivazione

NOTA: Per memorizzare le modalità desiderate, tenere premuto per 2 secondi uno dei pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 posti sulla leva multifunzione.

Di seguito sono illustrate alcune modalità comuni, ma sono possibili varie combinazioni.

Modalità di controllo attivata	Tasto di attivazione 1	Tasto di attivazione 2	Tasto di attivazione 3
Ripristino altezza	Ripristino altezza		
Ripristino dell'altezza, rilevamento dell'altezza	Ripristino altezza	Rilevamento altezza	
Ripristino dell'altezza, rilevamento dell'altezza HydraFlex™	Ripristino altezza	Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™	
Ripristino dell'altezza, rilevamento dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™ [a]	Ripristino altezza	Rilevamento altezza	Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™
Ripristino dell'altezza, rilevamento dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™ [b]	Ripristino altezza	Rilevamento altezza	Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™
Ripristino dell'altezza, rilevamento dell'altezza, flottazione attiva della testata	Ripristino altezza	Rilevamento altezza	Flottazione attiva della testata
Ripristino dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™, flottazione attiva della testata	Ripristino altezza	Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™	Flottazione attiva della testata
Ripristino dell'altezza, Flottazione attiva della testata	Ripristino altezza		Flottazione attiva della testata
Rilevamento altezza	Rilevamento altezza		
Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™	Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™		
Rilevamento dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™ [a]	Rilevamento altezza		Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™
Rilevamento dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™ [b]	Rilevamento altezza		Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™
Rilevamento dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™, flottazione attiva della testata [a]	Rilevamento dell'altezza, rilevamento dell'altezza con HydraFlex™		Flottazione attiva della testata
Rilevamento dell'altezza, flottazione attiva della testata	Rilevamento altezza		Flottazione attiva della testata
Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™, flottazione attiva della testata	Rilevamento dell'altezza con HydraFlex™		Flottazione attiva della testata
Flottazione attiva della testata	Flottazione attiva della testata		
Ripristino posizione aspo	Ripristino posizione aspo		
Ripristino posizione piastre di copertura	Ripristino posizione piastre di copertura		
Inclinazione idraulica longitudinale collo alimentatore (se in dotazione)	Inclinazione idraulica avanzamento/arretramento collo alimentatore		
Posizione longitudinale della barra di taglio [c]	Posizione longitudinale della barra di taglio		

HydraFlex è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Per abilitare il rilevamento dell'altezza e il rilevamento dell'altezza con HydraFlex, rivolgersi al concessionario John Deere; necessaria 600F o 600FD con sensori di altezza ausiliari o 600D con ruotini di livellamento.
[b]Modalità predefinita con piattaforma 600D se ai ruotini di livellamento vengono tolte le spine di fissaggio durante la calibrazione, necessita di piattaforma 600D con ruotini di livellamento.
[c]Piattaforme testate europee 600X.

OUO6075,000493A-39-30MAY18

Cambio del codice del raggio dei pneumatici

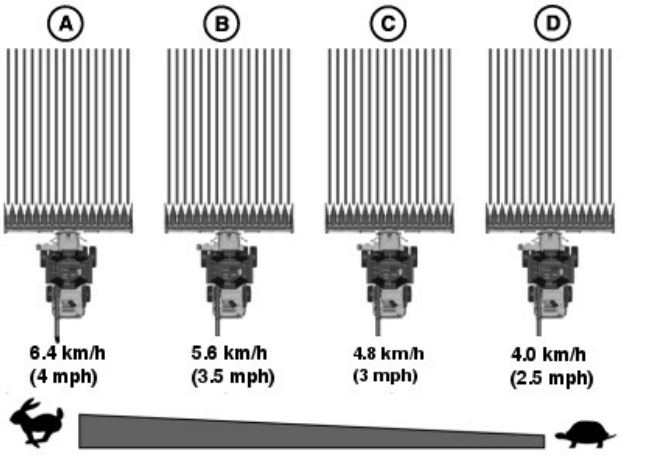
Se vengono apportate modifiche ai pneumatici o ai riduttori finali rispetto ai componenti originali spediti dalla fabbrica, occorre ricalibrare il sistema. Verificare che il codice corretto del pneumatico sia inserito nella memoria.

IMPORTANTE: Quando si sostituiscono le ruote motrici, il raggio dei pneumatici può cambiare. L'unità di comando CAB DEVE essere impostata su un nuovo raggio dei pneumatici. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

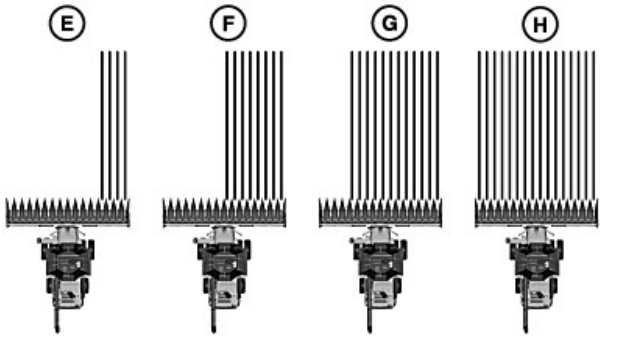
Se il sistema non viene calibrato, i rendimenti visualizzati sul monitor relativo alla raccolta non saranno accurati.

OUO6075,0001111-39-11APR12

Calibrazione della resa a punto singolo o a più punti



H105056—UN—19MAR12



H105057—UN—19MAR12

A—Carico 1
B—Carico 2
C—Carico 3
D—Carico 4
E—PORTATA MINIMA
F—Portata media
G—Portata media
H—Portata massima

NOTA: Il miglior metodo per variare la portata è quello di variare la velocità di spostamento della macchina.

Il modo migliore per mantenere la portata costante consiste nel monitorare il display VisionTrak™ e regolare la velocità di spostamento della macchina di conseguenza.

Calibrazione della resa a punto singolo

La calibrazione della resa a punto singolo viene effettuata una volta raccolti da uno fino a tre carichi di calibrazione.

Questo tipo di calibrazione viene suggerita nei casi in cui il campo del raccolto presenta una resa piuttosto costante e la macchina viene azionata ad una velocità di spostamento costante con una variazione molto modesta della portata.

Per raccogliere un carico di calibrazione, trebbiare circa 2722 kg (6000 lb.) alla velocità di trebbiatura massima.

Non sarebbe necessario eseguire ancora uno o due carichi, però questo può consentire al sistema di fare una media dell'errore complessivo.

Calibrazione della resa a più punti

La calibrazione della resa a più punti viene utilizzata quando si prevede che il campo di raccolta presenti una resa variabile oppure che la macchina debba essere azionata a velocità variabili con portate di granella variabili.

Questo tipo di calibrazione raccoglie ciascun carico di calibrazione ad ogni condizione di portata prevista.

Per ciascun carico di calibrazione, trebbiare all'incirca 2722 kg (6000 lb.).

Eseguire almeno **quattro** carichi di calibrazione con velocità di avanzamento variabili (A-D) o con larghezze di taglio differenti per simulare quattro portate diverse (E-H).

OUO6075,000430B-39-16JUN16

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

Impostazioni in funzione del raccolto

Alfalfa / orzo

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Alfalfa	ORZO
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 32 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Alta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	600—800	700—950
Distanza libera controbattitore	0—5	5—22
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	550—700	850—1100
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	5—10	24
Distanza crivello superiore (mm)	10—20	13—18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	1—4	6—9
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Granella	Granella
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004985-39-30MAY18

Canola / ceci

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Colza	Ceci
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)***	A 32 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	350—550 ***(L)****	400—600
Distanza libera controbattitore	15—40	18—24
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	A barre tonde / a fili grossi
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	A barre tonde / a fili grossi
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	600—900	800—1100
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	5—10	24
Distanza crivello superiore (mm)	10—14	15—20
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	2—5	6—10
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004986-39-05JUN18

Mais (asciutto) / mais (umido)

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Mais asciutto	Mais umido
Posizione tamburo collo alimentatore	Su	Su
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Bassa ***(C)****	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Seghettate	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	250—450	350—500
Distanza libera controbattitore	20—35	20—35
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	Barra tonda	Barra tonda
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Barra tonda	Barra tonda
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Nessuno	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	Installato	Installato
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	900—1300	1000—1300
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	15—20 (mais Premium) 15—20 (denti lunghi) 17—22 (uso generico)	16—21 (mais Premium) 16—21 (denti lunghi) 18—22 (uso generico)
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	10—14 (denti lunghi) 11—15 (uso generico)	10—14 (denti lunghi) 11—15 (uso generico)
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Mais	Mais
Inserimento gruppo controlame	Solo posizione di disinserimento	Solo posizione di disinserimento
Velocità trinciapaglia	Bassa	Bassa

OUO6075,0004994-39-29MAY18

Pastone di mais / semi edibili

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Pastone di mais (H)* (M)*	Fagioli commestibili
Posizione tamburo collo alimentatore	Su	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 22 denti ***(P)****
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 22 denti ***(P)****
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)***	Bassa	Bassa ***(C)****
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate all'indietro
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Seghettate all'indietro
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)***	450—650	300—500 ***(L)****
Distanza libera controbattitore	15—30	15—30
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	A fili grossi ***(K)****	A barre tonde / a fili grossi
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	A fili grossi ***(K)****	A barre tonde / a fili grossi
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Nessuno	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	Uno o l'altro	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Avanzata
Regime ventilatore (giri/min)	1000—1300	800—1100
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	22	14 - 18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	Rimosso	6—10
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Mais	Granella
Inserimento gruppo controlame	Solo posizione di disinserimento	Consentito
Velocità trinciapaglia	Bassa	Alta

OUO6075,0004987-39-29MAY18

Lino / sementi da prato

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	LINO	Sementi da prato
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 32 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 32 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Alta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	800—1000	500—850 ***(N)****
Distanza libera controbattitore	0—10	12—25
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	a fili piccoli;	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	700—1050	350—600 ***(I)****
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	5—10
Distanza crivello superiore (mm)	8—15	12—18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	5—10	5—12
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Granella	Granella
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004988-39-29MAY18

Guar / Lenticchie

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Guar	LENTICCHIE
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Bassa	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	500—700	350—500
Distanza libera controbattitore	10—15	7—12
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	Barra tonda	A barre tonde / a fili grossi
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Barra tonda	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Nessuno	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	650—750	800—1000
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	10—15	12—18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	6—10	3—10
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004989-39-29MAY18

Lupini / miglio

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Lupini	Miglio
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Bassa	Alta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	400—600	400—500
Distanza libera controbattitore	12—18	10—15
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	A barre tonde / a fili grossi	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	A barre tonde / a fili grossi	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	900—1100	600—750
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	15—20	10—12
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	4—8	4—6
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Granella
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,000498A-39-29MAY18

Senape / fagioli bianchi

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Senape	Fagioli bianchi
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 22 denti ***(P)****
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 22 denti ***(P)****
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Bassa ***(C)****
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate all'indietro
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Seghettate all'indietro
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	600—900	300—350 ***(L)****
Distanza libera controbattitore	10—20	15—30
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	Barra tonda
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	Barra tonda
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Avanzata
Regime ventilatore (giri/min)	500—800	800—1100
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	5—10	24
Distanza crivello superiore (mm)	10—14	14—18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	2—5	6—10
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Granella	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,000498B-39-29MAY18

Piselli / avena

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Avena	Piselli
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 32 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 32 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	600—900	300—400
Distanza libera controbattitore	15—25	15—30
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	A barre tonde / a fili grossi
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	A barre tonde / a fili grossi
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Avanzata
Regime ventilatore (giri/min)	750—900	850—1050
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	18—22	16—20
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	6—10	6—11
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Granella	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,000498C-39-29MAY18

Mais per popcorn / semi di colza (asciutti)

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Mais per popcorn	Semi di colza (asciutti)
Posizione tamburo collo alimentatore	Su	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 32 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Bassa	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Regolare	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Regolare	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	210—310	400—700 ***(L)****
Distanza libera controbattitore	15—25	20—40
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	Barra tonda	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Barra tonda	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Nessuno	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	Installato	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	900—1100	620—800
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	5—10
Distanza crivello superiore (mm)	14—18	11—14
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	6—8	3—6
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Mais	Granella
Inserimento gruppo controlame	Solo posizione di disinserimento	Consentito
Velocità trinciapaglia	Bassa	Alta

OUO6075,000498D-39-05JUN18

Semi di colza (verdi) / riso

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Semi di ravizzone (verdi)	RISO
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 32 denti	A 32 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 32 denti	A 32 denti
Velocità acceleratore (Nord America) ***(B) * (J) ****	Bassa	Alta
Velocità dell'acceleratore (Europa) ***(B)* (J)****	Alta	Alta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dente
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dente
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	500—800 ***(L)****	700—1000 ***(N)****
Distanza libera controbattitore	20—40	15—25
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	a fili grandi;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	a fili grandi;
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	700—850	700—900
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	5—10	24
Distanza crivello superiore (mm)	11—14	16—20
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	4—8	5—10
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,000498E-39-05JUN18

Segale / cartamo

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Segale	Cartamo
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	700—900	300—400
Distanza libera controbattitore	13—26	15—25
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	750—950	550—750
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	16—18	14—16
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	6—10	4—7
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Granella	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,000498F-39-29MAY18

Sorgo / soia

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Miglio	Soia
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Bassa	Bassa
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	550—700	450—650
Distanza libera controbattitore	10—25	15—30
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	A barre tonde / a fili grossi	A barre tonde / a fili grossi
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	A barre tonde / a fili grossi	A barre tonde / a fili grossi
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Nessuno
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	Uno o l'altro
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	900—1100	800—1050
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	14—17	14—18 (uso generico) 13—17 (denti lunghi)
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	5—8	6—10 (uso generico) 5—9 (denti lunghi)
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Mais
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004990-39-29MAY18

Girasole / triticale

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Girasole	Triticale
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)***	A 26 denti	A 32 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Bassa	Alta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	200—400	850—1000
Distanza libera controbattitore	25—40	18—24
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	A barre tonde / a fili grossi	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	A barre tonde / a fili grossi	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Avanzata	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	650—850	750—1000
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	10—15	16—18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	3—10	6—10
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Mais	Granella
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004991-39-29MAY18

Frumento (difficile) / Frumento (normale)

NOTA: Molte delle seguenti regolazioni in funzione del prodotto si riferiscono a condizioni medie. Le variazioni di prodotto e di condizioni del campo possono richiedere impostazioni leggermente diverse.
** Per ulteriori informazioni, consultare la Pagina della descrizione dei riferimenti, più avanti in questa Sezione.*

	Frumento (difficile)	Frumento (normale)
Posizione tamburo collo alimentatore	Basso	Basso
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Nord America) ***(A)* (B)****	A 26 denti	A 26 denti
Catena del convogliatore del collo alimentatore (Europa) ***(A)* (B)****	A 32 denti	A 32 denti
Velocità dell'acceleratore di alimentazione ***(B)* (J)****	Alta	Alta
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Nord America)	Seghettate	Seghettate
Piastrine antiusura dell'acceleratore di alimentazione del prodotto (Europa) ***(G)****	Dentellate per prodotti di difficile raccolta	Dentellate per prodotti di difficile raccolta
Velocità di trebbiatura (giri/min) ***(B)* (E)****	800—1000	750—950
Distanza libera controbattitore	3—15	8—16
Tipo controbattitore (Nord America) ***(F)****	a fili piccoli;	a fili piccoli;
Tipo controbattitore (Europa) ***(F)****	Piccolo/Piccolo/Grosso	Piccolo/Piccolo/Grosso
Coperchi della griglia del separatore ***(D)****	Usare secondo necessità	Usare secondo necessità
Distanziatori delle griglie del separatore	In posizione di riposo	In posizione di riposo
Deflettore trasporto copertura superiore ***(O)**** (se in dotazione)	Standard	Standard
Regime ventilatore (giri/min)	900—1250	900—1250
Crivello superiore anteriore regolabile (se in dotazione) (mm)	24	24
Distanza crivello superiore (mm)	13—18	13—18
Distanza crivello superiore posteriore a doppia regolazione (mm)	5 pianeggiante 10 Sidehill	5 pianeggiante 10 Sidehill
Distanza crivello inferiore (mm)	3—8	3—8
Posizione controbattitore del sistema di recupero (se in dotazione)	Granella	Granella
Deviatore del raccolto	Granella	Granella
Inserimento gruppo controlame	Consentito	Consentito
Velocità trinciapaglia	Alta	Alta

OUO6075,0004992-39-29MAY18

Pagina della descrizione dei riferimenti

(A)* *Per paglia che produce un'alimentazione scadente a causa di un prodotto voluminoso, verde o per andane, si consiglia la ruota di comando a 32 denti.*

(B)* *Per migliorare la qualità della paglia, con i prodotti di tipo secco, e la qualità della granella, usare una velocità inferiore. Per i girasoli asciutti, fragili è possibile usare una ruota di comando a 15 denti.*

(C)* *Per migliorare la qualità della granella, utilizzare il kit di rallentamento a 320 giri/min.*

(D)* *In condizioni di sovraccarico del pattino con prodotti secchi, nel caso di controbattitori a fili piccoli, installare inizialmente due file sul lato destro e tre file sul lato sinistro delle griglie del separatore. In caso di controbattitori a fili grandi, installare inizialmente tre file sul lato destro e due file sul lato sinistro delle griglie del separatore. Regolare il numero e la sequenza secondo le necessità.*

(E)* *15 elementi rappresentano la configurazione standard. Nelle maggior parte delle condizioni, 15 elementi avranno bisogno di minore potenza, determinando così una capacità superiore, minor carico sul pattino e meno danni alla paglia. Sono disponibili 9 spranghe aggiuntive (configurazione con spranghe ravvicinate) che possono essere utilizzate sui rotori per la gestione di materiale particolarmente difficile.*

(F)* *Per ottenere miglioramenti nella trebbiatura, nel campione della tramoggia e nella distribuzione del carico di pula per la granella fine, installare per primi i coperchi nel controbattitore anteriore. È possibile aggiungere ulteriori coperchi ad altri controbattitori in base alle esigenze.*

(G)* *Specifiche diverse da Dentellate per prodotti di difficile raccolta richiederanno la conversione del tamburo sgranatore.*

(H)* *Si consiglia l'utilizzo del coperchio della coppa del recupero.*

(I)* *Può essere necessario il kit di rallentamento di ventola di pulizia.*

(J)* *Utilizzare l'alta velocità per gestire una quantità di materiale superiore.*

(K)* *I fili grossi possono essere rimossi per una raccolta superiore di tutolo.*

(L)* *È possibile installare pale di scarico per migliore gestione di materiale nel rotore se si utilizza il rotore TriStream™.*

(M)* *Utilizzare le griglie del separatore di pastone di mais.*

(N)* *In condizioni di gestione di materiale estremamente difficili, è possibile montare i denti di trebbiatura al posto di elementi di trebbiatura (il rendimento di trebbiatura può essere inferiore).*

(O)* *Per migliorare la qualità della paglia e/o la gestione del materiale, è possibile utilizzare impostazioni avanzate. Nota: Le perdite a separatore possono aumentare quando si utilizzano impostazioni avanzate.*

(P)* *Disponibile con i ricambi.*

OUO6075,0001365-39-13DEC12

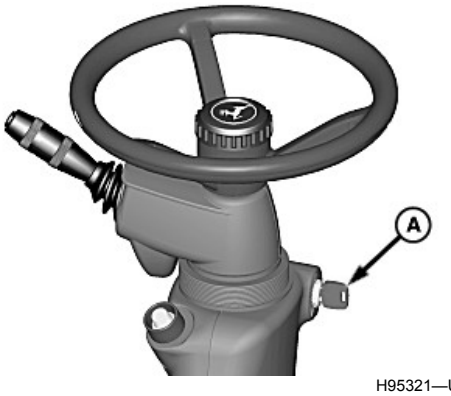
Consigli relativi al controbattitore

Tipo di controbattitore	Mais	Soia	Frumento Orzo Granella minuta	Riso	Mais per popcorn Mais per uso alimentare	Sorgo (Milo) Girasole (per l'industria dolciaria)	Girasole (olio)	Canola
A fili piccoli	NN	NN	Migliore	NN	NN	NN	Medio	Migliore
A fili grossi	Buono	Buono	Buono	Migliore	NN	Migliore	Migliore	Buono
Barra tonda	Migliore	Migliore	Medio	Buono	Migliore	Medio	Migliore	Medio

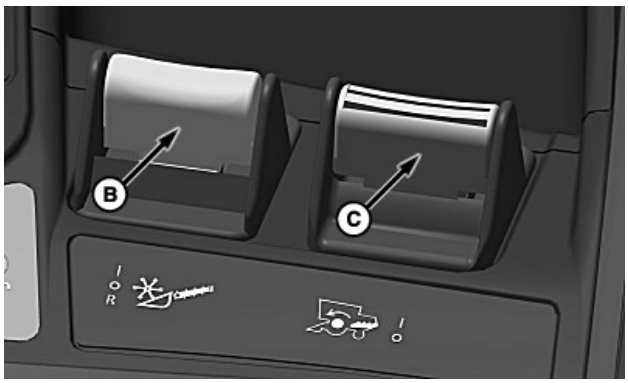
Migliore = Offre il livello migliore di prestazioni.
Buono = Offre un buon livello di prestazioni.
Medio = Offre un livello medio di prestazioni.
NR = non consigliato.

OUO6075,00017DE-39-07MAY14

Procedura di arresto dell'alimentazione



H95321—UN—02NOV10



H120321—UN—20DEC16

A—Interruttore a chiave
B—Interruttore di innesto testata
C—Interruttore per attivazione del separatore

NOTA: L'arresto dell'alimentazione serve per determinare le prestazioni della macchina in termini di trebbiatura e di separazione, ottenendo una "istantanea" del prodotto presente nel separatore. Ciò facilita l'identificazione del punto in cui si generano le perdite rilevate dietro la macchina e le relative regolazioni per risolvere il problema.

Verificare che le condizioni del raccolto e l'ingresso del materiale siano simili per ciascun arresto.

1. Individuare il contagiri sul display del montante d'angolo e il valore della velocità di trebbiatura sul display del bracciolo.
2. Accoppiare i pedali dei freni.
3. Azionare la macchina a livelli di resa ottimali nel raccolto desiderato.
4. Spostare in avanti il volante per assicurare libertà di movimento (sono necessarie entrambe le mani).
5. Premere l'interruttore di regime minimo basso sul bracciolo.
6. Premere i pedali del freno.
   a. **Macchine senza trasmissione ProDrive™:** Premere a fondo i pedali del freno (in questo modo il regime motore diminuisce rapidamente caricando il sistema di propulsione).
   b. **Macchine con trasmissione ProDrive™:** Premere leggermente i pedali del freno (ProDrive™ tenta di recuperare potenza e innesta una marcia inferiore modificando la dinamica della macchina se i pedali del freno vengono premuti a fondo).
7. Quando il regime motore diminuisce e si avvicina al minimo basso (1200 giri/min), **disinserire rapidamente gli interruttori di innesto testata (B) e separatore (C) sul bracciolo.**
8. Spostare rapidamente la leva multifunzione in posizione neutra.
9. Lasciare raffreddare il motore per un minuto.
10. Ruotare l'interruttore a chiave (A) per spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
11. Prima di eseguire qualsiasi regolazione, controllare se la granella viene danneggiata in modo eccessivo, se rimangono chicchi sui tutoli e se ci sono perdite di granella libera.
12. Valutare quali impostazioni occorre eseguire. Aumentare la distanza del controbattitore e inserire il separatore (durante la pulizia, evitare sollecitazioni inutili al comando del battitore).
13. Regolare la macchina secondo le impostazioni desiderate e continuare con la raccolta.
14. Ripetere questa procedura e verificare la qualità della granella e le perdite dietro la macchina.
15. Ottenuti i livelli di perdita accettabili, calibrare il monitor VisionTrak™ e continuare la raccolta.

OUO6075,0004571-39-10JAN17

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

Tabella della densità e dell'umidità standard

Coltura	Umidità standard (%)	Densità del prodotto (lb/bushel)	Densità del prodotto (kg/bushel)
Alfalfa	12,0	60	27
Orzo	14,0	48	22
Orzo (inverno)[a]	14,5	48	22
Orzo (primavera)[a]	14,5	48	22
Canola	10,0	52	24
Ceci[a]	12,0	61	27
Mais (asciutto o umido)	15,0	56	25
Fagioli commestibili	14,5	60	27
Lino	7,0	56	25
Semi d'erba	12,0	22	10
Lenticchie	10,5	60	27
Lupini[a]	12,0	53	24
Miglio	11,0	50	23
Senape	8.0	60	27
Cannellini	14,5	62	28
Avena	14,0	32	15
Avena[a]	15,0	32	15
Piselli	10,5	60	27
Piselli[a]	12,0	60	27
Mais per popcorn	14,0	60	27
Mais per popcorn[a]	15,5	60	27
Semi di ravizzone (asciutti o umidi)[a]	10,0	52	24
Riso	14,0	45	20
Segale	14,0	56	25
Cartamo	6,0	45	20
Miglio	13,0	56	25
Soia	13,0	60	27
Girasole	14,0	29	11
Girasole[a]	9,0	20	11
Triticale[a]	14,5	58	26
Grano (primavera)	13,0	60	27
Grano (inverno)	13,0	60	27

[a]*Solo l'elenco dei prodotti europei.*

OUO6075,0000E89-39-22MAR12

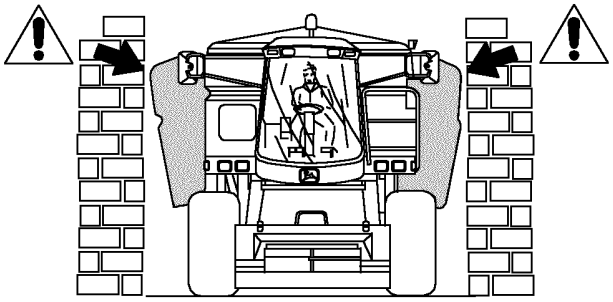
Tabella dei pesi standard

Unità di misura	Peso (lb)	Peso (kg)
Barrels	162.0	73.5
Sacks	100.0	45.4
Cento unità di peso	100.0	45.4
Libbre (lb)	1,0	0.454
Chilogrammi (kg)	2.204	1,0
Tonnellate metriche	2204.0	1000.0
Ton (tonnellate britanniche)	2000.0	907.0

OUO6075,0000435-39-15APR10

Sistema di livellamento HillMaster™ (se presente)

Sistema HillMaster™ (Informazioni generali)



ZX 002438

ZX002438—UN—16JUN95

ATTENZIONE: HillMaster™ deve essere usato soltanto nel campo. Prima di procedere alla guida su strade pubbliche, occorre abbassare la macchina in posizione di trasporto, in modo che l'altezza massima sia inferiore a 4,0 m.

Prestare attenzione quando si utilizza la macchina sui pendii. Seguire queste operazioni durante i cambi di direzione sui pendii per evitare la perdita di stabilità e il possibile ribaltamento della macchina:

- **Non sterzare mai la macchina più rapidamente di quanto il sistema di livellamento sia effettivamente in grado di tenere in piano la macchina.**
- **Sterzare sempre orientando la macchina a monte e mai a valle.**
- **Non passare a pendenze ancora superiori dopo che il display visualizza l'indicatore di massima inclinazione.**

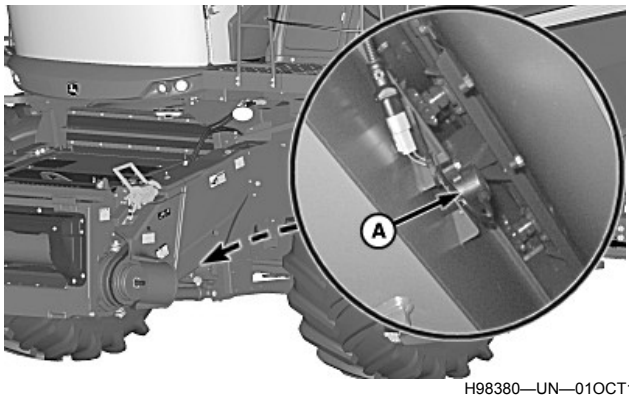
Evitare infortuni da schiacciamento. Abbassare sempre il sistema di livellamento prima di introdursi sotto la macchina per interventi di manutenzione o regolazione. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Prima di azionare l'interruttore di comando manuale di livellamento, accertarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato.

Non parcheggiare la macchina troppo vicina ad altre macchine o pareti. Questo è importante, dato che la macchina, quando viene lasciata parcheggiata per lunghi periodi di tempo, potrebbe inclinarsi a causa di perdite interne di pressione di olio. Ciò potrebbe causare dei danni alla macchina e alle macchine adiacenti o alle pareti.

I riduttori finali standard sono montati per ruotare i dischi portalame sull'assale anteriore. I cilindri idraulici sono utilizzati per ruotare i dischi portalame verso l'alto e verso il basso per l'inclinazione della macchina. Il separatore rimane in piano quando la macchina si muove su terreni sconnessi.

Il sistema viene azionato manualmente utilizzando i pulsanti di inclinazione a destra e a sinistra di HillMaster™ o in modalità automatica.



H98380—UN—01OCT10

Il sensore di inclinazione è posizionato sull'assale anteriore

A—Sensore di inclinazione

In modalità automatica, il sensore di inclinazione (A) permette il livellamento del corpo della macchina e rimane in piano quando la macchina si sposta sul campo.

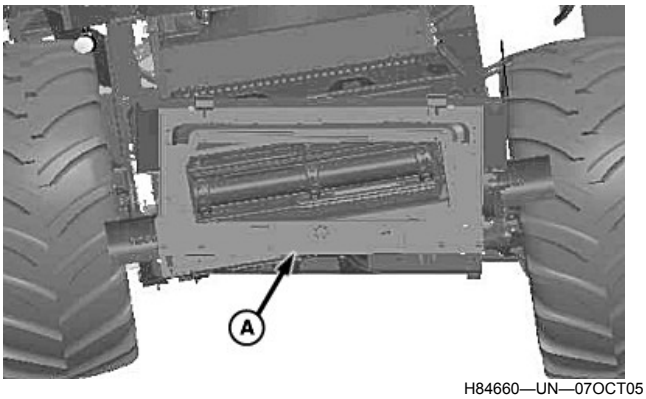
Quando la pendenza del campo varia, un sensore di inclinazione misura l'angolo di inclinazione e invia un segnale all'unità di comando. Al momento opportuno e con l'angolo di inclinazione adatto, il circuito di controllo invia un segnale elettronico al solenoide di inclinazione destro o sinistro sulla valvola di controllo del livellamento dell'inclinazione.

NOTA: Il sensore mantiene il separatore in piano con un margine di un grado durante il lavoro sul campo. Durante il lavoro su terreni accidentati o irregolari, la posizione del separatore potrebbe superare questo margine di un grado per un breve periodo.

Il sistema di inclinazione mantiene il separatore in piano su pendenze fino al 15%. In caso di pendenze superiori al 15%, sul display viene visualizzato l'indicatore del limite massimo di inclinazione.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

Funzionamento del sistema di inclinazione laterale



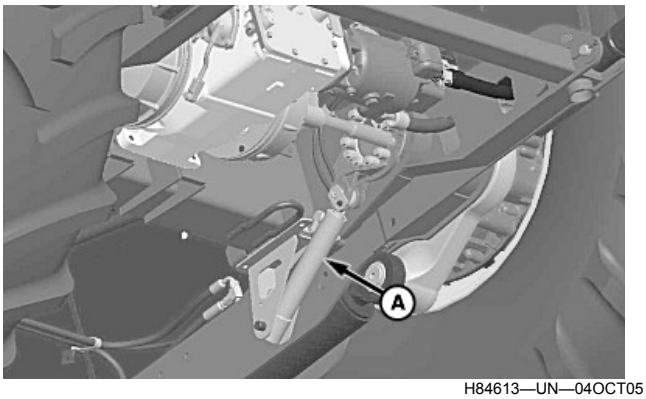
H84660—UN—07OCT05

A—Collo alimentatore

L'inclinazione laterale consente di mantenere la testata parallela rispetto al terreno quando il separatore della macchina si inclina per rimanere in piano. Il sistema utilizza un collo alimentatore (A) specificatamente equipaggiato che consente alla testata di inclinarsi a sinistra e a destra.

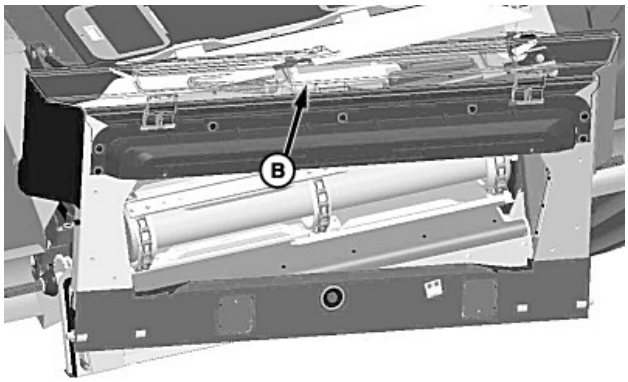
HillMaster™ insieme alla funzione di inclinazione laterale permette alla testata di inclinarsi a sinistra e a destra di ± 9 gradi. Entrambi i sistemi permettono alla testata di eseguire tagli corretti su pendenze fino al 15%.

Il sistema di inclinazione utilizza una disposizione di cilindri primari/secondari a doppio effetto per inclinare la testata rispetto al telaio.



H84613—UN—04OCT05

Il cilindro primario è ubicato sul lato sinistro



H84661—UN—07OCT05

Cilindro secondario inclinazione testata

A—Cilindro primario inclinazione testata
B—Cilindro secondario inclinazione testata

Il cilindro primario inclinazione testata (A) è installato tra l'assale anteriore e il disco portalame del riduttore finale sinistro. Il cilindro secondario inclinazione testata (B) è sulla parte superiore del collo alimentatore e collega quest'ultimo al telaio inclinabile. Durate il normale funzionamento, la testata resta automaticamente parallela al terreno quando il separatore si inclina a sinistra o a destra per rimanere allineato.

NOTA: Le zone intorno al telaio inclinabile del collo alimentatore devono essere pulite regolarmente per evitare l'accumulo di materiale che potrebbe limitare la corsa di inclinazione.

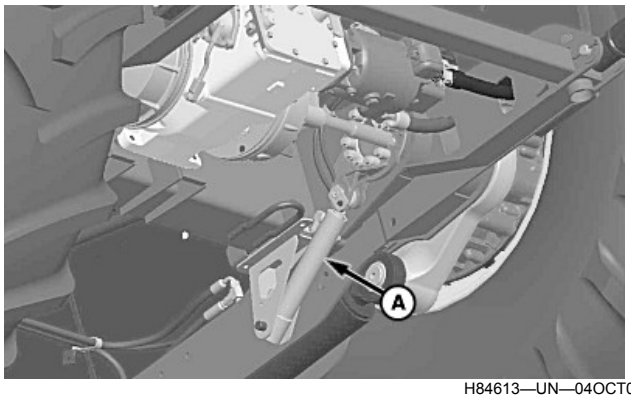
L'operatore può escludere la funzione di allineamento automatico della testata utilizzando gli interruttori di inclinazione laterale sulla leva multifunzione. Quando gli interruttori di inclinazione laterale vengono premuti, l'olio proveniente dal gruppo valvole del sistema idraulico principale viene aggiunto o rimosso dal circuito di inclinazione della testata, consentendone il movimento indipendentemente dal collo alimentatore e dal telaio.

Per il funzionamento automatico, la testata deve essere dotata di sensori e calibrata prima dell'utilizzo iniziale.

Abilitare il sistema di inclinazione laterale mediante il software. Il sistema viene attivato premendo i pulsanti di attivazione 1, 2 o 3 posti sulla leva multifunzione.

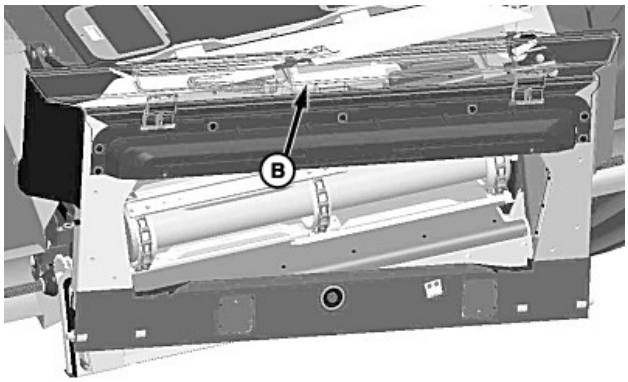
I segnali provenienti dai sensori sui lati sinistro e destro vengono elaborati e viene messa sotto tensione la valvola di comando idraulico appropriata per allineare la testata rispetto al terreno.

Cilindri inclinazione testata



H84613—UN—04OCT05

Il cilindro primario è ubicato sul lato sinistro



H84661—UN—07OCT05

Cilindro secondario inclinazione testata

A—Cilindro primario inclinazione testata
B—Cilindro secondario inclinazione testata

L'angolo della testata è determinato dalla disposizione dei cilindri primari/secondari. Il cilindro primario (A) è installato tra il telaio e il disco portalame del riduttore finale sinistro. Il cilindro secondario (B) è installato tra il collo alimentatore e il telaio inclinabile.

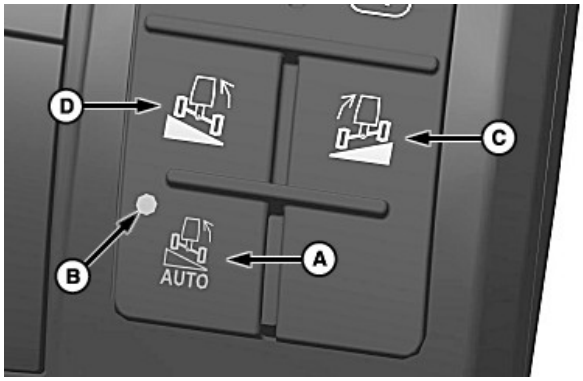
I lati asta dei cilindri primari e secondari sono collegati tra loro, così come i lati pistone. Quando il cilindro sinistro di allineamento si estende e si ritrae, il disco portalame del riduttore finale sinistro ruota verso l'alto e verso il basso ed estende o ritrae il cilindro primario di inclinazione della testata. Il movimento del cilindro primario estende e ritrae il cilindro secondario.

Quando il cilindro primario si estende attraverso il movimento del disco portalame del riduttore finale, l'olio defluisce dal lato asta del cilindro primario al lato asta del cilindro secondario. Ciò causa le retrazione del cilindro secondario. L'olio defluisce dal lato base del cilindro secondario al lato base del cilindro primario per riempire il volume aggiuntivo creato al momento dell'estensione del cilindro primario.

Quando il cilindro primario viene retratto dal movimento del disco portalame del riduttore finale, si verifica la situazione opposta.

OUO6075,00044CC-39-10JAN17

Preparazione per il funzionamento quotidiano di HillMaster™



H120033—UN—14NOV16

Interruttori HillMaster™

A—Interruttore comando livellamento automatico
B—Spia luminosa
C—Interruttore inclinazione manuale verso destra
D—Interruttore inclinazione manuale verso sinistra

ATTENZIONE: Non tentare di usare la macchina HillMaster™ prima di aver eseguito tutti i seguenti controlli operativi. Se uno o più di questi controlli non viene superato (il separatore non si inclina o il tempo per raggiungere la completa inclinazione è eccessivo), rivolgersi al proprio concessionario John Deere per l'assistenza.

Prima di mettere in funzione la macchina HillMaster™, è necessario eseguire (quotidianamente) i tre controlli di funzionamento riportati di seguito.

Requisiti del sistema

- Motore acceso.
- Interruttore di sicurezza trasporto su strada in posizione campo.
- Premere l'interruttore comando livellamento automatico (A) per attivare il sistema di livellamento automatico.
- La spia luminosa (B) si accende per indicare l'impostazione della modalità automatica.

Controllo uno: premere l'interruttore di inclinazione manuale a destra (C) senza rilasciarlo per circa 20 in modo da inclinare il telaio della macchina verso destra.

Controllo due: premere l'interruttore di inclinazione manuale a sinistra (D) senza rilasciarlo per circa 20 secondi in modo da inclinare il telaio della macchina verso sinistra.

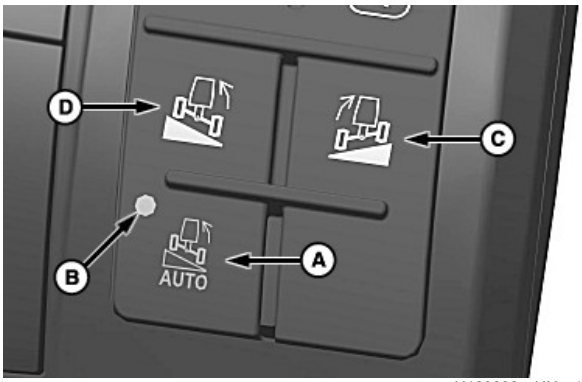
NOTA: Il tempo necessario per portare la macchina dalla posizione di massima inclinazione a sinistra a quella di massima inclinazione a destra è di 5 - 7 secondi circa.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

Controllo tre: Premere l'interruttore di inclinazione manuale a sinistra senza rilasciarlo fino all'inclinazione completa della macchina a sinistra. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso destra fino alla completa inclinazione del telaio della macchina verso destra.

OUO6075,00044CD-39-25JAN17

Interruttori comando livellamento HillMaster™



H120033—UN—14NOV16

Interruttori HillMaster™

A—Interruttore comando di livellamento automatico
B—Spia luminosa
C—Interruttore inclinazione manuale verso destra
D—Interruttore inclinazione manuale verso sinistra

Livellamento automatico

L'interruttore comando livellamento automatico (A) permette il livellamento automatico del separatore della macchina quando questa si sposta su un terreno ondulato.

Requisiti del sistema

- Motore acceso.
- Interruttore di sicurezza trasporto su strada in posizione campo.

1. Premere l'interruttore comando livellamento automatico per attivare il sistema di livellamento automatico.
2. La spia luminosa (B) si accende per indicare l'impostazione della modalità automatica.
3. Sul display viene visualizzata graficamente la posizione del telaio della macchina.

Per rilevare la pendenza della macchina durante gli spostamenti sul campo, viene utilizzato un sensore di inclinazione.

NOTA: Con il sistema di comando livellamento automatico attivato, è possibile utilizzare gli interruttori di inclinazione manuale per escludere le funzioni automatiche (la macchina può essere inclinata manualmente a sinistra o a destra).

Livellamento manuale

Gli interruttori di inclinazione manuale consentono di inclinare manualmente il telaio della macchina quando questa si sposta su un terreno ondulato.

Requisiti del sistema

- Motore acceso.
- Interruttore di sicurezza trasporto su strada in posizione campo.

NOTA: Macchine con cambio a pulsante: Premere l'interruttore destro di inclinazione manuale (C) o l'interruttore sinistro di inclinazione manuale (D) per abilitare la modalità HillMaster™. Premere l'interruttore del freno di stazionamento per disimpegnare quest'ultimo.

Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso destra (C) per inclinare il telaio della macchina verso destra.

Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso sinistra (D) per inclinare il telaio della macchina verso sinistra.

NOTA: Quando l'interruttore di inclinazione manuale desiderato viene rilasciato, entra in funzione la modalità manuale e viene eseguito automaticamente il livellamento del telaio della macchina.

Sul display viene visualizzata graficamente la posizione del telaio della macchina.

Per rilevare la pendenza della macchina durante gli spostamenti sul campo, viene utilizzato un sensore di inclinazione.

NOTA: Con il sistema di comando livellamento automatico attivato, è possibile utilizzare gli interruttori di inclinazione manuale per escludere le funzioni automatiche (la macchina può essere inclinata manualmente a sinistra o a destra).

Posizione trasporto su strada

ATTENZIONE: Evitare le lesioni gravi o mortali dovute alla perdita di controllo durante il trasporto su strada. Non trasportare la macchina su strada con HillMaster™ in modalità automatica. Non tentare di inclinare manualmente la macchina durante il trasporto su strada.

Le seguenti operazioni bloccano il HillMaster™ e garantiscono che tale sistema non si sposti durante il trasporto su strada.

Requisiti del sistema

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

- Motore acceso.
- Interruttore di sicurezza trasporto su strada in posizione campo.

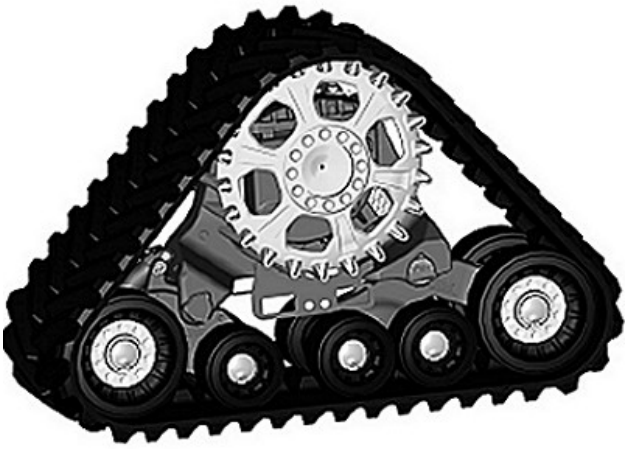
1. Spostare la macchina su un terreno orizzontale.
2. Premere l'interruttore di comando livellamento automatico per **5 secondi** o fino a quando la spia luminosa (B) non lampeggia.
3. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso destra (C) per inclinare il telaio della macchina verso destra.
4. Tenere premuto l'interruttore di inclinazione manuale verso sinistra (D) per inclinare il telaio della macchina verso sinistra.

La macchina è ora in posizione neutrale e può essere utilizzata su strada.

OUO6075,0004941-39-12APR18

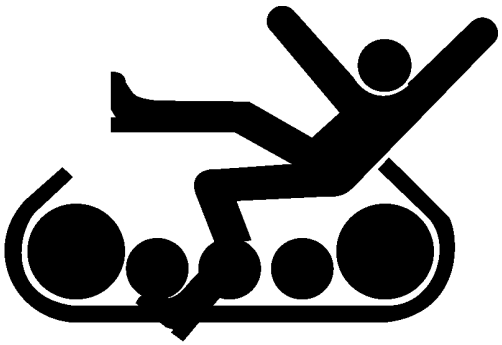
Cingoli John Deere (se presenti)

Foto macchina



H122227—UN—10AUG17
OUO6041,0000C1B-39-25AUG17

Procedure operative su cingoli per sicurezza



H48148—UN—12DEC96

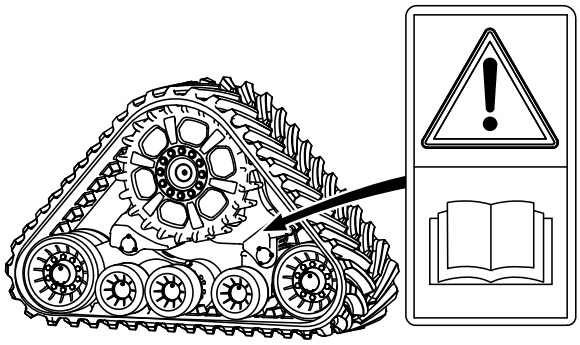
NON sostare vicino ai cingoli quando la macchina è in funzione.

Le procedure operative sicure delle macchine cingolate non sono diverse da quelle da eseguire su macchine con ruote.

Consultare SEMPRE il manuale dell'operatore della mietitrebbia e riesaminare la sezione Sicurezza prima di azionare la macchina. Nel Manuale dell'operatore della mietitrebbia vengono descritte in modo dettagliato le procedure operative da seguire per tutelarsi e tutelare altri da decesso e morte e/o lesioni accidentali.

OUO6075,00014B9-39-03DEC13

Manuale dell'operatore

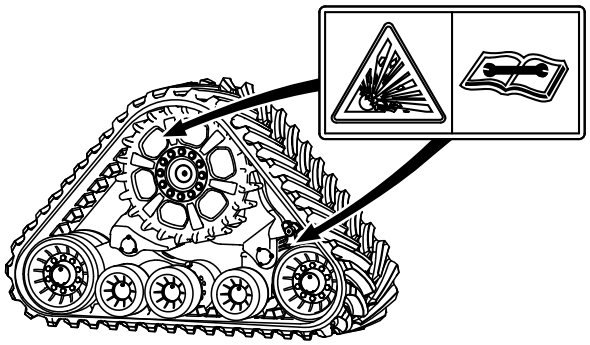


H122407—UN—03OCT17

Questo manuale dell'operatore contiene informazioni importanti per un funzionamento della macchina in tutta sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni.

OUO6041,0000CE6-39-13NOV17

Accumulatore

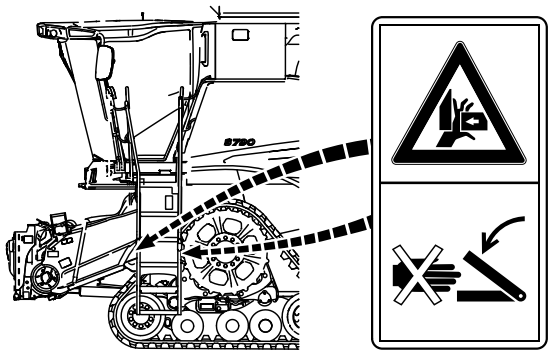


H122408—UN—03OCT17

Per evitare infortuni causati da movimenti della macchina o fluidi in pressione, chiedere al concessionario le istruzioni per scaricare la pressione prima della manutenzione del sistema idraulico.

OUO6041,0000CE5-39-13NOV17

Scala di accesso pivotante alla cabina/ piattaforma

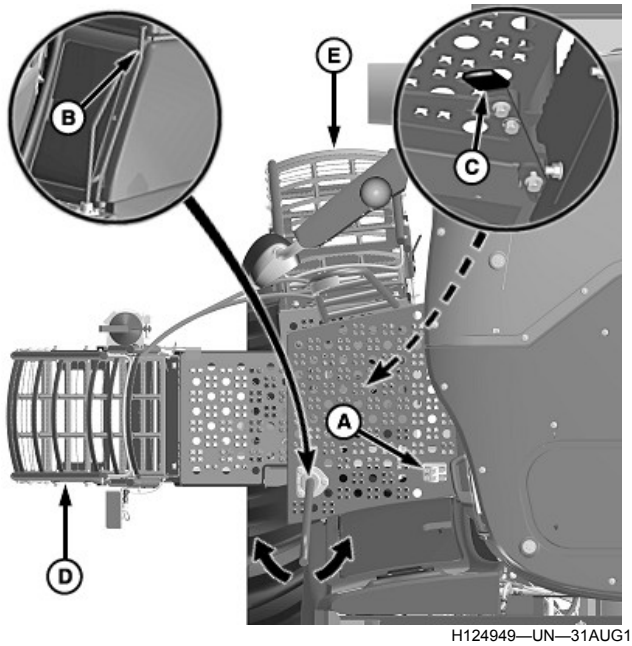


H124936—UN—05SEP18

Per evitare lesioni da schiacciamento, tenere le mani a distanza di sicurezza dall'area indicata in figura.

OUO6041,0000DBA-39-06SEP18

Posizioni scaletta cabina (cingoli grandi da 60,9 cm (24 in.))



H124949—UN—31AUG18

A—Pedale
B—Impugnatura
C—Impugnatura
D—Posizione (Lavoro)
E—Posizione (Guida su strada)

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni anche mortali. Non sostare né tentare di salire sulla scaletta anteriore o su quella posteriore mentre la macchina è in movimento.

La scaletta può essere posizionata dalla pedana della scaletta premendo contemporaneamente sul pedale (A) e ruotando la leva (B). Girare l'impugnatura in una delle direzioni per ruotare il gruppo scaletta.

La scaletta può essere posizionata da terra mediante l'impugnatura (C).

Se il bloccaggio della scaletta appare allentato, pulire la zona del perno di bloccaggio. Non utilizzare olio o grasso su questa area.

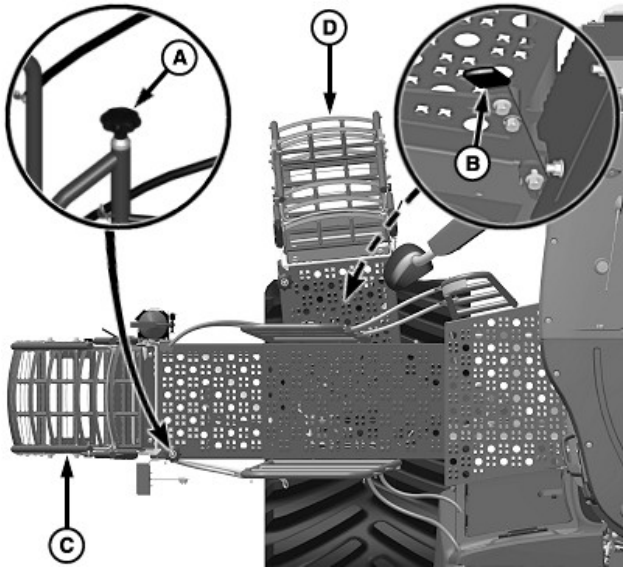
Spostare la scaletta in avanti o indietro e bloccarla nelle seguenti posizioni:

- **Posizione (D):** per le normali condizioni di funzionamento su campo.
- **Posizione (E):** per il trasporto della macchina su strade pubbliche.

ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni. Sistemare sempre la scaletta nella posizione di ripiegamento (posizione verso l'alto) e muovere la scaletta in posizione (E) prima del trasporto su strade pubbliche, al fine di ridurre la larghezza della macchina e orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso i conducenti dei veicoli che sopraggiungono.

OUO6075,0004A21-39-11SEP18

Posizioni scaletta cabina (cingoli grandi da 76,2 cm (30 in.) e 91,4 cm (36 in.))



H124944—UN—30AUG18

A—Impugnatura
B—Leva
C—Posizione (Lavoro)
D—Posizione (Guida su strada)

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni anche mortali. Non sostare né tentare di salire sulla scaletta anteriore o su quella posteriore mentre la macchina è in movimento.

La scaletta può essere posizionata da terra oppure dalla

pedana della scaletta mediante l'impugnatura (A) o la leva (B).

Se il bloccaggio della scaletta appare allentato, pulire la zona del perno di bloccaggio. Non utilizzare olio o grasso su questa area.

Spostare la scaletta in avanti o indietro e bloccarla nelle seguenti posizioni:

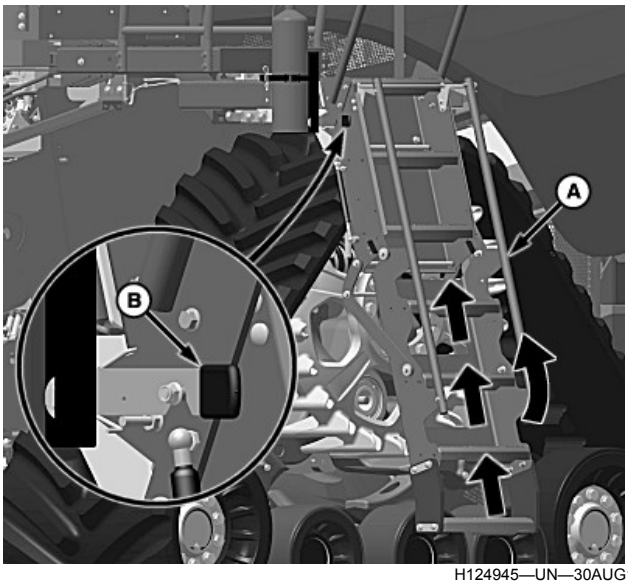
- **Posizione (C):** per le normali condizioni di funzionamento su campo.
- **Posizione (D):** per il trasporto della macchina su strade pubbliche.

ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni. Sistemare sempre la scaletta nella posizione di ripiegamento (posizione verso l'alto) e muovere la scaletta in posizione (D) prima del trasporto su strade pubbliche, al fine di ridurre la larghezza della macchina e orientare le luci d'ingombro/avvertimento pericolo verso i conducenti dei veicoli che sopraggiungono.

OUO6075,0004A22-39-11SEP18

Posizioni della scaletta della cabina (ripiegamento/dispiegamento da terra)

Ripiegamento della scaletta



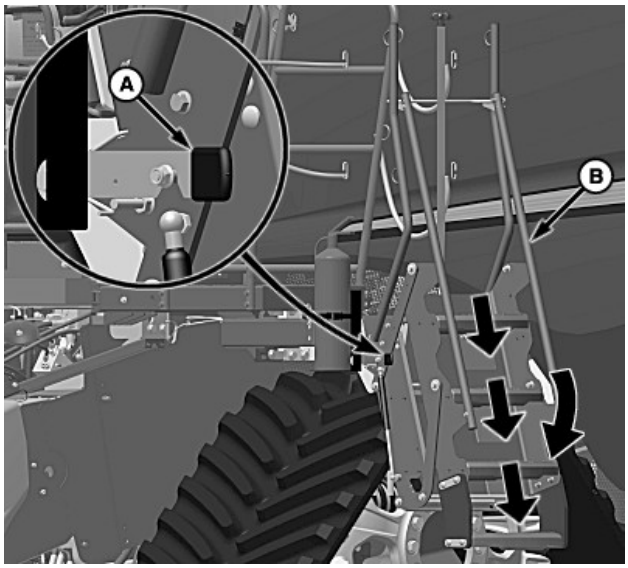
H124945—UN—30AUG18

A—Corrimano (2x)
B—Leva di bloccaggio

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni personali o ad altre persone. Tenere le mani lontano da componenti in movimento mentre si ripiega o si dispiega la scaletta. Usare sempre i corrimano per ripiegare o dispiegare la scaletta.

Sollevare i corrimano (A) per sollevare la scaletta nella posizione verso l'alto fino a quando la leva di bloccaggio (B) non si blocca.

Dispiegamento scaletta



H124946—UN—30AUG18

A—Leva di bloccaggio
B—Corrimano (2x)

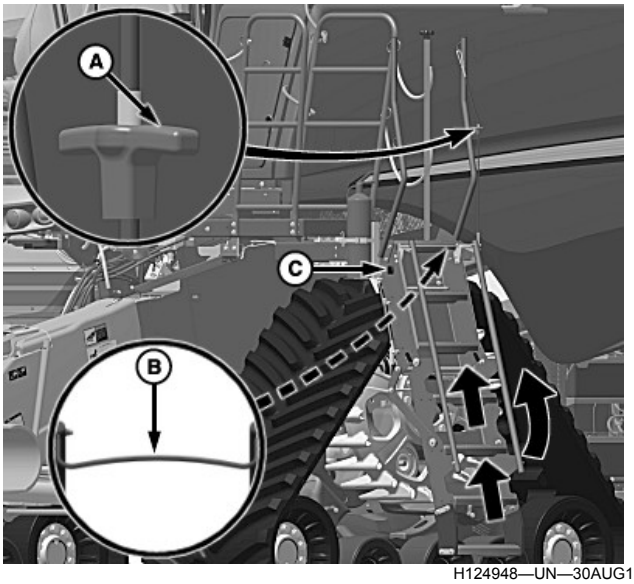
ATTENZIONE: Pericolo di lesioni personali o ad altre persone. Tenere le mani lontano da componenti in movimento mentre si ripiega o si dispiega la scaletta. Usare sempre i corrimano per ripiegare o dispiegare la scaletta.

Spingere verso l'alto sulla leva di bloccaggio (A) e tirare verso il basso i corrimano (B) per abbassare la scaletta in posizione abbassata.

OUO6075,0004A23-39-06SEP18

Posizioni della scaletta della cabina (ripiegamento/dispiegamento dalla pedana della cabina)

Ripiegamento della scaletta



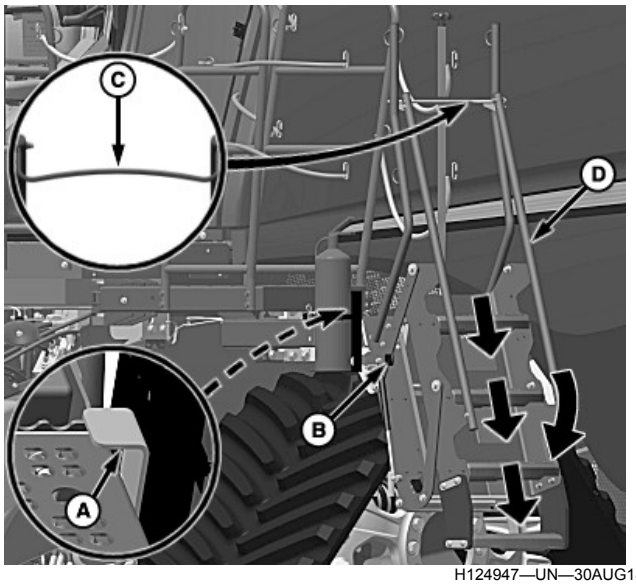
H124948—UN—30AUG18

A—Impugnatura
B—Barra di affinamento
C—Leva di bloccaggio

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni personali o ad altre persone. Tenere le mani lontano da componenti in movimento mentre si ripiega o si dispiega la scaletta. Usare sempre i corrimano per ripiegare o dispiegare la scaletta.

1. Tirare verso l'alto l'impugnatura (A) fino a quando la barra di affinamento (B) non viene raggiunta.
2. Continuare a sollevare la barra di affinamento per sollevare la scaletta fino a quando la leva di bloccaggio (C) non si blocca e fissa la scaletta in posizione sollevata.

Dispiegamento scaletta



H124947—UN—30AUG18

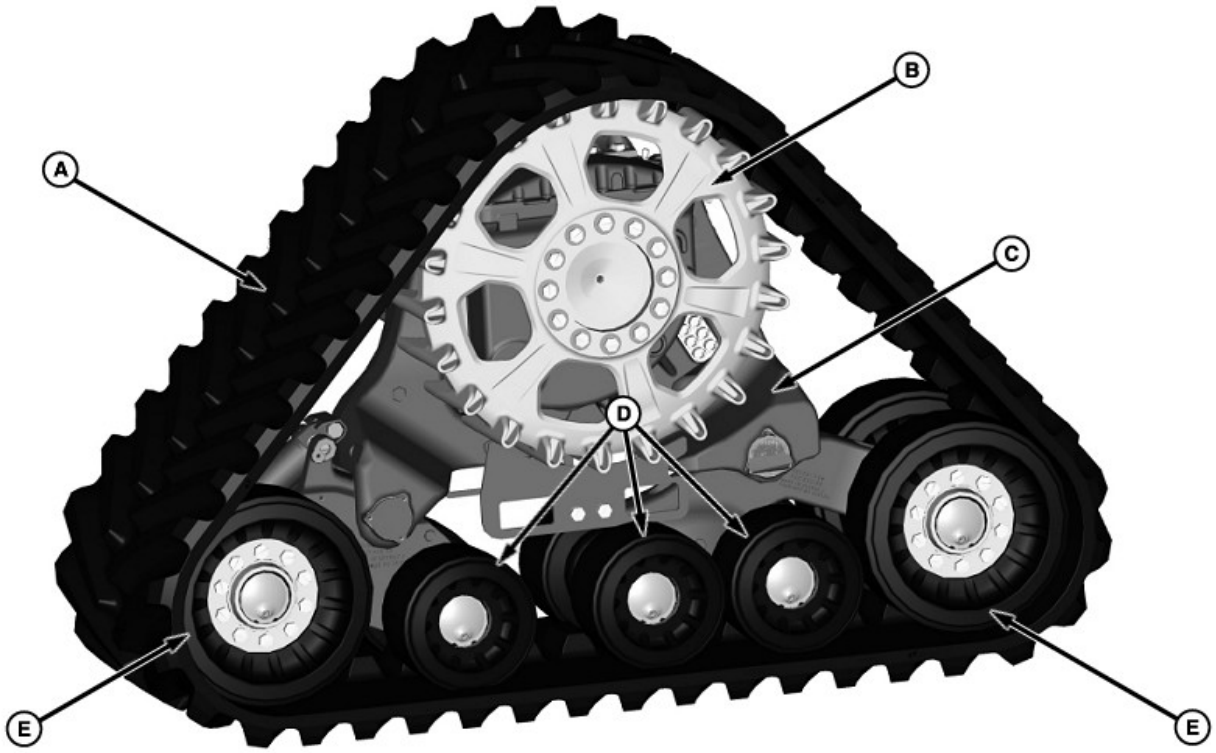
A—Pedale
B—Leva di bloccaggio
C—Barra di affinamento
D—Scaletta

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni personali o ad altre persone. Tenere le mani lontano da componenti in movimento mentre si ripiega o si dispiega la scaletta. Usare sempre i corrimano per ripiegare o dispiegare la scaletta.

1. Premere il pedale (A) per sbloccare la leva di bloccaggio (B).
2. Abbassare la barra di affinamento (C) fino a quando non sia possibile raggiungerla con il piede.
3. Continuare a spingere verso il basso sulla barra di affinamento per abbassare la scaletta (D) completamente.

OUO6075,0004A24-39-06SEP18

Componenti del cingolo

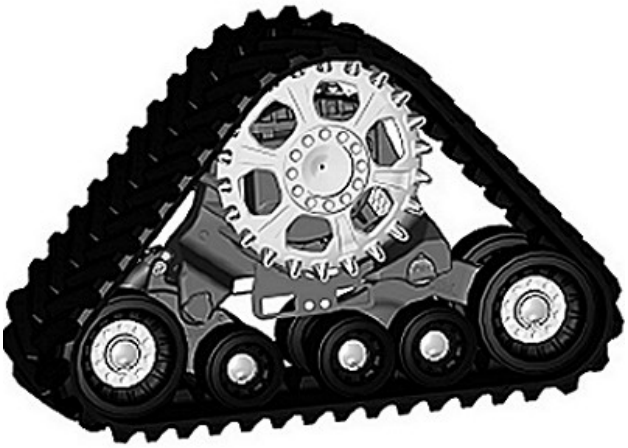


H122226—UN—10AUG17

A—Cinghia in gomma per cingoli
B—Ruota motrice
C—Telaio principale
D—Ruote di appoggio
E—Ruote di rinvio

OUO6041,0000C2E-39-10AUG17

Caratteristiche e vantaggi dei cingoli



H122227—UN—10AUG17

Caratteristiche e vantaggi dei cingoli:

- Compattazione - riduce la compattazione
- Flottazione - flottazione aumentata in condizioni difficili
- Qualità della marcia – marcia su ingranaggi di rinvio e cuscinetti in gomma
- Manutenzione ridotta – zero punti di ingrassaggio
- Tensionamento automatico - assorbimento efficace di impatti e ingestione di detriti
- Cingolo integrato – il cingolo in gomma continua minimizza il danno superficiale
- Comando positivo – distribuisce delicatamente la coppia sulla cinghia di gomma con una bassa resistenza al rotolamento
- Velocità – stessa velocità degli pneumatici

I cingoli sono installati a sinistra e a destra dell'assale anteriore, al posto delle normali ruote motrici.

La forza del peso viene trasmessa dal telaio principale alle ruote di rinvio e alle ruote di appoggio.

Le ruote di rinvio e le ruote di appoggio, insieme al sistema di sospensione, compensano le irregolarità del terreno. Il risultato è una pressione al suolo uniforme sull'intera area di contatto del cingolo.

OUO6041,0000C2F-39-11JAN18

Funzionamento delle macchine cingolate

IMPORTANTE: La marcia su strada ad alta velocità aumenta i tassi di usura della carreggiata e produce calore in eccesso che può ridurre la durata dei blocchetti di trascinamento. Vedere Velocità di trasporto su strada più avanti in questa sezione per ulteriori informazioni. Evitare la marcia su strada prima di aver completato il periodo di rodaggio, in particolare su strade asfaltate. Se è necessario un percorso su strada con i cingoli nuovi, ridurre la velocità di trasporto e applicare lubrificante secco ai blocchetti di trascinamento per agevolare il corretto condizionamento della cinghia.

NOTA: La guida di una macchina con cingoli è identica a quella di una macchina gommata. Quindi valgono le istruzioni relative alla guida di una mietitrebbia fornite nel Manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Non vi sono differenze tra l'azionamento di macchine cingolate e quelle con ruote. Tutti i comandi e le funzioni di cambio marcia rimangono invariati rispetto alle macchine gommate.

Il comportamento della macchina su strada asfaltata è simile a quello delle macchine gommate. Sulle strade sterrate, in cattive condizioni e nei campi, la macchina compensa eventuali irregolarità del terreno e non è soggetta a rimbalzi rispetto a una macchina con le ruote.

Consultare il Manuale dell'operatore della mietitrebbia per informazioni operative non legate ai cingoli.

Massimizzare la durata del cingoli

IMPORTANTE: Evitare danni ai componenti dei cingoli e al relativo sistema, preparare i cingoli.

- **Prima di guidare la macchina su strada per la prima volta, preparare adeguatamente i cingoli. Per ulteriori informazioni, vedere Manutenzione e condizionamento della cinghia durante il rodaggio.**
- **Evitare di procedere a velocità sostenute con un set di cingoli e gomme nuovo, soprattutto durante le prime 100 ore.**

L'accumulo di sporcizia può causare incendi a causa del maggiore attrito. Rimuovere i detriti dai punti di accumulo tra il cingolo e il telaio della macchina.

Evitare di usare i cingoli in presenza di grasso, olio o altre sostanze chimiche. Evitare il versamento di questi materiali sui cingoli e sulle ruote durante la manutenzione.

Le carcasse dei cingoli sono progettate per sostenere l'usura della carreggiata, finché la carcassa è integra. È fondamentale evitare l'infiltrazione di umidità nella carcassa di acciaio e situazioni di sovraccarico localizzato. Si consiglia ai proprietari di macchine cingolate di seguire queste linee guida per ottenere la massima durata dei cingoli ed evitare problemi operativi, il che significa un abbattimento dei costi per ora di funzionamento:

- **Limitare i trasferimenti su strada. Un'eccessiva guida su strada può aumentarne l'usura dei cingoli fino a 15 volte rispetto all'uso sul campo.**
  - Durante il trasporto su strada, ridurre al minimo il peso del trasporto.
  - Diminuire la velocità di spostamento massima specialmente in presenza di temperature ambiente elevate.
- **Utilizzare tecniche operative corrette**
  - Evitare il pattinamento e lo sfregamento del battistrada su superfici dure per ridurre l'usura dei cingoli.
  - Procedere con cautela nell'attraversamento di fossati o nell'esecuzione di svolte. L'attraversamento diagonale di fossati fa sì che il cingolo non sia sostenuto centralmente e, in combinazione con l'urto della ruota di rinvio sul ciglio opposto, può provocare un momentaneo allentamento della tensione con conseguente abbassamento della sezione centrale e fuoriuscita dalle ruote motrici o di rinvio, aumentando notevolmente il rischio di scarrucolamento del cingolo in curva.
  - Non superare una pendenza laterale di 10 gradi o una pendenza anteriore/posteriore di 22 gradi.
- **Mantenere la tensione corretta dei cingoli**
  - Una tensione insufficiente provoca la rapida usura dei cingoli e della superficie interna della cinghia a causa dello slittamento e può dare luogo ad un accumulo di materiale.
  - Una tensione eccessiva aggiunge altre sollecitazioni e carichi ai cuscinetti del carrello, ai cavi interni dei cingoli e al telaio di questi ultimi.
- **Tenere lontani i corpi estranei dai cingoli**

  La penetrazione di materiali duri e acuminati all'interno del cingolo è la causa principale di strappi localizzati del cingolo che possono favorire il successivo ingresso dell'umidità nella carcassa del cingolo.

OUO6041,0000C30-39-14MAY18

Velocità di trasporto su strada

NOTA: Tempo massimo consentito per la circolazione su strada per massimizzare la durata della cinghia in gomma e delle ruote.

Senza testata collegata (tutte le larghezze della cinghia)

Temperatura ambiente		Velocità				
		25	30	35	40	km/h
°C	°F	15	18	21	25	mph
0	32	>5,0				Ore
5	41					
10	50					
15	59					
20	68	>5,0			4,5	
25	77	>5,0	4,5		4,0	
30	86	4,0		3,5		
35	95	3,5		3,0		
40	104	3,0	2,5		2,0	

Con la testata collegata (cingolo da 60,9 cm (24 in))

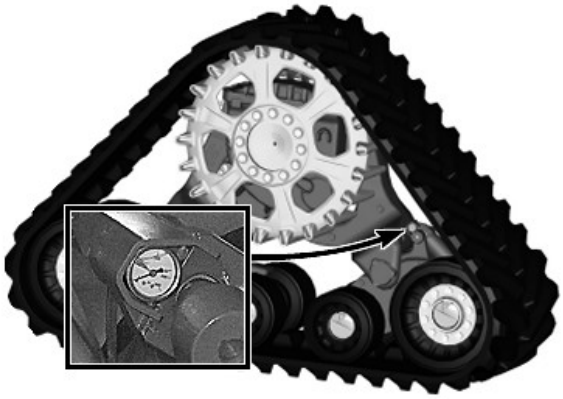
Temperatura ambiente		Velocità				
		25	30	35	40	km/h
°C	°F	15	18	21	25	mph
0	32	>5,0			1,5	Ore
5	41					
10	50					
15	59	>5,0	4,5		1,0	
20	68	4,5	4,0			
25	77	4,0	3,5			
30	86	3,5	3,0			
35	95	3,0	2,5			
40	104	2,5	2,0	1,5		

Con la testata collegata (cingolo da 76,2 cm (30 in) e 91,4 cm (36 in))

Temperatura ambiente		Velocità				
		25	30	35	40	km/h
°C	°F	15	18	21	25	mph
0	32	>5,0			1,0	Ore
5	41	>5,0		4,5		
10	50			1,0		
15	59	>5,0	4,5			
20	68	4,5	4,0		0,5	
25	77	4,0	3,5			
30	86	3,5	3,0			
35	95	3,0	2,5			
40	104	2,5	1,5			

OUO6075,0004872-39-14JUN18

Sistema di tensionamento del cingolo



H122229—UN—15AUG17

IMPORTANTE: Controllare la pressione del cilindro di tensione prima di utilizzare la macchina.

Pressione dell'azoto

Il cilindro idraulico ha un accumulatore ad azoto interno che è già caricato in fabbrica. La pressione non deve essere controllata a meno che non si verifichi un calo improvviso della pressione idraulica con nessun segno di perdite di fluido. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

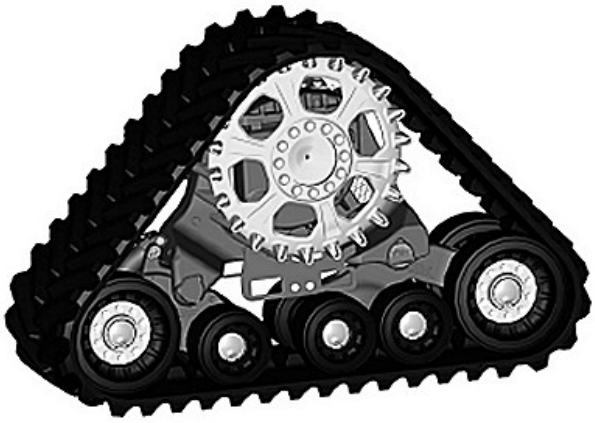
Pressione idraulica

Il manometro idraulico è situato sopra le ruote di rinvio anteriori nel punto indicato. Il manometro viene utilizzato per fornire un rapido controllo visivo per verificare che la pressione rientri entro l'intervallo operativo raccomandato.

Se la pressione non rientra in queste gamme, è necessario regolarla. Se la pressione è troppo bassa, questo indica che vi è una perdita da qualche parte nel sistema idraulico ed è necessario eseguire un'ispezione più da vicino. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

OUO6041,0000C31-39-10MAY18

Pulizia dei cingoli



H122230—UN—15AUG17

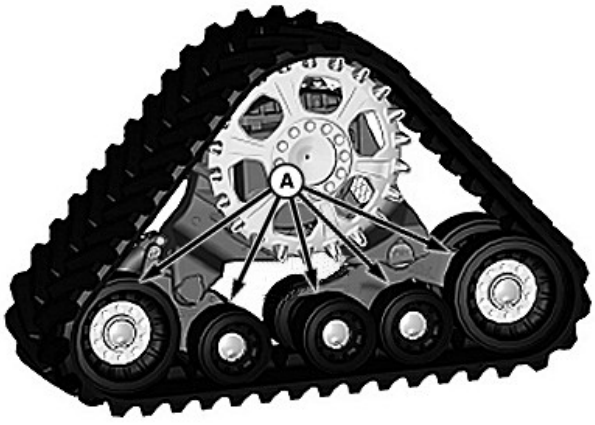
IMPORTANTE: I cingoli devono essere puliti immediatamente dopo l'uso su terreni bagnati e fangosi.

Mantenere sempre puliti la ruota motrice e il telaio principale evitando che si accumulino sporco e detriti.

Telaio principale e aree ruote devono essere puliti periodicamente per evitare la formazione di sporco e detriti. I depositi possono provocare usura precoce su nastri per cingoli in gomma, ruote portanti e ruote di rinvio.

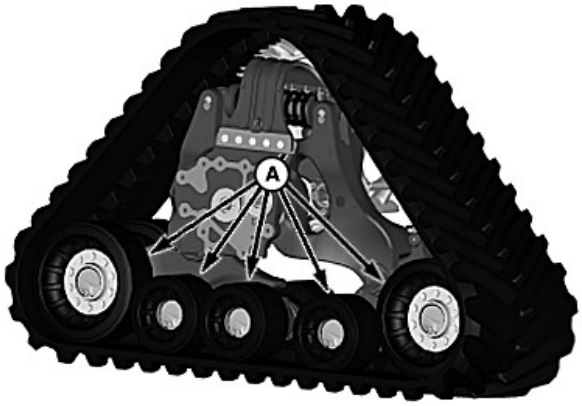
OUO6041,0000C32-39-15AUG17

Zone da pulire dei cingoli



H122231—UN—15AUG17

Vista esterna



H122232—UN—15AUG17

Vista interna

A—Telaio principale e ruote

Occorre pulire periodicamente il telaio principale e la zone delle ruote (A) per evitare la formazione di sporco e detriti. I depositi possono provocare usura precoce su nastri per cingoli in gomma, ruote portanti e ruote di rinvio.

OUO6041,0000C33-39-16AUG17

Tabella degli intervalli di manutenzione

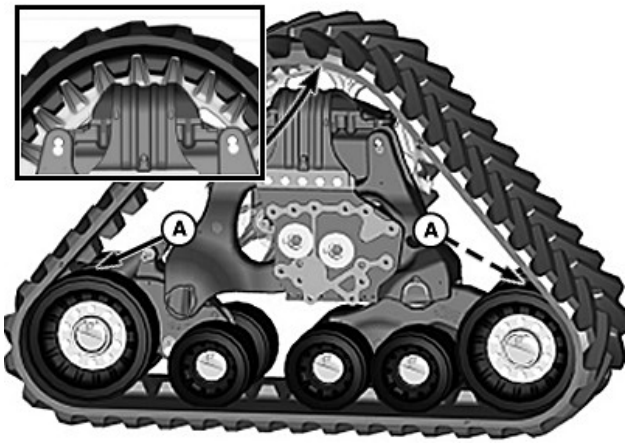
IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione si riferiscono a condizioni medie. Eseguire la manutenzione più frequentemente se si utilizza la macchina in condizioni gravose.

Assistenza	Prime 10 ore	Ogni 10 ore	Prime 100 ore	Ogni 400 ore	Ogni 1000 ore
Eliminare sporco e detriti dalle ruote motrici		•			
Eliminare sporco e detriti dal telaio principale		•			
Controllare il livello dell'olio dei mozzi di appoggio				•	
Controllare il livello dell'olio dei mozzi di rinvio				•	
Verificare le impostazioni della pressione			•	•	
Controllare lo scorrimento delle cinghie			•	•	
Controllare la coppia di serraggio dei bulloni	•		•	•	
Controllare la coppia di serraggio dei bulloni della ruota di rinvio e del pignone	•		•	•	
Cambiare l'olio dei mozzi di appoggio					•
Cambiare l'olio dei mozzi di rinvio					•
Cambiare posizione delle le cinghie sinistra/destra [a]					•

[a] *Lo scambio delle cinghie va effettuato solo in caso di usura delle alette di trazione.*

OUO6075,0004A25-39-06SEP18

Manutenzione e condizionamento della cinghia durante il rodaggio



H122233—UN—16AUG17

A—Aree della ruota motrice anteriore e posteriore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: La seguente procedura di rodaggio si applica a un sistema di cingoli modulare dopo l'installazione di un nuovo sistema di cingoli o l'installazione di una nuova cinghia per cingoli. Prima di azionare la macchina, è necessario applicare lubrificante secco ai blocchetti di trascinamento della cinghia in gomma per cingoli per agevolare il corretto condizionamento della cinghia.

Versare una tazza di lubrificante secco sul lato anteriore e posteriore della ruota motrice (A) come illustrato.

Distribuire il lubrificante secco sui denti dei blocchetti di trascinamento spostando la macchina in marcia avanti o in retromarcia.

Controllare che il lubrificante secco sia distribuito su tutte le superfici dei blocchetti di trascinamento.

Utilizzare sempre, non appena possibile, i cingoli nuovi o puliti su terreni asciutti e polverosi.

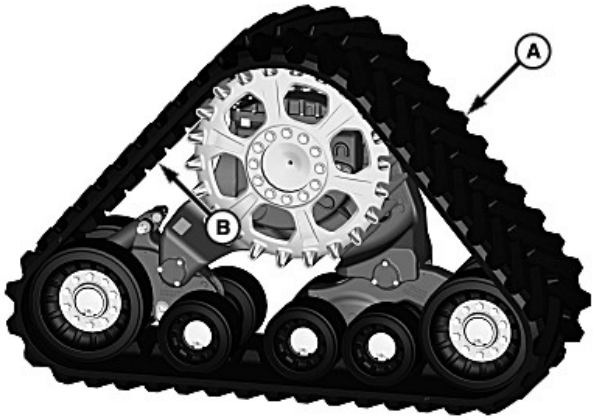
Far funzionare la macchina per circa 10 ore dopo l'installazione.

Controllare la pressione idraulica sul sistema di tensionamento del cingolo e regolare secondo necessità.

Controllare il serraggio della bulloneria del modulo cingolo e riserrare secondo necessità.

OUO6041,0000C34-39-11OCT17

Criteri per la sostituzione del cingolo



H124521—UN—15JUN18

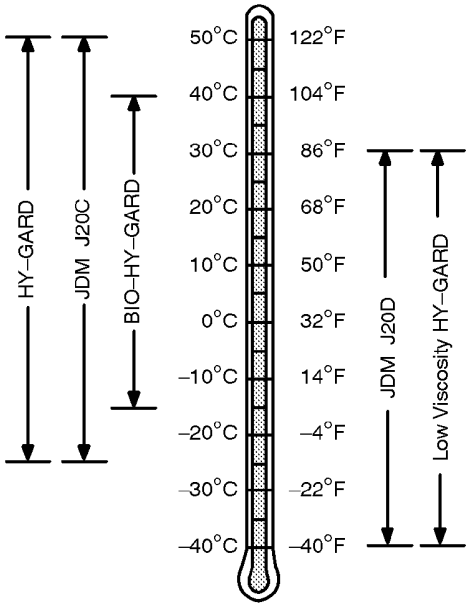
A—Battistrada
B—Blocchetti di trascinamento

Per evitare danni e/o calo delle prestazioni, i cingoli devono essere sostituiti in base a uno dei seguenti criteri:

- Altezza del battistrada (A) inferiore a 12 mm (0.5 in) per i cingoli di trazione
- Più di tre barre del battistrada mancanti in una fila
- Mancano più di tre blocchetti di trascinamento consecutivi (B)
- Usura dei blocchetti di trascinamento superiore al 50%
- I blocchetti di trascinamento usurati o mancanti provocano il disallineamento
- I cavi principali sono danneggiati su più di un terzo (1/3) della larghezza della carreggiata
- I cavi principali sono visibili sulla superficie interna del cingolo
- Il pignone salta i denti a causa dei blocchetti di trascinamento usurati o mancanti

OUO6041,0000D63-39-15JUN18

Olio del sistema idraulico



TS1660—UN—10OCT97

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

Oli consigliati:

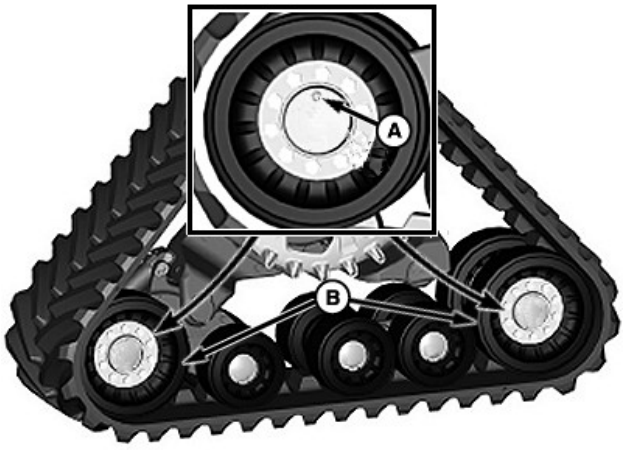
- John Deere Hy-Gard™
- Hy-Gard™ a bassa viscosità John Deere

È possibile utilizzare anche altri oli, purché siano conformi ad almeno una delle seguenti specifiche:

- Standard John Deere JDM J20C
- Standard John Deere JDM J20D

OUCC002,0005875-39-13JUN18

Controllo dell'olio



H122663—UN—25OCT17

A—Tappo del foro di scarico (2x)
B—Mozzo di rinvio (2x)

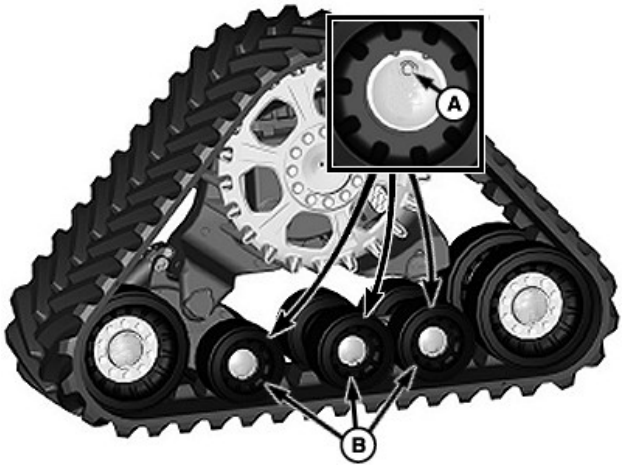
ATTENZIONE: Pericolo di ustioni. Indossare guanti protettivi o lasciare raffreddare i componenti. Ruote del carro, ruote di rinvio e cingoli in gomma solitamente operano ad alte temperature e possono risultare molto calde al tatto.

NOTA: Controllare l'olio SOLO sul mozzo di rinvio esterno, dato che la coppa dell'olio è comune tra i mozzi di rinvio esterni e interni.

Pulire l'area intorno al tappo del foro di scarico prima della rimozione.

Raccogliere l'eventuale olio in un contenitore pulito.

1. Guidare la macchina in avanti o in retromarcia, in modo che il tappo del foro di scarico (A) sul mozzo di rinvio esterno (B) si trovi in alto.
2. Rimuovere il tappo del foro di scarico e verificare che il livello dell'olio sia sul fondo dell'apertura del foro. Rabboccare con olio secondo necessità.
3. Installare il tappo del foro di scarico.
4. Ripetere la procedura per gli altri mozzi di rinvio.



H122664—UN—25OCT17

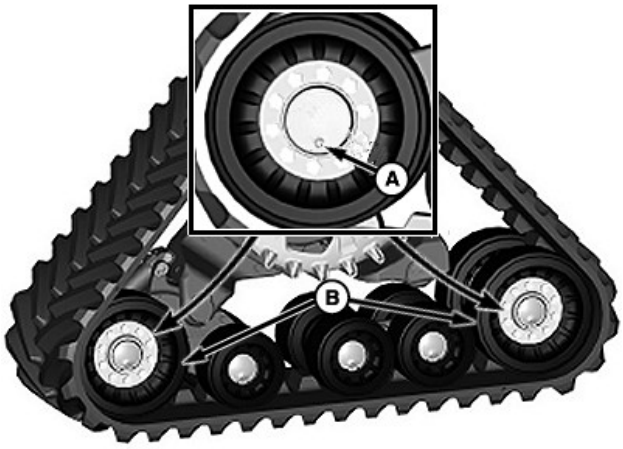
A—Tappo del foro di scarico (3x)
B—Mozzo di appoggio (3x)

NOTA: Controllare l'olio SOLO sul mozzo di appoggio esterno, dato che la coppa dell'olio è comune tra i mozzi di appoggio esterni e interni.

5. Guidare la macchina in avanti o in retromarcia, in modo che il tappo del foro di scarico (A) sul mozzo di appoggio esterno (B) si trovi in alto.
6. Rimuovere il tappo del foro di scarico e verificare che il livello dell'olio sia sul fondo dell'apertura del foro. Rabboccare con olio secondo necessità.
7. Installare il tappo del foro di scarico.
8. Ripetere la procedura per gli altri mozzi di appoggio.

OUO6041,0000C7B-39-18APR18

Cambio olio



H122234—UN—24OCT17

A—Tappo del foro di scarico (2x)
B—Mozzo ingranaggio di rinvio (2x)

ATTENZIONE: Pericolo di ustioni. Indossare guanti protettivi o lasciare raffreddare i componenti. Ruote del carro, ruote di rinvio e cingoli in gomma solitamente operano ad alte temperature e possono risultare molto calde al tatto.

NOTA: Cambiare l'olio SOLO sui mozzi di rinvio esterni, dato che la coppa dell'olio è comune tra i mozzi di rinvio esterni e interni.

Pulire l'area intorno ai tappi del foro di scarico prima della rimozione.

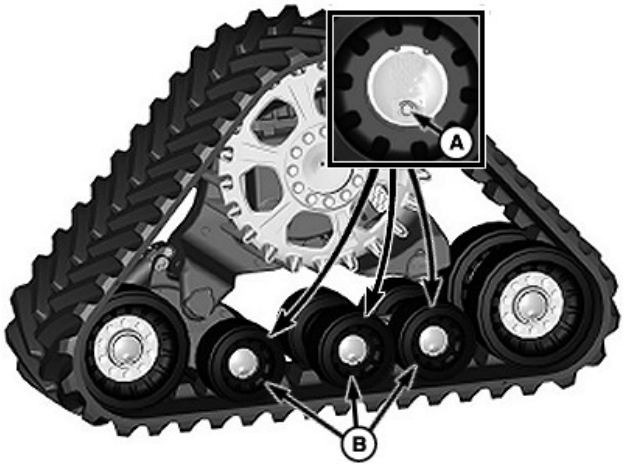
Raccogliere eventuali liquidi in un contenitore pulito.

1. Guidare la macchina in avanti o in retromarcia, in modo che il tappo del foro di scarico (A) sul mozzo di rinvio esterno (B) si trovi in basso.
2. Rimuovere il tappo del foro di scarico e scaricare l'olio.
3. Guidare la macchina in avanti o indietro, in modo che il tappo del foro di scarico ingranaggio di rinvio (A) si trovi in alto.
4. Rabboccare fino al valore specificato utilizzando olio Hy-Gard™.

Specifica

Mozzo ruota di rinvio—Capacità. . . . . 1300 ml (44 oz)

5. Installare il tappo del foro di scarico.
6. Ripetere la procedura per l'altro mozzo di rinvio.



H122253—UN—24OCT17

A—Tappo del foro di scarico (3x)
B—Mozzo di appoggio (3x)

NOTA: Cambiare l'olio SOLO sui mozzi di appoggio esterni, dato che la coppa dell'olio è comune tra i mozzi di appoggio esterni e interni.

7. Guidare la macchina in avanti o in retromarcia, in modo che il tappo del foro di scarico (A) sul mozzo di appoggio esterno (B) si trovi in basso.
8. Rimuovere il tappo del foro di scarico e scaricare l'olio.
9. Guidare la macchina in avanti o indietro, in modo che il tappo del foro di scarico di appoggio (A) si trova in alto.
10. Riempire secondo le specifiche utilizzando olio Hy-Gard™.

Specifica

Mozzi di appoggio—Capacità. . . . . 1300 ml (44 oz)

11. Installare il tappo del foro di scarico.
12. Ripetere la procedura per gli altri mozzi di appoggio.

OUO6041,0000C35-39-11JUL18

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Specifiche

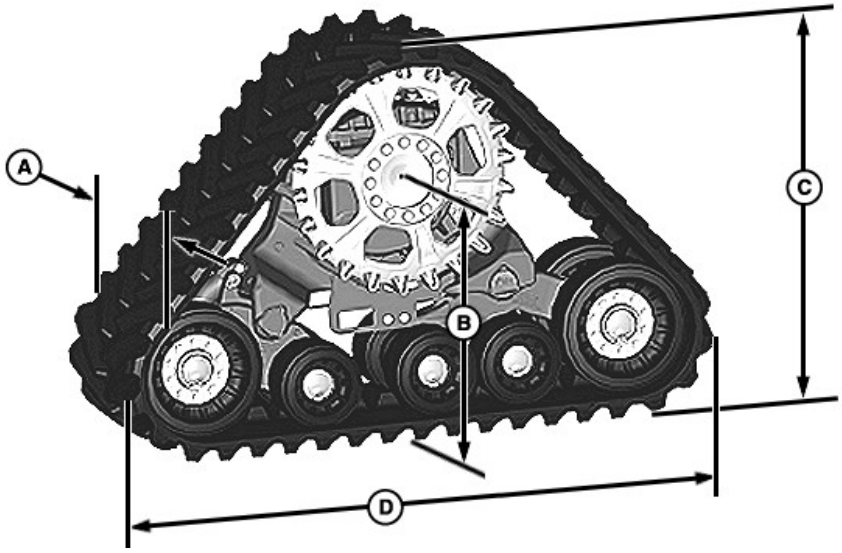
Specifiche dei cingoli		
Capacità di carico	22 650 kg (49 935 lb.)	
Peso	60,9 cm (24 in)	2710 kg (5975 lb)
	76,2 cm (30 in)	2840 kg (6262 lb)
	91,4 cm (36 in)	3000 kg (6615 lb)
Circonferenza di rotolamento	6032 mm (238 in)	

Capacità	
Mozzi di rinvio	1300 ml (44 oz)
Mozzi di appoggio	1300 ml (44 oz)
Tipo d'olio	Hy-Gard™ Gli oli che soddisfano lo standard John Deere JDM J20C

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6041,0000CF7-39-05DEC17

Dimensioni del modulo cingolo



H122256—UN—19OCT17

Legenda	Dimensione
A	60,9 cm (24 in) 76,2 cm (30 in) 91,4 cm (36 in)
B	1165 mm (46 in)
C	18111 mm (71 in)
D	2767 mm (109 in)

OUO6041,0000CF8-39-05DEC17

Dimensioni della mietitrebbia

NOTA: Le dimensioni sono approssimative e soggette a modifica senza obbligo di notifica.

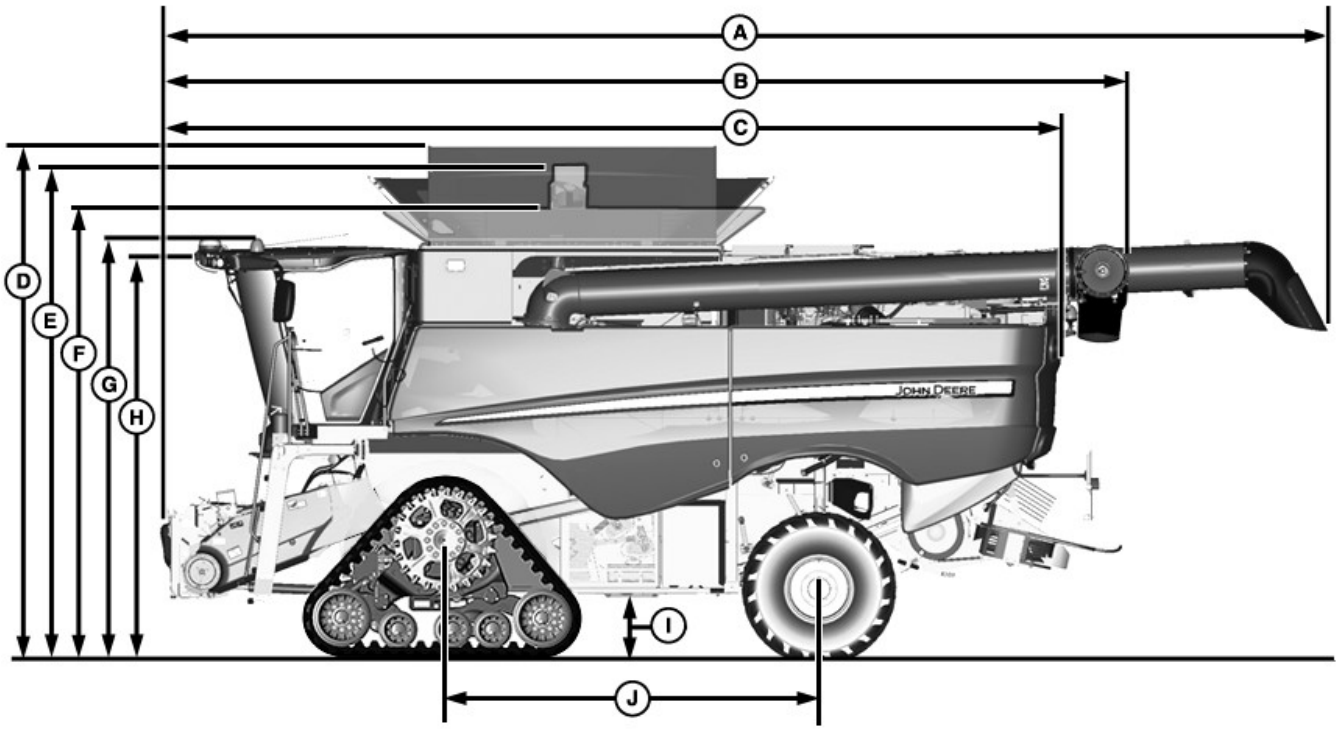
Legenda	Dimensione
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) con coclea di scarico da 6,9 m (22 ft. 5 in.) 12,00 m (39 ft. 3 in.) con coclea di scarico da 7,9 m (26 ft. 0 in.) 12,45 m (40 ft. 8 in.) con coclea di scarico da 8,7 m (28 ft. 5 in.)
B	9,11 m (29 ft. 9 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft. 5 in.) 9,92 m (32 ft. 5 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft. 0 in.)
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,87 m (15 ft 9 in) con coperture da 10572 l (300 bu) 4,87 m (15 ft 9 in) con coperture da 14096 l (400 bu)
E	4,58 m (15 ft 1 in) con coclea di carico della granella pulita (300 bu) 4,72 m (15 ft 5 in) con coclea di carico della granella pulita (400 bu)
F	4,26 m (13 ft 10 in) con prolunghe da 10572 l (300 bu) 4,53 m (14 ft 9 in) con prolunghe da 14096 l (400 bu)
G	3,93 m (12 ft. 9 in.)
H	3,88 m (12 ft. 7 in.)
I	0,59 m (1 ft. 9 in.)
J	3,60 m (11 ft. 8 in.)
K	7,66 m (25 ft. 1 in.) con coclea di scarico da 6,9 m (22 ft. 5 in.) 8,98 m (29 ft 5 in) con coclea di scarico da 7,9 m (26 ft 0 in) 9,42 m (30 ft. 9 in.) con coclea di scarico da 8,7 m (28 ft. 5 in.)
L	5,16 m (16 ft. 9 in.) con coclea di scarico da 6,9 m (22 ft. 5 in.) 5,42 m (17 ft. 8 in.) con coclea di scarico da 7,9 m (26 ft. 0 in.) 5,53 m (18 ft. 2 in.) con coclea di scarico da 8,7 m (28 ft. 5 in.)
M	4,46 m (14 ft. 6 in.) con coclea di scarico da 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,55 (14 ft 9 in) con coclea di scarico da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,66 m (15 ft. 3 in.) con coclea di scarico da 8,7 m (28 ft. 5 in.)
N [a]	4,52 m (14 ft. 8 in.) con coclea di scarico da 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,84 m (15 ft. 9 in.) con coclea di scarico da 7,9 m (26 ft. 0 in.) 4,95 m (16 ft. 3 in.) con coclea di scarico da 8,7 m (28 ft. 5 in.)
O [b]	Pneumatici posteriori 3,70—4,14 m (12 ft. 1 in—13 ft. 6 in.)
P [b]	3,46 m (11 ft 4 in) senza prolunghe dell'assale Cingoli 60,9 cm (24 in) 3,59 m (11 ft 7 in) con prolunghe dell'assale da 65 mm (2-1/2 in) Cingoli 60,9 cm (24 in) 3,75 m (12 ft 3 in) con prolunghe dell'assale da 65 mm (2-1/2 in) Cingoli 76,2 cm (30 in) 4,40 m (14 ft 4 in) con prolunghe dell'assale da 394 mm (15-1/2 in) Cingoli 76,2 cm (30 in) 4,54 m (14 ft 9 in) con prolunghe dell'assale da 394 mm (15-1/2 in) Cingoli 91,4 cm (36 in)

[a] Tale dimensione si intende misurata a 1,22 m (4 ft.) dal punto di fuoriuscita della granella. Ciò rappresenta la coclea di scarico quando è centrata sul carrello della granella.

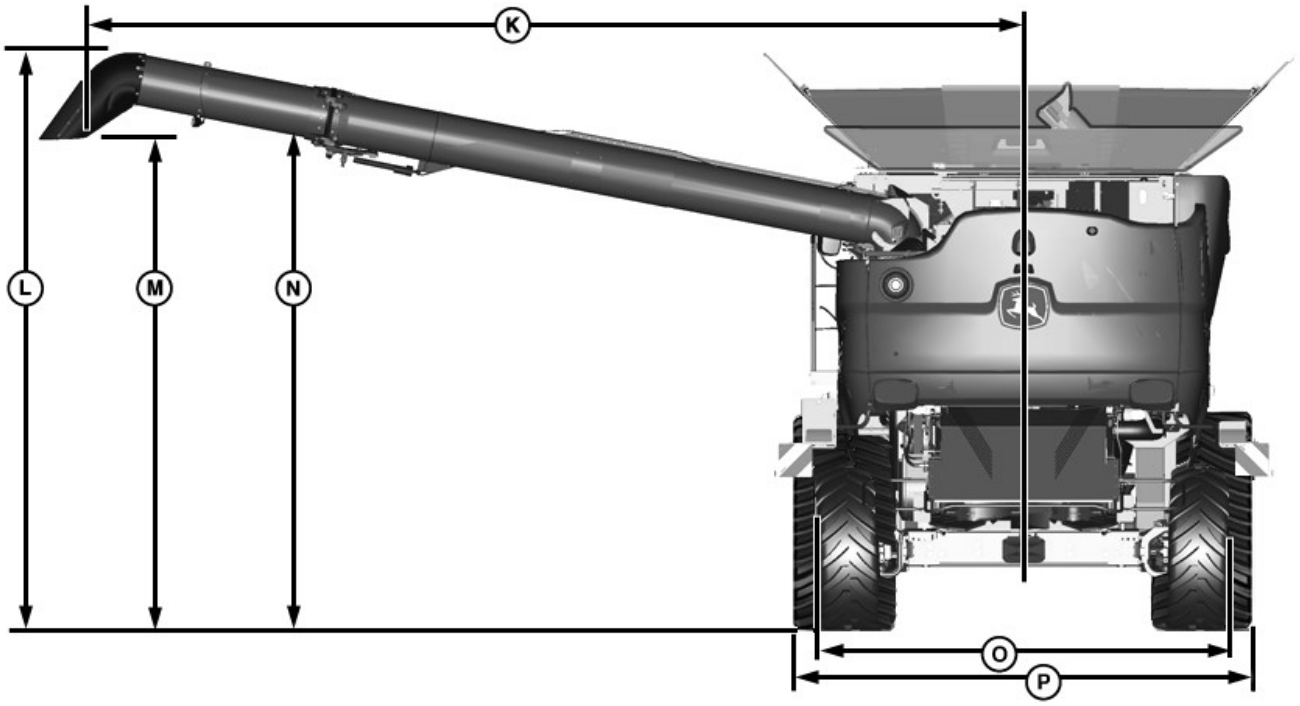
[b] La larghezza della macchina varia in base alle configurazioni degli pneumatici, le spaziature dei filari, la configurazione degli assali, il disassamento delle ruote, la posizione dell'assale e il tipo di fusello. I valori elencati in tabella si riferiscono alle larghezze massima e minima. Per ulteriori informazioni sulla larghezza della macchina, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6041,0000CF9-39-13JUN18

Punti di riferimento per le dimensioni



H122741—UN—14NOV17



H122742—UN—14NOV17

OUO6041,0000CF5-39-13JUN18

Dichiarazione CE di incorporazione per quasi-macchine

DICHIARAZIONE CE DI INCORPORAZIONE PER QUASI-MACCHINE

DIRETTIVA 2006/42/CE, appendice 2, parte B

Produttore:
Soucy International Inc.
5450 rue St-Roch
Drummondville (Quebec) J2B 6W3
CANADA

Contatto tecnico:
Geneviève Desautels
No: 3 Ibrahim Latif Caddesi
Tepebasi, Girne
TRNC - CYPRUS

Dichiarazione:

Soucy International Inc. con la presente attesta che il suo sistema di cingoli agricoli GTS soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva macchine 2006/42/CE come quasi-macchina. Il sistema non deve essere messo in servizio prima che la macchina in cui sarà incorporato sia dichiarata conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE, Appendice 2, parte A.

Firmata a Drummondville, 21 luglio 2017

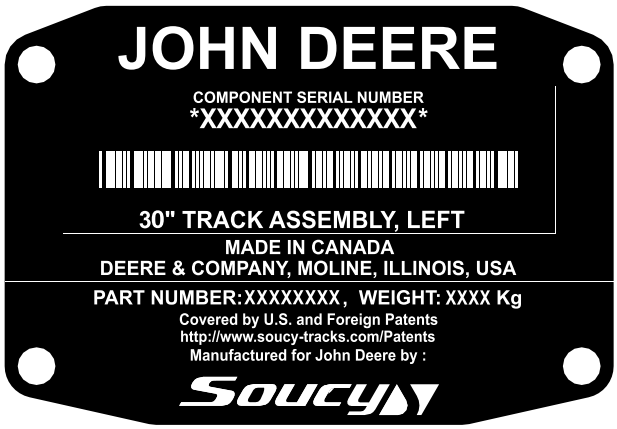
Julie Tremblay

H122667—UN—26OCT17

Engineering Manager, Agricultural

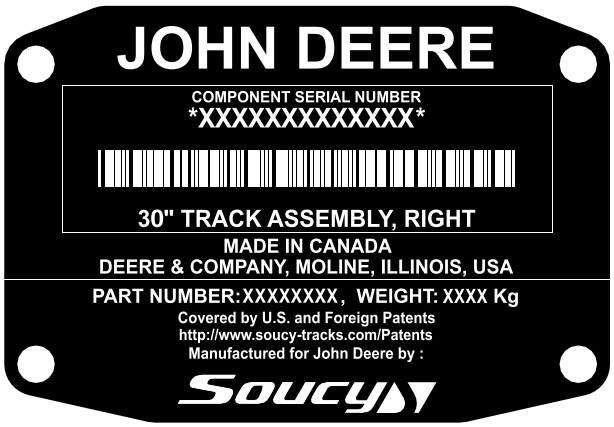
OUO6075,00047AB-39-13JUN18

Targhette di identificazione dei cingoli



H122614—UN—14NOV17

Esempio di targhetta di identificazione (cingolo sinistro)



H122615—UN—14NOV17

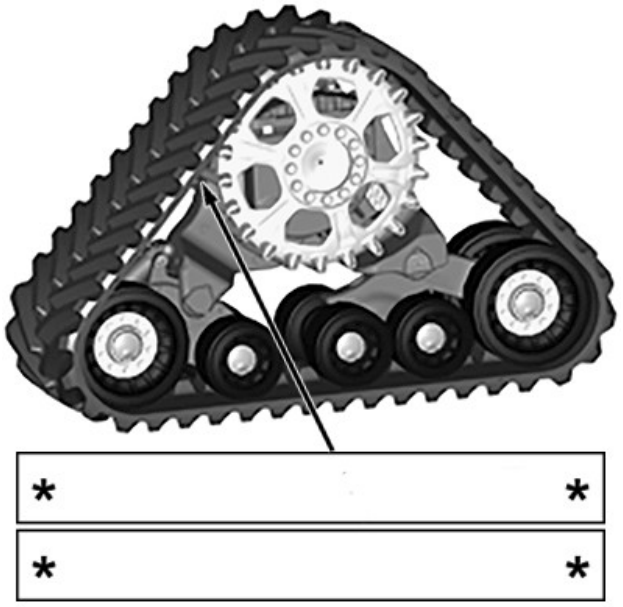
Esempio di targhetta di identificazione (cingolo destro)

NOTA: In figura: targhetta del numero di serie cingolo da 76,2 cm (30 in).

Le targhette del numero di serie per il cingolo da 60,9 cm (24 in) e da 91,4 cm (36 in) sono simili.

OUO6041,0000CFA-39-05DEC17

Ubicazione targhetta di identificazione



H122290—UN—06SEP17

Ubicata all'interno di ciascun modulo cingolo.

OUO6041,0000C3C-39-25AUG17

Raccomandazioni per la prevenzione degli incendi

La macchina deve essere ispezionata periodicamente durante tutta la giornata di lavoro. Per garantire un funzionamento appropriato della macchina e ridurre il rischio di incendi, occorre togliere gli accumuli di prodotto e di altri materiali estranei.

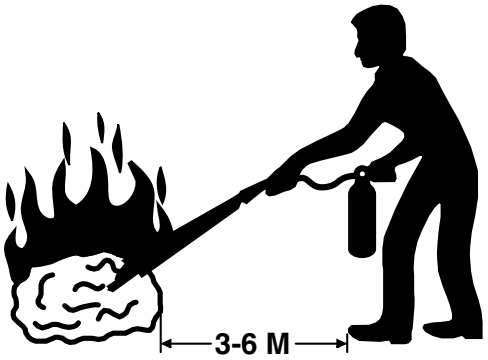
La pulizia regolare e accurata della macchina e l'osservanza di altre procedure di manutenzione elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio e la possibilità di fermi macchina e nel contempo migliorano le prestazioni della macchina.

Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza esposte sulla macchina e riportate nel manuale dell'operatore. Prima di procedere con qualsiasi ispezione o pulizia, arrestare sempre il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

La macchina è dotata di un estintore a polvere per uso generale e di un estintore a liquido pressurizzato. Gli estintori devono essere controllati giornalmente quando si entra o si esce dalla cabina, e quando si opera intorno alla macchina, per accertarsi che siano in buone condizioni di operatività. Gli estintori, dopo ogni utilizzo, devono essere sostituiti o verificati da personale specializzato.

Per le relative informazioni vedere la Sezione Pulizia della macchina.

OUO6075,00042AA-39-15JUN16



H90363—UN—05DEC07

La macchina è dotata di un estintore a polvere per uso generale e di un estintore a liquido pressurizzato. Gli estintori devono essere controllati giornalmente quando si entra o si esce dalla cabina, e quando si opera intorno alla macchina, per accertarsi che siano in buone condizioni di operatività. Gli estintori, dopo ogni utilizzo, devono essere sostituiti o verificati da personale specializzato.

Raccomandazioni sull'estintore:

IMPORTANTE: Leggere l'etichetta sugli estintori per acquisire famigliarità con le istruzioni per l'uso e le relative limitazioni.

Estintore a polvere per uso generico:

- Utilizzare l'estintore per incendi provocati da grasso, olio, componenti elettrici e sostanze chimiche.

Estintore a liquido pressurizzato:

- Utilizzare l'estintore per incendi su accumuli o residui di prodotti.

Uso dell'estintore:

Questo diagramma mostra il metodo raccomandato per estinguere un incendio. Dirigere sempre il getto verso la base delle fiamme.

Funzionamento degli estintori

I punti che seguono rappresentano le fasi principali dell'uso di un estintore:

1. Rimuovere l'estintore dalla staffa e portarlo nella zona dell'incendio.
2. Avvicinarsi alla zona dell'incendio con il vento alle spalle.
3. Estrarre la spina di sicurezza dal lato superiore dell'estintore.
4. Tenere l'estintore in posizione verticale mediante le maniglie e dirigere lo spruzzatore verso la **base** delle fiamme.
5. Stringere le maniglie per scaricare il materiale estinguente dall'estintore.
6. Muovere lo spruzzatore avanti e indietro, coprendo le fiamme con una nuvola di polvere.

Lista di controllo

Almeno una volta al mese, ispezionare gli estintori e accertarsi di quanto segue:

1. Gli estintori sono posizionati nelle ubicazioni designate, sulla pedana della scaletta della cabina e sul lato posteriore della macchina?
2. Esiste qualsiasi ostruzione relativa all'accesso o alla visibilità?
3. Le istruzioni operative sulle targhette sono leggibili e rivolte all'esterno?
4. Le guarnizioni di tenuta relative alla sicurezza sono integre e presenti?
5. L'estintore è caricato al massimo? (Determinazione mediante pesatura o "soppesando" l'elemento)
6. C'è qualche danno fisico, corrosione, perdita o spruzzatore intasato?

In caso di qualsiasi dubbio sulla funzionalità di un estintore, questo deve essere fatto controllare o sostituito.

OUO6075,00042AB-39-28JUN16

Carica dell'estintore a liquido (Europa, Australia e Nuova Zelanda) (se necessario)

H117901—UN—28MAR16

NOTA: L'estintore a liquido può essere spedito non carico. Prima della consegna della macchina, l'estintore a liquido deve essere caricato.

Quando si utilizza una carica antigelo per proteggere dal gelo l'estintore, è necessario scaricarlo completamente ed eseguirne la manutenzione.

Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

⚠ ATTENZIONE: Prima di eseguire la ricarica, controllare che l'estintore sia completamente depressurizzato.

1. Fare riferimento alle informazioni fornite insieme all'estintore per eseguire correttamente il riempimento e la carica.
2. Installare l'estintore sulla macchina.

OUO6075,0004A04-39-28JUN18

Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi

TS202—UN—23AUG88

Precauzioni per il rifornimento di combustibile: è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Effettuare il rabbocco di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina pulita da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di combustibile.

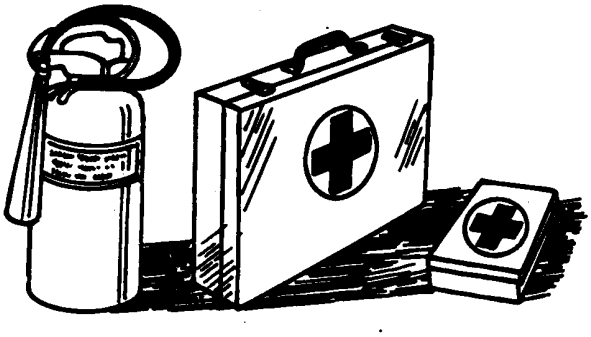
Utilizzare solo contenitori del combustibile approvati per trasportare liquidi infiammabili.

Mai riempire il contenitore del combustibile su un pickup con il cassone rivestito in plastica. Prima di effettuare il rifornimento, posizionare sempre il contenitore del combustibile a terra. Toccare il contenitore del combustibile con l'ugello erogatore del combustibile prima di rimuovere il coperchio. Mantenere l'ugello erogatore del combustibile a contatto con l'ingresso del contenitore del combustibile durante il rifornimento.

Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.

DX,FIRE1-39-12OCT11

Prepararsi alle emergenze



TS291—UN—15APR13

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.

DX,FIRE2-39-03MAR93

Maneggiamento in sicurezza del fluido di avviamento

TS1356—UN—18MAR92

Il fluido di avviamento è altamente infiammabile.

Quando lo si usa, tenerlo lontano da fiamme e scintille. Mantenere il fluido di avviamento lontano da batterie e cavi.

Per prevenire l'uscita accidentale del fluido quando si ripone il contenitore pressurizzato, lasciarlo sempre in un luogo fresco e protetto, coperto dal suo cappuccio.

Non bruciare o forare il contenitore del fluido di avviamento.

L'impiego di fluido di avviamento non è ammesso per avviare motori con candele a incandescenza o riscaldatore dell'aria in ingresso.

DX,FIRE3-39-14MAR14

Rimozione dei residui di prodotto

TS227—UN—15APR13

Sporcizia, olio, pula e detriti accumulatisi nel vano motore e sul motore stesso durante la raccolta costituiscono un pericolo d'incendio. Controllare e pulire con frequenza questi punti. Prima di procedere all'ispezione o alla manutenzione, fermare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

HX,9010SA,B-39-23AUG97

Estintore (Europa)

H92841—UN—16SEP08

Estintore a polvere/liquido per uso generico

⚠ ATTENZIONE: Gli estintori devono soddisfare le leggi e i regolamenti locali:

- **Un estintore a polvere per uso generico che pesi almeno 6 kg (13 lb.)**
- **Un estintore a liquido pressurizzato (se presente) con un volume minimo di 8 l (2.1 gal.)**

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Sulla macchina sono stati installati un estintore a polvere per uso generale e un estintore a liquido pressurizzato con staffe di supporto.

Leggere l'etichetta sugli estintori per apprenderne l'utilizzo e la manutenzione. Una volta che l'estintore è stato scaricato, indipendentemente dal tempo di utilizzo, deve essere ricaricato o sostituito.

IMPORTANTE: L'estintore a liquido pressurizzato non deve essere esposto a temperature di congelamento a meno che non sia protetto da antigelo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'etichetta delle istruzioni.

OUO6075,00042F6-39-20JUN16

Estintori (Australia e Nuova Zelanda)

H117754—UN—17MAR16

Estintore a polvere/liquido per uso generico

ATTENZIONE: Gli estintori devono soddisfare le leggi e i regolamenti locali:

- **Un estintore a polvere per uso generico che pesi almeno 4 kg (10 lb.)**
- **Un estintore a liquido pressurizzato con un volume minimo di 8 l (2.1 gal.)**

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Sulla macchina sono stati installati un estintore a polvere per uso generale e un estintore a liquido pressurizzato con staffe di supporto.

Leggere l'etichetta sugli estintori per apprenderne l'utilizzo e la manutenzione. Una volta che l'estintore è stato scaricato, indipendentemente dal tempo di utilizzo, deve essere ricaricato o sostituito.

IMPORTANTE: L'estintore a liquido pressurizzato non deve essere esposto a temperature di congelamento a meno che non sia protetto da antigelo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'etichetta delle istruzioni.

OUO6075,00042F7-39-20JUN16

Estintori (Unione economica eurasiatica)

H117754—UN—17MAR16

Estintore a polvere/combinato a liquido-schiuma per uso generico

ATTENZIONE: Gli estintori devono soddisfare le leggi e i regolamenti locali:

- **Un estintore a polvere per uso generico che pesi almeno 6 kg (13 lb.)**
- **Un estintore combinato a liquido pressurizzato-schiuma con un volume minimo di 8 l (2.1 gal)**

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Sulla macchina sono stati installati un estintore a polvere per uso generico e un estintore combinato a liquido pressurizzato-schiuma con staffe di montaggio.

Leggere l'etichetta sugli estintori per apprenderne l'utilizzo e la manutenzione. Una volta che l'estintore è stato scaricato, indipendentemente dal tempo di utilizzo, deve essere ricaricato o sostituito.

IMPORTANTE: L'estintore combinato a liquido pressurizzato-schiuma non deve essere esposto a temperature di congelamento. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'etichetta delle istruzioni.

OUO6075,00049FE-39-28JUN18

Ubicazioni estintore

H123653—UN—02MAR18

Posizione dell'estintore anteriore

H123654—UN—02MAR18

Posizione dell'estintore posteriore

NOTA: Gli estintori mostrati possono variare a seconda dei requisiti del paese e del produttore degli estintori stessi.

Un estintore per uso generale si trova sulla piattaforma anteriore con la scaletta.

Un estintore a liquido pressurizzato (se in dotazione) si trova all'interno dello sportello di accesso al motore posteriore lato destro.

OUO6075,0004911-39-02MAR18

In caso di incendio

TS227—UN—15APR13

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni.

Interrompere immediatamente la macchina al primo segno di incendio. Il fuoco si identifica con l'odore di fumo o la vista delle fiamme. Dato che il fuoco cresce e si diffonde rapidamente, scendere immediatamente dalla macchina e spostarsi in modo sicuro lontano dal fuoco. Non tornare alla macchina! La priorità numero uno è la sicurezza.

Contattare i pompieri. Un estintore portatile può estinguere un piccolo incendio o contenerlo fino all'arrivo dei pompieri; gli estintori portatili hanno tuttavia dei limiti. Mettere sempre al primo posto la sicurezza dell'operatore e dei presenti. Se state cercando di estinguere un incendio, state con le spalle rivolte all'aria aperta, con una via d'uscita libera di modo da poter scappare rapidamente nel caso in cui non sia possibile spegnere l'incendio.

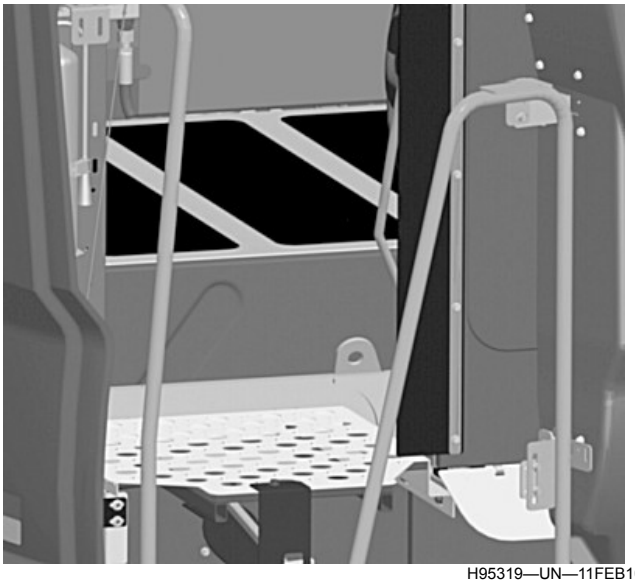
Leggete le istruzioni dell'estintore e acquisite familiarità con la sua posizione, con le componenti e con il funzionamento prima dello scoppio di un incendio. I pompieri di zona o i distributori di strumentazione antincendio potrebbero offrire formazione e consigli in materia antincendio.

Nel caso in cui l'estintore non abbia limitazioni, attenersi alle seguenti linee guida generiche:

1. Estrazione della spina. Tenere l'estintore con l'ugello lontano da voi e rilasciare il meccanismo di blocco.
2. Puntare bassi. Puntare l'estintore alla base dell'incendio.
3. Premere la leva in modo lento e uniforme.
4. Muovere l'ugello da un lato all'altro.

DX,FIRE4-39-22AUG13

Pulizia del vano motore



H95319—UN—11FEB10

ATTENZIONE: Non pulire il motore o il vano motore mentre il motore è in moto. Lo sporco, l'olio, la pula e gli accumuli di residui di prodotto nel vano motore e sul motore possono provocare incendi. La direzione del vento, il tipo di prodotto e il suo contenuto di umidità possono influire su dove e come la pula e gli accumuli di residui si possono accumulare. Controllare e pulire frequentemente la zona suddetta.

OUO6075,0000575-39-17MAR10

Pulizia della macchina

Indicazioni generali per la pulizia

Nel corso della giornata di raccolta, è necessario ispezionare la macchina ad intervalli regolari. Per garantire un funzionamento appropriato della macchina e ridurre il rischio di incendi, occorre togliere gli accumuli di prodotto e di altri materiali estranei. La frequenza delle ispezioni e degli interventi di pulizia varia in base ad una serie di fattori, che includono le condizioni di funzionamento, le impostazioni della macchina, le condizioni del raccolto, le velocità operative e le condizioni atmosferiche. In presenza di determinate condizioni, in particolare con tempo secco, molto caldo e in presenza di vento, nel corso della giornata di raccolta potrebbe essere necessario effettuare più interventi di ispezione e pulizia.

IMPORTANTE: La pulizia regolare e accurata della macchina e l'osservanza di altre procedure di manutenzione elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio e la possibilità di costosi fermi macchina e nel contempo migliorano le prestazioni della macchina.

I residui del prodotto e altri materiali estranei possono accumularsi in varie zone. La direzione del vento, il tipo di raccolto e il contenuto di umidità dello stesso possono influire su dove e come i residui del raccolto e il materiale estraneo si possono accumulare. Appurare sempre le condizioni di raccolta e regolare il programma di pulizia per assicurare il corretto funzionamento della macchina e ridurre il rischio di incendio. Nel corso della giornata di raccolta, ispezionare e pulire queste aree.

La raccolta di alcuni prodotti può causare delle speciali preoccupazioni. Alcuni prodotti sono molto “appiccicosi” ed è spesso più difficile pulire la macchina che opera su questi prodotti. Esempi di questi prodotti sono il girasole, la canola e il cartamo. Quando si opera su questi prodotti, pulire la macchini con un'attenzione speciale.

Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza esposte sulla macchina e riportate nel manuale dell'operatore. Prima di procedere con qualsiasi ispezione o pulizia, arrestare sempre il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

OUO6075,0001167-39-21JUN12

Pulizia della macchina (pulizia periodica)

Le fotografie di questa sezione ritraggono le zone principali della macchina che richiedono un'ispezione e una pulizia periodica. Ci sono anche altri punti che richiedono una pulizia regolare; tuttavia, queste zone sono le più importanti per la prevenzione degli incendi.

Alcune di queste fotografie mostrano gli accumuli di prodotto e di materiale estraneo prima della pulizia.

Questo tipo di accumulo non è normale; si è volutamente raggiunta questa condizione solo a scopo illustrativo.

IMPORTANTE: A seconda delle condizioni di raccolta, queste aree potrebbero richiedere interventi di pulizia più frequenti, anche più volte al giorno. Appurare sempre le condizioni di raccolta e regolare il programma di pulizia per assicurare il corretto funzionamento della macchina e ridurre il rischio di incendio.

I residui di raccolto si possono accumulare anche in altre aree non trattate in questa sezione, pertanto DEVONO essere pulite periodicamente ai fini del funzionamento corretto e dell'aspetto esteriore della macchina. Ispezionare accuratamente l'intera macchina su base regolare per tutta la stagione di raccolta.

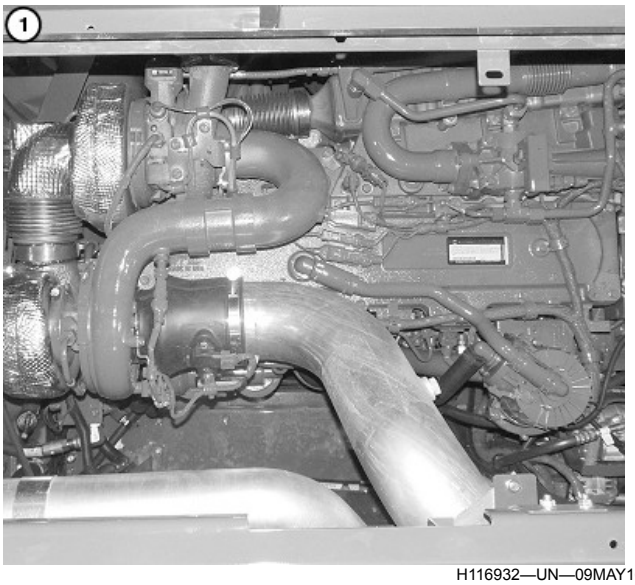
Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza esposte sulla macchina e riportate nel manuale dell'operatore. Prima di procedere con qualsiasi ispezione o pulizia, arrestare sempre il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Pulire accuratamente la macchina da cima a fondo con l'aria compressa. Pulire innanzitutto tutte le aree accessibili dal piano del motore. Iniziare con il vano motore e spostarsi mano a mano verso l'esterno e in senso antiorario verso le altre aree attorno al vano motore, verso il pianale sotto il motore, la parte posteriore superiore del rotore e del pianale posteriore, inclusa l'area attorno al vano del sistema di post-trattamento dei gas di scarico (se in dotazione). Una volta pulite le aree superiori della macchina, procedere con la pulizia delle aree accessibili da terra.

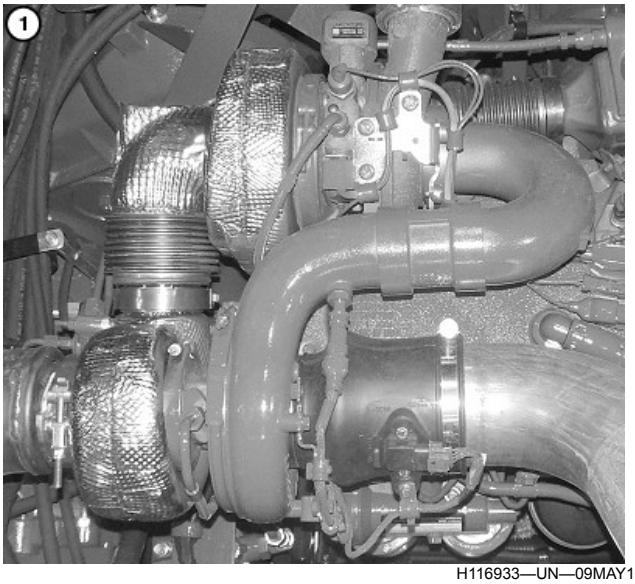
Restando a terra, pulire il lato inferiore posteriore dell'area del serbatoio del combustibile e la sommità del deflettore trinciapaglia posteriore del sistema di smaltimento dei residui. Anche il vano del sistema di post-trattamento dei gas di scarico (se in dotazione) deve essere pulito dal livello del terreno. Una volta terminata la pulizia da terra, ricontrollare il vano motore verificando l'eventuale presenza di residui di raccolto che potrebbero essere stati soffiati all'interno durante la pulizia eseguita da terra.

NOTA: Alcune protezioni sono state rimosse a scopo illustrativo.

Vano motore (aree superiori)



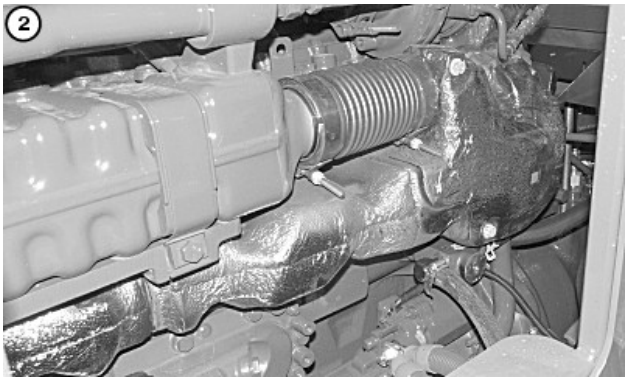
H116932—UN—09MAY16



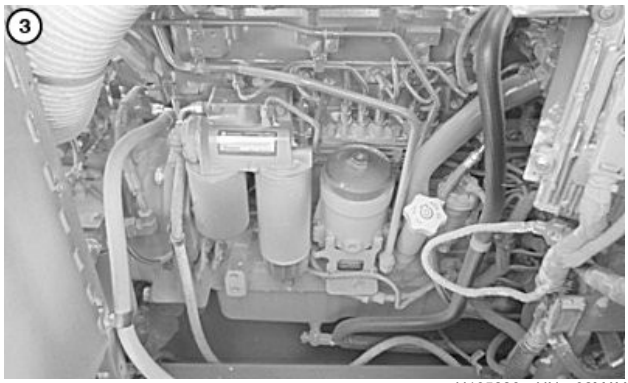
H116933—UN—09MAY16

(1) — Parte superiore del motore e turbocompressori

Vano motore (aree superiori)



H116934—UN—09MAY16

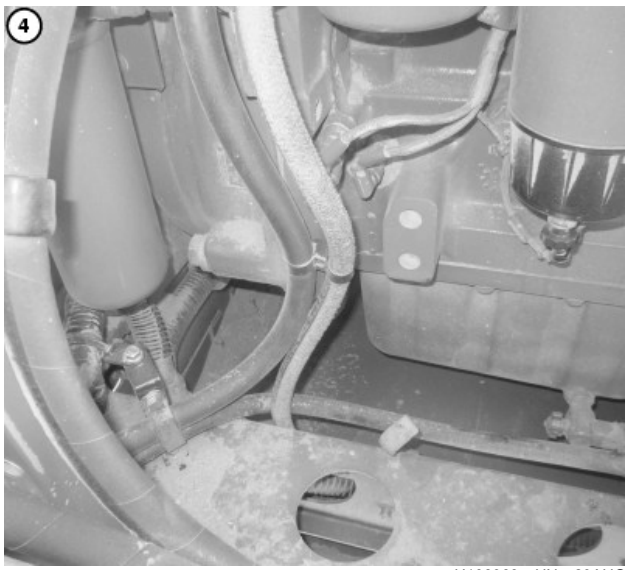


H105226—UN—02MAY12

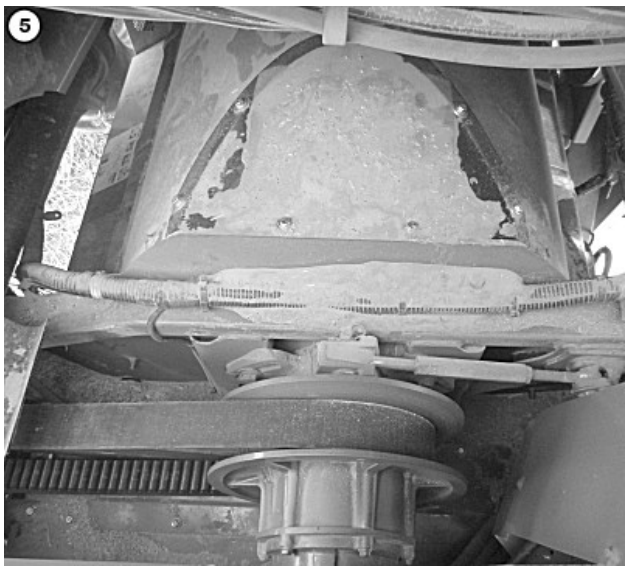
(2) — Collettore di scarico e protezione collettore, tubo intermedio turbocompressore, tubo raffreddatore di ricircolo dei gas di scarico (EGR)

(3) — Attorno al motore

Vano motore (aree superiori)



H108963—UN—29AUG13

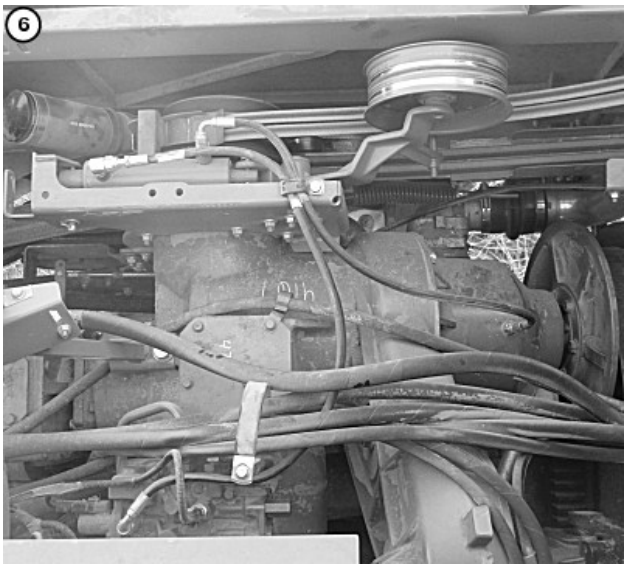


H108986—UN—29AUG13

(4) - Sotto al motore

(5) — Parte superiore posteriore del rotore e aree attorno al comando del rotore

Vano motore (aree superiori)



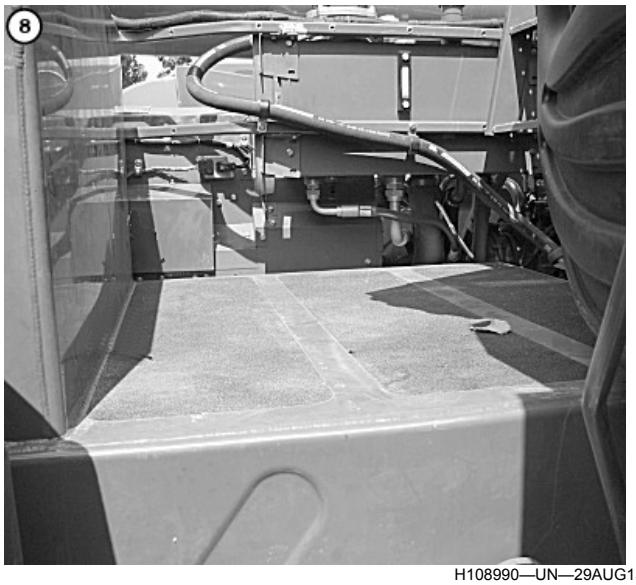
H108987—UN—29AUG13

H108988—UN—29AUG13

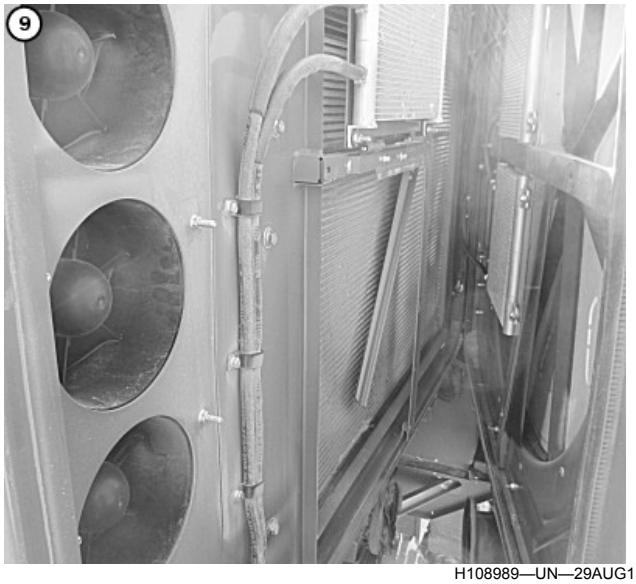
(6) — Scatola principale degli ingranaggi del motore

(7) — Aree attorno e sotto al vano sistema di post-trattamento gas di scarico (se in dotazione)

Vano motore (aree superiori)



H108990—UN—29AUG13



H108989—UN—29AUG13

(8) — Sulla parte superiore del serbatoio carburante

(9) — Gruppo di raffreddamento del motore

Accessibile da terra (aree inferiori)

H100574—UN—20JUN11

H105229—UN—19APR12

(1) — Parte sottostante il serbatoio del carburante

(2) - Aree attorno ai cuscinetti e alle protezioni dei cuscinetti (diverse posizioni)

IMPORTANTE: Le etichette per la lubrificazione mostrano le varie posizioni dei punti di ingrassaggio sulla macchina. Eseguire la lubrificazione secondo gli intervalli indicati sulle etichette e, per ulteriori informazioni, fare riferimento agli intervalli elencati nella Sezione Lubrificazione e manutenzione periodica.

La presenza di cuscinetti guasti o il surriscaldamento possono causare incendi. Per ridurre i rischio di guasti o di surriscaldamento dei cuscinetti, fare sempre riferimento alle etichette per la lubrificazione di cui dispone la macchina.

(3) - Aree della scatola fusibili e della scatola batteria

(4) - Comandi dell'elevatore granella pulita

Accessibile da terra (aree inferiori)

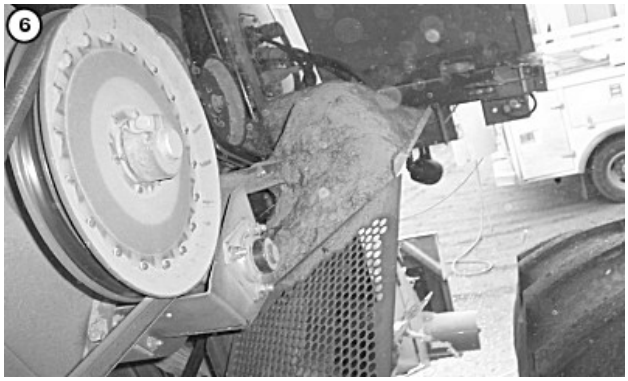
H108991—UN—29AUG13

Scatola fusibili (tipo A)

H105230—UN—02MAY12

Accessibile da terra (aree inferiori)

H105336—UN—02MAY12



H105231—UN—02MAY12

(5) - Area di camminamento lato destro

(6) - Protezioni dal fango lato destro

Accessibile da terra (aree inferiori)

H105337—UN—02MAY12

H105338—UN—02MAY12

(7) - Protezioni del collo alimentatore, lato destro

(8) - Protezioni del collo alimentatore lato sinistro

Accessibile da terra (aree inferiori)

H105232—UN—02MAY12

H105339—UN—02MAY12

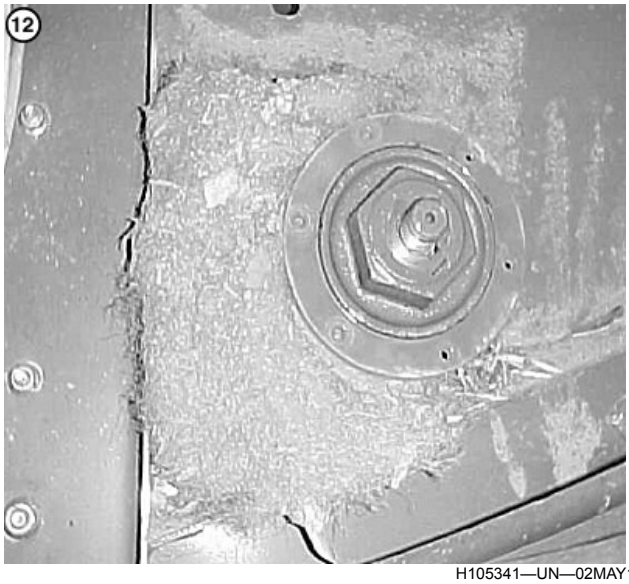
(9) - Trasmissione

(10) - Area di camminamento lato sinistro

Accessibile da terra (aree inferiori)

H114749—UN—18JUN15

Scatola fusibili (tipo B)



H105341—UN—02MAY12

(11) - Aree della scatola fusibili e della scatola batteria

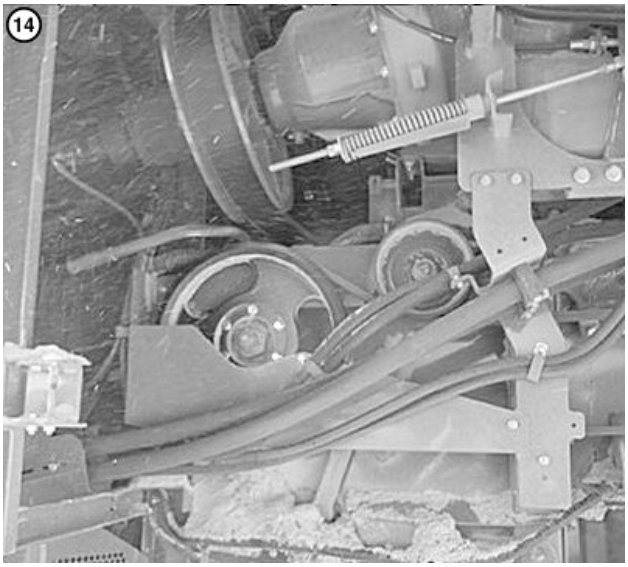
(12) - Comandi del mulinello lanciapaglia

Accessibile da terra (aree inferiori)

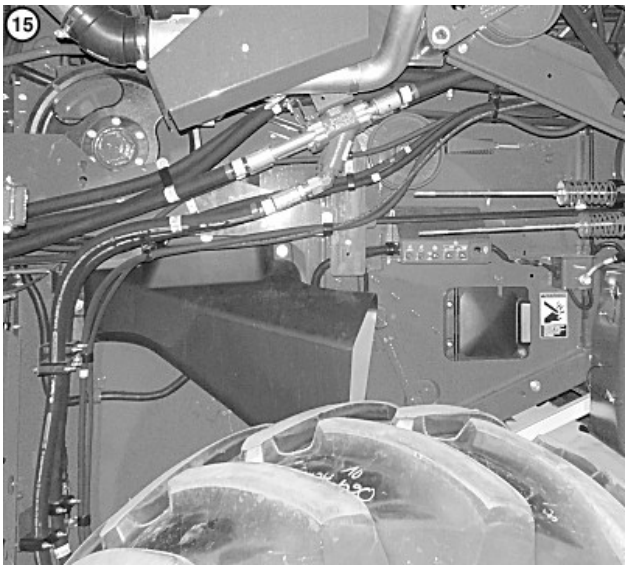
H105233—UN—02MAY12

(13) - Area del rotore lato sinistro

Accessibile da terra (aree inferiori)



H105234—UN—02MAY12



H118356—UN—09MAY16

(14) — Comandi del rotore

(15) — Aree lamiera laterale sinistra

Accessibile da terra (aree inferiori)

H108951—UN—28AUG13

(16) — Comandi di scarico dei residui

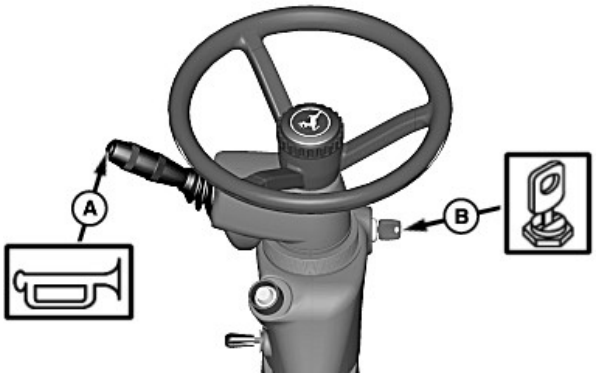
Accessibile da terra (aree inferiori)

H108993—UN—29AUG13

(17) — Aree attorno e sotto al vano sistema di post-trattamento gas di scarico (se in dotazione)

OUO6075,00046CA-39-28MAR17

Pulizia della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali)



H97186—UN—02NOV10

A—Clacson
B—Interruttore a chiave

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni, non pulire mai la macchina mentre il motore è in funzione e il separatore innestato. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Le seguenti istruzioni servono per pulire a fondo la macchina quando si prevede il suo uso per dei prodotti di tipo certificato o quando la si trasporta su strada.

ATTENZIONE: Bloccare bene la testata in modo che non si muova. Abbassare i fermi di sicurezza dell'aspo.

Togliere la testata dalla macchina.

Passare con la macchina sulle estremità dei filari o su dossi in modo da favorire lo stacco di terriccio e sporcizia. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Aprire o rimuovere tutti gli sportelli e i passaggi di scarico.

ATTENZIONE: Suonare l'avvisatore acustico (A) per fare allontanare gli astanti. Durante lo scaricamento della pula, mantenere gli astanti a debita distanza dalla macchina.

Girare l'interruttore a chiave (B) per avviare il motore.

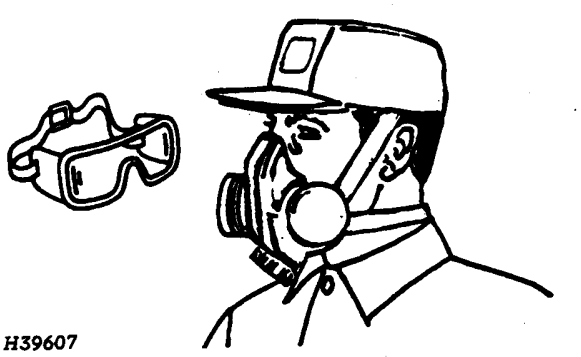
Inserire il separatore finché la pula non esce più dal retro della macchina.

Ridurre il regime del motore a bassa velocità ed inserire il separatore diverse volte. L'azionamento del separatore a bassa velocità rimuove lo sporco dall'interno del rotore.

Portare l'acceleratore al regime massimo e mantenerlo in tale posizione per alcuni minuti. Ripetere il ciclo finché non esce più pula dal retro della macchina.

ATTENZIONE: Durante lo scaricamento della pula, rimanere lontani dalla macchina.

Guidare la macchina sui blocchi in modo che il lato destro sia di circa 150 mm (6 in.) più alto, oppure parcheggiarla su un pendio, in modo da consentire la fuoriuscita della sporcizia.

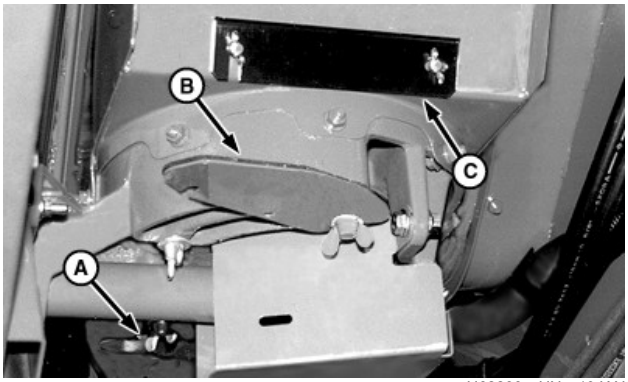


H39607—UN—11OCT88

ATTENZIONE: Arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento, estrarre la chiave, bloccare le ruote e abbassare il fermo di sicurezza del collo alimentatore.

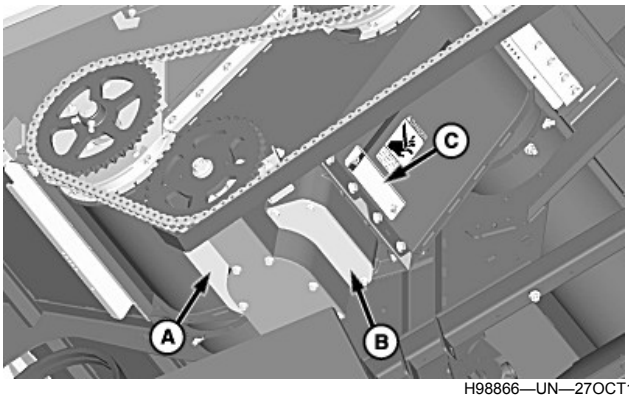
Quando si lavora con l'aria compressa in presenza di polvere è necessario proteggersi indossando gli occhiali di sicurezza e la mascherina antipolvere.

Iniziare dalla parte superiore della macchina e proseguire verso il basso.



H62230—UN—19JAN00

Tipo A



H98866—UN—27OCT10

Tipo B

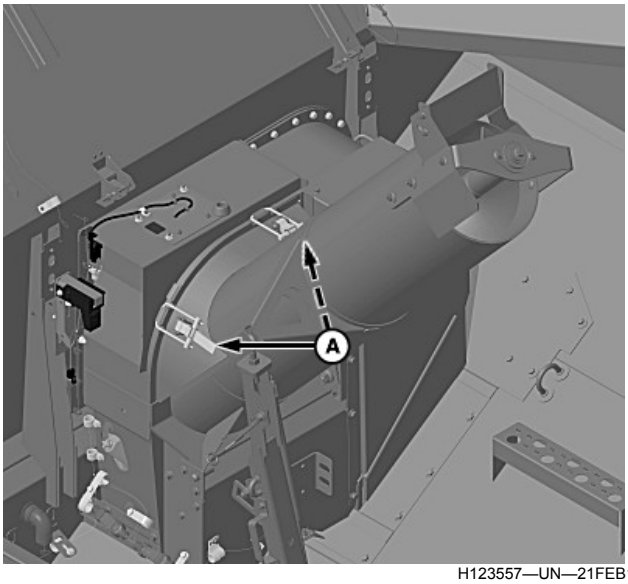
A—Portello per la pulizia
B—Portello per la pulizia
C—Portello per la pulizia

Aprire i portelli per la pulizia (A), (B) e (C).

Ripulire dal cereale le parti inferiori delle coclee trasversali della tramoggia della granella fin sopra la coppa.

Pulire i residui di granella dai bordi della tazza di raccolta della coclea di scarico al fondo. La granella deve essere scaricata attraverso gli sportelli stando a terra.

Coclea di carico della tramoggia (estensioni tramoggia)



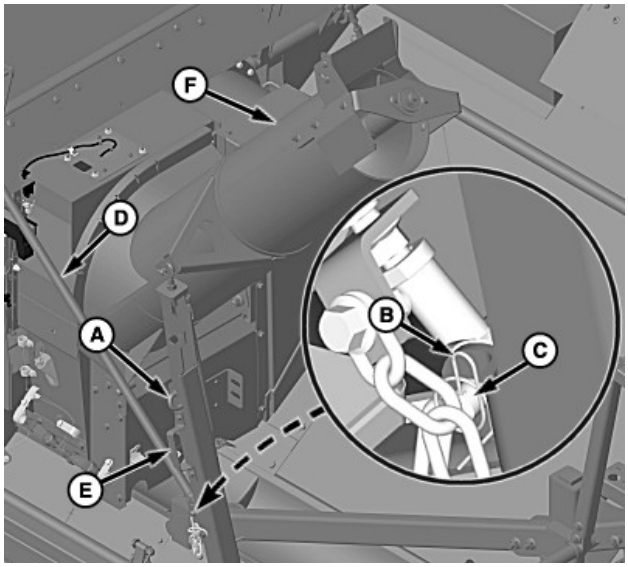
H123557—UN—21FEB18

A—Fascette

Sbloccare le fascette (A) e la coclea inferiore.

Pulire la zona superiore, procedendo poi verso il basso all'interno dell'elevatore della granella pulita fino alla catena dell'elevatore. Pulire tutte le pareti.

Coclea di carico tramoggia granella (coperture tramoggia granella)



H123561—UN—21FEB18

A—Spina
B—Spina a bloccaggio rapido
C—Spina
D—Tenditore a vite
E—Impugnatura
F—Coclea

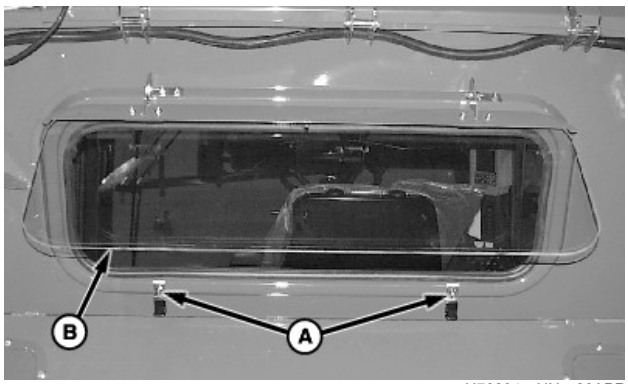
ATTENZIONE: NON tirare o rimuovere la spina (A) per abbassare la coclea di carico della tramoggia granella. La rimozione della spina può causare lesioni personali o danni alla macchina.

La coclea di carico della tramoggia è pesante. Durante il sollevamento o l'abbassamento della coclea, prestare estrema attenzione.

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (B) e la spina (C) dal tenditore a vite (D).

Utilizzare l'impugnatura (E) per facilitare l'abbassamento della coclea di carico (F) della tramoggia granella.

Pulire la zona superiore, procedendo poi verso il basso all'interno dell'elevatore della granella pulita fino alla catena dell'elevatore. Pulire tutte le pareti.

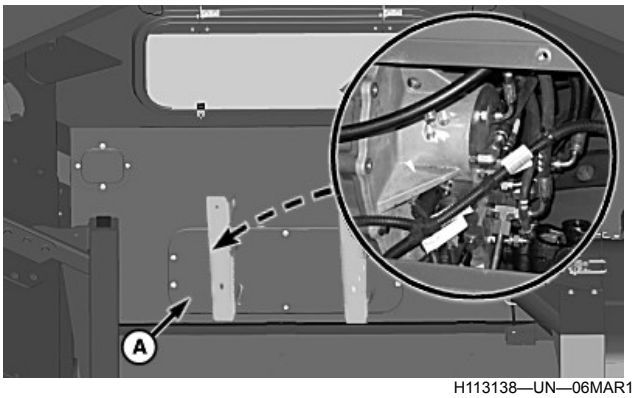


H76204—UN—28APR03

A—Fascette
B—Finestrino della tramoggia

Allentare i ritegni (A) e alzare il finestrino della tramoggia (B).

Pulire l'area dietro la cabina, intorno al contralbero primario e sopra il separatore.

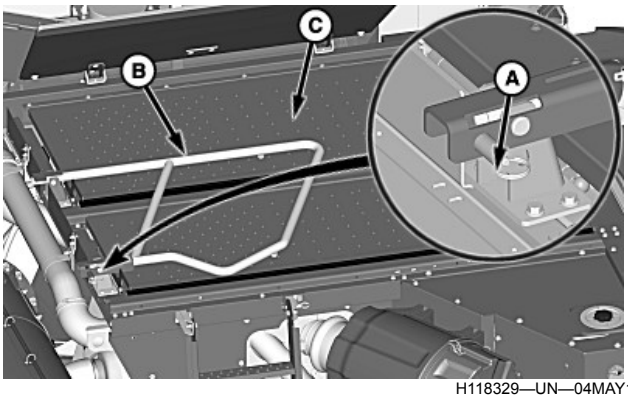


H113138—UN—06MAR15

A—Sportello di accesso

Rimuovere lo sportello di accesso (A) sul lato anteriore della tramoggia.

Eliminare i residui di prodotto tutto intorno alla scatola degli ingranaggi del comando del collo alimentatore a più velocità.



H118329—UN—04MAY16

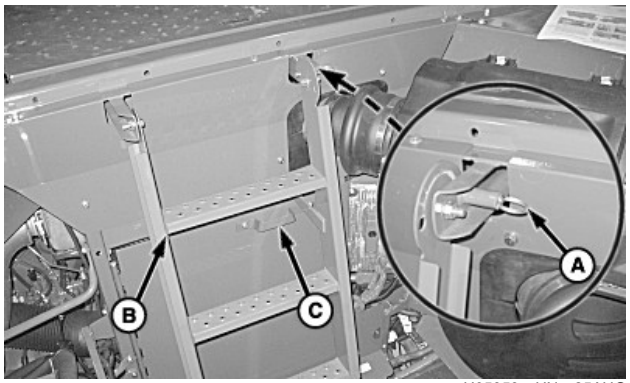
A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchi di accesso al motore

Tirare il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché non si blocca in posizione.

Aprire i coperchi di accesso al motore (C) e pulire il lato superiore del vano motore e la zona attorno al separatore sul lato anteriore del motore.

Pulire tutta l'area del vano motore, in particolar modo l'area sottostante al motore.

Pulire la zona del motore da eventuali tracce di olio o grasso.



H95353—UN—25AUG10

A—Perno di bloccaggio
B—Scaletta
C—Coperchio

Tirare il perno di bloccaggio (A) e ruotare la scaletta (B) verso l'alto finché quest'ultima non si blocca in posizione.

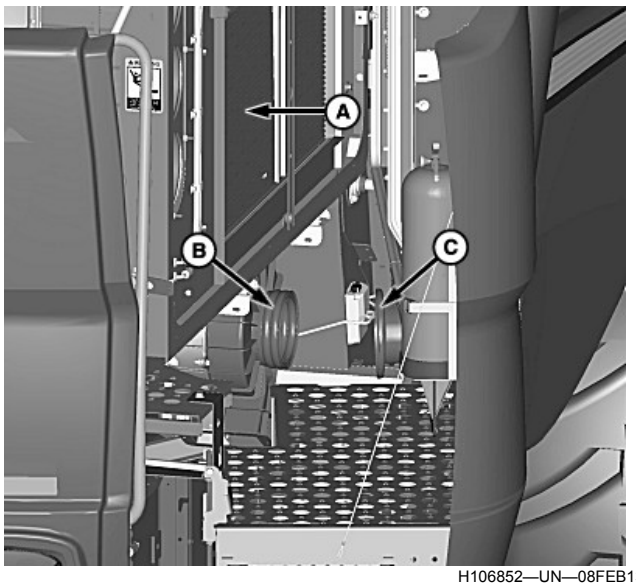
Tirare Il coperchio di accesso al filtro (C) in posizione di apertura per sbloccarlo dal magnete.

Pulire la parte posteriore dell'area del vano motore.

Pulire tutta l'area del vano motore, in particolar modo l'area sottostante al motore.

Pulire la zona del motore da eventuali tracce di olio o grasso.

Tier 2/Fase II (Tipo A)



H106852—UN—08FEB13

A—Radiatore
B—Condotto di aspirazione
C—Condotto di trasferimento

NOTA: Pulire le aree con aria compressa soffiando dall'interno verso l'esterno.

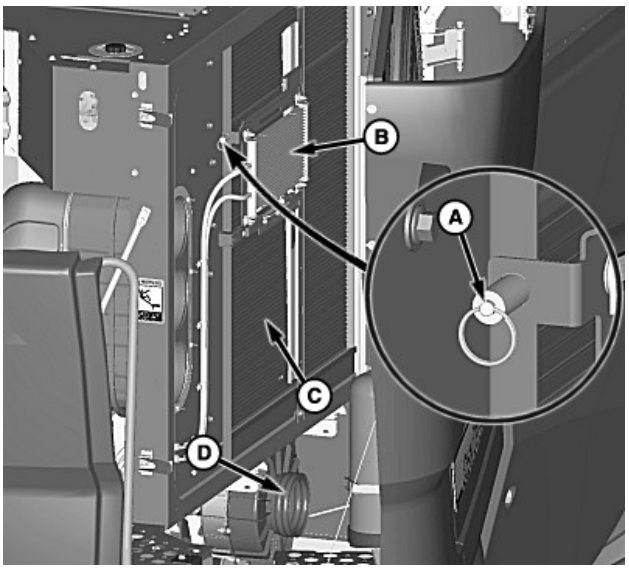
Aprire lo sportello del filtro rotante.

Pulire le aree seguenti dall'interno verso l'esterno:

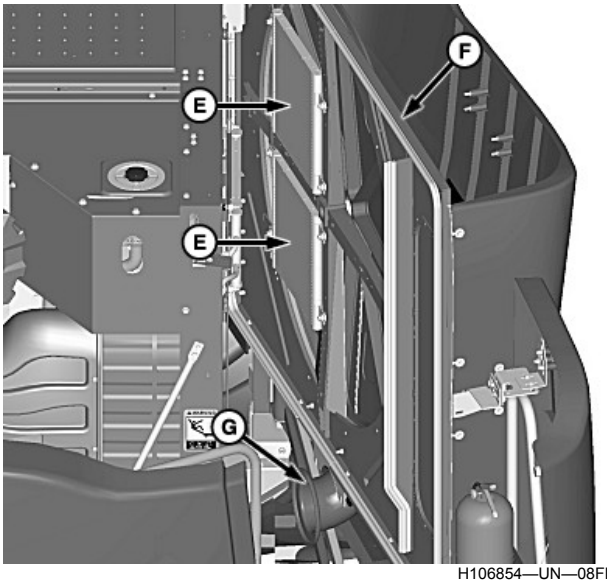
- Radiatore (A)
- Condensatore
- Scambiatore di calore dell'olio
- Postraffreddatore aria

Rimuovere lo sporco dal condotto di aspirazione inferiore (B) e dal condotto di trasferimento (C).

Tier 2/Stage II (tipo B) e Final Tier 4/Stage V



H106853—UN—08FEB13



H106854—UN—08FEB13

A—Perno di bloccaggio
B—Scambiatore di calore del carburante
C—Radiatore
D—Condotto di aspirazione
E—Condensatori
F—Sportello filtro rotante
G—Condotto di trasferimento

NOTA: Pulire le aree con aria compressa soffiando dall'interno verso l'esterno.

Aprire lo sportello del filtro rotante.

Estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il raffreddatore combustibile (B) per pulirlo.

Pulire le aree seguenti dall'interno verso l'esterno:

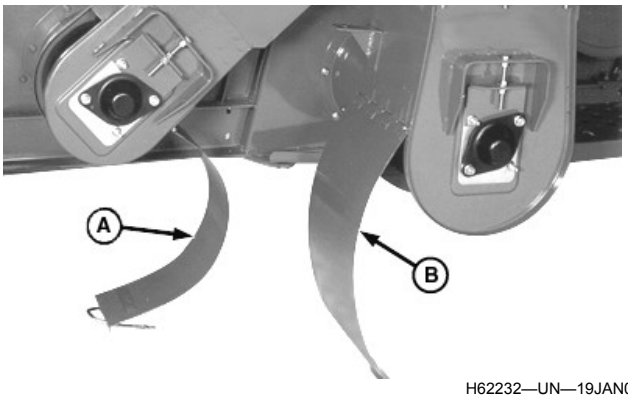
- Radiatore (C)
- Scambiatore di calore dell'olio
- Postraffreddatore aria

Asportare la sporcizia dal condotto di aspirazione inferiore (D).

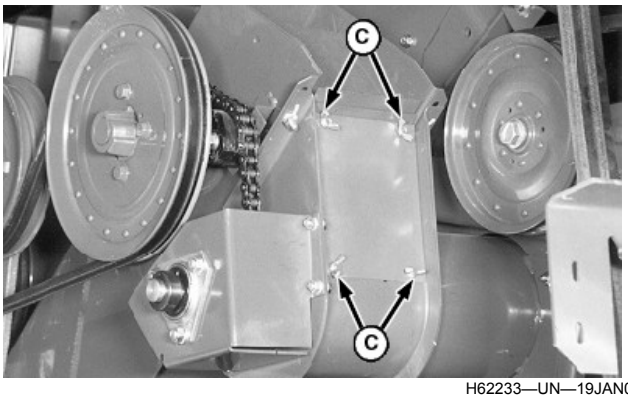
Pulire i condensatori (E) situati sullo sportello del filtro rotante (F).

Rimuovere lo sporco dal condotto di trasferimento (G).

Elevatore della granella pulita ed ed elevatore del recupero (tipo A)



H62232—UN—19JAN00



H62233—UN—19JAN00

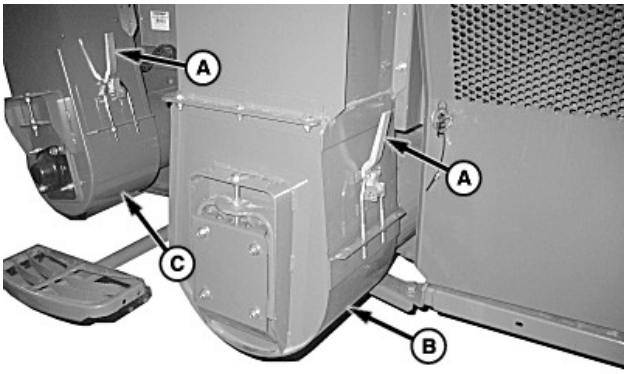
A—Sportello dell'elevatore recupero
B—Sportello elevatore della granella pulita
C—Dadi ad alette

Aprire lo sportello (A) dell'elevatore inferiore di recupero e lo sportello (B) dell'elevatore della granella pulita.

Togliere i galletti (C) e il portello dall'estremità superiore dell'elevatore di recupero.

Rimuovere il materiale secondo necessità e pulire i lati dell'elevatore.

Elevatore della granella pulita ed ed elevatore del recupero (tipo B)

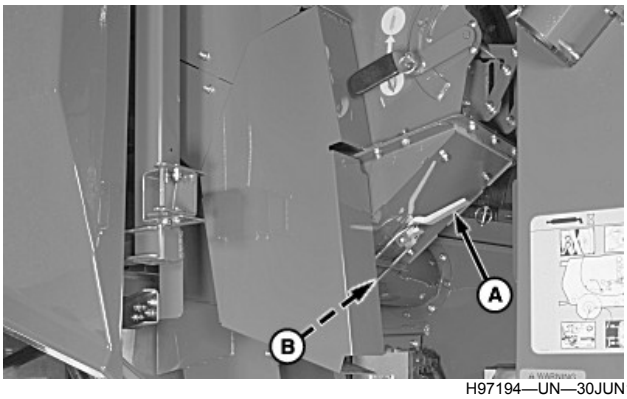


H97193—UN—30JUN10

A—Impugnature
B—Sportello elevatore della granella pulita
C—Sportello elevatore sistema di recupero

Utilizzare le maniglie (A) per aprire lo sportello dell'elevatore della granella pulita (B) e lo sportello dell'elevatore del sistema di recupero (C).

Rimuovere il materiale secondo necessità e pulire i lati dell'elevatore.



H97194—UN—30JUN10

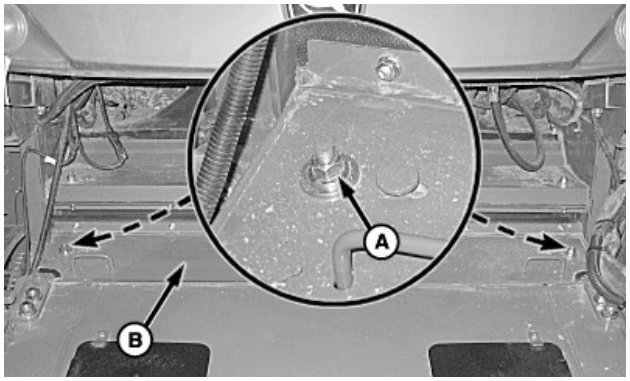
A—Impugnatura
B—Sportello coclea sistema di recupero

Utilizzare la maniglia (A) per aprire lo sportello della coclea del sistema di recupero (B).

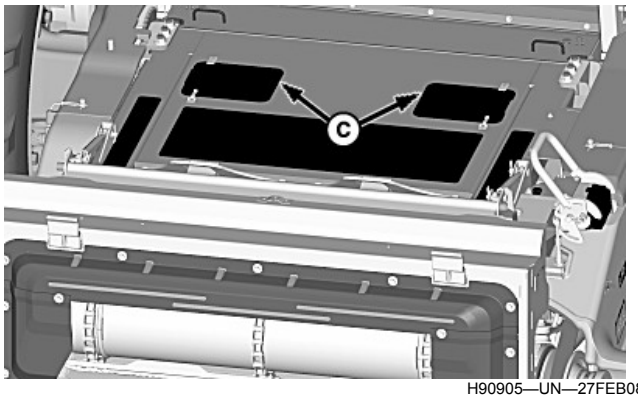
Rimuovere il materiale secondo necessità e pulire i lati dell'elevatore.

H100541—UN—02MAR11

Pulire la pula presente tra il separatore e le fiancate della macchina.



H100486—UN—28FEB11



H90905—UN—27FEB08

A—Dadi
B—Sportello del collo alimentatore
C—Sportello del collo alimentatore

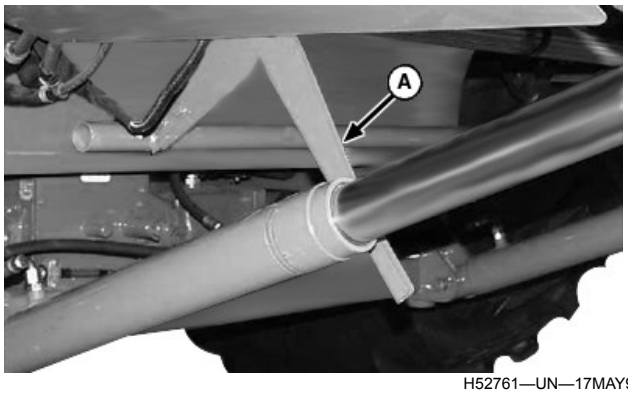
Allentare i dadi (A) su ciascun lato dello sportello del collo alimentatore e spingere i dadi verso il centro del collo alimentatore.

Tirare in avanti lo sportello e toglierlo.

Pulire il collo alimentatore attraverso gli sportelli superiori (B) e (C).

Durante la pulizia, sollevare la catena del convogliatore e lasciarla scattare diverse volte all'indietro.

Piastra di alimentazione (tipo A)



H52761—UN—17MAY99

A—Leva

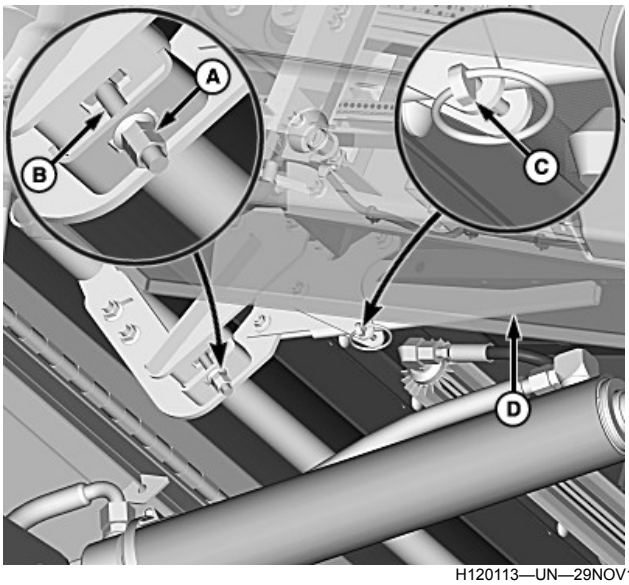
Togliere la spina a bloccaggio rapido e spingere la leva

(A) verso il basso e all'indietro per aprire la piastra di alimentazione.

Pulire l'area della piastra di alimentazione.

Tirare la leva in avanti e verso l'alto per chiudere la piastra di alimentazione. Fissare con la spina a bloccaggio rapido precedentemente rimossa.

Piastra di alimentazione (tipo B)



H120113—UN—29NOV16

A—Dadi
B—Bullone a testa tonda
C—Spina a bloccaggio rapido
D—Leva

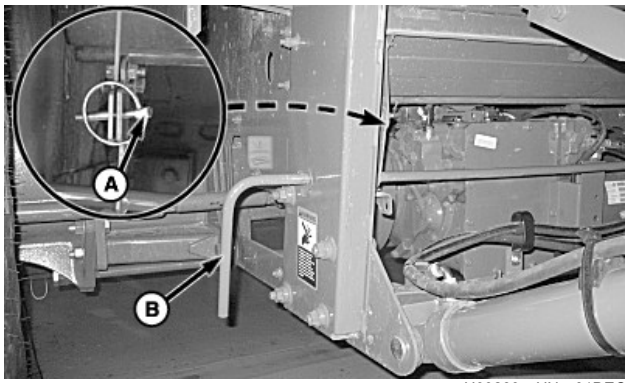
Rimuovere i dadi (A) e il bullone a testa tonda (B) da entrambi i lati della macchina.

Togliere la spina a bloccaggio rapido (C) e spingere la leva (D) verso il basso e all'indietro per aprire la piastra di alimentazione.

Pulire l'area della piastra di alimentazione.

Tirare la leva in avanti e verso l'alto per chiudere la piastra di alimentazione. Fissare con la spina a bloccaggio rapido precedentemente rimossa.

Montare le vite a testa tonda (B) e i dadi (A) precedentemente rimossi su entrambi i lati della macchina.



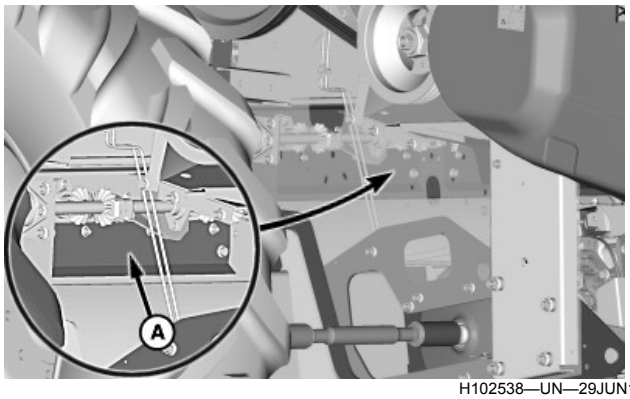
H99239—UN—01DEC10

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Leva

Togliere la spina di bloccaggio (A) e spingere la leva (B) per aprire il vano di raccolta sassi.

Pulire la zona della vaschetta parasassi.

Abbassare la leva per chiudere la vaschetta parasassi. Fissare con una spina a bloccaggio rapido.

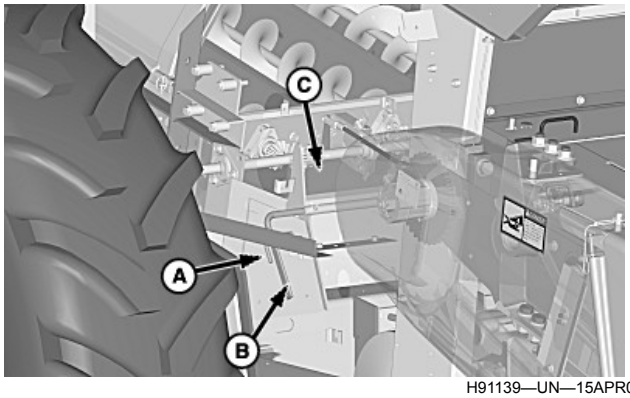


H102538—UN—29JUN11

A—Portelli per la pulizia

Se presente: Togliere le viti dagli sportelli di pulizia (A) per consentire la pulizia della zona.

Al termine della pulizia, montare i portelli di pulizia e le viti.

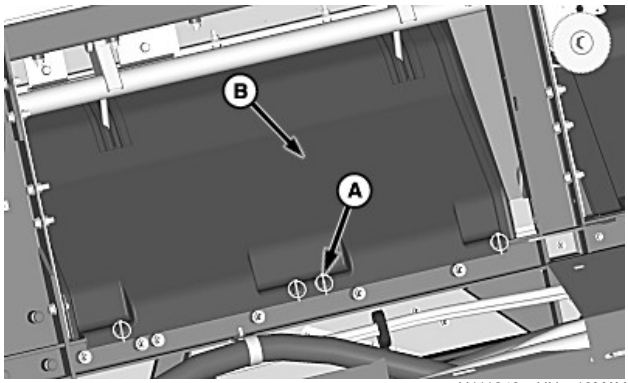


H91139—UN—15APR08

A—Perno di bloccaggio
B—Impugnatura
C—Portello per la pulizia

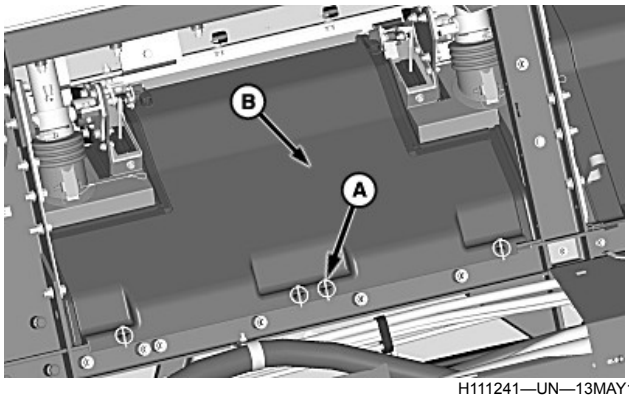
Se presente: Tirare la spina di bloccaggio (A) e spostare

verso l'alto la leva (B) per aprire il portello di pulizia (C), spostare la leva verso il basso per chiuderlo e bloccarlo in posizione.



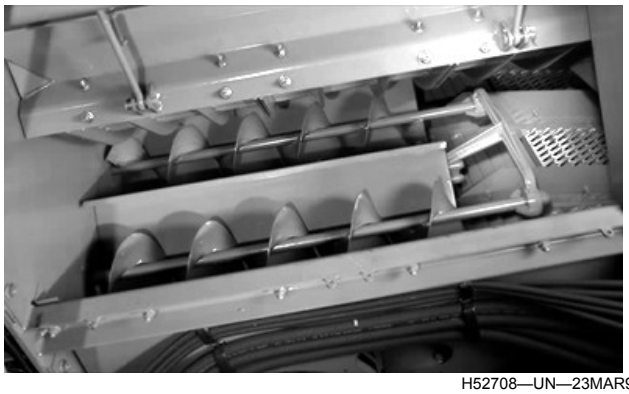
H111240—UN—13MAY14

Coperchio d'ispezione (regolazione controbattitore standard)



H111241—UN—13MAY14

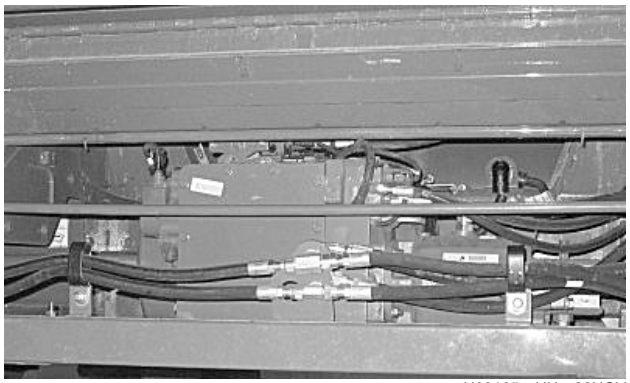
Coperchio d'ispezione (isolamento controbattitore attivo)



H52708—UN—23MAR99

A—Spine a bloccaggio rapido
B—Copertura di ispezione

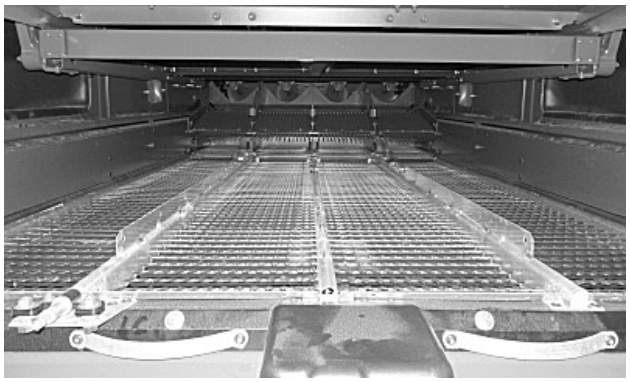
Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (A) e il coperchio d'ispezione (B). Usare un raschietto per staccare i depositi di materiale ed eliminarli attraverso le fiancate della macchina.



H99165—UN—22NOV10

La figura ritrae una macchina con cambio a pulsante

Pulire il lato superiore dell'assale e la trasmissione.

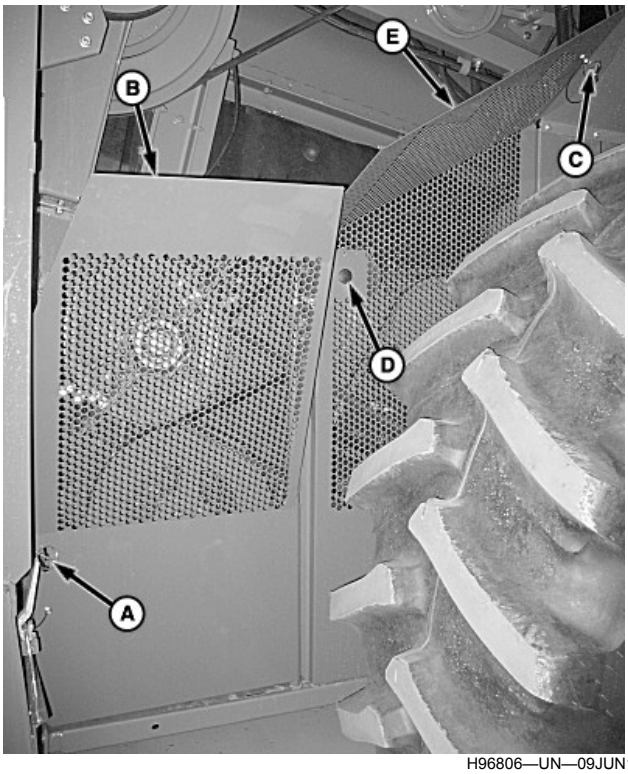


H115550—UN—20AUG15

Aprire quanto più possibile i crivelli superiore e inferiore e pulire.

H115551—UN—20AUG15

Pulire l’area dell’assale posteriore.



H96806—UN—09JUN10

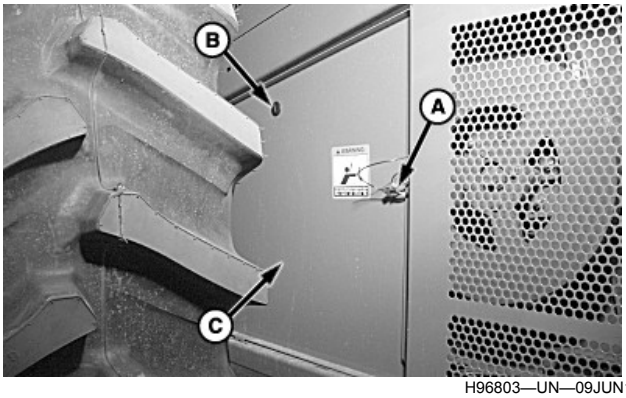
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Protezione
C—Spina a bloccaggio rapido
D—Fermo
E—Protezione

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) e aprire la protezione (B).

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (C) e ruotare il dispositivo di aggancio (D) per sbloccare.

Sollevare e rimuovere la protezione posteriore (B) e la protezione ventilatore centrale (E).

Pulire l'area della ventola.

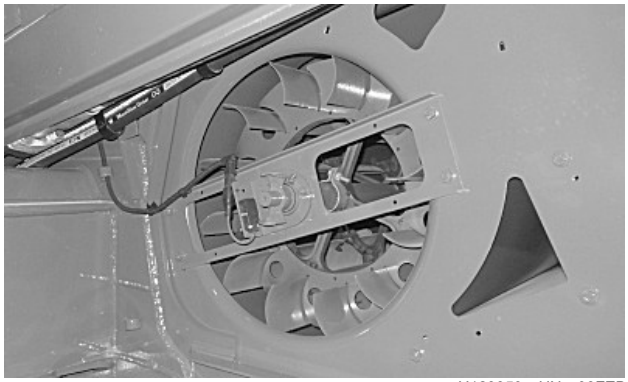


H96803—UN—09JUN10

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Fermo
C—Protezione

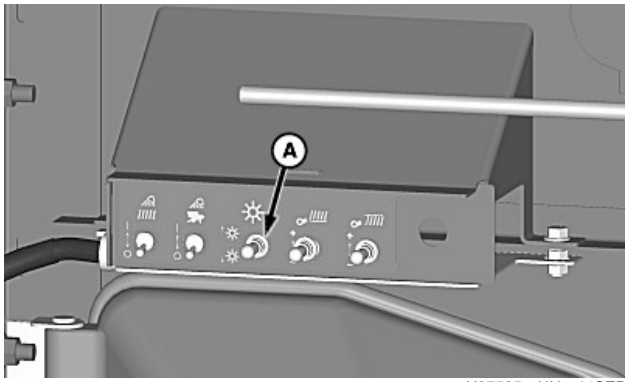
Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) e ruotare il dispositivo di aggancio (B) per rimuovere la protezione (C).

Pulire l'area.



H123359—UN—08FEB18

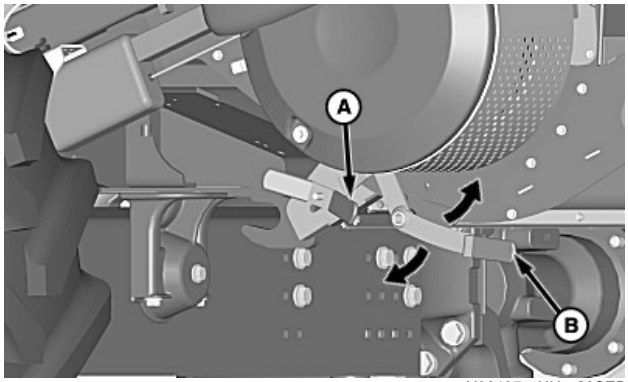
Pulire l'area intorno alla ventola.



H97565—UN—14SEP10

A—Interruttore

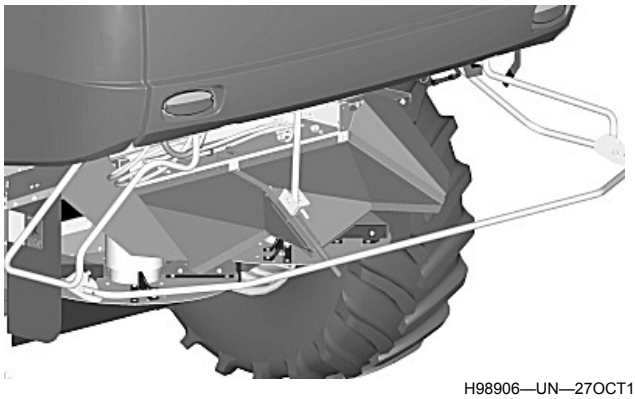
Mediante l'interruttore (A), sollevare il trinciapaglia (se in dotazione).



H98137—UN—20SEP10

A—Dado ad alette
B—Impugnatura

Allentare il dado ad alette (A), portare il gruppo controlame in posizione di completo disinserimento e pulire il trinciapaglia.



H98906—UN—27OCT10

Eliminare la pula dall'area di comando dello spargipula (se in dotazione) e dal cofano dello spargipula.

OUO6075,000489B-39-07JUN18

Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi

TS202—UN—23AUG88

Precauzioni per il rifornimento di combustibile: è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Effettuare il rabbocco di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina pulita da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di combustibile.

Utilizzare solo contenitori del combustibile approvati per trasportare liquidi infiammabili.

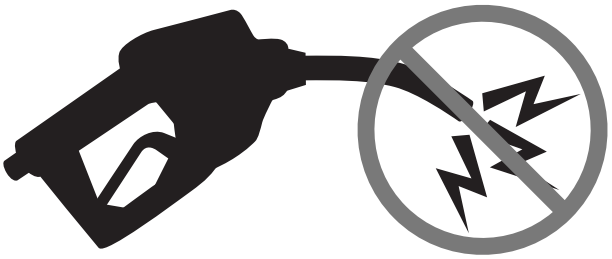
Mai riempire il contenitore del combustibile su un pickup con il cassone rivestito in plastica. Prima di effettuare il rifornimento, posizionare sempre il contenitore del combustibile a terra. Toccare il contenitore del combustibile con l'ugello erogatore del combustibile prima di rimuovere il coperchio. Mantenere l'ugello erogatore del combustibile a contatto con l'ingresso del contenitore del combustibile durante il rifornimento.

Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.

DX,FIRE1-39-12OCT11

Rischio di elettricità statica durante il rifornimento

RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

La rimozione di zolfo e altri componenti nel gasolio a bassissimo contenuto di zolfo (ULSD) ne diminuisce la conducibilità e aumenta la capacità di accumulare cariche statiche.

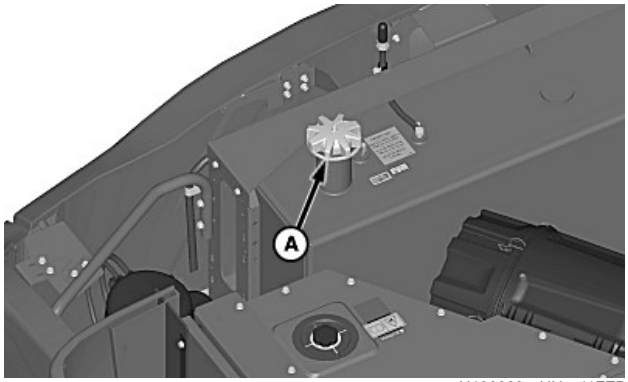
È possibile che le raffinerie abbiano trattato il combustibile con un additivo per la dispersione statica. Tuttavia, sono molti i fattori che possono ridurre l'efficacia dell'additivo nel corso del tempo.

Le cariche statiche possono accumularsi nel combustibile ULSD mentre quest'ultimo fluisce nell'impianto di alimentazione. La scarica di elettricità statica in presenza di vapori combustibili può causare un incendio o un'esplosione.

Quindi è importante accertarsi che l'intero sistema utilizzato per il rifornimento della macchina (serbatoio di alimentazione del combustibile, pompa di alimentazione, tubo flessibile di alimentazione, ugello, ecc.) sia correttamente messo a terra e fissato. Consultare il proprio fornitore di combustibile o del sistema del combustibile per accertarsi che il sistema di alimentazione sia conforme agli standard in merito a messa a terra e fissaggio.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-39-12JUL13

Serbatoio del carburante—Riempimento



H106863—UN—11FEB13

A—Serbatoio del carburante

ATTENZIONE: Maneggiare con cautela il carburante. Non rifornire la macchina di carburante mentre si fuma. Prima di riempire il serbatoio, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Gli spruzzi di diesel possono infatti causare lesioni. L'espansione del carburante può determinare delle perdite. Se è riempito troppo ed esposto direttamente alla luce solare, oppure se la temperatura sale notevolmente il serbatoio trabocca.

IMPORTANTE: Motori Final Tier 4/Stage V: Utilizzare SOLO gasolio a bassissimo tenore di zolfo. Per ulteriori informazioni, consultare Diesel e biodiesel in questa sezione.

Riempire il serbatoio del combustibile (A) al termine di ogni giornata lavorativa. Questo previene la formazione di condensa nel serbatoio dovuta al raffreddamento dell'aria umida.

OUO6075,00047E5-39-13NOV17

Trattamento e conservazione del combustibile diesel

ATTENZIONE: Ridurre il rischio di incendi. Maneggiare con cautela il combustibile. NON rabboccare il serbatoio del combustibile con il motore in moto. NON fumare durante il rifornimento o quando si interviene sul sistema del combustibile.

Al termine di ogni giornata di lavoro, riempire il serbatoio del carburante per prevenire la formazione di condensa e il congelamento durante la stagione fredda.

Mantenere tutti i recipienti per la conservazione al massimo livello di riempimento possibile per ridurre al minimo la formazione di condensa.

Assicurarsi che tutti i tappi e i coperchi dei serbatoi siano correttamente installati per evitare la penetrazione di umidità. Verificare periodicamente il contenuto di acqua nel combustibile.

Se si utilizza BioDiesel può essere necessario sostituire con più frequenza il filtro del combustibile, che tende a intasarsi più rapidamente.

Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di combustibile nell'olio motore.

Se il combustibile viene conservato per un lungo periodo o usato poco, aggiungere un condizionatore per stabilizzare il combustibile ed evitare la formazione di condensa. Per i consigli, rivolgersi al rifornitore di combustibile o al concessionario John Deere.

OUO6075,000163E-39-06SEP13

Gasolio

Per le informazioni sulle proprietà del gasolio disponibile nella propria zona, rivolgersi al fornitore.

In generale, al gasolio vengono addizionate delle sostanze per renderlo adatto alle basse temperature della zona geografica di vendita.

Si raccomanda l'uso di gasolio conforme alle norme EN 590 o ASTM D975. Il biodiesel prodotto mediante idrotrattamento di grassi animali e oli vegetali è praticamente identico al gasolio convenzionale. Il biodiesel che rispetta la normativa EN 590, ASTM D975 o EN 15940 è adatto per l'uso in tutte le percentuali di miscelazione.

Proprietà richieste del combustibile

In ogni caso, il combustibile deve soddisfare i requisiti di seguito esposti.

Numero di cetano minimo: 40. È preferibile un numero di cetano superiore a 47, specialmente per temperature inferiori a –20 °C (–4 °F) o per altitudini oltre i 1675 m (5500 ft).

Il **punto di intorbidamento** deve essere inferiore alla più bassa temperatura ambiente prevista oppure il **punto di intasamento a freddo del filtro** (CFPP) deve essere di massimo 10° C (18° F) inferiore al punto di intorbidamento del carburante.

Il **potere lubrificante del combustibile** dovrebbe corrispondere a un WSD (wear scar diameter) massimo di 0,52 mm misurato secondo i test ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore. NON USARE gasolio con un tenore di zolfo superiore a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Gasolio sintetico

NON USARE gasolio sintetico (miscela di gasolio ed etanolo). L'uso di gasolio sintetico (e-diesel) in qualsiasi macchina John Deere può invalidare la garanzia della macchina.

ATTENZIONE: Evitare il pericolo di lesioni gravi e di morte causato dal rischio di incendi ed esplosioni per l'uso di gasolio sintetico.

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, Fase IV e Fase V

- Utilizzare SOLO gasolio a basso tenore di zolfo

(ULSD) con un tenore di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

Tenore di zolfo per motori Tier 3 e fase III A

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo da 1000 a 2000 mg/kg (1000 - 2000 ppm) può comportare la RIDUZIONE degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro.
- PRIMA di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 2000 mg/kg (2000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per motori Tier 2 e fase II

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo da 2000 a 5000 mg/kg (2000 - 5000 ppm) può comportare la RIDUZIONE degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro.[1]
- PRIMA di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per altri motori

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm) può comportare la RIDUZIONE degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro.

IMPORTANTE: Non miscelare olio usato per motori diesel o qualsiasi altro tipo di olio lubrificante con il gasolio.

L'uso improprio di additivi per combustibile può danneggiare il sistema di iniezione dei motori diesel.

DX,FUEL1-39-13JAN18

Carburante biodiesel

Il biodiesel è un carburante composto da monolalchilaril esteri di acidi grassi a catena lunga derivanti da oli vegetali o grassi animali. Le miscele biodiesel sono composte da biodiesel e gasolio di petrolio su base volumetrica.

Prima di usare carburante contenente biodiesel, rivedere i Requisiti e i Consigli per l'uso del Biodiesel nel presente Manuale dell'operatore.

[1] Vedere DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD o DX,ENOIL12,T2, EXT per maggiori informazioni sugli intervalli di manutenzione per filtro e olio motore.

Le leggi e le normative ambientali possono consigliare o proibire di usare i biocombustibili. Gli operatori dovrebbero rivolgersi alle autorità governative adeguate prima di utilizzare biocombustibili.

Motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Nel caso in cui il motore venga utilizzato all'interno dell'Unione europea con diesel o gasolio non stradale, utilizzare un carburante con un tenore di FAME (biodiesel) non superiore all'8% del volume (B8).

Motori John Deere con filtro di scarico eccetto motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Le concentrazioni di biodiesel al di sopra di B20 possono danneggiare i sistemi di gestione delle emissioni del motore e non dovrebbero essere usate. I rischi comprendono, senza tuttavia limitarsi a, una rigenerazione stazionaria più frequente, accumulo delle ceneri e intervalli superiori per la rimozione delle ceneri.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/disperdenti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B20, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Motori John Deere senza filtro di scarico

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Questi motori John Deere possono essere utilizzati con miscele biodiesel superiori a B20 (fino a 100% di biodiesel). Utilizzare livelli superiori a B20 SOLO se il biodiesel è concesso per legge e soddisfa la specifica EN14214 (principalmente disponibile in Europa). I motori che funzionano con miscele biodiesel oltre B20 potrebbero non rispettare o essere ammessi da tutte le regolamentazioni applicabili sulle emissioni. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 12% ed una riduzione del 18% nel risparmio carburante quando si usa un biodiesel al 100%.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/disperdenti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B100, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Requisiti e consigli per l'uso del biodiesel

La parte di diesel minerale di una miscela biodiesel deve rispettare i requisiti ASTM D975 (US) o gli standard commerciali EN 590 (EU).

Gli utilizzatori di biodiesel negli USA sono fortemente incoraggiati ad acquistare miscele biodiesel da un rivenditore certificato BQ-9000 e prodotte da un produttore accreditato BQ-9000 (come certificato dal National Biodiesel Board). I rivenditori certificati ed i produttori accreditati sono elencati sul sito seguente: http://www.bq9000.org.

Il biodiesel contiene ceneri residue. I livelli di cenere che superano i massimi consentiti in ASTM D6751 o EN14214 possono comportare un caricamento delle cenere più rapido e richiedono una maggiore frequenza di pulizia del filtro dei gas di scarico (ove presente).

Il filtro del combustibile può richiedere una sostituzione con frequenza maggiore, in fase di utilizzo di carburante biodiesel, in particolare se avviene il passaggio da diesel. Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di combustibile nell'olio motore. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 90 giorni dalla data di produzione del biodiesel. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 45 giorni dalla data di produzione del biodiesel.

Considerare quanto segue quando si usano miscele biodiesel fino a B20:

- Perdita di portata con temperature fredde
- Problemi di stabilità e stoccaggio (assorbimento umidità, colture microbiologiche)
- Possibile infittimento del filtro ed intasamento (il problema sorge in genere quando si passa al biodiesel da un motore usato)
- Eventuali perdite di combustibile da guarnizioni e tubi (un problema prevalentemente con i motori più vecchi)
- Possibile riduzione della vita utile di componenti del motore

Richiedere un certificato di analisi dal proprio fornitore di carburante per assicurarsi che il carburante sia conforme alle specifiche indicate nel presente Manuale dell'operatore.

Consultare il concessionario John Deere riguardo agli additivi biodiesel per aumentare le prestazioni con i carburanti biodiesel.

Considerare anche quanto segue quando si usano miscele biodiesel oltre B20:

- Se non si usano gli additivi approvati John Deere o equivalenti contenenti detergenti/disperdenti, gli ugelli iniettori possono bloccarsi e/o intasarsi con conseguente perdita di potenza e mancata accensione del motore
- Possibile diluizione dell'olio basamento (necessari cambi più frequenti dell'olio)
- Possibile laccatura o grippaggio di componenti interni
- Possibili depositi di fango o residui
- Possibile ossidazione termica del carburante a temperature elevate
- Possibili problemi di compatibilità con altri materiali (inclusi rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo) usati nelle attrezzature di manipolazione, distribuzione e conservazione del carburante
- Possibile riduzione nella capacità di separazione dell'acqua
- Possibile danno alla vernice se esposta al biodiesel
- Possibile corrosione dell'impianto di iniezione combustibile
- Possibile deterioramento del materiale della guarnizione e di tenuta in elastomero (soprattutto con i motori più vecchi)
- Livelli di acido nel sistema del combustibile potenzialmente alti
- Dato che le miscele superiori a B20 contengono più ceneri, l'uso di miscele superiori a B20 può provocare un caricato più rapido delle ceneri e richiedere una pulizia più frequente del filtro dei gas di scarico (ove presente)

IMPORTANTE: Gli oli vegetali premuti a freddo NON sono utilizzabili in alcuna concentrazione nei motori John Deere. Il loro utilizzo potrebbe danneggiare il motore.

DX,FUEL7-39-13JAN18

Potere lubrificante del gasolio

La maggior parte dei gasoli prodotti negli USA, Canada ed Unione Europea hanno un adeguato potere lubrificante per garantire il corretto funzionamento e la durabilità nel tempo dei componenti del sistema d'iniezione del combustibile. I gasoli prodotti in alcune aree del mondo potrebbero invece non avere il giusto potere lubrificante.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il gasolio usato nella vostra macchina abbia un buon potere lubrificante.

Il potere lubrificante del combustibile dovrebbe passare un wear scar diameter massimo di 0,52 mm misurato secondo le norme ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

Se viene usato un combustibile con basso o sconosciuto potere lubrificante, aggiungere John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (o simili) nella concentrazione specificata.

Potere lubrificante del BioDiesel

Il potere lubrificante del combustibile può aumentare in modo significativo con miscele BioDiesel fino a B20 (20% biodiesel). Un aumento ulteriore del potere lubrificante è limitato per miscele BioDiesel maggiori di B20.

DX,FUEL5-39-07FEB14

Additivi supplementari per gasolio

Il gasolio può essere fonte di problemi di prestazioni o di altri problemi di funzionamento per molti motivi. Le cause includono scarso potere lubrificante, basso numero di cetano e una serie di proprietà che provocano la formazione di depositi nel sistema del combustibile. Queste e altre sono indicate in altre sezioni del presente manuale dell'operatore.

Per ottimizzare le prestazioni e l'affidabilità del motore, seguire attentamente le raccomandazioni sulla qualità, lo stoccaggio e il maneggiamento del combustibile riportate in altri punti di questo manuale dell'operatore.

Per contribuire a mantenere il livello di prestazioni e affidabilità del sistema del combustibile del motore, John Deere ha sviluppato una serie di prodotti additivi per il combustibile per la maggior parte dei mercati globali. I prodotti principali includono Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (condizionatore completo nella formula invernale ed estiva) e Fuel-Protect Keep Clean (per prevenire e rimuovere i depositi negli iniettori del combustibile). La disponibilità di questi e altri prodotti varia a seconda del mercato. Rivolgersi al concessionario John Deere di zona per la disponibilità e ulteriori informazioni sugli additivi per combustibile adatti alle proprie esigenze.

DX,FUEL13-39-07FEB14

Controllo del gasolio

Un programma di analisi del carburante può essere utilizzato per controllare la qualità del carburante. L'analisi del carburante può fornire dati importanti come indice di cetano calcolato, tipo di carburante, tenore di zolfo, tenore di acqua, aspetto, compatibilità con condizioni climatiche fredde, batteri, punto di intorbidamento, numero di acidi, contaminazioni di particelle e conformità del carburante alla specifica ASTM D975 o equivalente.

Per ulteriori informazioni sull'analisi del gasolio, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,FUEL6-39-13JAN18

Minimizzazione degli effetti delle basse temperature sui motori diesel

I motori diesel John Deere sono progettati per funzionare in modo efficace alle basse temperature. Tuttavia, per avviarli e farli funzionare in modo ottimale in climi freddi, sono necessari alcuni accorgimenti. Le operazioni descritte di seguito consentono di attenuare gli effetti delle basse temperature sull'avviamento e sul funzionamento del motore. Per ulteriori informazioni e per la disponibilità di dispositivi ausiliari di avviamento alle basse temperature, rivolgersi al concessionario John Deere.

Uso del combustibile invernale

A temperature inferiori a 0 °C (32 °F), il carburante invernale (n. 1-D in Nord America) è il più adatto per il funzionamento a basse temperature. Il combustibile invernale è caratterizzato da un punto di intorbidamento e di scorrimento inferiori.

Il punto di intorbidamento corrisponde alla temperatura alla quale inizia la formazione di paraffina nel gasolio. Ciò causa l'intasamento dei filtri del combustibile. Il **punto di scorrimento** è la temperatura minima con la quale è osservabile movimento del combustibile.

NOTA: In media, il combustibile diesel invernale ha un valore di BTU (contenuto termico) inferiore. L'uso del combustibile invernale può ridurre la potenza e l'efficienza dei consumi, ma non dovrebbe causare nessun altro effetto sulle prestazioni del motore. Prima di risolvere problemi di riduzione della potenza alle basse temperature, verificare il grado del gasolio impiegato.

Riscaldatore dell'aria in ingresso

Il riscaldatore dell'aria in ingresso è un'opzione disponibile per alcuni motori per facilitare l'avviamento alle basse temperature.

Etere

Per facilitare l'avviamento alle basse temperature sull'aspirazione è presente un condotto per etere.

ATTENZIONE: L'etere è altamente infiammabile. L'impiego non è ammesso per avviare motori con candele a incandescenza o riscaldatore dell'aria in ingresso.

Riscaldatore del liquido di raffreddamento

Come opzione per facilitare l'avviamento alle basse temperature è disponibile il riscaldatore del monoblocco (riscaldatore del liquido di raffreddamento).

Viscosità dell'olio e concentrazione del liquido di raffreddamento corrette

Usare un olio motore di viscosità adeguata scelto in base alle variazioni della temperatura dell'aria previste nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio e una corretta concentrazione di antigelo a basso tenore di silicati, come prescritto. (Vedere le specifiche relative ad OLIO PER MOTORI DIESEL e LIQUIDO DI

RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE in questa Sezione.)

Additivi fluidificanti per gasolio a grado invernale

Usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) che contiene additivi antigelo o condizionatore per carburante equivalente per trattare carburanti a grado non invernale (grado 2-D in Nord America) durante le stagioni fredde. Ciò estende generalmente il campo di impiego a 10 °C (18 °F) sotto il punto di intorbidamento del combustibile. Per l'impiego a temperature ancora più basse, usare combustibile di grado invernale.

IMPORTANTE: Trattare il combustibile quando la temperatura esterna scende sotto a 0 °C (32 °F). Per ottenere i migliori risultati, usare gli additivi con combustibile non trattato. Seguire tutte le istruzioni riportate sull'etichetta.

Biodiesel

Quando si utilizzano miscele biodiesel, a temperature più elevate possono crearsi dei depositi cerosi. Iniziare a usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) o equivalente a 5 °C (41 °F) per il trattamento di BioDiesel durante la stagione fredda. Utilizzare B5 o miscele più basse a temperature inferiori a 0 °C (32 °F). Usare solo diesel a petrolio con grado invernale a temperature inferiori a -10 °C (14 °F).

Griglie di protezione per l'inverno

Si sconsiglia l'uso di griglie protettive invernali in tessuto, cartone o rigide con qualsiasi motore John Deere. Il loro uso può provocare il surriscaldamento del liquido di raffreddamento, dell'olio e dell'aria di alimentazione. Ciò comporta una minore durata del motore, perdita di potenza e aumento dei consumi di combustibile. Le griglie di protezione per l'inverno possono anche provocare un sovraccarico delle ventole e dei relativi azionamenti, causando guasti prematuri.

Se vengono utilizzate le griglie di protezione per l'inverno, non coprire completamente la griglia frontale. Circa il 25% della parte centrale della griglia dovrebbe restare sempre libera. Il dispositivo di blocco aria non va mai applicato direttamente sul nucleo del radiatore.

Parzializzatori del radiatore

Se è presente un sistema di parzializzatori a controllo termostatico per il radiatore, dovrebbe essere regolato in modo che i parzializzatori siano completamente aperti quando il liquido di raffreddamento raggiunge i 93 °C (200 °F) onde evitare il surriscaldamento del collettore di aspirazione. I sistemi a controllo manuale non sono consigliati.

Se viene usato il post-raffreddamento aria-aria, gli otturatori devono essere completamente aperti nel momento in cui la temperatura dell'aria del collettore di aspirazione raggiunge la temperatura massima consentita in uscita dallo scambiatore di calore per l'aria di alimentazione.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,FUEL10-39-13JAN18

Additivo per emissioni diesel (DEF) — Utilizzo nei motori dotati del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR)

Al fine di mantenere le prestazioni in termini di emissioni del motore, è essenziale utilizzare e rifornire il DEF in accordo con le specifiche.

L'additivo per emissioni diesel (DEF) è un fluido ad elevata purezza che viene iniettato nel sistema di scarico di motori dotati di sistemi di riduzione selettiva catalitica (SCR). Mantenere la purezza del DEF è importante per prevenire guasti nel sistema SCR. I motori che richiedono DEF devono utilizzare prodotti conformi ai requisiti per soluzione acquosa di urea 32 (AUS 32) secondo ISO 22241-1.

Si raccomanda l'uso di Additivo per emissioni diesel John Deere. L'additivo per emissioni diesel John Deere è disponibile presso il vostro concessionario John Deere in confezioni di varie dimensioni per rispondere alle vostre necessità.

Se l'additivo per emissioni diesel John Deere non è disponibile, utilizzare un DEF certificato dall'American Petroleum Institute (API) o dal programma di certificazione AdBlue™ per le emissioni diesel. Cercate il simbolo della certificazione API o AdBlue™ sulla confezione.

RG30211—UN—08MAR18

In alcuni casi il DEF può essere indicato con una o più delle seguenti denominazioni:

- Urea
- Soluzione acquosa di urea 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Agente di riduzione NOx
- Soluzione di catalizzatore

DX,DEF-39-13JAN18

AdBlue è un marchio VDA, l'Associazione tedesca dell'industria automobilistica.

Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

IMPORTANTE: L'uso di DEF con la corretta concentrazione è di fondamentale per un funzionamento corretto di motore e sistema di post-trattamento. Lo stoccaggio prolungato e altre condizioni possono influire negativamente sulla concentrazione della soluzione DEF.

Se la qualità DEF può essere messa in discussione, estrarre un campione dal serbatoio DEF o dal serbatoio di stoccaggio e inserirlo all'interno di un contenitore pulito. Il DEF deve essere chiaro e limpido e avere un leggero odore di ammoniaca. Se appare torbido, leggermente colorato o se emana un forte odore di ammoniaca, è probabilmente fuori specifica. Non utilizzare il DEF se si trova in queste condizioni. Scaricare il serbatoio, lavarlo con acqua distillata e rifornirlo con DEF nuovo o ancora utilizzabile. Dopo il rabbocco del serbatoio, controllare la concentrazione di DEF.

Se il DEF supera la prova visuale e olfattiva, controllare la concentrazione di DEF con un rifrattometro manuale calibrato per misurare il DEF.

La concentrazione di DEF dovrebbe essere controllata quando il motore è stato conservato a lungo, oppure nel caso in cui vi siano sospetti in merito al fatto che il motore o il liquido DEF confezionato siano stati contaminati con acqua.

Due strumenti approvati sono disponibili tramite il concessionario John Deere:

- Rifrattometro DEF digitale JDG11594 — Uno strumento digitale che fornisce un modo facile per leggere la misurazione della concentrazione
- Rifrattometro DEF JDG11684 — Strumento alternativo a basso prezzo che fornisce una lettura analogica

Attenersi alle istruzioni incluse con uno degli strumenti per ottenere la misurazione.

La concentrazione del DEF corretta è compresa tra una percentuale di urea fra 31,8% e 33,2%. Se la concentrazione di DEF è fuori specifica, scaricare il serbatoio del DEF, lavarlo con acqua distillata e rifornirlo con DEF nuovo o ancora utilizzabile. Se il DEF confezionato è fuori specifica, smaltire le confezioni DEF e sostituirle con DEF nuovo o ancora utilizzabile.

DX,DEF,TEST-39-13JUN13

Conservazione dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

Non ingerire il DEF. Nel caso di ingestione del DEF, contattare immediatamente un medico. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: Non è lecito manomettere o rimuovere alcun componente del sistema di post-trattamento. Non usare DEF che non soddisfa le specifiche richieste o usare il motore senza DEF.

Non tentare mai di creare in proprio un DEF miscelando urea di qualità agricola e acqua. L'urea di qualità agricola non è conforme alle specifiche richieste e potrebbe danneggiare il sistema di post-trattamento del veicolo.

Non aggiungere altre sostanze chimiche o additivi al DEF per prevenirne il congelamento. L'aggiunta di sostanze chimiche o additivi al DEF può causare danni al sistema di post-trattamento.

Non aggiungere acqua o altri fluidi al posto di o in aggiunta al DEF. Il funzionamento con un DEF modificato o l'uso un DEF non approvato può danneggiare il sistema di post-trattamento.

Le seguenti informazioni per la conservazione hanno scopo di riferimento e devono essere intese solo come linee guida.

Consigliamo di conservare il DEF lontano da temperature ambientali estreme. Il DEF congela a -11 ° C (12 °F). L'esposizione a temperature superiori a 30 °C (86 °F) può degradare il DEF nel corso del tempo.

I recipienti per l'archiviazione DEF dedicati devono essere chiusi a tenuta dopo l'uso al fine di prevenire evaporazione e contaminazione. Si consiglia di utilizzare contenitori in polietilene, polipropilene o acciaio inox per trasportare e conservare il DEF.

Le condizioni ideali di archiviazione del DEF sono:

- Conservare a temperature comprese fra –5 °C e 30 ° C (23 °F e 86 °F)
- Stoccaggio in contenitori dedicati per evitare la contaminazione e l'evaporazione

In queste condizioni, si prevede che il DEF resti utilizzabile per un minimo di 18 mesi. Conservare il DEF ad alte temperature può ridurre la sua vita utile di circa 6 mesi per ogni temperatura di 5 °C (9 °F) al di sopra dei 30 °C (86 °F).

Nel caso in cui non si sia certi delle condizioni in cui è stato conservato il DEF, testare il DEF. Vedere Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF).

La conservazione a lungo termine nel serbatoio DEF (più di 12 mesi) non è consigliata. Se è necessaria la conservazione a lungo termine, provare il DEF prima di mettere in funzione il motore. Vedere Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF).

Consigliamo di acquistate il DEF in quantità che verranno consumate entro 12 mesi.

DX,DEF,STORE-39-13JUN13

Riempimento del serbatoio del additivo per emissioni diesel (DEF)

TS1731—UN—23AUG13

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

Non ingerire il DEF. Nel caso di ingestione del DEF, contattare immediatamente un medico. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: Usare solo acqua distillata per lavare i componenti che vengono impiegati per erogare il DEF. L'acqua corrente può contaminare il DEF. Se non si dispone di acqua distillata, lavare con acqua corrente pulita e risciacquare accuratamente con grandi quantità di DEF.

In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Se il serbatoio del combustibile o altri serbatoi vengono erroneamente riempiti con il DEF, azionare il motore solo dopo aver scaricato completamente il liquido. Per determinare la procedura di pulizia e scarico dell'impianto, contattare immediatamente il concessionario John Deere.

Prestare attenzione quando si riempie il serbatoio del DEF. Prima di rimuovere il tappo del serbatoio del DEF, assicurarsi che l'area del tappo stesso sia priva di impurità. Sigillare i contenitori del DEF tra un uso e l'altro al fine di prevenire evaporazione e contaminazione.

Evitare che il DEF schizzi e vada a contatto con pelle, occhi o bocca.

Il DEF non è pericoloso da gestire, ma può essere corrosivo per materiali quali acciaio, ferro, zinco, nichel, rame, alluminio e magnesio. Usare recipienti adatti per il trasporto e la conservazione del DEF. Si consiglia l'uso di contenitori in polietilene, polipropilene o acciaio inossidabile.

Evitare un contatto prolungato con la pelle. In caso di contatto accidentale, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone.

Mantenere privo di sporcizia e polvere qualsiasi oggetto usato per conservare o erogare il DEF. Usare acqua distillata per lavare e sciacquare accuratamente contenitori o imbuti al fine di rimuovere eventuali contaminanti.

Se nel serbatoio del DEF è stato aggiunto un fluido non approvato, quale gasolio o liquido di raffreddamento, contattare immediatamente il concessionario John Deere per determinare la procedura di pulizia e scarico dell'impianto.

Pulire il serbatoio del DEF se vi è stata aggiunta acqua. Vedi Pulizia del serbatoio del DEF in questo manuale. Dopo aver riempito il serbatoio, controllare la concentrazione del DEF. Vedi Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF).

L'operatore deve costantemente mantenere un appropriato livello del DEF. Controllare quotidianamente il livello del DEF e rabboccare il serbatoio secondo necessità. In un normale motore con EGR, il rapporto tra il consumo di carburante e quello di EDF è di circa 40:1, mentre in un motore senza EGR, tale rapporto è di 15:1 (in termini di volume). Il condotto di rifornimento viene identificato da un tappo blu con il simbolo DEF stampigliato, indicato in figura.

DX,DEF,REFILL-39-13JAN18

Smaltimento dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

Sebbene perdite minime di DEF non causino problemi; è importante evitare la penetrazione nel terreno di

quantità maggiori. In caso di spargimento di grandi quantità, contattare le autorità locali competenti per la tutela dell'ambiente per richiedere assistenza nella pulizia.

Se una grande quantità di DEF non è a specifica, contattare il fornitore per richiedere assistenza nello smaltimento. Non scaricare grandi quantità di DEF nel terreno, né inviarle a impianti di trattamento delle acque di scarico.

DX,DEF,DISPOSE-39-13JUN13

Liquido di raffreddamento per motori diesel (motori con camicie riportate in umido)

Il mancato rispetto degli standard per il liquido di raffreddamento applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di liquidi di raffreddamento, componenti o a manutenzione John Deere.

Liquidi di raffreddamento consigliati

Il mancato rispetto degli standard per il liquido di raffreddamento applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di liquidi di raffreddamento, componenti o a manutenzione John Deere.

Preferire l'uso dei refrigeranti premiscelati indicati di seguito.

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Il liquido di raffreddamento COOL-GARD II Premix è disponibile in diverse concentrazioni con limiti di protezione antigelo differenti, come illustrato nella tabella seguente.

COOL-GARD II Premix	Limite di protezione antigelo
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

Non tutti i prodotti premiscelati COOL-GARD II sono disponibili in tutti i paesi.

Usare il COOL-GARD II PG quando è richiesto un liquido di raffreddamento con formulazione non tossica.

Refrigeranti addizionali consigliati

Si consiglia anche:

- John Deere COOL-GARD II concentrato in una miscela al 40-60% con acqua di qualità.

IMPORTANTE: Quando si miscela il refrigerante concentrato con acqua, non usare una concentrazione di liquido inferiore al 40% o superiore al 60%. Una concentrazione inferiore al 40% offre una quantità di additivi inadeguata all'azione anticorrosiva. Una concentrazione superiore al 60% può comportare gelificazione del refrigerante e problemi all'impianto di raffreddamento.

Altri refrigeranti

Altri liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico o di glicole propilenico sono ammessi a condizione che soddisfino le seguenti specifiche:

- Refrigerante premiscelato conforme ad ASTM D6210
- Sono esenti da nitriti
- Liquido di raffreddamento concentrato che soddisfa i requisiti ASTM D6210 in soluzione dal 40% al 60% in acqua della qualità indicata.

Se non è disponibile un refrigerante conforme ad una di queste specifiche, usare un concentrato o un premiscelato che presenti almeno le proprietà chimiche e fisiche indicate di seguito:

- Protezione da cavitazione delle camicie dei cilindri secondo sia il metodo prova di cavitazione John Deere che uno studio di gruppo effettuato con una capacità di carico uguale o superiore al 60%.
- Formulazione con additivi esenti da nitriti
- Azione anticorrosiva a protezione delle parti metalliche dell'impianto di raffreddamento (getto di ghisa, leghe di alluminio e leghe di rame quali il bronzo).

Qualità dell'acqua

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

Intervalli di cambio del refrigerante

Scaricare e lavare l'impianto di raffreddamento, quindi

COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

caricare il refrigerante nuovo, rispettando gli intervalli indicati in base al refrigerante usato.

Per John Deere COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, l'intervallo di scarico è di 6 anni o 6000 ore di esercizio.

Se viene usato un liquido di raffreddamento diverso da COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, l'intervallo di scarico si riduce a 2 anni o 2000 ore di funzionamento.[2]

IMPORTANTE: Non usare additivi sigillanti per impianti di raffreddamento o prodotti antigelo che contengono additivi sigillanti.

Non miscelare liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico e propilenglicole.

Non usare liquidi di raffreddamento che contengono nitriti.

DX,COOL3-39-13JAN18

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Molti additivi per il liquido di raffreddamento si deteriorano gradualmente durante il funzionamento del motore. In caso di COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II Concentrate rinnovare gli additivi nel corso degli intervalli di cambio aggiungendo l'additivo COOL-GARD II Coolant Extender.

L'additivo COOL-GARD II Coolant Extender deve essere utilizzato solo se le strisce di prova COOL-GARD II ne indicano la necessità. Le strisce di prova offrono un metodo semplice ed efficace per controllare il punto di gelo, livelli di additivo e pH nel liquido di raffreddamento.

Testare la soluzione del liquido di raffreddamento ad intervalli di 12 mesi ed ogni volta che si verifica la perdita eccessiva di liquido di raffreddamento a causa di trafilamenti o surriscaldamento.

IMPORTANTE: Non utilizzare le strisce di prova COOL-GARD II con COOL-GARD II PG.

COOL-GARD II Coolant Extender è un additivo chimico formulato specificamente per l'uso con i liquidi di raffreddamento COOL-GARD II. L'uso di COOL-GARD II Coolant Extender non è previsto con liquidi di raffreddamento contenenti nitriti.

COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

[2] In base ai risultati di un'analisi del liquido di raffreddamento si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi per gli altri "Liquidi di raffreddamento", fino ad un massimo non superiore a quello per i liquidi di raffreddamento Cool Gard II. Per analisi del liquido di raffreddamento si intende la raccolta di una serie di campioni di liquido di raffreddamento in incrementi di 1.000 ore oltre al normale intervallo di manutenzione finché i dati non indicano il termine della vita utile del liquido di raffreddamento oppure il raggiungimento del limite massimo dell'intervallo di manutenzione di Cool Gard II.

IMPORTANTE: Non aggiungere alcun additivo al liquido di raffreddamento quando si scarica l'impianto di raffreddamento e lo si riempie con uno dei seguenti prodotti:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

L'uso di additivi non raccomandati per il liquido di raffreddamento può causare deterioramento dell'additivo, congelamento del liquido di raffreddamento o corrosione dei componenti dell'impianto di raffreddamento.

Aggiungere solo la concentrazione raccomandata di additivo COOL-GARD II Coolant Extender. NON aggiungere una quantità maggiore a quella raccomandata.

DX,COOL16-39-15MAY13

Uso in climi miti

I motori John Deere sono progettati per funzionare con i liquidi di raffreddamento del motore raccomandati.

Utilizzare sempre un liquido di raffreddamento del motore consigliato, anche quando l'uso avviene in aree geografiche dove non è necessaria la protezione dal gelo.

IMPORTANTE: Utilizzare acqua al posto del liquido di raffreddamento *solo in caso di emergenza.*

Se viene usata acqua al posto del liquido di raffreddamento, si verificano formazione di schiuma, corrosione delle superfici roventi in allumino e in ferro, incrostazioni e cavitazioni anche se vengono aggiunti condizionatori del liquido di raffreddamento.

Scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccare quanto prima con liquido di raffreddamento del motore consigliato.

DX,COOL6-39-15MAY13

Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento

Il liquido di raffreddamento per il motore è una soluzione di tre componenti chimici: glicole etilenico o glicole propilenico antigelo, additivi inibitori ed acqua di qualità.

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

L'acqua usata nell'impianto di raffreddamento deve sempre soddisfare le specifiche qualitative minime fissate.

Cloridi	<40 mg/l
Solfati	<100 mg/l
Residuo fisso	<340 mg/l
Durezza totale I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANTE: Non utilizzare acqua minerale in bottiglia: in molti casi contiene concentrazioni di residuo fisso maggiori.

Protezione antigelo

Le concentrazioni relative di glicole ed acqua nel liquido di raffreddamento del motore ne determinano il limite di protezione antigelo.

Glicole etilenico	Limite di protezione antigelo
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Glicole propilenico	**Limite di protezione antigelo**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

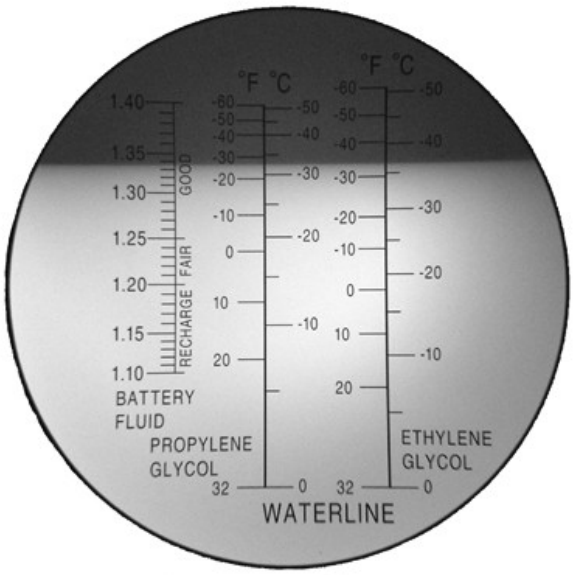
NON usare miscele di acqua e liquido di raffreddamento con concentrazioni superiori al 60% di glicole etilenico o al 60% di glicole propilenico.

DX,COOL19-39-13JAN18

Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento

TS1732—UN—04SEP13

Codice pezzo SERVICEGARD™ 75240



TS1733—UN—04SEP13

Figura con una goccia di liquido di raffreddamento 50/50 sul vetrino del rifrattometro

Il rifrattometro manuale per liquido di raffreddamento è il metodo più rapido, semplice e preciso per determinare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento. Si tratta di un metodo più rapido rispetto alla striscia di prova o a un idrometro a galleggiante, che possono generare risultati imprecisi.

È possibile ordinare un rifrattometro per liquido di raffreddamento presso il concessionario John Deere tramite il programma SERVICEGARD™. Il codice pezzo 75240 è una soluzione economica per determinare con precisione il punto di congelamento sul campo.

Per utilizzare questo attrezzo:

1. Consentire all'impianto di raffreddamento di raffreddarsi a temperatura ambiente.
2. Aprire il tappo del radiatore per esporre il liquido di raffreddamento.
3. Utilizzare il contagocce in dotazione per raccogliere una piccola quantità di liquido di raffreddamento.
4. Aprire il coperchio del rifrattometro, far scendere una goccia di liquido di raffreddamento sul vetrino e chiudere il coperchio.
5. Guardare attraverso l'oculare e mettere a fuoco se necessario.
6. Registrare il punto di congelamento indicato per il tipo di liquido di raffreddamento in questione (a base di glicole etilenico o di glicole propilenico).

DX,COOL,TEST-39-13JUN13

SERVICEGARD è un marchio commerciale Deere & Company

Olio per rodaggio per motori diesel – Con certificazione anti-emissioni o con certificazione Tier 1, Tier 2, Tier 3, Fase I, Fase II e Fase III

I motori nuovi sono caricati in fabbrica con l'olio motore John Deere Break-In™ oppure con l'olio John Deere Break-In Plus™. Durante il periodo di rodaggio, aggiungere rispettivamente olio motore John Deere Break-In™ o Break-In Plus™ come necessario per mantenere il livello specificato.

Azionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati a regime di minimo a vuoto per contribuire ad assestare i componenti del motore in modo appropriato.

Se viene usato l'olio motore John Deere Break-In™ per l'esercizio iniziale di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio ed il filtro dopo un intervallo massimo di 100 ore.

Se viene usato l'olio motore John Deere Break-In Plus™, cambiare l'olio ed il filtro dopo un intervallo minimo di 100 ore ed uno massimo equivalente all'intervallo specificato per l'olio John Deere Plus-50™ II o Plus-50™.

Dopo la revisione del motore, riempire il motore con l'olio motore John Deere Break-In™ o Break-In™ Plus.

Se l'olio motore John Deere Break-In™ o Break-In Plus™ non è disponibile, usare un olio per motori diesel di viscosità SAE 10W-30 che soddisfa una delle seguenti specifiche e cambiare l'olio ed il filtro dopo un massimo di 100 ore di funzionamento:

- API Service Classificazione CE
- API Service Classificazione CD
- API Service Classificazione CC
- Specifica olio ACEA E2
- Specifica olio ACEA E1

IMPORTANTE: Non usare Plus-50™ II, Plus-50™ o oli motore che soddisfano le specifiche indicate di seguito per il rodaggio iniziale di un motore nuovo o ricostruito:

API CK-4	**ACEA E9**
API CJ-4	**ACEA E7**
API CI-4 PLUS	**ACEA E6**
API CI-4	**ACEA E5**
API CH-4	**ACEA E4**
API CG-4	**ACEA E3**
API CF-4	
API CF-2	
API CF	

Break-In è un marchio commerciale Deere & Company.
Break-In Plus è un marchio commerciale Deere & Company
Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company.

Questi oli non consentono un rodaggio appropriato del motore.

L'olio motore John Deere Break-In Plus™ può essere usato per tutti i motori diesel John Deere a tutti i livelli di certificazione di emissione.

Trascorso il periodo di rodaggio, usare John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ o altri oli per motori diesel, secondo le indicazioni del presente manuale.

DX,ENOIL4-39-02NOV16

Olio motore John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V

I motori nuovi vengono riforniti in fabbrica con olio motore John Deere Break-In Plus™. Durante il periodo di rodaggio, rabboccare con olio motore John Deere Break-In Plus™ secondo necessità per mantenere il livello a specifica.

Azionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati a regime di minimo a vuoto per contribuire ad assestare i componenti del motore in modo appropriato.

Durante la fase iniziale di uso di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo corrispondente all'intervallo specificato per l'olio John Deere Plus-50™.

Dopo la revisione del motore, rifornirlo con l'olio motore John Deere Break-In Plus™.

Se l'olio motore John Deere Break-In Plus™ non è disponibile, usare un olio per motori diesel di viscosità SAE 10W-30 che soddisfi una delle seguenti specifiche:

- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

Se viene usato uno di questi oli durante il funzionamento iniziale di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo di 250 ore.

IMPORTANTE: Non usare altri oli motore durante il rodaggio iniziale di un motore nuovo o ricostruito.

L'olio motore John Deere Break-In Plus™ può essere usato per tutti i motori diesel John Deere a tutti i livelli di certificazione di emissione.

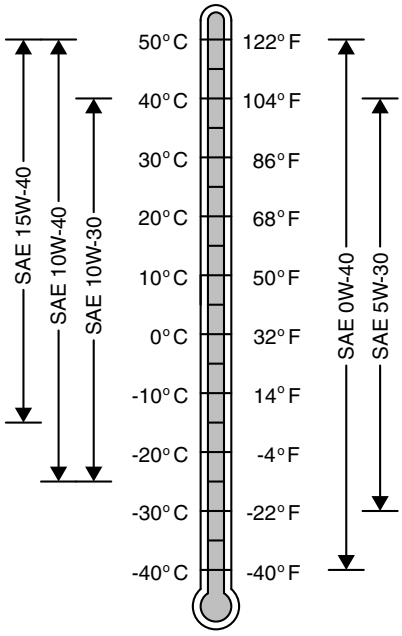
Dopo il rodaggio, usare John Deere Plus-50™ II o un

altro olio per motori diesel come indicato in questo manuale.

DX,ENOIL16-39-13JAN18

Olio per motori diesel — Tier 2 e Fase II

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolati all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.



TS1689—UN—18JUL07

Viscosità olio e temperature aria

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

Si raccomando l'uso dell'olio John Deere Plus-50™ II.

Si consiglia anche l'olio John Deere Plus-50™.

È possibile utilizzare anche altri tipi di olio, purché siano conformi ad almeno uno dei seguenti standard:

- John Deere Torq-Gard™
- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Classificazione API CI-4 PLUS
- API Service Categoria CI-4
- API Service Categoria CH-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E7
- Specifica olio ACEA E6
- Specifica olio ACEA E5
- Specifica olio ACEA E4

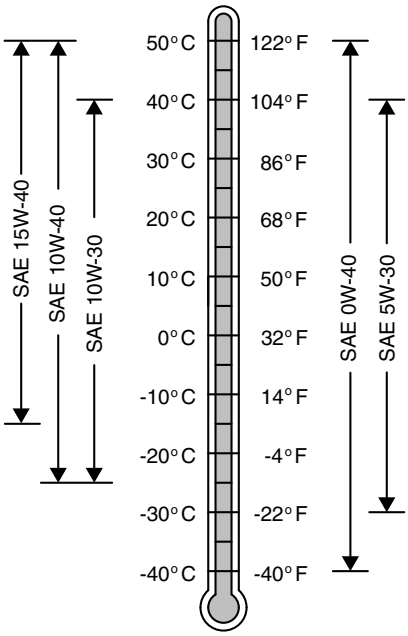
Si consiglia l'utilizzo di oli multigrado per motori diesel.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore.

NON USARE gasolio con un tenore di zolfo superiore a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DX,ENOIL7-39-13JAN18

Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V



TS1691—UN—18JUL07

Viscosità olio e temperature aria

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

L'olio motore consigliato è John Deere Plus-50™ II.

Se si impiega l'olio motore John Deere Plus-50™ II è possibile prolungare gli intervalli di cambio. Per maggiori informazioni, consultare la tabella degli intervalli di cambio dell'olio motore o rivolgersi al concessionario John Deere.

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Se l'olio motore John Deere Plus-50™ II non è disponibile, è possibile impiegare un olio che soddisfi una o più delle seguenti specifiche:

- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

NON usare olio motore contenente più dell'1,0% di ceneri solfatate, 0,12% di fosforo o 0,4% di zolfo.

Si consiglia l'utilizzo di oli multigrado per motori diesel.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore.

IMPORTANTE: Utilizzare solo gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un contenuto di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

DX,ENOIL14-39-14JAN18

Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate

Per evitare una degradazione eccessiva dell'olio e potenziali danni al motore, ridurre gli intervalli di manutenzione per filtro e olio al 50% dei valori originali consigliati, quando i motori sono utilizzati ad altitudini oltre i **1675 m (5500 ft)**.

L'analisi dell'olio favorisce degli intervalli di manutenzione più lunghi.

Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati.

Esempio di ore originali	Ore ad altitudini elevate corrispondenti
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT-39-11NOV14

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore — Motori Tier 2 e Fase II

Gli intervalli di manutenzione per il filtro e l'olio consigliati dipendono dalla combinazione di diversi fattori quali la capacità della coppa dell'olio, il tipo di olio e di filtro usati, nonché dal tenore di zolfo del gasolio. Gli intervalli di manutenzione effettivi dipendono anche dal funzionamento del motore e dalle procedure di manutenzione.

Ricorrere all'analisi dell'olio per valutarne le condizioni e favorire una scelta appropriata degli intervalli di manutenzione di olio e filtro. Per ulteriori informazioni sull'analisi dell'olio motore, rivolgersi al concessionario John Deere o a un altro fornitore di assistenza qualificato.

Cambiare l'olio e sostituire il relativo filtro almeno una volta ogni 12 mesi, anche se il numero delle ore di funzionamento è inferiore a quello dell'intervallo di manutenzione consigliato.

Il **tenore di zolfo nel gasolio** influisce sugli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore.

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm)
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo da 2000 a 5000 mg/kg (2000 - 5000 ppm) può comportare la RIDUZIONE degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro
- PRIMA di usare gasolio con tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm), rivolgersi al concessionario John Deere o a un fornitore di servizi qualificato

IMPORTANTE: Per evitare danni al motore:

- **Ridurre del 50% gli intervalli di manutenzione dell'olio e del filtro se si usa una miscela biodiesel superiore a B20. L'analisi dell'olio favorisce degli intervalli di manutenzione più lunghi**
- **Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati**

Tipi di olio approvati:

- Gli "Oli Plus-50" includono John Deere Plus-50™ II e John Deere Plus-50™
- Gli "Altri oli" includono John Deere Torq-Gard™, API CK-4, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 e ACEA E4

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore	
Tenore di zolfo	Inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm)
Oli Plus-50	375 ore
Altri oli	250 ore

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore	
Tenore di zolfo	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)
Oli Plus-50	275 ore
Altri oli	150 ore
Tenore di zolfo	5000 - 10000 mg/kg (5000 - 10000 ppm)
Oli Plus-50	187 ore (consultare il concessionario John Deere)
Altri oli	125 ore (consultare il concessionario John Deere)
In base ai risultati di un'analisi dell'olio si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi per gli "Altri oli", fino ad un massimo non superiore a quello per gli oli Plus-50. Per analisi dell'olio si intende la raccolta di una serie di campioni di olio in incrementi di 50 ore oltre al normale intervallo di manutenzione finché i dati non indicano il termine della vita utile dell'olio oppure il raggiungimento del limite massimo dell'intervallo di manutenzione degli oli John Deere Plus-50.	

DX,ENOIL12,T2,STD-39-13JAN18

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore — Motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

Gli intervalli di manutenzione per il filtro e l'olio consigliati dipendono dalla combinazione di diversi fattori quali la capacità della coppa dell'olio, il tipo di olio e di filtro usati, nonché dal tenore di zolfo del gasolio. Gli intervalli di manutenzione effettivi dipendono anche dal funzionamento del motore e dalle procedure di manutenzione.

Tipi di olio approvati

- John Deere Plus-50™ II
- Gli "Altri oli" includono API CK-4, API CJ-4, ACEA E9 e ACEA E6

Ricorrere all'analisi dell'olio per valutarne le condizioni e favorire una scelta appropriata degli intervalli di manutenzione di olio e filtro. Per ulteriori informazioni sull'analisi dell'olio motore, rivolgersi al concessionario John Deere o altro fornitore di assistenza qualificato.

Cambiare l'olio e sostituire il relativo filtro almeno una volta ogni 12 mesi, anche se il numero delle ore di funzionamento è inferiore a quello dell'intervallo di manutenzione consigliato.

Il **tenore di zolfo nel gasolio** influisce sugli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore. A tenori di zolfo più elevati corrispondono intervalli di manutenzione più brevi per filtro e olio.

È NECESSARIO l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 15 mg/kg (15 ppm).

Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore	
John Deere Plus-50™ II	400 ore
Altri oli	250 ore
In base ai risultati di un'analisi dell'olio si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi per gli "Altri oli", fino ad un massimo non superiore a quello per gli oli Plus-50™ II. Per analisi dell'olio si intende la raccolta di una serie di campioni di olio in incrementi di 50 ore oltre al normale intervallo di manutenzione finché i dati non indicano il termine della vita utile dell'olio oppure il raggiungimento del limite massimo dell'intervallo di manutenzione degli oli John Deere Plus-50 II.	

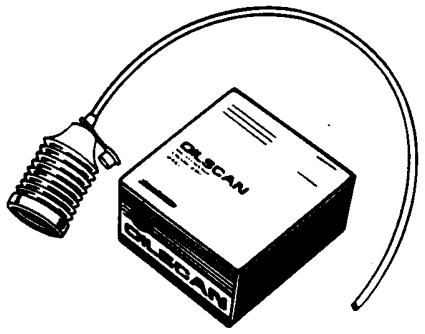
L'**utilizzo del motore ad altitudini elevate** comporta intervalli di cambio olio più ridotti. Per ulteriori informazioni vedere "Intervallo di manutenzione olio per motori diesel" in caso di utilizzo ad altitudini elevate.

IMPORTANTE: Per evitare danni al motore:

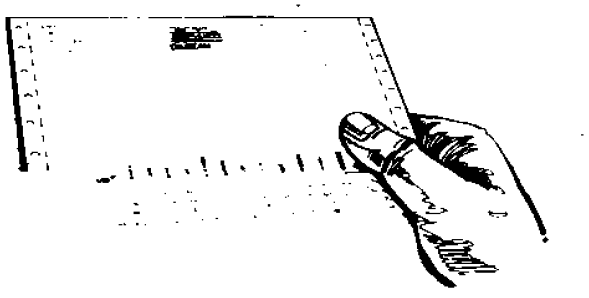
- **Ridurre del 50% gli intervalli di manutenzione dell'olio e del filtro se si usa una miscela biodiesel superiore a B20. L'analisi dell'olio favorisce degli intervalli di manutenzione più lunghi.**
- **Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati**

OUO6075,0004926-39-22MAR18

Oilscan™ e CoolScan™



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

Oilscan™ e CoolScan™ sono programmi di campionatura John Deere per controllare le prestazioni del veicolo e identificare problemi potenziali prima che causino gravi danni.

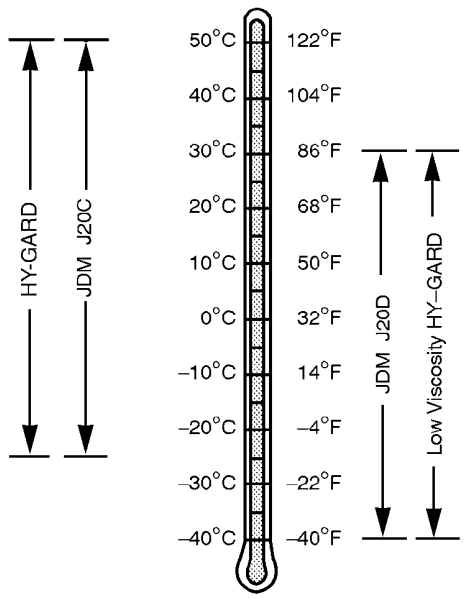
I campioni di olio e liquido di raffreddamento devono essere prelevati da ogni sistema prima degli intervalli di tempo raccomandati.

Rivolgersi al proprio concessionario John Deere per informazioni sulla disponibilità dei kit Oilscan™ e CoolScan™.

DX,OILSCAN-39-13SEP11

Oli per trasmissione ProDrive™, comando del collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch™, sistema di comando idrostatico, sistema idraulico principale e scatola degli ingranaggi principale del motore

NOTA: Le macchine vengono rifornite in fabbrica con l'olio John Deere Hy-Gard™.



ZX1030848—UN—15SEP02

Sono approvati esclusivamente gli oli seguenti:

- John Deere Hy-Gard™
- Gli oli che soddisfano lo standard John Deere JDM J20C

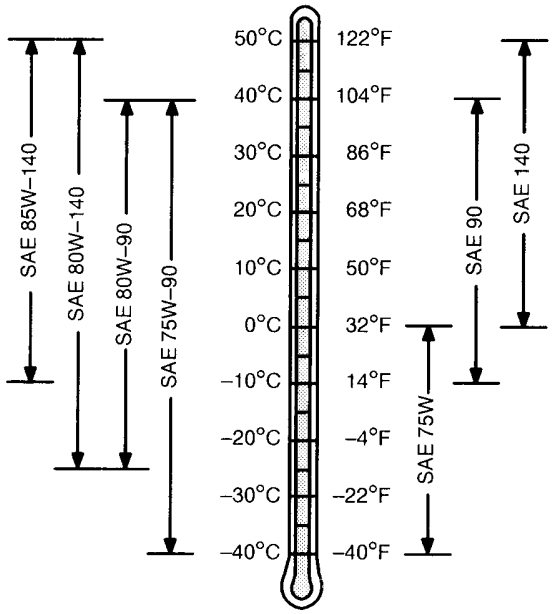
NOTA: Per l'utilizzo a temperature estremamente basse gli oli approvati posso essere sostituiti solo dai seguenti:

- *Olio a bassa viscosità Hy-Gard™*
- *Gli oli che soddisfano lo standard John Deere JDM J20D*

Oilscan è un marchio commerciale Deere & Company
CoolScan è un marchio commerciale Deere & Company
Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00046CB-39-30MAR17

Oli per scatole degli ingranaggi di comando trasmissione (cambio meccanico e cambio a pulsante), riduttori finali, coclea di carico, contralbero principale e separatore a due velocità



TS1653—UN—14MAR96

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

Oli consigliati:

- Lubrificante per ingranaggi John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

Possono essere usati anche altri oli purché conformi alla seguente specifica:

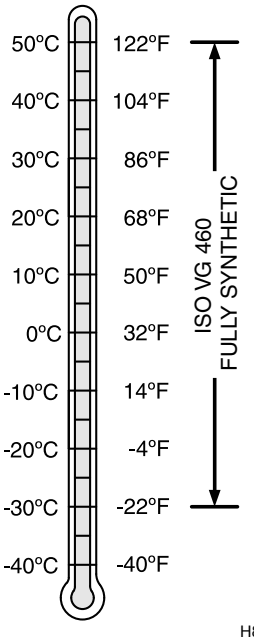
- Classificazione API GL-5

EXTREME-GARD è un marchio commerciale Deere & Company.

Numero prodotto	Descrizione	Dimensione
TY6252	Lubrificante per ingranaggi 80W/90 GL5	Bidone da 16 kg (bidone da 35 lb.)
TY6296	Lubrificante per ingranaggi 80W/90 GL5	Lattina da 0,9 l (lattina da 1 qt)
TY6256	Lubrificante per ingranaggi 85W/140 GL5	Bidone da 16 kg (bidone da 35 lb.)
TY6345	Lubrificante per ingranaggi 85W/140 GL5	Lattina da 0,9 l (lattina da 1 qt)

OUO6075,0004924-39-21MAR18

Scatola degli ingranaggi inversore collo alimentatore



H87702—UN—25JUL07

Viscosità olio e temperature aria

Si raccomanda il seguente olio per ingranaggi:

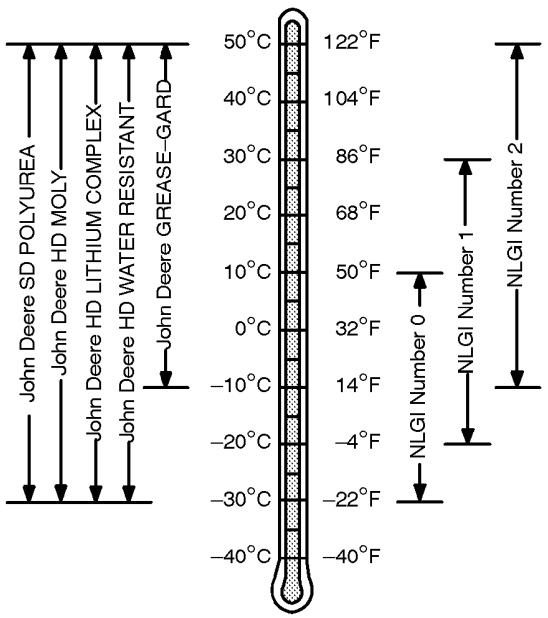
- John Deere ISO VG 460 completamente sintetico

Possono essere usati anche altri oli per ingranaggi purché conformi a tutte le seguenti specifiche:

- Olio per ingranaggi ISO VG 460 conforme alla ISO12925-1 tipo CKD
- ANSI/AGMA 9005-E02 (EP)
- Acciaio US 224
- DIN 51517-3 (CLP)

OUO6075,00046CD-39-28MAR17

Grasso



TS1667—UN—30JUN99

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo di uso, usare un grasso con un numero NLGI (consistenza) adeguato.

Si raccomanda il seguente grasso:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

Possono essere usati anche altri grassi purché conformi alla seguente specifica tecnica:

- Classificazione NLGI Performance GC-LB

IMPORTANTE: Il grasso John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) è il lubrificante consigliato per le cam di rilevamento del momento torcente relativo al collo alimentatore.

Alcuni tipi di grasso si addensano e non sono compatibili con altri.

Se non è presente il raccordo di ingrassaggio, occorre installarlo immediatamente. Prima di utilizzare la pistola ingrassatrice, pulire accuratamente i raccordi di ingrassaggio.

Numero prodotto	Descrizione
TY6341	Grasso universale per pressioni estreme e temperature elevate, efficace specialmente in applicazioni di contatto tra superfici rotanti.

HX,AG,SF7350-39-26OCT99

Liquido freni (se in dotazione)

IMPORTANTE: Quando si toglie il tappo, impedire che entrino impurità nel serbatoio.

Il livello del fluido deve trovarsi a 6 mm (1/4 in.) dalla sommità del serbatoio.

Riempire il serbatoio di liquido per freni idraulici SAE J1703d, DOT-3 o DOT-4.

OUO6075,0000AE9-39-10DEC10

Filtri olio

La filtrazione dell'olio è fondamentale per un funzionamento e una lubrificazione corretti. I filtri olio John Deere sono stati progettati e prodotti appositamente per le applicazioni John Deere.

I filtri John Deere soddisfano completamente le specifiche costruttive relative a qualità del materiale di filtraggio, efficienza di filtraggio, robustezza del legante tra materiale di filtraggio e cappuccio terminale della cartuccia, vita utile della scatola (se presente) e capacità di pressione della guarnizione. I filtri olio non John Deere possono non soddisfare queste specifiche chiave John Deere.

Sostituire sempre i filtri olio regolarmente come indicato in questo manuale.

DX,FILT1-39-11APR11

Filtri del combustibile

L'importanza della filtrazione del combustibile non deve essere esagerata per quanto riguarda i sistemi del combustibile moderni. La combinazione di norme delle emissioni sempre più restrittive e motori più efficienti comportano il funzionamento del sistema del combustibile a pressioni più elevate. Pressioni elevate vengono raggiunte solamente usando componenti di iniezione del combustibile con tolleranze molto ridotte. Le tolleranze di fabbricazione ridotte diminuiscono in modo significante le impurità e l'acqua.

I filtri del combustibile John Deere sono stati progettati e prodotti appositamente per i motori John Deere.

Per proteggere il motore da impurità e acqua, sostituire sempre i filtri del combustibile del motore come indicato in questo manuale.

DX,FILT2-39-14APR11

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni presenti in alcune aree geografiche possono richiedere consigli sui lubrificanti diversi da quelli riportati nel presente manuale.

Alcuni liquidi di raffreddamento e lubrificanti John Deere potrebbero non essere disponibili in loco.

Per consigli o informazioni rivolgersi al concessionario John Deere.

I lubrificanti sintetici possono essere utilizzati se soddisfano i requisiti prestazionali indicati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione specificati nel presente manuale si applicano ai fluidi John Deere o ai fluidi che sono stati testati e/o approvati per l'uso con le attrezzature John Deere.

I prodotti derivanti da una base di seconda raffinatura possono essere utilizzati se conformi ai requisiti necessari.

DX,ALTER-39-13JAN18

Conservazione dei lubrificanti

Il massimo delle prestazioni delle attrezzature viene raggiunto solo con l'uso di lubrificanti puliti.

Usare contenitori puliti quando si eseguono operazioni con i lubrificanti.

Conservare i lubrificanti e i contenitori in un luogo privo di polvere, umidità e altre contaminazioni. Conservare i contenitori in posizione orizzontale per evitare accumuli di acqua e sporco.

Assicurarsi che tutti i contenitori siano contrassegnati correttamente per identificare il loro contenuto.

Smaltire in modo adeguato tutti i contenitori utilizzati e qualsiasi residuo di lubrificante ancora presente.

DX,LUBST-39-11APR11

Miscelazione dei lubrificanti

Di norma, evitare di miscelare tipi e marche diverse di olio. I produttori di lubrificanti aggiungono additivi nei loro olii per soddisfare certe caratteristiche e prestazioni.

La miscelazione degli olii può interferire con il comportamento di questi additivi e degradare le caratteristiche del lubrificante.

Per consigli o informazioni, consultare il concessionario John Deere.

DX,LUBMIX-39-18MAR96

Intervallo di manutenzione—Impostazione o azzeramento

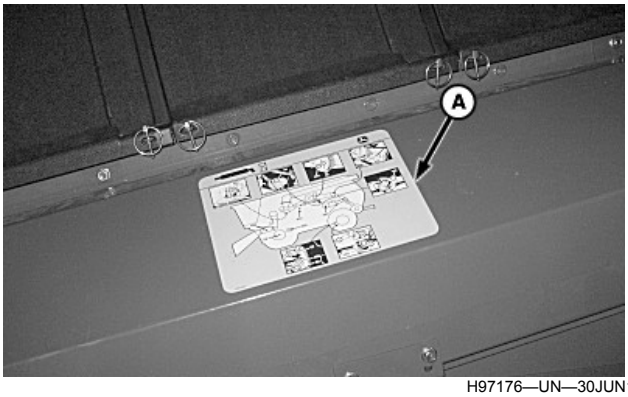
ATTENZIONE: Per evitare infortuni, non lubrificare o eseguire interventi di manutenzione sulla macchina, sulla testata o sul motore quando sono in funzione. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione si riferiscono a condizioni medie. Eseguire la manutenzione più frequentemente se si utilizza la macchina in condizioni gravose.

Vedere la guida alle applicazioni di calibrazione o la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni sull'impostazione o sull'azzeramento degli intervalli di manutenzione.

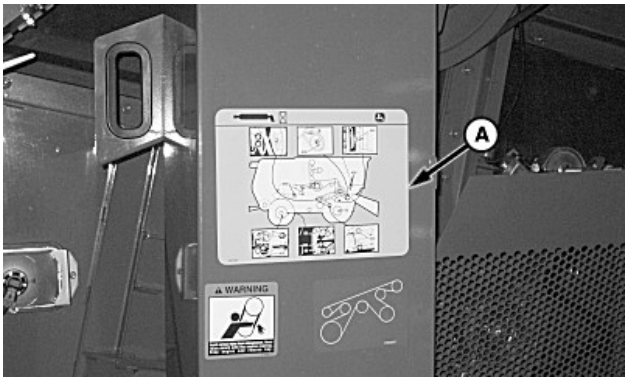
OUO6075,0004552-39-20DEC16

Posizioni delle etichette per la lubrificazione



H97176—UN—30JUN10

Etichetta per la lubrificazione, lato sinistro



H97177—UN—30JUN10

Etichetta per la lubrificazione, lato destro

A—Etichette per la lubrificazione

IMPORTANTE: Macchine HillMaster: Evitare infortuni da schiacciamento. Abbassare sempre completamente il sistema di livellamento prima di introdursi sotto la macchina per interventi di manutenzione, regolazione o riparazione. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Le etichette per la lubrificazione (A) mostrano l'ubicazione dei punti di ingrassaggio sulla macchina. Eseguire la lubrificazione secondo i tempi indicati sulle etichette e, per ulteriori informazioni, fare riferimento agli intervalli elencati in questa Sezione.

La presenza di cuscinetti guasti o il surriscaldamento possono causare incendi. Per ridurre al minimo la possibilità di guasto o surriscaldamento, eseguire la lubrificazione secondo i tempi indicati sulle etichette e, per ulteriori informazioni, fare riferimento agli intervalli elencati in questa Sezione.

È possibile che intorno ai cuscinetti e ai relativi coperchi si accumulino del prodotto e altri residui. Durante la giornata di raccolta, ispezionare e pulire periodicamente queste zone.

OUO6075,00044AF-39-14NOV16

Sostituzione dei tubi idraulici flessibili

I tubi idraulici devono essere ispezionati di frequente per accertare che non presentino perdite, schiacciature, tagli, fessure, abrasioni, punti corrosi, trecce di fili esposte né alcun altro segno di usura o danneggiamento. I tubi flessibili usurati o danneggiati possono cedere durante l'uso e devono essere immediatamente sostituiti. Per i tubi di ricambio, rivolgersi al concessionario John Deere.

ATTENZIONE: L'utilizzo di un tubo con caratteristiche non corrette può essere causa di danni alla macchina e di lesioni, anche mortali, alle persone.

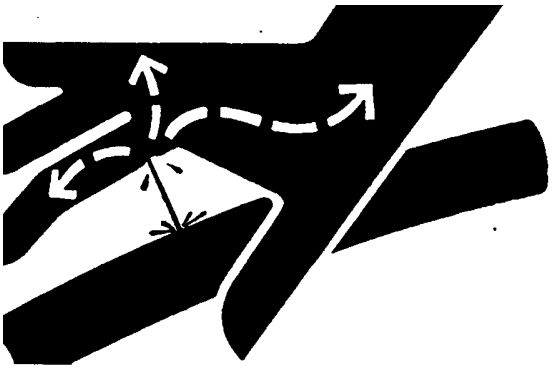
Se occorre costruire i tubi in proprio, rispettare le caratteristiche di del tubo che si sostituisce. Per tubi di ricambio con le caratteristiche corrette, rivolgersi al concessionario John Deere.

Lunghezza o percorso del tubo errati possono aumentare le probabilità di usura o danneggiamento dello stesso. Utilizzare il vecchio tubo come modello per la lunghezza e il percorso di quello nuovo.

Raccordi non idonei possono danneggiare le parti di accoppiamento o causare perdite. Accertarsi che vengano impiegati raccordi in acciaio approvati dal produttore dei tubi. Utilizzare tubi di dimensioni corrette e con la stessa filettatura dei tubi sostituiti.

OUO6075,00043CC-39-12OCT16

Pulizia dell'impianto idraulico



X9811—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare il pericolo, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di infortunio potrà rivolgersi al Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, o ad altra fonte competente in materia.

Purezza

Nel caso si debba intervenire sul sistema idraulico scollegandolo, proteggere da eventuale contaminazione le estremità dei tubi flessibili, dei tubi rigidi e dei condotti dei componenti con stracci puliti non sfilacciati oppure con sacchetti in plastica puliti.

Prima di installare un tubo flessibile di ricambio, lavarlo internamente per almeno 10 secondi con gasolio pulito oppure con un solvente commerciale a base di petrolio. Non usare acqua, detergenti solubili in acqua o aria compressa.

IMPORTANTE: Per evitare la contaminazione del sistema idraulico, pulire le superfici dei componenti idraulici con un detergente per contatti elettrici.

Rimuovere la copertura dal multicoupler e collegarlo alla stazione di aggancio sulla testata. Quando si procede al collegamento alla testata, pulire le superfici del multicoupler e rimuovere sporco e residui.

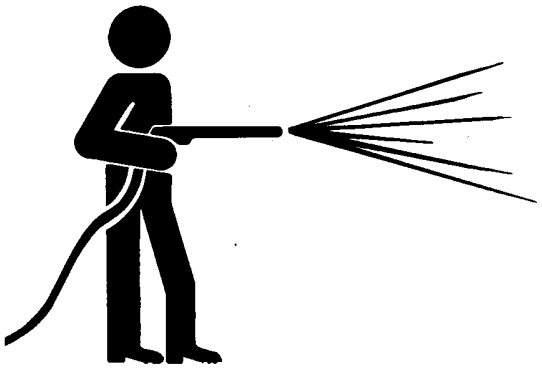
OUO6075,0004897-39-12APR18

Pressione accumulatore

NOTA: A causa delle differenze di temperatura, le pressioni dell'accumulatore possono variare sensibilmente ed occorre quindi regolarle. Rivolgersi al concessionario John Deere più vicino per ulteriori informazioni.

OUO6075,00043CE-39-12OCT16

Uso di idropulitrici ad alta pressione



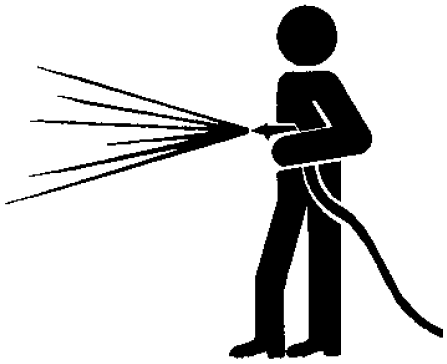
T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Le idropulitrici ad alta pressione sono molto efficaci per la pulizia della macchina. Per evitare danni alla macchina, mantenere una distanza minima di 1 m (39 in.) e direzionare il getto con un'angolatura tra 45° e 90° quando si lavano le superfici di tenuta, le guarnizioni e le etichette. La pressione massima non deve superare 12000 kPa (120 bar; 1740 psi).

In nessun caso è ammesso irrorare o lavare i componenti (ad es. il motore) con acqua fredda quando questi sono caldi. Non usare ugelli rotanti, né acqua a temperatura superiore a 50 °C (122 °F) e non orientare il getto sulle guarnizioni. Mantenere sempre il getto d'acqua in movimento. Ridurre la pressione quando si usa l'idropulitrice per pulire le unità di raffreddamento, i cuscinetti e i dispositivi elettrici/elettronici. Per non causare guasti, non dirigere un getto di acqua in pressione direttamente su componenti elettrici ed elettronici, connettori, cuscinetti, guarnizioni idrauliche, pompe di iniezione del carburante o altri componenti delicati. Seguire le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore dell'idropulitrice e nei manuali delle attrezzature collegate.

OUO6075,0004977-39-17MAY18

Utilizzo dell'aria pressurizzata



RW56455—UN—30JUN97

IMPORTANTE: Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche e malfunzionamenti del prodotto, non dirigere getti d'aria compressa direttamente sui componenti elettrici/elettronici o sui connettori.

OUO6075,0004976-39-17MAY18

Simboli di lubrificazione

ATTENZIONE: Non lubrificare mai la testata mais né eseguirne la manutenzione mentre il motore della macchina è in funzione.

Lubrificare con grasso universale per pressioni e temperature estreme John Deere (Multipurpose SD Polyurea Grease High Temperature/Extreme Pressure) o con un grasso universale per alte temperature e pressioni estreme (EP) SAE equivalente agli intervalli orari indicati sul simbolo.

Lubrificare con olio John Deere SAE 30 o più denso agli intervalli orari indicati sui simboli.

IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione indicati si riferiscono a condizioni medie. Intervenire PIÙ FREQUENTEMENTE se la macchina opera in condizioni avverse.

OUO6075,0000852-39-14MAR07

Rispetto degli intervalli di manutenzione programmati per la macchina

Eseguire lubrificazione, controlli e regolazioni agli intervalli indicati nelle seguenti tabelle. Ripetere gli interventi per i multipli dei requisiti originali. Ad esempio, a 1000 ore di funzionamento eseguire anche gli interventi di manutenzione previsti ogni 500 ore di funzionamento, ogni 250 ore di funzionamento, ogni 100 ore di funzionamento e ogni 25 ore di funzionamento o giornalmente.

SS43267,00006D2-39-12AUG15

Importanti considerazioni

IMPORTANTE: Pulire i nippli di ingrassaggio prima di applicare il grasso. Sostituire immediatamente eventuali nippli danneggiati e installare quelli mancanti.

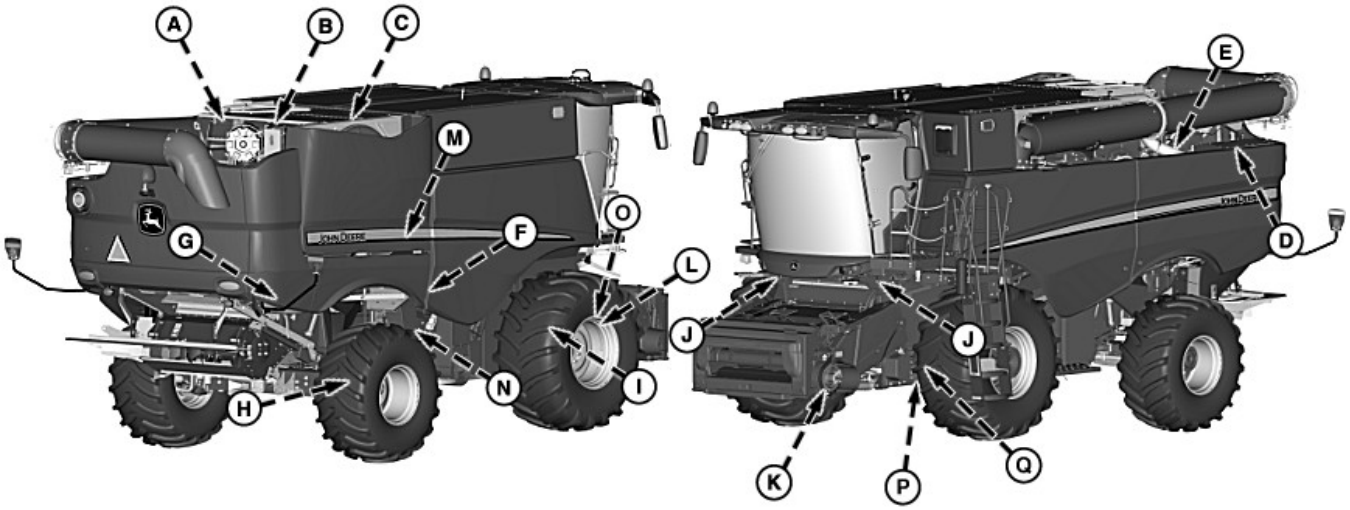
Gli intervalli di lubrificazione e manutenzione sono elencati in questa sezione.

Le posizioni e le procedure sono indicate nella sezione del relativo intervallo.

OUO6075,00045A8-39-25JAN17

Manutenzione — Ogni 10 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 10 ore



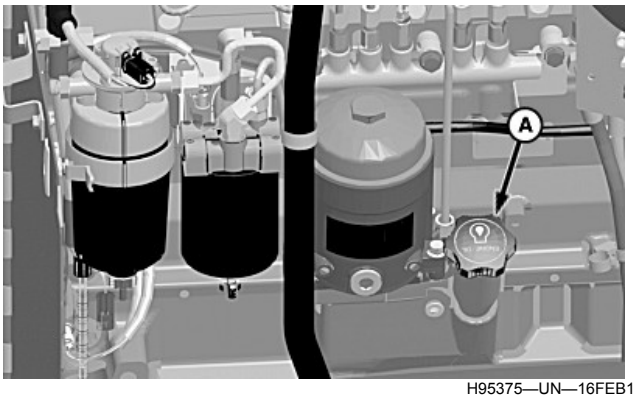
H123312—UN—07FEB18

Legenda	Manutenzione	Ogni 10 ore
A	Controllare il livello dell'olio motore	•
B	Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore	•
C	Pulire il filtro rotante, lo scambiatore di calore dell'olio, il condensatore, il radiatore e il postraffreddatore aria	•
D	Controllare l'olio idraulico/idrostatico	•
E	Controllare il livello dell'olio della scatola degli ingranaggi del motore principale	•
F	Scaricare l'acqua dal serbatoio del compressore aria (se presente)	•
G	Ispezionare il prefiltro del combustibile	•
H	Ingrassare i perni del motore a 4 ruote motrici a due velocità Ingrassare i perni di articolazione/cuscinetti dei fuselli degli assali rinforzati ed extra-rinforzati della trazione a due ruote motrici (condizioni fangose)	•
I	Ingrassare i cuscinetti esterni del riduttore finale (presenza di fango)	•
J	Pulire il tubo flessibile di scarico del climatizzatore	•
K	Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi di comando inversore del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) (condizioni di impiego gravoso)	•
L	Controllare il vano di raccolta sassi	•
M	Ingrassare la frizione di sicurezza dell'elevatore recupero (condizioni di raccolto difficili) (macchine S780, S785 e S790)	•
N	Telecamera del sistema di recupero (se in dotazione)	•
O	Gruppo di lubrificazione centrale (se in dotazione) (macchine HillMaster™) • Ingrassare il perno del cilindro principale • Ingrassare la canna del cilindro di livellamento • Ingrassare gli attacchi del riduttore finale	•
P	Perno del riduttore finale (macchine HillMaster™)	•
Q	Senza gruppo di lubrificazione centrale (macchine HillMaster™) • Ingrassare il perno del cilindro principale • Ingrassare la canna del cilindro di livellamento • Ingrassare gli attacchi del riduttore finale	•

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

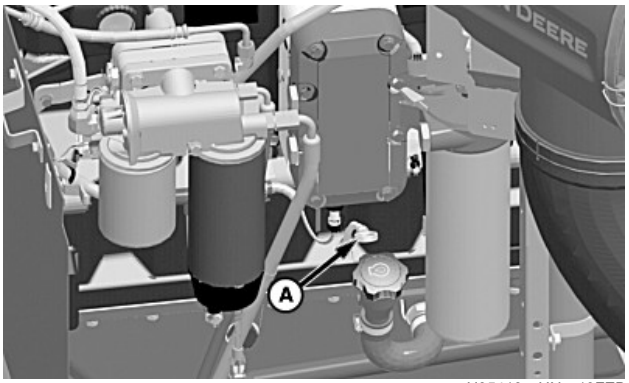
OUO6075,000488D-39-31MAY18

Livello olio motore



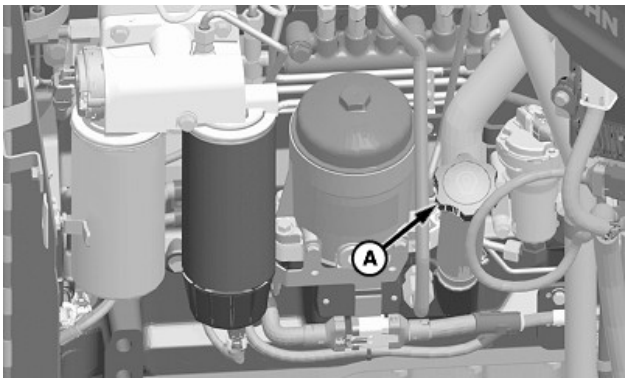
H95375—UN—16FEB10

Tier 2/Fase II (Tipo A)



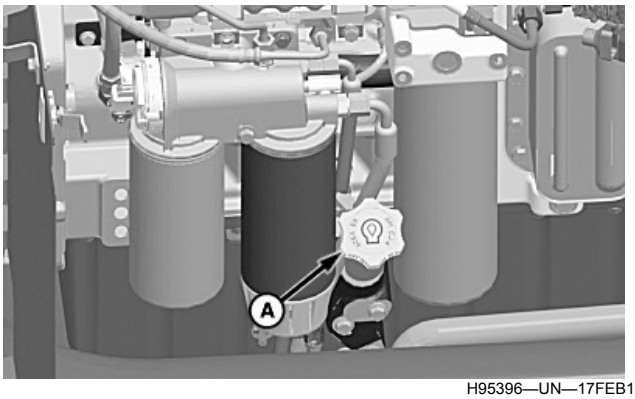
H95419—UN—19FEB10

Tier 2/Stage II (Tipo B)



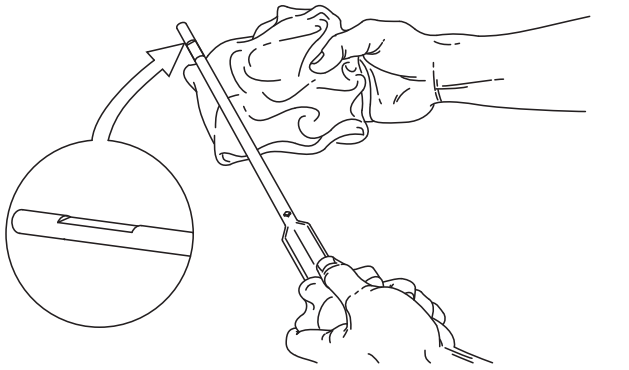
H95306—UN—11FEB10

Final Tier 4/Stage V (Tipo A)



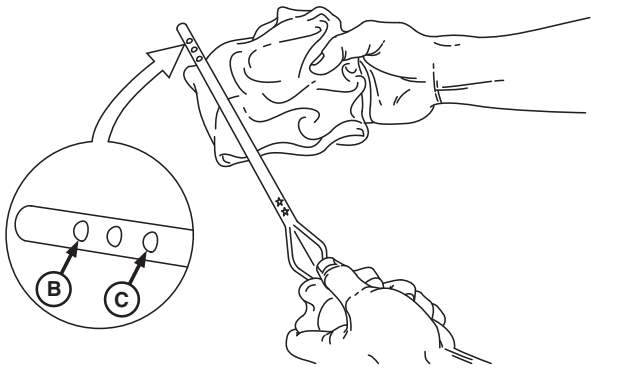
H95396—UN—17FEB10

Final Tier 4/Stage V (Tipo B)



H112961—UN—17FEB15

Tier 2/Stage II



H113142—UN—11MAR15

Final Tier 4/Stage V

A—Astina di livello
B—Tacca "ADD" (aggiungere)
C—Tacca "FULL" (pieno)

IMPORTANTE: Per garantire una lunga durata del motore, è di fondamentale importanza mantenerne l'olio al giusto livello. Controllare il livello dell'olio con la macchina in posizione orizzontale.

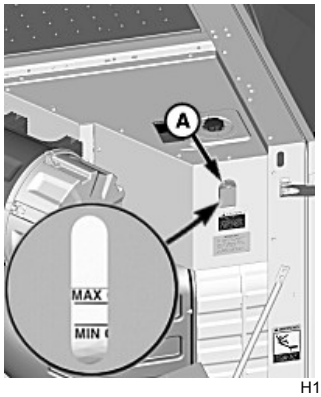
NOTA: Prima di estrarre l'astina di livello per controllare il livello dell'olio, accertarsi che sia inserita completamente nella sua sede.

Controllare giornalmente il livello dell'olio motore con l'astina di livello (A). Non fare funzionare il motore quando il livello dell'olio è al di sotto della tacca “ADD” (aggiungere) posta sull'astina di livello.

Per controllare il livello dell'olio, estrarre l'astina di livello. Il livello dell'olio deve essere compreso tra la tacca “ADD” (aggiungere) e la parte superiore dell'area zigrinata dell'astina di livello. Se il livello dell'olio è sotto alla tacca "ADD", aggiungere olio secondo necessità. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibile e lubrificanti.

OUO6075,00047E7-39-13NOV17

Liquido di raffreddamento motore



H115495—UN—19AUG15

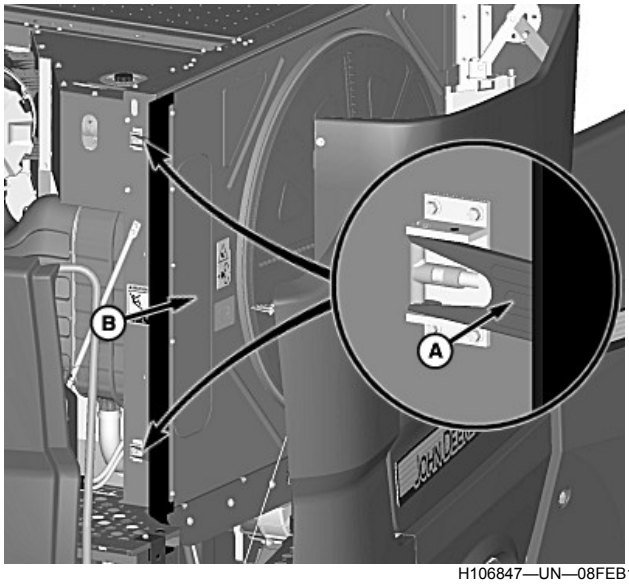
A—Vaso di espansione

Il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra i riferimenti “Max Cold” (massimo a freddo) e “Min Cold” (minimo a freddo). Aggiungere liquido di raffreddamento secondo necessità se il livello è inferiore al riferimento "Min Cold" (minimo a freddo).

Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore nel vaso di espansione (A) a motore freddo. Il livello deve raggiungere il riferimento “Max Cold” (massimo a freddo).

OUO6075,00043FB-39-21DEC16

Filtro rotante, scambiatore di calore olio, condensatore, radiatore e postraffreddatore aria



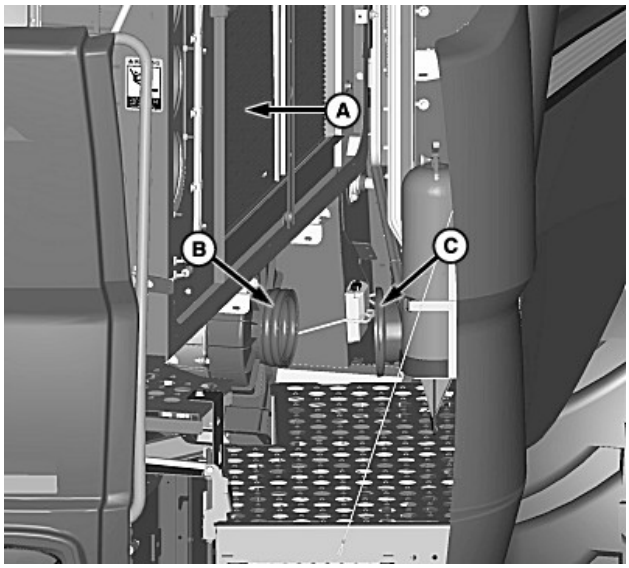
H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.

Tier 2/Fase II (Tipo A)



H106852—UN—08FEB13

A—Condensatore
B—Condotto di aspirazione
C—Condotto di trasferimento

NOTA: Pulire le aree con aria compressa soffiando dall'interno verso l'esterno.

Controllare giornalmente il vaglio rotante, per assicurarsi che giri liberamente.

Pulire il filtro rotante con una spazzola e dell'aria compressa, quando si formano accumuli di sporcizia e di pula sul vaglio o dietro di esso.

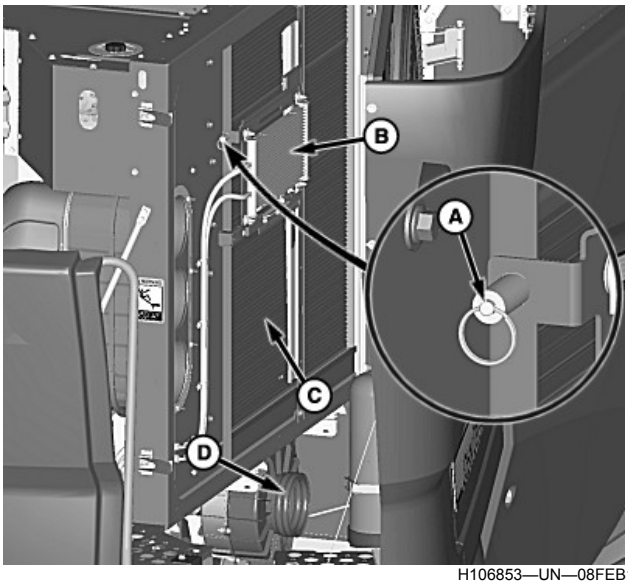
Pulire il condensatore, il raffreddatore olio, il postraffreddatore aria e il radiatore.

Rimuovere lo sporco dal condotto di aspirazione inferiore (B) e dal condotto di trasferimento (C).

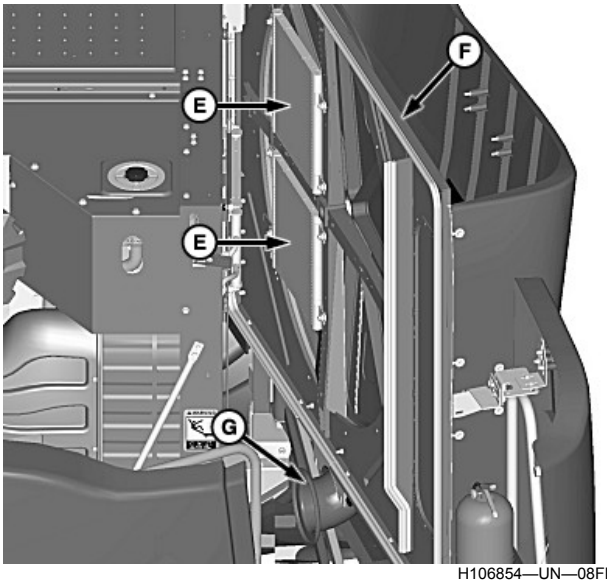
IMPORTANTE: Ridurre la pressione quando si usa l'idropulitrice o l'aria compressa per la pulizia degli scambiatori di calore. Per evitare danni alle alette, dirigere l'acqua o l'aria direttamente attraverso le alette per evitare di piegarle. Usare un apposito pettine per raddrizzare le alette piegate. Le alette piegate diminuiranno le prestazioni dello scambiatore di calore.

Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

Tier 2/Stage II (tipo B) e Final Tier 4/Stage V



H106853—UN—08FEB13



H106854—UN—08FEB13

A—Perno di bloccaggio
B—Scambiatore di calore del carburante
C—Radiatore
D—Condotto di aspirazione
E—Condensatori
F—Sportello filtro rotante
G—Condotto di trasferimento

NOTA: Pulire le aree con aria compressa soffiando dall'interno verso l'esterno.

Controllare giornalmente il vaglio rotante, per assicurarsi che giri liberamente.

Pulire il filtro rotante con una spazzola e dell'aria compressa, quando si formano accumuli di sporcizia e di pula sul vaglio o dietro di esso.

Estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il raffreddatore combustibile (B) per pulirlo.

Pulire il radiatore (C), il raffreddatore dell'olio e il postraffreddatore aria.

Asportare la sporcizia dal condotto di aspirazione inferiore (D).

Pulire i condensatori (E) situati sullo sportello del filtro rotante (F).

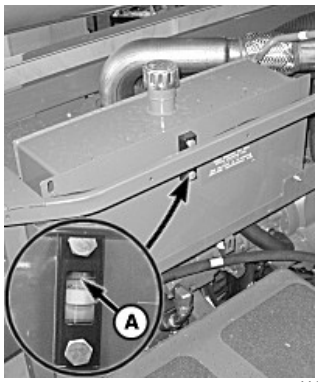
Rimuovere lo sporco dal condotto di trasferimento (G).

IMPORTANTE: Ridurre la pressione quando si usa l'idropulitrice o l'aria compressa per la pulizia degli scambiatori di calore. Per evitare danni alle alette, dirigere l'acqua o l'aria direttamente attraverso le alette per evitare di piegarle. Usare un apposito pettine per raddrizzare le alette piegate. Le alette piegate diminuiranno le prestazioni dello scambiatore di calore.

Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,0004975-39-17MAY18

Olio idrostatico/idraulico



H115659—UN—28AUG15

A—Spia trasparente

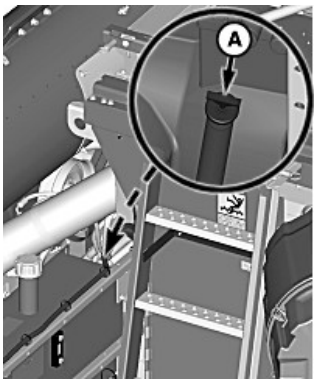
Controllare il livello con la testata abbassata a terra.

Il livello dell'olio deve raggiungere la parte superiore della spia trasparente (A) con il collo alimentatore completamente abbassato.

Aggiungere olio secondo necessità.

OUO6075,0004413-39-21DEC16

Olio della scatola degli ingranaggi del motore principale



H121743—UN—12JUN17

A—Astina di livello

Prima di controllare il livello dell'olio idraulico nella scatola degli ingranaggi del motore, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave.

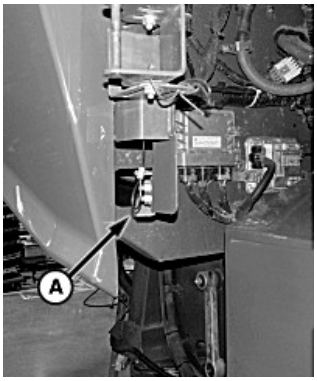
Lasciare riposare la macchina per 5 minuti, in modo che l'aria si separi dall'olio.

L'olio non deve essere al di sotto del riferimento “ADD” posto sull'astina di livello (A).

Aggiungere olio secondo necessità.

OUO6075,000493D-39-12APR18

Serbatoio del compressore aria (se in dotazione)



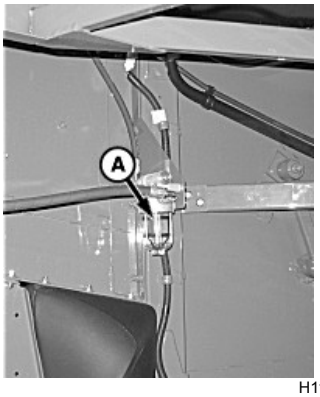
H115497—UN—19AUG15

A—Cavo di scarico bombola aria compressa

Tirare il cavo di scarico serbatoio aria (A) e scaricare l'acqua dal serbatoio.

OUO6075,00043FD-39-21DEC16

Prefiltro del combustibile



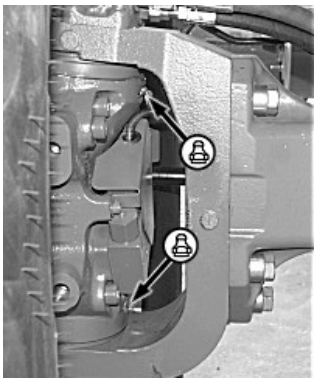
H117746—UN—17MAR16

A—Prefiltro del combustibile

Ispezionare il prefiltro del combustibile (A) per verificare se vi sono accumuli e pulire secondo necessità.

OUO6075,00043FE-39-21DEC16

Articolazioni del motore della trazione a 4 ruote motrici a due velocità (condizioni fangose)



H115499—UN—19AUG15

NOTA: Quando si lavora nel fango e nell’acqua, ingrassare le articolazioni del motore ogni 10 ore. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Ingrassare mediante i nippli di ingrassaggio fino a quando il grasso non fuoriesce dalle guarnizioni delle articolazioni superiore e inferiore del motore.

Ingrassare i due nippli (su entrambi i lati).

OUO6075,0004687-39-22MAR17

Perni di articolazione/cuscinetti dei fuselli degli assali rinforzati ed extra-rinforzati della trazione a due ruote motrici (in condizioni fangose)

H115500—UN—19AUG15

NOTA: Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare i cuscinetti dei fuselli degli assali posteriori e i perni motore idrostatico ogni 10 ore. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Ingrassare mediante i nippli di ingrassaggio fino a quando il grasso non fuoriesce dalle guarnizioni delle articolazioni superiore e inferiore del motore.

Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare mediante i nippli di ingrassaggio (entrambi i lati) ogni 10 ore.

OUO6075,0004688-39-22MAR17

Cuscinetti esterni del riduttore finale (in condizioni fangose)

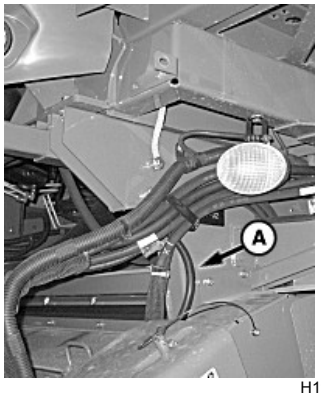
H115501—UN—19AUG15

NOTA: Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare i cuscinetti esterni del riduttore finale ogni 10 ore. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare mediante l'ingrassatore (entrambi i lati) ogni 10 ore.

OUO6075,0004689-39-22MAR17

Tubo flessibile di scarico del climatizzatore



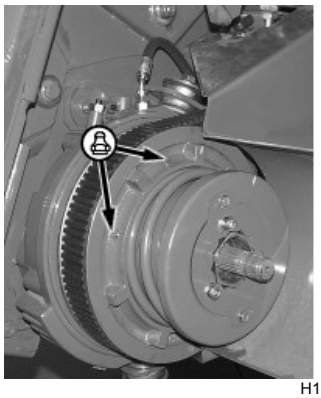
H115502—UN—19AUG15

A—Tubo flessibile di scarico

Pulire il tubo flessibile (A) di scarico del climatizzatore su entrambi i lati della cabina.

OUO6075,0004402-39-21DEC16

Scatola degli ingranaggi di comando inversore del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) (condizioni di impiego gravoso)



H115503—UN—19AUG15

NOTA: Usare grasso John Deere TY6341 Multi-Purpose SD Polyurea Grease oppure grasso John Deere TY25744 Synthetic Grease per ingrassare la scatola degli ingranaggi di comando dell'inversore del collo alimentatore.

In caso di eccessivo ingrassaggio, il grasso potrebbe trafilare sulla cinghia e provocarne il cedimento.

Ruotare la puleggia in modo da portare i nippli in posizione ore 12 e ore 2.

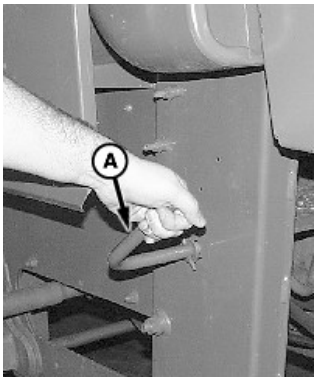
Se si opera in condizioni gravose o con mais a resa elevata, ingrassare mediante il nipplo in posizione ore 12 applicando 5-8 pompate ogni 10 ore.

Il grasso in eccesso viene spurgato da sotto la molla.

Ingrassare mediante il nipplo in posizione ore 2 applicando 2-3 pompate ogni 10 ore di funzionamento.

OUO6075,000493E-39-12APR18

Vano di raccolta sassi



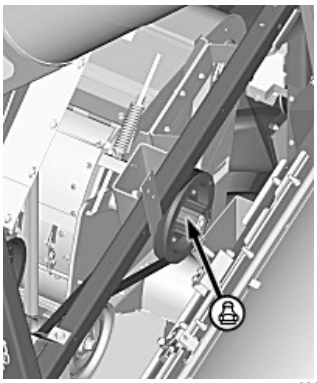
H115496—UN—19AUG15

A—Leva

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido e svuotare il vano di raccolta sassi servendosi della leva (A). Chiudere il vano di raccolta sassi e fissare con la spina a bloccaggio rapido.

OUO6075,0004404-39-21DEC16

Frizione di sicurezza elevatore recupero (condizioni di raccolto difficili) (macchine S780, S785 e S790)



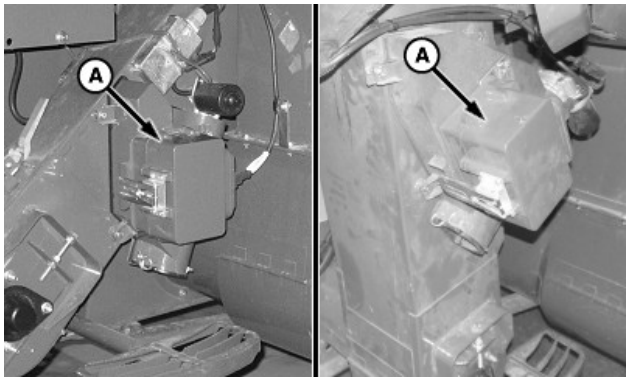
H115504—UN—19AUG15

NOTA: Quando si opera in condizioni del raccolto difficili, ingrassare la frizione di sicurezza dell'elevatore recupero ogni 10 ore. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Ingrassare mediante il nipplo sulla frizione di sicurezza elevatore recupero.

OUO6075,00048A0-39-08FEB18

Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™ (se in dotazione)



H119876—UN—01NOV16

Tipo A / Tipo B

A—Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™

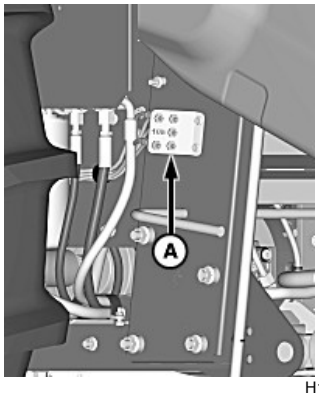
NOTA: Pulire la lente della telecamera una volta alla settimana o secondo necessità. L'indicatore di detriti sulla lente nel software avvisa l'operatore quando occorre pulire la lente della telecamera per evitare che venga compromesso il funzionamento del sistema.

La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto. Pulire la lente della telecamera con uno straccio morbido e umido.

Aprire il fermo e pulire la telecamera ActiveVision™ del sistema di recupero (A).

OUO6075,0004487-39-18JAN17

Gruppo di lubrificazione centrale (se in dotazione) (macchine HillMaster™)



H123115—UN—19JAN18

A—Staffa

I nippli di ingrassaggio sulla staffa (A) forniscono grasso nei seguenti punti:

ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

- Perni del riduttore finale (entrambi i lati)
- Canne del cilindro di livellamento (entrambi i lati)
- Perno di articolazione cilindro principale

Ingrassare i nippli finché il grasso non viene spurgato in queste aree specifiche.

OUO6075,000488E-39-07FEB18

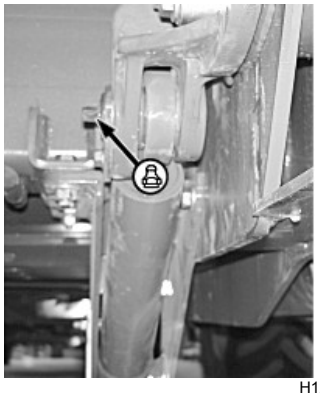
Perno del riduttore finale (senza gruppo di lubrificazione centrale) (macchine HillMaster™)

H120022—UN—14NOV16

Ingrassare mediante il nipplo di ingrassaggio (entrambi i lati) finché il grasso non viene spurgato.

OUO6075,000488F-39-07FEB18

Perno di articolazione del cilindro principale (senza gruppo di lubrificazione centrale) (macchine HillMaster™)

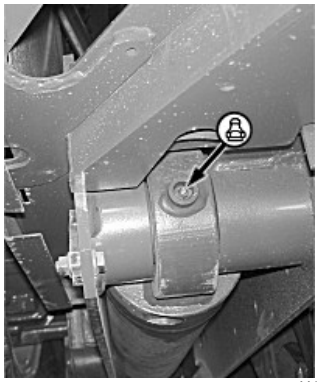


H120023—UN—14NOV16

Ingrassare mediante il nipplo di ingrassaggio (entrambi i lati) finché il grasso non viene spurgato.

OUO6075,0004890-39-07FEB18

Canna del cilindro di livellamento (senza gruppo di lubrificazione centrale) (macchine HillMaster™)



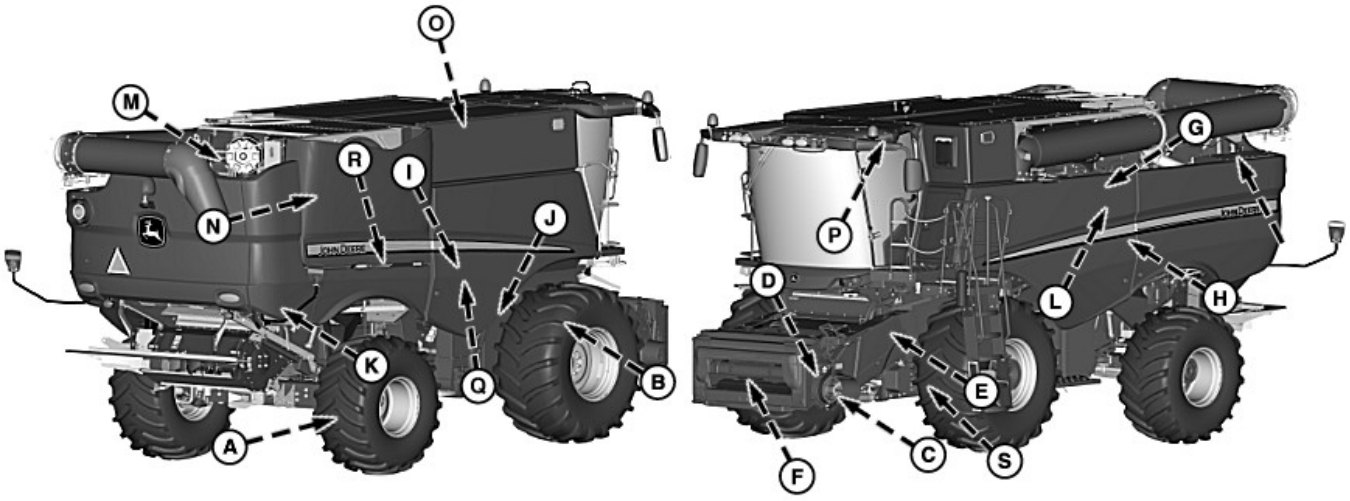
H120024—UN—14NOV16

Ingrassare mediante il nipplo di ingrassaggio (entrambi i lati) finché il grasso non viene spurgato.

OUO6075,0004891-39-07FEB18

Manutenzione — Ogni 50 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 50 ore



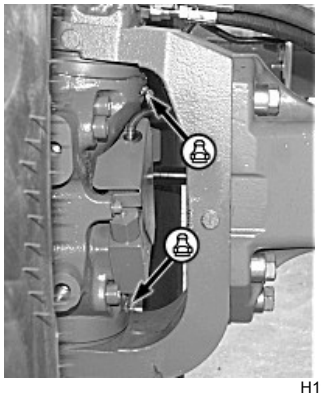
H123391—UN—08FEB18

Legenda	Manutenzione	Ogni 50 ore
A	Ingrassare i perni del motore a 4 ruote motrici a due velocità Ingrassare i perni di articolazione/cuscinetti dei fuselli degli assali rinforzati ed extra-rinforzati della trazione a due ruote motrici (in condizioni normali)	•
B	Ingrassare i cuscinetti esterni del riduttore finale (in condizioni normali)	•
C	Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi di comando inversore del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) (condizioni normali)	•
D	Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi inversore collo alimentatore	•
E	Ingrassare le pulegge superiori del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770)	•
F	Controllare/pulire il collo alimentatore a inclinazione laterale	•
G	Azionare per un ciclo completo di funzionamento le pulegge condotta/conduttrice a velocità variabile del separatore:	•
H	Ingrassaggio delle pulegge condotta/conduttrice a velocità variabile del separatore (macchine S770 opzionale, S780, S785 e S790)	•
I	Ingrassare le pulegge superiori del variatore di velocità della ventola di pulizia	•
J	Ingrassare le pulegge inferiori del variatore di velocità della ventola di pulizia	•
K	Ispezionare il prefiltro del combustibile	•
L	Controllare l'olio del comando separatore a due velocità	•
M	Controllare il filtro principale del combustibile con separatore dell'acqua	•
N	Controllare il radiatore, il postraffreddatore aria, lo scambiatore di calore dell'olio e il condensatore	•
O	Controllare il sensore di resa	•
P	Pulire/sostituire il filtro dell'aria esterna della cabina	•
Q	Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se in dotazione)	•
R	Ingrassare la frizione di sicurezza dell'elevatore recupero (macchine S780, S785 e S790) (condizioni normali del raccolto)	•
S	Ingrassare gli attacchi del riduttore finale	•

ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,0004893-39-31MAY18

Articolazioni del motore della trazione a 4 ruote motrici a due velocità (condizioni normali)



H115499—UN—19AUG15

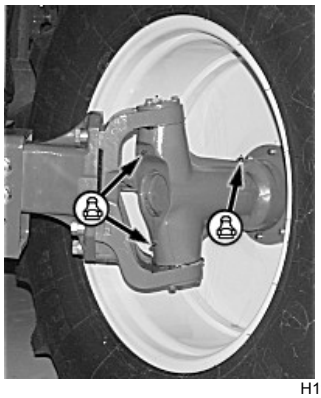
NOTA: Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare le articolazioni del motore ogni 10 ore di funzionamento. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Ingrassare mediante i nippli di ingrassaggio fino a quando il grasso non fuoriesce dalle guarnizioni delle articolazioni superiore e inferiore del motore.

Ingrassare i due nippli (su entrambi i lati).

OUO6075,000468A-39-22MAR17

Cuscinetti e perni di articolazione dei fuselli degli assali rinforzati ed extra-rinforzati della trazione a due ruote motrici (in condizioni normali)



H115500—UN—19AUG15

NOTA: Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare i cuscinetti dei fuselli degli assali posteriori e i perni motore idrostatico ogni 10 ore di funzionamento. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Ingrassare mediante i nippli di ingrassaggio fino a quando il grasso non fuoriesce dalle guarnizioni delle articolazioni superiore e inferiore.

Quando si lavora in condizioni normali, ingrassare i nippli (entrambi i lati) ogni 50 ore.

OUO6075,000468B-39-22MAR17

Cuscinetti esterni del riduttore finale (in condizioni normali)

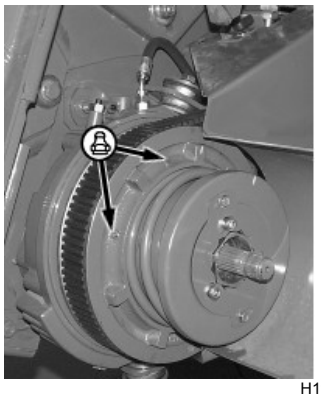
H115501—UN—19AUG15

NOTA: Quando si lavora nel fango e nell'acqua, ingrassare i cuscinetti esterni del riduttore finale ogni 10 ore di funzionamento. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Quando si lavora in condizioni normali, ingrassare il nipplo (entrambi i lati) ogni 50 ore di funzionamento.

OUO6075,000468C-39-22MAR17

Scatola degli ingranaggi di comando inversore del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770) (condizioni normali)



H115503—UN—19AUG15

NOTA: Usare grasso John Deere TY6341 Multi-Purpose SD Polyurea Grease oppure grasso John Deere TY25744 Synthetic Grease per ingrassare la scatola degli ingranaggi di comando dell'inversore del collo alimentatore.

In caso di eccessivo ingrassaggio, il grasso potrebbe trafilare sulla cinghia e provocarne il cedimento.

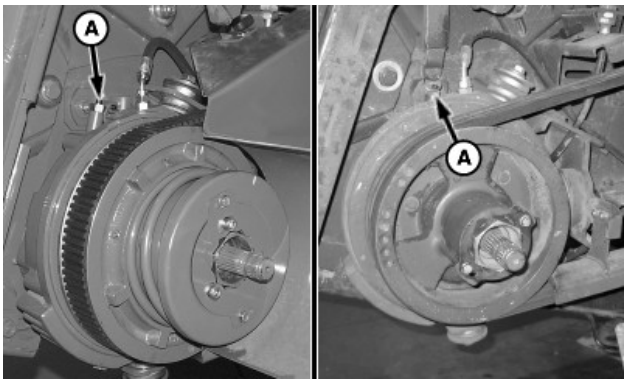
Ruotare la puleggia in modo da portare i nippli in posizione ore 12 e ore 2.

Durante il funzionamento in condizioni normali, ingrassare il nipplo posizionato alle ore 12 (10-15 volte) e il nipplo posizionato alle ore 2 (5-8 volte) ogni 50 ore.

Dopo l'ingrassaggio, azionare per un paio di volte le pulegge variabili per l'intera gamma di velocità, per assicurare lo spargimento uniforme del grasso sulle superfici delle camme.

OUO6075,000493F-39-12APR18

Olio della scatola degli ingranaggi di comando inversore collo alimentatore



H115651—UN—27AUG15

Scatola degli ingranaggi inversore a velocità variabile/a più velocità

A—Astina di livello

Sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

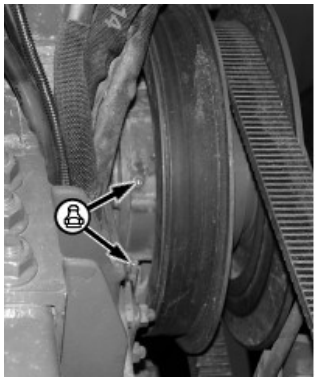
NOTA: Le scatole degli ingranaggi con uno scambiatore di calore dell'olio hanno bisogno di essere azionate per vari minuti. Ciò assicura che lo scambiatore di calore sia pieno d'olio.

Il livello dell'olio deve essere compreso nell'area zigrinata dell'astina.

Togliere l'astina (A) e controllare il livello dell'olio.

OUO6075,00046D1-39-28MAR17

Pulegge superiori del collo alimentatore a velocità variabile (macchine S760 e S770)



H115652—UN—27AUG15

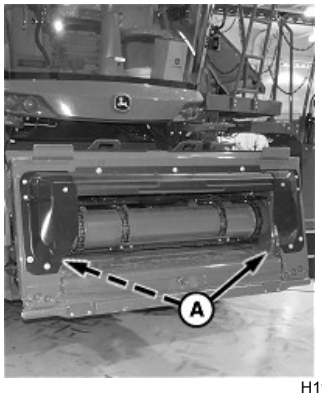
NOTA: Potrebbe essere necessario ruotare la puleggia per accedere ai nippli.

Sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

Nippli di ingrassaggio dal lato inferiore del collo alimentatore.

OUO6075,000440C-39-21DEC16

Inclinazione laterale collo alimentatore



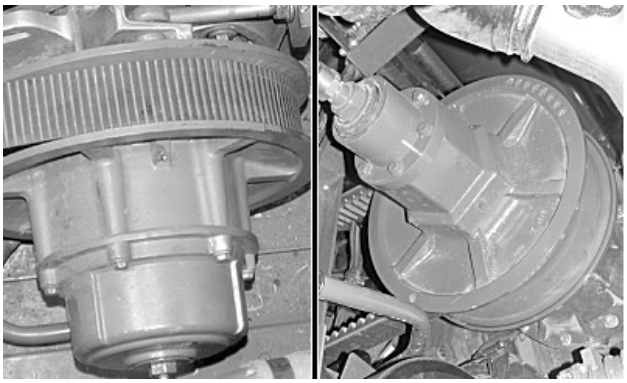
H115653—UN—28AUG15

A—Zone da pulire

Verificare le zone da pulire (A) per controllare se è presente del materiale accumulato che potrebbe impedire alla testata di inclinarsi. Pulire se necessario.

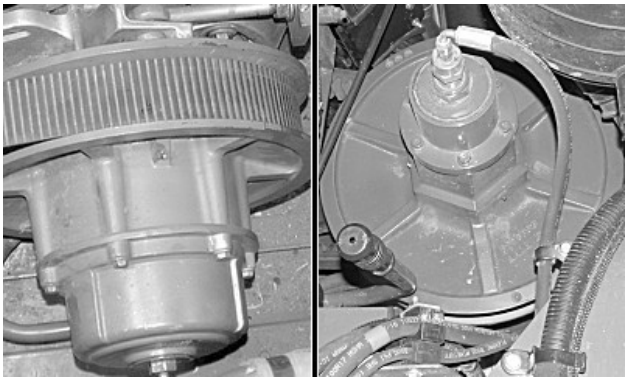
OUO6075,000440D-39-21DEC16

Pulegge conduttrice/condotta a velocità variabile del separatore



H120802—UN—13FEB17

Pulegge condotte/pulegge conduttrici (piccolo diametro)



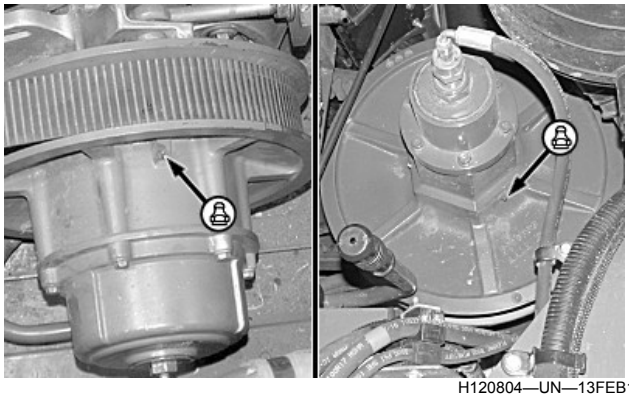
H120803—UN—13FEB17

Pulegge condotte/pulegge conduttrici (grande diametro)

Pulegge a velocità variabile del separatore: Avviare la macchina e variare la velocità delle pulegge per tutta la gamma se le pulegge sono azionate sempre ad alta velocità. La variazione della velocità delle pulegge consente di riempire le boccole con il grasso già all'interno della cavità della puleggia.

OUO6075,00045D9-39-13FEB17

Pulegge condotta/conduttrice a velocità variabile del separatore (macchine S770 opzionale, S780, S785 e S790)



H120804—UN—13FEB17

Pulegge condotte / pulegge conduttrici

NOTA: Sulle macchine S770 equipaggiate con la puleggia conduttrice di grosso diametro opzionale, il raccordo DEVE essere ingrassato ogni 50 ore di funzionamento.

IMPORTANTE: Puleggia conduttrice e condotta a velocità variabile del separatore: Iniettare da 20 a 25 pompate di grasso nell'ingrassatore. NON INGRASSARE ECCESSIVAMENTE.

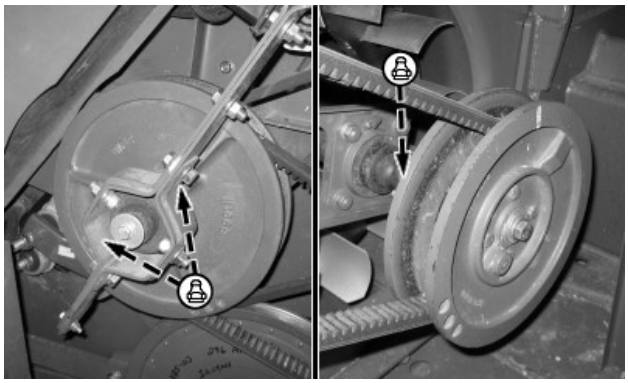
Pulegge condotte del variatore di velocità del separatore: Ruotare le pulegge per accedere al nipplo.

NOTA: Avviare la macchina e variare un paio di volte la velocità del separatore per tutta la gamma, per distribuire il grasso in modo uniforme.

Pulegge conduttrici del variatore di velocità del separatore: Chiudere le pulegge (elevata velocità) prima di ingrassare il nipplo posto sul mozzo della puleggia esterna. Ruotare la puleggia per accedere al nipplo. Variare il regime del cilindro per distribuire il grasso se il cilindro funziona sempre ad alta velocità.

OUO6075,00045DA-39-20MAR17

Pulegge superiore e inferiore del variatore di velocità della ventola di pulizia



H115656—UN—28AUG15

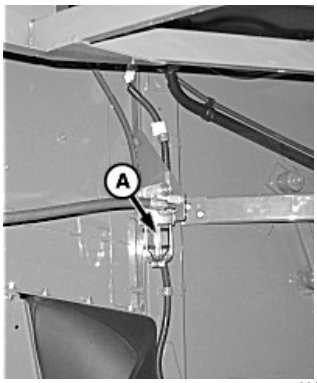
Pulegge superiori / pulegge inferiori

Pulegge superiori del variatore di velocità della ventola di pulizia: Ingrassare entrambi i nippli sul mozzo della puleggia esterna. Ruotare le pulegge per accedere al nipplo.

Pulegge inferiori del variatore di velocità della ventola di pulizia: Ingrassare il nipplo posto sul mozzo della puleggia interna. Ruotare le pulegge per accedere al nipplo.

OUO6075,0004410-39-21DEC16

Prefiltro del combustibile



H115657—UN—28AUG15

A—Prefiltro del combustibile

Controllare visivamente il prefiltro del combustibile (A) e pulirlo se si rilevano accumuli sulla retina.

Chiudere la valvola di arresto (A) del serbatoio combustibile.

Togliere il prefiltro del combustibile A) e pulire la retina.

Installare la retina e il filtro. Aprire la valvola di arresto del serbatoio del combustibile per riempirlo. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione combustibile—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

OUO6075,0004411-39-21DEC16

Olio del comando separatore a due velocità

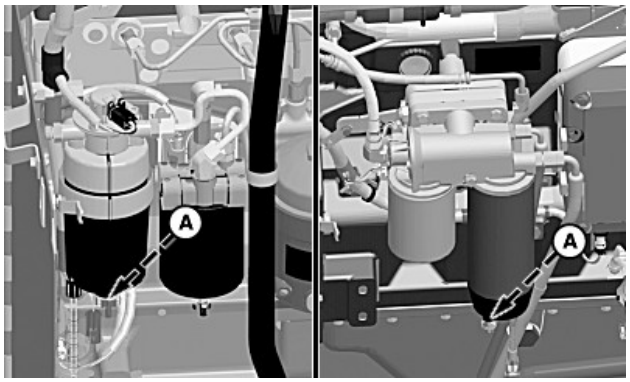
H115658—UN—28AUG15

A—Astina di livello

Togliere l'astina (A) e controllare il livello dell'olio. Aggiungere la quantità necessaria di olio sino a raggiungere il livello corretto indicato sull'astina di livello.

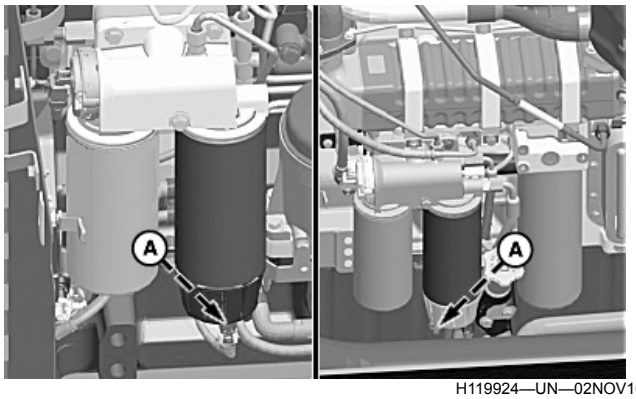
OUO6075,0004412-39-21DEC16

Filtro principale del combustibile e separatore dell'acqua



H119923—UN—02NOV16

Tier 2/Fase II (Tipo A/ tipo B)



H119924—UN—02NOV16

Final Tier 4/Stage V (Tipo A / tipo B)

A—Scarico

Verificare l'eventuale presenza d'acqua nella vaschetta del separatore.

Togliere il tappo di scarico (A) e far defluire l'acqua dalla vaschetta del separatore.

OUO6075,00047EA-39-13NOV17

Radiatore, postraffreddatore aria, scambiatore di calore dell'aria e condensatore

H115662—UN—28AUG15

Pulire il radiatore soffiando un getto di aria compressa dall'interno verso l'esterno.

Controllare le zone dove potrebbe accumularsi della paglia e pulire se necessario.

OUO6075,0004415-39-21DEC16

Sensore resa

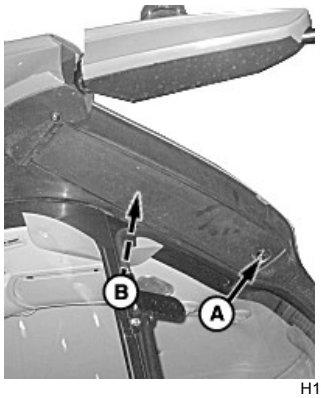
H123564—UN—22FEB18

NOTA: Sulle macchine dotate di coperture della tramoggia è necessario rimuovere la bulloneria della barra di supporto inferiore per abbassare la coclea di carico della tramoggia.

Abbassare la coclea di carico della tramoggia e pulire la piastra del sensore resa.

OUO6075,0004882-39-22FEB18

Filtro dell'aria esterna cabina



H115664—UN—28AUG15

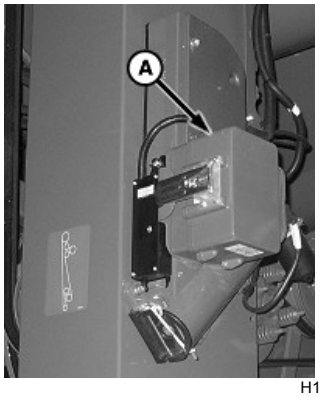
A—Manopola
B—Filtro aria esterna

NOTA: In condizioni molto polverose può essere necessario pulire più spesso il filtro dell'aria esterna in cabina.

Ruotare la manopola (A) e abbassare la copertura di accesso. Rimuovere il filtro dell'aria esterna (B) da pulire o sostituire.

OUO6075,0004417-39-21DEC16

Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se presente)



H119875—UN—01NOV16

A—Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™

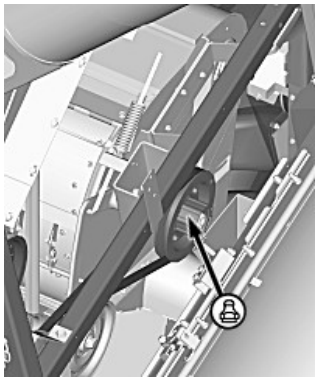
NOTA: Pulire la lente della telecamera una volta alla settimana o secondo necessità. L'indicatore di detriti sulla lente nel software avvisa l'operatore quando occorre pulire la lente della telecamera per evitare che venga compromesso il funzionamento del sistema.

La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto. Pulire la lente della telecamera con uno straccio morbido e umido.

Aprire il fermo e pulire la telecamera ActiveVision™ dell'elevatore della granella pulita (A).

OUO6075,000448D-39-11JAN17

Frizione di sicurezza elevatore recupero (condizioni di raccolto normali) (macchine S780, S785 e S790)



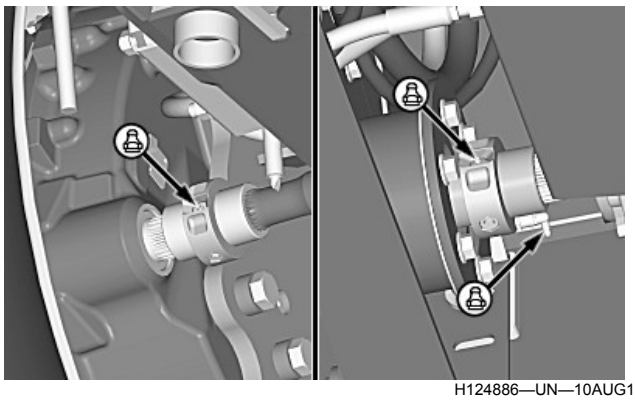
H115504—UN—19AUG15

NOTA: Quando si opera in condizioni del raccolto difficili, ingrassare la frizione di sicurezza dell'elevatore recupero ogni 10 ore. In condizioni normali, ingrassare ogni 50 ore di funzionamento.

Ingrassare mediante il nipplo sulla frizione di sicurezza elevatore recupero.

OUO6075,00048A1-39-08FEB18

Attacchi del riduttore finale



H124886—UN—10AUG18

Macchine per terreni pianeggianti/Macchine HillMaster™

NOTA: Ingrassare i punto di lubrificazione finché il grasso non fuoriesce dalle scanalature.

Le macchine per terreni pianeggianti presentano un punto di lubrificazione per attacco del riduttore finale.

Le macchine HillMaster™ presentano due punti di ingrassaggio per attacco del riduttore finale.

Ingrassare i raccordi di attacco del riduttore finale (su entrambi i lati).

Serrare la vite a testa cilindrica a esagono interno sull'attacco del riduttore finale (su entrambi i lati) secondo il valore specificato.

	Specifica
Vite a esagono incassato—Coppia	10 Nm (89 lb in)

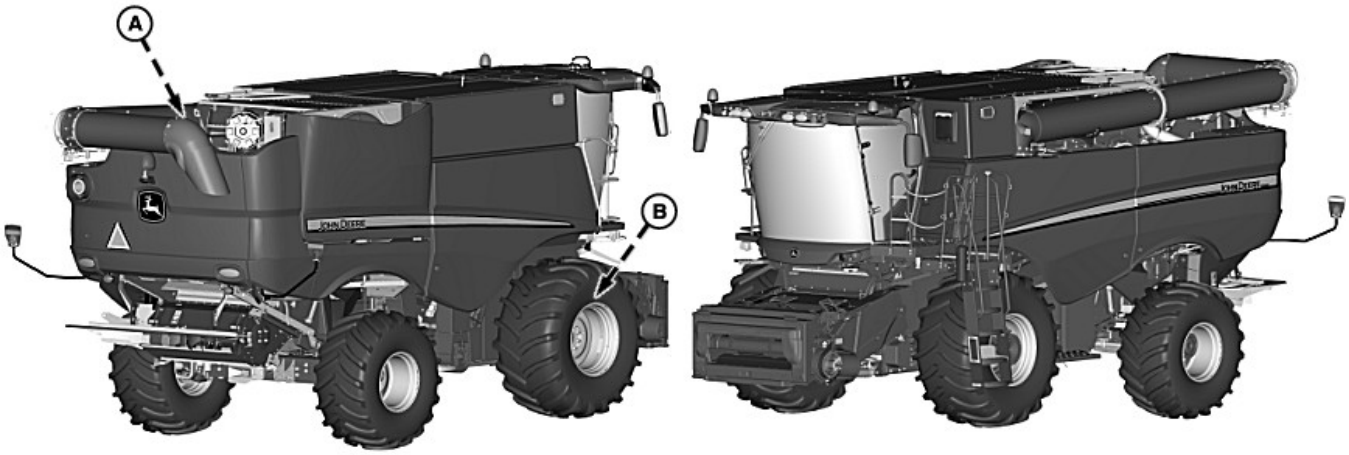
OUO6075,0004A19-39-24AUG18

ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

HillMaster è un marchio commerciale Deere & Company

Manutenzione — Dopo le prime 100 ore

Tabella degli intervalli di manutenzione — Prime 100 ore



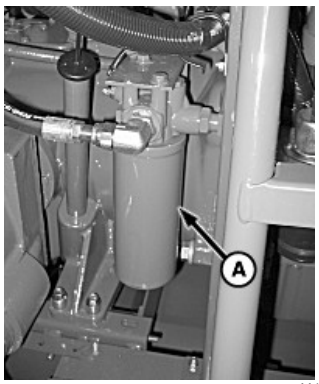
H119631—UN—13OCT16

Legenda	Manutenzione	Prime 100 ore
A	Sostituzione del filtro della scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine ProDrive™ S760 e S770)	•
B	Sostituzione del filtro lubrificante della scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine con ProDrive™)	•

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00046D2-39-28MAR17

Sostituzione del filtro della scatola ingranaggi del motore principale (macchine S760 e S770 con ProDrive™)



H115506—UN—27AUG15

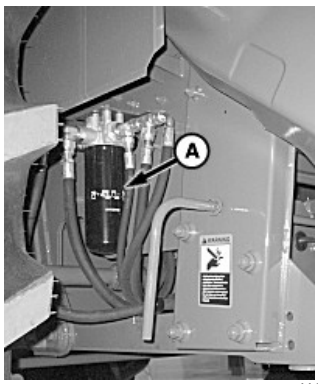
A—Filtro

NOTA: Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituisce il filtro.

Rimuovere e sostituire il filtro (A). Lubrificare con olio la guarnizione sul filtro. Avvitare manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

OUO6075,00046D3-39-28MAR17

Filtro lubrificante della scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine con ProDrive™)



H115507—UN—27AUG15

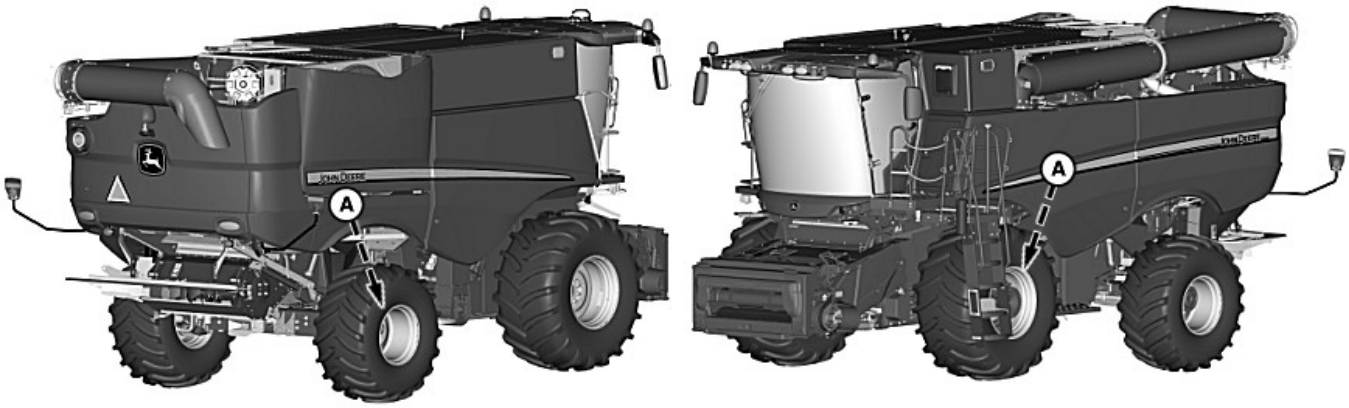
A—Filtro

NOTA: Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituisce il filtro.

Rimuovere e sostituire il filtro (A). Lubrificare con olio la guarnizione sul filtro. Avvitare manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

OUO6075,00046D4-39-28MAR17

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 100 ore



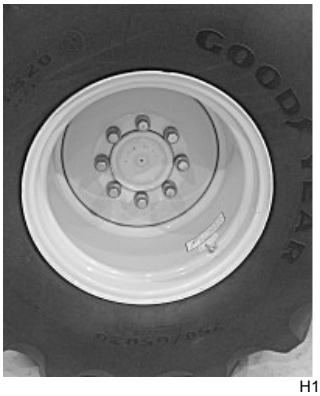
H119634—UN—13OCT16

A—Pressione pneumatici e posizioni dei bulloni

Legenda	Manutenzione	Ogni 100 ore
A	Controllare la pressione pneumatici e la coppia di serraggio dei bulloni	•

OUO6075,000441C-39-20DEC16

Pressione pneumatici e coppie di serraggio bulloni

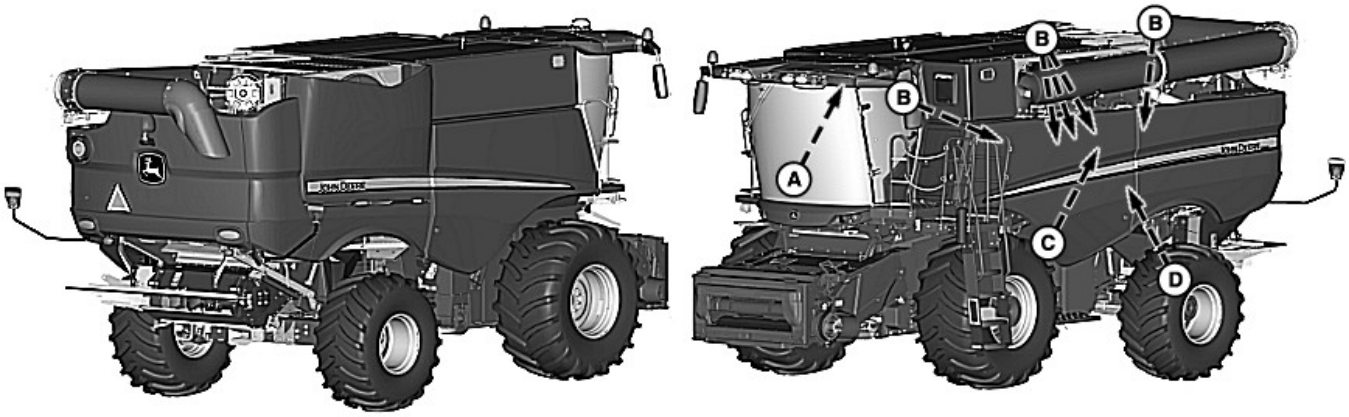


H115666—UN—28AUG15

Controllare la pressione degli pneumatici anteriori e posteriori e la coppia dei bulloni delle ruote. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Comando marcia ed assale posteriore.

OUO6075,000441D-39-21DEC16

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 200 ore



H119635—UN—13OCT16

Legenda	Manutenzione	Ogni 200 ore
A	Pulire/sostituire il filtro di ricircolo dell'aria	•
B	Ingrassare il contralbero primario (collo alimentatore a più velocità sulle macchine S770, S780, S785 e S790)	•
C e D	Ingrassare le pulegge condotta/conduttrice del variatore di velocità del separatore (macchine S760 e S770)	•

OUO6075,00045E0-39-13FEB17

Filtro di ricircolo dell'aria

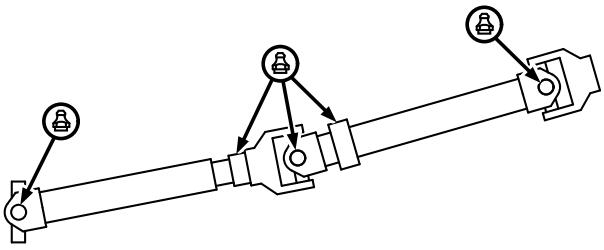
H115668—UN—28AUG15

A—Filtro di ricircolo dell'aria

Rimuovere il coperchio per pulire o sostituire il filtro di ricircolo (A).

OUO6075,000441F-39-21DEC16

Contralbero primario (collo alimentatore a più velocità) (macchine S770, S780, S785 e S790)



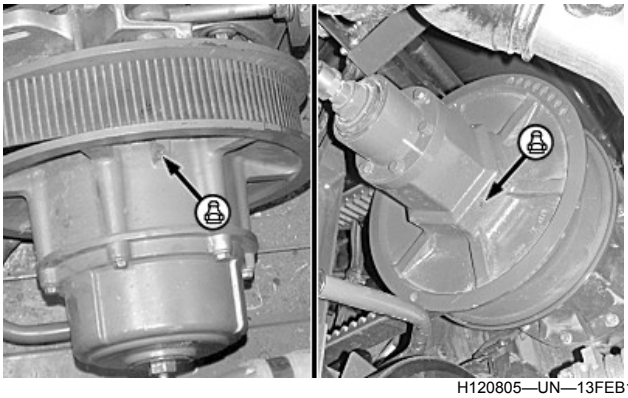
H119656—UN—17OCT16

NOTA: Le macchine non dotate di collo alimentatore a più velocità hanno un nipplo di ingrassaggio e devono essere ingrassate ogni 400 ore.

Ruotare per accedere ai cinque nippli di ingrassaggio e ingrassare.

OUO6075,00044B8-39-21DEC16

Pulegge condotta/conduttrice a velocità variabile del separatore (macchine S760 e S770)



H120805—UN—13FEB17

Pulegge condotte / pulegge conduttrici

NOTA: Sulle macchine S770 equipaggiate con la puleggia conduttrice di grosso diametro opzionale, il raccordo DEVE essere ingrassato ogni 50 ore di funzionamento.

IMPORTANTE: Pulegge conduttrice e condotta a velocità variabile del separatore: Iniettare da 20 a 25 pompate di grasso nell'ingrassatore. NON INGRASSARE ECCESSIVAMENTE.

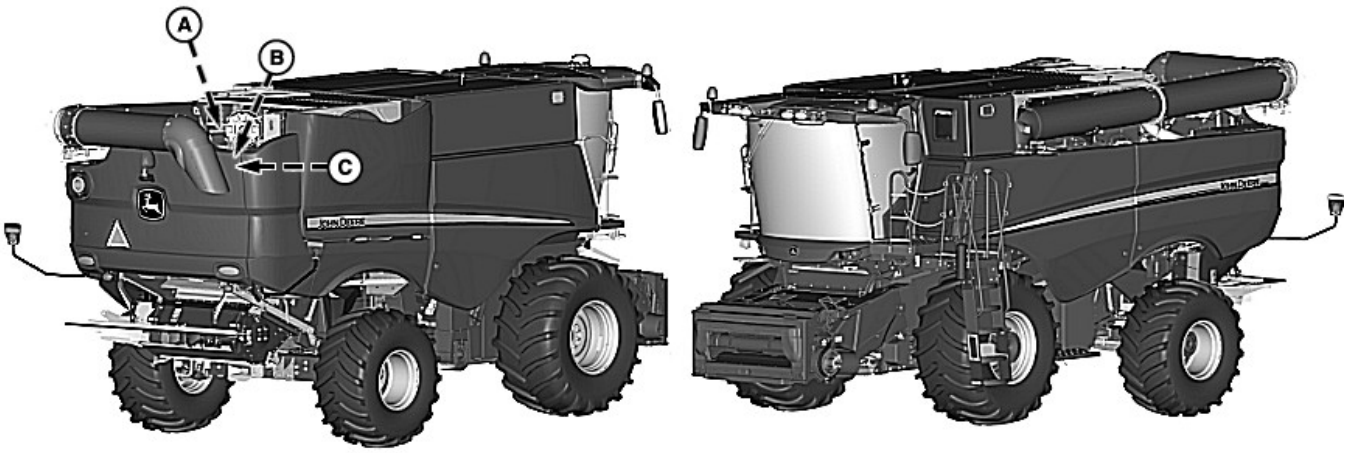
Pulegge condotte del variatore di velocità del separatore: Ruotare le pulegge per accedere al nipplo.

NOTA: Avviare la macchina e variare un paio di volte la velocità del separatore per tutta la gamma, per distribuire il grasso in modo uniforme.

Pulegge conduttrici del variatore di velocità del separatore: Chiudere le pulegge (elevata velocità) prima di ingrassare il nipplo posto sul mozzo della puleggia esterna. Ruotare la puleggia per accedere al nipplo. Variare il regime del cilindro per distribuire il grasso se il cilindro funziona sempre ad alta velocità.

OUO6075,00045DB-39-20MAR17

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 250 ore

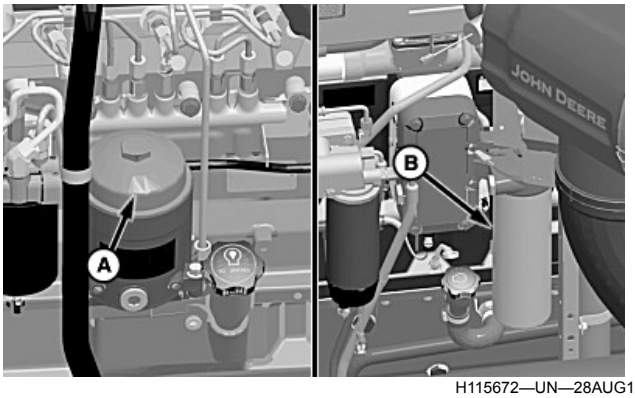


H119636—UN—14OCT16

Legenda	Manutenzione	Ogni 250 ore
A	Cambiare l'olio motore e il filtro (Tier 2/Stage II) Cambiare l'olio motore e il filtro (Final Tier 4/Stage V)	•
B	Ispezionare lo sfiato del serbatoio del combustibile	•
C	Ispezionare lo sfiato del serbatoio del liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)	•

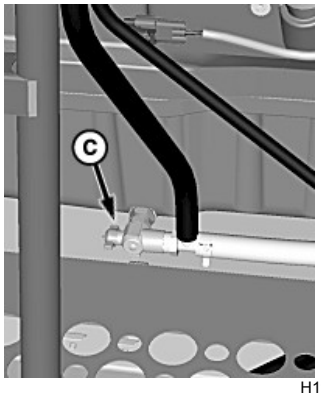
OUO6075,00047ED-39-15NOV17

Olio motore e filtro (Tier 2/Fase II)

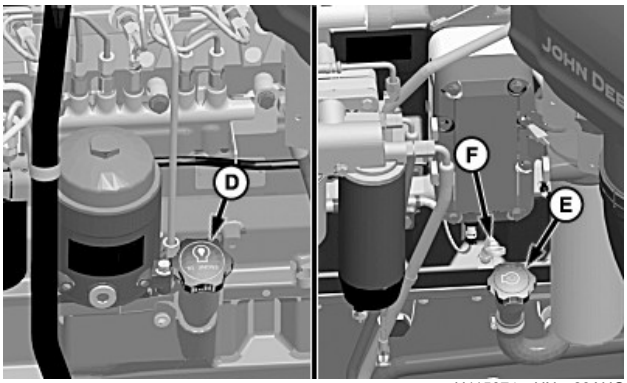


H115672—UN—28AUG15

Tipo A / Tipo B



H115673—UN—28AUG15



H115674—UN—28AUG15

Tipo A / Tipo B

A—Cappuccio
B—Filtro olio
C—Scarico
D—Astina di livello
E—Cappuccio
F—Astina di livello

IMPORTANTE: Cambiare l'olio ogni 100 ore se si utilizza combustibile ad alto tenore di zolfo. Per ulteriori informazioni sul contenuto di zolfo, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti.

Riempire il basamento con un tipo di olio della viscosità adeguata alla stagione o Torq-Gard™ (manutenzione dopo 250 ore di esercizio). Se si usa olio motore John Deere Plus-50™ o Plus-50™ II e un filtro John Deere, l'intervallo di manutenzione può essere esteso del 50 per cento. Esempio: 250 ore diventano 375 ore.

1. **Tipo A:** Filtro olio a carica dall'alto del basamento motore: Rimuovere il cappuccio (A) e il filtro. Sostituire il filtro e rimontare il cappuccio. Serrare alla coppia specificata.

Specifica	
Cappuccio del filtro dell'olio—Coppia	40 N·m (30 lb.-ft.)

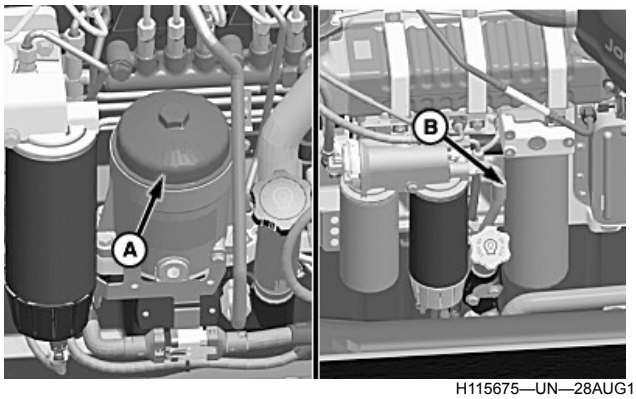
Tipo B: Filtro olio basamento motore: Rimuovere e sostituire il filtro olio (B).

2. Aprire lo scarico (C) per eliminare l'olio.
3. **Tipo A:** Filtro olio a carica dall'alto del basamento motore: Rimuovere l'astina di livello (D) del foro di rifornimento e, dopo il rifornimento, controllare il livello dell'olio.

   Tipo B: Filtro olio basamento motore: Rimuovere il tappo (E) di rifornimento e, dopo il rifornimento, controllare il livello dell'olio con l'astina (F).

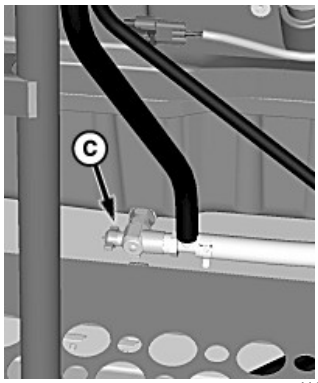
OUO6075,00044BA-39-25JAN17

Olio motore e filtro (Final Tier 4/Stage V)

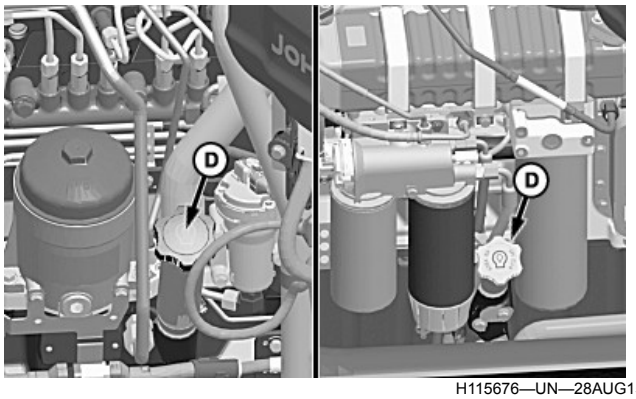


H115675—UN—28AUG15

Tipo A / Tipo B



H115673—UN—28AUG15



H115676—UN—28AUG15

A—Cappuccio
B—Filtro olio
C—Scarico
D—Astina di livello

IMPORTANTE: Sostituire l'olio ogni 250 ore di funzionamento se si usano altri oli motore, come specificato nella sezione Combustibili e lubrificanti.

Sostituire l'olio ogni 400 ore di funzionamento se si usa l'olio motore John Deere Plus-50™II e un filtro John Deere. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Combustibili e lubrificanti.

Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

Per i motori Final Tier 4/Stage V occorre utilizzare l'olio motore Plus-50™ II o un olio certificato API CK-4, API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

Utilizzare solo gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un contenuto di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

1. **Tipo A:** Filtro olio a carica dall'alto del basamento motore: Rimuovere il cappuccio (A) e il filtro. Sostituire il filtro e rimontare il cappuccio. Serrare alla coppia specificata.

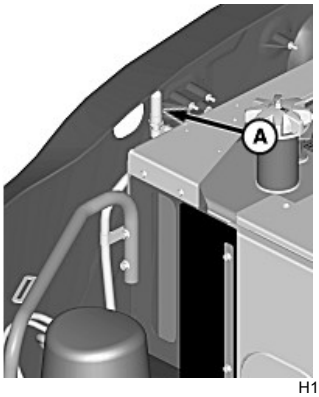
Specifica	
Cappuccio del filtro dell'olio—Coppia	40 N·m (30 lb.-ft.)

   Tipo B: Filtro olio basamento motore: Rimuovere e sostituire il filtro olio (B).

2. Aprire lo scarico (C) per eliminare l'olio.
3. Rimuovere l'astina di livello (D) del foro di rifornimento e, dopo il rifornimento, controllare il livello dell'olio.

OUO6075,00047EE-39-13NOV17

Sfiato del serbatoio del carburante



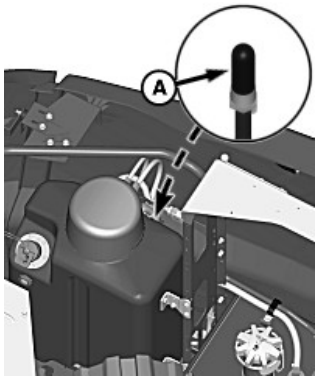
H115678—UN—28AUG15

A—Sfiato del serbatoio del combustibile

Ispezionare lo sfiato del serbatoio del carburante (A). Non consentire che si accumuli materiale estraneo sullo sfiato. Rimuovere lo sfiato dal tubo flessibile e pulirlo.

OUO6075,0004425-39-21DEC16

Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)



H115679—UN—28AUG15

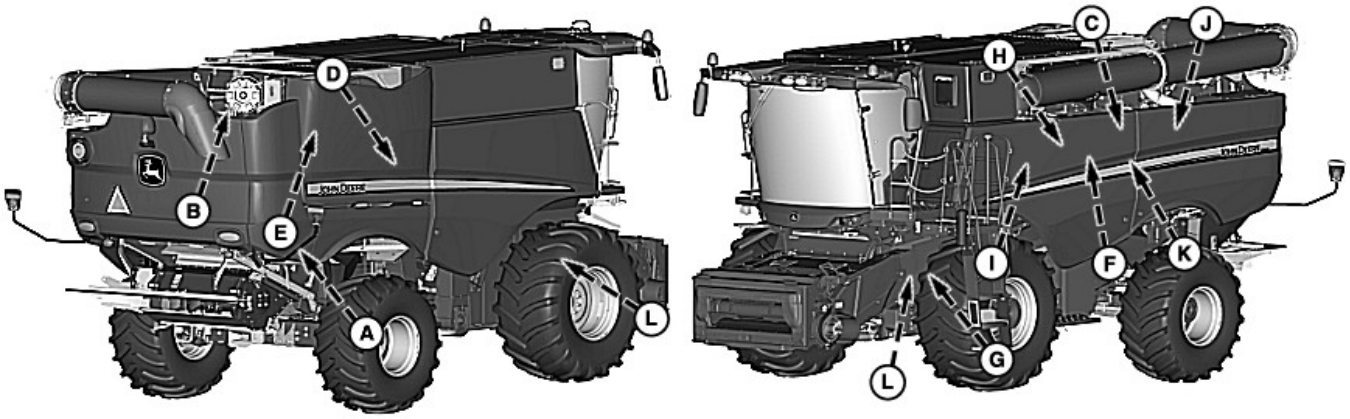
A—Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)

Esaminare visivamente lo sfiato (A) del serbatoio additivo per emissioni diesel (DEF). Non consentire che si accumuli materiale estraneo sullo sfiato. Rimuovere lo sfiato dal tubo flessibile e pulirlo.

OUO6075,00047EF-39-13NOV17

Manutenzione — Ogni 400 ore

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore

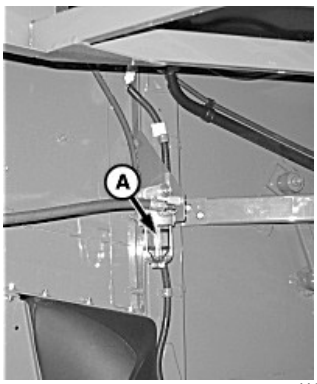


H119653—UN—17OCT16

Legenda	Manutenzione	Ogni 400 ore
A	Pulire il prefiltro del carburante	•
B	Controllare il separatore dell'acqua (macchine S780, S785 e S790) Sostituire i filtri principale e secondario del combustibile	•
C, D, E	Ingrassare le pulegge conduttrice/condotta a velocità variabile (macchine S760 e S770 Final Tier 4/Stage V)	•
F	Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico	•
G	Ingrassare il cuscinetto della puleggia della pompa di comando testata/aspo	•
H	Ingrassare le scanalature del giunto del contralbero primario (collo alimentatore non a più velocità)	•
I	Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico verticale (macchine S780, S785 e S790)	•
J	Ingrassare il cuscinetto dell'albero di comando del trinciapaglia/di scarico	•
K	Ingrassare la puleggia conduttrice del variatore di velocità	•
L	Ingrassare i cuscinetti dell'acceleratore	•

OUO6075,00047F1-39-13NOV17

Prefiltro del combustibile



H115657—UN—28AUG15

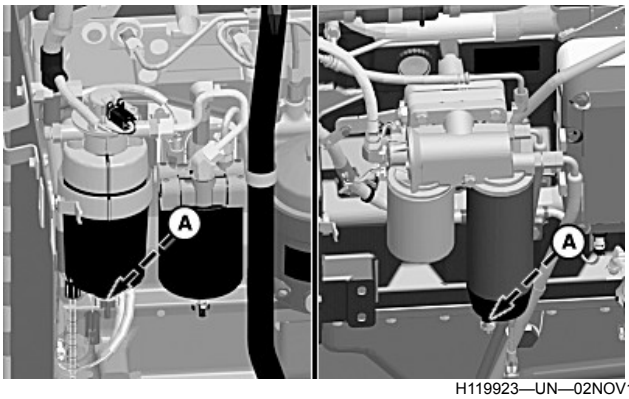
A—Prefiltro del combustibile

⚠ ATTENZIONE: Prima di eseguire interventi di manutenzione sul filtro del combustibile, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Chiudere la valvola di arresto del serbatoio combustibile.
2. Togliere il prefiltro del combustibile (A) e pulire la retina.
3. Installare la retina e il filtro. Aprire la valvola di arresto del serbatoio del combustibile per riempirlo. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

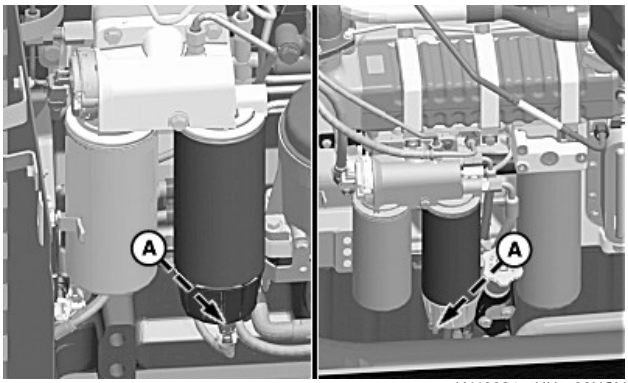
OUO6075,0004428-39-17JAN17

Separatore dell'acqua



H119923—UN—02NOV16

Tier 2/Stage II (tipo A/ tipo B)



H119924—UN—02NOV16

Final Tier 4/Stage V (Tipo A / tipo B)

A—Scarico

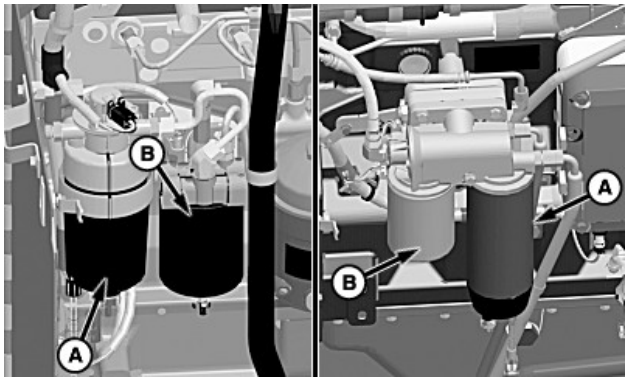
Controllare il separatore dell'acqua (A) per la presenza di acqua oppure quando viene generato il relativo codice di errore per diagnosi.

Aprire lo scarico per eliminare l'acqua dal separatore. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

Rimuovere e scaricare il separatore dell'acqua.

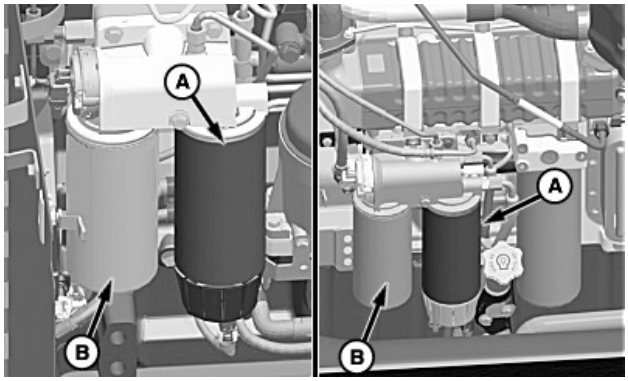
OUO6075,00047F3-39-13NOV17

Filtro principale e secondario del carburante



H119925—UN—02NOV16

Tier 2/Stage II (tipo A/ tipo B)



H119926—UN—02NOV16

Final Tier 4/Stage V (Tipo A / tipo B)

A—Filtro principale del carburante
B—Filtro secondario del carburante

ATTENZIONE: La presenza di fluido residuo ad alta pressione nei tubi del carburante può causare lesioni gravi. Nei motori dotati di Common Rail ad alta pressione (HPCR), attendere almeno 15 minuti dopo l'arresto del motore prima di scollegare i tubi del combustibile, i sensori e altri componenti situati tra la pompa di alimentazione ad alta pressione e gli spruzzatori.

Prima di eseguire interventi di manutenzione sul filtro del combustibile, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Filtro principale del combustibile:
   a. Chiudere la valvola di arresto del serbatoio combustibile.
   b. Rimuovere o sostituire il filtro principale del combustibile (A) se si osserva una riduzione delle prestazioni o se viene generato il relativo codice di errore per diagnosi.
   c. Scollegare il sensore presenza acqua (se in dotazione)

d. Rimuovere il combustibile dal filtro e gettare via il filtro.

e. Installare il filtro principale del combustibile.

f. Aprire la valvola di arresto del serbatoio del combustibile e portare l'interruttore a chiave su ON per adescare il sistema del combustibile. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

2. Filtro secondario del combustibile:

a. Chiudere la valvola di arresto del serbatoio combustibile.

b. Rimuovere e sostituire il filtro secondario del combustibile (B) se si osserva una riduzione delle prestazioni o se viene generato il relativo codice di errore per diagnosi.

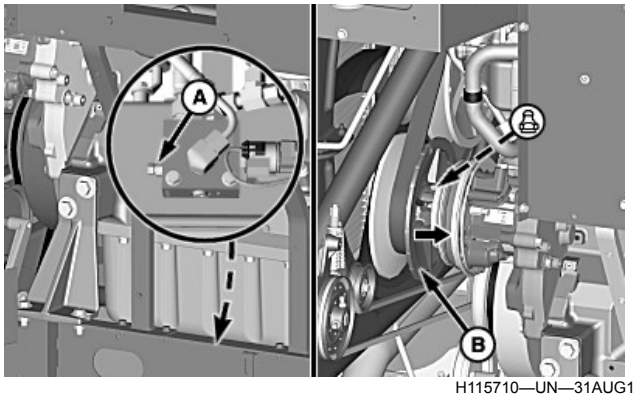
c. Rimuovere il combustibile dal filtro e gettare via il filtro.

d. Installare il filtro secondario di ricambio del combustibile.

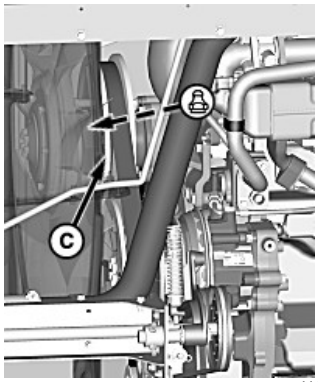
e. Aprire la valvola di arresto del serbatoio del combustibile e portare l'interruttore a chiave su ON per adescare il sistema del combustibile. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore).

OUO6075,00047F5-39-13NOV17

Pulegge conduttrice/condotta a velocità variabile (Final Tier 4/Stage V) (macchine S760 e S770)



H115710—UN—31AUG15



H115711—UN—31AUG15

A—Vite di sfiato
B—Puleggia conduttrice
C—Puleggia condotta

NOTA: La valvola di sfiato e le pulegge del variatore di velocità sono accessibili aprendo il coperchio di accesso del separatore.

1. Valvola di sfiato variatore di velocità - Allentare la vite di sfiato (A) per scaricare la pressione dalle pulegge.

IMPORTANTE: La puleggia conduttrice interna deve essere completamente ritratta per ottenere la corretta lubrificazione.

Se le pulegge non vengono completamente separate, la corsa delle pulegge può essere compromessa.

2. Puleggia conduttrice del variatore di velocità - Individuare il punto di ingrassaggio sulla puleggia conduttrice (C). Tirare la puleggia conduttrice verso il motore fino alla completa apertura. Applicare 10 - 12 pompate di grasso al punto di ingrassaggio. Il grasso in eccesso fuoriesce dal lato anteriore della puleggia conduttrice.

IMPORTANTE: Le pulegge condotte devono essere completamente chiuse per ottenere la corretta lubrificazione.

Se le pulegge non vengono completamente chiuse, la corsa delle pulegge può essere compromessa.

3. Puleggia condotta del variatore di velocità - Individuare l'ingrassatore sulla puleggia condotta (C). Avvicinare fra loro le pulegge condotte fino alla completa chiusura. Applicare 10 - 12 pompate di grasso al punto di ingrassaggio. Il grasso in eccesso fuoriesce dal lato anteriore della puleggia condotta.

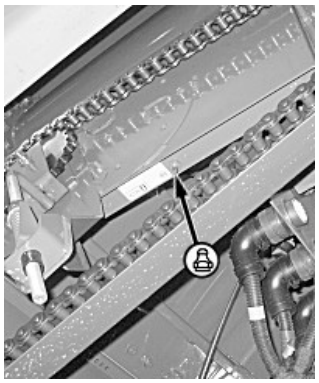
Serrare al valore prescritto la vite di sfiato e il dado sulla valvola.

Specifica

Vite di sfiato e dado—Coppia	23 N·m (17 lb.-ft.)

OUO6075,00047F6-39-13NOV17

Scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico

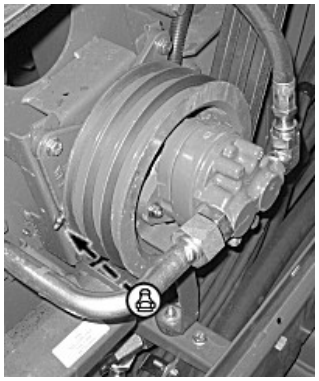


H115712—UN—31AUG15

Ingrassare il nipplo.

OUO6075,000468D-39-28MAR17

Cuscinetto della puleggia della pompa di comando testata/aspo



H115713—UN—31AUG15

Ingrassare il nipplo.

OUO6075,000468E-39-20MAR17

Scanalato del giunto del contralbero primario (collo alimentatore non a più velocità)

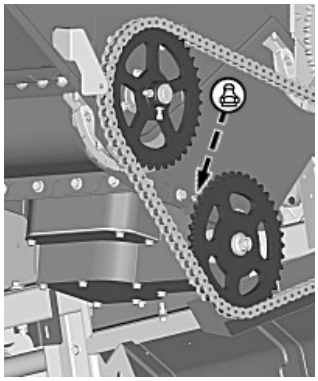
H115714—UN—31AUG15

NOTA: Le macchine dotate di collo alimentatore a più velocità hanno cinque nippli di ingrassaggio.

Ruotare per accedere al nipplo e ingrassare.

OUO6075,000442F-39-17JAN17

Scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico verticale (macchine S780, S785 e S790)



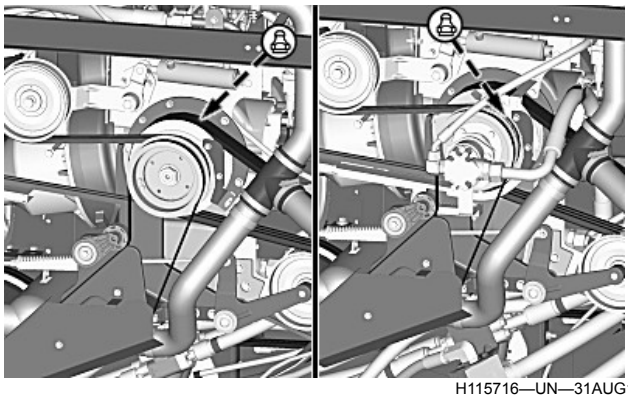
H115715—UN—31AUG15

IMPORTANTE: Pompare 10 dosi di grasso nel nipplo di ingrassaggio.

Ingrassare il nipplo.

OUO6075,000468F-39-28MAR17

Cuscinetto dell'albero di comando trinciapaglia/sistema di scarico



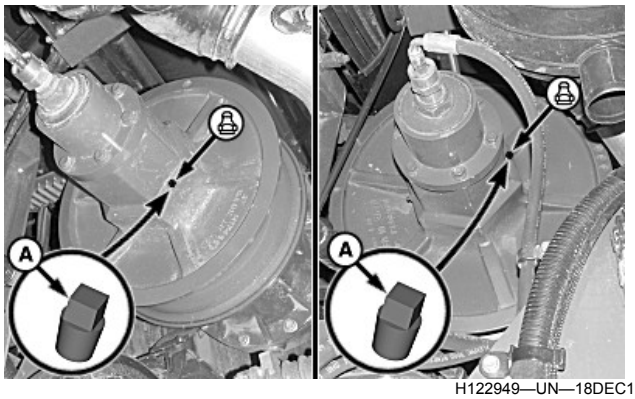
H115716—UN—31AUG15

Tipo A / Tipo B

Ruotare la puleggia per accedere al nipplo situato sul lato inferiore della scanalatura della puleggia e ingrassare il nipplo.

OUO6075,0004690-39-20MAR17

Puleggia di guida a velocità variabile



H122949—UN—18DEC17

Pulegge di guida (piccolo diametro) / Pulegge di guida (grande diametro)

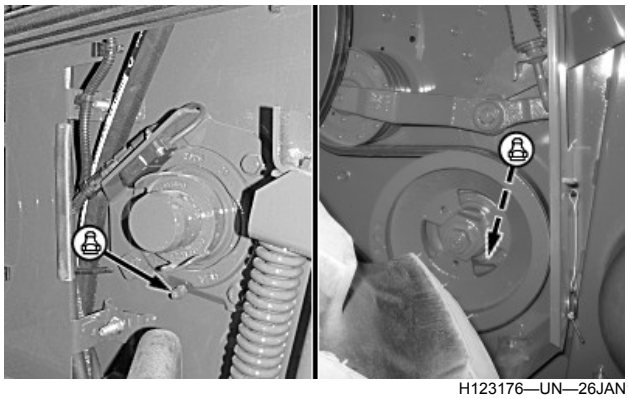
A—Tappo tubo

IMPORTANTE: Togliere il tappo del tubo (A) e installare il nipplo di ingrassaggio. Iniettare da 40 a 45 pompate di grasso nell'ingrassatore. NON INGRASSARE ECCESSIVAMENTE. Rimuovere il nipplo di ingrassaggio e reinstallare il tappo sul tubo.

1. Chiudere le pulegge (elevata velocità) prima di ingrassare dal tappo del tubo nel mozzo della puleggia esterna.
2. Ruotare la puleggia per accedere al tappo del tubo.
3. Variare il regime del cilindro per distribuire il grasso se il cilindro funziona sempre ad alta velocità.

OUO6075,0004862-39-18DEC17

Cuscinetti acceleratore



H123176—UN—26JAN18

Lato sinistro / lato destro

Ruotare le pulegge per accedere ai nippli di ingrassaggio e ingrassare.

OUO6075,000488A-39-26JAN18

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore (segue)

H119654—UN—17OCT16

Legenda	Manutenzione	Ogni 400 ore
A	Ingrassare la frizione di sicurezza del comando coclea del recupero (macchine S760 e S770)	•
B	Ingrassare la frizione di sicurezza del comando coclea convogliatrice	•
C	Ingrassare il gruppo di lubrificazione lato destro	•
D	Ingrassare i cuscinetti del lanciapaglia a flusso superiore (macchine S770, S780, S785 e S790)	•
E	Ingrassare i cuscinetti del lanciapaglia posteriore	•
F	Ingrassare i cuscinetti dell'albero della ventola di pulizia	•
G	Ingrassare la barra di accoppiamento assale posteriore	•
H	Ingrassare il disco spanditore (se in dotazione)	•
I	Controllo dell'olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790)	•
J	Controllare l'olio del comando separatore	•
K	Controllare l'olio del riduttore finale	•

OUO6075,00049BA-39-30MAY18

Frizione di sicurezza del comando coclea del recupero (macchine S760 e S770)

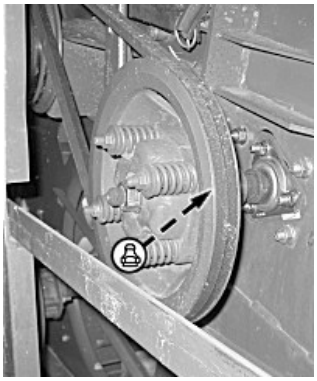
H115720—UN—31AUG15

IMPORTANTE: Non ingrassare eccessivamente.

Ruotare la puleggia per accedere al nipplo di ingrassaggio.

OUO6075,0004433-39-17JAN17

Frizione di sicurezza del comando coclea convogliatrice



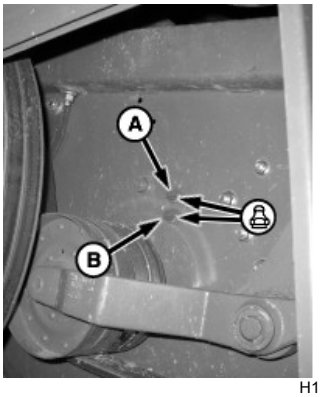
H115721—UN—31AUG15

IMPORTANTE: Non ingrassare eccessivamente.

Ruotare la puleggia per accedere al nipplo di ingrassaggio.

OUO6075,0004434-39-17JAN17

Gruppo di lubrificazione lato destro



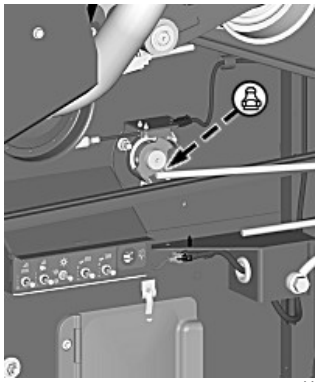
H115722—UN—31AUG15

A—Cuscinetto del contralbero primario
B—Cuscinetto del separatore

Lubrificare il cuscinetto del contralbero primario (A) e il cuscinetto del separatore (B) mediante i nippli di ingrassaggio.

OUO6075,0004435-39-17JAN17

Cuscinetti del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790)

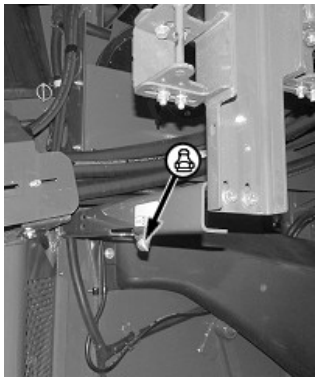


H123397—UN—09FEB18

Ingrassare il nipplo (sui due lati).

OUO6075,00048A7-39-09FEB18

Cuscinetti del lanciapaglia posteriore

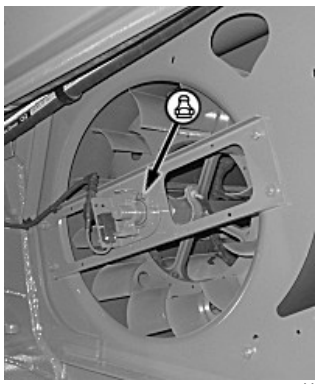


H115724—UN—31AUG15

Ingrassare il nipplo (sui due lati).

OUO6075,0004693-39-21MAR17

Cuscinetti albero della ventola di pulizia

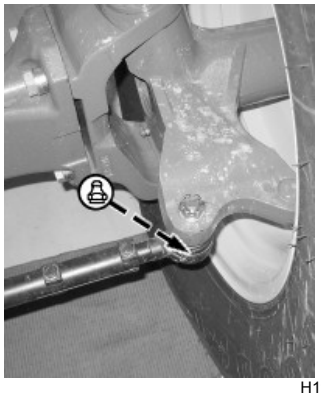


H123398—UN—09FEB18

Ingrassare il nipplo (sui due lati).

OUO6075,00048A8-39-09FEB18

Barra di accoppiamento assale posteriore

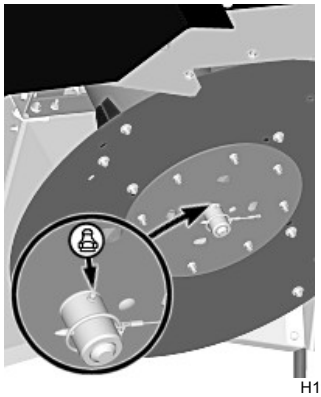


H115726—UN—31AUG15

Ingrassare il nipplo di ingrassaggio (entrambi i lati) sul giunto sferico lato asta del servosterzo.

OUO6075,0004695-39-21MAR17

Disco spanditore (se in dotazione)

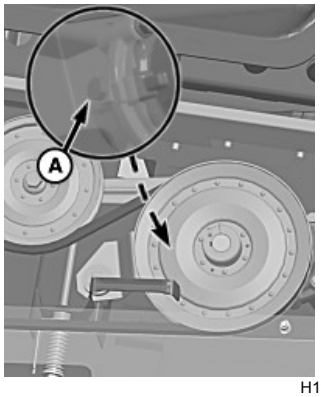


H115727—UN—31AUG15

Ingrassare il nipplo di ingrassaggio (entrambi i lati) per impedire che i mozzi corrodano gli alberi.

OUO6075,0004696-39-21MAR17

Olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790)



H115728—UN—31AUG15

A—Tappo

Rimuovere il tappo (A) e verificare il livello dell'olio. Aggiungere olio secondo necessità.

OUO6075,00046D6-39-28MAR17

Olio del comando separatore

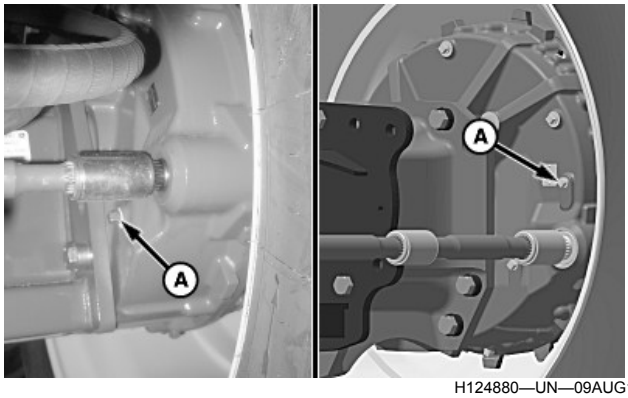
H115729—UN—31AUG15

A—Astina di livello

Togliere l'astina (A) e controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve essere compreso tra le scanalature poste sull'astina di livello. Aggiungere olio secondo necessità.

OUO6075,000443C-39-17JAN17

Olio del riduttore finale



H124880—UN—09AUG18

Configurazione pneumatico singolo e HillMaster™ (sinistra)/ configurazione pneumatico gemellato (destra)

A—Tappo

IMPORTANTE: Macchine HillMaster™: Quando si controlla il livello dell'olio del riduttore finale, ordinare agli astanti di stare lontani dalla macchina durante il livellamento.

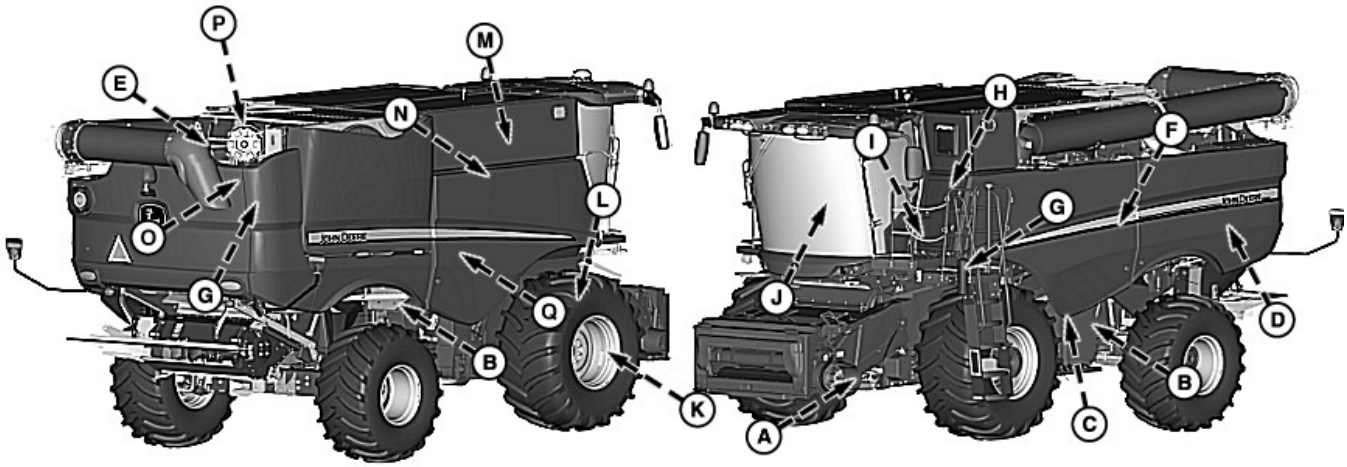
HillMaster è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: Macchine HillMaster™: Per ottenere un livello dell'olio preciso, occorre posizionare i riduttori finali in modo che l'albero di ingresso dei riduttori finali si trovi allo stesso livello dell'albero di comando degli assali.

Rimuovere il tappo (A) e verificare il livello dell'olio (entrambi i lati). Il livello dell’olio deve trovarsi entro 12 mm (1/2 in) dal fondo del foro. Aggiungere olio secondo necessità.

OUO6075,0004A17-39-15AUG18

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore (segue)



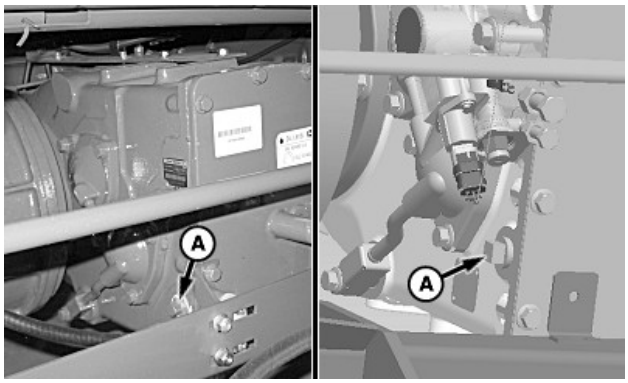
H123514—UN—16FEB18

Legenda	Manutenzione	Ogni 400 ore
A	Controllare l'olio della trasmissione (macchine S760 e S770 senza ProDrive™) Verificare la lunghezza dei cavi del cilindro del freno di stazionamento (macchine S760 e S770 con trasmissione con cambio marcia a pulsante)	•
B	Eseguire la manutenzione/pulire le batterie	•
C	Sostituzione del filtro idraulico/idrostatico (macchine S760 e S770)	•
D	Sostituire il filtro di carica del sistema idrostatico (macchine S760 e S770 senza ProDrive™) Sostituire il filtro di carica del sistema idrostatico (macchine S760 e S770 con ProDrive™)	•
E	Sostituire il filtro di carica del sistema idrostatico (macchine S780, S785 e S790 con ProDrive™) Sostituire il filtro della scatola ingranaggi del motore principale (macchine S760 e S770 senza ProDrive™) Sostituire il filtro della scatola ingranaggi del motore principale (macchine S760 e S770 con ProDrive™)	•
F	Controllare il filtro aria della gestione impurità nel motore (motori Final Tier 4/Stage V)	•
G	Ispezionare/caricare/sostituire gli estintori	•
H	Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario (comando collo alimentatore a velocità variabile e fissa)	•
I	Controllare il fluido dei freni (macchine S760 e S770 senza ProDrive™)	•
J	Ispezionare le cinture di sicurezza	•
K	Filtro lubrificazione scatola degli ingranaggi del motore principale/ProDrive (macchine S760 e S770 con ProDrive™) Filtro lubrificazione scatola degli ingranaggi del motore principale/ProDrive (macchine S780, S785 e S790 con ProDrive™)	•
L	Ingrassare la frizione di sicurezza del collo alimentatore	•
M	Pulire il comando del collo alimentatore a più velocità (macchine S770, S780, S785 e S790)	•
N	Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi coclea di carico	•
O	Sostituire lo sfiato del serbatoio del liquido di scarico diesel (DEF) (motori Final Tier 4/Stage V) Sostituire lo sfiato del serbatoio del carburante	•
P	Controllare le cartucce del filtro aria	•
Q	Rimuovere e pulire il sensore di umidità (se in dotazione)	•

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,00048B4-39-30MAY18

Olio della trasmissione (macchine S760 e S770 senza ProDrive™)



H115752—UN—02SEP15

Cambio meccanico/cambio a pulsante

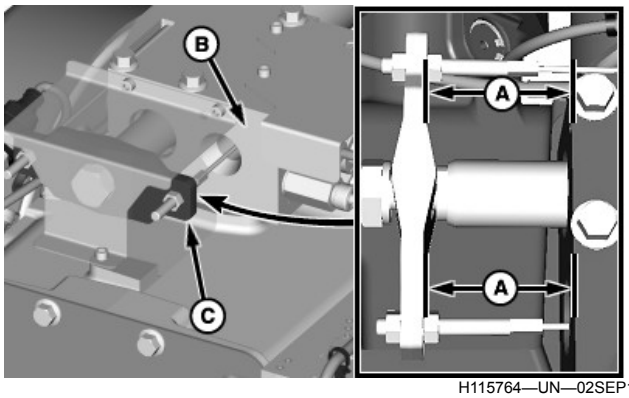
A—Tappo

Rimuovere il tappo (A) e verificare il livello dell'olio.

Rabboccare l'olio in modo da portarne il livello entro 12 mm (1/2 in.) dal fondo del foro.

OUO6075,000443F-39-17JAN17

Cavi del cilindro del freno di stazionamento (macchine S760 e S770 con trasmissione con cambio a pulsante)



H115764—UN—02SEP15

A—Distanza
B—Alloggiamento attuatore
C—Equilibratore

NOTA: Inserire il freno di stazionamento (pistone allungato - molla applicata).

Misurare e verificare che la distanza (A) tra l'alloggiamento dell'attuatore (B) e l'equilibratore (C) su entrambi i lati rientri nella specifica.

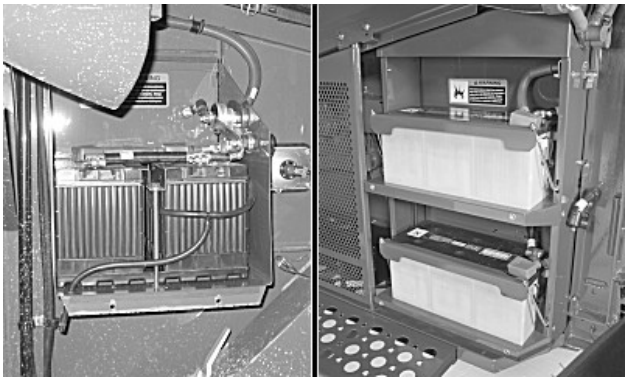
Specifica	
Cavo del freno di stazionamento—Coppia	37-1/2 ± 2-1/2 mm (1-31/64 ± 3/32 in.)

ATTENZIONE: I cavi dei cilindri del freno di stazionamento sono sottoposti ad un'altissima pressione. I cavi DEVONO essere regolati dal concessionario John Deere.

Se occorre regolare i cavi, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,0004440-39-17JAN17

Batterie



H115755—UN—02SEP15

Tipo A / Tipo B

NOTA: Le batterie si trovano sui lati destro o sinistro a seconda del modello di macchina.

1. Pulirne la parte superiore e controllare il livello dell'elettrolito in ciascuna cella.
2. Se necessario, rabboccare con acqua distillata fino alla parte inferiore del bocchettone di riempimento.
3. Pulire i terminali della batteria, i cavi e serrare i collegamenti secondo necessità.

OUO6075,0004442-39-17JAN17

Filtro idraulico/idrostatico (macchine S760 e S770)

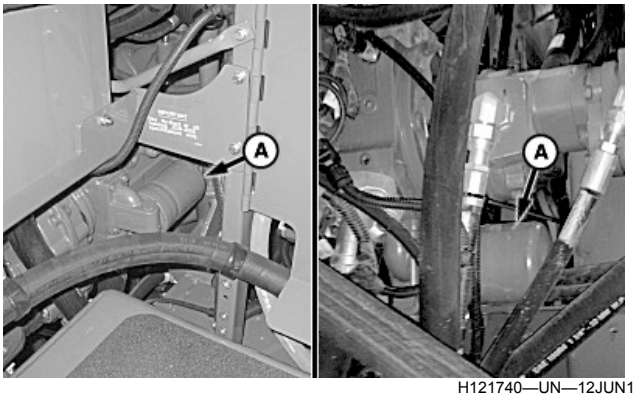
H115753—UN—02SEP15

NOTA: Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituiscono i filtri.

1. Rimuovere e sostituire il filtro (A).
2. Lubrificare la guarnizione sul nuovo filtro.
3. Installare il filtro. Avvitare manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

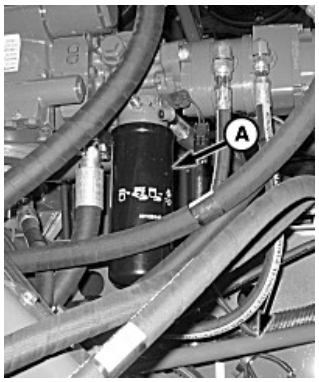
OUO6075,0004766-39-12JUN17

Filtro di carica del sistema idrostatico



H121740—UN—12JUN17

Tipo A / Tipo B



H121741—UN—12JUN17

Tipo C

NOTA: A seconda della configurazione della macchina, il tipo e la posizione del filtro di carica del sistema idrostatico variano.

Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituiscono i filtri.

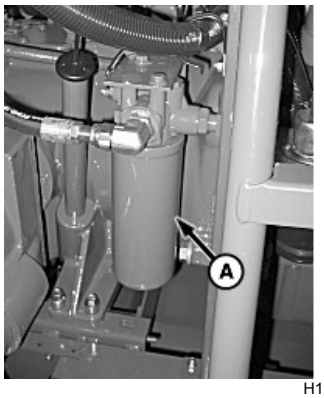
1. Rimuovere il filtro (A).
2. Sostituire il filtro e lubrificare la nuova guarnizione con olio.
3. **Stile A e stile B:** Stringere manualmente, quindi serrare alla specifica.

Specifica	
Filtro di carica del sistema idrostatico—Coppia	45 Nm (33 lb.-ft.)

Stile C: Avvitare manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

OUO6075,0004765-39-12JUN17

Filtro scatola degli ingranaggi motore principale



H115762—UN—02SEP15

A—Filtro

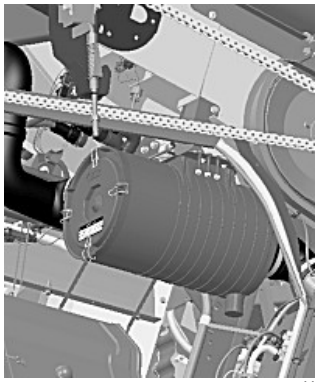
NOTA: A seconda della configurazione della macchina, il filtro scatola degli ingranaggi motore principale si trova in zone diverse della macchina. Per ulteriori informazioni consultare Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 400 ore di funzionamento (segue).

Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituiscono i filtri.

1. Rimuovere e sostituire il filtro (A).
2. Lubrificare la nuova guarnizione sul filtro.
3. Montare il filtro avvitandolo manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

OUO6075,00046D8-39-28MAR17

Filtro aria sistema di gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V)



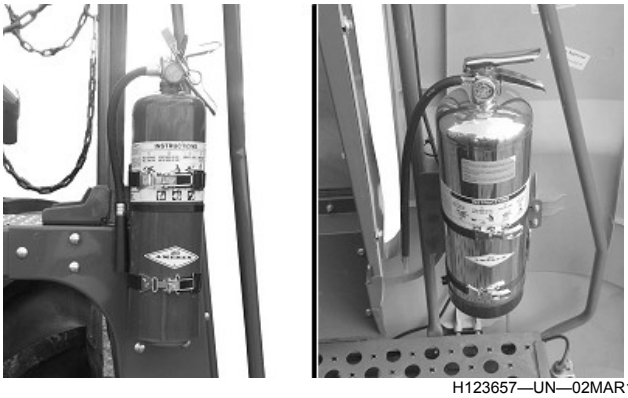
H115760—UN—02SEP15

IMPORTANTE: Quando l'indicatore del filtro aria motore intasato è visualizzato sul display, eseguire la manutenzione del filtro primario.

Controllare se il filtro di sicurezza è intasato.

OUO6075,00047F9-39-15NOV17

Estintori antincendio



H123657—UN—02MAR18

ATTENZIONE: Ispezionare le cinghie dell'estintore e la viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Se le cinghie dell'estintore o la viteria di montaggio mostrano segni di danneggiamento, usura insolita, scolorimento o abrasione, sostituire immediatamente le cinghie e la viteria. Per garantire la sicurezza, è necessario sostituire i componenti dell'estintore con parti di ricambio approvate per la macchina.Per garantire la sicurezza, è necessario sostituire i componenti dell'estintore con pezzi di ricambio approvate per questa macchina. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Ispezionare gli estintori (anteriore e posteriore) seguendo le istruzioni relative alla manutenzione indicate sull'etichetta dell'estintore.

Ricaricare o sostituire secondo le necessità.

OUO6075,000490D-39-02MAR18

Olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario (comando collo alimentatore a velocità variabile e fissa)

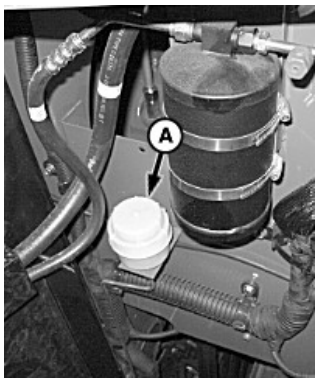
H115761—UN—02SEP15

A—Astina di livello

Controllare il livello dell'olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario con un'astina di livello (A). Aggiungere olio secondo necessità.

OUO6075,00046D9-39-29MAR17

Liquido freni (macchine S760 e S770 senza ProDrive™)



H115754—UN—02SEP15

A—Tappo serbatoio

1. Osservare dal tappo del serbatoio (A) e controllare il liquido freni.

NOTA: Evitare che lo sporco inquini il fluido dei freni.

2. Aggiungere liquido freni fino ad arrivare a 6 mm (1/4 in.) dal bordo superiore.

OUO6075,0004449-39-16JAN17

Cinture di sicurezza

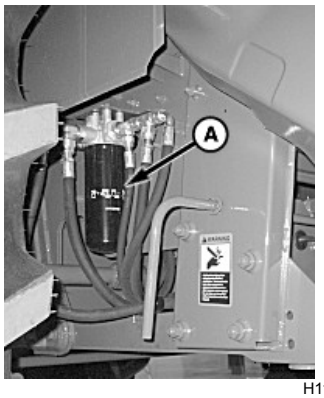
H115757—UN—02SEP15

ATTENZIONE: Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Se il sistema della cintura di sicurezza compresa la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il riavvolgitore, mostra segni di danneggiamento o usura insolita, scolorimento o abrasione, sostituire immediatamente l'intera cintura di sicurezza. Per la vostra sicurezza, sostituite il sistema delle cinture di sicurezza con parti di ricambio approvate per la vostra mietitrebbia. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Verificare l'assenza di danni alla cintura di sicurezza.

OUO6075,0004698-39-21MAR17

Filtro di lubrificazione della scatola degli ingranaggi motore principale/ProDrive™ (macchine con ProDrive™)



H115763—UN—02SEP15

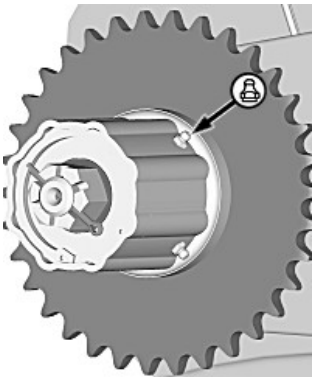
A—Filtro

NOTA: Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituiscono i filtri.

1. Rimuovere e sostituire il filtro (A).
2. Lubrificare la nuova guarnizione sul filtro.
3. Montare il filtro avvitandolo manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

OUO6075,00046DA-39-28MAR17

Frizione di sicurezza del collo alimentatore

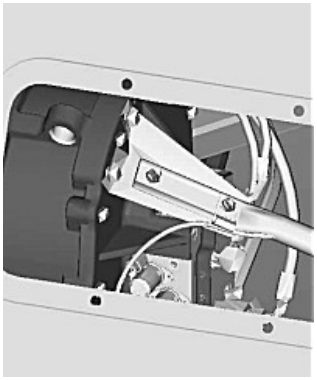


H115747—UN—01SEP15

Ingrassare il nipplo di ingrassaggio sulla frizione di sicurezza del collo alimentatore superiore, finché il grasso non fuoriesce oltre la guarnizione.

OUO6075,000444C-39-16JAN17

Comando del collo alimentatore a più velocità (macchine S770, S780, S785 e S790)



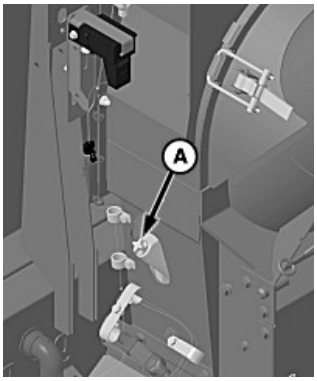
H115758—UN—02SEP15

ATTENZIONE: Lo sporco, l'olio, la paglia e i residui di prodotto in questa zona costituiscono un rischio di incendio. La direzione del vento, il tipo di prodotto e il suo contenuto di umidità possono influire su dove e come la paglia e i residui si possono accumulare. Non eseguire la pulizia in questa zona quando il motore è in funzione.

Rimuovere lo sportello di accesso sul lato anteriore della tramoggia e pulire il materiale tutto intorno alla scatola degli ingranaggi.

OUO6075,0004699-39-28MAR17

Olio della scatola degli ingranaggi coclea di carico



H123565—UN—22FEB18

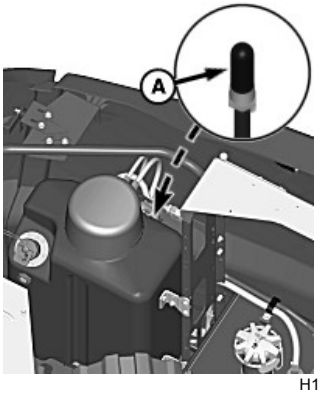
A—Astina di livello

NOTA: La scatola degli ingranaggi della coclea di carico non richiede lo scarico.

Controllare il livello dell'olio mediante l'astina di livello (A) e, se necessario, rabboccare l'olio.

OUO6075,00048BF-39-22FEB18

Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)



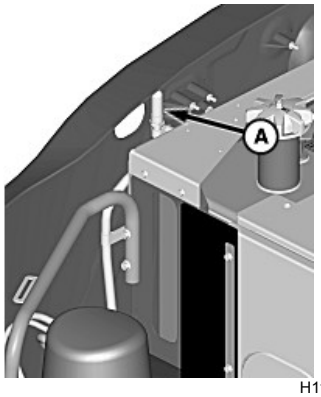
H115679—UN—28AUG15

A—Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)

Rimuovere e sostituire lo sfiato del serbatoio liquido scarico diesel (DEF).

OUO6075,00047FA-39-15NOV17

Sfiato del serbatoio del combustibile



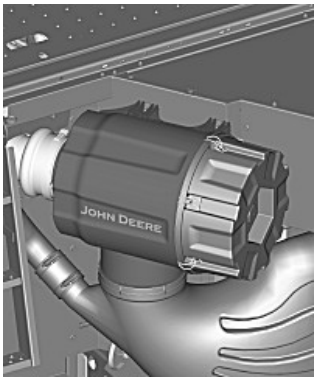
H115678—UN—28AUG15

A—Sfiato

Rimuovere e sostituire lo sfiato (A) del serbatoio del combustibile.

OUO6075,000469A-39-21MAR17

Cartucce dei filtri aria



H115759—UN—02SEP15

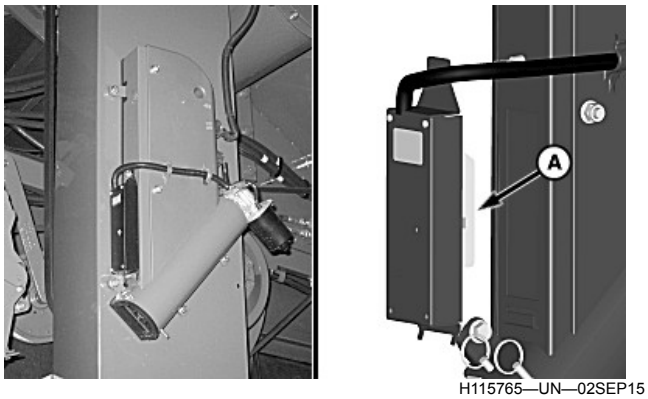
IMPORTANTE: Quando l'indicatore del filtro aria motore intasato è visualizzato sul display, eseguire la manutenzione del filtro aria primario.

Controllare se il filtro di sicurezza è intasato.

Controllare che non vi siano perdite o cedimenti del tubo di aspirazione.

OUO6075,0004451-39-16JAN17

Sensore di umidità (se in dotazione)



H115765—UN—02SEP15

A—Modulo sensore di umidità

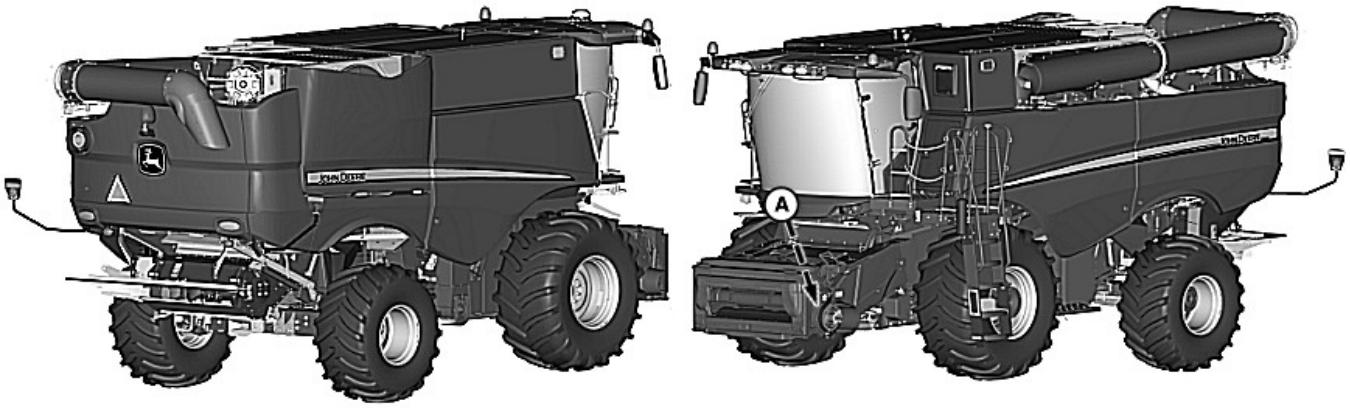
IMPORTANTE: L'elettricità statica può danneggiare il modulo del sensore di umidità quando si tocca il pannello di rilevamento. Per evitare eventuali danneggiamenti, assicurarsi di toccare sempre con almeno una mano o un braccio una superficie metallica della macchina prima di eseguire qualsiasi intervento o di pulire il modulo del sensore di umidità.

Rimuovere e pulire il modulo del sensore di umidità (A) durante la raccolta di prodotti verdi, in presenza di erbacce o di granella molto minuta (canola).

OUO6075,0004452-39-16JAN17

Manutenzione — Ogni 800 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 800 ore

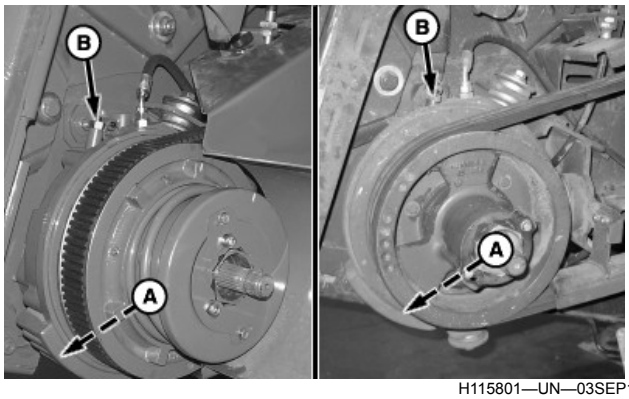


H119640—UN—13OCT16

Legenda	Manutenzione	Ogni 800 ore
A	Cambio olio della scatola degli ingranaggi dell'inversore collo alimentatore	•

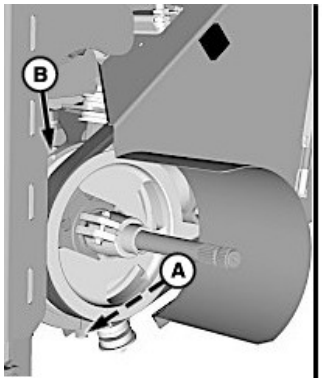
OUO6075,00046DD-39-28MAR17

Scatola degli ingranaggi inversore collo alimentatore



H115801—UN—03SEP15

Scatola degli ingranaggi inversore a velocità variabile/a più velocità



H115802—UN—03SEP15

Velocità fissa

A—Tappo
B—Astina di livello

1. Sollevare il collo alimentatore e abbassare il fermo di sicurezza.

NOTA: Per i consigli sull'olio, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti.

2. Scaricare l'olio togliendo il tappo (A), pulire il tappo e rabboccare dall'apertura dell'astina di livello (B).

NOTA: Le scatole degli ingranaggi con uno scambiatore di calore dell'olio hanno bisogno di essere azionate per vari minuti. Ciò assicura che lo scambiatore di calore sia pieno d'olio.

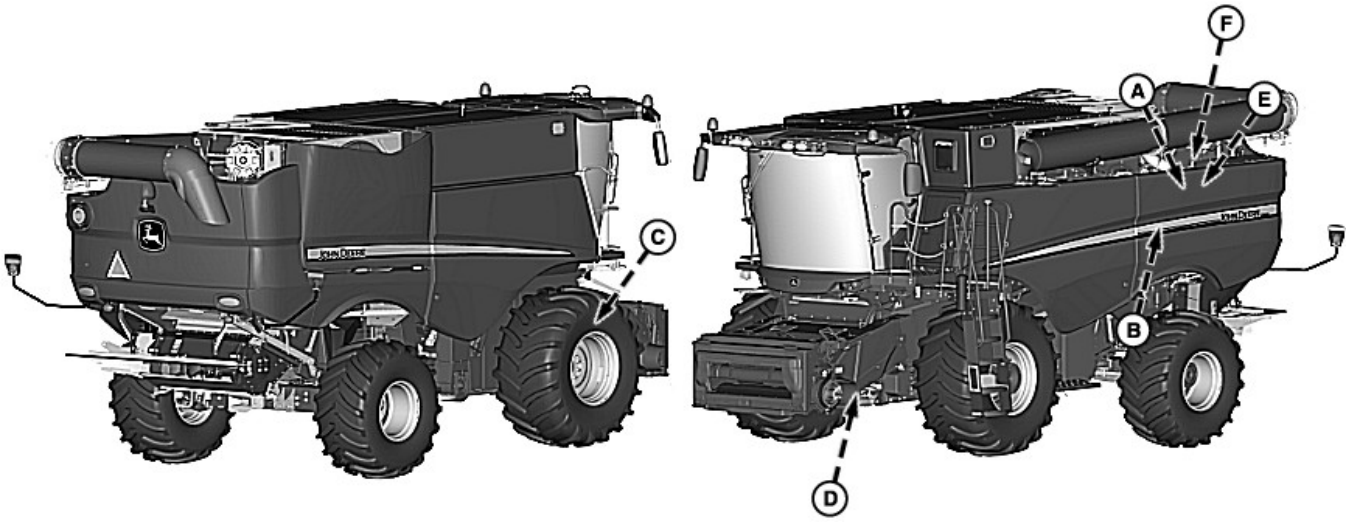
Il livello dell'olio deve essere compreso nell'area zigrinata dell'astina.

3. Controllare il livello dell'olio con il collo alimentatore sollevato.

OUO6075,00046DE-39-28MAR17

Manutenzione — Ogni 1000 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 1000 ore (macchine ProDrive™)

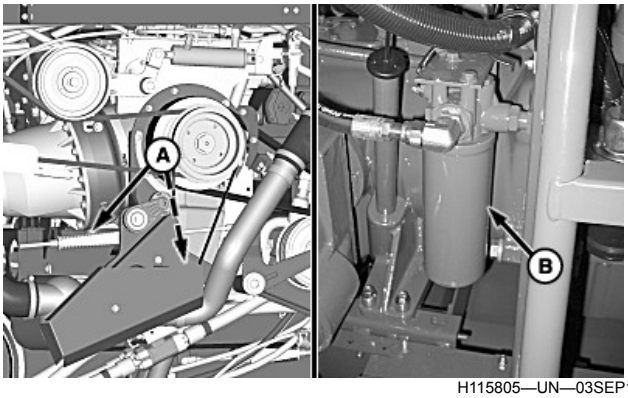


H119641—UN—13OCT16

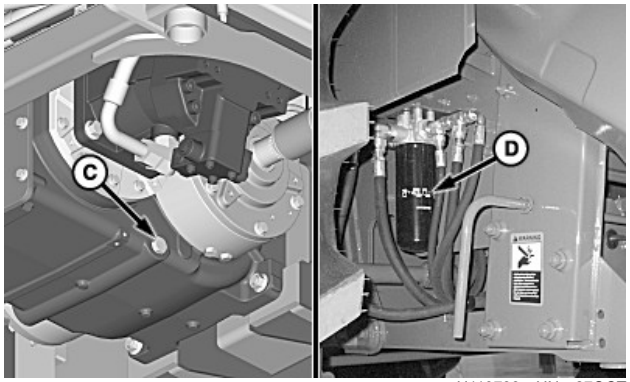
Legenda	Manutenzione	Ogni 1000 ore
A, B, C, D, E	Cambio olio della scatola degli ingranaggi motore principale	•
F	Sostituire il filtro del serbatoio idraulico (macchine S780, S785 e S790)	•

OUO6075,00046DF-39-28MAR17

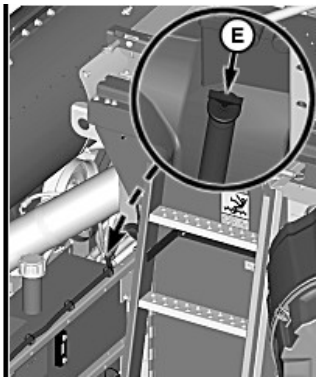
Cambio olio della scatola degli ingranaggi motore principale



H115805—UN—03SEP15



H119733—UN—27OCT16



H115807—UN—03SEP15

A—Tappi
B—Filtro

C—Tappo
D—Filtro
E—Astina di livello

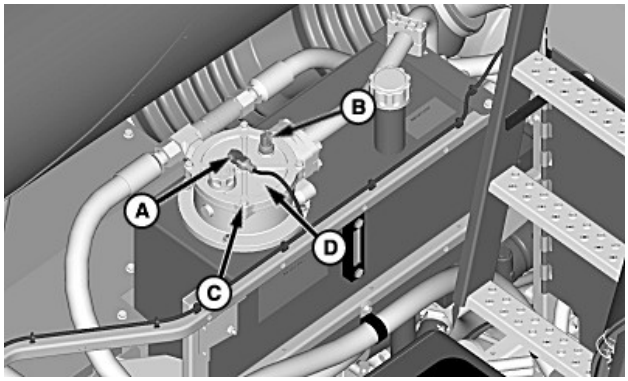
1. Olio scatola degli ingranaggi motore principale - Scaricare l'olio dai tappi (A).
2. **Macchine S760 e S770 con trasmissione ProDrive™:** Rimuovere e sostituire il filtro (B). Lubrificare la guarnizione sul nuovo filtro. Avvitare manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.
3. **Macchine con trasmissione ProDrive™:** Olio della trasmissione - Scaricare l'olio dal tappo (C).
4. Filtro della lubrificazione ProDrive™/scatola degli ingranaggi motore principale - Rimuovere e sostituire il filtro (D). Lubrificare con olio la guarnizione sul filtro. Avvitare manualmente, quindi serrare di un altro mezzo giro.

NOTA: L'eccessivo rifornimento della scatola degli ingranaggi motore principale può far sì che l'olio spinga in fuori il tubetto per l'astina di livello quando la macchina è in funzione.

5. **Rifornimento della scatola degli ingranaggi del motore principale**
   1. Rifornire fino a quando l'olio non raggiunge la linea inferiore sull'astina di livello (E).
   2. Installare l'astina di livello e azionare il motore per almeno 1 minuto.
   3. Arrestare il motore e lasciare riposare la macchina per 5 minuti di modo che l'olio risulti privo di bolle d'aria.
   4. Per controllare il livello dell'olio, estrarre l'astina di livello. Aggiungere olio fino a raggiungere la linea superiore sull'astina di livello.
   5. Ripetere la procedura fino a quando il livello dell'olio non si stabilizza sulla linea superiore dell'astina di livello.

OUO6075,0004940-39-12APR18

Filtro del serbatoio idraulico (S780, S785 e S790)



H115808—UN—03SEP15

A—Connettore del cablaggio
B—Sensore
C—Viti
D—Cappuccio del filtro

NOTA: Pulire l'area attorno al cappuccio del filtro prima di rimuoverlo per evitare la contaminazione dell'impianto. Non occorre svuotare l'impianto quando si sostituisce il filtro.

Filtro del serbatoio idraulico - Rimuovere e sostituire il filtro se si osserva una riduzione delle prestazioni o se viene generato il relativo codice di errore diagnostico.

1. Scollegare il connettore del sistema di cavi (A) dal sensore (B).

ATTENZIONE: Rimuovere le viti svitando in maniera uguale per rilasciare la pressione della molla dal cappuccio del filtro.

NOTA: Ispezionare e sostituire l'O-ring sotto il cappuccio del filtro, se necessario.

2. Rimuovere e conservare le viti (C) e il cappuccio del filtro (D).
3. Rimuovere e conservare la molla sulla parte superiore del filtro.
4. Rimuovere e gettare il filtro.
5. Installare un filtro sostitutivo come mostrato con la molla rimossa precedentemente.
6. Installare il tappo del filtro rimosso precedentemente.
7. Utilizzare il tappo del filtro per comprimere la molla e installare le viti a testa cilindrica rimosse precedentemente.

IMPORTANTE: Verificare che l'O-ring rimanga in sede quando si installa il cappuccio del filtro.

8. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica	
Viti a testa cilindrica—Coppia	7 N·m (62 lb-in)

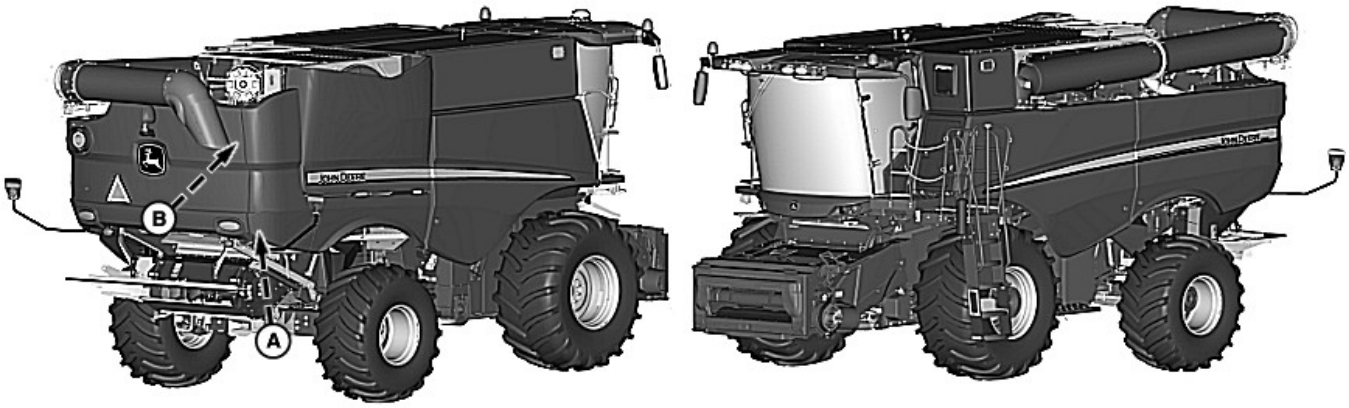
ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

9. Collegare il cablaggio al sensore.

OUO6075,00044C6-39-22DEC16

Manutenzione — Ogni 1200 ore di funzionamento o tre anni

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 1200 ore o tre anni

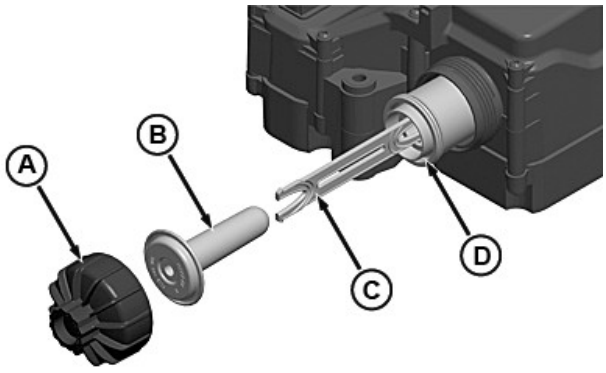


H122764—UN—21NOV17

Legenda	Manutenzione	Ogni 1200 ore o tre anni
A	Sostituire il filtro di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)	•
B	Sostituire la retina filtrante della testata del serbatoio del liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)	•

OUO6075,0004842-39-11JAN18

Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF)



RG22534—UN—21MAR13

Filtro unità di dosaggio DEF

A—Copertura del filtro dell'unità di dosaggio DEF
B—Cartuccia equalizzatrice del filtro dell'unità di dosaggio DEF
C—Attrezzo per filtro dell'unità di dosaggio DEF (fornito con il nuovo filtro)
D—Filtro dell'unità di dosaggio DEF

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I resti di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

NOTA: Il filtro dell'unità di dosaggio DEF e la retina filtrante della testata del serbatoio devono essere sostituiti insieme ogni 1200 ore o 36 mesi, a seconda della scadenza che si presenta per prima.

La manutenzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF può richiedere la rimozione di coperture o componenti aggiuntivi. Per informazioni sull'ubicazione, vedi Accesso all'unità di dosaggio DEF.

1. Rimuovere la copertura del filtro dell'unità di dosaggio DEF (A).

2. Rimuovere ed eliminare la cartuccia equalizzatrice (B) del filtro dell'unità di dosaggio DEF.

NOTA: L'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF (C) viene fornito con il filtro sostitutivo.

3. Inserire l'estremità "nera" dell'attrezzo (C) del filtro dell'unità di dosaggio DEF nel filtro stesso (D) fino a quando non si avverte o sente un CLIC a indicare il completo innesto dell'attrezzo.

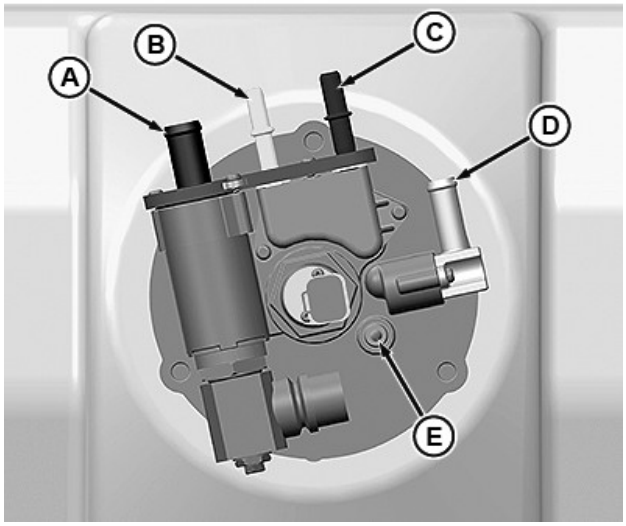
NOTA: È possibile inserire attrezzi quali un cacciavite nella scanalatura dell'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF per facilitare la rimozione.

4. Estrarre l'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF ed il filtro stesso dall'unità. Eliminare il filtro dell'unità di dosaggio DEF e l'attrezzo.
5. Usare acqua distillata per pulire le filettature dell'unità di dosaggio DEF e le superfici di accoppiamento.
6. Lubrificare gli O-ring del filtro del DEF con del DEF pulito. Inserire con cautela il filtro dell'unità di dosaggio DEF nell'unità stessa.
7. Installare una nuova cartuccia equalizzatrice del filtro dell'unità di dosaggio DEF nel filtro stesso.
8. Installare la copertura del filtro dell'unità di dosaggio DEF e serrare alla coppia specificata.

Specifica	
Copertura del filtro dell'unità di dosaggio DEF—Coppia	23 N·m (204 lb. in.)

OUO6075,000486F-39-09JAN18

Sostituzione della retina filtrante della testata nel serbatoio del liquido scarico diesel (DEF)



RG29626—UN—19JUL17

Raccordi testata serbatoio DEF

A—Raccordo tubo ingresso liquido di raffreddamento
B—Raccordo tubo di ritorno DEF
C—Raccordo tubo di mandata DEF
D—Raccordo uscita liquido di raffreddamento
E—Raccordo tubo di sfiato

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I resti di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

NOTA: La retina filtrante della testata serbatoio DEF deve essere sostituita ogni 1200 ore o 36 mesi, a seconda della scadenza che si verifica per prima. Contestualmente deve essere sostituito il filtro dell'unità di dosaggio DEF.

Per accedere alla testata del serbatoio DEF può essere necessario rimuovere ulteriori coperture o componenti. Vedere "Accesso alla testata del serbatoio DEF" per informazioni sull'ubicazione.

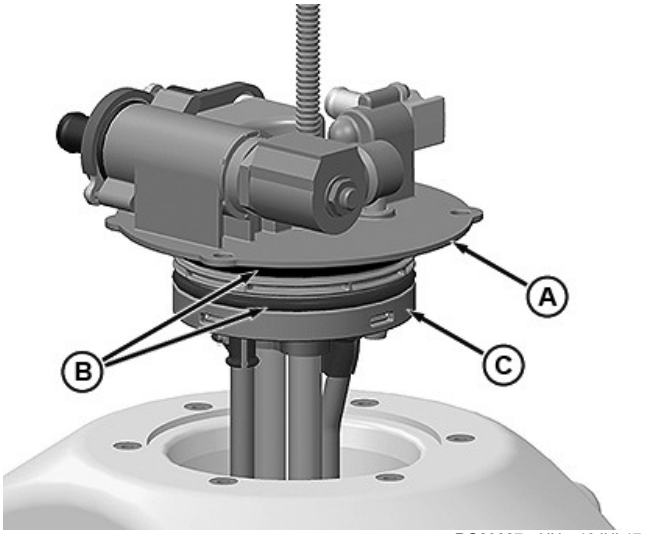
1. Eliminare tutti i detriti dalla zona attorno alla testata del serbatoio DEF.

ATTENZIONE: L'uscita violenta del liquido di raffreddamento in pressione può produrre gravi ustioni. Prima di scollegare i tubi flessibili del liquido di raffreddamento, attendere che il liquido di raffreddamento motore sia sufficientemente raffreddato da poter toccare a mani nude il tappo del radiatore o del vaso di espansione. Allentare lentamente il radiatore o il tappo del vaso di espansione fino al primo fermo per scaricare la pressione.

IMPORTANTE: Tappare tutte le tubazioni e i raccordi per prevenire eventuali contaminazioni. La contaminazione del DEF con liquido di raffreddamento comporta problemi di prestazioni del sistema di riduzione catalitica selettiva (SCR).

2. Scollegare i tubi flessibili del liquido di raffreddamento (A e D) dai raccordi.

3. Scollegare i tubi di mandata e ritorno DEF dai raccordi (B e C).
4. Scollegare i connettori elettrici della testata del serbatoio DEF.
5. Rimuovere il tubo di sfiato dal raccordo (E).

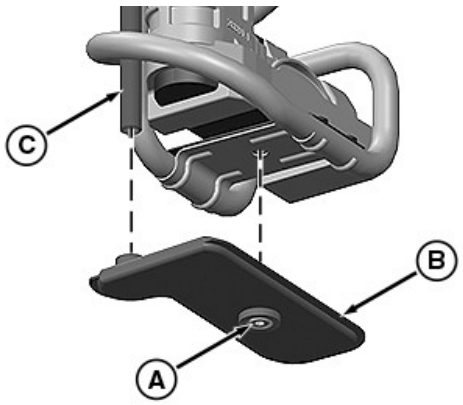


RG29627—UN—19JUL17

Collettore serbatoio DEF

A—Flangia di montaggio testata serbatoio DEF
B—O-ring (2)
C—Testata serbatoio DEF

6. Rimuovere le viti dalla flangia di montaggio della testata del serbatoio DEF.
7. Rimuovere la testata (C) dal serbatoio DEF.
8. Rimuovere gli O-ring (B) ed ispezionarli per rilevare eventuali danneggiamenti.
9. Se necessario, sostituire gli O-ring (B).



RG28054—UN—29MAR16

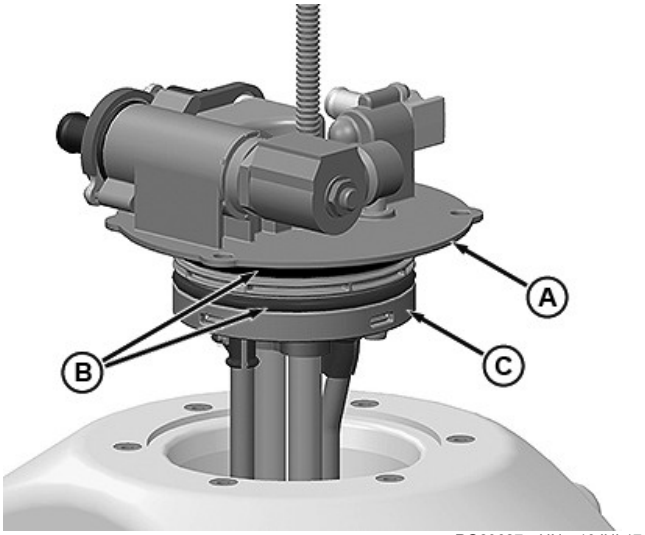
Retina filtrante DEF

A—Vite
B—Retina filtrante
C—Tubo di aspirazione

10. Rimuovere la vite (A) che fissa la retina filtrante (B) al tubo di aspirazione (C).
11. Rimuovere la retina filtrante (B).
12. Installare la retina filtrante (B) sul tubo di aspirazione (C).
13. Installare la vite (A) e serrare come prescritto.

Specifica

Vite retina filtrante DEF—Coppia . . . . . 1 N·m (11 lb. in.)



RG29627—UN—19JUL17

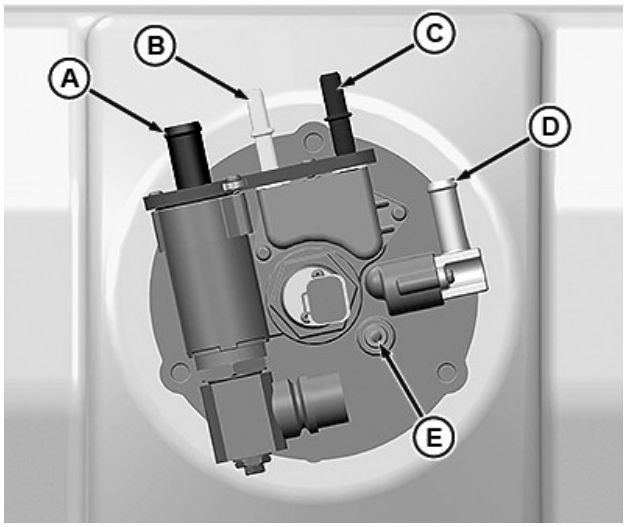
Collettore serbatoio DEF

A—Flangia di montaggio testata serbatoio DEF
B—O-ring (2)
C—Testata serbatoio DEF

14. Lubrificare gli O-ring (B) con DEF pulito.
15. Inserire la testata nel serbatoio DEF (C) e allineare i fori di montaggio sulla flangia (A) con quelli sul serbatoio.
16. Installare le viti M6 in acciaio inossidabile nei fori di montaggio e serrare alla coppia specificata.

Specifica

Vite testata serbatoio DEF—Coppia. . . . . 9 N·m (80 lb. in.)



RG29626—UN—19JUL17

Raccordi testata serbatoio DEF

A—Raccordo tubo ingresso liquido di raffreddamento
B—Raccordo tubo di ritorno DEF
C—Raccordo tubo di mandata DEF
D—Raccordo uscita liquido di raffreddamento
E—Raccordo tubo di sfiato

17. Collegare il tubo di sfiato da 9,5 mm (3/8 in) al raccordo (E).
18. Collegare il tubo del liquido di raffreddamento da 16 mm (5/8 in.) al relativo raccordo di ingresso (A).
19. Collegare il tubo del liquido di raffreddamento da 13 mm (1/2 in.) al relativo raccordo di uscita (D).

IMPORTANTE: Spingere il tubo DEF sul raccordo fino a quando non si avverte un "clic", quindi tirarlo leggermente indietro per assicurarsi che sia collegato e bloccato in posizione.

NOTA: I tubi di mandata e ritorno DEF sono dotati di raccordi con dimensioni specifiche.

20. Collegare i tubi di mandata e ritorno DEF ai raccordi (B e C).
21. Collegare i connettori elettrici della testata del serbatoio DEF.

OUO6075,0004870-39-09JAN18

Manutenzione — Ogni 2000 ore di funzionamento

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 2000 ore

H119642—UN—13OCT16

NOTA: Intervallo di sostituzione PROGRAMMATO del liquido di raffreddamento di 2 anni o 2000 ore se non si utilizza John Deere Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG.

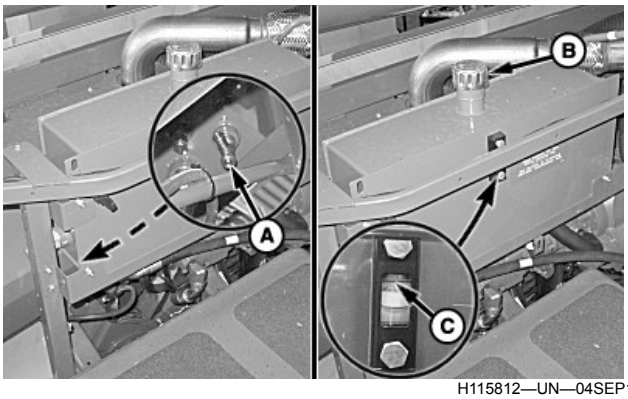
Legenda	Manutenzione	Ogni 2000 ore
A	Cambiare l'olio del serbatoio idraulico/idrostatico	•
B	Controllare il gioco valvole del motore[a]	•
C	Controllare l'olio dei riduttori finali (entrambi i lati)	•
D	Cambio olio scatola degli ingranaggi principale motore (Macchine senza ProDrive™)	•
E	Cambiare l'olio del comando del separatore	•
F	Cambio olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario (collo alimentatore a velocità variabile e fissa)	•
G	Cambiare l'olio della trasmissione (macchine con trasmissione con cambio meccanico e con cambio a pulsante)	•
H	Scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790)	•

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company
[a]Per la manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

OUO6075,00046E1-39-28MAR17

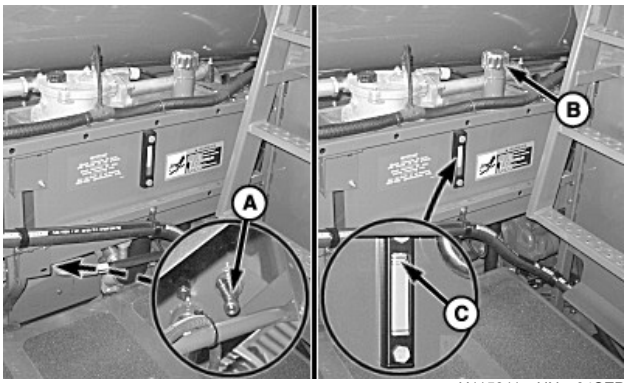
Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Olio del serbatoio idraulico/idrostatico



H115812—UN—04SEP15

Tipo A



H115811—UN—04SEP15

Tipo B

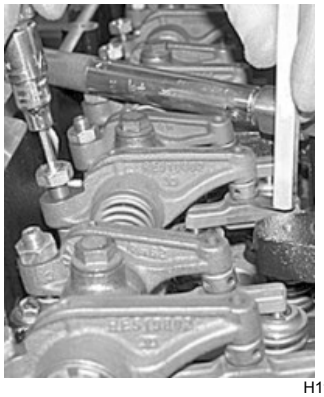
A—Valvola di scarico
B—Cappuccio
C—Spia trasparente

NOTA: Pulire l'area del serbatoio idraulico per prevenire il rischio di contaminazione del sistema idraulico. Vedere la sezione Specifiche per la capacità dell'olio.

1. Per scaricare l'olio, aprire il rubinetto di scarico (A). Chiudere la valvola dopo che l'olio è stato completamente scaricato.
2. Rimuovere il cappuccio (B) e riempire il serbatoio idraulico finché il livello dell'olio non raggiunge la parte superiore della spia trasparente (C) con il collo dell'alimentatore completamente abbassato.

OUO6075,000445A-39-22DEC16

Gioco valvole del motore

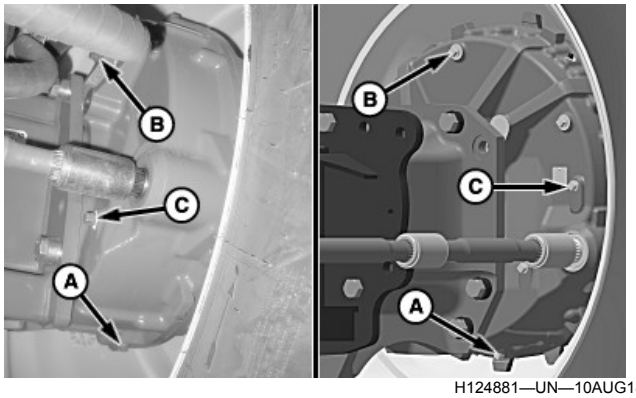


H115813—UN—04SEP15

Far controllare il gioco valvole del motore e, se necessario, farlo regolare dal concessionario John Deere più vicino.

OUO6075,000445B-39-22DEC16

Olio del riduttore finale



H124881—UN—10AUG18

Configurazione pneumatico singolo e HillMaster™ (sinistra)/ configurazione pneumatico gemellato (destra)

A—Tappo del foro di scarico
B—Tappo del foro di rifornimento
C—Foro di ispezione

IMPORTANTE: Macchine HillMaster™: Quando si controlla il livello dell'olio del riduttore finale, ordinare agli astanti di stare lontani dalla macchina durante il livellamento.

NOTA: Macchine HillMaster™: Per ottenere un livello dell'olio preciso, occorre posizionare i riduttori finali in modo che l'albero di ingresso dei riduttori finali si trovi allo stesso livello dell'albero di comando degli assali.

Rimuovere il tappo del foro di scarico (A) su entrambi i lati per scaricare l'olio.

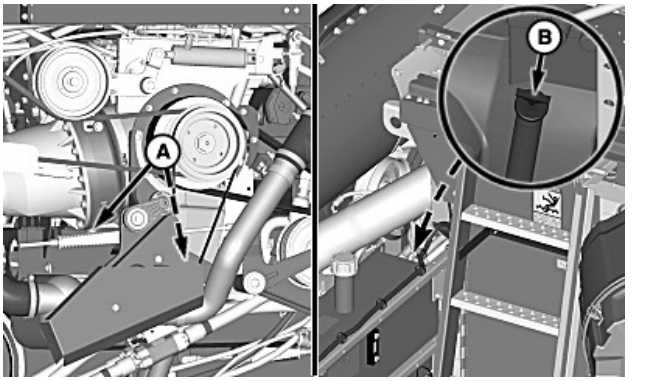
Togliere il tappo del foro di riempimento (B) e rifornire il

HillMaster è un marchio commerciale Deere & Company

livello dell'olio fino a 12 mm (1/2 in) dal bordo inferiore del foro di ispezione (C).

OUO6075,0004A18-39-15AUG18

Olio della scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine senza ProDrive™)



H115815—UN—04SEP15

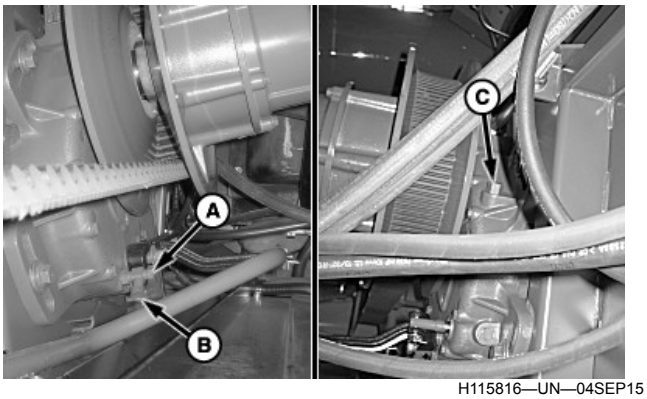
A—Tappi dei fori di scarico
B—Astina di livello

Scaricare l'olio dai tappi (A).

Eseguire il rabbocco e controllare il livello dell'olio sull'apposita astina (B).

OUO6075,00046E2-39-28MAR17

Olio del comando separatore



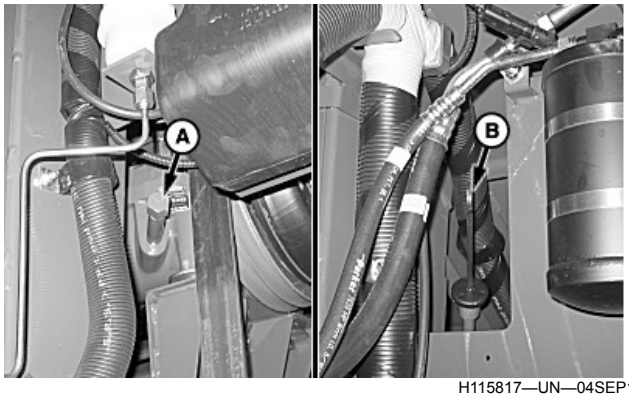
H115816—UN—04SEP15

A—Cappuccio
B—Valvola di scarico
C—Astina di livello

1. Togliere il cappuccio (A) e collegare il tubo flessibile alla valvola di scarico (B).
2. Aprire la valvola per eseguire lo scarico.
3. Rabboccare dall'asta di livello (C) secondo necessità.

OUO6075,000445E-39-22DEC16

Olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario (collo alimentatore a velocità variabile e fissa)



H115817—UN—04SEP15

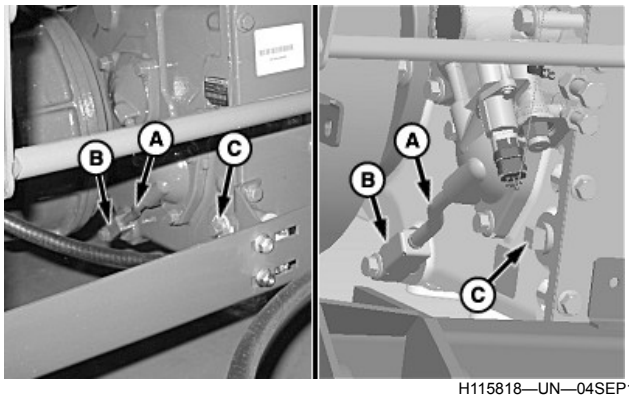
A—Cappuccio
B—Astina di livello

Scaricare dal tappo (A) e rifornire dalla sede dell'astina di livello (B).

Il livello dell'olio deve essere compreso nell'area zigrinata dell'astina di livello.

OUO6075,00046E3-39-28MAR17

Olio della trasmissione (macchine con trasmissione con cambio meccanico e con cambio a pulsante)



H115818—UN—04SEP15

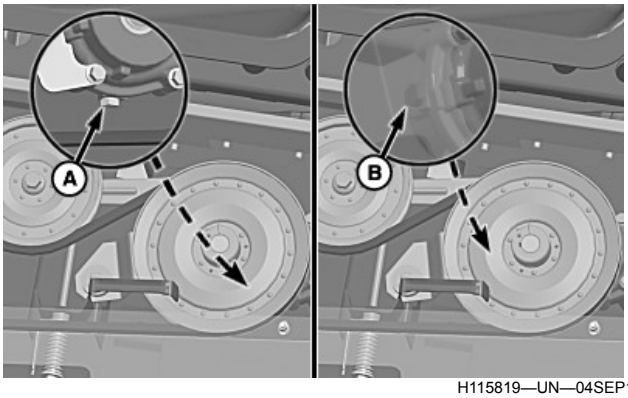
Cambio meccanico/cambio a pulsante

A—Tubo
B—Blocchetto
C—Tappo del foro di controllo

1. Sfilare il tubo (A) dal blocchetto (B).
2. Rimuovere il blocco per scaricare.
3. Rimuovere il tappo d'ispezione (C) e riempire fino a 12 mm (1/2 in.) max. dal foro.

OUO6075,0004460-39-22DEC16

Olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore (opzionale) (macchine S770, S780, S785 e S790)



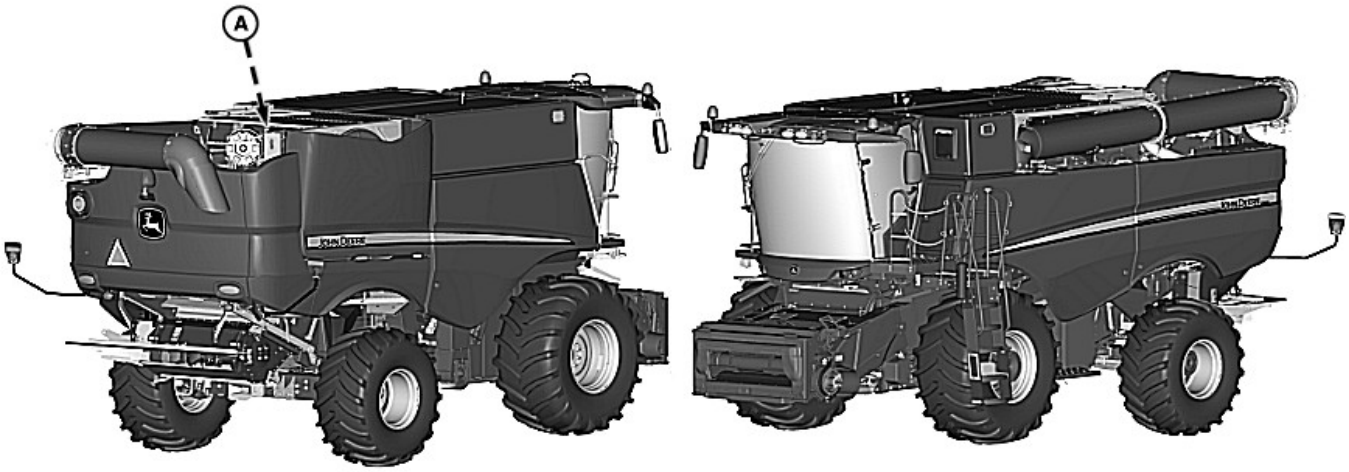
H115819—UN—04SEP15

A—Tappo
B—Tappo

Scaricare dal tappo (A) e rifornire dal tappo (B). Il livello dell'olio deve essere alla stessa altezza del foro del tappo sul lato della scatola degli ingranaggi.

OUO6075,00046E4-39-28MAR17

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 4500 ore o cinque anni

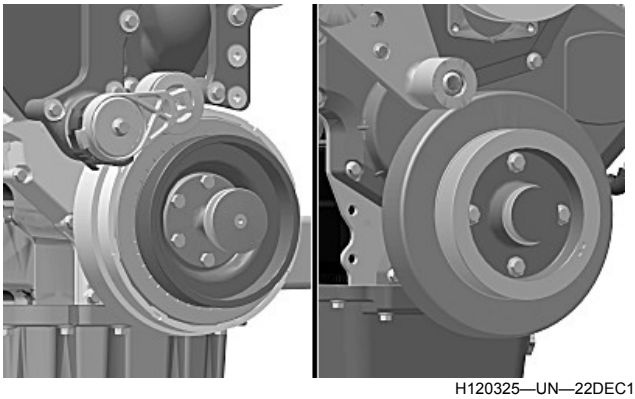


H120324—UN—22DEC16

Legenda	Manutenzione	Ogni 4500 ore o cinque anni
A	Sostituire l'ammortizzatore dell'albero a gomiti del motore anteriore.	•

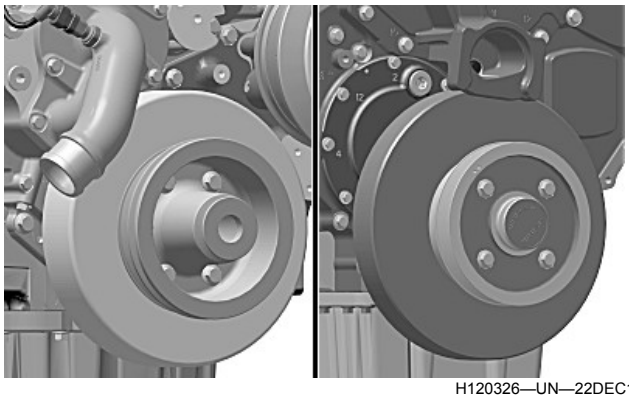
OUO6075,0004575-39-22DEC16

Ammortizzatore albero a gomiti motore



H120325—UN—22DEC16

Tier 2/Stage II (Tipo A / tipo B)



H120326—UN—22DEC16

Final Tier 4/Stage V (Tipo A / tipo B)

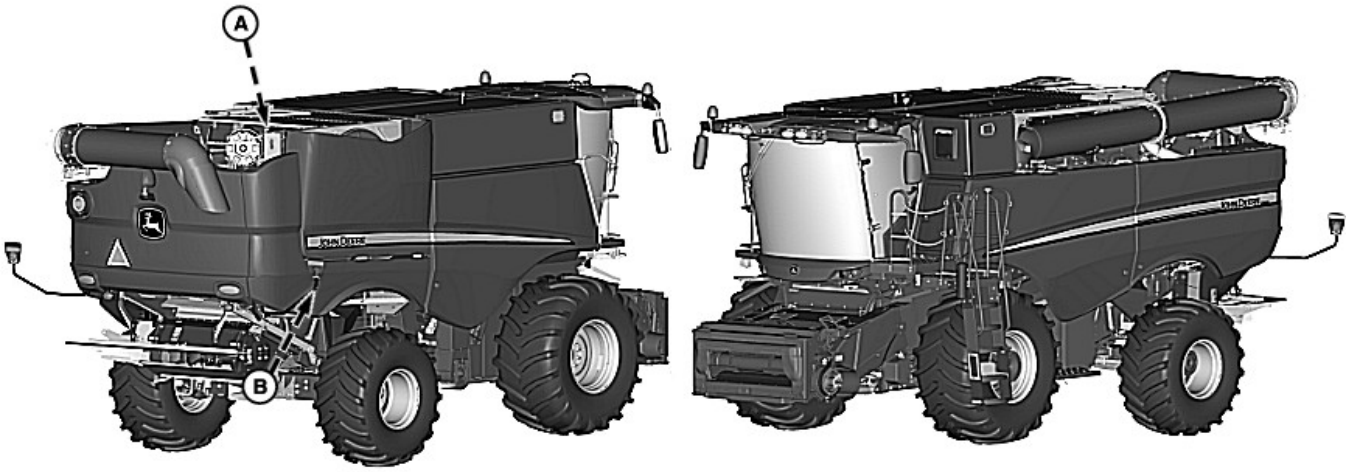
IMPORTANTE: Il gruppo ammortizzatore dell'albero a gomiti non è riparabile e va sostituito ogni cinque anni o ogni 4500 ore, secondo quale evento viene raggiunto prima.

Far sostituire l'ammortizzatore anteriore dell'albero a gomiti del motore dal concessionario John Deere.

OUO6075,00047FE-39-13NOV17

Manutenzione — Ogni 6000 ore o sei anni

Tabella degli intervalli di manutenzione — Ogni 6000 ore o sei anni



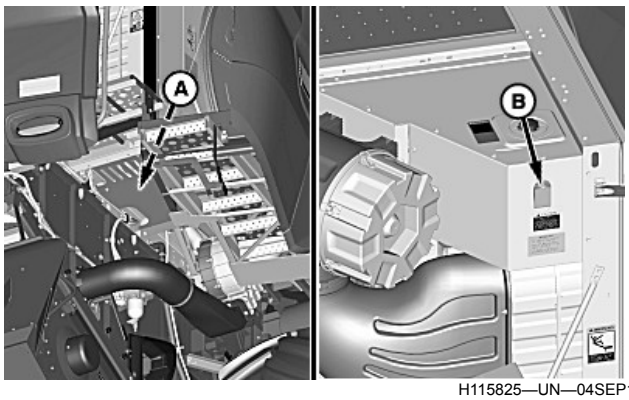
H119645—UN—13OCT16

NOTA: Intervallo di sostituzione PROGRAMMATO del liquido di raffreddamento di 6 anni o 6000 ore se si utilizza John Deere Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG.

Legenda	Manutenzione	Ogni 6000 ore o sei anni
A e B	Scaricare, lavare e riempire l'impianto di raffreddamento motore	•

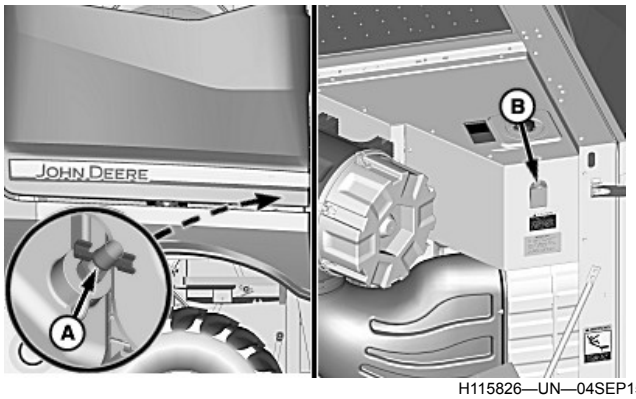
OUO6075,0004465-39-20DEC16

Impianto di raffreddamento del motore



H115825—UN—04SEP15

Tier 2/Stage II (tipo A)



H115826—UN—04SEP15

Tier 2/Stage II (tipo B) e Final Tier 4/Stage V

A—Scarico
B—Vaso di espansione

NOTA: Per Cool-Gard™II o Cool-Gard™ II PG, l'intervallo di scarico è di 6 anni o 6000 ore di esercizio.

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Per liquidi di raffreddamento diversi da Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, ridurre gli intervalli di cambio a 2 anni o 2000 ore di esercizio.

Aprire lo scarico (A) e lasciare defluire il liquido di raffreddamento dal radiatore.

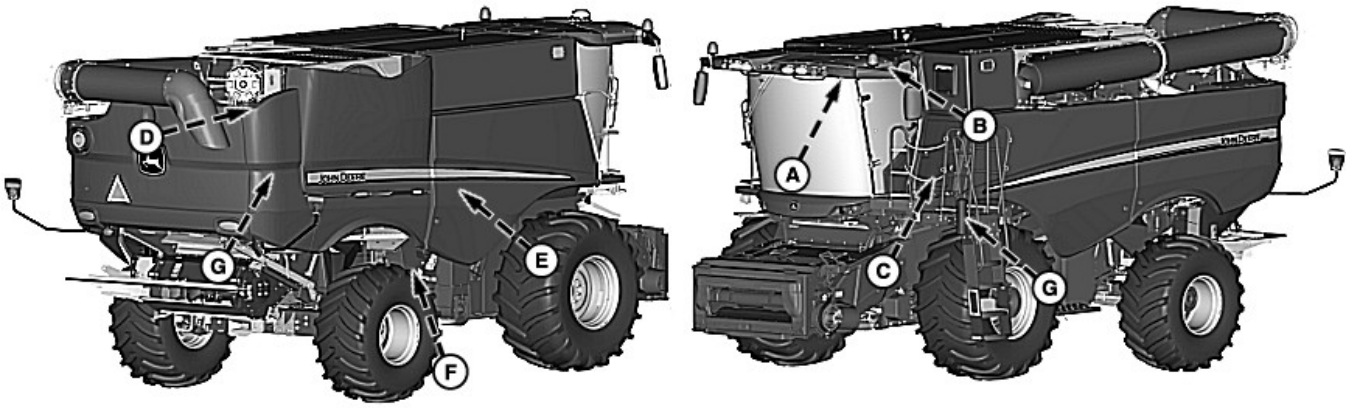
Lavare e rifornire il vaso di espansione (B) con il liquido di raffreddamento e il condizionatore corretti. Per ulteriori informazioni. vedere la sezione Manutenzione—Secondo necessità (liquidi e filtri del motore). Per i consigli sul liquido di raffreddamento, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore nel vaso di espansione a motore freddo. Il livello deve raggiungere il riferimento “Max Cold” (massimo a freddo).

OUO6075,00047FF-39-13NOV17

Manutenzione — Secondo necessità

Tabella degli intervalli di manutenzione — Secondo necessità



H124383—UN—29MAY18

Legenda	Manutenzione	Secondo necessità
A	Pulire/sostituire il filtro di ricircolo dell'aria	•
B	Pulire/sostituire il filtro dell'aria esterna della cabina	•
C	Riempire il serbatoio del lavavetro anteriore	•
D	Pulire lo schermo dell'alternatore	•
E	Rimuovere e pulire il sensore di umidità (se in dotazione) Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se in dotazione)	•
F	ActiveVision™ Telecamera del sistema di recupero (se presente)	•
G	Controllare/stringere le cinghie della staffa dell'estintore (se in dotazione)	•

ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

OUO6075,0004982-39-29MAY18

Filtro di ricircolo dell'aria

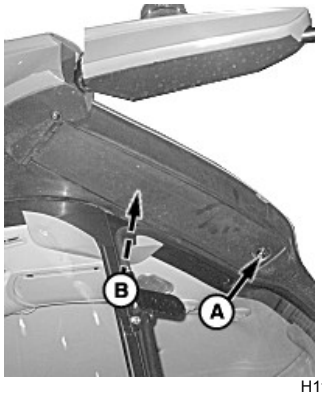
H115668—UN—28AUG15

A—Filtro di ricircolo dell'aria

Rimuovere il coperchio per pulire o sostituire il filtro di ricircolo (A).

OUO6075,0004468-39-21DEC16

Filtro dell'aria esterna cabina



H115664—UN—28AUG15

A—Manopola
B—Filtro aria esterna

NOTA: In condizioni molto polverose può essere necessario pulire più spesso il filtro dell'aria esterna in cabina.

Ruotare la manopola (A) e abbassare la copertura di

accesso. Rimuovere il filtro dell'aria esterna (B) da pulire o sostituire.

OUO6075,0004469-39-21DEC16

Serbatoio liquido lavavetro anteriore

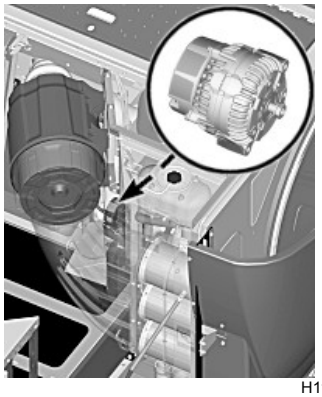
H119647—UN—13OCT16

A—Cappuccio

Togliere il tappo e riempire il serbatoio del liquido lavavetro anteriore.

OUO6075,000446A-39-21DEC16

Schermo alternatore

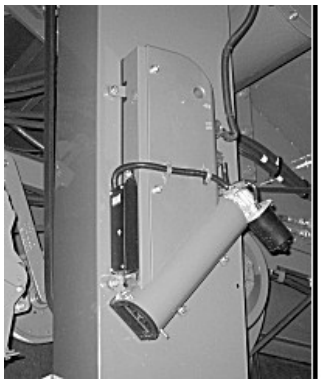


H119648—UN—13OCT16

Pulire lo schermo quando è coperto al 50% da detriti

OUO6075,000469C-39-21MAR17

Sensore di umidità (se in dotazione)



H115765—UN—02SEP15

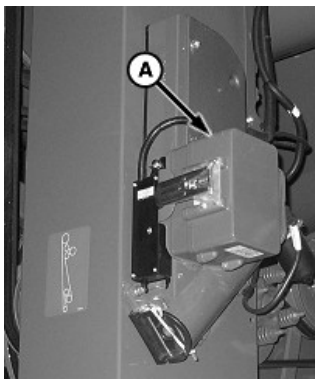
A—Modulo sensore di umidità

IMPORTANTE: L'elettricità statica può danneggiare il modulo del sensore di umidità quando si tocca il pannello di rilevamento. Per evitare eventuali danneggiamenti, assicurarsi di toccare sempre con almeno una mano o un braccio una superficie metallica della macchina prima di eseguire qualsiasi intervento o di pulire il modulo del sensore di umidità.

Rimuovere e pulire il modulo del sensore di umidità (A) durante la raccolta di prodotti verdi, in presenza di erbacce o di granella molto minuta (canola).

OUO6075,000446B-39-21DEC16

Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™ (se presente)



H119875—UN—01NOV16

A—Telecamera dell'elevatore della granella pulita ActiveVision™

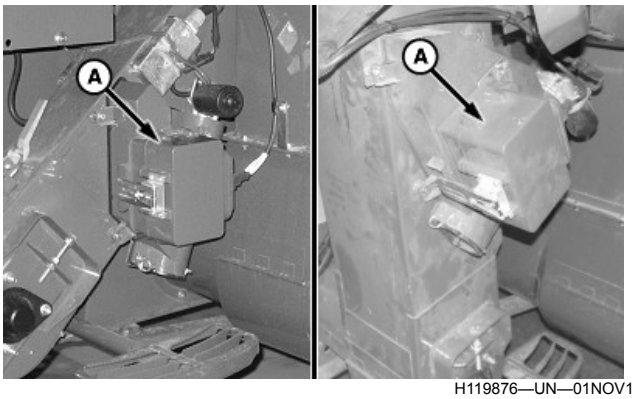
NOTA: Pulire la lente della telecamera una volta alla settimana o secondo necessità. L'indicatore di detriti sulla lente nel software avvisa l'operatore quando occorre pulire la lente della telecamera per evitare che venga compromesso il funzionamento del sistema.

La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto. Pulire la lente della telecamera con uno straccio morbido e umido.

Aprire il fermo e pulire la telecamera ActiveVision™ dell'elevatore della granella pulita (A).

OUO6075,000448C-39-11JAN17

Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™ (se in dotazione)



H119876—UN—01NOV16

Tipo A / Tipo B

A—Telecamera del sistema di recupero ActiveVision™

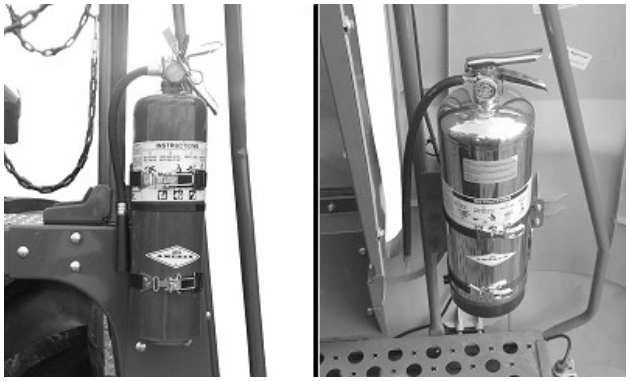
NOTA: Pulire la lente della telecamera una volta alla settimana o secondo necessità. L'indicatore di detriti sulla lente nel software avvisa l'operatore quando occorre pulire la lente della telecamera per evitare che venga compromesso il funzionamento del sistema.

La frequenza di pulizia varia in funzione di diversi fattori, fra cui le condizioni operative, le condizioni atmosferiche e le condizioni del prodotto. Pulire la lente della telecamera con uno straccio morbido e umido.

Aprire il fermo e pulire la telecamera ActiveVision™ del sistema di recupero (A).

OUO6075,000448B-39-11JAN17

Cinghie della staffa dell'estintore (se in dotazione)



H123657—UN—02MAR18

ATTENZIONE: Ispezionare le cinghie dell'estintore e la viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Se le cinghie dell'estintore o la viteria di montaggio mostrano segni di danneggiamento, usura insolita, scolorimento o abrasione, sostituire immediatamente le cinghie e la viteria. Per garantire la sicurezza, è necessario sostituire i componenti dell'estintore con parti di ricambio approvate per la macchina. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Controllare le cinghie della staffa dell'estintore.

OUO6075,0004983-39-29MAY18

ActiveVision è un marchio commerciale Deere & Company

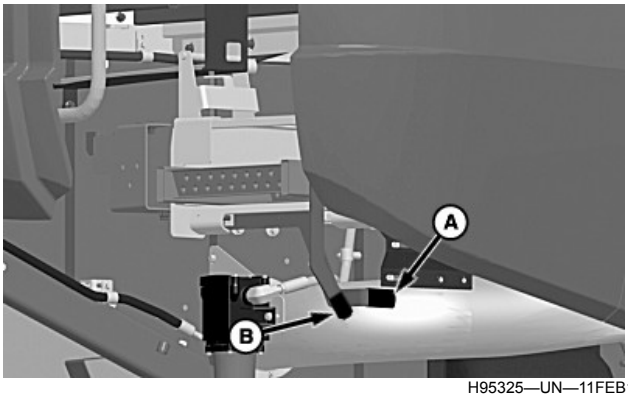
Informazioni sulle emissioni richieste

Fornitore di servizi

Un'officina qualificata o una persona indicata dal proprietario possono effettuare interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni con ricambi originali o equivalenti. Garanzia, richiamo e tutti gli altri servizi i cui costi sono coperti da John Deere, invece, devono essere eseguiti presso un centro di assistenza autorizzato John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-39-12JUN15

Scaletta e pedana posteriori



H95325—UN—11FEB10

A—Leva
B—Leva

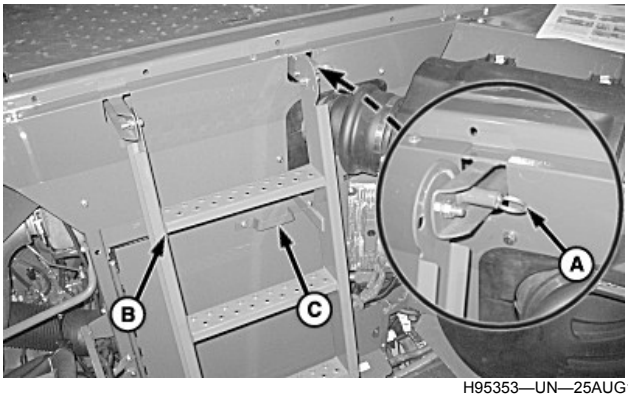
ATTENZIONE: ARRESTARE il motore, inserire il freno di parcheggio ed estrarre la chiave.

Tirare la leva (A) verso l'alto e ruotare la scaletta verso l'esterno fino a che si blocca lo sportello.

Servirsi della leva (B) per tirare la scaletta all'indietro.

OUO6075,0000588-39-16FEB10

Coperchio di accesso al filtro del motore



H95353—UN—25AUG10

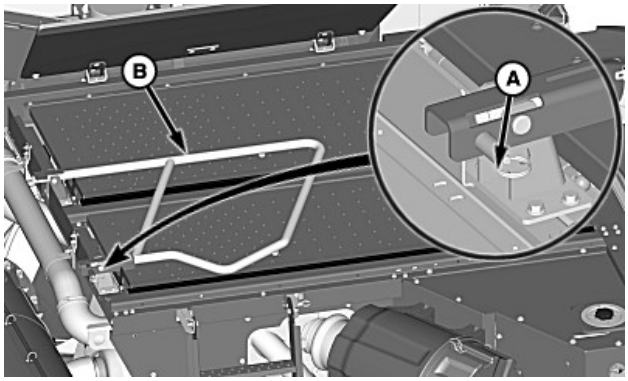
A—Spina di bloccaggio
B—Scaletta
C—Coperchio

Tirare la spina di bloccaggio (A) e ruotare la scaletta (B) verso l'alto finché quest'ultima non si blocca in posizione.

Tirare l'apertura del coperchio di accesso al filtro (C) per sbloccarlo dal magnete.

OUO6075,000069B-39-25AUG10

Coperchi di accesso al motore



H118332—UN—04MAY16

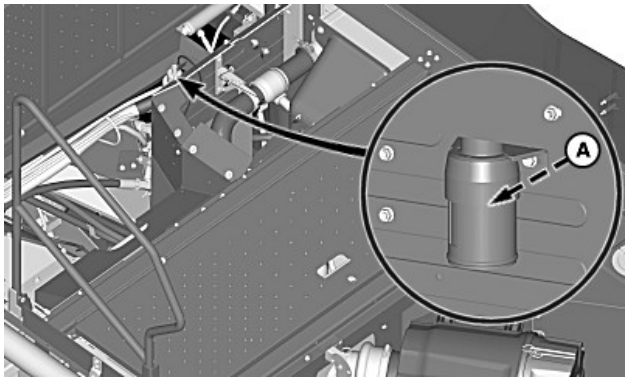
A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano

Tirare il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché non si blocca in posizione.

Aprire i coperchi di accesso al motore.

OUO6075,00042D3-39-04MAY16

Sostituzione della bomboletta del fluido di avviamento



H116834—UN—08JAN16

A—Bomboletta del fluido di avviamento

ATTENZIONE: Il fluido di avviamento è altamente infiammabile e può causare gravi lesioni o ferite mortali se gli viene dato fuoco accidentalmente. NON utilizzarlo pertanto in prossimità di fuoco, scintille o fiamme. Leggere le informazioni sulla pericolosità riportate sulla bomboletta e proteggere la bomboletta da eventuali danneggiamenti.

Aprire il coperchio di accesso al motore. Togliere il cappuccio di sicurezza e il pulsante di spruzzo dalla bomboletta del fluido di avviamento (A). Allentare quanto basta la rotella di regolazione per cambiare bomboletta, quindi serrare.

IMPORTANTE: Per evitare che il motore aspiri polvere, tenere sempre montata la bomboletta.

Proteggere la bomboletta del fluido di avviamento dalle temperature elevate e dagli urti che la potrebbero danneggiare.

Controllare che sia presente il fluido e che la valvola funzioni installando e premendo l'ugello di nebulizzazione. Se non vi è uno spruzzo di fluido, sostituire la bomboletta.

ATTENZIONE: Per prevenire il rischio di lesioni dovuto all'esplosione di un recipiente, non tenere nella cabina bombolette di ricambio o vuote.

OUO6075,00041C6-39-08JAN16

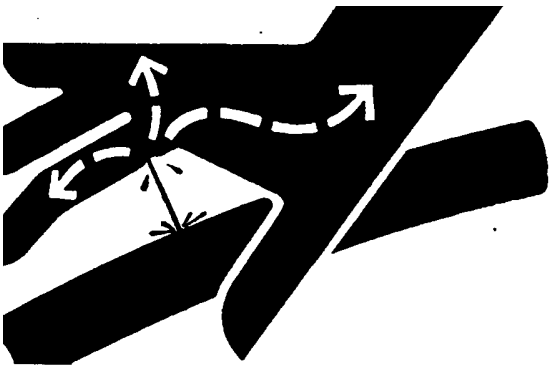
Non modificare la potenza del motore o il sistema del carburante o dell'aria

IMPORTANTE: L'incremento della potenza o qualsiasi modifica alla mandata di carburante e di aria sui motori dotati di certificazione delle emissioni, al fine di superare i valori nominali di fabbrica, causano livelli di emissione di gas di scarico superiori a quanto prescritto dalle norme vigenti. Le regolazioni non autorizzate sono una violazione delle norme relative ai gas di scarico applicabili a questo motore e possono comportare notevoli multe e azioni penali. La modifica del livello di potenza rispetto alle specifiche tecniche di fabbrica, fa decadere la garanzia di cui gode la macchina.

Non eseguire interventi di manutenzione sulla pompa di iniezione o sugli iniettori del carburante. Che richiedono un addestramento particolare e attrezzature speciali. Rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,000058D-39-11FEB10

Sistema del carburante



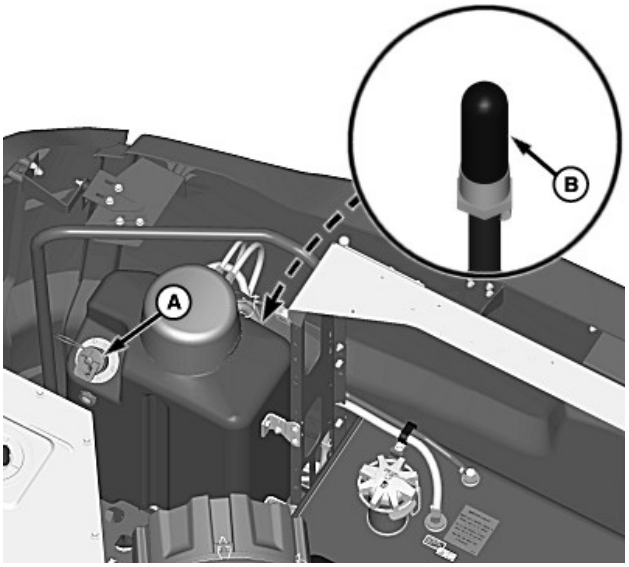
X9811—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Gli spruzzi di diesel in pressione possono penetrare sotto la cute causando gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutte le giunzioni prima di rimettere i tubi in pressione. Tenere le mani e il corpo lontano dai fori a spillo e dagli spruzzatori che spruzzano fluidi ad alta pressione. Usare un pezzo di cartone o di carta per individuare eventuali perdite; Non usare le mani.

Se il fluido, anche in dose MINIMA, viene iniettato nella pelle, lo si deve far rimuovere chirurgicamente nel giro di poche ore da un medico che abbia familiarità con questo tipo di lesioni, o si rischia la formazione di cancrena.

OUO6075,000058E-39-11FEB10

Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)—Riempimento (motori Final Tier 4/Stage V)



H106800—UN—05FEB13

A—Cappuccio
B—Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)

ATTENZIONE: Il liquido scarico diesel (DEF) contiene urea. Evitare che il fluido venga a contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. In caso di ingestione del fluido, contattare immediatamente un medico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS).

IMPORTANTE: L'uso di componenti post-trattamento non approvati o errati può causare danni al sistema post-trattamento del veicolo e comprometterne il funzionamento corretto. Non scambiare mai i componenti post-trattamento dei veicoli dotati di Interim Tier 4/Stage III B e Final Tier 4/Stage V.

NOTA: In caso di fuoriuscita del liquido o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il liquido è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il tappo (A) non è dotato di foro di sfiato. L'aria in eccesso viene scaricata attraverso lo sfiato del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) (B).

Controllare visivamente lo sfiato. Non consentire che si accumulino quantità eccessive di pula o altri residui sullo sfiato. Se lo sfiato è coperto di materiale, non consente lo sfiato del serbatoio. Rimuovere lo sfiato dal tubo flessibile e pulirlo.

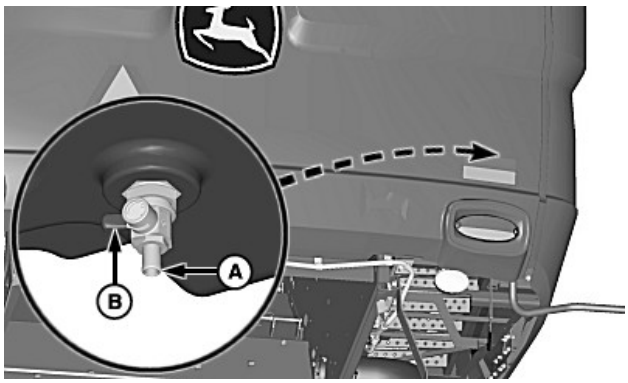
Rabboccare il serbatoio a ogni rifornimento di combustibile del trattore. Se ciò non è possibile, tenere sotto controllo l'indicatore di livello del liquido di scarico diesel (DEF) sul display sul montante d'angolo e rabboccare secondo necessità. Per evitare drastiche variazioni nelle prestazioni della macchina, mantenere sempre il livello del liquido al di sopra del contrassegno rosso più in alto sull'indicatore di livello. Vedere Guida alle applicazioni generali della mietitrebbia oppure Postazione operatore per ulteriori informazioni.

Per riempire il serbatoio:

1. Usare acqua distillata per lavare e sciacquare i contenitori al fine di rimuovere eventuali contaminanti prima del rabbocco del fluido.
2. Pulire la zona attorno al tappo per limitare la possibilità di contaminare il liquido.
3. Servendosi di un imbuto e procedendo con cautela, versare il liquido nel serbatoio, osservando il livello attraverso la spia trasparente.
4. Installare il tappo rimosso precedentemente.
5. Ripulire accuratamente eventuali schizzi o fuoriuscite, usando acqua distillata.

OUO6075,0004802-39-13NOV17

Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)—Scarico (Final Tier 4/Stage V)



H118791—UN—23JUN16

A—Raccordo
B—Impugnatura

ATTENZIONE: Spegnere il motore, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione prima di eseguire i lavori di manutenzione.

IMPORTANTE: È consigliabile evitare una conservazione prolungata (più di 12 mesi) del DEF nel serbatoio sul veicolo. Dove fosse necessaria, si raccomanda di eseguire periodicamente dei test sul liquido per assicurarsi che la concentrazione di urea si mantenga conforme alla specifica.

Se è stato aggiunto un fluido non approvato, ad esempio gasolio o liquido di raffreddamento per il motore, scaricare il serbatoio e pulirlo con acqua distillata, poi riempirlo nuovamente. Se il sistema non funziona correttamente dopo la pulizia e il rabbocco, contattare il concessionario John Deere per sapere come pulire e spurgare il sistema. Se al serbatoio DEF è stata aggiunta dell'acqua, scaricare il serbatoio, lavarlo con acqua distillata e rifornirlo con liquido di scarico diesel (DEF) nuovo o di cui si è certi che sia ancora utilizzabile. Dopo aver riempito il serbatoio, controllare la concentrazione del liquido. Per le prove, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti.

NOTA: In caso di fuoriuscita del liquido o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il liquido è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

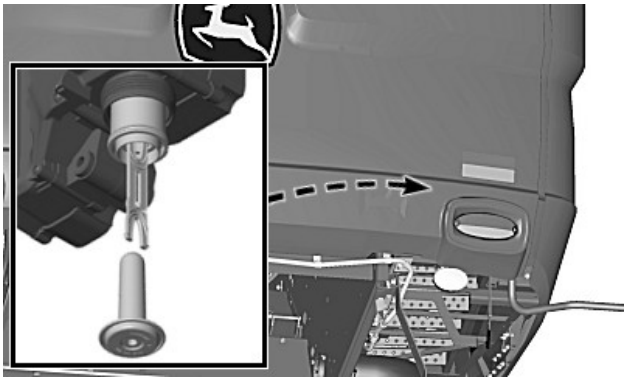
Collegare il tubo flessibile al raccordo (A) sul lato inferiore del serbatoio.

Utilizzare l'impugnatura (B) per aprire la valvola di scarico.

Chiudere la valvola di scarico e rimuovere il tubo flessibile dopo aver scaricato il liquido.

OUO6075,0004803-39-13NOV17

Accesso all'unità di dosaggio del liquido scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)



H122784—UN—21NOV17

Filtro unità di dosaggio liquido di scarico diesel (DEF)

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

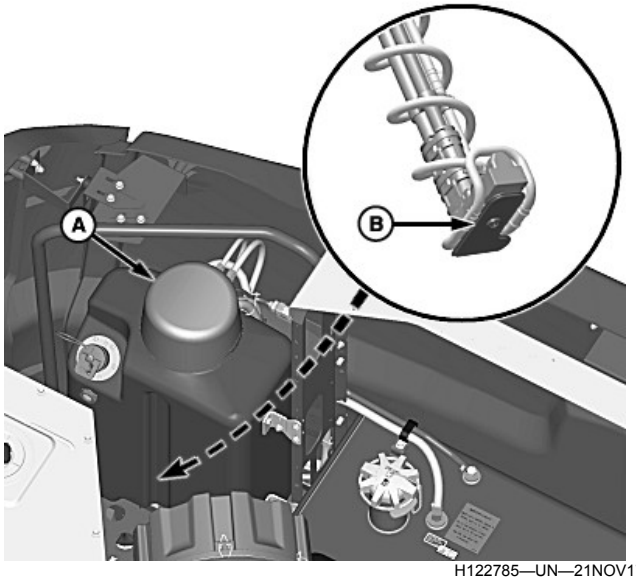
IMPORTANTE: In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I resti di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

1. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.
2. Rimuovere e sostituire il filtro dell'unità di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF). Vedere Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF) per ulteriori informazioni.

OUO6075,0004844-39-22NOV17

Accesso alla testata serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)



H122785—UN—21NOV17

A—Copertura
B—Filtro

ATTENZIONE: L'uscita violenta del liquido di raffreddamento in pressione può produrre gravi ustioni. Prima di scollegare i tubi flessibili del liquido di raffreddamento, attendere che si sia raffreddato abbastanza da poterlo toccare a mani nude. Aprire lentamente il tappo del vaso di espansione per scaricare la pressione.

1. Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

2. Rimuovere la copertura (A).
3. Rimuovere e sostituire il filtro (B). Vedere Sostituzione della retina filtrante della testata nel serbatoio del liquido di scarico diesel (DEF) per ulteriori informazioni.

OUO6075,0004845-39-21NOV17

Pulizia del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I resti di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione catalitica selettiva (SCR).

Se è stato aggiunto materiale o fluido estraneo nel serbatoio DEF, scaricare il serbatoio stesso, lavarlo e rifornirlo con DEF nuovo.

Se non si è certi della qualità del DEF, prelevarne un campione dal serbatoio e riporlo in un contenitore pulito. Il DEF deve apparire chiaro e limpido ed avere un leggero odore di ammoniaca. Se il liquido scarico diesel (DEF) appare torbido, leggermente colorato o se emana un forte odore di ammoniaca, è probabilmente fuori specifica. Non usare il DEF se si presenta come sopra descritto.

1. Rimuovere il tappo del foro di scarico (se presente) e scaricare o usare l'effetto sifone per eliminare il DEF in cattivo stato dal relativo serbatoio.

NOTA: La pulizia può essere eseguita con il serbatoio DEF installato o rimosso.

2. Pulire il serbatoio DEF con DEF nuovo.

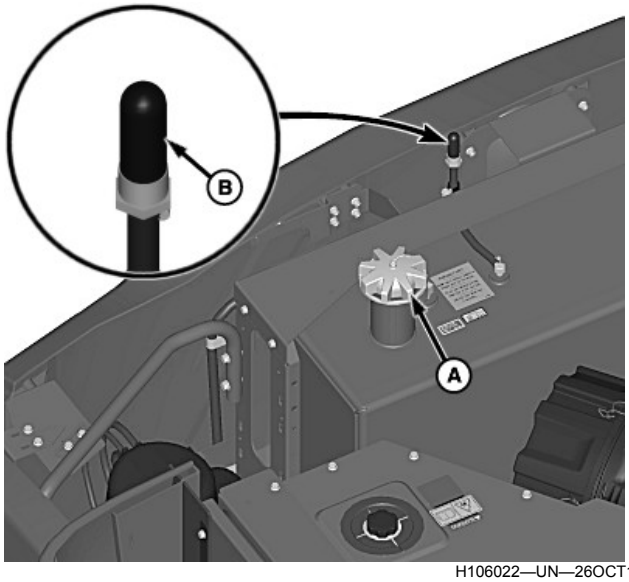
   Prima di poter avviare il motore, il DEF deve superare i controlli visivi, olfattivi e di concentrazione. Vedere "Additivo per emissioni diesel (DEF) – Utilizzo nei motori dotati del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR)" nella Sezione Combustibile, lubrificanti e liquido di raffreddamento per ulteriori informazioni.
3. Scaricare o usare l'effetto sifone per svuotare il serbatoio DEF.

NOTA: Ripetere i punti 2—3 finché il serbatoio del DEF non è pulito.

4. Sostituire il filtro dell'unità di dosaggio DEF e il filtro di aspirazione testata serbatoio DEF.
5. Se precedentemente rimosso, installare il tappo del foro di scarico nel serbatoio DEF.
6. Se precedentemente rimosso, installare il serbatoio DEF.
7. Rabboccare il serbatoio DEF con nuovo liquido scarico diesel.
8. Controllare la concentrazione del DEF con un apposito rifrattometro, quale JDG11594 o JDG11684. La concentrazione corretta del DEF è 31,8 — 33,2%. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario autorizzato.
9. Se il DEF non rientra nelle specifiche, non ha un aspetto limpido o non presenta un leggero odore di ammoniaca, rivolgersi al concessionario autorizzato.

DX,DEF,CLEANTANK-39-15AUG17

Serbatoio del carburante—Riempimento



H106022—UN—26OCT12

A—Tappo del serbatoio combustibile
B—Sfiatatoio del serbatoio del carburante

ATTENZIONE: Maneggiare con cautela il combustibile. Non rifornire la macchina di carburante mentre si fuma. Prima di riempire il serbatoio, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

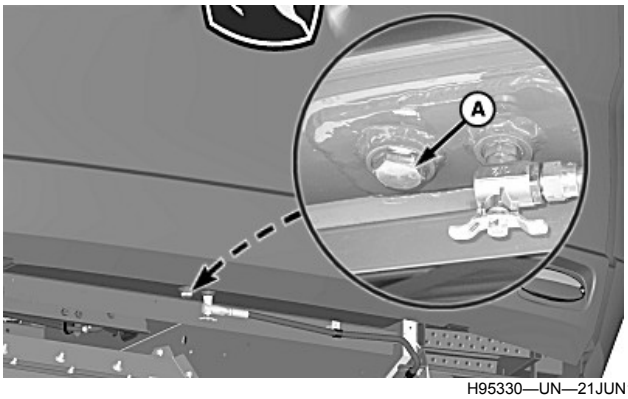
Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Gli spruzzi di diesel possono infatti causare lesioni. L'espansione del carburante può determinare delle perdite. Se è riempito troppo ed esposto direttamente alla luce solare, oppure se la temperatura sale notevolmente il serbatoio trabocca.

Il tappo del serbatoio del carburante (A) non è dotato di foro di sfiato. L'aria in eccesso viene fatta fuoriuscire attraverso uno sfiatatoio del serbatoio del carburante (B).

Controllare visivamente lo sfiatatoio del serbatoio del carburante. Non consentire che si accumulino quantità eccessive di pula o altri residui sullo sfiatatoio. Se lo sfiatatoio è coperto di materiale, non consente lo sfiato del serbatoio del carburante. Rimuovere lo sfiatatoio del serbatoio del carburante dal tubo flessibile e pulirlo.

OUO6075,00012DC-39-01JUL13

Serbatoio carburante—Scarico



H95330—UN—21JUN11

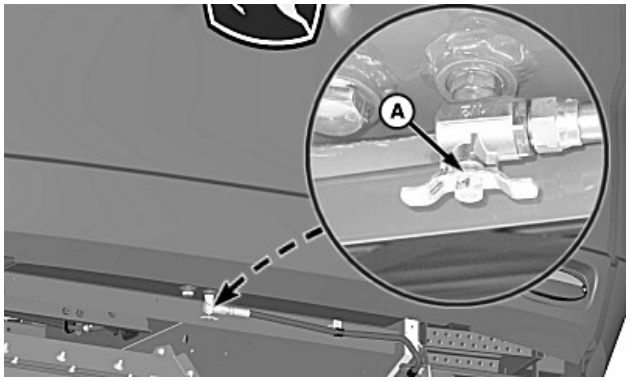
A—Tappo

ATTENZIONE: Spegnere il motore, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione prima di eseguire i lavori di manutenzione.

Rimuovere il tappo (A) posto sul fondo del serbatoio di carburante per scaricare il carburante.

OUO6075,0000591-39-16FEB10

Valvola di intercettazione del serbatoio carburante



H95332—UN—30SEP10

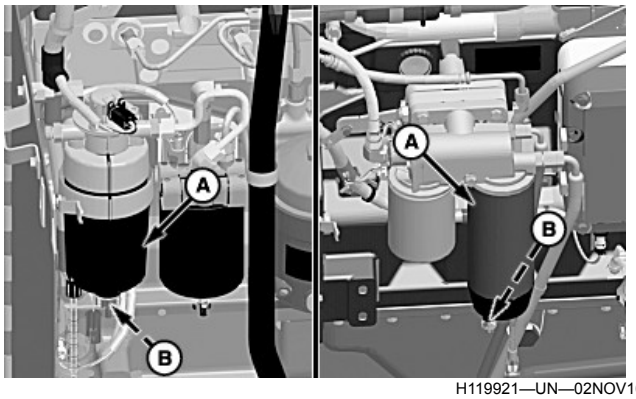
A—Valvola

ATTENZIONE: Spegnere il motore, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione prima di eseguire i lavori di manutenzione.

Quando si effettua la manutenzione dei filtri del carburante, chiudere la valvola (A) posta sul fondo del serbatoio del carburante.

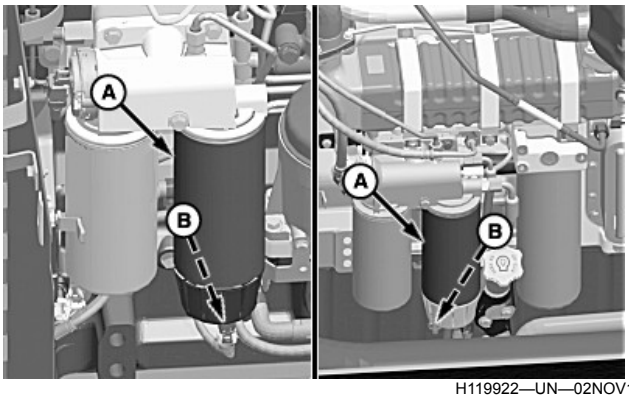
OUO6075,0000913-39-30AUG10

Filtro principale del carburante con separatore dell'acqua—Scarico



H119921—UN—02NOV16

Tier 2/Stage II (Tipo A/ tipo B)



H119922—UN—02NOV16

Final Tier 4/Stage V (Tipo A / tipo B)

A—Filtro principale del carburante
B—Scarico

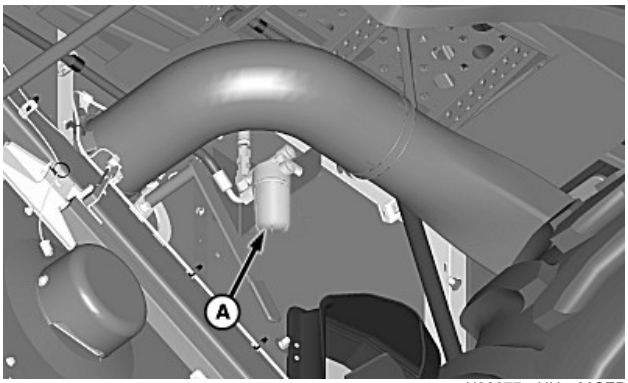
⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione prima di eseguire i lavori di manutenzione.

Quando il filtro principale del combustibile (A) rileva la presenza di acqua nel sistema del combustibile, viene generato un codice di errore per diagnosi.

Se compare un codice di errore per diagnosi, scaricare il filtro principale attraverso il foro di scarico (B) e cancellare il codice di errore per diagnosi.

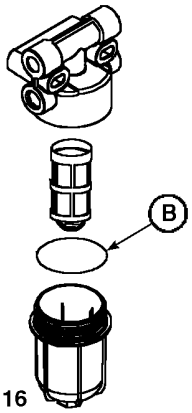
OUO6075,000480C-39-13NOV17

Prefiltro del combustibile — Pulizia



H98377—UN—30SEP10

Prefiltro del combustibile



RG11516—UN—10NOV00

Componenti del prefiltro del combustibile

A—Coppa prefiltro
B—O-ring

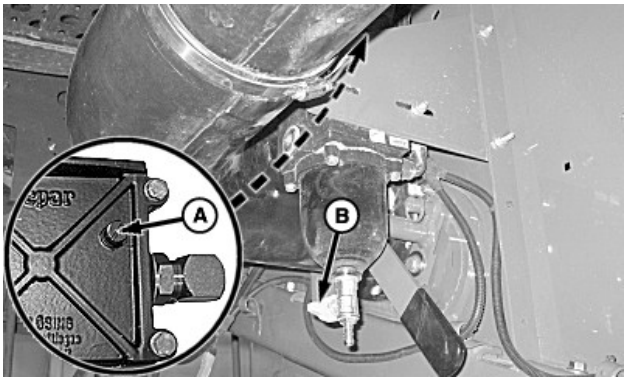
NOTA: Non pulire il prefiltro del combustibile e sostituire i filtri principale e secondario del combustibile nello stesso momento. Facendo ciò si rende più difficoltoso il successivo avviamento del motore. Eseguire questa procedura, quindi far girare il motore prima di sostituire i filtri principale e secondario.

Se ci sono dei depositi o se viene visualizzato il codice di errore diagnostico, pulire il prefiltro del combustibile. Cancellare il codice di errore dopo aver pulito il filtro.

1. Se la macchina è rimasta ferma per un certo tempo, avviare il motore e farlo girare al minimo per 3 - 5 minuti.
2. Arrestare il motore e chiudere la valvola di intercettazione posta sotto il serbatoio del combustibile, per evitare che scarichi nel tubo di alimentazione.
3. Pulire bene il gruppo del prefiltro del combustibile e l'area circostante.
4. Togliere la coppa del prefiltro (A).
5. Pulire la retina del filtro e la coppa del prefiltro. Ispezionare l'O-ring (B).
6. Installare la retina e serrare la coppa del prefiltro.
7. Per riempire il prefiltro, aprire la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
8. Avviare il motore e farlo girare a regime di minimo a vuoto per 3 - 5 minuti.

OUO6075,000456F-39-20DEC16

Prefiltro del combustibile rinforzato (opzionale) — Lavaggio



H100500—UN—29JUN11

A—Vite di sfiato
B—Valvola di scarico

NOTA: Non pulire il prefiltro del carburante e sostituire i filtri principale e secondario del carburante nello stesso momento. Facendo ciò si rende più difficoltoso il successivo avviamento del motore. Eseguire questa procedura, quindi far girare il motore prima di sostituire i filtri principale e secondario.

Quando la coppa è piena di acqua per metà o quando viene visualizzato il codice di errore diagnostico, occorre lavare il prefiltro del combustibile con getto d'acqua in senso contrario. Dopo aver pulito il filtro, cancellare il codice di errore. Se il codice di errore viene nuovamente visualizzato, vedere il paragrafo Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) — Sostituzione e pulizia.

L'elemento filtrante può essere lavato per cinque volte prima di essere sostituito.

1. Arrestare il motore e chiudere la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
2. Aprire la vite di sfiato (A) situata sopra il separatore dell'acqua. Lasciare che l'acqua e le impurità fuoriescano dalla cartuccia del filtro e si depositino alla base della coppa.Lasciare che l'acqua e le impurità fuoriescano dalla cartuccia del filtro e si depositino alla base della coppa.
3. Premere all'interno la valvola di scarico (B) e ruotarla in senso antiorario in modo da scaricare l'acqua e le impurità contenute nella coppa.

NOTA: Quando il combustibile, l'acqua e le impurità vengono scaricati dalla coppa, attraverso la cartuccia passano maggiori quantità di acqua e impurità, che si raccoglieranno sul fondo della coppa.

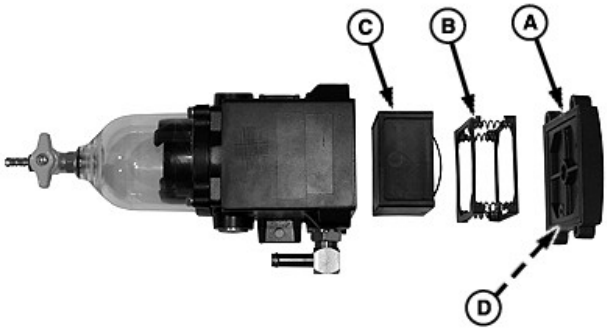
4. Chiudere la valvola di scarico e consentire all'acqua e alle impurità di depositarsi nuovamente.
5. Ripetere i punti 3 e 4 fino alla rimozione completa di impurità e acqua.
6. Chiudere la vite di sfiato e aprire la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
7. Portare l'interruttore a chiave in posizione ON per 60 secondi, per consentire alla pompa di alimentazione di adescare il sistema del combustibile, e controllare che non ci siano perdite.
8. Avviare il motore e farlo girare a regime di minimo a vuoto per 3 - 5 minuti. Se il motore non si avvia o si arresta dopo l'avviamento, vedere il paragrafo Cartuccia filtrante principale e secondaria del combustibile — Sostituzione.

OUO6075,000469F-39-21MAR17

Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) — Sostituzione e pulizia

Sostituzione del filtro

RXA0084320—UN—26SEP05



H91103—UN—09APR08

A—Coperchio
B—Cassetta a molle
C—Cartuccia
D—Guarnizione

NOTA: Dopo che la cartuccia è stata lavata per cinque volte, è necessario pulire il filtro. Sostituire il filtro quando, tenendolo in controluce, non passa più luce attraverso di esso.

1. Arrestare il motore e chiudere la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.

2. Allentare le viti del coperchio in modo uniforme secondo la sequenza indicata.

NOTA: Il coperchio e il gruppo molle vengono nuovamente utilizzati, ma occorre installare una nuova cartuccia filtrante.

3. Rimuovere il coperchio (A), la cassetta a molle (B) e la cartuccia del filtro(C).
4. Installare la cartuccia filtrante di ricambio e il gruppo molle (B) rimossa in precedenza.
5. Controllare la guarnizione di tenuta (D) del coperchio e sostituirla se necessario.
6. Installare il coperchio e serrare nella sequenza indicata.
7. Aprire la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
8. Portare l'interruttore a chiave in posizione ON per 60 secondi, per consentire alla pompa di alimentazione di adescare il sistema del combustibile, e controllare che non ci siano perdite.
9. Avviare il motore e farlo girare a regime di minimo a vuoto per 3 - 5 minuti. Se il motore non si avvia o si arresta dopo l'avviamento, vedere il paragrafo Cartuccia filtrante principale e secondaria del combustibile — Sostituzione.

Pulizia filtro

1. Arrestare il motore e chiudere la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.

NOTA: Nello scarico del combustibile usare una coppetta di raccolta.

2. Aprire la valvola di scarico e scaricare il carburante dalla coppa.
3. Allentare le viti del coperchio in modo uniforme secondo la sequenza indicata.
4. Rimuovere il coperchio (A) e il gruppo molle (B).
5. Estrarre la cartuccia filtrante (C) mediante la maniglia.

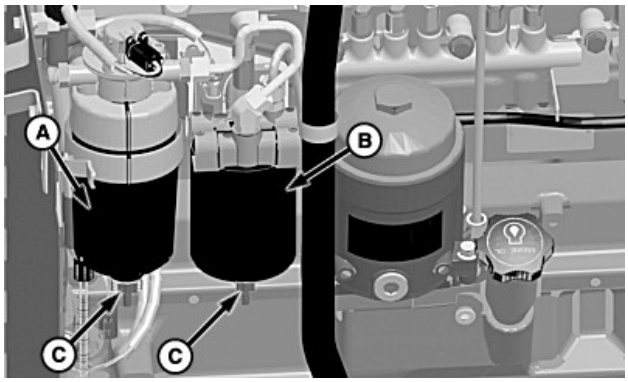
NOTA: Controllare se ci sono danni al filtro. In caso di danni, installare un filtro di ricambio.

6. Lavare il filtro in diesel pulito o alcol minerale.
7. Installare la cartuccia filtrante e il gruppo molle.
8. Controllare la guarnizione di tenuta (D) del coperchio e sostituirla se necessario.
9. Installare il coperchio e le viti lasciandole serrate a mano.
10. Serrare le viti nella sequenza illustrata.
11. Aprire la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
12. Portare l'interruttore a chiave in posizione ON per 60 secondi, per consentire alla pompa di alimentazione di adescare il sistema del combustibile, e controllare che non ci siano perdite.
13. Avviare il motore e farlo girare a regime di minimo a vuoto per 3 - 5 minuti.

OUO6075,000456E-39-20DEC16

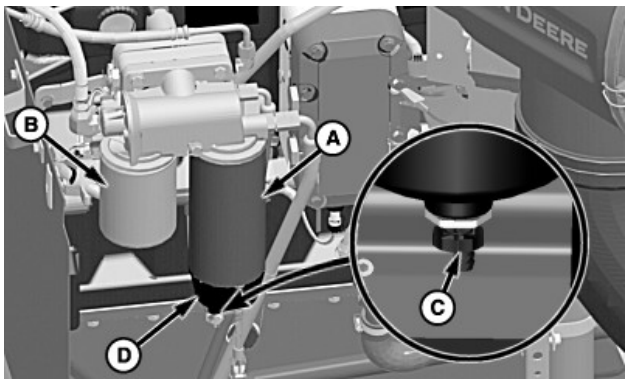
Elemento del filtro principale e secondario del combustibile — Sostituzione

TS1343—UN—18MAR92



H95381—UN—16FEB10

Tipo A



H115841—UN—10SEP15

Tipo B

A—Filtro principale del combustibile

B—Filtro secondario del combustibile
C—Valvole di scarico
D—Coppa del separatore

ATTENZIONE: La presenza di fluido ad alta pressione nei tubi del combustibile può causare lesioni gravi. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici che abbiano dimestichezza con questo tipo di impianto. Nei motori dotati di Common Rail ad alta pressione (HPCR), attendere almeno 15 minuti dopo l'arresto del motore prima di scollegare i tubi del combustibile, i sensori e altri componenti situati tra la pompa di alimentazione ad alta pressione e gli spruzzatori.

NOTA: Non pulire il prefiltro del carburante e sostituire contemporaneamente i filtri principale e secondario del carburante. Facendo ciò si rende più difficoltoso il successivo avviamento del motore. Prima di sostituire i filtri principale e secondario, eseguire la procedura di pulizia del prefiltro del carburante e poi far girare il motore

Sostituire i filtri principale e secondario del carburante se si osserva una riduzione delle prestazioni o se compare il codice di errore diagnosi. Cancellare il codice di errore diagnostici dopo aver sostituito i filtri.

1. Se la macchina non era in funzione in precedenza, avviare il motore e farlo girare al minimo per 3 - 5 minuti.
2. Arrestare il motore e chiudere la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
3. Pulire accuratamente l'esterno delle cartucce del filtro e le zone di montaggio del filtro.

ATTENZIONE: Il combustibile nei filtri può essere sotto pressione. Non rimuovere i filtri se prima non si è portata a termine la seguente procedura.

NOTA: Durante lo scarico del combustibile e la rimozione dei filtri, usare un recipiente per raccogliere il combustibile che fuoriesce.

4. **Tipo A:** Il combustibile scaricato contamina e diminuisce la pressione dal filtro principale (A) del combustibile e da quello secondario (B) quando si aprono le valvole di scarico (C). Chiudere le valvole di scarico e togliere i filtri del combustibile.

   Tipo B: Scaricare il combustibile contaminato e la pressione dal filtro principale del combustibile (A) aprendo la valvola di scarico (C). Chiudere la valvola di scarico e rimuovere e conservare la coppa (D) del separatore.

NOTA: Dagli alloggiamenti dei filtri verrà scaricato altro combustibile.

5. Rimuovere il filtro principale e il filtro secondario del combustibile.

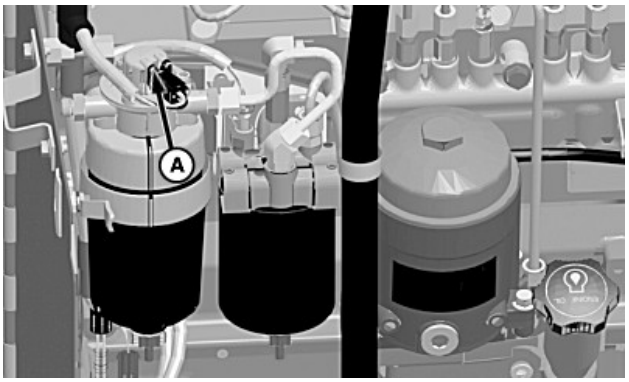
IMPORTANTE: NON riempire in anticipo entrambi i filtri del carburante.

NOTA: Prima di installare i filtri, lubrificare le guarnizioni di tenuta del filtro con del diesel.

6. **Solo tipo B:** Installare la coppa del separatore precedentemente rimossa sul nuovo filtro principale del combustibile.
7. Installare sul motore il gruppo filtro principale del combustibile (A). Quando la guarnizione arriva in battuta contro la scatola del filtro, serrare il gruppo filtro di 3/4 di giro.
8. Installare il filtro secondario di ricambio (B) del carburante. Quando la guarnizione arriva in battuta contro la scatola del filtro, serrare il filtro di 3/4 di giro.
9. Verificare che le valvole di scarico (C) siano chiuse.
10. Aprire la valvola posta sul fondo del serbatoio del combustibile.
11. Portare l'interruttore a chiave in posizione ON per 60 secondi, per adescare il sistema del combustibile, e controllare che non ci siano perdite.
12. Avviare il motore e farlo girare a regime di minimo a vuoto per 3 - 5 minuti.

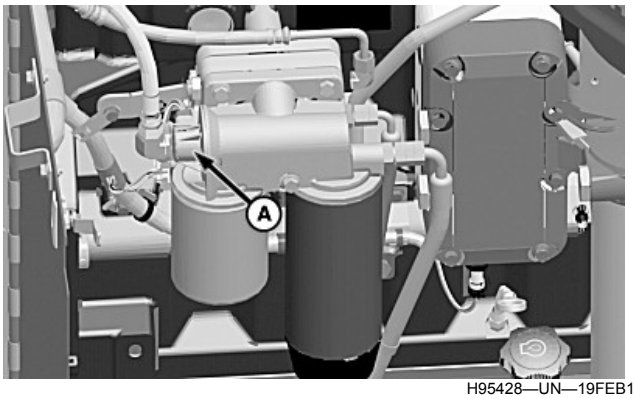
OUO6075,00043C7-39-20DEC16

Sistema del combustibile—Disaerazione



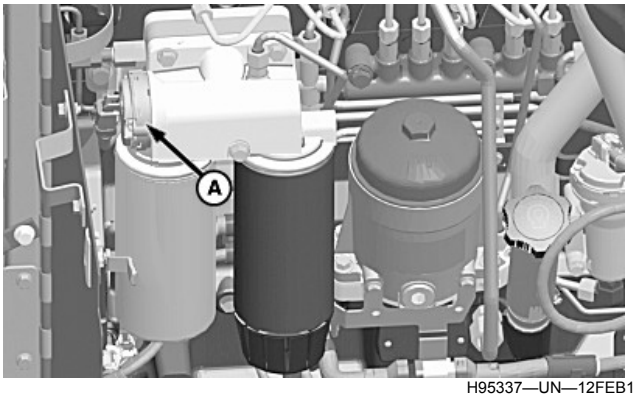
H95383—UN—16FEB10

Tier 2/Fase II (Tipo A)



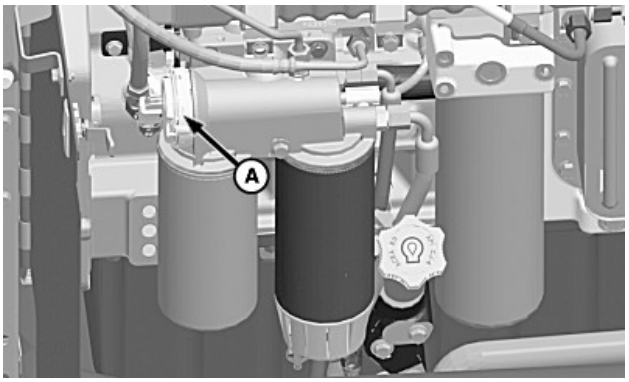
H95428—UN—19FEB10

Tier 2/Stage II (Tipo B)



H95337—UN—12FEB10

Final Tier 4/Stage V (Tipo A)



H95403—UN—17FEB10

Final Tier 4/Stage V (Tipo B)

A—Pompa del carburante

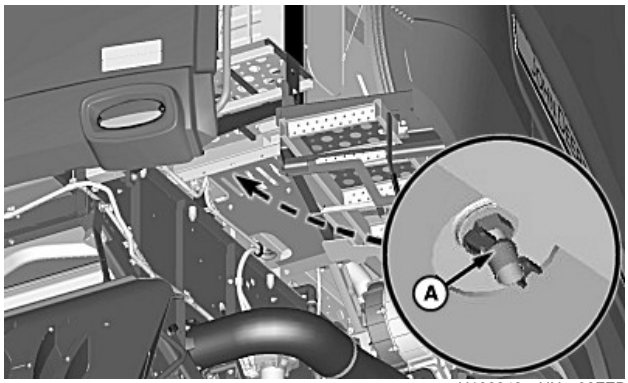
ATTENZIONE: Spegnere il motore, azionare il freno di parcheggio ed estrarre la chiave di accensione prima di eseguire i lavori di manutenzione.

L'aria può entrare nel sistema del combustibile durante la sostituzione dei filtri o quando si esaurisce il combustibile nel serbatoio. La presenza di aria nel sistema può impedire l'avviamento del motore. Se il motore non si avvia, disporre l'interruttore a chiave in posizione di attivazione per 60 secondi per consentire alla pompa di alimentazione di adescare il sistema del combustibile.

OUO6075,000480D-39-13NOV17

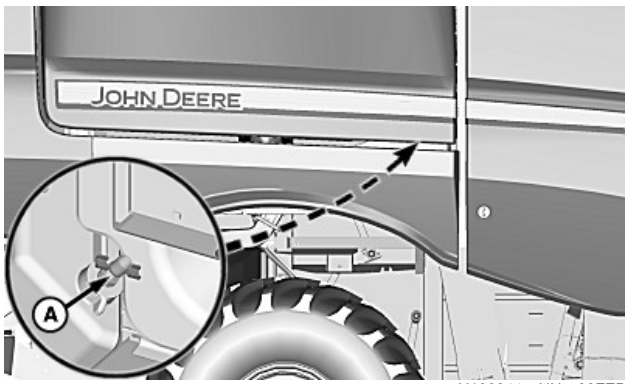
Impianto di raffreddamento — Scarico

TS281—UN—15APR13



H106843—UN—08FEB13

Tier 2/Stage II (Tipo A)



H106844—UN—08FEB13

Tier 2/Stage II (tipo B)
Final Tier 4/Stage V

A—Valvola di scarico

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. Evitare di scottarsi rimuovendo il tappo del vaso di espansione. Non allentare mai il tappo a motore molto caldo. Ruotare il tappo lentamente per scaricare la pressione.

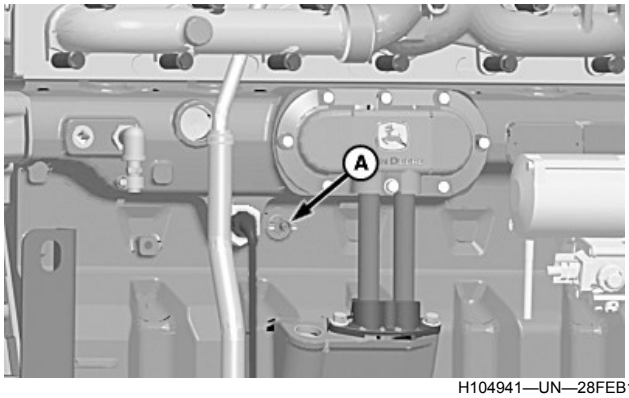
NOTA: Lo scarico del radiatore è situato sul lato anteriore del radiatore stesso.

Per Cool-Gard™II o Cool-Gard™ II PG, l'intervallo di scarico è di 6 anni o 6000 ore di esercizio.

Per liquidi di raffreddamento diversi da Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, ridurre gli intervalli di cambio a 2 anni o 2000 ore di esercizio.

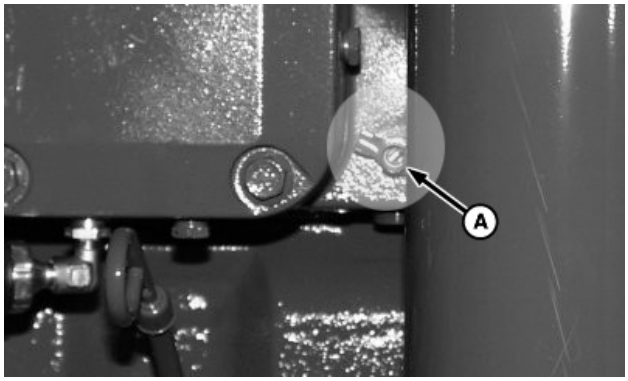
Il liquido di raffreddamento deve essere scaricato e sostituito. Per i consigli sul liquido di raffreddamento motore, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti.

Aprire la valvola di scarico (A) sul radiatore.



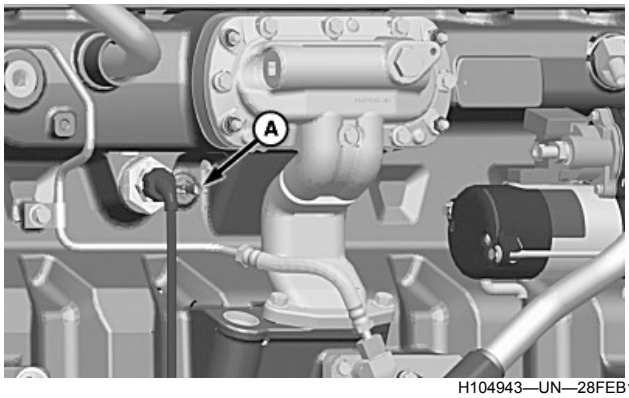
H104941—UN—28FEB12

Lato anteriore del motore (Tier 2/Fase II) (tipo A)



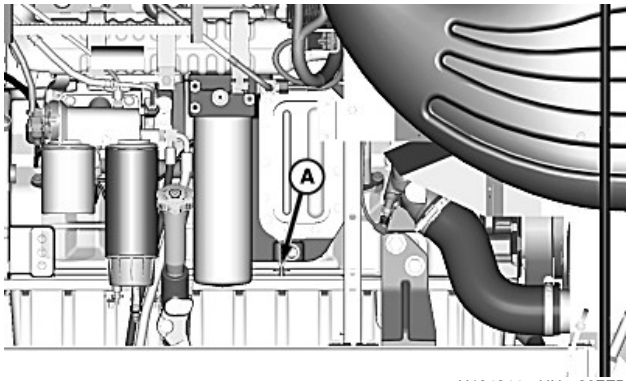
H104942—UN—28FEB12

Sopra l'albero motore (Tier 2/Stage II) (tipo B)



H104943—UN—28FEB12

Lato anteriore del motore (Final Tier 4/Stage V) (tipo A)

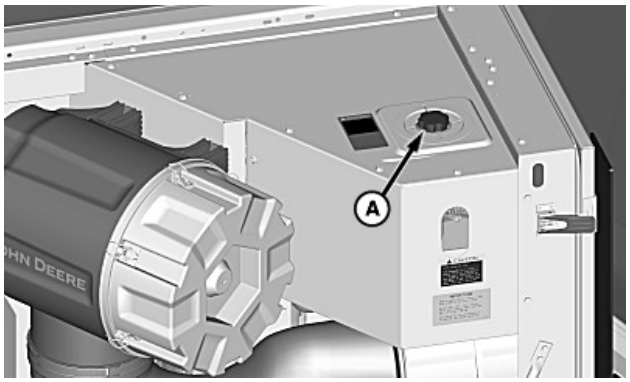


H104944—UN—28FEB12

Lato posteriore del motore (Final Tier 4/Stage V) (tipo B)

A—Valvola di scarico

Aprire la valvola di scarico (A) situata sul monoblocco.



H105924—UN—05OCT12

A—Tappo del vaso di espansione

Aprire il tappo del vaso di espansione per consentire di scaricare più rapidamente il liquido di raffreddamento.

Chiudere gli scarichi del radiatore e rifornire l'impianto con acqua pulita.

Installare il tappo del vaso di espansione e far girare il motore fino a quando raggiunge la temperatura di funzionamento con il riscaldatore attivato.

ARRESTARE il motore, togliere con cautela il tappo del vaso di espansione e scaricare l'acqua prima che si possano depositare le scaglie di ruggine o i sedimenti.

Chiudere gli scarichi del radiatore e rifornire l'impianto con una soluzione di acqua pulita e detergente per impianti di raffreddamento John Deere PT500 (John Deere Cooling System Cleaner PT500), o con un prodotto equivalente. Seguire le istruzioni fornite con il prodotto.

Al termine, sciacquare l'impianto con acqua pulita e svuotarlo.

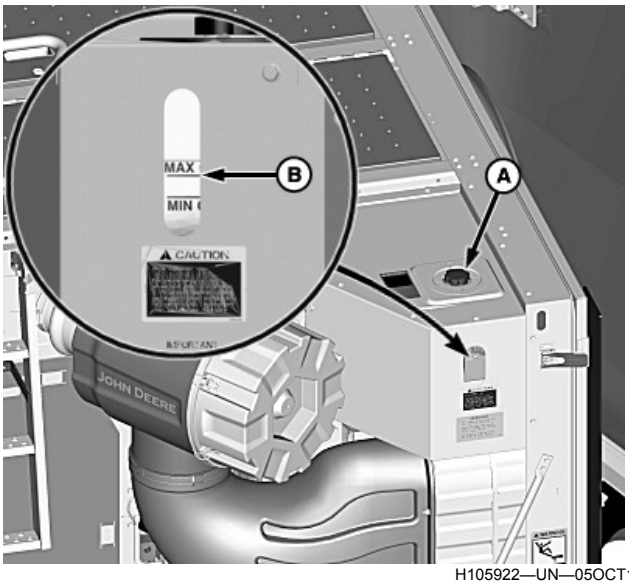
Chiudere gli scarichi del radiatore e rifornire l'impianto. Per la procedura di rifornimento, fare riferimento a Impianto di raffreddamento—Rifornimento in questa

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

sezione. Per i consigli sul liquido di raffreddamento motore, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti.

OUO6075,000480E-39-13NOV17

Impianto di raffreddamento — Riempimento



H105922—UN—05OCT12

A—Tappo del vaso di espansione
B—Linea "Max Cold" (massimo a freddo)

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave. Evitare di scottarsi rimuovendo il tappo del vaso di espansione. Non togliere mai il tappo a motore molto caldo e non riempire mai l'impianto di raffreddamento quando il motore è surriscaldato. Ruotare il tappo lentamente per scaricare la pressione. Versare il liquido di raffreddamento lentamente. Verificare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo.

IMPORTANTE: Il radiatore e il vaso di espansione sono dotati di un tappo speciale. Se il tappo manca o risulta danneggiato, deve essere sostituito con uno appropriato.

Non versare mai acqua fredda in un motore molto caldo poiché potrebbe causare l'incrinatura del blocco cilindri o della testata. Non fare girare il motore senza liquido di raffreddamento.

Rimuovere il tappo (A) del vaso di espansione e riempire finché il fluido non raggiunge la linea "Max Cold" (livello massimo a motore freddo) (B).

Installare il tappo sul vaso di espansione, accendere il riscaldatore e fare girare il motore finché non raggiunge la temperatura di funzionamento.

Togliere con cautela il tappo dal vaso di espansione e rabboccare secondo necessità. Installare il tappo sul vaso di espansione.

A motore freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve arrivare al riferimento “Max Cold” (massimo a freddo).

NOTA: Il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra i riferimenti “Max Cold” (massimo a freddo) e “Min Cold” (minimo a freddo). Aggiungere liquido di raffreddamento secondo necessità se il livello è inferiore al riferimento "Min Cold" (minimo a freddo).

OUO6075,00041C9-39-27JAN16

Sistema di raffreddamento — Preparazione per l'inverno

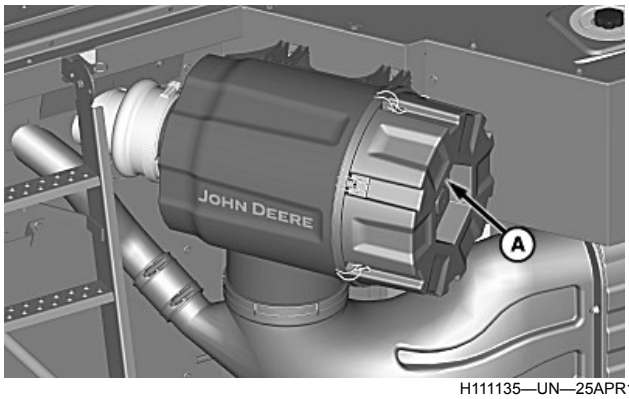
IMPORTANTE: Non scaricare l'impianto di raffreddamento pensando di proteggerlo dal congelamento. L'impianto di riscaldamento non si scarica completamente e il gelo potrebbe causare danni.

Prima che arrivi la stagione fredda, assicurarsi che l'impianto di raffreddamento abbia una quantità sufficiente di antigelo. Utilizzare una marca affidabile di antigelo di tipo permanente a base di glicole etilenico che contenga un inibitore della ruggine e un lubrificante per la pompa dell'acqua, ma esente da additivo per autosigillatura delle piccole perdite. Per gli opportuni consigli, vedere la sezione Combustibili e lubrificanti nel presente manuale.

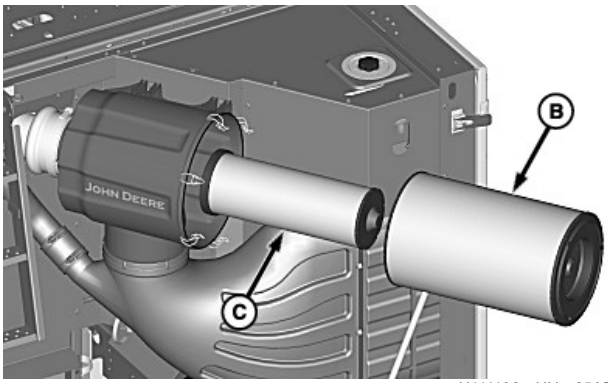
Dopo l'aggiunta dell'antigelo, accendere il riscaldatore e fare girare il motore fino a raggiungere la temperatura di funzionamento. Questa operazione miscela uniformemente la soluzione e la fa circolare nell'impianto.

OUO6075,00043AF-39-11OCT16

Filtri aria—Rimozione



H111135—UN—25APR14



H111136—UN—25APR14

A—Parapolvere
B—Filtro aria principale
C—Filtro di sicurezza

IMPORTANTE: Quando si interviene sui filtri, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave per evitare che la polvere venga aspirata nel motore.

Intervenire sui filtri solo quando l'icona del filtro dell'aria del motore si illumina sul display del bracciolo.

Togliere il coperchio parapolvere (A) ed estrarre il filtro aria principale (B).

Svitare il filtro di sicurezza (C) in senso antiorario e toglierlo. Il filtro di sicurezza trattiene la polvere che passerebbe attraverso un filtro principale danneggiato.

IMPORTANTE: Mai lavare, spazzolare o battere le cartucce. Se si desidera soffiare via lo sporco dalla cartuccia principale, usare aria compressa asciutta (500 kPa; 72.5 psi). Pulire la cartuccia filtrante dall'interno verso l'esterno facendo attenzione che la punta dello spruzzatore dell'aria non entri in contatto con la cartuccia.

Non pulire mai la cartuccia di sicurezza. Se è sporca, sostituirla.

Non fare mai funzionare il motore se entrambi i filtri non sono montati.

Eseguire la manutenzione dei filtri secondo necessità.

Installare il filtro di sicurezza e girarlo in senso orario finché non viene serrato manualmente.

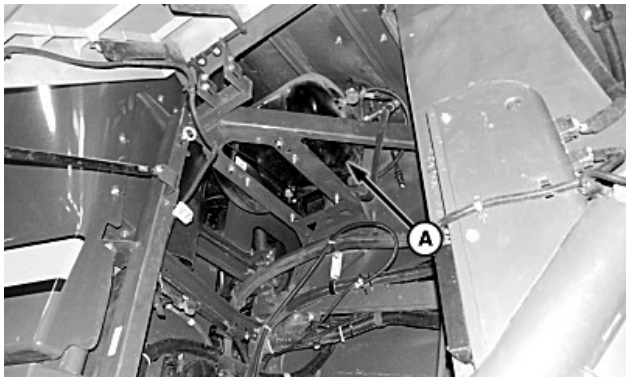
Installare il filtro principale dell'aria e il coperchio parapolvere.

Controllare tutti i collegamenti del sistema di aspirazione dell'aria. Verificare che siano ben serrati.

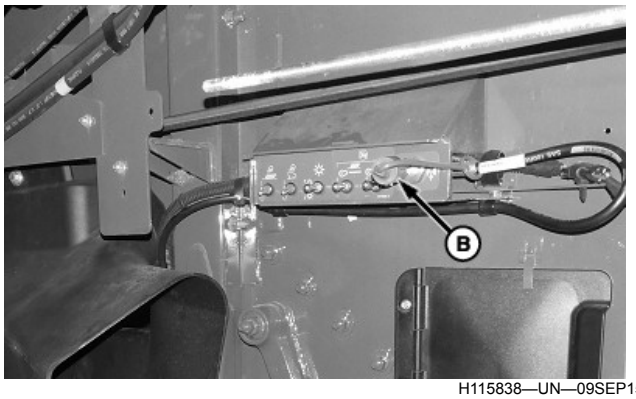
IMPORTANTE: Non usare alcun sistema di pulizia del flusso di scarico che soffi via la pula dalla mietitrebbia. L'uso di un tale sistema può compromettere il funzionamento del filtro dell'aria e quindi causare un guasto al motore.

OUO6075,00017D4-39-25APR14

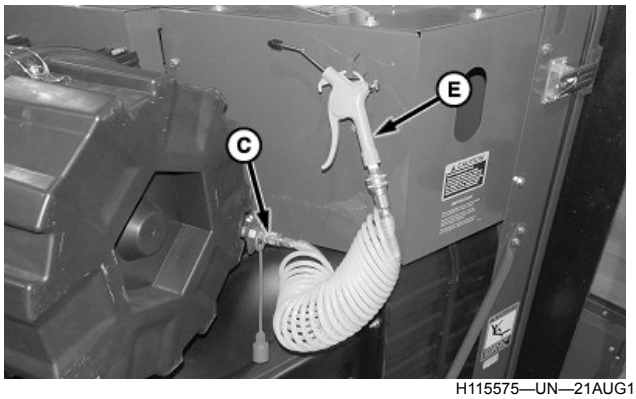
Sistema del compressore aria (se in dotazione)



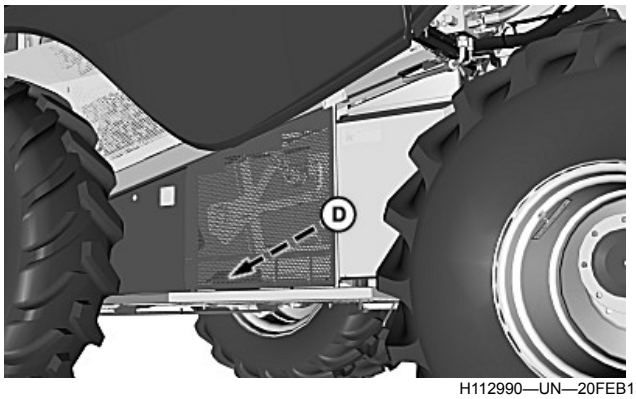
H112987—UN—20FEB15



H115838—UN—09SEP15



H115575—UN—21AUG15



H112990—UN—20FEB15

A—Serbatoio
B—Attacco del tubo flessibile del compressore aria
C—Attacco del tubo flessibile del compressore aria
D—Tubo flessibile del compressore aria/lancia

E—Tubo flessibile del compressore aria/lancia

IMPORTANTE: Non pulire mai i filtri aria del motore o i filtri aria di gestione dei detriti mentre il motore della macchina è in funzione.

NOTA: Per ottenere delle prestazioni ottimali dal compressore aria, è necessario che il motore sia in funzione per alimentare aria in continuo.

Non raccomandato per gonfiare gli pneumatici sulla macchina o azionare attrezzi pneumatici.

Si sconsiglia di usare simultaneamente entrambe le connessioni di attacco.

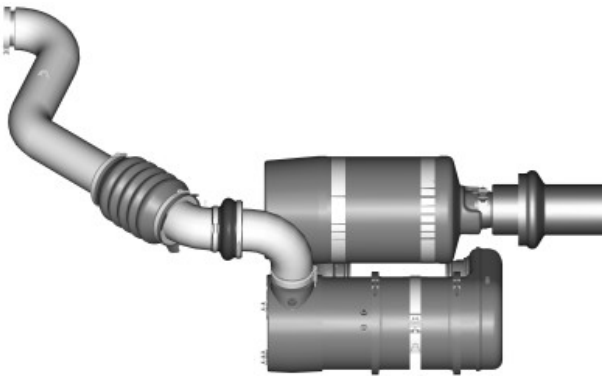
Il compressore aria si trova sulla copertura del motore e il serbatoio (A) si trova sul lato destro della macchina.

L'attacco (B) del tubo flessibile del compressore aria si trova sul lato sinistro della macchina e l'attacco (C) del tubo flessibile del compressore aria si trova sulla copertura del motore.

Il tubo flessibile del compressore aria/la lancia (D) si trovano sul lato sinistro della macchina e il tubo flessibile del compressore aria/la lancia (E) si trovano sulla copertura del motore.

OUO6075,000412E-39-21MAR16

Manutenzione ed assistenza per il filtro antiparticolato (Final Tier 4/Stage V)



H115641—UN—27AUG15

Il filtro di scarico comprende il catalizzatore ossidanti (Diesel Oxidation Catalyst, DOC) e il filtro particolato (Diesel Particulate Filter, DPF). Il filtro particolato è progettato per trattenere le ceneri residue, risultato della mancata combustione degli additivi usati nel carburante e negli oli di lubrificazione del basamento. Il filtro particolato assicura molte ore di funzionamento senza manutenzione. Ad un certo punto, il filtro particolato richiede un intervento di manutenzione professionale per la rimozione delle ceneri accumulate. Il numero esatto di ore di funzionamento prima che sia necessaria la manutenzione varia a seconda della categoria di potenza del motore, del ciclo di lavoro, delle condizioni di esercizio, del contenuto di ceneri nell'olio del motore e della qualità del carburante. Il rispetto delle specifiche raccomandate da John Deere per l'olio e il carburante consente di ottimizzare le ore di funzionamento prima che sia necessario l'intervento di manutenzione professionale sul filtro antiparticolato.

Il proprietario del motore è responsabile dell'esecuzione degli interventi di manutenzione necessari descritti nel Manuale dell'operatore. Durante il normale funzionamento della macchina, i requisiti di manutenzione del filtro DPF dipenderanno dalla velocità di accumulo delle ceneri al suo interno. Di solito, i filtri particolato sui motori sopra i 175 CV / 130 kW necessitano di manutenzione a circa 4.500 ore. Man mano che i livelli di ceneri aumentano nel filtro DPF, la capacità di accumulo della fuliggine si riduce e la contropressione dell'impianto di scarico aumenterà con maggiore frequenza. Verrà visualizzato un codice di errore diagnosi che indica quando occorre procedere alla manutenzione del filtro particolato.

La rimozione delle ceneri dal filtro particolato deve essere eseguita estraendo il filtro dalla macchina e posizionandolo nell'attrezzatura specifica. Non rimuovere le ceneri usando acqua o altre sostanze chimiche. Se si usano questi metodi per la rimozione delle ceneri, si rischia di danneggiare il materiale di fissaggio del filtro antiparticolato nell'involucro, provocando un allentamento della relativa cartuccia nell'involucro stesso, per cui il filtro antiparticolato risulterà più sensibile ai danni dovuti alle vibrazioni.

Il mancato rispetto dei metodi approvati per la rimozione delle ceneri può causare la violazione delle leggi federali, statali e locali statunitensi in materia di rifiuti pericolosi nonché il danneggiamento del filtro DPF producendo il potenziale annullamento della garanzia sulle emissioni del filtro di scarico per motori diesel. Si raccomanda di portare il filtro DPF presso un centro assistenza John Deere autorizzato o altro fornitore di assistenza qualificato per sottoporlo a manutenzione.

Quando è attivata la pulizia automatica o in posizione di parcheggio, la temperatura dei gas di scarico potrebbe essere elevata in assenza di carico o in presenza di un carico leggero in determinati momenti durante il ciclo di pulizia del filtro di scarico.

Disattivare la funzione del sistema di pulizia del filtro di scarico solo nei casi in cui la presenza di temperature elevate dei gas di scarico può compromettere la sicurezza.

Il sistema di pulizia del filtro dei gas di scarico va disattivato soltanto se strettamente necessario.

OUO6075,0004808-39-13NOV17

Trattamento e smaltimento ceneri filtro antiparticolato / filtro di scarico (Final Tier 4/Stage V)

ATTENZIONE: Ai sensi delle leggi o normative federali, statali e/o locali, le ceneri del filtro particolato potrebbero essere classificate come rifiuti pericolosi. I rifiuti pericolosi devono essere smaltiti nel rispetto di tutte le leggi o normative federali, statali e locali in materia di smaltimento dei rifiuti pericolosi. La rimozione delle ceneri dal filtro particolato deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico di assistenza qualificato. Durante la movimentazione e la pulizia di un filtro particolato, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale ed abbigliamento protettivo, conservati in condizioni igieniche ed affidabili. Per consigli, rivolgersi al rivenditore John Deere o a un fornitore di assistenza qualificato.

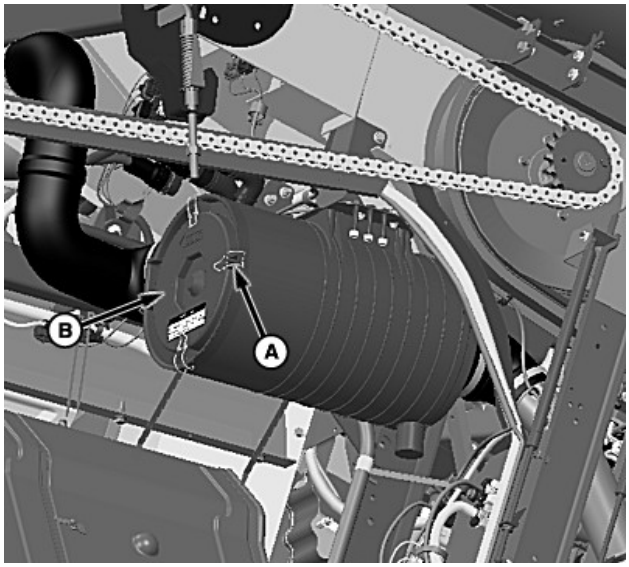
OUO6075,0004809-39-13NOV17

Smaltimento filtro di scarico (Final Tier 4/ Stage V)

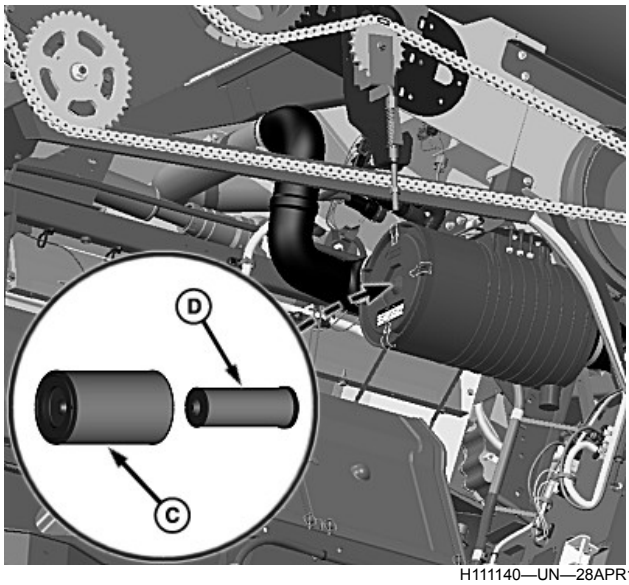
ATTENZIONE: È necessario un trattamento adeguato per un filtro dei gas di scarico che abbia raggiunto il termine di vita utile, poiché le ceneri o le sostanze del catalizzatore presenti nel dispositivo possono essere classificate come rifiuti pericolosi ai sensi delle leggi o normative federali, statali e/o locali. I filtri di scarico consumati, incluso il filtro antiparticolato, possono essere scambiati presso qualsiasi concessionario John Deere o fornitore di assistenza qualificato.

OUO6075,000480A-39-13NOV17

Filtro aria sistema di gestione impurità nel motore—Rimozione (Final Tier 4/Stage V)



H111139—UN—28APR14



H111140—UN—28APR14

A—Bloccaggi
B—Cappuccio parapolvere
C—Filtro aria primario
D—Filtro di sicurezza

IMPORTANTE: Quando si interviene sui filtri, arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave per evitare che la polvere venga aspirata nel motore.

Intervenire sul filtro solo quando l'icona del filtro dell'aria del sistema di gestione impurità motore si illumina sul display del bracciolo.

Disimpegnare i bloccaggi (A) e rimuovere il coperchio parapolvere (B).

Rimuovere il filtro primario aria (C).

Rimuovere il filtro di sicurezza (D) in senso antiorario. Il

filtro di sicurezza trattiene la polvere che passerebbe attraverso un filtro principale danneggiato.

IMPORTANTE: Mai lavare, spazzolare o battere le cartucce. Se si desidera soffiare via lo sporco dalla cartuccia principale, usare aria compressa asciutta (500 kPa; 72,5 psi). Pulire la cartuccia filtrante dall'interno verso l'esterno facendo attenzione che la punta dello spruzzatore dell'aria non entri in contatto con la cartuccia.

Non pulire mai la cartuccia di sicurezza. Se è sporca, sostituirla.

Non fare mai funzionare il motore se entrambi i filtri non sono montati.

Eseguire la manutenzione dei filtri secondo necessità.

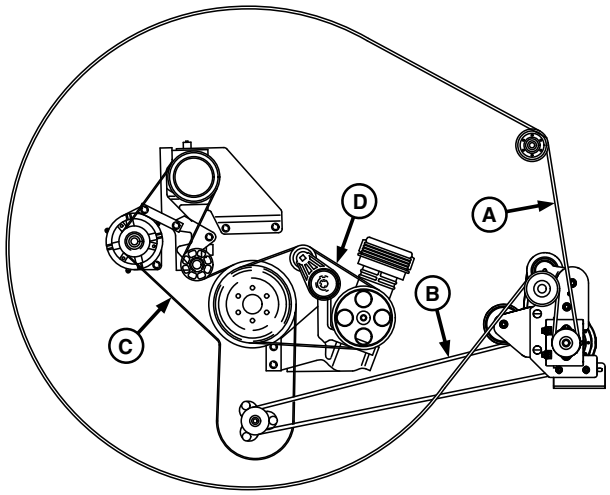
Installare il filtro di sicurezza e girarlo in senso orario finché non viene serrato manualmente.

Installare il filtro aria principale.

Installare il coperchio e agganciare i bloccaggi.

OUO6075,000480B-39-13NOV17

Cinghie di trasmissione del motore— Percorso (Tier 2/Fase II)

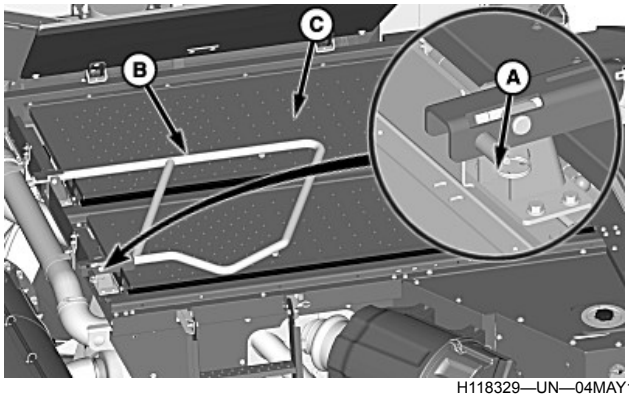


H124552—UN—21JUN18

A—Cinghia comando filtro rotante, lato filtro
B—Cinghia comando filtro rotante, lato motore
C—Cinghia per ventola di raffreddamento, climatizzatore e compressore
D—Cinghia per compressore aria (se in dotazione)

OUO6075,00049EF-39-20JUN18

Cinghia per accessori motore/comando ventola/compressore aria (se in dotazione) - Sostituzione (Tier 2/Fase II)

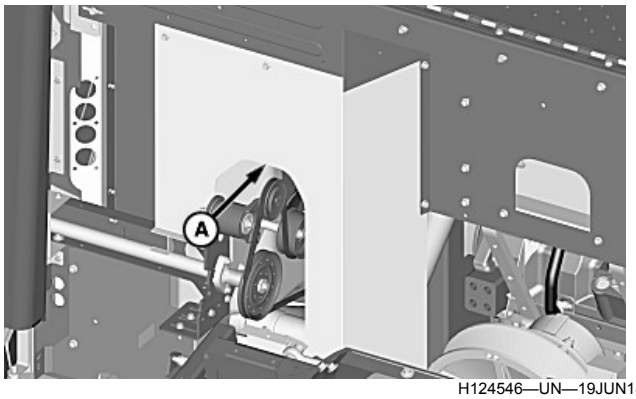


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

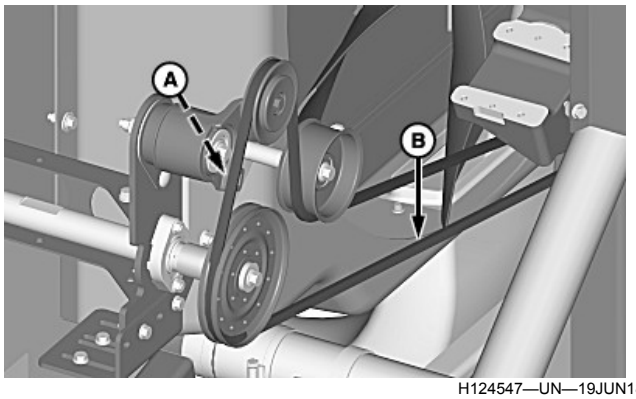


H124546—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione

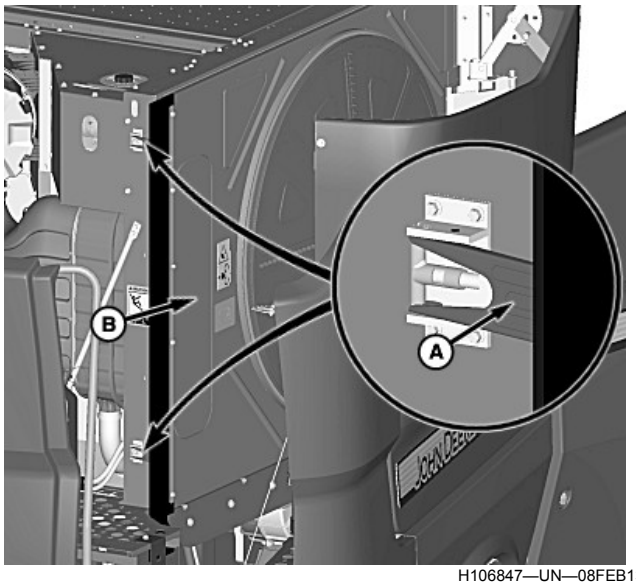
2. Rimuovere la protezione (A).



H124547—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

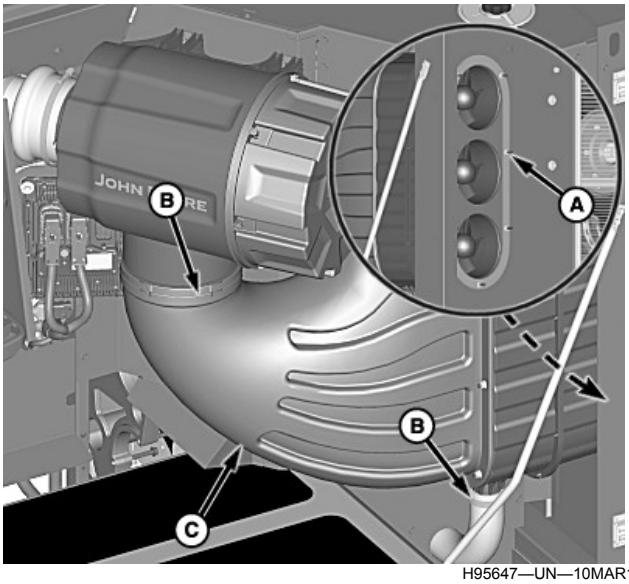
3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).



H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

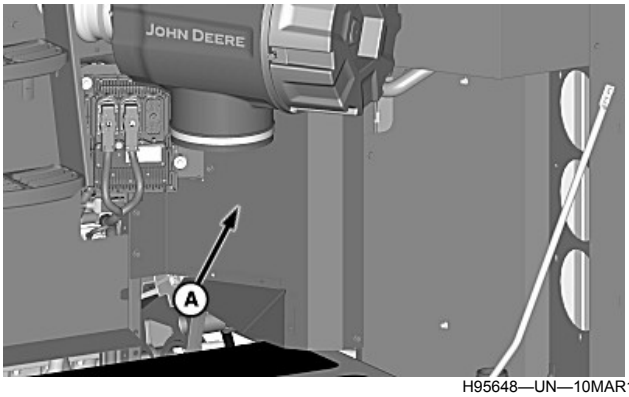
5. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H95647—UN—10MAR10

A—Dado (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

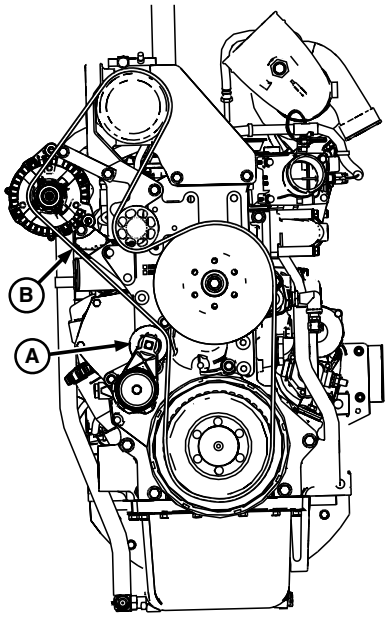
6. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
7. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

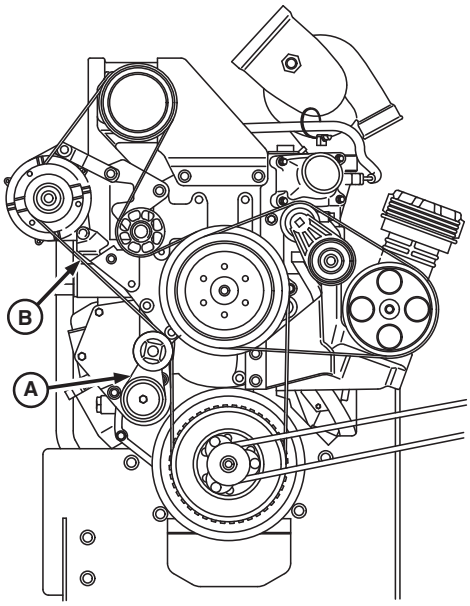
A—Protezione

8. Rimuovere la protezione (A).



H95702—UN—15MAR10

Cinghia di trasmissione accessori del motore/ventola senza compressore aria

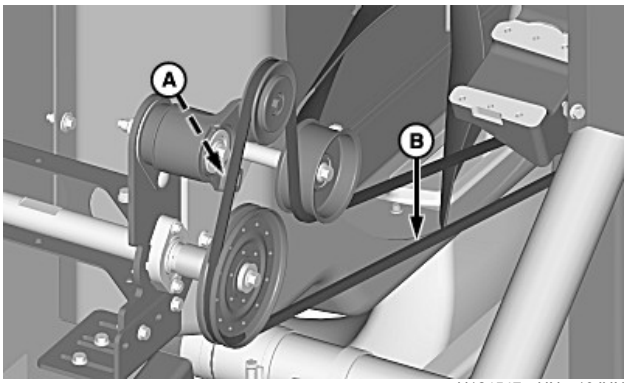


H113079—UN—02MAR15

Cinghia di trasmissione accessori del motore/ventola con compressore aria

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione accessori del motore/ventola

9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
11. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
12. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.



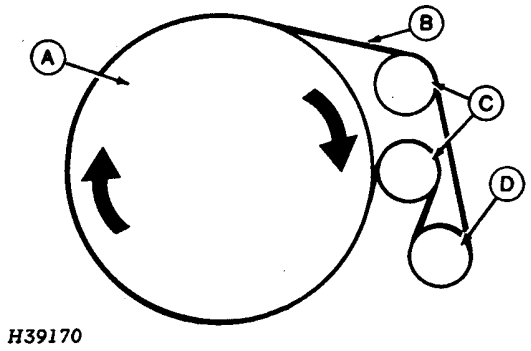
H124547—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

13. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
14. Installare la protezione (lato anteriore) rimossa in precedenza.
15. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
16. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
17. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049E6-39-20JUN18

Cinghia del vaglio rotativo — Percorso

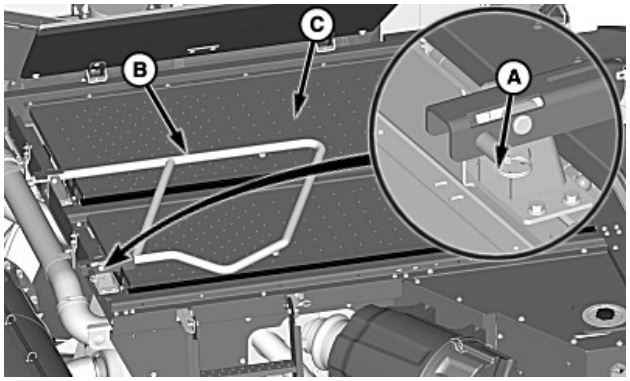


H39170—UN—11OCT88

A—Vaglio rotante
B—Cinghia
C—Ruote di rinvio
D—Puleggia di comando

OUO6075,00006CE-39-05MAR10

Cinghia comando filtro rotante— Sostituzione (Tier 2/Fase II)

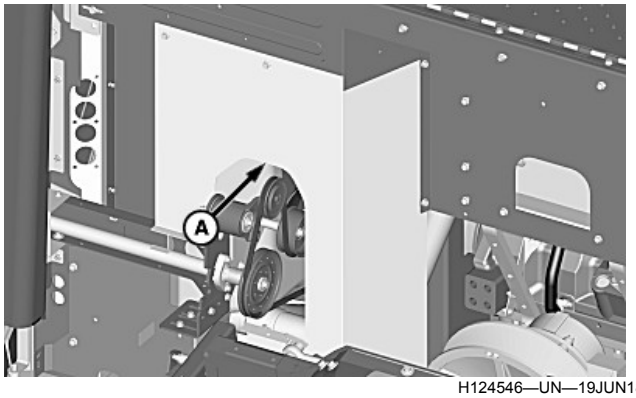


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

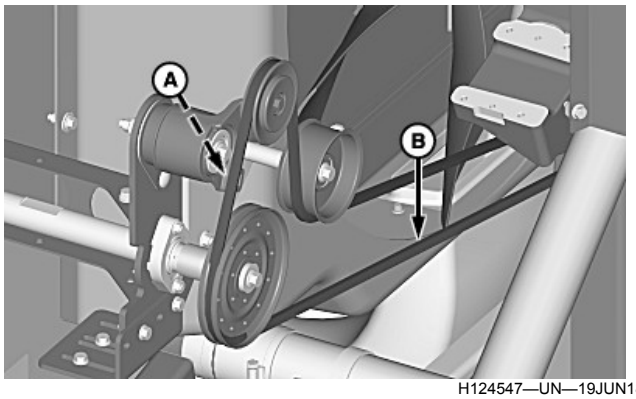


H124546—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione

2. Rimuovere la protezione (A).



H124547—UN—19JUN18

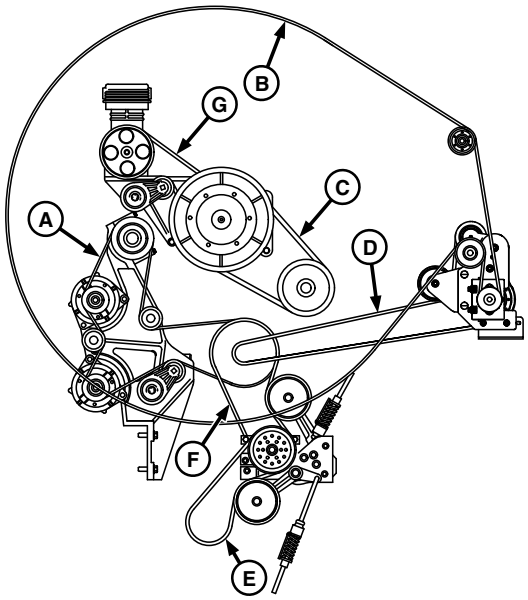
A—Braccio tenditore

B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
5. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.
6. Installare la protezione precedentemente rimossa, chiudere il coperchio di accesso al separatore e abbassare il mancorrente.

OUO6075,00049E7-39-20JUN18

Cinghia del motore—Percorso (Final Tier 4/ Stage V)

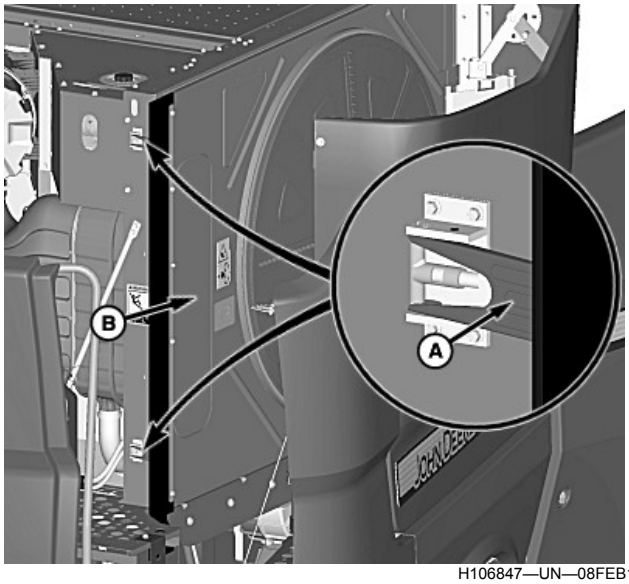


H124553—UN—21JUN18

A—Compressore del climatizzatore, cinghia alternatore
B—Cinghia comando filtro rotante, lato filtro
C—Cinghia della ventola a velocità variabile
D—Cinghia comando filtro rotante, lato motore
E—Cinghia condotta della ventola del vuoto, lato ventola
F—Cinghia comando ventola del vuoto, lato motore
G—Cinghia per compressore aria (se in dotazione)

OUO6075,00049EC-39-20JUN18

Cinghia compressore del climatizzatore/ alternatore—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V)

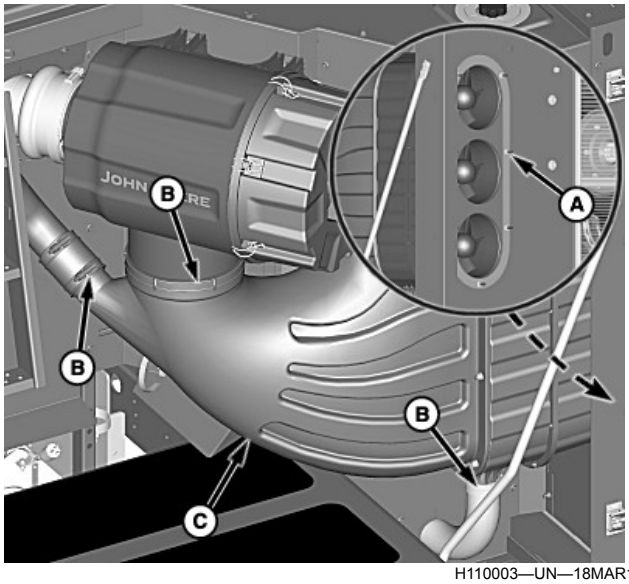


H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

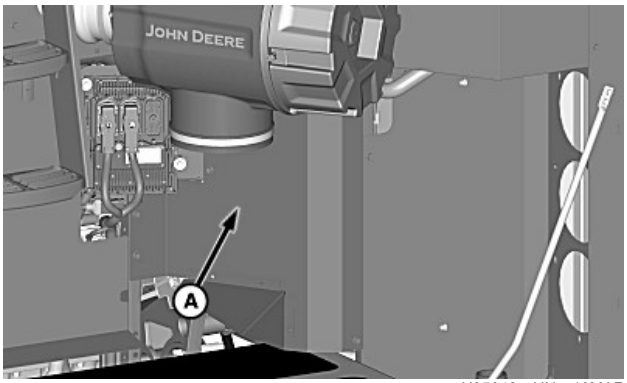
1. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H110003—UN—18MAR14

A—Dado (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

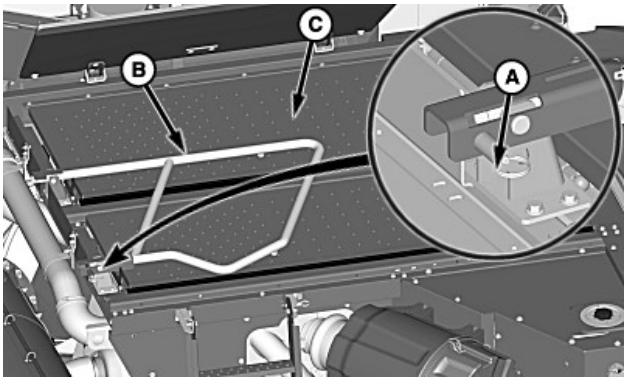
2. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
3. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

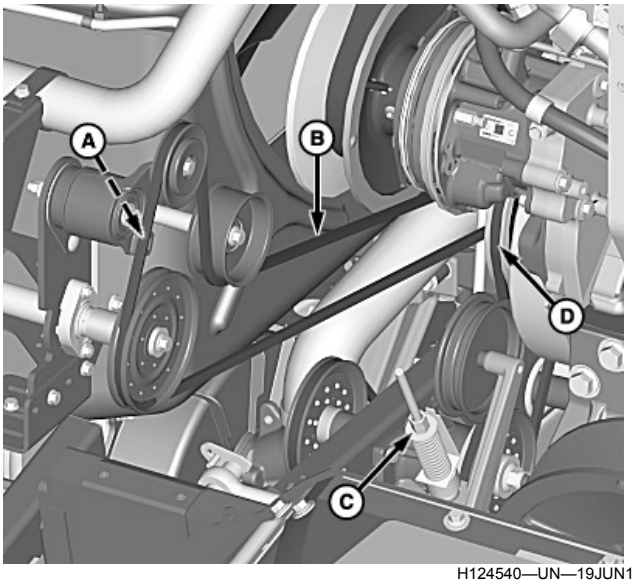
4. Rimuovere la protezione (A).



H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

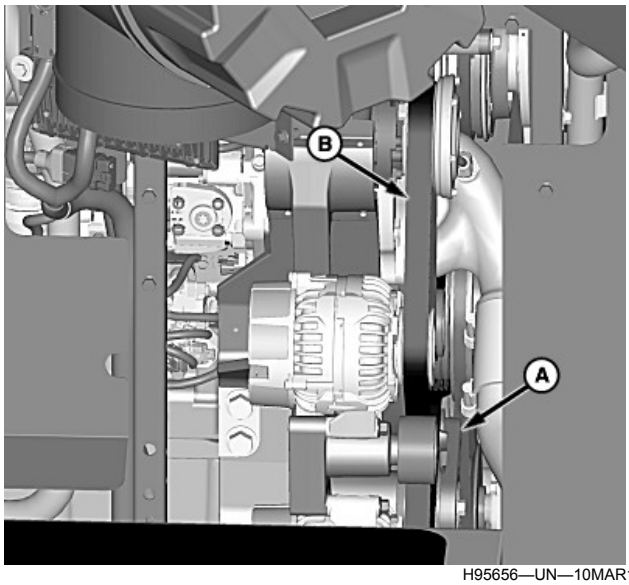
5. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.



H124540—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante
C—Dado (2)
D—Cinghia di trasmissione ventola del vuoto

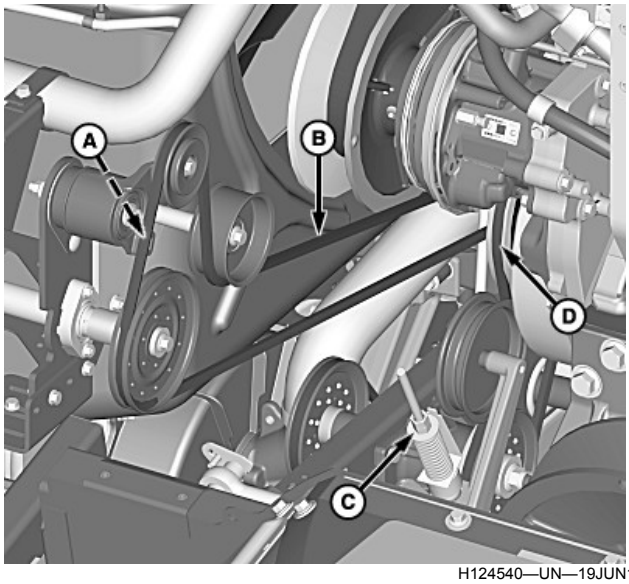
6. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
7. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
8. Allentare i dadi (C) e rimuovere la cinghia di comando (D) della ventola del vuoto.



H95656—UN—10MAR10

A—Braccio tenditore
B—Cinghia

9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
11. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
12. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.



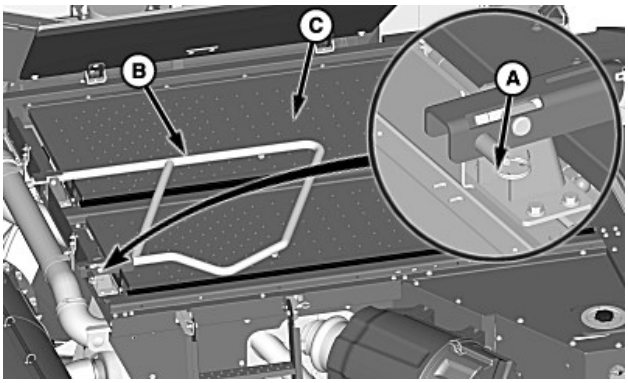
H124540—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante
C—Dado (2)
D—Cinghia di trasmissione ventola del vuoto

13. Installare la cinghia di comando (D) della ventola del vuoto.
14. Serrare i dadi (C) in modo che la rondella si trovi tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.
15. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
16. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
17. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
18. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049DD-39-20JUN18

Cinghia di trasmissione del filtro rotante—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

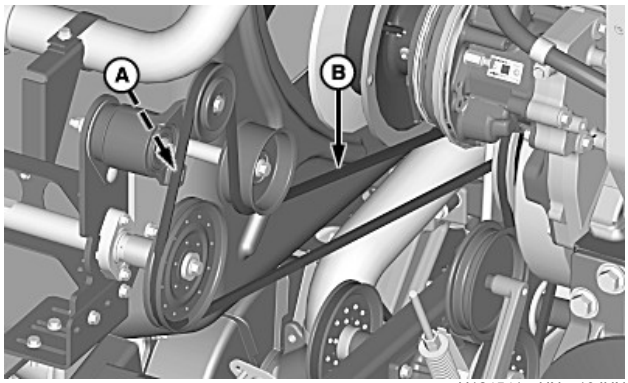


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.



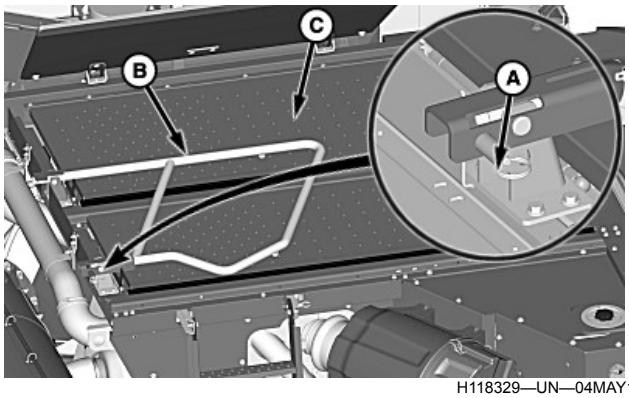
H124541—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

2. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
3. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
4. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare il ricambio della cinghia di trasmissione del filtro rotante.
5. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.

OUO6075,00049DE-39-20JUN18

Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

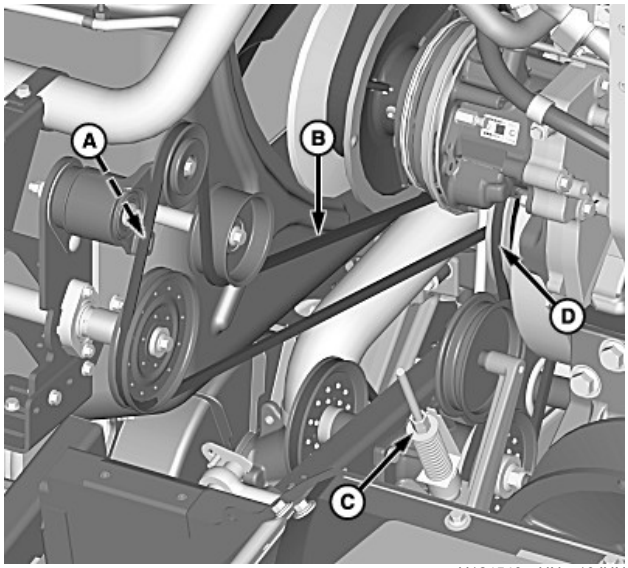


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.



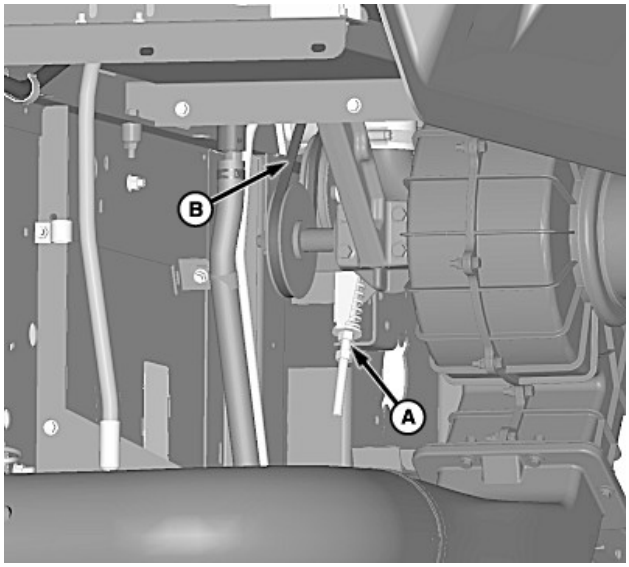
H124540—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante
C—Dado (2)
D—Cinghia di trasmissione ventola del vuoto

2. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
3. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
4. Allentare i dadi (C) e rimuovere la cinghia di comando (D) della ventola del vuoto.
5. Installare la cinghia di comando ventola del vuoto sostitutiva e serrare il dado fino a posizionare la rondella tra l'estremità dell'indicatore e il fondo del gradino.
6. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante.
7. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.

OUO6075,00049DF-39-20JUN18

Cinghia condotta ventola del vuoto—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)



H95667—UN—11MAR10

A—Dadi
B—Cinghia condotta ventola del vuoto

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

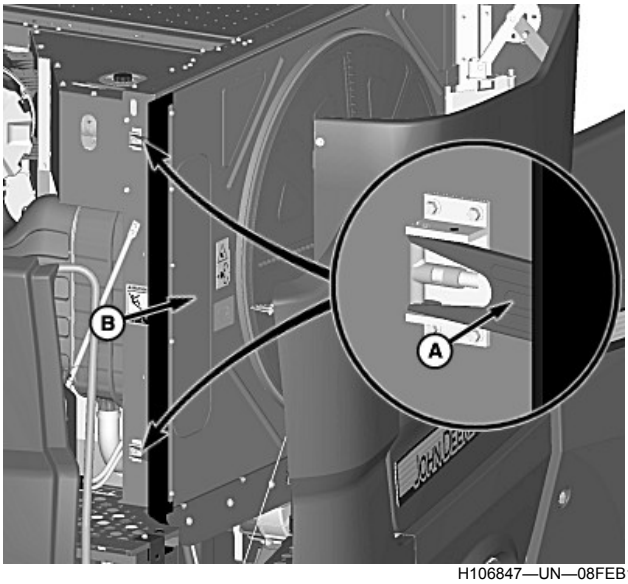
Allentare i dadi (A) e rimuovere la cinghia condotta (B) della ventola del vuoto ubicata sotto al radiatore.

Installare la cinghia condotta della ventola del vuoto sostitutiva.

Serrare i dadi in modo che la rondella si trovi tra l’estremità dell’indicatore e il fondo del gradino.

OUO6075,0004814-39-14NOV17

Cinghia di trasmissione ventola a velocità variabile—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

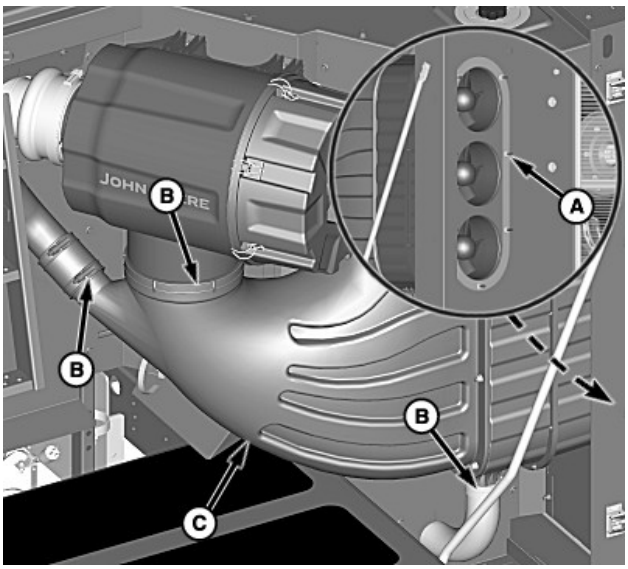


H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

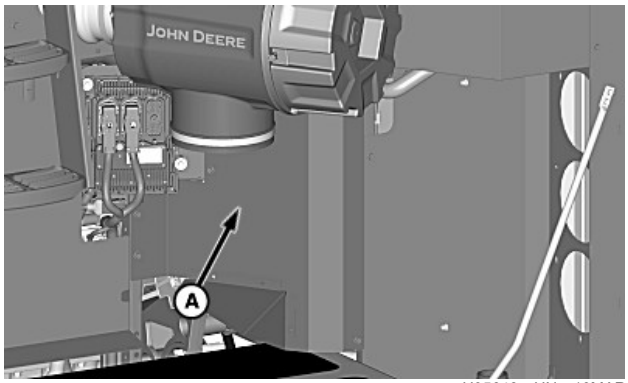
1. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H110003—UN—18MAR14

A—Dadi (7x)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

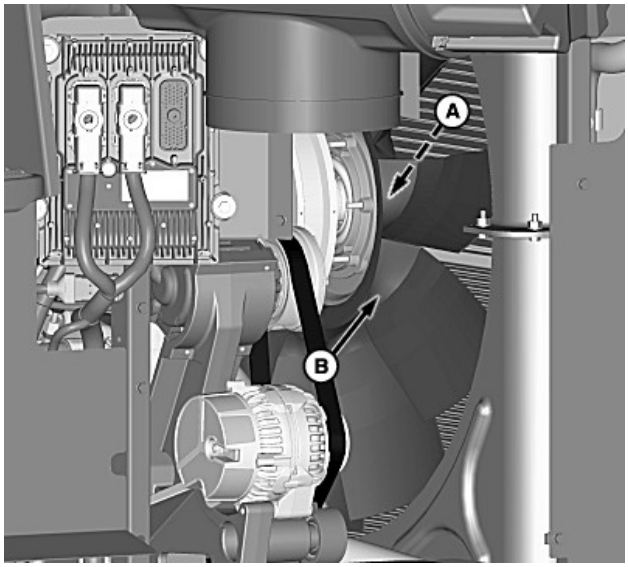
2. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
3. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

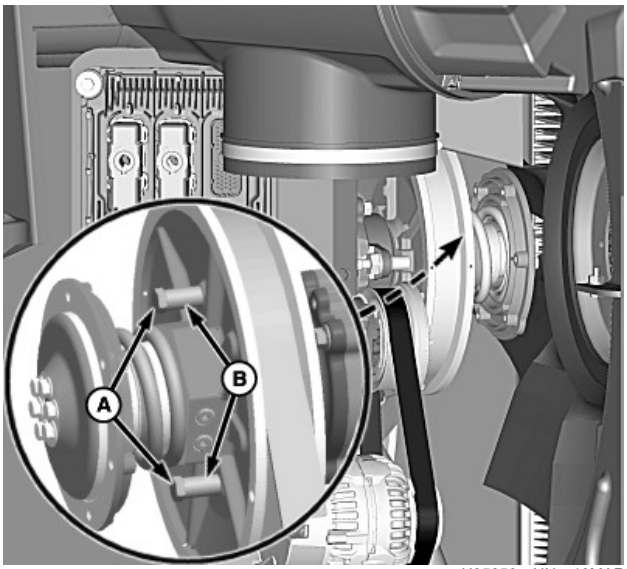
4. Rimuovere la protezione (A).



H95649—UN—10MAR10

A—Viti (6x)
B—Gruppo ventola

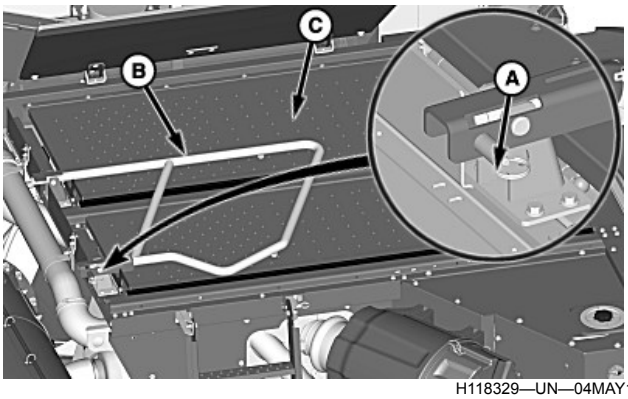
5. Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) dal gruppo ventola (B).
6. Posizionare il gruppo ventola fuori ingombro.



H95650—UN—10MAR10

A—Viti
B—Distanziali

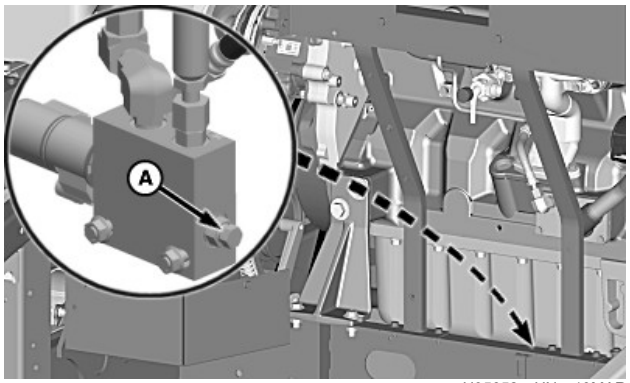
7. Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e i distanziali (B).
8. Installare le viti precedentemente rimosse finché la molla non sarà compressa completamente.



H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

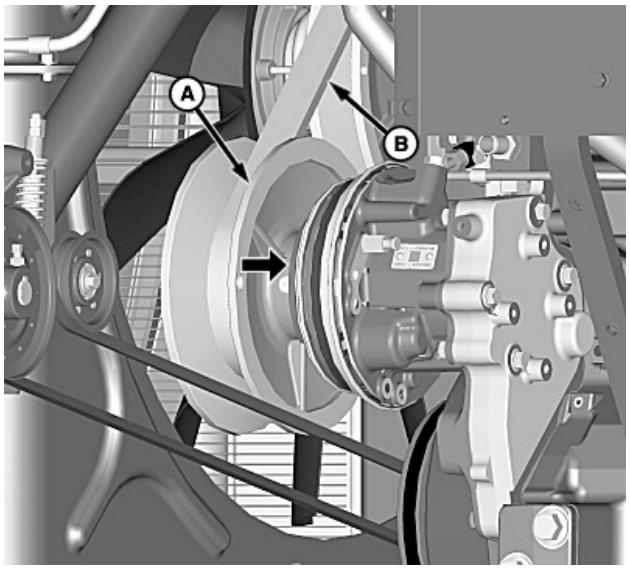
9. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.



H95652—UN—10MAR10

A—Vite di sfiato

10. Individuare la valvola sul lato anteriore della guida di supporto e allentare la vite di sfiato (A) per scaricare la pressione dalle pulegge.



H95653—UN—31MAR10

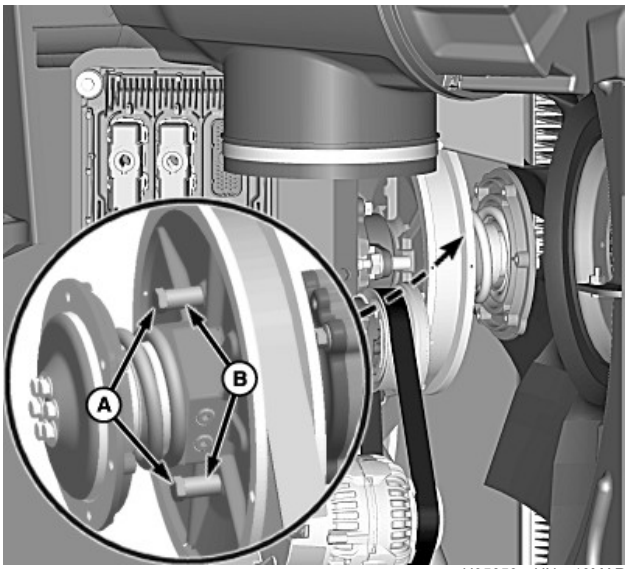
A—Puleggia
B—Cinghia a velocità variabile

11. Con la vite di sfiato allentata, tirare la puleggia (A) verso il motore fino alla completa apertura.
12. Rimuovere la cinghia a velocità variabile (B).

NOTA: Prima di installare la cinghia di ricambio a velocità variabile, ispezionare visivamente la cinghia del compressore aria (se in dotazione), verificando l'eventuale presenza di tracce d'usura. Se necessario, sostituire la cinghia del compressore aria (se in dotazione). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Cinghia del compressore aria (se in dotazione)—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V).

La cinghia a velocità variabile DEVE essere installata prima sulla puleggia conduttrice e poi su quella condotta.

13. Installare la cinghia di ricambio a velocità variabile.

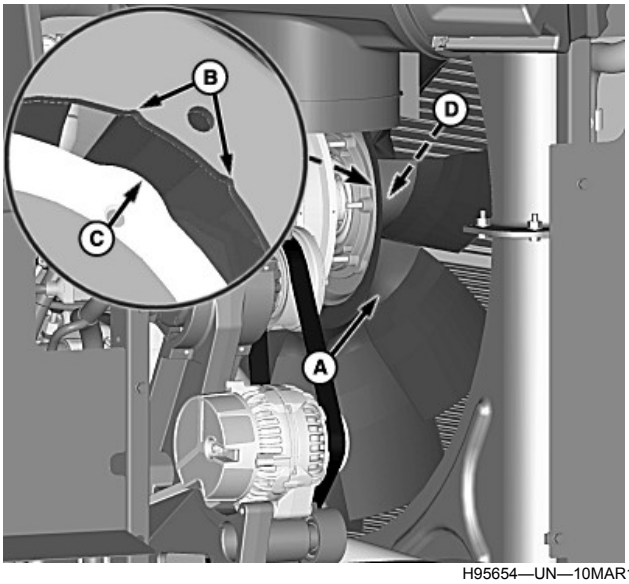


H95650—UN—10MAR10

A—Viti
B—Distanziali

IMPORTANTE: La molla DEVE essere decompressa per consentire alla ventola a velocità variabile di regolare la velocità.

14. Con la cinghia a velocità variabile installata, togliere le viti (A) per decomprimere la molla e installare i distanziali precedentemente rimossi (B), come illustrato.



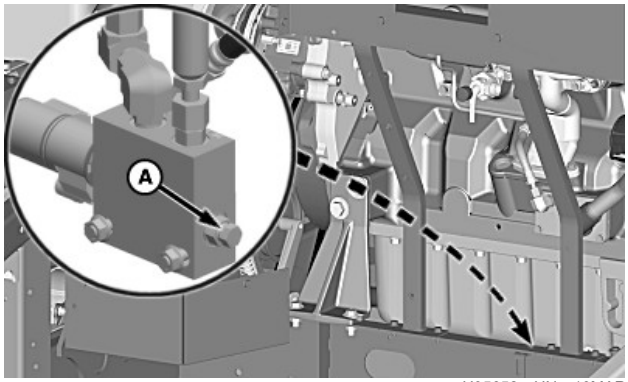
H95654—UN—10MAR10

A—Gruppo ventola
B—Segni di centraggio
C—Borchia
D—Viti (6)

15. Installare il gruppo ventola (A) in modo tale che i segni di centraggio (B) siano posizionati sui due lati della borchia (C).
16. Installare le viti (D) precedentemente rimosse. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 40 N·m (30 lb·ft)



H95652—UN—10MAR10

A—Vite di sfiato e dado

17. Individuare la valvola sul lato anteriore della guida di supporto e serrare alla coppia prescritta la vite di sfiato e il dado (A).

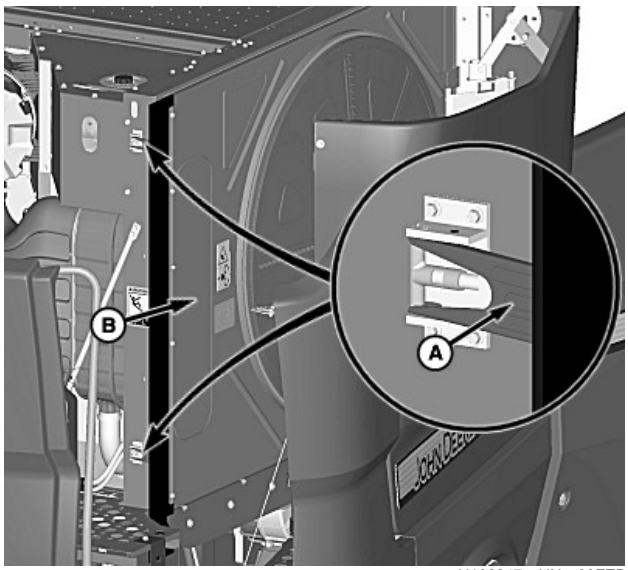
Specifica

Vite di sfiato e dado—Coppia. . . . . 23 N·m (17 lb.-ft.)

18. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
19. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
20. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,0004815-39-14NOV17

Cinghia del compressore aria (se in dotazione)—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V)



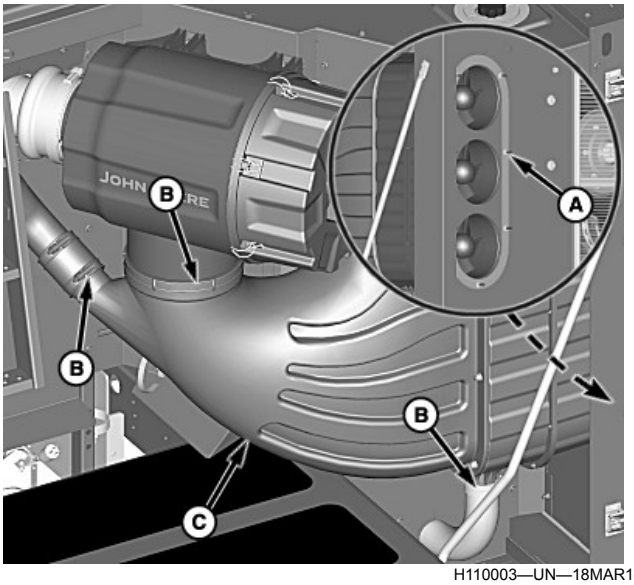
H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi

B—Sportello filtro rotante

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

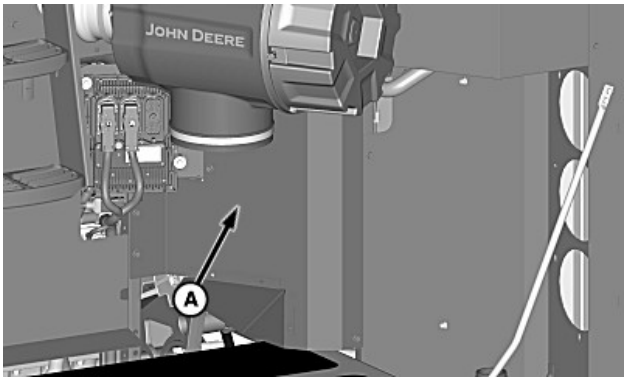
1. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H110003—UN—18MAR14

A—Dadi (7x)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

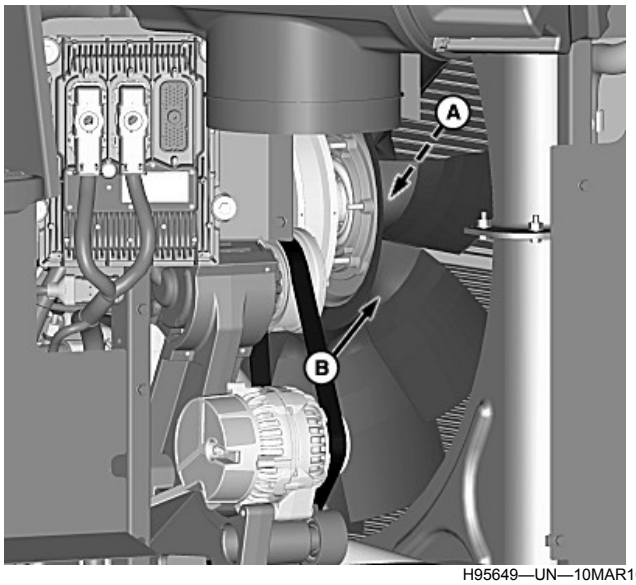
2. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
3. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

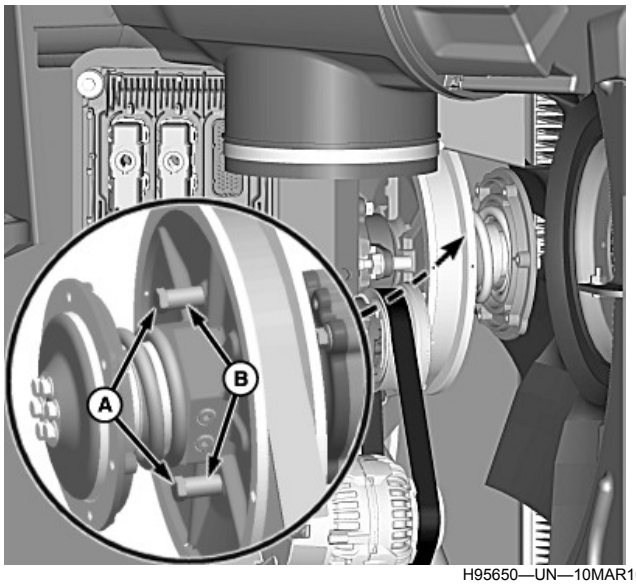
4. Rimuovere la protezione (A).



H95649—UN—10MAR10

A—Viti (6x)
B—Gruppo ventola

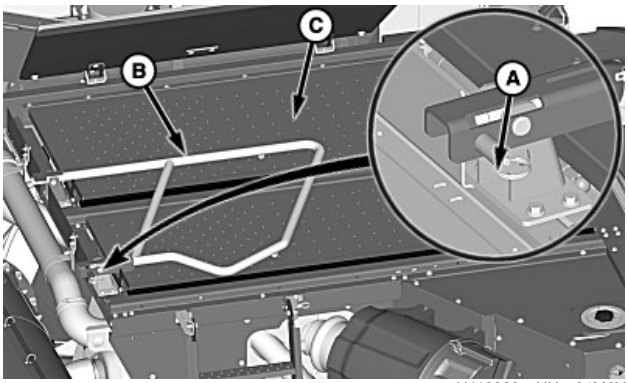
5. Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) dal gruppo ventola (B).
6. Posizionare il gruppo ventola fuori ingombro.



H95650—UN—10MAR10

A—Viti
B—Distanziali

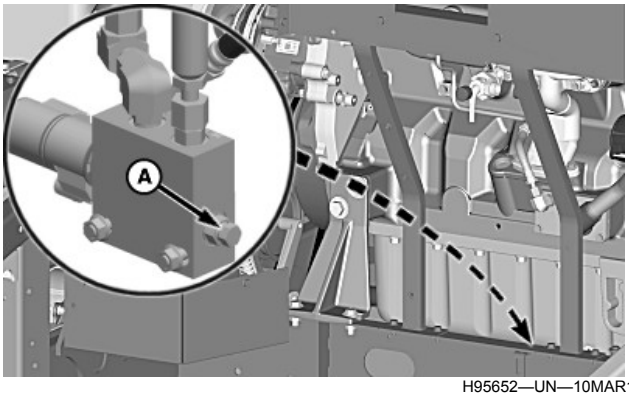
7. Rimuovere le viti a testa cilindrica (A) e i distanziali (B).
8. Installare le viti precedentemente rimosse finché la molla non sarà compressa completamente.



H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

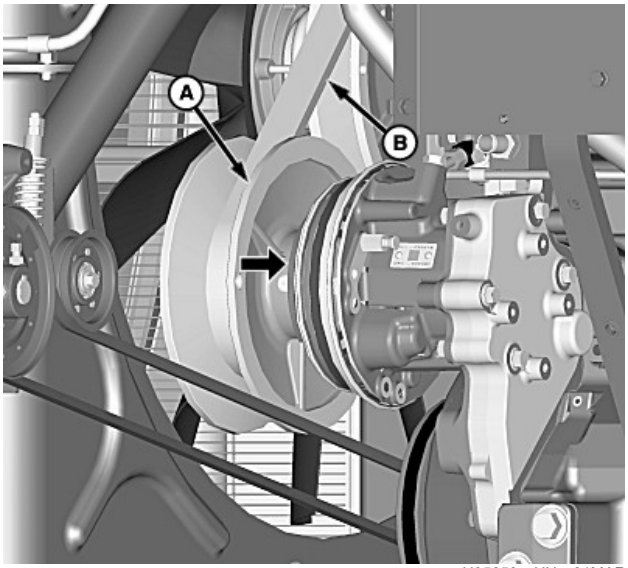
9. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.



H95652—UN—10MAR10

A—Vite di sfiato

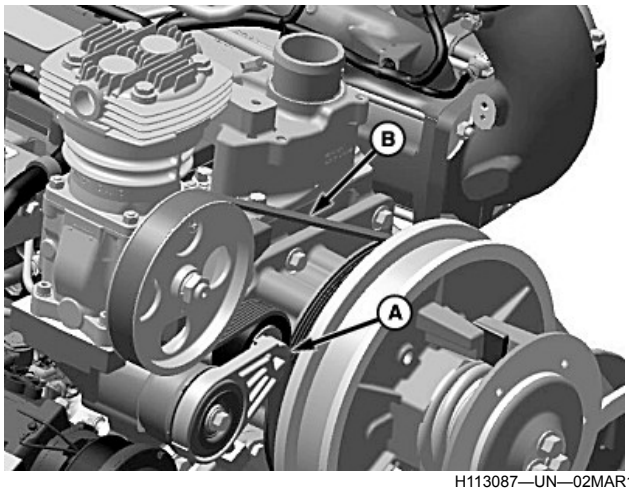
10. Individuare la valvola sul lato anteriore della guida di supporto e allentare la vite di sfiato (A) per scaricare la pressione dalle pulegge.



H95653—UN—31MAR10

A—Puleggia
B—Cinghia a velocità variabile

11. Con la vite di sfiato allentata, tirare la puleggia (A) verso il motore fino alla completa apertura.
12. Rimuovere la cinghia a velocità variabile (B).



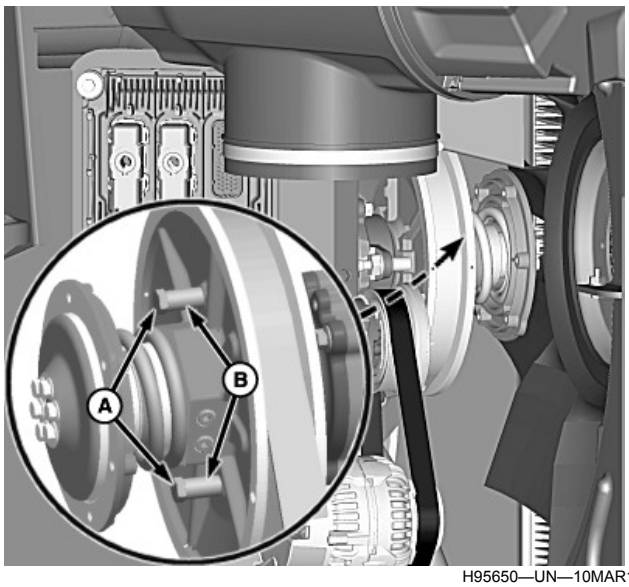
H113087—UN—02MAR15

A—Braccio tenditore
B—Cinghia del compressore dell'aria

13. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
14. Rimuovere la cinghia del compressore aria (B).
15. Installare la cinghia di ricambio del compressore aria.

NOTA: La cinghia DEVE essere installata prima sulla puleggia conduttrice e poi su quella condotta.

16. Installare la cinghia a velocità variabile.

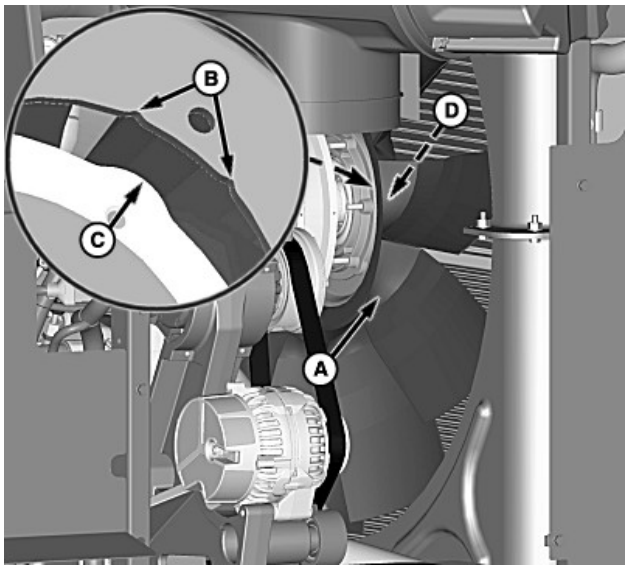


H95650—UN—10MAR10

A—Viti
B—Distanziali

IMPORTANTE: La molla DEVE essere decompressa per consentire alla ventola a velocità variabile di regolare la velocità.

17. Con la cinghia a velocità variabile installata, togliere le viti (A) per decomprimere la molla e installare i distanziali precedentemente rimossi (B), come illustrato.



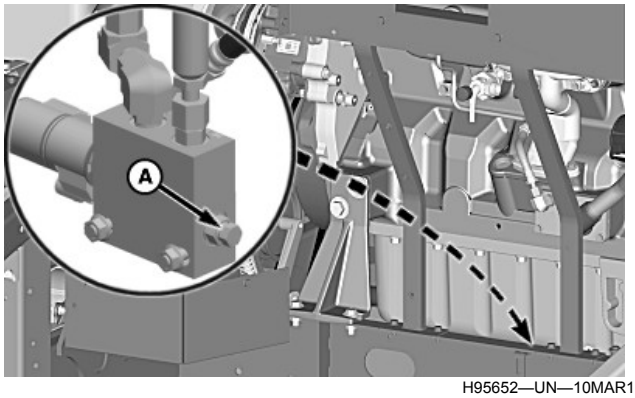
H95654—UN—10MAR10

A—Gruppo ventola
B—Segni di centraggio
C—Borchia
D—Viti (6)

18. Installare il gruppo ventola (A) in modo tale che i segni di centraggio (B) siano posizionati sui due lati della borchia (C).
19. Installare le viti (D) precedentemente rimosse. Serrare le viti alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 40 N·m (30 lb·ft)



H95652—UN—10MAR10

A—Vite di sfiato e dado

20. Individuare la valvola sul lato anteriore della guida di supporto e serrare alla coppia prescritta la vite di sfiato e il dado (A).

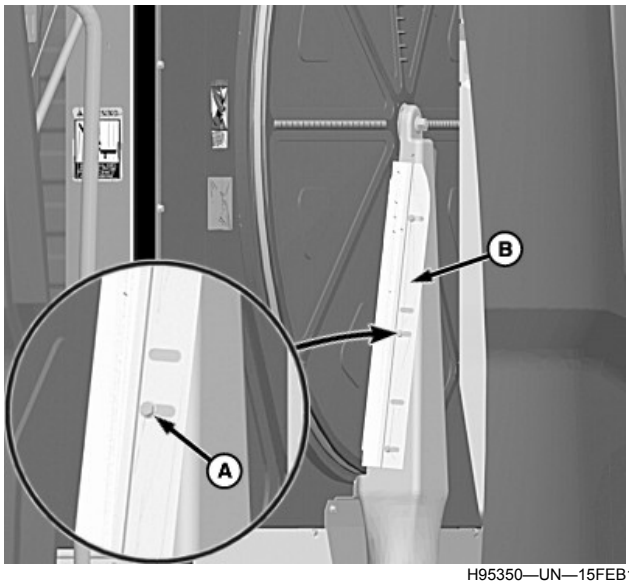
Specifica

Vite di sfiato e dado—Coppia. . . . . 23 N·m (17 lb.-ft.)

21. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
22. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
23. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,0004816-39-14NOV17

Spazzola del vaglio rotativo — Regolazione



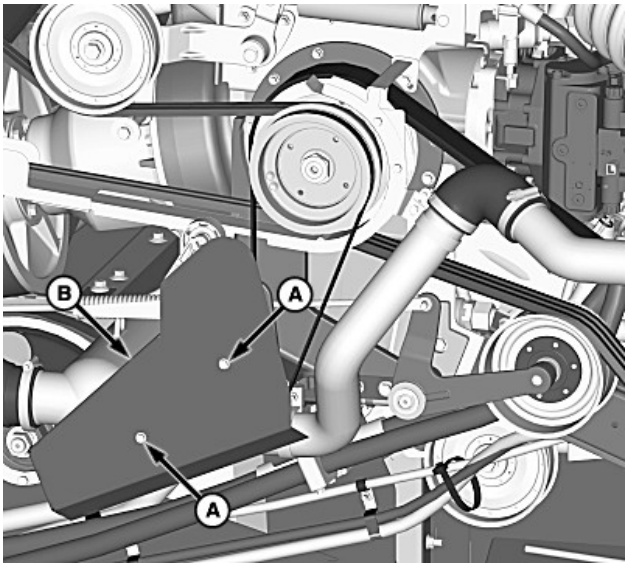
H95350—UN—15FEB10

A—Viti a testa cilindrica
B—Spazzola

Allentare le viti (A) e regolare la spazzola (B) in modo da rimuovere gli accumuli di residui del prodotto.

OUO6075,00005A0-39-16FEB10

Cinghia gestione impurità nel motore— Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

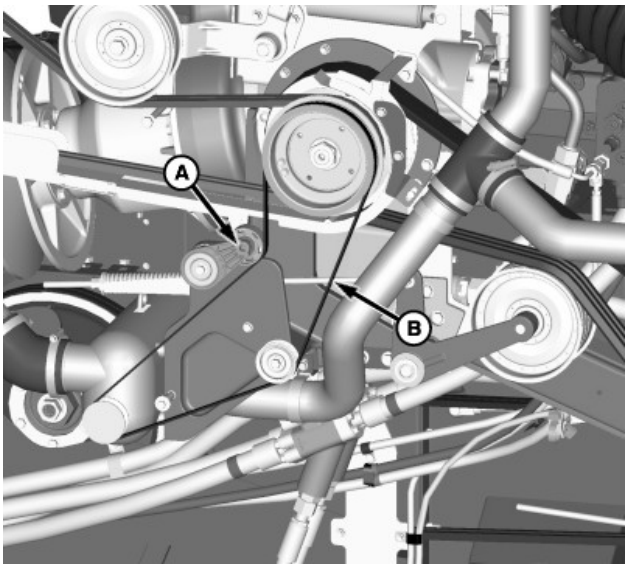


H121347—UN—25APR17

A—Viti
B—Protezione

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le viti (A) e la protezione (B).



H108290—UN—18JUN13

A—Braccio tenditore
B—Cinghia gestione impurità motore

Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (A) per rimuovere la cinghia gestione impurità motore (B).

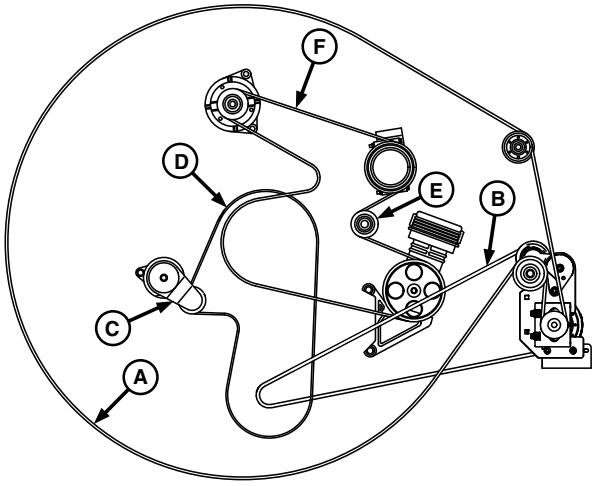
Rimuove la cinghia ed installare quella di ricambio nell'ordine inverso.

Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia.

Installare la protezione e fissarla mediante viti a testa cilindrica.

OUO6075,0004817-39-14NOV17

Cinghie di trasmissione del motore— Percorso (Tier 2/Fase II)

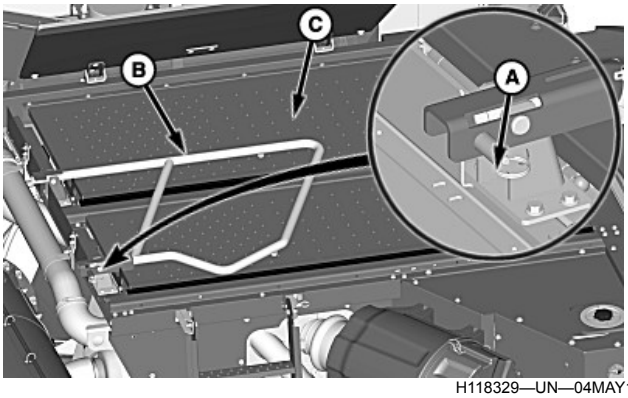


H124554—UN—21JUN18

A—Cinghia, filtro rotante (condotto)
B—Cinghia, filtro rotante (comando)
C—Tenditore, ventola
D—Cinghia, ventola
E—Tenditore, accessori
F—Cinghia, accessori e compressore aria (se in dotazione)

OUO6075,00049F0-39-20JUN18

Cinghia per accessori motore/compressore aria (se in dotazione) - Sostituzione (Tier 2/ Fase II)

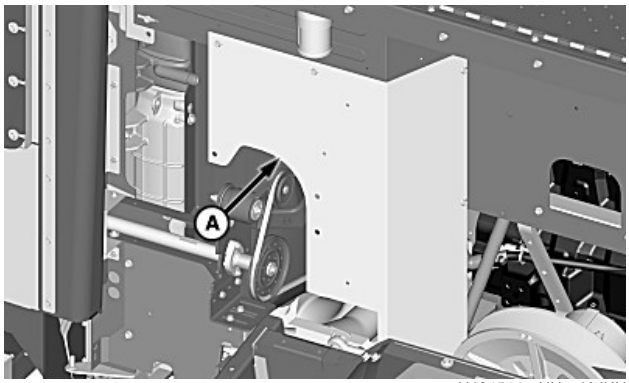


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

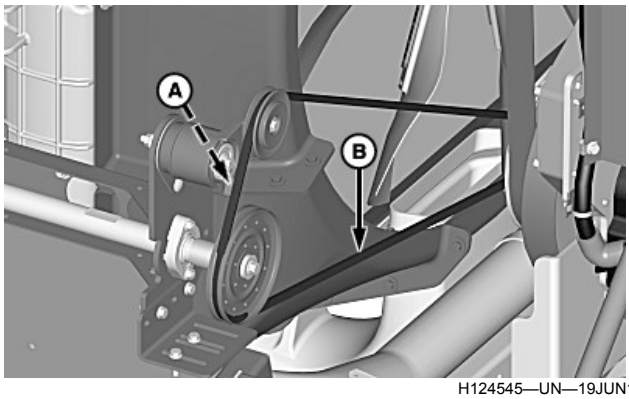


H124544—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione

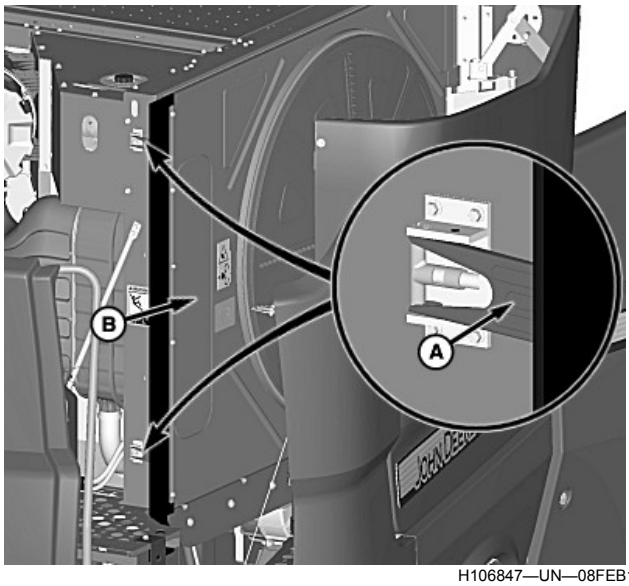
2. Rimuovere la protezione (A).



H124545—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

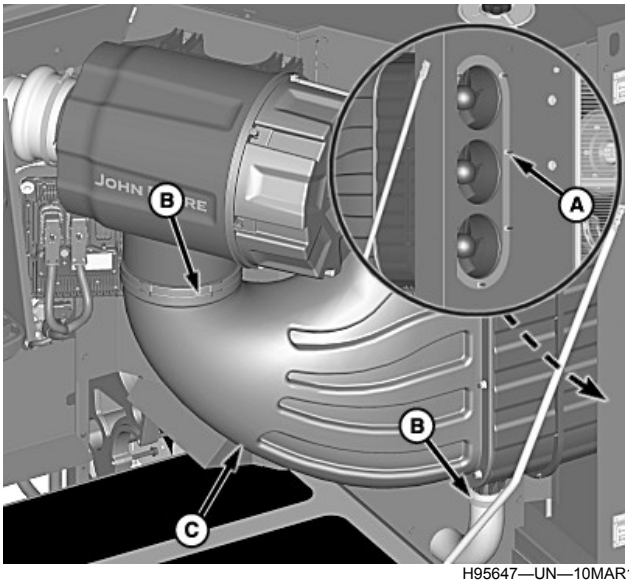
3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).



H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

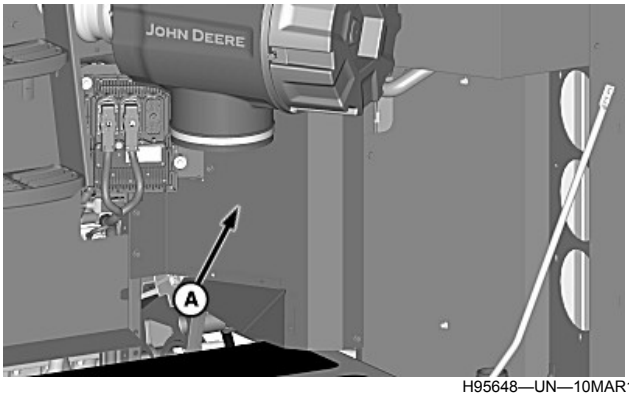
5. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H95647—UN—10MAR10

A—Dado (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

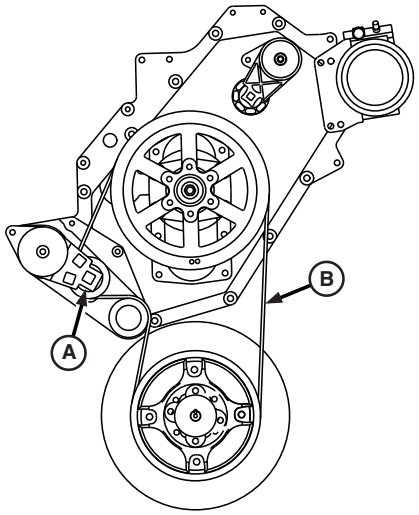
6. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
7. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

8. Rimuovere la protezione (A).

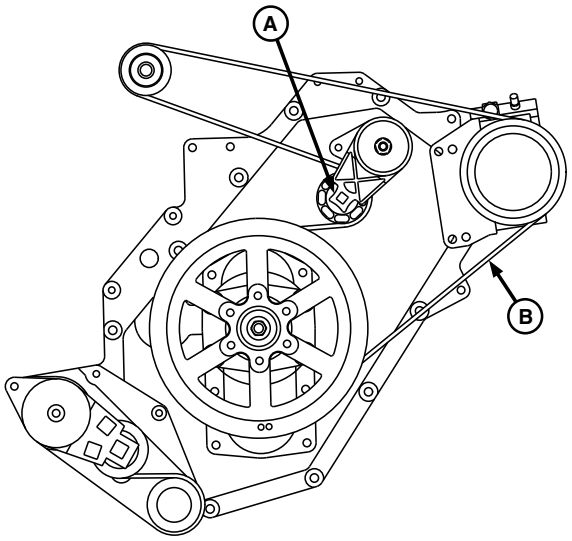


H71844—UN—25APR02

Percorso della cinghia della ventola

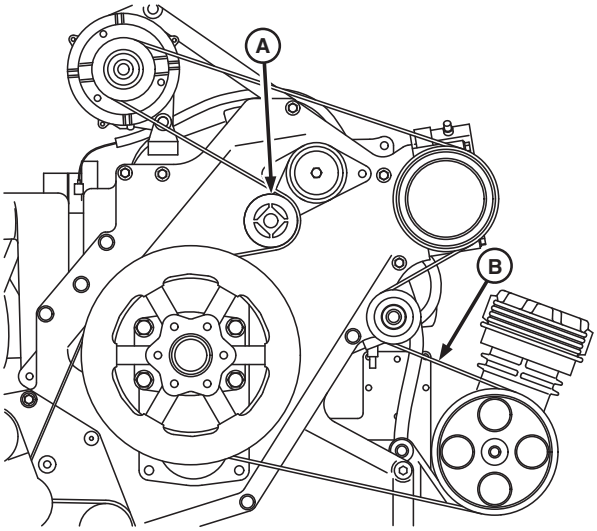
A—Braccio tenditore
B—Cinghia ventola

9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.



H82475—UN—17FEB05

Instradamento della cinghia degli accessori senza compressore aria

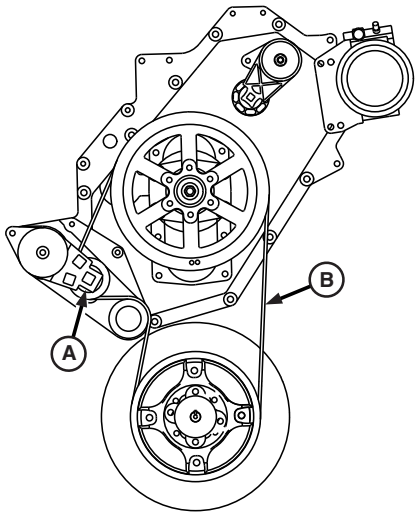


H113080—UN—02MAR15

Instradamento della cinghia degli accessori con compressore aria

A—Braccio tenditore
B—Cinghia degli accessori

11. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
12. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
13. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
14. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.

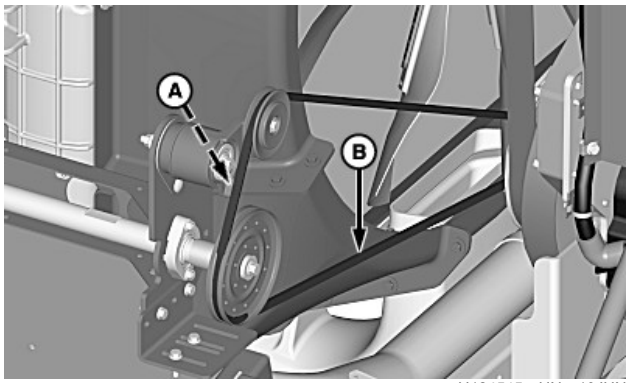


H71844—UN—25APR02

Percorso della cinghia della ventola

A—Braccio tenditore
B—Cinghia ventola

15. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
16. Installare la cinghia rimossa precedentemente (B) e manipolarla per farla passare al di sopra della ventola.



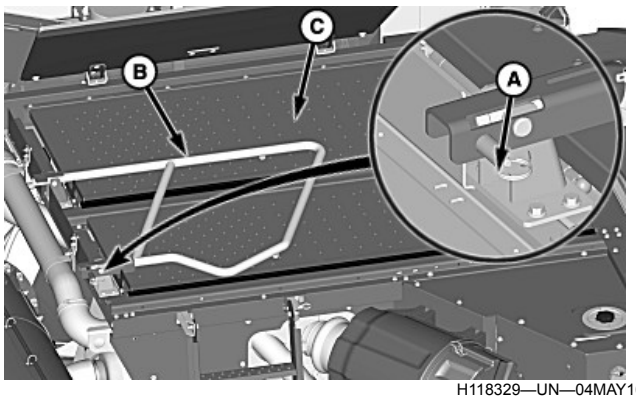
H124545—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

17. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
18. Installare la protezione (lato anteriore) rimossa in precedenza.
19. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
20. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
21. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049E8-39-20JUN18

Cinghia comando ventola—Sostituzione (Tier 2/Fase II)



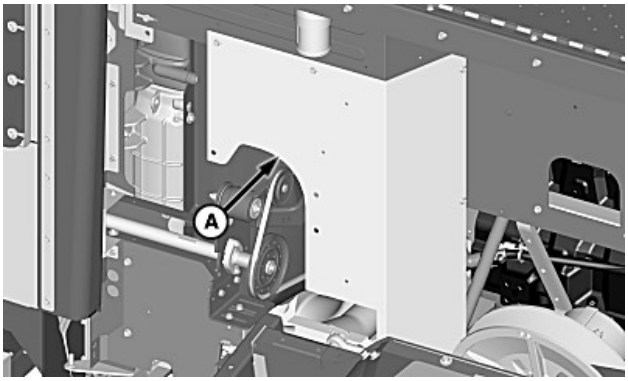
H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il

corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

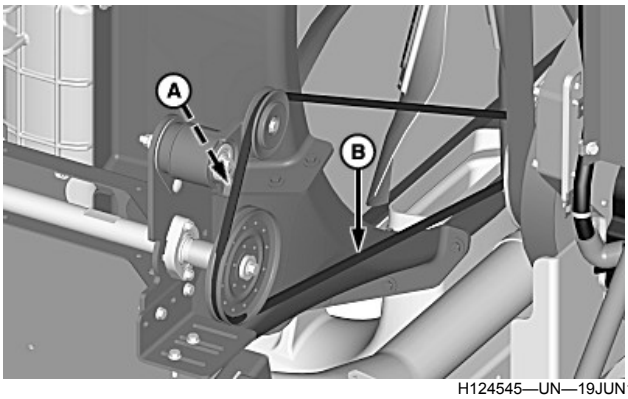


H124544—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione

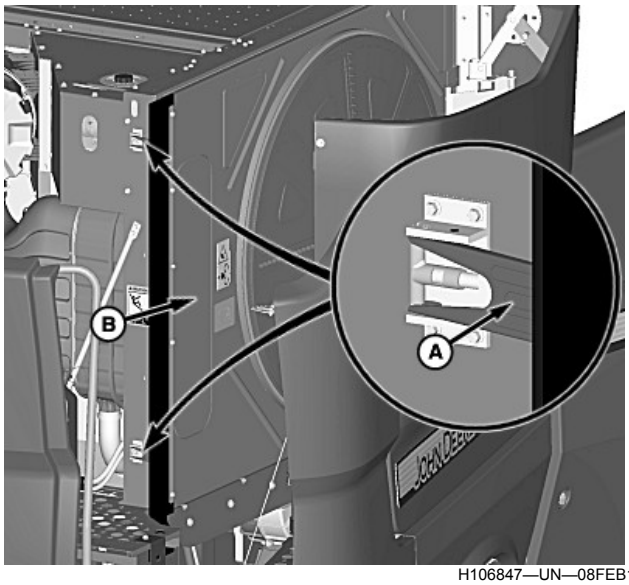
2. Rimuovere la protezione (A).



H124545—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

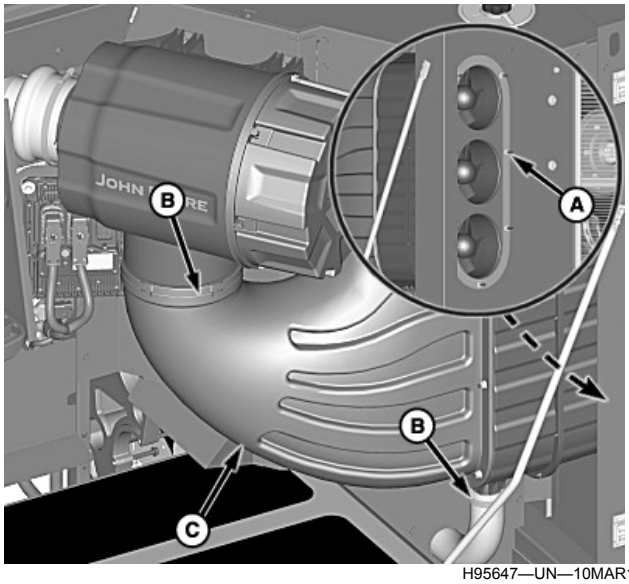
3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).



H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

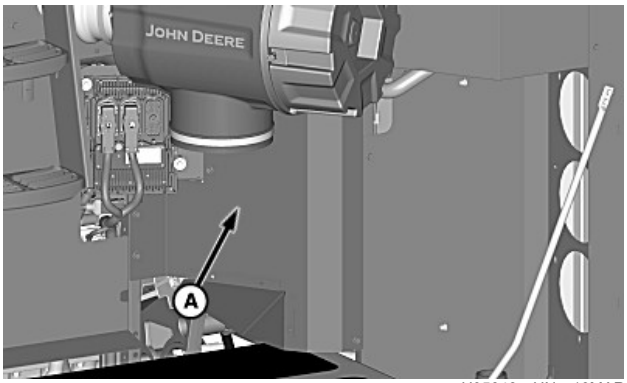
5. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H95647—UN—10MAR10

A—Dado (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

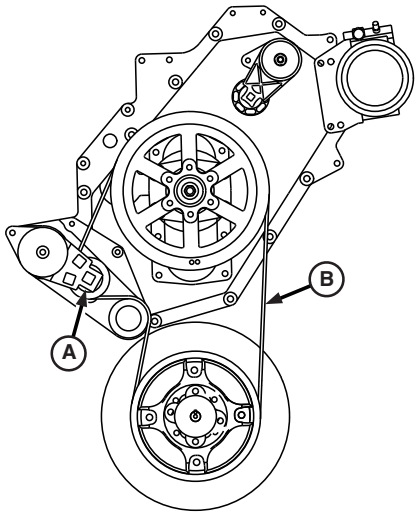
6. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
7. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

8. Rimuovere la protezione (A).

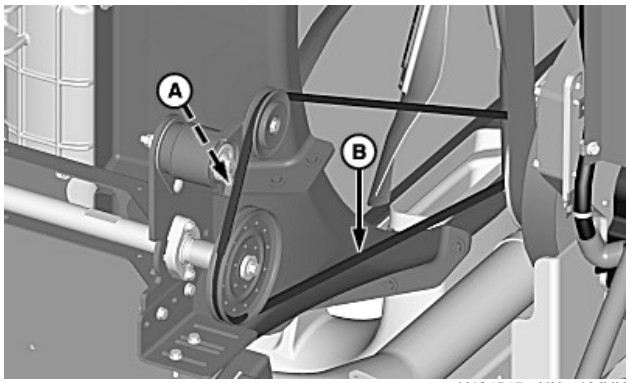


H71844—UN—25APR02

Percorso della cinghia della ventola

A—Braccio tenditore
B—Cinghia ventola

9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
11. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
12. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.



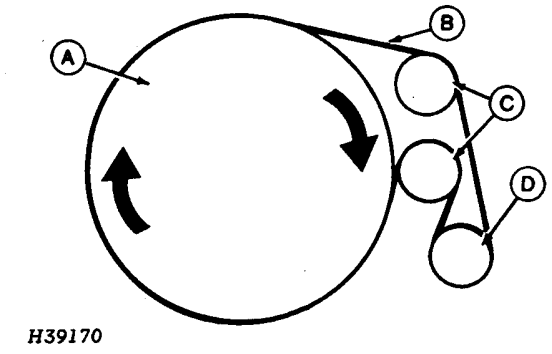
H124545—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

13. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
14. Installare la protezione (lato anteriore) rimossa in precedenza.
15. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
16. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
17. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049E9-39-20JUN18

Cinghia del vaglio rotativo — Percorso

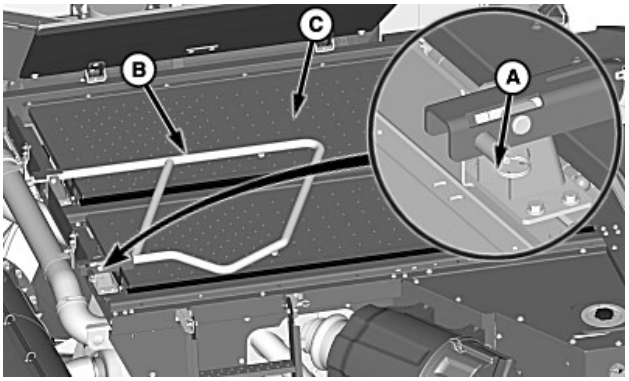


H39170—UN—11OCT88

A—Vaglio rotante
B—Cinghia
C—Ruote di rinvio
D—Puleggia di comando

OUO6075,00006CE-39-05MAR10

Cinghia comando filtro rotante—Sostituzione (Tier 2/Fase II)

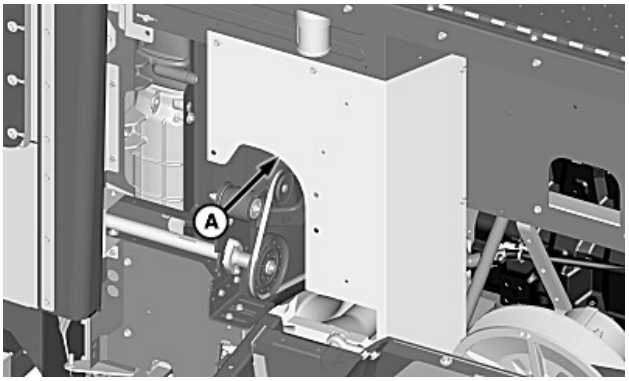


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

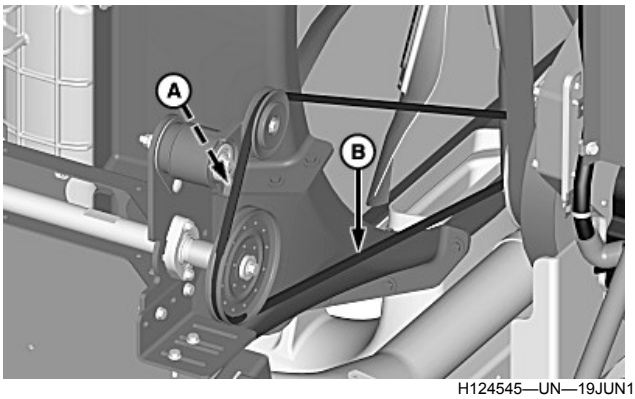


H124544—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione

2. Rimuovere la protezione (A).



H124545—UN—19JUN18

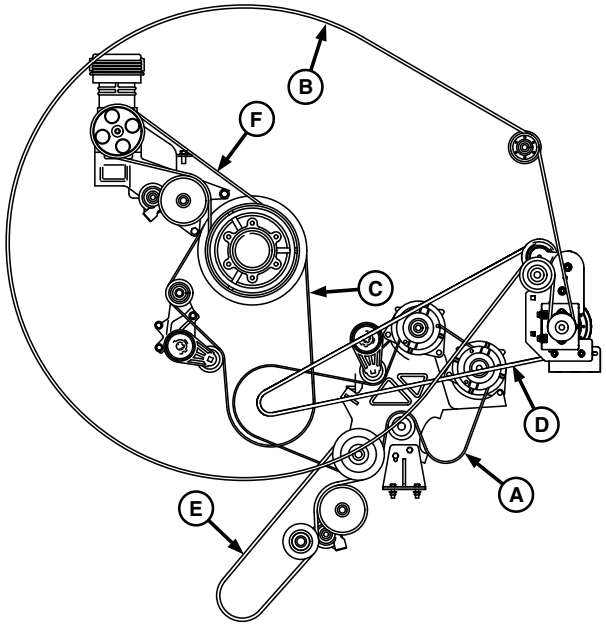
A—Braccio tenditore

B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
5. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare il ricambio della cinghia di trasmissione del filtro rotante.
6. Installare la protezione precedentemente rimossa, chiudere il coperchio di accesso al separatore e abbassare il corrimano.

OUO6075,00049EA-39-20JUN18

Cinghia del motore—Percorso (Final Tier 4/Stage V)

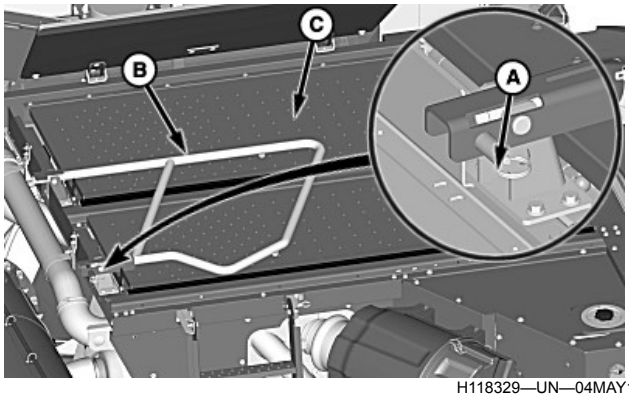


H124555—UN—21JUN18

A—Compressore del climatizzatore, cinghia alternatore
B—Cinghia comando filtro rotante, lato filtro
C—Cinghia di trasmissione ventola
D—Cinghia comando filtro rotante, lato motore
E—Cinghia comando ventola del vuoto
F—Cinghia per compressore aria (se in dotazione)

OUO6075,00049EE-39-20JUN18

Cinghia compressore del climatizzatore/ alternatore—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V)

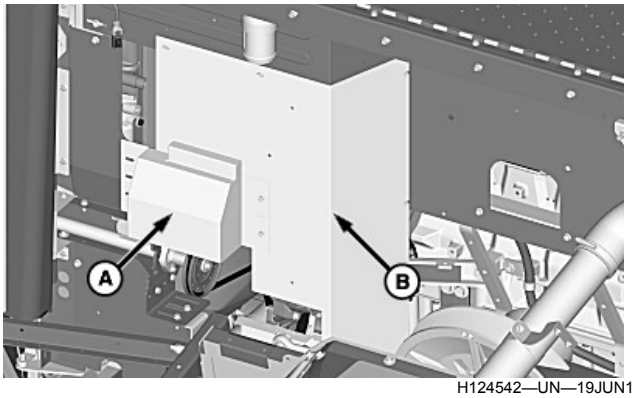


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

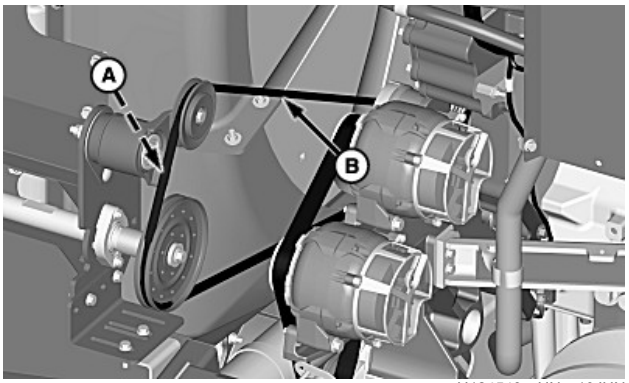


H124542—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione
B—Protezione

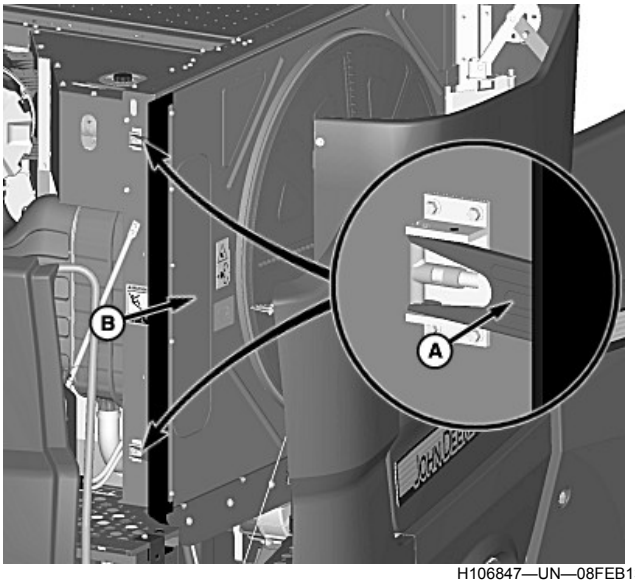
2. Rimuovere la protezione (A) e la protezione (B).



H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

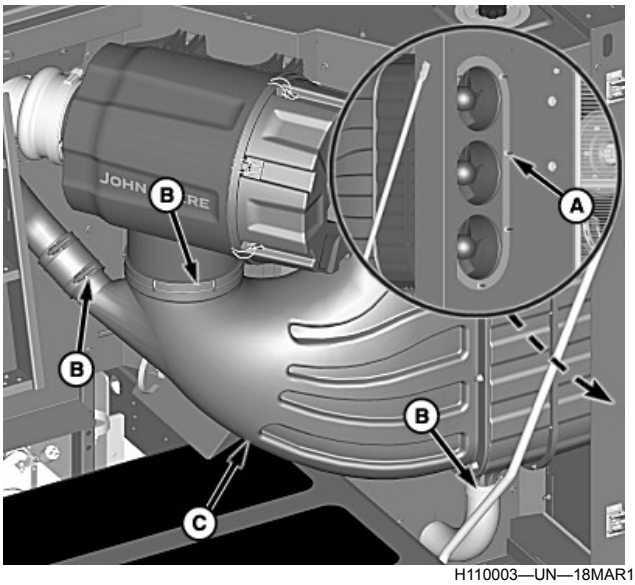
3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).



H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

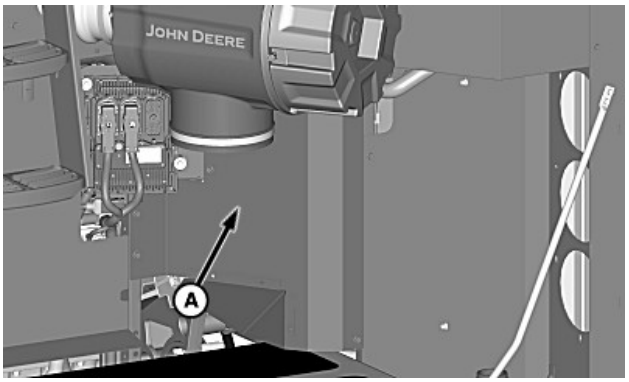
5. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H110003—UN—18MAR14

A—Dado (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

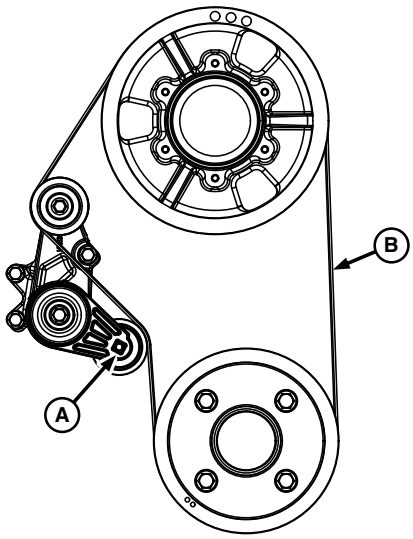
6. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
7. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

8. Rimuovere la protezione (A).

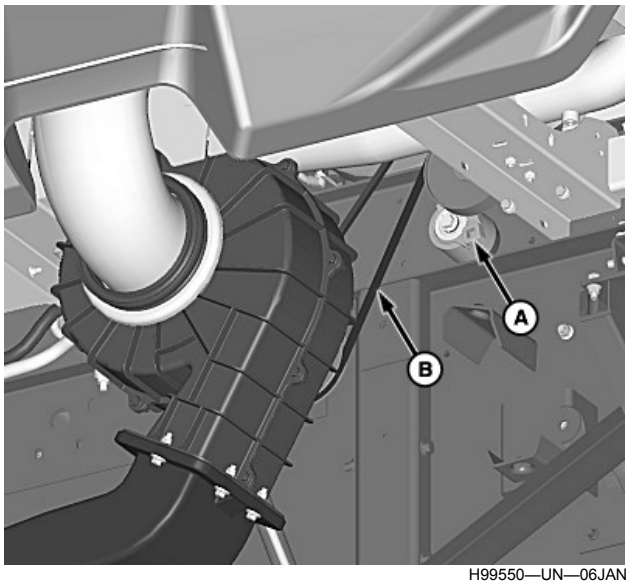


H99551—UN—06JAN11

Percorso della cinghia della ventola

A—Braccio tenditore
B—Cinghia ventola

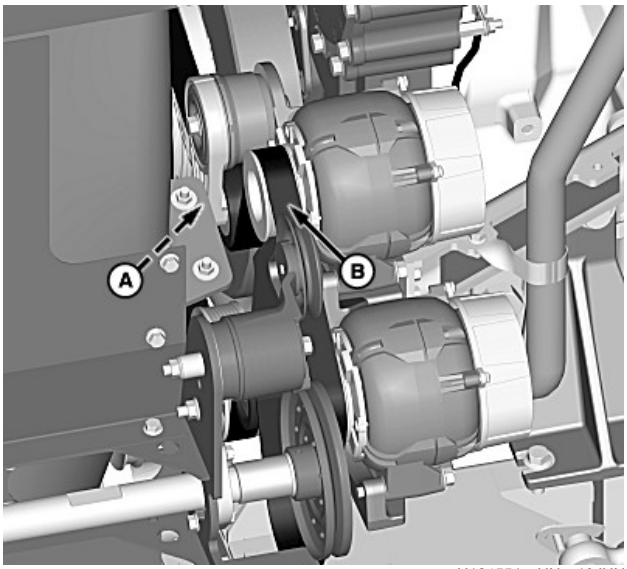
9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.



H99550—UN—06JAN11

A—Braccio tenditore
B—Cinghia comando ventola del vuoto

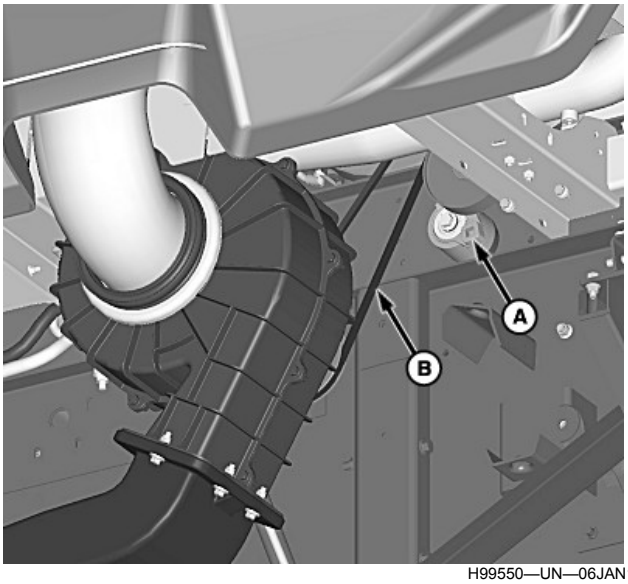
11. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
12. Rimuovere la cinghia comando ventola del vuoto (B) posta sotto il radiatore.



H124551—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia

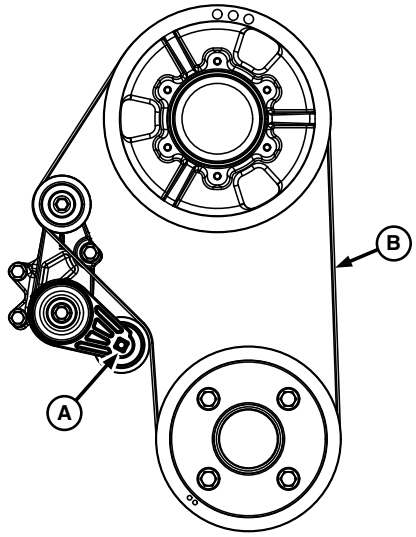
13. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
14. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
15. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
16. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.



H99550—UN—06JAN11

A—Braccio tenditore
B—Cinghia comando ventola del vuoto

17. Installare la cinghia comando ventola del vuoto (B).
18. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia.

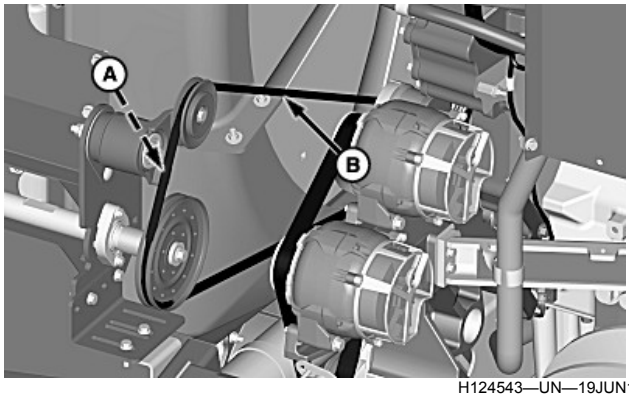


H99551—UN—06JAN11

Percorso della cinghia della ventola

A—Braccio tenditore
B—Cinghia ventola

19. Installare la cinghia (B) facendole superare le palette della ventola.
20. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia.



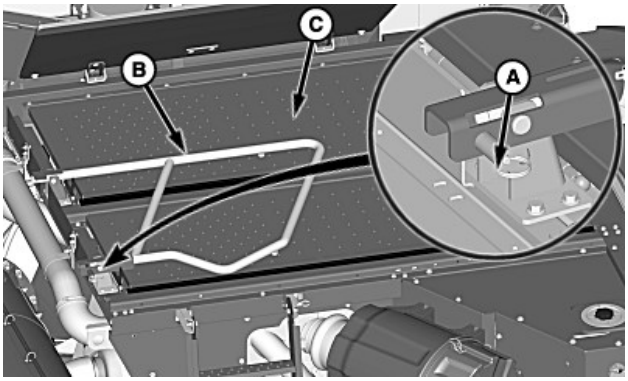
H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

21. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
22. Installare le protezioni rimosse in precedenza (lato anteriore).
23. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
24. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
25. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049E0-39-20JUN18

Cinghia di trasmissione del filtro rotante—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

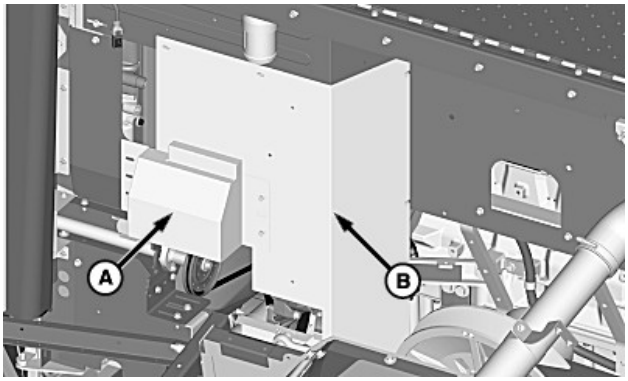


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

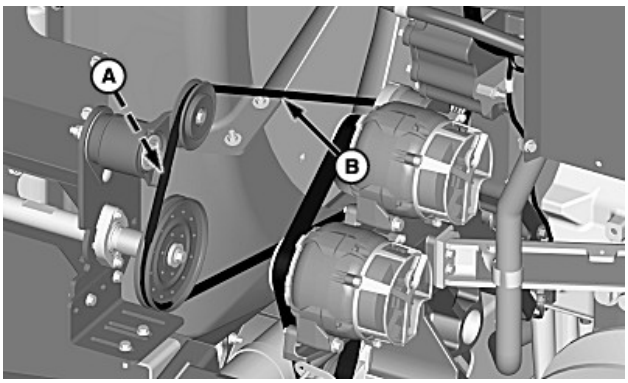


H124542—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione
B—Protezione

2. Rimuovere la protezione (A) e la protezione (B).



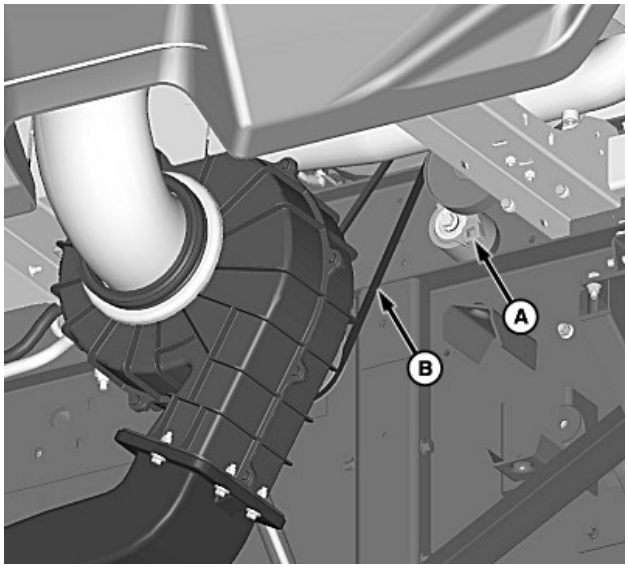
H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
5. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare il ricambio della cinghia di trasmissione del filtro rotante.
6. Installare le protezioni precedentemente rimosse, chiudere il coperchio di accesso al separatore e abbassare il corrimano.

OUO6075,00049E1-39-20JUN18

Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)



H99550—UN—06JAN11

A—Braccio tenditore
B—Cinghia comando ventola del vuoto

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).

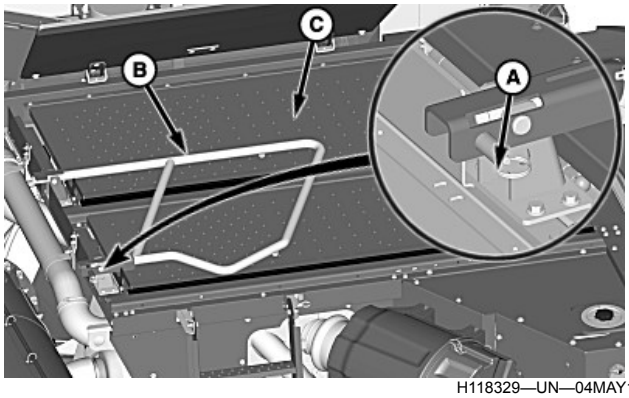
Rimuovere la cinghia comando ventola del vuoto (B) posta sotto il radiatore.

Installare la cinghia comando ventola del vuoto di ricambio.

Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia.

OUO6075,000481B-39-14NOV17

Cinghia del compressore aria (se in dotazione)—Sostituzione (Final Tier 4/ Stage V)

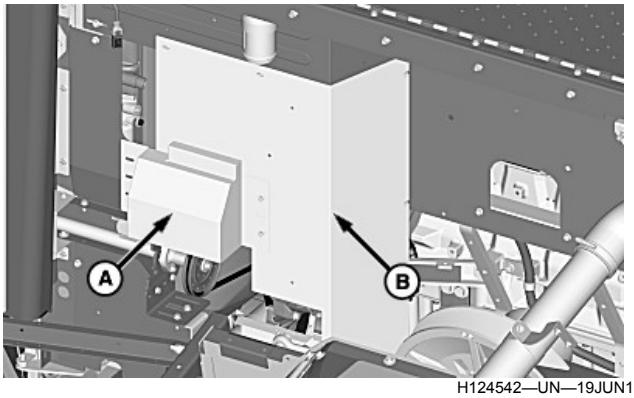


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

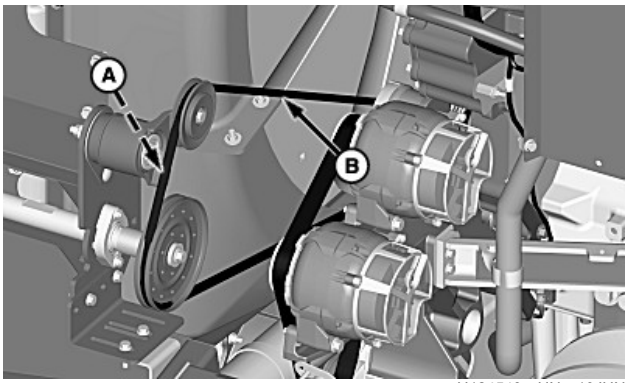


H124542—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione
B—Protezione

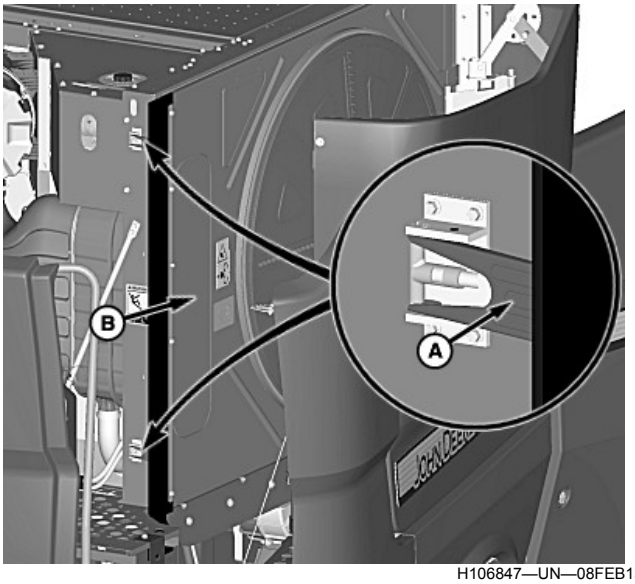
2. Rimuovere la protezione (A) e la protezione (B).



H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

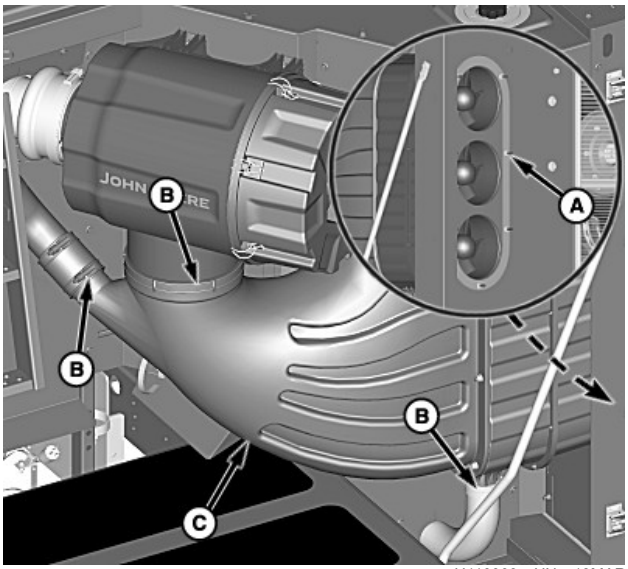
3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).



H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

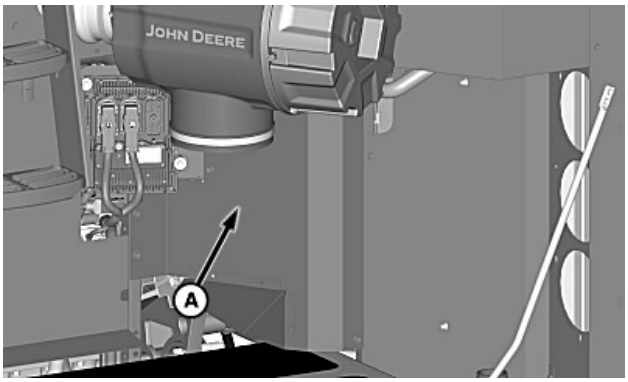
5. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H110003—UN—18MAR14

A—Dado (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

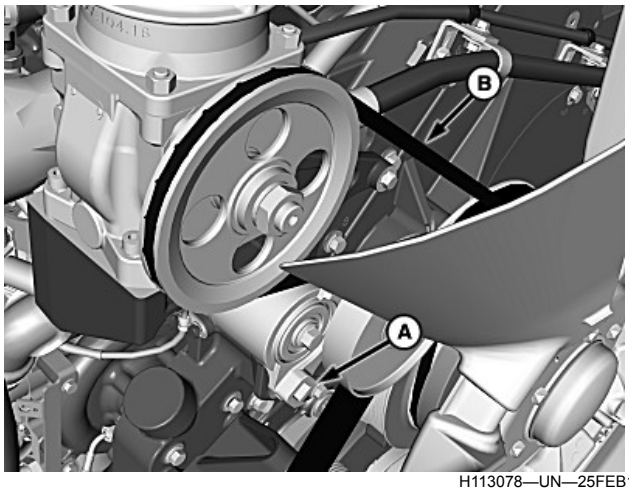
6. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
7. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

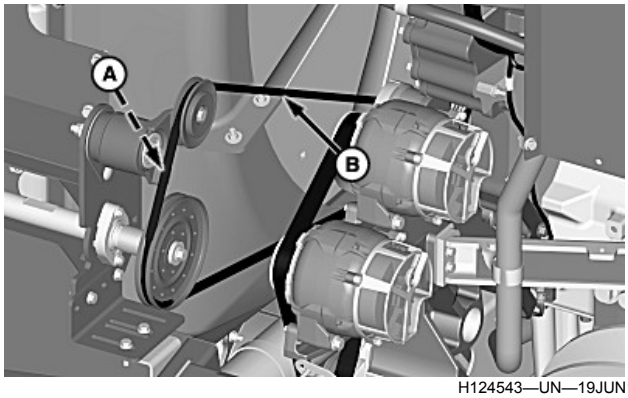
8. Rimuovere la protezione (A).



H113078—UN—25FEB15

A—Braccio tenditore
B—Cinghia

9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
11. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
12. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.



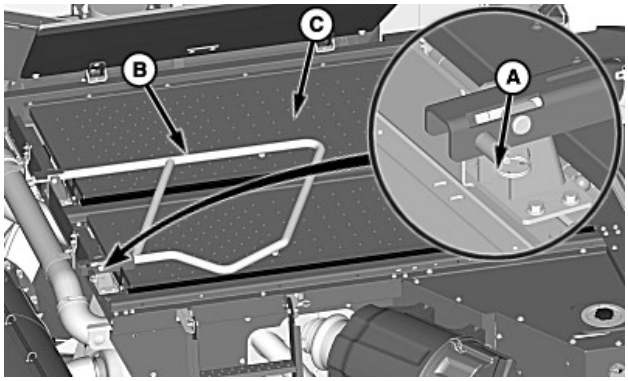
H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

13. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
14. Installare le protezioni rimosse in precedenza (lato anteriore).
15. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
16. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
17. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049E2-39-20JUN18

Cinghia di trasmissione della ventola—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

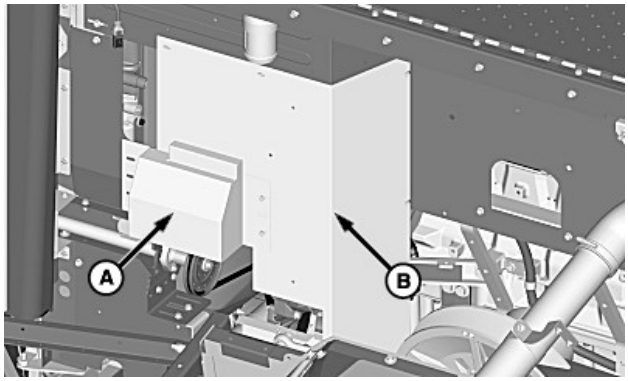


H118329—UN—04MAY16

A—Perno di bloccaggio
B—Corrimano
C—Coperchio di accesso al separatore

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

1. Per aprire il coperchio di accesso (C) al separatore, estrarre il perno di bloccaggio (A) e ruotare il corrimano (B) verso l'alto finché quest'ultimo non si blocca in posizione.

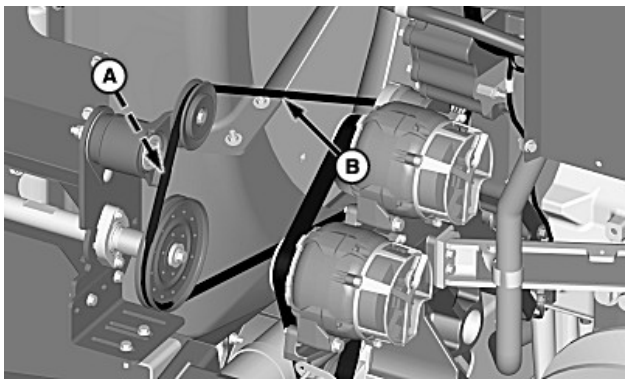


H124542—UN—19JUN18

Lato anteriore del motore

A—Protezione
B—Protezione

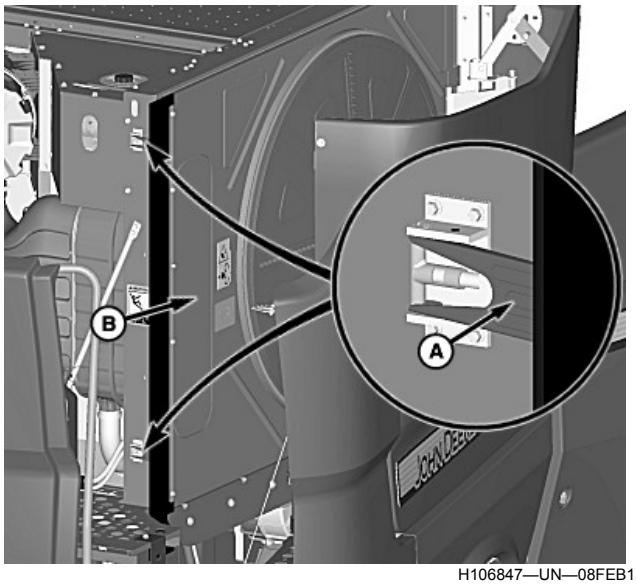
2. Rimuovere la protezione (A) e la protezione (B).



H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

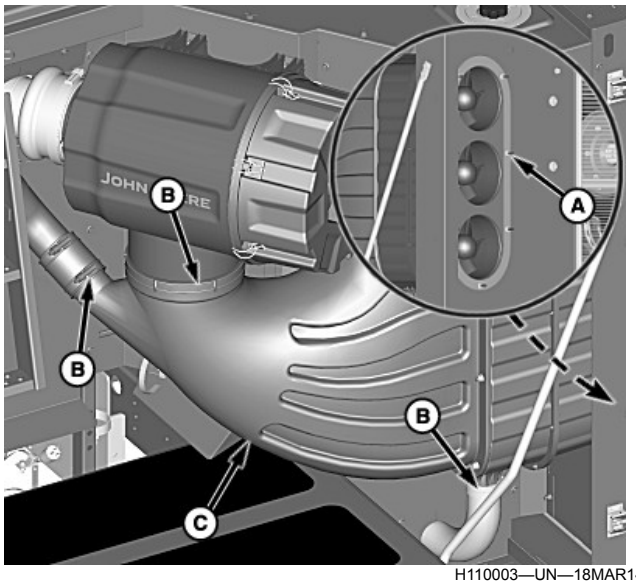
3. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
4. Rimuovere la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).



H106847—UN—08FEB13

A—Bloccaggi
B—Sportello filtro rotante

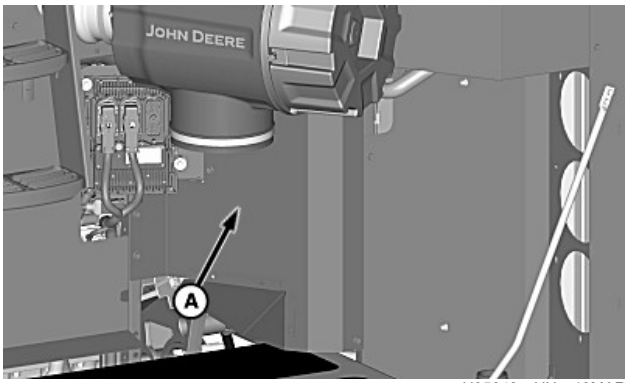
5. Tirare i ganci (A) e aprire lo sportello (B) del vaglio rotante.



H110003—UN—18MAR14

A—Dadi (7)
B—Fascette
C—Condotto dell'aria

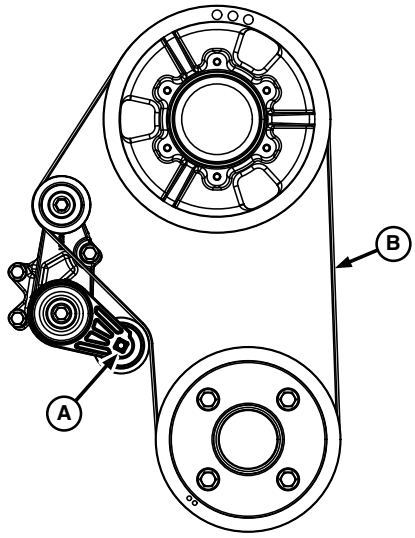
6. Allentare i dadi (A) e allentare le fascette di serraggio (B).
7. Lasciare il condotto dell'aria (C) in modo che non sia d'intralcio.



H95648—UN—10MAR10

A—Protezione

8. Rimuovere la protezione (A).



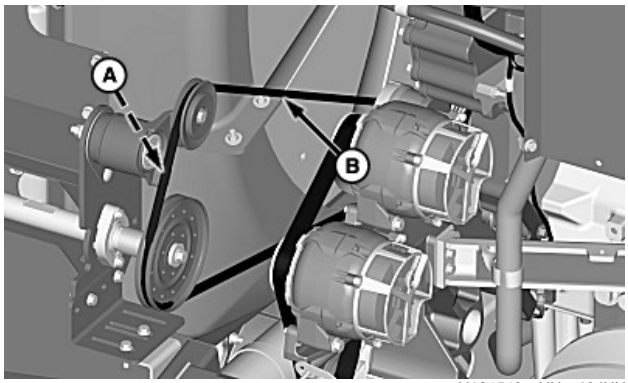
H99551—UN—06JAN11

Percorso della cinghia della ventola

A—Braccio tenditore
B—Cinghia ventola

NOTA: Per sostituire la cinghia della ventola, si deve rimuovere la cinghia del compressore aria. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Cinghia del compressore aria (se in dotazione)—Sostituzione (Final Tier 4/Stage V).

9. Mediante un palanchino, diminuire la tensione della cinghia dal braccio tenditore (A).
10. Togliere la cinghia (B) e rimuoverla facendola passa sopra le palette della ventola.
11. Installare la cinghia di ricambio facendola passare sopra le palette della ventola.
12. Facendo leva con un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tenditore per installare la cinghia di ricambio.



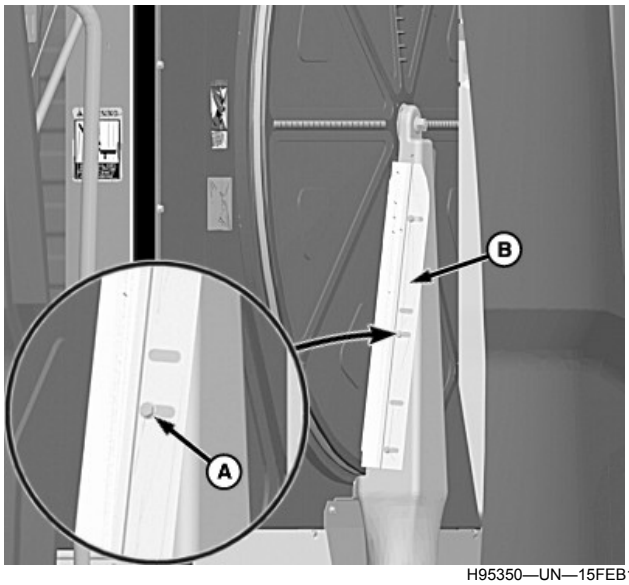
H124543—UN—19JUN18

A—Braccio tenditore
B—Cinghia di trasmissione del filtro rotante

13. Servendosi del palanchino far leva per scaricare la tensione dal braccio tenditore (A) per installare la cinghia di trasmissione del filtro rotante (B).
14. Installare le protezioni rimosse in precedenza (lato anteriore).
15. Chiudere il pannello di accesso al separatore e abbassare il corrimano.
16. Installare la protezione (lato posteriore) e il condotto dell'aria rimossi in precedenza.
17. Chiudere e bloccare lo sportello del filtro rotante.

OUO6075,00049E3-39-20JUN18

Spazzola del vaglio rotativo — Regolazione



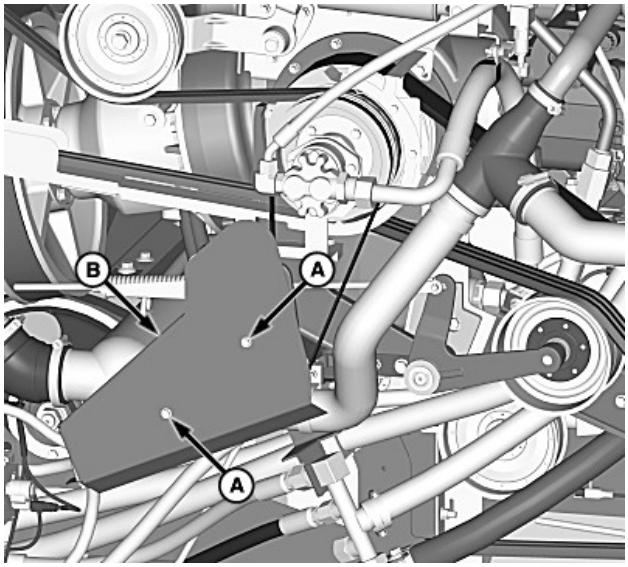
H95350—UN—15FEB10

A—Viti a testa cilindrica
B—Spazzola

Allentare le viti (A) e regolare la spazzola (B) in modo da rimuovere gli accumuli di residui del prodotto.

OUO6075,00005A0-39-16FEB10

Cinghia gestione impurità nel motore— Sostituzione (Final Tier 4/Stage V)

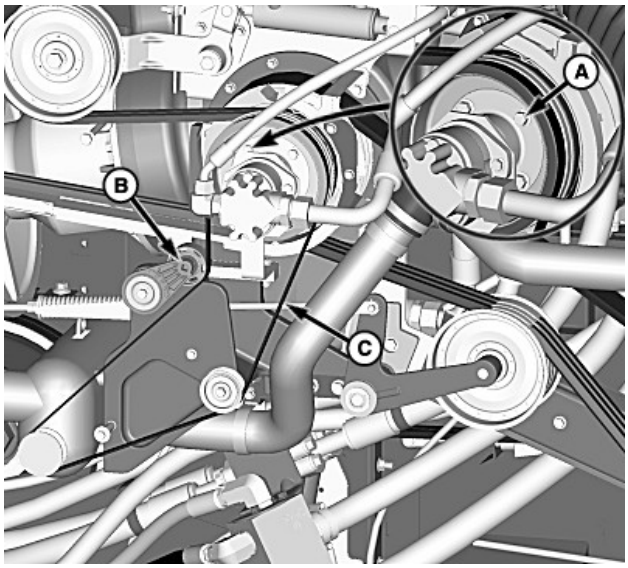


H121348—UN—25APR17

A—Viti
B—Protezione

⚠ ATTENZIONE: Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

Rimuovere le viti (A) e la protezione (B).



H108293—UN—18JUN13

A—Viti
B—Braccio tenditore
C—Cinghia gestione impurità motore

Rimuovere le viti (A) e riporre fuori ingombro il gruppo pompa sostenendolo adeguatamente.

Rimuove la cinghia ed installare quella di ricambio nell'ordine inverso.

Allineare il gruppo pompa con la puleggia e serrare le viti a testa cilindrica alla coppia specificata.

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. . . . . 80 N·m (59 lb.-ft.)

Servendosi di un palanchino, scaricare la tensione dal braccio tendicinghia (B) per installare la cinghia gestione impurità motore (C).

Installare la protezione e fissarla mediante viti a testa cilindrica.

OUO6075,000481E-39-14NOV17

Collo alimentatore

Sintomo	Problema	Soluzione
Il prodotto passa al rotore in modo disuniforme o a mucchi.	Coclea della testata troppo alta.	Regolare la coclea in senso verticale Consultare il manuale dell'operatore della testata.
	Accumulo di cereale sulla barra falciante.	Abbassare l'aspo e regolarlo nella posizione longitudinale in modo che sia quanto più vicino possibile alla barra falciante e alla coclea. Consultare il manuale dell'operatore della piattaforma.
	Impuntamento dei bracci del tamburo sulla lamiera laterale su un lato.	Allentare e tendere nuovamente la catena. Raddrizzare o sostituire le parti piegate.
	La catena del convogliatore di alimentazione è tesa eccessivamente e mantiene il tamburo in alto.	Regolare la tensione della catena del convogliatore.
	Slittamento della cinghia di trasmissione della testata.	Il tenditore caricato a molla deve essere libero e ben accostato alla cinghia.
	Coclea troppo in avanti rispetto allo spogliatore.	Spostare la coclea indietro verso lo spogliatore. Consultare il manuale dell'operatore della testata.
	La catena di trasmissione del convogliatore di alimentazione non è sulla ruota dentata giusta.	Disporre la catena sul pignone giusto.
	Palette del convogliatore di alimentazione piegate verso l'alto.	Raddrizzare o sostituire le palette.
	Accumulo di sporco e linfa sul fondo del collo alimentatore.	Pulire il fondo.
	Distanza eccessiva tra la coclea della piattaforma e il tamburo anteriore del collo alimentatore.	Aggiungere maglie alla catena del collo alimentatore.
La testata o l'aspo non si sollevano correttamente.	Aria nell'impianto idraulico.	Serrare le fascette sui tubi che perdono. Disareare l'impianto di sollevamento dell'aspo. Consultare il manuale dell'operatore della piattaforma.

OUO6075,0000B5B-39-02MAR11

Separatore

Sintomo	Problema	Soluzione

Sintomo	Problema	Soluzione
Separatore sovraccarico o funzionante in modo incostante.	Separatore a denti singoli, cinghia del variatore di velocità che slitta a bassa velocità.	Regolare la distanza delle semipulegge.
	Velocità del separatore troppo bassa per lo specifico prodotto.	Aumentare la velocità del separatore.
Ritorno dell'acceleratore di alimentazione.	Velocità del separatore troppo bassa per lo specifico prodotto.	Aumentare la velocità del separatore.
	Acceleratore in posizione di bassa velocità.	Portare l'acceleratore alla velocità elevata.
Prodotto non trebbiato.	Velocità del separatore troppo bassa per lo specifico prodotto.	Aumentare la velocità del separatore in incrementi di 50-100 giri/min. Dopo la regolazione della velocità del separatore, controllare la qualità della granella.
	Distanza del controbattitore eccessiva.	Ridurre la distanza del controbattitore in decrementi di 5-10 mm. Dopo la regolazione della distanza del controbattitore, controllare la qualità della granella.
	Distanza del controbattitore disuniforme tra la parte anteriore e quella posteriore.	Regolare secondo il valore specificato. Per ulteriori informazioni fare riferimento a Livellamento del controbattitore nella sezione Separatore.
	Nella mietitrebbia non entra materiale in quantità sufficiente per ottenere una trebbiatura adeguata.	Aumentare la velocità di spostamento.
Troppa granella incrinata nella tramoggia.	Velocità del separatore troppo alta per lo specifico prodotto.	Diminuire la velocità del separatore in decrementi di 10 giri/min.
	Distanza del controbattitore insufficiente.	Aumentare la distanza del controbattitore in incrementi di 2 mm.
	Velocità del battitore di alimentazione troppo alta per lo specifico prodotto.	Ridurre la velocità dell’acceleratore di alimentazione passando alla velocità bassa.
	Eccessiva quantità di granella nel sistema di recupero.	Aprire il crivello inferiore in incrementi di 2 mm per smaltire il prodotto dal sistema di recupero.
	Afflusso di materiale insufficiente alla macchina.	Aumentare la velocità di spostamento.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Errata regolazione della posizione del controbattitore del sistema di recupero attivo (se in dotazione).	Regolare la posizione del controbattitore del sistema di recupero attivo. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Impostazioni in funzione del prodotto.
Perdita di granella nel separatore	Sovraccarico del separatore a causa di una trebbiatura incompleta o in ritardo in corrispondenza del controbattitore.	Ridurre la distanza tra separatore e controbattitore e/o aumentare la velocità del separatore per aumentare l'azione di trebbiatura.
	Coperchi separatore installati.	Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Impostazioni in funzione del prodotto. Rimuovere i coperchi per aumentare l'area di apertura mantenendo un carico del cassoncino uniforme.
	I deflettori della copertura superiore del separatore (se in dotazione) sono in posizione avanzata.	Portare i deflettori in posizione normale. Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.
Tramoggia della granella sporca (spighe non trebbiate).	Insufficiente trebbiatura del separatore.	Aumentare la velocità del separatore in incrementi di 50-100 giri/min. Ridurre la distanza del controbattitore in decrementi di 2 mm. Controllare il livello del controbattitore. Per ulteriori informazioni fare riferimento a Livellamento del controbattitore nella sezione Separatore. Macchine con sistema di recupero attivo: montare i coperchi nel primo controbattitore. Macchine senza sistema di recupero attivo: montare i coperchi nel secondo controbattitore. Aggiungere i divisori al primo controbattitore.
	Errata regolazione della posizione del controbattitore del sistema di recupero attivo (se in dotazione).	Verificare che la posizione del controbattitore del sistema di recupero attivo sia corretta per il prodotto da raccogliere.

Sintomo	Problema	Soluzione
		Controllare che la posizione zero del controbattitore del sistema di recupero attivo sia corretta. Per ulteriori informazioni, vedere Regolazione spranghe antiusura e barre raspatrici del sistema di recupero nella sezione Separatore.
Il cereale nella tramoggia è sporco (prevalentemente pula).	Velocità della ventola insufficiente.	Aumentare la velocità della ventola.
	Sportello deviatore prodotto del sistema di gestione residui in posizione errata.	Verificare che la posizione dello sportello sia adatta al tipo di prodotto raccolto.
Tramoggia sporca (frammenti di tutoli).	Frammenti di tutoli nella tramoggia.	*NOTA: I distanziatori devono essere usati soltanto con mais e soia. Rimuovere i distanziatori per la raccolta di tutti gli altri prodotti.*
		Montare i distanziatori delle griglie del separatore.
	Controllare la distanza di trebbiatura. Se la distanza è inferiore al diametro del tutolo, il rotore potrebbe spezzare il tutolo.	*NOTA: Sulle macchine con sistema di recupero attivo, i distanziatori non devono essere installati sulla quarta griglia.*
		Montare i distanziatori delle griglie del separatore.
Elementi del crivello superiore e inferiore danneggiati.	Sportello deviatore del raccolto in posizione errata.	Verificare che la posizione dello sportello sia adatta al tipo di prodotto raccolto.
Perdita di granella sul cassoncino di pulizia.	Distanza errata crivello superiore/ crivello inferiore.	Controllare e calibrare la distanza crivello superiore/crivello inferiore.
	Errata distribuzione della pula/granella sul cassoncino di pulizia.	Regolare opportunamente le chiusure della griglia del separatore e i divisori del pianale della coclea. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Procedura di arresto dell'alimentazione nella sezione Impostazioni in funzione del prodotto.
Mancata lettura del monitor delle prestazioni VisionTrak™.	La perdita dal cassoncino di pulizia aumenta a bassa velocità di alimentazione.	Ridurre la velocità della ventola.
	La perdita dal cassoncino di pulizia aumenta ad alta velocità di alimentazione.	Aprire maggiormente il crivello superiore.
		Aumentare la velocità della ventola.

VisionTrak è un marchio commerciale di Deere & Company

Sintomo	Problema	Soluzione
	Mancata lettura del sensore.	Controllare le impostazioni della sensibilità del raccolto.
		Verificare che i sensori siano collegati.
		Controllare che i sensori non siano ostruiti da corpi estranei.
Qualità della paglia insoddisfacente.	Eccessivo trattamento del prodotto.	Ridurre la velocità del rotore ed aumentare la distanza di trebbiatura per migliorare la qualità della paglia ed equilibrare le prestazioni di trebbiatura.
		Diminuire la velocità di trattamento del prodotto (collo alimentatore e acceleratore di alimentazione) per equilibrare la qualità della paglia e le prestazioni di trattamento del prodotto.
		Avanzare i deflettori della copertura superiore del separatore (se in dotazione). Vedere la guida all'applicazione di gestione residui oppure la guida della postazione operatore per ulteriori informazioni.

OUO6075,00046A1-39-21MAR17

Trazione idrostatica

Sintomo	Problema	Soluzione
Il selettore della gamma di velocità non può essere disposto in posizione di retromarcia (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Elementi della tiranteria di comando piegati o rotti.	Riparare o sostituire secondo necessità
Tiranti che non si muovono liberi (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Giunti sferici sul cavo di comando bloccati o usurati.	Lubrificarle o sostituirle.
	Manovella o articolazioni inceppate.	Lubrificarle o sostituirle.
	Cavo di comando attorto o inceppato.	Sostituire se necessario.
Surriscaldamento dell'impianto.	Raffreddatore dell'olio o radiatore intasato.	Pulirlo con aria compressa attraverso il nucleo.
	Mancanza di flusso dell'olio di carica.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	La cinghia della ventola del motore slitta o è rotta.	Controllare se la cinghia è usurata o rotta.

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

Sintomo	Problema	Soluzione
	Filtro dell'olio intasato.	Sostituirlo.
	Pressione eccessiva della valvola riduttrice.	Innestare una marcia più bassa.
	Valvola di sicurezza inceppata chiusa.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	La valvola di bypass non si chiude.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Perdita elevate di olio.	Raccordi allentati o tubazioni, tubi flessibili o O-ring con perdite.	Serrare i collegamenti o sostituire i tubi o gli O-ring danneggiati.
	Perdita di olio nella scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine senza ProDrive™).	Sostituire la guarnizione albero pompa idrostatica.
	Perdita di olio nella scatola degli ingranaggi del motore principale (macchine senza ProDrive™).	Sostituire l'anello di tenuta dell'albero del motore idrostatico o quelle del freno di stazionamento nella trasmissione, consultare il concessionario John Deere.
	Guarnizioni della pompa tripla usurate o danneggiate (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Controllare le cavità della pompa tripla tra pompa del gruppo valvole e pompa del servosterzo. Nessuna delle cavità della pompa deve contenere olio. Nel caso in cui si riscontri la presenza di olio nelle sezioni delle cavità della pompa, sostituire le guarnizioni dell'albero della pompa del gruppo valvole e del servosterzo, prima di sostituire entrambe le pompe.
	Guarnizioni della pompa quadrupla usurate o danneggiate (macchine con trasmissione ProDrive™).	Controllare le cavità della pompa quadrupla tra pompa del gruppo valvole e pompa di alimentazione per lubrificazione con ProDrive™. Nessuna delle cavità della pompa deve contenere olio. Nel caso in cui si riscontri la presenza di olio nelle sezioni delle cavità della pompa, sostituire le guarnizioni della pompa del gruppo valvole e di lubrificazione della trasmissione ProDrive™, prima di sostituire entrambe le pompe.
La macchina non si sposta né in avanti né indietro.	Trasmissione in posizione neutrale (macchine con trasmissione ProDrive™).	Innestare la trasmissione.
	Il sistema rileva dei difetti relativi alla trazione (macchine dotate di trasmissione ProDrive™).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Basso livello dell'olio.	Controllare se ci sono perdite e rimediarvi. Riempire il serbatoio.
	Perdita di aria nell'impianto.	Serrare i collegamenti.
	Tiranteria di comando rotta o allentata (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Serrare gli elementi allentati o sostituirli secondo necessità.
	Mancanza di flusso o di pressione di carica.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Filtro intasato.	Sostituirlo.
	Superamento della massima pressione di esercizio prefissata (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Innestare una marcia più bassa.
	Superamento della massima pressione di esercizio prefissata (macchine dotate di trasmissione ProDrive™).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Il sistema di trasmissione non è in grado di aumentare la pressione.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Valvola di sicurezza aperta.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
La velocità di spostamento è irregolare.	Livello dell'olio basso.	Controllare se ci sono perdite e rimediarvi. Riempire il serbatoio.
	Filtro intasato.	Sostituire il filtro di carica dell'impianto idrostatico.
	Superamento della massima pressione di esercizio prefissata (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Scalare di marcia o inserire le quattro ruote motrici.
	Superamento della massima pressione di esercizio prefissata (macchine dotate di trasmissione ProDrive™).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	La leva multifunzione si abbassa pian piano verso la posizione neutrale.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Il sistema non è in grado di mantenere la pressione di carica.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
La macchina non si arresta quando il selettore della gamma di velocità è in posizione neutrale (macchine non dotate di trasmissione ProDrive™).	Cavo di comando fuori regolazione.	Regolare il cavo per la posizione neutrale.
Mancanza o perdita di potenza. La macchina non risponde al selettore della gamma di velocità.	Basso livello dell'olio.	Controllare se ci sono perdite e rimediarvi. Riempire il serbatoio.
	Filtro intasato.	Sostituire il filtro di carica dell'impianto idrostatico.
	Mancanza di flusso o di pressione di carica.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Filtro del carburante sporco.	Sostituire il filtro del combustibile.
	Acqua nella coppa del separatore.	Far defluire l'acqua dalla coppa del separatore.
	Il sistema della trazione non mantiene o non sviluppa pressione.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Il sistema rileva dei difetti relativi alla trazione.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

OUO6075,00046A2-39-28MAR17

Trazione integrale (opzionale)

Sintomo	Problema	Soluzione
La macchina non si sposta quando viene inserita la trazione integrale.	Slittamento di una o entrambe le ruote posteriori.	Aumentare la portata della pompa idrostatica spostando in avanti la leva multifunzione.
	Interruttore di comando difettoso sulla console.	Consultare il proprio concessionario John Deere
	Elettrovalvola difettosa sulla valvola di comando.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Lo stelo della valvola di comando non si sposta.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
La macchina non si sposta quando viene disinserita la trazione integrale.	Tubazione o raccordo tra l'impianto principale e la valvola di comando della trazione posteriore difettosi.	Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.
La trazione integrale non si disinserisce.	Interruttore di comando difettoso sulla console.	Consultare il proprio concessionario John Deere
	Elettrovalvola difettosa sulla valvola di comando.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Lo stelo della valvola di comando non funziona.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Le ruote posteriori sbandano alle velocità di trasporto su strada.	Convergenza non regolata.	Regolare la convergenza.

OUO6075,000457A-39-10JAN17

Sterzo

Sintomo	Problema	Soluzione
Le ruote posteriori sbandano alle velocità di trasporto su strada.	Convergenza non regolata.	Regolare la convergenza.
I bracci di sterzo non arrivano a toccare i fermi a fine rotazione completa.	Cilindro dello sterzo fuori regolazione.	Regolare il cilindro.
Sterzo duro.	Basso livello olio nel serbatoio della scatola degli ingranaggi del motore.	Aggiungere olio.

OUO6075,00046F0-39-29MAR17

Freni

Sintomo	Problema	Soluzione
Resistenza irregolare quando si aziona il pedale dei freni.	Basso livello del fluido dei freni (macchine non dotate di trasmissione ProDrive).	Aggiungere del fluido per freni.
	Aste di spinta dei pedali dei freni fuori regolazione (macchine dotate di trasmissione ProDrive).	Regolare i controdadi sulle aste di spinta dei pedali dei freni.
	Aria nell'impianto.	Consultare il concessionario John Deere.
Perdita di forza frenante.	Pastiglie dei freni con superfici vetrificate (macchine non dotate di trasmissione ProDrive)	Consultare il concessionario John Deere.
	Pressione inadeguate (macchine dotate di trasmissione ProDrive)	Consultare il concessionario John Deere.
	Pastiglie dei freni usurate.	Consultare il concessionario John Deere.
Il freno di stazionamento non tiene.	Freno di stazionamento non regolato correttamente (macchine non dotate di trasmissione ProDrive).	Regolare il freno di stazionamento.
	Forza della molla insufficiente (macchine dotate di trasmissione ProDrive)	Consultare il concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Pastiglie dei freni con superfici vetrificate (macchine non dotate di trasmissione ProDrive).	Consultare il concessionario John Deere.
	Pastiglie dei freni usurate (macchine dotate di trasmissione ProDrive)	Consultare il concessionario John Deere.
	La macchina è stata messa in condizione di azionamento manuale per poterla muovere (macchine dotate di trasmissione ProDrive).	Togliere le viti dalla trasmissione.

OUO6075,00000F7-39-29APR08

Motori

Sintomo	Problema	Soluzione
Il motore non parte	Batteria scarica	Caricare o sostituire le batterie.
	Collegamenti alle batterie allentati o corrosi	Pulire i poli e i connettori della batteria.
	Interruttore principale o interruttore per l’avviamento in sicurezza difettoso	Riparare l’interruttore secondo necessità.
	Solenoide di avviamento difettoso	Sostituire il solenoide.
	Motorino di avviamento difettoso	Sostituire il motorino di avviamento.
Avviamento del motore difficile o assenza di avviamento	Problema sistema avviamento	Il sistema di avviamento non è sufficientemente potente da avviare il motore
		Eseguire le operazioni descritte in Il motore non gira.
	Carburante di scarsa qualità	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno di buona qualità e di grado appropriato.
	Bassa velocità di avviamento del motore	Controllare se il sistema di carica/ avviamento ha problemi.
	Olio motore troppo viscoso	Scaricare l'olio motore e sostituirlo con olio di viscosità giusta.
	Problema nel sistema elettronico di comando o problema base del motore	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Accensioni/funzionamento irregolari del motore	Carburante di scarsa qualità	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno di buona qualità e di grado appropriato.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Problema nel sistema elettronico di comando o problema base del motore	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Perdita potenza del motore	Carburante di scarsa qualità	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno di buona qualità e di grado appropriato.
	Filtro carburante intasato	Sostituire i filtri carburante.
	Motore sovraccaricato	Ridurre il carico del motore.
	Tipo di olio nella coppa errato	Scaricare l'olio motore e sostituirlo con olio di viscosità giusta.
	Problema nel sistema elettronico di comando o problema base del motore	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Il motore è in condizioni di potenza ridotta a causa di un codice di errore per diagnosi attivo	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Il motore è in condizioni di potenza ridotta perché è necessaria la pulizia del filtro di scarico.	Attivare la modalità di autopulizia del filtro di scarico e richiedere una pulizia manuale del filtro di scarico.
Il motore emette fumo nero o grigio	Motore sovraccaricato	Ridurre il carico del motore.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Filtro dell’aria intasato o sporco	Sostituire l'elemento del filtro dell'aria secondo necessità.
	Tubazione di scarico/marmitta difettosa (causa di contropressione)	Sostituire la marmitta o la tubazione di scarico difettose.
	Problema nel sistema elettronico di comando o problema base del motore	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Iniettori sporchi.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pompa carburante alta pressione sfasata.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Turbocompressore non funzionante.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Il filtro di scarico è incrinato o danneggiato.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Il motore emette fumo bianco	Compressione del motore troppo bassa	Determinare la causa della compressione bassa e riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Bassa temperatura del motore	Riscaldare il motore alla normale temperatura di esercizio.
	Termostato(i) difettoso(i)	Provare i termostati; sostituirli secondo necessità
	Ingresso di liquido di raffreddamento nella camera di combustione (guarnizione della testata non più funzionale o testata incrinata)	Riparare o sostituire secondo necessità Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Problema nel sistema elettronico di comando o problema base del motore	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Iniettori difettosi.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pompa carburante alta pressione sfasata.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Il motore ha un regime di minimo a vuoto scadente	Carburante di scarsa qualità	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno di buona qualità e di grado appropriato.
	Perdite di aria sul lato aspirazione dell'impianto.	Controllare il serraggio dei raccordi e dei tubi; riparare secondo necessità
	Problema nel sistema elettronico di comando o problema base del motore	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Consumo eccessivo di combustibile	Carburante di scarsa qualità	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno di buona qualità e di grado appropriato.
	Motore sovraccaricato	Ridurre il carico del motore.
	Filtro dell’aria intasato o sporco	Sostituire l'elemento del filtro dell'aria secondo necessità.
	Compressione troppo bassa	Determinare la causa della compressione bassa e riparare secondo necessità.
	Trafilamenti nell'impianto di alimentazione	Localizzare l'origine della perdita e riparare secondo necessità.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il tipo di combustibile corretto.
	Carburante di scarsa qualità	Scaricare il carburante e sostituirlo con uno di buona qualità e di grado appropriato.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Gioco delle valvole errato	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Iniettori del carburante difettosi.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pompa carburante alta pressione sfasata.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Funzionamento errato del turbocompressore.	Ispezionare il turbocompressore. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Bassa temperatura del motore	Controllare i termostati.
Carburante nell'olio	Testata dei cilindri criccata.	Individuare l'incrinatura e riparare o sostituire i componenti secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	O-ring di un unità elettronica iniettore incrinato o usurato	Rimuovere l'unità elettronica iniettore di cui si sospetta l'anomalia e sostituire l'O-ring secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Pressione carburante bassa	Filtro carburante intasato	Sostituire il filtro del carburante.
	Tubo del combustibile ostruito	Individuare l'ostruzione e rimediare secondo necessità.
	Pompa di alimentazione del combustibile guasta	Rimuovere la pompa di trasferimento e ripararla o sostituirla secondo le necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Aria nel combustibile	Fascetta di fissaggio unità elettronica iniettore allentata	Serrare le viti delle fascette di fissaggio alla coppia giusta Rivolgersi al concessionario John Deere.
	O-ring di un'unità elettronica iniettore incrinato o usurato	Rimuovere l'unità elettronica iniettore di cui si sospetta l'anomalia e sostituire l'O-ring secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Bassa pressione dell'olio.	Basso livello dell'olio motore	Rabboccare il basamento al livello di olio corretto.
	Livello olio motore troppo alto	Rabboccare il basamento al livello di olio corretto.
	Sensore di pressione difettoso	Sostituire il sensore. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Filtro o scambiatore di calore dell'olio intasato	Rimuovere e ispezionare lo scambiatore di calore dell'olio. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Temperatura olio eccessiva	Rimuovere e ispezionare lo scambiatore di calore dell'olio. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pompa olio difettosa	Rimuovere e ispezionare la pompa dell'olio. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Olio non corretto	Scaricare l'olio dal basamento e rabboccare con olio appropriato.
	Guasto alla valvola regolatrice di pressione dell'olio	Rimuovere e controllare la valvola regolatrice della pressione olio Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ugelli dei pistoni rotti	Sostituire gli ugelli dei pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Retina pompa dell'olio intasata o tubo pescante incrinato	Rimuovere la coppa dell'olio e pulire la retina/sostituire il tubo di aspirazione.
	Gioco cuscinetto biella o cuscinetto di banco eccessivo	Determinare il gioco dei cuscinetti. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Pressione olio alta	Olio di classificazione errata	Scaricare l'olio dal basamento e rabboccare con olio appropriato.
	Sensore di pressione difettoso	Sostituire il sensore. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Boccola valvola regolatrice pressione olio con gioco	Rimuovere e controllare la valvola regolatrice della pressione olio Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Valvola regolatrice di pressione non funzionante	Rimuovere e controllare la valvola regolatrice della pressione olio Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ugelli dei pistoni intasati	Sostituire gli ugelli dei pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Valvola by-pass filtro danneggiata o bloccata	Rimuovere e ispezionare la valvola di bypass del filtro. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Valvola di bypass dello scambiatore di calore dell'olio danneggiata o bloccata	Rimuovere e controllare la valvola di bypass dello scambiatore di calore dell'olio Rivolgersi al concessionario John Deere.
Consumo eccessivo di olio	Olio motore con viscosità troppo bassa	Scaricare l'olio motore e rabboccare usando olio di viscosità adeguata.
	Livello olio motore troppo alto	Scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.
	Perdite esterne di olio	Determinare la causa delle perdite e rimediare secondo necessità.
	Anelli raschiaolio non correttamente posizionati	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Anelli raschiaolio usurati o rotti	Sostituire le fasce raschiaolio. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Camicie o pistoni dei cilindri rigati	Rimuovere e controllare camicie e pistoni; sostituire secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Steli o guide della valvola usurati	Controllare e misurare le guide e gli steli valvola; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pressione olio eccessiva	Fare riferimento a Pressione olio alta nella parte precedente di questa sezione.
	Scanalature per le fasce elastiche eccessivamente consumate	Rimuovere e controllare i pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Fasce elastiche bloccate nelle relative scanalature	Rimuovere e controllare i pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Tensione insufficiente della fascia elastica del pistone	Rimuovere e controllare i pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Fessure fascia elastica del pistone non sfalsate	Rimuovere e controllare i pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Paraolio anteriore e/o posteriore dell'albero a gomiti difettoso	Sostituire i paraolio. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Anomala rumorosità del motore[1]	Cuscinetti di banco o della biella usurati	Determinare il gioco dei cuscinetti. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Gioco assiale dell'albero a gomiti eccessivo	Verificare il gioco assiale dell'albero a gomiti. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Fondelli dei cuscinetti di banco allentati	Controllare il gioco dei cuscinetti; sostituire i cuscinetti e le viti dei fondelli secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Boccole della biella e spinotti del pistone usurati	Controllare le boccole e i perni del pistone. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pistoni rigati	Ispezionare i pistoni. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ingranaggi di distribuzione usurati o con gioco eccessivo tra i denti	Controllare il gioco degli ingranaggi distribuzione. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Gioco delle valvole eccessivo	Controllare e regolare il gioco delle valvole. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Lobi dell'albero a camme usurati	Sostituire l'albero a camme. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Uno o più alberi dei bilancieri usurati	Sostituire gli alberi dei bilancieri. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Lubrificazione del motore insufficiente.	Vedere Individuazione dei problemi al sistema di lubrificazione nelle pagine successive di questa sezione.
	Rumore dal turbocompressore	Vedere Individuazione dei problemi all'impianto di aspirazione dell'aria nelle pagine successive di questa sezione.
Soffio del turbocompressore	Perdita d'aria nel collettore alimentazione aria	Controllare il collettore alimentazione aria e la sua guarnizione; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Rumore o vibrazioni del turbocompressore[1]	Cuscinetti non lubrificati (pressione dell'olio insufficiente)	Individuare la causa della perdita e riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Perdita d'aria nel collettore di aspirazione o nel tubo fumo di scarico	Controllare i collettori di aspirazione e il tubo fumo di scarico e le relative guarnizioni; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ingombro inadeguato tra il girante della turbina e la scatola della turbina	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pale rotte (o altri guasti del girante)	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Olio sulla girante o nella chiocciola del compressore (l'olio scorre attraverso la chiocciola centrale)	Eccessiva pressione nel basamento.	Determinare la causa dell'eccessiva pressione nel basamento; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ostruzione nell'ingresso dell'aria	Determinare la causa dell'ostruzione nell'impianto di aspirazione; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ostruzione nel tubo di scarico	Determinare la causa dell'ostruzione nel tubo di scarico; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Olio nel collettore alimentazione aria o trafilamento dall'alloggiamento del turbocompressore	Pressione eccessiva basamento motore	Determinare la causa dell'eccessiva pressione nel basamento; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ostruzione nell'ingresso dell'aria	Determinare la causa dell'ostruzione nell'impianto di aspirazione; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Ostruzione nel tubo di scarico	Determinare la causa dell'ostruzione nel tubo di scarico; riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Alloggiamento cuscinetti danneggiato o usurato	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Perdita di equilibratura del complessivo rotativo	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Danni alla turbina o alla ruota o alla paletta del compressore	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Accumuli di polvere o depositi carboniosi sulla girante o sulla pala	Verificare eventuali perdite nell'impianto di aspirazione (post-filtro). Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Usura cuscinetto	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Mancanza olio o lubrificazione insufficiente	Individuare la causa della perdita e riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Guarnizioni albero usurate	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Resistenza al moto della girante della turbina	Formazione di carbonio dietro il girante della turbina causato da olio con depositi carboniosi o depositi di combustione	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Formazione di sporco dietro il girante del compressore causato da perdite nel condotto di aspirazione dell'aria	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Cuscinetti sporchi, bloccati o usurati.	Controllare il turbocompressore; sostituire o riparare secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Surriscaldamento del motore	Motore in sovraccarico.	Ridurre il carico del motore.
	Livello liquido di raffreddamento basso.	Riempire l'impianto di raffreddamento fino al livello appropriato, verificare l'eventuale presenza di collegamenti allentati o perdite nel radiatore e nei tubi flessibili.
	Tappo del vaso di espansione difettoso	Sostituire il tappo del vaso di espansione secondo necessità.
	Cinghia della ventola allentata o difettosa	Sostituire la cinghia della ventola, secondo necessità. Controllare il tendicinghia

Sintomo	Problema	Soluzione
	Livello dell'olio motore basso.	Controllare il livello dell'olio Rabboccare con olio secondo necessità.
	Occorre lavare l'impianto di raffreddamento.	Lavare l'impianto di raffreddamento
	Termostato(i) difettoso(i)	Smontare e controllare i termostati secondo necessità.
	Indicatore di temperatura o sensore difettoso.	Controllare la temperatura del liquido di raffreddamento con un termometro e, se necessario, effettuare la sostituzione.
	Grado di combustibile non adatto.	Usare il grado di combustibile adatto.
	Nucleo del radiatore sporco	Pulire il radiatore secondo necessità.
	Livello dell'olio nel basamento troppo basso	Rabboccare il basamento al livello di olio corretto.
	Guarnizione della testata danneggiata	Sostituire la guarnizione della testata. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Pompa liquido di raffreddamento difettosa	Sostituire la pompa del liquido di raffreddamento. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Presenza di liquido di raffreddamento nel basamento	Guarnizione della testata difettosa	Sostituire la guarnizione della testata. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Testata o monoblocco fessurati	Individuare l'incrinatura e riparare o sostituire i componenti secondo necessità.
	Anelli di tenuta delle camicie che perdono	Rimuovere e ispezionare le camicie dei cilindri. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Perdite dallo scambiatore di calore olio	Sottoporre lo scambiatore di calore olio alla prova di pressione; riparare o sostituire secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	O-ring dello scambiatore di calore olio difettosi	Rimuovere e controllare gli O-ring dello scambiatore di calore olio; sostituirli secondo necessità. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Guarnizioni della pompa del liquido di raffreddamento non più funzionali; foro di trasudamento intasato; trafilamenti di liquido di raffreddamento dai cuscinetti.	Sostituire le guarnizioni della pompa del liquido di raffreddamento. Rivolgersi al concessionario John Deere.
Temperatura del liquido di raffreddamento inferiore alla norma	Termostato(i) difettoso(i)	Provare i termostati; sostituirli secondo necessità

OUO6075,0000C98-39-20JUN11

Componenti elettrici

Sintomo	Problema	Soluzione
Carica dell'impianto insufficiente	Carico elettrico eccessivo da parte degli accessori supplementari.	Rimuovere gli accessori o installare un alternatore di potenza maggiore.
	Regime a vuoto eccessivo del motore.	Aumentare il numero di giri del motore quando la sollecitazione elettrica è forte.
	Cattivi collegamenti elettrici su batteria, piattina di massa, motorino di avviamento o alternatore.	Ispezionare e pulire secondo necessità.
	Batteria difettosa.	Provare le batterie.
	Alternatore difettoso.	Controllare l'impianto di carica.
Consumo eccessivo di acqua nella batteria	Scatola della batteria criccata.	Controllare il livello di umidità e, se necessario, sostituire il componente.
	Amperaggio di carica batteria eccessivo.	Controllare l'impianto di carica.
Le batterie non si caricano	Collegamenti della batteria allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti.
	Batterie solfatate o esaurite.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Cinghia deformata o tendicinghia difettoso.	Regolare la tensione delle cinghie o sostituire le cinghie.
Il motorino di avviamento non avvia.	Trasmissione del motore inserita.	Disinserire la trasmissione del motore.
	Collegamenti della batteria allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti allentati
	Tensione di uscita della batteria bassa o batteria scarica.	Caricare o sostituire le batterie.
	Relè del circuito di avviamento guasto.	Rivolgersi al concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
		Pulire i poli e i connettori della batteria.
	Interruttore principale o interruttore per l'avviamento in sicurezza difettoso	Riparare l'interruttore secondo necessità.
	Solenoide di avviamento difettoso	Sostituire il solenoide.
	Motorino di avviamento difettoso	Sostituire il motorino di avviamento.
Il motorino di avviamento fa girare il motore troppo lentamente	Bassa erogazione della batteria.	Caricare le batterie.
	Olio del basamento troppo denso.	Usare un olio con la viscosità corretta.
	Collegamenti della batteria allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti allentati
L'intero impianto elettrico non funziona	Collegamento della batteria difettoso.	Pulire e serrare i collegamenti.
	Batterie solfatate o esaurite.	Sostituire le batterie.
	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.

OUO6075,0000C99-39-20JUN11

Riscaldamento

Sintomo	Problema	Soluzione
Il riscaldamento non emette aria calda.	Filtro dell'aria di ricircolazione sporco.	Pulire il filtro.
	Termostato non installato nel collettore di mandata dell'acqua.	Consultare il concessionario John Deere.
	Termostato nel collettore di mandata dell'acqua difettoso.	Consultare il concessionario John Deere.
	Comando della temperatura di riscaldamento difettoso.	Sostituire il comando.
	Tubo flessibile del riscaldamento piegato. Valvola del riscaldamento difettosa.	Raddrizzare o sostituire il tubo. Sostituire la valvola.

OUO6075,0000B24-39-14MAR07

Climatizzatore

Sintomo	Problema	Soluzione
Mancanza o insufficienza di liquido di raffreddamento.	La manopola di regolazione della temperatura è in posizione OFF.	Accendere il climatizzatore.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Cinghia del compressore fuori sede o rotta.	Sostituire la cinghia.
	Il compressore non funziona (se il tubo flessibile grande e quello piccolo nel pannello di accesso di sinistra sono alla stessa temperatura).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	La regolazione della temperatura non risponde (sportello temperatura rotto che provoca un surriscaldamento dell'aria).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Avvertimento pressione bassa (il sistema ha perso il refrigerante).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Avvertimento pressione elevata (il sistema è sovraccarico).	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
La frizione del compressore interviene troppo spesso o il compressore rimane inattivo fino a 15 minuti.	Congelamento dell'evaporatore.	Regolare i comandi in modo corretto. Vedere Guida alle applicazioni generali della mietitrebbia oppure Guida alla postazione operatore per ulteriori informazioni. Aprire le bocchette. Pulire i filtri. Spostare il comando su una temperatura più elevata.
Cattivo odore in cabina.	Tubo di scarico intasato. Filtri sporchi. Cabina sporca.	Pulire con aria compressa il tubo della condensa e pulire la coppa sotto l'evaporatore. Pulire i filtri. Ripulire la cabina con un aspirapolvere.
		Accertarsi nel tubo di scarico della condensa sia montata la valvola di trasudamento.

OUO6075,0004572-39-19JAN17

Sensore di umidità (se in dotazione)

Sintomo	Problema	Soluzione
Umidità eccessiva.	Accumulo di linfa di piante verdi o di semi di erbacce sulla paletta del sensore di umidità.	Pulire la paletta del sensore di umidità.
Umidità sempre alta o bassa.	Occorre regolare la correzione dell'umidità.	Modificare la correzione dell'umidità.
L'umidità non è cambiata o è costantemente bassa.	Sensore ostruito.	Ispezionare l'unità di supporto dell'elevatore e pulire secondo necessità.
Lettura dell'umidità imprecisa.	Si è selezionato il prodotto errato.	Selezionare il prodotto giusto.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Sensore dell'umidità non regolato.	Modificare la correzione dell'umidità.
Umidità sempre a zero.	Problemi di registrazione.	Verificare che lo stato della registrazione si attivi durante la raccolta.

OUO6075,0000A75-39-03NOV10

Sensore del flusso di prodotto (se in dotazione)

Sintomo	Problema	Soluzione
Rese sempre troppo alte o troppo basse.	Sistema non calibrato.	Modificare la calibrazione per le rese.
	Larghezza errata della testata.	Modificare la larghezza della testata.
	Si è selezionato un prodotto errato.	Selezionare il prodotto giusto.
	Sporco, fango o impurità sulla piastra di impatto.	Pulire la piastra di impatto.
Rese nulle.	Velocità di avanzamento nulla.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	La velocità dell'elevatore della granella pulita è troppo bassa.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Problemi di registrazione.	Verificare che lo stato della registrazione si attivi durante la raccolta.

OUO6075,0000A76-39-03NOV10

Rimessaggio

Preparazione della macchina per il rimessaggio

Ruotare verso l'esterno il condensatore e lo scambiatore di calore dell'olio, quindi pulire il radiatore con aria, acqua o un aspirapolvere.

Pulire il condensatore e lo scambiatore di calore dell'olio dopo il radiatore. Pulire il postraffreddatore d'aria.

Ogni 60-90 giorni avviare il motore e attivare il condizionatore. Fare girare il motore al minimo per alcuni minuti per lubrificare la guarnizione del compressore. Per garantire il corretto funzionamento del condizionamento dell'aria, la temperatura esterna deve essere superiore a 5°C (40°F).

Pulire l'esterno del motore con un solvente sicuro.

⚠ ATTENZIONE: non usare benzina.

Pulire l'interno del filtro dell'aria e installare elementi filtranti nuovi.

Con il motore caldo, scaricare il basamento del motore. Sostituire il filtro e rifornire con dell'olio adatto. Aggiungere 0,66 l (22 oz) di inibitore di corrosione al basamento del motore. Fare girare il motore per farlo circolare.

Scaricare l'impianto di raffreddamento, lavarlo e riempirlo con una miscela 50-50 di antigelo e acqua.

IMPORTANTE: È consigliabile evitare una conservazione prolungata (più di 12 mesi) del DEF nel serbatoio sul veicolo. Dove fosse necessaria, si raccomanda di eseguire periodicamente dei test sul liquido di scarico diesel (DEF) per assicurarsi che la concentrazione di urea si mantenga conforme alla specifica.

Final Tier 4/Stage V: l'additivo per emissioni diesel (DEF) non può essere conservato troppo a lungo, ma all'interno del veicolo può rimanere fino a 12 mesi, a seconda delle condizioni di stoccaggio. Per ulteriori informazioni fare riferimento a Trattamento e conservazione dell'additivo per emissioni diesel (DEF) nella sezione Carburanti e lubrificanti, a Riempimento del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) e a Scarico del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) nella sezione Manutenzione motore.

IMPORTANTE: Final Tier 4/Stage V: Non scollegare la batteria per almeno 90 minuti dopo lo spegnimento della macchina. In questo arco di tempo, immediatamente dopo lo spegnimento della macchina, il sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) spurga automaticamente i tubi dell'additivo per emissioni diesel (DEF). Se non si attende il tempo sufficiente per permettere lo spurgo dei tubi, il fluido che rimane nei tubi può cristallizzarsi e intasare le tubazioni. Durante il periodo invernale con rischio di gelo, il fluido si congela e può far esplodere i tubi.

NOTA: Ruotare l'interruttore di esclusione della batteria in posizione OFF, se si prevede di non utilizzare la macchina per più di 25 giorni. Se il periodo di inutilizzo previsto è superiore a 90 giorni, scollegare il cavo negativo dalle batterie per ridurre al minimo il carico delle batterie.

Caricare completamente le batterie. Il peso specifico è pari a 1,260 volt. Rimuovere il cavo del polo negativo dalla batteria per ridurre al minimo il carico delle batterie.

Scaricare il separatore di condensa.

Pulire la macchina all'interno e all'esterno. Lasciare aperti gli sportelli dell'elevatore e i coperchi di scarico.

Sollevare e abbassare ripetutamente il controbattitore per evitare l'accumulo del prodotto nella zona del controbattitore.

IMPORTANTE: per non causare guasti, non dirigere un getto di acqua in pressione direttamente su componenti elettrici ed elettronici, connettori, cuscinetti, paraolio, pompe di iniezione o altri componenti delicati. Ridurre la pressione ed orientare il getto con un'angolazione compresa tra 45 e 90 gradi.

Riverniciare le parti dove è necessario.

NOTA: Non è necessario applicare della cera alla macchina. Se si desidera farlo, tuttavia, utilizzare una cera alla paraffina senza abrasivi. Questi tipi di cera solitamente non contengono detergenti.

Lubrificare la macchina e ingrassare i filetti delle viti di regolazione.

Eseguire la manutenzione relativa a ogni 400 ore (ogni anno).

Riempire il serbatoio del carburante per prevenire la formazione di condensa.

IMPORTANTE: Quando il combustibile viene conservato nel serbatoio del combustibile della macchina per un lungo periodo o se ne usa poco, aggiungere un apposito condizionatore per stabilizzare il combustibile e prevenire la formazione di condensa. Per i consigli, rivolgersi al concessionario John Deere.

Per periodi di rimessaggio prolungati, la migliore pratica è di scaricare il biodiesel e riempire il serbatoio con il normale combustibile diesel ricavato dal petrolio. Altrimenti, usare degli additivi di stabilizzazione per combustibili biodiesel (antiossidanti) o dei condizionatori a formulazione completa per biodiesel. Per i consigli, rivolgersi al concessionario John Deere.

Se la macchina deve essere tenuta in rimessa per un lungo periodo, rimuovere e pulire le batterie. Riporle in un luogo fresco e asciutto e mantenerle completamente cariche.

Il serbatoio del compressore aria (se in dotazione) DEVE essere svuotato dell'acqua prima di mettere la macchina in rimessaggio.

OUO6075,000481F-39-14NOV17

Utilizzo della macchina dopo il rimessaggio

Ricollegare e/o caricare le batterie

Caricare completamente le batterie. Il peso specifico è pari a 1,260. Rimuovere il cavo del polo negativo dalla batteria per ridurre al minimo il carico delle batterie.

Controllare i livelli dell'olio e del liquido di raffreddamento. Verificare la presenza di perdite e aggiungere olio e liquido di raffreddamento secondo le necessità.

Final Tier 4/Stage V: Se il serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) non è stato scaricato, verificare la concentrazione dell'urea facendo riferimento a Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF) nella sezione Carburanti e lubrificanti per ulteriori informazioni. Se la concentrazione non è a specifica, scaricare e riempire con additivo per emissioni diesel (DEF) nuovo. Se il serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) è stato scaricato, riempirlo nuovamente. Per ulteriori informazioni fare riferimento a Riempimento del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) nella sezione Manutenzione motore.

Chiudere gli sportelli dell’elevatore e il foro di scarico.

Controllare la tensione della cinghia di trasmissione. Regolare i tendicinghia caricati a molla in modo che la rondella si trovi tra la fine dell'indicatore e il fondo del gradino.

Controllare la pressione dei pneumatici e rileggere il manuale dell'operatore della macchina.

Ispezionare gli estintori (anteriore e posteriore) seguendo le istruzioni relative alla manutenzione indicate sull'etichetta dell'estintore. Ricaricare o sostituire secondo le necessità.

OUO6075,0004820-39-14NOV17

Specifiche

Regimi di funzionamento (S760 e S770)

Le velocità indicate sono valori medi e possono variare da macchina a macchina.

NOTA: Le caratteristiche tecniche e la configurazione della velocità di funzionamento sono soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Regimi del motore	9,0 l Motore Tier 2/Stage II	9,0 l Motore Final Tier 4/Stage V
Bassa velocità (separatore disinserito)	1200 giri/min.	1200 giri/min.
Media velocità (separatore disinserito)	1690 giri/min.	1690 giri/min.
Alta velocità (separatore disinserito)	2340 giri/min.	2340 giri/min.
Velocità nominale (separatore inserito)	2200 giri/min.	2200 giri/min.

Velocità dell'albero di comando del separatore	1453 giri/min.

Velocità del contralbero primario	1453 giri/min.

Velocità del separatore	
Gamma alta	400 - 1000 giri/min.
Gamma bassa	210 - 530 giri/min.

Velocità albero inferiore del collo alimentatore	
Regime fisso (se in dotazione)	490 giri/min.
Regime variabile per impieghi gravosi (se in dotazione)	490 - 750 giri/min.
Regime variabile a coppia elevata (se in dotazione)	490 - 750 giri/min.
Velocità multiple (se in dotazione)	Prima marcia: 480 giri/min. Seconda marcia: 535 giri/min. Terza marcia: 590 giri/min. Quarta marcia: 665 giri/min. Quinta marcia: 735 giri/min.

Velocità dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto	
Acceleratore dell'alimentazione del prodotto (velocità standard)	430/780 giri/min.
Acceleratore di alimentazione (velocità bassa opzionale)	310/770 giri/min.
Acceleratore (velocità elevata, capacità elevata)	520/970 giri/min.

Velocità scarico lanciapaglia	**S760**	**S770**
	998 giri/min.	995 giri/min.

Velocità asse intermedio	
albero di rinvio, lato anteriore destro	518 giri/min.
albero di rinvio, lato posteriore destro	518 giri/min.

Velocità della ventola di pulizia	
Velocità standard	620 - 1350 giri/min.
Velocità speciale bassa	250 - 500 giri/min.

Velocità dell'elevatore	**S760**	**S770**
Elevatore del cereale pulito	417 giri/min.	415 giri/min.
Coclea di carico della granella pulita	448 giri/min.	445 giri/min.
Coclea inferiore dell'elevatore del recupero	395 giri/min.	
Coclea superiore dell'elevatore del recupero	625 giri/min.	
Comando del cassoncino di pulizia	298 giri/min.	
Coclee del convogliatore	420 giri/min.	

Velocità sistema di scarico (separatore inserito)	
Contralbero del sistema di scarico	1000 giri/min.
Scatola degli ingranaggi della coclea di scarico, albero di ingresso	Velocità di scarico 460 giri/min., 116 l/s (3.3 bu./s.)

Velocità sistema di scarico (separatore inserito)	
Coclea verticale di scarico	Velocità di scarico 460 giri/min., 116 l/s (3.3 bu./s.)
Coclea esterna di scarico	Velocità di scarico 460 giri/min., 116 l/s (3.3 bu./s.)
Coclee orizzontale tramoggia (anteriore e posteriore)	Velocità di scarico 330 giri/min., 116 l/s (3.3 bu./s.)

Velocità del trinciapaglia	**Deluxe Residue**	**Intermediate Residue**	**Premium Residue**
albero di rinvio del lanciapaglia / trinciapaglia	1880 giri/min.	2045 giri/min.	2045 giri/min.
Trinciapaglia (a due velocità)	1505/2350 giri/min.	1400/2995 giri/min.	1400/2995 giri/min.
Mulinello lanciapaglia	Non applicabile	Non applicabile	995 giri/min.

OUO6075,00049CE-39-07JUN18

Regimi di esercizio (S780, S785 e S790)

Le velocità indicate sono valori medi e possono variare da macchina a macchina.

NOTA: Le caratteristiche tecniche e la configurazione della velocità di funzionamento sono soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Regimi del motore	**13,5 l Motore Tier 2/Stage II**	**13,5 l Motore Final Tier 4/Stage V**
Bassa velocità (separatore disinserito)	1200 giri/min.	1200 giri/min.
Media velocità (separatore disinserito)	1690 giri/min.	1690 giri/min.
Alta velocità (separatore disinserito)	2240 giri/min.	2240 giri/min.
Velocità nominale (separatore inserito)	2100 giri/min.	2100 giri/min.

Velocità dell'albero di comando del separatore	1466 giri/min.

Velocità del contralbero primario	1466 giri/min.

Velocità del separatore	
Gamma alta	400 - 1000 giri/min.
Gamma bassa	210 - 530 giri/min.

Velocità del sistema di recupero	880 giri/min.

Velocità albero inferiore del collo alimentatore	
Velocità fissa	490 giri/min.
A più velocità	Prima marcia: 480 giri/min. Seconda marcia: 535 giri/min. Terza marcia: 590 giri/min. Quarta marcia: 665 giri/min. Quinta marcia: 735 giri/min.

Velocità dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto	
Acceleratore dell'alimentazione del prodotto (velocità standard)	430/780 giri/min.
Acceleratore di alimentazione (velocità bassa opzionale)	310/770 giri/min.
Acceleratore (velocità elevata, capacità elevata)	520/970 giri/min.

Velocità scarico lanciapaglia	995 giri/min.

Velocità asse intermedio	
albero di rinvio, lato anteriore destro	520 giri/min.
albero di rinvio, lato posteriore destro	520 giri/min.

Velocità della ventola di pulizia	
Velocità standard	620 - 1350 giri/min.
Velocità speciale bassa	250 - 500 giri/min.

Velocità dell'elevatore	
Elevatore del cereale pulito	415 giri/min.
Coclea di carico della granella pulita	450 giri/min.
Coclea inferiore dell'elevatore del recupero	490 giri/min.
Coclea superiore dell'elevatore del recupero	580 giri/min.
Comando del cassoncino di pulizia	300 giri/min.
Coclee del convogliatore	425 giri/min.

Velocità sistema di scarico (separatore inserito)	**S780, S785 ed S790**	**S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™**
Contralbero del sistema di scarico	1005 giri/min.	
Scatola degli ingranaggi della coclea di scarico, albero di ingresso	460 giri/min.	465 giri/min.
Coclea verticale di scarico	460 giri/min.	465 giri/min.
Coclea esterna di scarico	460 giri/min.	465 giri/min.
Coclee orizzontale tramoggia (anteriore e posteriore)	450 giri/min.	335 giri/min.

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

Velocità del trinciapaglia	**Deluxe Residue**	**Intermediate Residue**	**Premium Residue**
albero di rinvio del lanciapaglia / trinciapaglia	1880 giri/min.	2045 giri/min.	2045 giri/min.
Trinciapaglia (a due velocità)	1505/2350 giri/min.	1400/2995 giri/min.	1400/2995 giri/min.
Mulinello lanciapaglia	Non applicabile	Non applicabile	995 giri/min.

OUO6075,00049CF-39-07JUN18

Specifiche (S760 e S770)

NOTA: Specifiche e caratteristiche costruttive soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Motore		
Marca	John Deere	
Modello	6090HH006 (9,0 l Tier 2/Fase II) 6090HH029 (9,0 l Final Tier 4/Stage V)	
Tipo	Turbodiesel, a sei cilindri, in linea, valvole in testa (quattro), con postraffreddatore aria	
	S760	**S770**
Potenza nominale (Tier 2 /II)	239 kW (320 CV)	278 kW (373 CV)
Potenza nominale (Final Tier 4/Stage V)	249 kW (334 CV)	292 kW (392 CV)
Regime nominale	2200 giri/min.	2200 giri/min.
Aumentatore di potenza con regime nominale	25 kW (34 CV)	25 kW (34 CV)
Alimentazione di picco (Livello Tier2 / II)	272 kW (365 CV)	317 kW (425 CV)
Potenza di picco (Final Tier 4/Stage V)	285 kW (382 CV)	335 kW (449 CV)
Velocità alimentazione di picco (regime nominale -200 giri/min)	2000 giri/min.	
Cilindrata	9,0 l (549 in³)	
Ordine di accensione	1-5-3-6-2-4	
Filtro aria del motore	Tipo a secco con cartuccia filtrante di sicurezza	

Impianto elettrico	
Tensione batteria	12 V
Terminale batteria a terra	Negativo
Alternatore (Livello Tier 2 / II) Alternatori (Final Tier 4/Stage V)	200 A

Trasmissione	
Rapporti (macchine con cambio meccanico)	Tre rapporti
Rapporti (macchine con cambio a pulsante)	Tre rapporti
Velocità (macchine ProDrive™)	Due rapporti, con Auto Shift

ProDrive è un marchio commerciale Deere & Company

Freni	
Tipo (macchine con cambio meccanico)	A ceppi comandati idraulicamente
Tipo (macchine con cambio a pulsante)	A ceppi comandati idraulicamente
Tipo (trasmissione ProDrive™)	A dischi multipli in bagno d'olio

Acceleratore dell'alimentazione del prodotto	**S760 e S770**	**S770 HillMaster™**
Numero di elementi	Standard: 10 Prodotti difficili: 8 Riso: 5	Prodotti difficili: 8

Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

Elementi del separatore	
Elementi di trebbiatura (rotore TriStream™)	Mais/cereali a paglia: 15
Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile)	Mais/cereali a paglia: 15 Opzione per riso: 15 elementi e 12 denti di trebbiatura in ingombri ridotti
Denti (rotore TriStream™)	24
Denti (rotore a flusso variabile)	20

TriStream è un marchio commerciale Deere & Company

Controbattitore	
Numero di controbattitori	3
Numero di barre per controbattitore	Granella: 25 (lato anteriore), 25 (centro e lato posteriore); mais: 31

Separatore	
Numero di griglie	4

Griglia del lanciapaglia	
Numero di griglie	3

Lanciapaglia	**S760 e S770**	**S770 HillMaster™**
Numero di elementi	Standard: 5 Prodotti difficili: 8	Prodotti difficili: 8

Tramoggia	
Capacità	Prolunghe da 10572 l (300 bu.) Coperture da 10572 l (300 bu.)
Velocità di scarico media, velocità di scarico di 116 l/s (3.3 bu./sec.)	6977 l/min (198 bu./min.)
Velocità di scarico massima, velocità di scarico 116 l/s (3.3 bu./s.)	7612 l/min (216 bu./min.)

Raggio di sterzo	
Larghezza assale ruote posteriori	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raggio di sterzata (assale senza trazione)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raggio di sterzata (assale con trazione)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacità	**S760**	**S770**
Serbatoio del carburante	950 l (250 gal)	
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)	52,2 l (13,8 gal)	
Impianto di raffreddamento con riscaldatore (Tier 2/Fase II)	53 l (56 qt)	
Impianto di raffreddamento con riscaldatore (Final Tier 4/Stage V)	53 l (56 qt.)	
Basamento del motore con filtro (Tier 2/Fase II)	27,5 l (29 qt.) [a]	
Basamento del motore con filtro (Final Tier 4/Stage V)	27,5 l (29 qt.) [a]	
Trasmissione (macchine con cambio meccanico e macchine con cambio a pulsante)	9,6 l (10 qt)	
Riduttori finali	Configurazione ruota singola 8 l (8,5 qt) Configurazione a ruote gemellate 25 l (26,4 qt)	
Riduttori finali (HillMaster™)	Non applicabile	7 l (7,4 qt)
Scatola ingranaggi dell'inversore del collo alimentatore rinforzato senza scambiatore di calore	2,3 l (4.75 pt.)	
Scatola ingranaggi dell'inversore del collo alimentatore rinforzato con scambiatore di calore	3,5 l (7.4 pt.)	Non applicabile
Scatola ingranaggi dell'inversore del collo alimentatore extra rinforzato con scambiatore di calore	4,9 l (10.4 pt.)	
Scatola ingranaggi di inversione del collo alimentatore a più velocità con scambiatore di calore	Non applicabile	5,2 l (11 pt.)
Scatola degli ingranaggi lanciapaglia a flusso superiore Premium (se in dotazione)	Non applicabile	0,2 l (6.75 oz.)
Scatola ingranaggi comando contralbero principale	1,9 l (2.04 qt.)	
Scatola degli ingranaggi della coclea di carico	3,8 l (4 qt)	
Scatola degli ingranaggi di comando del separatore a due velocità	4,7 l (5 qt)	
Scatola degli ingranaggi del motore con gruppo di trasferimento (macchine con cambio meccanico e cambio a pulsante)	21,3 l (22.5 qt.)	
Scatola degli ingranaggi del motore con gruppo di trasferimento (macchine con trasmissione ProDrive™)	51 l (54 qt.)	
Serbatoio olio sistema idraulico/idrostatico	31 l (33 qt)	

[a] È fondamentale mantenere l'olio motore al livello corretto. Durante la manutenzione, verificare sempre che il livello dell'olio sia in posizione corretta sull'astina di livello.

Compressore d'aria (se in dotazione)		
Dimensione serbatoio	60 l (16 gal.)	
Pressione massima serbatoio	827 kPa (8,27 bar) (120 psi)	
Portata compressore aria	Basso regime motore	250 l/min (8.8 ft³/min)
	Regime del motore elevato	450 l/min (15.8 ft³/min)

OUO6075,0004A11-39-10AUG18

Specifiche (S780, S785 e S790)

NOTA: Specifiche e caratteristiche costruttive soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Motore		
Marca	John Deere	
Modello	6135HH004 (13,5 l Tier 2/Fase II) 6135HH011 (13,5 l Final Tier 4/Stage V)	
Tipo	Turbodiesel, a sei cilindri, in linea, valvole in testa, con postraffreddatore aria	
	S780	**S785**
Potenza nominale (Tier 2 /II)	353 kW (473 CV)	373 kW (500 CV)
Potenza nominale (Final Tier 4/Stage V)	353 kW (473 CV)	373 kW (500 CV)
Regime nominale	2100 giri/min.	2100 giri/min.
Aumentatore di potenza con regime nominale	37 kW (50 CV)	37 kW (50 CV)
Alimentazione di picco (Livello Tier2 / II)	402 kW (540 CV)	425 kW (570 CV)
Potenza di picco (Final Tier 4/Stage V)	402 kW (540 CV)	425 kW (570 CV)
Velocità alimentazione di picco (regime nominale -200 giri/min)	1900 giri/min.	
Cilindrata	13,5 l (824 in³)	
Ordine di accensione	1-5-3-6-2-4	
Filtro aria del motore	Tipo a secco con cartuccia filtrante di sicurezza	
	S790	
Potenza nominale (Tier 2 /II)	405 kW (543 CV)	
Potenza nominale (Final Tier 4/Stage V)	405 kW (543 CV)	
Regime nominale	2100 giri/min.	
Aumentatore di potenza con regime nominale (Livello Tier2 / II)	23 kW (31 CV)	
Sovralimentazione al regime nominale (Final Tier 4/Stage V)	37 kW (50 CV)	
Alimentazione di picco (Livello Tier2 / II)	458 kW (614 CV)	
Potenza di picco (Final Tier 4/Stage V)	460 kW (617 CV)	
Velocità alimentazione di picco (regime nominale -200 giri/min)	1900 giri/min.	
Cilindrata	13,5 l (824 in³)	
Ordine di accensione	1-5-3-6-2-4	
Filtro aria del motore	Tipo a secco con cartuccia filtrante di sicurezza	

Impianto elettrico	
Tensione batteria	12 V
Terminale batteria a terra	Negativo
Alternatore (Livello Tier 2 / II) Alternatori (Final Tier 4/Stage V)	200 A

Trasmissione	
Regimi	Due rapporti, con Auto Shift

Freni	
Tipo	A dischi multipli in bagno d'olio

Acceleratore dell'alimentazione del prodotto	**S780, S785 ed S790**	**S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™**
Numero di elementi	Standard: 10 Prodotti difficili: 8 Riso: 5	Prodotti difficili: 8

HillMaster è un marchio commerciale Deere & Company

Elementi del separatore	
Elementi di trebbiatura (rotore TriStream™)	Mais/cereali a paglia: 15
Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile)	Mais/cereali a paglia: 15 Opzione per riso: 15 elementi e 12 denti di trebbiatura in ingombri ridotti
Denti (rotore TriStream™)	24
Denti (rotore a flusso variabile)	20

TriStream è un marchio commerciale Deere & Company

Controbattitore	
Numero di controbattitori	3
Numero di barre per controbattitore	Granella: 25 (lato anteriore), 25 (centro e lato posteriore); mais: 31

Separatore	
Numero di griglie	4

Griglia del lanciapaglia	
Numero di griglie	1

Lanciapaglia	**S780, S785 ed S790**	**S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™**
Numero di elementi	Standard: 10 Prodotti difficili: 8	Prodotti difficili: 8

Tramoggia	**S780, S785 ed S790**
Capacità	Prolunghe da 14096 l (400 bu.) Coperchi da 14096 l (400 bu.)
Velocità di scarico media, velocità di scarico di 134 l/s (3.8 bu./sec.)	8035 l/min (228 bu./min.)
Velocità di scarico massima, velocità di scarico 134 l/s (3.8 bu./s.)	8670 l/min (246 bu/min)

Tramoggia	**Macchine HillMaster™**
Capacità	Prolunghe da 10572 l (300 bu.) Coperture da 10572 l (300 bu.)
Velocità di scarico media, velocità di scarico di 116 l/s (3.3 bu./sec.)	6977 l/min (198 bu./min.)
Velocità di scarico massima, velocità di scarico 116 l/s (3.3 bu./s.)	7612 l/min (216 bu./min.)

Raggio di sterzo	
Larghezza assale ruote posteriori	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raggio di sterzata (assale senza trazione)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raggio di sterzata (assale con trazione)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacità	
Serbatoio del carburante	950 l (250 gal.) opzionale 1250 l (330 gal.) standard
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V)	52,2 l (13,8 gal)
Impianto di raffreddamento con riscaldatore (Tier 2/Fase II)	61,2 l (65 qt)
Impianto di raffreddamento con riscaldatore (Final Tier 4/Stage V)	85 l (90 qt.)
Basamento del motore con filtro (Tier 2/Fase II)	39 l (41 qt.) [a]
Basamento del motore con filtro (Final Tier 4/Stage V)	43 l (45.5 qt.) [a]
Riduttori finali	Configurazione ruota singola 8 l (8,5 qt) Configurazione a ruote gemellate 25 l (26,4 qt) Macchine HillMaster™ 7 l (7,4 qt)
Scatola ingranaggi dell'inversore del collo alimentatore extra rinforzato senza scambiatore di calore	3,6 l (7.7 pt.)
Scatola ingranaggi dell'inversore del collo alimentatore a più velocità con scambiatore di calore (opzionale)	5,2 l (11 pt.)
Scatola degli ingranaggi lanciapaglia a flusso superiore Premium (se in dotazione)	0,2 l (6.75 oz.)

Capacità	
Scatola degli ingranaggi di comando del contralbero primario (non a più velocità)	1,9 l (2.04 qt.)
Scatola degli ingranaggi della coclea di carico	3,8 l (4 qt)
Scatola degli ingranaggi di comando del separatore a due velocità	4,7 l (5 qt)
Scatola degli ingranaggi motore con gruppo di trasferimento	51 l (54 qt.)
Serbatoio olio sistema idraulico/idrostatico	47 l (50 qt)

[a]È fondamentale mantenere l'olio motore al livello corretto. Durante la manutenzione, verificare sempre che il livello dell'olio sia in posizione corretta sull'astina di livello.

Compressore d'aria (se in dotazione)		
Dimensione serbatoio	60 l (16 gal.)	
Pressione massima serbatoio	827 kPa (8,27 bar) (120 psi)	
Portata compressore aria	Basso regime motore	250 l/min (8.8 ft³/min)
	Regime del motore elevato	450 l/min (15.8 ft³/min)

OUO6075,0004A12-39-10AUG18

Dimensioni (S760 e S770)

NOTA: Le dimensioni sono approssimative e soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Dimensione	S760 e S770
A	9,81 m (32 ft 2 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 11,03 m (36 ft 2 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 11,71 m (38 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 11,97 m (39 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 12,45 m (40 ft 10 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
B	9,14 m (30 ft. 0 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft. 6 in.) 9,98 m (32 ft. 9 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft. 0 in.)
C	8,54 m (28 ft. 0 in.)
D	4,79 m - 4,87 m (15 ft. 9 in.—16 ft. 0 in.) con coperture da 10 572 l (300 bu.)
E	Coclea di carico della granella pulita da 4,49 m - 4,71 m (14 ft. 9 in.—15 ft. 5 in.)
F	4,18 m—4,26 m (13 ft. 9 in.—14 ft. 0 in.) con prolunghe da 10 572 l (300 bu.)
G	3,92—4,00 m (12 ft. 10 in—13 ft. 1 in.)
H	3,64—3,92 m (11 ft. 11 in—12 ft. 10 in.)
I	0,54—0,63 m (1 ft. 9 in—2 ft. 1 in.)
J	3,53 m (11 ft. 7 in.)
K	6,53 m (21 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 7,66 m (25 ft 2 in) con coclea di scarico rigida da 6,9 m (22 ft 6 in) 7,69 m (25 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 8,97 m (29 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 8,72 m (28 ft 7 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 9,42 m (30 ft 11 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
L	4,63—4,91 m (15 ft 2 in—16 ft 1 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 5,12—5,19 m (16 ft 10 in—17 ft 0 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 5,38—5,45 m (17 ft 8 in—17 ft 11 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 5,32—5,38 m (17 ft 5 in—17 ft 8 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 5,49—5,56 m (18 ft 0 in—18 ft 3 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
M	3,93—4,21 m (12 ft 11 in—13 ft 10 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 4,42—4,49 m (14 ft 6 in—14 9 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,52—4,58 m (14 ft 10 in—15 ft 0 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,28—4,52 m (14 ft 0 in—14 ft 10 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,63—4,69 m (15 ft. 2 in—15 ft. 5 in.) con coclea di scarico 8,7 m (28 ft. 6 in.)
N [a]	3,99—4,27 m (13 ft 1 in—14 ft 0 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 4,49—4,55 m (14 ft 9 in—14 ft 11 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,81—4,88 m (14 ft 9 in—16 ft 0 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,75—4,81 m (15 ft 7 in—15 ft 9 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,92—4,98 m (16 ft 2 in—16 ft 4 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
O [b]	Pneumatici posteriori 3,47—4,34 m (11 ft. 5 in—14 ft. 3 in.)
P [b]	Pneumatici anteriori 3,49—5,36 m (11 ft. 5 in—17 ft. 7 in.)

[a] Tale dimensione si intende misurata a 1,22 m (4 ft.) dal punto di fuoriuscita della granella. Ciò rappresenta la coclea di scarico quando è centrata sul carrello della granella.

[b] La larghezza della macchina varia in base alle configurazioni dei pneumatici, le spaziature dei filari, la configurazione degli assali, il disassamento delle ruote, la posizione dell'assale e il tipo di fusello. I valori elencati in tabella si riferiscono alle larghezze massima e minima. Per ulteriori informazioni sulla larghezza della macchina, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,00049D5-39-14JUN18

Dimensioni (S770 HillMaster™)

NOTA: Le dimensioni sono approssimative e soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Dimensione	S770 HillMaster™
A	9,81 m (32 ft 2 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 11,03 m (36 ft 2 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 11,97 m (39 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
B	9,14 m (30 ft. 0 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft. 6 in.) 9,98 m (32 ft. 9 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft. 0 in.)
C	8,54 m (28 ft. 0 in.)
D	4,81 m - 4,89 m (15 ft. 9 in.—16 ft. 0 in.) con coperture da 10 572 l (300 bu.)
E	Coclea di carico della granella pulita da 4,52 m - 4,59 m (14 ft. 10 in.—15 ft. 1 in.)
F	4,21 m—4,28 m (13 ft. 10 in.—14 ft. 0 in.) con prolunghe da 10 572 l (300 bu.)
G	3,94—4,02 m (12 ft. 11 in—13 ft. 2 in.)
H	3,88—3,96 m (12 ft. 9 in—13 ft. 0 in.)
I	0,59—0,67 m (1 ft. 11 in—2 ft. 2 in.)
J	3,53 m (11 ft. 7 in.)
K	6,53 m (21 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 7,69 m (25 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 8,72 m (28 ft 7 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
L	4,72—4,95 m (15 ft 6 in—16 ft 3 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 5,00—5,23 m (16 ft 5 in—17 ft 2 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 5,19—5,42 m (17 ft 0 in—17 ft 9 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
M	4,02—4,25 m (13 ft 2 in—13 ft 11 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 4,30—4,53 m (14 ft 1 in—14 ft 10 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,33—4,56 m (14 ft 2 in—14 ft 11 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
N [a]	4,08—4,31 m (13 ft 5 in—14 ft 2 in) con coclea di scarico rigida da 5,6 m (18 ft 6 in) 4,36—4,59 m (14 ft 4 in—15 ft 1 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,62—4,85 m (15 ft 2 in—15 ft 11 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
O [b]	Pneumatici posteriori 3,48—3,70 m (11 ft. 5 in—12 ft. 2 in.)
P [b]	Pneumatici anteriori 3,48—3,78 m (11 ft. 5 in—12 ft. 5 in.)

[a] Tale dimensione si intende misurata a 1,22 m (4 ft.) dal punto di fuoriuscita della granella. Ciò rappresenta la coclea di scarico quando è centrata sul carrello della granella.

[b] La larghezza della macchina varia in base alle configurazioni dei pneumatici, le spaziature dei filari, la configurazione degli assali, il disassamento delle ruote, la posizione dell'assale e il tipo di fusello. I valori elencati in tabella si riferiscono alle larghezze massima e minima. Per ulteriori informazioni sulla larghezza della macchina, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,00049D6-39-14JUN18

Dimensioni (S780, S785 e S790)

NOTA: Le dimensioni sono approssimative e soggette a modifica senza obbligo di notifica.

Dimensione	S780, S785 ed S790
A	11,03 m (36 ft 2 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 11,71 m (38 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 11,97 m (39 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 12,45 m (40 ft 10 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
B	9,14 m (30 ft. 0 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft. 6 in.) 9,98 m (32 ft. 9 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft. 0 in.)
C	8,54 m (28 ft. 0 in.)
D	4,79 m - 4,87 m (15 ft. 9 in.—16 ft. 0 in.) con coperture da 14 096 l (400 bu.)
E	Coclea di carico della granella pulita da 4,64 m - 4,73 m (15 ft. 3 in.—15 ft. 6 in.)
F	4,46 m—4,54 m (14 ft. 8 in.—14 ft. 11 in.) con prolunghe da 14 096 l (400 bu.)
G	3,92—4,00 m (12 ft. 10 in—13 ft. 1 in.)
H	3,64—3,92 m (11 ft. 11 in—12 ft. 10 in.)
I	0,54—0,63 m (1 ft. 9 in—2 ft. 1 in.)
J	3,53 m (11 ft. 7 in.)
K	7,66 m (25 ft 2 in) con coclea di scarico rigida da 6,9 m (22 ft 6 in) 7,69 m (25 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 8,97 m (29 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 8,72 m (28 ft 7 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 9,42 m (30 ft 11 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
L	5,12—5,19 m (16 ft 10 in—17 ft 0 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 5,38—5,45 m (17 ft 8 in—17 ft 11 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 5,32—5,38 m (17 ft 5 in—17 ft 8 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 5,49—5,56 m (18 ft 0 in—18 ft 3 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
M	4,42—4,49 m (14 ft 6 in—14 ft 9 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,52—4,58 m (14 ft 10 in—15 ft 0 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,24—4,52 m (13 ft 11 in—14 10 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,63—4,69 m (15 ft 2 in—15 ft 5 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
N [a]	4,49—4,55 m (14 ft 9 in—14 ft 11 in) con coclea di scarico rigida e pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,82—4,88 m (15 ft 10 in—16 ft 0 in) con coclea di scarico rigida da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,75—4,81 m (15 ft 7 in—15 ft 9 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in) 4,92—4,98 m (16 ft 2 in—16 ft 4 in) con coclea di scarico rigida da 8,7 m (28 ft 6 in)
O [b]	Pneumatici posteriori 3,39—4,34 m (11 ft. 1 in—14 ft. 3 in.)
P [b]	Pneumatici anteriori 3,49—5,36 m (11 ft. 5 in—17 ft. 7 in.)

[a] Tale dimensione si intende misurata a 1,22 m (4 ft.) dal punto di fuoriuscita della granella. Ciò rappresenta la coclea di scarico quando è centrata sul carrello della granella.

[b] La larghezza della macchina varia in base alle configurazioni dei pneumatici, le spaziature dei filari, la configurazione degli assali, il disassamento delle ruote, la posizione dell'assale e il tipo di fusello. I valori elencati in tabella si riferiscono alle larghezze massima e minima. Per ulteriori informazioni sulla larghezza della macchina, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,00049D7-39-14JUN18

Dimensioni (S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™)

NOTA: Le dimensioni sono approssimative e soggette a modifica senza obbligo di notifica.

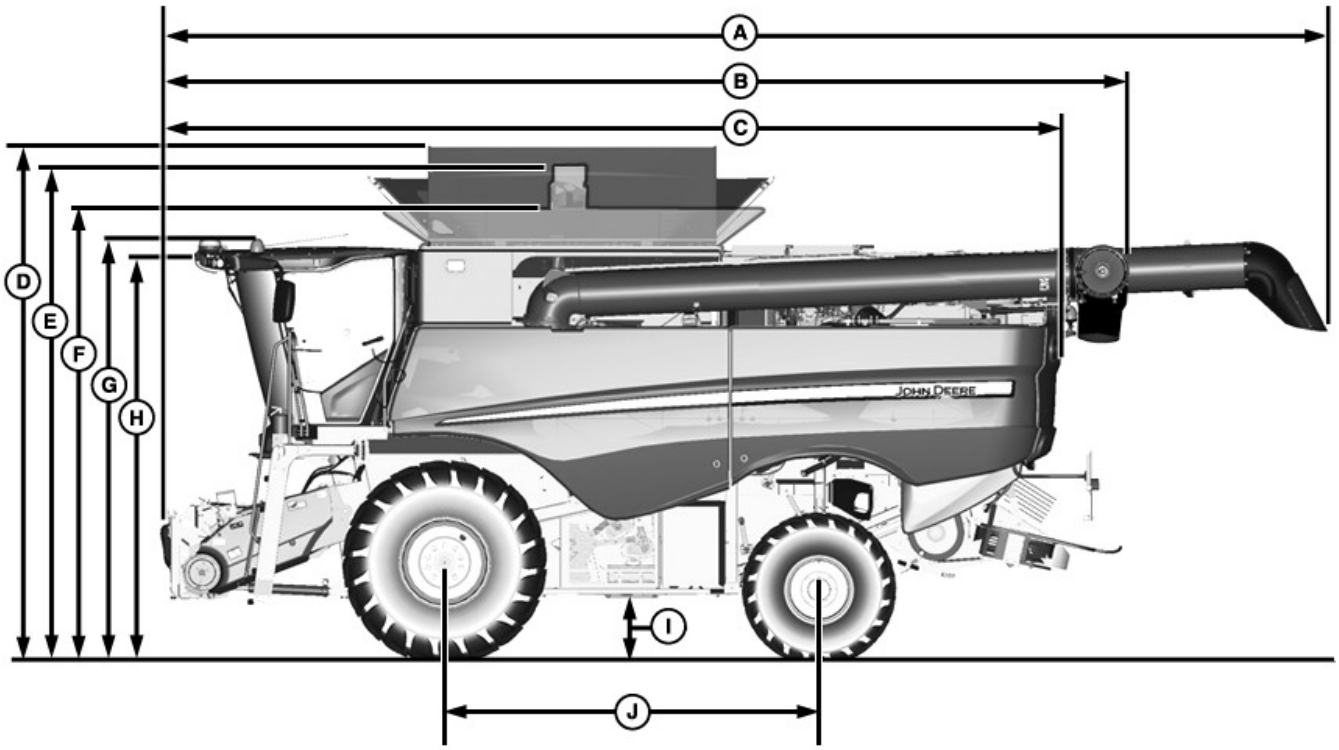
Dimensione	S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™
A	11,03 m (36 ft 2 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 11,97 m (39 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
B	9,14 m (30 ft. 0 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft. 6 in.) 9,98 m (32 ft. 9 in.) con coclea pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft. 0 in.)
C	8,54 m (28 ft. 0 in.)
D	4,79 m - 4,82 m (15 ft. 9 in.—15 ft. 10 in.) con coperture da 10 572 l (300 bu.)
E	Coclea di carico della granella pulita da 4,53 m - 4,65 m (14 ft. 10 in.—15 ft. 3 in.)
F	4,18 m—4,22 m (13 ft. 9 in.—13 ft. 10 in.) con prolunghe da 10 572 l (300 bu.)
G	3,92—3,96 m (12 ft. 10 in—13 ft. 0 in.)
H	3,86—3,89 m (12 ft. 8 in—12 ft. 9 in.)
I	0,56—0,60 m (1 ft. 10 in—2 ft. 0 in.)
J	3,53 m (11 ft. 7 in.)
K	7,69 m (25 ft 3 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 8,72 m (25 ft 7 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
L	5,01—5,23 m (16 ft 5 in—17 ft 2 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 5,20—5,42 m (17 ft 1 in—17 ft 9 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
M	4,31—4,53 m (14 ft 2 in—14 ft 10 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,34—4,56 m (14 ft 3 in—15 ft 0 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
N [a]	4,49—4,50 m (14 ft 8 in—14 ft 9 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 6,9 m (22 ft 6 in) 4,75 m (15 ft 7 in) con coclea di scarico pieghevole elettricamente da 7,9 m (26 ft 0 in)
O [b]	Pneumatici posteriori 3,48—3,68 m (11 ft. 5 in—12 ft. 1 in.)
P [b]	Pneumatici anteriori 3,47—3,80 m (11 ft. 5 in—12 ft. 6 in.)

[a] Tale dimensione si intende misurata a 1,22 m (4 ft.) dal punto di fuoriuscita della granella. Ciò rappresenta la coclea di scarico quando è centrata sul carrello della granella.

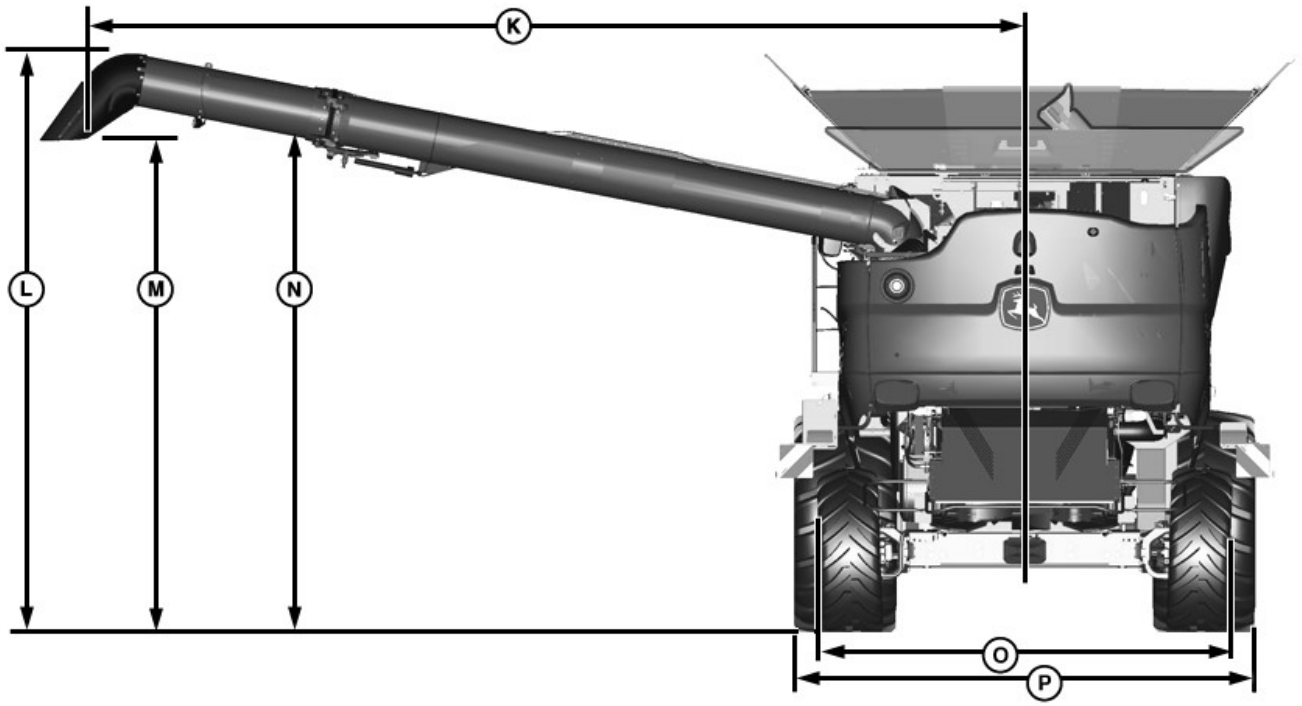
[b] La larghezza della macchina varia in base alle configurazioni dei pneumatici, le spaziature dei filari, la configurazione degli assali, il disassamento delle ruote, la posizione dell'assale e il tipo di fusello. I valori elencati in tabella si riferiscono alle larghezze massima e minima. Per ulteriori informazioni sulla larghezza della macchina, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6075,00049D8-39-14JUN18

Punti di riferimento per le dimensioni



H107111—UN—28FEB13



H107112—UN—28FEB13
OUO6075,00049AB-39-30MAY18

Vibrazioni dell'intero corpo

L'accelerazione, radice quadrata media, alla quale è sottoposto l'intero corpo è compresa fra 0,51 e 0,73 m/sec.^{2}, valore misurato su una macchina rappresentativa in condizioni di servizio e analizzato a norma ISO 2631. Nelle stesse condizioni di funzionamento, l'accelerazione, radice quadrata media, alla quale è sottoposto il braccio è minore di 2,5 m/sec.^{2}, analizzato a norma ISO 5349. Questi valori dell'accelerazione dipendono dalle irregolarità del suolo, dalle velocità di funzionamento della mietitrebbia e dall'esperienza, dal peso e dalla tecnica di guida dell'operatore.

OUO6075,0000AA6-39-17NOV10

Livello di rumorosità

Il livello medio della pressione sonora calcolato all'interno della cabina è compreso tra 72,8 e 77,0 dB (A); valore misurato su molte macchine rappresentative a norma ISO 5131. Il livello di pressione sonora dipende dal regime e dal carico del motore, dalla regolazione del separatore, dalle condizioni del terreno e del prodotto e dal tipo di piattaforma utilizzata.

OUO6075,0000AA7-39-22MAR11

Note sulla sicurezza concernenti l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici ed elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici le cui funzioni potrebbero essere influenzate da radiazioni elettromagnetiche emesse da altre apparecchiature. Ciò può creare condizioni di pericolo, pertanto è consigliabile attenersi alle seguenti norme di sicurezza.

Se successivamente vengono installate in macchina apparecchiature elettriche o elettroniche collegate al sistema di bordo, l'utente deve verificare se l'installazione influenza i circuiti elettronici o altri componenti. con particolare riferimento a:

- Contaettari
- Personal computer
- Ricevitore GPS (Global Positioning System)

In particolare, le installazioni successive di componenti elettrici ed elettronici devono essere conformi alla pertinente edizione della Direttiva EMC 89/336/CEE, e portare il marchio CE.

Per l'installazione successiva di sistemi mobili di comunicazione (ad es. trasmittenti radio o telefoni cellulari) devono essere inoltre osservate le seguenti condizioni:

- Devono essere installati solo dispositivi con certificati di approvazione conformi a norme nazionali attuali (es. in Germania, approvazione BZT).
- Il dispositivo deve essere installato in modo appropriato.
- I dispositivi portatili o mobili possono essere usati all'interno del veicolo solo se collegati ad un'antenna esterna fissa;
- I trasmettitori devono essere installati separatamente dai dispositivi elettronici del veicolo.
- L'antenna deve essere installata in modo professionale, con un buon collegamento di massa tra la stessa antenna e la massa del veicolo.

Il cablaggio, l'installazione e la massima corrente di alimentazione permessa devono corrispondere alle istruzioni per l'installazione fornite dal produttore della macchina.

OUO6075,0000AA8-39-17NOV10

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Tipo di macchina: S700
Modello/i: S760, S770, S780, S785, S790, S770 HillMaster™, S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™

Soddisfi tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:
Hillmaster è un marchio commerciale Deere & Company

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificato
Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)	2014/30/UE	Autocertificato

Il prodotto è conforme alle seguenti norme EMC e/o altri documenti normativi:

ISO 14982:1998
CISPR 12
JDQ 203:2013

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Zweibruecken, Germany
Data della dichiarazione: 3 marzo 2018:
Stabilimento di produzione: John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Zweibrücken

Nome: Dr.-Ing. Martin Büermann
Titolo: Engineering Manager Combines - Region 2

CE

DXCE01—UN—28APR09
OUO6075,00049DC-39-14JUN18

Unione economica eurasiatica

EAC

TS1738—UN—26APR16

Marchio EAC

Queste informazioni riguardano solo i prodotti che recano il marchio di conformità EAC degli stati membri dell'Unione economica eurasiatica.

Produttore:
Deere & Company, Moline, Illinois U.S.A.

Nome del rappresentante autorizzato nell'Unione economica eurasiatica:
Limited Liability Company
“John Deere Rus”

Indirizzo del rappresentante autorizzato:
142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye “Warehouse 104”, Building 2

Per assistenza tecnica, rivolgersi al proprio concessionario.

La data di fabbricazione è riportata presso la marcatura del prodotto o vicino alla targhetta del numero di serie.

DX,EAC-39-27APR16

Vita utile della macchina

Questa macchina è stata progettata e costruita per fornire una produttività durevole, anche se la vita effettiva raggiungibile della macchina dipende da numerosi fattori tra cui la difficoltà delle condizioni di lavoro e l'esecuzione degli interventi di manutenzione consigliati (vedere la Sezione "Manutenzione" in questo manuale).

Eseguire periodicamente l'ispezione e la revisione della macchina assieme al concessionario John Deere. Dalla revisione possono essere individuati consigli per manutenzione, riparazione dei componenti, rigenerazione o sostituzione, o - se alla fine della vita utile - può essere definita la messa fuori circolazione della macchina (vedere la sezione a parte sulla messa fuori circolazione in questo manuale per informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio dei componenti della macchina).

Le macchine non devono essere fatte funzionare se i componenti di sicurezza mancano o devono essere sottoposti a manutenzione. Tutti i componenti di sicurezza mancanti o danneggiati, tra cui la segnaletica di sicurezza, deve essere riparata o sostituita prima dell'uso.

DX,MACH,DESIGN,LIFE-39-14SEP15

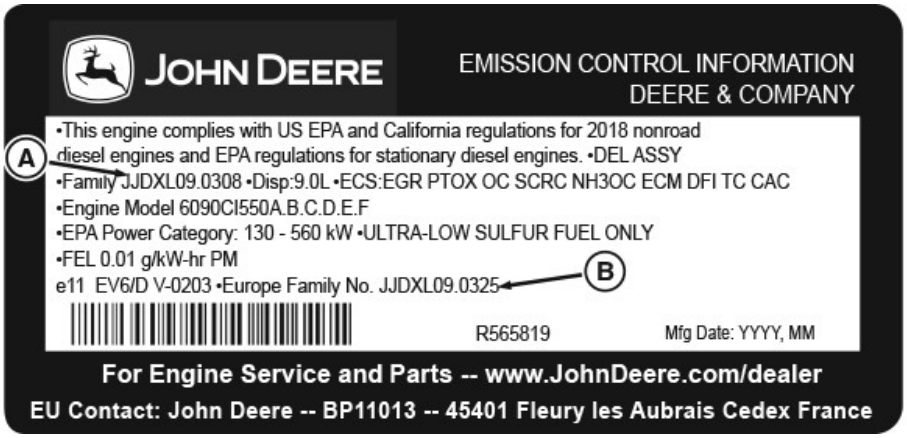
Gas fluorurato ad effetto serra

Il climatizzatore contiene gas fluorurato ad effetto serra	
Tipo di gas fluorurato:	R-134a
Massa del gas fluorurato (kg):	2,7
CO_2 equivalente (tonnellate):	3,86
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	1430

NOTA: Il frigorifero in cabina (se presente) contiene circa 0,040 kg di refrigerante.

OUO6075,00045E8-39-21FEB17

Emissioni di anidride carbonica (CO_2)



RG29997—UN—27FEB18

Etichetta sulle emissioni del motore

A—Famiglia

NOTA: Se l'etichetta delle emissioni del motore indica un numero di famiglia (A) e un numero di famiglia Europa (B), fare riferimento al numero di famiglia Europa utilizzando il grafico.

B—Famiglia Europa

NOTA: La prima lettera del numero di famiglia non viene usata per l'identificazione della famiglia nel grafico.

Per identificare la quantità di anidride carbonica (CO_2) prodotta, individuare l'etichetta delle emissioni del

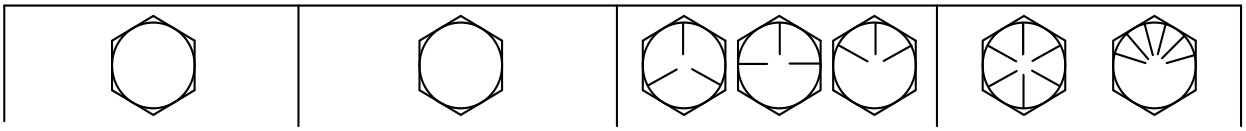
motore. Individuare la famiglia appropriata sull'etichetta delle emissioni e fare riferimento al grafico.

Famiglia	Co_2 prodotta
_JDXL02.9323	668 g/km/h
_JDXL06.8324	683 g/km/h
_JDXL09.0325	646 g/km/h
_JDXL13.5326	661 g/km/h

Questo valore di CO_2 è il risultato di test effettuati a ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (n) (principale) in rappresentanza del tipo di motore (famiglia motore) e non implica o indica garanzie sulle prestazioni di un determinato motore.

DX,EMISSIONS,CO2-39-12JAN18

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria a pollici unificata



TS1671—UN—01MAY03

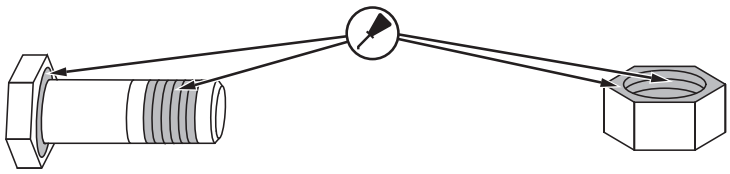
Dimensione bullone o vite	Grado SAE 1[a]				Grado SAE 2[b]				Gradi SAE 5, 5.1 o 5.2				Grado SAE 8 o 8.2			
	Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]		Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]		Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]		Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

I valori di coppia di serraggio nominali indicati sono esclusivamente per uso generale e presuppongono una precisione pari al 20% della capacità della chiave, come nel caso di una chiave dinamometrica manuale.
NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio.
Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare i bulloni correttamente.

Dimensione bullone o vite	Grado SAE 1[a]		Grado SAE 2[b]		Gradi SAE 5, 5.1 o 5.2		Grado SAE 8 o 8.2	
	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]

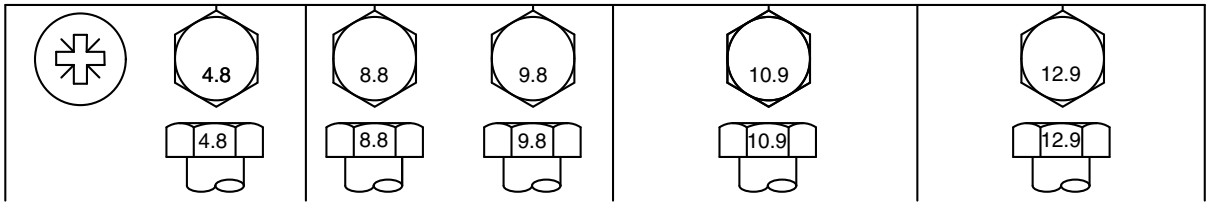


TS1741—UN—22MAY18

[a] *Il grado 1 vale per le viti esagonali di lunghezza superiore a 152 mm (6 pollici) e per tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualsiasi lunghezza.*
[b] *Il grado 2 vale per le viti esagonali (non bulloni esagonali) fino a 152 mm (6 pollici) di lunghezza.*
[c] *I valori della colonna testa esagonale sono validi per i dadi a testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, i dadi a esagono interno 4162 ISO e i dadi ISO 4032.*
[d] *I valori della colonna flangia esagonale sono validi per i prodotti a flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.*

DX,TORQ1-39-30MAY18

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria metrica



TS1742—UN—31MAY18

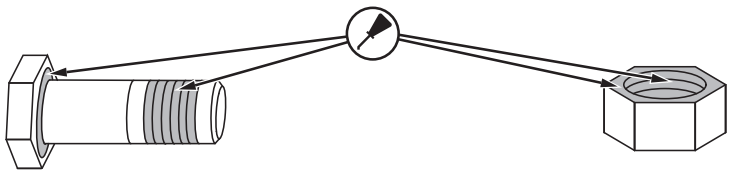
Dimensione bullone o vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

I valori di coppia di serraggio nominali indicati sono esclusivamente per uso generale e presuppongono una precisione pari al 20% della capacità della chiave, come nel caso di una chiave dinamometrica manuale.
NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio.
Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.

Dimensione bullone o vite	Classe 4.8		Classe 8.8 o 9.8		Classe 10.9		Classe 12.9	
	Testa esagonale[a]	**Testa flangiata[b]**	**Testa esagonale[a]**	**Testa flangiata[b]**	**Testa esagonale[a]**	**Testa flangiata[b]**	**Testa esagonale[a]**	**Testa flangiata[b]**
• Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente. • Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi. • Innestare i bulloni correttamente.								



TS1741—UN—22MAY18

[a] I valori della colonna testa esagonale sono validi per i dadi a testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, i dadi a esagono interno 4162 ISO e i dadi ISO 4032.

[b] I valori della colonna flangia esagonale sono validi per i prodotti a flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX,TORQ2-39-30MAY18

Informazioni su normative e conformità

Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente

Gateway telematico modulare 4G LTE e modulo satellitare

Questi dispositivi sono conformi alla Parte 15 delle normative della Commissione federale per le comunicazioni (Federal Communications Commission, FCC). Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questi dispositivi non possono causare interferenze dannose, inoltre (2) questi dispositivi devono accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa interferenza che potrebbe causare il funzionamento non desiderato.

Questi dispositivi devono essere azionati così come forniti da John Deere Ag Management Solutions. Qualsiasi cambiamento o modifica apportata a questi dispositivi in assenza del consenso scritto ed esplicito da parte di John Deere Ag Management Solutions può invalidare l'autorità dell'utente di azionare i suddetti dispositivi.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in un edificio ad uso residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata ed impiegata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non viene rilasciata alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione di radio o televisione, fenomeno che può essere verificato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia all'utente di tentare di eliminare detta interferenza adottando uno o più tra i metodi sotto indicati:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al concessionario oppure ad un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

AE77568,0000189-39-23FEB16

Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni all'utente

Switch Ethernet

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa FCC (Federal Communications Commission, Commissione federale delle comunicazioni). Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare il funzionamento non desiderato.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per il dispositivo digitale di Classe A, ai sensi della parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose durante il funzionamento dell'apparecchiatura in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e impiegata in conformità al manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento della presente apparecchiatura in zone residenziali potrebbe causare interferenze dannose; in tal caso, sarà richiesto all'utente di correggere tali interferenze a proprie spese.

Questi dispositivi devono essere azionati così come forniti da John Deere Ag Management Solutions. Qualsiasi cambiamento o modifica apportata a questi dispositivi in assenza del consenso scritto ed esplicito da parte di John Deere Ag Management Solutions può invalidare l'autorità dell'utente di azionare i suddetti dispositivi.

AE77568,0000367-39-07JUN17

Notifiche e licenze del software di terzi

I copyright per alcune parti del Software possono essere di proprietà di o concessi in licenza da terzi ("Software di terzi") e utilizzati e distribuiti su licenza. Le informative relative al Software di terzi accluse al presente Contratto comprendono i riconoscimenti, le comunicazioni e le licenze per il Software di terzi. Il Software di terzi viene concesso in licenza conformemente alla relativa licenza pertinente fermo restando eventuali disposizioni contrarie nel presente Contratto di licenza per utente finale del software. Il Software di terzi contiene software protetto dai diritti d'autore che viene concesso in licenza secondo la formula copyleft GPL/LGPL o altra similare. Copie di queste licenze sono accluse alle informative di terzi.

Le informative di terzi sono disponibili tramite la funzione Da mobile a macchina. Dopo aver collegato un dispositivo mobile, usare un browser Web per andare a:

192.168.69.1/ossd

L'utente può ottenere un codice sorgente corrispondente completo da Deere per un periodo di tre anni a partire dall'ultima spedizione del Software inviando una lettera di richiesta a:

Deere Open Source Compliance Team
P.O. Box 1202
Moline, IL 61266-1202 USA

Si prega di accludere "sorgente per John Deere MTG 4G LTE" ed il numero di versione software nella lettera di richiesta. Questa offerta è valida per chiunque riceva le presenti informazioni.

AE77568,0000350-39-25MAY17

Avvisi di Industry Canada all'utente

John Deere JDLink™

This device complies with Industry Canada licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Modular Telematics Gateway 4G LTE and Satellite Module

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

These radio transmitters (Modular Telematics Gateway 4G LTE IC: 11137A-MA4G and Satellite Module IC: 4650A-Q9612) have been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFA10877, PFA10878, PFA10879, PFA10880, PFA10881, PFA10882, PFA10883 (MTG 4G LTE High Performance Antenna)

PFA10889, PFA10890, PFA10891, PFA10896, PFA11136 (MTG 4G LTE Low Profile Antenna)

GPS / GSM / Wireless Antenna: Omnidirectional
- GPS L1: 1575 ± 2 MHz Frequency
- GLONASS: 1597.551—1605.886 MHz Frequency
- GSM 850: 824—894 MHz Frequency
- GSM 900: 880—960 MHz Frequency
- GSM 1700: 1710—1755, 2110—2170 MHz Frequency
- GSM 1800: 1710—1880 MHz Frequency
- GSM 1900: 1850—1990 MHz Frequency
- 50 Ω Required Impedance
- 26 ± 2 dB GPS L1 Maximum Permissible Gain
- Wireless 2.4: 2401—2495 MHz Frequency
- Wireless 5: 4910—5825 MHz Frequency
- IEEE802.11a/b/g/n Compliant
- Bluetooth®: 2402—2480 MHz Frequency

PF81427

Satellite Antenna
- 1616—1625.5 MHz Frequency
- 50 Ω Required Impedance
- 0 dBi Maximum Permissible Gain

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC24260—UN—07JUN17

John Deere JDLink™

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Modular Telematics Gateway 4G LTE and Satellite Module

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (Modular Telematics Gateway 4G LTE IC: 11137A-MA4G and Satellite Module IC: 4650A-Q9612) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFA10877, PFA10878, PFA10879, PFA10880, PFA10881, PFA10882, PFA10883 (MTG 4G LTE High Performance Antenna)

PFA10889, PFA10890, PFA10891, PFA10896 PFA11136 (MTG 4G LTE Low Profile Antenna)

GPS/GSM/WLAN Antenna: Omnidirectional
- GPS L1: 1575 ± 2 MHz Frequency
- GLONASS: 1597.551—1605.886 Frequency
- GSM 850: 824—894 MHz Frequency
- GSM 900: 880—960 MHz Frequency
- GSM 1700: 1710—1755, 2110—2170 MHz Frequency
- GSM 1800: 1710—1880 MHz Frequency
- GSM 1900: 1850—1990 MHz Frequency
- 50 Ω Required Impedance
- 26 ± 2 dB GPS L1 Maximum Permissible Gain
- WLAN 2.4: 2401—2495 MHz Frequency
- WLAN 5: 4910—5825 MHz Frequency
- IEEE802.11a/b/g/n Compliant
- Bluetooth®: 2402—2480 MHz Frequency

PF81427

Iridium Satellite Antenna
- 1616 – 1625.5 MHz Frequency
- 50 Ohms Required Impedance
- 0 dBi Maximum Permissible Gain

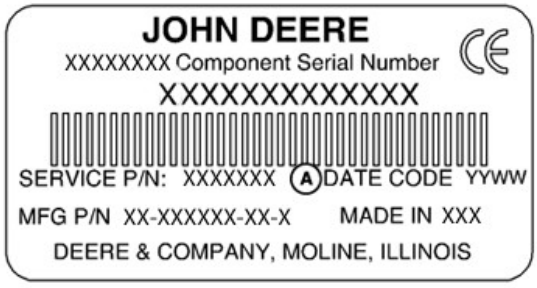
RF Exposure Guidance

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

PC24261—UN—07JUN17
AE77568,000035D-39-23MAY17

Identificazione con codice data

Gateway telematico modulare 4G LTE



PC17568—UN—16AUG13

Esempio di etichetta di prodotto

A—Codice data (Data di fabbricazione)

Utilizzare il codice data (A) sull'etichetta di prodotto per identificare la data di fabbricazione.

PC17574—UN—16AUG13

Esempio di codice data

B—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione
C—Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione

“YY" (B) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione; “WW” (C) identifica il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione.

NOTA: Il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-53.

Codice data		
YY	Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione	Esempio: **11** = 20**11** **12** = 20**12** **13** = 20**13**
WW	Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione	Esempio: 01, 02, 03...53

CZ76372,000078C-39-22FEB17

Identificazione con codice data

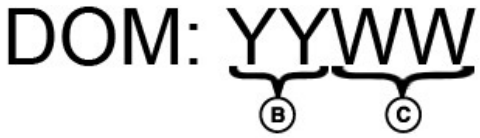
Switch Ethernet

PC19597—UN—29APR14

Esempio di etichetta di prodotto

A—DOM (date of manufacture, data di fabbricazione) (codice data)

Usare il codice data sull'etichetta del prodotto per identificare la data di fabbricazione (DOM) (A).



PC19671—UN—23MAY14

Esempio di codice data

B—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione
C—Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione

“YY" (B) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione; “WW” (C) identifica il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione.

NOTA: Il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-53.

Codice data		
YY	Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione	Esempio: **13** = 20**13** **14** = 20**14** **15** = 20**15**
WW	Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione	Esempio: 01, 02, 03...53

CZ76372,000078D-39-22FEB17

Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi

Il logo EFUP (Environment Friendly Use Period, Periodo di utilizzo ecosostenibile) impresso su questo prodotto si riferisce al periodo di tempo in cui il prodotto può essere utilizzato in sicurezza nelle condizioni specificate nelle relative istruzioni senza perdita di sostanze nocive e pericolose. Il logo EFUP si riferisce solo all'impatto ambientale del prodotto in condizioni di utilizzo normali, non riguarda la durata del prodotto.	 PC15290—UN—31OCT12
In conformità ai requisiti specificati in SJ/T11364-2006, tutti i gateway telematici modulari 4G LTE (MTG 4G LTE) venduti nella Repubblica popolare cinese sono contrassegnati dal seguente logo di controllo dell'inquinamento.	

Nome componente	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibrominati (PBB)	Eteri difenili polibrominati (PBDE)
Copertura	O	O	O	O	O	O
Vano	O	O	O	O	O	O
Piastra	O	O	O	O	O	O
Tappo	O	O	O	O	O	O
Scheda a circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Viteria	O	O	O	O	O	O
Cappuccio	O	O	O	O	O	O
Connettore SIM	O	O	O	O	O	O

O: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei di questo componente sono inferiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.
X: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno un materiale omogeneo di questo componente sono superiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

CZ76372,0000789-39-16FEB17

Dichiarazione di classe A CCC

Gateway telematico modulare 4G LTE

NOTA: Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico esso può causare interferenze radio, nel qual caso potrebbe essere richiesto all'utente di prendere provvedimenti adeguati.

AE77568,000018B-39-23FEB16

Brasile – Dichiarazione di conformità

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

PC24077—UN—10APR17
AL70325,0000430-39-11APR17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Prodotto: Gateway telematico modulare John Deere 4G LTE

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Radio e terminale di telecomunicazione Direttiva sulle apparecchiature (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III
Restrizione dell'uso di sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)	2011/65/UE	Articolo 7 della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55032:2012 + AC:2013
EN 55024:2010
EN 300 328 V1.9.1
EN 301 893 V1.8.1
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V1.6.1
ETSI EN 301 489-7 V1.3.1
ETSI EN 301 489-17 V2.2.1
ETSI EN 301 489-24 V1.5.1
ETSI EN 301 511-1 V9.0.2
ETSI EN 301 908-1 V5.2.1
EN 60950-1 + A12 + Emend. 1:2010 + Emend. 2:2013
EN 60950-22:2006 + Emend. 2009

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:
Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa USA
Data della dichiarazione: 11 luglio 2016
Stabilimento di produzione: John Deere Intelligent Solutions Group

Nome: Daniel Pflieger
Titolo: Global Engineering Manager, Infrastructure

CE

DXCE01—UN—28APR09
HC94949,0000B06-39-22FEB17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Prodotto: GSM LTE HP, GSM LTE LP

Modello(i): PFA10877, PFA10878, PFA10879, PFA10880, PFA10881, PFA10882, PFA10883, PFA10889, PFA10890, PFA10891, PFA10896 e PFA11136

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Radio e terminale di telecomunicazione Direttiva sulle apparecchiature (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III
Restrizione dell'uso di sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)	2011/65/UE	Articolo 7 della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55032:2012 + AC:2013
EN 55024:2010
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V1.6.1
ETSI EN 301 489-7 V1.3.1
ETSI EN 301 489-17 V2.2.1
ETSI EN 301 489-24 V1.5.1
EN 60950-1 + A12 + Am 1:2010 + Am 2:2013
EN 60950-22:2006 + Am 2009

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa USA

Data della dichiarazione: 11 luglio 2016

Stabilimento di produzione: John Deere Intelligent Solutions Group

Nome: Daniel Pflieger

Titolo: Global Engineering Manager, Infrastructure

CE

DXCE01—UN—28APR09
AE77568,0000359-39-07JUN17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Prodotto: Modulo satellitare

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Radio e terminale di telecomunicazione Direttiva sulle apparecchiature (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern, Germania
Data della dichiarazione: 10 agosto 2010
Stabilimento di produzione: Phoenix International Corporation

Nome: Juergen Nissen
Titolo: Engineering Manager, Ag Management Solutions

CE

DXCE01—UN—28APR09
HC94949,0000B0B-39-22FEB17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Prodotto: interruttore Ethernet John Deere

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2004/108/CE	Allegato II della Direttiva

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:
Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa USA

Data della dichiarazione: 09 maggio 2012

Stabilimento di produzione: John Deere Intelligent Solutions Group

Nome: Michael R. Moody

Titolo: Infrastructure Development Manager, John Deere Intelligent Solutions Group

HC94949,0000B0C-39-22FEB17

CE

DXCE01—UN—28APR09

Unione doganale – EAC

Customs Unions - EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A

Model: Modular Telematics Gateway 4G LTE (JDMTG 4G LTE)
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

EAC

PC22192—UN—24FEB16

Customs Unions - EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Belden Inc.
1 North Brentwood Boulevard
Floor 15
St. Louis, Missouri 63105
USA

Model: Ethernet Switch OCTOPUS 5TX-EEC
Made in Germany

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

EAC

PC20930—UN—11MAR15

Таможенный союз – EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Модульный телематический шлюз 4G (JDMTG 4G)
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес:
142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

PC22193—UN—24FEB16

Таможенный союз — EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Belden Inc.
Север Брентвуд Бульвар 1,
15 этаж
г. Сент Луис, штат Миссури,
США 63105

Модель: Ethernet Switch OCTOPUS 5TX-EEC
Сделано в Германии

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес:
142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

PC20931—UN—16MAR15

Кеден одағы–Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Модульдік телематикалық шлюз 4G (JDMTG 4G)

АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік
"John Deere Rus"

Мекенжайы:
142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы, "Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.

EAC

PC22194—UN—24FEB16

Кеден одағы— Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Belden Inc.
1 North Brentwood Boulevard
Floor 15
St. Louis, Missouri 63105
АҚШ

Үлгі: OCTOPUS 5TX-EEC Ethernet қосқышы

Германияда жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы өкілеттенген өкілінің аты және мекенжайы: "John Deere Rus" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы, “Склады 104,” қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.

EAC

PC20932—UN—16MAR15
CZ76372,000078B-39-17FEB17

Commissione federale per le comunicazioni (Federal Communications Commission, FCC)

Questo dispositivo risponde ai requisiti della Parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni:

1. questo dispositivo non può causare interferenza distruttiva, e
2. il dispositivo può essere soggetto a interferenze, incluse interferenze che potrebbero causarne il malfunzionamento.

Questo dispositivo deve essere fatto funzionare nelle condizioni in cui viene fornito da John Deere Ag Management Solutions. Eventuali modifiche apportate a questo dispositivo senza espressa autorizzazione scritta di John Deere Ag Management Solutions possono annullare l'autorizzazione conferita all'utente all'uso dello stesso.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per il dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle Normative FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose in un edificio ad uso residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata ed impiegata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non viene rilasciata alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione di radio o televisione, fenomeno che può essere verificato accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia all'utente di tentare di eliminare detta interferenza adottando uno o più tra i metodi sotto indicati:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al concessionario oppure ad un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

HC94949,000081F-39-21JUL15

Indicazione di sostanze o elementi tossici o pericolosi

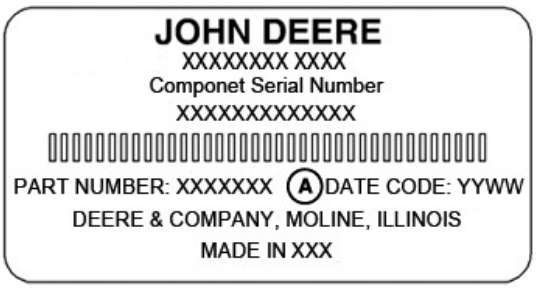
Il logo EFUP (Environment Friendly Use Period, Periodo di utilizzo ecosostenibile) impresso su questo prodotto si riferisce al periodo di tempo in cui il prodotto può essere utilizzato in sicurezza nelle condizioni specificate nelle relative istruzioni senza perdita di sostanze nocive e pericolose. Il logo EFUP si riferisce solo all'impatto ambientale del prodotto in condizioni di utilizzo normali, non riguarda la durata del prodotto.	 PC15290—UN—31OCT12

Nome componente	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (Cr (VI))	Bifenili polibrominati (PBB)	Eteri difenili polibrominati (PBDE)
Gruppo scheda circuitale (PCBA)	X	O	O	O	O	O
Cablaggio	O	O	O	O	O	O
Alloggiamento	O	O	O	O	O	O
Supporti	O	O	O	O	O	O
Staffa	X	O	O	O	O	O

O: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei di questo componente sono inferiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.
X: Indica che i livelli di questa sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno un materiale omogeneo di questo componente sono superiori al limite prescritto in SJ/T11363-2006.

CZ76372,0000785-39-07FEB17

Identificazione con codice data



PC17678—UN—18SEP13

Esempio di etichetta di prodotto

A—Codice data (Data di fabbricazione)

Utilizzare il codice data (A) sull'etichetta di prodotto per identificare la data di fabbricazione.

PC17574—UN—16AUG13

Esempio di codice data

B—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione
C—Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione

"YY" (B) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione; "WW" (C) identifica il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione.

NOTA: Il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-53.

Codice data		
YY	Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione	Esempio: **11** = 20**11** **12** = 20**12** **13** = 20**13**
WW	Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione	Esempio: 01, 02, 03...53

CZ76372,0000786-39-07FEB17

Unione economica eurasiatica - EAC

Eurasian Economic Union—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Eurasian Economic Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: StarFire 6000
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Eurasian Economic Union:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

EAC

PC23219—UN—20OCT16

Евразийский экономический союз-(ЕАЭС)

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза (ЕАЭС)

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Приемник StarFire 6000
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Евразийского экономического союза (ЕАЭС): Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

PC23218—UN—02DEC16

Еуразиялық экономикалық одақ - ЕАС

Еуразиялық экономикалық одаққа мүше елдердің сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A

Моделі: StarFire 6000
АҚШ-та жасалған

Еуразиялық экономикалық одақтағы заңды өкілдің аты мен мекенжайы:
"John Deere Rus" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі

Мекенжайы: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.

EAC

PC23302—UN—08NOV16
HC94949,0000BB6-39-19JUN17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che
Prodotto: StarFire 6000 John Deere

Soddisfa tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva concernente le apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato II della Direttiva
Restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)	2011/65/EU	Articolo 7 della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V1.6.1
EN 55022:2010
EN 55024:2010
EN 300 440-2 V1.4.1
EN 60950-1:2006
EN 60950-22:2008

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Torrance, CA, USA
Data della dichiarazione: 21 febbraio 2017
Stabilimento di produzione: John Deere Electronic Solutions, Torrance, CA, USA

Nome: Rick Grefsrud
Titolo: GNSS Engineering Manager

HC94949,0000AF0-39-19JUN17

CE

DXCE01—UN—28APR09

Thailandia – Dichiarazione di conformità

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี มีความสอดคล้องตามข้อกาหนดของ กทช./กสทช.

PC22534—UN—20APR16
AE77568,00001CC-39-11APR17

Vietnam–Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alla Circolare 30/2011/TT-BCT che specifica i limiti consentiti per le sostanze pericolose nei prodotti elettronici ed elettrici.

HC94949,0000BAE-39-13JUN17

Informazioni per l'utente

Questo dispositivo deve essere fatto funzionare nelle condizioni in cui viene fornito da John Deere Ag Management Solutions. Eventuali modifiche apportate senza espressa autorizzazione scritta di John Deere Ag Management Solutions possono annullare l'autorizzazione conferita all'utente all'uso di questi dispositivi.

CZ76372,00003A2-39-12DEC17

Stati Uniti—Avvisi della Commissione federale per le comunicazioni (Federal Communications Commission, FCC) all'utente

Questo dispositivo soddisfa i requisiti della Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) questo dispositivo non può causare interferenza distruttiva, e

(2) deve accettare qualsiasi interferenza, inclusa un'eventuale interferenza che possa causare un funzionamento indesiderato del dispositivo stesso.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per il dispositivo digitale di Classe A, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose durante il funzionamento dell'apparecchiatura in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e impiegata in conformità al manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento della presente apparecchiatura in zone residenziali potrebbe causare interferenze dannose; in tal caso, sarà richiesto all'utente di correggere tali interferenze a proprie spese.

Guida all'esposizione alla radiofrequenza (RF)

Questa apparecchiatura soddisfa i limiti dell'esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per gli ambienti non controllati. Questa apparecchiatura va installata ed usata con una distanza minima di 20 cm (8 in.) tra sorgente ed operatori. Questo trasmettitore non va posizionato o usato insieme con altre antenne o trasmettitori, se non in conformità con le procedure relative ai multitrasmettitori FCC.

JS56696,0000C41-39-10DEC14

Canada—Industry Canada, avvisi all'utente

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422
Omnidirectional external antenna
5 dBi Gain
50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525—UN—10DEC14

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422
Antenne externe omnidirectionnelle
5 dBi Gain
Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

PC20526—UN—10DEC14
JS56696,0000C42-39-10DEC14

Comunità Europea

Questa apparecchiatura opera nell'intervallo di frequenze compreso tra 2402 e 2472 MHz. Verificare con le autorità locali le normative nazionali più recenti in merito alle bande wireless a 2,4 GHz. Ai sensi di tali normative nazionali, è possibile che l'uso debba essere limitato a porzioni degli intervalli di frequenze sopra specificati.

HC94949,000015B-39-23OCT12

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che

Prodotto: Radio per telecomunicazioni John Deere

soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Tipo di certificazione
Direttiva concernente le apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1 Seconda ed.
ISO 14982:2009
1999/519/CE

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa U.S.A.

Nome: Ryan White

Data della dichiarazione: 10 novembre 2014

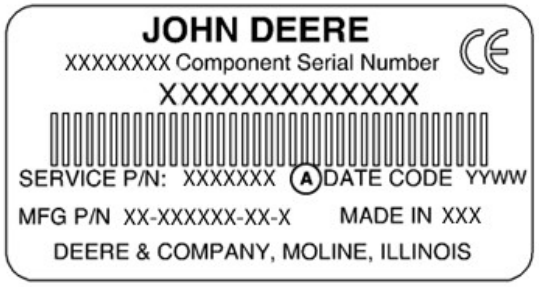
Titolo: Development Manager Communication & Automation

Unità di produzione: John Deere Intelligent Solutions Group

CE

DXCE01—UN—28APR09
SF04007,0000760-39-18DEC14

Identificazione con codice data



PC17568—UN—16AUG13
Esempio di etichetta di prodotto

PC17574—UN—16AUG13
Esempio di codice data

A—Codice data (Data di fabbricazione)
B—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione
C—Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione

Utilizzare il codice data (A) sull'etichetta di prodotto per identificare la data di fabbricazione. “YY" (B) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione; “WW” (C) identifica il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione.

NOTA: Il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-53.

Codice data		
YY	Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione	Esempio: **11** = 20**11** **12** = 20**12** **13** = 20**13**
WW	Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione	Esempio: 01, 02, 03...53

HC94949,0000342-39-23AUG13

Unione doganale – EAC

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company “John Deere Rus”

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye “Warehouse 104,” Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

EAC

PC20578—UN—15DEC14

Таможенный союз—EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь”

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

PC20252—UN—13NOV14

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы, "Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.

EAC

PC20245—UN—13NOV14
RW00482,0000443-39-15DEC14

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Prodotto: Server dati wireless

soddisfa le relative disposizioni e tutti i requisiti essenziali delle seguenti direttive:

Direttiva	Numero	Metodo di certificazione
Direttiva concernente le apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE)	1999/5/CE	Allegato III della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

IEC 60950-1: 2005 (seconda edizione) + Am 1:2009 + Am 2:2013
IEC 60950-22:2005 (prima edizione)
EN ISO 14982:2009
EN 55022: 2010
EN 55024: 2010
EN 300 328 v1.8.1 (2012-06)
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-17 V2.2.1

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa, USA

Nome: Aaron M. Senneff

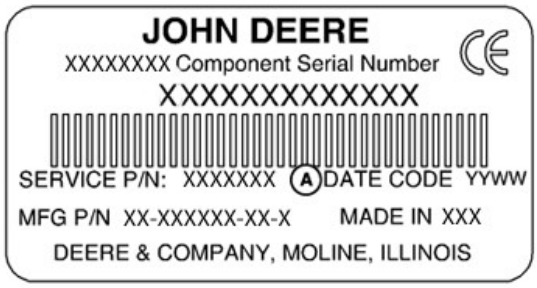
Data della dichiarazione: 15 aprile 2016

Titolo: Manager–Software Development

CE

DXCE01—UN—28APR09
HC94949,00009C7-39-29MAY18

Identificazione con codice data



PC17568—UN—16AUG13
Esempio di etichetta di prodotto

PC17574—UN—16AUG13

Esempio di codice data

A—Codice data (Data di fabbricazione)
B—Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione
C—Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione

Utilizzare il codice data (A) sull'etichetta di prodotto per identificare la data di fabbricazione. “YY" (B) identifica gli ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione; “WW” (C) identifica il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione.

NOTA: Il numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione è compreso nell'intervallo 01-53.

Codice data		
YY	Ultimi due numeri dell'anno di fabbricazione	Esempio: **11** = 20**11** **12** = 20**12** **13** = 20**13**
WW	Numero settimana dell'anno calendariale di fabbricazione	Esempio: 01, 02, 03...53

HC94949,0000342-39-23AUG13

Unione doganale – EAC

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Wireless Data Server (WDS)
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company “John Deere Rus”

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye “Warehouse 104,” Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

EAC

PC22579—UN—28APR16

Таможенный союз—EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Блок беспроводной передачи данных (WDS)
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

PC22575—UN—28APR16

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: сымсыз дерек серверіне (WDS)
Мексикада жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы: Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы, "Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.

EAC

PC22576—UN—28APR16
HC94949,00009C9-39-28APR16

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che

Prodotto: RowSense™ AutoTrac™

Soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

Direttiva	Numero	Metodo di certificazione
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2004/108/CE	Autocertificazione, come da Allegato II della Direttiva

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Luogo della dichiarazione: Kaiserslautern, Germania

Data della dichiarazione: 29 luglio 2011

Prodotto presso: John Deere Intelligent Solutions Group

Nome: Aaron Senneff

Titolo: Engineering Manager, John Deere Intelligent Solutions Group

CE

DXCE01—UN—28APR09
BA31779,000024E-39-05AUG11

Capacità Wi-Fi® del processore CommandCenter™ 4600 di 4° generazione

Il processore CommandCenter™ 4600 presenta un trasmettitore wireless (Wi-Fi®) non abilitato. L'hardware per l'abilitazione successiva della funzionalità è già presente.

Commissione federale per le comunicazioni, Parte 15.21 Dichiarazione:

Modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal garante della conformità del prodotto potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

DX,PC,INTRO,WIFI-39-10MAY16

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

Wi-Fi è un marchio registrato della Wi-Fi Alliance.

Notifica della Federal Communications Commission e di Industry Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

RF Exposure Guidance: This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 2.5 cm (1 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure orientation: Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 2,5 cm (1 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

PC17329—UN—24OCT13
DX,PC,INTRO,FCC-39-17DEC15

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Nome prodotto: Processore 4600 - Unità di comando multifunzione, server Premium integrato (IPVS), RE338096
Modello(i): 4600

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva concernente apparecchiature radio ed apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TT)	1995/5/CE	Allegato III della Direttiva
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2004/108/CE	
bassa tensione	2006/95/CE	

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

IEC 60950-1:2005 + Emendamento 1:2009

EN 60950-1:2006 + Emendamento 11:2009 + Emendamento 1:2010 + Emendamento 12:2011

EN 62311: Gennaio 2008

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 300 328 V1.8.1

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Fargo, North Dakota, USA
Data della dichiarazione: 14 aprile 2014

Nome: Orrin West
Titolo: Ingegnere dello staff

CE

DXCE01—UN—28APR09
AL70325,0000440-39-25APR17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Nome prodotto: Server 4600 Premium
Modello(i): 4600

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	EMC 2014/30/EU	Allegato II della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN ISO 14982:2009 UN-ECE R10 Rev 5

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa, USA
Data della dichiarazione: 31° ottobre 2016

Nome: Scott Torgerson
Titolo: Delivery Manager - Hardware Infrastructure

CE

DXCE01—UN—28APR09
AL70325,000043B-39-25APR17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Nome prodotto: Display John Deere da 7 pollici
Modello(i): Display John Deere da 7 pollici, display JD da 7 pollici, PFA10759

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/EU	Allegato II della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN ISO 14982:2009 UN-ECE R10 Rev 5

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa, USA
Data della dichiarazione: 31° ottobre 2016

Nome: Scott Torgerson
Titolo: Delivery Manager - Hardware Infrastructure

CE

DXCE01—UN—28APR09
AL70325,000043D-39-25APR17

Dichiarazione di conformità UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Nome prodotto: Monitor John Deere da 10,4 pollici
Modello(i): display da 10,4 pollici, PFA10760, monitor JD da 10,4 pollici del display, G410

Soddisfano tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/EU	Allegato II della Direttiva

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN ISO 14982:2009 UN-ECE R10 Rev 5

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Urbandale, Iowa, USA
Data della dichiarazione: 07 marzo 2017

Nome: Daniel Pflieger
Titolo: Engineering Manager – Embedded Solutions

CE

DXCE01—UN—28APR09
AL70325,000043A-39-25APR17

Ricevitore StarFire™ 6000 (se presente)

Teoria di funzionamento del ricevitore StarFire™ 6000

Il ricevitore StarFire™ 6000 è un ricevitore per sistema satellitare globale di navigazione (GNSS) con modulo integrato di compensazione del terreno a 3 assi. Il ricevitore StarFire™ 6000 offre tre diversi livelli di precisione in grado di poter essere aggiornati. Al mutare delle esigenze agricole, è possibile effettuare l'aggiornamento a livelli superiori di precisione senza dovere acquistare un nuovo ricevitore.

Il modulo di compensazione del terreno (TCM) è integrato al ricevitore. Il TCM è un ausilio alla navigazione che, usato insieme al ricevitore, consente di perfezionare i dati relativi a posizione della macchina e rotta. Il TCM corregge la dinamica della macchina, come lo spostamento e l'inclinazione su pendii laterali, terreno irregolare o condizioni del suolo variabili.

La rete StarFire™ è composta da una rete globale di stazioni di riferimento e da sette satelliti che forniscono un segnale di correzione differenziale ai ricevitori StarFire™. Sono disponibili tre livelli di segnale: SF1, SF3 ed RTK (Real Time Kinematics). SF3 offre una ripetibilità nella stagione fino a quando il valore visualizzato dall'Indicatore di precisione non è 100%. L'Indicatore di precisione potrebbe richiedere fino ad un massimo di 30 minuti per raggiungere una precisione del 100% per 3 cm (1.2 in). Il modello StarFire™ 6000 visualizza ed effettua il monitoraggio di un numero massimo di tre satelliti con segnale di correzione differenziale. Se la visuale sul satellite in uso è bloccata, il ricevitore monitora le informazioni provenienti dagli altri satelliti e sceglie quello che garantisce le prestazioni migliori. Le prestazioni dei satelliti vengono verificate più volte al minuto prima di effettuare il cambio, per assicurare la massima precisione.

Il ricevitore è in grado di tracciare segnali GPS (Global Positioning System) e GLONASS (Global Navigation Satellite System). Il ricevitore è dotato di porta USB, per rapidi aggiornamenti software e registrazione dei dati relativi agli eventi di bordo.

Teoria di funzionamento RTK-X

Quando un rover perde le correzioni RTK da una stazione base, il segnale passa a RTX-X, posto che siano soddisfatti determinati requisiti. La soluzione RTK-X viene calcolata confrontando la differenza tra il segnale RTK proveniente dalla stazione base e il segnale SF3 presso il rover. Questo calcolo crea un vettore di sfalsamento che viene utilizzato per correggere il segnale SF3.

I vettori di sfalsamento variano a seconda della stazione base. Se un rover si collega a una base diversa rispetto al vettore di sfalsamento originale memorizzato, il rover perde il proprio vettore, pertanto è necessario calcolare un nuovo vettore. Dopo aver salvato il vettore di sfalsamento, RTK-X è disponibile per un massimo di 14 giorni, in caso di perdita del segnale RTK. Dopo 14 giorni, la modalità di posizione passa a WAAS, EGNOS o 3D-Nessuna, a meno che il rover non venga ricollegato a una stazione base. Una volta effettuato il collegamento a una stazione base e salvato il vettore di sfalsamento, il timer da 14 giorni si ripristina e RTK-X torna ad essere disponibile per altri 14 giorni.

NOTA: per funzionare, il sistema RTK-X richiede che il rover funzioni sotto un cielo aperto e che si ricevano le correzioni StarFire™.

NOTA: le seguenti informazioni richiedono il software StarFire™ più recente.

Uso di una stazione base StarFire™ 6000

Se la stazione base StarFire™ 6000 rimane in funzione con le correzioni StarFire™ per oltre 1 ora, i rover StarFire™ 3000 o StarFire™ 6000 possono salvare i vettori di sfalsamento, una volta collegati alla stazione base per circa 2 minuti.

Uso di una stazione base StarFire™ 3000 o Mobile RTK

Se la stazione base StarFire™ 3000 rimane in funzione con le correzioni StarFire™ per oltre 1 ora, i rover StarFire™ 6000 possono salvare i vettori di sfalsamento, una volta collegati alla stazione base StarFire™ 3000 o Mobile RTK per circa 45 minuti.

RW00482,00006D5-39-05JUN18

Compatibilità del display

NOTA: Il ricevitore StarFire™ 6000 non è supportato dal display GreenStar™ originale.

Il ricevitore StarFire™ 6000 è supportato dai seguenti display John Deere:

- Display GreenStar™ 2 1800
- Display GreenStar™ 3 2630
- CommandCenter™ GreenStar™ 3
- CommandCenter™ 4100
- CommandCenter™ 4600
- Display 4640 (solo per Australia, Canada, Nuova Zelanda e USA)

HC94949,0000BAB-39-22JUN17

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company
CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

Parapolvere per ricevitore StarFire™ 6000

PC24822—UN—03NOV17

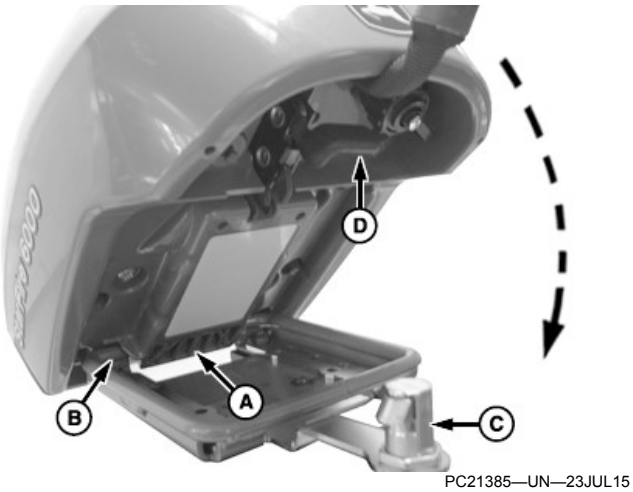
Parapolvere

A—Coperchio parapolvere condotto di accesso RTK
B—Tappo in gomma (fermo opzionale)
C—Tappo in gomma
D—Cappuccio parapolvere porta USB

Tenere sempre il coperchio antipolvere (A), i tappi in gomma (B and C) ed il cappuccio parapolvere (D) inseriti in tutti gli ingressi e posizionati su tutti i connettori non impiegati.

HC94949,0000C58-39-13NOV17

Installazione del ricevitore StarFire™ 6000



PC21385—UN—23JUL15

Installazione del ricevitore

A—Gancio posteriore
B—Barra di articolazione
C—Fermo opzionale
D—Leva di rilascio

1. Far scorrere il gancio posteriore (A) sotto la barra di articolazione (B).
2. Tirare la protezione del ricevitore verso il basso fino a bloccare l'apposito dispositivo. Tirare verso l'alto la parte anteriore della protezione per verificare che il dispositivo sia bloccato correttamente.

   Se si utilizza il fermo opzionale (C), tirare la leva di rilascio (D) per sbloccarla, quindi sollevare il lato anteriore della protezione, per garantire l'inserimento del fermo.

PC24823—UN—11OCT17

A—Connettore a 12 contatti

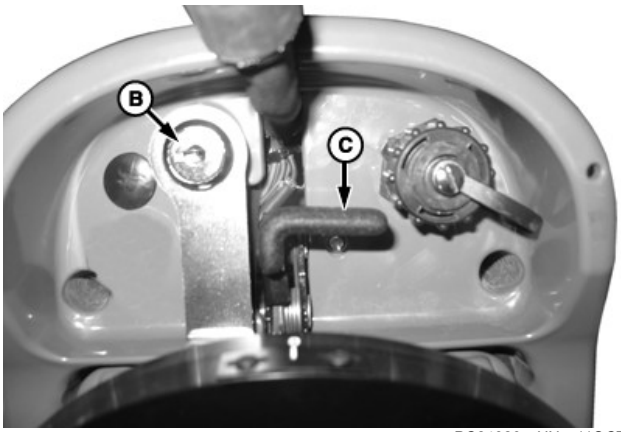
3. Collegare il cavo del ricevitore al connettore a 12 contatti (A).

HC94949,0000C59-39-13NOV17

Rimozione del ricevitore StarFire™ 6000

PC24824—UN—11OCT17

Ricevitore StarFire™ 6000



PC24826—UN—11OCT17

Sbloccaggio del ricevitore StarFire™ 6000

A—Connettore a 12 contatti
B—Fermo del ricevitore
C—Leva di rilascio

1. Scollegare il cavo del ricevitore dal connettore a 12 contatti (A).
2. Se dotato di fermo opzionale (B), servirsi della chiave per sbloccare il ricevitore.
3. Tirare la leva di rilascio (C) per sbloccarla, sollevare il lato anteriore della protezione e rimuovere il ricevitore.

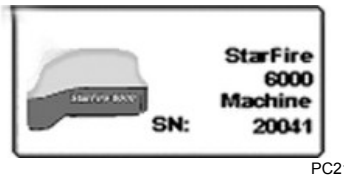
HC94949,0000C5A-39-13NOV17

Navigazione alla pagina principale StarFire™ mediante i display GreenStar™ 2 e GreenStar™ 3

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

1. Selezionare il pulsante Menu.



PC21222—UN—02JUN15

Pulsante StarFire™ 6000

2. Selezionare il pulsante StarFire™ 6000.

PC21228—UN—03JUN15

Tasto a schermo StarFire™ 6000

3. Selezionare il tasto a schermo StarFire™ 6000.

HC94949,0000AED-39-03FEB17

Navigazione alla pagina principale StarFire™ mediante CommandCenter™ Generazione 4

PC17269—UN—15JUL13

Pulsante Menu

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.

PC20690—UN—19JAN15

Applicazione StarFire™

3. Selezionare l'applicazione StarFire™.
4. Selezionare il ricevitore.

HC94949,0000AEE-39-06FEB17

Scheda Attivazioni

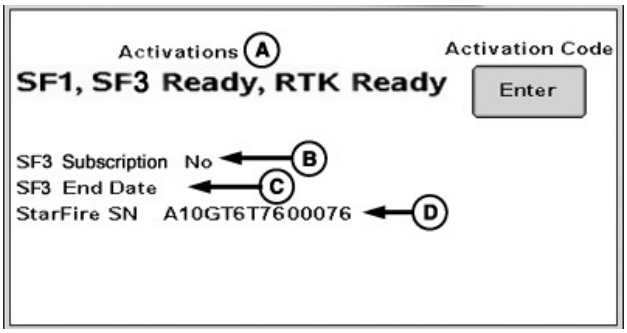
PC21311—UN—02JUL15

Scheda Attivazioni

La scheda Attivazioni visualizza le attivazioni del ricevitore.

HC94949,0000839-39-24JUL15

Attivazioni



PC21418—UN—30JUL15

A—Attivazioni
B—Abbonamento SF3
C—Fine licenza SF3
D—N.M. StarFire™

Attivazioni (A): visualizza le attivazioni del ricevitore.

- SF1: attivato su tutti i ricevitori.
- Predisposizione SF3 (se disponibile): il ricevitore deve essere predisposto per SF3 per poter richiedere una licenza di abbonamento al segnale SF3 o attivare la funzione RTK (Real Time Kinematic). È possibile acquistare un aggiornamento per la predisposizione SF3.
- RTK: richiede attivazione con predisposizione per RTK.

Abbonamento SF3 (B): visualizza lo stato dell'attivazione SF3 del ricevitore.

- Sì-Abilitata: esiste un abbonamento SF3 valido; SF3 è la modalità di correzione differenziale selezionata.
- Sì-Disabilitata: esiste un abbonamento SF3 valido, ma SF3 non è la modalità di correzione differenziale selezionata.
- No: non esiste alcun abbonamento SF3 valido o l'abbonamento SF3 è scaduto.

Data di scadenza SF3 (C): visualizza la data di scadenza dell'abbonamento SF3.

N.M. StarFire™ (D): numero di matricola del ricevitore StarFire™.

HC94949,0000824-39-28AUG15

Codici di attivazione e disattivazione

I codici di attivazione servono ad attivare gli abbonamenti Predisposizione SF3 e Predisposizione RTK e gli abbonamenti con licenza SF3. I codici di disattivazione servono a trasferire tutte le attivazioni e gli abbonamenti con licenza. Per le operazioni di attivazione o trasferimento sono richiesti appositi codici a 24 cifre.

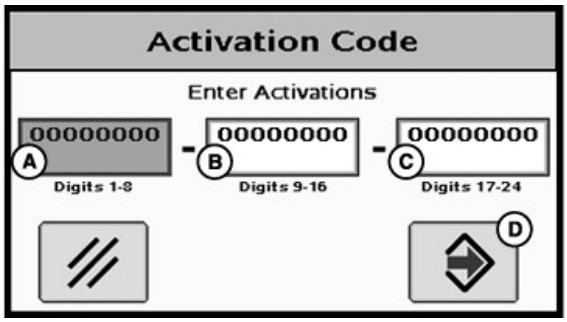
HC94949,000083A-39-30JUL15

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Immissione del codice di attivazione

PC21370—UN—16JUL15

Pulsante Invio



PC21371—UN—16JUL15

A—Casella di immissione Cifre 1–8
B—Casella di immissione Cifre 9–16
C—Casella di immissione Cifre 17–24
D—Pulsante Accetto

1. Selezionando Invio, si apre la finestra a comparsa Codice di attivazione, con tre caselle di immissione.

NOTA: se in una delle caselle si immettono più di 8 cifre, compare "99999999". Riselezionare la casella e digitare solo 8 cifre.

2. Selezionare la casella di immissione Cifre 1-8 (A) e digitare le prime 8 cifre del codice a 24 cifre.
3. Selezionare la casella di immissione Cifre 9-16 (B) e digitare il secondo gruppo di 8 cifre del codice a 24 cifre.
4. Selezionare la casella di immissione Cifre 17-24 (C) e digitare le ultime 8 cifre del codice a 24 cifre.
5. Selezionare Accetto (D).
6. Se il codice a 24 cifre è stato immesso correttamente, compare un messaggio di conferma.

HC94949,000083B-39-28AUG15

Finestra di stato attivazione/abbonamento

PC21207—UN—28MAY15

Finestra di stato attivazione/abbonamento

Visualizza appositi messaggi alla scadenza dell'abbonamento SF3 e consente di usufruire di un periodo di tolleranza.

NOTA: alla scadenza dell'abbonamento sono disponibili tre periodi di tolleranza di 24 ore ciascuno, sufficienti per procedere al rinnovo dell'abbonamento. Durante i periodi di tolleranza è consentito l'uso dei segnale SF3.

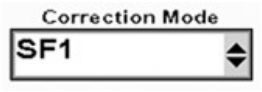
I clienti che utilizzano il segnale SF1 e che desiderano provare il segnale SF3 possono avvalersi dei tre periodi di tolleranza di 24 ore ciascuno per utilizzare il segnale SF3 senza acquistare un abbonamento.

Uso di un periodo di tolleranza

1. Selezionare Usa 1.
2. Selezionare Sì dalla finestra a comparsa.

HC94949,0000BAC-39-22JUN17

Modalità correzione del ricevitore



PC21199—UN—27MAY15

Modalità Correzione

NOTA: Selezionando Disattivata si impedisce la ricezione da parte del ricevitore StarFire™ dei segnali di correzione SF1 e SF3. Il ricevitore è tuttavia in grado di ricevere i segnali di correzione WAAS/EGNOS.

Il menu modalità Correzione contiene le correzioni StarFire™, in licenza per il ricevitore. SF1 è sempre disponibile. SF3 è disponibile se si possiede un abbonamento SF3 valido (consultare la sezione Attivazioni). Cinematico in tempo reale (RTK) è disponibile con un'attivazione predisposizione RTK valida e modalità RTK selezionata.

(consultare il Manuale dell'operatore RTK).

HC94949,0000C6A-39-13NOV17

Scheda Impostazione ricevitore

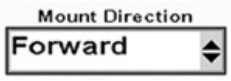
PC21198—UN—27MAY15

Scheda Impostazione

Selezionare la scheda Impostazione ricevitore per configurare il ricevitore StarFire™ 6000.

HC94949,0000825-39-23JUL15

Orientamento del ricevitore



PC21201—UN—02JUN15

Orientamento

NOTA: i ricevitori collegati a trattori, irroratrici e mietitrebbia sono generalmente orientati in avanti. I ricevitori collegati ai Gators™ possono essere orientati all'indietro.

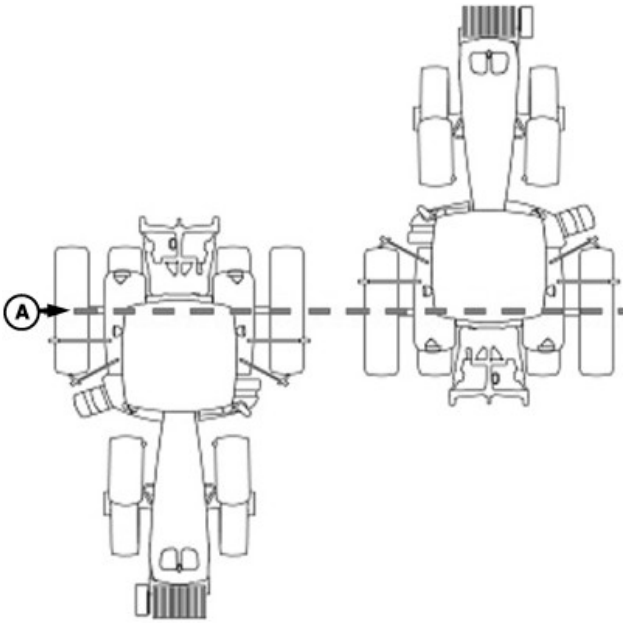
L'orientamento definisce la posizione in cui è montato il ricevitore, La procedura di taratura del modulo di compensazione del terreno (TCM) usa questo parametro per stabilire la corretta direzione del rollio e dell'inclinazione della macchina.

Selezionare l'orientamento desiderato.

- In avanti: il ricevitore viene montato rivolto nella direzione di marcia avanti della macchina.
- All'indietro: il ricevitore viene montato rivolto nella direzione di retromarcia della macchina.

HC94949,0000828-39-28JUL15

Immissione della distanza longitudinale del ricevitore

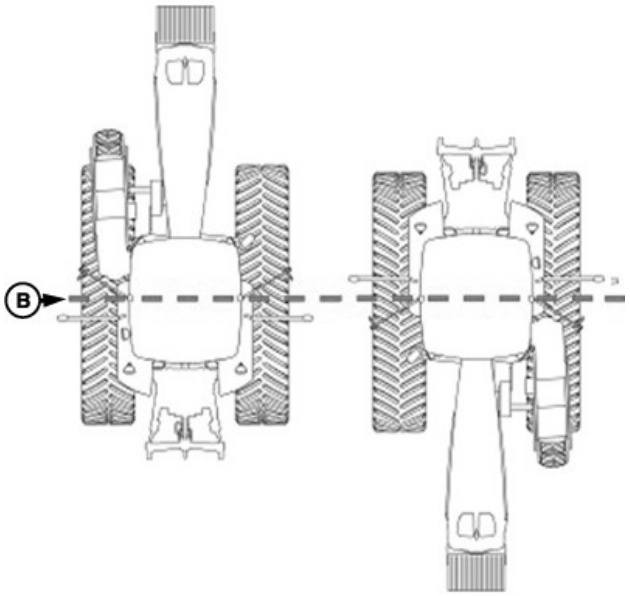


PC8278—UN—22JUN04

Macchine ad assale anteriore flottante

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

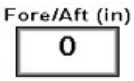
Gator è un marchio commerciale Deere & Company



PC8277—UN—01MAY06

Macchine gommate o cingolate ad assale fisso

PC21388—UN—24JUL15



PC19989—UN—03SEP14

Casella di immissione valore Distanza longitudinale

A—Punto di articolazione—Macchine con assale anteriore flottante
B—Punto di articolazione—Macchine gommate o cingolate ad assale fisso
C—Linguetta

Il valore della distanza longitudinale corrisponde alla distanza tra il ricevitore e il punto di articolazione (A o B) della macchina. Eseguire la misurazione dalle linguette (C) poste ai lati del ricevitore.

Su alcune macchine dotate di AutoTrac™, il valore della distanza longitudinale viene rilevato e impostato automaticamente all'avvio.

- Se il valore della distanza longitudinale è visualizzato e la casella di immissione è disabilitata, significa che il valore è stato impostato automaticamente e non può essere modificato. Il valore visualizzato può non corrispondere alla distanza esatta tra il ricevitore e il punto di articolazione del trattore, ma al migliore valore della distanza longitudinale per AutoTrac™.
- Se il valore della distanza longitudinale è visualizzato e la casella di immissione è abilitata, è necessario immettere manualmente il valore.

Procedere come segue.

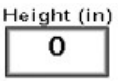
1. Selezionare la casella di immissione Distanza longitudinale.
2. Immettere il valore mediante il tastierino numerico.
3. Selezionare Accetto.

NOTA: per ottenere la massima precisione, misurare manualmente la distanza longitudinale.

HC94949,0000829-39-24JUL15

Immissione dell'altezza del ricevitore

PC21389—UN—24JUL15



PC19991—UN—03SEP14

Casella di immissione Altezza

A—Freccia

L'altezza viene misurata dal suolo alla freccia (A) posta sulla parte anteriore della calotta del ricevitore.

Procedere come segue.

1. Selezionare la casella di immissione Altezza.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

2. Immettere il valore di altezza mediante il tastierino numerico.
3. Selezionare Accetto.

Se si immette un valore di altezza errato durante l'impostazione, gli angoli di rollio della macchina vengono sotto- o sovracompensati.

Esempio: su una pendenza di 10 gradi con un errore di altezza ricevitore di 30,5 cm (12 in.), si ha uno scarto di posizione di 5 cm (2 in.) al suolo.

Il valore impostato in fabbrica è 320 cm (126 in). Su alcune macchine dotate di AutoTrac™, l'altezza viene rilevata e immessa automaticamente all'avvio. Misurare la distanza effettiva ogni volta che il modulo di compensazione del terreno (TCM) viene installato su una macchina diversa. Questo parametro è essenziale ai fini del corretto funzionamento del modulo TCM e varia in funzione della configurazione e della dimensione degli pneumatici della macchina. Per ottenere la massima precisione, misurare manualmente l'altezza del ricevitore.

NOTA: l'altezza effettiva varia secondo le dimensioni o la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

HC94949,000082A-39-24JUL15

Ore di esercizio dopo l'arresto

PC21475—UN—28AUG15

Ore di esercizio dopo l'arresto

A—Menu a discesa Ore di esercizio dopo l'arresto

Questo parametro specifica il tempo di attivazione del ricevitore dopo lo scollegamento dell'alimentazione. L'impostazione predefinita e consigliata è 3 ore. Selezionare 0, 3, 6, 12, 24 ore dal menu a discesa (A). Se si ripristina l'alimentazione entro il numero di ore specificato, il ricevitore ristabilisce la massima precisione di SF1 o SF3 entro pochi secondi (supponendo che si fosse agganciato al segnale SF1 o SF3 quando l'alimentazione è stata scollegata).

AE77568,00001D8-39-26APR16

QuickStart

La funzione QuickStart riduce il tempo necessario per ottenere la massima precisione. Se il ricevitore dispone di SF1 o SF3 quando viene spento, la relativa posizione viene salvata per il successivo avvio. Se il ricevitore viene riacceso entro l'intervallo di tempo definito in Ore On dopo l'arresto, non è necessaria QuickStart poiché l'alimentazione del ricevitore non risulta essere stata interrotta. Se invece il ritardo supera il valore Ore On dopo l'arresto, si avvia QuickStart. La posizione salvata serve per escludere il periodo di riscaldamento. Il completamento di QuickStart richiede fino a 6 minuti.

NOTA: Non spostare la macchina né il ricevitore StarFire™ fino a quando QuickStart non è stato completato.

AE77568,00001D5-39-26APR16

Scheda Porta seriale

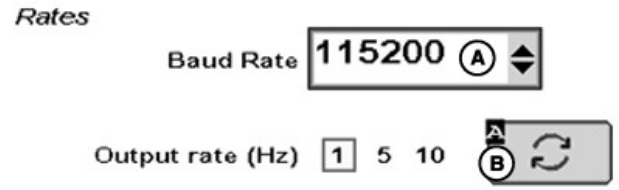
PC21208—UN—28MAY15

Scheda Porta seriale

Selezionare la scheda Porta seriale per configurare le informazioni relative alla porta RS232 ed al messaggio dell'Associazione nazionale statunitense per l'elettronica nautica (National Marine Electronics Association, NMEA).

HC94949,000082D-39-23JUL15

Velocità di trasmissione e velocità di uscita



PC21209—UN—21JUL15

A—Menu a discesa Velocità trasmissione
B—Pulsante Velocità uscita

Velocità

Selezionare Velocità trasmissione dal menu a discesa (A).

- 4800
- 9600
- 19200
- 38400
- 57600
- 115200

Usare il pulsante (B) per selezionare la velocità di uscita desiderata.

- 1 Hz
- 5 Hz

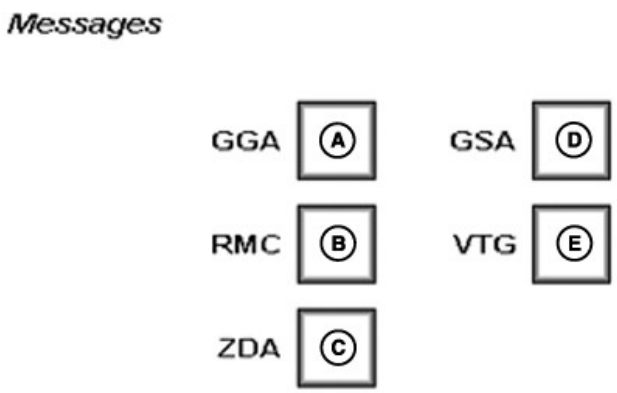
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

- 10 Hz

HC94949,000082F-39-24JUL15

Messaggi NMEA



PC21210—UN—28MAY15

A—GGA
B—RMC
C—ZDA
D—GSA
E—VTG

Selezionare le uscite delle frasi NMEA.

Frasi NMEA

La NMEA ha sviluppato un protocollo standard per lo scambio di dati tra apparecchiature elettroniche.

NOTA: per utilizzare i dati NMEA, acquistare un kit di cavo radar.

GGA (A): dati di correzione essenziali che forniscono informazioni su posizionamento tridimensionale (3D) e precisione.

Esempio di frase GGA:

$GPGGA,123519,4807.038,N,01131.000,

E,1,08,0.9,545.4,M,46.9,M,,*47

Dove:

GGA	Dati di correzione sistema di posizionamento globale
123519	Dati registrati alle 12:35:19 UTC (tempo universale coordinato)
4807.038,N	Latitudine: 48 gradi 07.038’ N
01131.000,E	Longitudine: 11 gradi 31.000’ E
1	Qualità del rilevamento: 0 = non valido 1 = GPS (SPS) 2 = DGPS (GPS differenziale) 3 = PPS 4 = RTK 5 = RTK flottante 6 = navigazione stimata (dead reckoning) 7 = modalità input manuale 8 = modalità simulazione
08	Numero di satelliti tracciati
0,9	HDOP (Diluizione precisione orizzontale)
545.4,M	Altitudine in metri relativa al livello medio del mare
46.9,M	Altezza del geoide (livello medio del mare) rispetto all’ellissoide WGS84

RMC (B): la NMEA ha una sua propria versione dei dati GPS pvt (posizione, velocità, tempo) essenziali, detta RMC (Recommended Minimum, minimo consigliato).

Esempio di frase RMC:

$GPRMC,123519,A,4807.038,N,01131.000,

E,022.4,084.4,230394,003.1,W*6A

Dove:

RMC	Dati minimi specifici GPS/transit
123519	Dati registrati alle 12:35:19 UTC (tempo universale coordinato)
A	Stato: A = attivo o V = nullo
4807.038,N	Latitudine: 48 gradi 07.038’ N
01131.000,E	Longitudine: 11 gradi 31.000’ E
022,4	Velocità al suolo in nodi
084,4	Angolo di rilevazione in gradi (reale)
230394	Data - 23 marzo 1994
003.1,W	Variazione declinazione magnetica
*6A	dati di checksum, che cominciano sempre con *

ZDA (C): data e ora

Esempio di frase ZDA:

$GPZDA,hhmmss.ss,dd,mm,yyyy,xx,yy*CC

$GPZDA,201530,00,04,07,2002,00,00*6E

Dove:

HHMMSS	Ore, minuti, secondi
dd,mm,yyy	Giorno, mese, anno
XX	ora locale -13..13
YY	ora locale (minuti) 0..59
*CC	checksum

GSA (D): diluizione della precisione (DOP) GPS e satelliti attivi. Questa frase fornisce dati precisi sulla natura del rilevamento della costellazione di satelliti. Include il numero di satelliti in uso nella soluzione attuale ed il parametro DOP. Il parametro DOP indica l'effetto della geometria dei satelliti sulla precisione del rilevamento. Si tratta di un numero senza unità di misura, dove meno è meglio. Per i rilevamenti 3D che usano quattro satelliti, un valore pari a 1,0 sarebbe da considerarsi perfetto. Per le soluzioni sovradeterminate, è possibile ottenere numeri inferiori a 1,0.

Esempio di frase GSA:

$GPGSA,A,3,04,05,,09,12,,,24,,,,,2.5,1.3,2.1*39

Dove:

GSA	Stato del satellite
A	Selezione automatica del tipo di rilevamento (2D o 3D) (M=manuale)
3	Rilevamento 3D. Si possono avere le seguenti letture: 1 = nessun rilevamento 2 = 2D (bidimensionale) 3 = 3D (tridimensionale)
04,05,,09,12-,,,24,,,,,	Codice PRN dei satelliti ricevuti (sino a un massimo di 12)
2,5	PDOP (diluizione della precisione)
1,3	Diluizione della precisione orizzontale (HDOP)
2,1	VDOP (diluizione della precisione verticale)
*39	dati di checksum, che cominciano sempre con *

VTG (E): rotta e velocità rispetto al suolo. Il ricevitore GPS può utilizzare il prefisso LC invece di GP se sta simulando l'uscita di un dispositivo Loran.

Esempio di frase VTG:

$GPVTG,054.7,T,034.4,M,005.5,N,010.2,K*33

Dove:

VTG	Rilevamento reale e velocità al suolo
054.7,T	Velocità reale di rilevamento (in gradi)
034.4,M	Direzione ricavata dal sensore magnetico, in dati reali
005.5,N	Velocità al suolo, in nodi
010.2,K	Velocità al suolo, in km all'ora
*33	Checksum

HC94949,0000AD5-39-08FEB17

StarFire™ 6000–Principale

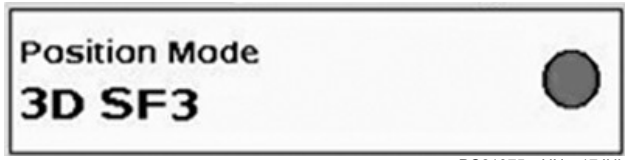
PC21476—UN—28AUG15

A—Scheda Info

La scheda Info visualizza dati e stato relativi ai segnali di navigazione e di correzione StarFire™. Le informazioni sulla pagina sono di sola lettura.

HC94949,0000833-39-28AUG15

Modalità Posizione ricevitore



PC21375—UN—17JUL15

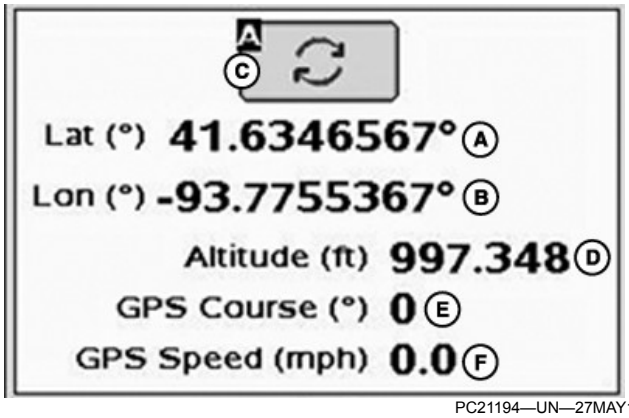
Modalità Posizione

La modalità Posizione indica se il ricevitore sta calcolando una posizione in 3D, in 2D o se non sta calcolando alcuna posizione. Mostra inoltre lo stato del segnale StarFire™:

- SF1
- SF3
- Real Time Kinematic (RTK)
- RTK Extend™ (RTK-X)

HC94949,00007EE-39-29JUL15

Ubicazione della macchina e velocità



PC21194—UN—27MAY15

Ubicazione della macchina e velocità

A—Latitudine
B—Longitudine
C—Pulsante di selezione
D—Altitudine
E—Rotta GPS
F—Velocità GPS

Latitudine (Lat) (A): mostra le coordinate di latitudine relative alla posizione della macchina rispetto all'equatore (nord o sud).

Longitudine (Lon) (B): mostra le coordinate di longitudine relative alla posizione della macchina rispetto al meridiano di riferimento (est o ovest).

NOTA: il pulsante di selezione (C) modifica alternativamente le unità di visualizzazione della latitudine e longitudine: gradi/minuti/secondi o gradi decimali.

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

RTK Extend è un marchio commerciale Deere & Company

Altitudine (D): visualizza l'altezza del ricevitore sul livello del mare misurata dalla parte superiore della calotta, in metri (piedi).

Rotta GPS (E): visualizza il senso di marcia, in gradi, rispetto al nord geografico (zero gradi). 90° indica est, 180° sud e 270° ovest.

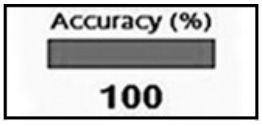
Velocità GPS (F): mostra la velocità di avanzamento della macchina in km/h (mph) rilevata dal ricevitore.

NOTA: rotta e velocità normalmente mostrano piccole fluttuazioni anche quando la macchina non si sta muovendo.

HC94949,0000834-39-24JUL15

Indicatore di precisione del ricevitore

NOTA: L'Indicatore di precisione potrebbe richiedere fino a un massimo di 30 minuti per raggiungere una precisione del 100% per 3 cm (1.2 in).



PC21218—UN—08JUL15

Indicatore precisione

L'indicatore di precisione indica la precisione della posizione ottenuta dal ricevitore, visualizzata in percentuale (0-100%).

All'accensione iniziale del ricevitore, il valore di precisione visualizzato è 0% e aumenta via via che la precisione di posizione migliora. Per ottenere precisione dichiarata e ripetibilità, la precisione necessaria è del 100%.

HC94949,0000C67-39-03NOV17

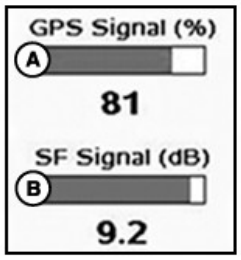
Precisione del ricevitore di posizione

Sulla precisione della posizione influiscono vari fattori. Se entro 30 minuti non si raggiunge la massima precisione, considerare le possibilità elencate di seguito.

- Vista del cielo non libera: alberi, edifici o altre strutture possono impedire al ricevitore di acquisire i segnali dai satelliti disponibili.
- Rapporto segnale/rumore (SNR) L1/L2: un'interferenza radio generata da ricetrasmettitori o altre sorgenti causa un basso valore SNR (tasto a schermo di verifica satelliti – Grafico).
- Posizione dei satelliti nel cielo: una configurazione geometrica scadente dei satelliti può ridurre la precisione (tasto a schermo di verifica satelliti – SkyPlot).
- Numero di satelliti in soluzione: è il numero totale di satelliti utilizzati dal ricevitore per calcolare una posizione (tasto a schermo di verifica satelliti – SkyPlot).

HC94949,0000AD4-39-31JAN17

Qualità del segnale del ricevitore



PC21383—UN—21JUL15

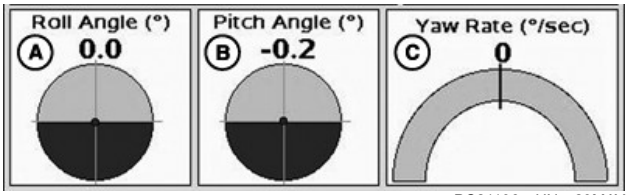
A—Qualità segnale GPS
B—Qualità segnale SF

Qualità segnale GPS (A): visualizza la qualità dei segnali ricevuti dalla costellazione di satelliti GNSS (inclusi GPS e GLONASS).

Qualità segnale SF (B): visualizza la qualità del segnale di correzione StarFire™ in ingresso al ricevitore.

HC94949,0000837-39-28JUL15

Modulo di compensazione del terreno del ricevitore



PC21196—UN—29MAY15

Modulo di compensazione del terreno

A—Angolo di rollio
B—Angolo inclinazione
C—Velocità di imbardata

Modulo di compensazione del terreno (TCM): visualizza angolo di rollio (A), angolo di inclinazione (B) e velocità di imbardata (C).

- Angolo di rollio: rappresentazione grafica e numerica del rollio misurato dal TCM rispetto all'angolo zero immesso durante la taratura. Un angolo di rollio positivo significa che il rollio della macchina è avvenuto verso destra (mostra come apparirebbe l'orizzonte dalla cabina).
- Angolo di inclinazione: il valore è positivo quando la cabina della macchina è inclinata all'indietro e negativo quando la cabina è inclinata in avanti.
- Velocità di imbardata: rappresentazione grafica e numerica della rotazione misurata dal TCM. Un

valore posiitvo di velocità di imbardata indica che la macchina sta svoltando a destra.

HC94949,0000838-39-24JUL15

Informazioni sui satelliti

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

1. Selezionare il pulsante Menu.

PC21222—UN—02JUN15

Pulsante StarFire™ 6000

2. Selezionare il pulsante 6000 StarFire™.

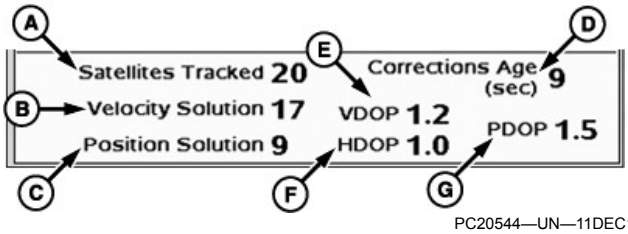
PC24843—UN—12OCT17

Tasto a schermo Informazioni sui satelliti

3. Selezionare il tasto a schermo Informazioni sui satelliti.

HC94949,0000C5B-39-12OCT17

Dati di tracking dei satelliti



PC20544—UN—11DEC14

Dati di tracking

A—Satelliti seguiti
B—Soluzione velocità
C—Soluzione posizione
D—Durata segnale di correzione (s)
E—VDOP
F—HDOP
G—PDOP

I dati della rilevazione satellitare sono visualizzati sulla parte inferiore delle schede Skyplot e Grafico.

- Satelliti seguiti (A): numero totale di satelliti seguiti dal ricevitore.
- Soluzione velocità (B): numero di satelliti disponibili per il ricevitore con un angolo di elevazione superiore a cinque gradi.
- Soluzione posizione (C): numero di satelliti utilizzati per calcolare la posizione.

La Soluzione posizione utilizza solo dati con il massimo livello di affidabilità per calcolare la posizione del ricevitore. La Soluzione velocità utilizza dati provenienti da tutti i satelliti possibili per calcolare i valori intermedi sulla base della Soluzione posizione calcolata in precedenza. Ne consegue che il conteggio Soluzione velocità in genere mostra un numero di satelliti maggiore rispetto alla Soluzione posizione.

- Durata segnale di correzione (D): tempo trascorso dall'invio del segnale di correzione differenziale al ricevitore (di norma, meno di 10 secondi).
- VDOP (E): diluizione della precisione verticale
- HDOP (F): diluizione della precisione orizzontale
- PDOP (G): diluizione di precisione della posizione

Questi tre valori indicano la geometria dei satelliti vista dal ricevitore. Un PDOP inferiore indica una migliore configurazione geometrica dei satelliti per il calcolo di posizioni orizzontali e verticali.

HC94949,00007B3-39-22JUL15

Scheda Skyplot

PC21322—UN—21JUL15

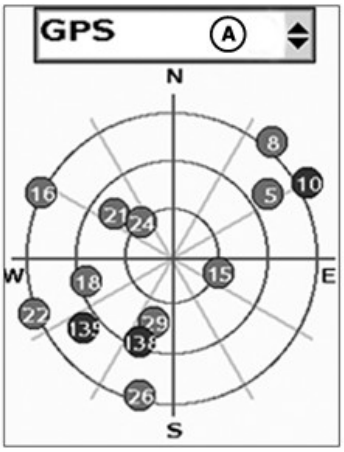
Scheda Skyplot

Skyplot mostra la geometria dei satelliti rispetto al ricevitore.

HC94949,0000820-39-22JUL15

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Lettura del diagramma Skyplot



PC21381—UN—20JUL15

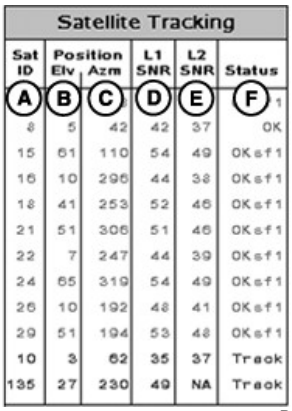
Skyplot

A—Menu a discesa sistema satellitare

- Selezionare il sistema satellitare dal menu a discesa (A).
  - GPS: sistema di posizionamento globale (Global Positioning System)
  - GLONASS: sistema satellitare globale di navigazione (Global Navigation Satellite System)
  - StarFire™
- Il diagramma è fisso, per cui il Nord è sempre nella parte superiore.
- I satelliti vengono rappresentati dai rispettivi numeri identificativi (ID), corrispondenti al diagramma di tracking.
  - Rosso: indica che è in corso la ricerca del satellite.
  - Blu: indica che la traiettoria del satellite viene rilevata.
  - Verde: indica che il satellite viene utilizzato per le correzioni.
- Il diagramma Skyplot è composto da tre anelli concentrici che rappresentano 0, 30 e 60 gradi di elevazione, intersecati da barre trasversali direzionali che rappresentano 90 gradi di elevazione.
- Le linee radiali con origine al centro del diagramma rappresentano l'azimut e sono distanziate di 30 gradi l'una dall'altra.
- Le barre trasversali direzionali rappresentanti nord, sud, est e ovest rappresentano anche l’azimut a 0, 90, 180 e 270 gradi.

HC94949,00007B7-39-28JUL15

Diagramma di tracking



Satellite Tracking

Sat ID (A)	Position Elv (B)	Position Azm (C)	L1 SNR (D)	L2 SNR (E)	Status (F)
8	5	42	42	37	OK
15	61	110	54	49	OKsf1
16	10	296	44	38	OKsf1
18	41	253	52	46	OKsf1
21	51	306	51	46	OKsf1
22	7	247	44	39	OKsf1
24	65	319	54	49	OKsf1
26	10	192	48	41	OKsf1
29	51	194	53	48	OKsf1
10	3	62	35	37	Track
135	27	230	49	NA	Track

PC20515—UN—09DEC14

Diagramma di tracking

A—Sat ID
B—Elv posizione
C—Azm posizione
D—L1 SNR
E—L2 SNR
F—Stato

- Identificativo satellite (Sat ID) (A): numero di identificazione del satellite.
- Altezza posizione (ELV) (B): altezza sopra l’orizzonte, in gradi, del satellite.
- Azimut posizione (AZM) (C): azimut dal nord geografico, in gradi, del satellite.

NOTA: se si seleziona GPS vengono visualizzati i valori del rapporto segnale/rumore SNR relativi a L1 e L2; se si seleziona il sistema satellitare globale di navigazione (GLONASS) compaiono i valori SNR relativi a G1 e G2.

- L1 SNR (D): rapporto segnale/rumore del sistema di posizionamento globale (GPS) L1.
- L2 SNR (E): rapporto segnale/rumore GPS L2.
- G1 SNR: rapporto segnale/rumore GLONASS G1.
- G2 SNR: rapporto segnale/rumore GLONASS G2.
- Stato (F): stato del segnale del satellite.
  - Ricerca: ricerca del segnale del satellite.
  - Traccia: rilevazione del segnale del satellite da usare per il posizionamento.
  - OK: il segnale è stato rilevato e sarà utilizzato per il posizionamento.
  - OK SF1: il segnale è stato rilevato e sarà utilizzato per il posizionamento con segnale SF1.
  - OK SF3: il segnale è stato rilevato e sarà utilizzato per il posizionamento con segnale SF3.
  - OK Real Time Kinematic (RTK): il segnale è stato rilevato e sarà utilizzato per il posizionamento con segnale RTK.

HC94949,00007B6-39-27JUL15

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Scheda Grafico

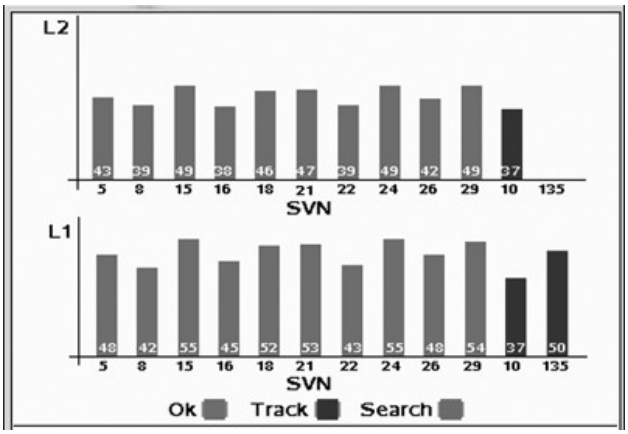
PC21323—UN—22JUL15

Scheda Grafico

La scheda Grafico mostra i valori del rapporto segnale/rumore (SNR).

HC94949,0000808-39-22JUL15

Grafico



PC21324—UN—06JUL15

Valori del rapporto segnale/rumore (SNR)

NOTA: se si seleziona GPS sulla scheda Skyplot vengono visualizzati i valori del rapporto segnale/rumore SNR relativi a L1 e L2; se si seleziona il sistema satellitare globale di navigazione (GLONASS) compaiono i valori SNR relativi a G1 e G2.

- Le barre sono colorate a seconda dello stato.
- I valori SNR vengono visualizzati all'interno di barre colorate.

NOTA: per calcolare diluizione di precisione della posizione (PDOP), diluizione della precisione verticale (VDOP) e diluizione della precisione orizzontale (HDOP) si usano solo le barre verdi.

HC94949,00007B5-39-27JUL15

Indicatore di precisione del sistema di posizionamento globale (GPS)

Selezionare: pulsante Menu > pulsante GreenStar™ > tasto a schermo Sistema di guida.

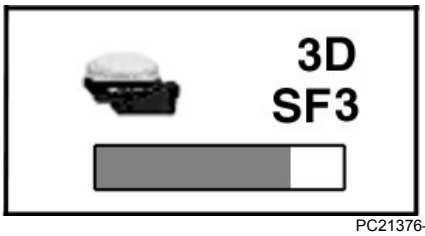
l display GreenStar™ 2 e GreenStar™ 3 e il CommandCenter™ Generazione 4 avvisano l'operatore quando il segnale StarFire™ attuale non è ottimale ai fini delle operazioni che richiedono elevata precisione. La qualità del segnale viene identificata con tre diversi livelli: normale, marginale e scadente. I livelli sono determinati in base al valore di diluizione di precisione della posizione (PDOP) del ricevitore StarFire™ e al numero di satelliti rilevati.

Procedere con cautela quando si usa il ricevitore StarFire™ in operazioni a elevata precisione, in quanto si può verificare un peggioramento della precisione.

NOTA: quando il sistema funziona in modalità Real Time Kinematic (RTK) o RTK Extend™ (RTK-X), per determinare il livello di avviso vengono utilizzati sia PDOP sia il numero di satelliti.

Se si opera con un livello del segnale inferiore a RTK (SF3, SF1 o WAAS), per determinare il livello di avviso si utilizza solo PDOP.

L'indicatore di precisione del GPS deve essere completamente verde per la ripetibilità nella stagione con SF3.

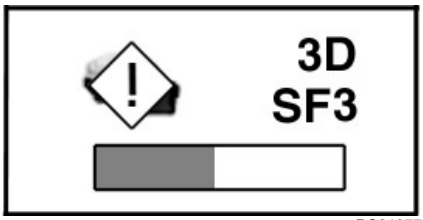


PC21376—UN—17JUL15

Normale

Normale

- Barra verde
- Gamma di esercizio normale
- Accettabile anche per operazioni che richiedono la massima precisione
- Valore PDOP: 0—3,5
- Sei o più satelliti con segnale rilevabile



PC21377—UN—17JUL15

Marginale

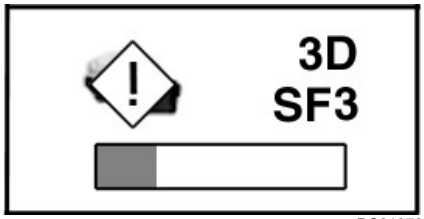
Marginale

- Barra arancione con il simbolo di attenzione permanente

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company
RTK Extend è un marchio commerciale Deere & Company

- Gamma di esercizio marginale
- Rischio moderato di deterioramento della precisione
- Valore PDOP: 3,5—4,5
- Cinque satelliti con segnale rilevabile



PC21378—UN—17JUL15

Scadente

Scadente

- Barra rossa e simbolo di attenzione lampeggiante
- Gamma di esercizio scadente
- Rischio elevato di deterioramento della precisione; si sconsiglia l'esecuzione di operazioni che richiedono la massima precisione
- Valore PDOP maggiore di 4,6
- Quattro satelliti o meno con segnale rilevabile

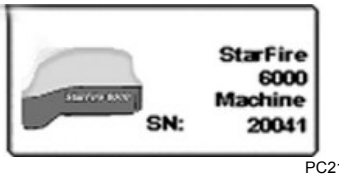
AE77568,00001D7-39-08FEB17

Gestione file StarFire™

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

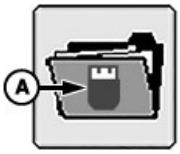
1. Selezionare il pulsante Menu.



PC21222—UN—02JUN15

Pulsante StarFire™ 6000

2. Selezionare il pulsante 6000 StarFire™.



PC25569—UN—24APR18

Pulsante Gestione file

A—Spia USB

NOTA: La spia USB (A) diventa verde quando il ricevitore riconosce che un'unità USB è inserita.

3. Selezionare il pulsante Gestione file.

RW00482,00006D7-39-05JUN18

Acquisisci dati

Il pulsante Acquisisci dati memorizza le informazioni sulla diagnostica all'interno del ricevitore. L'unità USB non è richiesta per l'acquisizione dei dati. Il dispositivo di registrazione dati interno registra le informazioni sulla diagnostica a ciclo continuo. La procedura di acquisizione include circa 2 ore di dati precedenti e circa 15 minuti di dati successivi alla selezione del pulsante Acquisisci dati.

PC21313—UN—06JUL15

Pulsante Acquisisci dati

1. Selezionare il pulsante Acquisisci dati. Comnpare la finestra Elaborazione trasferimento dati.
2. Quando compare il messaggio Acquisizione dati riuscita, selezionare il pulsante Accetto.

PC21319—UN—06JUL15

Pulsante Esporta ora

PC21320—UN—07JUL15

Pulsante In seguito

3. Selezionare il pulsante Esporta ora o In seguito.

HC94949,0000C7C-39-06NOV17

Gestisci dati

PC21314—UN—06JUL15

Pulsante Gestisci dati

Per l'importazione dei dati o per la loro esportazione sull'unità USB, oppure per cancellare i dati dal ricevitore, utilizzare il pulsante Gestione dati.

NOTA: le opzioni Importa dati ed Esporta dati sono disponibili quando l'unità USB è collegata alla porta USB dello StarFire™ 6000.

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

PC21315—UN—06JUL15

Pulsante Importa dati

PC21316—UN—06JUL15

Pulsante Esporta dati

PC21317—UN—06JUL15

Pulsante Elimina dati

1. Selezionare i pulsanti Importa dati, Esporta dati o Elimina dati.
2. Selezionare i dati desiderati.

HC94949,0000C62-39-13NOV17

Aggiorna ricevitore

Il pulsante Aggiorna ricevitore permette di effettuare aggiornamenti diretti del software del ricevitore, più veloci degli aggiornamenti eseguiti mediante il display GreenStar™.

PC21318—UN—07JUL15

Pulsante Aggiorna ricevitore

1. Selezionare il pulsante Aggiorna ricevitore.
2. Selezionare l'aggiornamento desiderato.
3. Selezionare il pulsante Aggiorna.

HC94949,0000C7B-39-06NOV17

Problema hardware

PC24862—UN—17OCT17

Indicatore

Compare un indicatore rosso alla rilevazione di un problema hardware da parte del ricevitore. Rivolgersi al concessionario John Deere.

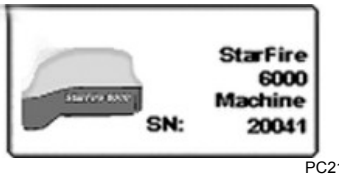
HC94949,0000C79-39-06NOV17

Diagnosi

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

1. Selezionare il pulsante Menu.



PC21222—UN—02JUN15

Pulsante StarFire™ 6000

2. Selezionare il pulsante 6000 StarFire™.

PC13049—UN—10NOV10

Softkey Diagnostica

3. Selezionare il softkey Diagnostica.

HC94949,0000AF3-39-14FEB17

Scheda Letture diagnostiche

PC23362—UN—03FEB17

Scheda Letture diagnostiche

Selezionare le informazioni dal menu a discesa.

Hardware e software

- Codice pezzo software
- Numero versione software
- Codice pezzo hardware
- Numero di matricola hardware

Tensioni sistema

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

- Tensione non commutata
- Tensione commutata
- Tensione CAN alta (bus CAN del veicolo)
- Tensione CAN bassa (bus CAN del veicolo)

Stato ricevitore

- Ore ricevitore
- Indirizzo ricevitore
- Antenna esterna
- NMEA seriale

Le letture indicate di seguito compaiono esclusivamente quando il ricevitore presenta un'attivazione di RTK (cinematico in tempo reale).

RTK

- Numero versione software RTK (versione software radio RTK)
- Numero di serie RTK (numero di serie radio RTK)
- Stato RTK
- Tempo/i ricerca RTK
- Ricerca satelliti RTK (elevazione oltre 10 gradi)
- RTK-X–RTK Extend per un massimo di 14 giorni in caso di perdita di segnale RTK.

RTK-X

- Giorni RTK-X residui
- Stato del disassamento di StarFire™
- Segnale StarFire™
- Modalità dell'ultimo errore RTK-X
- Orario dell'ultimo errore

MRTK

- Messaggio della rete MRTK
- Distanza stazione base (km)
- Tipo di soluzione

HC94949,0000A7C-39-15NOV16

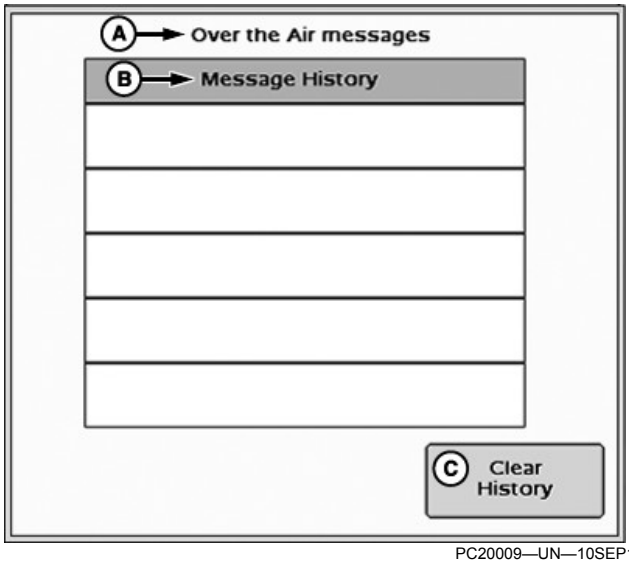
Scheda Registrazione dati diagnostici

Selezionare le informazioni dal menu a discesa.

- Diluizione di precisione della posizione (PDOP): è una combinazione di errori verticale e orizzontale (o tridimensionale). È preferibile un valore PDOP inferiore. I valori inferiori a 2 sono considerati ottimali.
- Satelliti usati: è il numero di satelliti che il ricevitore impiega nella soluzione di posizione corrente. I satelliti non vengono utilizzati nella soluzione finché non raggiungono un angolo di elevazione superiore a cinque gradi per WAAS/EGNOS, SF1 o SF3. Allo stesso modo, vengono utilizzati solo finché non scendono a un angolo di elevazione inferiore a cinque gradi per WAAS/EGNOS, SF1 o SF3.
- Modalità navigazione: è rappresentato con tre tipi diversi; No Nav, 2D e 3D. Questa modalità consente di determinare se il segnale satellitare si è ridotto negli ultimi 60 minuti.
- Modalità differenziale: visualizza il livello del segnale differenziale ricevuto negli ultimi 60 minuti. Il livello del segnale acquistato per il ricevitore determina il punto massimo sul grafico a barre.
- Qualità segnale GPS: mostra la qualità dei segnali ricevuti dai satelliti del sistema di posizionamento globale (GPS). Diversamente da Indicatore di precisione GPS, Qualità segnale non comprende WAAS/EGNOS, SF1, SF3, né indica la durata della ricezione del segnale.
- Qualità segnale differenziale: corrisponde all'intensità del segnale della rete StarFire™ (SF3 o SF1). L'intervallo normale va da 5 a 15, ma la lettura massima sull'indicatore è 10. Il valore numerico è visualizzato a destra dell'indicatore. I valori superiori a 5 sono nella norma.
- Precisione GPS: fornisce un'indicazione relativa della prestazione GPS differenziale complessiva.

HC94949,00007FD-39-22JUL15

Scheda Diagnostica via etere



PC20009—UN—10SEP14

A—Messaggi via etere
B—Cronologia messaggi
C—Pulsante Cancella cronologia

I messaggi via etere (OTA) (A) permettono al ricevitore StarFire™ 6000 di ricevere abbonamenti ed attivazioni delle licenze tramite la rete StarFire™. Invece di

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

acquisire il codice di abbonamento con licenza tramite il telefono o via internet, questo viene trasmesso in modalità wireless da un satellite StarFire™.

Visitare il sito web StellarSupport.com e immettere una richiesta di invio della licenza immediato o posticipato al ricevitore. Dalla macchina, il ricevitore deve essere acceso e deve star rilevando i satelliti per accettare l'attivazione via etere. Se il caricamento dell'attivazione non va a buon fine, rivolgersi a StellarSupport™ indicando il numero di matricola del ricevitore per ripetere l'attivazione.

Cronologia messaggi (B): mostra i messaggi OTA ricevuti dal momento dell'accensione del ricevitore. La cronologia indica anche se un'attivazione OTA sia stata applicata con successo o meno.

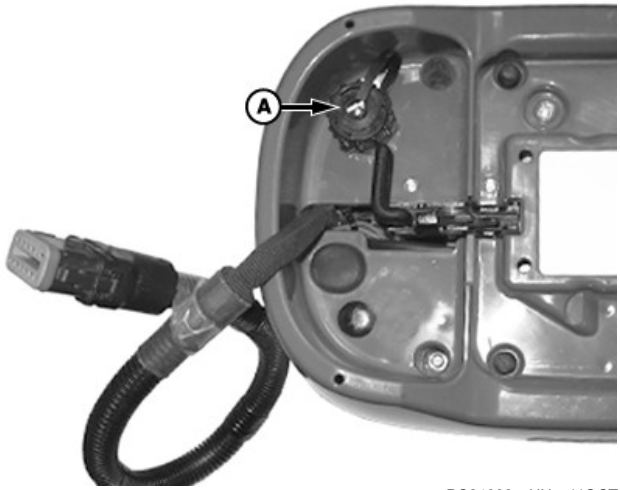
Pulsante Azzera cronologia (C): cancella la cronologia dei messaggi OTA.

HC94949,00007FE-39-30JUL15

StarFire™ 6000 – Opzioni unità USB

ATTENZIONE: un'eventuale caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sulla macchina può causare infortuni gravi. Non accedere alla porta USB del ricevitore mentre la macchina è in funzione.

NOTA: Il trasferimento di grandi serie di dati può durare alcuni minuti. L'interruzione dell'alimentazione o la rimozione dell'unità USB durante il trasferimento dei dati può causare una perdita di dati.



PC24832—UN—11OCT17

A—Porta USB

Il ricevitore StarFire™ 6000 è dotato di porta USB (A), per rapidi aggiornamenti software e registrazione dei dati relativi agli eventi di bordo.

HC94949,0000C5E-39-11OCT17

Indicazioni per l'uso ottimale dell'unità USB

Una volta inserita l'unità USB, attendere 10 secondi. Il riconoscimento di unità USB di grandi dimensioni può richiedere un certo tempo.

Usare un'unità USB con una capacità di 2 GB o superiore, per poter eseguire più backup.

Eliminare dall'unità USB tutti i file non associati ai ricevitori StarFire™ o ai display GreenStar™.

HC94949,00007C9-39-20JUL15

Opzioni unità USB

La finestra Opzioni unità USB visualizza quanto segue.

- Numero di matricola StarFire™
- Ultima acquisizione
- Set dati acquisiti
- Dimensioni totali

HC94949,0000812-39-22JUL15

Requisiti dell'unità USB

Formato: Windows™ File Allocation Table (FAT) 32.

Capacità: non esistono limiti specifici circa la capacità di memoria dell'unità.

Connettività: USB 2.0 o superiore.

L'unità USB non prevede nessuna password, crittografia né funzionalità BitLocker® bitlocker, nemmeno se disattivate.

Se collegata ad un computer, l'unità USB deve apparire come “Disco rimovibile”. Non usare l'unità USB se compare come “Disco locale”.

HC94949,0000832-39-19AUG15

Accesso alla diagnostica dei display GreenStar™ 2 e GreenStar™ 3

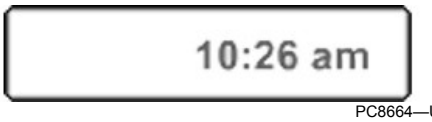
Codici diagnostici

StellarSupport è un marchio commerciale di Deere & Company
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company
Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altre nazioni
BitLocker è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altre nazioni

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu



PC8664—UN—05AUG05

Pulsante del centro messaggi

PC8655—UN—05AUG05

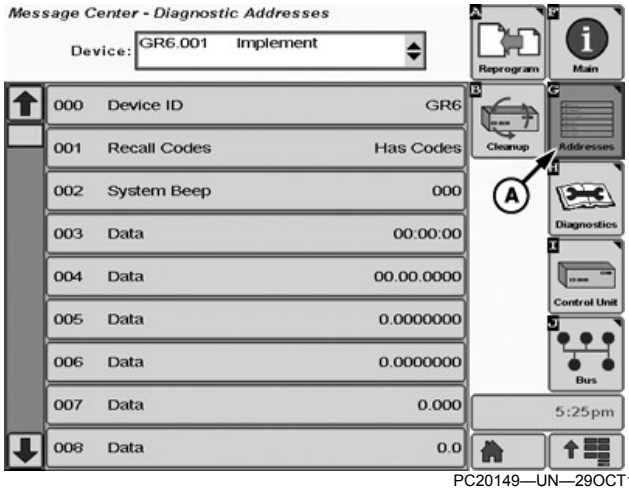
Pulsante del centro messaggi

Il centro messaggi visualizza tutti i messaggi di allarme attivi.

Per accedere al Centro messaggi, selezionare il pulsante Centro messaggi (visualizza l'ora) o selezionare: pulsante Menu > pulsante Centro messaggi.

Indirizzi diagnostici

NOTA: Gli indirizzi diagnostici servono per accedere alle informazioni specifiche di diagnosi. che possono risultare utili ai concessionari John Deere al fine di individuare eventuali problemi. Altre unità di comando del dispositivo possono essere selezionate dal menu a tendina.



PC20149—UN—29OCT14

Indirizzi diagnostici

A—Tasto a schermo indirizzi diagnostici

Selezionare il tasto a schermo Indirizzi diagnostici (A). Il numero di unità di comando disponibili dipende dalla configurazione della macchina. Scorrere l'elenco per visionare gli indirizzi. Selezionare un indirizzo per visualizzare i dettagli.

HC94949,0000B45-39-14MAR17

Accesso alla diagnostica CommandCenter™ Generazione 4

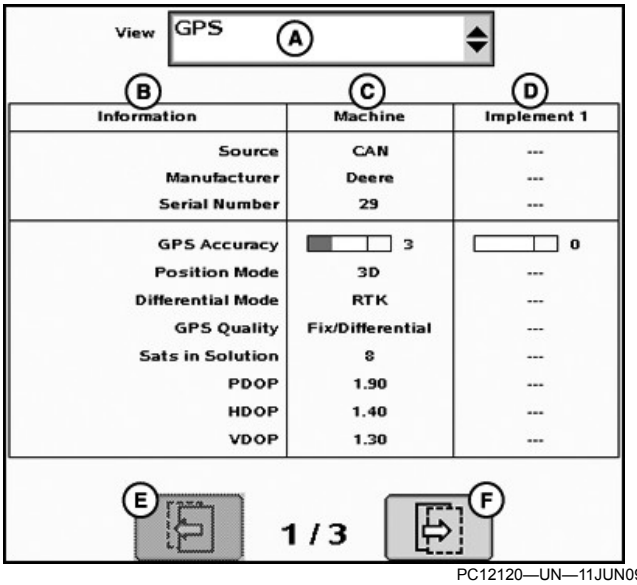
PC17272—UN—17JUL13

Centro di diagnosi

Selezionare: Menu > scheda Sistema > applicazione Centro di diagnosi.

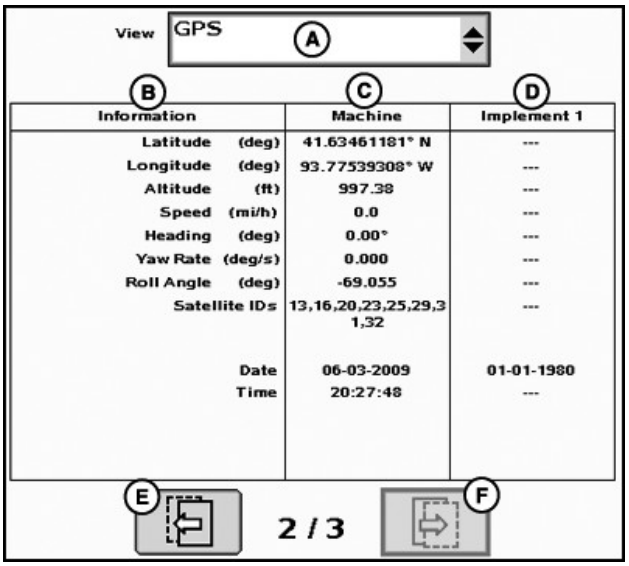
HC94949,000081B-39-22JUL15

Display GreenStar™ 2 e 3 – Informazioni sulla diagnostica



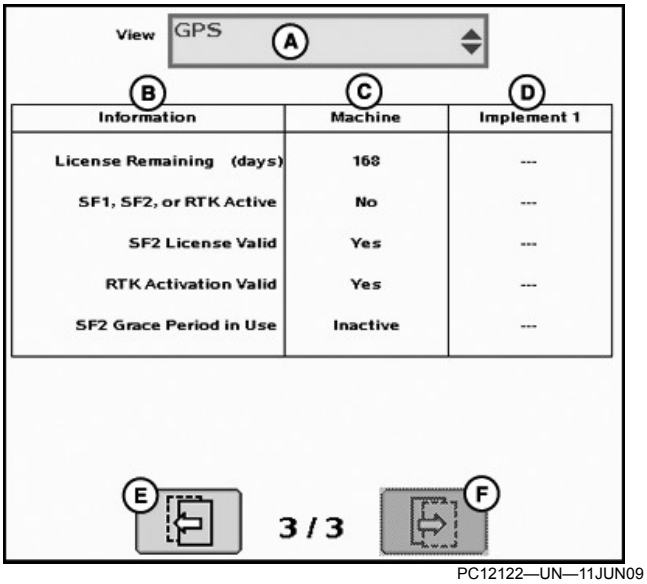
PC12120—UN—11JUN09

GreenStar



PC12121—UN—11JUN09

GreenStar™ – Informazioni sulla diagnostica 2/3



PC12122—UN—11JUN09

GreenStar™ – Informazioni sulla diagnostica 3/3

A—Vista—GPS
B—Informazioni
C—Macchina
D—Attrezzo 1
E—Pagina precedente
F—Pagina successiva

Selezionare: pulsante Menu > pulsante GreenStar™ > tasto a schermo Diagnostica > GPS dal menu a discesa Visualizza (A).

HC94949,00007BF-39-22JUL15

Stato dei LED dello StarFire™ 6000

Stazione base	Macchina	Messaggio di stato
OFF	OFF	Alimentazione commutata disattivata
Viola lampeggiante	Viola lampeggiante	Alimentazione insufficiente (tensione dell'impianto inferiore a 9 V c.c.)
Giallo lampeggiante	Giallo lampeggiante	Errore applicazione
Giallo fisso	Giallo fisso	Problema hardware
Azzurro lampeggiante	Azzurro lampeggiante	Riprogrammazione
Giallo/azzurro lampeggiante	Giallo/azzurro lampeggiante	Problema di riprogrammazione memoria flash
Fucsia fisso	Fucsia fisso	Tutti gli altri stati
Blu lampeggiante	Non applicabile	Rilevamento rapido: correzioni trasmesse per meno di 5 satelliti
Blu fisso	Non applicabile	Rilevamento rapido: correzioni trasmesse per almeno 5 satelliti
Verde lampeggiante	Non applicabile	Rilevamento assoluto: correzioni trasmesse per meno di 5 satelliti
Verde fisso	Non applicabile	Rilevamento assoluto: correzioni trasmesse per almeno 5 satelliti
Non applicabile	Blu lampeggiante	Acquisizione della soluzione
Non applicabile	Verde lampeggiante	Correzione 2D/3D ottenuta inferiore al livello di precisione selezionato dall'utente
Non applicabile	Verde fisso	Correzione 2D/3D ottenuta al livello di precisione selezionato dall'utente

HC94949,0000ADA-39-23JUN17

CONTRATTO DI LICENZA PER IL SOFTWARE DEL RICEVITORE SATELLITARE STARFIRE™ DI JOHN DEERE

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE. QUESTO CONTRATTO DI LICENZA ("CONTRATTO") È UN ACCORDO LEGALE TRA L'UTENTE E JOHN DEERE SHARED SERVICES, INC., UNA SOCIETÀ CON SEDE PRINCIPALE PRESSO ONE JOHN DEERE PLACE, MOLINE, IL 61265 ("JOHN DEERE") E ATTINENTE ALL'USO DI UN RICEVITORE SATELLITARE STARFIRE™ DI JOHN DEERE CHE IN GRADO DI RICEVERE I DATI DI CORREZIONE GNSS, COME

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

INDICATO NEL PRESENTE DOCUMENTO, QUALI IL RICEVITORE SATELLITARE STARFIRE 3000 O IL RICEVITORE SATELLITARE STARFIRE 6000 (IL "RICEVITORE"). QUESTO CONTRATTO DI LICENZA NON SI APPLICA AL RICEVITORE SATELLITARE STARFIRE 300.

ATTIVANDO O ALTRIMENTI UTILIZZANDO IL RICEVITORE, STATE ACCETTANDO LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO IN RELAZIONE AL SOFTWARE (IL "SOFTWARE") CHE È STATO PRE-INSTALLATO SUL RICEVITORE. L'UTENTE CONCORDA CHE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA - INCLUSE LE CLAUSOLE ESONERATIVE DELLA GARANZIA, DI LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ, RELATIVE A RESCISSIONE E ARBITRATO - È VINCOLANTE PER L'UTENTE, A FAR DATA DALL'ATTIVAZIONE O COMUNQUE DAL PRIMO UTILIZZO DEL RICEVITORE (LA "DATA EFFETTIVA"), E PER LE EVENTUALI AZIENDE A NOME DELLE QUALI L'UTENTE USA IL SOFTWARE E IL RICEVITORE NONCHÉ PER I DIPENDENTI DI TALI AZIENDE (COLLETTIVAMENTE DEFINITI "UTENTE" NEL CONTESTO DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA). SE SIETE INCAPACI O NON DISPOSTI AD ADEMPIERE A UNA QUALSIASI DI QUESTE CONDIZIONI, DOVETE IMMEDIATAMENTE INTERROMPERE L'USO DEL SOFTWARE E CONTATTARE JOHN DEERE O RIVOLGERVI AL CONCESSIONARIO. QUESTO CONTRATTO È ESCLUSIVAMENTE TRA L'UTENTE E JOHN DEERE. NESSUNA TERZA PARTE, INCLUSO MA NON LIMITATO A QUALSIASI CONCESSIONARIO JOHN DEERE, HA L'AUTORITÀ PER MODIFICARE O INTEGRARE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA. SE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA VI È STATO ASSEGNATO DA TERZI (AD ESEMPIO, UN CONCESSIONARIO JOHN DEERE), VOI COMPRENDETE E ACCETTATE CHE NESSUN RAPPORTO DI AGENZIA TRA JOHN DEERE E DETTE TERZE PARTI È IMPLICITO O SUGGERITO DAL FATTO CHE DETTE TERZE PARTI ABBIANO POTUTO ASSEGNARE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA. QUESTO CONTRATTO DI LICENZA RAPPRESENTA L'INTERO ACCORDO LEGALE CONCERNENTE IL SOFTWARE STIPULATO TRA L'UTENTE E JOHN DEERE E SOSTITUISCE EVENTUALI PROPOSTE, DICHIARAZIONI O INTESE PRECEDENTEMENTE STIPULATE TRA L'UTENTE E JOHN DEERE RIGUARDANTI IL SOFTWARE.

1. Descrizione del Software. Il Ricevitore è fornito con tutto il Software preinstallato. Il Software consente al Ricevitore di ricevere e utilizzare i dati di posizione del Global Navigation Satellite System ("GNSS") e i dati di correzione GNSS ("dati di correzione GNSS") che possono essere trasmessi tramite una o più reti satellitari. Il Ricevitore è state pre-configurato per ricevere i dati differenziali di correzione GNSS disponibili al pubblico, e per abilitare all'uso dei dati di correzione GNSS al livello di precisione SF1 come descritto nei termini che regolano l'uso del Ricevitore e del software associato.

2. Codici di attivazione di precisione. Se si desidera attivare il Ricevitore per ottenere un livello di precisione superiore a SF1, è possibile attivare i livelli di precisione SF2/SF3 nei seguenti modi: i) se il Ricevitore non è già predisposto per i livelli SF2/SF3, acquistare e attivare un codice di attivazione permanente che consentirà al Software di accettare le attivazioni SF2/SF3 su base temporale; e ii) acquistare e attivare un codice di attivazione SF2/SF3 su base temporale. Se si desidera un livello di precisione superiore aSF2/SF3, è possibile attivare il livello di precisione del ricevitore RTK nei seguenti modi: i) acquistando e attivando un codice di attivazione RTK permanente; e ii) acquistando di servizi e/o qualsiasi hardware aggiuntivo, necessario per il collegamento ad una sorgente di dati di correzione RTK, ad esempio un Ricevitore aggiuntivo, una radio RTK, un modem RTK, un abbonamento al network RTK dei concessionari John Deere e/o un abbonamento RTK mobile. Contattare il concessionario John Deere di zona o un altro distributore autorizzato per acquistare un codice di attivazione tra quelli indicati in questo paragrafo; si noti che il concessionario, il distributore autorizzato o Deere & Company o aziende affiliate o consociate possono addebitare costi aggiuntivi per tali codici di attivazione. Per comprendere i requisiti particolari per ogni fonte dei dati di correzione RTK e la relativa disponibilità nella propria zona, rivolgersi al concessionario John Deere. Il caricamento di uno di questi codici di attivazione nel Ricevitore mediante un display John Deere approvato o mediante il software per computer fornito da John Deere (seguire le istruzioni fornite da John Deere, ad esempio, nel manuale dell'operatore) vi consentirà di utilizzare il Software secondo i termini del presente contratto, termini che regolano l'uso del Ricevitore e, se pertinente, i termini che regolano l'uso di un sistema di display John Deere. L'attivazione del Software sul ricevitore, generalmente si verifica al momento dell'emissione di un codice di attivazione John Deere, ma in alcuni casi l'attivazione può essere eseguita in modalità wireless, tramite il sito Web di John Deere (www.stellarsupport.deere.com). L'Utente si impegna a proteggere la riservatezza di tutti i codici di attivazione, a non divulgarli a terzi e ad impedirne l'uso da parte di terzi senza il previo pagamento delle tariffe di attivazione applicabili.

3. Licenza. John Deere concede, e l'Utente accetta, una licenza non esclusiva per l'uso del Software in formato leggibile da computer, come codice oggetto, ai sensi del presente Contratto di licenza e delle clausole pertinenti delineate nel Manuale dell'operatore del Ricevitore, che l'Utente si impegna a esaminare con attenzione prima di procedere all'uso del Software. Il Software può essere utilizzato solo sul Ricevitore su cui è stato inizialmente installato. L'utente si impegna a non cedere, sub-licenziare, trasferire, dare in pegno, dare in leasing, noleggiare o condividere i diritti conferiti all'utente stesso dal presente contratto di licenza, con l'eccezione che potrà trasferire definitivamente a terzi tutti i diritti conferiti

dal presente contratto di licenza in occasione della vendita del Ricevitore sul quale il Software oggetto del presente contratto è installato. Qualora l'Utente proceda alla vendita o altrimenti al trasferimento della proprietà del Ricevitore, l'Utente si impegna a richiedere che tale cessionario accetti clausole non meno limitative delle clausole riportate nel presente Contratto di licenza. Oltre a quanto sopra, il cliente accetta di non ottenere o tentare di ottenere il Software o qualsiasi codice di attivazione con informazioni false o non vere o senza pagare le relative spese e costi, né di consentirlo consapevolmente ad altri, e l'utente acconsente a pagare di eventuali canoni di licenza e costi che diversamente sarebbero stati imputati. Nessun altro uso del Software è consentito dal presente contratto tranne come stabilito nel presente paragrafo 3.

4. Diritti di John Deere. Il Software è di proprietà esclusiva di John Deere, o dei suoi concessori di licenza ed è tutelato dalle leggi sul copyright. Inoltre, tutti i diritti, la titolarità e gli interessi relativi ed attinenti al Software, compresi tutti i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi, sono e rimarranno di proprietà di John Deere o dei relativi licenzianti. Questo contratto non dà all'utente alcuna titolarità o interesse relativo o attinente al Software, ma solo il diritto revocabile limitato all'uso in conformità alle clausole del contratto stesso. L'Utente si impegna a non: (a) utilizzare il Ricevitore con apparecchi, prodotti o servizi diversi da quelli che sono stati indicati come compatibili con il Ricevitore stesso da John Deere nelle sue specificazioni, bollettini o brochure; (b) riassemblare, ricompilare, modificare o tradurre in altro modo il Software, né annullare la protezione data dal copyright e dai meccanismi di attivazione dell'applicazione presenti; (c) copiare o riprodurre il Software; (d) rimuovere o eliminare dal Software eventuali avvisi di copyright, marchi commerciali o altri avvisi relativi ai diritti di titolarità, salvo nella misura espressamente consentita per iscritto da John Deere o dai relativi licenzianti o nella misura espressamente consentita dalla legge vigente fermo restando tali limitazioni. L'Utente si impegna inoltre ad impedire le medesime azioni da parte dei suoi subalterni.

5. Costi della licenza. Tutti i canoni di licenza del Software del Ricevitore per le funzioni inizialmente attivate del Software del Ricevitore erano inclusi nel prezzo dell'acquisto originale del Ricevitore stesso, ma si noti che i singoli canoni di attivazione per funzioni supplementari possono applicarsi come descritto nella Sezione 2 di cui sopra. Secondo il presente Contratto, John Deere non addebiterà alcun canone di licenza supplementare o altre tariffe. Il concessionario John Deere di zona, un distributore autorizzato o Deere & Company o aziende affiliate o consociate possono addebitare canoni per l'acquisto originale del Ricevitore o per un qualsiasi Codice di attivazione.

6. Garanzia limitata. John Deere garantisce, a beneficio del solo Utente e non di terzi, che durante il "**Periodo di garanzia**" sotto definito il Software funzionerà sostanzialmente in conformità alle specifiche funzionali pertinenti ("**Specifiche**") riportate nella documentazione del Ricevitore. **JOHN DEERE NON GARANTISCE CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI O CHE SI SODDISFERÀ LE VOSTRE ESIGENZE.** Il rimedio esclusivo e il solo obbligo di John Deere e (se applicabile) i suoi partner di assistenza in caso di qualsiasi reclamo in garanzia o qualsiasi difetto del contratto sarà quello di utilizzare commercialmente ragionevoli sforzi per correggere il difetto o, se la correzione non può essere effettuata in trenta 30 giorni, di rimborsare una parte equa di qualsiasi canone di licenza per il Software in questione, tenuto conto dell'uso precedente del Software e dell'impatto del contratto. Il cliente dichiara che la presente garanzia non si applica nei casi in cui un difetto nel funzionamento del Software è dovuto a circostanze fuori dal ragionevole controllo di John Deere e/o è causato da un atto od omissione di terzi, incluse, ma non limitatamente a, un guasto all'apparecchio, calamità naturali, scioperi o altre cause simili. Inoltre il cliente dichiara che mancanze relative alla copertura, disponibilità o funzionamento dei dati di posizione GNSS, i dati di correzione GNSS o il Software, causate da condizioni atmosferiche (inclusa la scintillazione) condizioni topografiche, movimenti della placca tettonica o interruzione della trasmissione dei dati dai satelliti orbitali esulano dal ragionevole controllo di John Deere e sono considerati forza maggiore. In questi casi, John Deere non si assume alcuna responsabilità per i problemi di qualità e copertura relazionati a tali condizioni. Il "Periodo di garanzia" è pari ad un (1) anno a decorrere dalla data di consegna del Ricevitore. .

7. CLAUSOLE ESONERATIVE DELLE GARANZIE. L'UTENTE CONCORDA IN QUESTA SEDE CHE LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA ("**GARANZIA LIMITATA**") COSTITUISCE IL SUO SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO AD EVENTUALI PROBLEMI RISCONTRATI CON IL SOFTWARE. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN LICENZA NELLO "STATO IN CUI SI TROVA". PERTANTO JOHN DEERE, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI ESPRESSAMENTE ESCLUDONO, E L'UTENTE DA PARTE SUA ESPRESSAMENTE VI RINUNCIA, QUALSIASI ALTRA GARANZIA PREVISTA DALLA LEGGE O ALTRO RELATIVAMENTE AL SOFTWARE, COMPRESE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO: EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI; EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA PRESTAZIONI, OPERAZIONI O USI COMMERCIALI; EVENTUALI GARANZIE DI DIRITTO DI PROPRIETÀ O DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI; ED EVENTUALI ALTRE GARANZIE DERIVANTI DA QUALSIASI TEORIA DEL DIRITTO, COMPRESI ILLECITO CIVILE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ ASSOLUTA, CONTRATTO

OPPURE ALTRA TEORIA LEGALE O DERIVANTE DAI PRINCIPI DELL'EQUITÀ. JOHN DEERE NON GARANTISCE CHE LA CAPACITÀ DEL RICEVITORE DI OTTENERE DATI SULLA POSIZIONE GNSS O I DATI DI CORREZIONE GNSS SARÀ ININTERROTTA O SENZA ERRORI. NON SARÀ CONSIDERATA UNA GARANZIA, NÉ DA JOHN DEERE NÉ DA ALCUNA DELLE SUE AZIENDE AFFILIATE O DAI SUOI CONCESSIONARI, ALCUNA ALTRA DICHIARAZIONE O ALTRA AFFERMAZIONE DI FATTO, COMPRESE, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, LE DICHIARAZIONI RIGUARDANTI L'IDONEITÀ PER L'USO.

8. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IN NESSUNA CIRCOSTANZA JOHN DEERE, LE SUE AZIENDE AFFILIATE O I SUOI CONCESSIONARI SI RITERRANNO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI O EMERGENTI DI ALCUN TIPO, INCLUSE LE EVENTUALI PERDITE O DANNI CAUSATI DAL SOFTWARE; DAL GUASTO TOTALE O PARZIALE DEL SOFTWARE; DAL FUNZIONAMENTO, DAL MANCATO FUNZIONAMENTO O DA RITARDI CONNESSI A QUALSIASI INSTALLAZIONE, INTERVENTO DI MANUTENZIONE, INTERVENTO IN GARANZIA O RIPARAZIONI DEL SOFTWARE; PER DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PRODOTTI, DANNI AL SUOLO, DANNI ALLE MACCHINE, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI AFFARI O PERDITA DI RAPPORTI COMMERCIALI, PERDITA D'USO DI APPARECCHIATURE O SERVIZI O PER DANNI ALL'ATTIVITÀ COMMERCIALE O ALLA REPUTAZIONE DERIVANTI DALL'ADEMPIMENTO O DALL'INADEMPIENZA DI QUALSIASI ASPETTO DEL PRESENTE CONTRATTO, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O ALTRIMENTI, E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE JOHN DEERE, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI SIANO STATI O MENO AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DI JOHN DEERE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER QUANTO RIGUARDA QUALSIASI PERDITA O DANNI CONSEGUENTI A RIVENDICAZIONI, AZIONI LEGALI, DOMANDE FATTE VALERE IN GIUDIZIO O AZIONI DERIVANTI O CORRELATE ALL'USO DEL SOFTWARE, ECCEDERÀ L'IMPORTO TOTALE PAGATO DALL'UTENTE PER IL RICEVITORE, PER LA LICENZA D'USO DEL SOFTWARE E PER QUALSIASI CODICE DI ATTIVAZIONE.

9. Manutenzione del Software. John Deere può, a propria discrezione, offrire all'Utente la manutenzione del Software anche dopo la scadenza del Periodo di garanzia. Tale manutenzione può includere modifiche, correzioni o migliorie ("**Aggiornamenti**") del Software e/o del relativo Manuale dell'operatore. John Deere si riserva il diritto, a propria discrezione, di addebitare all'Utente i costi della manutenzione (a eccezione dei casi in cui le correzioni vengano fornite ai sensi della Garanzia limitata). Accettando il presente contratto, l'utente concorda che tutti i Miglioramenti saranno considerati inclusi nel software in base a quanto stabilito nel Contratto stesso e che essi saranno soggetti ai termini e alle condizioni pertinenti al Software qui delineati.

10. Termini della licenza. Il presente contratto si inizia a decorrere dalla data effettiva e scade dopo il primo evento a verificarsi tra i) la durata utile del Ricevitore o ii) la data in cui John Deere rescinde il presente contratto in conformità alle clausole di questo paragrafo 10. Il presente contratto non si rinnova automaticamente. Il termine della licenza per l'uso di qualsiasi parte del Software abilitato da un codice di attivazione, ad esempio un codice di attivazione di SF2/SF3 su base temporale, sarà soggetti ai termini forniti all'utente al momento dell'acquisto del codice di attivazione.

11. Rescissione della licenza. John Deere può rescindere la licenza concessa ai sensi del presente contratto fornendo all'utente per iscritto un apposito avviso nel caso in cui l'utente violi qualsiasi termine materiale del presente contratto relativo all'uso del software o ai diritti di John Deere, incluse, ma non limitatamente a, le disposizioni delle precedenti Sezioni 3 e 4.

12. Osservanza della legge. L'utente si impegna ad usare il Software nel rispetto delle leggi statunitensi e delle leggi della nazione in cui risiede, se pertinente, incluse le disposizioni relative al commercio internazionale. Il software può essere soggetto alle norme sulle esportazioni e ad altre disposizioni relative al commercio internazionale che limitano la rivendita e/o il trasferimento ad altre nazioni e a terzi. Accettando i termini del presente contratto, l'utente afferma di essere consapevole del fatto che il software possa essere soggetto a tali disposizioni, incluse, ma non a titolo esclusivo, le norme statunitensi sulle esportazioni (Export Administration Regulations) e/o le norme sul commercio internazionale stabilite dal dipartimento del tesoro statunitense (Treasury Department of the United States). Il Software rimane soggetto alle leggi statunitensi applicabili. L'Utente accetta inoltre che né il Software, né il Ricevitore debbano essere utilizzati per scopi militari.

13. Indennizzo. L'utente si impegna a difendere, manlevare e ritenere indenni John Deere, i suoi affiliati e i suoi fornitori terzi nonché i loro addetti, dirigenti, dipendenti, agenti e rappresentanti (ciascuno definito **"Parte indennizzata"**) da ogni e qualsiasi rivendicazione, domanda fatta valere in giudizio, azione legale nonché richiesta di risarcimento per lesioni, responsabilità civile, perdite, costi o spese (incluse ragionevoli spese legali) intentate da terzi contro tali soggetti e derivanti o correlate all'uso da parte dell'utente del Software o dei Contenuti in violazione dei termini e condizioni del presente Contratto.

14. Marchio commerciale. Questo contratto non dà

alcun diritto, licenza o interesse in nessun marchio commerciale e l'utente acconsente a non rivendicare nessun diritto, licenza o interesse rispetto a nessuno di tali marchi del Concessore di licenza.

15. Costi legali. Nel caso in cui una rivendicazione o un'azione legale venga intentata da una delle due parti contraenti in relazione al contenuto del presente Contratto, la parte vittoriosa potrà richiedere il risarcimento, oltre a qualsiasi altra riparazione accordatale, di ragionevoli costi amministrativi di avvocati, arbitri e centri di conciliazione e risoluzione dei conflitti e oneri processuali.

16. Separabilità e rinuncia. Se qualsiasi termine di questo contratto di licenza dovesse venir dichiarato nullo o non applicabile da un tribunale competente, tale sentenza non avrà effetto sulle rimanenti clausole. Se una delle parti non dovesse esigere il rispetto di un qualsiasi diritto garantito dal presente Contratto o intraprendere azioni legali contro l'altra parte in caso di violazione di una qualsiasi condizione del Contratto, questo non potrà in alcun caso essere considerato come una rinuncia di tale parte a una successiva azione volta a garantire il rispetto di tale diritto in caso di ulteriori violazioni.

17. Clausola linguistica. Salvo nel caso in cui le norme del luogo di residenza dispongano diversamente, le parti contraenti dichiarano in questa sede di aver richiesto che il Contratto di licenza stesso e tutti gli altri documenti ad esso correlati venissero redatti esclusivamente in lingua inglese. Possono essere disponibili versioni tradotte del presente Contratto di licenza. Qualora si riscontri un'incongruenza o contraddizione tra la versione tradotta e la versione inglese del presente Contratto di licenza, la versione inglese prevarrà salvo nel caso in cui le norme del luogo di residenza dispongano un diverso controllo di versione.

18. Cessione da parte di John Deere. John Deere può cedere questo contratto, senza il previo consenso dell'utente, a qualsiasi azienda o entità affiliata a John Deere o per cessione dovuta a ristrutturazione, fusione o acquisizione aziendale.

19. Leggi applicabili e foro competente. Il presente Contratto di licenza è disciplinato e conforme alle leggi sostanziali vigenti dello Stato dell'Illinois, U.S.A. Il tribunale della contea di Rock Island, Illinois, avrà autorità esclusiva su tutte le azioni relative a questo contratto. I diritti e obblighi delle parti secondo il presente contratto di non saranno soggetti alla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci ("CISG") e le parti redatti espressamente escludono l'applicabilità di tale convenzione a questa Contratto di licenza.

20. Arbitrato. QUALORA L'UTENTE RISIEDA IN UNA GIURISDIZIONE IN CUI L'APPLICABILITÀ DELLE CLAUSOLE DELL'ARTICOLO 17 DIPENDE DALL'ACCETTAZIONE DELLE PARTI A SOTTOPORSI AD ARBITRATO, TUTTE LE EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO O CONTROVERSIE DERIVANTI DA O RELATIVE AL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA DOVRANNO ESSERE SOTTOPOSTE AD ARBITRATO IN CONFORMITÀ ALLE REGOLE DI ARBITRATO DEL CENTRO INTERNAZIONALE PER LA RISOLUZIONE DELLE DISPUTE (INTERNATIONAL CENTRE FOR DISPUTE RESOLUTION, "ICDR") IN VIGORE AL MOMENTO DEL SUO INIZIO. L'ARBITRATO SARÀ DEFERITO AD UN UNICO ARBITRO NOMINATO DALL'ICDR. LA SEDE DELL'ARBITRATO SARÀ CHICAGO, ILLINOIS, USA E LA LINGUA DELL'ARBITRATO SARÀ L'INGLESE.

21. Dichiarazioni del licenziatario. ACCETTANDO QUESTO CONTRATTO, L'UTENTE: (A) DICHIARA DI AVERE LETTO E COMPRESO IL PRESENTE CONTRATTO; (B) DICHIARA DI AVERE L'AUTORITÀ DI STIPULARE QUESTO CONTRATTO; (C) RICONOSCE CHE IL PRESENTE CONTRATTO PUÒ ESSERE IMPOSTO CONTRO DI LUI E CONTRO QUALSIASI PERSONA GIURIDICA CHE ABBIA OTTENUTO IL SOFTWARE E PER CONTO DELLA QUALE IL SOFTWARE VENGA USATO; e (D) DICHIARA DI ACCETTARE GLI OBBLIGHI IMPOSTI DA QUESTO CONTRATTO; E (E) AFFERMA E CONFERMA CHE OGNI INFORMAZIONE FORNITA DALL'UTENTE STESSO È VERA E ACCURATA PER QUANTO È IN SUO POTERE DI SAPERE.

22. Notifiche. Tutte le notifiche destinate a John Deere devono essere inviate per corrispondenza raccomandata o assicurata all'indirizzo di John Deere Shared Services, Inc., One John Deere Place, Moline, IL 61265 U.S.A. Inoltre, la notifica deve essere inoltrata in copia a: John Deere Intelligent Solutions Group, ATTN: Ricevitore StarFire 3000 John Deere, 4052 114th Street, Urbandale, IA 50322 U.S.A. Tutte le notifiche inviate a John Deere saranno considerate effettive a decorrere dalla data di ricevimento. Tutte le notifiche che vanno obbligatoriamente fornite all'Utente saranno, a sola discrezione di John Deere, inviate per corrispondenza raccomandata o assicurata all'indirizzo fornito a John Deere, al concessionario John Deere o ad altro partner di distribuzione, in sede di acquisto del Ricevitore. Indipendentemente dal metodo di invio adottato da John Deere, le sue notifiche saranno da considerarsi effettive a decorrere dal momento dell'invio. L'Utente si impegna a notificare a John Deere eventuali cambi di indirizzo nel modo sopra delineato.

OUCC002,0005D7C-39-14JUL18

ZXLink™

ZXLink™ è sinonimo di JDLink™. Il richiamo a JDLink™ si riferisce sia a JDLink™ che a ZXLink™.

CC20638,00017CA-39-05MAY17

Teoria di funzionamento del gateway telematico modulare

Il gateway telematico modulare (MTG) è uno dei componenti principali che attivano le soluzioni telematiche John Deere, incluso JDLink™. Si tratta di un'unità di comando che contiene il firmware, un modem cellulare e un dispositivo SIM (Subscriber Identification Module, modulo di identificazione abbonati). L'MTG trasferisce i dati al/dal server host JDLink™ tramite rete cellulare. MTG contiene inoltre un modem wireless impiegato per il trasferimento dei dati una volta connesso ad una rete wireless.

JDLink™ richiede l'acquisto di hardware appropriato e della licenza JDLink™. L'MTG, dopo la prima accensione da parte della macchina, si registra con il server host JDLink™ e riceve l'autorizzazione a segnalare dati.

Comunicazioni dell'MTG

L'MTG invia e riceve dati e messaggi tramite reti cellulari o wireless. MTG supporta altre soluzioni telematiche, tra cui Service ADVISOR™ Remoto, Accesso display remoto John Deere, Trasferimento dati wireless John Deere e dati condivisi di Sincronizzazione macchina John Deere. Per il funzionamento delle applicazioni di soluzioni telematiche, quali Accesso display remoto, è necessaria una connessione cellulare continua. Altre applicazioni di soluzioni telematiche, quali Trasferimento dati wireless John Deere e dati condivisi di Sincronizzazione macchina, memorizzano informazioni sul display e trasmettono dati quando viene stabilita una connessione cellulare. Alcune soluzioni telematiche, quali JDLink™, non richiedono una connessione cellulare continua in quanto l'MTG può memorizzare i dati relativi alla macchina fino a 1000 ore. Quando l'MTG ritorna in un'area dotata di copertura cellulare, le 1000 ore di dati più recenti vengono inviate al server host all'orario programmato successivo.

Quando la macchina viene arrestata, l'MTG rimane alimentato per il tempo necessario al completamento delle funzioni. L'MTG entra in uno stato di inattività per un massimo di 7 giorni. Durante lo stato di inattività, l'MTG effettua le chiamate agli orari programmati. Quando vengono impostati gli avvisi Curfew e Geofence JDLink™, l'MTG verifica l'eventuale presenza di variazioni nel proprio ambiente. Dopo lo stato di inattività, l'MTG entra in uno stato di ibernazione, per cui non è in grado di inviare o ricevere dati. L'unico modo di riattivare l'MTG dallo stato di ibernazione è quello di portare l'interruttore a chiave in posizione di attivazione o avviare la macchina.

Funzionalità di dati condivisi di Sincronizzazione macchina

L'MTG supporta la comunicazione tra macchina e macchina. Usando un'attivazione Sincronizzazione macchina, i display possono condividere i dati, quali mappe di copertura e linee di guida, tra più macchine.

Funzionalità di servizio remote

L'MTG supporta funzionalità di servizio remote. Service ADVISOR™ Remote è lo strumento che consente ad un tecnico del concessionario di effettuare la manutenzione delle unità di comando di altre macchine attraverso l'MTG. L'operatore accetta le procedure di download e installazione. L'MTG riceve a distanza da John Deere aggiornamenti del firmware che non necessitano di interventi da parte dell'operatore o del concessionario.

Sito Web

I dati inviati dall'MTG sono resi disponibili agli utenti registrati attraverso il sito Web JDLink™, protetto da password. Le notifiche vengono inviate agli utenti tramite e-mail o SMS. Il concessionario deve accedere per trasferire l'MTG all'account del nuovo cliente.

Sul sito Web JDLink™ l'utente può vedere la cronologia e lo stato attuale dell'attrezzatura. Le informazioni raccolte includono ubicazione, ore di funzionamento, tempo di inattività, intervalli di manutenzione ed altre impostazioni della macchina. Usare il sito Web per inviare una richiesta all'MTG e visualizzare lo stato di una macchina in tempo reale.

Rete wireless

Il modem wireless inserito nell'MTG consente la comunicazione con reti locali (come con altre macchine, dispositivi mobili e computer) e punti di accesso locali (come una rete per uso domestico o commerciale). L'MTG è in grado di inviare e ricevere dati e messaggi su rete wireless come su rete cellulare.

Usare l'applicazione CommandCenter™ 4600 o SolutionsPlus per effettuare il collegamento ad un dispositivo mobile oppure ad un hotspot.

Bluetooth®

La tecnologia wireless Bluetooth® consente la connettività a dispositivi mobili, come smartphone o tablet per la configurazione della rete wireless e la visualizzazione delle informazioni sulle macchine sprovviste di display di bordo.

Applicazione SolutionsPlus

NOTA: Quando si effettua una connessione wireless da macchina a rete locale, le percentuali di dati individuali applicabili possono variare in base alla rete.

ZXLink è un marchio commerciale Deere & Company
JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company
Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company
CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG

L'applicazione SolutionsPlus gestisce le reti wireless per l'MTG della macchina. SolutionsPlus salva le credenziali della rete wireless ed impiega tali informazioni per effettuare il collegamento alle reti wireless locali disponibili.

L'applicazione SolutionsPlus, disponibile per entrambi i dispositivi Apple® e Android™, può essere scaricata tramite Apple App Store® o Google Play™. È disponibile come parte dell'applicazione App Center di John Deere oppure come applicazione indipendente.

La comunicazione tra SolutionsPlus ed MTG è disponibile solo se l'interruttore a chiave è in posizione Run (marcia) ed a motore fermo. Inoltre, il dispositivo mobile deve trovarsi entro 12,2 m (40 ft) dalla cabina della macchina. Una volta portato l'interruttore a chiave in posizione Run (marcia), il Bluetooth® si attiva in 1 minuto circa. È possibile la connessione di un solo dispositivo mobile per volta al Bluetooth®.

(Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida a schermo SolutionsPlus.)

AE77568,0000351-39-07JUN17

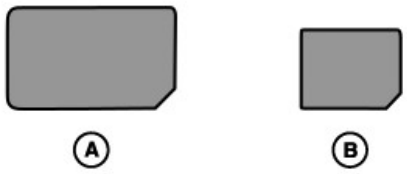
SIM cliente

Prima di installare la scheda SIM (Subscriber Identification Module, modulo di identificazione abbonati) del cliente, è necessario disporre di:

- abbonamento JDLink™ attivo;
- account JDLink™.

NOTA: Quando si impiega una scheda SIM di proprietà del cliente, vengono applicate le tariffe dati individuali della rete.

L'MTG contiene uno slot per una scheda SIM micro, per l'uso nei paesi in cui i clienti forniscono la propria scheda SIM.



PC20433—UN—04DEC17

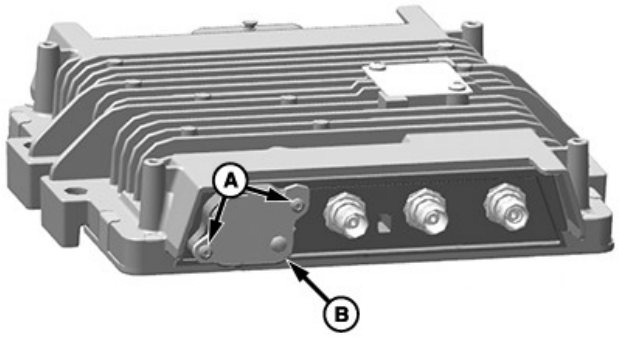
A—Mini scheda SIM
B—Scheda SIM micro

NOTA: In caso di aggiornamento da un MTG 3G, la mini scheda SIM (A) in dotazione non è compatibile con la fessura per micro scheda SIM (B) presente nel MTG 4G LTE.

Apple è un marchio commerciale di Apple Inc.
Android è un marchio commerciale di Google Inc.
Apple App Store è un marchio commerciale di Apple Inc.
Google Play è un marchio commerciale di Google Inc.
JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company

Per inserire la scheda SIM micro:

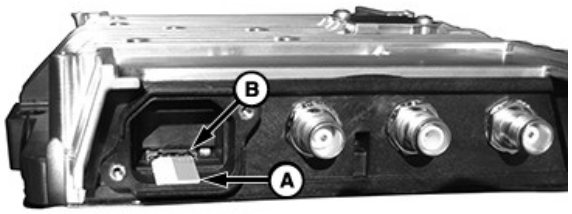
NOTA: Prima di inserire o sostituire la scheda SIM, portare l'interruttore a chiave in posizione di disattivazione.



PC22044—UN—20JAN16

A—Vite (2x)
B—Inserto SIM

1. Rimuovere le viti (A) e l'inserto della scheda SIM (B) e conservarli.



PC23789—UN—23FEB17

A—Scheda SIM micro
B—Slot per scheda SIM micro

2. Inserire la scheda SIM micro (A) nello slot (B).
3. Rimontare l'inserto e le viti.

Per ulteriori informazioni sull'impostazione, rivolgersi al concessionario John Deere o ad un tecnico di assistenza qualificato.

AE77568,0000005-39-04DEC17

Teoria di funzionamento del modulo satellitare

In alcune regioni, viene fornito un modulo satellitare opzionale unitamente al gateway telematico modulare (MTG). L'hardware del modulo satellitare JDLink™ è uguale all'hardware dell'MTG, ma contiene un modem satellitare. Il modem satellitare consente all'MTG di trasferire dati al/dal server host JDLink™ attraverso una connessione satellitare quando la rete cellulare o quella wireless non è disponibile.

Una volta installato il modulo satellitare con l'MTG, il servizio satellitare deve essere attivato prima di

consentire al modulo satellitare di comunicare sulla rete satellitare.

Comunicazione satellitare

La frequenza di chiamate programmate è impostata in modo predefinito su una chiamata al giorno quando si impiega il modulo satellitare. Tale frequenza può essere reimpostata su una volta alla settimana sul sito Web.

Fino a quando l'MTG si avvale della copertura cellulare, il modulo satellitare non viene usato. L'MTG tenta di chiamare usando l'ultimo metodo riuscito (segnale cellulare o satellitare). Se la macchina si sposta in un'area con segnale cellulare debole o assente, l'MTG non è in grado di completare la chiamata. Il sito Web JDLink™ mostra la perdita di una chiamata da parte della macchina. Trascorsa un'ora dalla chiamata persa, l'MTG inoltra la chiamata tramite il modulo satellitare.

Se l'MTG è impostato per una chiamata giornaliera e, dopo averla effettuata, esce dalla copertura cellulare senza avvisi rossi o richieste immediate di chiamata, il tentativo di chiamata successivo avviene 24 ore dopo. Possono trascorrere fino a 25 ore prima che il messaggio venga ricevuto dalla macchina o ad essa inviato.

Sul sito Web JDLink™ le chiamate effettuate con il segnale satellitare vengono contrassegnate da un'icona "satellite". La macchina deve avere una visuale del cielo senza ostruzioni per connettersi alla rete satellitare.

Avvisi con la rete satellitare

Ad ogni messaggio telematico sono assegnati una classe di distribuzione ed un livello prioritario che stabiliscono se il messaggio verrà inviato immediatamente o al tentativo di chiamata successivo. Se la chiamata cellulare iniziale non riesce, una logica speciale determina se i messaggi vengono inviati tramite MTG o modulo satellitare.

- Gli avvisi rossi vengono inviati immediatamente.
- Gli avvisi gialli e quelli di carattere informativo sono stati generati almeno 2 ore prima di essere inviati con la successiva chiamata programmata oppure con una chiamata o una richiesta alla macchina avviata dal sito Web.
- Gli avvisi di sicurezza, quali Geofence e Curfew, dipendono dalle impostazioni del sito Web definite dall'utente.
- Le richieste inviate dal sito Web alla macchina vengono recuperate entro 5 minuti. Tuttavia, possono impiegare fino ad 1 ora se la richiesta era la prima comunicazione con una macchina dopo l'uscita dall'area di copertura cellulare.

Esistono alcune limitazioni d'uso del modulo satellitare. Non sono supportate le applicazioni che richiedono una connessione cellulare continua. Ad esempio, Service ADVISOR™ Remoto, Accesso display remoto John Deere, Trasferimento dati wireless John Deere e dati condivisi di Sincronizzazione macchina John Deere non sono supportati a causa di capacità limitata e latenza della connessione satellitare.

AE77568,00001F0-39-28JUN16

Raccolta dei dati

Il prodotto JDLink/ZXLink consente a John Deere e ai concessionari John Deere di accedere a tutti i dati generati in seguito all'utilizzo del sistema JDLink/ZXLink o di qualsiasi dispositivo che s'interfacci con JDLink/ZXLink, raccolti dagli stessi o memorizzati negli stessi ("Dati della macchina"). Acquistando il prodotto JDLink/ZXLink, separatamente o come componente di una macchina, l'utente accetta che John Deere e i suoi concessionari possano raccogliere, utilizzare e divulgare i Dati della macchina come illustrato nell'apposita informativa John Deere sui Dati della macchina (www.JohnDeere.com/MachineDataPolicy). L'acquirente può bloccare l'accesso ai Dati della macchina da parte di John Deere e dei suoi concessionari dal sito web delle soluzioni telematiche John Deere (JDLink.Deere.com). Tuttavia, bloccando tale accesso l'acquirente non potrà visualizzare i Dati della macchina né utilizzare il servizio Service ADVISOR Remote. I Dati della macchina possono essere trasferiti fuori dal paese in cui vengono generati, compresi gli Stati Uniti.

CZ76372,0000542-39-26NOV12

Funzioni JDLink™

NOTA: Non tutte le funzioni sono comprese in tutti i livelli di servizio. Per maggiori informazioni, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito StellarSupport.com.

NOTA: Non tutti i livelli di servizio sono disponibili in tutti i paesi. Per la disponibilità, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito StellarSupport.com.

NOTA: Non tutti i livelli di servizio sono disponibili con tutte le macchine. Per un elenco completo, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito StellarSupport.com.

JDLink™ offre le seguenti funzioni, a seconda del livello di servizio:

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company
Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company

Funzione	Descrizione
Stati della macchina	Le macchine per uso agricolo sono monitorate dai seguenti stati macchina: regime minimo, in funzione, trasporto. Per alcuni tipi di macchine sono disponibili stati dettagliati. Le macchine non per uso agricolo sono monitorate dai seguenti stati macchina: Chiave su accensione, Regime minimo, Carico minimo, Carico medio e Carico massimo. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla guida in linea sul sito JDLink™, comprese le definizioni di stato per i singoli tipi di macchina.
Mappa stradale, ubicazione della mappa satellitare e sensi di marcia	La mappa visualizza la posizione di una macchina, al momento dell'ultima chiamata effettuata con l'uso del servizio di mappatura Esri®. La mappa può essere visualizzata come mappa stradale, immagine satellitare sprovvista di indicazioni stradali o mappa di contorno confine con indicazioni stradali. Scegliendo l'icona della macchina si consente all'utente di generare le istruzioni di guida fino o a partire dalla macchina stessa.
Ore di servizio della macchina	Il contaore visualizza le ore di funzionamento o disattività macchina con le corrispondenti date. L'utente può usare il filtro ora per visualizzare le ore per un intervallo di date specifiche.
Avvisi Geofence e Curfew	La funzionalità Geofence consente all'utente di impostare un'area definita. È possibile impostare un avviso per l'utente se una macchina entra nello specifico Geofence o ne esce. Gli avvisi Geofence consentono agli utenti di impostare il momento in cui è possibile attivare una macchina. Ad esempio, gli utenti ricevono un avviso se desiderano che la macchina funzioni dalle ore 9:00 alle ore 17:00, ma questa viene avviata alle ore 18:05. Questi avvisi possono essere inviati tramite e-mail o SMS, a seconda delle preferenze dell'operatore.
Ore di funzionamento	La funzione ore di funzionamento mostra le ore e l'ora di funzionamento o spegnimento della macchina al mese. I resoconti mensili possono essere stampati o esportati in formato CSF o PDF.
Esportazione o rapporto e-mail programmato	I resoconti delle ore motore d'uso e di accesso display remoto possono essere richiesti come report via posta elettronica. Gli avvisi, l'Uso ultimo, il Combustibile ultimo e i resoconti Manutenzione possono essere fissati con invio di messaggio di posta elettronica fino a un massimo di cinque riceventi, ad una frequenza specifica.
Service ADVISOR™ Remote	Service ADVISOR™ Remote (SAR) consente al tecnico specializzato del concessionario l'accesso remoto alle informazioni relative ai codici diagnostici di guasto, creare letture e registrazioni e programmare le unità di comando senza doversi recare alla macchina. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Funzionamento di Service ADVISOR™ Remote.
Utilizzo avanzato della macchina	I dati dei record MTG dai sensori attraverso la macchina. I tipi di macchine avanzate che impiegano i dati raccolti varia in base al tipo di macchina e di modello. Un esempio di informazioni sull'utilizzo della macchina consiste in una tabella indicante la quantità di combustibile consumata da ciascuna macchina; altri esempi si riferiscono a consumo medio di combustibile, velocità media di marcia, regime medio del motore e temperatura media del liquido di raffreddamento.
Informazioni sull'uso del sistema (percentuale dell'utilizzo di AutoTrac™)	Le informazioni sull'uso del sistema mostrano il tempo complessivo d'uso di alcune componenti e funzioni (come AutoTrac™ o IVT™).
Gestione della manutenzione	Il profilo di manutenzione consente agli utenti di determinare quando le macchine sono prossime alla manutenzione, hanno raggiunto il momento di esservi sottoposte o l'hanno superato. Gli utenti possono decidere se concedere l'accesso a terzi al concessionario John Deere, per cui la manutenzione può essere programmata immediatamente.
Diagnostica remota tramite codici diagnostici di guasto	JDLink™ può avvisare gli utenti del momento in cui una delle macchine in uso genera un codice diagnostico di guasto. Gli utenti con diritti di gestione possono visualizzare il codice sul sito Web per sapere esattamente quali codici sono stati generati dalla macchina. Gli utenti possono concedere ad un concessionario l'accesso al proprio account JDLink™ per visualizzare il profilo di manutenzione delle macchine in uso; inoltre, possono impostare il proprio account per inviare avvisi ad un concessionario tramite e-mail o SMS.
Accesso display remoto John Deere (RDA);	RDA permette all'utente di visualizzare il display di una macchina nel corso del suo funzionamento nel campo in diretta su un dispositivo collegato ad Internet come un computer, tablet o smartphone.
Trasferimento dati wireless John Deere (WDT);	WDT consente all'utente di caricare i dati impostati e le prescrizioni e di scaricare i dati della documentazione scaricata da un display che utilizza l'MTG.

Esri è un marchio commerciale di Environmental Systems Research Institute, Inc.
Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
IVT è un marchio commerciale Deere & Company

AE77568,00001F8-39-28JUN16

Livello del servizio del modulo satellitare

Nel corso dell'uso del modulo satellitare, i dati di diverse funzioni JDLink™ vengono trasferiti dalla macchina al sito web. Non tutte le funzioni sono tuttavia supportate dal modulo satellitare. L'MTG è in grado di memorizzare questi dati restanti non inviati dal modulo satellitare per un massimo di 1000 ore. Alla successiva chiamata cellulare, le 1000 ore più recenti di dati memorizzati vengono trasferite sul sito web dall'MTG.

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company

PC15291—UN—26NOV12

A—Icona del satellite

Attualmente sono nove i tipi di dati utilizzati in comune dalle macchine agricole John Deere indipendentemente dal livello di servizio con possibilità di accesso satellitare. Di seguito è riportato l'elenco. Per

confermare che il modulo satellitare sta effettuando una chiamata e che l'MTG è impostato sulla configurazione satellitare, controllare il sito web. Nella scheda "Impostazione terminale" entrambe le colonne "Comunicazione" e "Ultima chiamata" devono mostrare un'icona del satellite (A).

- Livello serbatoio del combustibile
- Utilizzo combustibile
- Ultimo contaore motore
- Utilizzo macchina
- Temp max liquido di raffreddamento
- Temp max olio idraulico
- Temp max olio trasmissione
- Numero di rigenerazioni interrotte
- Numero di rigenerazioni completate

HC94949,0000B0E-39-15FEB17

Da mobile a macchina

La funzione Da mobile a macchina è disponibile nelle applicazioni CommandCenter™ 4600 e SolutionsPlus. La funzione Da mobile a macchina configura il Gateway telematico modulare (MTG) come punto di accesso per dispositivi mobili e fornisce l'accesso alle informazioni sul software di terzi.

Configurazione del CommandCenter™ 4600

PC17269—UN—15JUL13

Pulsante Menu

1. Selezionare il pulsante Menu.

PC24253—UN—19MAY17

Scheda Sistema

2. Selezionare la scheda Sistema.

PC23092—UN—26SEP16

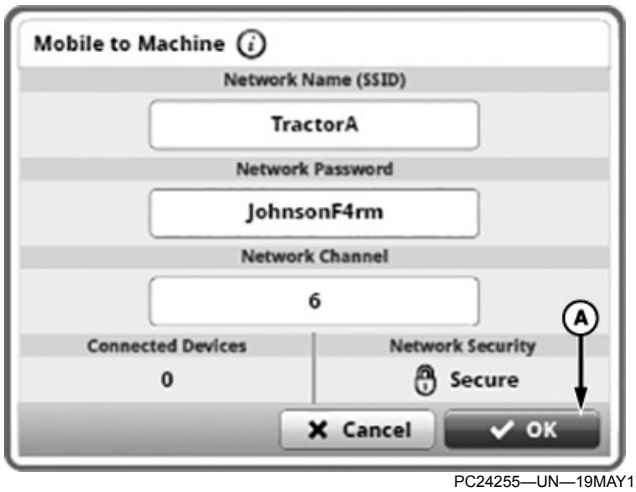
Pulsante Impostazioni wireless

3. Selezionare il pulsante Impostazioni wireless.

PC24254—UN—19MAY17

A—Barra di attivazione/disattivazione

4. Passaggio da mobile a macchina attivato (A).



PC24255—UN—19MAY17

A—Pulsante OK

NOTA: Nome della rete e password predefiniti si generano automaticamente.

Il nome della rete deve contenere 8—13 caratteri.

La password della rete deve contenere 8—21 caratteri.

5. Inserire nome della rete e password univoci. Selezionare il pulsante OK (A).
6. Sul dispositivo mobile, cercare il nome della rete dell'MTG. Selezionare la rete ed inserire la password.

PC24256—UN—19MAY17

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

A—Pulsante Modifica

Per modificare il nome della rete o la password o per visualizzare il numero di dispositivi collegati, andare alla pagina Impostazioni wireless e selezionare il pulsante Modifica (A).

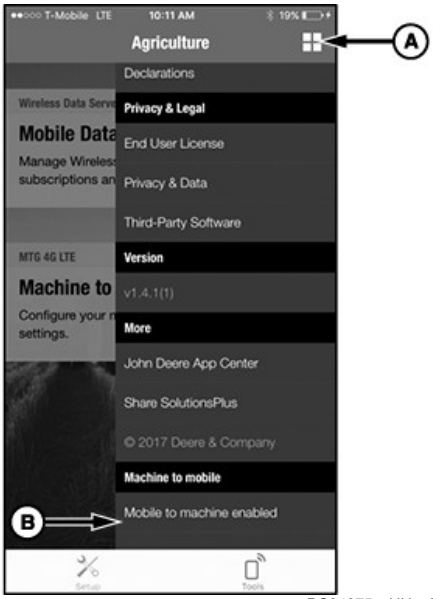
Configurazione di un dispositivo mobile

1. Lanciare l'applicazione SolutionsPlus sul dispositivo mobile.
2. Selezionare la industria appropriata.

PC24274—UN—26MAY17

Strumenti

3. Selezionare Strumenti nella parte inferiore della schermata.



PC24275—UN—26MAY17

A—Menu
B—Da mobile a macchina

4. Selezionare Menu (A) nell'angolo superiore destro della schermata.
5. Verificare che la funzione Da mobile a macchina sia abilitata. In caso contrario, selezionarla (B).

PC24276—UN—26MAY17

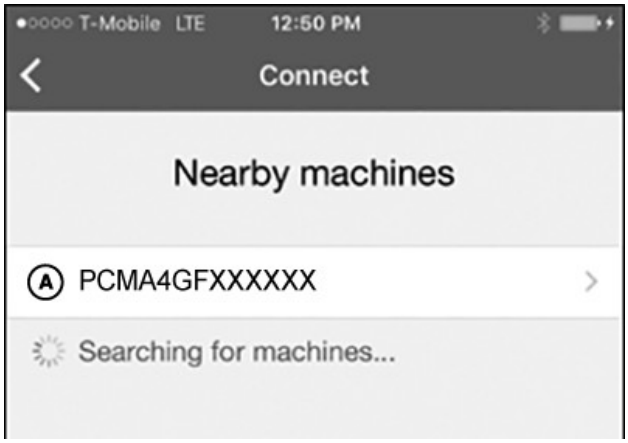
Da mobile a macchina

6. Nella pagina Strumenti, selezionare Da mobile a macchina.

PC24277—UN—26MAY17

Pulsante Inizio

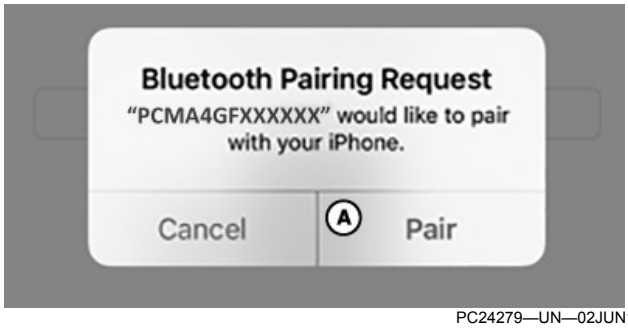
7. Selezionare il pulsante Inizio.



PC24278—UN—02JUN17

A—Macchina disponibile

8. Selezionare la macchina desiderata (A).



PC24279—UN—02JUN17

A—Pulsante Sincronizza

9. Selezionare il pulsante Sincronizza (A) per effettuare il collegamento alla macchina.

PC24280—UN—26MAY17

Pulsante Salva

10. Inserire la password della rete e selezionare il pulsante Salva per completare il collegamento.

AE77568,0000353-39-01JUN17

Componenti

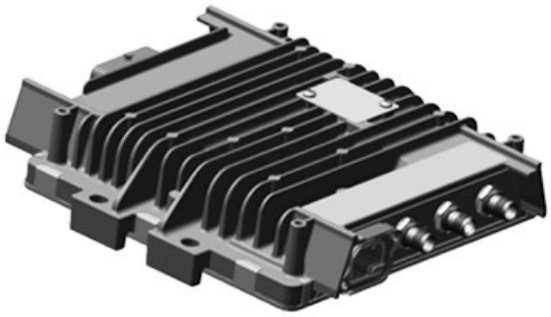
Il sistema JDLink™ è costituito dai componenti hardware elencati di seguito.

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company

- Gateway telematico modulare
- Cellulare, GPS e antenna wireless
- Antenna wireless (potrebbe non essere acclusa a seconda del tipo di macchina)
- Modulo satellitare e antenna (opzionale)
  - Modulo satellitare (solo in alcune regioni)
  - Antenna satellitare (solo in alcune regioni)
- Interruttore Ethernet (potrebbe non essere accluso a seconda del tipo di macchina)

AE77568,00001F1-39-15JUN16

Gateway telematico modulare

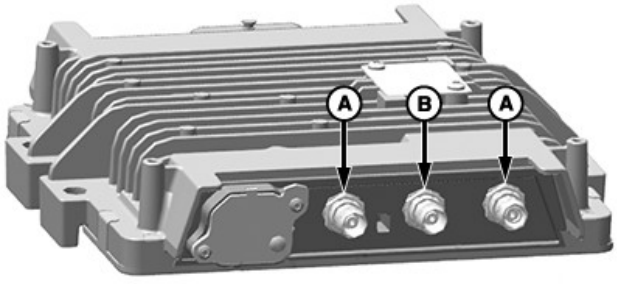


PC22020—UN—15JAN16

Gateway telematico modulare

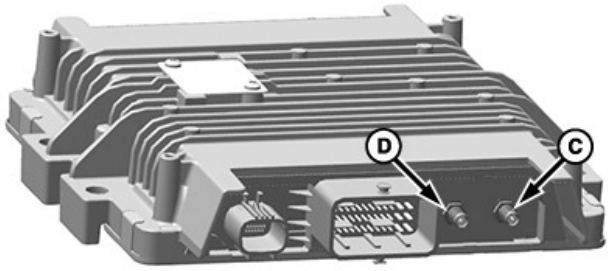
Il Gateway telematico modulare (MTG) 4G LTE contiene quanto indicato di seguito.

- Processore principale
- Modem cellulare
- Chipset GPS
- Slot per una scheda SIM dei clienti nei paesi pertinenti
- Porte di comunicazione per il sistema
- Indicatore di stato LED
- Funzionalità Bluetooth® e wireless



PC22629—UN—12MAY16

Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG

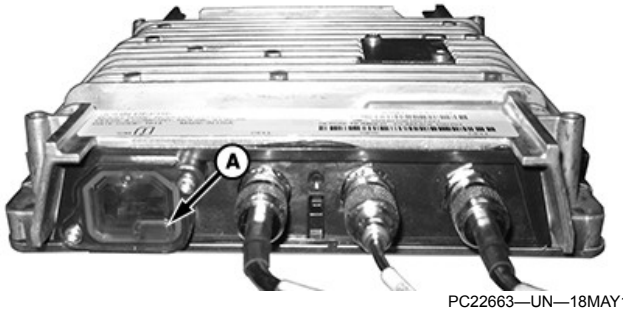


PC22024—UN—27JAN16

A—Connettore cellulare
B—Connettore GPS
C—Connettore wireless – Antenna ad alte prestazioni/basso profilo
D—Connettore wireless – Antenna wireless

NOTA: I due connettori cellulari (A) presenti sul Gateway telematico modulare (MTG) sono intercambiabili.

L'MTG usa connettori TNC coassiali sia per la connessione GPS sia per quella cellulare. Per evitare connessioni errate, i connettori impiegano prese e spine invertite. Il connettore GPS (B) è una spina TNC ed i connettori cellulari sono prese TNC. I connettori cellulari, GPS e wireless corrispondenti sono integrati nel cavo antenna. Sul lato opposto dell'MTG, si trovano due connettori SMA per wireless. Il connettore wireless a destra (C) è per l'antenna ad alte prestazioni o a basso profilo. Il connettore wireless a sinistra (D) serve per l'antenna wireless. Per evitare connessioni errate, i connettori wireless impiegano polarità inversa.



PC22663—UN—18MAY16

A—Indicatore di stato LED

L'indicatore di stato LED (A) segnala lo stato attuale dell'MTG.

NOTA: Dopo aver avviato l'MTG, l'indicatore di stato LED mostra ciclicamente tutti i colori delle funzioni attive. L'indicatore di stato LED si spegne tra un ciclo e l'altro.

- **Fisso spento**—Spento o in modalità di sospensione
- **Fisso color ambra**—In fase di avvio
- **Lampeggiante color ambra**—Attivo, ma senza comunicazione
- **Bianco**—In fase di chiamata
- **Blu**—GPS attivo

- **Verde**—Cellulare attivo
- **Magenta**—Wireless attivo

AE77568,0000352-39-07JUN17

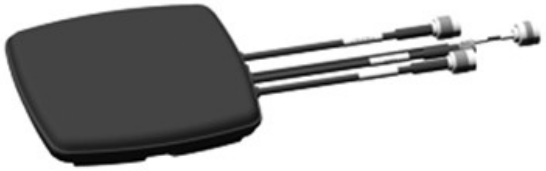
Cellulare, GPS e antenna wireless

Le due antenne sono:

PC22042—UN—19JAN16

Antenna ad alte prestazioni

- Ad alte prestazioni: Offre il guadagno più elevato e la massima portata ed efficienza.



PC22043—UN—18JAN16

Antenna a basso profilo

- A basso profilo: Più bassa dell'antenna ad alte prestazioni.

Ogni antenna dispone di quattro cavi coassiali distinti: due per cellulare, uno per GPS ed uno per wireless. Tutti i cavi sono uniti in un fascio con sede singola per agevolarne il montaggio.

NOTA: Per ottenere risultati ottimali, utilizzare l'antenna ad alte prestazioni ogni qualvolta possibile.

La precisione GPS peggiora in assenza di una visuale del cielo senza ostruzioni. Il segnale GPS non può essere ricevuto all'interno di un edificio.

HC94949,0000B0F-39-15FEB17

Antenna wireless

PC22092—UN—27JAN16

Antenna wireless

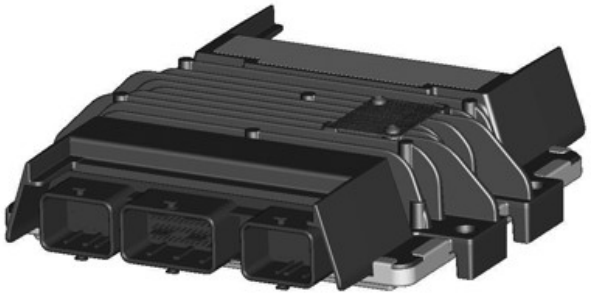
L'Antenna wireless viene usata per connettività wireless ravvicinata o in cabina.

AE77568,00001F6-39-26MAY16

Modulo satellitare e antenna

Modulo satellitare

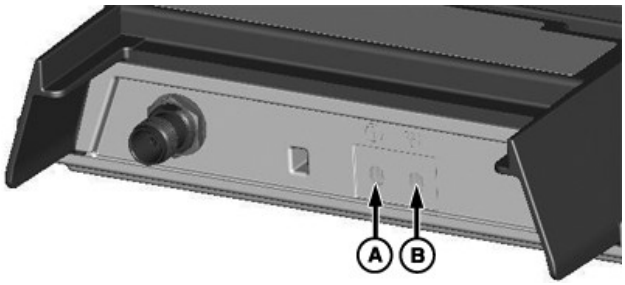
NOTA: Il modulo satellitare non viene offerto, né è legale utilizzarlo in tutti i Paesi. Verificarne l'eventuale disponibilità con il proprio concessionario John Deere.



PC12694—UN—19JUL10

Modulo satellitare

Il modulo satellitare opzionale è inteso come secondario al gateway telematico modulare (MTG) e pertanto non funziona correttamente da solo. Quando la copertura cellulare è scadente, per comunicare si può utilizzare il modulo satellitare anziché l'MTG.



PC15191—UN—31MAY12

Testata del modulo satellitare

A—Indicatore di alimentazione
B—Indicatore di disponibilità della rete

Il modulo satellitare utilizza un solo connettore TNC coassiale. Il connettore è una presa TNC. Il connettore corrispondente è integrato nel cavo dell'antenna.

Sull'estremità del modulo satellitare ci sono due indicatori a LED. L'indicatore di alimentazione è a sinistra (A) e quello di disponibilità della rete è a destra (B). L'indicatore di alimentazione LED si accende in verde quando il modulo riceve i segnali di comando dell'MTG, mentre quello della rete si accende in rosso quando il modem satellitare rileva la rete satellitare.

Antenna satellitare

PC12642—UN—11JUN10

Antenna satellitare

NOTA: L'antenna satellitare non viene offerta, né è legale utilizzarla in tutti i Paesi. Verificarne l'eventuale disponibilità con il proprio concessionario John Deere.

L'antenna satellitare invia e riceve messaggi tramite il modulo satellitare.

HC94949,0000B13-39-16FEB17

Switch Ethernet

PC19634—UN—15MAY14

Switch Ethernet

Lo switch Ethernet OCTOPUS 5TX-EEC, appositamente studiato per l'uso in ambienti agricoli, supporta la rete Ethernet a 10 MBit/s e Fast Ethernet 100 MBit/s. I moduli switch Ethernet supportano reti Ethernet secondo lo standard IEEE 802.3 (10BASE-T) o 802.3u (100BASE-TX) su rame. I moduli switch vengono montati presso il sito di installazione con l'uso di viti. I moduli OCTOPUS 5TX-EEC presentano cinque porte per doppini da 10/100 Mbit/s (10BASET/100BASE-TX, connettori M12 schermati). A queste porte possono essere collegati fino a cinque DTE (apparecchiatura terminale dati) o altri segmenti della rete TP/TX usando cavi a doppini. Le porte TP supportano le funzioni Autonegotiation, Autopolarity ed Autocrossing. Lo switch Ethernet è conforme alla classe di protezione IP67 (protezione da scosse elettriche e corpi estranei, ossia a prova di polvere, protezione dall'acqua, ossia impermeabile in caso di temporanea immersione in acqua). Questo dispositivo offre una funzione Qualità del servizio su base IP (QoS).

NOTA: Lo switch Ethernet non è un componente necessario del sistema JDLink™.

Se presente, questo dispositivo serve a consentire la connessione Ethernet al gateway telematico modulare (MTG) per più dispositivi John Deere.

Il montaggio di questo switch Ethernet richiede un kit di installazione hardware. Per acquistare, installare e richiedere assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere. Le istruzioni di installazione sono reperibili tramite il concessionario John Deere.

AE77568,000001A-39-03MAR15

Tensione di esercizio dello switch Ethernet

Tensione di esercizio dello switch Ethernet	
Gamma di tensione nominale	12—24 V c.c.
Gamma di tensione minima	9 V c.c.
Gamma di tensione massima	32 V c.c.

AE77568,000001B-39-24FEB15

Accesso al sito web

La creazione di un account cliente è obbligatoria per i nuovi clienti JDLink™. Per ricevere assistenza nella creazione di un nome utente e della password per l'account JDLink™, rivolgersi al concessionario John Deere locale.

Per accedere al sito web JDLink™, all'operatore viene richiesto di immettere nome utente e password. Gli operatori che hanno accesso a un'organizzazione vengono trasferiti direttamente al proprio account. Per gli operatori con accesso a più organizzazioni viene visualizzato un elenco a discesa delle rispettive organizzazioni. Selezionare un'organizzazione per visualizzare le informazioni relative a quell'account.

RW00482,00002FF-39-23MAY14

JDLink è un marchio commerciale Deere & Company

Per iniziare

Impostazione di JDLink/ZXLink

L'impostazione dell'MTG può essere eseguita solo attraverso il sito web JDLink/ZXLink o dal concessionario tramite Service ADVISOR.

NOTA: L'MTG non può essere impostato utilizzando il display della macchina o GreenStar.

Informazioni necessarie

Il concessionario John Deere è responsabile del trasferimento del terminale JDLink nell'account del cliente. Per il trasferimento, sono necessarie le seguenti informazioni.

- Informazioni sull'organizzazione

  Si tratta dell'account che gestisce tutti i terminali e gli utenti di un'azienda o un gruppo.

- Nome utente del cliente

  Questo profilo deve corrispondere all'utente principale dell'account in modo che possa essere impostato come amministratore. Si tratta, inoltre, dello stesso nome utente che il cliente usa per accedere al sito www.stellarsupport.com. Se il cliente non dispone di un profilo Stellar Support, il concessionario ha bisogno di informazioni di contatto per creare il profilo.

- Nome attrezzatura

  È il nome del terminale o della macchina JDLink/ZXLink che verranno trasferiti dal concessionario nell'account del cliente.

Nuovo terminale trasferito

Dopo che il concessionario ha trasferito il terminale all'organizzazione del cliente, questi accede al sito web JDLink/ZXLink inserendo il nome utente e la password. Successivamente, l'utente può modificare le impostazioni del terminale.

Non appena il terminale è configurato secondo le preferenze dell'utente, si può iniziare a usarlo.

CZ76372,000053B-39-26NOV12

Navigazione nel sito Web

Guida dell'utente JDLink™

Selezionare Guida in linea sul sito JDLink™ per aprire la Guida dell'utente, che contiene dettagliate informazioni sulla navigazione e l'uso del sito web.

JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company

Icone del sito web

PC12706—UN—04JUN12

Icone del sito web

Pencil Icon— Pulsante Modifica.
On/Off Icon— Attiva o disattiva funzionalità.
Trash Can— Pulsante Elimina.
Viewing Pane— Un'area separata di una finestra.
Magnify Glass— Accentra la macchina nel riquadro di visualizzazione della mappa.
Machine Key— È situata nel lato inferiore sinistro del pannello. Un cerchio verde accanto al nome della macchina indica che è attivo JDLink™ Select. Un cerchio giallo accanto al nome della macchina indica che è attivo l'accesso a JDLink™, Ultimate o il collegamento. Un cerchio vuoto o nero accanto al nome della macchina indica che questa è inattiva.

AE77568,00001FC-39-24MAY16

Descrizione

Le informazioni relative a Service ADVISOR™ Remoto (SAR) in questo manuale sono applicabili alle macchine agricole John Deere dotate di un display CommandCenter™ o GreenStar™ compatibile che comunica con il Bus CAN della macchina. SAR non è compatibile con qualsiasi macchina provvista di un gateway telematico modulare (MTG).

(Per informazioni dettagliate su SAR, fare riferimento al manuale dell'operatore specifico per la macchina.)

Teoria di funzionamento

Service ADVISOR™ è uno strumento diagnostico impiegato dai concessionari John Deere sia per eseguire la diagnosi sia per aggiornare le impostazioni e il software della macchina. I concessionari possono accedere ai codici diagnostici e ai relativi indirizzi, creare letture e registrazioni, e programmare le unità di comando. Questa tecnologia è sia software che hardware. I tecnici devono effettuare almeno 8 ore di formazione per conseguire la certificazione necessaria per usare questo strumento.

SAR è una funzione di Service ADVISOR™ che consente al tecnico del concessionario di collegarsi a una macchina abilitata SAR tramite la rete JDLink™ per accedere a distanza alle informazioni sui codici

Service ADVISOR è un marchio commerciale di Deere & Company
CommandCenter è un marchio commerciale di Deere & Company
GreenStar è un marchio commerciale di Deere & Company

diagnostici di guasto, registrare i dati di diagnosi e programmare le unità di comando.

Analogamente agli aggiornamenti del software (payload) nel settore informatico, SAR abilita John Deere a fornire a distanza software aggiornati tramite l'hardware JDLink™ di bordo. La programmazione remota offre a John Deere la capacità di aggiornare il software per migliorare le prestazioni della macchina. La funzionalità di programmazione è utilizzabile sulle unità di comando della maggior parte delle macchine. L'utente partecipa attivamente con il concessionario a tale procedura scaricando ed installando l'aggiornamento del software.

NOTA: le unità di comando di alcune macchine possono non essere compatibili per la riprogrammazione SAR.

Compatibilità della macchina

NOTA: se in dotazione, Gestione accesso permette di sbloccare, bloccare parzialmente o del tutto l'accesso da parte dell'operatore a specifici componenti, compresa la funzionalità di scaricamento e installazione degli aggiornamenti software.

(Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina.)

Per un elenco aggiornato delle macchine approvate, rivolgersi al concessionario John Deere o visitare il sito www.StellarSupport.com.

RW00482,00002E3-39-21MAY14

Riprogrammazione del veicolo

PC12691—UN—27JUL10

Aggiornamento software disponibile

Grazie a SAR, i concessionari possono inviare il nuovo software a un veicolo per aggiornare le unità di comando. Quando il concessionario invia il software, sul display compare un messaggio che informa della disponibilità di un aggiornamento. Premendo il pulsante Accetta si passa alla pagina degli aggiornamenti software.

PC8663—UN—29APR15

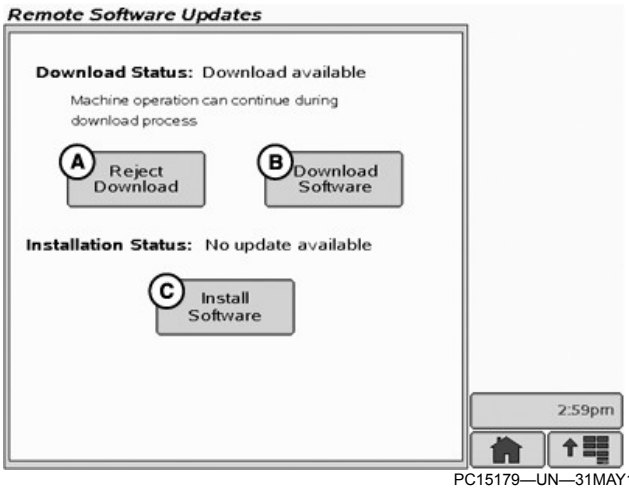
Pulsante MENU

PC12671—UN—21JUL10

Pulsante Menu per gli aggiornamenti in remoto

Se il messaggio viene annullato, si può accedere alla pagina premendo il pulsante Menu e quindi Aggiornamenti software in remoto.

Download degli aggiornamenti



PC15179—UN—31MAY12

Aggiornamenti del software remoto

A—Pulsante Rifiuta scaricamento
B—Pulsante Scarica software
C—Pulsante Installa software

Dalla pagina Aggiornamenti software remoti, l'operatore può respingere (A) o scaricare (B) il nuovo software. Premendo il pulsante Scarica software (B) si inizia il download, che viene eseguito in background, per cui può continuare il normale funzionamento della macchina.

Installazione degli aggiornamenti

PC12692—UN—27JUL10

Aggiornamento pronto per l'installazione

Dopo che il software è stato scaricato ed è pronto per l'installazione, sul display compare un messaggio. Premere il pulsante Accetto per andare alla pagina Aggiornamenti software in remoto.

L'installazione del software può richiedere fino a 40 minuti. Premendo il pulsante Annulla si può aggiornare il software in seguito, se si desidera.

Dalla pagina Aggiornamenti software in remoto, premere il pulsante Installa software per iniziare la procedura di installazione.

ATTENZIONE: Alcune funzioni del veicolo, comprese le luci, possono disabilitarsi durante la riprogrammazione. Per prevenire infortuni, accertarsi che il veicolo sia in un luogo e in una configurazione sicuri prima di procedere. Non riprogrammare vicino a strade pubbliche o cantieri in attività.

PC12856—UN—07SEP10

PC12672—UN—28JUN10

PC12857—UN—07SEP10

PC13582—UN—09MAY11

Quando compare la schermata della licenza d'uso, accettare i termini e le condizioni e quindi seguire le istruzioni a schermo.

Se durante l'installazione c'è un problema, il sistema prova a rieseguirla. Se il secondo tentativo non riesce, rivolgersi al concessionario John Deere.

HC94949,0000B11-39-15FEB17

Individuazione dei guasti - Riprogrammazione

Sintomo	Problema	Soluzione
Gli accessori non sono alimentati.	È stato avviato il motore o la chiave è sulla posizione Spento.	Non avviare il motore né spegnere la macchina mentre vengono installati gli aggiornamenti software. Girare la chiave sulla posizione SPENTO e riportarla su ACCESO.
Bassa tensione.	La tensione dell'impianto è troppo bassa per procedere all'installazione del software.	Spegnere o rimuovere gli accessori non necessari.

Sintomo	Problema	Soluzione
		Controllare la tensione della batteria e ricaricarla se necessario.
Problema di comunicazione	L'installazione del software non può essere completata a causa di un problema di comunicazione.	Ruotare la chiave in posizione di disattivazione e poi di nuovo in posizione di attivazione. Quindi riprovare l'installazione del software. Rivolgersi a un concessionario John Deere se non è possibile stabilire le comunicazioni.
Il pulsante Aggiornamenti software remoti non è visualizzata. *NOTA: Gli aggiornamenti software remoti devono essere disponibili sempre, anche se non c'è un payload.*	Non è possibile accedere alla pagina Aggiornamenti software remoti sul display.	Controllare il sistema di cavi e i collegamenti con l'MTG.

JS56696,0000A25-39-16NOV15

CLAUSOLE D'USO DEL SOFTWARE

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ALL'USO DEL SOFTWARE È UN ACCORDO LEGALE TRA L'UTENTE E IL CONCESSORE DI LICENZA ("CONCESSORE DI LICENZA") SOTTO IDENTIFICATO, ATTINENTE ALL'USO DEL SOFTWARE ("SOFTWARE") INSTALLATO SULLA MACCHINA ("MACCHINA').

INDICANDO L'ACCETTAZIONE SUL DISPLAY DELLA MACCHINA, INSTALLANDO OPPURE USANDO IL SOFTWARE SULLA MACCHINA, L'UTENTE ACCETTA LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO IN RELAZIONE AL SOFTWARE (IL "Software") INSTALLATO SULLA MACCHINA. L'UTENTE PRENDE ATTO DEL FATTO CHE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ALL'USO DEL SOFTWARE - INCLUSE LE CLAUSOLE ESONERATIVE DELLA GARANZIA, DI LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E RELATIVE ALLA RESCISSIONE - È VINCOLANTE PER L'UTENTE, PER LE EVENTUALI AZIENDE A NOME DELLE QUALI L'UTENTE USA IL SOFTWARE NONCHÉ PER I DIPENDENTI DI TALI AZIENDE (COLLETTIVAMENTE DEFINITI "UTENTE" NEL CONTESTO DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA). QUALORA L'UTENTE NON INTENDA RISPETTARE LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO, O NON SIA AUTORIZZATO AD ACCETTARLE PER CONTO DELLA SUA AZIENDA O DEI RELATIVI DIPENDENTI, DOVRÀ FARE CLIC SULL'ICONA [NON ACCETTO]. IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA RAPPRESENTA L'INTERO ACCORDO LEGALE CONCERNENTE IL SOFTWARE, STIPULATO TRA L'UTENTE E IL CONCESSORE DI LICENZA.

1. Consegna del Software. Il Software può essere trasferito sulla Macchina dal Concessore di licenza tramite connessione wireless o da un agente del Concessore di licenza, quale un concessionario. Se viene consegnato tramite connessione wireless, l'utente può essere responsabile di eventuali canoni di trasmissione addebitati a causa di tale consegna.

2. Licenza. Il Concessore di licenza concede, e l'utente accetta, una licenza non esclusiva per l'uso del Software in formato leggibile da computer, come codice oggetto, ai sensi del presente contratto di licenza e delle clausole pertinenti delineate nel manuale dell'operatore, che l'utente si impegna a esaminare con attenzione prima di procedere all'uso del Software. Il Software può essere utilizzato esclusivamente sulla Macchina sulla quale è stato inizialmente installato. L'utente si impegna a non cedere, sublicenziare, trasferire, dare come pegno, dare in leasing, noleggiare o condividere i diritti conferiti all'utente stesso dal presente contratto di licenza, con l'eccezione che potrà trasferire definitivamente a terzi tutti i diritti conferiti dal presente contratto di licenza in occasione della vendita della Macchina sul quale il Software oggetto del presente contratto è installato.

3. Diritti del concessore di licenza. Il Software è di proprietà esclusiva del Concessore di licenza ed è tutelato dalle leggi sul copyright. Inoltre, tutti i diritti, la titolarità e gli interessi relativi e attinenti al Software, compresi tutti diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi, sono e rimarranno di proprietà del Concessore di licenza. Questo contratto di licenza non dà all'utente alcuna titolarità o interesse relativo o attinente al Software, ma solo il diritto revocabile limitato

all'uso in conformità alle clausole del contratto stesso. L'utente si impegna a non: (a) retroassemblare, retrocompilare, modificare o tradurre in altro modo il Software, né annullare la protezione data dal copyright e dai meccanismi di attivazione dell'applicazione presenti; (b) copiare o riprodurre il Software; (c) rimuovere o eliminare dal Software eventuali avvisi di copyright, marchi commerciale o altri avvisi relativi ai diritti di titolarità. L'utente si impegna inoltre a impedire le medesime azioni da parte dei suoi subalterni.

4. Costi della licenza. I canoni di licenza pagati dall'utente si riferiscono alle licenze concesse in base a questo contratto di licenza.

5. Garanzia limitata. Il Concessore di licenza garantisce, a beneficio del solo utente e non di terzi, che durante il "**periodo di garanzia**" sotto definito il software funzionerà sostanzialmente in conformità alle specifiche funzionali pertinenti ("**Specifiche**") riportate nel manuale dell'operatore. Se, prima della scadenza del periodo di garanzia, il Software non funzionasse sostanzialmente in conformità a tali specifiche, l'utente potrà restituire la Macchina al punto di acquisto per ottenerne la riparazione o la sostituzione. Il periodo di garanzia è di 90 (novanta) giorni dalla data di installazione del Software o pari alla durata del periodo di garanzia del componente della Macchina sul quale il Software è installato, secondo quale sia il più lungo. Il periodo di garanzia del Software non influisce sul periodo di garanzia della Macchina né su qualunque dei suoi componenti.

6. CLAUSOLE ESONERATIVE DELLE GARANZIE. L'UTENTE CONCORDA IN QUESTA SEDE CHE LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA ("**GARANZIA LIMITATA**") COSTITUISCE IL SUO SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO A EVENTUALI PROBLEMI RISCONTRATI CON IL SOFTWARE. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN LICENZA NELLO "STATO DI FATTO IN CUI SI TROVA". PERTANTO IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI ESPRESSAMENTE ESCLUDONO E L'UTENTE DA PARTE SUA ESPRESSAMENTE VI RINUNCIA QUALSIASI ALTRA GARANZIA PREVISTA DALLA LEGGE O ALTRIMENTI RISPETTO AL SOFTWARE, COMPRESE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO: EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI; EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA PRESTAZIONI, OPERAZIONI O USI COMMERCIALI; EVENTUALI GARANZIE DI DIRITTO DI PROPRIETÀ O DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI; ED EVENTUALI ALTRE GARANZIE DERIVANTI DA QUALSIASI TEORIA DEL DIRITTO, COMPRESI ILLECITO CIVILE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ ASSOLUTA, CONTRATTO OPPURE ALTRA TEORIA LEGALE O DERIVANTE DAI PRINCIPI DELLA "EQUITY". NON SARÀ CONSIDERATA UNA GARANZIA, NÉ DAL CONCESSORE DI LICENZA NÉ DA ALCUNA DELLE SUE AZIENDE AFFILIATE O DEI SUOI CONCESSIONARI, ALCUNA ALTRA DICHIARAZIONE O ALTRA AFFERMAZIONE DI FATTO, COMPRESE, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, LE DICHIARAZIONI RIGUARDANTI L'IDONEITÀ PER L'USO. IL CONCESSORE DI LICENZA NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE NON CONTERRÀ ERRORI NÉ CHE FUNZIONERÀ SENZA INTERRUZIONI.

7. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. A ECCEZIONE DI QUANTO PREVISTO DALLA GARANZIA LIMITATA, IN NESSUNA CIRCOSTANZA IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE O I SUOI CONCESSIONARI SI RITERRANNO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI O EMERGENTI DI ALCUN TIPO, INCLUSE LE EVENTUALI PERDITE O DANNI CAUSATI DAL SOFTWARE; DAL GUASTO TOTALE O PARZIALE DEL SOFTWARE; DAL FUNZIONAMENTO, DAL MANCATO FUNZIONAMENTO O DA RITARDI CONNESSI A QUALSIASI INSTALLAZIONE, INTERVENTO DI MANUTENZIONE, INTERVENTO IN GARANZIA O RIPARAZIONI DEL SOFTWARE; PER DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI PRODOTTI, DANNI AL SUOLO, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI AFFARI O PERDITA DI RAPPORTI COMMERCIALI, PERDITA D'USO DI APPARECCHIATURE O SERVIZI O PER DANNI ALL'ATTIVITÀ COMMERCIALE O ALLA REPUTAZIONE DERIVANTI DALL'ADEMPIMENTO O DALL'INADEMPIENZA DI QUALSIASI ASPETTO DEL PRESENTE CONTRATTO, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O ALTRIMENTI, E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE IL CONCESSORE DI LICENZA, LE SUE AZIENDE AFFILIATE E I SUOI CONCESSIONARI SIANO STATI O NO AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DEL CONCESSORE DI LICENZA NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER QUANTO RIGUARDA QUALSIASI PERDITA O DANNI CONSEGUENTI A RIVENDICAZIONI, AZIONI LEGALI, DOMANDE FATTE VALERE IN GIUDIZIO O AZIONI DERIVANTI O CORRELATE ALL'USO DEL SOFTWARE, ECCEDERÀ L'IMPORTO TOTALE PAGATO DALL'UTENTE PER IL DISPLAY E PER LA LICENZA D'USO DEL SOFTWARE.

8. Rescissione della licenza. Il Concessore di licenza può rescindere la licenza concessa ai sensi del presente contratto fornendo all'utente per iscritto un avviso di rescissione nel caso in cui l'utente violi qualsiasi termine materiale del presente contratto relativo all'uso del Software o ai diritti del concessore di licenza, incluse, senza limitazione, le disposizioni delle precedenti Sezioni 2 e 3.

9. Osservanza della legge. L'utente si impegna a usare il software nel rispetto delle leggi statunitensi e delle leggi della nazione in cui risiede, se pertinente, incluse

le disposizioni relative al commercio internazionale. Il software può essere soggetto alle norme sulle esportazioni e ad altre disposizioni relative al commercio internazionale che limitano la rivendita e/o il trasferimento ad altre nazioni e a terzi. Accettando i termini del presente contratto, l'utente afferma di essere consapevole del fatto che il software possa essere soggetto a tali disposizioni, incluse, ma non a titolo esclusivo, le norme statunitensi sulle esportazioni (Export Administration Regulations) e/o le norme sul commercio internazionale stabilite dal dipartimento del tesoro statunitense (Treasury Department of the United States). Nonostante eventuali altre clausole del presente contratto che possano affermare il contrario, l'utente si impegna a non rivendere, riesportare o altrimenti trasferire il software. Il software rimane soggetto alle leggi statunitensi applicabili.

10. Indennizzo. L'utente si impegna a manlevare e ritenere indenni il Concessore di licenza, le sue aziende affiliate e il concessionario, nonché i loro amministratori, dirigenti, dipendenti, agenti e rappresentanti (ciascuno definito "**parte indennizzata**"), da ogni e qualsiasi rivendicazione, domanda fatta valere in giudizio, azione legale nonché richiesta di risarcimento per lesioni, responsabilità civile, perdite, costi o spese (incluse ragionevoli spese legali) intentate da terzi contro tali individui e derivanti o correlate all'uso del Software da parte dell'utente, indipendentemente dal fatto che tali perdite siano causate o meno, in toto o in parte, da negligenza, violazione contrattuale o altra manchevolezza di una parte indennizzata.

11. Costi legali. Nel caso in cui una rivendicazione o un'azione legale venga intentata da una delle due parti contraenti in relazione al contenuto di questo contratto, la parte vittoriosa potrà richiedere il risarcimento, oltre a qualsiasi altra riparazione accordatagli, di ragionevoli parcelle degli avvocati e costi processuali.

12. Separabilità e rinuncia. Se qualsiasi termine di questo contratto di licenza dovesse venir dichiarato nullo o non applicabile da un tribunale competente, tale sentenza non avrà effetto sulle rimanenti clausole. Se una delle parti non dovesse esigere il rispetto di un qualsiasi diritto garantito dal presente Contratto o intraprendere azioni legali contro l'altra parte in caso di violazione di una qualsiasi condizione del Contratto, questo non potrà in alcun caso essere considerato come una rinuncia di tale parte a una successiva azione volta a garantire il rispetto di tale diritto in caso di ulteriori violazioni.

13. Clausola linguistica. Se l'utente è residente in Canada al momento dell'accettazione del presente contratto di licenza, le parti contraenti dichiarano in questa sede di aver richiesto che il contratto stesso e tutti gli altri documenti a esso correlati venissero redatti esclusivamente in lingua inglese. Les parties reconnaissent avoir demandé que le présent contrat ainsi que toute autre entente ou avis requis ou permis à être conclu ou donné en vertu des stipulations du présent contrat, soient rédigés en langue anglaise seulement. Se l'utente risiede in qualsiasi altra nazione diversa da Stati Uniti, Canada, Gran Bretagna, Australia o Nuova Zelanda, è consapevole della possibile esistenza di versioni tradotte del presente contratto di licenza. Qualora si riscontrasse un'incongruenza o contraddizione tra la versione tradotta e la versione inglese del presente contratto di licenza, la versione inglese prevarrà.

14. Cessione da parte del Concessore di licenza. Il concessore di licenza può cedere il presente contratto, senza il previo consenso dell'utente, a qualsiasi azienda o entità ad esso affiliata o per cessione dovuta a ristrutturazione, fusione o acquisizione aziendale.

15. Leggi applicabili e foro competente. Il presente contratto è regolato e soggetto a interpretazione ai sensi del diritto sostanziale identificato nella tabella della Sezione 18, qui sotto. Le rispettive corti nelle sedi competenti identificate nella tabella della Sezione 18, qui sotto, in relazione all'ubicazione della Macchina, avranno autorità non esclusiva su tutte le cause relative al presente contratto. Il presente contratto non sarà soggetto alle regole sul conflitto di leggi di alcuna giurisdizione né alla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci, l'applicazione delle quali è espressamente esclusa.

16. Eccezioni specifiche.

16.1 Garanzia limitata per gli utenti residenti in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera. Se l'utente ha ottenuto il software in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera e risiede abitualmente in uno di questi paesi, la Sezione 6 non è applicabile; il Concessore di licenza garantisce invece il funzionamento del software in base alle specifiche delineate nel manuale dell'operatore ("**specifiche concordate**") per il periodo di garanzia. Ai sensi della presente Sezione, il "periodo di garanzia" è di 1 (un) anno. Variazioni non sostanziali rispetto alle specifiche concordate non conferiscono e non conferiranno alcun diritto di garanzia. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON È APPLICABILE AL SOFTWARE FORNITO GRATUITAMENTE ALL'UTENTE, COME AD ESEMPIO GLI AGGIORNAMENTI, NÉ AL SOFTWARE MODIFICATO DALL'UTENTE, NEI LIMITI IN CUI LA MODIFICA SIA LA CAUSA DEL DIFETTO. Per inoltrare una richiesta in garanzia durante il periodo di garanzia l'utente deve restituire, a proprie spese, il software e la relativa prova di acquisto al punto di acquisto originale. Se le specifiche del software differiscono in modo sostanziale dalle specifiche concordate, il concessore di licenza ha il diritto (a titolo di nuovo adempimento dei suoi obblighi e a sua discrezione) di scegliere se riparare o sostituire il software. In difetto, l'utente ha diritto a una riduzione sul prezzo di acquisto (riduzione) o alla risoluzione del contratto di acquisto (risoluzione). Per ulteriori informazioni sulla garanzia, l'utente è invitato a rivolgersi al concessore di licenza all'indirizzo riportato nella Sezione 18.

16.2 Limitazione di responsabilità per gli utenti

residenti in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera.

(a) Se l'utente ha ottenuto il software in uno dei paesi dell'area economica europea o in Svizzera e risiede abitualmente in uno di tali paesi, le Sezioni 7 e 10 non sono applicabili; invece, la responsabilità determinata da norme inderogabili di legge del Concessore di licenza per danni sarà limitata come segue: (a) il Concessore di licenza sarà responsabile solo per l'ammontare prevedibile al momento della stipulazione del presente accordo di licenza per i danni causati da un inadempimento, commesso con colpa lieve, di un obbligo materiale del contratto e (b) il Concessore di licenza non sarà responsabile per i danni causati da un inadempimento, commesso per colpa lieve, di un obbligo non materiale del contratto.

(b) La precedente limitazione di responsabilità non è applicabile ad alcuna responsabilità determinata da norme inderogabili di legge, in particolare a quelle previste dalla legge tedesca sulla responsabilità per i prodotti (German Product Liability Act), alle responsabilità derivanti dalla concessione di garanzie specifiche ovvero alle responsabilità per lesioni personali colpose.

(c) L'utente è tenuto a prendere ogni ragionevole precauzione per prevenire e limitare i danni, in particolare effettuando copie di backup del Software e dei dati residenti sul proprio computer in conformità alle disposizioni del presente contratto.

17. Dichiarazioni del licenziatario. ACCETTANDO QUESTO CONTRATTO, L'UTENTE: (A) DICHIARA DI AVERE LETTO E COMPRESO IL PRESENTE CONTRATTO; (B) DICHIARA DI AVERE L'AUTORITÀ DI STIPULARE QUESTO CONTRATTO; (C) RICONOSCE CHE IL PRESENTE CONTRATTO PUÒ ESSERE IMPOSTO CONTRO DI LUI E CONTRO QUALSIASI PERSONA GIURIDICA CHE ABBIA OTTENUTO IL SOFTWARE E PER CONTO DELLA QUALE IL SOFTWARE VENGA UTILIZZATO; E (D) DICHIARA DI ACCETTARE GLI OBBLIGHI IMPOSTI DA QUESTO CONTRATTO.

18. Identificazione del Concessore di licenza e notifiche. Il Concessore di licenza è l'ente definito nella tabella seguente. Tutte le notifiche destinate al Concessore di licenza vanno inviate per corrispondenza raccomandata o assicurata all'indirizzo del concessore di licenza appropriato, elencato qui di seguito. La notifica deve essere inoltrata in copia a: John Deere Intelligent Solutions Group, ATTN: Legal, 4140 114th Street Urbandale, IA 50322 U.S.A. Tutte le notifiche inviate dall'utente al Concessore di licenza saranno considerate effettive a decorrere dal ricevimento. Tutte le notifiche che vanno obbligatoriamente fornite all'utente verranno, a discrezione del Concessore di licenza, inviate per corrispondenza raccomandata o assicurata all'indirizzo fornito al Concessore di licenza in sede di acquisto della Macchina. Indipendentemente dal metodo di invio adottato dal Concessore di licenza, le sue notifiche saranno da considerarsi effettive a decorrere dal momento dell'invio. L'utente si impegna a notificare il Concessore di licenza di eventuali cambi di indirizzo nel modo sopra delineato.

Luogo di acquisto	Indirizzo	Leggi applicabili	Sede competente
Stati Uniti d'America	John Deere Shared Services, Inc. One John Deere Place Moline, IL 61265 U.S.A.	Stato dell'Illinois, USA	Contea di Rock Island, Illinois, USA
Argentina	Industrias John Deere Argentina, S.A. Casilla de Correo 80 Rosario (Santa Fe), 2000, Argentina	Provincia di Santa Fe, Argentina	Provincia di Santa Fe, Argentina
Australia o Nuova Zelanda	John Deere Limited (Australia) P.O. Box 2022 Crestmead, Queensland, Australia 4132	Stato di Queensland, Australia	Stato di Queensland, Australia
Canada	John Deere Limited 295 Hunter Road P.O. Box 1000 Grimsby, ON L9K 1M3	Provincia di Ontario, Canada	Provincia di Ontario, Canada
Cile	John Deere Water, S.A. Cerro Santa Lucia 9990 Quilicura, Santiago, Cile	Provincia di Santiago, Cile	Provincia di Santiago, Cile
Messico	Industrias John Deere, S.A. de C.V. Boulevard Diaz Ordaz #500 Garza Garcia Nuevo Leon 66210, Messico	Stato di Nuevo Leon, Messico	Stato di Nuevo Leon, Messico
Europa	John Deere European Technology and Innovation Center Strassburger Allee 3 67657 Kaiserslautern, Germania	Repubblica Federale della Germania	Kaiserslautern, Germania
Altro	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito Web www.JDLink.com.	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito Web www.JDLink.com.	L'ente John Deere identificato per l'ubicazione della Macchina sul sito Web www.JDLink.com.

Contratto di licenza con l'utente finale (EULA)

APPENDICE AL CONTRATTO DI LICENZA PER IL SOFTWARE DEL GATEWAY TELEMATICO MODULARE DI JOHN DEERE RELATIVA AL SOFTWARE DI TERZI

1. Riconoscimenti dei copyright Il prodotto include software sviluppato da OpenSSL Project per l'utilizzo nell'OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/). Il prodotto include software di cifratura scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com). Il prodotto include software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

2. Licenze

2.1 OpenSSL v.9.8k e v1.0.0k Copyright © 1998-2007 The OpenSSL Project.

Tutti i diritti riservati. La ridistribuzione e l'uso sotto forma di codice sorgente e binario, con o senza modifica, sono consentiti a condizione che siano rispettati i requisiti riportati di seguito:

1. La ridistribuzione del codice sorgente deve includere le note sul copyright di cui sopra, il presente elenco di requisiti, nonché la declinazione di responsabilità riportata di seguito.

2. La ridistribuzione in forma binaria deve riprodurre le note sul copyright di cui sopra, il presente elenco di requisiti, nonché la declinazione di responsabilità riportata di seguito nella documentazione e/o altro materiale fornito con la distribuzione.

3. Qualsiasi materiale pubblicitario che riporti informazioni su funzioni o sull'uso del presente software deve includere in modo visibile il seguente riconoscimento: Il prodotto include software sviluppato da OpenSSL Project per l'utilizzo nell'OpenSSL Toolkit. (http://www.openssl.org/).

4. Non è consentito l'utilizzo dei nomi "OpenSSL Toolkit" ed "OpenSSL Project" per pubblicizzare o promuovere prodotti derivati da questo software senza previo consenso scritto. Per informazioni sul consenso scritto, contattare openssl-core@openssl.org.

5. Non è consentito denominare "OpenSSL" eventuali prodotti derivati da questo software, né è consentito l'uso del termine "OpenSSL" nel nome di tali prodotti senza previo consenso scritto di OpenSSL Project.

6. Le ridistribuzioni in qualsiasi forma devono includere il seguente riconoscimento: "Questo prodotto include software sviluppato da OpenSSL Project per l'utilizzo nell'OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/)"

IL SOFTWARE VIENE FORNITO DA OpenSSL PROJECT COSÌ COM'È, VIENE DECLINATA QUALUNQUE RESPONSABILITÀ RELATIVA A GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. OpenSSL PROJECT O I SUOI COLLABORATORI NON SI ASSUMONO IN ALCUN CASO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER ALCUN DANNO DI ALCUN TIPO, SIA ESSO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, PARTICOLARE, ESEMPLARE O CONSEQUENZIALE, NÉ PER ALTRI DANNI RISULTANTI, INCLUSI MA NON LIMITATI ALL'OTTENIMENTO DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI, MANCATO UTILIZZO, PERDITA DI DATI O DI PROFITTI O INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ COMMERCIALI, INDIPENDENTEMENTE DALLE RELATIVE CAUSE O DA QUALSIASI GIURISPRUDENZA RELATIVA ALLA RESPONSABILITÀ, SIA ESSA DI TIPO CONTRATTUALE, LEGATA A RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O CIVILE PER ATTO ILLECITO, INCLUSA COLPA O DIVERSAMENTE, DERIVANTI DA O CONNESSI IN QUALUNQUE MODO ALL'USO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Il prodotto include software di cifratura scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com). Il prodotto include software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Licenza 2.2 SSLeay Copyright © 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com) Tutti i diritti riservati.

Il presente pacchetto costituisce un'implementazione SSL scritta da Eric Young (eay@cryptsoft.com). Tale implementazione è stata scritta in conformità del protocollo SSL di Netscape.

Questa libreria è disponibile gratuitamente per usi commerciali e non commerciali, a condizione che siano rispettati i requisiti riportati di seguito. Le seguenti condizioni sono pertinenti per tutto il codice incluso nella presente distribuzione, compreso RC4, RSA, lhash, DES e così via, non solo il codice SSL. La documentazione SSL inclusa nella presente distribuzione è soggetta agli stessi termini di copyright eccezion fatta per il titolare, il cui nome è Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com). I diritti di copyright rimangono di Eric Young e in quanto tali non è consentito rimuovere dal codice alcuna informazione sul copyright. Se il presente pacchetto viene utilizzato in un prodotto, è necessario riconoscere Eric Young come l'autore delle parti di libreria utilizzate. È possibile includere questa informazione in un messaggio di testo visualizzabile all'avvio del programma o nella documentazione fornita assieme al pacchetto, sia essa in linea o cartacea. La ridistribuzione e l'uso sotto forma di codice sorgente e binario, con o senza modifica, sono consentiti a condizione che siano rispettati i requisiti riportati di seguito:

1. La ridistribuzione del codice sorgente deve includere le note sul copyright, il presente elenco di requisiti, nonché la declinazione di responsabilità riportata di seguito.

2. La ridistribuzione in forma binaria deve riprodurre le note sul copyright di cui sopra, il presente elenco di requisiti, nonché la declinazione di responsabilità riportata di seguito nella documentazione e/o altro materiale fornito con la distribuzione.

3. Qualsiasi materiale pubblicitario che riporti informazioni su funzioni o sull'uso del presente software deve includere in modo visibile il seguente riconoscimento: "Il prodotto include software di cifratura scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com)"

È possibile omettere il termine "di cifratura" se le routine della libreria utilizzata non impiegano tale funzione :-).

4. Se viene incluso qualsiasi codice specifico per Windows o derivato da esso dalla directory delle applicazioni (codice dell'applicazione), è obbligatorio includere il seguente riconoscimento: "Il prodotto include software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

IL SOFTWARE VIENE FORNITO DA ERIC YOUNG COSÌ COM'È, VIENE DECLINATA QUALUNQUE RESPONSABILITÀ RELATIVA A GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. L'AUTORE O I SUOI COLLABORATORI NON SI ASSUMONO IN ALCUN CASO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER ALCUN DANNO DI ALCUN TIPO, SIA ESSO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, PARTICOLARE, ESEMPLARE O CONSEQUENZIALE, NÉ PER ALTRI DANNI RISULTANTI, INCLUSI MA NON LIMITATI ALL'OTTENIMENTO DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI, MANCATO UTILIZZO, PERDITA DI DATI O DI PROFITTI O INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ COMMERCIALI, INDIPENDENTEMENTE DALLE RELATIVE CAUSE O DA QUALSIASI GIURISPRUDENZA RELATIVA ALLA RESPONSABILITÀ, SIA ESSA DI TIPO CONTRATTUALE, LEGATA A RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O CIVILE PER ATTO ILLECITO, INCLUSA COLPA O DIVERSAMENTE, DERIVANTI DA O CONNESSI IN QUALUNQUE MODO ALL'USO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

I termini di licenza e di distribuzione per qualsiasi versione disponibile al pubblico o derivata dal presente codice non possono essere modificati, ovverosia non è consentito copiare il presente codice e inserirlo nell'ambito di una licenza di distribuzione differente, inclusa la licenza pubblica GNU.

2.3 7-Zip v.4.57

LICENZA PUBBLICA GENERICA ATTENUATA (LGPL) DEL PROGETTO GNU versione 2.1

Licenza d'uso e di distribuzione

7-Zip Copyright (C) 1999-2011 Igor Pavlov.

Le licenze per i file comprendono:

1) 7z.dll: LGPL GNU + restrizione unRAR

2) tutti gli altri file: LGPL GNU

LGPL GNU + restrizione unRAR indica che è necessario seguire sia le regole LGPL GNU, sia le regole di restrizione unRAR.

Nota: 7-Zip può essere utilizzato su qualsiasi computer, compresi i computer utilizzati per attività commerciali. Per utilizzare 7-Zip non è necessario effettuare alcuna registrazione né pagare alcun canone.

Informazioni su LGPL GNU

Questa Libreria è software libero; è lecito ridistribuirlo o modificarlo secondo i termini della Licenza Pubblica Generica Attenuata (LGPL) GNU come è pubblicata dalla Free Software Foundation; la versione 2.1 della licenza o (a propria scelta) una versione successiva.

Questa libreria è distribuita auspicando che sia utile ma SENZA FORNIRE ALCUNA GARANZIA, neppure la garanzia implicita di COMMERCIABILITÀ o di IDONEITÀ PER SCOPI SPECIFICI. Si veda la Licenza Pubblica Generica Attenuata (LGPL) GNU per maggiori dettagli. È possibile ottenere una copia della Licenza Pubblica Generica Attenuata (LGPL) GNU dal sito http://www.gnu.org/.

Restrizione unRAR

Il motore di decompressione per gli archivi RAR è stato sviluppato utilizzando il codice sorgente di un programma unRAR. Il titolare di tutti i diritti d'autore del codice originario unRAR è Alexander Roshal. La licenza del codice originario unRAR comprende la restrizione riportata di seguito. I codici sorgente unRAR non possono essere utilizzati per ricreare l'algoritmo di compressione RAR, che è di proprietà esclusiva. È consentita la distribuzione dei codici sorgenti unRAR modificati in forma separata o quale parte di altro software, a condizione che venga chiaramente dichiarato nei commenti alla documentazione e al codice sorgente che il codice non può essere utilizzato per sviluppare un archiver compatibile RAR (WinRAR).

Igor Pavlov

LICENZA PUBBLICA GENERICA ATTENUATA (LGPL) DEL PROGETTO GNU

Versione 2.1, febbraio 1999. Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

USA

Chiunque può copiare e distribuire copie letterali di questo documento di licenza, ma non è in alcun modo consentito apportarvi modifiche.

[Questa è la prima versione rilasciata della Licenza Pubblica Generica Attenuata ed è intesa come

successore della Licenza Pubblica Generica per Librerie del Progetto GNU, versione 2, perciò il numero di versione è 2.1].

Preambolo

Le licenze della maggior parte dei programmi hanno lo scopo di privare l'utente della libertà di condividere e di modificare i programmi stessi. Le Licenze Pubbliche Generiche GNU sono invece intese a garantire la libertà di condividere e modificare il software libero, in modo da assicurare che i programmi siano liberi per tutti gli utenti. La presente Licenza, la Licenza Pubblica Generica Attenuata (LGPL), si applica a specifici pacchetti software, tipicamente librerie, della Free Software Foundation e di altri autori che decidono di usare questa Licenza. Chiunque può usare questa licenza, ma suggeriamo di valutare prima attentamente se questa licenza, piuttosto che la normale Licenza Pubblica Generica, sia la migliore strategia da usare nello specifico caso di interesse, sulla base delle seguenti spiegazioni. Quando si parla di software libero (free software), ci si riferisce alla libertà d'uso, non al prezzo. Le nostre Licenze Pubbliche Generiche sono destinate ad assicurare che tutti gli utenti abbiano la libertà di distribuire copie di software libero (e di farsi pagare per questo, se lo desiderano); ricevano il codice sorgente o possano ottenerlo, se lo desiderano, possano modificare il software o usarne specifiche parti in nuovi programmi liberi e siano consapevoli di avere la facoltà di compiere tali operazioni. Per proteggere i diritti dell'utente, abbiamo bisogno di imporre restrizioni che vietino ai distributori di negare tali diritti o di chiedere all'utente stesso di rinunciarvi. Queste restrizioni si traducono in determinate responsabilità a carico di chi distribuisce copie della libreria o di chi la modifica. Ad esempio, chi distribuisce copie della libreria, gratuitamente o a pagamento, è tenuto a concedere ai destinatari tutti i diritti che ha ricevuto. Deve altresì assicurarsi che anche i destinatari ricevano o possano ottenere il codice sorgente. Se ha collegato altro codice alla libreria, deve fornire i file oggetto completi ai destinatari, in modo che essi possano ricollegarli alla libreria dopo averla modificata e ricompilata, e deve mostrar loro queste condizioni della Licenza, in modo che conoscano i propri diritti. Tuteliamo i diritti dell'utente in due modi: (1) proteggendo la libreria tramite il copyright e (2) offrendo una licenza che dia il permesso legale di copiare, distribuire e/o modificare la libreria suddetta. Per proteggere ogni singolo distributore, vogliamo rendere assolutamente chiaro che non esistono garanzie per questa libreria libera. Inoltre, se la libreria viene modificata da qualcun altro e ridistribuita, chi la riceve dovrebbe essere informato che quanto in suo possesso non è la versione originale, in modo che ogni problema eventualmente introdotto da altri non danneggi la reputazione dell'autore originario. Infine, tutti i programmi liberi sono costantemente sottoposti alla minaccia rappresentata dai brevetti sul software. Vogliamo esser certi che nessuna azienda sia legittimata a imporre valide restrizioni agli utenti di un programma libero ottenendo una licenza restrittiva da un proprietario di brevetto. Perciò insistiamo sul fatto che qualsiasi licenza di brevetto ottenuta per una versione della libreria debba risultare coerente con la piena libertà d'uso specificata in questa Licenza. La maggior parte del software GNU, incluse alcune librerie, è coperto dalla normale Licenza Pubblica Generica (GPL) del Progetto GNU. La presente Licenza, la Licenza Pubblica Generica Attenuata (LGPL), si applica a certe librerie specifiche ed è assai diversa dalla Licenza Pubblica Generica normale. Questa Licenza viene usata per determinate librerie in modo da permetterne il collegamento a programmi non liberi. Quando un programma è collegato con una libreria, sia staticamente sia usando una libreria condivisa, in termini legali la combinazione dei due elementi è un'opera combinata, un derivato della libreria originale. Perciò la normale Licenza Pubblica Generica permette tale collegamento solo se l'intera combinazione risulta conforme ai propri criteri di libertà. La Licenza Pubblica Generica Attenuata consente criteri più permissivi per collegare altro codice alla libreria. Questa licenza viene definita la Licenza Pubblica Generica "Attenuata" perché opera in misura minore per proteggere la libertà dell'utente rispetto alla normale Licenza Pubblica Generica. Essa fornisce inoltre minori vantaggi agli sviluppatori di software libero nella competizione con programmi non liberi. Questi svantaggi sono la ragione per cui usiamo la Licenza Pubblica Generica per molte librerie. Tuttavia, la Licenza Pubblica Generica Attenuata fornisce dei vantaggi per determinate

circostanze speciali. Ad esempio, in rare occasioni, può presentarsi la necessità particolare di incoraggiare l'uso più ampio possibile di una determinata libreria, in modo che divenga uno standard de facto. Onde raggiungere quest'obiettivo, i programmi non liberi devono essere in grado di utilizzare la libreria. Un caso più frequente è quello di una libreria libera che svolga lo stesso compito di una libreria non libera largamente utilizzata. In questa situazione, ha poco senso limitare la libreria libera al solo software libero, quindi utilizziamo la Licenza Pubblica Generica Attenuata. In altri casi, il permesso di usare una specifica libreria in programmi non liberi consente a un maggior numero di persone l'uso di un'ampia quantità di programmi liberi. Per esempio, il permesso di utilizzare la libreria C del Progetto GNU in programmi non liberi consente a molte più persone di usare l'intero sistema operativo GNU, nonché la sua variante più comune, il sistema operativo GNU/Linux. Sebbene la Licenza Pubblica Generica Attenuata tuteli la libertà degli utenti in misura minore, garantisce all'Utente di un programma collegato alla Libreria la libertà e i mezzi per eseguire tale programma usando una versione modificata della Libreria. Si riportano di seguito i termini e le condizioni precise per la copia, la distribuzione e la modifica. Si faccia molta attenzione alla differenza tra "opera basata sulla libreria" e "opera che usa la libreria". la prima contiene codice derivato dalla libreria, mentre la seconda deve essere combinata con la libreria per poter funzionare.

TERMINI E CONDIZIONI PER LA COPIA, LA DISTRIBUZIONE E LA MODIFICA

0. Questa Licenza si applica a qualsiasi libreria software o altro programma contenenti una nota posta dal detentore del copyright o da altro soggetto autorizzato in cui si specifichi che tale libreria o programma devono essere distribuiti secondo i termini della Licenza Pubblica Generica Attenuata (definita anche "questa Licenza"). I detentori della licenza sono indicati come "licenziatario". Per "libreria" si intende una raccolta di funzioni software e/o dati predisposti in modo da poter essere facilmente collegati con programmi applicativi (che utilizzano alcune di queste funzioni e dati) così da formare degli eseguibili. Il termine "Libreria" usato da qui in poi si riferisce a ogni tipo di libreria software o opera che sia stata distribuita in questi termini. L'espressione "un'opera basata sulla Libreria" indica sia la Libreria sia ogni opera derivativa come definito dalla legge sul diritto d'autore: un'opera contenente la Libreria o una sua parte, sia inalterata sia con modifiche e/o tradotta direttamente in un altro linguaggio. (Da qui in avanti, la traduzione viene inclusa senza limitazioni nel termine "modifica"). "Codice sorgente" di un'opera indica la forma preferita per apportare modifiche. Per una libreria, il codice sorgente completo è il codice sorgente di tutti i moduli contenuti, più ogni file associato per la definizione delle interfacce, più gli script utilizzati per controllare la compilazione e l'installazione della libreria. Attività diverse dalla copiatura, distribuzione e modifica non sono coperte da questa Licenza e non ricadono nel campo di applicazione della stessa. L'atto di eseguire un programma che usa la Libreria non viene limitato e l'output del programma è coperto da questa Licenza solo se il suo contenuto costituisce un'opera basata sulla Libreria (indipendentemente dal fatto che sia stato creato con strumenti che usino la Libreria). In base alla natura della Libreria e del programma che usa la Libreria il suo output può essere o meno coperto da questa Licenza.

1. Il Licenziatario può copiare e distribuire copie letterali del codice sorgente completo della Libreria così come viene ricevuto, con qualsiasi mezzo, a condizione che riproduca chiaramente su ogni copia un'appropriata nota relativa al copyright e all'esclusione di garanzia, che mantenga intatti tutti i riferimenti a questa Licenza e all'assenza di qualunque garanzia e che distribuisca una copia di questa Licenza insieme con la Libreria. Il Licenziatario può applicare un costo per il trasferimento fisico di una copia e può discrezionalmente offrire a pagamento una garanzia aggiuntiva.

2. Il Licenziatario può modificare la copia o le copie in suo possesso della Libreria o qualsiasi sua parte, creando in questo modo un'opera basata sulla Libreria, nonché copiare o distribuire tali modifiche o tale opera attenendosi alle modalità stabilite nel precedente Articolo 1 previa osservanza di tutte le ulteriori condizioni specificate di seguito.

(a) L'opera modificata deve essere a sua volta una libreria software.

(b) il Licenziatario è tenuto a inserire nei file modificati note informative evidenti in cui dichiari di aver modificato i file specificando altresì la data di introduzione delle modifiche.

(c) Il Licenziatario è tenuto ad assicurare che l'opera nella sua interezza sia concessa in licenza gratuitamente a ogni terza parte alle medesime condizioni previste da questa Licenza.

(d) Qualora una funzionalità della Libreria modificata faccia riferimento a una funzione o una tabella dati fornita da un programma applicativo che usa tale funzionalità, in casi diversi dal passaggio di argomenti quando la funzionalità viene richiamata, il Licenziatario deve adoperarsi in buona fede affinché la funzionalità possa continuare a operare e ad eseguire qualsiasi parte utile della propria funzione anche nel caso in cui l'applicazione non fornisca la suddetta funzione o tabella.

(Ad esempio, la funzione di una libreria per il calcolo delle radici quadrate ha un fine ben determinato indipendente dall'applicazione. Il comma 2d richiede pertanto che eventuali funzioni o tabelle fornite dall'applicazione e usate da tale funzione siano opzionali: qualora l'applicazione non le fornisca, la funzione radice quadrata deve essere comunque in grado di calcolare le radici quadrate). Questi requisiti si applicano all'opera modificata nel suo complesso. Questa Licenza e le sue condizioni non si applicheranno a eventuali sezioni identificabili della suddetta opera che non siano derivate dalla Libreria e che possano ragionevolmente considerarsi opere indipendenti e separate nel caso in cui tali sezioni siano distribuite come opere separate. Nel caso in cui le suddette sezioni vengano invece distribuite come parte integrante di un'opera completa basata sul Programma, la distribuzione di tale opera completa dovrà essere effettuata applicando le condizioni di questa Licenza e prevedendo che le autorizzazioni conferite agli altri licenziatari si estendano all'opera completa stessa, e quindi ad ogni sua parte, indipendentemente da chi l'abbia scritta. L'intento della presente sezione non consiste pertanto nell'accampare diritti sulle opere scritte interamente dal Licenziatario o nel contestare i suoi diritti sulle stesse, quanto piuttosto nell'esercitare il diritto di controllare la distribuzione delle opere derivate o collettive basate sulla Libreria. Inoltre, la semplice aggregazione con la Libreria (o con un'opera basata sulla Libreria) di un'opera diversa non basata sul Libreria su un supporto di memorizzazione o di distribuzione non implicherà che tale opera diversa ricada nell'ambito di applicazione di questa Licenza.

3. Il Licenziatario può decidere di applicare le condizioni della Licenza Pubblica Generica (GPL) GNU al posto di questa Licenza a una specifica copia della Libreria. A tal fine, deve cambiare tutti i riferimenti a questa Licenza, in modo che si riferiscano alla comune Licenza Pubblica Generica GNU versione 2, anziché a questa Licenza (se dovesse essere pubblicata una versione della Licenza Pubblica Generica GNU successiva alla 2, il

Licenziatario ha facoltà di specificare questa nuova versione). Non apportare altre modifiche a queste note. Una volta operato questo cambiamento su una determinata copia, esso diviene irreversibile per tale copia e la Licenza Pubblica Generica GNU si applica a tutte le successive copie e opere derivate create a partire da tale copia. Questa opzione può essere utile qualora il Licenziatario intenda copiare parte del codice della Libreria in un programma che non è una libreria.

4. Il Licenziatario può copiare e distribuire la Libreria (o parti o derivati di essa, come indicato all'Articolo 2) sotto forma di codice oggetto o eseguibile attenendosi alle condizioni dei precedenti Articoli 1 e 2, a condizione che il Licenziatario alleghi il corrispondente codice sorgente completo, in formato leggibile dal calcolatore, che dovrà essere distribuito rispettando le condizioni dei precedenti Articoli 1 e 2 su un supporto comunemente usato per lo scambio di software. Qualora la distribuzione del codice oggetto avvenga mediante accesso alla copia da un luogo specifico, l'eventuale offerta di un analogo accesso ai fini della copia del codice sorgente dal medesimo luogo viene considerata alla stregua di una distribuzione del codice sorgente, anche laddove i terzi non siano obbligati a copiare il codice sorgente insieme con il codice oggetto.

5. Un programma che non contenga alcun derivato di eventuali porzioni della Libreria, ma sia progettato per lavorare con la Libreria attraverso compilazione o collegamento con essa, viene definito "un'opera che usa la Libreria". Tale opera, se isolata, non è derivata dalla Libreria e non ricade pertanto nell'ambito di applicazione di questa Licenza. Tuttavia, collegando "un'opera che usa la Libreria" con quest'ultima si crea un eseguibile che è derivato dalla Libreria stessa (poiché ne contiene delle parti), piuttosto che "un'opera che usa la Libreria". Di conseguenza, tale eseguibile è coperto da questa Licenza. L'Articolo 6 illustra le condizioni da applicarsi per la distribuzione di questo tipo di eseguibili. Quando "un'opera che usa la Libreria" utilizza materiale da un file di header che fa parte della Libreria, il codice oggetto dell'opera può essere un'opera derivata dalla Libreria anche se il codice sorgente non lo è. Il fatto che questo sia vero o meno è particolarmente importante nel caso in cui l'opera possa essere collegata senza la Libreria o sia una libreria essa stessa. La soglia per determinare questa distinzione non viene stabilita in modo preciso dalla legge. Se tale file oggetto utilizza solo parametri numerici, schemi di strutture dati e accessori, e piccole macro o piccole funzioni in linea (lunghe al massimo 10 righe), allora l'uso del file oggetto non è sottoposto a restrizioni, indipendentemente dal fatto che sia legalmente da considerare un'opera derivata. (Eseguibili contenenti questo codice oggetto e parti della Libreria sono soggetti all'applicazione dell'Articolo 6.) Altrimenti, nel caso in cui l'opera sia derivata dalla Libreria, il Licenziatario può distribuire il codice oggetto dell'opera attenendosi alle condizioni dell'Articolo 6. Ogni eseguibile contenente tale opera è comunque soggetto all'applicazione dell'Articolo 6, prescindendo dal fatto che sia direttamente collegato o meno alla Libreria stessa.

6. A titolo di eccezione agli Articoli precedenti, il Licenziatario può altresì combinare o collegare "un'opera che usa la Libreria" con la Libreria stessa allo scopo di creare un'opera che contenga porzioni della Libreria e distribuire tale opera applicando le condizioni desiderate, purché tali condizioni consentano la modifica dell'opera ad uso privato e la decompilazione finalizzata all'esecuzione del debug di tali modifiche. Il Licenziatario deve includere in ogni copia dell'opera una chiara nota in cui si specifichi l'utilizzo della Libreria e il fatto che la Libreria e il suo impiego vengono regolati da questa Licenza. Deve inoltre fornire una copia di questa Licenza. Se durante l'esecuzione l'opera visualizza le note di copyright, insieme a queste il Licenziatario deve includere le note di copyright della Libreria, oltre al riferimento diretto ad una copia di questa Licenza. Il Licenziatario deve inoltre adottare una delle misure indicate di seguito.

(a) Fornire insieme con l'opera il corrispondente codice sorgente completo della Libreria in un formato leggibile da calcolatore, comprese tutte le modifiche apportate (da distribuirsi nel rispetto delle condizioni previste dai precedenti Articoli 1 e 2) e, qualora l'opera sia un eseguibile collegato con la Libreria, fornire "l'opera che usa la Libreria", completa e in un formato leggibile da calcolatore, sotto forma di codice oggetto e/o sorgente, in modo che l'utente possa modificare la Libreria e poi ricollegare il tutto onde produrre un eseguibile modificato contenente la Libreria modificata (è inteso che l'utente che apporti delle modifiche al contenuto dei file di definizione della Libreria non debba essere necessariamente in grado di ricompilare l'applicazione per usare tali definizioni modificate).

(b) Usare un appropriato meccanismo di condivisione delle librerie per collegare la Libreria. Un meccanismo appropriato è quello che (1) durante l'esecuzione utilizza una copia della libreria già presente nel computer dell'utente, anziché copiare le funzioni della libreria nell'eseguibile, e (2) funzionerà correttamente con una versione modificata della libreria, se l'utente ne installa una, purché la versione modificata sia compatibile a livello di interfaccia con la versione con la quale è stata creata l'opera.

(c) Allegare all'opera un'offerta scritta, valida almeno tre anni, per la fornitura allo stesso utente dei materiali specificati nel precedente comma 6a, ad un costo non superiore a quello sostenuto ai fini della distribuzione.

(d) Qualora la distribuzione dell'opera avvenga mediante accesso alla copia da un luogo specifico, offrire analogo accesso ai fini della copia dei materiali suddetti dallo stesso luogo.

(e) Verificare che l'utente abbia già ricevuto una copia di questi materiali o che il Licenziatario gliene abbia già inviata una.

Per un eseguibile, la forma richiesta per "l'opera che usa

la Libreria" comprende ogni dato o programma di servizio che sia necessario per ricreare l'eseguibile. A titolo di eccezione speciale, tuttavia, il materiale da distribuire non deve necessariamente includere tutto quanto normalmente distribuito (in forma sorgente o binaria) con i principali componenti (compilatore, kernel e così via) del sistema operativo su cui funziona l'eseguibile, a meno che tali componenti siano distribuiti insieme con l'eseguibile. Può accadere che questo requisito contraddica le restrizioni dettate da licenze di altre librerie proprietarie normalmente non fornite con il sistema operativo. La presenza di simili contraddizioni comporta l'impossibilità di utilizzare insieme tali librerie e la Libreria in un eseguibile da distribuire.

7. Il Licenziatario può inserire in una singola libreria funzionalità che costituiscano un'opera basata sulla Libreria insieme ad altre funzionalità di libreria non regolate da questa Licenza e distribuire tale libreria combinata, purché venga comunque consentita la distribuzione separata dell'opera basata sulla Libreria e delle altre funzionalità di libreria e posto che il Licenziatario rispetti le seguenti due condizioni:

(a) insieme con la libreria combinata, fornisca una copia della stessa opera basata sulla Libreria, non combinata con nessun'altra funzionalità di libreria, da distribuirsi rispettando le condizioni degli articoli riportati sopra;

(b) apponga alla libreria combinata una chiara nota atta a specificare che parte di essa è un'opera basata sulla Libreria nonché a indicare ove possa essere reperita la versione non combinata della stessa opera.

8. Il Licenziatario non può copiare, modificare, rilicenziare, collegare o distribuire la Libreria applicando condizioni diverse da quelle espressamente enunciate in questa Licenza. Qualsiasi tentativo di copiare, modificare, rilicenziare, collegare o distribuire la Libreria con modalità diverse sarà privo di validità e comporterà automaticamente per il Licenziatario la decadenza dai diritti derivanti da questa Licenza. Tuttavia, gli altri soggetti che abbiano ricevuto copie o diritti dal Licenziatario ai sensi di questa Licenza non saranno soggetti a revoca delle rispettive licenze fintanto che ne rispettino pienamente le condizioni.

9. Il Licenziatario non è tenuto ad accettare la presente Licenza, poiché non l'ha firmata. In ogni caso, nient'altro può autorizzarlo a modificare o a distribuire la Libreria o le opere da essa derivate. Le suddette azioni sono proibite dalla legge per chi non accetta questa Licenza. Di conseguenza, modificando o distribuendo la Libreria (o qualsiasi opera basata sulla stessa), il Licenziatario conferma l'accettazione di questa Licenza ai fini delle azioni suddette nonché di tutti i suoi termini e di tutte le sue condizioni relativamente alla copia, alla distribuzione e alla modifica della Libreria o delle opere basate sulla stessa.

10. Ogni volta che il Licenziatario distribuisce la Libreria o un'opera basata su di essa, il ricevente ottiene automaticamente una licenza dal Licenziante originale di copiare, distribuire, collegare o modificare la Libreria secondo questi termini e queste condizioni. Il Licenziatario non può imporre alcuna ulteriore restrizione al ricevente nel suo esercizio dei diritti qui garantiti. e non è tenuto a imporre il rispetto della stessa da parte di terzi.

11. Se, a seguito di una sentenza di un tribunale, di una imputazione per violazione di brevetto o per qualsiasi altro motivo (non limitatamente a questioni di brevetti), vengano imposte al Licenziatario, sia dal tribunale sia da accordi tra le parti o altro, delle condizioni in contrasto con quanto stabilito da questa Licenza, tali condizioni non esimono nessun soggetto dal rispetto di questa Licenza. Qualora il Licenziatario non possa procedere alla distribuzione della Libreria in modo da soddisfare contemporaneamente le obbligazioni derivanti da questa Licenza ed eventuali altre obbligazioni pertinenti, sarà tenuto ad astenersi del tutto dalla distribuzione. Ad esempio, qualora una licenza di brevetto vietasse a coloro che ricevono direttamente o indirettamente la Libreria dal Licenziatario di eseguirne la ridistribuzione senza il pagamento dei diritti di autore, il Licenziatario potrebbe ottemperare contemporaneamente alle condizioni della suddetta licenza di brevetto e alle condizioni di questa Licenza soltanto astenendosi totalmente dal distribuire la Libreria. Qualora eventuali parti del presente Articolo siano ritenuti invalide o inapplicabili in presenza di particolari circostanze, la parte restante dell'Articolo sarà ritenuta comunque applicabile e l'Articolo nella sua interezza troverà applicazione in altre circostanze. Non rientra negli intenti di questo Articolo indurre il Licenziatario a violare eventuali brevetti o altri diritti di proprietà vantati da terzi ovvero a contestare la validità di simili diritti di proprietà. Il presente Articolo ha il solo scopo di tutelare l'integrità del sistema di distribuzione dei programmi liberi implementato tramite l'utilizzo di licenze pubbliche. Molte persone hanno generosamente contribuito alla vasta gamma di programmi distribuiti attraverso questo sistema, basandosi sulla coerente applicazione dello stesso. Spetta soltanto all'autore/donatore decidere se preferisca o meno distribuire il software tramite altri sistemi, e il Licenziatario non può imporre tale scelta.

Questo Articolo ha lo scopo di chiarire in modo esauriente ciò che riteniamo essere una conseguenza della parte restante di questa Licenza.

12. Se in alcuni paesi la distribuzione o l'impiego della Libreria sono limitati da brevetti o da interfacce coperte da copyright, il detentore del copyright originario che pone la Libreria sotto questa Licenza può aggiungere esplicite limitazioni geografiche alla distribuzione onde escluderne tali paesi, in modo da consentire la distribuzione soltanto in quei paesi non inclusi in queste restrizioni. In tal caso, le limitazioni geografiche verranno incorporate a tutti gli effetti nel testo di questa Licenza.

13. Di quando in quando Free Software Foundation potrebbe pubblicare versioni nuove o riviste della Licenza Pubblica Generica Attenuata (LGPL). Tali versioni saranno simili a questa nello spirito, ma

potranno differire nei dettagli al fine di coprire problemi e situazioni nuove. A ciascuna versione viene assegnato un numero identificativo. Se la Libreria specifica di essere coperta da una particolare versione di questa Licenza e "da qualsiasi versione successiva" il Licenziatario può scegliere di aderire alle condizioni della versione specificata o a quelle di una successiva. Se la Libreria non specifica il numero della versione, il Licenziatario può optare per una versione qualsiasi tra quelle pubblicate dalla Free Software Foundation.

14. Qualora il Licenziatario desideri incorporare parti della Libreria in altri programmi liberi le cui condizioni di distribuzione siano incompatibili con queste, può scrivere all'autore per chiederne l'autorizzazione. Per il software coperto dal copyright della Free Software Foundation, occorre contattare quest'ultima; talvolta facciamo delle eccezioni a queste regole. La nostra decisione sarà guidata da due finalità: preservare la libertà di tutti i prodotti derivati dal nostro software libero e promuovere la condivisione e il riutilizzo del software in generale.

ESCLUSIONE DI GARANZIE

15. POICHÉ LA LIBRERIA VIENE CONCESSA CON LICENZA GRATUITA, NON ESISTE ALCUNA GARANZIA PER LA LIBRERIA, NEI LIMITI CONSENTITI DALLE VIGENTI LEGGI. SE NON INDICATO DIVERSAMENTE PER ISCRITTO, IL DETENTORE DEL COPYRIGHT E LE ALTRE PARTI FORNISCONO IL PROGRAMMA "COSÌ COM'È", SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, NÉ ESPLICITA NÉ IMPLICITA; CIÒ INCLUDE, SENZA LIMITARSI A QUESTO, LA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E UTILIZZABILITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. TUTTI I RISCHI CORRELATI ALLA QUALITÀ E ALLE PRESTAZIONI DELLA LIBRERIA SONO A CARICO DEL LICENZIATARIO. SE LA LIBRERIA DOVESSE RIVELARSI DIFETTOSA, IL LICENZIATARIO SI ASSUME L'ONERE DI OGNI MANUTENZIONE, RIPARAZIONE O CORREZIONE NECESSARIA.

16. NÉ IL DETENTORE DEL COPYRIGHT, NÉ ALTRE PARTI AUTORIZZATE A MODIFICARE E/O RIDISTRIBUIRE LA LIBRERIA SECONDO QUANTO STABILITO IN QUESTA LICENZA, SONO RESPONSABILI IN ALCUN MODO PER EVENTUALI DANNI NEI CONFRONTI DEL LICENZIATARIO, A MENO CHE CIÒ NON SIA RICHIESTO DALLE LEGGI VIGENTI O SIA SPECIFICATO IN UN ACCORDO SCRITTO. SONO INCLUSI DANNI GENERICI, SPECIALI O INCIDENTALI, COME PURE I DANNI CONSEGUENTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI USARE LA LIBRERIA (INCLUSO, MA SENZA LIMITARSI A QUESTO, LA PERDITA E IL DANNEGGIAMENTO DEI DATI, LE PERDITE SOSTENUTE DAL LICENZIATARIO O DA TERZE PARTI E L'INCAPACITÀ DA PARTE DELLA LIBRERIA DI INTERAGIRE CON ALTRO SOFTWARE), ANCHE NEL CASO IL DETENTORE O LE ALTRE PARTI SIANO STATE AVVISATE DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI.

FINE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI

2.4 Expat v.2.0.0 Copyright (c) 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd.

Con il presente documento, viene concessa autorizzazione, a titolo gratuito, a chiunque venga in possesso di questo software e dei relativi file di documentazione (in seguito, collettivamente il "Software"), ad avvalersi del Software senza limitazione alcuna, inclusi, a titolo esemplificativo, i diritti di utilizzo, copia, modifica, unione, pubblicazione, distribuzione, sublicenza e/o vendita di copie del Software stesso e a concedere i medesimi diritti e autorizzazioni a coloro i quali venga fornito il Software, in conformità alle seguenti condizioni:

le note sul copyright e sulle autorizzazioni di cui sopra devono essere incluse in tutte le copie integrali o parziali del Software.

IL SOFTWARE È FORNITO "COSÌ COM'È", SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI. GLI AUTORI O I DETENTORI DEL COPYRIGHT NON SI ASSUMONO IN NESSUN CASO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO O PER DANNI NÉ QUALSIVOGLIA ALTRA RESPONSABILITÀ, SIA ESSA CONTRATTUALE, EXTRACONTRATTUALE O DI ALTRA NATURA, DERIVANTE, ATTINENTE O CORRELATA AL SOFTWARE, ALL'USO DEL SOFTWARE O A QUANT'ALTRO RELATIVO ALLO STESSO.

2.5 libCURL v.7.25.0 Copyright (c) 1996 - 2012, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>. Tutti i diritti riservati.

L'autorizzazione all'uso, copia, modifica e distribuzione del presente software per qualsiasi scopo, a titolo gratuito o a pagamento, è concessa a condizione che le note sul copyright e le presenti autorizzazioni siano incluse in tutte le copie.

IL SOFTWARE È FORNITO "COSÌ COM'È", SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI. GLI AUTORI O I DETENTORI DEL COPYRIGHT NON SI ASSUMONO IN NESSUN CASO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO O PER DANNI NÉ QUALSIVOGLIA ALTRA RESPONSABILITÀ, SIA ESSA CONTRATTUALE, EXTRACONTRATTUALE O DI ALTRA NATURA, DERIVANTE, ATTINENTE O CORRELATA AL SOFTWARE, ALL'USO DEL

SOFTWARE O A QUANT'ALTRO RELATIVO ALLO STESSO.

Fatta eccezione per quanto contenuto nelle presenti note, il nome del detentore del copyright non dovrà essere utilizzato a scopo pubblicitario o per promuovere la vendita, l'uso o altre operazioni commerciali in relazione a questo software senza previa autorizzazione scritta del detentore del copyright.

2.6 Crypto++ v.5.6.1 Compilation Copyright (c) 1995-2010 by Wei Dai. Tutti i diritti riservati.

Questo copyright si applica solo al presente pacchetto di distribuzione del software in qualità di compilation e non implica il copyright su specifici file del pacchetto.

L'autorizzazione all'uso, copia, modifica e distribuzione di questa compilation per qualsiasi scopo, incluse le applicazioni commerciali, viene qui concessa a titolo gratuito, soggetta ai limiti indicati di seguito:

1. Qualsiasi copia o modifica di questa compilation in qualsiasi forma, tranne che come codice oggetto facente parte di un software applicativo, deve includere le note sul copyright di cui sopra e questa licenza.

2. Gli utenti di questo software accettano che qualsiasi modifica o estensione fornita a Wei Dai sarà considerata di pubblico dominio e non protetta da copyright, a meno che non includa un'esplicita nota sul copyright.

3. Wei Dai non garantisce né dichiara che il software di questa compilation sia privo di errori, né sarà tenuta in alcun modo a fornire servizi di manutenzione, aggiornamento o di altro tipo. IL SOFTWARE E LA EVENTUALE DOCUMENTAZIONE ASSOCIATA SONO FORNITI "COSÌ COME SONO", SENZA GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. IN NESSUN CASO WEI DAI O QUALSIASI ALTRO COLLABORATORE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI, NEPPURE SE A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

4. Gli utenti non faranno uso del nome Wei Dai né del nome di qualsiasi altro collaboratore per scopo pubblicitario o promozionale senza previa autorizzazione scritta concessa caso per caso.

5. L'esportazione di questo software dagli Stati Uniti potrebbe richiedere una licenza specifica concessa dal governo degli Stati Uniti. È responsabilità di qualsiasi persona od organizzazione intenda procedere all'esportazione ottenere anticipatamente tale licenza.

6. Alcune parti di questo software potrebbero essere protette da brevetti. È responsabilità degli utenti ottenere le licenze appropriate prima di usare tali parti.

Se questa compilation viene utilizzata in forma di codice oggetto in un software applicativo, è gradito, ma non obbligatorio, il riconoscimento dell'autore. Fornire contributi e modifiche o estensioni utili a Wei Dai è facoltativo, ma apprezzato.

2.7 Mosquitto v1.2.2 Copyright (c) 2009-2012 Roger Light <roger@atchoo.org> Tutti i diritti riservati.

La ridistribuzione e l'uso sotto forma di codice sorgente e binario, con o senza modifica, sono consentiti a condizione che siano rispettati i requisiti riportati di seguito:

1. La ridistribuzione del codice sorgente deve includere le note sul copyright di cui sopra, il presente elenco di requisiti, nonché la declinazione di responsabilità riportata di seguito.

2. La ridistribuzione in forma binaria deve riprodurre le note sul copyright di cui sopra, il presente elenco di requisiti, nonché la declinazione di responsabilità riportata di seguito nella documentazione e/o altro materiale fornito con la distribuzione.

3. Non è consentito l'utilizzo del nome mosquitto né dei nomi dei suoi collaboratori per pubblicizzare o promuovere prodotti derivati da questo software senza previo consenso scritto.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO DAI DETENTORI DEL COPYRIGHT E DAI COLLABORATORI "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. IL DETENTORE DEL COPYRIGHT O I SUOI COLLABORATORI NON SI ASSUMONO IN ALCUN CASO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER ALCUN DANNO DI ALCUN TIPO, SIA ESSO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, PARTICOLARE, ESEMPLARE O CONSEQUENZIALE, NÉ PER ALTRI DANNI RISULTANTI, INCLUSI MA NON LIMITATI ALL'OTTENIMENTO DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI, MANCATO UTILIZZO, PERDITA DI DATI O DI PROFITTI O INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ COMMERCIALI, INDIPENDENTEMENTE DALLE RELATIVE CAUSE O DA QUALSIASI GIURISPRUDENZA RELATIVA ALLA RESPONSABILITÀ, SIA ESSA DI TIPO CONTRATTUALE, LEGATA A RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O CIVILE PER ATTO ILLECITO, INCLUSA COLPA O DIVERSAMENTE, DERIVANTI DA O CONNESSI IN QUALUNQUE MODO ALL'USO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

OUCC002,0005E12-39-06SEP18

Specifiche elettriche

Gateway telematico modulare e modulo satellitare

- Tensione d'ingresso — L'intervallo di tensione per l'alimentazione commutata e non commutata è di 9 - 32 V c.c.

- Consigli sul fusibile — Il dispositivo deve essere protetto con un fusibile di portata massima pari a 10 A.

CZ76372,000010B-39-10JUN11

Radio per comunicazioni macchina John Deere (se presente)

Teoria di funzionamento

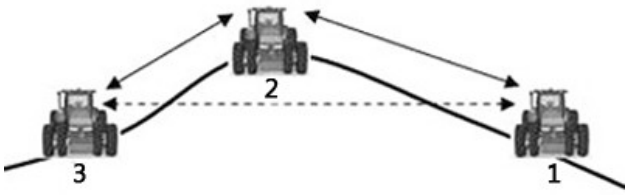
Principio di funzionamento della radio per telecomunicazioni

La radio per telecomunicazioni (Machine Communication Radio, MCR) è un sistema di rete radio wireless da 2,4 GHz che funziona come router senza fili per consentire lo scambio diretto di dati tra le macchine facenti parte di una rete singola. Una rete viene stabilita tra radio situate in una linea di veduta diretta per trasmettere i dati ad altre radio sullo stesso canale di frequenza fino a un raggio massimo di 3 miglia per quelle ad alta potenza. I dati trasmessi tra le radio comunicano velocità, posizione e direzione delle macchine facenti parte della rete. Queste informazioni sono inviate a ciascun display tramite comunicazione Ethernet che il modello 2630, con l'attivazione della modalità di Sinc. macchina, elabora insieme a ogni altra informazione correlata a tale modalità proveniente dalle unità di comando della macchina. Tale rete consente la condivisione di informazioni logistiche e facilita lo scaricamento con il trattore in moto.

Il kit del filtro incluso nel pacchetto di installazione elimina le interferenze causate da altri dispositivi ad alta potenza, come le radio a banda commerciale.

Note sulla linea di veduta

L'MCR è un sistema a linea di veduta. Qualsiasi ostruzione, come alberi, colline o componenti della macchina, che blocchi la linea di veduta diretta delle antenne diminuisce la portata del sistema. La linea di veduta visuale tra le macchine non corrisponde a quella della radio. Per esempio, sebbene due macchine possano fisicamente vedersi l'un l'altra, le loro antenne potrebbero non avere una chiara linea di veduta per via del terreno smosso che causa una connessione di rete scadente o assente.



PC16375—UN—11DEC12

Rete a maglia MCR

Più MCR creano una rete a maglia in cui ciascuna radio funziona come ripetitore per le altre. Le informazioni vengono trasmesse lungo un percorso da radio a radio finché non viene raggiunta la destinazione. Qualora non sia disponibile una linea di veduta tra le due radio che cercano di comunicare, le altre dotate di linea di veduta con le emittenti originali possono consentire il passaggio delle informazioni. Il grafico illustra tale concetto. Il trattore 1 sta cercando di comunicare con il trattore 3, ma una collina ostruisce la linea di veduta. L'antenna del trattore 2 è in linea di veduta con entrambi i trattori 1 e 3, pertanto il trattore 2 funziona da ripetitore e consente la comunicazione di informazioni tra i trattori 1 e 3.

Di conseguenza, l'affidabilità della rete può essere migliorata mediante l'utilizzo di numerose radio, che consente di avvalersi di più di un percorso tra la sorgente e la destinazione. Ciò è utile per la compilazione e l'aggiornamento delle mappe logistiche.

RW00482,000015E-39-24APR13

Componenti

PC14281—UN—05DEC11

A—Alimentazione/dati (Ethernet)
B—Antenna (coassiale)
C—LED

Radio

L'MCR è dotata di connessione tramite antenna e tramite Ethernet, nonché di una spia a LED per la diagnostica.

PC16324—UN—04DEC12

A—Antenna
B—Connettore coassiale

Antenna

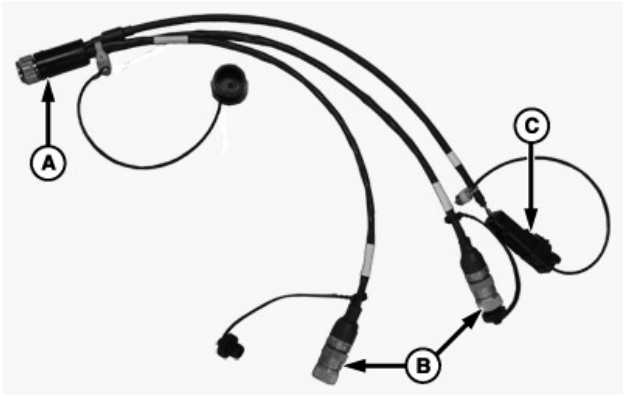
Generalmente l'antenna MCR è montata sul tetto della cabina. e richiede una linea di veduta con un'altra antenna MCR della rete. Per distinguerla da altre antenne simili, l'antenna MCR è dotata di una striscia gialla.

PC16659—UN—05MAR13

A—Filtro passa alto
B—Connettore TNC
C—Jack TNC

Filtro passa alto

Il filtro passa alto è usato per ridurre la possibilità di interferenze radio provenienti da altri dispositivi wireless.



PC14500—UN—25JAN12

A—Connettore radio per telecomunicazioni
B—Connettori Ethernet
C—Connettore di alimentazione
D—Porta Ethernet
E—Porta antenna

Sistema di cavi ad Y

Il sistema di cavi ad Y va collegato al connettore della radio per telecomunicazioni (A), ai connettori Ethernet (B) ed al connettore di alimentazione (C).

RW00482,00000FE-39-23APR13

Creazione della rete

1. Verificare che il cavo di alimentazione/dati sia installato correttamente (A). Quando la radio è alimentata, l'apposito LED (C) diventa verde. Per installarla, fare riferimento alle Istruzioni del gruppo radio per telecomunicazioni.

PC14281—UN—05DEC11

A—Alimentazione/dati (Ethernet)
B—Antenna (coassiale)
C—LED

NOTA: il LED dell'MCR lampeggia finché l'unità non è configurata correttamente. Quando diventa fisso, la radio è configurata correttamente (ossia sono stati impostati il nome e l'ID della rete). Una volta configurata, la radio è pronta per comunicare con le altre unità della rete.

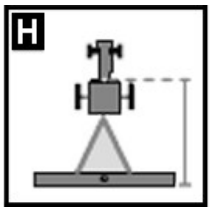
2. Premere il pulsante Menu sul display GS3 e selezionare il tasto GS3.

PC8663—UN—29APR15

Pulsante MENU

PC12685—UN—29APR15

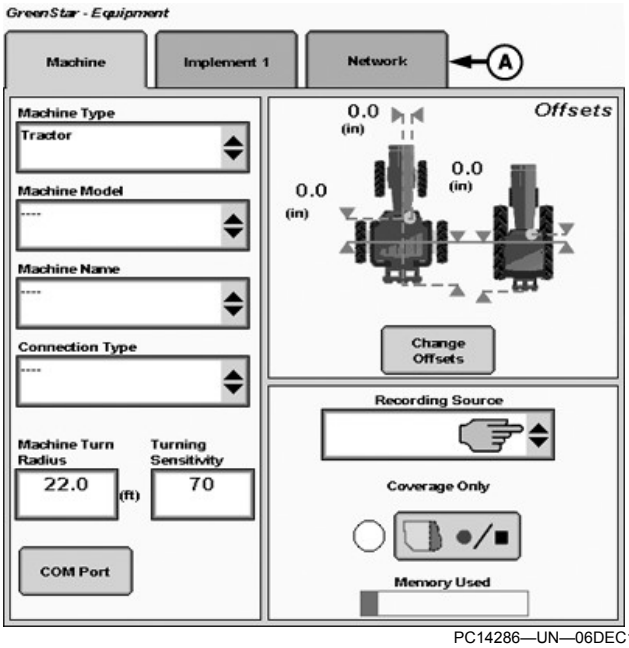
Pulsante GreenStar 3 Pro



PC8677—UN—05AUG05

Tasto a schermo ATTREZZATURA

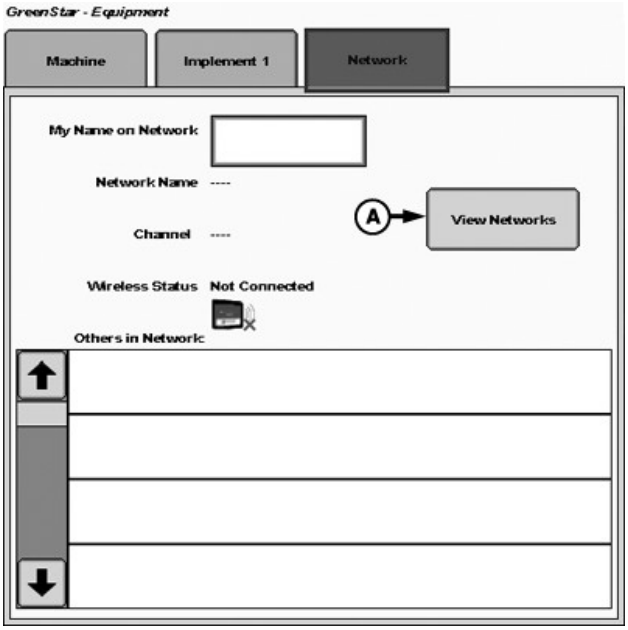
3. Selezionare il tasto a schermo Attrezzatura sul lato destro del menu principale.
4. Dalla schermata Attrezzatura selezionare la scheda Rete.



PC14286—UN—06DEC11

A—Scheda Rete

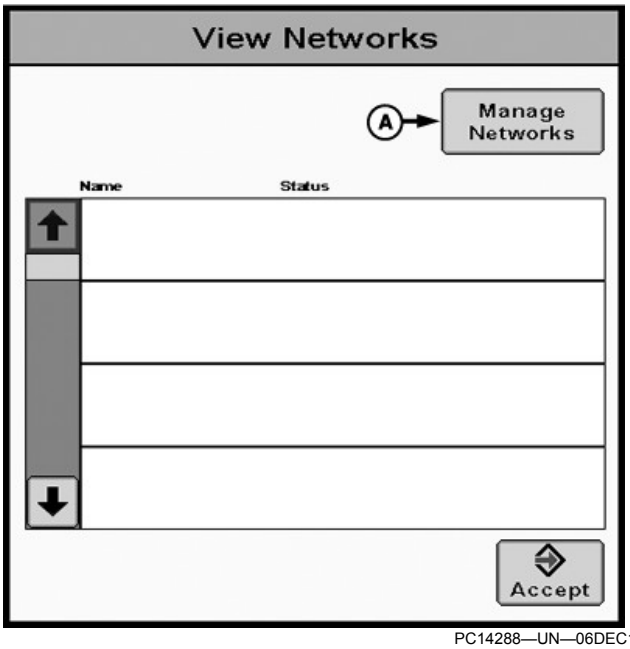
5. Selezionare Visualizza reti.



PC14287—UN—06DEC11

A—Visualizza reti

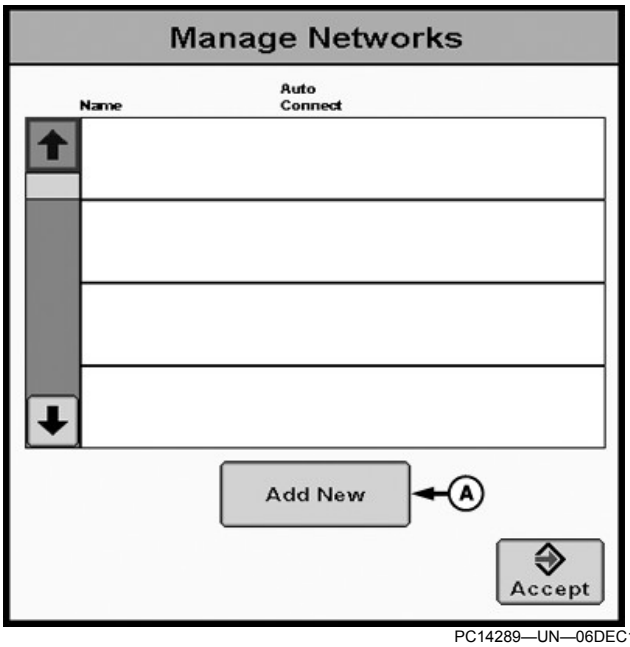
6. Selezionare il pulsante Gestisci reti.



PC14288—UN—06DEC11

A—Gestisci reti

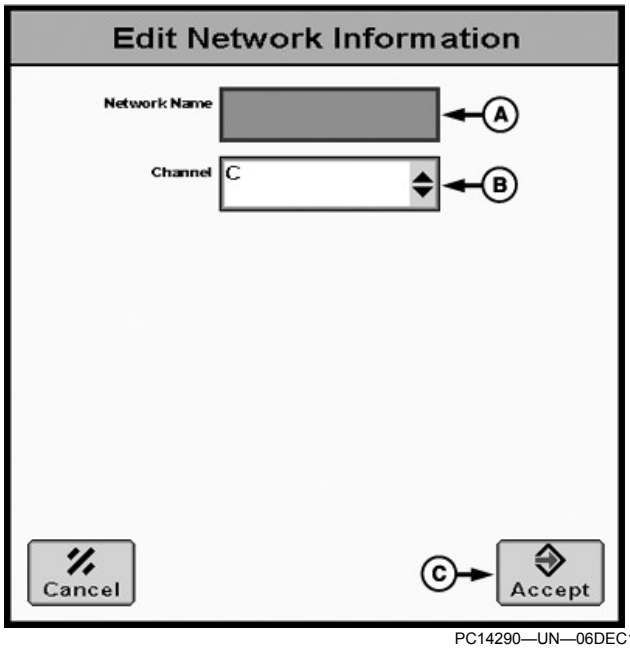
7. Dalla schermata Gestisci reti, selezionare Aggiungi nuova.



PC14289—UN—06DEC11

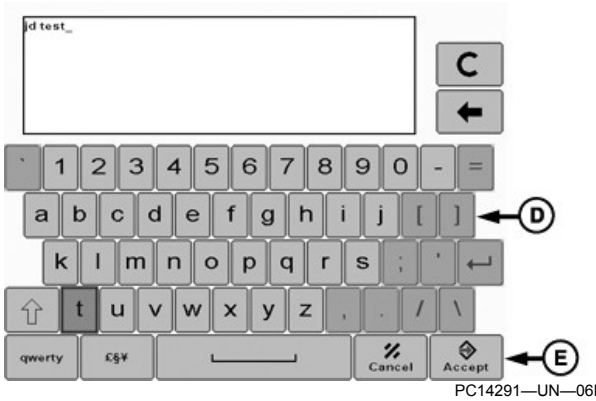
A—Aggiungi nuova

8. Selezionare la casella Nome della rete e digitare il nome di una nuova rete mediante la tastiera. Al termine, premere il tasto Accetta.



PC14290—UN—06DEC11

A—Nome della rete



PC14291—UN—06DEC11

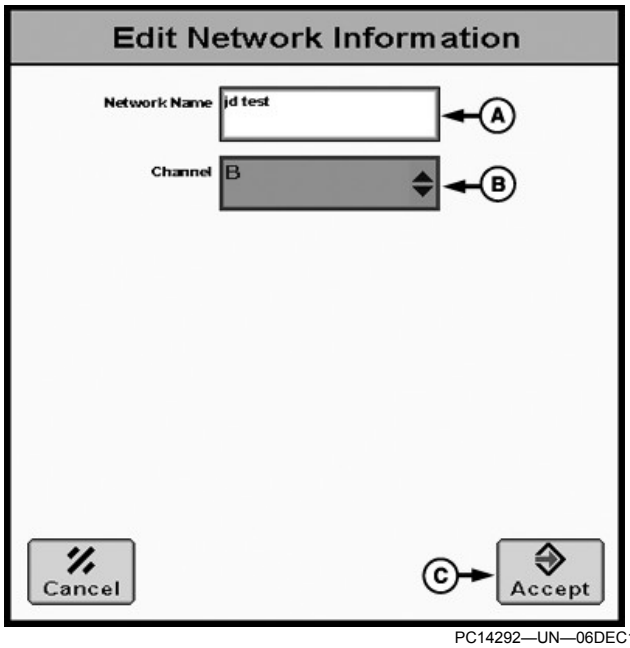
A—Nome della rete
B—Canale
C—Pulsante Accetta
D—Tastiera
E—Tasto Accetta sulla tastiera

NOTA: il nome della rete deve essere composto da un numero di caratteri compreso tra 6 e 20 e può contenere lettere minuscole (a-z), numeri (0-9), spazi, lineette o trattini e trattini bassi.

9. Selezionare un canale dalla schermata Modifica informazioni sulla rete

NOTA: per maggiori dettagli riguardanti la selezione del canale, consultare la sezione Dati tecnici della radio.

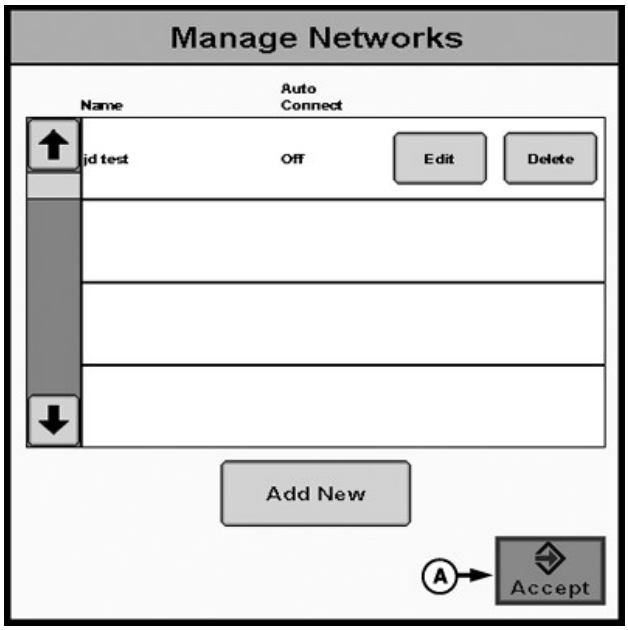
10. Una volta configurati il nome della rete ed il canale, selezionare il pulsante Accetta. A questo punto, la nuova rete viene visualizzata sulla schermata Gestisci reti.



PC14292—UN—06DEC11

A—Nome della rete
B—Canale
C—Accetta

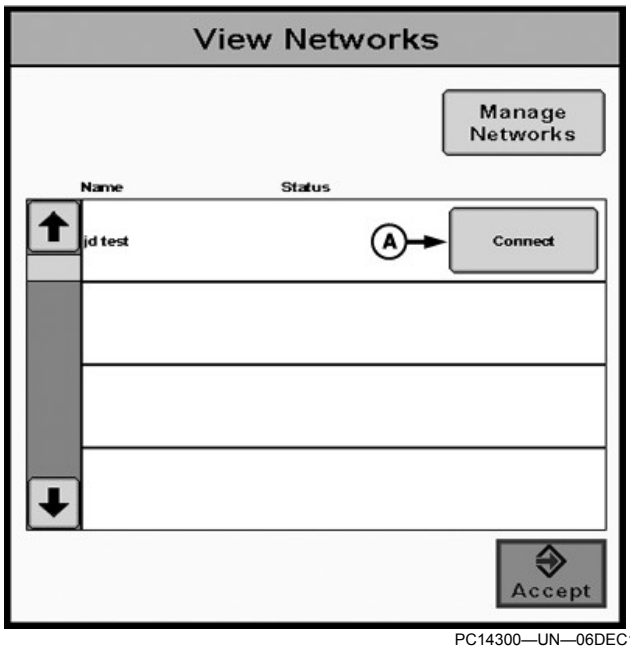
11. Selezionare il pulsante Accetta sulla schermata Gestisci reti. A questo punto, la nuova rete viene visualizzata sulla schermata Visualizza reti.



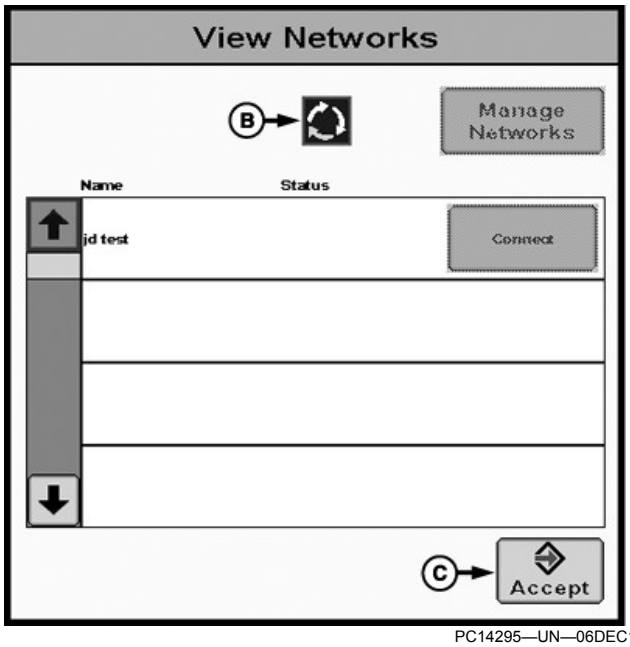
PC14293—UN—06DEC11

A—Accetta

12. Per collegarsi alla rete, selezionare il pulsante Collegamento vicino al nome della rete. Compare un simbolo di stato costituito da tre frecce in formazione circolare. Il completamento di questa fase può richiedere fino a 90 secondi. Per tornare alla scheda Rete durante questo intervallo (o al termine), premere il pulsante Accetta.



PC14300—UN—06DEC11



PC14295—UN—06DEC11

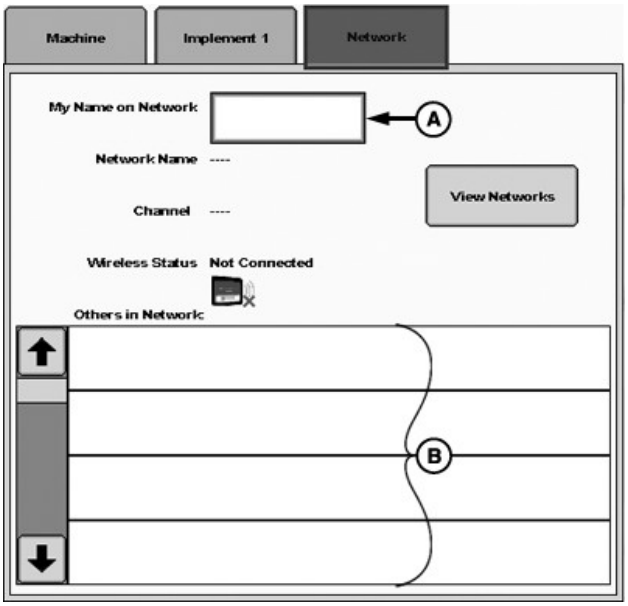
A—Collega
B—Stato
C—Pulsante Accetta

NOTA: in fase di collegamento, la funzione di trasferimento dati (Importa/Esporta dati) è disabilitata.

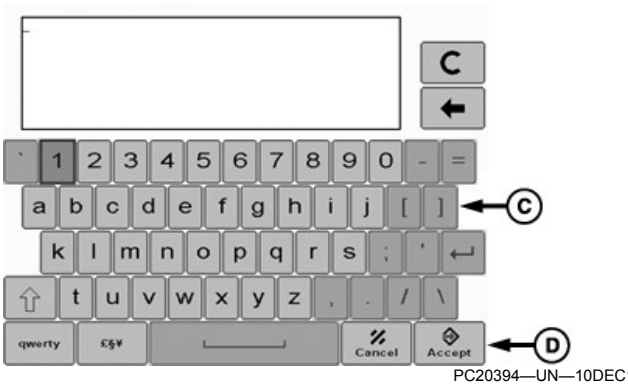
NOTA: ciascun display deve aggiungere ogni rete al rispettivo elenco. Per aggiungere le reti ai singoli display ripetere le operazioni descritte sopra. Ogni macchina facente parte della rete deve collegarsi alla medesima rete, anche se non è ancora presente nessun'altra unità.

RW00482,0000153-39-19APR13

Configurazione di Il mio nome sulla rete



PC20393—UN—10DEC14



PC20394—UN—10DEC14

A—Il mio nome sulla rete
B—Elenco Altri nella rete
C—Tastiera
D—Pulsante Accetta

Il mio nome sulla rete (A) è il nome assegnato a questa macchina che compare sui display delle altre macchine. Tale nome è incluso nell'elenco Altri nella rete (B) e sulle mappe a schermo.

NOTA: Il mio nome sulla rete deve essere composto da 0-8 caratteri e può contenere lettere maiuscole (A-Z), lettere minuscole (a-z) e numeri (0-9).

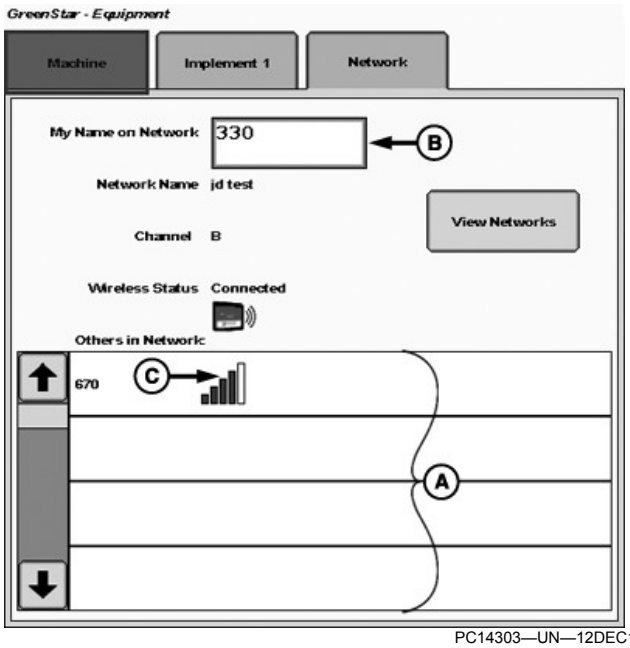
1. Selezionare Il mio nome sulla rete ed usare la tastiera (C) per scrivere un nome che identifichi la macchina.
2. Selezionare il pulsante Accetta (D).

SF04007,0000761-39-10DEC14

Verifica della funzionalità della rete

Per garantire la comunicazione, tutte le macchine presenti nella rete devono:

- collegarsi alla medesima rete, con nome della rete e canale IDENTICI
- essere a portata di comunicazione e avere una chiara linea di veduta tra le macchine
- disporre della medesima versione software del display
- disporre della medesima versione firmware della radio.



PC14303—UN—12DEC11

A—Elenco Altri nella rete
B—Il mio nome sulla rete
C—Intensità segnale rete

Tutte le altre macchine in rete vengono visualizzate nell'elenco Altri nella rete (A).

Il nome riportato in questo elenco corrisponde al nome digitato nel campo Il mio nome sulla rete (B) sugli altri display.

Le altre macchine vengono visualizzate nell'elenco via via che giungono a portata di comunicazione della rete o vi si collegano.

Cinque barre in corrispondenza di ciascuna macchina nell'elenco Altri nella rete indicano l'intensità del segnale della rete (C). Le barre si colorano in base all'intensità del segnale tra la macchina in uso e la macchina nell'elenco.

SF04007,0000762-39-10DEC14

Aggiornamento del software della radio

1. Collegare la radio al display mediante il cavo Ethernet e assicurarsi che riceva alimentazione.
2. Inserire l'unità USB sul quale è caricato il nuovo software della radio nel display GS3. Accendere il display.

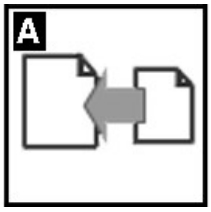
3. Selezionare il pulsante Menu principale. Selezionare Centro messaggi. Selezionare il tasto a schermo Riprogramma.

PC8663—UN—29APR15

Pulsante MENU

PC12868—UN—16SEP10

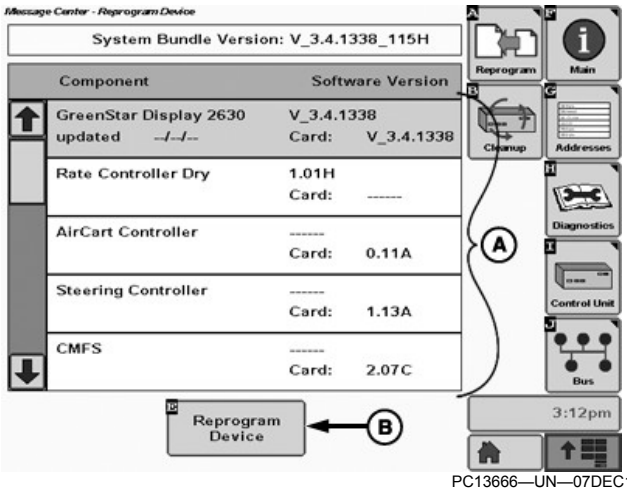
Pulsante CENTRO MESSAGGI (con l'icona Informazioni)



PC8665—UN—05AUG05

Pulsante COMPONENTI E VERSIONI SOFTWARE

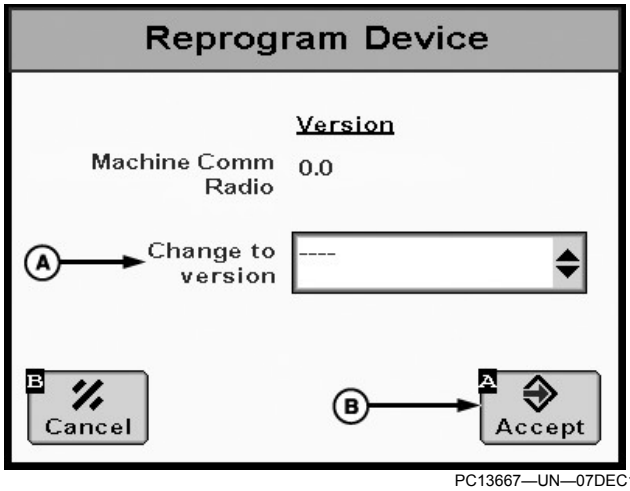
A—Elenco unità di comando
B—Riprogrammazione del dispositivo



PC13666—UN—07DEC11

A—Elenco unità di comando
B—Pulsante Riprogramma dispositivo

4. Evidenziare l'MCR nell'elenco unità di comando (A) e selezionare il tasto Riprogramma dispositivo (B).



PC13667—UN—07DEC11

A—Cambia a versione
B—Pulsante Accetta

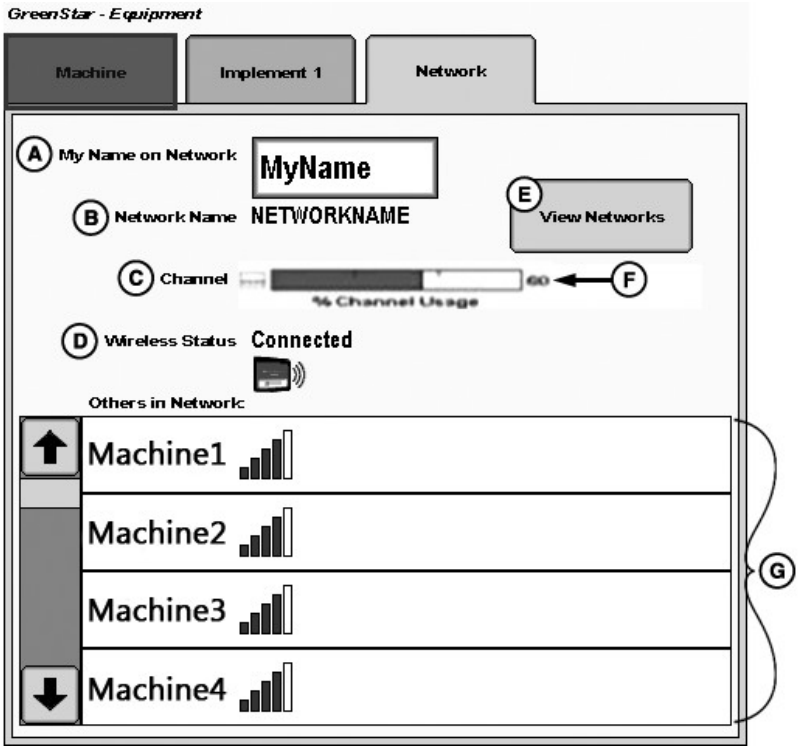
5. Selezionare la nuova versione del software nella casella a discesa Cambia a versione (A).
6. Selezionare il pulsante Accetta (B) per iniziare l'aggiornamento.

NOTA: non ripristinare il software a una versione precedente.

La rimozione dell'alimentazione durante la riprogrammazione può causare la mancata riuscita dell'aggiornamento.

HC94949,00001AB-39-04DEC12

Scheda Rete



PC16407—UN—13DEC12

Scheda Rete

A—Il mio nome sulla rete
B—Nome della rete
C—Canale
D—Stato wireless
E—Visualizza reti
F—Indicatore di qualità del canale
G—Elenco Altri nella rete

Il mio nome sulla rete

- Il nome mostrato sull'elenco delle macchine Altri nella rete. Per ulteriori informazioni consultare Configurazione di Il mio nome sulla rete.

Nome della rete

- Il nome della rete cui si è attualmente collegati. Se non è stato effettuato il collegamento compare "----". Per ulteriori informazioni consultare Creazione della rete.

Canale

- Il canale di comunicazione della rete cui si è attualmente collegati. Se non è stato effettuato il collegamento questo campo è vuoto. Per ulteriori informazioni consultare Dati tecnici della radio.

Stato wireless

- Visualizza la dicitura Collegato quando la macchina in uso sta comunicando con almeno un'altra macchina. Per ulteriori informazioni consultare Verifica della funzionalità della rete e Risoluzione dei problemi della radio.

Visualizza reti

- Selezionare questo tasto per collegarsi a o scollegarsi dalle reti. Usarlo per creare, modificare o eliminare reti. Per ulteriori informazioni consultare Creazione della rete.

Indicatore di qualità del canale

La barra dell'Indicatore di qualità del canale è utilizzata per determinare il canale migliore da usare. Se compare il rosso, commutare a un altro canale.

- Verde — Buono
- Giallo — Marginale
- Rosso — Scadente

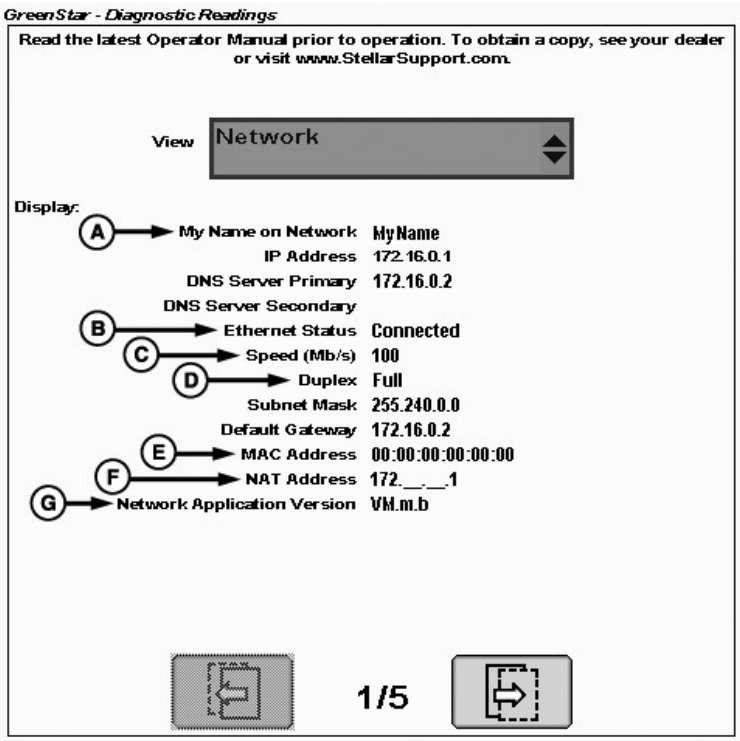
Elenco Altri nella rete

- Ciascuna riga dell'elenco rappresenta una macchina. Il nome della macchina (Il mio nome sulla rete immesso su un altro display) compare per primo.

L'intensità di segnale della macchina compare come secondo valore.

RW00482,0000155-39-19APR13

Diagnostica di rete



PC13679—UN—12DEC11

Diagnostica di rete GS3 Pagina 1

A—Il mio nome sulla rete
B—Stato del collegamento Ethernet
C—Velocità
D—Duplex
E—Indirizzo MAC
F—Indirizzo NAT
G—Versione applicazione rete

Il mio nome sulla rete

- Il nome mostrato sull'elenco dei veicoli “Altri nella rete”. Per ulteriori informazioni consultare Configurazione di Il mio nome sulla rete.

Stato del collegamento Ethernet

- Riporta la dicitura “Collegato” se il modello 2630 è collegato ad un dispositivo MCR, MTG o altro dispositivo abilitato all'uso del collegamento Ethernet.

Velocità

- Indica la velocità della connessione Ethernet sul modello 2630. Il valore dovrebbe essere di “100” Mbps. Se è visualizzato “10” vi potrebbe essere un guasto al cavo Ethernet, all'hardware del modello 2630 o all'hardware dell'MCR.

Duplex

- Durante il funzionamento normale compare la dicitura "Massimo". Se è visualizzato "Metà" vi potrebbe essere un guasto al cavo Ethernet, all'hardware del modello 2630 o all'hardware della radio per telecomunicazioni.

Indirizzo MAC

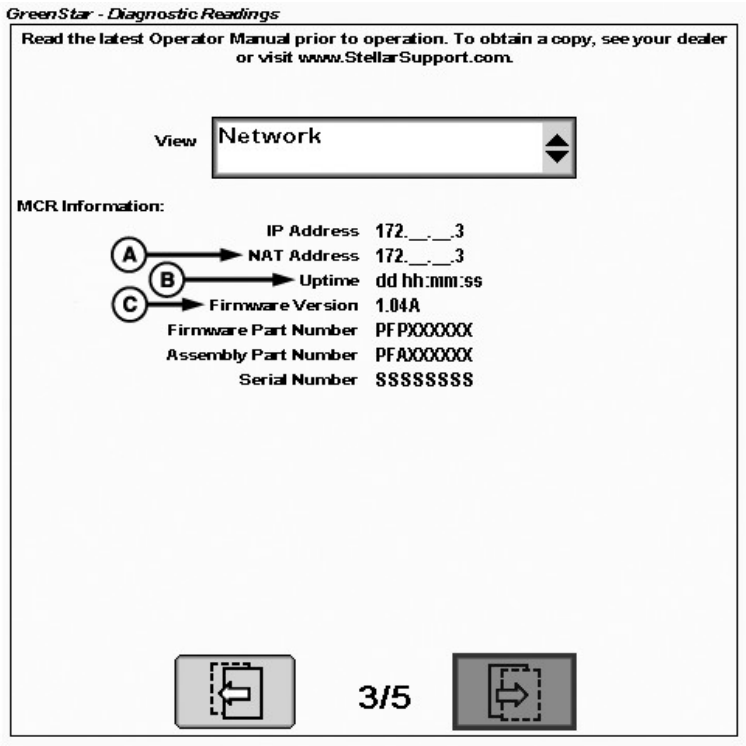
- Identificativo univoco del modello 2630 sulla rete. Tutti i display devono disporre di un indirizzo MAC univoco.

Indirizzo NAT

- Identificativo univoco del modello 2630 sulla rete. Tutti i display devono disporre di un indirizzo NAT univoco.

Versione applicazione rete

- Numero di versione per il sottogruppo di comunicazione. Tutti i display e i dispositivi collegati in rete devono avere il medesimo numero di versione (o una versione compatibile).



PC13680—UN—12DEC11

Diagnostica di rete GS3 Pagina 3

A—Indirizzo NAT
B—Tempo di operatività
C—Versione firmware

Indirizzo NAT

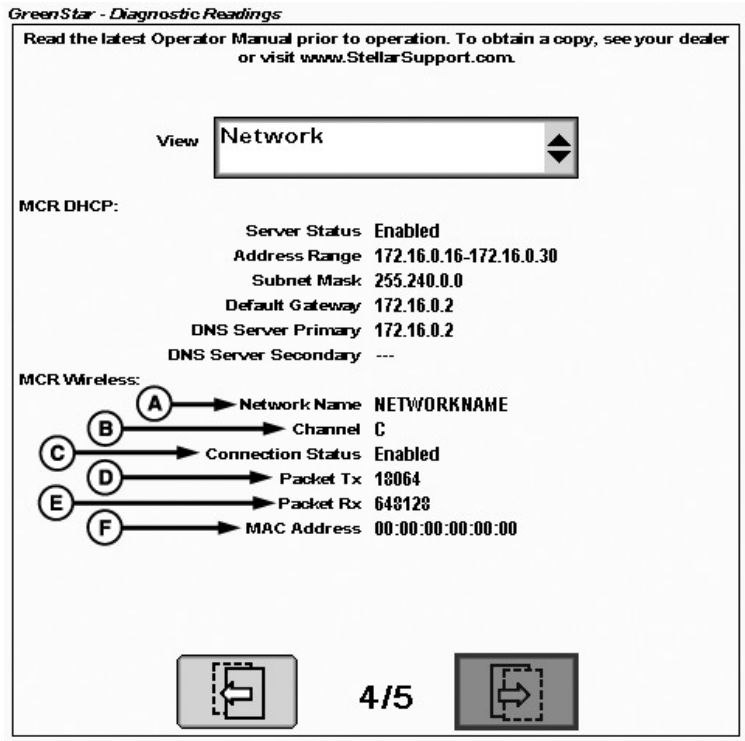
- Identificativo univoco dell'MCR sulla rete. Tutte le MCR devono disporre di un indirizzo NAT univoco.

Tempo di operatività

- Tempo di funzionamento dell'MCR. L'MCR si ripristina a ogni ciclo di accensione/spegnimento della macchina. Se il tempo di funzionamento non corrisponde ragionevolmente al tempo trascorso dal momento dell'accensione della macchina, ci potrebbe essere un guasto al cavo o un errore di configurazione.

Versione firmware

- Il software installato sull'MCR. Tutte le MCR in rete devono disporre della medesima versione firmware. Per le istruzioni di riprogrammazione dell'MCR, consultare Aggiornamento del software della radio.



PC13681—UN—12DEC11

Diagnostica di rete GS3 Pagina 4

A—Nome della rete
B—Canale
C—Stato connessione
D—Trasm. pacchetto
E—Ricez. pacchetto
F—Indirizzo MAC

Nome della rete

- Il nome della rete cui si è attualmente collegati. Se non è stato effettuato il collegamento compare "----". Per ulteriori informazioni consultare Creazione della rete.

Canale

- Il canale di comunicazione della rete cui si è attualmente collegati. Se non è stato effettuato il collegamento questo campo è vuoto. Per ulteriori informazioni consultare Dati tecnici della radio.

Stato connessione

- Indica “Attivata” quando è in atto il collegamento alla rete, anche se non è visibile alcuna macchina. Indica “Disattivata” quando è stato effettuato lo scollegamento da una rete.

Trasm. pacchetto

- Numero di messaggi trasmessi dall'MCR.

Ricez. pacchetto

- Numero di messaggi ricevuti da altre MCR.

Indirizzo MAC

- Identificativo univoco dell'MCR sulla rete. Tutte le MCR devono disporre di un indirizzo MAC univoco.

HC94949,00001B2-39-13DEC12

Risoluzione dei problemi della radio

Sintomo	Problema	Soluzione

Sintomo	Problema	Soluzione
La radio non compare sul display	Assenza di alimentazione alla radio	Controllare i cavi di alimentazione/ Ethernet verificando che i collegamenti siano saldi. La radio funziona solo se collegata all'alimentazione commutata. Il LED di colore verde si illumina quando l'alimentazione è collegata correttamente.
	Configurazione	Controllare Stato collegamento sulla pagina 1 della diagnostica. Lo stato deve essere Abilitato quando la radio è collegata all'alimentazione e a una rete. Verificare che il software del display sia aggiornato.
La radio non compare su ALTRI display	Rete configurata in modo errato	Per poter comunicare tra loro, tutte le radio devono avere IDENTICO nome della rete e canale.
La radio mostra un raggio di portata ridotto	Problema al percoso dell'antenna	Assicurarsi che il cavo coassiale dalla radio all'antenna sia in buono stato e che l'antenna sia fissata saldamente. Verificare che l'antenna non sia rotta.
	Scarsa disponibilità di potenza	Verificare che il cavo Ethernet sia fissato saldamente alla radio. Assicurarsi che il LED verde della radio sia illuminato.
	Interferenza da sorgenti esterne	Vi potrebbe essere un sistema esterno che interferisce con il segnale. Provare a passare a un altro canale (tutte le macchine in rete devono effettuare il passaggio in modo da mantenere la comunicazione).
	Ostruzioni nel percorso tra le macchine	L'MCR è un sistema a linea di veduta. Qualsiasi ostruzione (alberi, colline, componenti della macchina, ecc.) che impedisca una linea di veduta diretta tra le antenne diminuisce la portata del sistema.
Barre di intensità del segnale a zero	Macchine non rilevabili	L'MCR è un sistema a linea di veduta. Inoltre, l'MCR impiega funzioni di rete avanzate per comunicare con le macchine che non riesce a vedere direttamente, ma riesce ugualmente a rilevare mediante altre radio presenti in rete che fungono da ripetitori. In questo caso, le barre di intensità del segnale a zero non indicano necessariamente un problema.
	Problema al percoso dell'antenna	Controllare l'antenna per verificare che il collegamento sia saldo.

Sintomo	Problema	Soluzione
L'utente non riesce a scollegarsi da una rete	Perdita di comunicazione con il display	Controllare il cavo Ethernet per verificare che i collegamenti siano saldi.
Il LED dell'MCR lampeggia	La radio non è collegata ad una rete.	Il LED lampeggia fino a quando la radio non si collega ad una rete. Se la radio perde il collegamento a una rete, il LED rimane fisso fino a quando l'alimentazione non viene ricollegata alla radio.
Diminuzione o assenza della connessione wireless	Interferenze causate da altri dispositivi wireless	I dispositivi wireless quali radio a banda commerciale, telecamere wireless e hotspot mobili possono interferire con la rete wireless creata dall'MCR, causando la diminuzione dell'intensità del segnale di rete o la perdita della connessione. Provare a passare a un altro canale (tutte le macchine in rete devono effettuare il passaggio in modo da mantenere la comunicazione).

RW00482,0000156-39-19APR13

Tappare i collegamenti dell'antenna

La presenza di contaminazione nei collegamenti dell'antenna può contribuire a ridurre le prestazioni della radio. Verificare che i connettori dell'antenna sulla radio e sul tetto siano coperti quando l'antenna non è collegata. Se si prevede la rimozione dell'antenna per trasporto o rimessaggio, per salvaguardare il funzionamento dei connettori John Deere consiglia di applicare il cappuccio in dotazione al connettore dell'antenna della radio.

CZ76372,00003AD-39-12DEC11

Dati tecnici della radio

NOTA: Per ottenere la gamma operativa, è necessario usare l'antenna in dotazione. Senza antenna, il collegamento radio raggiunge 0,9 m (3 ft.).

Gamma operativa della radio ad alta potenza: linea di veduta di 4,8 km (3 mi).

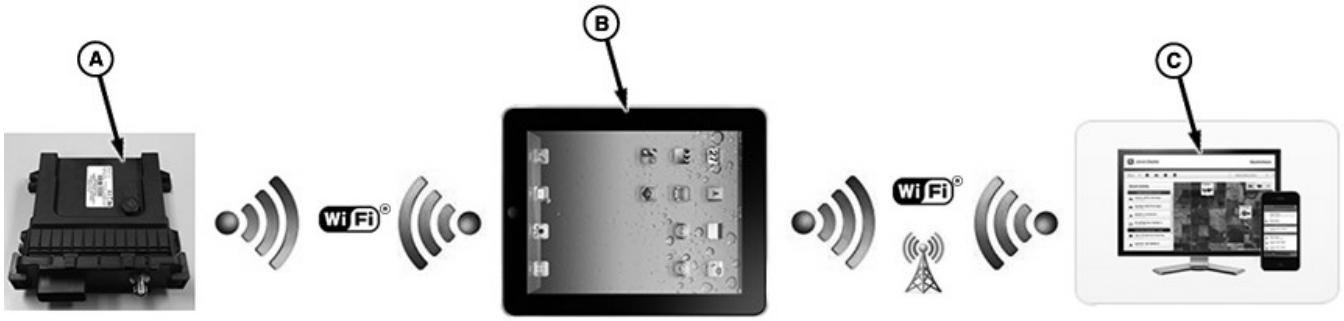
Gamma operativa della radio a bassa potenza: linea di veduta di 2,4 km (1.5 mi).

Identificazione del canale (ID)	A	B	C
Numero del canale	1	5	9
Frequenze centrali (MHz)	2412	2432	2452

JS56696,0000C39-39-13NOV14

Harvest Mobile John Deere (se presente)

Teoria di funzionamento



PC20586—UN—10JUL15

Teoria di funzionamento

A—WDS
B—Tablet

Harvest Mobile John Deere è un'applicazione mobile utilizzata durante il raccolto per monitorare e raccogliere informazioni agronomiche e ottimizzare le impostazioni della macchina. La mietitrebbia invia dati mediante il Bus CAN al server dati wireless (Wireless Data Server, WDS) (A). Il WDS trasferisce i dati del raccolto all'applicazione Harvest Mobile su un tablet (B) attraverso una connessione Wi-Fi®. Il tablet invia questi dati al Centro attività John Deere (C) mediante una connessione cellulare o Wi-Fi®.

Per inviare e ricevere il segnale Wi-Fi® con il tablet, è necessaria un'antenna WDS. Per fornire l'interfaccia tra Harvest Mobile e Centro attività John Deere occorre un account valido del Centro attività John Deere.

HC94949,00009CA-39-28APR16

Requisiti

Hardware

NOTA: per un elenco completo di tablet e sistemi operativi compatibili, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

- Tablet abilitato Wi-Fi®
- Server dati wireless (WDS)
- Antenna WDS
- Cavo coassiale
- Sistema di cavi WDS

C—Centro attività John Deere

- Display GreenStar™ 3 2630

Ricevitore

- Ricevitore StarFire™ 3000
- Ricevitore StarFire™ 6000

Software

- Account del Centro attività John Deere
- Applicazione Harvest Mobile John Deere
- Sottoscrizione server dati wireless

HC94949,00009CB-39-29APR16

Compatibilità della macchina

Il funzionamento di Harvest Mobile John Deere richiede una mietitrebbia compatibile. Alcune funzioni di Harvest Mobile possono essere limitate in base alle caratteristiche della mietitrebbia. per un elenco completo di mietitrebbia compatibili, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

AE77568,00000E3-39-10JUL15

Centro attività John Deere

LETTURA:

Wi-Fi è un marchio commerciale Wi-Fi Alliance.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

PC20552—UN—15DEC14

John Deere Harvest Mobile richiede un account del Centro attività John Deere ed un'organizzazione validi per l'attivazione del server dati wireless (WDS) e l'autenticazione del tablet.

Il Centro attività John Deere consente anche di memorizzare il software del WDS e ne facilita la riprogrammazione in caso di necessità

(per ulteriori informazioni consultare Aggiornamento software).

HC94949,00009CC-39-28APR16

Sottoscrizione server dati wireless

Per attivare il server dati wireless (WDS) e abilitare la registrazione dei dati, è necessaria una sottoscrizione valida, che deve essere associata all'account del Centro attività John Deere appropriato in modo da attivare il WDS quando si accede all'applicazione mobile. Per maggiori informazioni in merito, rivolgersi al concessionario John Deere.

HC94949,00009CD-39-28APR16

Server dati wireless — Tasto a schermo Principale

PC19702—UN—05JUN14

Tasto a schermo Principale

Selezionare il tasto a schermo Principale per visualizzare stato di registrazione, connessione wireless, gestione dati, nome campo attuale, operazione e capacità di memorizzazione.

AE77568,0000104-39-13AUG15

Server dati wireless — Tasto a schermo Configurazione

PC18513—UN—26FEB14

Tasto a schermo Configurazione

Selezionare il tasto a schermo Configurazione per visualizzare il nome della rete di comunicazione wireless, impostare e gestire la password della rete di comunicazione wireless, modificare il canale wireless, visualizzare la capacità di memorizzazione, eliminare dati dal server dati wireless (WDS) e aggiornare il software WDS.

AE77568,0000105-39-13AUG15

Server dati wireless — Tasto a schermo Diagnostica

PC18512—UN—26FEB14

Tasto a schermo Diagnostica

Selezionare il tasto a schermo Diagnostica per visualizzare codice ricambio, numero di serie, versione software, stato sottoscrizione, contatori CAN e per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

AE77568,0000106-39-13AUG15

Tablet

PC21338—UN—08JUL15

Un tablet abilitato Wi-Fi® fornisce all'utente

Wi-Fi è un marchio commerciale Wi-Fi Alliance.

un'interfaccia per la comunicazione tra la macchina e altre risorse. Usare il tablet per scaricare le applicazioni richieste. La connessione cellulare non è indispensabile ma consigliata.

per un elenco completo dei tablet e sistemi operativi richiesti per le differenti applicazioni, rivolgersi al proprio concessionario John Deere. La lingua impostata sul tablet determina quella usata nelle applicazioni mobili

(per configurare la lingua, consultare il manuale utente del tablet).

NOTA: tenere il tablet a una distanza di almeno 0,6 m (2 ft.) da altri dispositivi di comunicazione. Per esempio, ricetrasmettitori o videocamere wireless.

AE77568,00000E6-39-12AUG15

Ricevitore StarFire™

PC20203—UN—06NOV14

Il ricevitore impiega la navigazione satellitare con i satelliti di correzione StarFire™ al fine di determinare posizione della macchina e direzione di marcia. Un modulo di compensazione del terreno (Terrain Compensation Module, TCM) integrato regola la posizione della macchina per compensare eventuali irregolarità del suolo. L'attivazione del ricevitore è necessaria per SF2 o cinematico in tempo reale (Real Time Kinematics, RTK).

HC94949,000061E-39-10AUG15

Display GreenStar™

PC13407—UN—20APR11

display GreenStar

Il display GreenStar™ è un'interfaccia utente usata dall'operatore per eseguire quanto indicato.

- Configurazione e taratura dei componenti del sistema.
- Controllo delle prestazioni del sistema.
- Regolazioni del sistema.
- Programmazione del software.
- Visualizzazione di prove diagnostiche.

HC94949,00006C8-39-01OCT15

Server dati wireless

PC19880—UN—06AUG14

StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

NOTA: per evitare la perdita di informazioni, assicurarsi che i dati sul server dati wireless (WDS) siano sincronizzati con il tablet prima di eliminare dati o sostituire il WDS.

Il WDS supporta la memorizzazione e il trasferimento dei dati tra dispositivi mediante interfacce CAN, Wi-Fi® ed Ethernet.

Il WDS raccoglie e comprime i dati provenienti dal Bus CAN e li invia in modalità wireless al tablet. Se non è collegato a un dispositivo o tablet, il WDS continua a raccogliere e memorizzare dati finché non viene eseguito il collegamento.

AE77568,0000108-39-09OCT15

Cavo coassiale e antenna del server dati wireless

PC19883—UN—06AUG14

L'antenna del server dati wireless (WDS) abilita la connessione Wi-Fi® con il tablet. Per creare una connessione Wi-Fi® priva di ostacoli tra WDS e tablet, sono indispensabili l'antenna WDS e il cavo coassiale. La distanza massima per la connessione wireless tra antenna e tablet è di 15,2 m (50 ft).

AE77568,0000109-39-17FEB16

Configurazione di Harvest Mobile John Deere

1. Scaricare l'applicazione Harvest Mobile John Deere.
2. Configurare il server dati wireless sul display GreenStar™ 3 2630.
3. Collegare il tablet al server dati wireless.
4. Verificare la sottoscrizione del server dati wireless.
5. Configurare il display GreenStar™ 3 2630.

AE77568,000010A-39-08JUL15

Scaricamento dell'applicazione Harvest Mobile John Deere

1. Aprire l'Application Store del tablet e cercare: Harvest Mobile John Deere.
2. Selezionare Harvest Mobile John Deere.
3. Selezionare Installa (download) per installare l'applicazione.

AE77568,000010B-39-17JUL15

Configurazione del server dati wireless sul display GreenStar™ 3 2630

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

PC20562—UN—16DEC14

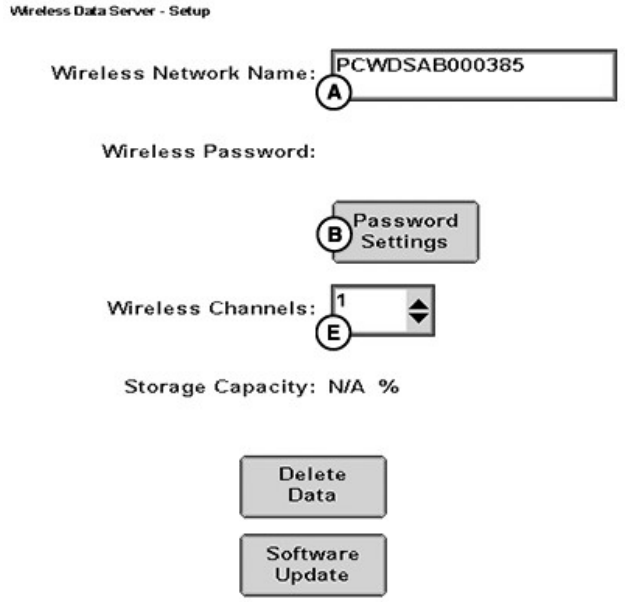
Pulsante Server dati wireless

PC18513—UN—26FEB14

Tasto a schermo Configurazione

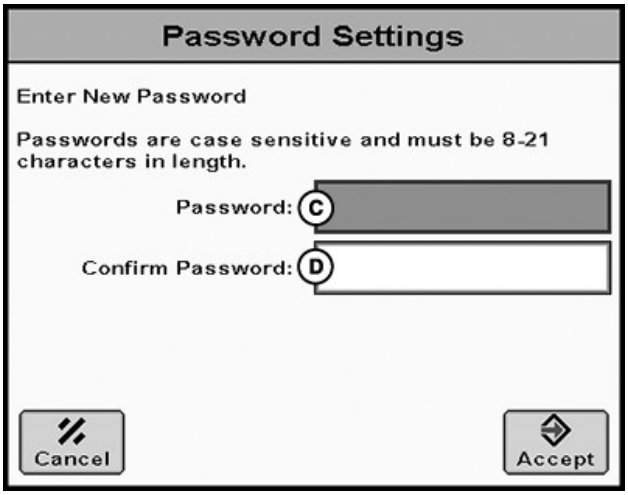
Wi-Fi è un marchio commerciale Wi-Fi Alliance.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company



PC21325—UN—29JUL15

Configurazione del server dati wireless



PC21368—UN—16JUL15

Creazione della password

A—Casella di immissione Nome rete di comunicazione wireless
B—Pulsante Impostazioni password
C—Casella di immissione Password
D—Casella di immissione Conferma password
E—Menu a discesa Canali wireless

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Configurazione.
4. Immettere il nome della rete di comunicazione (A). Per differenziare tra varie mietitrebbia, usare il modello o un identificatore (per esempio, mietitrebbia di Mario).

NOTA: per collegare il tablet al server dati wireless (WDS), è necessaria la password. Assicurarsi che la password sia facile da ricordare o registrarla e conservarla come riferimento per il futuro.

Criteri per la password:

- *8—21 caratteri in lunghezza*
- *Nessuno spazio*
- *Solo caratteri disponibili sul display GreenStar™ 3 2630*

5. Selezionare il pulsante Impostazioni password (B). Immettere la password nell'apposita casella di immissione (C) e reimmetterla nella casella di immissione Conferma password (D).
6. Il canale wireless (E) predefinito in fabbrica è 6. Se si usano altri dispositivi di comunicazione wireless (per esempio, Radio per telecomunicazioni) entro 4,8 km (3 mi.) dal server dati wireless, selezionare un canale il più possibile lontano da quello dell'altro dispositivo.

AE77568,000010C-39-12AUG15

Collegamento del tablet al server dati wireless

Dal tablet, accedere al nome della rete di comunicazione wireless impostato sul display.

1. Selezionare il nome della rete di comunicazione wireless.
2. Immettere la password wireless.

RW00482,00005A6-39-17FEB16

Verifica della sottoscrizione del server dati wireless

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

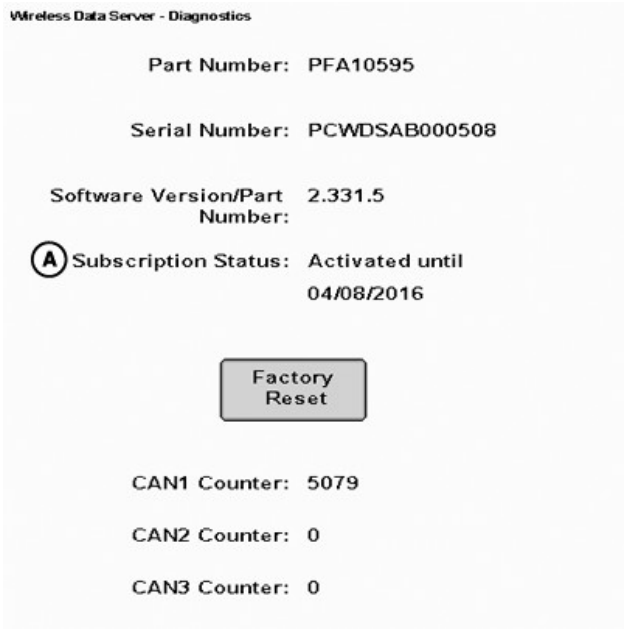
PC20562—UN—16DEC14

Pulsante Server dati wireless

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

PC18512—UN—26FEB14

Tasto a schermo Diagnostica



PC22150—UN—17FEB16

Diagnostica del server dati wireless

A—Stato sottoscrizione

NOTA: per mostrare lo stato di validità della sottoscrizione, è necessario il segnale GPS.

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Diagnostica.
4. Verificare che in Stato sottoscrizione (A) sia visualizzato Activated (attivata).
5. Se il server dati wireless non è attivato, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per attivarlo.

AE77568,0000100-39-17FEB16

Impostazione del display GreenStar™ 3 2630

PC8663—UN—29APR15

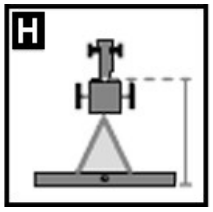
Pulsante Menu

PC17340—UN—24OCT13

Pulsante GreenStar™

PC8676—UN—05AUG05

Tasto a schermo Risorse



PC8677—UN—05AUG05

Tasto a schermo Apparecchiatura

PC8678—UN—05AUG05

Tasto a schermo Documentazione

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante GreenStar™.
3. Selezionare il tasto a schermo Risorse.
4. Immettere Cliente, Azienda agricola, Campo, Operazione principale e Stagione prodotto.
5. Selezionare il tasto a schermo Apparecchiatura.
6. Immettere le impostazioni della macchina e della testata.
7. Selezionare il tasto a schermo Documentazione.
8. Creare una scheda Documentazione raccolto, se non è già presente, ed immettere il tipo di prodotto e la varietà da raccogliere

(per ulteriori informazioni sulla configurazione del display GreenStar™ 3 2630, consultare il Manuale dell'operatore del display GS3 2630).

AE77568,000010E-39-16JUL15

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

Funzionamento di Harvest Mobile John Deere

ATTENZIONE: evitare lesioni gravi. Non avviare l'applicazione Harvest Mobile durante l'esecuzione delle procedure di manutenzione sulla mietitrebbia.

1. Funzionamento di Harvest Mobile
2. Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA)
3. Visualizzazione della pagina principale del server dati wireless

AE77568,0000107-39-13JUL15

Funzionamento di Harvest Mobile John Deere

1. Verificare la corretta configurazione del display GreenStar™ 3 2630

   (per ulteriori informazioni consultare Configurazione del sistema).
2. Avviare l'applicazione Harvest Mobile sul tablet.
3. Verificare che il tablet sia collegato al server dati wireless (WDS)

   (per ulteriori informazioni consultare Configurazione del sistema).
4. Harvest Mobile visualizza l'attuale posizione GPS quando è connesso al WDS. Entrare nel campo, inserire il separatore e la testata, abbassare la testata e iniziare il raccolto.

NOTA: la rappresentazione grafica della mappa con Harvest Mobile risponde alla posizione della testata. Harvest Mobile rappresenta graficamente la mappa quando la testata della mietitrebbia è abbassata e smette di farlo quando è alzata

(per ulteriori informazioni, consultare Risoluzione dei problemi).

AE77568,000010F-39-13JUL15

Regolazione interattiva mietitrebbia

NOTA: la regolazione interattiva mietitrebbia (ICA) è disponibile solo sulle mietitrebbia compatibili. per un elenco completo di mietitrebbia compatibili, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

L'ICA è una funzione di Harvest Mobile John Deere che consente all'utente di segnalare problemi. Harvest Mobile riceve suggerimenti dall'ICA e li visualizza all'utente. Attraverso Harvest Mobile, l'utente può eseguire regolazioni della macchina.

AE77568,00000E2-39-13JUL15

Visualizzazione della pagina principale del server dati wireless

PC8663—UN—29APR15

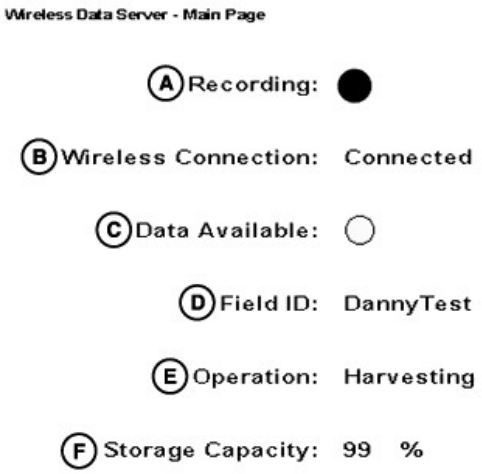
Pulsante Menu

PC20562—UN—16DEC14

Pulsante Server dati wireless

PC19702—UN—05JUN14

Tasto a schermo Principale



PC21328—UN—16JUL15

Pagina principale del server dati wireless

A—Registrazione
B—Connessione wireless
C—Dati disponibili

D—ID campo
E—Operazione
F—Capacità di memorizzazione

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Principale.

Registrazione in corso (A): lampeggia in nero quando il server dati wireless (WDS) raccoglie i dati.

Connessione wireless (B): è visualizzato quando il tablet si collega al WDS. Lo stato cambia in Connected (connesso).

Dati disponibili (C): verde fisso indica che i dati sul WDS non sono stati inviati al tablet.

ID campo (D): nome campo usato sul display GreenStar™ 3 2630.

Operazione (E): tipo di software installato sul WDS.

Capacità di memorizzazione (F): quantità di spazio disponibile per memorizzare i dati registrati.

AE77568,0000110-39-13JUL15

Eliminazione dei dati dal server dati wireless

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

PC20562—UN—16DEC14

Pulsante Server dati wireless

PC18513—UN—26FEB14

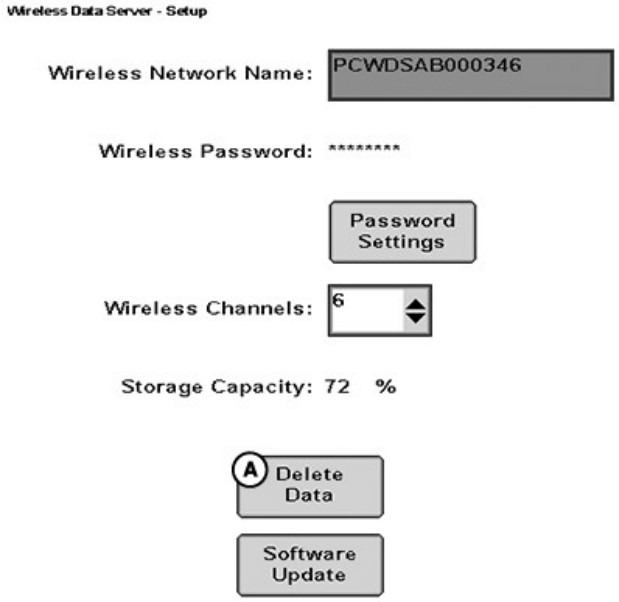
Tasto a schermo Configurazione

Si consiglia di eliminare i dati prima dell'inizio di ogni stagione. Vengono eliminati solo i dati sincronizzati al Centro attività John Deere.

Per rimuovere tutti i dati, inclusi il nome della rete di comunicazione wireless e le informazioni relative alla password wireless, eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica

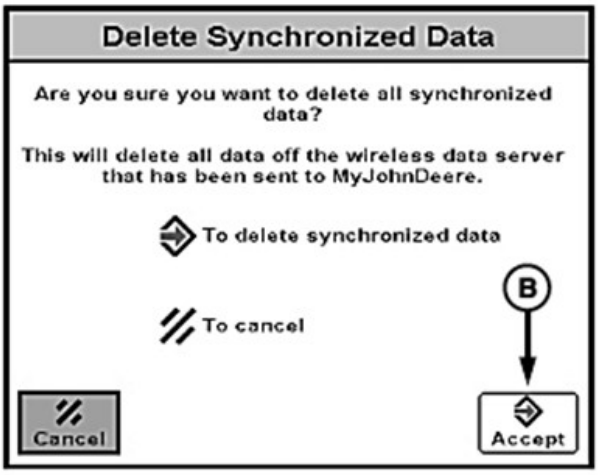
(per ulteriori informazioni, consultare Diagnostica del server dati wireless in Risoluzione dei problemi).

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Configurazione.



PC21329—UN—16JUL15

Configurazione del server dati wireless



PC20565—UN—08JUL15

Eliminazione di dati sincronizzati

A—Pulsante Elimina dati
B—Pulsante Accetta

4. Selezionare il pulsante Elimina dati (A).
5. Selezionare il pulsante Accetta (B).

HC94949,00009CE-39-28APR16

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

Aggiornamento del software

1. Riprogrammare il server dati wireless.
2. Aggiornare Harvest Mobile John Deere.

AE77568,0000112-39-06JUL15

Riprogrammazione del server dati wireless

IMPORTANTE: prima di procedere alla riprogrammazione, assicurarsi che la macchina sia parcheggiata.

PC21333—UN—08JUL15

Aggiornamento software

A—Pulsante Accetta

Riprogrammazione automatica del WDS

John Deere Harvest Mobile verifica la versione del software sul server dati wireless (WDS) ed il payload memorizzato nel Centro attività John Deere. Se è disponibile una nuova versione del software, Harvest Mobile la scarica dal Centro attività John Deere e la invia al WDS.

1. Collegare il tablet al WDS

   (per ulteriori informazioni, consultare Collegamento del tablet al server dati wireless).
2. Aprire l'applicazione Harvest Mobile ed accedere al Centro attività John Deere.
3. Se è disponibile nuovo software, l'operatore riceve un avviso sul display GreenStar™ 3 2630. Selezionare il pulsante Accetta (A) e seguire le istruzioni del display per riprogrammare il WDS.

PC8663—UN—29APR15

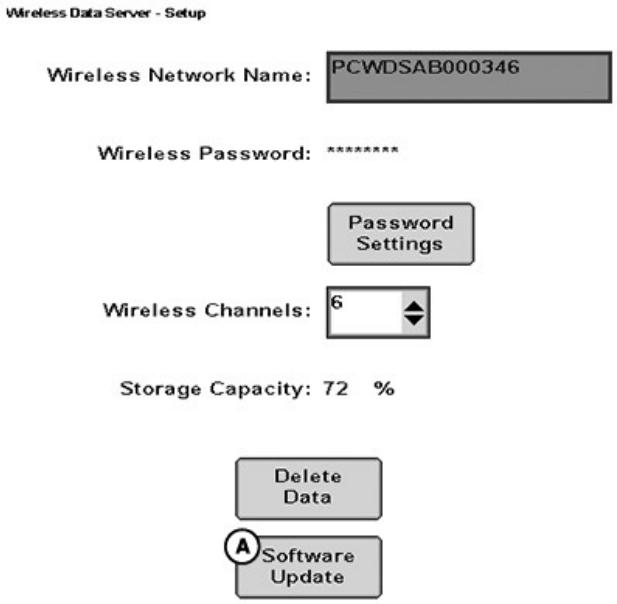
Pulsante Menu

PC20562—UN—16DEC14

Pulsante Server dati wireless

PC18513—UN—26FEB14

Tasto a schermo Configurazione



PC21330—UN—16JUL15

Configurazione del server dati wireless

A—Pulsante Aggiornamento software

Riprogrammazione manuale del WDS

Se l'avviso di aggiornamento del software viene rifiutato o annullato, l'operatore può riprogrammare il WDS dalla pagina Configurazione del WDS.

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Configurazione.

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

4. Selezionare il pulsante Aggiornamento software (A) per controllare l'eventuale disponibilità di software.

NOTA: l'avviso di aggiornamento del software non viene visualizzato durante il raccolto. Se è disponibile un aggiornamento, l'avviso di aggiornamento del software viene visualizzato dopo lo scollegamento e il successivo collegamento dell'alimentazione o dopo la selezione di un cliente, un'azienda agricola o un campo nuovi.

5. Seguire le istruzioni del display per riprogrammare il WDS.

HC94949,00009CF-39-28APR16

Aggiornamento di Harvest Mobile John Deere

Aggiornare Harvest Mobile mediante l'Application Store del tablet. La maggior parte dei produttori di tablet notifica all'utente l'eventuale disponibilità di aggiornamenti per le applicazioni scaricate. Prima di usare Harvest Mobile, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per verificare di avere l'ultima versione dell'applicazione.

AE77568,0000113-39-06JUL15

Ripristino della password wireless

PC8663—UN—29APR15

Pulsante Menu

PC20562—UN—16DEC14

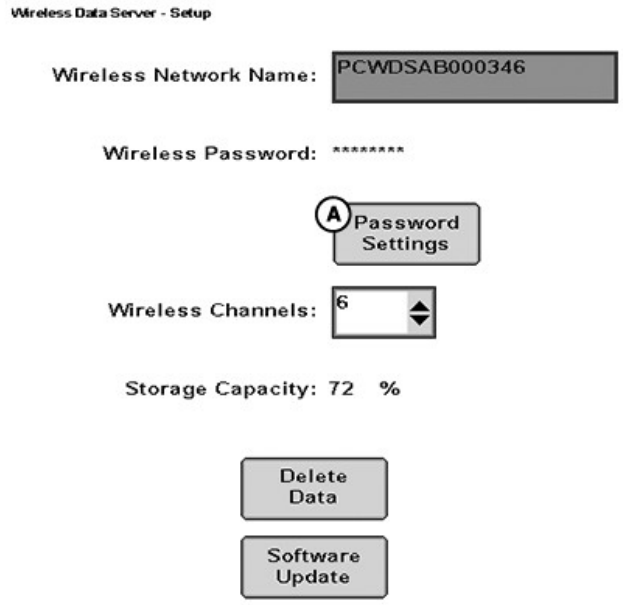
Pulsante Server dati wireless

PC18513—UN—26FEB14

Tasto a schermo Configurazione

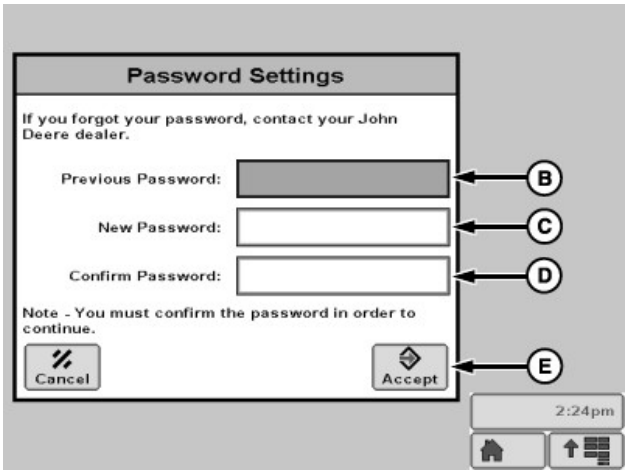
Se si conosce la password attuale:

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Configurazione.



PC21331—UN—16JUL15

Configurazione del server dati wireless

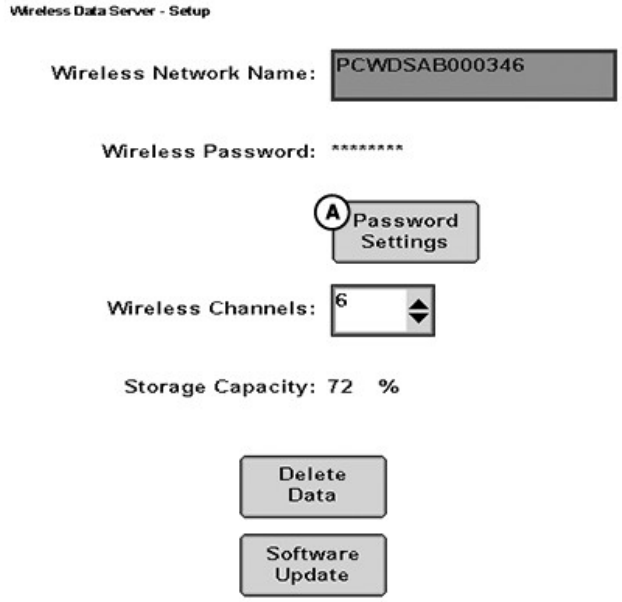


PC20569—UN—15DEC14

Impostazioni password

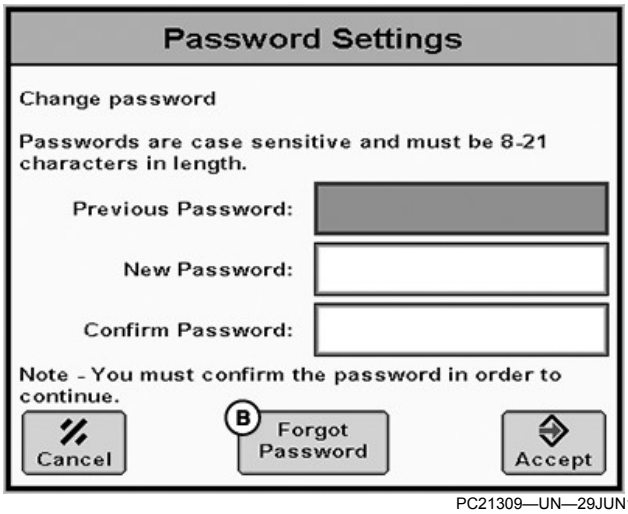
A—Pulsante Impostazioni password
B—Casella di immissione Password precedente
C—Casella di immissione Nuova password
D—Casella di immissione Conferma password
E—Pulsante Accetta

4. Selezionare il pulsante Impostazioni password (A).
5. Immettere la password precedente (B).
6. Immettere la nuova password (C) e confermarla (D).
7. Selezionare il pulsante Accetta (E).



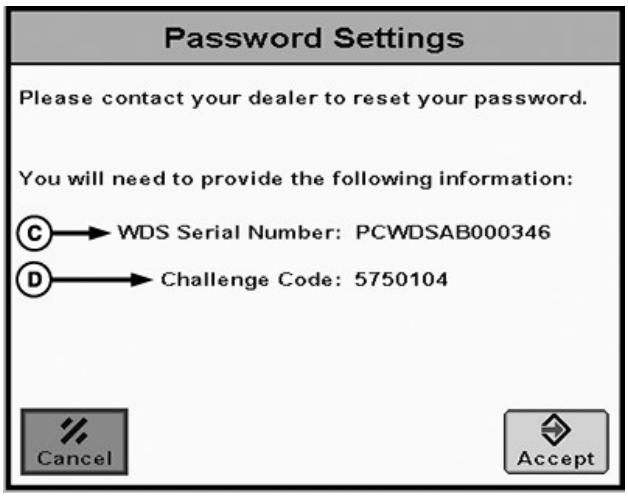
PC21331—UN—16JUL15

Configurazione del server dati wireless



PC21309—UN—29JUN15

Impostazioni password del server dati wireless



PC21310—UN—29JUN15

Password del server dati wireless dimenticata

A—Pulsante Impostazioni password
B—Pulsante Password dimenticata
C—Numero di serie del server dati wireless
D—Codice di verifica

Se non si conosce la password attuale:

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Configurazione.
4. Selezionare il pulsante Impostazioni password (A).
5. Selezionare il pulsante Password dimenticata (B).
6. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere e fornirgli il numero di serie del WDS (C) e il codice di verifica (D).

AE77568,0000101-39-12AUG15

Diagnostica del server dati wireless

PC8663—UN—29APR15

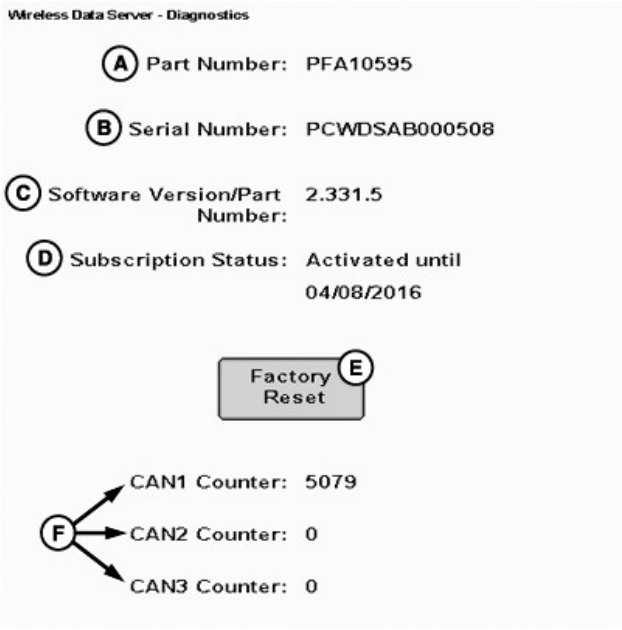
Pulsante Menu

PC20562—UN—16DEC14

Pulsante Server dati wireless

PC18512—UN—26FEB14

Tasto a schermo Diagnostica



PC22151—UN—17FEB16

Diagnostica del server dati wireless

A—Codice ricambio
B—Numero di matricola
C—Versione software/Codice ricambio
D—Stato sottoscrizione
E—Pulsante Ripristino impostazioni di fabbrica
F—Contatori attrezzo CAN

1. Selezionare il pulsante Menu.
2. Selezionare il pulsante Server dati wireless.
3. Selezionare il tasto a schermo Diagnostica.

Codice ricambio (A) e **Numero di serie** (B): visualizzano le informazioni di identificazione del server dati wireless (WDS).

Versione software/Codice ricambio (C): visualizza il software installato sul WDS.

Stato sottoscrizione (D): visualizza se la sottoscrizione del WDS è attiva o inattiva.

NOTA: dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica, i dati non possono essere recuperati. per evitare la perdita di informazioni, assicurarsi che i dati sul server dati wireless (WDS) siano sincronizzati con il tablet prima di eliminare dati o sostituire il WDS.

Pulsante Ripristino delle impostazioni di fabbrica (E): elimina tutti i dati dal WDS, compresi il nome della rete di comunicazione wireless e le informazioni relative alla password wireless.

Contatori CAN attrezzo (F): visualizza il numero di messaggi CAN ricevuti sul Bus CAN. L'accumulo di numeri o uno stato attivo indica la comunicazione in corso sul Bus CAN.

NOTA: i contatori CAN possono essere usati per la diagnostica da parte del concessionario.

Le mietitrebbia dispongono di un solo Bus CAN, quindi aumenta solo il contatore CAN1.

RW00482,00005A8-39-17FEB16

Materiale aggiuntivo di supporto

È disponibile materiale aggiuntivo di supporto attraverso l'applicazione mobile per assistere ulteriormente gli utenti nell'utilizzo e nella risoluzione dei problemi:

- Video illustrativi
- Sintomi osservabili e suggerimenti per la risoluzione dei problemi
- Suggerimenti di ottimizzazione

RR94114,0001FE9-39-17DEC14

Risoluzione dei problemi – Tablet

Sintomo	Problema	Soluzione
Impossibile scaricare l'applicazione sul tablet dall'Application Store.	Hardware o sistema operativo del tablet incompatibile.	Verificare che l'hardware o il sistema operativo del tablet sia compatibile. Per le versioni compatibili di hardware e sistemi operativi del tablet, consultare il sito Deere.com o il proprio concessionario John Deere.
	Memoria del tablet insufficiente.	Verificare che il tablet disponga di memoria sufficiente per lo scaricamento dell'applicazione mobile. Per la gestione della memoria del tablet, consultare il produttore del dispositivo.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Connessione Internet assente.	Verificare che il piano dati o il Wi-Fi® sia abilitato. Per la diagnostica dei problemi di connessione a Internet, consultare il materiale di supporto del produttore del tablet.
	Carica batteria insufficiente.	Assicurarsi che il tablet soddisfi i requisiti di carica della batteria minimi del produttore per lo scaricamento di applicazioni.
	Problemi con l'Application Store.	L'Application Store potrebbe avere dei problemi temporanei. Riprovare a scaricare l'applicazione più tardi.

AE77568,0000117-39-12AUG15

Lista di controllo pre-stagionale

- ☐ Aggiornare tutti i componenti di Harvest Mobile, tra cui:
  - Display GreenStar™ 3 2630
  - Ricevitore StarFire™
  - Server dati wireless (WDS)
  - Unità di comando della mietitrebbia (rivolgersi al concessionario John Deere)
- ☐ Assicurarsi che la mietitrebbia sia configurata e calibrata adeguatamente.
- ☐ Aggiornare il sistema operativo del tablet.
- ☐ Aggiornare l'applicazione Harvest Mobile John Deere.
- ☐ Accertarsi che la configurazione del display GreenStar™ 3 2630 sia completa.
- ☐ Controllare che il cavo elettrico non sia danneggiato.
- ☐ Assicurarsi che il connettore Cinch™ sia collegato.
- ☐ Assicurarsi che l'antenna sia installata correttamente e collegata.
- ☐ Assicurarsi che tutti i connettori siano collegati e che tutti i contatti siano correttamente in sede.
- ☐ Assicurarsi che tutti i dati relativi al raccolto siano sincronizzati con le postazioni desiderate o eliminati.

AE77568,0000114-39-14JUL15

Elenco di controllo post-stagionale

- ☐ Assicurarsi che tutti i dati relativi al raccolto siano sincronizzati con le postazioni desiderate o eliminati.
- ☐ Controllare che il cavo elettrico non sia danneggiato.

RR94114,0001FEC-39-17DEC14

Lista di controllo quotidiana

- ☐ Assicurarsi che la mietitrebbia sia configurata e calibrata adeguatamente.
- ☐ Assicurarsi che tutti i dati relativi al raccolto siano sincronizzati con le postazioni desiderate o eliminati.
- ☐ Prima di utilizzare l'applicazione Harvest Mobile, assicurarsi che il tablet sia completamente carico. Per caricarlo, collegarlo alla presa da 12 V c.c. nella cabina della mietitrebbia.

AE77568,0000120-39-29JUL15

Wi-Fi è un marchio commerciale Wi-Fi Alliance.
GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company
GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company
Cinch è un marchio commerciale Cinch Inc.

AutoTrac™ RowSense™ (se presente)

Sistema di guida AutoTrac™

PC16676—UN—18MAR13

Sistema di guida AutoTrac™

AutoTrac™ è un sistema di servosterzo che permette all'operatore di togliere le mani dal volante mentre la macchina procede lungo il percorso di guida creato nel campo. L'operatore deve ancora sterzare la macchina intorno ai filari terminali, ma è sufficiente premere il pulsante di ripristino affinché AutoTrac™ torni ad avere il controllo ed inizi a sterzare il veicolo lungo la passata adiacente.

AL70325,0000435-39-13APR17

Sistema di guida manuale

Le informazioni relative alle linee di guida ed al funzionamento nelle singole modalità tracking vengono fornite in seguito, alla voce IMPOSTAZIONE LINEA DI GUIDA e nelle sezioni delle diverse modalità tracking.

Dopo aver creato una linea di guida, guidare la macchina su tale linea. La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa. L'errore di fuori linea viene mostrato sull'indicatore della precisione del percorso. Questo numero mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Il valore dell'errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente dal sistema mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate. Un segnale acustico (Toni) avvisa l'operatore quando la macchina si avvicina ad una linea. In modalità Curve adattive il numero delle passate non viene visualizzato.

HC94949,00003A0-39-25SEP13

Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Non usare il sistema di guida su strada. spegnere (disattivare) sempre il sistema di guida prima di imboccare una strada. Non cercare di accendere (attivare) il sistema di guida durante il trasporto su strada.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su campo; L'operatore è sempre responsabile della guida della macchina. I sistemi di guida non rilevano, né prevengono automaticamente le collisioni con ostacoli o altre macchine.

I sistemi di guida comprendono qualsiasi applicazione che automatizzi la sterzata della macchina, inclusi, in modo non esaustivo, AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, Automazione sterzata AutoTrac™, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ e Machine Sync.

Per prevenire infortuni all'operatore ed agli astanti, procedere come segue:

- non salire o scendere da una macchina in movimento;
- verificare che macchina, attrezzo e sistema di guida siano stati configurati correttamente;
  - se si usa iTEC™ Pro o Automazione sterzata AutoTrac™ controllare che i confini siano stati definiti con precisione.
  - se si usa Machine Sync, verificare che il punto iniziale della macchina successiva sia tarato con spazio sufficiente tra le macchine;
- rimanere vigile e prestare attenzione all'ambiente circostante;
- Agire manualmente sul volante, se necessario, per evitare oggetti imprevisti, astanti, attrezzature ed altri ostacoli.
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso.
- nel selezionare la velocità della macchina, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione della macchina stessa.

JS56696,0000ABC-39-20DEC17

Informazioni generali

IMPORTANTE: il sistema AutoTrac si basa sul Global Positioning System (GPS) gestito dal Governo degli Stati Uniti, unico garante della sua precisione e manutenzione. Il sistema GPS è soggetto a modifiche che potrebbero compromettere la precisione e il rendimento di tutte le apparecchiature GPS.

L'operatore è tenuto a controllare il funzionamento della macchina e a sterzare al termine di ogni passata. Il sistema non sterza automaticamente.

Il sistema di base AutoTrac è concepito come ausilio ai marcatori meccanici. L'operatore è tenuto a valutare la precisione globale del sistema al fine di determinare le specifiche operazioni su campo effettuabili con l'ausilio del sistema di servosterzo; tale valutazione è necessaria

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
iGuide è un marchio commerciale Deere & Company
iTEC è un marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
RowSense è un marchio commerciale Deere & Company

in quanto la precisione richiesta per le varie operazioni su campo varia in base alla lavorazione. Il sistema AutoTrac usa la rete di correzione differenziale StarFire e il sistema GPS; pertanto, con l'andare del tempo si possono riscontrare leggeri scarti di posizione.

HC94949,000039F-39-23SEP13

Impostazioni Guida

PC15305—UN—19MAR13

Icona Impostazioni

Selezionare l'icona IMPOSTAZIONI, nella parte superiore dell'applicazione di guida, per configurare le impostazioni di guida.

Sistema di guida principale

L'interruttore del sistema di guida principale permette di attivare e disattivare l'applicazione Sistema di guida.

HC94949,00003AD-39-02OCT13

Indicatore svolta

PC17238—UN—11JUL13

L'indicatore di svolta avvisa l'operatore segnalando la fine della passata e visualizza la distanza dalla fine della passata in modalità vista mappa.

NOTA: l'indicatore di svolta si attiva automaticamente

L'indicatore di svolta è progettato per prevedere esclusivamente il punto di svolta di una macchina mediante Parallel Tracking o AutoTrac mentre è attiva la modalità Rettilineo. NON è in grado di segnalare la presenza di terreno non arato. L'indicazione della svolta si basa unicamente sulle svolte eseguite in precedenza dalla macchina. I punti di svolta vengono definiti anche quando AutoTrac è disattivato e l'errore di direzione supera 45 gradi. Le indicazioni di svolta non coincidono con i confini del campo se questi non sono lineari e continui o se l'operatore svolta prima o dopo il confine.

Il valore diminuisce fino a quello indicato e viene emesso un segnale acustico quando la macchina è a 10 secondi dall'intersezione con il punto di svolta definito. Ciò si ripete una volta raggiunto il punto di svolta previsto.

L'indicatore visivo diventa giallo a 10 secondi dalla svolta prevista, quindi rosso dopo il superamento del punto di svolta. Una linea di intersezione bianca contrassegna il luogo della svolta.

AutoTrac

L'indicatore di svolta si attiva automaticamente ogni volta che scollega e ricollega l'alimentazione e dopo i timeout causati dall'assenza dell'operatore dal posto di guida. L'indicatore di svolta non può essere disattivato sulle macchine prive di interruttore di presenza dell'operatore collegato a CANBUS. Una volta disattivato, l'indicatore di svolta rimane in questo stato fino al successivo collegamento all'alimentazione, timeout dovuto all'assenza dell'operatore dal posto di guida, oppure se l'operatore interviene manualmente per riattivarlo.

Quando l'indicatore di svolta si riattiva dopo un timeout causato dall'assenza dell'operatore (7 secondi per i trattori), si visualizza un messaggio che segnala tale condizione. È prevista un'opzione che consente di disattivare nuovamente la funzione agendo sul simbolo indicatore di svolta sulla mappa.

HC94949,000038B-39-23SEP13

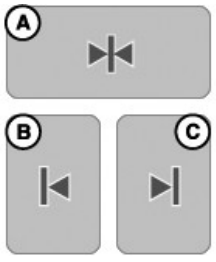
Toni

Questa funzione può essere impiegata come indicatore acustico della direzione di sterzata. Se la linea si trova a destra della macchina, l'allarme emette due toni bassi. Se la linea si trova a sinistra della macchina, l'allarme emette un unico tono alto. L'allarme si ripete fino a quando l'errore di fuori linea tra la macchina e la linea di guida rimane pari a 10—40 cm (4—16 in.).

NOTA: la funzione Toni si attiva automaticamente.

HC94949,00003AE-39-23SEP13

Spostamento linea



PC16665—UN—18MAR13

A—Cambio passata al centro
B—Cambio passata a sinistra
C—Cambio passata a destra

Questa funzione regola la posizione della macchina a sinistra, al centro o a destra della linea predefinita. Usare la funzione Cambio passata per compensare la deriva del GPS.

Cambio passata regola la passata 0 e tutte le linee del sistema di guida associate alla passata. Le linee del

sistema di guida vengono modificate a destra o a sinistra alla distanza pre-specificata. L'operatore può inoltre centrare una linea guida sulla macchina.

Per centrare la passata sulla posizione attuale della macchina selezionare Cambio passata al centro (A). Per spostare la linea a sinistra, selezionare il pulsante Spostamento linea a sinistra (B). Per spostare la linea a destra, selezionare il pulsante Spostamento linea a destra (C).

NOTA: la funzione Cambio passata si attiva automaticamente.

La funzione Spostamento linea è disattivata mentre la registrazione delle curve adattive è attiva.

Il valore massimo di passata consentito con AutoTrac™ attivo è 30 cm (12 in). Con AutoTrac™ disattivato, la passata consentita è di 914 cm (360 in).

NOTA: cui è soggetto qualsiasi sistema GPS satellitare con correzione differenziale.

Quando si usa la correzione differenziale SF1, SF2 o SF3 (o quando si usa la modalità Rilevamento rapido RTK), la linea può spostarsi con il passare del tempo o dopo che si spegne e si riaccende il display. Per compensare la deriva GPS si può impiegare la funzione Spostamento linea.

la funzione Spostamento linea non è consigliata quando si usano le curve adattive. Lo spostamento si basa sulla direzione attuale lungo la linea, non sulla geometria dell'intera passata. La funzione Spostamento linea può far sì che alcune porzioni della linea si avvicinino o si allontanino dal percorso desiderato. La funzione Spostamento linea non compensa la deriva GPS intrinseca quando si usano le curve adattive.

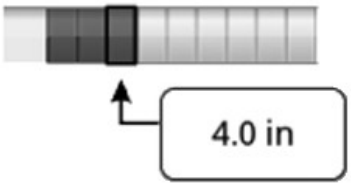
Il pulsante Cambio passata a destra viene disabilitato con le curve AB. Servirsi dei pulsanti cambio sinistro e destro per spostarsi e generare di nuovo le passate della curva AB.

Lo spostamento totale è visibile durante la modifica di una linea di guida solo per le passate rettilinee o circolari. La funzione di annullamento è disponibile per tutti i tipi di linea.

CZ76372,000077D-39-21NOV16

Impostazioni barra luminosa

NOTA: la barra luminosa è detta anche indicatore di precisione del percorso.



PC15309—UN—04APR13

Incremento barra luminosa

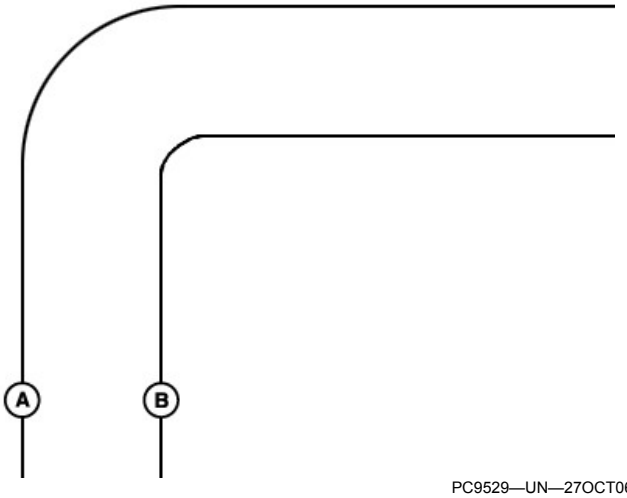
Incremento barra — Serve a impostare il valore della distanza di fuori linea rappresentato da ciascuna casella della barra luminosa.

Sterzare verso la direzione — Quando si seleziona questa opzione, le spie illuminate a sinistra sulla barra luminosa segnalano che occorre sterzare il veicolo a sinistra per allinearlo alla linea di guida.

Direzione fuori linea — Quando si seleziona questa opzione, le spie illuminate a sinistra sulla barra luminosa segnalano che occorre sterzare il veicolo a destra per allinearlo alla linea di guida.

HC94949,000038F-39-23SEP13

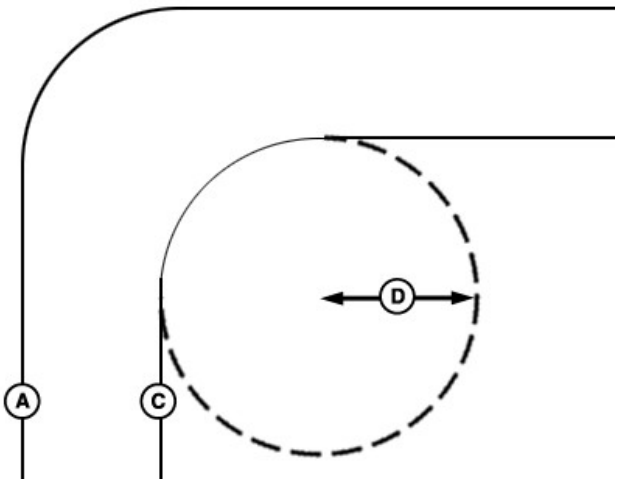
Impostazioni linee curve



PC9529—UN—27OCT06

Attenuazione curve brusche OFF

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company



PC9530—UN—27OCT06

Attenuazione curve brusche ON

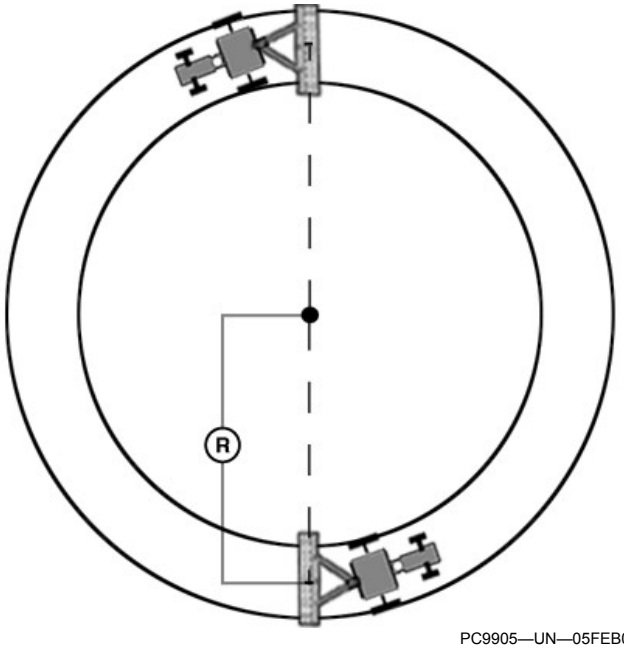
A—Passata precedente
B—Passata successiva—Attenuazione curve brusche OFF
C—Passata successiva—Attenuazione curve brusche ON
D—Raggio di svolta nel terreno

Attenuazione curve brusche — Quando questa funzione è attivata, il sistema rende automaticamente più graduale un percorso propagato troppo brusco.

Avvio registrazione curva — La registrazione delle curve adattive può essere avviata manualmente o in base ad AutoTrac™. L'impostazione manuale registra solo in seguito alla pressione dell'apposito pulsante. L'impostazione AutoTrac™ registra l'attivazione di AutoTrac™ lungo una linea proiettata ed interrompe la registrazione quando AutoTrac™ viene disattivato. È possibile usare il pulsante di registrazione anche se viene selezionata l'impostazione AutoTrac™.

Prolunghe curve AB registrate — È possibile aggiungere prolunghe rettilinee all'inizio ed alla fine delle curve AB. Le prolunghe vengono generate per 90 m (300 ft.). L'attivazione di questa impostazione non consente di aggiungere prolunghe alle curve AB registrate in precedenza.

NOTA: per evitare che le curve si intersechino, potrebbe rendersi necssaria la disattivazione della funzione prolunghe. In caso di incrocio delle linee, le restanti curve potrebbero non essere generate dal sistema.



PC9905—UN—05FEB07

Raggio

R—Raggio di svolta attrezzo

Raggio di svolta attrezzo al suolo — Indica la svolta minima effettuabile dalla macchina con l'attrezzo nel terreno.

HC94949,0000390-39-23NOV15

Impostazioni linea circolare

PC20395—UN—08DEC14

Distanza dal punto centrale

Distanza dal centro di articolazione — Distanza tra il centro del cerchio e la posizione attuale. La distanza massima calcolata è di 1609 m (5280 ft.). Attivare questa opzione per visualizzare il corrispondente pulsante sulla mappa del sistema di guida.

CZ76372,0000739-39-08DEC14

Larghezza passata

La funzione Larghezza passata viene usata nell'applicazione Sistema di guida per determinare la distanza di ciascuna passata dalla precedente. Larghezza passata è simile a Larghezza di lavoro, ma viene usata solo per la guida e i due valori sono indipendenti l'uno dall'altro.

Per mantenere costante l'ampiezza del filare tra le passate, impostare per Larghezza passata lo stesso valore di Larghezza di lavoro. Per ottenere sovrapposizioni per il dissodamento o l'irrorazione o per

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

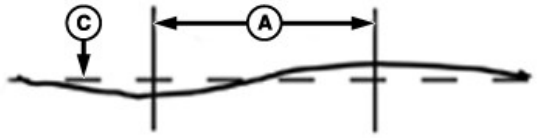
tenere conto della deriva GPS, impostare una larghezza passata minore di quella di lavoro.

HC94949,0000265-39-23NOV15

Sensibilità sterzo

La funzione Sensibilità sterzo permette di regolare il grado di sensibilità del sistema di sterzata AutoTrac. Un valore di sensibilità dello sterzo elevato corrisponde ad una sterzata più brusca. Questa impostazione consente al sistema di affrontare condizioni di sterzata manuale difficili, come ad esempio quando si utilizzano attrezzi integrali con carico di penetrazione elevato. Invece, una sensibilità più bassa corrisponde ad una sterzata meno brusca e favorisce l'adattamento a carichi di penetrazione ridotti e velocità più alte.

Immettere un numero compreso tra 50 e 200. Il valore predefinito è 70. Il valore potrebbe variare in base all'unità di comando sterzo in uso.



PC17128—UN—18JUN13

PC17129—UN—18JUN13

A—Intervallo di 10 secondi
B—Intervallo di 1 secondo
C—Modello di errore di fuori linea

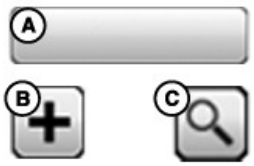
- Valore troppo basso: se la sensibilità di sterzo è troppo bassa, sul display si può osservare una lenta deviazione dalla passata. Questo errore (C) impiega circa 10 secondi (A) per andare da un lato all'altro. Se l'errore è eccessivo, aumentare la sensibilità in piccoli incrementi fino a ottenere la precisione desiderata.
- Valore troppo alto: impostare la sensibilità di sterzo ai livelli più alti non significa raggiungere la massima precisione della passata. Al contrario, se la sensibilità di sterzo è troppo alta, si osserva un movimento eccessivo delle ruote anteriori che, a lungo andare, provocherebbe un'usura prematura dei componenti dell'assale anteriore. A livelli estremamente alti, il moto della macchina può fare andare momentaneamente la sensibilità al livello predefinito. Il movimento delle ruote da notare per stabilire se la sensibilità sia troppo alta si verifica ad un intervallo di circa 1 secondo (B) da un lato all'altro. Se si osserva un movimento eccessivo delle ruote, ridurre la sensibilità in piccoli incrementi fino a ottenere la precisione desiderata.

NOTA: è normale osservare un errore momentaneo nella passata quando si affronta un solco di grandi dimensioni o quando il carico sull'attrezzo cambia. Regolando la sensibilità di sterzo si riduce al minimo la deviazione dalla passata.

Per ulteriori informazioni sulla sensibilità dello sterzo, utilizzare la Guida a schermo.

HC94949,0000377-39-26SEP13

Impostazione linea di guida



PC17427—UN—17JUL13

A—Pulsante IMPOSTA LINEA
B—Aggiungi linea di guida
C—Filtra/cerca linee di guida

1. Selezionare IMPOSTA LINEA sulla pagina principale di guida.
2. Selezionare una linea guida esistente dall'elenco Linee di guida oppure crearne una nuova.

Per informazioni sulla creazione di differenti linee di guida, utilizzare la Guida a schermo.

HC94949,00003B0-39-23SEP13

Rettilinea

PC16661—UN—06MAR13

Modalità Rettilinea

La modalità Rettilinea aiuta l'operatore a guidare la macchina lungo percorsi rettilinei mediante il display e segnali acustici che avvisano quando la macchina è fuori pista.

La funzionalità Rettilinea consente all'operatore di creare una passata rettilinea iniziale per il campo, basandosi su diverse opzioni relative alla Linea 0. Una volta impostata la Linea 0 (cioè la passata di riferimento), le altre passate del campo vengono generate automaticamente. Ciascuna passata è identica a quella iniziale affinché gli errori di sterzo non

si propaghino sull'intero campo. Le passate generate possono essere usate per Parallel Tracking o AutoTrac.

Segue l'elenco dei metodi di definizione della Linea 0.

- A + B - Definire la Linea 0 guidando il veicolo lungo di essa.
- A + Auto B - Definire la Linea 0 guidando il veicolo lungo di essa.
- A + Direzione- Definire la Linea 0 guidando il veicolo sino al punto A e immettendo un valore di direzione predefinito.
- Lat/Long - Definire la Linea 0 immettendo i valori di latitudine e longitudine per i punti A e B.
- Lat/Long + Direzione – Definire la Linea 0 immettendo i valori di latitudine e longitudine per il punto A e immettendo un valore di direzione predefinito.
- Accesso macchina A + B – Definire la Linea 0 guidando il veicolo lungo di essa.
- Accesso macchina A + Direzione – Definire la Linea 0 guidando il veicolo sino al punto A e immettendo un valore di direzione predefinito.
- Accesso macchina Lat/Long + Direzione – Definire la Linea 0 immettendo i valori di latitudine e longitudine per il punto A e immettendo un valore di direzione predefinito.

NOTA: la linea 0 può essere definita durante un'operazione (ad es. piantumazione), ma alcuni pulsanti non sono disponibili durante la fase di creazione.

Per ulteriori informazioni sulla creazione di linee rette, utilizzare la Guida a schermo.

AL70325,000044F-39-27NOV17

Linea rapida

PC17394—UN—16JUN14

Tasto a schermo Linea rapida

È possibile aggiungere un tasto a schermo Linea rapida alla barra rapida usando l'applicazione Gestione layout.

Selezionare il tasto a schermo Linea rapida per creare una linea di guida usando il metodo B auto senza informazioni di impostazione. Alla linea viene assegnato un nome in automatico. Usare nuovamente il tasto a schermo per sovrascrivere la Linea rapida esistente. Per salvare la Linea rapida, aprire l'elenco di linee di guida, selezionare il pulsante di Modifica ed assegnare un nuovo nome alla linea stessa.

CZ76372,000071D-39-15JUL14

Guida in modalità Rettilinea

Quando si usa la modalità Rettilinea, non occorre guidare lungo le linee secondo un ordine specifico. La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa.

Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il valore indica il numero di linee di distanza dalla Linea 0 e la direzione. La direzione della passata viene mostrata rispetto alla Linea 0 (Nord, Sud, Est oppure Ovest). Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate.

L'errore di fuori linea compare sull'indicatore della precisione del percorso. L'errore di fuori linea mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Tale errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra due passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

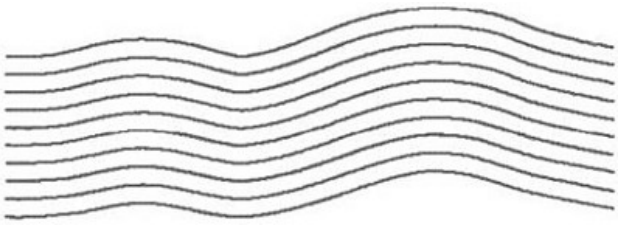
L'indicatore di svolta mostra la distanza dal termine della passata nella parte superiore destra della vista di guida. Il valore diminuisce fino a quello indicato e viene emesso un segnale acustico quando la macchina è a 10 secondi dall'intersezione con il punto di svolta indicato e di nuovo quando tale punto viene raggiunto.

CZ76372,0000737-39-08DEC14

Curve AB

PC16662—UN—06MAR13

Curve AB



PC9028—UN—16APR06

Curve AB consente all'operatore di guidare lungo una linea curva nel campo, con due punti terminali (inizio e fine), in modo che nell'una o nell'altra direzione saranno generate passate parallele al percorso originale. Ciascuna passata viene generata a partire da quella

iniziale affinché gli errori di sterzata non si propaghino sull'intero campo.

NOTA: per informazioni sulla regolazione del sistema in uso ai fini di una prestazione ottimale, fare riferimento a Impostazioni linee curve.

La curva AB registrata inizialmente deve avere una lunghezza minima di 3 m (10 ft) per poter essere usata dal sistema di guida.

Una volta registrata la curva AB (Linea 0), vengono generate 10 linee supplementari (Linea 0 e 5 passate su ciascun lato della stessa). Quando la macchina prosegue oltre la quinta passata dopo la Linea 0, vengono generate altre dieci passate in quella stessa direzione. Al completamento dell'ultima passata visualizzata sullo schermo, il sistema continua a generarne altre supplementari. Affinché il sistema continui a generare percorsi curvi, è necessario che la macchina si trovi a 400 m (0.25 mi.) dall'ultima linea generata. Se la macchina si trova oltre questo limite, possono passare diversi minuti prima che si generi un percorso visibile sullo schermo presso la macchina. Durante questo intervallo, il display mostra il messaggio “Calcolo curve in corso”.

NOTA: la funzione Salto passata è disponibile in modalità Curve AB.

Le passate non sono copie identiche della passata originale. La curvatura della passata varia per mantenere costante la precisione da una passata all'altra. Ad ogni passata successiva, la curvatura del percorso diventa più convessa o concava.

NOTA: in modalità linea curva AB, possono apparire i messaggi di Curva brusca e Fine percorso.

I percorsi curvi AB presentano una prolunga rettilinea di 91 m (300 ft) di lunghezza alla fine del percorso registrato. Oltre alla prolunga di 91 m (300 ft.) aggiunta automaticamente, sono previsti prolungamenti della linea prima e dopo la linea registrata, per allineare la macchina o continuare il percorso.

Quando si seleziona il cambio passata, la passata attuale viene adattata e vengono rigenerate cinque passate su entrambi i lati della linea. Dopo la generazione delle passate iniziali, è possibile usare la curva AB. In corso d’opera vengono generate le passate aggiuntive. Il pulsante centrale Cambio passata è disabilitato con le curve AB. Servirsi dei pulsanti cambio sinistro e destro per spostarsi e generare di nuovo le passate della curva AB.

Per ulteriori informazioni sulla creazione delle curve AB, usare la Guida a schermo.

CZ76372,000077E-39-21NOV16

Guida su una curva AB

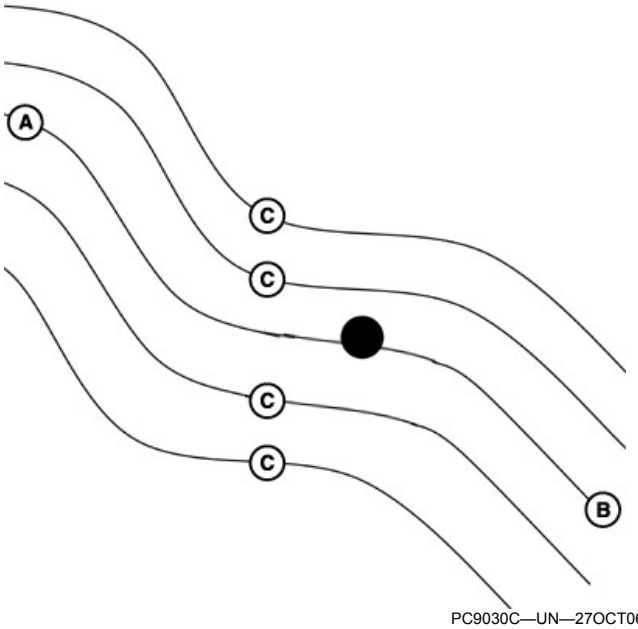
La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa.

Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il valore indica il numero di linee di distanza dalla Linea 0 e la direzione. La direzione della passata viene mostrata rispetto alla Linea 0 (Nord, Sud, Est oppure Ovest). Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate.

L'errore di fuori linea compare sull'indicatore della precisione del percorso. L'errore di fuori linea mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Tale errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra due passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

CZ76372,0000736-39-08DEC14

Registrazione di un percorso rettilineo o navigazione intorno a ostacoli



PC9030C—UN—27OCT06

Navigazione intorno a ostacoli

PC15310—UN—09APR13

Pulsanti Linea curva e Linea retta

A—Punto A
B—Punto B
C—Percorsi generati dalla Linea 0
D—Segmento curvo
E—Segmento rettilineo

1. Iniziare la registrazione delle curve AB
2. Quando si desidera registrare un percorso rettilineo, selezionare il pulsante Segmento rettilineo.

NOTA: il segmento rettilineo viene generato dal momento in cui si preme il pulsante Linea retta al momento in cui si preme il pulsante Linea curva o il pulsante Done, per completare la passata.

3. Selezionare il pulsante Linea curva per terminare la registrazione della linea retta e riprendere la registrazione del percorso curvo.

Questa procedura può essere utile quando il percorso comprende una lunga sezione rettilinea o quando si devono aggirare ostacoli.

I pulsanti Segmento rettilineo o curvo possono essere commutati secondo necessità durante la registrazione.

HC94949,00003C3-39-13SEP13

Curve adattive

PC16660—UN—06MAR13

Curve adattive

La funzione Curve adattive consente all'operatore di registrare una passata curva eseguita manualmente. Una volta memorizzata la prima linea curva ed invertito il senso di marcia della macchina, l'operatore può avviare Parallel Tracking o attivare AutoTrac non appena compare il percorso propagato.

NOTA: per informazioni sulla regolazione del sistema in uso ai fini di una prestazione ottimale, vedi IMPOSTAZIONI LINEE CURVE.

La macchina viene guidata lungo le passate successive in base alla passata registrata in precedenza. Ciascuna passata viene generata a partire da quella precedente affinché gli errori di sterzo non si propaghino sull'intero campo.

NOTA: l'opzione Salto passata consente all'operatore di superare o di passare alla passata adiacente a quella attuale. L'opzione Salto passata non è disponibile durante la sessione di registrazione Curve adattative.

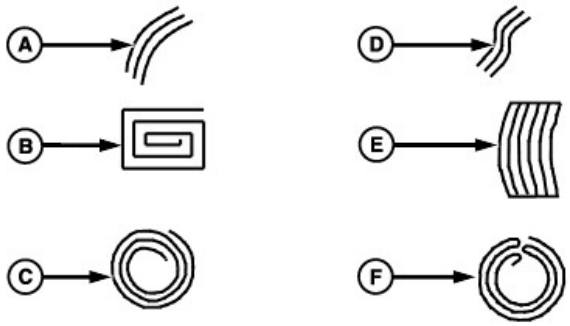
Le passate generate non sono copie identiche della passata originale. La curvatura della passata varia mantenendo costante l'errore da una passata all'altra. Ad ogni passata successiva, la curvatura del percorso diventa più convessa o concava. Quando occorre, l'operatore può modificare il percorso curvo ovunque nel campo con una semplice sterzata, che permette di allontanare la macchina dal percorso propagato.

NOTA: in modalità linea curva adattativa, possono apparire i messaggi di Curva brusca e Fine percorso.

Se non è attiva una sessione di registrazione curva, le linee non vengono proiettate ed è possibile azionare AutoTrac solo sulle linee disponibili. Durante una sessione di registrazione, le linee vengono proiettate in modo che si scostino dalla precedente. Questa sessione può essere usata per registrare un'altra linea manualmente, oppure l'operatore può selezionare AutoTrac in Metodi di avvio registrazione curva ed utilizzare la funzionalità AutoTrac sulla linea proiettata.

NOTA: l'opzione Spostamento linea non è consigliata quando si utilizzano le curve adattive. In modalità Curve adattive, la funzione Spostamento linea non compensa per la deriva GPS.

Per ulteriori informazioni sulla creazione delle curve adattive, utilizzare la Guida a schermo.



PC9032—UN—17APR06

A—Curva semplice
B—Riquadri
C—Spirale
D—Curva a S
E—Circuito
F—Cerchio

La modalità Curve adattative permette all'operatore di procedere e di essere guidato secondo tracciati diversi.

- Curva semplice
- Curva a S
- Riquadri
- Circuito
- Spirale

- Cerchio

HC94949,0000394-39-08DEC14

Guida su una curva adattativa

IMPORTANTE: se è richiesta ripetibilità con i dati delle curve adattative memorizzati, occorre creare i dati della linea iniziale e i percorsi successivi nel campo impiegando la precisione StarFire RTK. La stazione base RTK deve funzionare in modalità Base assoluta.

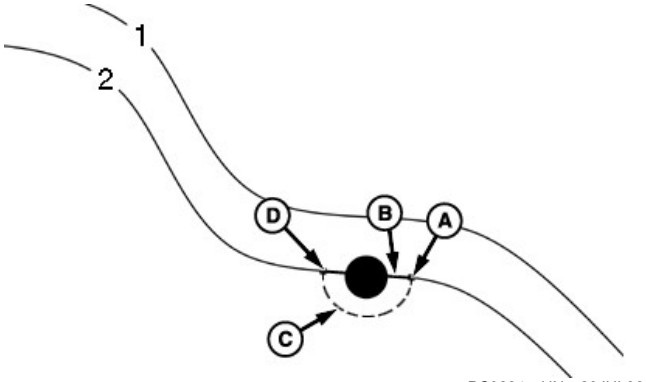
NOTA: la larghezza della passata per i dati relativi alle curve adattative è costante. Se si cambia larghezza dell'attrezzo quando si ritorna nel campo, occorre registrare nuovi dati.

La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa. L'errore di fuori linea compare sull'indicatore della precisione del percorso. L'errore di fuori linea mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Tale errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra due passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

Se una curva non viene registrata, le linee non vengono proiettate e l'operatore può usare la funzionalità AutoTrac™ solo sulle linee disponibili. Durante la registrazione, le linee vengono proiettate in modo che si scostino dalla precedente. Questa sessione può essere usata per registrare un'altra linea manualmente, oppure l'operatore può selezionare AutoTrac™ in Metodi di avvio registrazione curva ed utilizzare la funzionalità AutoTrac™ sulla linea proiettata.

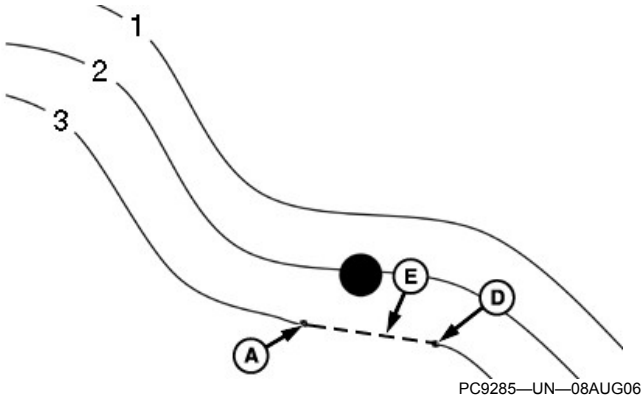
CZ76372,0000735-39-08DEC14

Registrazione di un percorso rettilineo all'interno di una curva adattiva



PC9284—UN—29JUL06

Intorno a ostacoli



PC9285—UN—08AUG06

Percorso rettilineo

PC15311—UN—09APR13

Pulsanti Linea curva e Linea retta

A—Linea retta selezionata
B—Viene generato un segmento rettilineo per collegare due punti
C—Percorso del trattore non registrato
D—Linea curva selezionata
E—Percorso registrato come linea retta tra i punti A e D
F—Pulsante Linea curva
G—Pulsante Linea retta

1. Iniziare registrando una curva adattiva.
2. Quando si desidera registrare un percorso rettilineo, usare il pulsante Linea retta.

NOTA: il segmento rettilineo viene generato dal momento in cui si preme il pulsante Linea retta al momento in cui si preme il pulsante Linea curva o il pulsante Done, per completare la passata.

3. Selezionare il pulsante Linea curva per terminare la registrazione della linea retta e riprendere la registrazione del percorso curvo.

Questa procedura può essere utile quando il percorso comprende una lunga sezione rettilinea o quando si devono aggirare ostacoli.

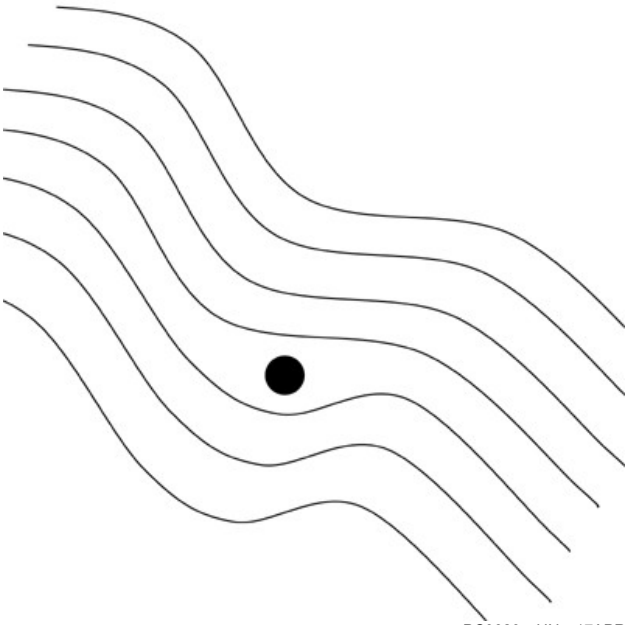
I pulsanti Segmento rettilineo o curvo possono essere commutati secondo necessità durante la registrazione.

NOTA: la lunghezza maggiore consentita per un segmento rettilineo è pari a 0,8 km (0.5 mi.) (2640 ft.). In caso di distanze superiori, il segmento lineare non si collega, con conseguente creazione di un'interruzione nel percorso.

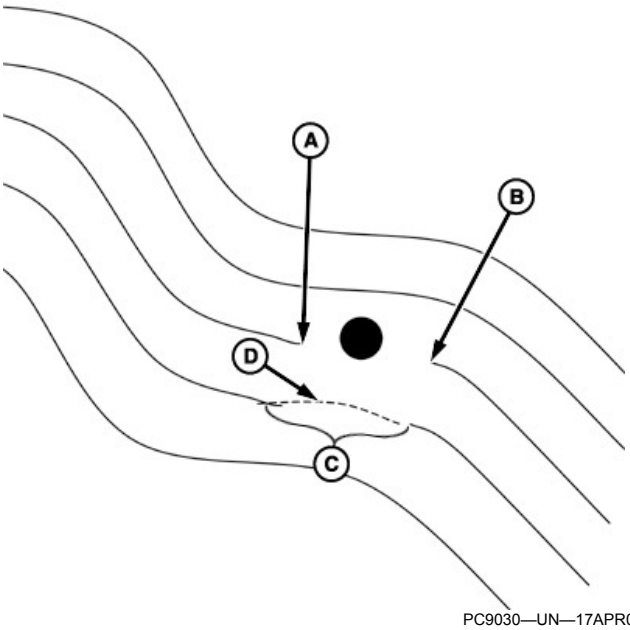
HC94949,0000395-39-13SEP13

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

Navigazione intorno a ostacoli



PC9029—UN—17APR06



PC9030—UN—17APR06

A—Registrazione disattivata
B—Registrazione attivata
C—Interruzioni nella passata successiva
D—Guida manuale per ristabilire il percorso

Se, mentre si usa la modalità Curve adattive, si incontra un ostacolo in un campo (ad esempio un pozzo, un palo telefonico o una linea aerea), è necessario aggirarlo.

NOTA: usare il pulsante Segmento rettilineo per registrare una linea diritta attorno all'ostacolo. Tale pulsante evita interruzioni nel percorso.

Registrazione attivata: se si lascia attivata la registrazione mentre si aggira un ostacolo, la deviazione dal percorso propagato viene registrata e diventa parte del percorso. Alla passata successiva, quando ci si avvicina al punto del percorso in cui è stata registrata la deviazione, la macchina sterza per aggirarla. Per eliminare la deviazione, l'operatore deve attivare lo sterzo manuale e fare procedere la macchina in senso rettilineo. Una volta lasciato alle spalle il punto corrispondente alla deviazione e riacquisito il percorso previsto, si può premere l'interruttore di ripristino e fare riassumere ad AutoTrac il controllo dello sterzo.

Registrazione disattivata: se la registrazione è disattivata quando ci si avvicina all'ostacolo e si sterza per aggirarlo e poi la si riattiva e si inserisce AutoTrac per terminare la passata, si crea un intervallo che interrompe il percorso registrato, in corrispondenza del punto in cui si trova l'ostacolo. Alla passata successiva, quando la macchina si avvicina all'interruzione, l'operatore deve attivare lo sterzo manuale e procedere lungo l'interruzione; dopo che questa è stata superata e il percorso propagato è riacquisito, si può inserire AutoTrac e l'interruzione non comparirà nelle passate successive.

HC94949,0000396-39-13SEP13

Linea circolare

PC17400—UN—08DEC14

Linea circolare

La linea circolare consente all'operatore di creare linee di guida in cerchi concentrici. Questa funzione è stata progettata espressamente per i campi dotati di un punto di articolazione centrale.

La linea circolare si basa sulle coordinate di latitudine e longitudine al centro di un punto di articolazione. Le linee di guida concentriche vengono create in base alla larghezza della passata, fino ad 1,6 km (1 mi.) dal centro del punto di articolazione.

La funzione linea circolare è stata concepita per operazioni con punto centrale su terreni la cui pendenza è inferiore al 2%. Poiché la linea circolare determina una distanza tra i cerchi in piano, in condizioni di pendenza la distanza tra le linee di guida e la larghezza della passata presso il punto di articolazione centrale non corrispondono, in quanto le linee si allontanano progressivamente dal punto centrale, a causa della differenza nella distanza percorsa in pendio o in piano. Lo scarto aumenta in modo proporzionale alla pendenza.

Usare la funzione Spostamento linea per avvicinare le passate al punto centrale, o per allontanarle, in senso radiale; questa funzione non sposta il punto centrale. La funzione Spostamento linea consente all'operatore di

usare varie larghezze dell'attrezzo e di tenere conto di lunghezze diverse delle torri di pivotaggio del punto centrale o dell'allungamento o accorciamento delle sezioni di irrigazione del punto di pivotaggio centrale. Se viene aggiunto, modificato o eliminato un bordo di una linea circolare, vengono eliminati anche gli spostamenti esistenti relativi a tale linea. L'uso della funzione Spostamento linea in presenza di un bordo fa sì che l'attrezzo non si allinei al bordo stesso.

PC20395—UN—08DEC14

Distanza dal punto centrale

La funzione Distanza dal punto centrale mostra la distanza tra il centro del cerchio e la posizione attuale. La distanza massima calcolata è di 1609 m (5280 ft.). Questa opzione deve essere attivata nelle impostazioni Linea circolare per poter visualizzare il corrispondente pulsante sulla mappa del sistema di guida. Una volta che il pulsante si trova sulla mappa del sistema di guida, selezionarlo per visualizzare o nascondere la distanza.

Per creare una linea circolare sono disponibili i due metodi illustrati di seguito.

Cerchio lat./long.

PC20396—UN—08DEC14

Cerchio lat./long.

- Se sono note le coordinate di latitudine e longitudine al centro di un punto di articolazione, immettere l'ubicazione per creare una linea circolare.

Cerchio guida

PC20397—UN—08DEC14

Cerchio guida

- Le coordinate di latitudine e longitudine al centro di un punto di articolazione vengono calcolate partendo dal percorso effettuato. Da tali coordinate, il sistema crea una serie di linee di guida circolari.
- Per ottenere un calcolo del centro del cerchio ottimale, si consiglia di percorrere l'intero cerchio. Percorrere più di un cerchio completo non migliora la precisione di calcolo.

Per ulteriori informazioni sulla creazione delle linee circolari, utilizzare la Guida a schermo.

AL70325,000041F-39-05APR17

Bordo della linea circolare

PC17399—UN—08DEC14

NOTA: la funzione bordo della linea circolare può essere usata solo sui display Gen. 4. I dati relativi al bordo non possono essere utilizzati sui display GreenStar™ 3.

Per bordo della linea circolare si intende il confine esterno di un punto di articolazione centrale. Viene visualizzato sulla mappa sotto forma di una linea di colore arancione.

La creazione di un bordo della linea circolare permette di generare linee di guida a partire dal bordo. Se non si usa questa funzione, le linee di guida vengono generate dal centro del punto di articolazione.

NOTA: per far sì che la parte terminale dell'attrezzo si allinei al bordo, è necessario che la larghezza della passata e la larghezza di lavoro corrispondano.

Quando si creano le linee di guida, il bordo diventa il punto di riferimento, invece del centro del cerchio. Ciò può rivelarsi utile se si usano attrezzi con valori di larghezza passata diversi in uno stesso campo. Immettendo un nuovo valore di larghezza della passata, le linee di guida vengono regolate a partire dal bordo. Le linee di guida vengono generate in base al bordo usando i valori di larghezza passata e spostamento indicati, Se si elimina il bordo, le linee di guida vengono create partendo dal centro e procedendo verso l'esterno.

CZ76372,0000738-39-15DEC14

Guida su una linea circolare

Quando si usa Linea circolare, non occorre guidare lungo le linee secondo un ordine specifico. La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa.

Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il valore indica il numero di linee di distanza dalla Linea 0 e la direzione. La direzione della passata viene mostrata rispetto alla Linea 0 (Nord, Sud, Est

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

oppure Ovest). Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate.

L'errore di fuori linea compare sull'indicatore della precisione del percorso. L'errore di fuori linea mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Tale errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra due passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

CZ76372,0000734-39-08DEC14

Tracciato di riempimento confine

PC23147—UN—05OCT16

Tracciato di riempimento confine

Il tracciato di riempimento confine crea delle linee di guida in base alle dimensioni del confine esterno e della larghezza passata della macchina.

NOTA: Il tracciato di riempimento confine non usa la compensazione di dislivello. Se si opera su un campo in pendenza, si consiglia di usare le Curve adattative.

Il display crea tre linee di guida in base alla forma del confine ed alla larghezza della passata, una all'esterno del confine e due all'interno. Via via che la macchina si sposta sul campo, vengono generati ulteriori tracciati di confine.

NOTA: quando si seleziona Cambio passata, tutte le passate vengono regolate e rigenerate.

Riempimento passata diritto

Selezionare il pulsante Registra riempimento per generare linee di guida usando il riempimento diritto per l'intero campo entro i confini. Per generare linee di guida, il riempimento tracciato diritto usa il metodo A + B della modalità Rettilinea. Quando si usa il Comando sezione, si consiglia di completare il tracciato Riempimento confine prima di usare la funzione Registra riempimento.

Il tracciato di riempimento confine non è esportabile in un altro display. Se tale tracciato serve in un altro display, è possibile generarne uno identico usando lo stesso confine esterno.

AL70325,0000454-39-06NOV17

Guida al tracciato di riempimento confine

La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa.

Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il valore indica il numero di linee di distanza dalla Linea 0 e la direzione. La direzione della passata viene mostrata rispetto alla Linea 0 (Nord, Sud, Est oppure Ovest). Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate.

L'errore di fuori linea compare sull'indicatore della precisione del percorso. L'errore di fuori linea mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Tale errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra due passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

AL70325,0000455-39-06NOV17

Scambia linea (Gruppo linee)

PC17412—UN—15JUL13

Scambia linea consente agli operatori di cambiare facilmente tra linee di guida. La funzione Scambia linea si può utilizzare creando una serie passate (gruppo di linee di guida) oppure utilizzando la serie passate globale (tutte le linee di guida disponibili sul display). Se selezionata, la funzione Scambia linea permette di cambiare la linea di guida in base all'ordine di linee di guida del Gruppo linee.

NOTA: l'opzione Scambia linea funziona con le linee di guida esistenti. Le linee devono essere create ed aggiunte al Gruppo linee prima di utilizzare Scambia linea.

La funzione Scambia linea è abilitata quando viene selezionato un Gruppo linee nell'elenco Linea di guida.

Passaggio alla passata successiva

NOTA: il pulsante Scambia linea compare in grigio se non è stato selezionato un Gruppo linee.

Per selezionare la linea di guida successiva, adottare uno dei metodi indicati di seguito.

- Selezionare il pulsante Scambia nel modulo Passata successiva.
- Selezionare Scambia linea nella barra di scelta rapida.

Selezione di un Gruppo linee

1. Selezionare il pulsante Imposta linea oppure il modulo della pagina Run Passata successiva.
2. Selezionare un Gruppo linee dalla pagina dell'elenco delle linee di guida.

NOTA: la rimozione di una linea da un Gruppo linee non ne comporta l'eliminazione dal display. L'eliminazione di un Gruppo linee nn comporta l'eliminazione dal display delle linee contenute nel gruppo.

Per ulteriori informazioni, consultare i file della Guida a schermo.

AL70325,000041D-39-28APR17

Diagramma di stato di AutoTrac™

L'icona AutoTrac™ dispone di quattro stadi, come illustrato nel diagramma di stato AutoTrac™.

1. **Installato**

PC16645—UN—26FEB13

Installato

L'unità di comando sterzo e tutto l'altro hardware necessario all'uso sono installati.

- L'unità di comando sterzo è stata rilevata.
- Attivazione di AutoTrac™ rilevata.

2. **Configurato**

PC16646—UN—26FEB13

Configurato

La modalità Tracking è stata rilevata ed è stata stabilita una Linea 0 valida. È stato selezionato il livello corretto del segnale StarFire™ per l'attivazione di AutoTrac™. Per quanto riguarda la macchina, devono essere soddisfatte le condizioni elencate di seguito.

- Sistema di guida attivato.
- Linea di guida 0 definita.
- Il segnale StarFire™ è presente.
- Unità di comando sterzo priva di guasti attivi.
- Velocità entro la gamma prevista.
- Il messaggio TCM è disponibile e valido.
- Marcia operativa corretta inserita.

3. **Abilitato**

PC16647—UN—26FEB13

Abilitato

Il pulsante AutoTrac™ ON/OFF è stato premuto. Sono soddisfatte tutte le condizioni per il funzionamento di AutoTrac™ e il sistema è pronto per essere attivato.

- Selezionare il pulsante STERZO ON/OFF per attivare la funzione di sterzata.

4. **Attivato**

PC16648—UN—26FEB13

Attivato

L'interruttore di ripristino è stato premuto ed AutoTrac™ fa sterzare la macchina.

- Per attivare il sistema AutoTrac™, premere l'interruttore di ripristino della macchina.

Codice dell'ultima uscita: indica il motivo per cui AutoTrac™ è disattivato o non si attiva. I codici di uscita compaiono in un nuovo riquadro nella parte superiore della pagina.

AL70325,0000420-39-28APR17

Abilitazione di AutoTrac™

PC15304—UN—19MAR13

Commutatore Sterzo ON/OFF

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

A—Sterzo attivato
B—Sterzo disattivato

Per abilitare AutoTrac™ occorre soddisfare i criteri elencati di seguito.

- La macchina dispone di un'unità di comando sterzo (SSU) con sistema AutoTrac™.
- Attivazione di AutoTrac™ attiva.
- Creazione di una linea di guida completata. Vedere Creazione di una linea di guida, più avanti in questa sezione.
- È selezionato il corretto livello del segnale StarFire™ per l'attivazione di AutoTrac™ (SF1, SF2, SF3 o RTK) e viene acquisito un segnale GPS valido.
- AutoTrac™ con segnali GPS validi, inclusi SF1, SF2, SF3 o RTK.
- Unità di comando sterzo priva di guasti attivi.

NOTA: le velocità massima e minima sono determinate dal tipo di macchina e dalla versione software dell'unità di comando dello sterzo.

Per abilitare AutoTrac™, usare il pulsante di ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE relativo. Se selezionato nuovamente, questo pulsante disabilita AutoTrac™.

CZ76372,000076B-39-21NOV16

Disabilitazione di AutoTrac quando non è in uso

PC15305—UN—19MAR13

Icona Impostazioni

ATTENZIONE: prima di imboccare una strada, disinserire sempre il sistema AutoTrac (disattivazione e disabilitazione).

I comandi di attivazione/disattivazione del sistema di guida principale controllano l'applicazione Sistema di guida. Il pulsante ON/OFF presente sulle pagine Run è in grado di abilitare e disabilitare AutoTrac, ma non di disattivare l'appplicazione Guida.

NOTA: l'applicazione Sistema di guida è disattivata quando il sistema di guida principale è disattivato. Ciò include tutte le funzioni di guida sul display.

Il sistema di guida principale è presente nelle impostazioni relative alla guida. Selezionare l'icona IMPOSTAZIONI, nella parte superiore dell'applicazione di Guida.

HC94949,0000399-39-15JUL14

Attivazione di AutoTrac

ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.

Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

1. Selezionare il pulsante STERZO ON/OFF per attivare la funzione di sterzata.
2. Guidare il veicolo lungo una linea di guida; una linea di navigazione evidenziata compare davanti all'icona macchina.
3. ATTIVARE manualmente AutoTrac quando si desidera il servosterzo, premendo l'interruttore di ripristino. In questo modo si attiva la funzione di servosterzo.

HC94949,00003D6-39-13SEP13

Interruttore di ripristino

PC15303—UN—19MAR13

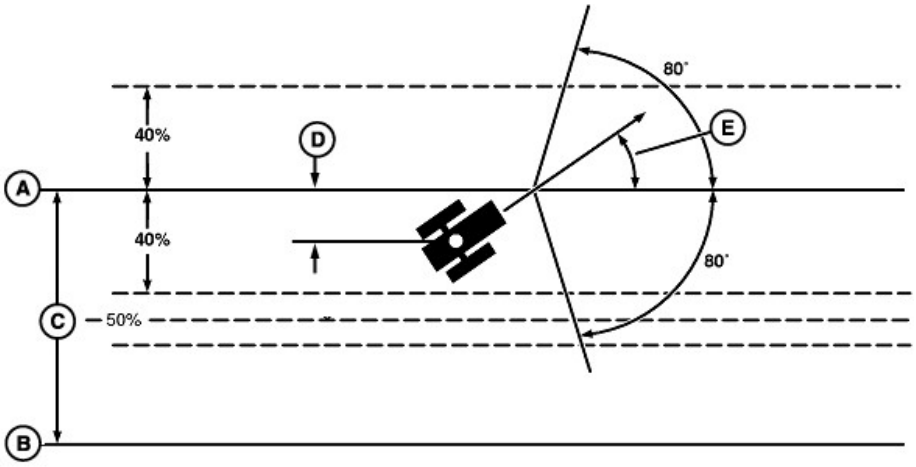
A—Interruttore di ripristino

Premere l'interruttore di ripristino per portare AutoTrac dallo stadio ABILITATO allo stadio ATTIVATO.

CZ76372,0000551-39-10APR13

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
StarFire è un marchio commerciale Deere & Company

Riattivazione di AutoTrac alla passata successiva



PC8866—UN—02NOV05

Tracking

A—Linea 0
B—Linea 1 a Sud
C—Larghezza passata
D—Errore laterale di fuori linea
E—Errore di direzione linea

Quando il trattore raggiunge la fine del filare, l'operatore deve sterzare sulla passata successiva. Girando il volante si disattiva il sistema AutoTrac.

Si può attivare la funzione AutoTrac premendo l'interruttore di ripristino solo se sono soddisfatte le condizioni elencate di seguito.

- L'unità di comando sterzo determina la velocità massima mentre è attivato AutoTrac.
- Velocità a marcia avanti della macchina inferiore a 30 km/h (18.6 mph).
- Velocità in retromarcia inferiore a 10 km/h (6 mph).
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, occorre innestare una marcia avanti prima che la retromarcia attivi di nuovo il sistema.
- Direzione della macchina entro 80° dalla linea prestabilita.
- Macchina entro il 40% della larghezza della passata.
- Operatore seduto al posto di guida.
- TCM attivato.

NOTA: il numero di passata visualizzato sulla mappa cambia ad una distanza intermedia tra due linee di guida.

HC94949,000039A-39-02OCT13

Disattivazione di AutoTrac™

PC15304—UN—19MAR13

Commutatore STERZO ON/OFF

A—Sterzo attivato
B—Sterzo disattivato

ATTENZIONE: Spegnere (disattivare e disabilitare) sempre il sistema AutoTrac™ prima dell'accesso ad una strada.

Il sistema AutoTrac™ può essere disattivato adottando uno dei metodi descritti di seguito:

- Azionamento del volante.
- Velocità superiore a 30 km/h (18.6 mph). Questo numero si basa sull'unità di comando dello sterzo. Alcune macchine possono raggiungere velocità superiori a quella indicata.
- Passaggio del segnale di correzione differenziale da SF2, SF3 o RTK a WAAS/EGNOS per oltre 3 minuti.
- Selezione del commutatore STERZO ON/OFF.
- Assenza dell'operatore dal posto di guida per oltre 7 secondi.
- In folle per oltre 30 secondi.
- Retromarcia innestata per oltre 45 secondi.
- Velocità di retromarcia maggiore di 9,6 km/h (6 mph).

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

Per disattivare AutoTrac™, agire sul pulsante STERZO ON/OFF.

CZ76372,000076C-39-21NOV16

Velocità minima e massima

Le velocità massima e minima sono determinate dalla macchina e dalla versione software dell'unità di comando sterzo.

Funzione	Filari (veicoli gommati)	Articolato	Cingoli
Limite alta velocità a marcia avanti	30 km/h (18.6 mph) – 6R, 7R, 8R, 9R	30 km/h (18.6 mph)	30 km/h (18.6 mph)
Limite alta velocità in retromarcia	10 km/h (6 mph)	10 km/h (6 mph)	10 km/h (6 mph)
Limite bassa velocità (attivazione)	0,5 km/h (0.3 mph) – 7R, 8R, 9R 0,1 km/h (0.06 mph) - 6R	0,5 km/h (0.3 mph) 1,5 km/h (0.9 mph) – MST	0,5 km/h (0.3 mph)
Limite bassa velocità (disattivazione)	0,5 km/h (0.3 mph)	0,5 km/h (0.3 mph) 1,5 km/h (0.9 mph) – MST	0,5 km/h (0.3 mph)
Tempo ammesso e folle	Sì, < 30 s	Sì, < 30 s – Solo PST	Sì, < 30 s
Tempo ammesso e retromarcia	Sì, 45 s	No	Sì, 45 s

HC94949,00003A5-39-02OCT13

Messaggio di disattivazione AutoTrac

Messaggio di disattivazione AutoTrac – Ogni volta che AutoTrac viene disattivato, l'allarme emette due toni e sullo schermo compare un messaggio che indica il motivo della disattivazione. Si visualizzano messaggi anche per indicare il motivo per cui AutoTrac non si è attivato. Questi messaggi rimangono visibili per 7 secondi, poi scompaiono.

Messaggio di disattivazione AutoTrac	
Messaggio di disattivazione	**Descrizione**
Volante spostato.	L'operatore ha azionato lo sterzo manualmente.
Velocità del veicolo troppo bassa.	La velocità del veicolo è inferiore al valore minimo richiesto.
Velocità del veicolo troppo alta.	La velocità del veicolo è superiore al valore massimo consentito.
Marcia corrente non valida.	Il veicolo è in uso con una marcia non valida.
AutoTrac non è riuscito a mantenere la passata precedente.	Numero passata cambiato.
Segnale GPS non adeguato.	Perdita del segnale SF1, SF2 o RTK.
Guasto dell'unità di comando sterzo. Controllare i codici diagnostici di guasto dell'unità di comando sterzo.	Consultare il concessionario John Deere.
Messaggio del display GreenStar errato.	Riavviare il display. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Selezionare una linea di guida.	La linea di guida è richiesta da AutoTrac.
Attivazione di AutoTrac richiesta.	Attivazione di AutoTrac richiesta.
Angolo di avvicinamento troppo ampio.	Il veicolo forma un angolo superiore a 45 gradi con il percorso.
Eccessivamente fuori linea.	Il veicolo non si trova entro il 40% della larghezza della passata.
Operatore assente dal posto di guida.	Assenza dell'operatore dal posto di guida prolungata, oltre 7 secondi.
Modulo di compensazione del terreno (TCM) disattivato o assenza di comunicazioni.	Accertarsi che il TCM sia attivato.
Attivazione unità di comando sterzo non valida.	È necessario il codice di attivazione SSU. Consultare il concessionario John Deere.
Unità di comando sterzo in modalità diagnostica.	Consultare il concessionario John Deere.
Tensione dell'unità di comando sterzo non stabile.	Consultare il concessionario John Deere.
AutoTrac inserito in retromarcia per troppo tempo	La retromarcia è rimasta innestata per oltre 45 secondi.
Curva della linea di guida troppo brusca.	Superamento della curvatura massima.
Veicolo non in marcia avanti.	Per l'attivazione, deve essere innestata una marcia avanti.
Bassa tensione di alimentazione commutata. Il display potrebbe spegnersi.	L'unità di comando sterzo potrebbe spegnersi. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Dati marce errati dal veicolo.	Consultare il concessionario John Deere.
Dati errati dall'interruttore di ripristino AutoTrac.	Consultare il concessionario John Deere.
L'interruttore a chiave non invia dati validi.	Consultare il concessionario John Deere.

Messaggio di disattivazione AutoTrac	
Velocità del veicolo GPS non corrispondente alla velocità del veicolo basata sulle ruote.	Consultare il concessionario John Deere.
Veicolo in stazionamento.	Per usare AutoTrac deve essere innestata la marcia corretta.
Dati errati dall'interruttore sedile.	Consultare il concessionario John Deere.
Autorizzazione non permessa.	Consultare il concessionario John Deere.

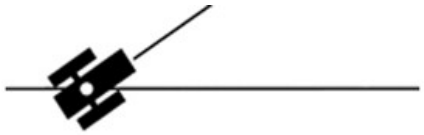
HC94949,000039C-39-26AUG13

Ottimizzazione sterzo

Monitor prestazioni

Il monitor delle prestazioni mostra gli errori di direzione e gli errori di fuori linea. Scopo di questo strumento è agevolare la messa a punto delle Impostazioni avanzate del sistema AutoTrac™. L'errore di direzione indica il rapporto tra la direzione della macchina e la linea attuale. L'errore di fuori linea mostra l'errore laterale o di fuori linea della macchina rispetto alla linea attuale.

Misuratore dell'errore di direzione



PC16972—UN—22MAY13

Misuratore dell'errore di direzione

L'errore di direzione indica il rapporto tra la direzione della macchina e la linea attuale. L'errore dovrebbe rientrare nell'ordine di +/- 1 grado.

In caso di superamento di tale gamma, è necessario effettuare la regolazione.

Misuratore dell'errore di fuori linea

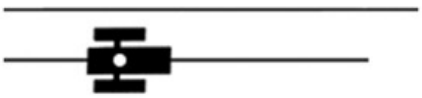
PC16969—UN—22MAY13

Misuratore dell'errore di fuori linea

L'errore di fuori linea mostra l'errore laterale o di fuori linea della macchina rispetto alla linea attuale. Il grafico a forma di arco riporta in tempo reale i cambiamenti massimi e minimi che si sono riscontrati nell'errore di direzione negli ultimi 10 secondi.

NOTA: I valori relativi all'unità di comando sterzo si basano sui comandi di sterzata della macchina.

Regolazioni sterzo a marcia avanti



PC16969—UN—22MAY13

Errore di fuori linea

PC16971—UN—22MAY13

Icona Impostazione avanzamento veloce

PC16970—UN—22MAY13

Icona Impostazione avanzamento lento

Sensibilità rett. - Tracking
Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ in caso di errori di deviazione (laterale) rispetto alla traiettoria.

- A valori più alti corrisponde una risposta più brusca agli errori di fuori linea della macchina.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca agli errori di fuori linea della macchina.
- Gamma: 50–200

Anticipo direzione

PC16976—UN—22MAY13

Anticipo direzione alto

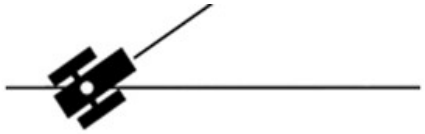
PC16977—UN—22MAY13

Anticipo direzione basso

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

stabilisce l'effetto della velocità di imbardata (velocità di sterzata della macchina) sulla precisione della passata. L'Anticipo direzione costituisce un parametro indicatore di sterzata e può essere usato per ridurre al minimo le sovrasterzate. Regolazioni consistenti possono portare a scarse prestazioni.

- A valori più alti corrisponde una risposta più brusca alla velocità di imbardata.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca alla velocità di imbardata.
- Gamma: 50–130



PC16972—UN—22MAY13

Errore direzione

Sensibilità rett. - Direzione

PC16974—UN—22MAY13

Sensibilità rett. - Direzione alta

PC16973—UN—22MAY13

Sensibilità rett. - Direzione bassa

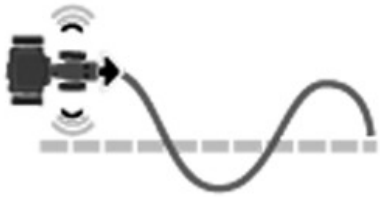
Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ agli errori di direzione.

- A valori più alti corrisponde una risposta più brusca agli errori di direzione della macchina.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca agli errori di direzione della macchina.
- Gamma: 50–200

Velocità di risposta sterzo

PC16980—UN—22MAY13

Velocità risposta sterzo alta



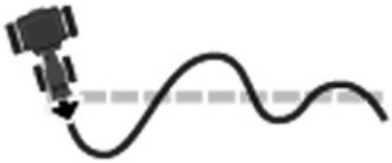
PC16979—UN—22MAY13

Velocità risposta sterzo bassa

Regola la velocità di svolta della macchina per mantenere la precisione della passata. Una migliore risposta di sterzata comporta una migliore precisione della passata.

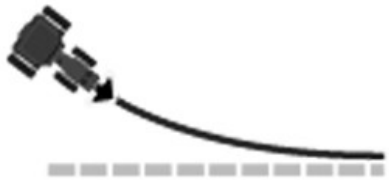
- A valori più alti corrisponde una precisione maggiore della passata, ma può anche aumentare l'oscillazione o l'irregolarità del movimento del volante.
- A valori più bassi diminuisce l'irregolarità del movimento ma può diminuire anche la precisione.
- Gamma: 50–200

Sensibilità di acquisizione



PC16983—UN—22MAY13

Sensibilità di acquisizione alta



PC16982—UN—22MAY13

Sensibilità di acquisizione bassa

Determina il grado di sensibilità con cui la macchina acquisisce la passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni della macchina solo durante l'acquisizione della passata.

- A valori più alti corrisponde un'acquisizione brusca della passata.
- A valori più bassi corrisponde un'acquisizione più regolare.
- Gamma: 50–200

Sensibilità in curva

PC16986—UN—22MAY13

Sensibilità curva alta

PC16985—UN—22MAY13

Sensibilità curva bassa

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ ad una linea curva. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del sistema di guida del veicolo solo in Linea curva.

- A valori più alti la macchina esegue una sterzata più stretta (con raggio minore).
- A valori più bassi la macchina esegue la sterzata con raggio maggiore.
- Gamma: 50–200

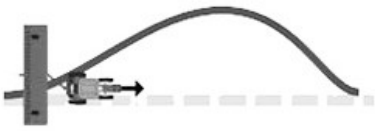
Sterzo attrezzo

IMPORTANTE: per un sistema di guida dell'attrezzo appropriato occorre la misurazione del centro di rotazione dell'attrezzo stesso. Per istruzioni sulla misurazione precisa del centro di rotazione, vedere Misurazione centro di rotazione della guida su schermo. Una misurazione imprecisa del centro di rotazione può comportare scarse prestazioni o danni all'attrezzo.

Sensibilità rett. – Tracking

PC25026—UN—21NOV17

Sensibilità in rettilineo passata alta



PC25027—UN—21NOV17

Sensibilità in rettilineo passata bassa

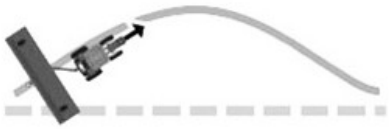
Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ in caso di errori di deviazione (laterale) rispetto alla traiettoria.

- A valori più alti corrisponde una risposta più brusca ad un errore di deviazione della traiettoria dell'attrezzo.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca ad un errore di deviazione della traiettoria dell'attrezzo.

Sensibilità rett. – Direzione

PC25024—UN—21NOV17

Sensibilità rett. - Direzione alta



PC25025—UN—21NOV17

Sensibilità rett. – Direzione bassa

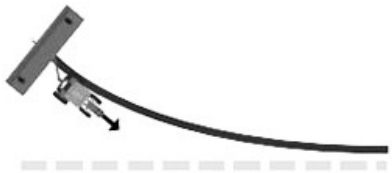
Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ agli errori di direzione dell'attrezzo.

- A valori più alti corrisponde una risposta più brusca ad un errore di direzione dell'attrezzo.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca ad un errore di direzione dell'attrezzo.

Sensibilità di acquisizione

PC25028—UN—21NOV17

Sensibilità di acquisizione alta



PC25029—UN—21NOV17

Sensibilità di acquisizione bassa

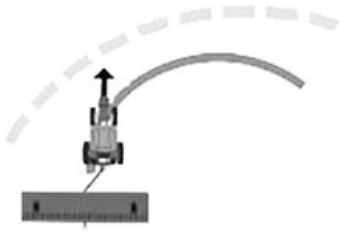
Determina l'aggressività con cui la macchina acquisisce la passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni della macchina solo durante l'acquisizione della passata.

- A valori più alti corrisponde un'acquisizione brusca della passata.
- A valori più bassi corrisponde un'acquisizione più regolare.

Sensibilità in curva

PC25035—UN—22NOV17

Sensibilità curva alta



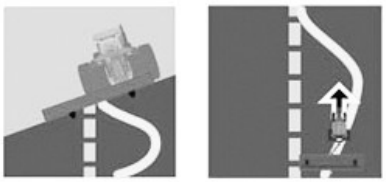
PC25036—UN—22NOV17

Sensibilità curva bassa

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ ad una linea curva. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del sistema di guida del veicolo solo in Linea curva.

- A valori più alti la macchina esegue una sterzata più stretta (con raggio minore).
- A valori più bassi la macchina esegue la sterzata con raggio maggiore.

Sensibilità pendenza



PC25037—UN—22NOV17

Sensibilità pendenza alta

PC25038—UN—22NOV17

Sensibilità pendenza bassa

NOTA: può essere necessario regolare questa impostazione in base alla variazione delle condizioni del suolo.

Determina la sensibilità di risposta di AutoTrac™ alle variazioni di pendenza. Se il valore è troppo alto, il trattore fa sterzare l'attrezzo verso monte. Se il valore è troppo basso, il trattore fa sterzare l'attrezzo verso valle.

- A valori più alti la macchina procede verso monte per compensare un attrezzo che è meno resistente allo scivolamento verso valle.
- A valori più bassi la macchina procede verso valle per compensare un attrezzo che è più resistente allo scivolamento verso valle.

Velocità di risposta pendenza

PC25039—UN—22NOV17

Velocità di risposta pendenza alta

PC25040—UN—22NOV17

Velocità di risposta pendenza bassa

Determina la velocità di risposta di AutoTrac™ alle variazioni di pendenza.

- A valori più alti corrisponde una risposta più rapida alla variazione di pendenza.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno rapida alla variazione di pendenza.

AL70325,0000458-39-07DEC17

AutoTrac™ RowSense™

AutoTrac™ RowSense™ rappresenta una miglioria ad AutoTrac™ integrato quando si effettua la raccolta di mais o l'applicazione del prodotto. I segnali trasmessi dai sensori filari vengono integrati con i segnali esistenti di AutoTrac™ per mantenere correttamente la macchina sulle file. In assenza di segnali dai sensori filari (ad esempio, in caso di attraversamento di un corso

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
RowSense è un marchio commerciale Deere & Company

d'acqua), si impiega la normale guida con sistema di posizionamento globale (GPS).

AutoTrac™ RowSense™ è compatibile con tutti i metodi di tracking e con la maggior parte delle configurazioni di raccolta ed applicazione. Tutte le modalità di tracking mantengono la stessa impostazione come con l'AutoTrac™ con GPS.

Rivolgersi al concessionario John Deere per acquistare AutoTrac™ RowSense™.

Icone di stato AutoTrac™ RowSense™

PC24011—UN—31MAR17

Standby (icona bianca)

Il sistema non è attivo.

PC24008—UN—31MAR17

Sistema attivo (icona verde)

Il sistema è attivo ed usa sensore filari e GPS contemporaneamente.

PC24010—UN—31MAR17

Nessun segnale GPS (icona gialla)

Il sistema è attivo ed usa esclusivamente i dati del sensore filari.

PC24009—UN—31MAR17

Nessun segnale del sensore filari (icona arancione)

Il sistema non è attivo ed usa esclusivamente il GPS.

Inserimento dei sensori filari

Dopo l'impostazione del percorso iniziale, è possibile premere il pulsante di ripristino quando la mietitrebbia si trova entro metà della larghezza della passata e ad un'angolazione accettabile rispetto ai filari. RowSense™ guida la mietitrebbia non appena i sensori filari riescono a determinare la posizione di un filare.

Le svolte a fine campo vengono eseguite nello stesso modo della modalità AutoTrac™ con GPS.

1. L'operatore si allinea al percorso.
2. Premere il pulsante di ripristino per inserire AutoTrac™.
3. I sensori filari rilevano la posizione del filare e la seguono.

La funzione di prolunga linea delle modalità Curve adattative, Linea circolare e Curve AB può essere utilizzata per prolungare la proiezione del percorso adiacente a fine campo.

Abbandono filare

Si verifica quando vengono perduti i dati dei sensori di filare. AutoTrac™ opera con il GPS fino alla riacquisizione dei dati sui filari. L'abbandono può verificarsi quando si entra in un corso d'acqua.

Quando si usa la modalità rettilinea o la linea curva AB ed il filare viene abbandonato, la linea di guida viene nuovamente centrata. Questo metodo aumenta le probabilità che AutoTrac™ RowSense™ acquisisca nuovamente la linea corretta sull'altra sponda del corso d'acqua.

AL70325,000041E-39-28APR17

Risoluzione dei problemi

NOTA: AutoTrac™ è stato regolato in modo da garantire prestazioni ottimali con la maggior parte delle condizioni sul campo e con l'ampia gamma di attrezzi. L'opzione Impostazioni avanzate serve all'operatore per adattare il sistema a condizioni particolari o anomale del campo o dell'attrezzo. Regolare la sensibilità dello sterzo prima di adottare le procedure descritte per le condizioni elencate di seguito.

Prima di eseguire la messa a punto, ricercare ed eliminare eventuali problemi. Effettuare le verifiche meccaniche e le tarature necessarie sulla macchina in uso. L'inosservanza di questa raccomandazione comporta il rischio di guasti alla macchina e la perdita di tempo da parte dell'operatore, che esegue la messa a punto del sistema quando questa non è necessaria.

Movimento ruote eccessivo: le prestazioni complessive di AutoTrac™ sono accettabili, ma si rileva un eccessivo ondeggiamento delle ruote.

Andamento a S brusco: guardando verso la parte anteriore della macchina, si può notare un continuo movimento in avanti e indietro. Il movimento è presente, ma l'errore di deviazione mostrato sul display (scostamento rispetto alla linea A-B) spesso è di entità relativamente ridotta.

Andamento a S rallentato: Le prestazioni di AutoTrac™ appaiono rallentate quando il sistema tenta di mantenere la traiettoria e lentamente devia da un lato all'altro.

Acquisizione rallentata della passata: AutoTrac™ appare rallentato durante l'acquisizione della passata. Il

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

trattore sosta a lungo su un lato della passata prima di allinearsi.

Acquisizione brusca della passata: AutoTrac™ supera la linea e continua a compensare eccessivamente durante l'acquisizione, da cui alta frequenza con andamento a S serrato.

Rilevamento all'esterno di una curva: AutoTrac™ è rallentato in linea curva, con conseguente andamento a S, lento e oscillante lungo la linea desiderata. Tale linea spesso tende a fuoriuscire dal percorso desiderato.

Rilevamento all'interno di una curva: AutoTrac™ esegue correzioni rapide e ad alta frequenza in modalità Linea curva; ciò comporta un andamento a S serrato o all'interno del percorso desiderato.

NOTA: per le procedure di individuazione dei guasti, consultare i file della Guida a schermo.

Messa a punto generale

Seguono alcuni consigli per la regolazione.

- Sensibilità dello sterzo: impostare a 100 prima di effettuare altre regolazioni. Regolare con incrementi di 10.
- Sensibilità rett. - Tracking: regolare con incrementi di 20.
- Sensibilità rett. - Direzione: regolare con incrementi di 10.
- Anticipo direzione: regolare con incrementi di 10.
- Velocità di risposta dello sterzo: regolare con incrementi di 10.
- Sensibilità di acquisizione: regolare con incrementi di 20.
- Sensibilità curva: regolare con incrementi di 20.

Un valore alla volta: tentare di regolare le impostazioni relative alle condizioni problematiche del campo mentre AutoTrac™ è attivo, procedendo come descritto di seguito.

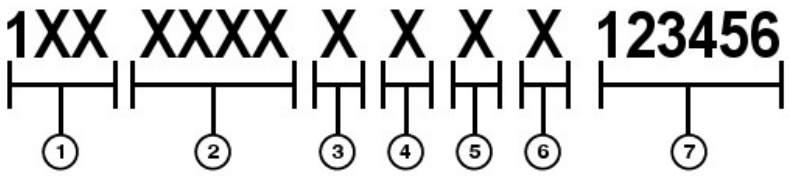
1. Iniziare con le impostazioni predefinite di fabbrica. Il valore di sensibilità dello sterzo è legato al valore sulla scheda Visualizzazione sistema guida. Per questa impostazione, tentare di usare un valore corrispondente alle condizioni di lavoro presenti (70 per cemento, 100 nella maggior parte delle condizioni, 120 per terreno soffice). Può essere ancora necessario modificare tale valore oltre le impostazioni consigliate.
2. Mentre AutoTrac™ è attivo in condizioni problematiche (quali velocità, terreno ed impostazione degli pneumatici), aumentare o ridurre la Sensibilità rett. - Direzione di un fattore pari a 10.
3. Se la modifica della Sensibilità rett. - Direzione non riesce a risolvere il problema, ripristinare il parametro Sensibilità rett. - Direzione. Quindi, aumentare o ridurre l'Anticipo direzione come effettuato al punto precedente.
4. Se nessuno dei punti precedenti ha risolto il problema, ripristinare l'Anticipo direzione e aumentare o ridurre la velocità di risposta dello sterzo come effettuato ai punti precedenti.

Combinazione di impostazioni: Se la procedura sopra indicata non fornisce prestazioni soddisfacenti, dopo aver familiarizzato con la modalità in cui i parametri modificano le prestazioni di AutoTrac™, l'operatore può tentare combinazioni diverse di parametri mentre AutoTrac è attivo.

AL70325,000043E-39-28APR17

Numeri di identificazione della macchina

Interpretazione del numero di serie della macchina



H105725—UN—22AUG12

1	Codice produttore	Stabilimenti di produzione delle mietitrebbie	
		CQ - John Deere Horizontina H0 — John Deere Harvester Works JZ - John Deere Domodedovo KM - Machinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG PY - John Deere India Pvt. Ltd	SA - SABO Maschinenfabrik GmbH YC - John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. YH - John Deere (Harbin) Agriculture Machinery Co., Ltd Z0 - John Deere Werke Zweibrucken
2	Identificatore del modello di macchina		
3	Suffisso identificativo del modello Codice di configurazione della macchina Ulteriori informazioni sulla macchina		Esempio: N, T, W, ecc.
4	Lettera di controllo		Esempio: A, B, C, D, ecc.
5	Anno solare di costruzione		Fare riferimento alla tabella dei Codici dell'anno di costruzione
6	Informazioni supplementari		
7	Numero di serie di costruzione		Esempio: 000001, 000127, ecc.

Codice anno di costruzione							
Anno	**Codice**	**Anno**	**Codice**	**Anno**	**Codice**	**Anno**	**Codice**
2008	8	2018	J	2028	O	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

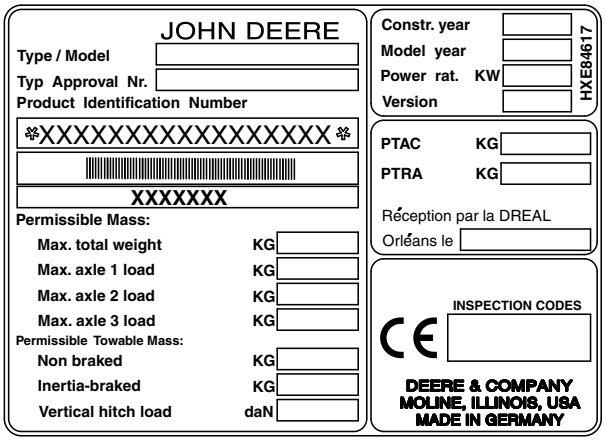
OUO6075,000431C-39-29JUN16

Codici di identificazione

La vostra macchina dispone di queste targhette di identificazione. Le lettere e i numeri stampigliati su queste targhette identificano un componente o un gruppo. TUTTI questi caratteri servono per l'ordinazione dei ricambi o per l'identificazione della mietitrebbia o del componente richiesti in ogni programma di supporto John Deere. Inoltre, in caso di furto della macchina, questi dati sono utilizzati dalle forze dell'ordine per rintracciare il mezzo. ANNOTARE ACCURATAMENTE tali caratteri negli spazi appositamente indicati nelle seguenti illustrazioni.

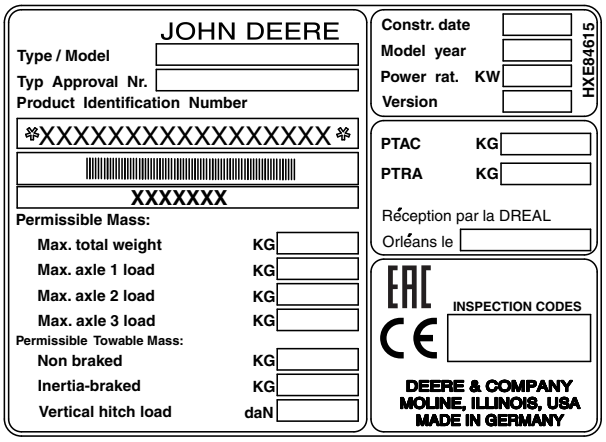
OUO6075,0000BE0-39-04MAY11

Targhetta di identificazione della macchina



H111480—UN—08JUL14

Esempio di targhetta di identificazione



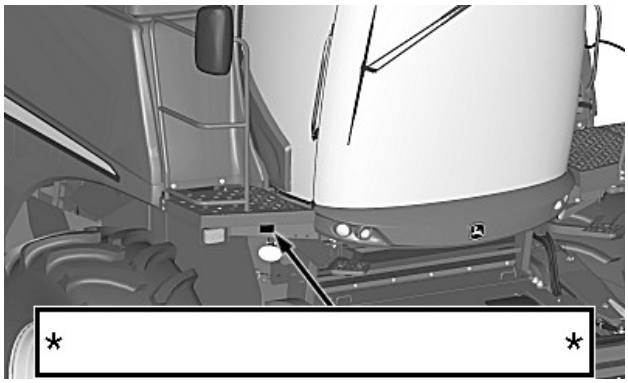
H111516—UN—09JUL14

Esempio di targhetta di identificazione

NOTA: La targhetta di identificazione della macchina varia in funzione del luogo di consegna. Individuare la targhetta di identificazione sulla macchina e confrontarla con i dati illustrati qui.

OUO6075,0001877-39-08JUL14

Ubicazione targhetta di identificazione macchina

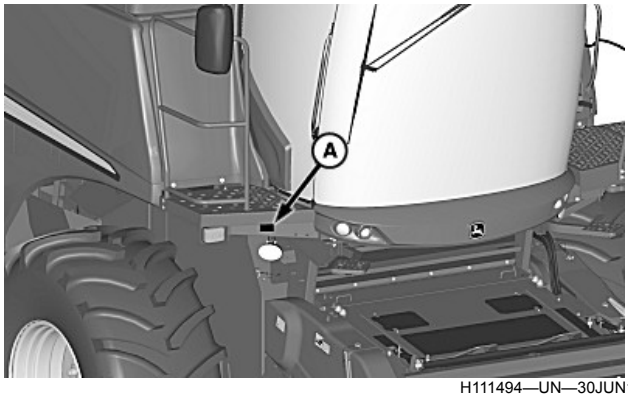


H97568—UN—10AUG10

Situata sul lato destro della pedana con corrimano della cabina.

OUO6075,0000BE1-39-04MAY11

Ubicazione delle etichette di conformità per l'Unione economica eurasiatica



H111494—UN—30JUN14

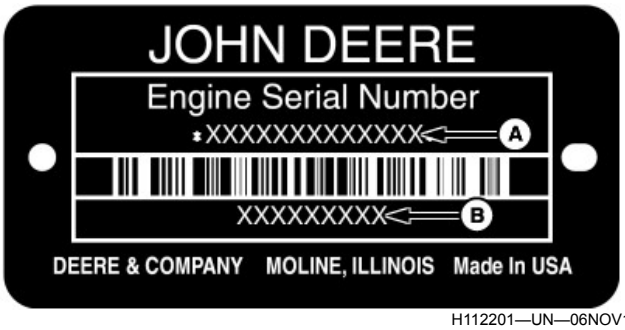
A—Etichetta di conformità

NOTA: Queste informazioni riguardano solo i prodotti che recano il marchio di conformità EAC degli stati membri dell'Unione economica eurasiatica.

L'etichetta di conformità (A) si trova sul lato destro della pedana con corrimano della cabina.

OUO6075,00041B8-39-12NOV15

Interpretazione del numero di serie del motore (motore da 9,0 l)



H112201—UN—06NOV14

Targhetta del numero di serie del motore

Ogni motore ha un numero di matricola John Deere a 13 cifre, che identifica la fabbrica che lo ha prodotto, la designazione del modello del motore e un numero progressivo di 6 cifre.

Numero matricola motore (A)

Esempio per il motore da 9,0 l (RG6090U123456)

RG . . . . . Codice fabbrica che ha prodotto il motore
- RG . . . . . Waterloo, Iowa, USA

6090 . . . . . Numero di cilindri e cilindrata totale
- 6090 . . . . . 6 cilindri, 9,0 litri

U . . . . . Certificazione emissioni
- B . . . . . Non certificato
- C . . . . . Tier 1/Stage 1
- D . . . . . Tier 2/Fase II
- L . . . . . Tier 3/Stage III A
- R . . . . . Livello intermedio Tier 4/ Stage IIIB
- U o V . . . . . Final Tier 4/Stage IV e Stage V

123456 . . . . . Numero di serie motore

Numero di modello motore (B)

Esempio per il motore da 9,0 l (6090HFC09)

H . . . . . Aspirazione motore
- D . . . . . Aspirazione naturale
- T . . . . . Con turbocompressore
- A . Con turbocompressore e post-raffreddamento aria-liquido di raffreddamento
- H . . . . . Con turbocompressore e post-raffreddamento aria-aria
- S . . . Con turbocompressore e post-raffreddamento aria-acqua marina

F . . . . . Tipo di utente
- F . . . . . OEM (John Deere Power Systems)
- XX . Altre lettere vengono impiegate per identificare le ubicazioni delle unità di produzione delle attrezzature John Deere

C . . . . . Uso industriale
- C . . . . . Uso industriale
- G . . . . . Gruppo elettrogeno

Esempio per il motore da 9,0 l (6090HFC09)

09 . . . . . Configurazione motore
- 09 . . . . PSS (turbocompressori in serie, catalizzatore ossidanti DOC/filtro particolato e SCR)
- 94 . . . . . PVX (turbocompressore VGT singolo)
- 95 . . . . . PSX (turbocompressori in serie e post-trattamento)

OUO6075,000482B-39-11JAN18

Interpretazione del numero di serie del motore (motore da 13,5 l)

H112201—UN—06NOV14

Targhetta del numero di serie del motore

Ogni motore ha un numero di matricola John Deere a 13 cifre, che identifica la fabbrica che lo ha prodotto, la designazione del modello del motore e un numero progressivo di 6 cifre.

Numero matricola motore (A)

Esempio per il motore da 13,5 l (RG6135U123456)

RG . . . . . Codice fabbrica che ha prodotto il motore
- RG . . . . . Waterloo, Iowa, USA

6135 . . . . . Numero di cilindri e cilindrata totale
- 6135 . . . . . 6 cilindri, 13,5 litri

U . . . . . Certificazione emissioni
- B . . . . . Non certificato
- C . . . . . Tier 1/Stage 1
- D . . . . . Tier 2/Fase II
- L . . . . . Tier 3/Stage III A
- R . . . . . Livello intermedio Tier 4/ Stage IIIB
- U o V . . . . . Final Tier 4/Stage IV e Stage V

123456 . . . . . Numero di serie motore

Numero di modello motore (B)

Esempio per il motore da 13,5 l (6135HFC09)

H . . . . . Aspirazione motore
- D. . . . . Aspirazione naturale
- T . . . . . Con turbocompressore
- A. Con turbocompressore e post-raffreddamento aria-liquido di raffreddamento
- H. . . . . Con turbocompressore e post-raffreddamento aria-aria
- S. . . Con turbocompressore e post-raffreddamento aria-acqua marina

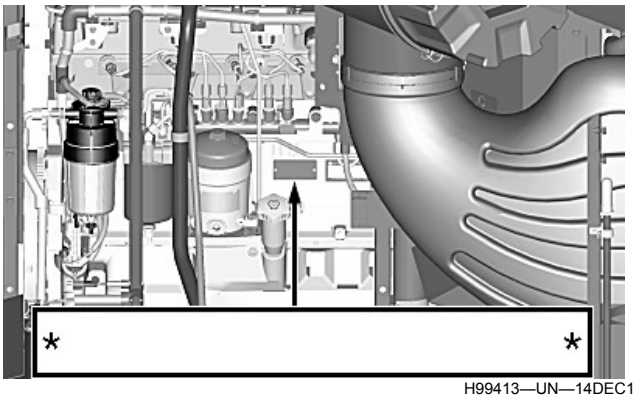
F . . . . . Tipo di utente
- F. . . . . OEM (John Deere Power Systems)
- XX. Altre lettere vengono impiegate per identificare le ubicazioni delle unità di produzione delle attrezzature John Deere

C . . . . . Uso industriale
- C. . . . . Uso industriale
- G. . . . . Gruppo elettrogeno

09. . . . . .Configurazione motore
- 09 . . . . PSS (turbocompressori in serie, catalizzatore ossidanti DOC/filtro particolato e SCR)
- 94 . . . . . .PVX (turbocompressore VGT singolo)
- 95 . . . . . .PSX (turbocompressori in serie e post-trattamento)

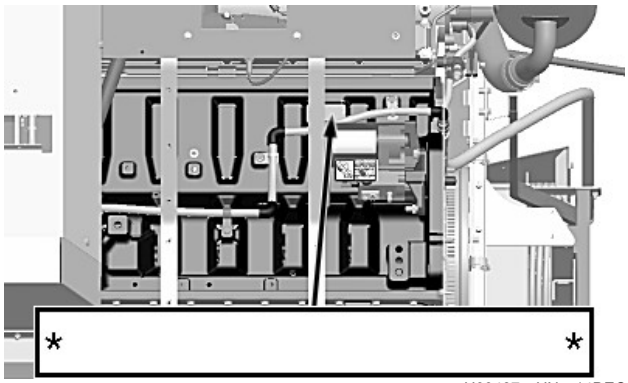
OUO6075,000482C-39-21NOV17

Numero di serie del motore (Tier 2 /Fase II)



H99413—UN—14DEC10

Tipo A



H99437—UN—14DEC10

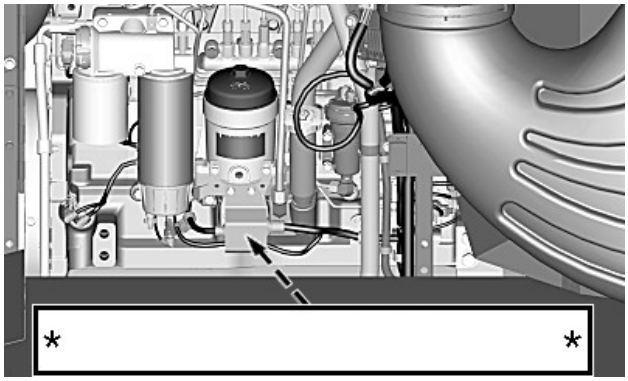
Tipo B

Tipo A: sul lato posteriore del motore.

Tipo B: sul lato anteriore del motore, sopra il motorino di avviamento.

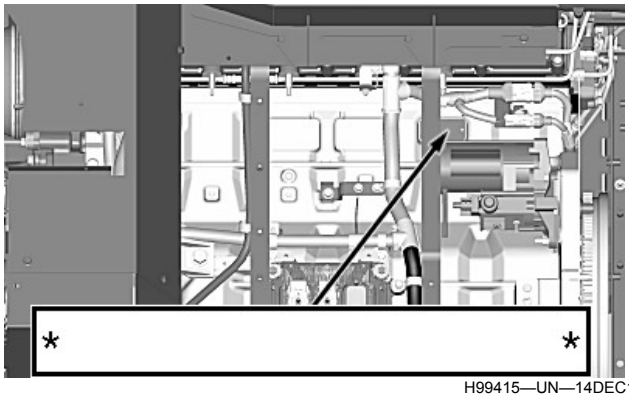
OUO6075,00044A4-39-14NOV16

Numero di serie del motore (Final Tier 4/ Stage V)



H99414—UN—14DEC10

Tipo A



H99415—UN—14DEC10

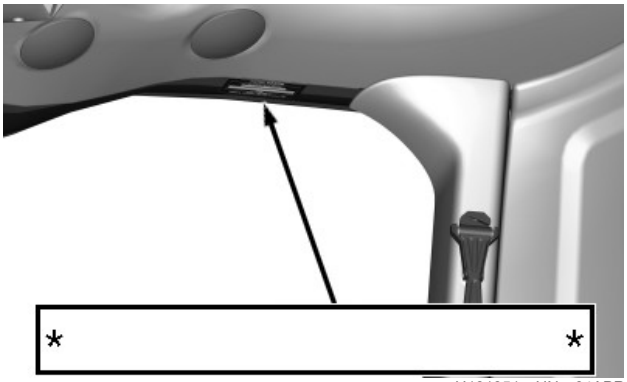
Tipo B

Tipo A: sul lato posteriore del motore.

Tipo B: sul lato anteriore del motore, sopra il motorino di avviamento.

OUO6075,000482A-39-14NOV17

Numero di serie della cabina



H121251—UN—24APR17

Posizionata nell'angolo posteriore destro superiore della cabina.

OUO6075,0004716-39-13APR17

Pompa dell'unità per la trasmissione idrostatica

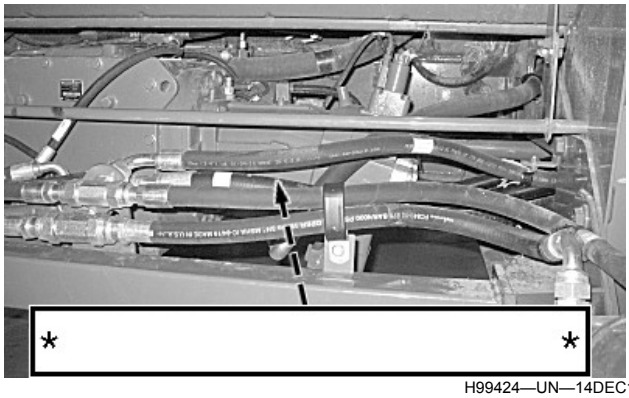
H99421—UN—14DEC10

La figura ritrae le macchine con cambio meccanico e macchine con cambio a pulsante)

Situata sul un lato della pompa per la trazione idrostatica.

OUO6075,0001059-39-27FEB12

Motore dell'unità della trazione idrostatica



H99424—UN—14DEC10

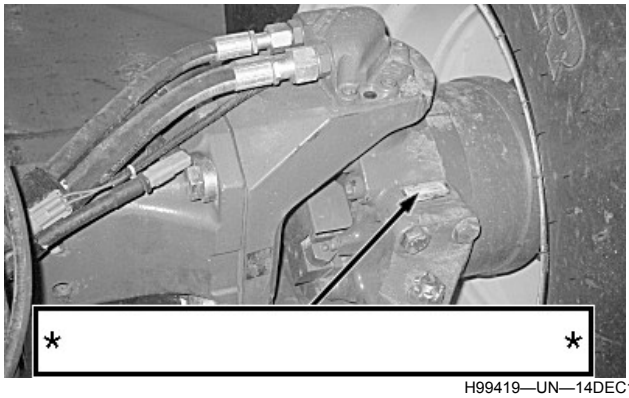
La figura ritrae una macchina con trasmissione ProDrive

Macchine con cambio meccanico e con cambio a pulsante: situata sul lato superiore del motore della trazione idrostatica.

Macchine dotate di trasmissione ProDrive: Situata sul lato inferiore del motore per la trazione idrostatica.

OUO6075,0001058-39-27FEB12

Motore trazione quattro ruote motrici a due velocità

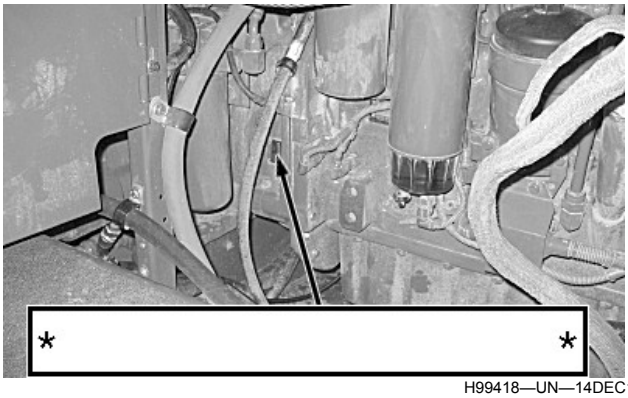


H99419—UN—14DEC10

Situata alla sommità del motore idrostatico della trazione integrale.

OUO6075,0000AF4-39-14APR11

Scatola degli ingranaggi del motore

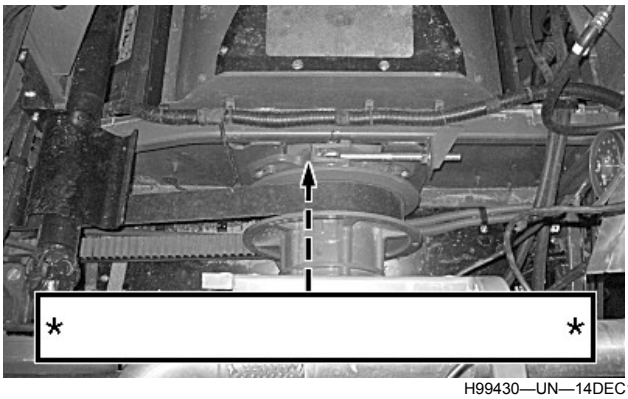


H99418—UN—14DEC10

Posizionata sul lato posteriore della scatola degli ingranaggi del motore.

OUO6075,00046E7-39-28MAR17

Scatola ingranaggi del comando rotore

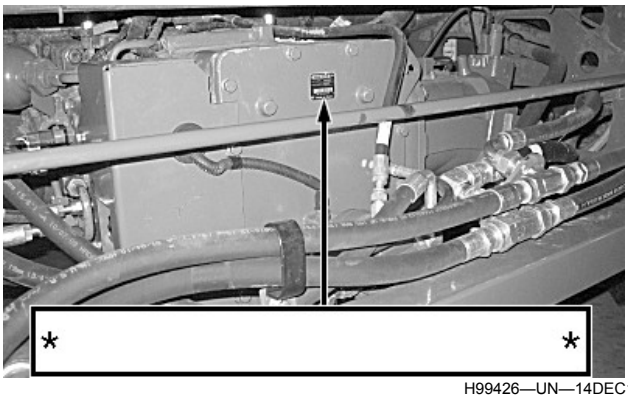


H99430—UN—14DEC10

Posizionata sul lato sinistro della scatola degli ingranaggi di comando rotore.

OUO6075,00046E8-39-28MAR17

Trasmissione



H99426—UN—14DEC10

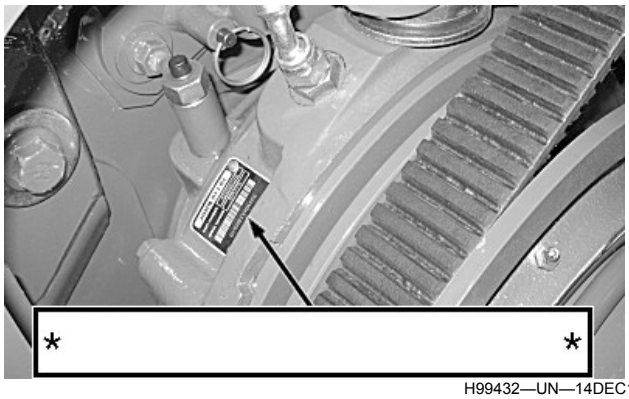
La figura ritrae una trasmissione ProDrive

Macchine con cambio meccanico e con cambio a pulsante: situata su un lato della trasmissione

Macchine dotate di trasmissione ProDrive: situata sul lato anteriore della trasmissione

OUO6075,0001056-39-27FEB12

Inversore del collo alimentatore

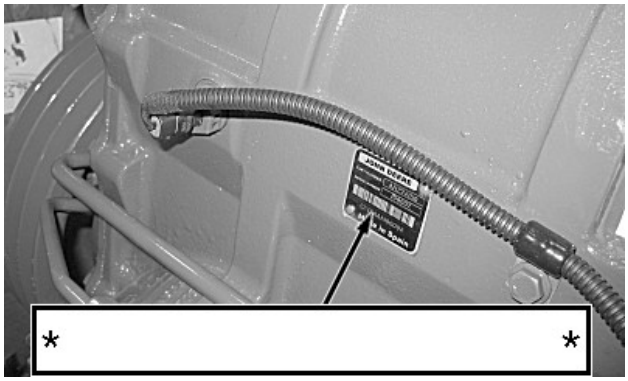


H99432—UN—14DEC10

Situata sulla parte superiore dell'inversore del collo alimentatore.

OUO6075,0000AF9-39-14DEC10

Scatola degli ingranaggi del collo alimentatore a più velocità (se in dotazione)

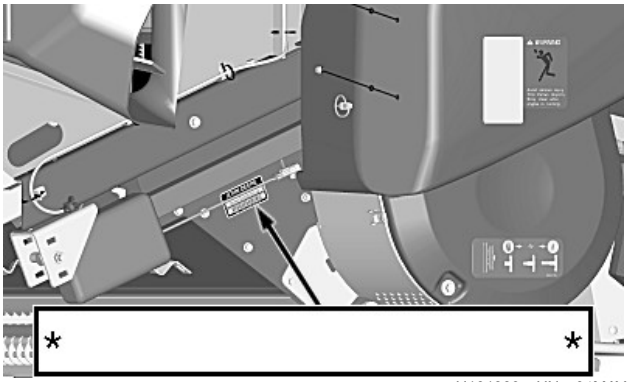


H99431—UN—14DEC10

Posizionata sul lato posteriore della scatola degli ingranaggi del collo alimentatore a più velocità.

OUO6075,00046E9-39-28MAR17

Trinciapaglia (se in dotazione)

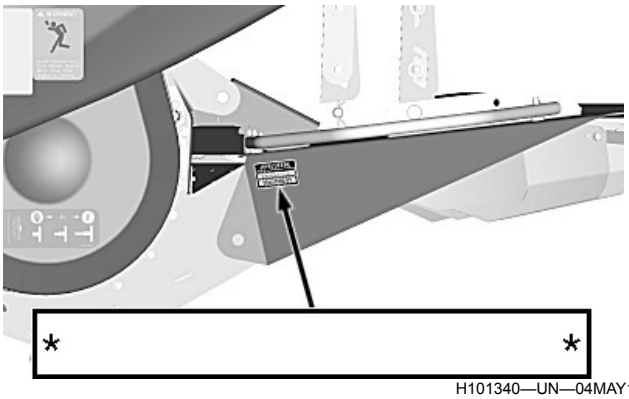


H101339—UN—04MAY11

Situata sul lato sinistro del trinciapaglia.

OUO6075,0000C27-39-04MAY11

Sponda deflettore (Deluxe, Intermediate e Premium Residue)



H101340—UN—04MAY11

Situata sul lato sinistro della sponda del deflettore.

OUO6075,0001820-39-28MAY14

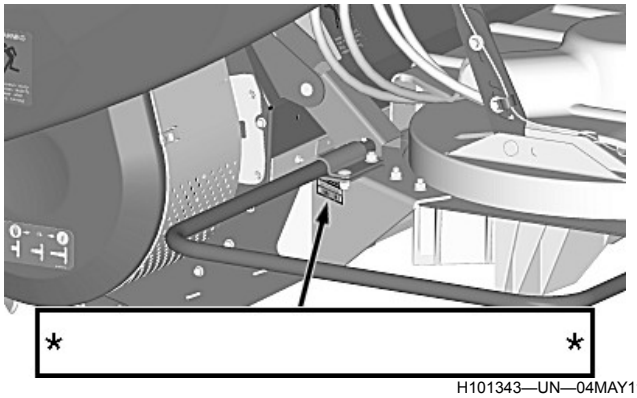
Sponda PowerCast™ avanzata (Intermediate e Premium Residue)

H101342—UN—04MAY11

Situata sul lato sinistro della sponda avanzataPowerCast™.

OUO6075,0001821-39-28MAY14

Canale di uscita PowerCast (Deluxe Residue)

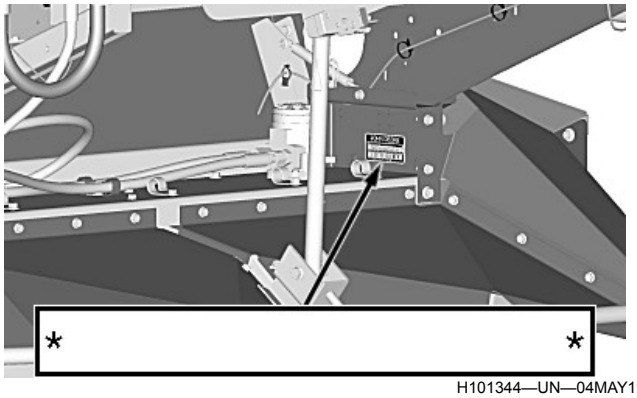


H101343—UN—04MAY11

Situata sul lato sinistro del pannello posteriore PowerCast.

OUO6075,0000C2A-39-04MAY11

Spargipula (Deluxe Residue)



H101344—UN—04MAY11

Situata sul lato destro all'interno dello spargipula.

OUO6075,0000C2B-39-04MAY11

PowerCast è un marchio commerciale Deere & Company

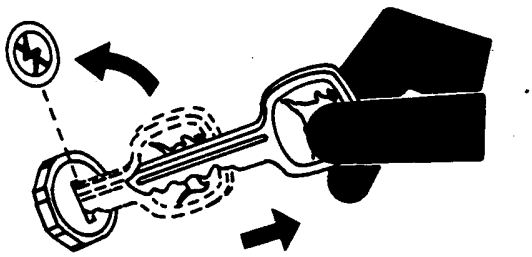
Documentazione di proprietà

TS1680—UN—09DEC03

1. Tenere un elenco aggiornato dei numeri di serie di tutti i prodotti e componenti, e conservarlo in un luogo sicuro.
2. Verificare periodicamente che le targhette di identificazione non siano state rimosse. In caso di manomissione, rivolgersi alle forze dell'ordine e richiedere un duplicato della targhetta manomessa.
3. Altre operazioni possibili:
   - Contrassegnare la macchina con un proprio sistema di numerazione
   - Scattare foto a colori da varie angolazioni della macchina

DX,SECURE1-39-18NOV03

Sicurezza contro le effrazioni



TS230—UN—24MAY89

1. Installare dei dispositivi antivandalismo.
2. Durante il rimessaggio della macchina:
   - Abbassare a terra l'attrezzatura
   - Posizionare le ruote nella posizione il più possibile allargata, in modo da rendere difficile l'eventuale caricamento
   - Rimuovere chiavi e batterie
3. Se la macchina viene parcheggiata in un luogo chiuso, posizionare una grossa attrezzatura davanti all'uscita e chiudere a chiave l'edificio.
4. Se la macchina viene parcheggiata all'esterno, posizionarla in un luogo ben illuminato e recintato.
5. Prestare attenzione ad eventuali movimenti sospetti e, in caso di furto, fare denuncia immediata alle forze dell'ordine.
6. In caso di perdite informare il concessionario John Deere.

DX,SECURE2-39-18NOV03

Manuali di manutenzione John Deere disponibili

Documentazione tecnica

La documentazione tecnica può essere acquistata presso John Deere. Le pubblicazioni sono disponibili in formato cartaceo o CD-ROM.

Le ordinazioni possono essere effettuate mediante uno dei metodi seguenti:

- Store di documentazione tecnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Chiamare il numero 1-800-522-7448
- Consultare il concessionario John Deere.

Le informazioni disponibili comprendono:

TS189—UN—17JAN89

I CATALOGHI DEI RICAMBI elencano i ricambi disponibili per la macchina con figure a vista esplosa per facilitare l'identificazione dei pezzi. Sono utili anche per l'assemblaggio e lo smontaggio.

TS191—UN—02DEC88

I MANUALI DELL'OPERATORE forniscono informazioni relative a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza.

TS224—UN—17JAN89

I MANUALI TECNICI forniscono informazioni per l'assistenza della macchina. Comprendono specifiche, procedure di assemblaggio e smontaggio illustrate, schemi del flusso dell'olio idraulico e schemi elettrici. Alcuni prodotti hanno manuali separati relativi alle informazioni di riparazione e diagnosi. Alcuni pezzi, ad esempio i motori, sono trattati in manuali tecnici dei componenti separati.

TS1663—UN—10OCT97

Il PROGRAMMA DI FORMAZIONE comprende cinque serie complete di libri e tratta informazioni di base indipendenti dal produttore:

- La serie Agricultural Primer si occupa delle tecnologie nell'ambito dell'agricoltura e dei ranch.
- La serie Farm Business Management prende in esame problemi "reali" e offre soluzioni pratiche nelle aree del marketing, della finanza, della selezione delle attrezzature e della conformità.
- I manuali basilari relativi all'assistenza indicano come riparare ed eseguire la manutenzione delle attrezzature off-road.
- I manuali basilari relativi al funzionamento della macchina indicano le capacità e le regolazioni della macchina, le possibilità di migliorare le prestazioni ed eliminare le operazioni sul campo superflue.
- I manuali delle nozioni fondamentali sulla manutenzione di macchine compatte contengono istruzioni sull'assistenza e la manutenzione di attrezzature con una potenza PTO max di 40.

DX,SERVLIT-39-07DEC16

John Deere – La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

TS100—UN—23AUG88

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.

DX,IBC,A-39-04JUN90

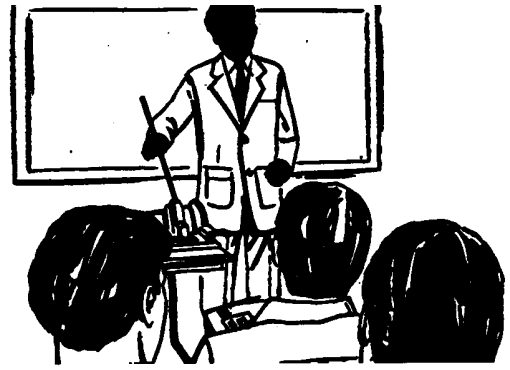
Attrezzi adeguati

TS101—UN—23AUG88

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.

DX,IBC,B-39-04JUN90

Tecnici ben addestrati



TS102—UN—23AUG88

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.

DX,IBC,C-39-04JUN90

Servizio rapido

TS103—UN—23AUG88

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE: Sempre vicino quando vi serve.

DX,IBC,D-39-04JUN90

Indice alfabetico

A

A punto singolo
  Aggancio 55-25
  Pulizia
    Perni di aggancio 55-30
  Regolazione
    Aggancio 55-28
    Cavo parte inferiore (terreno pianeggiante) 55-29
  Sgancio
    Spine 55-30
  Ubicazione della vite di sicurezza a taglio 55-30
Acceleratore
  Disintasamento 65-72
  Fondo a pettine (trebbiatrici per riso) 65-3
  Manutenzione
    Ingrassare i cuscinetti dell'acceleratore ... 130-G-5
  Regolazione
    Cinghia 65-7
  Rimozione
    Fondo a pettine (trebbiatrici per riso) 65-3
  Sostituzione
    Cinghia dell'acceleratore ad alta capacità e alta velocità 65-5
    Cinghia dell'acceleratore ad alta capacità e velocità standard 65-5
    Spranghe antiusura (raccolti difficili) 65-1
Acceleratore di alimentazione del prodotto
  Sostituzione
    Acceleratore del prodotto a velocità e capacità elevate 65-7
    Piastrine antiusura (acceleratore dentato) 65-2
    Piastrine antiusura (standard) 65-1
    Velocità dell'acceleratore di alimentazione prodotto ad alta capacità e velocità standard 65-7
  Sportello di accesso superiore 55-2
Accesso a calibrazioni e procedure 45-O-1
Accesso a Gestione residui 45-B-1, 45-C-1
Accesso a HarvestSmart™ 45-E-1
Accesso a Impostazioni raccolta 45-I-1
Accesso a Luci 45-M-1
Accesso a Motore 45-J-1
Accesso a Movimentazione granella 45-G-1
Accesso a regolazione interattiva mietitrebbia 45-A-1
Accesso a Regolazione mietitrebbia integrata 2 ..... 45-F-1
Accesso a Ripiegamento 45-H-1
Accesso a Testata 45-D-1
Accesso a Trasmissione 45-L-1
Accesso ad Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
Accesso all'impianto HVAC 45-K-1
Accumulatore
  Pressione 130-2
Acquisisci dati
  Unità USB 150-B-14
Active Terrain Adjustment™ 45-F-10
  Accesso ad Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
  Dimensione intervallo di regolazione automatica 45-Q-7
  Impostazioni avanzate 45-Q-4
  Pagina principale Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
  Regolazione attivazioni 45-Q-6
  Regolazione automatica 45-Q-3
  Regolazione automatica On/Off 45-Q-8
  Sensibilità in discesa 45-Q-5
  Sensibilità in salita 45-Q-4
  Stato di Active Terrain Adjustment™ (ATA) .. 45-Q-2
ActiveYield™ 45-O-12
  Rimozione delle coperture della coclea trasversale 75-4
  Ubicazioni dei sensori 75-5
ActiveYield™
  Impostazioni avanzate 45-O-14
  Indicatore di stato 45-O-13
  Reset 45-O-14
Aggiorna
  Installazione 40-14
  Ripristino 40-14
  Scarica 40-14
  Software 40-14
Aggiorna ricevitore
  Unità USB 150-B-15
Aggiornamento del software
  Aggiornamento del software 150-E-9
  Aggiornamento dell'applicazione Harvest Mobile 150-E-10
  Riprogrammazione del server dati wireless (WDS) 150-E-9
Aggiornamento del software della radio 150-D-6
Aggressività della risposta 45-E-10, 45-F-16, 45-F-20
Aiuto su schermo 40-1
Albero di comando
  Manutenzione
    Ingrassare il contralbero primario 130-E-1
    Ingrassare lo scanalato del giunto del contralbero primario 130-G-4
Alette 45-O-21
Alfalfa
  Impostazioni in funzione del prodotto 100-1
Allarme livello personalizzato 45-G-3
Allarme umidità 45-G-4
Altezza
  Misurazione 150-B-6
Altezza posizione (Elv)
  Diagramma di tracking 150-B-12
Altitudine
  Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9

Ammortizzatore albero a gomiti
Ispezione 130-L-1
Angolo di rollio
Modulo di compensazione del terreno (TCM) 150-B-10
Angolo inclinazione
Modulo di compensazione del terreno (TCM) 150-B-10
Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia ..45-A-9
Antenna 20-2
Antenna e cavo coassiale del server dati wireless
Componenti 150-E-4
Anteprima 45-1
Anteprima comando 45-D-12
applicazione
Video
Regolazione delle videocamere..... 80-11
Applicazione
Video
Predisposizione per interfaccia video..... 80-10
Sicurezza..... 80-9
Applicazione video
Predisposizione per interfaccia video 80-10
Regolazione delle videocamere 80-11
Sicurezza 80-9
Applicazioni
Campi 40-30
Centro di diagnosi 40-22
Confini 40-30
Data e Ora 40-11
Display e audio 40-9
Gestione apparecchiatura 40-33
Gestione file 40-19
Gestione impostazioni 40-35
Gestione layout 40-27
Gestione software 40-13
GUIDA 150-F-1
ISOBUS VT 40-37
Language and Units (Lingua e unità di misura) 40-12
Manutenzione e calibrazioni 40-36
Monitor macchina 40-35
Monitor operazioni 40-36
Profilo attrezzo 40-34
Profilo macchina 40-33
Ricevitore StarFire™ 40-38
Service ADVISOR™ Remote 40-15
Sistema di guida AutoTrac™ 40-32
Utenti e accesso 40-26
Video 40-38
Applicazioni AMS 40-7
Applicazioni Display CommandCenter™ 45-1
Applicazione Luci
Pagina principale Luci..... 45-M-1
Motore
Capacità filtro gestione impurità motore..... 45-J-7
Disattivazione pulizia automatica del filtro dei gas di scarico..... 45-J-5
Panoramica dell'impianto del filtro di scarico..... 45-J-3
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico..... 45-J-3
Pulizia del filtro in posizione di parcheggio..... 45-J-4
Raffreddamento motore in corso..... 45-J-6
Assale
Trasmissioni
Cambiare l'olio dei riduttori finali..... 130-K-2
Controllare l'olio del riduttore finale..... 130-G-8
Ingrassaggio delle barre di accoppiamento dell'assale posteriore... 130-G-8
Ingrassare gli attacchi del riduttore finale..... 130-B-7
Ingrassare i cuscinetti e i perni di articolazione del fusello dell'assale extra-rinforzato per la trazione a 2 ruote motrici..... 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare i cuscinetti e i perni di articolazione del fusello dell'assale rinforzato per la trazione a 2 ruote motrici..... 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare i cuscinetti esterni del riduttore finale..... 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare il perno del riduttore finale (macchine HillMaster™)..... 130-A-7, 130-A-8
Ingrassare il perno di articolazione del cilindro principale (macchine HillMaster™)..... 130-A-7, 130-A-8
Ingrassare la canna del cilindro di livellamento (macchine HillMaster™)... 130-A-7, 130-A-8
Ingrassare le articolazioni del motore della trazione a 4 ruote motrici a due velocità..... 130-A-5, 130-B-2
Assegnazioni applicazioni 45-B-6
Assegnazioni funzioni 45-B-7
Assistenza
Ogni 1000 ore 110-12
Sostituzione
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore per raccolti difficili..... 65-43
Spranghe antiusura dell'acceleratore di alimentazione per raccolti difficili..... 65-1
Tabella degli intervalli 110-9
Trasmissioni
Cambiare l'olio dei riduttori finali..... 130-K-2
Controllare l'olio del riduttore finale..... 130-G-8
Ingrassare gli attacchi del riduttore finale..... 130-B-7
Attacco
Compressore aria 130-O-14

Manuale (standard) 90-13
Semiautomatico (opzionale) 90-13
Attacco per rimorchio
Manuale (standard) 90-13
Semiautomatico (opzionale) 90-13
Attivazione 40-15
Dimostrazione 40-8
Attivazione demo 40-8
Attivazioni
StarFire™ 6000 ..... 150-B-3, 150-B-4
Autodiagnosi della testata 600x 45-O-18
Automazione 45-E-2
Automazione testata 45-D-12
AutoTrac 150-F-1
Abilita 150-F-13
Attivazione 150-F-14
Diagramma di stato 150-F-13
Disabilita 150-F-14
DISATTIVAZIONE 150-F-15
Indicatore svolta 150-F-2
Interruttore di ripristino 150-F-14
Messaggi di disattivazione 150-F-16
Riattivazione alla passata successiva 150-F-15
Sensibilità sterzo 150-F-5
AutoTrac™ 40-32
Avanzamento 45-A-18
Avena
Impostazioni in funzione del prodotto 100-9
Avvertimento di arresto macchina richiesto 35-3
Avvertimento di arresto macchina, richiesto 35-3
Avvisi all'utente
Commissione federale per le comunicazioni 150-A-18
Industry Canada 150-A-19
Avvisi normativi
Comunità Europea 150-A-20
Azionamento indicatori di direzione, avvisatore acustico e abbaglianti/anabbaglianti 45-P-14
Azionamento iniezione di etere (se in dotazione) 45-P-15
Azionamento luci 45-P-13
Azionamento tergi/lavacristallo anteriore 45-P-14

B

Barra di comando (opzionale) 70-11
Barra di navigazione 45-P-7
Barre aggiuntive delle griglie (se in dotazione) 65-11
Barre di accoppiamento
Ingrassaggio delle barre di accoppiamento dell'assale posteriore 130-G-8
Basse temperature
Fluido di avviamento 130-O-2
Funzionamento del fluido di avviamento 35-7
Riscaldatore del liquido di raffreddamento 35-7
Sicurezza fluido di avviamento 35-6
Batterie
Carica 80-4
Collegamento dei cavi 80-4
Collegamento del sovralimentatore 80-5
Controllare le batterie 130-G-11
Controllo della densità relativa dell'elettrolito 80-4
Installazione in sicurezza 80-3
Interruttore di scollegamento 80-7
Rimozione e installazione 80-5, 80-6
Bloccaggio del differenziale (se in dotazione) 45-P-1
Bluetooth®
Gestisci dispositivi sincronizzati 45-N-2
Sincronizza dispositivo 45-N-1
Bracciolo
Applicazione video
Predisposizione per interfaccia video 80-10
Sicurezza 80-9
Display
Calibrazione della resa
A più punti 95-3
A punto singolo 95-3
Cambio del codice del raggio dei pneumatici 95-2
Tabella dei pesi standard 100-18
Tabella della densità e dell'umidità standard 100-18
Interruttori
Comando livellamento HillMaster™ 105-4
Videocamera
Regolazione 80-11

C

Cabina
Applicazione video
Predisposizione per interfaccia video 80-10
Climatizzatore
Pulire il tubo flessibile di scarico 130-A-6
Comandi radio 20-2
Corrimano 20-7
Display
Calibrazione della resa
A più punti 95-3
A punto singolo 95-3
Cambio del codice del raggio dei pneumatici 95-2
Tabella dei pesi standard 100-18
Tabella della densità e dell'umidità standard 100-18
Frequenza radio 20-1
Interruttori
Comando livellamento HillMaster™ 105-4
Timeout / ritardo di spegnimento 50-8
Ispezione delle cinture di sicurezza 130-G-14

- Montante d'angolo
  - Combinazioni modalità pulsante di attivazione ... 95-2
  - Controlli funzionali del sistema VisionTrak™ ... 65-60
- Pedana sul lato destro ... 20-7
- Posizioni della scaletta ... 20-4
- Posizioni scaletta
  - Macchine cingolate (oscillazione) ... 110-2
  - Ripiegamento/dispiegamento da terra (macchine dotate di cingoli) ... 110-3
  - Ripiegamento/dispiegamento dalla pedana (macchine cingolate) ... 110-4
- Pulire il filtro aria esterna ... 130-B-6, 130-N-1
- Pulire il filtro di ricircolo ... 130-E-1, 130-N-1
- Radio
  - Antenna ... 20-2
  - Cablaggio CB ... 20-2
  - Supporto radio ricetrasmittente (CB) ... 20-3
- Radio postvendita ... 20-1
- Serbatoio liquido lavavetro anteriore
  - Riempimento del serbatoio ... 130-N-2
- Tipi di radio (opzionali) ... 20-1
- Ubicazioni luci
  - Fari anteriori ... 50-1
  - Fari di lavoro ... 50-2, 50-4
  - Lampeggianti ... 50-1
  - Lampeggianti automatici ... 50-2
  - Luci di avvertimento pericolo ... 50-1
  - Luci di guida ... 50-8
  - Luci di ingombro/stop ... 50-3
  - Luci di scarico posteriori ... 50-3
  - Luci di servizio cassoncino di pulizia ... 50-5
  - Luci di servizio sportelli ad ali di gabbiano (opzionali) ... 50-5
  - Luci di servizio vano motore (opzionali) ... 50-7
  - Luci di uscita ... 50-3, 50-7
  - Luci sulle stoppie anteriori ... 50-2
- Videocamera
  - Regolazione ... 80-11

Calibrazione
- Rendimento
  - Cambio del codice del raggio dei pneumatici ... 95-2

Calibrazione del display ... 40-11
Calibrazione della resa ... 45-O-4
- A più punti ... 95-3
- A punto singolo ... 95-3
- Cambio del codice del raggio dei pneumatici ... 95-2

Calibrazione radar ... 40-37
Calibrazione slittamento ruote ... 40-37
Calibrazione testata ... 45-O-18
Calibrazioni
- Accesso a calibrazioni e procedure ... 45-O-1
- ActiveYield™ ... 45-O-12

ActiveYield™
- Impostazioni avanzate ... 45-O-14
- Indicatore di stato ... 45-O-13
- Reset ... 45-O-14

Alette ... 45-O-21
Autodiagnosi della testata 600x ... 45-O-18
Calibrazione della resa ... 45-O-4
Calibrazione testata ... 45-O-18
Disaerazione del controbattitore ... 45-O-24
Distanza libera controbattitore (isolamento controbattitore attivo) ... 45-O-15
Distanza libera controbattitore (regolazione controbattitore standard) ... 45-O-3
Distanza tra piastre piattaforma ... 45-O-16
Espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) ... 45-O-24
Gamma di inclinazione longitudinale del collo alimentatore ... 45-O-19
Gamma inclinazione laterale collo alimentatore ... 45-O-20
Inclinazione telaio ... 45-O-14
Inserimento coclea di scarico ... 45-O-15
Lampeggiatore color ambra ... 45-O-23
Livellamento del controbattitore ... 45-O-25
Livellamento sistema di isolamento controbattitore attivo (ACI) ... 45-O-25
Panoramica delle calibrazioni e procedure ... 45-O-1
Posizione aspo e barra di taglio ... 45-O-22
Posizione dell'aspo ... 45-O-22
Procedura di calibrazione alette ... 45-O-21
Procedura di calibrazione autodiagnosi della testata 600x ... 45-O-19
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (isolamento controbattitore attivo) ... 45-O-15
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (regolazione controbattitore standard) ... 45-O-4
Procedura di calibrazione distanza piastre di copertura ... 45-O-17
Procedura di calibrazione espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) ... 45-O-24
Procedura di calibrazione gamma di inclinazione laterale collo alimentatore ... 45-O-20
Procedura di calibrazione gamma longitudinale di inclinazione del collo alimentatore ... 45-O-19
Procedura di calibrazione inclinazione telaio ... 45-O-14
Procedura di calibrazione innesto coclea di scarico ... 45-O-16
Procedura di calibrazione lampeggiatore color ambra ... 45-O-23
Procedura di calibrazione livellamento controbattitore ... 45-O-25

Procedura di calibrazione livellamento sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-25
Procedura di calibrazione per disaerazione controbattitore 45-O-24
Procedura di calibrazione posizione aspo ... 45-O-23
Procedura di calibrazione posizione aspo e barra di taglio 45-O-22
Procedura di calibrazione testata 45-O-18
Procedura di calibrazione testata per mais pieghevole 45-O-21
Procedura di calibrazione velocità di inclinazione laterale collo alimentatore ... 45-O-21
Procedura di calibrazione velocità di sollevamento collo alimentatore 45-O-17
Procedura di calibrazione vibrazioni sensore resa 45-O-2
Radar 40-37
Registra
Registra campione 45-O-5
Resa
Associa peso bilancia 45-O-7
Elimina campioni inutilizzati 45-O-12
Impostazioni avanzate 45-O-7
Indicatore di stato 45-O-5
Indicatore peso 45-O-9
Indicatore qualità di calibrazione 45-O-8
Modifica avanzata 45-O-12
Modifica/seleziona calibrazione 45-O-11
Portata massica 45-O-9
Qualità di calibrazione 45-O-5
Ripristina 45-O-10
Stato campioni raccolti 45-O-8
Stato registrazione 45-O-10
Scarto temperatura sensore di umidità 45-O-3
Slittamento ruote 40-37
Temperatura sensore di umidità 45-O-2
Testata per mais pieghevole 45-O-21
Velocità inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Velocità sollevamento collo alimentatore 45-O-17
Vibrazione del flusso 45-O-1
Calibrazioni
Procedura di calibrazione aspo e barra di taglio 45-O-22
Cambio passata 150-F-2
Campi
Confini 40-32
Crea 40-31
Filtro 40-31
Gestione 40-31
Modifica 40-31
Canola
Impostazioni in funzione del prodotto 100-2
Capacità filtro gestione impurità motore 45-J-7
Caratteristiche tecniche
Livello di rumorosità 145-16
Vibrazioni dell'intero corpo 145-16
Carburante
Biodiesel 125-3
Controllo dell'impianto 30-3
Controllo dello sfiato del serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (motori Final Tier 4/Stage V) 30-4
Diesel 125-2
Riempimento
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 130-O-3
Rifornimento del serbatoio 125-1
Scarico
Filtro principale del combustibile con separatore dell'acqua 130-O-6
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 130-O-3
Scarico del serbatoio 130-O-6
Sfiato del sistema 130-O-10
Valvola di intercettazione 130-O-6
Carburante biodiesel 125-3
Cartamo
Impostazioni in funzione del prodotto 100-12
Cassetta portattrezzi 60-2
Cassoncino di pulizia
Regolazione
Cinghia 65-49
Scivoli scoperti 65-48
Sostituzione
Cinghia 65-49
Sostituzione delle luci 80-18
Sportello di accesso 65-48
Sportello per la pulizia
Ingranaggi coclea (se in dotazione) 65-48
Sportello per la pulizia manuale
Ingranaggi delle coclee 65-48
Catena del convogliatore
Regolazione 55-7
Catena di comando 55-12
Rimozione
Tiranti 55-8
Catena di trasmissione del convogliatore
Rimozione
Maglie 55-11
CB
Cablaggio radio 20-2
Supporto radio 20-3
Ceci
Impostazioni in funzione del prodotto 100-2
Centro di diagnosi
Codici errore per diagnosi 40-24
CommandCenter™ Generazione 4 ..... 150-B-18
DataSync 40-26

Diagnosi delle unità di comando 40-23
Codici diagnostici di guasto 40-23
Indirizzi diagnostici 40-23
Informazioni unità di comando 40-23
Modalità di diagnosi 40-24
Nascondi Centro di diagnosi 40-24
Centro di stato 40-3, 45-G-6
Centro diagnostica
Informazioni CAN bus 40-25
Letture 40-24
Rete 40-26
Centro messaggi
Display GreenStar™ 2 ..... 150-B-17
Display GreenStar™ 3 ..... 150-B-17
Cilindro di livellamento
Grasso
Canna del cilindro di livellamento (macchine HillMaster™) 130-A-7, 130-A-8
Cilindro principale
Grasso
Perno di articolazione del cilindro principale (macchine HillMaster™) 130-A-7, 130-A-8
Cinghia
Cinghie di trasmissione, lato destro 65-71
Cinghie di trasmissione, lato sinistro 65-70
Percorso
Cinghia comando schermo rotante 130-P-3, 130-Q-5
Percorso cinghie motore (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-6
Percorso motore (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Regolazione
Acceleratore 65-7
Albero di rinvio del trinciapaglia 70-30
Aspo della testata/pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità variabile) 55-19
Cassoncino di pulizia 65-49
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa) 55-22
Coclea convogliatrice 65-49
Comando collo alimentatore a velocità variabile 55-14
Comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità 55-23
Comando del collo alimentatore a velocità fissa 55-20
Comando trinciapaglia 70-26
Contralbero, lato anteriore destro 65-46
Contralbero, lato posteriore destro 65-47
Elevatore della granella pulita 65-58
Elevatore recupero 65-63
Lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) 65-44
Lanciapaglia posteriore 65-38
Pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a cinghie (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch) 55-24
Prime 50 ore 25-3
Sistema di recupero 65-64
Ventola di pulizia 65-49
Sostituzione
Acceleratore ad alta capacità e alta velocità 65-5
Acceleratore ad alta capacità e velocità standard 65-5
Accessori (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Albero di rinvio del trinciapaglia 70-30, 70-32
Alternatore (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-7
Aspo della testata/pompa del nastro raccoglitore (collo alimentatore a velocità variabile) 55-16
Cassoncino di pulizia 65-49
Cinghia condotta ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-7
Cinghia del compressore aria (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-10
13,5 l 130-Q-11
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa) 55-20
Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-3
13,5 l 130-Q-6
Cinghia di trasmissione della ventola (Final Tier 4/Stage V)
13,5 l 130-Q-13
Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Cinghia di trasmissione ventola a velocità variabile (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-8
Cinghia gestione impurità nel motore

(Final Tier 4/Stage V) 130-P-14
13,5 l 130-Q-15
Climatizzatore (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-7
Coclea convogliatrice 65-49
Comando collo alimentatore a velocità variabile 55-12
Comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità 55-22
Comando del collo alimentatore a velocità fissa 55-19
Comando della coclea di scarico 75-11, 75-12
Comando variabile 65-37
Comando ventola (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-3
Compressore aria (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Contralbero, lato anteriore destro 65-47
Contralbero, lato posteriore destro 65-47
Elevatore della granella pulita 65-59
Lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) 65-44
Lanciapaglia posteriore 65-38
Pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a cinghie (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch) 55-23
Sistema di recupero 65-64
Trinciapaglia 70-27
Ventola di pulizia 65-49, 65-51
Cinghia degli accessori
Sostituzione (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Cinghia del climatizzatore (Final Tier 4/Stage V)
Sostituzione
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-7
Cinghia dell'alternatore (Final Tier 4/Stage V)
Sostituzione
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-7
Cinghia della ventola
Sostituzione (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-3
Cingoli
Caratteristiche 110-5
Componenti 110-5
Vantaggi 110-5
Cinture di sicurezza 45-P-19
Ispezione 130-G-14
Climatizzatore 45-K-3
Pulire il tubo flessibile di scarico 130-A-6
Risoluzione dei problemi 135-21
Cntrl automatico testata 45-D-12
Coclea convogliatrice
Ingrassare la frizione di sicurezza 130-G-7
Regolazione
Cinghia 65-49
Sostituzione
Cinghia 65-49
Coclea del recupero
Manutenzione
Ingrassare la frizione di sicurezza della coclea del recupero 130-G-6
Coclea di scarico
Manutenzione
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico 130-G-4
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico verticale 130-G-4
Posizioni braccio di bloccaggio 75-10
Regolazione
Catena di comando 75-9
Posizione della coclea 75-10
Supporto oscillante 75-9
Sostituzione
Cinghia di trasmissione 75-11, 75-12
Proiettore 80-18
Vite di sicurezza a taglio 75-6
Ubicazione 75-6
Coclee
Coperchi della coclea trasversale della tramoggia della granella 75-3
Coperture della coclea trasversale della tramoggia ActiveYield™ 75-4
Deflettore coclea di carico 75-7
Regolazione
Catena di comando del recupero, lato superiore 65-64
Coclea di carico tramoggia (coperture della tramoggia) 75-7
Ripiegamento della coclea di carico della tramoggia (estensioni tramoggia) 75-7
Separatori della base della coclea 65-38
Sportello per la pulizia
Ingranaggi coclea cassoncino di pulizia (se in dotazione) 65-48
Sportello per la pulizia manuale
Ingranaggi coclea cassoncino di pulizia 65-48
Codice di attivazione 150-B-4
StarFire™ 6000 ..... 150-B-4
Codice di disattivazione 150-B-4

Codici
Modifica del raggio del pneumatico 95-2
Codici diagnostici di guasto (DTC)
Accesso
CommandCenter™ Generazione 4..... 150-B-18
Display GreenStar™ 2 ..... 150-B-17
Display GreenStar™ 3 ..... 150-B-17
Collo alimentatore
Collegamento
Multicoupler e dispositivo di aggancio a punto singolo..... 55-25
Testata..... 55-27
Distacco
Testata..... 55-27
Fermo di sicurezza del cilindro 55-1
Impostazione
Punto zero del telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento (inclinazione idraulica)..... 55-7
Telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento (inclinazione manuale)..... 55-5
Indicatore di inclinazione manuale 55-25
Manutenzione
Cambio olio della scatola degli ingranaggi dell'inversore collo alimentatore..... 130-H-1
Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi di comando inversore collo alimentatore..... 130-B-3
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi di trasmissione dell'inversore del collo alimentatore a velocità variabile..... 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare la frizione di sicurezza del collo alimentatore..... 130-G-14
Ingrassare le pulegge superiori del collo alimentatore a velocità variabile..... 130-B-3
Pulire il collo alimentatore a inclinazione laterale..... 130-B-3
Pulire il vano di raccolta sassi..... 130-A-7
Pulizia della scatola degli ingranaggi di comando collo alimentatore a più velocità..... 130-G-14
Parasassi 55-4
Protezioni laterali 55-1
Pulizia
Perni di aggancio..... 55-30
Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali)..... 120-7
Pulizia della macchina (pulizia periodica)..... 120-1
Regolazione
Catena del convogliatore..... 55-7
Catena di comando del convogliatore..... 55-12
Cavo parte inferiore (terreno pianeggiante)..... 55-29
Cinghia del comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità..... 55-23
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa)..... 55-22
Cinghia dell'aspo della testata/della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità variabile)..... 55-19
Cinghia della pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a cinghie (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch)..... 55-24
Cinghia di comando a velocità variabile..... 55-14
Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa..... 55-20
Dispositivo di aggancio a punto singolo..... 55-28
Spessori (terreno pianeggiante)..... 55-29
Telaio di inclinazione di avanzamento/arretramento (inclinazione manuale)..... 55-5
Rimozione
Maglie catena convogliatore..... 55-8
Maglie catena di trasmissione convogliatore..... 55-11
Risoluzione dei problemi 135-1
Ruote dentate dell'albero superiore 55-12
Sgancio
Spine..... 55-30
Sostituzione
Cinghia del comando CommandTouch del collo alimentatore a più velocità..... 55-22
Cinghia dell'aspo della testata e della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità fissa)..... 55-20
Cinghia dell'aspo della testata/della pompa del raccoglitore a nastro (collo alimentatore a velocità variabile)..... 55-16
Cinghia della pompa dell'aspo della testata e del raccoglitore a cinghie (collo alimentatore a più velocità con comando CommandTouch)..... 55-23
Cinghia di comando a velocità variabile..... 55-12
Cinghia di trasmissione del collo alimentatore a velocità fissa..... 55-19
Velocità del convogliatore..... 55-10
Sportelli 55-2
Sportello di accesso superiore all'acceleratore dell'alimentazione del prodotto 55-2
Sportello inferiore 55-3
Supporto guarnizione piastra di alimentazione 55-3
Ubicazione della vite di sicurezza a taglio 55-30

Collo alimentatore (inclinazione idraulica)
Regolazione
Altezza del tamburo 55-9
Collo alimentatore (inclinazione manuale)
Regolazione
Altezza del tamburo 55-9
Coltura
Tabella dei pesi 100-18
Tabella dell'umidità standard 100-18
Tabella della densità 100-18
Comandi a padiglione 45-P-11
Comandi di raccolta 45-P-20
Comandi di regolazione del sedile 45-P-12
Comando fari di lavoro 45-M-5
Combustibile
Controllo dello sfiatatoio del serbatoio del carburante 30-4
Lavaggio
Prefiltro del combustibile rinforzato (opzionale) 130-O-8
Potere lubrificante 125-4
Pulizia
Prefiltro 130-O-7
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) 130-O-8
Rifornimento del serbatoio 130-O-5
Sostituzione
Filtro principale e secondario del combustibile 130-O-9
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) 130-O-8
Trattamento e conservazione 125-2
Come deve procedere ICA 45-A-16
CommandARM™ 45-B-4
CommandCenter™
Determinare le informazioni specifiche sulla macchina 40-1
Modelli di display 40-1
Modelli di processore 40-2
Sincronizzazione dispositivo Bluetooth® 45-N-1
Sorgente radio 45-R-1
Telefono 45-N-2
Chiamate recenti 45-N-5
Elenco contatti Preferiti 45-N-4
CommandCenter™ Gen. 4
StarFire™ 6000 ..... 150-B-3
CommandCenter™ Generazione 4
Centro di diagnosi 150-B-18
Commissione federale per le comunicazioni
Avvisi all'utente 150-A-18
Compatibilità del display
StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
Compensazione scarico tramoggia 45-G-3
Componente non riparabile
Gruppi del crivello superiore/crivello inferiore/pianale di ritorno 65-57
Componenti 150-C-6, 150-D-1
Antenna satellitare 150-C-9
Antenna wireless 150-C-8
Cellulare, GPS e antenna wireless 150-C-8
Modulo satellitare 150-C-8
MTG 150-C-7
Componenti del sistema
Display GreenStar 150-E-3
Ricevitore StarFire 150-E-3
Componenti elettrici
Risoluzione dei problemi 135-20
Componenti lato destro cabina 45-P-9
Componenti lato sinistro cabina 45-P-11
Compressore aria 45-J-7
Lancia
Tubo flessibile 130-O-14
Manutenzione
Scaricare l'acqua dal serbatoio 130-A-5
Serbatoio 130-O-14
Sostituzione
Cinghia (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-10
13,5 l 130-Q-11
Cinghia (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Condensatore
Pulizia 130-A-3, 130-B-6
Condizioni di trebbiatura 45-I-5
Condizioni paglia 45-I-5
Configurazione comandi
Accesso a Gestione residui 45-B-1
Assegnazioni applicazioni 45-B-6
Assegnazioni funzioni 45-B-7
CommandARM™ 45-B-4
Configurazione comandi CommandARM™ 45-B-3
Configurazione comandi leva multifunzione 45-B-2
Crea assegnazioni doppia posizione 45-B-5
Crea assegnazioni posizione singola 45-B-4
Leva multifunzione 45-B-2
Panoramica di configurazione comandi 45-B-1
Pulsante di scorrimento 45-B-6
Configurazione comandi CommandARM™ ... 45-B-3
Configurazione comandi leva multifunzione ... 45-B-2
Configurazione del sistema
Collegamento del tablet al server dati wireless 150-E-5
Configurazione del display GreenStar™ 3 2630 ..... 150-E-6
Configurazione del server dati wireless sul display GreenStar™ 3 2630 ..... 150-E-4
Configurazione di Harvest Mobile 150-E-4
Scaricamento dell'applicazione

SeedStar™ Mobile 150-E-4
Verifica dell'attivazione del server dati wireless 150-E-5
Configurazione della radio
Creazione della rete 150-D-2
Il mio nome sulla rete 150-D-6
Verifica della funzionalità della rete 150-D-6
Configurazione esterna 45-I-12
Connettori
Collegamenti dell'antenna MTG 150-C-7
Connessioni dell'antenna del modulo satellitare 150-C-8
Conservazione dei lubrificanti
Conservazione, lubrificanti 125-18
Conservazione del combustibile 125-2
Consigli per la raccolta 95-1
Console anteriore 45-P-2
Console e display 45-P-25
Console e display CommandARM™ 45-P-6
Contralbero primario
Cambio dell'olio scatola degli ingranaggi contralbero primario 130-K-3
Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario 130-G-13
Ingrassare il cuscinetto 130-G-7
Controbattitore
Barre aggiuntive delle griglie (se in dotazione) 65-11
Consigli 65-8
Coperchi griglie (se in dotazione) 65-10
Distanziatori delle griglie 65-9
Diversi tipi 65-9
Installazione
Sezioni (isolamento controbattitore attivo) 65-15
Sezioni (regolazione controbattitore standard) 65-12
Livellamento (isolamento controbattitore attivo) 65-23
Livellamento (regolazione controbattitore standard) 65-21
Posizioni delle barre aggiuntive delle griglie (se in dotazione) 65-11
Rimozione
Sezioni (isolamento controbattitore attivo) 65-15
Sezioni (regolazione controbattitore standard) 65-12
Tipi di griglia del separatore 65-10
Viti di sicurezza a taglio del settore di ruota elicoidale (regolazione controbattitore standard) 65-12
Controlli di manutenzione 40-36
Controllo del gasolio 125-5
Controllo delle prestazioni
Arresto dell'alimentazione 100-16
CoolScan 125-15
Coperchi griglie (se in dotazione) 65-10
Coperchio
Accesso al filtro del motore 130-O-1
Accesso al motore 130-O-1
Copertura motore
Sistema del compressore aria 130-O-14
Coperture
Tramoggia
Funzionamento 75-2
Coperture della tramoggia 45-H-2
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria
A pollici unificata 145-19
Metrico 145-20
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria a pollici unificata 145-19
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria metrica 145-20
Coppie di serraggio viteria
A pollici unificata 145-19
Metrico 145-20
Correzione umidità 45-G-5
Crea assegnazioni doppia posizione 45-B-5
Crea assegnazioni posizione singola 45-B-4
Crea linea di guida 150-F-5
Creazione della rete 150-D-2
Criteri per la sostituzione del cingolo 110-10
Crivello
Crivello inferiore a denti lunghi 65-54
Crivello inferiore di tipo universale 65-54
Misurazione 65-52
Crivello inferiore
Installazione
Elementi 65-55
Interruttore di regolazione 65-54
Regolazione
Motorino 65-58
Rimozione
Elementi 65-55
Crivello superiore
Crivello superiore a denti lunghi 65-53
Crivello superiore anteriore fisso 65-52
Crivello superiore di tipo universale 65-53
Crivello superiore per mais Premium 65-53
Installazione
Elementi 65-55
Interruttore di regolazione 65-54
Misurazione 65-52
Regolazione
Crivello superiore anteriore 65-51
Doppia regolazione 65-54
Motorino 65-58
Rimozione
Elementi 65-55
Crivello superiore anteriore
Regolazione 65-51

Cronologia 45-F-9
Cronologia prestazioni 45-F-6
Cronologia regolazioni 45-F-3
Curve AB 150-F-6
Impostazioni 150-F-3
Ostacoli 150-F-7
Percorso rettilineo 150-F-7
Uso 150-F-7
Curve adattive 150-F-8
Impostazioni 150-F-3
Ostacoli 150-F-10
Percorso rettilineo 150-F-9
Uso 150-F-9

D

Data 40-12
Dati di tracking
Informazioni sui satelliti 150-B-11
Dati tecnici della radio 150-D-13
DEF
Conservazione 125-7
Prova 125-7
Retina filtrante della testata del serbatoio DEF, sostituzione 130-J-2
Serbatoio, pulizia 130-O-5
Serbatoio, riempimento 125-8
Smaltimento 125-8
Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio ..130-J-1
Utilizzo in motori dotati di sistema SCR 125-6
Deflettore
PowerCast™ (opzionale)
Protezioni posteriori 70-9
Regolazione 70-4
Impostazioni delle palette 70-6, 70-7, 70-20
Palette 70-4, 70-5, 70-18, 70-19
PowerCast™ (opzionale) 70-8
Sostituzione
Lame PowerCast™ (opzionali) 70-8
Deflettore coclea di carico 75-7
Deflettore PowerCast™ (opzionale)
Protezioni posteriori 70-9
Regolazione 70-8
Deflettori
Regolazione
Deviatore del prodotto 70-2
Deflettori aria 70-10
Deflettori del deviatore del prodotto
Regolazione 70-2
Deflettori trebbiatura
Deflettori della copertura superiore (se in dotazione) 65-28
Deluxe Residue
Trinciapaglia
Informazioni generali sull'andanatura 70-2
Denti di trebbiatura (rotore a flusso variabile)
Installazione 65-32
Rimozione 65-32
Denti di trebbiatura (rotore TriStream)
Installazione 65-28
Rimozione 65-28
Denti per la trebbiatura
Ubicazione (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Ubicazione (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31
Ubicazione (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Descrizione generale del sistema
Teoria di funzionamento 150-E-1
Dettagli di regolazione 45-F-4
Dettagli testata 45-D-3
Deviatore del raccolto 70-9
Diagnostica
Tasto a schermo Diagnostica 150-B-15
Diagnostica di rete 150-D-9
Diagnostica ICA2 ..... 45-F-20
Diagramma di tracking
Altezza posizione (Elv) 150-B-12
Identificativo del satellite (Sat ID) 150-B-12
Informazioni sui satelliti 150-B-12
Posizione azimut (Azm) 150-B-12
Dial—A—Speed™ 45-D-21
Dichiarazione di conformità CE 150-A-20
Diluizione della precisione orizzontale (HDOP) 150-B-11
Diluizione della precisione verticale (VDOP) ..150-B-11
Diluizione di precisione della posizione (PDOP) 150-B-11
Dimensione intervallo di regolazione automatica 45-Q-7
Dimensioni
Attrezzo 40-34
Macchina 40-33, 110-14
Modulo cingolo 110-13
Punti di riferimento 110-15, 145-15
S760 e S770 145-11
S770 HillMaster™ 145-12
S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™ 145-14
S780, S785 e S790 145-13
Direzione 45-C-5
Disaerazione
Sistema del carburante 130-O-10
Disaerazione del controbattitore 45-O-24
Disattivazione 40-15
Disattivazione pulizia automatica del filtro dei gas di scarico 45-J-5

Display 150-E-3
  Calibrazione della resa
    A più punti 95-3
    A punto singolo 95-3
    Cambio del codice del raggio dei pneumatici 95-2
  Montante d'angolo
    Combinazioni modalità pulsante di attivazione 95-2
    Controlli funzionali del sistema VisionTrak™ 65-60
Display CommandCenter
  Applicazione HarvestSmart™
    Accesso a HarvestSmart™ 45-E-1
  Applicazione Impostazioni raccolta
    Accesso a Impostazioni raccolta 45-I-1
Display CommandCenter™
  Applicazione Active Terrain Adjustment™
    Accesso ad Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
    Dimensione intervallo di regolazione automatica 45-Q-7
    Pagina principale Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
    Regolazione attivazioni 45-Q-6
    Regolazione automatica 45-Q-3
    Regolazione automatica On/Off 45-Q-8
    Sensibilità in discesa 45-Q-5
    Sensibilità in salita 45-Q-4
  Applicazione calibrazioni
    Accesso a calibrazioni e procedure 45-O-1
    ActiveYield™
      Impostazioni avanzate 45-O-14
    Autodiagnosi della testata 600x 45-O-18
    Calibrazione della resa 45-O-4
    Calibrazione testata 45-O-18
    Distanza tra piastre piattaforma 45-O-16
    Espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-24
    Inclinazione telaio 45-O-14
    Inserimento coclea di scarico 45-O-15
    Lampeggiatore color ambra 45-O-23
    Livellamento sistema di isolamento controbattitore attivo (ACI) 45-O-25
    Posizione dell'aspo 45-O-22
    Procedura di calibrazione aspo e barra di taglio 45-O-22
    Procedura di calibrazione autodiagnosi della testata 600x 45-O-19
    Procedura di calibrazione distanza piastre di copertura 45-O-17
    Procedura di calibrazione espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-24
    Procedura di calibrazione inclinazione telaio 45-O-14
    Procedura di calibrazione innesto coclea di scarico 45-O-16
    Procedura di calibrazione lampeggiatore color ambra 45-O-23
    Procedura di calibrazione livellamento sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-25
    Procedura di calibrazione posizione aspo 45-O-23
    Procedura di calibrazione testata 45-O-18
    Procedura di calibrazione testata per mais pieghevole 45-O-21
    Procedura di calibrazione velocità di inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-21
    Procedura di calibrazione velocità di sollevamento collo alimentatore 45-O-17
    Procedura di calibrazione vibrazioni sensore resa 45-O-2
    Registra
      Registra campione 45-O-5
    Resa
      Associa peso bilancia 45-O-7
      Elimina campioni inutilizzati 45-O-12
      Indicatore di stato 45-O-5
      Indicatore peso 45-O-9
      Modifica avanzata 45-O-12
      Modifica/seleziona calibrazione 45-O-11
      Portata massica 45-O-9
      Qualità di calibrazione 45-O-5
      Ripristina 45-O-10
      Stato campioni raccolti 45-O-8
      Stato registrazione 45-O-10
    Temperatura sensore di umidità 45-O-2
    Velocità inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
    Velocità sollevamento collo alimentatore 45-O-17
    Vibrazione del flusso 45-O-1
Applicazione Configurazione comandi
  Accesso a Gestione residui 45-B-1
  Assegnazioni applicazioni 45-B-6
  Assegnazioni funzioni 45-B-7
  CommandARM™ 45-B-4
  Configurazione comandi CommandARM™ 45-B-3
  Configurazione comandi leva multifunzione 45-B-2
  Crea assegnazioni doppia posizione 45-B-5
  Crea assegnazioni posizione singola 45-B-4
  Leva multifunzione 45-B-2
  Panoramica di configurazione comandi 45-B-1
  Pulsante di scorrimento 45-B-6
Applicazione Gestione residui
  Accesso a Gestione residui 45-C-1

Direzione 45-C-5
Gestione residui 45-C-1
Paletta separatore 45-C-3
Regolazioni all'esterno della cabina 45-C-6
Scambia 45-C-6
Applicazione HarvestSmart™
Aggressività della risposta 45-E-10
Automazione 45-E-2
Impostazioni 45-E-4
Limitatori 45-E-7
Modalità Capacity 45-E-6
Modalità Smart 45-E-5
Pagina principale HarvestSmart™ 45-E-1
Potenza massima motore 45-E-7
Pressione target 45-E-6
Stato 45-E-2
Target Smart 45-E-5
Velocità di spostamento massima 45-E-9
Applicazione HVAC
Accesso all'impianto HVAC 45-K-1
Imposta temperatura 45-K-2
Modalità flusso d'aria 45-K-3
Pagina principale di Riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (HVAC) 45-K-1
Temperatura esterna 45-K-4
Velocità ventola 45-K-2
Applicazione Impostazioni raccolta
Condizioni di trebbiatura 45-I-5
Condizioni paglia 45-I-5
Configurazione esterna 45-I-12
Distanza crivello inferiore 45-I-11
Distanza crivello superiore 45-I-10
Distanza trebbiatura 45-I-8
Effetti del cambio di raccolto 45-I-7
Impostazione predefinita 45-I-3
Impostazione predefinita personalizzata 45-I-7
Obiettivo prestazioni 45-I-16
Pagina principale Impostazioni raccolta 45-I-1
Risoluzione cassoncino 45-I-15
Risoluzione separatore 45-I-14
Salva impostazione predefinita 45-I-6
Stati regolazione 45-I-12, 45-I-14
Valore predefinito di fabbrica 45-I-6
Velocità trebbiatura 45-I-9
Ventola di pulizia 45-I-9
Applicazione Motore
Compressore aria 45-J-7
Pagina principale Motore 45-J-1
Potenza motore 45-J-2
Stato compressore aria 45-J-8
Applicazione Movimentazione granella
Accesso a Movimentazione granella 45-G-1
Allarme livello personalizzato 45-G-3
Allarme umidità 45-G-4
Compensazione scarico tramoggia 45-G-3
Correzione umidità 45-G-5
Impostazioni avanzate 45-G-2
Impostazioni relative all'umidità 45-G-4
Applicazione regolazione interattiva mietitrebbia
Accesso a regolazione interattiva mietitrebbia 45-A-1
Avanzamento 45-A-18
Come deve procedere ICA 45-A-16
Granella spezzata 45-A-13
ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore 45-A-10
ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni 45-A-8
ICA sta cercando dei suggerimenti 45-A-7
ICA sta monitorando le variazioni delle prestazioni 45-A-17
Materiale estraneo leggero 45-A-13
Materiale estraneo pesante 45-A-14
Materiale non trebbiato 45-A-14
Modifica problemi 45-A-8
Perdita cassoncino 45-A-13
Perdita da separatore 45-A-13
Perdita non trebbiata 45-A-13
Priorità raccolta 45-A-4
Problemi di qualità paglia 45-A-6
Problemi rilevati da ICA2 ..... 45-A-6
Quale tipo di perdite di granella? 45-A-5
Quale tipo di problemi di qualità granella? 45-A-5
Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione? 45-A-14
Recupero eccessivo 45-A-6
Seleziona aree da migliorare 45-A-3
Seleziona Avanti per procedere con la regolazione manuale 45-A-11
Sessione ICA completata 45-A-16
Soluzioni raccomandate 45-A-9
Visualizza prestazioni 45-A-12
Applicazione regolazione interattiva mietitrebbia (ICA)
Pagina principale Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA) 45-A-1
Applicazione Regolazione mietitrebbia integrata
Active Terrain Adjustment™ 45-F-10
Aggressività della risposta 45-F-16, 45-F-20
Cronologia 45-F-9
Cronologia prestazioni 45-F-6
Cronologia regolazioni 45-F-3
Dettagli di regolazione 45-F-4
Diagnostica ICA2 ..... 45-F-20
ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni prefissate 45-F-8

Imposta valore prefissato prestazioni 45-F-9
Impostazioni HarvestSmart™ 45-F-16
Impostazioni Mantenimento automatico ... 45-F-14
Messa a punto scostamento crivello inferiore 45-F-12
Messa a punto scostamento crivello superiore 45-F-13
Messa a punto scostamento ventola di pulizia 45-F-12
Modifica priorità raccolta 45-F-5
Ottimizzazione prestazioni 45-F-3
Potenza massima motore 45-F-17
Pressione target 45-F-17
Regolazione mietitrebbia integrata 45-F-1
Residui su obbiettivo 45-F-7
Ritorna a ottimizzazione 45-F-9
Sensibilità al materiale estraneo 45-F-15
Sensibilità alla granella spezzata 45-F-15
Sensibilità alle perdite di granella 45-F-14
Sensibilità in discesa 45-F-11
Sensibilità in salita 45-F-11
Stato automazione 45-F-21
Stato di Active Terrain Adjustment™ 45-F-23
Stato HarvestSmart™ 45-F-21
Stato Mantenimento automatico 45-F-24
Velocità di spostamento massima 45-F-19
Video del sistema della granella 45-F-5
Applicazione Ripiegamento
Accesso a Ripiegamento 45-H-1
Pagina principale Ripiegamento 45-H-1
Testata mais pieghevole (con sensori di posizione) 45-H-5
Applicazione Testata
Accesso 45-D-1
Anteprima comando 45-D-12
Automazione testata 45-D-12
Cntrl automatico testata 45-D-12
Dial—A—Speed™ 45-D-21
Distanza tra piastre piattaforma 45-D-31
Impostazioni avanzate 45-D-33
Inclinazione barra falciante 45-D-30
Larghezza 45-D-4
Larghezza filari 45-D-5
Larghezza testata mais 45-D-5
Modalità funzioni minime di emergenza ... 45-D-33
Ore 45-D-6
Posizione della barra falciante ... 45-D-26, 45-D-32
Posizione di flottazione trasportatore 45-D-29
Procedura guidata di posizione barra di taglio 45-D-34
Rilevamento altezza non a terra 45-D-15
Ripristino preferenze 45-D-21
Testata 45-D-1
Velocità albero posteriore 45-D-31
Velocità della cinghia del trasportatore 45-D-28
Velocità minima aspo 45-D-5
Velocità sollevamento/abbassamento 45-D-7
Applicazione Trasmissione
Accesso a Trasmissione 45-L-1
Pagina principale Trasmissione 45-L-1
Velocità massima 1 e 2 ..... 45-L-2
Applicazioni di regolazione interattiva mietitrebbia
Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia 45-A-9
Calibrazioni applicazioni
Scarto temperatura sensore di umidità 45-O-3
Regolazione interattiva mietitrebbia
Stato sessione 45-A-3
Visualizzazione impostazioni raccolta
Impostazioni di raccolta caricate 45-I-2
Display CommandCenter™
Applicazione Active Terrain Adjustment™
Impostazioni avanzate 45-Q-4
Stato di Active Terrain Adjustment™ (ATA) 45-Q-2
Applicazione calibrazioni
ActiveYield™ 45-O-12
ActiveYield™
Indicatore di stato 45-O-13
Reset 45-O-14
Distanza libera controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 45-O-15
Distanza libera controbattitore (regolazione controbattitore standard) 45-O-3
Gamma di inclinazione longitudinale del collo alimentatore 45-O-19
Gamma inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Panoramica delle calibrazioni e procedure 45-O-1
Posizione aspo e barra di taglio 45-O-22
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 45-O-15
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (regolazione controbattitore standard) 45-O-4
Procedura di calibrazione gamma di inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Procedura di calibrazione gamma longitudinale di inclinazione del collo alimentatore 45-O-19
Resa
Impostazioni avanzate 45-O-7
Indicatore qualità di calibrazione 45-O-8
Testata per mais pieghevole 45-O-21
Applicazione Gestione residui
Larghezza 45-C-3
Modalità residui 45-C-2

Velocità 45-C-4
Applicazione HVAC
Climatizzatore 45-K-3
Applicazione Luci
Accesso a Luci 45-M-1
Comando fari di lavoro 45-M-5
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro —Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro —Anabbaglianti 45-M-2
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro —Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro —Anabbaglianti 45-M-2
Luci di uscita 45-M-4
Applicazione Motore
Accesso a Motore 45-J-1
Applicazione Movimentazione granella
Centro di stato 45-G-6
Lampeggiante automatico di livello granella 45-G-2
Livello granella 45-G-3
Pagina principale Movimentazione granella 45-G-1
Applicazione Ripiegamento
Coperture della tramoggia 45-H-2
Estremità coclea pieghevole 45-H-3
Testata mais pieghevole (senza sensori di posizione) 45-H-4
Applicazione Testata
Dettagli testata 45-D-3
Flottazione collo alimentatore 45-D-18
Inclinazione avanti/indietro 45-D-11
Inclinazione laterale 45-D-20
Pressione HydraFlex™ 45-D-27
Registrazione lavoro in corso 45-D-6
Rilevamento altezza a terra 45-D-16
Ripristino altezza 45-D-13
Ripristino avanzamento/arretramento 45-D-23
Ripristino della posizione delle piastre della piattaforma 45-D-25
Ripristino posizione aspo 45-D-24
Sensibilità altezza 45-D-9
Sensibilità inclinazione 45-D-10
Velocità inclinazione 45-D-8
Display di 4a generazione
Sistema operativo 40-3
Display e audio
Audio 40-9
Luminosità 40-9
Volume 40-9
Display GreenStar
Componenti 150-E-3
Display GreenStar™ 2 ..... 150-B-3
Centro messaggi 150-B-17
Informazioni sulla diagnostica 150-B-18
Display GreenStar™ 3 ..... 150-B-3
Centro messaggi 150-B-17
Informazioni sulla diagnostica 150-B-18
Display multipli 40-9
Display sul montante d'angolo 45-P-3
Dispositivo ausiliario di avviamento ad etere
Sicurezza 35-6
Distanza crivello inferiore 45-I-11
Distanza crivello superiore 45-I-10
Distanza libera controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 45-O-15
Distanza libera controbattitore (regolazione controbattitore standard) 45-O-3
Distanza longitudinale
Misurazione 150-B-5
Distanza tra piastre piattaforma ... 45-D-31, 45-O-16
Distanza trebbiatura 45-I-8
Distanziatori delle griglie 65-9

E

Effetti del cambio di raccolto 45-I-7
Effetti delle basse temperature sui motori diesel 125-5
Elementi di trebbiatura
Ubicazione (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Ubicazione (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31
Ubicazione (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile)
Installazione 65-32
Rimozione 65-32
Elementi di trebbiatura (rotore TriStream)
Installazione 65-28
Rimozione 65-28
Elettrici
Precauzioni per la gestione dei componenti 80-2
Elevatore della granella pulita
Manutenzione
Pulire il sensore di umidità 130-G-16, 130-N-2
Pulire la telecamera 130-B-6, 130-N-2
Pulizia
Telecamera 65-61
Regolazione
Cinghia 65-58
Sostituzione
Cinghia 65-59
Elevatore granella pulita
Regolazione
Catena del convogliatore 65-60

Elevatore recupero
Manutenzione
Ingrassare la frizione di sicurezza elevatore recupero 130-A-7, 130-B-7
Regolazione
Catena di comando, lato superiore 65-64
Cinghia di trasmissione 65-63
Sensori 65-62
Telecamera 65-61
Emissioni
Lingua richiesta
EPA 130-O-1
Emissioni di anidride carbonica 145-18
Espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-24
Estintore 20-5, 20-6, 115-3, 115-4
Carica 115-2
Funzionamento 115-1
Ispezione 130-G-13
Ispezione delle cinghie 130-N-3
Lista di controllo 115-1
Raccomandazioni per la prevenzione degli incendi 115-1
Telaio 20-6, 115-5
Estremità coclea pieghevole 45-H-3
Etichetta
Punti di lubrificazione 130-1
Etichetta accumulatore 110-1
Etichetta delle posizioni di ancoraggio della macchina 90-11

F

Fag bianchi
Impostazioni in funzione del prodotto 100-8
Fagioli commestibili
Impostazioni in funzione del prodotto 100-4
Fari anteriori
Regolazione 80-12
Fari alogeni cabina 80-13
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) 80-14
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) 80-16
Sostituzione
Lampadina 80-12
Lampadina alogena cabina 80-13
Lampadina cruscotto (se in dotazione) 80-13
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) 80-14
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) 80-15
Fari di lavoro ausiliari
Sostituzione 80-18
Fari di lavoro per lo sportello di accesso
Sostituzione 80-18
Faro rotante
Sostituzione
Lampadina 80-17
Luce 80-17
Filtri del combustibile
Filtri, combustibile 125-18
Filtri dell'aria
Rimozione 130-O-13
Filtri, olio
Filtri olio 125-18
Filtro
Accesso
Filtro unità di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/ Stage V.) 130-O-4
Retina filtrante testata serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/ Stage V.) 130-O-4
Controllo
Cartucce dei filtri aria 130-G-15
Filtro aria della gestione impurità motore 130-G-12
Separatore dell'acqua 130-G-2
Ispezione
Prefiltro del combustibile 130-A-5
Lavaggio
Prefiltro del combustibile rinforzato (opzionale) 130-O-8
Manutenzione
Pulire il filtro dell'aria esterna in cabina ... 130-N-1
Pulire il filtro di ricircolo 130-E-1, 130-N-1
Pulizia del filtro dell'aria esterna in cabina 130-B-6
Sostituire il filtro del serbatoio dell'olio idraulico 130-I-2
Pulizia
Filtro principale del combustibile del separatore dell'acqua 130-B-5
Prefiltro 130-O-7
Prefiltro del combustibile 130-B-5, 130-G-1
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) 130-O-8
Sfiatatoio serbatoio additivo per emissioni diesel (DEF) 130-F-3
Sfiato serbatoio del combustibile 130-F-3
Rimozione
Filtri dell'aria 130-O-13
Filtro aria sistema di gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V.) 130-O-16
Scarico
Filtro principale del combustibile con separatore dell'acqua 130-O-6
Sostituzione
Filtro circuito di carica del sistema idrostatico 130-G-12
Filtro della lubrificazione scatola degli

ingranaggi motore principale 130-C-1, 130-G-14
Filtro di carica del sistema idraulico/idrostatico 130-G-11
Filtro olio motore 130-F-1, 130-F-2
Filtro principale del combustibile 130-G-2
Filtro principale e secondario del combustibile 130-O-9
Filtro scatola degli ingranaggi motore principale 130-C-1, 130-G-12
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) 130-O-8
Sfiatatoio serbatoio additivo per emissioni diesel (DEF) 130-G-15
Sfiato serbatoio del combustibile 130-G-15
Sostituire il filtro secondario del combustibile 130-G-2
Filtro antiparticolato
Manutenzione e assistenza 130-O-15
Filtro aria
Rimozione
Sistema di gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V) 130-O-16
Filtro dell'unità di dosaggio DEF
Sostituzione 130-J-1
Filtro di scarico
Trattamento e smaltimento delle ceneri 130-O-16
Filtro di scarico, sicurezza
Sicurezza, filtro di scarico 10-16, 35-1
Filtro rotante
Pulizia 130-A-3, 130-B-6
Sostituzione
Cinghia di trasmissione (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Cinghia di trasmissione (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-3
13,5 l 130-Q-6
Finestra di stato licenza/attivazioni
StarFire™ 6000 150-B-4
Flottazione collo alimentatore 45-D-18
Fluido di avviamento
Funzionamento 35-7
Sicurezza 35-6
Sostituzione 130-O-2
Fori di scarico
Tramoggia 75-1
Freni
Controllare i cavi cilindro freno di stazionamento 130-G-11
Controllare il liquido dei freni 130-G-13
Risoluzione dei problemi 135-9
Freno di stazionamento 45-P-31
Frumento (difficile)
Impostazioni in funzione del prodotto 100-15
Frumento (normale)
Impostazioni in funzione del prodotto 100-15
Funzionamento alle basse temperature 95-1
Funzionamento di Harvest Mobile
Funzionamento di Harvest Mobile 150-E-7
Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA) 150-E-7
Visualizzazione delle schermate Run del server dati wireless 150-E-7
Funzionamento macchina 110-6
Fusibile
In linea 80-8
Scatola 80-7, 80-9

G

Gamma di inclinazione longitudinale del collo alimentatore 45-O-19
Gamma inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Gancio di traino
Anteriore 90-14
Posteriore 90-14
Gas fluorurato ad effetto serra, specifiche 145-18
Gasolio 125-2
Additivi supplementari 125-5
Gasolio, controllo 125-5
Gestione apparecchiatura 40-33
Gestione dei dati sul server dati wireless
Eliminazione dei dati sul WDS 150-E-8
Gestione file 40-19
Esporta 40-19
Esportazione
Schermate 40-22
Importa 40-19
Pulsante Gestione file 150-B-14
Gestione impostazioni 40-35
Gestione impurità motore
Sostituzione
Cinghia di trasmissione (Final Tier 4/Stage V)
13,5 l 130-Q-15
Gestione impurità nel motore
Sostituzione
Cinghia di trasmissione (Final Tier 4/Stage V) 130-P-14
Gestione layout
Gruppo attivo 40-28
Pagine Run 40-29
Tutte le pagine Run 40-29
Gestione regime motore
Macchine ProDrive™ 35-6
Gestione residui 45-C-1
Accesso a Gestione residui 45-C-1
Direzione 45-C-5
Gestione residui 45-C-1
Ingrassare il disco spanditore 130-G-8

Intermediate/Deluxe residue 70-1
Larghezza 45-C-3
Modalità residui 45-C-2
Paletta separatore 45-C-3
Premium residue 70-1
Regolazioni all'esterno della cabina 45-C-6
Scambia 45-C-6
Spargipaglia 70-2
Velocità 45-C-4
Gestisci dati
Unità USB 150-B-14
Gioco valvole del motore
Controllo 130-K-2
Girasole
Impostazioni in funzione del prodotto 100-14
Grafici
Informazioni sui satelliti 150-B-13
StarFire™ 6000 ..... 150-B-13
Granella spezzata 45-A-13
Grasso
Pressioni elevate e universale 125-17
Gruppi del crivello superiore/crivello inferiore/
pianale di ritorno
Componente non riparabile 65-57
Gruppo controlame
Regolazione 70-11
Sostituzione delle lame 70-12
Guar
Impostazioni in funzione del prodotto 100-6
Guida
AutoTrac
Attivazione 150-F-14
Interruttore di ripristino 150-F-14
Messaggi di disattivazione 150-F-16
Crea linea 150-F-5
Curve AB
Ostacoli 150-F-7
Percorso rettilineo 150-F-7
Curve adattive
Ostacoli 150-F-10
Percorso rettilineo 150-F-9
Impostazioni
Barra luminosa 150-F-3
Indicatore svolta 150-F-2
Interruttore sistema di guida principale 150-F-2
Toni 150-F-2
Manuale 150-F-1
Ottimizzazione sterzo 150-F-17
Rettilinea
Metodi 150-F-5
Sensibilità sterzo 150-F-5
Tracciato di riempimento confine 150-F-12
Funzionamento 150-F-12
Trova linea 150-F-5
Velocità massima 150-F-16
Velocità minima 150-F-16
GUIDA
AutoTrac 150-F-1
Curve AB 150-F-6
Impostazioni
Cambio passata 150-F-2
Linea circolare
Metodi 150-F-10
Risoluzione dei problemi 150-F-21
Scambia linea 150-F-12
Serie passate 150-F-12
Guida della macchina
Testata collegata 85-1, 90-1
Trasporto su strada 90-1

H

HarvestSmart™
Accesso a HarvestSmart™ 45-E-1
Aggressività della risposta 45-E-10
Automazione 45-E-2
Impostazioni 45-E-4
Limitatori 45-E-7
Modalità Capacity 45-E-6
Modalità Smart 45-E-5
Pagina principale HarvestSmart™ 45-E-1
Potenza massima motore 45-E-7
Pressione target 45-E-6
Stato 45-E-2
Target Smart 45-E-5
Velocità di spostamento massima 45-E-9
HillMaster™
Informazioni generali 105-1
Interruttori
Comando di livellamento 105-4
Preparazione per il funzionamento
quotidiano 105-3
HVAC 45-P-22
Accesso all'impianto HVAC 45-K-1
Imposta temperatura 45-K-2
Modalità flusso d'aria 45-K-3
Pagina principale di Riscaldamento,
ventilazione e climatizzazione (HVAC) 45-K-1
Temperatura esterna 45-K-4
Velocità ventola 45-K-2

I

ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore 45-A-10
ICA sta applicando la regolazione delle
impostazioni 45-A-8
ICA sta cercando dei suggerimenti 45-A-7
ICA sta monitorando le variazioni delle
prestazioni 45-A-17
ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni
prefissate 45-F-8
Identificativo del satellite (Sat ID)
Diagramma di tracking 150-B-12
Identificazione dei numeri di serie ... 110-16, 110-17,

155-1, 155-2
Cabina 155-5
Canale di uscita PowerCast (Deluxe Residue) 155-7
Interpretazione del numero di serie del motore
Motore da 9,0 l 155-3
Motore da 13,5 l 155-3
Inversore collo alimentatore 155-6
Motore (Final Tier 4/Stage V) 155-4
Motore (Tier 2 /Fase II) 155-4
Motore di comando idrostatico 155-5
Motore trazione quattro ruote motrici a due velocità 155-5
Pompa di comando idrostatica 155-5
Scatola degli ingranaggi del collo alimentatore a più velocità (se in dotazione) 155-6
Scatola degli ingranaggi del motore 155-6
Scatola ingranaggi del comando rotore 155-6
Spargipula (Deluxe Residue) 155-7
Sponda deflettore (Deluxe, Intermediate e Premium Residue) 155-7
Sponda PowerCast™ avanzata (Intermediate e Premium Residue) 155-7
Trasmissione 155-6
Trinciapaglia (se in dotazione) 155-7
Il mio nome sulla rete 150-D-6
Impianto di raffreddamento
Controllo livello liquido di raffreddamento 30-2
Manutenzione
Cambiare il liquido di raffreddamento del motore 130-M-1
Controllare il liquido di raffreddamento motore 130-A-3
Pulire il condensatore 130-A-3, 130-B-6
Pulire il filtro rotante 130-A-3, 130-B-6
Pulire il postraffreddatore aria 130-A-3, 130-B-6
Pulire il radiatore 130-A-3, 130-B-6
Pulire lo scambiatore di calore dell'olio 130-A-3, 130-B-6
Percorso
Cinghia comando schermo rotante 130-P-3, 130-Q-5
Preparazione per l'inverno 130-O-13
Regolazione
Spazzola del vaglio rotativo 130-P-13, 130-Q-14
Riempimento 130-O-13
Scarico 130-O-11
Sostituzione
Cinghia condotta ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V) 9,0 l 130-P-7
Cinghia di trasmissione a velocità variabile (Final Tier 4/Stage V) 9,0 l 130-P-8
Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Final Tier 4/Stage V) 9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Tier 2/Stage II) 9,0 l 130-P-3
13,5 l 130-Q-6
Cinghia di trasmissione della ventola (Final Tier 4/Stage V) 13,5 l 130-Q-13
Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V) 9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Impianto di riscaldamento/ventilazione/ climatizzazione
Climatizzatore 45-K-3
Impianto elettrico
Carica delle batterie 80-4
Collegamento dei cavi 80-4
Collegamento del sovralimentatore 80-5
Controllare le batterie 130-G-11
Controllo della densità relativa dell'elettrolito 80-4
Fusibili in linea 80-8
Interruttore di scollegamento batteria 80-7
Manutenzione
Pulizia dello schermo dell'alternatore 130-N-2
Norme per la sicurezza relative alle lampadine alogene 80-11
Precauzioni 80-1
Pulizia
Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Regolazione
Fari alogeni cabina 80-13
Fari anteriori sulla cabina 80-12
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) 80-14
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) 80-16
Rimozione e installazione delle batterie 80-5, 80-6
Scatola fusibili 80-7, 80-9
Sostituzione
Fari di lavoro ausiliari 80-18
Fari di lavoro per lo sportello di accesso 80-18
Faro della tramoggia granella 80-18
Faro rotante 80-17
Lampadina alogena cabina 80-13
Lampadina cruscotto (se in dotazione) 80-13
Lampadina fari anteriori cabina 80-12
Lampadina faro rotante 80-17
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) 80-14
Luce interna della cabina 80-19

Luce per la coclea di scarico 80-18
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) 80-15
Luci del cassoncino di pulizia 80-18
Luci di avvertimento pericolo posteriori 80-18
Luci di avvertimento pericolo/luci di ingombro 80-18
Luci di illuminazione laterali 80-18
Luci di ingombro/stop 80-18
Luci di scarico 80-18
Luci sulle stoppie 80-18
Plafoniera interna 80-19
Impianto idraulico
Sistema di tensionamento 110-8
Imposta temperatura 45-K-2
Imposta valore prefissato prestazioni 45-F-9
Impostazione
Informazioni necessarie 150-C-10
JDLink 150-C-10
ZXLink 150-C-10
Impostazione predefinita 45-I-3
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Anabbaglianti 45-M-2
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Anabbaglianti 45-M-2
Impostazione predefinita personalizzata 45-I-7
Impostazioni 45-E-4
Altezza del tamburo (inclinazione idraulica) 55-9
Altezza del tamburo (inclinazione manuale) 55-9
Barra di comando trinciapaglia (opzionale) 70-11
Consigli per la raccolta 95-1
Consigli relativi al controbattitore 100-16
Controbattitore ritorno sistema di recupero 65-69
Deviatore del raccolto 70-9
Funzionamento alle basse temperature 95-1
Gruppo controlame 70-11
Guida 150-F-2
Informazioni relative ai pneumatici anteriori e posteriori 85-23
Modifica della velocità del trinciapaglia 70-17
Palette del deflettore 70-6, 70-7, 70-20
Procedura di arresto dell'alimentazione 100-16
Prod
Avena 100-9
Fag bianchi 100-8
Frumento (difficile) 100-15
Frumento (normale) 100-15
Girasole 100-14
Guar 100-6
Lenticchie 100-6
Lino 100-5
Lupini 100-7
Mais per popcorn 100-10
Miglio 100-7
Piselli 100-9
Sementi da prato 100-5
Semi di colza (asciutti) 100-10
Senape 100-8
Soia 100-13
Sorgo 100-13
Triticale 100-14
Prodotto
Alfalfa 100-1
Canola 100-2
Cartamo 100-12
Ceci 100-2
Fagioli commestibili 100-4
Mais (asciutto) 100-3
Mais (verde) 100-3
Miscela pannocchie mais 100-4
Orzo 100-1
Riso 100-11
Segale 100-12
Semi di colza (verdi) 100-11
Sistema di guida principale 150-F-2
Impostazioni
Coltura
Descrizioni delle note 100-15
Impostazioni barra luminosa 150-F-3
Impostazioni della macchina
Barra di comando trinciapaglia (opzionale) 70-11
Consigli relativi al controbattitore 100-16
Gruppo controlame 70-11
Impostazioni in funzione del prodotto
Descrizioni delle note 100-15
Modifica della velocità del trinciapaglia 70-17
Impostazioni di raccolta caricate 45-I-2
Condizioni di trebbiatura 45-I-5
Condizioni paglia 45-I-5
Effetti del cambio di raccolto 45-I-7
Impostazione predefinita 45-I-3
Salva impostazione predefinita 45-I-6
Impostazione predefinita personalizzata 45-I-7
Valore predefinito di fabbrica 45-I-6
Impostazioni HarvestSmart™ 45-F-16
Impostazioni in funzione del prodotto
Alfalfa 100-1
Avena 100-9
Canola 100-2
Cartamo 100-12
Ceci 100-2
Consigli relativi al controbattitore 100-16
Descrizioni delle note 100-15
Fag bianchi 100-8
Fagioli commestibili 100-4
Frumento (difficile) 100-15

Frumento (normale) 100-15
Girasole 100-14
Guar 100-6
Lenticchie 100-6
Lino 100-5
Lupini 100-7
Mais (asciutto) 100-3
Mais (verde) 100-3
Mais per popcorn 100-10
Miglio 100-7
Miscela pannocchie mais 100-4
Orzo 100-1
Piselli 100-9
Riso 100-11
Segale 100-12
Sementi da prato 100-5
Semi di colza (asciutti) 100-10
Semi di colza (verdi) 100-11
Senape 100-8
Soia 100-13
Sorgo 100-13
Triticale 100-14
Impostazioni linea circolare 150-F-4
Impostazioni macchina
Altezza del tamburo (inclinazione idraulica) 55-9
Altezza del tamburo (inclinazione manuale) 55-9
Consigli per la raccolta 95-1
Deviatore del raccolto 70-9
Funzionamento alle basse temperature 95-1
Impostazioni in funzione del prodotto
Alfalfa 100-1
Avena 100-9
Canola 100-2
Cartamo 100-12
Ceci 100-2
Fag bianchi 100-8
Fagioli commestibili 100-4
Frumento (difficile) 100-15
Frumento (normale) 100-15
Girasole 100-14
Guar 100-6
Lenticchie 100-6
Lino 100-5
Lupini 100-7
Mais (asciutto) 100-3
Mais (verde) 100-3
Mais per popcorn 100-10
Miglio 100-7
Miscela pannocchie mais 100-4
Orzo 100-1
Piselli 100-9
Riso 100-11
Segale 100-12
Sementi da prato 100-5
Semi di colza (asciutti) 100-10
Semi di colza (verdi) 100-11
Senape 100-8
Soia 100-13
Sorgo 100-13
Triticale 100-14
Palette del deflettore 70-6, 70-7, 70-20
Impostazioni Mantenimento automatico 45-F-14
Impostazioni passata curva 150-F-3
Impostazioni raccolta
Accesso a Impostazioni raccolta 45-I-1
Condizioni di trebbiatura 45-I-5
Condizioni paglia 45-I-5
Configurazione esterna 45-I-12
Distanza crivello inferiore 45-I-11
Distanza crivello superiore 45-I-10
Distanza trebbiatura 45-I-8
Effetti del cambio di raccolto 45-I-7
Impostazione predefinita 45-I-3
Impostazione predefinita personalizzata 45-I-7
Impostazioni avanzate 45-I-14
Impostazioni di raccolta caricate 45-I-2
Obiettivo prestazioni 45-I-16
Pagina principale Impostazioni raccolta 45-I-1
Risoluzione cassoncino 45-I-15
Risoluzione separatore 45-I-14
Salva impostazione predefinita 45-I-6
Stati regolazione 45-I-12
Valore predefinito di fabbrica 45-I-6
Velocità trebbiatura 45-I-9
Ventola di pulizia 45-I-9
Impostazioni relative all'umidità 45-G-4
Impostzn macchina
Procedura di arresto dell'alimentazione 100-16
Inclinazione avanti/indietro 45-D-11
Inclinazione barra falciante 45-D-30
Inclinazione laterale 45-D-20
Inclinazione telaio 45-O-14
Indicatore
Inclinazione del collo alimentatore 55-25
Regolazione
Sensori di riempimento 75-2
Indicatore di inclinazione
Collo alimentatore 55-25
Indicatore di precisione del sistema di posizionamento globale (GPS) 150-B-13
Indicatore livello combustibile 45-P-31
Indicatore livello liquido di scarico diesel (DEF) 45-P-32
Indicatore precisione
StarFire™ 6000 ..... 150-B-10
Indicatore svolta 150-F-2
AutoTrac 150-F-2
Indicazioni per l'uso ottimale
Unità USB 150-B-17

Indirizzi diagnostici
Accesso
CommandCenter™ Generazione 4 ..... 150-B-18
Display GreenStar™ 2 ..... 150-B-17
Display GreenStar™ 3 ..... 150-B-17
Individuazione dei guasti
Collegamenti dell'antenna 150-D-13
Industry Canada
Avvisi all'utente 150-A-19
Informazioni specifiche sulla macchina 40-1
Informazioni sui satelliti
Dati di tracking 150-B-11
Diagramma di tracking 150-B-12
Grafici 150-B-13
Oltre l'angolo di elevazione 150-B-11
Satellite in soluzione 150-B-11
Skyplot 150-B-11, 150-B-12
StarFire™ 6000 ..... 150-B-11
Informazioni sul trasporto 90-12
Informazioni sulla diagnostica
Display GreenStar™ 2 ..... 150-B-18
Display GreenStar™ 3 ..... 150-B-18
Innesto di sicurezza
Ingrassare la frizione di sicurezza del collo alimentatore 130-G-14
Innesto separatore 45-P-26
Innesto testata 45-P-26
Inserimento coclea di scarico 45-O-15
Inserimento del martinetto
Etichetta relativa alle posizioni 85-40
Posizioni 85-41, 90-12
Interruttore
Regolazione del crivello inferiore 65-54
Regolazione del crivello superiore 65-54
Regolazione del trinciapaglia 70-17
Timeout / ritardo di spegnimento 50-8
Interruttore a chiave 45-P-12
Interruttore brandeggio coclea di scarico 45-P-32
Interruttore di arresto rapido 45-P-32
Interruttore di comando della coclea di scarico 45-P-33
Interruttore di ripristino 150-F-14
Interruttore di sollevamento/abbassamento testata e inclinazione (se in dotazione) 45-P-33
Interruttore Ethernet
Avvisi FCC all'utente 150-A-1
Interruttori
Comando livellamento HillMaster™ 105-4
Intervalli di manutenzione 40-37
Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore
Funzionamento ad altitudini elevate 125-14
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V
Coppa dell'olio da 0,10 - 0,119 l/kW 125-15
Tier 2 e fase II
Coppa dell'olio standard 125-14
Inversore del collo alimentatore 45-P-26
ISOBUS VT 40-37
Istruzioni di montaggio
StarFire™ 6000 ..... 150-B-2

J

JDLink
Descrizione generale 150-C-1
Funzioni 150-C-3
Impostazione 150-C-10
Teoria di funzionamento 150-C-1
JDLink
Contratto di licenza con l'utente finale 150-C-18

L

Lama deflettore PowerCast™ (opzionale)
Sostituzione 70-8
Lampeggiante automatico di livello granella 45-G-2
Lampeggiatore color ambra 45-O-23
Lanciapaglia a flusso superiore
Cambio olio scatola degli ingranaggi lanciapaglia a flusso superiore 130-K-4
Controllo dell'olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore 130-G-8
Ingrassaggio dei cuscinetti 130-G-7
Regolazione
Cinghia (se in dotazione) 65-44
Rimozione
Base (se in dotazione) 70-10
Sostituzione
Alette per prodotti difficili (se in dotazione) 65-45
Alette standard (se in dotazione) 65-45
Cinghia (se in dotazione) 65-44
Lanciapaglia posteriore
Disintasamento 65-73
Ingrassaggio dei cuscinetti 130-G-7
Regolazione
Cinghia 65-38
Sostituzione
Cinghia 65-38
Spranghe antiusura 65-42
Lanciapaglia posteriore (raccolti difficili)
Sostituzione
Spranghe antiusura 65-43
Lanciapaglia posteriore (tipo standard)
Sostituzione
Spranghe antiusura 65-43
Larghezza 45-C-3, 45-D-4
Larghezza filari 45-D-5
Larghezza passata 150-F-4
Larghezza testata mais 45-D-5

Latitudine
Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9
Lenticchie
Impostazioni in funzione del prodotto 100-6
Letture
StarFire™ 6000 ..... 150-B-15
Leva multifunzione 45-B-2, 45-P-6
Limitatori 45-E-7
Linea circolare
Bordo 150-F-11
Impostazioni 150-F-4
Metodi 150-F-10
Uso 150-F-11
Linea rapida 150-F-6
Lingua 40-13
Lino
Impostazioni in funzione del prodotto 100-5
Liquido di raffreddamento
Climi miti 125-10
John Deere COOL-GARD II Coolant Extender 125-10
Miscelatura del concentrato, qualità dell'acqua 125-10
Motore diesel
Motore con camicie riportate in umido 125-9
Prova del punto di congelamento 125-11
Riscaldatore 35-7
Liquido freni (se in dotazione) 125-17
Livellamento del controbattitore 45-O-25
Isolamento controbattitore attivo 65-23
Regolazione controbattitore standard 65-21
Livellamento sistema di isolamento controbattitore attivo (ACI) 45-O-25
Livelli di precisione
StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
Livello di rumorosità 145-16
Livello granella 45-G-3
Longitudine
Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9
Lubrificanti, sicurezza 125-18
Lubrificazione e manutenzione
1200 ore
Sostituzione della retina filtrante della testata del serbatoio DEF 130-J-2
1200 ore/36 mesi
Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF 130-J-1
Olio idraulico 110-11
Secondo necessità
Pulizia del serbatoio DEF 130-O-5
Luce interna della cabina
Sostituzione 80-19
Luci 45-P-24
Accesso a Luci 45-M-1
Comando fari di lavoro 45-M-5
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 1 fari di lavoro—Anabbaglianti 45-M-2
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Abbaglianti 45-M-3
Impostazione predefinita 2 fari di lavoro—Anabbaglianti 45-M-2
Luci di uscita 45-M-4
Pagina principale Luci 45-M-1
Regolazione
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) 80-16
Sostituzione
Faro rotante 80-17
Lampadina faro rotante 80-17
Luci con diodi a emissione luminosa (LED) 80-15
Luci di avvertimento pericolo posteriori 80-18
Luci di avvertimento pericolo/luci di ingombro 80-18
Luci di ingombro/stop 80-18
Timeout / ritardo di spegnimento 50-8
Ubicazioni luci
Fari anteriori 50-1
Fari di lavoro 50-2, 50-4
Lampeggianti 50-1
Lampeggianti automatici 50-2
Luci di avvertimento pericolo 50-1
Luci di guida 50-8
Luci di ingombro/stop 50-3
Luci di scarico posteriori 50-3
Luci di servizio cassoncino di pulizia 50-5
Luci di servizio sportelli ad ali di gabbiano (opzionali) 50-5
Luci di servizio vano motore (opzionali) 50-7
Luci di uscita 50-3, 50-7
Luci sulle stoppie anteriori 50-2
Luci di avvertimento pericolo
Sostituzione 80-18
Luci di illuminazione laterali
Sostituzione 80-18
Luci di ingombro
Sostituzione 80-18
Luci di scarico
Sostituzione 80-18
Luci di stop
Sostituzione 80-18
Luci di uscita 45-M-4
Luci sulle stoppie
Sostituzione 80-18
Luminosità 40-9
Lupini
Impostazioni in funzione del prodotto 100-7

M

Macchina
- Etichetta delle posizioni di ancoraggio 90-11
- Etichetta per i punti di inserimento del martinetto 85-40
- Informazioni sul trasporto 90-12
- Posizioni di ancoraggio 90-11
- Posizioni per l'inserimento del martinetto 85-41, 90-12
- Traino 90-12
- Trasporto mediante rimorchio 90-4
- Trasporto su strada 90-1
- Testata collegata 85-1, 90-1

Mais (asciutto)
- Impostazioni in funzione del prodotto 100-3

Mais (verde)
- Impostazioni in funzione del prodotto 100-3

Mais per popcorn
- Impostazioni in funzione del prodotto 100-10

Maneggiamento delle batterie, sicurezza
- Sicurezza, maneggiamento delle batterie 10-15, 80-2

Manuale dell'operatore 110-1

Manutenzione
- 1200 ore
  - Sostituzione della retina filtrante della testata del serbatoio DEF 130-J-2
- 1200 ore/36 mesi
  - Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF 130-J-1
- Acceleratore
  - Ingrassare i cuscinetti dell'acceleratore 130-G-5
- Accesso
  - Filtro unità di dosaggio del liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/ Stage V) 130-O-4
  - Retina filtrante testata serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/ Stage V) 130-O-4
- Cabina
  - Ispezione delle cinture di sicurezza 130-G-14
  - Pulire il filtro aria esterna 130-B-6, 130-N-1
  - Pulire il filtro dell'aria esterna in cabina 130-N-1
  - Pulire il filtro di ricircolo 130-E-1, 130-N-1
  - Pulizia del filtro dell'aria esterna in cabina 130-B-6
  - Riempire il serbatoio del liquido lavavetro anteriore 130-N-2
- Centraggio
  - Lame del trinciapaglia 70-16
- Climatizzatore
  - Pulire il tubo flessibile di scarico 130-A-6
- Coclea convogliatrice
  - Ingrassare la frizione di sicurezza della coclea convogliatrice 130-G-7
- Coclea del recupero
  - Ingrassare i cuscinetti dell'acceleratore 130-G-5
  - Ingrassare la frizione di sicurezza della coclea del recupero 130-G-6

Coclee del recupero
- Ingrassare la frizione di sicurezza della coclea del recupero 130-G-6

Collo alimentatore
- Cambio olio della scatola degli ingranaggi dell'inversore collo alimentatore 130-H-1
- Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi di comando inversore collo alimentatore 130-B-3
- Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi di trasmissione dell'inversore del collo alimentatore a velocità variabile 130-A-6, 130-B-2
- Ingrassare la frizione di sicurezza del collo alimentatore 130-G-14
- Ingrassare le pulegge superiori del collo alimentatore a velocità variabile 130-B-3
- Pulire il collo alimentatore a inclinazione laterale 130-B-3
- Pulire il vano di raccolta sassi 130-A-7
- Pulizia della scatola degli ingranaggi di comando collo alimentatore a più velocità 130-G-14

Componenti elettrici
- Controllare le batterie 130-G-11

Condizionamento 110-10

Contralbero primario
- Cambio dell'olio scatola degli ingranaggi contralbero primario 130-K-3
- Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario 130-G-13
- Ingrassare il contralbero primario 130-E-1
- Ingrassare il cuscinetto del contralbero primario 130-G-7
- Ingrassare lo scanalato del giunto del contralbero primario 130-G-4

Controllo
- Sfiato serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 30-4

Controllo del sistema del combustibile 30-3

Controllo dell'olio del motore 30-1

Controllo dell'olio del sistema idrostatico 30-2

Controllo dell'olio nel serbatoio del sistema idraulico 30-2

Controllo della pressione degli pneumatici
- Configurazione assale con 4 ruote motrici HillMaster™ (testate per mais) 85-17
- Configurazione di HillMaster™ assale 4 ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-23
- Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-22

Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici (testate per mais) 85-16
Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-11
Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo (testate per mais) 85-7
Configurazione terreno pianeggiante assale 4 ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-20
Configurazione terreno pianeggiante assale con 4 ruote motrici (testate per mais) 85-14
Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-18
Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici (testate per mais) 85-12
Configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-10
Configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi (testate per mais) 85-6
Configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-8
Configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo (testate per mais) 85-3
Controllo dello sfiatatoio del serbatoio del carburante 30-4
Controllo durante il rodaggio prima delle prime 100 ore di funzionamento 25-4
Controllo livello liquido di raffreddamento 30-2
Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote motrici 85-24
Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote posteriori 85-32
Cura e manutenzione degli pneumatici 85-1
Disaerazione del sistema del combustibile 130-O-10
Elenco di controllo post-stagionale 150-E-13
Elevatore della granella pulita
Pulire il sensore di umidità 130-G-16, 130-N-2
Pulire la telecamera 130-B-6, 130-N-2
Elevatore recupero
Ingrassare la frizione di sicurezza elevatore recupero 130-A-7, 130-B-7
Estintore 115-1
Carica 115-2
Ispezionare l'estintore 130-G-13
Ispezione delle cinghie dell'estintore 130-N-3
Installazione delle ruote anteriori 85-29
Intervallo
Azzeramento 130-1
Impostazione 130-1
Intervallo di manutenzione
Azzeramento 130-1
Impostazione 130-1
Lanciapaglia a flusso superiore
Cambio olio scatola degli ingranaggi lanciapaglia a flusso superiore 130-K-4
Controllo dell'olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore 130-G-8
Ingrassaggio dei cuscinetti del lanciapaglia a flusso superiore 130-G-7
Ingrassaggio dei cuscinetti del lanciapaglia posteriore 130-G-7
Lanciapaglia posteriore
Ingrassaggio dei cuscinetti del lanciapaglia posteriore 130-G-7
Lavaggio
Prefiltro del combustibile rinforzato (opzionale) 130-O-8
Lista di controllo pre-stagionale 150-E-13
Lista di controllo quotidiana 150-E-13
Lubrificazione, simboli 130-3
Manutenzione della cinghia 110-10
Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 100 ore (Tier 2/Fase II) 25-4
Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 400 ore (Final Tier 4/ Stage V) 25-4
Manutenzione e condizionamento della cinghia 110-10
Motore
Cambiare il liquido di raffreddamento del motore 130-M-1
Cambio olio della scatola degli ingranaggi motore principale .. 130-I-1, 130-K-3
Controllare il filtro aria della gestione impurità motore 130-G-12
Controllare il gioco valvole del motore 130-K-2
Controllare il livello liquido di raffreddamento 130-A-3
Controllare il separatore dell'acqua 130-G-2
Controllare le cartucce del filtro aria 130-G-15
Controllo dell'olio del motore 130-A-2
Ingrassare le pulegge condotte del variatore di velocità 130-G-3
Ingrassare le pulegge conduttrici del variatore di velocità 130-G-3
Ispezionare il prefiltro del combustibile 130-A-5
Ispezionare l'ammortizzatore dell'albero a gomiti 130-L-1
Postraffreddatore aria 130-A-3, 130-B-6

Pulire il condensatore 130-A-3, 130-B-6
Pulire il filtro principale del combustibile del separatore acqua 130-B-5
Pulire il filtro rotante 130-A-3, 130-B-6
Pulire il postraffreddatore aria ... 130-A-3, 130-B-6
Pulire il prefiltro del combustibile 130-B-5, 130-G-1
Pulire il radiatore 130-A-3, 130-B-6
Pulire lo scambiatore di calore dell'olio 130-A-3, 130-B-6
Pulire lo sfiato del serbatoio combustibile 130-F-3
Pulire lo sfiato del serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) 130-F-3
Pulizia dello schermo dell'alternatore 130-N-2
Scaricare l'acqua dal serbatoio del compressore aria 130-A-5
Sostituire il filtro di carica del sistema idrostatico 130-G-12
Sostituire il filtro e l'olio motore .. 130-F-1, 130-F-2
Sostituire il filtro principale del combustibile 130-G-2
Sostituire il filtro secondario del combustibile 130-G-2
Sostituire lo sfiato del serbatoio del combustibile 130-G-15
Sostituire lo sfiato del serbatoio liquido scarico diesel (DEF) 130-G-15
Sostituzione del filtro della lubrificazione della scatola degli ingranaggi motore principale 130-C-1, 130-G-14
Sostituzione del filtro della scatola degli ingranaggi motore principale 130-C-1, 130-G-12
Sostituzione del filtro di carica del sistema idraulico/ idrostatico 130-G-11
Ogni 1000 ore 110-12
Ogni giorno 110-11
Pneumatici
Controllare la coppia di serraggio dei bulloni 130-D-1
Controllare la pressione degli pneumatici 130-D-1
Pompa aspo
Ingrassare il cuscinetto della puleggia della pompa di comando aspo 130-G-4
Pompa testata
Ingrassare il cuscinetto della puleggia della pompa di comando testata 130-G-4
Posizioni delle etichette per la lubrificazione 130-1
Preparazione delle ruote gemellate 85-25
Preparazione per l'inverno dell'impianto di raffreddamento 130-O-13
Pressione accumulatore 130-2
Prevenzione degli incendi 115-1
Pulizia
Prefiltro del combustibile 130-O-7
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) 130-O-8
Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Sensore resa (coperture tramoggia) 75-9
Sensore resa (estensione tramoggia) 75-8
Sensori elevatore sistema di recupero 65-62
Telecamera dell'elevatore della granella pulita 65-61
Telecamera elevatore sistema di recupero 65-61
Telecamera sistema di recupero 65-61
Pulizia dei cingoli 110-8
Pulizia del vano motore 30-8, 115-5
Rabbocco del serbatoio del carburante 130-O-5
Regolazione
Catena del convogliatore dell'elevatore della granella pulita 65-60
Catena di comando della coclea di scarico 75-9
Cinghie di trasmissione dopo le prime 50 ore 25-3
Coclea di carico tramoggia (coperture della tramoggia) 75-7
Coperture della tramoggia granella (se in dotazione) 75-3
Posizione coclea di scarico 75-10
Supporto oscillante coclea di scarico 75-9
Riempimento
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 130-O-3
Riempimento dell'impianto di raffreddamento 130-O-13
Rifornimento del serbatoio del combustibile 125-1
Rimozione
Filtri dell'aria 130-O-13
Filtro aria sistema di gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V) 130-O-16
Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso) 65-3
Rimozione delle ruote anteriori 85-25
Rodaggio del motore 25-1
Scarico
Filtro principale del combustibile con separatore dell'acqua 130-O-6
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage V) 130-O-3
Scarico del serbatoio carburante 130-O-6
Scarico dell'impianto di raffreddamento 130-O-11
Secondo necessità
Pulizia del serbatoio DEF 130-O-5
Separatore
Azionare per un ciclo completo di funzionamento la puleggia condotta

a velocità variabile del separatore 130-B-4
Azionare per un ciclo completo di funzionamento la puleggia conduttrice a velocità variabile 130-B-4
Cambiare l'olio del comando del separatore 130-K-3
Controllare l'olio del comando separatore 130-G-8
Controllare l'olio del comando separatore a due velocità 130-B-5
Ingrassaggio della puleggia condotta a velocità variabile del separatore 130-E-2
Ingrassaggio della puleggia conduttrice a velocità variabile del separatore 130-E-2
Ingrassaggio della puleggia di guida a velocità variabile 130-G-5
Ingrassare il cuscinetto del separatore 130-G-7
Ingrassare la puleggia condotta a velocità variabile del separatore 130-B-4
Ingrassare la puleggia conduttrice a velocità variabile del separatore 130-B-4
Sistema di recupero
Pulire la telecamera del sistema di recupero 130-A-7, 130-N-3
Sistema idraulico
Cambiare l'olio del serbatoio idraulico 130-K-2
Controllare il livello dell'olio della scatola degli ingranaggi principale del motore 130-A-5
Controllare il livello dell'olio idraulico nel serbatoio 130-A-4
Sostituire il filtro del serbatoio dell'olio idraulico 130-I-2
Sistema idraulico, pulizia 130-2
Sostituzione
Alette del lanciapaglia a flusso superiore per prodotti difficili (se in dotazione) 65-45
Alette del lanciapaglia a flusso superiore standard (se in dotazione) 65-45
Dischi dello spargipula PowerCast avanzato 70-21
Filtro principale e secondario del combustibile 130-O-9
Gruppi disco (velocità doppia) 70-25
Gruppi disco (velocità singola) 70-24
Lama separatore centrale 70-16
Lame del gruppo controlame 70-12
Lame del trinciapaglia 70-13, 70-14
Piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto standard 65-1
Piastrine antiusura dell'acceleratore dentato di alimentazione del prodotto 65-2
Prefiltro del combustibile per servizi gravosi (opzionale) 130-O-8
Spranga antiusura del lanciapaglia posteriore 65-42
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore per raccolti difficili 65-43
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore standard 65-43
Spranghe antiusura dell'acceleratore di alimentazione per raccolti difficili 65-1
Tubo idraulico 130-1
Sostituzione del cingolo 110-10
Spanditore
Ingrassare il disco spanditore 130-G-8
Tabella degli intervalli 110-9
Ogni 3 anni 130-J-1
Ogni 10 ore 130-A-1
Ogni 50 ore 130-B-1
Ogni 100 ore 130-D-1
Ogni 200 ore di funzionamento 130-E-1
Ogni 250 ore 130-F-1
Ogni 400 ore 130-G-1, 130-G-6, 130-G-10
Ogni 800 ore di funzionamento 130-H-1
Ogni 1000 ore di funzionamento 130-I-1
Ogni 1200 ore 130-J-1
Ogni 2000 ore di funzionamento 130-K-1
Ogni 4500 ore 130-L-1
Ogni 6000 ore 130-M-1
Ogni cinque anni 130-L-1
Ogni sei anni 130-M-1
Prime 100 ore di funzionamento 130-C-1
Secondo necessità 130-N-1
Tabella degli intervalli di manutenzione
Ogni 3 anni 130-J-1
Ogni 10 ore 130-A-1
Ogni 50 ore 130-B-1
Ogni 100 ore 130-D-1
Ogni 200 ore di funzionamento 130-E-1
Ogni 250 ore 130-F-1
Ogni 400 ore 130-G-1, 130-G-6, 130-G-10
Ogni 800 ore di funzionamento 130-H-1
Ogni 1000 ore di funzionamento 130-I-1
Ogni 1200 ore 130-J-1
Ogni 2000 ore di funzionamento 130-K-1
Ogni 4500 ore 130-L-1
Ogni 6000 ore 130-M-1
Ogni cinque anni 130-L-1
Ogni sei anni 130-M-1
Prime 100 ore di funzionamento 130-C-1
Secondo necessità 130-N-1
Tramoggia
Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi coclea di carico 130-G-15
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico 130-G-4
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di

scarico verticale 130-G-4
Ingrassare il cuscinetto dell'albero di comando del trinciapaglia 130-G-4
Ingrassare il cuscinetto dell'albero di comando sistema di scarico 130-G-4
Pulire il sensore resa 130-B-6
Trasmissione
Cambiare l'olio della trasmissione 130-K-3
Controllare i cavi cilindro freno di stazionamento 130-G-11
Controllare il liquido dei freni 130-G-13
Controllo dell'olio della trasmissione 130-G-11
Trasmissioni
Cambiare l'olio dei riduttori finali 130-K-2
Controllare l'olio del riduttore finale 130-G-8
Ingrassaggio delle barre di accoppiamento dell'assale posteriore ... 130-G-8
Ingrassare gli attacchi del riduttore finale 130-B-7
Ingrassare i cuscinetti e i perni di articolazione del fusello dell'assale extra-rinforzato per la trazione a 2 ruote motrici 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare i cuscinetti e i perni di articolazione del fusello dell'assale rinforzato per la trazione a 2 ruote motrici 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare i cuscinetti esterni del riduttore finale 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare il cuscinetto esterno del riduttore finale 130-A-6, 130-B-2
Ingrassare il perno del riduttore finale (macchine HillMaster™) 130-A-7, 130-A-8
Ingrassare il perno di articolazione del cilindro principale (macchine HillMaster™) 130-A-7, 130-A-8
Ingrassare la canna del cilindro di livellamento (macchine HillMaster™) ... 130-A-7, 130-A-8
Ingrassare le articolazioni del motore della trazione a 4 ruote motrici a due velocità 130-A-5, 130-B-2
Valvola di intercettazione del serbatoio carburante 130-O-6
Ventola di pulizia
Ingrassaggio dei cuscinetti della ventola di pulizia 130-G-7
Ingrassare la puleggia inferiore del variatore di velocità della ventola di pulizia 130-B-5
Ingrassare la puleggia superiore del variatore di velocità della ventola di pulizia 130-B-5
Zone da pulire 110-8
Manutenzione
Criteri per la sostituzione 110-10
Manutenzione durante il periodo di rodaggio
Controllo dopo 400 ore (Final Tier 4/Stage V) 25-4
Controllo prima delle prime 100 ore di funzionamento 25-4
Controllo prime 100 ore (Tier 2/Fase II) 25-4
Motore 25-1
Manutenzione e calibrazioni 40-36
Manutenzione e condizionamento della cinghia 110-10
Manutenzione ed assistenza per il filtro antiparticolato 130-O-15
Materiale estraneo leggero 45-A-13
Materiale estraneo pesante 45-A-14
Materiale non trebbiato 45-A-14
Menu 40-3
Messa a punto scostamento crivello inferiore 45-F-12
Messa a punto scostamento crivello superiore 45-F-13
Messa a punto scostamento ventola di pulizia 45-F-12
Messaggi NMEA 150-B-8
Porta seriale 150-B-7
Miglio
Impostazioni in funzione del prodotto 100-7
Miscela pannocchie mais
Impostazioni in funzione del prodotto 100-4
Miscelazione dei lubrificanti 125-18
Misurazione
Altezza 150-B-6
Distanza longitudinale 150-B-5
Mobile RTK
StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
Modalità Capacity 45-E-6
Modalità Correzione
StarFire™ 6000 ..... 150-B-5
Modalità flusso d'aria 45-K-3
Modalità funzioni minime di emergenza 45-D-33
Trasmissione ProDrive™ 45-L-4
Modalità Posizione
StarFire™ 6000 ..... 150-B-9
Modalità residui 45-C-2
Modalità Rettilinea
Linea rapida 150-F-6
Uso 150-F-6
Modalità Smart 45-E-5
Modalità traino
Trasmissione ProDrive™ 45-L-3
Modifica priorità raccolta 45-F-5
Modifica problemi 45-A-8
Modulo di compensazione del terreno (TCM)
Angolo di rollio 150-B-10
Angolo inclinazione 150-B-10
Taratura 150-B-10
Velocità di imbardata 150-B-10
Monitor macchina 40-35

Monitor operazioni 40-36
  Registrazione 40-36
Montante d'angolo
  Display
    Combinazioni modalità pulsante di attivazione 95-2
    Controlli funzionali del sistema VisionTrak™ 65-60
Motore
  Accesso 45-J-1
  Capacità filtro gestione impurità motore 45-J-7
  Cinghia
    Percorso (Final Tier 4/Stage V)
      9,0 l 130-P-4
      13,5 l 130-Q-6
    Percorso (Tier 2/Stage II)
      9,0 l 130-P-1
      13,5 l 130-Q-1
  Compressore aria 45-J-7
  Controllo dell'olio 30-1
  Controllo dell'olio del motore 130-A-2
  Controllo durante il rodaggio prima delle prime 100 ore di funzionamento 25-4
  Coperchio di accesso 130-O-1
  Disattivazione pulizia automatica del filtro dei gas di scarico 45-J-5
  Fluido di avviamento 130-O-2
  Funzionamento del fluido di avviamento 35-7
  Gestione regime motore
    Macchine ProDrive™ 35-6
  Informazioni di arresto 35-5
  Informazioni per l'avviamento 35-4
  Manutenzione
    Cambiare il liquido di raffreddamento del motore 130-M-1
    Cambio olio della scatola degli ingranaggi motore principale 130-I-1, 130-K-3
    Controllare il filtro aria della gestione impurità motore 130-G-12
    Controllare il gioco valvole del motore 130-K-2
    Controllare il livello liquido di raffreddamento 130-A-3
    Controllare il separatore dell'acqua 130-G-2
    Controllare le cartucce del filtro aria 130-G-15
    Ingrassare le pulegge condotte del variatore di velocità 130-G-3
    Ingrassare le pulegge conduttrici del variatore di velocità 130-G-3
    Ispezionare il prefiltro del combustibile 130-A-5
    Ispezionare l'ammortizzatore dell'albero a gomiti 130-L-1
    Pulire il condensatore 130-A-3, 130-B-6
    Pulire il filtro principale del combustibile del separatore acqua 130-B-5
    Pulire il filtro rotante 130-A-3, 130-B-6
    Pulire il postraffreddatore aria 130-A-3, 130-B-6
    Pulire il prefiltro del combustibile 130-B-5, 130-G-1
    Pulire il radiatore 130-A-3, 130-B-6
    Pulire lo scambiatore di calore dell'olio 130-A-3, 130-B-6
    Pulire lo sfiato del serbatoio combustibile 130-F-3
    Pulire lo sfiato del serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) 130-F-3
    Pulizia dello schermo dell'alternatore 130-N-2
    Scaricare l'acqua dal serbatoio del compressore aria 130-A-5
    Sostituire il filtro di carica del sistema idrostatico 130-G-12
    Sostituire il filtro principale del combustibile 130-G-2
    Sostituire il filtro secondario del combustibile 130-G-2
    Sostituire lo sfiato del serbatoio del combustibile 130-G-15
    Sostituire lo sfiato del serbatoio liquido scarico diesel (DEF) 130-G-15
    Sostituzione del filtro della lubrificazione della scatola degli ingranaggi motore principale 130-C-1, 130-G-14
    Sostituzione del filtro della scatola degli ingranaggi motore principale 130-C-1, 130-G-12
    Sostituzione del filtro di carica del sistema idraulico/ idrostatico 130-G-11
  Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 100 ore (Tier 2/Fase II) 25-4
  Manutenzione durante il periodo di rodaggio dopo 400 ore (Final Tier 4/ Stage V) 25-4
  Pagina principale Motore 45-J-1
  Panoramica dell'impianto del filtro di scarico 45-J-3
  Potenza motore 45-J-2
  Presa d'aria
    Posizione campo estesa 30-6
    Posizione campo standard 30-5
    Posizione di trasporto 30-7
    Posizioni 30-4
  Pulizia
    Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
    Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
  Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico 45-J-3
  Pulizia del filtro in posizione di parcheggio 45-J-4
  Raffreddamento motore in corso 45-J-6
  Riscaldatore del liquido di raffreddamento 35-7
  Rodaggio 25-1
  Sensore rilevamento oggetti (Final Tier 4/ Stage V) 35-4
  Sostituire il filtro e l'olio motore 130-F-1, 130-F-2

Sostituzione
Cinghia condotta ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-7
Cinghia degli accessori (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Cinghia del climatizzatore (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-7
Cinghia del compressore aria (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-10
13,5 l 130-Q-11
Cinghia del compressore aria (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-1
Cinghia dell'alternatore (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-4
13,5 l 130-Q-7
Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-3
13,5 l 130-Q-6
Cinghia di trasmissione della ventola (Final Tier 4/Stage V)
13,5 l 130-Q-13
Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-6
13,5 l 130-Q-10
Cinghia di trasmissione ventola a velocità variabile (Final Tier 4/Stage V)
9,0 l 130-P-8
Cinghia gestione impurità nel motore (Final Tier 4/Stage V) 130-P-14
13,5 l 130-Q-15
Cinghia ventola (Tier 2/Stage II)
9,0 l 130-P-1
13,5 l 130-Q-3
Stato compressore aria 45-J-8
Motore e trazione idrostatica 45-P-23
Motori
Coperchio di accesso al filtro 130-O-1
Percorso
Cinghia comando schermo rotante 130-P-3, 130-Q-5
Regolazione
Spazzola del vaglio rotativo ... 130-P-13, 130-Q-14
Risoluzione dei problemi 135-10
Sicurezza del fluido di avviamento 35-6
Motori diesel, effetti delle basse temperature ... 125-5
Movimentazione granella
Accesso a Movimentazione granella 45-G-1
Allarme livello personalizzato 45-G-3
Allarme umidità 45-G-4
Centro di stato 45-G-6
Compensazione scarico tramoggia 45-G-3
Correzione umidità 45-G-5
Impostazioni avanzate 45-G-2
Impostazioni relative all'umidità 45-G-4
Lampeggiante automatico di livello granella 45-G-2
Livello granella 45-G-3
Pagina principale Movimentazione granella 45-G-1
Multicoupler
Collegamento 55-25

N

Navigazione
Pagine di esecuzione 40-30
Numeri di identificazione della macchina 155-1
Cabina 155-5
Canale di uscita PowerCast (Deluxe Residue) 155-7
Interpretazione del numero di serie del motore
Motore da 9,0 l 155-3
Motore da 13,5 l 155-3
Inversore collo alimentatore 155-6
Motore (Final Tier 4/Stage V) 155-4
Motore (Tier 2 /Fase II) 155-4
Motore di comando idrostatico 155-5
Motore trazione quattro ruote motrici a due velocità 155-5
Pompa di comando idrostatica 155-5
Scatola degli ingranaggi del collo alimentatore a più velocità (se in dotazione) 155-6
Scatola degli ingranaggi del motore 155-6
Scatola ingranaggi del comando rotore 155-6
Spargipula (Deluxe Residue) 155-7
Sponda deflettore (Deluxe, Intermediate e Premium Residue) 155-7
Sponda PowerCast™ avanzata (Intermediate e Premium Residue) 155-7
Trasmissione 155-6
Trinciapaglia (se in dotazione) 155-7
Numero di satelliti in soluzione
Precisione di posizione 150-B-10

O

Obiettivo prestazioni 45-I-16
Oilscan 125-15

Olio
Motore
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-13
Tier 2 e fase II 125-13
Olio idraulico 110-11
Olio motore
Break-In™
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-12
Controllo dell'olio del motore 130-A-2
Diesel
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-13
Intervallo di manutenzione per funzionamento ad altitudini elevate 125-14
Tier 2 e fase II 125-13
Rodaggio
Con certificazione anti-emissioni o con certificazione Tier 1, Tier 2, Tier 3, Fase I, Fase II e Fase III 125-12
Sostituire il filtro e l'olio motore 130-F-1, 130-F-2
Olio motore Break-In™
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-12
Olio per motori diesel
Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 125-13
Intervallo di manutenzione per funzionamento ad altitudini elevate 125-14
Tier 2 e fase II 125-13
Olio per motori in rodaggio
Con certificazione anti-emissioni o con certificazione Tier 1, Tier 2, Tier 3, Fase I, Fase II e Fase III 125-12
Oltre l'angolo di elevazione
Informazioni sui satelliti 150-B-11
Opzione di gestione del materiale residuo
Intermediate/Deluxe residue 70-1
Premium residue 70-1
Spargipaglia 70-2
Ora 40-12
Ore 45-D-6
Ore di esercizio dopo l'arresto 150-B-7
Orientamento
StarFire™ 6000 ..... 150-B-5
Orzo
Impostazioni in funzione del prodotto 100-1
Ottimizzazione prestazioni 45-F-3

P

Pacchetti software
Applicazioni AMS 40-7
Sistema operativo 40-3
Pagina di esecuzione 40-2
Cambio 40-30
Pagina principale Active Terrain Adjustment™ 45-Q-1
Pagina principale di Riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (HVAC) 45-K-1
Pagina principale HarvestSmart™ 45-E-1
Pagina principale Impostazioni raccolta 45-I-1
Pagina principale Luci 45-M-1
Pagina principale Motore 45-J-1
Pagina principale Movimentazione granella .. 45-G-1
Pagina principale Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA) 45-A-1
Pagina principale Regolazione mietitrebbia integrata 2 ..... 45-F-1
Pagina principale Ripiegamento 45-H-1
Pagina principale Trasmissione 45-L-1
Paletta separatore 45-C-3
Pannelli
Cassetta portattrezzi (se in dotazione) 60-2
Collo alimentatore 55-1
Coperture del separatore 60-4
Destra 60-4
Lato sinistro 60-2
Portelli ad ala di gabbiano 60-1
Regolazione cilindro 60-2
Panoramica dell'impianto del filtro di scarico . 45-J-3
Panoramica delle calibrazioni e procedure ... 45-O-1
Panoramica delle spie 35-2
Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento 35-2
Panoramica di configurazione comandi 45-B-1
Panoramica mietitrebbia 45-P-1
Azionamento indicatori di direzione, avvisatore acustico e abbaglianti/anabbaglianti 45-P-14
Azionamento iniezione di etere (se in dotazione) 45-P-15
Azionamento luci 45-P-13
Azionamento tergi/lavacristallo anteriore 45-P-14
Barra di navigazione 45-P-7
Bloccaggio del differenziale (se in dotazione) 45-P-31
Cinture di sicurezza 45-P-19
Comandi a padiglione 45-P-11
Comandi di raccolta 45-P-20
Comandi di regolazione del sedile 45-P-12
Componenti lato destro cabina 45-P-9
Componenti lato sinistro cabina 45-P-11
Console anteriore 45-P-2
Console e display 45-P-25
Console e display CommandARM™ 45-P-6
Display sul montante d'angolo 45-P-3
Freno di stazionamento 45-P-31
HVAC 45-P-22
Indicatore livello combustibile 45-P-31
Indicatore livello liquido di scarico diesel

(DEF) 45-P-32
Innesto separatore 45-P-26
Innesto testata 45-P-26
Interruttore a chiave 45-P-12
Interruttore brandeggio coclea di scarico 45-P-32
Interruttore di arresto rapido 45-P-32
Interruttore di comando della coclea di scarico 45-P-33
Interruttore di sollevamento/abbassamento testata e inclinazione (se in dotazione) 45-P-33
Inversore del collo alimentatore 45-P-26
Leva multifunzione 45-P-6
Luci 45-P-24
Motore e trazione idrostatica 45-P-23
Panoramica mietitrebbia 45-P-1
ProDrive™ (se in dotazione) 45-P-29
Pulizia nastro raccoglitore 45-P-26
Pulsante di cambio marcia (se in dotazione) 45-P-29
Pulsante di ripristino AutoTrac™ (se in dotazione) 45-P-33
Pulsanti di attivazione della testata 45-P-34
Radio 45-P-23
Regolazione crivello inferiore 45-P-28
Regolazione crivello superiore 45-P-28
Regolazione del volante 45-P-13
Regolazione della velocità di trebbiatura 45-P-27
Regolazione distanza libera controbattitore 45-P-27
Regolazione velocità ventola di pulizia 45-P-27
Ricerca 45-P-29
Scollegamento per trasporto su strada 45-P-30
Sedile dell'istruttore 45-P-20
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile base) 45-P-15
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in pelle) 45-P-18
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in tessuto) 45-P-16
Sollevamento/abbassamento aspo e avanzamento/arretramento aspo (se in dotazione) 45-P-34
Spia pulizia del filtro dei gas di scarico 45-P-31
Trazione integrale (se in dotazione) 45-P-30
Velocità albero posteriore del collo alimentatore e piastre di copertura regolabili per testata mais (se in dotazione) 45-P-34
Parapolvere
StarFire™ 6000 ..... 150-B-2
Parasassi 55-4
Parole di segnalazione, comprensione 10-1
Per iniziare 150-C-10
Perdita cassoncino 45-A-13
Perdita da separatore 45-A-13
Perdita non trebbiata 45-A-13
Pericolo di schiacciamento 110-2
Piastra di alimentazione
Supporto guarnizione 55-3
Piolo ausiliario per il montaggio delle ruote motrici 85-24
Piselli
Impostazioni in funzione del prodotto 100-9
Plafoniera interna
Sostituzione 80-19
Pneumatici
Cambio del codice del raggio dei pneumatici 95-2
Controllo della pressione
Configurazione assale con 4 ruote motrici HillMaster™ (testate per mais) 85-17
Configurazione di HillMaster™ assale 4 ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-23
Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-22
Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici (testate per mais) 85-16
Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-11
Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo (testate per mais) 85-7
Configurazione terreno pianeggiante assale 4 ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-20
Configurazione terreno pianeggiante assale con 4 ruote motrici (testate per mais) 85-14
Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-18
Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici (testate per mais) 85-12
Configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-10
Configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi (testate per mais) 85-6
Configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-8
Configurazione terreno pianeggiante

pneumatico singolo (testate per mais) 85-3
Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote motrici 85-24
Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote posteriori 85-32
Cura e manutenzione degli pneumatici 85-1
Informazioni relative ai pneumatici anteriori 85-23
Informazioni relative ai pneumatici posteriori 85-23
Installazione
Ruote anteriori 85-29
Peso liquido 85-33
Piolo ausiliario per il montaggio delle ruote motrici 85-24
Preparazione delle ruote gemellate per il trasporto 85-25
Preparazione delle ruote gemellate per la manutenzione 85-25
Requisiti per lo zavorramento (S760) 85-34
Requisiti per lo zavorramento (S770 HillMaster™) 85-36
Requisiti per lo zavorramento (S770) 85-35
Requisiti per lo zavorramento (S780 HillMaster™) 85-39
Requisiti per lo zavorramento (S780) 85-37
Requisiti per lo zavorramento (S785 HillMaster™) 85-40
Requisiti per lo zavorramento (S785) 85-38
Requisiti per lo zavorramento (S790 HillMaster™) 85-40
Requisiti per lo zavorramento (S790) 85-38
Rimozione
Ruote anteriori 85-25
Sfalsamento delle ruote motrici anteriori 85-25
Pneumatici, manutenzione sicura 10-12
Pompa aspo
Ingrassare il cuscinetto della puleggia della pompa di comando aspo 130-G-4
Pompa testata
Ingrassare il cuscinetto della puleggia della pompa di comando testata 130-G-4
Porta seriale
Messaggi NMEA 150-B-7
StarFire™ 6000 ..... 150-B-7
Velocità trasmissione 150-B-7
Velocità uscita 150-B-7
Posi-Torq
Gamme di velocità 65-35
Posizione aspo e barra di taglio 45-O-22
Posizione azimut (Azm)
Diagramma di tracking 150-B-12
Posizione dei satelliti nel cielo
Precisione di posizione 150-B-10
Posizione dell'aspo 45-O-22
Posizione della barra falciante 45-D-26, 45-D-32
Posizione di flottazione trasportatore 45-D-29
Posizioni delle barre aggiuntive delle griglie (se in dotazione) 65-11
Posizioni di ancoraggio della macchina 90-11
Postazione dell'operatore
Accesso tramite pedana sul lato destro 20-7
Corrimano 20-7
Posizioni della scaletta di accesso alla cabina 20-4
Postraffreddatore aria
Pulizia 130-A-3, 130-B-6
Potenza massima motore 45-E-7, 45-F-17
Potenza motore 45-J-2
Non modificare 130-O-2
Potere lubrificante del gasolio 125-4
PowerCast avanzato
Sostituzione
Dischi dello spargipula 70-21
Precisione di posizione 150-B-10
Numero di satelliti in soluzione 150-B-10
Posizione dei satelliti nel cielo 150-B-10
Rapporto segnale/rumore (SNR) L1/L2 ..... 150-B-10
Vista libera del cielo 150-B-10
Presa d'aria
Posizione campo estesa 30-6
Posizione campo standard 30-5
Posizione di trasporto 30-7
Posizioni 30-4
Pressione
Controllo degli pneumatici
Configurazione assale con 4 ruote motrici HillMaster™ (testate per mais) 85-17
Configurazione di HillMaster™ assale 4 ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-23
Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-22
Configurazione HillMaster™ assale due ruote motrici (testate per mais) 85-16
Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-11
Configurazione HillMaster™ pneumatico singolo (testate per mais) 85-7
Configurazione terreno pianeggiante assale 4 ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-20
Configurazione terreno pianeggiante assale con 4 ruote motrici (testate per mais) 85-14

Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-18
Configurazione terreno pianeggiante assale due ruote motrici (testate per mais) 85-12
Configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-10
Configurazione terreno pianeggiante pneumatici doppi (testate per mais) 85-6
Configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo (nastro raccoglitore / piattaforme / trasportatori) 85-8
Configurazione terreno pianeggiante pneumatico singolo (testate per mais) 85-3
Cura e manutenzione degli pneumatici 85-1
Pressione HydraFlex™ 45-D-27
Pressione target 45-E-6, 45-F-17
Prestazioni in termini di emissioni
Manomissione 3
Priorità raccolta 45-A-4
Problemi di qualità paglia 45-A-6
Problemi rilevati da ICA2 ..... 45-A-6
Procedura di arresto dell'alimentazione 100-16
Procedura di calibrazione alette 45-O-21
Procedura di calibrazione aspo e barra di taglio 45-O-22
Procedura di calibrazione autodiagnosi della testata 600x 45-O-19
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 45-O-15
Procedura di calibrazione della distanza libera controbattitore (regolazione controbattitore standard) 45-O-4
Procedura di calibrazione distanza piastre di copertura 45-O-17
Procedura di calibrazione espulsione aria dal sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-24
Procedura di calibrazione gamma di inclinazione laterale collo alimentatore ... 45-O-20
Procedura di calibrazione gamma longitudinale di inclinazione del collo alimentatore 45-O-19
Procedura di calibrazione inclinazione telaio 45-O-14
Procedura di calibrazione innesto coclea di scarico 45-O-16
Procedura di calibrazione lampeggiatore color ambra 45-O-23
Procedura di calibrazione livellamento controbattitore 45-O-25
Procedura di calibrazione livellamento sistema di isolamento del controbattitore attivo (ACI) 45-O-25
Procedura di calibrazione per disaerazione controbattitore 45-O-24
Procedura di calibrazione posizione aspo ... 45-O-23
Procedura di calibrazione posizione aspo e barra di taglio 45-O-22
Procedura di calibrazione testata 45-O-18
Procedura di calibrazione testata per mais pieghevole 45-O-21
Procedura di calibrazione velocità di inclinazione laterale collo alimentatore ... 45-O-21
Procedura di calibrazione velocità di sollevamento collo alimentatore 45-O-17
Procedura di calibrazione vibrazioni sensore resa 45-O-2
Procedura guidata di posizione barra di taglio 45-B-4
ProDrive™ (se in dotazione) 45-P-29
Profilo attrezzo 40-34
Profilo macchina 40-33
Protezione
Pulizia
Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Protezioni
Cassetta portattrezzi (se in dotazione) 60-2
Collo alimentatore 55-1
Coperture del separatore 60-4
Destra 60-4
Lato sinistro 60-2
Portelli ad ala di gabbiano 60-1
Regolazione cilindro 60-2
Sportelli del collo alimentatore 55-2
Pulizia
Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico 45-J-3
Pulizia dei cingoli 110-8
Pulizia del filtro in posizione di parcheggio ... 45-J-4
Pulizia nastro raccoglitore 45-P-26
Pulsante di cambio marcia (se in dotazione) 45-P-29
Pulsante di ripristino AutoTrac™ (se in dotazione) 45-P-33
Pulsante di scorrimento 45-B-6
Pulsante Gestione file
Gestione file 150-B-14
Pulsanti di attivazione della testata 45-P-34
Punto zero del telaio di inclinazione
Impostazione
Collo alimentatore (inclinazione idraulica) 55-7

Q

Quale tipo di perdite di granella? 45-A-5
Quale tipo di problemi di qualità granella? 45-A-5
Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione? 45-A-14
Qualità segnale
  StarFire™ 6000 ..... 150-B-10
QuickStart
  STARFIRE 3000 ..... 150-B-7

R

Raccolta dei dati 150-C-3
Radiatore
  Controllo livello liquido di raffreddamento 30-2
  Manutenzione
    Cambiare il liquido di raffreddamento del motore 130-M-1
  Percorso
    Cinghia comando schermo rotante 130-P-3, 130-Q-5
  Preparazione per l'inverno 130-O-13
  Pulizia 130-A-3, 130-B-6
  Regolazione
    Spazzola del vaglio rotativo 130-P-13, 130-Q-14
  Riempimento dell'impianto 130-O-13
  Scarico dell'impianto 130-O-11
  Sostituzione
    Cinghia condotta ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V)
      9,0 l 130-P-7
    Cinghia di trasmissione a velocità variabile (Final Tier 4/Stage V)
      9,0 l 130-P-8
    Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Final Tier 4/Stage V)
      9,0 l 130-P-6
      13,5 l 130-Q-10
    Cinghia di trasmissione del filtro rotante (Tier 2/Stage II)
      9,0 l 130-P-3
      13,5 l 130-Q-6
    Cinghia di trasmissione della ventola (Final Tier 4/Stage V)
      13,5 l 130-Q-13
    Cinghia di trasmissione della ventola del vuoto (Final Tier 4/Stage V)
      9,0 l 130-P-6
      13,5 l 130-Q-10
Radio 20-1, 45-P-23
  Antenna 20-2
  Cablaggio CB 20-2
  Comandi 20-2
  Frequenza 20-1
  Radio postvendita 20-1
  Radio Premium CommandCenter
    Schermata iniziale AM/FM 45-R-1
    Schermata iniziale AUX 45-R-3
    Schermata iniziale Bluetooth® 45-R-3
    Schermata iniziale USB 45-R-2
    Schermata iniziale XM 45-R-2
  Ricerca 45-P-29
  Selezione sorgente 45-R-1
  Supporto radio ricetrasmittente (CB) 20-3
Radio per telecomunicazioni
  Componenti 150-D-1
  Configurazione della radio 150-D-2
  Diagnostica di rete 150-D-9
  Riprogrammazione della radio 150-D-6
  Risoluzione dei problemi 150-D-11
  Scheda Rete 150-D-8
  Specifiche 150-D-13
  Teoria di funzionamento 150-D-1
Raffreddamento motore in corso 45-J-6
Rapporto segnale/rumore (SNR) L1/L2
  Precisione di posizione 150-B-10
Rastrelli di convergenza dell'andana 70-3
Reattore
  Peso liquido 85-33
Recupero eccessivo 45-A-6
Reg. dati
  StarFire™ 6000 ..... 150-B-16
Regimi di funzionamento (S760 e S770) 145-1
Regimi di funzionamento (S780, S785 e S790) 145-3
Registra
  Registra campione 45-O-5
Registrazione lavoro in corso 45-D-6
Regolazione attivazioni 45-Q-6
  Dimensione intervallo di regolazione automatica 45-Q-7
  Regolazione automatica On/Off 45-Q-8
Regolazione automatica 45-Q-3
Regolazione automatica On/Off 45-Q-8
Regolazione crivello inferiore 45-P-28
Regolazione crivello superiore 45-P-28
Regolazione del volante 45-P-13
Regolazione della velocità di trebbiatura 45-P-27
Regolazione distanza libera controbattitore 45-P-27
Regolazione interattiva mietitrebbia
  Accesso a regolazione interattiva mietitrebbia 45-A-1
  Annulla tutte le regolazioni ICA e ricomincia 45-A-9
  Avanzamento 45-A-18
  Come deve procedere ICA 45-A-16
  Granella spezzata 45-A-13
  ICA è in attesa dell'intervento dell'operatore 45-A-10
  ICA sta applicando la regolazione delle impostazioni 45-A-8
  ICA sta cercando dei suggerimenti 45-A-7
  ICA sta monitorando le variazioni delle

prestazioni 45-A-17
Materiale estraneo leggero 45-A-13
Materiale estraneo pesante 45-A-14
Materiale non trebbiato 45-A-14
Modifica problemi 45-A-8
Pagina principale Regolazione interattiva mietitrebbia (Interactive Combine Adjustment, ICA) 45-A-1
Perdita cassoncino 45-A-13
Perdita da separatore 45-A-13
Perdita non trebbiata 45-A-13
Priorità raccolta 45-A-4
Problemi di qualità paglia 45-A-6
Problemi rilevati da ICA2 ..... 45-A-6
Quale tipo di perdite di granella? 45-A-5
Quale tipo di problemi di qualità granella? 45-A-5
Quali sono stati gli effetti sulle prestazioni a partire dall'ultima regolazione? 45-A-14
Recupero eccessivo 45-A-6
Seleziona aree da migliorare 45-A-3
Seleziona Avanti per procedere con la regolazione manuale 45-A-11
Sessione ICA completata 45-A-16
Soluzioni raccomandate 45-A-9
Stato sessione 45-A-3
Visualizza prestazioni 45-A-12
Regolazione mietitrebbia integrata
Cronologia prestazioni 45-F-6
Cronologia regolazioni 45-F-3
ICA2 non riesce a mantenere le prestazioni prefissate 45-F-8
Impostazioni Mantenimento automatico 45-F-14
Ottimizzazione prestazioni 45-F-3
Pagina principale Regolazione mietitrebbia integrata 2 ..... 45-F-1
Residui su obbiettivo 45-F-7
Ritorna a ottimizzazione 45-F-9
Video del sistema della granella 45-F-5
Regolazione mietitrebbia integrata
Active Terrain Adjustment™ 45-F-10
Aggressività della risposta 45-F-16, 45-F-20
Cronologia 45-F-9
Dettagli di regolazione 45-F-4
Diagnostica ICA2 ..... 45-F-20
Imposta valore prefissato prestazioni 45-F-9
Impostazioni HarvestSmart™ 45-F-16
Messa a punto scostamento crivello inferiore 45-F-12
Messa a punto scostamento crivello superiore 45-F-13
Messa a punto scostamento ventola di pulizia 45-F-12
Modifica priorità raccolta 45-F-5
Potenza massima motore 45-F-17
Pressione target 45-F-17
Sensibilità al materiale estraneo 45-F-15
Sensibilità alla granella spezzata 45-F-15
Sensibilità alle perdite di granella 45-F-14
Sensibilità in discesa 45-F-11
Sensibilità in salita 45-F-11
Stato automazione 45-F-21
Stato di Active Terrain Adjustment™ 45-F-23
Stato HarvestSmart™ 45-F-21
Stato Mantenimento automatico 45-F-24
Velocità di spostamento massima 45-F-19
Regolazione mietitrebbia integrata 2
Accesso a Regolazione mietitrebbia integrata 2 ..... 45-F-1
Regolazione velocità ventola di pulizia 45-P-27
Regolazioni
Requisiti per lo zavorramento (S760) 85-34
Requisiti per lo zavorramento (S770 HillMaster™) 85-36
Requisiti per lo zavorramento (S770) 85-35
Requisiti per lo zavorramento (S780 HillMaster™) 85-39
Requisiti per lo zavorramento (S780) 85-37
Requisiti per lo zavorramento (S785 HillMaster™) 85-40
Requisiti per lo zavorramento (S785) 85-38
Requisiti per lo zavorramento (S790 HillMaster™) 85-40
Requisiti per lo zavorramento (S790) 85-38
Regolazioni all'esterno della cabina 45-C-6
Requisiti
Unità USB 150-B-17
Requisiti del sistema
Centro attività John Deere 150-E-1
Mietitrebbia 150-E-1
Sottoscrizione server dati wireless 150-E-2
Tablet 150-E-2
Resa
Associa peso bilancia 45-O-7
Elimina campioni inutilizzati 45-O-12
Impostazioni avanzate 45-O-7
Indicatore di stato 45-O-5
Indicatore peso 45-O-9
Indicatore qualità di calibrazione 45-O-8
Modifica avanzata 45-O-12
Modifica/seleziona calibrazione 45-O-11
Portata massica 45-O-9
Qualità di calibrazione 45-O-5
Ripristina 45-O-10
Stato campioni raccolti 45-O-8
Stato registrazione 45-O-10
Residui su obbiettivo 45-F-7
Retina filtrante testata serbatoio DEF
Sostituzione 130-J-2
Rettilinea
Metodi 150-F-5
Ricerca 45-P-29
Ricevitore GPS 40-38

Ricevitore StarFire 40-38
Componenti 150-E-3
Riduttori finali
Controllo
Olio 130-G-8
Grasso
Attacchi del riduttore finale 130-B-7
Cuscinetti 130-A-6, 130-B-2
Perno del riduttore finale (macchine HillMaster™) 130-A-7, 130-A-8
Sostituzione
Olio 130-K-2
Rilevamento altezza a terra 45-D-16
Rilevamento altezza non a terra 45-D-15
Rimessaggio
Preparazione per l'inverno dell'impianto di raffreddamento 130-O-13
Rimessaggio della macchina
Preparazione della macchina 140-1
Preparazione per l'inverno dell'impianto di raffreddamento 130-O-13
Utilizzo della macchina dopo il rimessaggio 140-2
Rimozione ricevitore
StarFire™ 6000 ..... 150-B-2
Ripiegamento
Accesso a Ripiegamento 45-H-1
Coperture della tramoggia 45-H-2
Estremità coclea pieghevole 45-H-3
Pagina principale Ripiegamento 45-H-1
Testata mais pieghevole (con sensori di posizione) 45-H-5
Testata mais pieghevole (senza sensori di posizione) 45-H-4
Ripiegamento della coclea di carico (estensione tramoggia) 75-7
Ripristino altezza 45-D-13
Ripristino avanzamento/arretramento 45-D-23
Ripristino della password wireless del server dati wireless (WDS)
Ripristino della password wireless del server dati wireless (WDS) 150-E-10
Ripristino della posizione delle piastre della piattaforma 45-D-25
Ripristino posizione aspo 45-D-24
Ripristino preferenze 45-D-21
Riprogrammazione della radio
Aggiornamento del software della radio 150-D-6
Riscaldamento
Risoluzione dei problemi 135-21
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento 10-5, 125-1
Riso
Impostazioni in funzione del prodotto 100-11
Risoluzione cassoncino 45-I-15
Risoluzione dei problemi
Climatizzatore 135-21
Collo alimentatore 135-1
Componenti elettrici 135-20
Diagnostica del server dati wireless (WDS) 150-E-11
Freni 135-9
Materiale aggiuntivo di supporto 150-E-12
Motori 135-10
Radio per telecomunicazioni 150-D-11
Riscaldamento 135-21
Sensore del flusso di prodotto (se in dotazione) 135-23
Sensore di umidità (se in dotazione) 135-22
Separatore 135-1
Sistema di guida 150-F-21
Sterzo 135-9
Tablet 150-E-12
Trazione idrostatica 135-5
Trazione integrale (opzionale) 135-8
Risoluzione separatore 45-I-14
Ritorna a ottimizzazione 45-F-9
Rotore
Installazione
Denti di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
Denti di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
Elementi di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
Rimozione
Denti di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
Denti di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
Elementi di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31

Ubicazione dei denti del separatore (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Rotta GPS
Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9
RTK basato su radio
StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
RTK Extend
StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
Ruote anteriori
Installazione 85-29
Rimozione 85-25

S

Salva impostazione predefinita 45-I-6
Satellite in soluzione
Informazioni sui satelliti 150-B-11
Scaletta
Motore 75-1
Parte posteriore 130-O-1
Posizioni 20-4
Macchine cingolate (oscillazione) 110-2
Ripiegamento/dispiegamento da terra (macchine dotate di cingoli) 110-3
Ripiegamento/dispiegamento dalla pedana (macchine cingolate) 110-4
Tramoggia 75-1
Scaletta posteriore e pedana 130-O-1
Scambia 45-C-6
Scambiatore di calore dell'olio
Pulizia 130-A-3, 130-B-6
Scarto temperatura sensore di umidità 45-O-3
Scatola degli ingranaggi
Macchine ProDrive™
Oli raccomandati 125-16
Manutenzione
Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi del contralbero primario 130-G-13
Controllo dell'olio nella scatola degli ingranaggi del lanciapaglia a flusso superiore 130-G-8
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico 130-G-4
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico verticale 130-G-4
Pulizia della scatola degli ingranaggi di comando collo alimentatore a più velocità 130-G-14
Oli raccomandati 125-16, 125-17
Scatola ingranaggi
Manutenzione
Cambio dell'olio scatola degli ingranaggi contralbero primario 130-K-3
Cambio olio della scatola degli ingranaggi dell'inversore collo alimentatore 130-H-1
Cambio olio della scatola degli ingranaggi motore principale 130-I-1, 130-K-3
Cambio olio scatola degli ingranaggi lanciapaglia a flusso superiore 130-K-4
Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi coclea di carico 130-G-15
Oli raccomandati 125-16
Scatola principale degli ingranaggi del motore
Cambiare l'olio 130-I-1, 130-K-3
Scheda Impostazione
StarFire™ 6000 ..... 150-B-5
Scheda Rete 150-D-8
Schermate 40-22
Schermo alternatore
Pulizia 130-N-2
Scollegamento per trasporto su strada 45-P-30
Scostamenti
Attrezzo 40-34
Macchina 40-33
Secondo display 40-9
Sedile dell'istruttore 45-P-20
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile base) 45-P-15
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in pelle) 45-P-18
Sedile operatore ComfortCommand™ (sedile Premium in tessuto) 45-P-16
Segale
Impostazioni in funzione del prodotto 100-12
Segnalatore
Retromarcia 90-4
Segnalatore di retromarcia 90-4
Segnali di sicurezza
Etichetta accumulatore 110-1
Manuale dell'operatore 110-1
Scala di accesso pivotante alla cabina/piattaforma 110-2
Seleziona aree da migliorare 45-A-3
Seleziona Avanti per procedere con la regolazione manuale 45-A-11
Sementi da prato
Impostazioni in funzione del prodotto 100-5
Semi di colza (asciutti)
Impostazioni in funzione del prodotto 100-10
Semi di colza (verdi)
Impostazioni in funzione del prodotto 100-11
Senape
Impostazioni in funzione del prodotto 100-8

Sensibilità al materiale estraneo 45-F-15
Sensibilità alla granella spezzata 45-F-15
Sensibilità alle perdite di granella 45-F-14
Sensibilità altezza 45-D-9
Sensibilità in discesa 45-F-11, 45-Q-5
Sensibilità in salita 45-F-11, 45-Q-4
Sensibilità inclinazione 45-D-10
Sensibilità sterzo 150-F-5
Sensore
  Regolazione
    Riempimento della tramoggia 75-2
Sensore
  ActiveYield™ 75-5
Sensore di flusso di prodotto
  Risoluzione dei problemi 135-23
Sensore di umidità
  Pulizia 130-G-16, 130-N-2
  Risoluzione dei problemi 135-22
Sensore resa
  Manutenzione
    Pulizia del sensore resa 130-B-6
Sensore rilevamento oggetti (Final Tier 4/ Stage V) 35-4
Separatore
  Barre aggiuntive delle griglie (se in dotazione) 65-11
  Cinghie di trasmissione, lato destro 65-71
  Cinghie di trasmissione, lato sinistro 65-70
  Consigli relativi al controbattitore 65-8
  Coperchi griglie (se in dotazione) 65-10
  Coperture 60-4
  Crivello inferiore a denti lunghi 65-54
  Crivello inferiore di tipo universale 65-54
  Crivello superiore a denti lunghi 65-53
  Crivello superiore anteriore fisso 65-52
  Crivello superiore di tipo universale 65-53
  Crivello superiore per mais Premium 65-53
  Deflettori aria 70-10
  Deflettori della copertura superiore (se in dotazione) 65-28
  Disintasamento 65-72
    Acceleratore dell'alimentatore 65-72
    Lanciapaglia posteriore 65-73
  Distanziatori delle griglie 65-9
  Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso) 65-3
  Gruppi del crivello superiore/crivello inferiore/pianale di ritorno
    Componente non riparabile 65-57
  Ingranaggi coclea cassoncino di pulizia
    Sportello per la pulizia (se in dotazione) 65-48
    Sportello per la pulizia manuale 65-48
  Ingrassare il cuscinetto del separatore 130-G-7
  Installazione
    Barre raspatrici del sistema di recupero 65-66
    Denti di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
    Denti di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
    Elementi del crivello inferiore 65-55
    Elementi del crivello superiore 65-55
    Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
    Elementi di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
    Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 65-15
    Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) 65-12
    Spranghe antiusura del sistema di recupero 65-66
Livellamento
  Controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 65-23
  Controbattitore (regolazione controbattitore standard) 65-21
Manutenzione
  Azionare per un ciclo completo di funzionamento la puleggia condotta a velocità variabile del separatore 130-B-4
  Azionare per un ciclo completo di funzionamento la puleggia conduttrice a velocità variabile 130-B-4
  Cambiare l'olio del comando del separatore 130-K-3
  Controllare l'olio del comando separatore 130-G-8
  Controllare l'olio del comando separatore a due velocità 130-B-5
  Ingrassaggio della puleggia condotta a velocità variabile del separatore 130-E-2
  Ingrassaggio della puleggia conduttrice a velocità variabile del separatore 130-E-2
  Ingrassaggio della puleggia di guida a velocità variabile 130-G-5
  Ingrassare la puleggia condotta a velocità variabile del separatore 130-B-4
  Ingrassare la puleggia conduttrice a velocità variabile del separatore 130-B-4
Misurazione
  Crivello 65-52
  Crivello superiore 65-52
Posi-Torq
  Gamme regimi 65-35
Posizioni delle barre aggiuntive delle griglie (se in dotazione) 65-11
Pulizia
  Coclea del recupero 65-69
  Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
  Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
  Sensori elevatore sistema di recupero 65-62

Telecamera dell'elevatore della granella pulita 65-61
Telecamera elevatore sistema di recupero 65-61
Regolazione
Attuatore della ventola di pulizia (Active Terrain Adjustment) 65-50
Attuatore della ventola di pulizia (senza Active Terrain Adjustment) 65-50
Barre raspatrici del sistema di recupero 65-68
Catena a palette dell'elevatore del sistema di recupero 65-63
Catena del convogliatore dell'elevatore della granella pulita 65-60
Catena di comando del sistema di recupero 65-65
Catena di comando della coclea del recupero, lato superiore 65-64
Cinghia cassoncino di pulizia 65-49
Cinghia coclea convogliatrice 65-49
Cinghia del contralbero, lato anteriore destro 65-46
Cinghia del contralbero, lato posteriore destro 65-47
Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) 65-44
Cinghia del lanciapaglia posteriore 65-38
Cinghia dell'acceleratore 65-7
Cinghia della ventola di pulizia 65-49
Cinghia di trasmissione del sistema di recupero 65-64
Cinghia di trasmissione dell' elevatore di recupero 65-63
Controbattitore ritorno sistema di recupero 65-69
Crivello superiore anteriore 65-51
Crivello superiore posteriore a doppia regolazione 65-54
Distanza delle pulegge di comando 65-36
Elevatore granella pulita, cinghia 65-58
Interruttore per il crivello inferiore 65-54
Interruttore per il crivello superiore 65-54
Motore del crivello inferiore 65-58
Motore del crivello superiore 65-58
Palette elevatore sistema di recupero 65-63
Regimi 65-35
Spranghe antiusura del sistema di recupero 65-68
Rimozione
Barre raspatrici del sistema di recupero 65-66
Base del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) 70-10
Denti di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
Denti di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
Elementi del crivello inferiore 65-55
Elementi del crivello superiore 65-55
Elementi di trebbiatura (rotore a flusso variabile) 65-32
Elementi di trebbiatura (rotore TriStream) 65-28
Fondo a pettine dell'acceleratore dentato (trebbiatrici per riso) 65-3
Sezioni controbattitore (isolamento controbattitore attivo) 65-15
Sezioni controbattitore (regolazione controbattitore standard) 65-12
Spranghe antiusura del sistema di recupero 65-66
Risoluzione dei problemi 135-1
Scivoli scoperti del cassoncino di pulizia 65-48
Separatori della base della coclea 65-38
Sostituzione
Acceleratore del prodotto a velocità e capacità elevate 65-7
Alette del lanciapaglia a flusso superiore per prodotti difficili (se in dotazione) 65-45
Alette del lanciapaglia a flusso superiore standard (se in dotazione) 65-45
Catena di comando del sistema di recupero 65-65
Cinghia cassoncino di pulizia 65-49
Cinghia coclea convogliatrice 65-49
Cinghia del comando a velocità variabile 65-37
Cinghia del contralbero, lato anteriore destro 65-47
Cinghia del contralbero, lato posteriore destro 65-47
Cinghia del lanciapaglia a flusso superiore (se in dotazione) 65-44
Cinghia del lanciapaglia posteriore 65-38
Cinghia dell'acceleratore ad alta capacità e alta velocità 65-5
Cinghia dell'acceleratore ad alta capacità e velocità standard 65-5
Cinghia della ventola di pulizia 65-49, 65-51
Cinghia di trasmissione del sistema di recupero 65-64
Elevatore granella pulita, cinghia 65-59
Piastrine antiusura dell'acceleratore dell'alimentazione del prodotto standard 65-1
Piastrine antiusura dell'acceleratore dentato di alimentazione del prodotto 65-2
Spranga antiusura del lanciapaglia posteriore 65-42
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore (raccolti difficili) 65-43
Spranghe antiusura del lanciapaglia posteriore standard 65-43

Spranghe antiusura dell'acceleratore di alimentazione per raccolti difficili 65-1
Velocità dell'acceleratore di alimentazione prodotto ad alta capacità e velocità standard 65-7
Sportello di accesso del cassoncino di pulizia 65-48
Tipi di controbattitore 65-9
Tipi di griglia 65-10
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione degli elementi di trebbiatura (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore a flusso variabile) 65-35
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione a elementi ravvicinati rotore TriStream) 65-31
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione per granella difficile rotore TriStream) 65-30
Ubicazione dei denti del separatore (configurazione standard rotore a flusso variabile) 65-34
Viti di sicurezza a taglio del settore di ruota elicoidale del controbattitore (regolazione controbattitore standard) 65-12
Separatore
Doppia gamma di velocità
Regimi 65-35
Serbatoio DEF
Pulizia 130-O-5
Serbatoio del carburante
Riempimento 125-1
Serbatoio del combustibile
Controllo dello sfiatatoio 30-4
Pulizia
Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Riempimento 130-O-5
Serbatoio diesel
Scarico 130-O-6
Valvola di intercettazione 130-O-6
Serbatoio liquido di scarico diesel (DEF)
Accesso
Filtro unità di dosaggio (Final Tier 4/ Stage V.) 130-O-4
Retina filtrante testata (Final Tier 4/ Stage V.) 130-O-4
Controllo dello sfiatatoio 30-4
Pulire lo sfiato 130-F-3
Riempimento 130-O-3
Scarico 130-O-3
Sostituire lo sfiato 130-G-15
Serbatoio liquido lavavetro anteriore
Riempimento del serbatoio 130-N-2
Server dati wireless
Componenti 150-E-3
Service Advisor Remote
Riprogrammazione 150-C-13
Risoluzione dei problemi 150-C-13
Service ADVISOR Remote
Download degli aggiornamenti 150-C-12
Installazione degli aggiornamenti 150-C-12
Riprogrammazione 150-C-11
Service ADVISOR Remoto
Clausole 150-C-14
Compatibilità del veicolo 150-C-11
Panoramica 150-C-10
Teoria di funzionamento 150-C-10
Service ADVISOR™ Remote 40-15
Compatibilità del veicolo 40-16
Download degli aggiornamenti 40-17
Installazione degli aggiornamenti 40-17
Riprogrammazione 40-16, 40-18
Risoluzione dei problemi 40-18
Teoria di funzionamento 40-15
Sessione ICA completata 45-A-16
Sfalsamento delle ruote
Pneumatici anteriori 85-25
Sicurezza
Caratteristiche della macchina 05-1
Estintore 20-5, 20-6, 115-3, 115-4
Carica 115-2
Funzionamento 115-1
Lista di controllo 115-1
Posizioni 20-6, 115-5
Raccomandazioni per la prevenzione degli incendi 115-1
Etichette
Posizioni di ancoraggio della macchina 90-11
Punti per l'inserimento del martinetto 85-40
Fermo del collo alimentatore 55-1
Installazione in sicurezza della batteria 80-3
Manutenzione, misure di sicurezza 10-8
Norme per la sicurezza relative alle lampadine alogene 80-11
Pneumatici, manutenzione sicura 10-12
Posizioni di ancoraggio della macchina 90-11
Posizioni per l'inserimento del martinetto 85-41, 90-2
Segnalatore di retromarcia 90-4
Trasporto della testata 10-3

Sicurezza, lubrificanti 125-18
Sicurezza, pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione
  Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione 10-10
Sicurezza, uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi
  Prevenzione incendi, uso di liquidi infiammabili 10-4, 115-2, 125-1
Sistema del carburante 130-O-2
  Controllare il separatore dell'acqua 130-G-2
  Controllo 30-3
  Disaerazione 130-O-10
  Non modificare 130-O-2
  Pulire il filtro principale del combustibile del separatore acqua 130-B-5
  Pulire lo sfiato del serbatoio liquido di scarico diesel (DEF) 130-F-3
  Sostituire il filtro principale del combustibile 130-G-2
  Sostituire il filtro secondario del combustibile 130-G-2
  Sostituire lo sfiato del serbatoio liquido scarico diesel (DEF) 130-G-15
Sistema del combustibile
  Ispezionare il prefiltro del combustibile 130-A-5
  Pulire il prefiltro del combustibile .. 130-B-5, 130-G-1
  Pulire lo sfiato del serbatoio combustibile ... 130-F-3
  Sostituire lo sfiato del serbatoio del combustibile 130-G-15
Sistema del compressore aria 130-O-14
Sistema dell'aria
  Non modificare 130-O-2
Sistema di guida 40-32
  AutoTrac
    Abilita 150-F-13
    Diagramma di stato 150-F-13
    Disabilita 150-F-14
    DISATTIVAZIONE 150-F-15
  Bordo della linea circolare 150-F-11
  Curve AB
    Uso 150-F-7
  Curve adattive 150-F-8
    Uso 150-F-9
  Impostazioni
    Linea circolare 150-F-4
    Linea curva 150-F-3
  Larghezza passata 150-F-4
  Linea circolare
    Uso 150-F-11
  Linea rapida 150-F-6
  Modalità Rettilinea
    Linea rapida 150-F-6
    Uso 150-F-6
Sistema di guida manuale 150-F-1
Sistema di recupero
  Installazione
    Barre raspatrici 65-66
    Spranghe antiusura 65-66
  Manutenzione
    Pulire la telecamera del sistema di recupero 130-A-7, 130-N-3
  Pulizia
    Pulizia coclea 65-69
    Sensori elevatore di recupero 65-62
    Telecamera sistema di recupero 65-61
  Regolazione
    Barre raspatrici 65-68
    Catena a palette dell'elevatore del recupero 65-63
    Catena di comando 65-65
    Cinghia di trasmissione 65-64
    Controbattitore ritorno 65-69
    Palette elevatore 65-63
    Spranghe antiusura 65-68
  Rimozione
    Barre raspatrici 65-66
    Spranghe antiusura 65-66
  Sostituzione
    Catena di comando 65-65
    Cinghia di trasmissione 65-64
Sistema di tensionamento 110-8
Sistema idraulico
  Controllo dell'olio nel serbatoio 30-2
  Manutenzione
    Cambiare l'olio del serbatoio idraulico 130-K-2
    Controllare il livello dell'olio della scatola degli ingranaggi principale del motore 130-A-5
    Controllare il livello dell'olio idraulico nel serbatoio 130-A-4
    Sostituire il filtro del serbatoio dell'olio idraulico 130-I-2
  Pressione accumulatore 130-2
  Pulizia 130-2
    Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
    Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
  Sostituzione dei tubi flessibili 130-1
Sistema operativo
  Applicazioni 40-3
Sito web
  Accesso 150-C-9
Sito Web
  Icone 150-C-10
  Navigazione 150-C-10
Skyplot
  Informazioni sui satelliti 150-B-11, 150-B-12
Smaltimento del filtro di scarico 130-O-16
Smaltimento, filtro di scarico 130-O-16

Softkey di scelta rapida 40-3
Software
Aggiorna 40-14
Attivazione 40-15
Disattivazione 40-15
Download 40-14
Installazione 40-14
Ripristino 40-14
Versioni 40-14
Software StarFire™
Termini e condizioni 150-B-19
Soia
Impostazioni in funzione del prodotto 100-13
Sollevamento della macchina
Etichetta per i punti di inserimento del martinetto 85-40
Posizioni per l'inserimento del martinetto 85-41, 902
Sollevamento/abbassamento aspo e avanzamento/arretramento aspo (se in dotazione) 45-P-34
Soluzioni raccomandate 45-A-9
Sorgo
Impostazioni in funzione del prodotto 100-13
Spanditore
Abbassamento 70-23
Informazioni generali 70-22
Ingrassare il disco spanditore 130-G-8
Posizione andana 70-22
Spargipula
Sostituzione
Dischi dello spargipula PowerCast avanzato 70-21
Gruppi disco (velocità doppia) 70-25
Gruppi disco (velocità singola) 70-24
Spargipaglia ad ampia distribuzione (opzionale) 70-26
Specifiche 110-13
Dimensioni (S760 e S770) 145-11
Dimensioni (S770 HillMaster™) 145-12
Dimensioni (S780 HillMaster™, S785 HillMaster™ e S790 HillMaster™) 145-14
Dimensioni (S780, S785 e S790) 145-13
Dimensioni del modulo cingolo 110-13
Dimensioni macchina 110-14
Punti di riferimento dimensione 110-15, 145-15
Regimi di funzionamento (S760 e S770) 145-1
Regimi di funzionamento (S780, S785 e S790) 145-3
Specifiche della macchina (S760 e S770) 145-5
Specifiche della macchina (S780, S785 e S790) 145-8
Velocità su strada 110-7
Specifiche elettriche 150-C-25
Specifiche tecniche 150-C-25
Spia pulizia del filtro dei gas di scarico 45-P-31
Spie
Sostituzione
Norme per la sicurezza relative alle lampadine alogene 80-11
Spie luminose
Regolazione
Fari alogeni cabina 80-13
Fari anteriori sulla cabina 80-12
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) 80-14
Sostituzione
Fari di lavoro ausiliari 80-18
Fari di lavoro per lo sportello di accesso 80-18
Faro della tramoggia granella 80-18
Lampadina alogena cabina 80-13
Lampadina cruscotto (se in dotazione) 80-13
Lampadina fari anteriori cabina 80-12
Lampadina luce di guida inferiore (se in dotazione) 80-14
Luce interna della cabina 80-19
Luce per la coclea di scarico 80-18
Luci del cassoncino di pulizia 80-18
Luci di illuminazione laterali 80-18
Luci di scarico 80-18
Luci sulle stoppie 80-18
Plafoniera interna 80-19
STARFIRE 3000
QuickStart 150-B-7
StarFire 6000
RTK basato su radio 150-B-1
StarFire™ 6000
Attivazioni 150-B-3, 150-B-4
Codice di attivazione 150-B-4
CommandCenter™ Gen. 4 ..... 150-B-3
Compatibilità del display 150-B-1
Display GreenStar™ 2 ..... 150-B-3
Display GreenStar™ 3 ..... 150-B-3
Finestra di stato licenza/attivazioni 150-B-4
Grafici 150-B-13
Indicatore precisione 150-B-10
Informazioni sui satelliti 150-B-11
Istruzioni di montaggio 150-B-2
Letture 150-B-15
Livelli di precisione 150-B-1
Mobile RTK 150-B-1
Modalità Correzione 150-B-5
Modalità Posizione 150-B-9
Orientamento 150-B-5
Parapolvere 150-B-2
Porta seriale 150-B-7
Qualità segnale 150-B-10
Reg. dati 150-B-16
RTK Extend 150-B-1
Scheda Impostazione 150-B-5
Stato LED 150-B-19
Teoria di funzionamento 150-B-1

Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9
Unità USB 150-B-17
Via etere 150-B-16
StarFire™ 6000
Rimozione ricevitore 150-B-2
Stati regolazione 45-I-12
Stato 45-E-2
Stato automazione 45-F-21
Stato compressore aria 45-J-8
Stato della macchina 40-36
Stato di Active Terrain Adjustment™ 45-F-23
Stato di Active Terrain Adjustment™ (ATA) .. 45-Q-2
Stato HarvestSmart™ 45-F-21
Stato LED
StarFire™ 6000 ..... 150-B-19
Stato Mantenimento automatico 45-F-24
Stato sessione 45-A-3
Stazione dell'operatore
Posizioni della scaletta di accesso alla cabina
Oscillazione (macchine cingolate) 110-2
Ripiegamento/dispiegamento da terra (macchine dotate di cingoli) 110-3
Ripiegamento/dispiegamento dalla pedana (macchine cingolate) 110-4
Sterzo
Risoluzione dei problemi 135-9
Stoccaggio
Preparazione della macchina 140-1
Utilizzo della macchina dopo il rimessaggio 140-2
Suggerimenti per la raccolta
Funzionamento alle basse temperature 95-1
Switch
Scollegamento batteria 80-7
Switch Ethernet
Panoramica 150-C-9
Tensione di esercizio 150-C-9

T

Tabella degli intervalli
Ogni 3 anni 130-J-1
Ogni 10 ore 130-A-1
Ogni 50 ore 130-B-1
Ogni 100 ore 130-D-1
Ogni 200 ore di funzionamento 130-E-1
Ogni 250 ore 130-F-1
Ogni 400 ore 130-G-1, 130-G-6, 130-G-10
Ogni 800 ore di funzionamento 130-H-1
Ogni 1000 ore di funzionamento 130-I-1
Ogni 1200 ore 130-J-1
Ogni 2000 ore di funzionamento 130-K-1
Ogni 4500 ore 130-L-1
Ogni 6000 ore 130-M-1
Ogni cinque anni 130-L-1
Ogni sei anni 130-M-1
Prime 100 ore di funzionamento 130-C-1
Secondo necessità 130-N-1
Tabella dei pesi standard 100-18
Tabelle coppie di serraggio
A pollici unificata 145-19
Metrico 145-20
Taratura
Modulo di compensazione del terreno (TCM) 150-B-10
Resa
A più punti 95-3
A punto singolo 95-3
Taratura touchscreen 40-11
Target Smart 45-E-5
Targhetta di identificazione della macchina 10-5, 10-6
Ubicazione delle etichette di conformità per l'Unione economica eurasiatica 155-2
Telaio di inclinazione
Impostazione
Collo alimentatore (inclinazione manuale) 55-5
Regolazione
Collo alimentatore (inclinazione manuale) 55-5
Telefono 45-N-2
Cancella cronologia chiamate 45-N-5
Cancella preferiti 45-N-5
Carica batteria 45-N-4
Chiamate recenti 45-N-5
Elenco contatti
Preferiti 45-N-4
Gestisci dispositivi sincronizzati 45-N-2
Intensità del segnale 45-N-4
Sincronizzazione dispositivo Bluetooth® 45-N-1
Temperatura esterna 45-K-4
Temperatura sensore di umidità 45-O-2
Teoria di funzionamento 150-C-1, 150-D-1
StarFire™ 6000 ..... 150-B-1
Terminale
Trasferimento 150-C-10
Testata 45-D-1
Accesso 45-D-1
Anteprima comando 45-D-12
Automazione testata 45-D-12
Cntrl automatico testata 45-D-12
Collegamento 55-27
Dettagli testata 45-D-3
Dial—A—Speed™ 45-D-21
Distacco 55-27
Distanza tra piastre piattaforma 45-D-31
Flottazione collo alimentatore 45-D-18
Impostazioni avanzate 45-D-33
Inclinazione avanti/indietro 45-D-11
Inclinazione barra falciante 45-D-30
Inclinazione laterale 45-D-20
Larghezza 45-D-4

Larghezza filari 45-D-5
Larghezza testata mais 45-D-5
Modalità funzioni minime di emergenza 45-D-33
Ore 45-D-6
Posizione della barra falciante 45-D-26, 45-D-32
Posizione di flottazione trasportatore 45-D-29
Pressione HydraFlex™ 45-D-27
Procedura guidata di posizione barra di taglio 45-D-34
Registrazione lavoro in corso 45-D-6
Rilevamento altezza a terra 45-D-16
Rilevamento altezza non a terra 45-D-15
Ripristino altezza 45-D-13
Ripristino avanzamento/arretramento 45-D-23
Ripristino della posizione delle piastre della piattaforma 45-D-25
Ripristino posizione aspo 45-D-24
Ripristino preferenze 45-D-21
Sensibilità altezza 45-D-9
Sensibilità inclinazione 45-D-10
Sicurezza durante il trasporto 10-3
Testata 45-D-1
Velocità albero posteriore 45-D-31
Velocità della cinghia del trasportatore 45-D-28
Velocità inclinazione 45-D-8
Velocità minima aspo 45-D-5
Velocità sollevamento/abbassamento 45-D-7
Testata mais pieghevole (con sensori di posizione) 45-H-5
Testata mais pieghevole (senza sensori di posizione) 45-H-4
Testata per mais pieghevole 45-O-21
Tipi di griglia 65-10
Toni 150-F-2
Tracciato di riempimento confine 150-F-12
Funzionamento 150-F-12
Traino
Macchina 90-12
Traino della macchina dal lato anteriore 90-14
Traino della macchina dal lato posteriore 90-14
Tramoggia
Canale di trasporto campioni 75-1
Coclea di scarico
Posizioni braccio di bloccaggio 75-10
Coperchi delle coclee trasversali 75-3
Coperture della coclea trasversale ActiveYield™ 75-4
Deflettore coclea di carico 75-7
Fori di scarico 75-1
Funzionamento
Coperture (se in dotazione) 75-2
Manutenzione
Controllo dell'olio della scatola degli ingranaggi coclea di carico 130-G-15
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico 130-G-4
Ingrassaggio della scatola degli ingranaggi superiore della coclea di scarico verticale 130-G-4
Ingrassare il cuscinetto dell'albero di comando del trinciapaglia 130-G-4
Ingrassare il cuscinetto dell'albero di comando sistema di scarico 130-G-4
Pulire il sensore resa 130-B-6
Pulizia
Sensore resa (coperture tramoggia) 75-9
Sensore resa (estensione tramoggia) 75-8
Pulizia della tramoggia e rimozione sicura delle ostruzioni 10-10
Regolazione
Catena di comando della coclea di scarico 75-9
Coclea di carico (coperture della tramoggia) 75-7
Coperture (se in dotazione) 75-3
Indicatore del sensore di riempimento 75-2
Posizione coclea di scarico 75-10
Supporto oscillante coclea di scarico 75-9
Ripiegamento della coclea di carico (estensione tramoggia) 75-7
Scaletta per il motore 75-1
Sostituzione
Cinghia di trasmissione della coclea di scarico 75-11, 75-12
Sostituzione del faro 80-18
Ubicazioni dei sensori ActiveYield™ 75-5
Tramoggia granella
Vite di sicurezza a taglio del comando della coclea di scarico 75-6
Ubicazione 75-6
Trasferimento del terminale 150-C-10
Trasmissione
Accesso a Trasmissione 45-L-1
Cambiare l'olio della trasmissione 130-K-3
Controllare i cavi cilindro freno di stazionamento 130-G-11
Controllare il liquido dei freni 130-G-13
Controllo dell'olio della trasmissione 130-G-11
Impostazioni avanzate di ProDrive™ 45-L-3
Modalità funzioni minime di emergenza 45-L-3
Modalità traino 45-L-3
Pagina principale Trasmissione 45-L-1
Pulsante Impostazioni avanzate 45-L-4
Modalità traino 45-L-4
Velocità massima 1 e 2 ..... 45-L-2
Trasmissione con cambio a pulsante
Modalità traino 45-L-4
Trasmissione ProDrive™
Gestione regime motore 35-6
Impostazioni avanzate di ProDrive™,

Modalità funzioni minime di emergenza 45-L-4
Impostazioni avanzate di ProDrive™, Modalità traino 45-L-3
Modalità funzioni minime di emergenza 45-L-3
Modalità traino 45-L-3
Scatola degli ingranaggi
Oli raccomandati 125-16
Trasporto
Specifiche velocità su strada 110-7
Trasporto della macchina
Etichetta delle posizioni di ancoraggio 90-11
Posizioni di ancoraggio 90-11
Preparazione delle ruote gemellate 85-25
Trasporto 90-4
Trasporto su strada 90-1
Testata collegata 85-1, 90-1
Trattamento e smaltimento delle ceneri del filtro di scarico
Trattamento e smaltimento delle ceneri del filtro antiparticolato 130-O-16
Trattori cabinati
Applicazione video
Sicurezza 80-9
Trazione idrostatica
Risoluzione dei problemi 135-5
Trazione integrale (opzionale)
Risoluzione dei problemi 135-8
Trazione integrale (se in dotazione) 45-P-30
Trinciapaglia
Deflettore PowerCast™ (opzionale)
Protezioni posteriori 70-9
Deviatore del raccolto 70-9
Informazioni generali sull'andanatura (Premium Residue) 70-3
Pulizia
Pulizia a fondo della macchina (pulizia annuale e per raccolti speciali) 120-7
Pulizia della macchina (pulizia periodica) 120-1
Rastrelli di convergenza dell'andana 70-3
Regolazione
Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia 70-30
Deflettore 70-4
Deflettore PowerCast™ (opzionale) 70-8
Impostazioni delle palette del deflettore 70-6, 70-20
Palette del deflettore 70-4, 70-5, 70-18, 70-19
Tensione della Cinghia di trasmissione del trinciapaglia 70-26
Sostituzione
Cinghia 70-27
Cinghia dell'albero di rinvio del trinciapaglia 70-30, 70-32
Dischi dello spargipula PowerCast avanzato 70-21
Lama separatore centrale 70-16
Lame deflettore PowerCast™ (opzionali) 70-8
Lame del trinciapaglia 70-13, 70-14
Regimi 70-17
Sportello di accesso 70-13
Trinciatore
Barra di comando (opzionale) 70-11
Centraggio
Lame del trinciapaglia 70-16
Interruttore di regolazione 70-17
Regolazione
Deflettori del deviatore del prodotto 70-2
Gruppo controlame 70-11
Sostituzione
Lame del gruppo controlame 70-12
Triticale
Impostazioni in funzione del prodotto 100-14
Trova linea di guida 150-F-5

U

Ubicazione della macchina e velocità
Altitudine 150-B-9
Latitudine 150-B-9
Longitudine 150-B-9
Rotta GPS 150-B-9
StarFire™ 6000 ..... 150-B-9
Velocità GPS 150-B-9
Ubicazione della vite di sicurezza a taglio
Dispositivo di aggancio a punto singolo 55-30
Ubicazione delle etichette di conformità per l'Unione economica eurasiatica 155-2
Ubicazione targhetta di identificazione macchina 110-17, 155-2
Umidità
Tabella della densità e dell'umidità standard 100-18
Unità di misura 40-13
Unità USB
Acquisisci dati 150-B-14
Aggiorna ricevitore 150-B-15
Gestisci dati 150-B-14
Indicazioni per l'uso ottimale 40-22, 150-B-17
Requisiti 40-22, 150-B-17
StarFire™ 6000 ..... 150-B-17
Uso
Caratteristiche dei cingoli 110-5
Componenti del cingolo 110-5
Macchine cingolate 110-6
Sistema di tensionamento del cingolo 110-8
Vantaggi dei cingoli 110-5
Utenti e accesso
Gruppi di accesso 40-27
Profili utente 40-27

V

Vaglio rotante
  Percorso
    Cinghia 130-P-3, 130-Q-5
  Regolazione
    Spazzola 130-P-13, 130-Q-14
Valore predefinito di fabbrica 45-I-6
Vano di raccolta sassi
  Pulizia 130-A-7
Velocità 45-C-4
Velocità albero posteriore 45-D-31
Velocità albero posteriore del collo alimentatore e piastre di copertura regolabili per testata mais (se in dotazione) 45-P-34
Velocità del convogliatore
  Sostituzione 55-10
Velocità della cinghia del trasportatore 45-D-28
Velocità di imbardata
  Modulo di compensazione del terreno (TCM) 150-B-10
Velocità di spostamento massima ... 45-E-9, 45-F-19
Velocità di trasporto
  Specifiche 110-7
Velocità GPS
  Ubicazione della macchina e velocità 150-B-9
Velocità inclinazione 45-D-8
Velocità inclinazione laterale collo alimentatore 45-O-20
Velocità massima 1 e 2 ..... 45-L-2
Velocità minima aspo 45-D-5
Velocità sollevamento collo alimentatore 45-O-17
Velocità sollevamento/abbassamento 45-D-7
Velocità trasmissione 150-B-7
  Porta seriale 150-B-7
Velocità trebbiatura 45-I-9
Velocità uscita 150-B-7
  Porta seriale 150-B-7
Velocità ventola 45-K-2
Ventola a velocità variabile
  Manutenzione
    Ingrassare le pulegge condotte del variatore di velocità 130-G-3
    Ingrassare le pulegge conduttrici del variatore di velocità 130-G-3
  Sostituzione
    Cinghia di trasmissione (Final Tier 4/ Stage V)
      9,0 l 130-P-8
Ventola a vuoto
  Sostituzione
    Cinghia condotta (Final Tier 4/Stage V)
      9,0 l 130-P-7
    Cinghia di trasmissione (Final Tier 4/ Stage V)
      9,0 l 130-P-6
      13,5 l 130-Q-10
Ventola di pulizia 45-I-9
  Manutenzione
    Ingrassaggio dei cuscinetti della ventola di pulizia 130-G-7
    Ingrassare la puleggia inferiore del variatore di velocità della ventola di pulizia 130-B-5
    Ingrassare la puleggia superiore del variatore di velocità della ventola di pulizia 130-B-5
  Regolazione
    Cinghia 65-49
  Sostituzione
    Cinghia 65-49, 65-51
Ventola di pulizia (Active Terrain Adjustment)
  Regolazione
    Attuatore 65-50
Ventola di pulizia (senza Active Terrain Adjustment)
  Regolazione
    Attuatore 65-50
Verifica della funzionalità della rete 150-D-6
Via etere
  StarFire™ 6000 ..... 150-B-16
Vibrazione del flusso 45-O-1
Vibrazioni dell'intero corpo 145-16
Video 40-38
  Inneschi 40-39
Video del sistema della granella 45-F-5
Videocamera
  Regolazione 80-11
VisionTrak™
  Controlli funzionali 65-60
Vista libera del cielo
  Precisione di posizione 150-B-10
Visualizza prestazioni 45-A-12
Vita utile della macchina 145-18
Vite di sicurezza a taglio
  Cinghia di comando della coclea di scarico 75-6
    Ubicazione 75-6
Volume 40-9

Z

Zavorra
  Requisiti (S760) 85-34
  Requisiti (S770 HillMaster™) 85-36
  Requisiti (S770) 85-35
  Requisiti (S780 HillMaster™) 85-39
  Requisiti (S780) 85-37
  Requisiti (S785 HillMaster™) 85-40
  Requisiti (S785) 85-38
  Requisiti (S790 HillMaster™) 85-40
  Requisiti (S790) 85-38
Zone da pulire 110-8

ZXLink
Impostazione 150-C-10